Universidad de Deusto
Biblioteca

Cartilla ~ Compendio historial ~ 1571 ~

Universidad de Deusto
Biblioteca

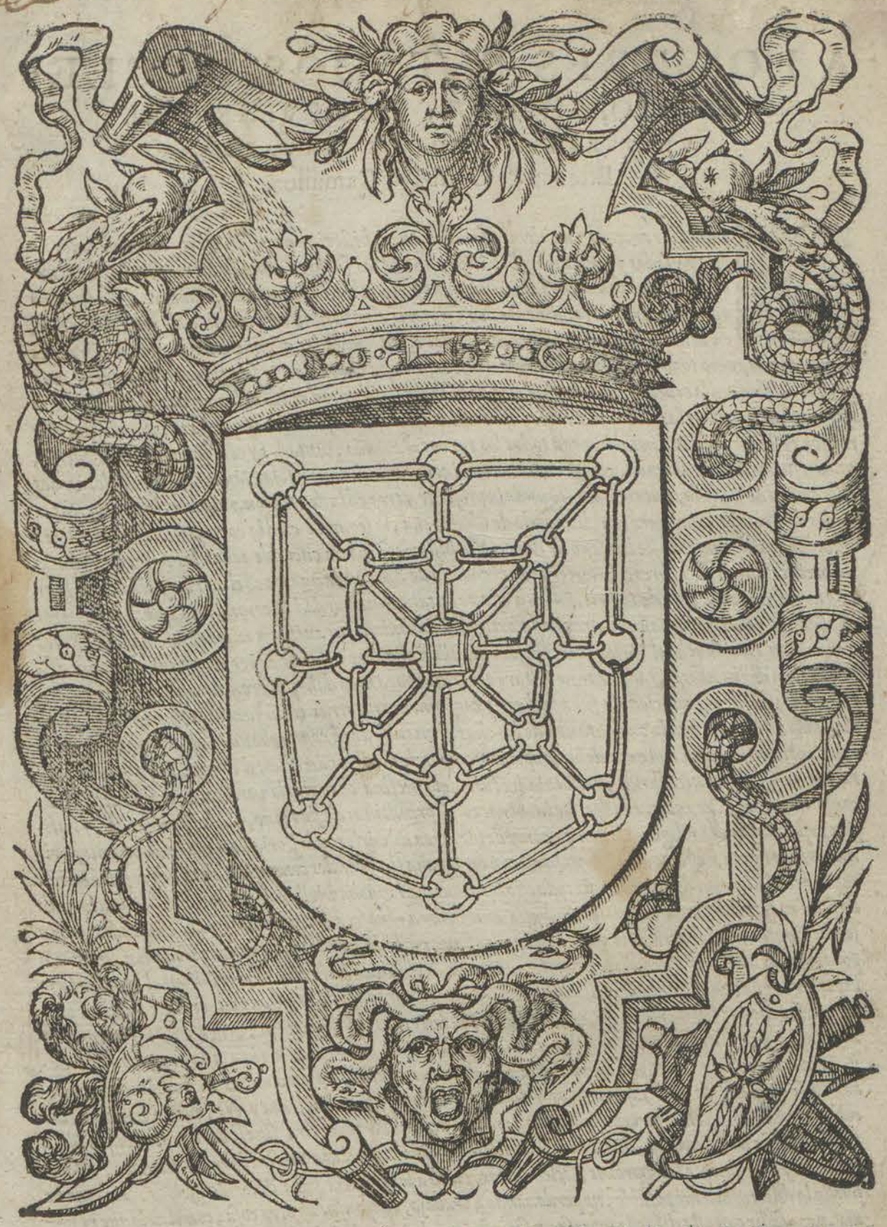
Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca



COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS D'ESPAÑA, DONDE SE escriuen las vidas de los Reyes de Nauarra.

Escriue se tambien la sucession de todos los Reyes de Francia, y Obispos de la Santa Yglesia de Pamplona.

Compuesto por Esteuan de Garibáy y Camálloa, de nacion Cantabro, vezino de la villa de Mondragon, de la prouincia de Guipuzcoa.

IMPRESSO EN ANVERES,
Por Christophoro Plantino, prototypographo de la Catholica Magestad, a costa d'el autor, con los priuilegios al principio notados. 1571.

C. 18.101

Universidad de Deusto
Biblioteca

A LOS TRES ESTADOS, ECCLESIASTICO, MILITAR, Y POPVLAR D'EL VNIVERSO REYNO DE NAVARRA.

Esteuan de Garibáy y Çamálloa.

Si para los amenos y excelentes fructos, que la historia ha causado a las gentes en todos siglos passados y presentes, y harálo mesmo en los futuros, auia en los reynos d'España necessidad de buenas chronicas: ninguno padecia tanta falta, como Nauarra de la suya, no por auer carecido totalmente de escriptores, sino porque no ha tenido alguno de diligecia, en la inuestigacion y conoscimiento de las antiguedades, allende de causar entre si grandes repugnancias, como todo se entenderá claro d'el discurso d'esta chronica. No solo sucede d'esto, ser de muy grande difficultad la ordenacion de la chronica de Nauarra, sobre todas las de los reynos d'España, mas augmentan lo mesmo las trasmutaciones suyas en las vniones y separaciones que ha tenido con diuersos reynos y estados, cosa tan notable, que a todos los reynos d'España, juntados y consolidados a vn cuerpo, no han sucedido tantas translaciones de lineas en la corona Real, como a sola Nauarra, estando dos vezes en la vnion de Castilla, contando por segunda la presente, y tres en la de Aragon, y cinco en la de diuersos estados de Francia: la primera con el condado de Champaña, la segunda con la corona Real en cinco Reyes immediatos, de donde nasce la ocasio de dar en esta historia sumaria cuẽta de todos los Reyes de Francia sus predecessores y successores, y la tercera con el cõdado de Eureux, la quarta cõ el de Fox y señorio de Bearne, y la quinta con la casa de Labrit. Fuera d'esto, es de tanta antiguedad su corona Real, que cõ centenares de años siedo anterior a Castilla, Aragon y Portugal, han andado sus auctores en los primeros treze Reyes hasta el Rey Don Sancho el Mayor tan cõfusos, que alli se oluidarõ muchos Reyes, que si quiera no nos dieron noticia de sus nõbres, y adelante no faltarõ otros, que para mas daño pusieron algunos, que nunca vuo, engañados de la equiuocacion de sus nombres y cognomentos y otras circũstancias, como esto y los notables daños que tienen en la computacion de los años, se manifestará, comprobando todo por grande numero de antiquissimas escripturas de los propios tiempos de diuersos archiuos d'el mesmo reyno y de fuera, que han sido tan necessarias, quanto la lectura de la mesma chronica lo verificará, como verdaderas conseruadoras de las antiguedades. De las otras cosas primitiuas d'este reyno, assi de su poblacion, y antigua institucion de la religion Catholica, como de los otros discursos, la historia ha dado relacion en los primeros ocho libros, hasta que los Moros hizieron en Espuña sus grandes conquistas, de donde resultó en ella tanta multiplicacion de reynos. Para todo esto ha conuenido mucha vigilancia y labor, añadiendo a la grande falta mayor diligencia y inteligencia, hasta aun venir a conoscer claro, quanto mas estendidos solian ser los limites de Nauarra, de lo que hasta agora estaua recibido, no solo por la vulgar tradicion, mas aun por todos los auctores. Para mayor conoscimiento de su chronica, a de mas de escriuir en el exordio suyo las cosas vsadas en el principio de las de mas historias, se verá vna descripcion vniuersal de todos los pueblos d'el reyno por sus merindades, villas y lugares, con otras diuersas cosas, vtiles para los lectores, y necessarias para su ornato y composicion, allende de passar la narracion suya a la precedente de Castilla con cincuenta años, por que aquella por diuersas causas, no carecientes de fundamento, acabando se en claño de mil y quinientos y diez y seys, llega esta al de sesenta y seys, dando noticia de las cosas, dignas de historia, pertenecientes a este reyno, sin oluidar vna clara succession de los Obispos de la sancta yglesia de Pamplona, dende la entrada de los Moros hasta el dia presente por sus tiempos, cosa agradable y necessaria a los varones Ecclesiasticos, y aun a los seglares, para diuersos effectos. En todo he puesto la diligencia a mi possible, no perdonando a trabajo, y expensas ny otra cosa, con el zelo que requeria, para salir con esta difficil empresa, y satisfazer a la grauedad de su peso, endreçado al seruicio de Dios, y a la restauracion de la memoria de sus excelentes y Catholicos Reyes, por la injuria d'el tiempo cubiertos de oluido, y a la de reyno tan celebre en todos siglos, sucediendo, ser esta la primera edicion de historia de Nauarra, que jamas ha sallido a luz. La qual, suplico a vuestras señorias, reciban con la afficion y animo que espero, empleando me siempre en las cosas de su seruicio, que será para mi grata y desseada merced. De esta villa de Mondragon, de la prouincia de Guipuzcoa, a primero de Enero, fiesta de la Circuncision d'el Señor, d'el año de su natiuidad de mil y quinientos y setenta.

LIBRO VIGESIMO PRIMO DEL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS D'ESPAÑA, donde se escriuen diuersas cosas necessarias para el exordio de la historia de los Reyes de Nauarra y principio suyo, con los primeros, que desde el Rey Don Garcia Ximenez, hasta el Rey Don Ximeno reynaron.

CAPITVLO I.

De la causa, porque despues de la historia de Castilla se escriue la de los Reyes de Nauarra, y los auctores mas conoscidos, que de las cosas d'este reyno han escrito, cuya doctrina se hallará en toda esta chronica de Nauarra.

NAVARRA siendo vno de los reynos mas conoscidos, en que despues que los Moros entraron en España, se diuiden las regiones suyas, es cosa muy justa y conueniente, que segun la traça y progresso que en el capitulo decimo y decimo tertio d'el libro primero asignamos a toda la historia, escriuamos el Compendio Historial de sus esclarecidos, y Catholicos Reyes. Cuya Real corona es tan antigua entre todas las d'España, que en esto es ygual a la de Ouiedo y Leon, y antecede con centenares de años a todas las de mas, como facilmente se entenderá. assi de todo lo que está visto, como de lo de mas, que resta escriuir, hasta la fin de toda esta obra, que Dios mediante, sera casi otro tanto volumen. Si de las cosas de los Reyes de Castilla, siendo aquel reyno no tan antiguo, como el de Nauarra, se escriuió primero, fue, por ser Castilla cosa tan conjunta con el reyno de Ouiedo y Leon, porque haziendo se otra cosa, era poner grande confusion en la historia, quanto mas que todos los Reyes de Castilla han sido Reyes de Leon, excepto el Rey Don Fernando, segundo d'este nombre, y su hijo y sucessor el Rey Don Alonso, a quien por decimo d'este nombre dexa contado nuestra historia: y assi parece que junto con la historia de Castilla se proseguia, y continuaua la de los Reyes de Ouiedo y Leon, que por primera pusimos, siguiendo a todos las historiadores, que de sus Reyes han escripto. En lo que a la historia de Nauarra toca, seré breue en los primeros Reyes, pero assi como fuere acercando a nuestros tiempos, yré alargando la pluma, aunque por breue que yo procuré de ser, ningunas historias de las que d'el reyno de Nauarra andan entre manos, seran mas copiosas, ni en la computacion de los tiempos tan atentadas, en especial desde que el Rey Don Ximeno, vnico d'este nombre, començó a reynar.

HA ESTADO el reyno de Nauarra en todo tiempo muy faltoso de historias, y las que tiene, son muy confusas y inciertas, y juntamente de seca breuedad, y por tanto, segun en otras partes d'esta obra tengo dicho, me será mas

Universidad de Deusto
Biblioteca

difícil su copilacion, siendo entre los áuctores, que de las cosas de Nauarra han escripto los mas conoscidos estos.

Don Rodrigo Ximenez de Nauarra Arçobispo de Toledo, y primado de las Españas, natural d'el mesmo reyno de Nauarra escriuió en lengua Latina vna epilogal succession de sus Reyes, començando desde el Rey Don Yñigo Arista, hasta el Rey Don Theobaldo el primero, y esto que el escriuió, anda harto dañado, con ser muy poca cosa.

Don fray Garcia de Euguy, Obispo de Bayona, ciudad d'el reyno de Francia, religioso de la orden de Sanct Augustin, natural d'el mesmo reyno de Nauarra, confessor que fue d'el Rey Don Carlos el tercero, escriuió vna suma breue y linea de los Reyes de Nauarra, desde el Rey Don Yñigo Arista hasta el dicho Rey Don Carlos su hijo spiritual, pero tambien es cosa muy breue, aunque la succession de los Reyes lleua continuada, como los de mas, y a causa de los copiadores anda tambien muy dañada su obra.

Don Carlos Principe de Viana, primogenito de Nauarra, hijo d'el Rey Don Iuan el segundo, y de la Reyna Doña Blanca su muger, señora proprietaria de Nauarra, escriuió otra historia de Nauarra hasta los tiempos d'el Rey Don Carlos el tercero, que fue su aguelo materno, y puesto caso que a respecto de los otros estendió algo su pluma, no fue muy mucho, y agora sus copiadores le han grandemente desordenado, y en la succession no haze mas diligencia q̃ los otros.

En algunas memorias he visto hazer confusamente mencion de vna historia que hizo recopilar Don Theobaldo Rey de Nauarra, no recitando qual de los dos Reyes Theobaldos, que fueron padre y hijo, pero yo, no he visto hasta agora tal historia, ni otras algunas que deuen ser de poca substancia.

En la camara de Comptos de la ciudad de Pamplona, que es el archiuo d'el reyno, está en pergamino vn sumario de los Reyes de Nauarra hasta el dicho Rey Don Carlos el tercero, que es la mesma succession de Reyes que los de mas ponen: pero en lo de mas, si como es muy breue fuera algo mas copiosa, es lo mejor que tienen, pero padece sobrada breuedad.

El capitan Sancho de Albear escriuió otra breue historia de los Reyes de Nauarra, la qual en la linea y años de los primeros Reyes no está cierta, y de los vltimos, donde hasta el Rey Don Iuan el tercero, cognominado de Labrit llega, no señala los tiempos, con ser la anima de la historia, sino que pone vna breue succession suya sin tiempos.

El licenciado Mosen Diego Ramirez de Aualos de la Picina, de profession medico, escriuió tambien la historia de los Reyes de Nauarra, primero en lengua Castellana, y despues en la Latina, y su historia es la mas copiosa, y la que anda mas dañada, en succession y tiempos, assi por su negligẽcia, como por la de sus copiadores, y como vn dia al mesmo mostrando me en la villa de Viana de Nauarra, lo que en Latin auia escrito, dixe, no se que ymaginacion fue la suya, en querer fingir algun Rey, que nunca ni por pensamiento vuo en Nauarra, como lo vno y lo otro yremos mostrando.

Bertrando Helia Apamiense de nacion Frances, escriuió en lengua Latina la historia de los condes de Fox, de quienes nuestra historia hara mencion, y en su fin pone vn tratado epilogal de los Reyes de Nauarra, desde el Rey Don Yñigo Arista, hasta el dicho Rey Don Iuan de Labrit, y en la succession sigue a los de mas.

Ivan Vaseo, de nacion Flamenco, escriuió en lengua Latina en la primera

mera parte de su Chronica de España vn cathalogo de los Reyes de Nauarra, señalando sus tiempos: pero este doctissimo varon recibió engaño, assi en la succession y linea de los Reyes, como en parte de lo tocante a la computacion de los años, por no acertar, a tener buenas relaciones, seguiendo a vn cathalogo de los Reyes de Nauarra, que están pintados con sus deuisas Reales en la villa de la Puente de la Reyna, que en lengua de la mesma tierra llaman Cares, en las casas de Don Francisco de Lodosa, como el mesmo lo confiessa. Esta succession y otra tal, de semejantes figuras, que en la ciudad de Pamplona está pintada, junto a la puerta de Sanct Nicolas en las casas, que solian ser de vn vezino, llamado Diego Cruzat, están defraudados en mucha parte, de lo tocante al cuento de los años y succession de Reyes.

Todos los auctores antiguos y modernos, que han escrito de los Reyes de Aragon y de sus principios, han necessaria y forçosamente tocado en los primeros Reyes de Nauarra, de donde vienen a tomar y deduzir la origen de sus Reyes. El que entre todos ellos ha traydo en la computacion de los años dende el Rey Don Sancho el Mayor, la pluma mas atentada ha sido el notable varon Hieronimo Çurita, el qual en su primera parte de los Annales de Aragon, tratando de los Reyes de aquel reyno ha dado noticia de la mayor parte de los Reyes de Nauarra, hasta que el dicho Rey Don Carlos el tercero començó a reynar. Desde aquel lugar en la computacion de los tiempos va de modo, que poco discrepa de cierta memoria bien auertida, que de los Reyes de Nauarra desde el Rey Don Sancho el Mayor se halla en la yglesia mayor de Pamplona.

De los Reyes de Nauarra he visto, y tenido en mi poder, al tiempo que esta obra corregia, vna historia escripta en pergamino por fray Pedro de Valencia, monge d'el monesterio de Sancta Maria la Real de Nagera, cuyo nombre no se declara. Lleua la succession de los Reyes continuada como los de mas, y no mal a tentada, en lo que a la computacion de los tiempos toca, pero es de muy sobrada breuedad, y es cierto, que este auctor no se supo aprouechar de instrumentos y papeles antiguos de aquella Real casa, de donde con honra suya vuiera aprouechado a los lectores.

Visto he algunos sumarios y epilogos de los Reyes de Nauarra, quales en Latin, y quales en Castellano, todos ellos tan sobrado breues y sin substancia, que mas parecen solos nombres y cathalogos de Reyes, que escriptura historial. Otros auctores ha auido tambien, que de las cosas de Nauarra han escripto, pero estos son los mas conoscidos, y muchos d'ellos de poco auctoridad y momento.

Sin estos auctores me preualdré para esta historia de Nauarra de diuersas escripturas y priuilegios antiguos de la dicha camara de Comptos d'el mesmo reyno, y d'el archiuo de la yglesia de Pamplona, y de otros archiuos de monesterios d'el reyno, especialmente de Sanct Saluador de Leyre, y de monesterios de fuera, señaladamene de Sanct Millan de la Cogolla, y de Sancta Maria la Real de Nagera, y nuestra Señora de Balbanera, que son casas muy antiguas de la orden de Sanct Benito donde se hallan notables escripturas. Tambien me preualdré de muchas chronicas de los reynos de Castilla y Aragon, assi en la lengua Castellaña, como en la Latina.

Para las cosas que tocan a los Reyes de Francia, de quienes tambien en esta chronica de Nauarra se hablará, seguiré a diuersos auctores de las co-

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſas de Francia, y particularmente a Roberto Gaguino y Paulo Emilio Veronenſe, con la adicion de Arnoldo Ferronio, y al chronicon de Iuan Tilio, y tambien a Polydoro Virgilio en la hiſtoria de los Reyes de Ynglaterra, que ſon auctores Latinos, y a otros muchos, cuyos nombres el diſcurſo de la hiſtoria manifeſtará.

Capitvlo II.

Donde ſumamente ſe deſcriuen el reyno de Nauarra, y refiere ſe la denominacion y origen de ſu nombre, con las opiniones que ay ſobre ello.

Bien ſera, que antes de paſſar adelante, hagamos en el principio de eſta hiſtoria vna breue deſcripcion d'el reyno de Nauarra. El qual tiene al Oriente a Francia, por los montes Pireneos, y a la parte de Sepentrion, la prouincia de Guipuzcoa, con lo de mas que con la prouincia de Alaua confina, y al Ocidente, la prouincia de Rioja, como corre el rio Ebro, y a la parte de Medio dia, al reyno de Aragon. Era en los tiempos antiguos el reyno de Nauarra muy mayor en deſtricto de tierras y prouincias, porque ſegun adelante ſe vera, eſtendia ſe por la parte Ocidental, haſta Atapuerca, lugar no lexos de la ciudad de Burgos, comprehendiendo en ſi las prouincias de Rioja, y Bureba, y Caſtilla la Vieja, con mucha parte de los montes Ydubedas, de quienes, quando hablamos de Ydubeda, tercero Rey de los antiguos de Eſpaña, ſe hizo mencion. Caya enel territorio de Nauarra aquella antigua ſilla epiſcopal Aucenſe de la primitiua Yglesia, que ſolia eſtár en montes de Oca, de donde, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, ſe traſladó a Burgos, donde agora eſtá. Por la parte Septentrional, caya enel diſtricto de Nauarra la prouincia de Alaua y tierras de Arraya, y toda la riuera de Cadorra, con las tierras de Loſa y Quartango. Por la meſma parte Septentrional anduuo la prouincia de Guipuzcoa diuerſas vezes vnida y confederada con la corona de Nauarra, haſta que enel tiempo que adelante ſe ſeñalará, ſe encomendó vltimamente a Caſtilla. Tambien anduuo el ſeñorio de Vizcaya en la corona de Nauarra, como moſtrará la hiſtoria por eſcripturas auctenticas de los meſmos tiempos. Por la parte Meridional vinieron a ſer ſuyos el antiguo condado de Aragon, y otras muchas tierras de aquel diſtrito, adjacentes a los Pireneos. Por la parte de las ſierras de Moncayo tuuo en algun tiempo el reyno de Nauarra, la ciudad de Taraçona, y villa de Agreda, como en la hiſtoria d'el Rey Don Garci Sanchez ſe dirá. Tambien ſin el reſto de la Rioja, fue de la corona de Nauarra la ciudad de Calaorra, como ſe vera en la hiſtoria d'el Rey Don Garcia, hijo d'el Rey Don Sancho el Mayor.

Venieron muchos Reyes de Nauarra, haſta que reynó Don Sancho Ramirez Rey de Aragon, a tener tres titulos Reales: el primero era el de Pamplona, y comprehendia en ſi, todo lo que agora comunmente llamamos Nauarra: y el ſegundo titulo Real era el de Nageſa, comprehendiendo, todo lo que agora dezimos Rioja, con otras tierras ſus circumuezinas, y el tercero titulo Real era el de Alaua, y comprehendia en ſi, lo que agora ſe dize Alaua, con otras tierras a ella circumuezinas, que andauan con la corona de Nauarra. Auer tenido los Reyes de Nauarra eſtos tres titulos Reales, la chronica moſtrará, quan claro deſſear quiſieren. Por la parte Oriental tuuo Nauarra en el reyno de Francia, al vertiente de los Pireneos d'aquella parte la tierra que llaman la Baxa Nauarra,

uarra, de que preſto hara la hiſtoria particular mencion, por ſer vna de las merindades, pertenecientes a eſte reyno.

Andando los tiempos, perdió Nauarra muchas d'eſtas tierras, y conſideren los Lectores Nauarra, que en nueſtro tiempo eſtá en limites tan angoſtos, ſi poſſeyera todas eſtas tierras, ſino era vno de los mas principales reynos de Eſpaña. Quanto mas fuera, ſi gozára muchas grandes tierras y poderoſos eſtados de ducados, condados y ſeñorios, que en Francia vino a tener por matrimonios y otras cauſas, ſegun todo ello yra manifeſtando la hiſtoria, pero al preſente por cauſa de los Reyes de Caſtilla, Aragon y Francia, no goza mas tierras, de las que caen en los limites arriba ſeñalados. Tiene en nueſtros dias el reyno de Nauarra ſolas tres ciudades, que ſon Pamplona, Eſtella y Tudela, y muchas villas y lugares, cuyos nombres y numero ſe ſeñalarán preſto, venido a hablar de las merindades d'eſte reyno. Solia tener muchos mas pueblos, pero grande parte ſe aſſolaron, y otros ſe arruynaron, con las guerras de Moros, y deſpues de Caſtellanos, Aragoneſes y Franceſes, y muchos mas con las ciuiles y domeſticas de las parcialidades de Agramonte y Beaumonte. Las quales en tiempo de nueſtros aguelos y viſaguelos ſe han hecho mas daño aſſi meſmos, que los enemigos de fuera les han cauſado con que ſe diſminuyeron mucho los pueblos d'el reyno. Donde no ay al preſente mas de quarenta mil vezinos, ſegun me ha certificado el inſigne varon, licenciado Miguel Ruyz de Otalora, regente d'el conſejo Real d'el meſmo reyno, natural de Mondragon, villa de Guipuzcoa.

El Reyno de Nauarra es abundante de las coſas neceſſarias a la vida humana, de todo genero de carnes, pan, vino, y azeyte, y tiene buenos ryos, que ſufficientemente abundan de peſcados, corriendo, los mas hazia Aragon, y entrando en Ebro, que por mucha parte d'eſte reyno corre, ſe meten en el mar Mediterraneo. Otros ryos ſuyos corren a la prouincia de Guipuzcoa, donde entran enel Oceano Cantabrico. Enel tiempo preſente no tiene el reyno de Nauarra mar, pero las marinas y puertos todos de Guipuzcoa y otros de Francia le eſtán tan cerca, que es poca la falta, que le haze, aſſi por las coſas de ſu comercio y contratacion, como para el baſtecimiento de las coſas freſcas d'el mar. Goza Nauarra de mejor cielo y temperamento, que ninguna de las tierras que con ella confinan, ſiendo bien poblada de villas y lugares y caſerias, donde habitan hombres valientes, deſembueltos, y de grande eſfuerço. Los quales ſe acomodan, aſſi a las armas, como a letras, y tambien a la pluma, y aun a las coſas de la arte mercantiua, aunque la mayor parte, como donde quiera, ſigue la agricultura, por la diſpuſicion de la buena tierra, que es fertil. Su natural lengua es la Cantabra, llamada comunmente Vaſcongada, la qual ſe habla mucho en el reyno, excepto en los pueblos de las fronteras de Caſtilla y Aragon. En ningun reyno d'Eſpaña, que mayor no ſea, ay tantos nobles de caſas conoſcidas, que en Nauarra llaman palacios, como en eſte.

La denominacion d'el nombre de Nauarra, ſi dieſſemos ſe a Beuter enel capitulo veynte y tres d'el libro primero, reſultaria d'el nombre de vn monte, que ſeguiendo al Principe Don Carlos en la guerra de Cantabria, llama Vinio, que dize eſtàr entre Ameſcua y Eulate, y de Vinio quiere, que los Nauarros ſe llamaron Nauinios, de donde deſpues aquel monte ſe

Universidad de Deusto
Biblioteca

llamo Nauaya y que de Nauaya ſe dixo, Nauarra. Eſta guerra de Cantabria ya moſtramos en la vida d'el Emperador Octauiano, no auer paſſado entre Ameſcua y Eulate, y tan lexos va eſta denominacion de la veriſimilitud ſuya, quanto el lugar que ſeñala a eſta guerra, de donde realmente paſſó. Eſta noble region para preſumir auer ſurtido ſu nombre de las tierras de Vltrapuertos de Francia, donde en las vertientes de los Pireneos, que friſan con Nauarra, hallamos la primera region, llamada Nauarra, que a differencia de la de Eſpaña ſe llama la Vaxa Nauarra, ay euidente ocaſion. Sin eſto aun hallamos enel ſeñorio de Bearne vn pueblo fuerte, llamado Nauarrens, que ſon nombres, que pura affinidad tienen con el nombre d'el reyno, aunque no ſe puede entender, ſi d'eſta region y pueblo tomó el reyno de Nauarra ſu nombre, o ſi d'el reyno le tomaron aquella region y pueblo. Bienes verdad, que en lo de Francia hallamos dos principales caſas, llamadas Agramonte y Luça, o como en Nauarra dizen Luſa, de donde tuuieron origen en eſte reyno, haſta las dos parcialidades de Agramonte y Luſa, en cuyo lugar, como eſtas coſas yremos notando, entró el apellido de Beaumonte, que parece, que haſta eſtos nombres de parcialidades tuuieron ſu origen de alla: pero quando eſto ceſſaſſe, no dexa de auer tenido ſu nombre de la ſiguiente dicion, cuya etymologia y interpretacion conſona a larazones eſta.

En Eſpaña no ſolo en los tiempos antiguos, pero tambien en los preſentes muchas tierras llanas, que eſtán cerca de lugares altos y de grandes montañas, ſe llaman Nauas: conuiene a ſaber, las llanuras que eſtán al pie de las deſcendidas d'ellas, aſſi como, en tierra de Cordoba las Nauas d'el Emperador, y las Nauas d'el Moro, que ſon junto a Adamuz, y en tierra de Vbeda, las Nauas de Toloſa, y las Nauas de Sanct Eſteuan d'el Puerto, y tambien las Nauas de la Condeſa. En tierra de Segouia las Nauas d'el Marques, y la Naua de Coca, la Naua de Medina, la Naua de, Madrigal, Naua fria, Naual Peral, y Paredes de Naua, y en Bureba la Naua de Bureba y otras muchas tierras que d'eſte apellido llaman, y en diuerſas regiones de los reynos de Eſpaña, que ſon llanuras conjuntas a las montañas, aunque no todas caen muy aledañas. Pues d'eſta manera las baxadas de los montes Pireneos, que con los llanos de Nauarra confinan, es veriſimil, que ſe llamaron Nauas en los tiempos antiguos, como tierras cercana a montañas y lugares altos. A eſtas llanuras de Nauas deuieran venir las gentes ſuyas y circunuezinas de Cantabria a llamar Nauaerria, que en lengua de los Cantabrios quiere dezir tierra de Nauas, porque en eſte lenguaje Erria, quiere dezir tierra o lugar. Deſpues andando el tiempo, como todas las coſas, y tambien ſus nombres vienen a traſtocar y corromperſe, parece a algunos curioſos, que ſe llamaron aquellas tierras Nauarria, quitada la letra E. tercera ſillaba d'el nombre. Aun aſſi algunos eſcriptores Latinos llaman a eſta tierra Nauarria, y no Nauarra, aunque con ſola vna R, que hiere y ſirue por dos, como lo eſcriue en muchas partes el maeſtre Antonio de Nebrixa. El qual es d'el meſmo parecer, de auer ſe llamado Nauarra de Nauas, ſegun trata en la prefacion de la hiſtoria de la guerra de Nauarra. Lo meſmo aprueua el maeſtro Iuan Vaſeo, aunque como el vno ny el otro no entendieſſen la lengua Cantabra, no pudieron d'el todo dar enrera razon d'el nombre. Como antes quitaron la letra E, es aparente, auer venido tambien con el tiempo, a quitar la I. penultima ſillaba, y que como de Nauaerria ſe dixo Nauarria, aſſi deſpues

deſpues de Nauarria ſe diria Nauarra, ſegun oy dia dezimos a todo el reyno. De la meſma manera en los tiempos antiguos los Cantabros al hombre natural de eſtas tierras, llamadas Nauas, ſolian llamar Nauaarra con dos A, que en Cantabro quiere dezir hombre de las Nauas. Pues en la general entrada que los Moros hizieron en Eſpaña, muchos naturales de ella por temor de los barbaros y paganos, recogiendo ſe a las alturas de los montes Pireneos y de otras partes, y en ellos, ſegun luego ſe dirá, elegieſſen Rey, començaron los tales Reyes con el fauor diuino a conquiſtar y recuperar lo perdido, primeramente, la llanura de junto a los montes, llamada, ſegun eſta opinion, Nauaerria, y como deſpues yuan conquiſtando los de mas llanos, aſſi de eſte primer nombre quieren conjecturar, que yuan llamando a todo Nauaerria. De donde ſurtió, que a todo quanto los primeros Reyes de eſte reyno, que ellos y ſus gentes eran de la lengua de Cantabria, ganauan y adquirian de Moros en las tierras llanas, yuan llamando Nauaerria, el qual nombre creen que reſultó a eſte reyno por las dichas cauſas, y deſpues ſegun dicho queda, corrumpiendo ſe el nombre; vino a llamar ſe Nauarra; como en nueſtros tiempos ſe llama.

Pvede ſe tener por fabuloſa la opinion de los que ſeguiendo a Marco Antonio Sabellico, dizen, que fue eſta tierra poblada de gentes Troyanas que con vn capitan, llamado Ballo, aportaron a ella, auiendo padeſcido grandes trabajos de mar, y que dexando las naues, y alegrando ſe con el buen territorio d'eſta region, ſe dieron a la agricultura ſuya, y la llamaron Nauarra, tomando la denominacion de las naues, y d'el arar, como quien dezir quiſieſſe, que el exercicio de las naues ſe auia conuertido en arar.

Capitvlo iii.

De muchas coſas particulares d'el reyno de Nauarra, de Salinas, fuentes, ryos los mas principales, mineros, victuallas y otras coſas, de que abunda el reyno.

Dicho qveda, como de todas las coſas neceſſarias a la vida humana es abundante el reyno de Nauarra, de la qual con verdad ſe puede affirmar, que en diuerſas partes de ſus fuentes ſaladas ſe podria hazer tanta abundancia de ſal, que baſtaſſe a proueer, no ſolo a la propria tierra, mas a otros muchos reynos, porque ſolo en el lugar de Salinas de oro ay ſeys cientas fuentes de agua ſalada, que de todas ellas ſe haze ſal. En eſtas fuentes ſaladas, es coſa notable, que tanto mayor es la abundancia de las aguas, quanto el tiempo hiziere mas ſeco, que parece coſa repugnante a la orden de natura, y que por coſa marauilloſa ſe puede contar, y porque es tanta la ſuperabundancia, que de ſal ſe podria hazer, eſtá contratado y ordenado entre los d'el pueblo, que ſolo vn mes enel año ſe haga, que a hazer ſe en todo el año baſtaria a proueer a toda Eſpaña. Sin eſtas Salinas, que con razon ſon llamadas de oro, ay enel reyno de Nauarra muchas otras, eſpecialmente las de Arteta, Xabier, Arruyz, Tyrapu, Vndiano, Hazuelo, Aguilar, Mondauia, Seſma, Lerin, Obaños, Monreal, y las de junto a Pamplona, con otras aguas ſaladas.

Abvnda el reyno de Nauarra de buenas y muchas fuentes, entre las quales dos

dos me parecen muy ſeñaladas, la vna cerca d'el antiguo pueblo de Ybero, que hazia arriba eſprime tanta agua, que en diſtancia de quatro cientos paſſos trae molinos, y otro en Valdollo enel lugar de Vlcurrun, que en diſtancia de vna legua de ſu naſcimiento tiene ſiete molinos. En Baſtan ay vn pozo, cuyas aguas produzen oro, que enel tiempo antiguo ſe ſolia ſacar mucho, y affirma ſe, que los Nauarros y Franceſes de tierra de Labor trocando muchas vezes la ſangre por el oro, cegaron el pozo, haziendo los Reyes de Nauarra y Francia echar peñaſcos, por euitar muertes, y oy dia por los riſpideros d'eſte pozo en la agua cogen hartas arenas de oro, y en lo que corre muchas truchas y muy buenas. Enel rio Vrumea, y enel de Goyçueta, que paſſa por Arranbide y los montes de Arano ſe coge muy fino oro, y a vezes en cantidad, eſpecialmente en los meſes de Iulio y Agoſto, haſta venir los Franceſes de la ciudad de Bayona, a coger lo.

Tiene Nauarra ſin fuentes, rios muy buenos, de los quales es vno, Ebro, que naſciendo en Caſtilla, corre por la linea Occidental d'eſte reyno, haſta meterſe enel de Aragon. El rio Aragon le corre por la linea Meridional, que naſciendo en los montes Pireneos, baxa por la parte de Aragon, que llaman Valdonſella, y deſciende por Sangueſa, Caparroço, y Milagro, donde juntandoſe con las aguas de Arga, entran juntos en Ebro encima de Valtierra. El rio Arga, ſe haze de dos rios, ſiendo el vno, el que viene por Euguy, y naſce en los montes que van a Baztan, y paſſando por Val de Eçteribar y Larraſoayna, viene a Huarte de Pamplona, cerca de la villa, donde ſe junta con el ſegundo ryo, que viene por Villaua. El qual naſciendo encima de la villa de Lanç, paſſa por Olague, y viene a dar a Oſtiz y la Trinidad de Villaua, y juntando ſe con el primer ryo, ſe llaman ambas aguas Arga, deſde Villaua en adelante. Deſpues el ryo Arga baxa a Pamplona, la qual quedando en alto, bien ſegura de ſus creſcientes y inundaciones, paſſa por Val de Echarri, a la Puente de la Reyna, Mendigorria, Berbinçana, Falces, Peralta, Funes y Milagro, donde juntando ſe con el ryo Aragon, entran juntos en Ebro encima de Valtierra. El rio Ega naſce en Caſtilla, en la qual mucha parte de ſus aguas corriendo por cerca de Bernedo y Val de Campeço, baxan a Eſtella. En eſte rio encima de Eſtella entran las aguas de Vreder, que ſignifican aguas hermoſas, como lo ſon las ſuyas, y d'eſta ciudad corriendo por Sanct Iuan de Alberin, Carcar y Andoſilla, entra en Ebro junto a Açagra. Eſtos ſon los tres mas principales ryos de Nauarra, por cuyas aguas ſe ſuele dezir aquel adagio: Arga, Ega y Aragon, hazen a Ebro varon.

Sin Las d'eſtos ryos, ſon notables aguas las de Yrati, rio que naſciendo encima de Orbayceta en los confines de Francia, cerca de Val de Aezcoa, viene lleno de truchas por Orozbetelu Aoyz y Lumbier, donde juntando ſe, conel ryo que viene de Ochagauia y Val de Salazar, que naſce en los montes Pireneos, entra en Sangueſa en el ryo Aragon, trayendo mucha madera de los montes de ſu naſcimiento. Tambien es abundante de truchas el ryo, que naſciendo en los Pireneos de Vztaroz y Yſaua, corre por todo el Val de Roncal, haſta Burguy y Saluatierra de Aragon y Sigues, donde entra enel ryo Aragon. Son tambien notables aguas, las que vienen por las conchas de las ventas de Erroç, llamadas primero Errioç, que ſignifica tierra fria, como lo es ella, y de eſtas aguas las vnas vienen por Val de Burunda y Val de Arañaz y Val de Araquil, y naſcen parte en tierras, que confinan con

con la prouincia de Guipuzcoa, y parte en las que alindan con la de Alaua. Las otras naſcen en Larraun, junto a Allo y Muguyro de vna hermoſiſſima fuente de grande golpe de agua, que al inſtante de ſu naſcimiento haze rio caudal, y y corre por las ventas de la Taſa, y lugar de Vrurçun, y lleno de truchas ſalmonadas ſe junta en Luçuriaga, con las aguas de los otros valles nombrados, y por Erroz paſſando las conchas, van en vna madre a dar a Ybero, donde ſe juntan con Arga. Las aguas d'el rio ſalado, naſciendo encima de las Salinas de oro, cerca de los montes de Andia, cauſan las ricas ſalinas, llamadas de Oro, de que arriba ſe haze mencion, y hecha la ſal, es tanta la agua, que ſobra, que corriendo por el Val de Galçolaz, que quiere dezir valle de ſalinas, viene a dar a los terminos de Cirauqui, donde ay moliendas d'eſta agua ſalada con las mejores truchas ſalmonadas de toda Nauarra, y encima de la villa de Larraga entran eſtas aguas d'el rio ſalado en Arga. Sin eſtas aguas, que ſon las mas notables, tiene Nauarra otros rios y fuentes marauilloſas, y en todas ay muchas y muy hermoſas puentes de buena fabrica, con que tienen neceſſidad de pocas barcas, ſiendo la mejor puente d'el reyno la de Tudela, la qual y la de Çaragoça ſon las vltimas de Ebro de canteria, por que eſte rio en Nauarra y Aragon tiene ſolas eſtas dos, y mas arriba tiene en Caſtilla las de Logroño, Haro, y Miranda, y la de la Puente Larra. Tiene Nauarra otras muchas aguas, de las quales grande parte van a la prouincia de Guipuzcoa, entrando eſtas en el mar Cantabrico, como las otras arriba nombradas en el Mediterraneo, auiendo las cogido Ebro, beuedor de las aguas de la Eſpaña Citerior, llamada de otra manera Tarragoneſa, y en Hitero ay buenos baños, ſecos y mojados.

Abvnda Nauarra de muy notables montes, donde mas que en otras partes ſon celebrados los Pyreneos con grandes paſtos, no ſiendo de oluidar el de Andia, que como lo es, quiere dezir grande, el qual por vna parte confina con los valles de Burunda y Araquil, y la Cuenca de Pamplona, y por la otra, con los valles de la tierra de Eſtella y Goyni y Ameſcoa la baxa. Tambien ſon de notar las Bardenas d'el Rey entre Caparoſo, Valtierra y Tudela, ſiendo lugar apropiado para coſas de monteria y boſque, el qual tiene muy bueno, llamado de Baygorri, el condeſtable entre Lerin y Allo. En los montes Pyreneos ſe coge mucha y muy buena termentina de Abet para muchas enfermedades, eſpecialmente en los que caen en Yſaua Yçalçu y Ochagauia. Los paſſos mas ſeguidos y mejores d'eſtos Pyreneos, que van de Nauarra para Francia, ſon los de Vztarroz Goyena, y Orbayceta, Ronces Valles y Euguí y Çilueti, que ſon diuerſos caminos, ſiendo los mejores y mas curſados los de Ronces Valles, y Vztarroz, que es en el val de Roncal. Ay en Nauarra, ſi las gentes ſe quiſieſſen poner al trabajo y coſta, minas de plata, plomo, cobre y azogue, y grandes mineros de hyerro, de que tomando lo neceſſario para ſi, es mucha la cantidad que da a otras partes, aunque el yerro no es tan fino, como el que ſe labrá en Guipuzcoa y Vizcaya.

De Pan abunda tanto, que de ſola la comarca de Eſtella, deſpues de baſtecida la propria tierra, meten las gentes d'el meſmo reyno cada año mas de quarenta mil cargas de pan en tierra de Rioja, eſpecialmente de la ciudad de Logroño, ſin lo que tambien entra en Alaua, y ſobre todo Guipuzcoa con infinito vino, aunque con Guipuzcoa los Virreyes, y el meſmo reyno tienen

Universidad de Deusto
Biblioteca

tienen ſiempre particular cuenta, a vezes en dar licencia, y otras vezes en diſſimular buenamente por la hermandad que ambas naciones ſiempre tienen, como buenos vezinos, y en la recompenſa le da Guipuzcoa mucha diuerſidad de peſcados freſcos y ſalados, de todos los generos que el mar produze, y de todo el hazero neceſſario, y le gaſta ſus vinos, lo que Rioja no haze lo vno ny lo otro, ſino tomar ſiempre pan. D'el qual no ſolo abunda Nauarra, pero de muy excelentes vinos roxos, ſiendo los mejores los de la Puente de la Reyna, y tambien abunda de todo genero de carnes de marauilloſo ſabor, y mucha caça, y azeyte, y grande copia de lanas, que deſpues de proueydo el reyno, da harta cantidad para Francia y Flandes.

Capitvlo iiii.

De las cinco merindades d'el reyno de Nauarra, con todas las villas, valles y cendeas que a cada merindad caben, y el numero de todos los pueblos d'el reyno, con ſus nombres proprios.

En el reyno de Nauarra ay ſeys merindades, cayendo las cinco d'eſta otra parte de los Pireneos, cuyas cabeças ſon las tres ciudades, Pamplona, Eſtella, y Tudela, y las dos villas, Sangueſſa y Olyte, y la ſexta merindad, llamada de Vltrapuertos, cuya cabeça es la villa de Sanct Iuan d'el Pie de Puerto, cae de la otra parte de los Pyrenecos en Francia, en la tierra, llamada Vaſcos, que agora la poſſeen los condes de Fox, llamados de otra manera Principes de Bearne, de quienes, Dios mediante, nueſtra hiſtoria yrá haziendo mencion en ſus tiempos y lugares, para mayor luz y ornamento d'eſta chronica.

D'estas cinco merindades de los puertos a eſta parte, que caen en el diſtrito de Eſpaña, la primera es de la ciudad de Pamplona, en cuya juriſdicion de merindad caen eſtas villas. Puente de la Reyna, y Huarte de Araquil, Echarri de Arañaz, Arbiçu, Lacunça, y los lugares de Torrono, Vnanoa, Liçarraga, la villa de Leſaca, y la tierra de Bera con Alçate, las villas de Arañaz, Yanci, Echalar, Lanç y Maya. Sin eſtos pueblos, ſon los valles y cendeas, con los lugares ſeguientes, por que en Nauarra ningun pueblo quede por nombrar. En Val de Ylçarue, ſon Obaños Añorbe, Murruçabal, Vterga, Olandayn, Legarda, Varaſoyan, Adios, Larrayn, Olcoz, Eneriz, Bihurrum, Vcar, y Tirapu. En val de Echauri ſon, Echauri, Eriete, Elio, Arraiza, Çabalça, Otaçu, Eharri, Vbani, Ciriça, Blaſcoayn y Bidaurreta. En la cendea de Çicur, ſon Ciçur Menor y Ciçur Mayor, Gaçolaz, Saygos, Aztcrani, Guędulayn, Larraya, Paternayn, Vndiano, Muru, Cariquegui, Varamayn, y Eulça. En la cędea de Galar ſon Galar, Eſparça, Arlegui, Ezquiroz, Salinas, Veriayn, Olaz, Cubica, y Cordobilla. En la cendea de Olca ſon, Olca, Aſiayn, Yçu, Artazcoz, Ciçu, Ybero, Ororbia, Araçuri y Orcoyen. En la cendea de Yça ſon Yça, Aldaua, Cuazti, Orderiz, Ariz, Crice, Saraſa, Echabacoyz, Atondo, Ochoby y Lete. En la cendea de Anſoayn ſon Anſoayn, Artiga, Berrioçar, Berrio de Suſo, Berriola Plana, Oteyça, Vallariayn, Anezcar, Elcarte, Ayncoayn, Oronſuſpe, Laragueta y Loca. En Valdollo ſon Senoſiayn, Anoz, Vcaſoayn, Ollo, Ylcarbe, Vlcurrum, Arteta, Eguron, y Saldias. En el valle de Araquil, ſon Vroz Çuaçu, Laturegui, Echarren, Aycorbe, Villanueua, Yçurdiaga, Yabare, Aguerreta, Vrricola, Yraneta, Ecay, Sacruſtegui, Yrurçun, Echeberri, y Arruaçu. En el val de Burunda ſon, Bacaycua, Alſaſua, Yturmendi, Olaçagutia, Vrdia-

les ſe aſſientan, como cada vno llega, catandoſe toda corteſia y noble comedimiento. El tercero braço, que es el de las vniuerſidades, ſe aſſienta frontero d'el doſel Real, en bancos que ſe ponen vnos tras otros en buena orden, y en la cabecera d'el banco primero ſe aſſientan los procuradores de la ciudad de Pamplona, que en Nauarra llaman menſageros, y deſpues los de Eſtella, y luego los de Tudela. En el banco ſegundo ſe aſſientan los de Sangueſſa y Olyte, y luego ſe ſiguen los otros procuradores d'el reyno, cada vno por ſu orden, aunque no ay preferimiento de votos y aſſiętos. Las villas de ordinario llamadas a cortes, ſon ſin Sangueſſa y Olyte, las ſiguientes: Puente de la Reyna, Viana, Monreal, Lũbier, Tafalla, Villa Frãca, Huarte de Araquil, Vroz, Valtierra, Sant Eſteuã, Echarri de Arañaz, Aguilar, Ayoz, Torralba, Corella, Caſeda, Mendigorria, Ayuar, y Villaba, que en el reyno ſon antepueſtas y preferidas en eſta preheminencia a todas las de mas.

En el dia primero el Virrey, en nombre d'el Rey, haziendo ſu propoſicion, como repreſenta las grandes coſtas y neceſſidades d'el Rey, pide, que le hagan el ſeruicio de Quarteles, en la mayor ſũma que pueda ſer. Entonces el Obiſpo de Pamplona, combidando al Condeſtable, haze la reſpueſta, por el braço Eccleſiaſtico, y luego el Condeſtable, catando corteſia a los de mas, haze lo meſmo. Con tanto ſalle el Virrey, haſta que en el vltimo dia, embiãdo le a llamar, buelue con todos los juezes a ſu eſtrado, donde le tienen vn Miſſal cõ ſu crux, y luego el ſecretario de los eſtados, en alta boz, tomandole ſolene juramento, pone las manos ſobre el Miſſal, y adora al crucifixo, jurando de guardar todos los fueros y priuilegios de Nauarra, en general y particular. Al votar, el que primero ſe aſſienta en cada braço, toma los votos a los otros, y publica, y otras vezes publica el ſecretario, aſſentãdo los por eſcrito. En el primer dia de cortes, que es, el q̃ el Virrey propone, entran todos los que quieren, pero dende en adelante, ſolos los que a cortes ſon llamados, y con ellos los dos Sindicos d'el reyno. En las coſas de los ſeruicios, no tienen voto los eſtados Eccleſiaſtico y militar, ſino ſolo el de las vniuerſidades, como quien ha de hazer la paga de las cõtribuciones, y derramas, que ſe han de hazar para eſte effecto, y las de mas neceſſidades y coſtas al reyno occurrentes. En el aſſiento d'el Rey, ninguno ſe aſſienta, por auer fiſcal eſtrangero, mas quando el fiſcal era natural, aſſiſtia, y ſe aſſentaua: y agora aun no conſienten, que eſté preſente.

Capitvlo vi.

De las notables coſas de la yglеſia cathedral de Pamplona, y caſas celebres de deuocion, y moneſterios inſignes que ay en Nauarra, con otras coſas de notar.

Razon es, auiendo de tratar en eſte capitulo de los inſignes y deuotos lugares d'el reyno de Nauarra, que por principio pongamos ala cabeça, que es la Sancta y Real Yglеſia Cathedral de la ciudad de Pamplona, decorada, no ſolo por ſu antiguedad, de ſer epiſcopal, deſde la primitiua Yglеſia, mas aun por muchas reliquias de Sãtos, y otras coſas notables que illuſtran, y ſanctifican a ſemejante templo. El qual entre todas las cathedrales d'Eſpaña, con razon ſe podria alabar de dos coſas: la ptimera, de exceder a todas, en auer ſe en ſu templo conſagrado y coronado mas Reyes y Reynas, que en ninguna otra de toda Eſpaña: y la ſegunda, de eſtar en ella enterrados mas Reyes y Reynas, y Principes, Princeſes, infantes, y

Universidad de Deusto
Biblioteca

infantas,y otras perſonas de ſangre Real,que en ninguna de las ygleſias epiſcopales de toda ella. En tiempo de los Reyes Godos, ſolia ſer la ygleſia de Pamplona ſuffraganea a la metropolitana de Sancta Tecla de la ciudad de Tarragona,ſegun lo moſtramos en la hiſtoria de Bamba,Rey Godo,quando dela diuiſion,y repartimiẽto de los obiſpados d'Eſpaña,tratamos, y deſpues, quãdo los Moros entraron en Eſpaña,y a Pamplona fue reſtituyda ſu ſilla epiſcopal,tornó a ſer ſuffraganea a Tarragona,haſta que en el año que dexamos ſeñalado,y adelante en ſus lugares ſe tornarà a notar,ſiendo la ygleſia epiſcopal de Çaragoça eregida en arçobiſpal por el Papa Iuan, llamado vigeſimo ſegundo, fue hecha ſuffraganea a Çaragoça,dexando a Tarragona. Tiene la madre Ygleſia de Pamplona vn Obiſpo, que a los Reyes de Nauarra ſuele vngir, y coronar, ſegun fuero y antigua coſtumbre. Tiene mas doze dignidades,que ſon:la primera el prior,que es lo meſmo que en otras partes llaman dean: y la ſegunda, el arcidiano dela Tabla,dignidad de grandes prouentos:la tercera,el arcidiano de la Camara:la quarta,el chantre,que en otras partes llamã capiſcol:la quinta,el theſorero: la ſexta,el enfermero: la ſeptima, el hoſpitalero: la octaua,el arcidiano de val de Onſella:la nouena,el arcidiano de Vſun:la decima,el arcidiano de Santa Gema: la vndecima,el arcidiano de Eguirat: la duodecima, el arcidiano de val de Aybar. De canonigos no ay numero cierto,porque el cabildo haze la elecion de los que quiere,y de quãtos quiere,ſegun la neceſſidad de los tiempos,porque ſi les parece,que conuienen muchos canonigos para el ſeruicio de la ygleſia,eligen muchos,y ſi les fuere viſto,que baſtan menos,hazen,lo que mejor les pareciere. Los canonigos d'eſta Sancta ygleſia ſon exemptos d'el Obiſpo,excepto en tres caſos,en los quales el prelado jũto con el cabildo ha de entender,y conoſcer. Todas las dignidades y canonigos comẽ juntos en los hermoſos y Reales refectorios,que para ello tiene la ygleſia, pero no habitan en comunidad,aunque todos tienẽ ſus moradas apegantes a la ygleſia. La qual es de hermoſa fabrica de canteria,bien y ricamẽte labrada, y adornada de todo lo neceſſario,con hermoſas naues y muchas capillas,y rico coro, donde yazen diuerſos cuerpos Reales,en muy ricos tumulos. Tiene muy buena claoſtra,excelentemente fabricada,y todo lo de mas neceſſario a ſemejante templo,cabeça,no ſolo de obiſpado,mas aun de reyno.

De las caſas de deuocion, vna de las mas antiguas de Nauarra es la ygleſia de Sanct Miguel de Excelſi,cerca de la villa de Huarte Araquil, pueſta en vna alta montaña,de hazia Guipuzcoa,que ſale de los Pyreneos,y eſcriue ſe en algunas memorias antiguas,auer aparecido alli el Archangel Sant Miguel a vn cauallero de Goñi,pueblo de Nauarra,caſi en el año de la primera grande entrada,que los Moros hizieron en Eſpaña. Siẽdo eſta ygleſia en los tiempos antiguos de grande deuocion y concurſo, contieneſe en las meſmas memorias, que fueron preſentes en ſu conſagracion ſiete Obiſpos,en cuya recordacion ſe hizieron en ſu templo ſiete altares conſagrados, con muchas indulgencias, y que por ſu grande veneracion y reuerencia,Don Pedro, vnico d'eſte nombre entre los Reyes de Nauarra,y primero entre los de Aragon,ſubió a eſte deuoto templo, no tan ſolo a pie,mas aun por mayor deuocion de la ſanctidad de lugar,cargado de vnas alforjas,llenas de arena,para la fabrica de la obra, que en ſu tiempo ſe augmentaua.

Sancta Maria de Vxue, que a dos leguas de la villa de Olite, eſtá en la cumbre de vna ſierra,que tambien ſale de los montes Pyreneos: es caſa de deuocion,

uocion,donde ay prior y capellanes,que con grande decencia celebran los officios diuinos, y aquella caſa, llamada colegio, ſe començó en tiempo d'el Rey Don Carlos el ſegundo,y ſe acabó en el de ſu hijo Dõ Carlos el tercero, como eſtas coſas yrá notando la hiſtoria por ſus tiempos y lugares.

El Real moneſterio de Sant Saluador de Leyre,pueſto en los Pyreneos,ſe refiere,que fundó el Rey Don Yñigo Ariſta,que publicá las hiſtorias d'eſte reyno, auer ſido el primer Rey vngido de Nauarra, pero a eſto ſe reſponderá en ſu deuido lugar,moſtrando,ſi es eſto autentico,o no. Primero fue eſta caſa de religioſos Benitos,pero deſpues quedó a los Bernardos,enel tiempo que la hiſtoria lo moſtrará. En eſta tan antigua y deuota caſa eſtán los bẽditos cuerpos de las ſanctas virgines y martyres Nunilo y Alodia, que ſiendo por los Moros martyrizadas en Boſca,cerca de Nagera,fueron a eſte moneſterio traſladadas, aunque algunos dizen, eſtár enterradas en Bolonia, inſigne ciudad de Ytalia: pero deuen ſer los cuerpos ſanctos de Bolonia de otras Sãctas martyres d'eſtos meſmos nombres,ſi no reciben daño en la nombracion ſuya.

Sancta Maria de Yrache es tambien caſa antigua de monges Benitos,dõ de el Rey Don Garcia,hijo d'el Rey Don Sancho el Mayor,refieren,que puſo la orden de Sant Benito,con religioſos de la celeberrima caſa Cluniacenſe.

Sancta Maria de Yrançu,de religioſos Bernardos de la regla Ciſterciẽſe, es caſa de mucha deuocion, y harta antiguedad, fundada por Don Pedro de Paris,ſegundo d'eſte nombre,natural de Nauarra, Obiſpo de Pamplona, como en ſu lugar ſe referirá.

Sancta Maria dela Oliua,de la meſma regla Ciſtercienſe,es caſa de harta antiguedad,fundada por el Rey Don Sancho el Fuerte, el qual fundó tambien al moneſterio de Sancta Maria de Hitero,que es de la meſma orden.

Sant Saluador de Vrdax, de la orden Premonſtratenſe, es caſa antigua y de deuocion,pueſta en los Pyreneos,en las vertientes de Francia, en el camino de Bayona,mas alla de Baztan,y en los meſmos Pyreneos eſtá Sancta Maria de Velat.

Tambien Sancta Maria de Roncesualles eſtá en los montes Pyreneos,dõ de ay prior y canonigos, y en todos eſtos lugares ſe haze mucha limoſna y grande hoſpitalidad a los peregrinos,que van y vienen de Sanctiago. Para los quales ſolo en la ciudad de Pamplona ay quatro hoſpitales: dos para hõbres, y dos para mugeres, y caſi no ay pueblo en Nauarra, donde no aya hoſpital para los peregrinantes, aunque en Pamplona fuera d'eſtos quatro ay vn hoſpital general, donde no ſolo ſe curan todos los enfermos, mas aun todos los huerfanos.

Entre eſtas caſas de hoſpitalidad y deuocion, ſe puede contar la caſa de la ſanctiſſima Trinidad, de junto a Villaua,a media legua de Pamplona, donde a los peregrinos ſe haze grande hoſpitalidad,no ſolo dãdo les de comer y buenas camas, pero aun en Inuierno juntamente grande lumbre, para el reparo de ſus trabajos.

Entre las caſas de mucha deuocion de Nauarra,ſe deue poner con razon la ygleſia parochial d'el glorioſo martyr Sanct Fermin de Pamplona, hijo natural y Obiſpo de la meſma ciudad,y ſu particular y natural patrõ y abogado, que ſegun queda eſcrito en ſu martyrio,eſtá ſu ſancta ſepultura enla ciudad de Amiens de Francia, por cuyos meritos el omnipotente Dios obra en eſta ygleſia muchas marauillas en los fieles Chriſtianos, que en ſus trabajos deuota

Universidad de Deusto
Biblioteca

y firmemente ſe encomiendan a eſte glorioſo martyr y Pontifice, implorando ſu auxilio y patrocinio.

En la villa de la Puente de la Reyna, en el moneſterio d'el crucifixo de los ſacros comendadores d'el Hoſpital de Sant Iuan Baptiſta de Hieruſalem, eſtà vn Sãto crucifixo de mucha reuerẽcia y deuocion, donde a todos los pobres y peregrinos ſe haze mucha limoſna y hoſpitalidad, auiẽdo fundado eſta caſa, ſegun ſe refiere, Don Iuan de Beaumonte, prior de la meſma orden en Nauarra, que fue ayo d'el Principe Don Carlos, hijo d'el Rey Don Iuan el ſegundo, y nieto d'el Rey Don Carlos el tercero.

En val de Sant Eſteuan, que es en la merindad de Eſtella, cerca d'el lugar de Villa Mayor, en la capilla d'el caſtillo, llamado Monjardin, eſtá otro crucifixo de mucha deuocion y antiguedad, donde han acontecido muchos milagros, manifeſtando el omnipotente Dios ſu imenſa clemencia en ſus ſieruos.

Cerca de la villa de Mendauia, en la riuera de Ebro, eſtá la deuota ygleſia de nueſtra Señora de Legarda, que es de la caſa Real de los religioſos de Santa Maria de Yrache, y no ſolo de mucha parte de Nauarra acuden las gentes en ſus neceſſidades a eſta Santa caſa, pero de las tierras de Caſtilla.

No lexos de Montagudo eſtá la deuota caſa, que llamã nueſtra Señora d'el Camino, a donde ay mucha deuocion y reuerencia.

Extra muros dela ciudad de Eſtella, en lo alto de vn cerro, eſtá la deuota y antigua caſa de nueſtra Señora d'el Puy, que con grande reuerẽcia es viſitada de los fieles Chriſtianos.

En Buxanda, que es en val de Campeço, tienen en la yglesia parochial el cuerpo d'el glorioſo martyr Sanct Fauſto, que en la decima perſecucion de la Yglesia, en tiempo de los Emperadores Diocleciano y Maximiano padeſció martyrio en la ciudad de Çaragoça cõ otros muchos martyres, ſegun en ſu martyrio queda eſcrito.

Sancto Cuerpo de Sanct Fauſto

El cuerpo d'el glorioſo Sant Simeon eſtá entre la villa de Torralba y el lugar de Azuelo, y no lexos d'eſta hermita eſtá otra yglesia, llamada de Sant Iorge, donde dizen tener vn braço ſuyo, ſiendo de mucha deuocion ambos lugares, de los quales el ſegundo eſtá al gouierno de los religioſos Benitos dela caſa Real de nueſtra Señora de la ciudad de Nagera.

En la Berrueça, cerca d'el lugar de Sorlada, en vna deuota yglesia, fabricada en vn cerro, eſtá el cuerpo d'el glorioſo confeſſor Sant Gregorio, Obiſpo de Oſtia, que es yglesia de mucha deuocion, donde las gentes acuden en ſus neceſſidades, y ſon remediadas, y ay eſpecial deuocion, contra el furor de las lãgoſtas y pulgon, para cuyo remedio, lauando en agua los ſanctos hueſſos d'el bendito confeſſor, y Pontifice, y de aquella echãdo con hyſopos en viñas, huertas, panes, y arboles ſilueſtres y los de mas frutos de la tierra, ſe vee euidẽte y marauilloſa obra celeſtial, porque luego pereçen por miſterio diuino, como cada dia ſe conoſce eſta notable marauilla.

Entre las de mas caſas de deuocion d'el reyno dè Nauarra, juſto es, que põgamos a la yglesia de Sant Babil, fuera de las murallas dela villa de Sãgueſſa, que es caſa muy antigua y de grande deuocion, donde nueſtro Señor ſiempre obra muchas marauillas en ſus ſieruos, y es regida de clerigos.

En Tiempo que Nauarra gozaua de ſus antiguos limites, tenia otros deuotos y muy notables moneſterios y inſignes y Reales caſas pias, como el deuoto moneſterio de nueſtra Señora de Balbanera, y el de

formando me, con el que por primero de ſu reyno yo he notado, y con el que de ſu fin ſeñalan, reſulta ſu reyno de quarenta y dos años, y que falleció en el d'el naſcimiento de nueſtro Señor de ſetecientos y cinquenta y ocho, y eſcriuen, que fue enterrado en la dicha yglesia de Sant Iuan de la Peña. 758

Capitvlo ix.

De don Garcia Yñigvez, secvndo rey de navarra, y nombres que algunos quieren aplicar a la ciudad de Pamplona, y guerras y fortalezas que hizo, y lo que refieren d'el principio de los condes de Aragon, y muerte d'el Rey.

Don Garcia, ſegundo d'eſte nombre, cognominado Yñiguez, refieren, que ſucedó al Rey Don Garcia Ximenez ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de ſetecientos y cinquenta y ocho, al qual aſſi como d'el Rey ſu padre reſultó el nombre de Garcia, tambien es verisimil auer tenido el cognomento de Yñiguez de la Reyna Doña Yñiga ſu madre. No ha faltado autor de nueſtros tiempos, cuyas obras no ſe han publicado, que eſcriuiendo hiſtorias de Nauarra, aunque de poca auctoridad, ha pueſto en ſucceſſion d'el Rey Don Garci Ximenez a otro Rey, a quien nombra Don Yñigo Garcia, que no poca turbacion vuiera cauſado, ſi lo contrario no fuera conſtãte entre los de mas eſcritores, quãto mas, que el auctor d'eſta obra, cuyo nombre en eſte lugar, por la amiſtad que con el tuue callo, no es de tanto peſo, que baſte a deſhazer la auctoridad de tantos, que lo contrario tienen, ſin probar lo por auctores, y ſobre todo por antiguos inſtrumentos, por lo qual tengo por fabuloſa ſu opinion. Deſpues que el Rey Don Garcia Yñiguez comencó a reynar, ſegun de algunos auctores ſe colige, no paſſaron muchos dias, en dexar la parte de los Reyes de Ouiedo los Nauarros, los quales en el año, ſegun la comun opinion, de ſetecientos y ſeſenta, reynando en Ouiedo el Rey Don Fruela primero d'eſte nombre: eſcriuen, que tentaron, de tomar la boz d'el nueuo Rey Don Garcia Yñiguez, pero el Rey Don Fruela, viniendo a Nauarra con mano armada, peleó con ellos, y los hizo tornar a ſu parte. Mas quieren, que en eſta venida caſó con la Reyna Doña Meniña ſu muger, hija de Dõ Hedon duq̃ de Guiayna, aunque deſpues d'eſto los Nauarros no tardaron en boluer a ſus Reyes, aunque no ſe podria ſeñalar el tiempo cierto. Fue el Rey Don Garcia Yñiguez Principe guerrero, cõ que eſcriuen, que en Nauarra no ſolo cobró de Moros la ciudad de Pamplona, pero otras tierras fuera de Nauarra, arredrãdo a los Moros de lugares conjuntos alas montañas, y que ſe llamó Rey de Pamplona, y que por la parte de Cantabria allanó toda la tierra haſta Burunda, y de alli paſſó a la prouincia de Alaua, haſta donde Çadorra ſe mete en Ebro, aunque tratan, que otra vez tornó a poder de Moros la ciudad de Pamplona.

Eſto fue en la Era de 796

760

De cuya primera fundacion, aunque en el capitulo decimo octauo d'el libro ſexto ſe habló: bien ſera, que en eſte lugar, ſe diga algo de los diuerſos nombres, que dã a eſta ciudad. A la qual en muchos romances antiguos de Caſtilla llaman Sanſueña, cantando las guerras y que el Emperador Carlos Magno refieren, auer hecho en Eſpaña, y aunque eſte nombre de Sanſueña no ſea d'eſta ciudad, no faltan en Nauarra nombres de lugares, que con eſte tienen mucha affinidad, porque no ſolo en val de Orba hallamos vn lugar, llamado Sanſoayn, que es de la merindad de Olite, pero aun otro Sanſoayn veemos en val de Vraul, que es de la merindad de Sangueſa. Don Iuan Obiſpo de Girona en el libro quinto de ſu Paralipomenon d'Eſpaña en el capitulo *de gente Nauarreorum*, llama

Universidad de Deusto
Biblioteca

eſta ciudad Antanagro, pero no ſe, en que ſe pudo fundar para eſto. Los naturales d'el meſmo reyno la llamaron Yriona, y agora corrumpiendo el nombre dizen Yruña, nombre apropiado a tan buena ciudad, porque Yriona en lengua de la meſma tierra, quiere dezir villa buena, porque a la villa llaman aqui yria, y en otras vria, y a la coſa buena ona, de modo que Yriona, quiere dezir villa buena, y aſſi quedo auiſado, quãdo de los obiſpados d'Eſpaña hablamos, que los Obiſpos de Pãplona en muchas eſcrituras antiguas ſe llaman Obiſpos Yrunenſes, y eſto baſte para eſte lugar, y aſſi bolueremos al Rey Don Garcia Yñiguez.

EL qual no ceſſando de entender en obras de buen Rey, como ſus limites auia paſſado, haſta la fin de las aguas de Çadorra, quieren, que fabricó cerca de las Conchas, que agora llaman de la Puebla de Argançon dos caſtillos, el vno llamado de Çaldiaran, pueſto en vna alta montaña, d'el diſtricto de Alaua, que mira a toda la llana ſuya, y a las tierras de Treuiño y Arraya, y otras muchas partes, y el otro llamado Argançon, que eſtá encima de las meſmas conchas, como llaue y clauſura de aquel angoſto paſſo, y tambien eſcriuen, auer fundado la villa de Peña cerrada, cerca de donde hallamos agora la villa de Treuiño. Eſtos dos caſtillos de Çaldiaran y Argançon eſtán oy dia en pie, aunque ſolo ſieruen de habitacion de grajas y picaças, y los veemos, caminando de la ciudad de Victoria, para la Puebla de Argançon a la mano ezquierda, primero el de Çaldiaran, que en la meſma lengua ſuena paramo de cauallos, y luego el de Argançon, que tambien ſuena coſa pueſta ſobra piedra, como lo eſtá ſobre peña biua. No ceſſando el Rey Don Garcia Yñiguez, en fortalecer ſus tierras, y hazer guerras a los Moros, fundaron ſe en la Cãtabria muchas caſas principales, y entre ellas ponen algunas obras la antigua caſa de Gueuara, y ſegun diuerſas chronicas de Nauarra fundó vn cauallero de Bretaña, prouincia muy conocida en los reynos de Francia, que veniendo a Eſpaña, por ſeruir a nueſtro Señor en las continuas y ſanctas guerras contra Moros enemigos de nueſtra Sancta Fe, paró en cõpañia y ſeruicio d'el Rey Don Garcia Yñiguez, con cuya permiſion, refieré que pobló en el lugar, donde agora hallamos Gueuara en la prouincia de Alaua, tierra donde dizen, que el Rey Don Garcia Yñiguez auia traydo grandes contiendas con Moros. Otros auctores eſcriuen, que de vn hijo baſtardo d'eſte Rey Don Garcia deſcienden los d'el linage de Çuñiga, como lo quiere Moſen Diego de Valera. Tambien ſe halla en algunos auctores, que el año de ſetecientos y ſetenta y ocho Carlos Magno Rey de Frãcia y Alemaña, antes que imperaſſe, ſiendo ſolicitado de algunos principales Moros, que entre ſi andauan diuiſos, vino con grande poder a Eſpaña, y baxando a Nauarra, tomó la ciudad de Pamplona, de donde paſſó ſobre Çaragoça. La qual y otras tierras auiendo traydo a ſu dominio, dió buelta a Pamplona, y de ella recelando, que ſe le tornaria a rebelar, refieren, que hizo derribar las murallas, y que aſſi boluió a Francia, y parece, que de aqui adelante Pamplona, y otros pueblos de Nauarra quedaron par algun tiempo en el dominio de Carlos Magno.

778

ENTRE los de mas caualleros, que cada dia acudian al ſeruicio d'el Rey Don Garcia Yñiguez, quieren tambien algunos auctores, que eſte Principe ſe ſeruió, y valió mucho de vn cauallero de claro linaje, llamado Aznar, hijo de Don Hedon, duque que auia ſido de Guiayna, y que como eſte cauallero muerto el duque ſu padre viniеſſe al ſeruicio y cõpañia d'el Rey Don Garcia Yñiguez, de tal manera le ſeruió en guerras contra Moros, que conquiſtando las tierras, que auia entre los rios Aragon y Subordan, le dió el Rey titulo de conde de

de Aragon cerca d'el año de ſetecientos y ochenta, ſegun en la breue hiſtoria de Aragon ſe referirá algo mas copioſo. En algunos auctores ſe halla, que eſte Don Aznar conde de Aragon venció, y mató en vna ſangrienta batalla a quatro Reyes Moros, que con muchas gentes yuan ſobre la ciudad de Iaca, y que las cabeças de todos quatro, ſiendo halladas, las tomó por diuiſas y armas ſuyas, pero por que eſta victoria, donde las quatro cabeças de Principes Moros, fueron halladas, es con verdad atribuyda de otros a Don Pedro, primero d'eſte nombre, tercero Rey de Aragon, que tambien lo fue de Nauarra, tornaré a hablar d'ello en ſu lugar. 780

ESCRIVEN d'el Rey Don Garcia Yñiguez, auer fundado muchas yglеſias, y dotado de rentas y otras coſas neceſſarias, y que tuuo vn hijo, llamado el infante Don Fortun Garcez, que en los eſtados le ſucedió, y que deſpues que en los largos años de ſu reyno ſe ocupó en coſas de Catholico Principe, llegó ſu fin, auiẽdo, ſegun diuerſos auctores eſcriuen, reynado quarenta y quatro años, y que falleció en el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de ochocientos y dos, y refieré, auer le enterrado en Sanct Iuan de la Peña en la ſepultura d'el Rey ſu padre. 802

CAPITVLO X.

DE DON FORTVN GARCES, TERCERO REY DE NAVARra, y batalla de Ronces Valles, y principio d'el priuilegio de la hidalguia de los Roncaleſes, y muerte d'el Rey.

DON Fortun, primero d'eſte nombre, cognominado Garces, o Garcia, eſcriuen, que ſucedió al Rey Don Garci Yñiguez ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de ochociẽtos y dos. No menos que a ſus predeceſſores, refieré, que faltarõ guerras al Rey Don Fortun Garces, y que no ſolo las tuuo con Moros, mas aun Franceſes, en cuyas tierras quieren, que hizo grandes correrias, ſaqueando les pueblos, y tomando les las haziendas, por lo qual dizen algunos, que fue llamado Fortun, de fur dicion Latina, que en Caſtillano quiere dezir ladron, pero por ſer nõbre de ſu natiuidad, ſe podria preſumir, que ſe deriuó de Fortuna, coſa de: quien, ſin ninguna razõ los antiguos, hizieron mucho caudal y cuenta en todo ſus negocios, como aun oy dia muchos eſcriuen, y dizen, ſi a vno bien y proſperamente ſuceden los negocios, que la fortuna le fauorece, y ſi a otro aduerſamente, que la fortuna le es contraria, con no auer fortuna, ni ningunas otras ſemejantes coſas, por eſtar todas de baxo de la prouidencia diuina, ſin cuya expreſſa licencia, aun la hoja no ſe menea en el arbol. Los antiguos tenian muy particular cuenta, en poner a ſus hijos nombres, que no ſolo ſonaſſen biẽ en las orejas de los oyentes, pero aun en correſpondencia de ſus nombres ſalieſſen hombres ſeñalados, conſiderando, que de baxo de los tales nombres auia cierta propriedad, y virtud, aunque oculta, los eleuaua, y encaminaua a coſas altas, como d'eſto queda tratado en el capitulo ſexto d'el libro decimo, y con eſto al Rey Don Fortun Garces le deuió poner el Rey Don Garcia Yñiguez ſu padre por nombre Fortun o Fortuna, y el nombre de Fortuño, y el de Ordoño de los Reyes de Ouiedo y Leon, ſon vno meſmo. El qual haſta oy dia es muy comun en las montañas de Cantabria, donde ay muchos hombres aſſi llamados, lo qual haze mi opinion mas veriſimil, para creer, que la dependencia d'eſtos Reyes, no vuieſſe ſido de la ſangre de los Godos, ſino de los Eſpañoles naturales de la tierra. *Eſto fue en la Era de 840*

ESCRITO q̃da, como Carlos Magno Rey de Alemaña y Frãcia, auiẽdo venido a Eſpaña, cõquiſtó en Nauarra la ciudad de Pamplona, y deſpues derribãdo le

Universidad de Deusto
Biblioteca

las murallas, la arruino por lo qual como los Moros hezieſſen cõtinuas guerras y
806 daños a los Nauarros, parece, q̃ dexãdo a Carlos Magno, ſe traſladaron a la parcialidad de los Moros, pero venido el año de ochocietos y ſeys, no curãdo de los Moros, tornaro a la parte de Carlos Magno, q̃ ya era Emperador. A lo qual, ſegũ buena razon, ſe deuecreer, auerſe mouido por las guerras, q̃ quãdo los vnos y quãdo los otros les haziã, y q̃ ſus habitadores como Chriſtianos, ſe quiſieron mas a tener a la parte de vn Principe Chriſtiano tan poderoſo, aunque eſtrangero, que no a la de los Moros, enemigos de la Sãcta Fe, pero los Nauarros no les eſtãdo bié el dominio de los vnos y de los otros, no paſſaron muchos años, en ſacudir ſe, aſſi d'el Emperador Carlos Magno, como de los Moros. En tiẽpo d'eſte Rey Don Fortun Garces reſulta aq̃lla famoſa batalla d'el puerto de Rõces Valles en los mõtes Pireneos, que ſegun la comũ opinió de nueſtros hiſtoriadores, paſſó en el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de ochocietos y nueue, ſiendo el Emperador Carlos
809 Magno vencido por Don Alonſo, cognominado el Caſto Rey de Ouiedo, y por eſte Rey Don Fortun Garces y ſus Nauarros, con quienes muchos naturales de Guipuzcoa, Bizcaya, Alaua y Aſturias, y de otras partes q̃ no eſtauan bien con el dominio de los Franceſes, fueró preſentes en la batalla, donde eſcriuen, q̃ ayudó Marſil Rey Moro de Çaragoca, y q̃ murió Roldã conde de Bretaña, y otros Principes, cõdes, y capitanes muy notables, que en comun hablar, llaman doze pares. Eſcriuen tambié, que ſe ſeñaló en eſta batalla Bernardo d'el Carpio, ſobrino d'el Rey Don Alonſo, ſegun quieré diuerſas chronicas de Caſtilla, como d'eſto ſe habló en el capitulo decimo quinto d'el libro nono, y deſpues en vengança d'eſto procuraron los Frãceſes de hazer en Eſpaña todo el mal y daño, q̃ les fue poſſible.

Escriven algunos auctores, que eſte Rey Don Fortun Garces fue caſado con Theuda, hija de Don Galindo conde de Aragon, y que con ella vuo en dote el condado de Aragon, pero en otros auctores, y eſcrituras antiguas de los Reyes antiguos de Nauarra, a cuyo parecer me atẽgo, halló lo cõtrario, por q̃ ſegun enel principio de la hiſtoria de Aragon ſe moſtrará, vuo en Aragon deſpues d'el cõde Don Galindo muchos cõdes, y eſcriuẽ algunos auctores, q̃ aquel cõdado ſe vnió con Nauarra en tiẽpo d'el Rey Don Garcia Yñiguez, hijo d'el Rey Don Yñigo Ariſta, y no en el d'eſte Rey Don Fortun Garces. El qual tuuo vn hijo, llamado el infante Don Sancho Garces, q̃ en los eſtados le ſucedió, y eſcriuẽ tãbien, q̃ el conde Don Galindo tuuo vna hija, y que dando en dote la ciudad de Iaca, la caſó con el infante, q̃ ellos llaman de Sobrarue, que era eſte Rey Don Fortun Garces, que ſegun ſus razones, ſe deuió caſar en vida d'el Rey Don Garcia Yñiguez ſu padre, y aunque ſale eſto muy bien a propoſito de ſu intento, pero al conde Don Galindo ponen por ſuceſſor en el condado de Aragon ſu hijo Don Ximen Aznariz, ſeñalando le por tercero cõde de Aragõ. Hieronimo Curita auctor de mucha grauedad dize, que Theuda, hija de Galindo conde de Aragon, caſó con vn conde, llamado Bernardo, de la ſangre de Carlos Magno, y que ſiendo valeroſo cauallero, ſe apoderó de lo mas fragoſo de Ribagorça, y deſpues conquiſtó otras tierras, de manera que ay tanta variedad en los auctores, que me parece, que no baſta humano juyzio, quãto mas el mio, a verificar eſtas controuerſias ſuyas. No dexo el Rey Don Fortun Garces, de hazer guerra a los Moros, ſiempre que le fue poſſible, ganando de infieles diuerſas victorias, ſiendo muy bien ſeruido de ſus ſubditos, y de la meſma manera los Moros, ſiẽpre que podian, no parauan, en hazer en tierras de chriſtianos, quãto mal y daño les era poſſible. Pues los Moros entrando poderoſamente por val de Roncal, eſcriuen que vino el Rey Don Fortun

Fortun Garcez a rezia batalla en vn lugar, llamado Olcaſa, que otros dizen Olaaſt, donde aunque dizen, que murió Don Ximen Aznariz, tercero conde de Aragon, los Roncaleſes hezieron tan valientemente, que los Moros fueron vencidos, y el alcançe ſe ſeguió haſta vn lugar, llamado Yeſa, por lo qual el Rey Don Fortun Garces les dió el priuilegio de la hidalguia, que oy dia gozan los Roncaleſes. Yo tengo copia de la confirmacion, que el Rey Don Carlos, tercero d'eſte nombre, hizo d'eſte priuilegio, donde ſe haze cuenta d'el Rey Don Fortun Garces, y de ſu hijo el Rey Don Sancho Garces, como en ſu lugar ſe referirá. Dizen auer muerto en la batalla Abderrahamen Rey Moro de Cordoba: pero en eſto de la muerte pongo yo difficultad, a cauſa que en eſte tiempo reynaua en Cordoba Ali Hathan, primero d'eſte nõbre, ſegun la compu tacion de los auctores, que de aquellos Principes Moros hablan. Sobre el año en que falleció el Rey Don Fortun Garces rambien ay diſcrimen entre los auctores, como tambien ſobre los que reynó, que lo vno pende de lo otro, porque vnos dizẽ auer reynado treze años, y otros añaden ſiete mas, y por cauſa de eſte priuilegio de los Roncaleſes, me parece adherir al primero, deziendo que deſpues de auer reynado treze años, falleció en el año de ochocietos y quinze, y dizen, que fue enterrado en Sanct Iuan de la Peña. 815

Capitvlo xi.

De don Sancho Garcez, qvarto Rey de Navarra y confirmacion de la hidalguia de los Roncaleſes, y parias que cada año les dan los Franceſes, y victorias, y muerte d'el Rey.

Don Sancho, primero d'eſte nõbre, cognominado Garces, o Garcia, ſucedó al Rey Don Fortũ Garces ſu padre en el dicho año d'el naſciſente lo moſtrará, ha auido en Nauarra mas Reyes, q̃ de otro ninguno y tuuo eſte cognometo patronimico de Garces, eredado d'el Rey ſu padre. El Rey Don Sancho Garces, no degenerãdo de los Reyes ſus predeceſſores, como fueſſe Principe muy belicoſo, y el Rey ſu padre le dexaſſe victorioſo por la grande quiebra, q̃ los Moros recibieron en la batalla de Olaaſt, o Olcaſa, continuó eſtorçadamente las guerras contra infieles, los quales no contẽtos con lo paſſado, mas antes queriendo tomar vengança d'ello, tornaro a entrar en tierras de Nauarra, haziẽdo graues daños. Refieren, q̃ por eſto el Rey Don Sancho Garces en eſte año, que ſeria caſi el de ochocietos y veynte y vno, juntãdo ſus gentes, halló a los Moros en vn lugar, llamado Ochará, q̃ otros llamã Ochauierre, y q̃ alli entró cõ los Moros en vna ſangrieta batalla, en la qual los vezinos de Val de Rõcal, lleuãdo la auanguardia, hizieron tan valeroſamente, que el Rey Don Sancho Garces alcançó vna notable victoria, por lo qual en confirmacion y reualidacion d'el priuilegio dado por el Rey Don Fortun Garces ſu padre, tornó a dar nueua carta de hidalguia, a los meſmos Roncaleſes, declarando los por infançones hijos dalgo, libres de todo tributo y ſeruidumbre, ſegun conſta por el inſtrumento que d'ello tienen, dado por eſte Rey Don Sancho Garces en Pamplona, en el mes de Henero de la Era de ochocientos y ſeſenta, que es año d'el naſcimiento de ochocientos y veynte y dos. Deſpues eſte priuilegio fue confirmado por el Rey Don Sancho el Mayor, y por otros Reyes de Nauarra, haſta por el dicho Rey Don Carlos el tercero, cognominado el Noble, y por la Reyna Doña. Blanca ſu hija, y por ſu marido el Rey Don Iuan, que fue ſegundo d'eſte nombre, ſegun nueſtra cuenta, que adelante ſe verá. Por cauſa de ſer eſte

Eſte fue en la Era de 853

821

822

Universidad de Deusto
Biblioteca

priuilegio d'el dicho año de veynte y dos, ſeñalé la muerte d'el Rey Don Fortun Garces en el dicho año de quinze, y no como otras hazen en el de veynte y dos, en que por eſte priuilegio, dado en principio d'eſte año, conſta, que reynaua el Rey Don Sancho Garces. Por eſtas cauſas y otras no han tenido razon el Arçobiſpo Don Rodrigo y los de mas auctores, que eſcriuiendo de los Reyes de Nauarra, no hezieron mencion d'eſtos Reyes primeros, predeceſſores al Rey Don Yñigo Ariſta, en quien los tales auctores tomaron el principio de los Reyes de Nauarra, ſin curar de los Reyes Don Garcia Ximenez, y Don Garcia Yñiguez, y Don Fortun Garces, y d'eſte Don Sancho Garces, y d'el Rey Don Ximen Garces, o Yñiguez, de quien luego ſe hablará, y aunque en eſte Rey Don Sancho Garces, quieren otros auer ſe acabado la linea de los primeros Reyes de Nauarra, preſto moſtraremos lo contrario.

SIEMPRE han ſido los hijos dalgo de Val de Roncal tan ſeñalados en ſus hechos, quanto continuamente ganaron honrra con ſus aduerſarios, y por tanto ſobre todas las tierras d'el reyno de Nauarra han ſido priuilegiados y de mayores libertades y eſempciones, y ſon gentes, que aun oy dia lleuan parias y tributo añal de los Franceſes, con ſer nacion ſubjeta a Principe eſtrangero, por lo qual como coſa notable, referire breuemente, lo que en eſto paſſa cada año entre los Roncaleſes y Franceſes. Viſto queda, como Val de Roncal es vno de los valles comprehenſos en la merindad de la villa de Sangueſa, y ſu aſſiento es en los montes Pireneos de los vertientes de Nauarra. Pues encima d'eſtos montes en la endrecera, llamada Arnace, que es de la juriſdicion de Val de Roncal a la raya y mojon de Francia, en la parte llamada val de Breton, ſe juntan los Roncaleſes y Franceſes cada año en treze dias d'el mes de Iunio, fieſta de Sant Antonio. Vienen a eſta congregacion los jurados de los ſiete pueblos de Val de Roncal, y de la parte de los Franceſes vn eſcriuano con ſiete o ocho Franceſes jurados d'el dicho valle de Bretones, y donde eſtá vn mojon de piedra de bara y media de alto, que diuide a los reynos, ſe ponen los vnos a la vna parte, y los otros a la otra, cada vno en ſu tierra. Entonces los jurados de Val Roncal preguntando a los Franceſes, ſi quieren jurar, como ſuelen, las condiciones de las pazes, reſponden los Franceſes, que ſi, a lo qual replican los Roncaleſes, que pongan ſu lança tendida en tierra de largo, aſſi como va la linea de los mojones, y ellos haziẽdo aſſi, vno de los Roncaleſes hecha ſobre aquella otra lança con el hierro hazia Francia, cõ que de ambas lanças queda hecha vna cruz muy compaſſada y niuelada, pero ſegun en verdadera figura de cruz, queda la cabeça menor, porque la lança de los Roncaleſes no ſale a fuera, ſino ſolo el hierro, y cinco o ſeys dedos de aſta, y los Roncaleſes nunca ſuelran la lança de la mano de vno, a cuyo cargo es aquel negocio. Hecha eſta ſeñal de cruz, los jurados Franceſes de val de Bretons, ponen ſus manos encima, y los jurados de Val Roncal, como ſuperiores, ponen ſus manos ſobre las de los Franceſes, y cada parte eſtando ſiempre en ſu juriſdicion, tienen grande ſilencio, y ſe ponen de rodillas. A la ſazon el eſcriuano de los Franceſes llega a ellos, y quitando ſu gorra, les toma ſolene juramento, en forma de derecho ſobre aquella cruz y los Euangelios, de guardar y complir todos los pactos y condiciones aconſtumbradas, y antes juradas por ſus anteceſſores, conforme a los documentos y eſcrituras que d'ello tienen. Entonces ambas partes reſponden que ſi, y que la paz de entre ellos yra abant, que es lo meſmo que dezir adelante, y lo meſmo ſignifica en lẽgua Portugueſa, y otra vez reſponden que ſi, y replican quatro o cinco vezes a bozes, paz abãt, paz abãt, paz abant.

En

En eſta hora cubriendo ſe el eſcriuano, que les toma el juramento, ſe lleuantan todos, y deshecha la cruz de las lanças, como haſta la ſazon no ſe auian comunicado, ſaludado, ni hablado, aſſi deſpues de dicho paz auant, ſe comunican, y tratan como hermanos.

CONCLVYDO eſto, ſalen de vn boſque haſta treynta hombres Franceſes, diuididos en tres partes, los quales traen tres vacas, vna en pos de otra aſidas de los cuernos y colas y de otras partes, y han de ſer todas de vna edad y ſeñal y pelo, y ſin liſion alguna, y a no ſer tales, las rehuſarian los Roncaleſes, por que ſon para las parias, que ſeles han de dar por la paz, que otorgan. Los Franceſes llegados con las tres vacas al mojon de los reynos, meten la media vaca en ſuelo de Nauarra, quedando la otra mitad enel de Francia, y recognoſciendo los Roncaleſes ſer tal la vaca, qual las condiciones acoſtumbradas, luego la reciben, y ponen a buen recaudo: porque ay condicion que ſi ſe buelue la vaca a Francia, no ſon los Franceſes obligados a boluer, ni dar otra por ella, y por eſta orden reciben todas tres, vna enpos de otra, y ſi alguna, o todas no les agradan, hazen les traer otra, o otras. D'eſta manera los Franceſes dan cada año tributo a los Roncaleſes. Los quales auiẽdo recibido eſtas parias, luego ambas partes para la cuſtodia de los terminos de los vnos y de los otros nombran guardas, los quales en los limites y raya de los reynos juran, de vſar de ſu officio bien y fielmente. Deſpues los Franceſes entrando en lo de Nauarra, hazen los jurados Roncaleſes audiencia, ſiendo preſentes los Franceſes, y deshazen los agrauios. Paſſadas eſtas coſas los Roncaleſes con libaralidad de hidalgos, dan luego de merendar a los Franceſes con pan, vino, y muy buenos perniles de tocino, y lo meſmo hazen a todos los que acuden a eſta fieſta. Luego el reſto d'el dia ay vn comercio de quatro pea a manera de feria, donde en vn prado d'el termino de Francia venden carneros, bueyes, yeguas y otras coſas ſemejantes, ſiendo coſa que paſſa cada año enel dia arriba ſeñalado, y por ſer aucto tan notable, lo he querido referir, ſiendo a ello combidado de las victorias de los Roncaleſes.

BOLVIENDO a la hiſtoria d'el Rey Don Sancho Garces, como los Gaſcones por el odio que tenian a los Eſpañoles, en eſpecial por la freſca llaga de Ronces valles, de que aun corria ſangre, entraron en tierra de Nauarra, haziendo todo el daño y mal, que podian: eſcriuen, que a ſu reſiſtencia ſalliendo el Rey Don Sancho Garces, de tal manera los refrenó, que no ſolo les hizo boluer a Francia, mas aun les compelió a jurar, y hazer omenaje por ſi y por ſu tierra, de ſer ſiempre amigos de la corona de Nauarra. En eſtos tiempos paſſado el año de ochocientos y treynta y vno, creſciendo las puñadas entre los Aſturianos y Leoneſes con los Moros, ſeguia el Rey Don Sãcho Garces las partes de los Reyes de Oüiedo y Leon, y eſcriuen que como vn capitan Moro, llamado Muça Aben Heazin ſe alçaſſe con las ciudades de Toledo, Çaragoça, Valencia, Hueſca, y tambien villa de Tafalla cõ otros pueblos, rebelãdo ſe contra Abderrahamen, ſegundo d'eſte nombre, Rey Moro de Cordoba: pudo tanto el Muça, que entrando enel año de ochocientos y treynta y dos en tierras de Nauarra, hizo muchos males, a lo qual le ayudo la comodidad, de auer ſe alçado con pueblos d'el meſmo reyno, que eſtauan en poder de Moros. Cuya furia en eſta ſazon, era tan grande, que el Rey Don Sancho Garces tuuo harto que hazer, en defender ſe. Deſpues el Rey Don Sancho Garces, viendo ſe algo deſocupado de Moros, eſcriuen, que fue a San Iuan de la Peña, donde ofreció muchos dones, y tratan, que hizo la yglеſia mayor y mas ſolene, y que los cuerpos de los Sanctos hermitaños,

831

832

Universidad de Deusto
Biblioteca

fundadores de la yglesia trasladó a lugares mas decentes, y con la largueza de los Reyes vino a ser casa muy principal. La muerte d'el Rey Don Sancho Garcia se refiere auer sucedido en vna batalla, que tuuo con los Moros, en la qual entrando con sobrado animo, mas que a persona Real cõuenia, escriuen, que fue muerto d'ellos. Ay differencia entre los auctores, sobre el año en que murió, porque los vnos señalan su muerte diez años posterior, que yo señalarè, y otros ponen otras opiniones: pero la nuestra sera, de auer fallecido cerca d'el dicho año de ocho cientos y treynta y dos, auiendo diez y siete años, poco mas o menos, que reynaua, y affirman auer sido enterrado en Sant Iuan de la Peña, con los Reyes sus progenitores.

Capitvlo xii.

Donde satisfaze a algunos objeciones que podian poner a la sucession de algunos Reyes sucessores de los passados, por auer tenido vnos mesmos nombres.

LA Historia ha venido manifestando, auer sido el primer Rey de Nauarra Don Garci Ximenez, y el segundo su hijo el Rey Don Garci Yñiguez, y el tercero, su hijo el Rey Don Fortun Garces: el quarto, el Rey Don Sancho Garces. Adelante yra monstrando, como despues d'ellos reynaron el Rey Don Ximeno, que fue el quinto, y el Rey Don Yñigo Ximenez Arista, que fue el sexto, y el Rey Don Garci Yñiguez el segundo, que fue el septimo, y el Rey Don Fortuno el segundo, que fue el octauo, y Rey Don Sancho, llamado Abarca, que fue el noueno. D'esta sucession de Reyes podria nascer alguna duda por la similitud de los nombres, deziendo, que vnos mesmos Reyes se repiten dos vezes, porque el primer Don Garci Yñiguez teniendo por sucessor a su hijo Don Fortuno, y Don Fortuno a Don Sancho, verna despues, segun nuestra sucession, al segundo Don Garci Yñiguez a ser sucessor otro Don Fortuno, y a Don Fortuno otro Don Sancho. D'esto vernian a caso calumniar nuestra opinion, deziendo, que los vnos y los otros, con ser vnos mesmos Principes, se tratan sus cosas dobladas vezes, y que en esto nuestra chronica recibe engaño: pero a estas tacitas objeciones, que adelante en las obras de los futuros escriptores podrian a menos d'esto ser publicas, es bien satisfazer, antes que passemos adelante. Auer auido en Nauarra dos Reyes, llamados Garci Yñiguez, es cosa constantissima y firme entre todos los auctores, que el exordio d'estos Principes toman d'el Rey Don Garci Ximenez, como consta por sus propias obras, a las quales me remito, y esto siendo assi, resultaria la duda en los dos Reyes Don Fortunos, que fueron hijos de padres d'un mesmo nombre, y a esto se responden diuersas razones.

LA Primera que la discordancia de los tiempos que ambos Fortunos reynaron, lo da assi a entender, porque dexando a los auctores, y acogiendo nos a los antiguos instrumentos, que son los fieles conseruadores de la verdad, hallaremos, que el priuilegio de los Roncalesses, dado por el Rey Don Fortuno el primero, que despues fue confirmado por su hijo el Rey Don Sancho Garces, tiene la data de la confirmacion d'el hijo d'el año d'el nascimiento de nuestro Señor de ochocientos y veynte y dos, que fue Era de ochocientos y sesenta, y adelante mostraremos por escriptura de donaciõ, dada por el Rey Don Fortuno el segundo al monesterio de Sant Saluador, de Leyre, cuya copia en su lugar se pornà, como el Rey Don Fortuno el segundo reynaua, enel año de la natiuidad de noue cientos y vno. Quando otra razõ no uuiera, esta de los tiempos es bastantissima, y muy

y muy concluyente para persuadir, como los Reyes Fortunos eran differentes con interuallo de tiempo de casi cient años: porque antes con muchos años dió el primer Don Fortuno el priuilegio de los Rõcaleses, que el hijo confirmasse. La segunda razon es, que bien da entender lo mesmo la linea de la sucession d'estos Reyes, porque al primer Fortuno hazen nieto d'el Rey Don Garci Ximenez: pero el segundo Fortuno, mostraremos claro, ser nieto d'el Rey Don Ximeno, como por instrumentos de los mesmos tiempos se verá, de donde se infiere, ser differentes los Reyes Fortunos. La tercera razon es, que esto mesmo se manifiesta por las sucessiones de ambos Principes, porque al primer Fortuno señalan por sucessor enel reyno a su hijo el Rey Don Sancho Garces, primero d'este nombre: pero al segundo mostrar se ha muy euidente, que enel reyno no sucedió hijo, sino hermano, que fue el Rey Don Sancho Abarca, como el mesmo Rey Don Sancho lo confiessa en vna escriptura de donacion, que dió al dicho monesterio de Leyre, deziendo en ella clara y abiertamente, ser sucessor enel reyno a su hermano el Rey Don Fortuno, como todo lo yremos notãdo en sus lugares y tiempos. La quarta razon es, que estas sucessiones semejantes de Reyes de vn mesmo nombre hallamos en exemplos modernos, porque Don Henrique Rey de Castilla, segundo d'este nombre, assi como tuuo por sucessor a su hijo el Rey Don Iuan el primero, assi tambien el Rey Don Henrique el tercero tuuo por sucessor a su hijo el Rey Don Iuan el segundo, segun todo queda assi visto y manifestado en la historia de Castilla, quanto mas, que con este mesmo exemplo toparemos algunas vezes en esta mesma historia de Nauarra, y lo mesmo se halla diuersas vezes en las de mas historias de Aragon y Portugal, que por no ser largo, dexó de referir aqui sus exemplos, reseruando los para la narracion y continuacion de sus sucessiones.

ESTO mesmo se halla, mas que raramente en la sucessiõ de los Emperadores y Reyes de Francia y Ynglaterra, y de todos los de mas Principes de qualesquiera monarchias y reynos. Sin estas razones, que para la comprobaciõ de nuestra intencion son bien bastantes, se podrian referir otras, siendo necessario, y assi con esto satisfazemos a las objeciones, que poruentura algunos con malicia o ignorancia pretendieran, o poner a la sucessiõ, que de los Reyes de Nauarra señalará nuestra chronica, muy differente de la que hasta agora ha andado, con harto daño de los lectores, y mayor de los escriptores.

Capitvlo xiii.

De don Ximeno, qvinto Rey de Navarra, qve en la comun opinion de los auctores no ha sido celebrado, ni notado, y comprobacion de su vida y reyno.

DON Ximeno, vnico d'este nombre, cognominado Garcia, y d'otra manera Yñiguez, sucedio al Rey Don Sancho Garcez su padre cerca d'el dicho año d'el nascimiẽto de ochocientos y treynta y dos. D'este Rey Don Ximeno por ningun auctor, cuyas obras andá impressas, se haze mencion y memoria, ni le põe en la sucessiõ y linea de los Reyes de Nauarra, aunque no faltã otras obras, que d'el hagã alguna relacion y memoria: porque enel libro, llamado la antigua chronica de Aragon, que estã enel monesterio de Sant Iuan de le Peña, la qual originalmente vi en poder de Hieronimo Curita, se haze sumaria noticia suya, y de otro Rey, llamado Don Sancho Garcia, que dize aq̃lla historia, ser padre d'este Dey Don Ximeno, q̃ es alli cognominado Garcia, llamãdo le el Rey Don Ximẽ Garcia. Es assi, q̃ a Hieronimo Curita por sola la

Universidad de Deusto
Biblioteca

la auctoridad d'aquella chronica, no le pareció hazer caudal y mencion suya, para le poner enel numero de los Reyes de Nauarra, queriendo seguir mas al Arçobispo Don Rodrigo, y a otros auctores, que de su hijo el Rey Don Yñigo Arista tomaron el exordio de los Reyes de Nauarra: no se que les mouiendo, a no hazer la deuida mencion de los Reyes sus progenitores, con hazer la otros muchos, sin lo qual se manifiestan los tiempos d'algunos d'ellos por priuilegios antiguos. En lo que toca al Rey de Ximeno, yo me vuiera hallado en grãde duda y confusion, aunque no en tanta, como en lo perteneciente a los Reyes sus predecessores, de quienes Iuan Vaseo y el Siculo, y otros muchos hazen expressa noticia y relacion, sin el priuilegio de los Roncaleses, pero d'el no solo haze mencion la historia de Sant Iuan de la Peña, con otras obras, mas tãbien diuersos antiguos priuilegios de su hijo el Rey Don Yñigo Ximenez Arista, y de su nieto el Rey Don Garci Yñiguez, dados al monesterio de Sant Saluador de Leyre. Esto d'el todo me sacó d'esta duda y ambiguedad, en que mi entendimiento auia andado neutralizádo, en la deliberaciõ de adherirme a la vna opinion, o a la otra.

Pves en vna escriptura de quatorze de las Calendas de Iulio de la Era de ochocientos y ochenta, que es a diez y ocho dias d'el mes de Iunio d'el año de la natiuidad de ochocientos y quarenta y dos, cuya copia presto pornemos, donde el Rey Don Yñigo Arista haze donacion de las villas de Esa y Benasa a esta casa, dize, ser hijo d'este Rey Don Ximeno, de donde se conuence esta duda. Otra escriptura, que es de cierta confirmacion, que al dicho monesterio haze el Rey Don Garci Yñiguez de los pueblos de Anues y Lerda, tienen su data de doze de las Calendas de Nouiembre de la Era de noueciẽtos y diez y ocho, que es a veynte y vn dias d'el mes de Octubre d'el año d'el nascimiento de nuestro Señor de ochocientos y ochenta, dize el Rey Don Garci Yñiguez, hazer esta donacion por la remission de sus pecados, y por la de su padre el Rey Don Yñigo, y por la de su aguelo el Rey Don Ximeno. De la mesma manera de las razones d'este instrumento d'el nieto, de que en su lugar adelante se tornará a hazer mencion, se verifica, y comprueua el reyno d'el Rey Don Ximeno, su aguelo. Si otra tal razon tuuieramos para el Rey Don Sancho Garcia, aquien la antigua chronica de Aragon llama padre suyo: no pusiera yo difficultad alguna, en poner le en la linea y succession de los Reyes de Nauarra, no obstãte la opiniõ de todos los que al Rey Don Ximeno han passado en silencion, y assi no ay que poner duda alguna en el Rey Don Ximeno. Enel mesmo monesterio de Sãt Saluador enel antiguo libro, que es de las reglas de la orden de Sant Benito, se haze mencion de Don Ximen Yñiguez Rey de Nauarra, lo qual reualida esto mesmo, y corobora ala opinion de los auctores, que d'el han hecho mẽcion, aunque en la succession sumaria, que va haziendo de los Reyes de Nauarra, dize, ser hijo d'el Rey Don Yñigo, y dize mas, que la muger d'este Rey Don Ximen Yñiguez, fue la Reyna Doña Nuña, que en la lengua Latina se nombra alli Munia, que es lo mesmo que Nuña. Refiere mas, que tuuieron vn hijo, successor enel reyno, llamado Don Yñigo Ximenez, el qual fue el Rey Don Yñigo Arista, aunque aquella obra, el cognomiento de Arista, querria arribuir al que alli se dize, ser aguelo, y no al nieto.

Estas relaciones, parece, que dan a entender, que en los tiempos antiguos vuo mas Reyes en Nauarra, de los que hallamos manifestados por las historias suyas, y no carecen de misterio, si consideramos, que desde la entrada de los Moros vuo en Ouiedo y Leon veynte y tres Reyes, començando d'el Rey Don Pelayo,

layo, hasta el Rey Don Bermudo el tercero, y que los auctores, que al reyno de Nauarra dan la mesma antiguedad y principio, no pongan sino solos nueue Reyes desde el Rey Don Garci Ximenez hasta el Rey Don Sancho el Mayor, aunque nuestra historia porna treze, como los manifestaremos por antiguos instrumentos suyos. Para aueriguar y descubrir esto, he tenido necessidad grande, de hazer muchas diligencias, pero querer puntualmente difinir los Reyes, que dende el Rey Don Garci Ximenez hasta el Rey Don Ximeno reynaron, pertenece, al que todo lo tiene en su mano. Todos los que d'el Rey Don Garci Ximenez hasta el Rey Dõ Yñigo Arista passan el numero de los quatro Reyes precedẽtes, ponen al Rey Don Ximeno por predecessor d'el Rey Don Yñigo, excepto Picina, que entre el Rey Don Ximeno y el Rey Don Yñigo, no se con que fundamẽto, pone otro Rey llamado Dõ Garcia, y despues señala al Rey Dõ Yñigo, que no poca confusiõ causa con su obra. De los vnos se colige, ser el Rey Don Ximeno, hijo d'el Rey Don Sancho Garcia, y de los otros hijo de otro, Rey llamado Don Yñigo Garcia, y como en esta variedad y turbacion no se pueda aueriguar cosa cierta, dexo yo esto al juizio de aquellos, que mejor lo pueda determinar, assignando en la linea Real al Rey Don Ximeno por hijo y successor d'el Rey Don Sancho Garces, que por predecessor suyo queda escripto.

Qve Principe fuesse el Rey Don Ximeno, y que guerras vuiesse tratado con los Moros, o con otras naciones, y que successos vuisse tenido en las de mas cosas suyas, no es marauilla, que ignoremos, pues aũn el nombre suyo no ha sido celebrado en la comun opinion de los auctores, ni tampoco sabemos los años, que reynó, ni el año en que falleció, pero teniendo atencion, assi al año de muerte que al Rey Don Sancho Garces queda señalado, como a los que mediante escrituras antiguas pertenecen al Rey Don Yñigo Arista su hijo, resultaria su reyno de ocho años, poco mas o menos, y su muerte viene a suceder cerca d'el año de ocho cientos y quarenta. Aquel libro de las Reglas dize estar enterrado en el monesterio de Sant Saluador de Leyre, en vno con la Reyna Doña Nuña su muger. 840 Esto se ha de entender, o como alli se trata, de auer fundado aquel monesterio, el Rey su padre, a quien como queda apuntado, llaman alli Dõ Yñigo, o ya que no le fundó el, sino el Rey Don Yñigo Arista, hijo d'este Rey Don Ximeno, se deue aduertir, que despues, que en otra parte le vuiessen enterrado, sucediesse su traslacion para aquella casa. Estas trasladaciones de cuerpos Reales, y aun de personas inferiores, resultan cada dia entre los christianos, por diuersas causas pias. Las relaciones d'esta Real casa, affirmã estár en ella enterrados, sin muchos Reyes y Reynas, doze infantes y qutorze infantas, y no tenemos noticia entera de quienes fuessen ni como se llamassen, ni cuyos hijos eran, ni menos de los tiempos y lugares de sus fallecimientos, ni de otra cosa digna de saber.

Capitvlõ xiiii.

D'el ptimer interregno que los auctores ponen, auer sucedido en Nauarra en este tiempo, y difficultades que ay para ello.

La Comvn opinion de todos los auctores, que de los primeros Reyes de Nauarra successores d'el Rey Don Garci Yñiguez tratan, es poner vn interregno en el reyno de Nauarra antes de la elecion d'el Rey Don Yñigo Arista, hijo indubitable d'el Rey Don Ximeno, affirmando, q̃ por no dexar hijos el Rey Don Sãcho Garces, estuuo Nauarra sin Rey en algunos años, cuyo numero parece sentir Vaseo, auer sido de quatro años, y si al

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſi al Siculo ſe dieſſe, ſe reſultaria vn interregno de harta confuſion propria ſuya. Affirman mas, que durãte eſte interregno ſe regió el reyno por doze varones principales, y los nombres de las caſas ſuyas no faltan, quienes ſeñalan, por la orden que en el ſeguiente interregno ſe nombraran, para que ſe entienda, a quanto ſe ha eſtendido el atreuimiento de algunos. Eſcriuen mas, que eſtos, ſiendo ayudados de Don Fortun Ximenez conde de Aragon, gouernaron el reyno, y que por obuiar los inconueniẽtes, que por falta de Rey pudieran recrecer, procuraron, de abreuiar la elecion d'el Rey, que auian de crear, y que ante todas coſas, como coſa ardua, acordaró, de cõſultar lo cõ los Frãceſes y Lombardos, y en eſpecial con el Papa, y que deſpues oydos ſus pareceres, ordenaron, que el Rey juraſſe, de los mantener en ſus fueros, mejorando los, y que con ellos y ſus ſuceſſores partiria la tierra, que de Moros ſe ganaſſe, y que con ningun Principe haria guerra, ni paz, ni tregua ſin coſejo de doze varones de los mas ancianos y ſabios de la tierra, y que vuieſſe vn juez, ante quien pudieſſen hazer recurſo, para la conſeruacion de ſus fueros. Finalimente eſcriuen auer ſe ordenado otras muchas coſas, como ſe contienen en el fuero, que llaman de Aragon, y que el principio de aquel fuero fue de eſtos tiempos, y que el reyno de Nauarra y Aragon, y aun la prouincia de Guipuzcoa ſe gouernaron por eſte fuero, haſta los tiempos d'el Rey Don Sancho el Fuerte, llamado de otra manera el Encerrado, y que entonces los Nauarros dexaró eſte fuero, que en Aragõ haſta nueſtros dias ſe conſerua. Refieren mas, que ordenado el fuero los Nauarros, y Aragoneſes y Sobrarbinos, de comun acuerdo elegierõ por Rey a vn cauallero eſforçado, llamado Don Yñigo Ariſta, aquien otros llaman Don Yñigo Garcia, que era Señor de Abarcuça, y Bigorra, y quieren mas algunas hiſtorias de Nauarra, que tenia ſu caſa y habitacion en val de Iunquera, que las meſmas obras dizen, ſer cerca de Salinas de Oro, y que ſu padre ſe llamó Don Ximen Yñiguez Ariſta y que jurando la obſeruancia de los fueros, fue alçado por Rey de Pamplona en la yglesia de Sanct Victorian. Eſcriuen mas, que el nueuo Rey, deſpues de ſu creacion y eleuacion les otorgó luego, que ſi les quebrãtaſſe los fueros, o cõtra derecho les quiſieſſe, apremiar en algo, pudieſſen libremente elegir otro Rey, ſin caer por ello en ningun mal caſo, y a tanto eſtienden eſte articulo, que les permitió, que la elecion pudieſſen hazer, no ſolo de Principe Chriſtiano, pero aun de infiel, pero que lo tocante a infiel no quiſieron admitir, como coſa fea y mal ſonante, y que de eſta forma començó, a auer Reyes en Nauarra.

Este interregno tengo yo por muy incierto, porque halló muchas conjecturas y indicios para preſumir lo contrario, y fray Gauberto Fabricio, en la hiſtoria que eſcriuió de los Reyes de Aragon, dize no auer auido ningũ interegno entre el Rey Don Sancho Garces y el Rey Don Yñigo Ariſta, pero de ſu padre el Rey Don Ximeno no haze memoria, y en lo de mas trae tambien algunas repugnancias cõtra ſi, y no cabe en razon alguna, que el Rey Ximeno, ſegun queda probado, dexando ſuceſſor a ſu hijo el infante Don Yñigo, vuieſſe eſtos interregnos, pues por inſtrumentos d'el Rey Don Garci Yñiguez, nieto d'el meſmo Rey Dõ Ximeno ſe ha verificado la ſuceſſion Real d'eſtos Reyes de Nauarra. Lo de mas tocante a la inſtitucion de los fueros con eſto va fuera, ſi quiera, de auer ſe ordenado con ocaſion d'eſte interregno, y ſu ordinacion ſi reſulto de algun interregno, mejor ſonaria, auer ſe hecho, quando el Rey Dõ Garci Ximenez fue alçado por primer Rey, y entonces aquel Principe viniera a condecender a qualquiera coſa, por obtener la diadema Real, deſſeando ſubir de cauallero a Rey,

Rey, y no es veriſimil, que el Rey Don Yñigo Ariſta, ſiendo hijo de Rey, y eredero d'el reyno, vinieſſe a conceder coſas ſemejantes en diminuicion de la auctoridad de la Real mageſtad, reſtringiendo ſu poder, y el de los Reyes ſus ſuceſſores, contra lo que auian vſado los Reyes ſus progenitores. Tambien ceſſa con eſto la opinion d'el Arçobiſpo Don Rodrigo y de los de mas, que a el ſeguiendo, quieré, que el Rey Don Yñigo Ariſta fueſſe d'el condado de Bigorra, pues eſto y el eſcriuir otros, ſer hijo del ſeñor de Abarçuça, ceſſa, ſabiẽdo, como fue hijo del Rey Don Ximeno. Bien ſera, que de oy mas los diſcretos lectores no den credito a ſemejantes coſas, y otras de ſu tenor, que en eſto caſo hallaran eſcritas en diuerſas obras. Hieronimo Çurita, el mejor auctor de las coſas de Aragon, es viſto, no dar mucho credito a eſta inſtitucion de fuero, y aſsi muy ſobre peñe paſſa en eſte articulo, pareciendo le poruentura, que ſi muy afirmadamente lo eſcriuiera, venia a auenturar a cerca de los graues varones, que con maduro juyzio ſuelen peſar eſtas coſas. Si algunos ſentieren deſguſto, de lo que yo eſcriuo, certifico a los tales, que me mueue a ello el puro zelo de la verdad, y no otra cauſa ni ocaſion alguna, y de lo que en eſta chronica en diuerſas partes queda eſcripto, y de lo que reſta de eſcriuir ſe, concebiran, no ſer amigo, de dar fe a coſas apocrifas, ſi no a las verdaderas, o veriſimiles por lo menos.

LIBRO VIGESIMO

SEGVNDO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE LOS REYnos d'Eſpaña, donde ſe eſcriuen las hiſtorias de los Reyes de Nauarra, deſde el Rey Don Yñigo Ariſta, haſta el interregno, en que en tiempo de Don Sancho Rey de Aragon ſe vnieron los reynos de Nauarra y Aragon.

Capitvlo I.

De Don Yñigo Ximenez Ariſta, ſexto Rey de Nauarra, y como los Reyes de Nauarra, no acoſtumbraron la ſanta vncion y Real coronacion dende eſte tiempo, y copia de vn priuilegio que el Rey y Don Guilleſindo Obiſpo de Pamplona dieron al monesterio de Sant Saluador de Leyre, y coſas que d'ella infieren.

Don Yñigo, vnico d'eſte nombre, cognominado Ximenez, que comunmente es llamado Ariſta, ſucedió al Rey Don Ximeno ſu padre cerca d'el dicho año d'el naſcimiento de ochociẽtos y quarẽta. El cognomento de Ximenez le fue patronimico d'el Rey Don Ximeno ſu padre, y aſſi en las antiguas eſcrituras d'eſtos tiempos de la caſa de Sant Saluador de Leyre es llamado en la lengua Latina Eneco Semenones, que es lo meſmo, que en Caſtellano Yñigo Ximenez, y eſte proprio cognomento patronimico confirma mucho, lo que eſcrito queda, de auer ſe llamado Don Ximeno el Rey ſu padre. En comun cognomento le llaman Ariſta, como yo lo he hecho en diuerſas partes d'eſta chronica, y haré en lo que reſta, y todos affirman, auer le reſultado de la grande fortaleza, que tenia contra los enemigos, deziendo, que co-

Eſto fue en la Era de 878

Universidad de Deusto
Biblioteca

mo la ariſta ſe enciende con facilidad en el fuego, aſſi eſte Principe ſe encendia, y ardia con velocidad en virtud militar con los Moros, enemigos de la religion Catholica, y ſiendo eſto aſſi, el cognomẽto fue muy digno a tan buen Principe, qual refieren, auer ſido eſte Catholico Rey. Aun veemos en nueſtros dias, que a vn hombre animoſo y determinado llaman ariſco, que es coſa que tiene mucha affinidad con el nõbre de Ariſta, porque en ſola la vltima ſillaba, tienen alguna differencia. Tambien affirman diuerſos auctores, que el Rey Don Yñigo, en ſiendo alçado por Rey, fue vngido y coronado, ſegun y de la manera que acoſtrumbrauan los Chriſtianiſſimos Reyes de Francia, y que dende en adelante los Reyes de Nauarra ſiempre vſaron la Sancta vncion y Real coronacion, quando començauan reynar, haziendo las grãdes fieſtas y Reales y Sanctas cerimonias, que en ſemejantes actos era bien celebrar. Eſta introducion de vncion y coronacion auer ſe tomado de la coſtumbre de Francia, yo lo tengo por cierto, pero que el Rey Don Yñigo Ximenez Ariſta fueſſe el primero, no lo tengo por verdadero, ſino que ſe vſó en Nauarra de los tiẽpos que los Reyes Theobaldos, condes de Champaña, de nacion Franceſes, començaron a reynar en ella, o de los otros Reyes de Nauarra ſus ſuceſſores, que en Nauarra y Francia reynaron juntamente, porque de la manera que de aquellos tiempos en adelante ſe hallan papeles auctenticos d'eſtas vnciones y coronaciones de los Reyes, aſſi al contrario no parecen inſtrumentos algunos deſde eſtos tiempos haſta aquellos, por donde conſte algun raſtro, o ſi quiera indicio d'eſto que los auctores pugnan, de hazer lo tan antiguo, con ſer coſa, que no va mucho en ello. Es bien verdad, que ſegun la hiſtoria dexa notado de los Reyes de Nauarra, por excellencia ſe deue conſiderar, que entre todos los Reyes de reynos de Eſpaña, ſolos ellos han acoſtumbrado de ordinario eſta ſancta y loable cerimonia, recibida, y aprobada por la Sancta Yglesia, deſde el viejo Teſtamento. Eſta coſtumbre antigua ſe ha dexado, deſpues que Nauarra en tiempo de nueſtros padres fue encorporada con Caſtilla.

SOBRE el año en que el Rey Don Yñigo començó a reynar, ay mucha controuerſia entre los eſcriptores, porque algunos ſeñalan el principio en el año paſſado de ochocientos y quinze, y la muerte enel año de ochocientos, y treynta y cinco, dãdo le veynte años de reyno. Otros lleuan otras computaciones muy varias y differentes en ſi, en lo qual ſin duda ſe yerran, porque inſtumento ſuyo y de Don Guilleſindo Obiſpo de Pamplona, llamado de otra manera Gulgeſendo, ſe halla hecho en el moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, en quatorze de las Calendas de Iulio de la Era de ochocientos y ochenta, que es a diez y ocho
842 dias d'el mes de Iunio d'el año d'el naſcimiento de ochocientos y quarẽta y dos, por donde conſta, como en eſte año reynaua eſte Rey Don Yñigo Ximenez. El qual por eſte inſtrumento haze donacion de las villas de Eſa y Benaſa a eſta Real caſa, en vno con el Obiſpo Don Guilleſindo, que por la meſma eſcriptura haze donacion de la ſexta parte de los fructos decimales de val de Onſella y de Pintano y Arteda, que eran ſuyos. Para mayor verificacion d'el tiempo de ſu reyno porné aqui la copia ſuya, que cõtiene *de verbo ad verbum* las ſeguientes palabras.

IN *nomine Sanctæ, & in diuiduæ Trinitatis. Hoc eſt teſtamentum donationis, quod ego Rey Enneco Xemenones cum Epiſcopo domino Guilleſindo, facio in honorem Sancti Saluatoris & Sanctarum virginum Nunilonis & Alodiæ. Ego namque Enneco nutu Dei Rex filius Xemenonis, videns, ea quæcunque in mundo poſſidemus eſſe caduca & fugientia, & ſuis poſſeſſoribus grauamen, ſolicitudinem varioſque labores ſemper inferentia,*

ferentia, & poſt reſurrectionem carnis eos minimè comitancia, tamen quia pro ea, ſi bene fuerint diſpenſata, Domino teſte, qui in Euangelio dixit, Euge bone ſerue, & fidelis, quia ſuper pauca fuiſti fidelis, ſupra multa te cõſtituam, poſſunt adipiſcere perpetua, quæ omni felicitate plena retinentur, ſine ſolicitudine, ſine diſceſſionis metu, ſine triſtitia: cupio vincula peccatorum meorum diſrumpere, operum bonorum exhibitione, & ex his, quæ non ſemper poſſum retinere, & quæ me viuente vel moriente in alterius dominio ſunt ventura, aliquid ante me mittere, & interceſſores apud omnipotentem Deum querere, vt ad illam fœlicitatem, quæ ſine caret, valeam pertingere. Igitur ego Rex Enneco concede Sancto Saluatori, Sanctiſque martiribus Nunilo-
10 *ni & Alodiæ Duas villas, ſcilicet Eſam & Benaſam, cum omnibus terminis illis pertinentibus, ita ingenuas ex parte Regali, vt ab hodierno die & futuro tempore, neque Rex, neque aliquis ſenior ibi habeat aliquid mandationis, niſi abbas & monachi Sancti Saluatoris, quatenus illis exorantibus Sanctæ martyres, quarum hæc concedo honore, illius clementiam pro cuius nomine ſunt paſſæ, mihi adquirant, quam meis non*
15 *poſſum adquirere meritis. Amen. Et ego Guilleſendus Epiſcopus, monente me ac precante domino meo ſupradicto Rege, vt ſimili modo faciam aliquod donum, & aliis tribuam exemplum bonum, quod pro largitione egentis, in futuro vitæ æternæ adquiritur premium, quod oculus non vidit, neque auris audiuit, neque in cor hominis aſcendit, tribuo de facultate mea, quam Deo largente habeo Sancto Saluatori, & San-*
20 *ctis martyribus medietatem terciæ partis decimarum omnium fructuum, quos colligo in valle Oſellæ, & Pintani & Artedo, vt Deo eiuſque Sanctis in monaſterio, iam facto famulantes pauperibus Chriſti inde gouernantes, à iuſto mercedem omnium etiam pro aquæ calice frigidæ retributore in die tremendæ & horrendæ retributionis merear recompenſationem accipere. Qui verò quandoque hanc exſcriptionis chartam Regalis &*
25 *Epiſcopalis oblationis tentauerit violare, & eam Sancto Saluatori & Sanctis martyribus voluerit tollere, ex parte Sanctæ & inſeparabilis Trinitatis maledictus & condemnatus, & omnium Sanctorum ſocietate excommunicatus & ſeparatus, habeat partem cum ſathana et Iuda traditore, ſine fine in Inferno inferiori Amen. Facta charta in Era octingenteſima, octuageſima, decimoquarto Calendas Iulias, & poſita ſuper altare*
30 *Sancti Saluatoris. Et commendata Fortunio abbati, ſuiſque monachis, coram populo ſe ſiuitatem exceptionis corporum Sanctorum celabranti in eodem loco.*

POR ESTE inſtrumento no ſolo ſe manifieſta el reyno d'el Rey Don Yñigo Ariſta, mas tambien ſe vee, como ya eſtaua fundado el Real moneſterio de Sanct Saluador da Leyre, cuya deuocion fue muy celebre en tiem-
35 po d'eſtos primeros Reyes de Nauarra, ſepultando ſe en el muchos d'ellos, y vee ſe, como ya en eſte año de ochocientos y quarenta y dos auia en el monjes, que foçoſamente auian de ſer de la regla de Sanct Benito por diuerſas razones. Deſpues puſo en eſta caſa el Rey Don Sancho el Mayor religioſos Cluniacenſes, como en ſu lugar lo notaremos, y vltimamente en tiem-
40 po d'el Rey Don Theobaldo el primero, vino a poder de religioſos Ciſtercienſes, Bernardos, ſegun tambien ſe referirá eſto en ſu deuido tiempo. Manifieſta ſe por eſte inſtrumento, como en el dia y año de la data ſuya los cuerpos de las ſanctas martyres Nunilo y Alodia que en algunos inſtrumentos ſe llama Elodia, fueron traſladados a la meſma caſa, porque dize la data, ſer he-
45 cha, celebrando el pueblo la fieſta d'el recibimiento de los cuerpos de las ſanctas martyres. Eſta tranſlacion, ſegun ſe contiene en la leyenda de ſu officio, fue hecha por orden y deuocion de la Reyna Doña Oneca, muger d'eſte Rey Don Yñigo Ximenez Ariſta, y dende eſte tiempo ſus ſanctos y venerablas cuerpos,

Universidad de Deusto
Biblioteca

muy reuerenciados de los Reyes de Nauarra, ſe han conſeruado en eſta caſa con grande veneracion haſta oy dia, y con razon ſe atribuye a eſte Principe la fundacion y dotacion ſuya. D'eſto ſe verifica, auer recibido engaño los auctores, que la tranſlacion d'eſtas ſanctas virgines ſienten, auer ſido en tiempo de los Reyes ſus ſuceſſores, y mucho mas los q̃ eſcriuen, auer padecido martirio eſtas ſanctas virgines en Boſca cerca de Nagera en el año futuro de ochocientos y cincuenta y vno, y muy mucho mas, los que dizen en el de nueuecientos y cinquenta, pues en el año q̃ eſte priuilegio ſe dió, y concedió por el Rey Don Yñigo y por el Obiſpo Don Guilleſindo, eſtauan ſus bendictos cuerpos tranſladados al moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, auiendo forçoſamente antes padecido. D'eſta eſcritura y de otras muchas de eſta caſa Real, q̃ adelante ſe citarán, ſe manifieſta, eſtár con daño los auctores, que ſienten, que ſus cuerpos eſtán en Italia en la ciudad de Bolonia, porque fuera d'eſto es veriſimil, que auiendo padecido martirio en la Rioja, auia mas ocaſion, de colocar los en Nauarra, que en Ytalia.

Por eſte inſtrumento y por otros d'el archiuo de la yglesia mayor de Pamplona, ſe verifica, que en eſte tiempo era Obiſpo de Pāplona eſte venerable prelado Don Guilleſindo. El qual es el primer Obipo d'eſta yglesia de todos los que ſe puedē deſcubrir por las eſcrituras de aquel archiuo, pero ha ſe de entēder eſto, el primero de quien en autenticas eſcripturas ſe halla mēcion, deſpues que los Moros entrando en Eſpaña començó a auer Reyes en Nauarra, porque antes vuo en Pamplona grande numero de Obiſpos, de cuyos nombres, aunque los mas ſe an a nos incognitos, eſtán eſcriptos en el libro de la vida. D'eſte prelado, cuya patria conſta ſer la ciudad de Pāplona, tomaré el principio d'el numero y cathalogo de los Obiſpos q̃ ha auido en la yglesia de Pamplona, de los quales en ſus tiēpos y lugares la hiſtoria hará ſuccinta relacio̅. Manifieſta ſe tambien, que por las muchas guerras, que los Chriſtianos tenian con los Moros, la ſilla epiſcopal eſtaua en eſte tiēpo en el moneſterio de Leyre, y permaneció en el muy largos años, haſta el tiempo que en ſu lugar la hiſtoria ſeñalará la tranſlacion a ſu deuido y originario lugar. Aſſi eſtuuo en muchos años la ciudad de Pamplona deſpojada de ſu antigua ſilla, poſſeyda deſde los tiempos de la primitiua Yglesia, pero puesto caſo que la ſilla eſtaua en Sant Saluador, los prelados ſiempre ſe intitularō Obiſpos de Pamplona, o de Iruña, que todo es vno, como queda auiſado. Por los inſtrumētos d'eſte tiempo y por otras relaciones ſe vee, que la muger d'el Rey Don Yñigo Ximenez Ariſta ſe dezia Doña Oneca, y parece, que era natural de Pamplona, y parienta d'el Obiſpo Don Guilleſindo, el qual ſe halla por confirmador de los inſtrumentos, que el Rey Don Yñigo dió a la caſa de Sant Saluador.

Capitvlo ii.

De las inſignias Reales que refieren, auer tomado el Rey Don Yñigo Ximenez Ariſta, y lo que tratan de las Reynas ſus mugeres, y muerte ſuya, y donde fue ſepultado.

De las deuiſas y Reales inſignias d'el eſcudo de armas que al Rey Don Yñigo Ximenez Ariſta quieren atribuyr, refieren los auctores diuerſas coſas, deziendo los vnos, que por cauſa de ſu cognomente, tomó vnas areſtas de oro, ſembrados en campo colorado, y tambien vna cruz de plata en cāpo azul, pueſto en el primer quarto d'el eſcudo. Otros, con quienes en eſte articulo ſiento, tienen eſtas coſas por inciertas, pero dizen, los primeros Reyes de Nauarra auer tenido vn eſcudo de cāpo colorado, ſin ningunas deuiſas, y eſto es tan ſin proporcion, que el eſcudo ſin deuiſas y inſignias, es como el cuerpo ſin anima, como tratando d'eſta materia d'eſcudos de

de armas, prueua muy bien Fernan Mexia vezino de Iaen en ſu Nobiliario. Sobre las armas de la cruz de plata en campo azul, eſcriuen algunos, que deſcendiendo de las montañas, començó a hazer guerra a los infieles, y vn dia eſtando para dar batalla a los Moros, le apareció vna crux blanca enel cielo, que muy ſereno eſtaua, y que entonces el y los ſuyos, tamando mayor animo con la ſalutifera ſeñal, acometieron a los Moros, que muchos eran, y fue nueſtro Señor ſeruido, de le dar victoria, por lo qual dizen, auer tomado la ſeñal de la crux por armas. Eſtas coſas por ſu mucha antiguedad, y grande diſcrimen de los auctores, cauſan tanta ſoſpecha, quanta ni yo me determinó a aprobar, ni d'el todo reprobar, mas de referir las, en el grado que halló eſcritas, ſin hazer me dueño de nada.

No menor contienda ay, ſobre el nombre de la Reyna ſu muger, la qual, ſegun queda arriba notado, ſe dezia Doña Yñiga, o Oñega, que algunos dizen erá hija d'el conde Don Gonçalo, nieto de Don Ordoño Rey de Ouiedo y Leon, primero d'eſte nombre, pero ſi bien conſideramos los años de principio y fin de reyno d'el Rey Don Ordoño̅, eſpecialmente ſi ſe tiene atencion a la deprauacion de la cuenta de los años de los Reyes de Ouiedo y Leon, y los puſieremos en regla y diametro con los años de reyno d'eſte Principe, hallaremos, que el Rey Don Yñigo Ariſta, no ſolo pudiera caſar cō viſnieta d'el Rey Don Ordoño, hija de nieto ſuyo, mas que fueron ambos conregnantes, reynando el vno en Pamplona, y el otro el Ouiedo, y aſſi ceſſa eſta opinio̅, y queda mas firme la nueſtra, deziendo, ſer ella hija natural de la ciudad de Pamplona. Otros la nombran Doña Toda, y de otra manera Theuda, nombre antiguo d'el tiempo de los Godos, que de otra manera ſe eſcriue Teta, que es vn meſmo nombre. Si dieſſemos credito a algunos papeles, que tratan de coſas d'el ſeñorio de Bizcaya, ſeria hija de Don Zeno ſeñor de Bizcaya, con cuya hija, llamada Doña Yñiga, hermana de Doña Toda, dizē eſtas relaciones, auer ſe caſado la primera vez el infante Don Çuria, nieto d'el Rey de Eſcocia, que vino a ſer ſeñor de Bizcaya, y ſegun la comun opinion, es contado el Don Çuria por primero ſeñor de Bizcaya, no hazien do cuenta algunos, que ponen por ſus predeceſſores, pero la concordancia de los tiempos cauſa en eſto en mi alguna duda, y deſpues Don Çuria ſeñor de Bizcaya tornó a caſar ſe, ſegū ſu opinion, ſegūda vez con Doña Dalda, hija de Dō Sancho Eztiguiz Ortuñez ſeñor de Durango. Para aueriguar eſta controuerſia, lo que yo podria dezir es, q̃ el Rey Don Yñigo Ariſta ſe vuieſſe caſado dos vezes, la vna con Doña Yñiga, y la otra con Doña Toda, que no es difficil de creer, eſpecialmente entre Reyes, donde por la grande neceſſidad de la ſuceſſion, ſon mas honeſtos diuerſos matrimonios, que en las de mas gentes, y tuuo eſte Rey al infante Don Garcia Yñiguez ſu hijo, que en los eſtados le ſucedió.

El Rey Dō Yñigo Ariſta ſiēdo ayudado, no ſolo de los ſuyos, pero aun de gentes de las tierras de Vltrapuertos de la prouincia de Guiayna, hizo muchas guerras a los Moros, de quienes en los llanos de Nauarra cobró muchas tierras, y no faltan auctores, que dizen, auer tomado de Moros la ciudad de Pamplona, y que echó de toda la Cuenca de Pamplona a los Moros. Por donaciones hechas al moneſterio de Sant Saluador de Leyre, ſe halla, que biuia en quatorze de las Calendas de Iulio de la Era de nueuecientos y dos, que es a diez y ocho de Iunio d'el año d'el naſcimiento de ochocientos y ſeſenta y quatro. Referido queda 864
tambien como Don Garcia Yñiguez Rey ſegundo, que fue hijo de Don Garcia Ximenez primer Rey, allanó las tierras de Alaua haſta donde el rio Çadorra entra en Ebro, pues como los Moros, lo que vnas vezes perdian, venieſſen a cobrar

1737
0864
0974

Universidad de Deusto
Biblioteca

otras vezes,aſſi parece,que deuieron hazer de lo de Alaua, como de tierra llana, por lo qual el Rey Don Yñigo Ariſta,ſi a algunos auctores damos fe,embió contra los Moros de Alaua ſu hijo el infante Don Garcia Yñiguez, el qual en tanto que guerreaua cõ los Moros en Alaua,el Rey ſu padre adoleció en ſu vejez de vna grande calentura en la villa de Lumbier,ſegun algunos quieren. Por lo qual dizen,que hizo venir ante ſi al infante Don Garcia Yñiguez ſu hijo,y encargando le todas las coſas,que vn padre deue amoneſtar a hijo y eredero, le dió ſu bendicion,y ordenó ſu teſtamento,no muy rico,ni profano,y luego falleció. Tábien diffierẽ los auctores en quatro años, ſobre el tiempo de ſu muerte, ſeñalãdo vnos vn tiẽpo y otros notando otro: pero ſin duda los vnos y los otros ſe engañan, porque el fallecimiẽto d'el Rey Don Yñigo Ariſta fue algunos años antes,de lo que todos ellos eſcriuen, ſegun ſe verifica de antiguos priuilegios. Aunque el tiempo preciſo no eſtá por ninguno determinado haſta agora, pero ſi damos fe al ſobre dicho antiguo libro,llamado de las Reglas,que eſtá en el moneſterio de Sant Saluador de Leyre, hallaremos, auer fallecido en la Era de nueuecientos y cinco, 867 que es año d'el naſcimiento de ochociẽtos y ſeſenta y ſiete. Eſto me ſatisfaze mucho,porque d'eſte meſmo año ſe hallan inſtrumentos dados por ſu hijo y ſuceſſor el Rey Don Garci Yñiguez,y eſto ſe deue tener por legitimo año de ſu fallecimiento,auiendo reynado veynte y ſiete años,poco mas o menos.

TAMBIEN no falta diſcrimen ſobre el lugar, donde fue ſu ſepultura, affirmando los auctores Aragoneſes , auer ſe enterrado en el moneſterio de Sant Victorian, y los otros en el de Sant Saluador de Leyre . En eſta parte antes tengo por mas cierto, que fue enterrado en Sant Saluador de Leyre , porque fuera de eſcriuir ſe,auer le el meſmo fundado,y dotado,me mueuen a ello las razones de dos priuilegios de donacion, dados a eſte meſmo moneſterio ,el vno por el Rey Don Sancho Abarca ſu nieto , y el otro por el Rey Don Sancho el Mayor.En cuyas hiſtorias ſe hablará mas largo d'eſtos inſtrumẽtos,donde dizen clara y abiertamente el Rey Don Sancho Abarca y el Rey Don Sancho Moros, que en el moneſterio de Sant Saluador de Leyre eſtauan enterrados muchos cuerpos de los Reyes ſus predeceſſores, y deudos, y de muchos Obiſpos , y de otros fieles Chriſtianos . Tengo para mi, que las ſepulturas de algunos Reyes predeceſſores al Rey Don Sancho el Mayor, que la comun opinion dize, eſtár enterrados en el moneſterio de Sant Iuã de la Peña,fuerõ en el de Sant Saluador de Leyre. Entre las antiguas ſepulturas que yo he viſto en el moneſterio viejo de Sant Millian de la Cogolla, refieren las memorias de ſus tablas,eſtár dentro de la yglefia ſepultadas tres Reynas de Nauarra, y la que primero ſe nõbra,es la Reyna Doña Toda,que ſeria eſta, o la Reyna Doña Toda, muger d'el Rey Don Garci Sanchez, de quien adelante ſe hablará.

CAPITVLO III.

DE DON GARCIA YÑIGVEZ, SEPTIMO REY DE NAVARRA, y quien fue la Reyna ſu muger, y titulo Real de Pamplona , y copia de vna donacion hecha al moneſterio de Leyre , y Don Ximeno Obiſpo de Pamplona, y hijos d'el Rey.

Eſto fue en la Era de 905

DON Garcia, tercero de eſte nombre, que como el ſegundo,es cognominado Yñiguez, ſucedió al Rey Don Yñigo Ariſta ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de ochocientos y ſeſenta y ſiete. Papeles tengo,que tratando de eſte Rey Don Garcia Yñiguez,refieren, que

que era de edad de ſolos diez y ſiete años, quando començó a reynar, de lo qual ſe infiere,que deſde los tiernos años ſe dio a exercitar lar arte militar contra Moros,pues al tiempo que el Rey ſu padre adoleció de la vltima infermedad, de que falleció,ſe hallaua en la prouincia de Alaua en guerras cõtra Moros, ſegun queda dicho, y no menos lo hizo adelante, haſta dar fin a ſus catholicos y belicoſos dias en guerras contra Moros. Segun refiere Hieronimo Çurita,halla ſe por eſcrituras antiguas, que eſte Rey Don Garcia Yñiguez reynaua en el año ſobre dicho de ſeſenta y ſiete. Lo qual ayuda mucho, y fauorece,a lo q̃ arriba hemos eſcripto ſobre el fallecimiento d'el Rey Don Yñigo Ariſta ſu padre , con lo qual euidentemente ſe verifica , errar ſe , los que la muerte d'el Rey ſu padre ſeñalan en el año de ochocientos y ſetenta, y mas los que ſeñalan en el de ſerenta y dos , y mucho mas los que dizen en el de ſetenta y quatro : pues el hijo reynaua en el año paſſado de ſeſenta y ſiete . Son tan ſobradas las differencias,de los que eſcriuieron las hiſtorias,y coſas tocãtes a eſtos primeros Reyes de Nauarra,que ſi ſon de gande confuſion al los lectores,mucho mayor es el trabajo,que cauſan a los eſcritores,que en todo, o por lo menos en parte, les hã meneſter forçoſamẽte ſeguir. Si haſta agora en lo poco,que ſe ha eſcripto,hemos procurado de eſcriuir lo d'el Rey ſu padre, mas veriſimil, porná ſe tal cuidado en lo reſtãte, que ſi quiera deſde los tiẽpos d'el Rey ſu padre y ſuyos, vayan por auctoridad de ſus propios priuilegios y eſcripturas ſeñalados los años,que todos los demas Reyes de Nauarra reynaron,y los indubitables ſuceſſores que tuuieron.

REFIEREN, que el Rey Don Garcia Yñiguez fue caſado con Doña Vrraca , a quien algunos llaman Blanca ,que dizen ſer condeſa proprietaria de Aragon,que los mas quierẽ, ſer hija y eredera de Don Fortun Ximenez ſeſto conde de Aragon: pero el meſmo Hieronimo Çurita refiere,hallar en eſcripturas antiguas,eſta condeſa Reyna de Nauarra ſer hija de Endregoto Galindez, hijo de Don Galindo Aznar, conde de Aragon.No dexo yo,de ſoſpechar,que eſta Doña Vrraca, a quien hazen Señora proprietaria de Aragon,fueſſe muger d'el Rey Don Sancho tercero de eſte nombre , de quien haſta agora ningun auctor ha hecho mencion , que como no tardaremos en manifeſtar lo con los deuidos documentos, fue viſnieto de eſte Rey Don Garcia Yñiguez . La cauſa que a la credulidad, de ſer ella la propietaria ſeñora de Aragon , me mueue, ſe notará en particular en la hiſtoria de ſu meſmo hijo el Rey Don Garcia el Tembloſo, aunque es conſtante opinion de todos, que en el matrimonio d'el Rey Don Garcia Yñiguez, y de la Reyna Doña Vrraca ſu muger ſe vnió el condado de Aragon con el reyno de Nauarra . Cuyos Principes en eſtos dias ſe intitulauan en ſus inſtrumentos y cartas Reales, Reyes de Pamplona , ſin el titulo de Sobrarue , que muchos les querrian dar , ſolo a fin de hazer ſus fundamentos de las tierras de Aragon . Tomauan el titulo de Pamplona , como de pueblo mas principal d'el reyno,a exemplo de los Reyes de Ouiedo y Leon,que de las ciudades de Ouiedo y Leõ,que erã pueblos los mas principales d'el reyno, tomauan el titulo . Lo meſmo paſſaua entre los Moros, por que ſus Reyes Miramomelines, con ſer en eſtos tiempos ſeñores de la mayor parte de toda Eſpaña, ſe llamauan Reyes de Cordoba. Por vn priuilegio de donacion ,que eſte Rey Don Garcia Yñiguez dio al Real moneſterio de Sanct Saluador de Leyre de las villas de Lerda y Vndues,en doze de las Calẽdas de Nouiembre de la Era de nueue ciẽtos es quatorze,que es a diez nueue dias d'el mes de Octubre d'el año d'el naſcimiento de ochocientos y ſetenta & ſeys, ſe cõprueua,como en eſte año 876

Universidad de Deusto
Biblioteca

reynaua el Rey Don Garcia Yñiguez: el qual en eſta eſcritura haze mencion de vn hijo ſuyo, llamado Don Fortuno, a cuyo conſejo venido al moneſterio de Sanct Saluador, por tomar la hermandad de los religioſos, y ſer por eſto mas participe en ſus oraciones y ſacrificios, les dio el priuilegio de donacion de las dichas villas, que contiene eſtas palabras.

In nomine Domini Ieſu Chriſti. Ego Rex Garſea, filius Enneconis, cogitans de meis innumerabilibus peccatis, quæ ſuadente humani generis inimico, nimis temerariè perpetraui, & timens in die iudicij tremendi a ſiniſtris pro recompenſatione meorum actuum inter hædos computari, cum conſilio filij mei Fortunij venio ad coenobium Sancti Saluatoris Legerenſis, & ibi præſente Domino Eximno Epiſcopo, ſocietatem in orationibus, & ieuniis, & elemoſynis, & bonis operibus accipio, credens me Sancti Saluatoris ſuffragio, & ſanctarum martyrum precibus, atque fratrum ibi deſeruientium orationibus poſſe defendi ab aduerſitatibus in hoc ſæculo, & a damnatione perpetua in futuro. Igitur vt mihi eueniat ſecundum deſiderium meum, et ſecundum ſpem meam, præſente filio meo Fortunio, & Epiſcopo domino Eximino, & aliis meis fidelibus, tribuo Sancto Saluatori, & Sanctis martyribus duas villas, ſcilicet, Lerda & Vnduesa cum ſuis terminis, a parte Regis & omnis ſenioris, ita ingenuas, vt nemo ibi habeat aliquam mandationem, niſi abbas Sancti Saluatoris & eius monachi: & in alio loco do vnum agrum inter Nauardum & Sanſitum, eundemque ingenuum: & quicunque huic donationi meæ voluerit contradicere, vel aliquo tempore aliquid ſubtrahere, ſentiat detrimentum ſui corporis, & habeat hoſpitium ſemper in inferno cum Iuda traditore. Amen. Facta charta in Era noningenteſima decima quarta, duodecimo Calendas Nouembris.

Por eſta eſcritura ſe manifieſta, no ſolo el reyno d'el Rey Don Garcia Yñiguez, mas tãbien el pontificado d'el Obiſpo Don Ximeno, primero de eſte nombre, que ſegun el progreſo, que de los Obiſpos de Pamplona, ſacados de los archiuos de la meſma yglefia, lleuara nueſtra chronica, fue el ſegundo Obiſpo. En el ordinario numero de los condes de Aragon, ſegũ lo que de la comun opinion reſulta, fue ſeptimo el Rey, Don Garcia Yñiguez, ſegun ſe verá en el principio de la hiſtoria de Aragon, quando Dios mediante, veniendo a eſcriuir lo de Aragon, ſe tratará muy en ſuma de los condes ſus predeceſſores, en cuya ſuceſſion ſe lleuará ſuma breuedad. Eſcriueſe en algunos auctores, que el Rey Don Garcia Yñiguez vuo en la Reyna Doña Vrraca ſu muger vna hija, que fue llamada la infanta Doña Sanctiua, que en las hiſtorias de Caſtilla es llamada Doña Sancha, que fue Reyna de Obiedo y Leon, que deſpues de los dias d'el Rey ſu padre vino a ſer muger de Don Ordoño ſegundo de eſte nombre, Rey de Obiedo y Leon, ſu tercera y vltima muger, de quien el Rey Don Ordoño no vuo hijos. Refieren mas, que eſta Reyna Doña Vrraca quedando preñada de vn hijo eredo poſthumo, ſucedió la muerte d'el Rey Don Garcia Yñiguez, y que fue muy eſtraño ſu naſcimiento, como lo notaremos adelante, y que deſpues de vn grande interregno vino a reynar. Lo qual ni otras coſas fabuloſas que ſobre ello cuentan, como ayan ſido ficciones, yremos manifeſtando, eſpecialmente lo d'el interregno, por que el Rey Don Garcia Yñiguez dexó dos hijos que el vno a falta d'el otro vinieron a reynar en Nauarra, ſegun lo moſtraremos por ſus propias eſcripturas. El primero fue al infante Don Fortuno, de quiẽ el precedente priuilegio haze dos vezes mencion, llamando le hijo el Rey ſu padre, y aun quando aquella eſcritura ſe otorgó, era de dias, por que dize en ella el Rey ſu padre, que a conſejo ſuyo fue al moneſterio de Sanct Saluador, a tomar hermandad con los religioſos. El ſegundo hijo fue el infante Don Sancho, que es el que llaman Abarca,

Abarca, ſobre quien arman la machina d'el eſtraño naſcimiento, y interregno, y lo de mas. Quando fuera ello aſſi, lo que ſe niega, aunque el infante Don Sancho naciera de eſta forma, y no vuiera otro hermano, como lo auia, no ſe, en que razon cabe, que en Nauarra vuieſſe interregno alguno: pues eſcriuen, que la dicha infanta Doña Sanctiua Reyna de Ouiedo y Leon era hija ſuya, a la qual a falta de varon vuieran tomado por ſeñora los Nauarros, y Aragoneſes, y las de mas tierras, que a Nauarra andauan anexas, pues fuera la proprietaria eredera, como la razon y juſticia lo pidiera, por que ſi a la Reyna Doña Vrraca ſu madre hazen capaz, para eredar el condado de Aragon, aſſi tambien lo fuera ella, ſi quiera para lo de Aragon. Tales ſon las coſas, que en razon de eſto trata la comun opinion, hablando de las coſas d'el Rey Don Garcia Yñiguez, de quien es referido, auer ſido Principe, no ſolo belicoſo, mas aun franco y liberal, y ſobre todo Catholico, y grande ſieruo de Dios, cuyas caſas y templos frequentaua con grande deuocion, viſitando los perſonalmente con limoſnas y otros fauores y auxilios, dados a los Reyes y Principes.

Capitvlo iiii.

De vna donacion de Don Ximeno Obiſpo de Pamplona, y lo que ſe eſcriue de la batalla de Val de Iunquera, y muerte d'el Rey Don Garcia Yñiguez.

HAllase por eſcripturas de eſtos tiempos d'el archiuo de la madre yglefia de Pamplona, que en doze de las Calendas de Nouiembre de la Era de nueuecientos y diez y ocho, que es a veynte y vn dias d'el mes de Octubre d'el año de la natiuidad de nueſtro Señor de ochocientos y ochẽta, era Obiſpo de Pamplona el dicho Obiſpo Dõ Ximeno. 880
El qual por la deuocion que tenia, donó en eſte dia al moneſterio de Sanct Saluador de Leyre las yglefias de Anues y Lerda por juro de eredad, a ruego d'el Rey Don Garcia Yñiguez. El qual en el meſmo dia y año auia hecho confirmacion de los meſmos pueblos al dicho moneſterio por la remiſſion de ſus pecados, y por la de ſu padre al Rey Don Yñigo Ariſta, y por la de ſu aguelo al Rey Don Ximeno, ſegun eſtas razones vltimas quedan apuntados en la hiſtoria d'el meſmo Rey Don Ximeno, para la verdadera comprobacion d'el reyno ſuyo.
En el moneſterio de Sanct Saluador era Abad en eſte tiempo vn notable religioſo, llamado Don Sancho de Gentuliz, como todas eſtas coſas conſtan por los inſtrumentos y priuilegios de eſtos tiempos, en que ſe contienen, ſegun ſe hallan en el meſmo moneſterio donde aun eſtaua la ſilla epiſcopal de la ciudad de Pamplona. Pues ſiendo el Rey Don Garcia Yñiguez tan deuoto y bienhechor de caſas pias, dizen, que a ruego de Don Fortun Ximenez conde de Aragon ſu ſuegro, que poco era que era buelto de la romeria de Sanct Iuan de la Peña, acordó yr al meſmo viaje, para donde caminando en compañia d'el conde ſu ſuegro, refieren, que fueron muchas las limoſnas que hizo, y grandes las poſſeſſiones y priuilegios que le dió.

En Sv tiempo fueron notables las victorias, que los Chriſtianos alcançaron de Moros, y aunque ſe halla poca noticia d'ellas, tiene ſe por coſa cierta, auer ſido los chriſtianos en ſu tiẽpo muy reſpectados, y con mediano deſcãſo auer les ſido poſſible, gozar de muchas tierras de los llanos de Nauarra. Eſtando el Rey Don Garcia Yñiguez en la ciudad de Páplona, refierẽ diuerſas chronicas, q̃ tuuo auiſo ſobre Alaua y como Abderrahamen Rey Moro de Cordoba venia cõ grãde poder

Universidad de Deusto
Biblioteca

der ſobre Alaua, y las de mas tierras de Nauarra, que como animoſo Principe juntando con toda diligencia las mas gentes, que pudo, y pidiendo fauor a Don Ordoño Rey de Leon, de quien refieren, que de buena y catholica voluntad fue ayudado, vinieron los dos Reyes Chriſtianos con los Moros a vna ſangrienta batalla en el año futuro, ſegun algunas hiſtorias de Caſtilla, de nouenta y cinco en val de Iunquera. Donde deſpues de muchas muertes de ambas partes, quedaron los Chriſtianos con mayor quebranto, y aſſi las tierras de Alaua refieren auer quedado en poder de Moros, los quales boluieron victorioſos a ſus tierras, y que luego el Rey Don Ordoño caſó la infanta Doña Sanctiua, hija d'el Rey Don Garcia Yñiguez. El qual en compañia d'el Rey Don Ordoño ſu yerno, dizen auer corrido las tierras de Rioja haſta Tricio, pueblo celebrado entre los Coſmographos, que eſtá a media legua de Nagera, pueſto en vn ſitio viſtoſo, hechas entre ſi firmas ligas y confederaciones. Las difficultades que ay, para auer paſſado eſta famoſa batalla en tiempo d'el Rey Don Garcia Yñiguez, ſe eſcriuen en la hiſtoria de los Reyes de Ouiedo y Leon, en la vida d'el meſmo Rey Don Ordoño el ſegundo, y remitiendo me a lo que alli ſe eſcriuió, no ay para que reiterar lo a qui. Los auctores que eſta batalla ponen mas adelante en tiempo de otros Reyes, ſegun la concordancia de los tiempos, lleuan mayor fundamento, por que en el año de nouenta y cinco ya auia largos años, que el Rey Don Garcia Yñiguez era fallecido, y ſi en tiempo de algun otros Rey llamado Don Garcia ſucedió, fue, reynando el Rey Don Garcia Sanchez ſu nieto, o el Rey Don Garcia el Tembloſo ſu reuiſnieto, hijo d'el Rey Don Sancho el tercero, ſegun algunos auctores quieren, como en ſu lugar ſe apuntará.

En esta ſazon el Rey como anduuieſe viſitando, y requeriendo los pueblos de las fronteras de los Moros, es muy conſtante y aprouado por todos los auctores, que los Moros vn dia ſalliendo al encuentro a los Chriſtianos, los vencieron en batalla en el valle de Ayuar, y mataron el Rey Don Garcia Yñiguez, d'el qual dizen otros auer ſido muerto en Larunbe, eſtando deſcuydado. Tambien ay grande diſcrepancia entre los auctores, ſobre el año en que falleció, y los que reynó, que lo vno naſce de lo otro, y me parece que no es firme la opinion, de los que dizen, que reynó treynta años, que conforme a eſto, y ſegun el principio de ſu reyno, venia a ſuceder ſu deſgraciada muerte en el dicho año de nouenta y cinco. Segun el letrero de la ſepultura ſuya, que mueſtran en el moneſterio de Sanct Iuan de la Peña, parece, auer fallecido en la Era de nueue cientos y veynte y tres, que fue
885 año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de ochocientos y ochenta y cinco, donde ſe eſcriuen eſtas palabras. *Hic requieſcit famulus Dei Garſia Yñiguez Rex, Era noningenteſima octuageſima tertia.* Cuyas palabras cõuertidas en Caſtellano ſon: A qui deſcanſa el Rey Don Garcia Yñiguez ſieruo de Dios, falleció en la Era de nueuecientos y ochenta y tres. Eſta inſcripcion es moderna, a reſpecto de los tiempos d'el Rey Don Garcia Yñiguez, cuya muerte ſi algo antes no ſucedió, no lo fue deſpues, y refieré que fue ſepultado en el moneſterio de Sant Iuan de la Peña, como todos affirman. Segun eſto reſultaria ſu reyno de diez y ocho años, pero en el libro de las Reglas de Sanct Saluador de Leyre, ſe eſcriue, que el Rey Don Fortuno ſu hijo le enterró en Leyre.

Capity-

Capitvlo v.

D'el interregno ſegundo que los auctores ſeñalan por muerte d'el Rey Don Garcia Yñiguez, y lo que refieren d'el naſcimiento d'el Rey Don Sancho Abarca, y las manifieſtas repugnancias, que contra ello ſe hallan.

Por mverte d'el Catholico Rey Don Garcia Yñiguez queda ua la tierra ſin Señor, ſegun quiere la comun opinion de los auctores, ſino fuera por la Reyna Doña Vrraca ſu muger, la qual dizen, que aunque hallandoſe preñada, y en propincos dias d'el parto, començó con esfuerço mas que de muger, a poner cobro en las tierras, y fortalezas d'el reyno, y en eſto andando muy ſolicita, affirman auer ſucedido ſu muerte. La qual ſe cuenta differentemente, deziendo vnos, que muerto el Rey Don Garcia Yñiguez ſu marido, fue en romeria a Sanct Iuan de la Peña, de donde ſiendo buelta, fue muerta de Moros enel valle de Ayuar, y otros eſcriuen, que juntamente con el Rey ſu marido fue muerta, y no faltan algunos, que digan, que yendo a nueſtra ſeñora de Vxue, fue muerta de Moros: aunque la mas comun opinion es, auer ſido ſu muerte en el valle de Ayuar, lo qual confieſſan tambien algunas canciones antiguas de Nauarra. Lee ſe tambien en otras relaciones, auer ſido muerta en Lecumberri, y para dar mayor credito a eſto, mueuen algunas conjeturas, ſiendo vna de ellas dezir, que le mataron Moros reſidentes en Alaua, en el valle de Burunda, los quales tenian muy a mano a Lecunberri, lo que no hazian al valle de Ayuar. Dizen mas, que como la Reyna Doña Vrraca, eſtando en dias de parir, fueſſe muerta de los Moros de Alaua y Burunda, que eſtauan enboſcados, que entre las de mas heridas tenia en el vientre vna grande lançada, por cuya abertura el infante, que eſtaua enel vientre, ſe esforçó a ſacar la mano, pugnando de querer, ſallir d'el vientre. Sobre eſto refieren, que acontecida tan grande deſgracia, quiſo el omnipotente Dios, ſegun todo los auctores, que vn cauallero Señor de la caſa de Gueuarra, que de algunos es llamado Sancho de Gueuarra, a quien otros le nombran Vidal Vela, o Velez de Gueuarra, que auia ſido criado d'el Rey Don Garcia Yñiguez, yendo enel ſeguimiento de la Reyna Doña Vrraca ſu ſeñora, que llegó en el lugar, donde ſucedió la deſgracia, y entre los muchos muertos eſcriuen, que reconoció con harta laſtima el cuerpo de la Reyna, y que deſpues de muchas lagrimas, como vieſſe, que la creatura ſacando el braço por la lançada, ſe animaua a naſcer, refieren, que ſe apeó d'el cauallo, y con vn punñal de tal manera abrió el vientre de la Reyna, rezien muerta, que ſin liſion ſaçando la creatura, halló ſer varon, y que luego le lleuó a ſu caſa de Gueuarra, donde le hizo crear con todo ſilencio y cuidado, aunque quieren los auctores, que ſe crió ſin ningunas pompas y caricias, que a hijos de Reyes es razon, que ſe hagan. Eſte ſuceſo d'el eſtraño naſcimiento de eſte infante, a quien dizen, que le fue pueſto por nombre Don Sancho Garces, o Garcia, que deſpues fue cognominado Abarca, tambien daria a entender, auer paſſado en Lecunberri la deſgraciada muerte de la Reyna Doña Vrraca ſu madre, y no en valle de Ayuar: ſi ello fuera aſſi, por que de Lecunberri, que en lengua de Cantabria quiere dezir, lugar nueuo, ay a mediana diligencia jornada de vn dia, a Gueuarra, con que pudiera preſto al infante rezien naſcido lleuar para ſu caſa a dar cobro, lo que era muy difficil deſde el valle de Ayuar cerca de Sangueſa, y en memoria de auer ſe el infante Don

Sancho

Universidad de Deusto
Biblioteca

Sancho Abarca criado en la caſa de Gueuarra, ay aun oy dia en la caſa de Gueuarra vn apoſiento, que ſe llama la ſala d'el infante, como ſi eſto fuera cierto.

POR tan grandes infortunios los reynos de Nauarra y Sobrarue, y condado de Aragon dizen auer ſe, como la vez paſſada, reduzido a gouernacion de caualleros, y no faltan auctores nueuos, que ſe atreuan a eſcriuir, que como en el interregno paſſado fue regido el reyno de Nauarra, y condado de Aragon por doze caualleros, cuyas caſas ſeñalan, ſer las ſeguientes. Almorauit, Baztan, Gueuarra, Ayuar, Leet, Subica, Rada, Bidaurre, Montagut, Vrroz, Caſcant, Mauleon. Ningun auctor antiguo haze nõbracion d'eſtas caſas, y algunos modernos no ſe con que fundamento tuuieron oſadia, de publicar ſemejantes coſas, muy agenas d'el effecto ſuyo. Si lo pretendian, por dar auctoridad a eſtas caſas con ſus ficiones, harto honoradas y antiguas ſon ellas en Nauarra, ſin ſe preualer de coſas ſemejantes, indignas de la pureza de la hiſtoria. Eſta inſtitucion de caſas paſſó muchos tiempos deſpues d'eſte, quando por muerte d'el Emperador Don Alonſo el Batallador, Rey de Nauarra y Aragon, començó, a reynar en Nauarra el Rey Don Garcia Ramirez, como en ſu hiſtoria lo referirá nueſtra chronica. Tambien eſcriuen, que eſte interregno duró diez y ocho años, coſa de no menor fundamento q̃ lo paſſado, q̃ por diuerſas cauſas y razones es para mi muy duro, y peſado de creer, y lo deue ſer para todo bien entendimiento, por que pueſto caſo que los caualleros y pueblos de Nauarra y Aragon no tuuieſſen noticia de los infantes Don Fortuno y Don Sanchos ſus naturales Principes y ſeñores, vuieran por lo menos acudido a la infanta Doña Sanctiua ſu hermana, Reyna de Leon, para la tomar por Reyna y ſeñora propitaria ſuya, y deſto no hablan nada, ni aduierten a ſemejante objecion, tan clara. Tambien affirman, que eſte infante aſſi nacido, fue cognominado Abarca, por que ſin vrbanidad fue criado con el paſtoril calçado de las abarcas, como ſi en eſte ſiglo en la caſa de vn caualleró auian de faltar çapatos para el Rey propietario de Nauarra. Eſte cognomento mas veriſimil es, ſer le reſultado, de auer las algun tiempo vſado en ocaſiones de guerra, ſegun el Arçobiſpo Don Rodrigo, o de otro cuento por algun ardid o neceſidad, q̃ a ello le induziria. A otros Principes mucho les reſultarõ d'el habito que acoſtumbraron ſus cognomentos, como en Eſpaña ſe halla que Don Sancho ſegundo d'eſte nombre, quarto Rey de Portugal, fue cognominado Capelo, por los largos veſtidos, y grãde gorra, o caperuça que traya, y Mahomad Rey Moro de los Almohades, que en la batalla de las Nauas de Toloſa fue vencido por el Rey de Caſtilla con ayuda de los Reyes de Nauarra, y Aragon, fue cognominado el Verde, por vn ſombrero verde que traya. Entre los Romanos, como en eſte meſmo articulo no notó bien Çurita, al Emperador Cayo Caligula, reſulto el cognomiento de Caligula por el traje d'el calçado, que traya, y a Marco Antonio Caracala, hijo d'el Emperador Seuero el cognomento de Caracala por lo meſmo: y de eſtos exemplos ſe podrian referir muchos, en cognomentos de diuerſos Principes de muchas naciones d'el mundo.

NO teniendo atencion a eſtas coſas, eſcriuen los auctores eſtas otras, las quales voy referiendo a cuenta de ſu credito, y dizen mas adelante, que los pueblos de Nauarra y Aragon ſentiendo ſe vexados de Moros y de otros daños, que en tierra ſin Rey ſuelen en ſemejantes tiempos acontecer, que juntaron para ſu remedio eſtados, vnos dizen en Pamplona, y otros en Iaca, y que entre los de mas caualleros que a los eſtados acudieron, ſiẽdo vno el cauallero Gueuarra, affirman, que lleuó al infante Don Sancho Garcia en habito disfraçado con

abarcas en los pies, y en lo de mas con atauio correſpondiẽte al groſſero calçado, y que venido a tratar de quien auia de ſuceder en el reyno, tan prudentes y valeroſas fueron las razones que a todos dixo ſobre que aquel infante veſtido de habito paſtoril era hijo legitimo y eredero d'el Rey Dõ Garcia Yñiguez, y de la Reyna Doña Vrraca ſus ſeñores, que aquellas palabras, que a todos cauſando admiracion, dizen que fueron tan eficaces, que juntamente contemplando, y viendo, que el infante parecia mucho a los Reyes ſus padres, fue cõ grãde alegria y acuerdo de todos alçado por Rey de Pamplona y conde de Aragon, y aſſi ceſſó el interregno, y porque eſte cauallero Gueuara auia criado tan ſecretamente y caſi a hurtadas a infante naſcido con tan admirable ſuceſſo, dizẽ que los de eſte linaje fueron por excelẽcia cognominados Ladrones de Gueuara. Eſto es, lo que en fuſtancia publican y deſſean la mayor parte de los auctores, y moſtraremos lo contrario en el capitulo ſeguiente.

CAPITVLO VI.

DE DON FORTVNO OCTAVO REY DE NAVARRA, DE quien la comun opinion de los auctores no ha hecho mencion ni memoria, y como ſe metió en religion en Sanct Saluador de Leyre.

DON Fortuno ſegundo y vltimo de eſte nombre, ſucedió al Rey Don Garci Yñiguez ſu padre cerca d'el dicho año d'el naſcimiẽto de ocho cientos y ochenta y cinco. Su reyno es manifieſto por los inſtrumentos y memorias de la caſa de S. Saluador de Leyre, cõ lo qual ceſſa no ſolo el interregno que ſeñalan por muerte d'el Rey ſu padre, mas tambien el naſcimiento notable, que quieren dar al Rey Don Sancho Abarca ſu hermano, que, recibiendo engaño, por inmediato ſuceſſor d'el padre le quieren poner, y ceſſan tambien las de mas coſas que ſobre ello van fabricando, ſeguiendo en eſtas coſas los vnos a los otros, añadiendo los vltimos ſobre lo que eſcriuieron los primeros. Eſte Rey Don Fortuno primogenito ſucedió en el reyno, d'el qual conſta por eſcrituta ſuya d'el moneſterio de Leyre de quatorze de las Calendas de Abril de la Era de nueuecientos y treynta y nueue, que es a diez y nueue d'el mes de Março, d'el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de nueuecientos y vno, como reynaua haziendo a aquella caſa donacion de Olarda, y de Sanct Eſteuan de Serramediana con ſus terminos y otras tierras, y molinos, y las palabras d'el inſtrumento ſon eſtas. *Esto fue en la Era de* 923 901

IN *nomine Domini. Ego Fortunius Rex, proles Regis Garſiæ, videns bona, quæ videmur tenere, ſicut fumũ in aëre, inter manus noſtras euaneſcere, noſmet etiam in hac peregrinatione mundi, vbi antiquo hoſte ſemper nobis diuerſos laqueos tendente, nec vna hora viuimus ſine peccato, ſatis paruo tempore manere, venio ad Legerenſe monaſterium fraternitatem accipere, ſicut vidi patrem meum facere, & Sanctum Saluatorem precari, vt parcat mihi peccatori, qui pepercit latroni pẽdenti in cruce, & ſanctas martires Numilonem & Alodiam, quarum corpora in hoc monaſterio iacent, ſupplex præcor vt illum exorent pro me, pro cuius nomine non dubitauerunt ſuum ſanguinem effundere. Igitur vt mea petitio fiat, vt preces meæ exaudiantur: ego Rex Fortunius, Regis Garſiæ filius, trado Sancto Saluatori & ſanctis Martyribus Numiloni & Alodiæ aliquid de meis poſſeſsionibus, id eſt, Olardam cum ſuis herentijs & Sanctum Stephanum de Serramediana cum ſuis hærentijs & illa molendina quæ ſunt iuxta villam nomine Eſa, cum termino quod dicitur Turris, & illam caſam cum ſuis apendicijs. Hanc donationem, in mea præſentia ſcriptam, ſuper altare Sancti Saluatoris pono, & quecunque tentauerit illam violare, & aliquid quod ibi ſcriptum eſt, Sancto Saluatori & Sanctis Martyribus Numiloni & Alodiæ*

Universidad de Deusto
Biblioteca

tollere, ſit maledictus, & excommunicatus omnibus diebus vitæ ſuæ, & poſt mortem maneat in Inferno cum diabolo & ſatellitibus eius ſine fine. Amen. Facta charta in Era nonagenteſima trigeſima nona, decimo quarto Calendis Aprilis.

PVES por eſte inſtrumento no ſolo conſta, como en eſte tiempo reynaua el Rey Don Fortuno, mas aun como era hijo d'el Rey Don Garcia, y no menos que el Rey Don Ximeno ſu viſaguelo, ha eſtado eluidado en la comun opinió de los auctores, ſin que ayan hecho mencion ni memoria ſuya. Eſcriueſe en las relaciones de la caſa de Sant Saluador, que quando falleció el Rey Don Garci Yñiguez ſu padre, ſe hallaua en Cordoba, de dõde ſe infiere, que en aquella ſazon auia concordia y tregua entre los Reyes de Nauarra y Cordoba, y que venido a Nauarra hallando el cuerpo muerto d'el padre en Lumberri, le hizo traſladar al moneſterio de Sant Saluador, y d'eſto ſe puede colegir, que los Moros que al Rey Dõ Garci Yñiguez mataron, no ſerian d'el ſueldo y ſtipendio d'el Rey de Cordoba. El Rey Don Fortuno enel numero ordinario de los condes de Aragon, viene a ſer el octauo, ſi la ſuceſſion que d'ellos ponen es cierta y autẽtica. Eſte Rey fue muy religioſo Principe, por que aun el Rey ſu padre quando fue a Sanct Saluador, a tomar la hermandad de los religioſos de aquella caſa, dize auer lo hecho a conſejo ſuyo, y agora el meſmo, durante ſu reyno ſeguiendo las piſadas loables d'el Rey Don Garci Yñiguez ſu padre, como el meſmo confieſſa en eſta eſcritura. Fue al moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, a tomar la hermandad de los religioſos de aquella ſancta caſa, para mediante eſto, ſer participe en ſus oraciones y obras pias, y meritorias, y por los obligar mas a ello, hizo las donaciones contenidas en el meſmo inſtrumẽto. D'el qual ſe colige, auer ſido el Rey Don Ximeno Catholico Principe y temeroſo de Dios, y muy deuoto de las ſanctas virgines Nunilo y Alodia. No ſe halla, que eſte Principe vuieſſe ſido caſado, ni dexaſſe hijos, mas antes dando raro exemplo a los Principes d'eſte ſiglo, ſe metió en religion en la meſma caſa de Sant Saluador, ſiendo ya viejo, ſegun ſe contiene en algunas eſcrituras de la meſma caſa, dexando a las coſas tranſitorias d'eſte ſiglo. Eſto ſe eſcriue en el libro viejo de las Reglas d'el meſmo moneſterio, dõde ſe refiere, que deſpues d'eſto ſucedió en el reyno ſu hermano el infante Don Sancho, aunque no ſe puede entender claro el año en que eſto paſſó, pero conſiderados los años que al hermano podian reſtar de reyno, de los muchos que los auctores le quieren atribuir, es veriſimil que eſto fue cerca d'el ſobre dicho año de nueuecientos y vno, d'el naſcimiento de nueſtro Señor. Aſſi reſultaria ſu reyno de diez y ſeys años, ſegun el principio que le hemos ſeñalado, y eſcriueſe en aquel libro, que quando falleció, fue enterrado en el meſmo moneſterio de Sanct Saluador, y no es de dudar en ello, pues enel fue religioſo.

CAPITVLO VII.

DE DON SANCHO ABARCA, NOVENO REY DE NAVARRA, Y la muger y hijos que tuuo, y victorias que refieren, auer alcançado de Moros.

Eſto fue en la Era de 939

DON Sancho, ſegundo d'eſte nombre, cognominado Abarca, ſucedió enel reyno al Rey Don Fortuno ſu hermano cerca d'el dicho año de nueueciẽtos y vno. De la manera q̃ el Rey Don Sãcho el primero ſucedió al Rey Dõ Fortuno el primero, que fue padre ſuyo, aſſi eſte Dõ Sancho el ſegundo ſucedió al Rey Don Fortuno el ſegundo, hermano ſuyo: de modo q̃ el vno ſucedió al padre, y el otro al hermano. Es muy conocido el nombre de eſte Rey Don Sancho Abarca, haſta en las bocas de la gente ignorãte, y la cauſa

cauſa de donde le pudo reſultar el cognomento de Abarca, ya queda notado, y de auer ſucedido en el reyno al hermano, y no al padre, ſe manifieſta claro, como ſu reyno ſucedió ſin las eſtrañezas, que en eſte caſo los auctores tratan, queriendo atribuir a eſte Principe coſas raras y admirables. En algunas relaciones de la caſa de Sanct Saluador de Leyre, ſe eſcriue, que el Rey Don Sancho venido a reynar, fue con ſu muger la Reyna Doña Toda a la caſa de Leyre, a tomar la gracia y bendicion de ſu hermano el Rey Don Fortuno el monje, el qual como los vuieſſe bẽdezido, dió al Rey Don Sancho vna corona con otras joyas y dones, de los que eſte ſiglo permitia. Eſcriuen algunos auctores, auer pueſto entre las mas de deuiſas y inſignias Reales de ſus paſſados por armas dos abarcas de oro en cãpo colorado, en recordacion de ſu natiuidad y crianca con abarcas: pero, como el naſcimiento y criança, aſſi tambien eſto ſe deue tener por apocrifo y de ningun credito y fundamento, y ſi eſte Principe traxo abarcas, ſeria por otros myſterios, como queda eſcrito. Eſto Principe en el numero comun de los condes de Aragon ſe deue cõtar por noueno, el qual a todo lo que es veriſimil, caſó antes de reynar en vida d'el Rey Dõ Fortuno ſu hermano, o en la d'el Rey Dõ Garci Yñiguez ſu padre.

ALGVNOS auctores con engaño que en ello reciben, llaman a la Reyna ſu muger Doña Vrraca Fernãdez, ſiendo ſu nombre Doña Toda, excelente y catholica Reyna, como parece por ſus propias eſcrituras dadas al moneſterio de S. Millian de la Cogolla, y al de Leyre, ſegun lo yremos notando en ſus deuidos lugares, eſpecialmẽte en la hiſtoria d'el Rey ſu hijo. Vuo el Rey Don Sancho Abarca de la reyna Doña Toda ſu muger al infante Don Garci Sãchez, que le fue ſuceſſor y eredero de los eſtados, y tuuo el nõbre d'el Rey Dõ Garcia ſu aguelo, pero el ſobre nõbre, ſegun la conſtante coſtũbre d'eſte ſiglo, tuuo patronimico, d'el Rey Don Sancho ſu padre, y aſſi ſe llamó Don Garci Sanchez, ſiendo ſu nombre muy celebrado en las eſcrituras d'el tiẽpo de ſu reyno. Atribuyen al Rey Don Sancho Abarca y a la Reyna Doña Toda ſu muger grande ſuceſſion y poſteridad de hijos y hijas, por que ſin el infante Don Garci Sãchez que fue el primogenito, ſeñalã auer tenido otros tres hijos varones, deziẽdo que erã los infantes Don Ramiro, y Don Gonçalo, y Don Fernãdo: pero d'el Don Ramiro, y Don Gonçalo tẽgo preſumcion que no erã hijos ſuyos, ſino que fueron hijos de ſu nieto el Rey Don Sancho tercero d'eſte nõbre, de quiẽ haſta agora ningun auctor tuuo noticia, ni hizo d'el mẽcion, como no tardaremos en moſtrarlo. Eſcriuen tãbien, que el Rey Don Sãcho Abarca tuuo cinco hijas, y por primera ſeñalã a la infante Doña Vrraca Ximenez, que fue Reyna de Leon, muger d'el Rey Don Alõſo el quarto, y Doña Maria, que fue cõdeſa de Bercelona, muger de Seniofredo vnico d'eſte nombre, quinto conde de Bercelona, y Doña Thereſa que fue Reyna de Leon, caſada con Don Ramiro ſegũdo d'eſte nombre Rey de Leon. Por quarta hija ſeñalã a la infanta Doña Sãcha, que fue condeſa de Caſtilla, ſegunda muger d'el cõde Don Fernã Gonçalez: y eſta cõdeſa es muy celebrada enlas eſcrituras y priuilegios que el conde Fernã Gõçalez ſu marido dió y otorgó, como en ſu hiſtoria queda viſto. Antes de paſſar de eſte lugar, quiero a los lectores aduertir de vn notable punto digno de atẽcion, que ſi en la linea y numero de los Reyes de Nauarra ſuceſſores de eſte Rey Dõ Sãcho Abarca dieramos fe a qualeſquiera auctores, que haſta agora hã eſcrito ſus coſas, en que razon y fundamẽto cabia, que Doña Nuña, o Munia Doña, llamada comunmente Doña Eluira Mayor, que ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, fue reuiſnieta d'eſte Rey Don Sãcho Abarca, conuiene a ſaber, hija de ſu viſnieto Don Sãcho conde de Caſtilla, pudieſſe caſar con Don

Universidad de Deusto
Biblioteca

Sancho el mayor Rey de Nauarra, a quiẽ ellos con craſſa inorãcia quierẽ hazer ſu nieto, de modo que el nieto venia en ſu cuenta a caſarſe con la reuiſnieta, q̃ es vna grãde diſproporcion, y confuſion ſuya. Eſtá el daño, ſegun en la hiſtoria de Leon en la vida d'el Rey Don Sãcho el Gordo queda eſcrito en errarſe ellos en dos Reyes, de quienes no tuuierõ noticia, ſegun lo yremos con muchas eſcrituras ſuyas autẽticas probãdo, y moſtraremos claro, q̃ el Rey Don Sãcho el Mayor fue reuiſnieto d'el Rey Don Sãcho Abarca, y no nieto, como ellos le hã hecho haſta agora: y aſſi los contrayentes matrimonio fueron ſus reuiſnietos, el varon por recta linea maſculina, y la muger por feminina: ſiendo primos terceros, y con eſto ceſſa eſta difficultad, no por ellos imaginada. A la menor hija d'el Rey Don Sancho Abarca, llaman Doña Blanca Velazquez, de quien algunos auctores, dizen auer ſido caſada con Don Nuño conde de Vizcaya, que tambien es coſa fuera de todo fundamento, por que no ſolo en eſte tiempo, mas aun muchos ſiglos deſpues, no vuo en Vizcaya ſeñor, que tal nombre tuuieſſe, como en la hiſtoria de Caſtilla ha moſtrado claro nueſtra chronica en eſpecial, los primeros ſeñores d'eſte eſtado continuaron los nombres de Don Lope Diaz, y Don Diego Lopez, ſiendo el primer Don Lope Diaz vn ſeñor, a quiẽ los auctores que tratã d'eſtos ſeñores, hazen viſnieto d'el infante Dõ Çuria, por quiẽ refieré auerſe dicho aquel antiguo mote. El conde Don Lope Diaz el Vizcayno: Rico de mançanas, y pobre de pan y vino.

SALLIO el Rey Don Sãcho Abarca catholico y vẽturoſo Principe, y aſſi publicã d'el, auer ganado de Moros mas tierras, que ninguno de los Reyes ſus predeceſſores, y que fabricó muchas fortalezas y pueblos, y reedificó y reparó otras, y que de tal manera en los años de ſu reyno cõtinuó las guerras de los Moros, q̃ no ſolo cobró en Nauarra y otras partes, las tierras que deſpues de la muerte d'el Rey Don Garcia Yñiguez ſu padre dizẽ auer tomado los Moros, pero que aun cõ heroyco animo corrió las riberas de Ebro por Rioja y otras partes, haſta ſu naſcimiẽto. Tratã mas d'eſte Principe, que allanó la tierra haſta los mõtes de Oca, y que lo meſmo hizo por el corriẽte de Ebro haſta Tudela, y aun Hueſca, haziẽdo tributarios a muchos pueblos de Moros, de manera q̃ con mucha gloria y honra, eſtendió a diuerſas partes los limites de ſus eſtados, no dexando aun de paſſar los Pireneos contra Frãcia: donde quierẽ que puſo de baxo de ſu dominio las tierras, que llaman de Vaſcos, conjuntas a los vertientes de los Pirineos de hazia Frãcia. Durante eſtas guerras, eſcriuẽ que como los Moros, en Inuierno cõfiados de las nieues, y aſpereza de tiẽpo, cercaſſen a Pãplona, que penſarõ poder la tomar, creyendo, que el Rey Don Sancho Abarca no la podria ſocorrer, pero q̃ ſucedió lo contrario, porque con grande diligencia juntãdo ſus gentes, a trauesſſó las montañas, y ſegun muchos auctores quieren, a pie con el calçado de las abarcas, y que no ſolo la hizo deſercar, mas aun venció, y desbaratá los Moros. Contra los quales, eſpecialmente en lo de Sobrarue y Ribagorça, dizen auer ſido vno de los mas principales capitanes ſuyos, Centullo, que ſiendo en la diſciplina militar ſagaz y induſtrioſo, y valiente, aleançó de Moros muy ſeñaladas victorias, y hizo muy notables ſeruicios al Rey Don Sancho Abarca.

CAPITVLO VIII.

De algunos poblaciones que atribuyen al Rey Don Sancho Abarca, y como Victoria y S. Sebaſtian no ſon fundaciones ſuyas, y fortaleza que fabricó en Arraſate, llamada deſpues Mondragon.

ENTRE las de mas villas y fortalezas que dan de fabrica al Rey Don Sancho Abarca, ſon el caſtillo de Sos, y el q̃ llaman de Sancho Abarca, cerca de Çaragoça, que ſi ello es aſſi, es documento para creer, que por las riberas de la corriẽte de Ebro tenia el Rey Don Sancho muy eſtendido

eſtẽdido ſu reyno y eſtados. En la Rioja tambien le quierẽ atribuir la poblacion de Logroño, y de la auer hecho villa, y por que en la hiſtoria d'el Rey Don Garci Sanchez ſu hijo ternemos ocaſion de legitimo fundamento, para hablar de Logroño, remito alli a los lectores. Tambien le quieren algunos atribuir la fabrica d'el caſtillo y villa de Sant Vicente, ſi la equiuocacion de los muchos Reyes Sanchos de Nauarra no les cauſa daño, como en otras coſas de eſta materia, y aſſi le atribuyen otras coſas ſeñaladas. Eſcriuẽ mas, que como deſde el tiempo d'el Rey Don Garcia Yñiguez ſu padre, los Moros quedaſſen muy ſeñores en Alaua, ſue contra ellos, y que cerca d'el ſitio donde agora hallamos la ciudad de Victoria, venció en batalla campal a grandes compañias de Moros, de cuyos deſpojos ſacó hazienda de mucho valor, y por eſto junto al lugar donde aleançó eſta notable victoria, refieren diuerſos auctores auer fundado vna nueua poblacion, haziendo la villa, la qual dizen ellos que es la ciudad de Victoria: pero el Rey Don Sancho Abarca nunca hizo tal coſa, por que aun lo alto de la ciudad, que ſe ſolia llamar Gaſteyz, cuyas murallas y torres de cal y canto bien altas eſtan oy dia en pie, fabricó deſpues Don Sancho al Sabio Rey de Nauarra, como en ſu hiſtoria lo moſtraremos, pero la equiuocacion de los nombres de Sanchos, y no eſtar bien aduertidos, ni tener noticia alguna de la poblaciõ, que el Rey Sancho el Sabio, llamado d'otra manera el Valiente, hizo en eſte pueblo, cauſo a lo que yo pienſo, y tengo por cierto, eſte daño y error, como podremos moſtrar eſto con mucha euidencia en la hiſtoria d'el meſmo Rey Don Sancho, para dõde lo reſeruará nueſtra chronica. Otras coſas en razon d'eſta meſma materia tratan los auctores, no menos ſin fundamẽto que eſta, y de algunas no dexaremos do hablar en el meſmo lugar, por que en eſte no cumple, que mas reparemos en ello. De la meſma manera es vano, y no ſolo incierto, ſino fabuloſo, lo que algunos tratan, que eſte Rey Don Sancho Abarca fundó en eſte pueblo las yglẽſias parrochiales de Sant Miguel y Sant Vicente, por que no en ſu tiempo, mas aun en el d'el Rey Dõ Sãcho el Sabio ſu reedificador y ampliador, qui le puſo el nombre de Victoria, no ſe fundarõ aquellos templos, ſiendo ſu primera yglẽſia la de Sancta Maria, que es colegial, como d'ello ſe ofreció tratar en el capitulo quadrageſimo quinto d'el libro ſeptimo, y quãdo obtuuo titulo de ciudad, eſcrito queda en capitulo vigeſimo ſecundo d'el libro decimo ſexto para claridad d'eſtas dudas y ambiguedades. No ſolo en la fundaciõ de Victoria recebierõ eſte daño los auctores que de eſtas coſas tratan, en eſpecial Picina, pero aun los vezinos todos de la meſma ciudad hazian lo meſmo: por que no obſtante que tienen el original priuilegio en ſu archiuo, como no ſe aya tenido noticia baſtante de los Reyes de Nauarra, arrimauan ſe a eſte Principe por el nombre de Sancho, careciendo, de la noticia d'el Rey Don Sancho el Sabio dador d'el priuilegio.

EL meſmo daño ha auido en lo tocante a la villa de Sant Sebaſtian de Guipuzcoa, teniẽdo le ſus meſmos vezinos por ſu poblador al Rey Don Sãcho Abarca, induzidos por los fueros que a eſta villa ordenó el dicho Rey Don Sancho el Sabio, naſciendo el daño por la equiuocacion de los Reyes Sanchos, como lo moſtrará nueſtra chronica en ſu hiſtoria, aun que tãbien lo q̃ toca al Rey Don Sancho el Sabio, es ſola la ordenaciõ d'el fuero, por que eſcritura moſtraremos en la hiſtoria d'el Rey Don Sancho el Mayor, enel capitulo veynte y tres d'eſte libro, dada por el a' moneſterio de Leyre: por dõde cõſta, que no ſolo auia en eſta villa notable poblaciõ, con las dos parrochias de Sancta Maria, y Sant Vicente, que agora ſon tãbien parochiales, mas aun en los antiguos tiempos auia ſido ſu

Universidad de Deusto
Biblioteca

primitiuo nõbre Hiçurun, que en la légua Cantabra de la meſma regiõ, quiere caſi ſonar, coſa de tres agujeros, o entradas, como ſon realmente las tres entradas que eſta villa tiene para el mar. Cõ eſto quedará cõuencida la opiniõ de algunos caualleros profeſſores de letra de la naciõ Caſtellana, que a la traça de ſus imaginaciones platicã, auerſe eſta villa llamado Saltus Baſſiani, q̃ quiere dezir boſque de Baſſiano, mouidos a dezir eſto, por la afinidad q̃ a ſu parecer ay entre ſanctus Sebaſtianus y ſaltus Baſſianus, y lo meſmo ſe ha de entẽder para algunos geographos, q̃ exponiẽdo los nõbres antiguos de Ptolemeo y de otros deſcriptores de las regiones y prouincias de Eſpaña, quierẽ aplicar a eſta villa otros nõbres impertinentes, cõ auer ſido el primero Hiçurun, y el ſegundo S. Sebaſtiã. El qual le reſultó de vna antigua ygleſia de la deuociõ d'el glorioſo martyr Sant Sebaſtian, que eſtá en la riuera d'el mar, a dos tiros de balleſta, ſiẽdo agora de religioſas de la ordẽ de los Predicadores. Las quales en clauſura y mayor perfeciõ de la obſeruancia de ſu regla hizo alli poner cõ auctoridad Apoſtolica Alõſo de Ydiaquez, natural de la villa de Toloſa, y vezino de eſta villa de Sant Sebaſtian, ſecretario d'el Emperador Dõ Carlos Maximo, Rey Catholico d'Eſpaña enel año de mil y quinientos quarẽta y ſeys, auiẽdo ellas biuido antes en habito de beatas ſin clauſura en vna caſa anexa al meſmo moneſterio. Al qual no ſolo dotó el dicho ſecretario de ciertos juros, pero la deuida inſtruciõ y erudiciõ de las reglas y cerimonias de ſu religiõ precediendo licẽcia de la ordẽ, traxó por priora a Doña Ana de Yſunça, natural de la ciudad de Victoria, mõja profeſſa d'el moneſterio de S. Cruz de la meſma ordẽ de la dicha ciudad, religioſa de vida exẽplar, y rara prudẽcia, la qual recogió a todas, y hizo dar la profeſſiõ, eſtãdo inſtructas en las coſas de la religiõ. Eſta ſeñora, aunq̃ vino a eſte moneſterio por tiẽpo limitado para deſpues boluer a ſu caſa de Victoria, ha ſido tãto el beneficio q̃ a eſte ſu moneſterio ha reſultado de ſus ſanctas y loables coſas, q̃ pareciẽdo a la ordẽ que de ſu auſencia reſultaria algun detrimẽto en obra de tãta importãcia y eſencia, impetraro de ſu ſanctidad expreſſo breue, para que permaneciеſſe por priora perpetua, como lo es el dia de oy, exerciẽdo ſu officio con mucho augmento de la caſa, ſeruiendo ſe en ello mucho nueſtro Señor, con el acrecẽtamiento de las religiones de la militante Yglеſia. Fue el ſecretario Alõſo de Ydiaquez varõ notable, y grãde priuado d'el Emperador, y tã afficionado a las religiones, eſpecialmẽte de la orden de los Predicadores, q̃ en la meſma villa de S. Sebaſtiã fundó otro moneſterio de religioſos d'eſta ordẽ, de la aduocaciõ de S. Elmo, q̃ agora es vno de los buenos de la religiõ de la prouincia d'Eſpaña. Eſto y las de mas coſas, q̃ de ſus grandes partes y meritos ſe eſperauã, vuiera cõprobado cõ catholicas, y piasobras, ſi ſus dias no biẽ logrados no vuierã faltado, matando le los herejes de Alemaña en el principio d'el año ſeguiẽte de quarẽta y ſiete en el rio Aluez, cerca de la ciudad de Torga.

S I alguna fabrica ſe puede enel territorio de Guipuzcoa atribuir al Rey Dõ Sãcho Abarca, fundãdo nos en relaciones demoſtrãtes narraciõ autẽtica, es el caſtillo d'el pueblo, q̃ en eſte tiẽpo ſe dezia Arraſate, que ſegũ en el capitulo noueno d'el libro decimo tercio ſe eſcriuió, ſe llamó deſpues, Mõdragõ, como parece por priuilegio original, que alli queda citado. En eſte pueblo de Arraſate fabricó eſte Principe vn caſtillo fortiſſimo encima d'el pueblo, ſobre vna montaña de gẽtil y hermoſo ſitio de piedra, q̃ para ſolo eſto parece q̃ naturaleza la crió, cõ ſubida agra y aſpera por todas partes, ſegun el aſſiẽto q̃ buſcauã para las fortalezas d'eſtos tiẽpos, differẽte d'el de agora. La fuerça d'eſte caſtillo no ſolo era impugnable para eſtos tiẽpos d'el Rey Don Sancho Abarca, mas aun para el preſente ſiglo

ſiglo lleno de los inſtrumẽtos infernales de fuego, por que ni ſe puede minar, ni plãtar ſele bateria a milla y media, y permaneciõ en pie haſta el ſeptimo año d'el reyno de Don Iuã ſegundo d'eſte nõbre Rey de Caſtilla y Leon, el qual a ſupliciõ de la meſma villa la hizo derrocar, por que con los vãdos y differencias de aquel reboltoſo ſiglo ſuyo, parecia antes receptaculo de malhechores y tyranos, q̃ conſeruaciõ y defenſa de gentes y republica: y ſus torreones y cimientos eſtán oy dia en pie, dãdo verdadero teſtimonio de lo q̃ ſolia ſer. Fue, y es tãta la fama, q̃ eſte Rey Dõ Sãcho Abarca, dexó por toda Nauarra y Cãtabria, q̃ ſegũ eſtá notado, haſta la minima muger de toda ella tiene particular noticia de ſu nombre, nõbrandole Rey Dõ Sãcho Abarca, cõ no ſaber por vẽtura otro nõbre de ningun Rey de todos los de Nauarra. D'eſta fabrica d'el Rey Dõ Sancho, no ſe ſabe el tiẽpo cierto, en que ſucedió, mas de quanto es coſa perteneciẽte a ſu hiſtoria.

Capitvlo IX.

De las guerras que refieren auer tenido el Rey Don Sancho Abarca, con Don Ordoño Rey de Leon, y con Don Fernando Gonçalez conde de Caſtilla.

ESCRIVEN diuerſos auctores que como vuieſſe fallecido Don Ramiro decimo ſeptimo Rey de Ouiedo y Leõ, q̃ ſu hijo el infante Dõ Sancho, q̃ era nieto d'eſte Rey Don Sancho Abarca, vino a Nauarra al Rey ſu aguelo a pedir le ayuda, para quitar el reyno al Rey Dõ Ordoño ſu hermano, q̃ al padre auia ſucedido en el reyno, y q̃ el aguelo que al tiempo ſe hallaua en la ciudad de Pãplona, cõcedió al infante ſu nieto lo que pedia, y que aſſi con grãde gente partió de Nauarra el Rey Don Sancho, y en cõpañia de Don Fernã Gonçalez conde de Caſtilla entró en las tierras d'el nueuo Rey Don Ordoño, haſta la ciudad de Leon, de donde el Rey y el conde, eſcriuẽ, que tornaron a ſus tierras, ſin auer podido obrar lo que deſſeauã, porque el Rey Don Ordoño, que fue tercero d'eſte nõbre, puſo tal diligencia en lo que le cõuenia, que ſupo muy bien defender lo ſuyo. Yo entiendo fundando me en la cõcordancia de los tiẽpos, q̃ eſto paſſó deſpues de los dias d'el Rey Dõ Sancho Abarca, en tiẽpo d'el Rey Dõ Garci Sãchez ſu hijo, porq̃ el Rey Don Sancho Abarca, como ſe entiẽde de diuerſas eſcrituras antiguas dadas y cõcedidas por ſu hijo el Rey Don Garci Sanchez, falleció antes q̃ ſu yerno el Rey Don Ramiro ſegũdo d'eſte nõbre, cuya muerte, ſegun la verdadera cuẽta nueſtra, ſucedió cerca d'el año de nueuecientos y cinqueta, como enel epilogo y ſuma de los Reyes de Leõ q̃ da notado.

EN el capitulo diez y ocho de la tercera parte de la hiſtoria General ſe eſcriue mas, que el Rey Don Sancho Abarca auia hecho muchas entradas en las tierras de Caſtilla, haſta entrar la algunos años dos y tres vezes, cauſando muchos males, haziendo paz con los Moros, y que el conde Don Fernã Gonçalez embiandole a notificar guerra, ſi la reſtituciõ de los daños no queria hazer, boluió el mẽſajero cõ muy deſabrida reſpueſta, haſta embiar a dezir al cõde, que mal cõſejo auia tenido en aq̃lla demãda, y le vernia a buſcar, de modo q̃ no pudieſſe defender ſe. El cõde Fernã Gõçalez indignãdo ſe mas cõ reſpueſta tã deſabrida, refiere eſta hiſtoria, q̃ cõgregãdo las gẽtes de ſu eſtado, para entrar a Nauarra, los perſuadió a entrar primero ellos en Nauarra, q̃ el Rey Dõ Sãcho en Caſtilla. De las razones que ſe eſcriue auer hablado el conde Fernan Gonçalez a ſus caualleros, ſe colige que en eſte tiẽpo el poder de los eſtados d'el Rey Don Sancho Abarca era muy mayor q̃ el de Caſtilla d'el cõde Fetnã Gõçalez, y q̃ los Nauarros ſoliã hazer a los Caſtellanos muchos deſafueros, como mas poderoſos. Quãdo el Rey Don Sancho Abarca entẽdió los deſignos d'el cõde, q̃ cõtra ſus tierras caminaua con

Universidad de Deusto
Biblioteca

el poder de Caſtilla, eſcriue eſta hiſtoria, que juntando ſus gentes, le ſalió al encuentro a vn lugar que alli ſe nõbra Era de Gollanda, donde ſin demora alguna arremetiendo los Caſtellanos, ſe trauó la batalla, y pelearon las gẽtes de ambos exercitos esforçadamẽte con mucha effuſion de ſangre y muertes de los vnos y de los otros, ſegun eſtas coſas que dã notadas en la hiſtoria d'el cõde. Eſcriue mas eſta chronica q̃ durando el eſtruẽdo y ruydo de las armas, ambos Principes deſſearon topar ſe de perſona a perſona, y no pararõ haſta ſe encõtrar, y que entonces de tal manera arremetieron el vno cõtra el otro, que heriendo ſe fuertemente con las lanças, cayeron ambos de los cauallos, el Rey Don Sancho Abarca muerto, y el conde Fernã Gonçalez muy mal herido, y que los Caſtellanos con eſto con mas indignacion perſeueraron en la batalla, haſta que los Nauarros ſabida la muerte d'el Rey Don Sancho ſu ſeñor, dexaron el campo, y que el conde alcançada eſta notable victoria, mandó dar a los Nauarros, el cuerpo d'el Rey Don Sancho, y le traxieron honrradamente a ſu ciudad.

Refiere mas eſta obra, que deſpues que el conde Don Fernan Gonçalez alcançó eſta victoria, ſe acercó a ſu cãpo el conde de Toloſa, qui venia de Francia cõ muchas gentes a ayudar a ſu amigo el Rey Dõ Sancho Abarca, cuyas gentes juntãdoſe cõ las d'el conde de Toloſa, que deſſeaua vẽgar la muerte d'el Rey de Nauarra ſu amigo: los Caſtellanos que canſados eſtauan de la batalla, refiere ſe alli que procuraro cõ el Conde Don Fernã Gonçalez, mediãte vn cauallero, llamado Nuño Leynez, no tentar nueua batalla. La qual el conde no queriendo eſcuſar, dize que paſſó cõ los ſuyos vn ryo que eſtaua en medio de ſu campo y el d'el cõde de Toloſa, y que entrãdo en ſegũda batalla, no ſolo fuerõ vencidas las gẽtes d'el conde de Toloſa, mas el meſmo muerto por otro encuẽtro de lãça que le dió el conde Don Fernan Gonçalez, el qual hizo d'el, lo que auia hecho d'el cuerpo d'el Rey Don Sancho Abarca, por que dãdo le muy autorizadamẽte a los Franceſes, le lleuarõ a enterrar a Francia a ſus tierras. D'eſta manera ſe refiere en aquella General hiſtoria la muerte d'el Rey Dõ Sancho Abarca, aunque en el capitulo veynte y quatro de la meſma parte tercera ſe nota ſu muerte quatorze años deſpues que nueſtra chronica la ſeñalará, y con el credito que alli ſe refiere, no he querido dexar de eſcriuir la aqui: pero eſta relacion tengo por muy ſoſpechoſa, como queda notado en el capitulo noueno d'el libro decimo.

Capitvlo x.

De lo que por mas cierto ſe puede tener ſobre el tiempo de la muerte d'el Rey Don Sancho Abarca, comprobado por inſtrumentos, y Don Blas Obiſpo de Pamplona, y como muchos Reyes paſſados, ſe enterraron en la caſa de Leyre.

Es tanta la confuſion y variedad de los auctores que eſcriuẽ las coſas d'eſtos tiempos, tratando ſobre los años d'el principio de reyno, y muerte de los primeros Reyes de Nauarra, y mucho mas en lo tocante a eſte Rey Don Sancho, que ſi dieſſemos fe a las razones de algunos d'ellos, bien reſultarian ſu vida y reyno de ciento y quinze años, coſa muy agena de toda legitima credulidad y veriſimilitud, no obſtante la clara repugnancia que en los antiguos inſtrumentos ſe halla. Por vn priuilegio de donacion de las villas de Sant Vicente y Ledena, y de otras coſas, que en quatorze de las Calendas de Abril, de la Era de nueuecientos y cinquenta y ſiete, que es a diez y nueue dias d'el mes de Março, d'el año d'el naſcimiento de nueuecientos y diez y nueue, dió y concedió eſte Rey Don Sancho Abarca, a la caſa de Sanct Saluador de Leyre, ſe manifieſta como en eſte tiẽpo biuia el Rey Don Sancho Abarca, el qual dize eſtas palabras en ſu inſtrumento.

919

In

In nomine redemptoris & Saluatoris mundi. Ego Sancius Rex, filius Garſiæ Regis, ſucceſſor in regno germani mei Fortunij, cogitans de anteceſſoribus meis, quomodo pro emendatione ſuorum peccatorum, & ſaluatione animarum, in vita ſua Sancti Saluatoris & Sanctarum martyrum, Nunilonis & Alodiæ cœnobium de ſuis poſſeſſionibus dotauerunt, quorum imitator debeo eſſe in bonis operibus, qui eorum conſiſto ſucceſſor in regno & hereditatibus. Itaque ne videar degenerare, ſed potius imitari veſtigia parentum meorum in bono opere, cum Domina Tuta Regina vxore mea venio ad præſcriptum cœnobium, commendare nos Deo & Sanctis eius, & in bonis operibus ſeruorum Dei ſociecatem & benedictionem accipere, & concedimus Sancto Saluatori, & Sanctis Martyribus, pro remiſsione peccatorum parentum noſtrorum, quieſcentium corpora in monaſterio eodem, quatuor albendas, & duas tendas, & vnum enſem, & loricam, & Diademam, & ſcutum, & lanceam, & vnum equum, & mulum cum ſellis & frenis eorum argenteis, & duos eunuchos, & duos cyphos corneos, & duas villas, ſcilicet Sancti Vincentij, & Ledena cum ſuis omnibus terminis. Et donamus Domino Baſilio Epiſcopo, Domino & magiſtro noſtro calicem argenteum, & gunapem pallium, & duo puluiæ pallia, & vnum tapetum, & vnum equum cum ſella & freno argenteo. Et ego Baſilius Epiſcopus tribuo Sancto Saluatori, & Sanctis martyribus omnem meam partem decimarum counctorum fructuum quos colligo in valle Oſellæ, & Pintani, & Atedæ. Nos autem prædictus Sanctus Rex, & Tuta Regina, & Baſilius Epiſcopus, qui ſupradictarum donationum hanc ſcriptionem fecimus, eam ſuper altare Sancti Saluatoris ponentes, commendamus illam Abbati Sanctio Gentuliz & monachis ſuis: & quicunque tentauerit illam diſrumpere, & Sancto Saluatori & Martyribus tollere, ab illo Deo & omnibus ſanctis eius condemnatus & excommunicatus, habeat in hoc ſæculo & in futuro partem cum Sathana & Iuda traditore ſine fine in inferno inferiori. Facta charta Era nonagenteſima quinquageſima ſeptima, decimoquarto Calendis Aprilis.

Sin la vida y reyno d'el Rey Don Sancho, ſon diuerſas las coſas que d'eſta eſcritura ſe notã. Lo primero ſe vee claro como eſte Principe era hijo d'el Rey Don Garci Yñiguez, y lo ſegundo, como ſucedió enel reyno al Rey Don Fortuno ſu hermano, y no al padre. Lo tercero, que el Rey Don Sancho ſeguiendo las exẽplares obras de los Reyes ſu predeceſſores, era bien hechor d'el moneſterio de Leyre, y le viſitaua perſonalmente con mucha deuocion, y lo quarto, que como los demas Reyes, tomó hermandad con los religioſos ſuyos, para ſer mas participante en ſus oraciones y buenas obras: y lo quinto, que ſegun quedá eſcrito la Reyna ſu muger ſe dezia Doña Toda: y lo ſexto, y no menos de atencion, que dize el Rey Don Sancho, que en eſte moneſterio eſtán enterrados muchos cuerpos de los Reyes ſus progenitores: de donde ſe colige, como los Reyes ſus antepaſſados fueron muchos, y que yazia en aquella Real caſa, y aſſi no dudo, que algunos de los Reyes que dize la comun opinion de los auctores, eſtár ſepultados en Sanct Iuan de la Peña, deuen eſtár en Sanct Saluador de Leyre. Lo ſeptimo parece, como en eſte tiempo era Obiſpo de Pamplona Don Baſilio, primero d'eſte nombre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos d'eſta yglesia fue el tercero prelado, de los que por antiguos inſtrumentos ſe pueden deſcubrir, al qual el Rey Don Sancho Abarca llama en eſte priuilegio de donacion maeſtro y ſeñor ſuyo, de lo qual ſe entiende la reuerencia con que los Principes de eſte tiempo tratauan a los prelados. Lo octauo ſe nota, que aun biuia en eſte tiempo Don Sancho de Gentuliz abad de Sanct Saluador, de quien en la vida d'el Rey Don Garci Yñiguez ſe hizo mencion.

La

Universidad de Deusto
Biblioteca

La vida d'el Rey Don Sancho llegó, quando mucho, haſta la Era de nueue-
cientos y cinquenta y ocho, y no mas: por que de eſta Era que fue año d'el naſci-
920 miento de nueſtro Señor de nueuecientos y veynte, ya ſe halla inſtrumento d'el
Rey Don Garci Sanchez ſu hijo, por donde, como luego ſe verá, es viſto reynar
el hijo, con la Reyna doña Toda ſu madre, que deſpues d'el fallecimiẽto d'el Rey
Don Sancho Abarca ſu marido biuió largos años, y en todas las eſcrituras es lla-
mada Tota en lengua Latina, y algunos auctores la llaman Theuda, como lo ha-
zen el Arçobiſpo y otros. De eſto, y de lo que d'el fallecimiento d'el Rey Don
Fortuno ſu hermano queda eſcrito, ſe comprueua que el reyno y vida d'el Rey
Don Sancho Abarca fue de diez y nueue años, poco mas o menos, y aſſi es veriſi-
mil auer fallecido en el dicho año de nueuecientos y veynte, o algo antes. Su ſe-
pultura dizen ſer en el Real moneſterio de Sanct Iuan de la Peña, donde en len-
gua Latina ſe eſcriuen en ſu tumulo eſtas palabras. *Hic requieſcit famulus Dei San-
cius Abarca:* cuyo Romançe es. Aqui deſcanſa el Rey Don Sancho Abarca ſier-
uo de Dios. El año de la muerte ſuya eſtá conforme a lo que eſcriuen el Arçobiſ-
po Don Rodrigo, y la hiſtoria General, y por eſtár errada, no le ſeñalo: y eſta in-
ſcripcion como ſe ordenó, muchos tiempos deſpues d'el fallecimiento d'el Rey
Don Sancho Abarca, ſi ſe vuiera eſcrito a la meſma ſazon, ſin duda eſtuuiera diffe
rente en la computacion d'el año, pero en las memorias de Sanct Saluador de Le-
yre, ſe affirma eſtár alli ſepultado, y eſto ſe deue tener por mas auctentico.

Capitvlo XI.

DE DON GARCI SANCHEZ, DECIMO REY DE NAVARA, DE QVIEN haſta agora por ningun auctor ha ſido hecha mencion ni memoria, y Biuas Obiſpo de Pamplona, y como el titulo de conde ſe anteponia al de duque, y donacion que de Logroño hizo eſte Rey al moneſterio de S. Millian de la Cogolla, y otros puncto notables.

Eſto fue en la Era de 958

Don Garcia quarto de eſte nombre, cognominado Sanchez, ſucedió al Rey Don Sancho Abarca ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de nueuecietos y veynte, o algo antes. El reyno d'el Rey Don Garci Sanchez haze ſe tá manifieſto por diuerſos inſtrumẽtos d'el moneſterio de Sant Millian de la Cogolla, dados en la lengua Latina, quãto bien copioſamente lo comprouará nueſtra chronica clara y abiertamente. En vna eſcritura de confirmacion dize en el principio eſtas palabras conuertidas en Caſtellano. De baxo d'el nõbre de la ſancta y indiuidua Trinidad. Eſta es la carta de cõfirmacion que mãdé hazer yo el Rey Don Garci Sanchez, juntamẽte cõ mi madre la Reyna Doña Toda en honrra de Sanct Millian presbitero, y confeſſor de Chriſto, aſſi confirmamos a vos otros, el ſeñor abad Gomezano, y a los de mas ſieruos de Dios que ſeruis a Dios en la caſa de Sant Millian &c. La data de eſta eſcriptura de confirmacion es de la Era de nueuecientos y cinquenta y ocho, que es d'el dicho año d'el naſcimiento de nueuecientos y veynte, y dize el Rey Don Garci Sanchez reynar, no ſolo en Pamplona, mas tambien en Nagera, en vno con la Reyna Doña Toda ſu madre.

Los confirmadores ſuyos ſon Don Biuas vnico de eſte nombre, que en el numero nueſtro es quarto Obiſpo de Pamplona, y Don Oriolo Obiſpo, y Don Tudemiro Obiſpo, y Maurello Abad, y Dõ Gonçalo conde, Don Ramiro conde, y Don Fortuno duque, y Don Ximeno Vigilano, y Don Lope Garces, y Don Gomez mayor domo. Manifieſtá ſe d'eſta relacion los prelados y condes que en eſte tiempo auia en Nauarra, y nota ſe como el titulo de duque, ſegun la coſtumbre d'el tiempo de los Reyes Godos, era poſpueſto al d'el conde, como ſe trató de eſto

eſto en principio de la hiſtoria de los condes de Caſtilla, y verifica ſe, que en eſte
año reynaua en Nauarra el Rey Don Garci Sanchez. Cuyo reyno ſiendo largo, en
vna donacion, que de la yglesia de Sancta Maria de Thera hizo a la meſma caſa, y
al abad Gomeſano, en cinco de las Nonas de Septiembre de la Era de nueuecietos
y ſeſenta, que es a dos dias d'el meſmo mes d'el año d'el naſcimiento de nueue- 922
cientos y veynte y dos, dize eſtas palabras conuertidas en lengua Caſtellana. En
el nombre de la ſancta y indiuidua Trinidad. Yo el mas infimo de todos, pero
por la voluntad de Dios Don Garci Sanchez Rey, juntamente con mi madre la
Reyna Doña Toda puſimos de los bienes que el Señor para la honrra d'eſte ſiglo
nos dió, de añadir algo en las poſſeſſiones de los Sanctos, para que por ſus ſuffra-
gios ſeamos librados de la grãdeza de los pecados, y deſpues merezcamos ſer he-
chos erederos d'el reyno de los cielos. Los confirmadores ſon los meſmos Obiſ-
pos Thudemiro, Biuas, y Oriolo, y abades Gomeſano y Maurello, y los condes
Don Diego, Don Gonçalo, y Don Ramiro, y duque Don Fernando, y los de mas
arriba nõbrados, y d'eſte inſtrumẽto ſe reualida nueſtra opiniõ, de ſer el nõbre de
conde antepueſto al de duque en eſtos tiẽpos. Eſcriuió eſte priuilegio Gomeſano.
Por otro d'eſte meſmo año ſe cõprueua lo meſmo, hablãdo de la dicha yglesia de
S. Maria de Thera, que es en termino de Garrahe. Por otra carta Real de las Nonas
de Septiẽbre d'eſte año, q̃ es a cinco dias d'el meſmo mes, el Rey y la Reyna Do-
ña Toda ſu madre dan al meſmo moneſterio la yglesia de Vadaran, deziẽdo que
ſi alguno de los Reyes ſuceſſores, o de los principales, o condes, o otro qualquier
hõbre quiſieré quitar, o retener eſta ſu donacion a Dios y a ſus Sanctos hecha, ſea
primeramẽte de Dios omnipotẽte confundido, y de la cõpañia de los Chriſtianos
apartado, y deſpues cõ Iudas, q̃ fue traydor d'el Señor, ſea ſumergido en la profun
didad de los Infiernos por todos los ſiglos de los ſiglos, y a demas pague a la parte
d'el Rey dos talentos de oro, y a la orden doblado: y en eſta eſcritura el Rey Don
Garci Sãchez intitulaſe reynar en Pamplona y en Nagera. En otro inſtrumẽto de
las Nonas de Septiẽbre de la Era de nueuecientos y ſeſenta y dos, q̃ es a cinco dias
d'el meſmo mes d'el año d'el naſcimiento de nueuecietos y veynte y quatro, don- 924
de el Rey Don Garci Sanchez con la Reyna Doña Toda ſu madre hazen dona-
cion de la yglesia de Cañas al bien auenturado S. Millian, y al dicho abad Go-
meſano, dize reynar en Pamplona, ſiendo el eſcritor d'eſte inſtrumento Siſebuto
presbitero, y los confirmadores los prelados y condes arriba eſcritos. Todos eſtos
inſtrumentos y los de mas que yremos narrando, eſtán en lengua Latina, y en to-
dos el Rey Don Garci Sanchez ſe llama *Garſea Sancionis Rex*, que es lo meſmo
que dezir Don Garci Sanchez Rey.

Mas adelãte paſſó con largos años el reyno y vida d'el Rey Don Garci Sãchez,
y manifieſta ſe, ſer caſado con la Reyna Doña Thereſa ſu muger, porque en vna
donaciõ que el y la Reyna Doña Thereſa ſu muger hazé de la villa de Logroño, y
de la villa de Aſa, cerca de Logroño al ſeñor S. Millian y al dicho abad Gomeſa-
no, en la Era de nueuecietos y ſeſenta y quatro, que es año d'el naſcimiẽto de nue 926
ueciẽtos y veynte y ſeys: dize en ſu principio eſtas palabras en Latin. De baxó d'el
nõbre de Chriſto nueſtro redẽptor d'el Padre, y d'el Hijo, y d'el Spiritu ſancto pro-
cediẽte de ambos: yo de verdad el mas infimo de todos, aunque por la volũtad de
Dios Dõ Garci Sãchez Rey, juntamẽte cõ mi leal muger la Reyna Doña There-
ſa, encẽdidos d'el ardor d'el alto amor, y eſpãdados de la muchedũbre de nueſtros
pecados, puſimos de los bienes q̃ el Señor para la hõrra d'eſte ſiglo nos dió de aña
dir algo en los bienes de los ſãctos, para q̃ por ſus ſuffragios ſeamos librados de la
muche-

Universidad de Deusto
Biblioteca

muchedúbre de nueſtras maldades, y para q̃ podamos euadir aqui y en el futuro las calamidades de todaslas aduerſidades, y merezcamos ſer hechos participes d'el reyno de los cielos. Hazẽ el Rey Dõ Garci Sãchez, y la Reyna Doña Thereſa ſu muger por eſta eſcritura donaciõ de las villas de Logroño y Aſa a eſta caſa con todos los hombres ſuyos, y tierras, huertas, mançanales, montes, dehesas, peſqueras, cõ todas ſus enrradas, y ſallidas, cõ todo quãto a eſtas villas pertenecia, y pudo pertenecer, ſegun al meſmo Rey pertenecia. Los confirmadores ſon los ſobredichos Obiſpos: Biuas, Tudemiro, y Oriolo, y abad Maurello, y los condes Don Diego, Don Gonçalo, Don Ramiro, y duque Don Fortuno, y Fortuno Garſeano, y Lope Garſeano ſu yerno, y Eximino Vigilano, y Fortũn Ximenez copero d'el Rey, y Gomeſano Oriolez mayordomo, y Garçia Oriolez cauallerizo mayor. Las vltimas palabras d'eſte inſtrumento ſon eſtas. Reynando nueſtro ſeñor Ieſu Chriſto, y debaxo de ſu imperio yo el ſobre dicho Rey Don Garci Sanchez juntamẽte con mi muger la Reyna Doña Thereſa, imperando enel reyno de Pãplona.

Logroño

Cantabria

EN ninguna eſcritura autentica que en data ſea anterior a eſta, he viſto hazer mencion de Logroño, que agora es ciudad, la qual con el proceſſo d'el tiẽpo boluió a ſer Realẽga, como lo es agora, y merece ſer mas Realenga que abadẽga. Su aſſiento es en la prouincia de Rioja en la riuera de Ebro, a media legua d'el ſitio, donde ſolia ſer la ciudad de Cantabria, y corre eſte ryo por medio, quedando mas abaxo el cerro y ſuelo de Cantabria, y ſu territorio es fertiliſſimo de mucho vino, pan, azeyte, ſeda, y hortaliza, y todo lo de mas neceſſario a la vida humana. La traça de las calles de mucha orden y limpieza, y las fabricas de las caſas muy buenas, y ſu fortificacion de murallas y caſtillo y foſſo de harta coſta para el tiempo que ſe hizieron, y tiene templos, y moneſterios de excelentes edificios, y la gente de condicion muy noble, y en ſu habito y coſtumbres muy corteſanos, y dados mas a la arte militar y agricultura, que a la mercantiua y officios mecanicos, y agora es el pueblo mas principal de toda la prouincia de Rioja.

CAPITVLO XII.

Como en eſte tiempo Agreda y Taraçona eran de la corona de Nauarra, y relacion de antiguas eſcrituras, para mayor comprobacion d'el reyno y vida d'el Rey Don Garci Sanchez.

927 EN EL año ſeguiente de nueuecietos y veynte y ſiete, reynaua el Rey Don Garci Sãchez, ſiẽdo biua la Reyna Doña Toda ſu madre, ſegun parece por dos inſtrumẽtos d'el mes de Septiẽbre de la Era de nueuecientos y ſeſenta y cinco, que es eſte año de veynte y ſiete: y por el primero el Rey y Reyna ſu madre hazẽ donacion dela ygleſia de S. Cruz de Pãplona al ſeñor S. Millian, y al abad Gomeſano. En eſte tiẽpo la villa de Agreda y ciudad de Taraçona erã d'el diſtrito dela corona de los Reyes de Nauarra, ſiẽdo poſſeydas de Chriſtianos, aunq̃ no cõſta en q̃ tiẽpo por los Reyes de Nauarra ſe recuperarõ de poder de Moros: y de eſto ſe puede entender, como la corona de Nauarra tenia en eſte ſiglo muy eſtẽdidos los limites de ſu reyno. Manifieſtaſe eſto, no por auctores q̃ eſcriuẽ las coſas d'eſtos tiẽpos, mas por via de perſumciõ, q̃ fundados en antiguas y verdaderas relaciones, ſino por inſtrumẽtos de los meſmos tiẽpos, por que por eſte ſegundo priuilegio el Rey Don Garci Sanchez, y la Reyna ſu madre hazen gracia y donaciõ al bienaucturado S. Millian, y al abad Gomeſano, y a ſus religioſos de la ygleſia de S. Iulian de la villa de Agreda, cerca d'el pueblo, donde dize ſer la ſepultura de los defunctos, y de la ygleſia de S. Cruz de Taraçona en el barrio de Rauate, con ſus tierras, viñas, y huertas, molinos, prados, y paſtos, y montes con ſus ſalidas, y entradas, y las de mas pertinẽcias, ſiendo confirmadores los

los ſobre dichos Obiſpos, abades, condes, y duques. Deſpues eſtas tierras boluieron à poder de Moros, y de nueuo ſe recuperarõ, quedando Taraçona a Aragon, y Agreda a Caſtilla, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla hemos moſtrado, y en eſta de Nauarra ſe hará lo meſmo, y Nauarra quedó ſin lo que en eſte tiempo era ſuyo.

ADELANTE ſe manifieſta por diuerſos inſtrumẽtos, como en el año d'el naſcimiẽto de nueuecientos y veynte y nueue reynaua en Nauarra el Rey Dõ Garci Sãchez, con la Reyna Doña Toda ſu madre, ſegun parece por priuilegio ſuyo de ocho de los Idus de Abril, de la Era de nueuecietos y ſeſenta y ſiete, que es a ſeys dias d'el meſmo mes d'eſte año d'el naſcimiẽto de veynte y nueue refieren dado por Oriolo ſu ſecretario, en vno con Bermudo maeſtro d'el Rey, y por otro de dos de los Idus de Mayo de la dicha Era, q̃ es de quatorze d'el meſmo mes y año, ſiẽdo confirmadores Tudemiro y Biuas Obiſpos, y condes Dõ Diego, Don Gonçalo, Don Ramiro, y duque Don Fortuno. Los quales ſiẽdo cõfirmadores, otorgaron el Rey y Reyna ſu madre por remedio de las animas de ſus padres, ciertas donaciones en el meſmo año ala caſa de Sãt Milliã, y al meſmo abad: en eſte año no ſolos eſtas tres donaciones hizierõ, mas tãbiẽ otra. Haſta eſte año ſe halla hecha mucha relaciõ de la Reyna Doña Toda, pero de aqui adelãte en eſcritura q̃ yo aya viſto, no he notado ſu nõbre, y aſſi deuió ſuceder ſu muerte cerca d'el año de nueuecietos y treynta, auiendo eſtado largos años biuda. Fue eſta Reyna de Nauarra, Princeſa catholica y muy deuota a las caſas de las religiones, como ſe manifieſta de las donaciones de pueblos y otras coſas que les daua. Prueuaſe auer ſido muy deuota al glorioſo cõfeſſor Sant Millian, pues ſiempre fue bien hechora d'eſta caſa: de lo qual ſe colige hará lo meſmo en todas las de mas obras de caridad, y religion y virtud exemplar. Su ſepultura, yo no dudo auer ſido en el meſmo moneſterio de Sant Millian, por que en los letreros de las tablas de las Reynas, que refieren eſtár ſepultadas en el moneſterio de Sant Millian de Iuſo, que es la antigua y primitiua caſa d'eſtos tiempos, ſe pone el nombre de la Reyna Doña Toda.

930

ESCRIVE Hieronimo Çurita, que en vna ara de la yglẽſia d'el caſtillo de Athariſ, ſe halla vn letrero que refiere, que Garcia Fortuno fundó aquella fortaleza en la Era de nueuecientos y ſeſenta y nueue, reynando el Rey Don Garcia Sanchez. La data d'eſta letra que es d'el año d'el naſcimiento de nueuecientos y treynta y vno coyncide bien con el reyno d'el Rey Don Garci Sanchez, cõprobando ſe ſus tiempos y reyno, no ſolo por las eſcrituras antiguas, mas tambien por inſcripciones ſemejantes, que ayudan y dan grande luz à las hiſtorias, pero eſta letra no ſe ha de entender por el Rey Don Garcia el Tembloſo, ſino por eſte Rey Don Garcia Sanchez, de quien habla, el qual ſe puede contar por decimo conde de Aragon, para lo que toca a la ſucceſſion de los condes de aquel eſtado.

931

CAPITVLO XIII.

De las guerras y differencias que algunas hiſtorias refieren auer tratado el Rey Don Garci Sanchez con Don Fernan Gonçalez conde de Caſtilla.

ESCRIVE ſe en la Hiſtoria General en el capitulo diez y nueue de la tercera parte en la vida de Don Sãcho el Gordo Rey de Leõ, que Don Fernan Gonçalez conde de Caſtilla, ſiendo llamado por el Rey Don Sancho a las cortes que auia cõuocado para la ciudad de Leon, la Reyna Doña Thereſa madre d'el Rey Don Sancho, que era hermana d'el Rey Don Garci Sãchez, trató caſamiẽto al cõde Don Fernã Gonçalez con Doña Sãcha infanta de Nauarra, que los copiladores de aquella obra, dizẽ ſer ſobrina ſuya, hija d'el Rey Dõ Garci Sãchez, recibiẽdo en ello engaño, por que no era ſino hermana hija d'el Rey Dõ Sãcho Abarca, como en ſu hiſtoria q̃da cõprobado. Dize aquella

Universidad de Deusto
Biblioteca

hiſtoria,q̃ Doña Thereſa Reyna de Leõ mouió eſte matrimonio al cõde,no por le caſar cõ la infanta ſu hermana,ſino por vẽgarſe de la muerte d'el Rey Dõ Sancho ſu padre,que por el cõde auia ſido muerto:para q̃ con eſta paliacio y cubierta haziendo yr al cõde a Nauarra,le prendieſſe el Rey Don Garci Sanchez,para le matar,y aſſi dize eſta hiſtoria,que la Reyna preuino cõ carta ſecreta al Rey ſu herma no.El cõde y los Caſtellanos eſtimãdo el caſamiẽto de la infanta de Nauarra,con cuyo matrimonio eſperauã auer paz cõ los Nauarros,refiere ſe alli,que eſcriuió el conde al Rey Don Garci Sãchez para q̃ aſignaſſe lugar, tiẽpo, y forma de las viſtas de ambos Principes para cõcertar el matrimonio.Dize mas eſta obra,q̃ auiẽdo ſe cõcertado de ver ſe en Cirueñacon acompañamiẽto de cada cinco de caual lo,vino el Rey Dõ Garci Sanchez con treynta y cinco de cauallo,y que el conde con el recelo de ſu daño,ſe encerró con los ſuyos en vna hermita,la qual ſiẽdo cõbatida,le fue forçado rendir ſe al Rey a priſion, con condiciõ de no le hazer matar,y q̃ aſſi fue lleuado a vn caſtillo,llamado Caſtro Viejo,donde eſcriuẽ,q̃ padeció eſtrecha priſion.En eſta ſazon paſſando por Nauarra vn cõde Ytaliano de nacion Lõbardo que auia venido a Eſpaña a la peregrinaciõ de Sãtiago, refiere mas, auer viſitado al conde Dõ Fernã Gonçalez,cuya viſta por ſu grãde fama auia deſſeado,y que deſpedido d'el, habló deſpues a la infanta Doña Sancha, dama muy hermoſa,y que de tal manera inclinó a ſu coraçon al amor y libertad d'el conde, que ſin auctoridad d'el Rey dandoſe el cõde y la infanta palabra y fe de matrimonio,le ſacó vna noche de la fortaleza,y que caminãdo para Caſtilla,toparõ con el exercito Caſtellano,q̃ por le librar caminaua a Nauarra pueſto en vn carro vn ſimulacro y eſtatua d'el cõde, a quien en ſu nõbre hizieron homenaje de no le deſamparar ni boluer ninguno a Caſtilla ſin el cõde ſu ſeñor,ſo pena de ſer traidores,y que aſſi los Caſtellanos muy alegres con tan inpenſado ſuceſſo, boluieron a ſus tierras con el cõde y condeſa Doña Sancha ſus ſeñores.En la narracion d'eſtos ſuceſſos,trata aquella obra algunas coſas tã ſoſpechoſas de la credulidad y auctoridad de las hiſtorias, quãto me parecen indignas de repetir ſe,y que en todo lo demas a eſtos hechos tocãtes,pone la meſma ſuſpiciõ,y aſſi los refiere a cuenta ſuya.

ESCRIVE ſe mas,que el Rey Don Garci Sanchez juntando ſu exercito, para hazer guerra al conde Don Fernan Gonçalez, ſe encontrarõ ambos Principes en los confines de ſus eſtados,y que venidos a batalla,no ſolo fue vẽcido el Rey,mas tambien preſo,ſiendo derribado d'el cauallo de vn encuentro d'el conde , y que lleuado a Burgos,eſtuuo en priſion en treze meſes,haſta que a inſtãcia de la condeſa Doña Sancha le ſoltó el cõde,a ſuplicaciõ de ſus ſubditos,y que con mucho acompañamiẽto que le dió,vino el Rey a Eſtella, pero como en eſte ſiglo no eſtaua fundada la ciudad de Eſtella, haſta el tiẽpo q̃ nueſtra chronica ſeñalará en ſu deuido lugar,ceſſa la venida ſuya a Eſtella. Segũ la narraciõ d'eſta obra, no pararon aqui las differẽcias d'el Rey Don Garci Sãchez, y d'el conde Don Fernã Gonçalez:porque en tãto que el conde Don Fernan Gonçalez fue a Leon,dize que el Rey Don Garci Sanchez entró por Montes de Oca y Bureua en las tierras de Caſtilla haſta las puertas de la ciudad de Burgos,haziendo grandes robos y males, y q̃ penſõ traer a Nauarra la condeſa Doña Sancha,mas ella no lo queriendo,boluió el Rey con grãde preſa a Nauarra, deſpues de auer corrido a Caſtilla, por dõde quiſo,y q̃ el cõde Dõ Fernã Gonçalez buelto a Caſtilla,como el Rey Dõ Garci Sãchez no le quiſieſſe hazer emiẽda y reſtituciõ de los daños paſſados, entró con exercito en tierras d'el Rey Don Garci Sanchez, y que cerca de Ebro en las llanas de Valpierre,que ſon no lexos de Nagera,junto a Briones vuierõ vna batalla muy

rezia,

rezia,por eſtár el Rey Don Garci Sanchez con grande poder,y tener gente esforçada,pero que el cõde vuo la victoria,y tomó ſatisfaciõ. Todas eſtas coſas aquella hiſtoria atribuye al Rey Don Garcia el Tembloſo, llamando le otras vezes Don Garcia Abarca,pero como ſus copiladores no tuuieron noticia verdadera d'eſtos primeros Reyes de Nauarra,y de ſu linea y ſuceſſiõ,ricibẽ el daño por la equiuocacion d'el nombre de Garcia , no auiendo tenido luz d'eſte Rey Don Garci Sanchez,computando en el ſobre nombre de Tembloſo,al reuiſnieto por hijo.

CAPITVLO XIIII.

De otros inſtrumentos manifeſtantes el reyno d'el Rey Don Garci Sanchez, y Don Galindo Obiſpo de Pamplona, y hijos d'el Rey, y muerte ſuya.

ORNANDO a los inſtrumentos y priuilegios d'el Rey Don Garci Sanchez,que ſon el documento y verdadera luz de las antiguedades, parece por el libro d'el Bezerro de la caſa de S.Milliã,que en la Era de nueueciẽtos y ſetenta y dos, en diez y ſeys de las Calendas de Março, que es a quatorze dias d'el mes de Hebrero d'el año d'el naſcimiẽto de nueueciẽtos y treynta y quatro,el Rey Don Garcia Sanchez cõfirmó en ſus reynos el voto de la ofrenda d'el bienauenturado S. Millian , por la grande deuocion que a eſte glorioſo ſancto tenia.Eſto parece,que hizo a exẽplo d'el conde Don Fernã Gonçalez, que auia dado a eſta ſancta caſa aquel priuilegio de voto y ofrenda, de que en ſu chronica ſe haze mencion . Confirmarõ eſto la Reyna Doña Thereſa,muger d'el Rey Don Garci Sanchez , y el infante Don Sancho hijo d'el Rey,y Arderico, Thudemiro,y Biuas Obiſpos,y otros caualleros. 934

PARECE por eſcrituras antiguas d'el archiuo de la madre y gleſia de Pãplona, que paſſados eſtos tiẽpos vino a ſer Obiſpo de Pãplona vn prelado,llamado Don Galindo,el qual por la grande deuociõ que tenia a la caſa de S. Saluador de Leyre,donde eſtaua ſu epiſcopal ſilla, le donó todos los fructos decimales d'el arcipreſtazgo d'el val de Onſella,por carta de donacion que d'ello hizo en diez y ſeys de las Calendas de Março, de la Era de nueueciẽtos y ſeſenta y ſeys,que es a quatorze dias d'el mes de Hebrero, d'el año d'el naſcimiẽto de nueueciẽtos y treynta y ocho.Eſte Obiſpo Don Galindo es vnico d'eſte nõbre entre los Obiſpos de Pãplona,y quinto enel numero de los Obiſpos,de quienes nueſtra chronica hablará,y al tiempo que eſta donacion hizo a S.Saluador de Leyre,era abad de aquella caſa vn religioſo, llamado Rodrigo, ſegun parece por antiguas eſcrituras. 938

EL infante Don Sãcho ſer hijo d'el Rey Don Garci Sanchez, ſe cõprueua por otra eſcritura de donacion,que el Rey Don Garci Sanchez y la Reyna Doña Thereſa ſu muger hizieron d'el Villar de la Torre cerca de Nagera con todos ſus terminos y juriſdiciõ a la meſma caſa y a ſu abad Gomeſano,en la Era de nueueciẽtos y ochenta y vno,que es año d'el naſcimiẽto de nueueciẽtos y quarenta y tres. Otorgaron el Rey y Reyna eſta donaciõ,hallãdoſe preſentes en el meſmo moneſterio delãte de la ſepultura d'el glorioſo S. Millian, ſiẽdo confirmador el infante Don Sancho hijo d'el meſmo Rey Don Sancho. El qual y la Reyna Doña Thereſa ſu muger tuuieron ſin el infante Don Sancho, otro hijo, llamado el infante Don Ramiro, de quiẽ en la vida d'el Rey ſu hermano ſe hablará diuerſas vezes,y tuuieron tres hijas. La primera llamada la infanta Doña Vrraca, y la ſegunda la infanta Doña Ermeſilda,o Ermegilda, y la tercera la infanta Doña Ximena . Si tuuieron mas hijos,no ſe puede entender por las antiguas eſcrituras d'eſtos tiempos,pero eſtos cinco manifieſtãſe por los inſtrumẽtos que notaremos en la hiſtoria d'el hijo,y en las coſas d'eſtos tiempos andar tras lo que eſcriuen los auctores, 943

Universidad de Deusto
Biblioteca

es no hazer nada, Por vn inſtrumento de donaciones de doze de las Calendas de Março de la Era de nueuecientos y ochenta y dos, que es a diez y ocho
944 de Hebrero d'el año d'el naſcimiento de nueuecientos y quarenta y quatro, que el Rey Don Garci Sanchez, y Don Galindo Obiſpo de Pamplona dieron al moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, ſe vee, como el vno reynaua, y el otro preſidia en ſu ſilla, cuya copia es eſta.

IN *nomine ſanctæ & inſeparabilis Trinitatis. Ego Garſea Rex, filius Santij Regis, & Tutæ Reginæ, cum Galindo Epiſcopo, domino & magiſtro meo veni ad Legerenſe cœnobium, commendare me Domino noſtro, & Saluatori mundi, & ſanctarum martyrum precibus, atque orationibus fratrum ibi in confeſſione Chriſti nominis deſeruientium, & ſocietatem in vigilijs & ieiunijs, eleemoſynis, & operibus bonis, quæ illic, Deo annuente, fiunt, accipere, vt parentes mei & anteceſſores fecerunt, & confirmo chartam donationis, quam Dominus Galindus Epiſcopus mecum fecit pro anima ſua, & dat ſancto Saluatori, & ſanctis martyribis Numiloni & Alodiæ ſuam partem decimarum omnium fructuum, quos colligit in iſtis villis ſubſcriptis, id eſt, Sauſe, Vncaſtillo, Loſia, Bel, Lucentes, Siſtricus, Orrio, Eliſu, Toloſana, Caſtello, Manco, Aguero, Murillo, Serra Caſtellocum ſuo dominatu, Longuares, Lupera, Caſtellon, Miana, Sibrana, Petella, Polonagen. & Aſin. Tradimus huic donationi, omnia loca quæcunque poſt hac, Deo aduuante, de barbaris gentibus poterimus adquirere. Ego Garſea Rex, & Dominus Galindus Epiſcopus, ſcribimus & confirmamus hanc chartã duodecimo Calendis Martij, Era nonagenteſima octuageſima ſecunda, & commendamus eam Roderico abbati & monachis eius. Et quicunque hanc donationem tentaucrit violare, ſanctum Saluatorem cum Sanctis martyribus habeat iratum, & condemnatorem animæ ſuæ in vita & in morte, & cum diabolo & ſatellitibus eius maneat in Inferno ſine fine. Amen. Facta charta in præſentia ſeniorum Acenaris Fortunionis, & fratris ſui Acenaris, & Fortunij Semenonis, & Blaſco Semenonis, et multorum aliorum bonorum hominum.*

COLIGE ſe d'eſte inſtrumento, como el Rey Don Garci Sanchez era hijo d'el Rey Don Sancho, y de la Reyna Doña Toda ſu muger, y conoſce la grande religion y liberalidad d'el Rey Don Garci Sanchez: pues en eſta eſcritura mandaua a eſte moneſterio todos los lugares que dende en adelante tomaſſe de poder de infieles, y vee ſe como en eſte tiempo era abad d'eſta Real caſa de Leyre Rodrigo. La grande caridad y zelo de Catholico Principe, que eſte Rey tenia a las caſas de religion, ſe va bien comprobando, por tantas donaciones que hazia a la caſa de Sant Millian de la Cogolla, que en eſto tiempo era grandemẽte frequẽtada de diuerſas naciones, que a ſu peregrinacion acudian, implorãdo la interuencion d'eſte glorioſo confeſſor ſuyo en el acatamiento diuino. Aſſi el Rey Don Garci Sanchez continuando ſus ſanctas y pias obras, en vno cõ la Reyna Doña Thereſa ſu muger otorgó otras donaciones y cõfirmaciones a eſte moneſterio, en diez de las Calẽdas de Iunio, de la Era de nueuecieẽtos y ochenta y cinco, que es a veynte y tres d'el mes de Mayo d'el año de naſcimiẽto de nueuecien-
946 tos y quaréta y ſeys, ſiẽdo cõfirmador el infante Don Sancho ſu hijo. No pararon en eſto las grãdes donaciones y bienes q̃ el Rey Dõ Garci Sãchez hizo a eſta ſanta caſa, en vno cõ la Reyna Doña Thereſa ſu muger, por que ſiẽdo los confirmadores el infante Don Sancho ſu hijo, y Don Benito Obiſpo, y el abad Blaſco, y Fortun Galindez, y todos los de la caſa Real ſuya, hizo donacion de las primicias de la yglefia de Sanct Miguel de Badaran, por inſtrumento hecho en la Era de
947 nueuecieẽtos y ochẽta y cinco, q̃ es año d'el naſcimiẽto de nueuecieẽtos y quaréta y ſiete. Haſta eſte año bien manifeſtado y cõprobado queda el reyno d'el Rey Don Garci

Garci Sãchez, y tãbien como ſu madre ſe dezia la Reyna Doña Toda, y ſu muger la Reyna Doña Thereſa, y ſu hijo mayor ſe llamaua el infante Don Sãcho, el qual le fue ſucceſſor en el reyno, y moſtrado hemos, auer haſta eſte año reynado clara y conocidamente en veynte y ſiete años euidentes, y que los terminos de ſu reyno eſtauan mas eſpacioſos, de lo que haſta agora ſe tenia entendido: pues ſe vee reynar en Pamplona, que es lo que agora dezimos, reyno de Nauarra, y en Nagera, que es por lo menos toda Rioja, y tambien en Taraçona, y Agreda.

EN que año vuieſſe ſucedido la muerte d'el Rey Don Garci Sanchez, no ſe podria verificar, por que ſi los auctores paſſaron en eſtas antiguedades de Nauarra con mucha negligencia y deſcuydo, tampoco ſe ha podido hallar relacion cierta, o memoria alguna que d'eſta duda nos ſacaſſe: pero tratando d'eſta meſma difficultad con perſonas curioſas, he ſido certificado de hombre fide digno, auer viſto y leydo inſtrumento ſuyo fecha en la Era de nueuecientos y nouenta y quatro, que es año d'el naſcimiento de nueuecientos y cinquenta y ſeys. De ma- 956
nera que haſta eſte año queda aſſi verificado ſu reyno. Pues teniendo atencion a eſto, y a algunas datas de priuilegios dados por ſu hijo el Rey Don Sancho, lo que ſe puede entender, es auer ſucedido la muerte d'el Rey Don Garci Sanchez, en el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de nueuecientos y ſeſenta nueue, y 969
ſegun eſto reſultaria ſu reyno de quarenta y nueue años, poco mas o menos, conforme al año que por primero de ſu reyno ha ſeñalado nueſtra chronica. Su ſepultura no ſe ſabe donde vuieſſe ſido, aunque yo mouido por las razones d'el priuilegio de ſu viſnieto el Rey Don Sancho el Mayor, de que en la fin de la hiſtoria d'el Rey Don Yñigo Ariſta queda hecha mẽcion, no dexo, de tener por mas cierto, que eſte Principe y otros Reyes de Nauarra fueró enterrados en el moneſterio Real de Sanct Saluador de Leyre, que en eſtos tiempos era caſa de mas auctoridad que Sanct Iuan de la Peña, por eſtár alli la ſilla epiſcopal de Pamplona, quanto mas que en ninguna de las inſcripciones de las ſepulturas de la caſa de S. Iuan de la Peña ſe halla dezir, que tal Rey eſté alli enterrado.

CAPITVLO XV.

DE DON SANCHO VNDECIMO REY DE NAVARRA, DE quien haſta agora ningun auctor ha hecho mencion, y comprobacion de ſu reyno por diuerſas eſcrituras ſuyas.

DON Sancho, tercero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Don Garci Sanchez ſu padre enel dicho año d'el naſcimiento de nueuecientos y ſeſenta y nueue. Auer començado eſte Rey Don Sancho a reynar en eſte año, ſe prueua por vna eſcritura ſuya, que en vno cõ la Reyna Doña Varraca ſu muger dió al moneſterio de Sanct Andres de Cirueña, de la orden de Sanct Benito, cerca de Nagera, que comienca d'eſte tenor. *Ego humilis, et ſeruus ſeruorum Dei vltimus, et tamen gratia Dei Sancius Rex, etc.* Eſte inſtrumento habla con Sancho abad d'eſte caſa, y con los religioſos de ſu conuento, y dize en la data ſer fecha en la fieſta de Sanct Andres de la Era de mil y diez, que es a treynta dias d'el mes de Nouiembre d'el año de la natiuidad de nueuecientos y ſetenta y dos, en el año tercero de ſu reyno, reynando en Pamplona y Nagera. Pues ſiendo hecho eſte inſtrumento en el año tercero d'el reyno d'eſte Rey Don Sancho, quien d'eſte año de naſcimiento quitáre tres años, vernã a conoſcer como el Rey Don Sancho començó a reynar en el dicho año de ſeſenta y nueue, que por primero de ſu reyno ſe ha ſeñalado, tomando por fundamento a

Eſto fue en la Era de 1007

Universidad de Deusto
Biblioteca

eſte priuilegio. Al qual confirma la Reyna Doña Vrraca ſu muger, y el infante Don Garcia ſu hijo y ſuceſſor en los eſtados, y el infante Don Ramiro hermano d'el Rey, q̃ dize eſta eſcritura reynar en Vicaria debaxo d'el meſmo Rey Dõ Sancho. Que tierra, o prouincia, o pueblo ſea Vicaria donde el infante Don Ramiro reynaua, no cõſta, por eſta eſcritura: pero por otras ſe entiende, que Vicaria con ſu diſtrito eran treze pueblos, como ſe manifieſta por el teſtamẽto de la Reyna Doña Eſtephania, muger d'el Rey Don Garci Sanchez, fundador d'el moneſterio de Nagera, que al Rey Don Sancho Garcia ſu hijo manda el caſtillo de Vicaria con treze villas, que ſon la meſma Vicaria, y Hartabelda, Athazel, Caſtellon, S. Olalla, Eſcluniana, Lizuelos, Sorbetelo, Sorizano, Natla, Fruuequela, Viriza, y Luezas. Por affinidad y ſimilitud d'el nombre querer entẽder que fueſſe Vizcaya, es coſa fuera de propoſito por diuerſas cauſas, q̃ no ay para que referir. Eſtas tierras el infante Don Ramiro deuia tener a eſta ſazõ en via de gouernaciõ, por q̃ deſpues en otros priuilegios, que yremos citãdo, no ſe dize reynar, ni como aqui es llamado Rey, Dize mas eſte inſtrumẽto, que en el tiẽpo de la fecha ſuya reynaua en Leõ el Rey Dõ Ramiro ſiẽdo moço, que fue el tercero d'eſte nõbre, cuyo reyno concuerda bien con eſta data, teniendo atencion a los años, en que anda errada la cuenta comũ de los años de los Reyes de Ouiedo y Leon. Refiere mas eſte priuilegio, que en eſte tiempo era conde de Caſtilla, el conde Don Garci Fernãdez, cuyo ſeñorio coincide muy biẽ cõ la data ſuya, y todo eſto haze mas fide digna a eſta eſcritura.

Beuter en el capitulo ſeptimo d'el libro ſegundo recita la copia de vn inſtrumẽto, que fray Gauberto Fabricio pone en la hiſtoria de Aragõ, que el Rey Don Sancho y la Reyna Doña Vrraca ſu muger dizen, auer dado al moneſterio de S. Pedro de Tauerna, mandãdo, que ninguno hizieſſe contrariedad a eſta caſa, y a ſu abad, Ponçe en ſus decanias de Nazareto, y Balueder, llamada Nauuarri, y Organes, y Seſonſi, ni a las de mas coſas a eſtas tierras perteneciẽtes. Dos razones ponẽ en mi mucha ſoſpecha de no ſer autẽtico eſte priuilegio. La primera, eſtár en Romãçe, y aun no d'el q̃ en eſte ſiglo ſe hablaua, vſandoſe en eſtos tiẽpos ordenarſe todas las eſcrituras publicas en lengua Latina, ſegun queda biẽ viſto, y adelãte ſe hará lo meſmo. La ſegũda, la data ſuya, de ſer anterior cõ cinco años, al año q̃ de principio de reyno d'el Rey Dõ Sãcho queda prouado, aunque ſi la primera razõ ceſaſſe, podriaſe a la ſegunda ſatisfazer, deziẽdo auer daño en la fecha: porq̃ como ellos la ſeñalã de las Calẽdas de Enero de la Era de mil y dos, que es a primero d'el meſmo mes d'el año d'el naſcimiẽto de nueuecientos y ſetenta y quatro, podria ſe preſumir auer diez años de yerro, por auer de ſeñalar Era de mil, y doze, q̃ ſeria d'el año d'el naſcimiẽto de nueueciẽtos y ſetẽta y quatro, y entõçes viniera ſu data a los años d'el reyno d'el Rey Dõ Sãcho, y de la Reyna Doña Vrraca, cõtenida en la eſcritura. La qual, quãdo por autentica ſe recibieſſe, ha ſe de entẽder muy differẽte de lo q̃ Gauberto y Beuter quiſierõ interpretar: por q̃ ellos, como auctores q̃ eſcriuierõ el origẽ, y principio de los Reyes de Nauarra, ſin la diligencia que fuera razon, no mirãdo, ni trabajãdo en hazer la deuida cata y eſcutrinio de los antiguos inſtrumẽtos, dados por eſtos Reyes, creyerõ, que eſte priuilegio fue dado y concedido por el Rey Don Sancho el Mayor, recibiendo daño por la equiuocacion d'el nombre de Sancho, y mediante eſta eſcritura pugnan de hazer hijo de legitimo matrimonio a Don Ramiro primer Rey de Aragon, como ſi d'ello reſultaſſe mucha gloria a los reynos de Aragon. Si eſtos auctores reparan en eſto, no ſiendo coſa de tãto peſo, quãto ellos la quieren hazer, que remedio hallarán para aquel excelentiſſimo y bienauenturado Principe Don Fernãdo Rey de Aragon, primero

primero d'eſte nõbre, que fue nieto por linea muſculina de Don Henrique Rey de Caſtilla ſegundo d'eſte nombre, hijo baſtardo de Don Alonſo Rey de Caſtilla vltimo d'eſte nombre. Aſſi que no ay para que en eſto ſe fatiguen, y quando eſta eſcritura ſea verdadera, no es concedida por el Rey Dõ Sancho el Mayor, ſino por eſte Rey Don Sancho, que fue aguelo ſuyo, como nueſtra chronica lo yra moſtrando, con quãta claridad ſe puede deſſear, para obuiar eſte daño por ellos recibido. En eſte meſmo inſtrumento el Rey Don Sancho haze mencion de la Reyna Doña Vrraca ſu muger, y de ſus hijos los infantes Dõ Garcia, Don Gonçalo, y Don Ramiro, y a Don Garcia, que fue el primogenito y ſuceſſor en el reyno, llaman eſtos auctores Garcianes de Garſeanus, que aſſi ſe eſcriue en Latin, no le dãdo ellos en el Romance ſu verdadero nõbre de Garcia, y vinieron a preſumir, que Garſeanus y Garcia eran differentes nombres propios. Es bien verdad, que de las eſcrituras d'eſtos tiempos, de las que adelante tocaremos ſe manifieſta tambien que el infante Don Ramiro, en vida d'el Rey Don Sancho ſu padre tuuo titulo de Rey, aunque no ſe eſpecifica adonde reynó, como preſto lo moſtraremos: y tambiẽ ſe halla, que tuuo dos hijos, llamados el vno Don Sãcho d'el nombre d'el Rey ſu aguelo, y el otro Don Garcia, d'el nombre d'el infante Don Garcia tio d'ellos: pero eſtos no tuuieron titulo de Rey, ſino que por los inſtrumentos, que adelante vernemos a citar, ſe vee, que el infante Don Gonçalo ſu hermano vino a tener el titulo de Rey, el qual y la Reyna Vrraca ſu madre es viſto intitular ſe reynar en Aragon, en vida d'eſte infante Don Garcia, quãdo el vino a reynar. D'eſto ſe puede tomar preſumcion, que el titulo de Rey que tuuo el infante Don Ramiro, ſeria de Aragon, ſaluo que lo fue en via de gouernacion y no en derecho de propriedad, pues teniendo a los dichos dos hijos Don Sancho, y Don Garcia, no le fueron ſuceſſores, ſino que deſpues ſu hermano al infante Don Gonçalo es intitulado reynar con la Reyna Doña Vrraca ſu madre. De la qual ſe puede entender, auer ſido ſuyo en propriedad el eſtado, que en eſta ſazon ſe llamaua Aragon, pues es intitulada reynar en Aragon. No he hallado el nombre de la muger d'el infante Don Ramiro, ſino los de los hijos, y deſengañanſe los auctores y lectores, que entender han querido, que eſte infante fue el Rey Don Ramiro, que por primer Rey de Aragon es contado: por quẽ aquel Don Ramiro fue hijo d'el Rey Dõ Sancho el Mayor, y Don Sancho el Mayor fue ſobrino d'eſte infante Don Ramiro, hijo d'el infante Don Garcia ſu hermano mayor, primogenito d'el reyno. Todos eſtos puntos podran yr notãdo claramente, los que eſta nueſtra chronica fueren leyendo con la deuida atencion, y quedarán ſatisfechos y deſengañados de las antiguedades d'eſtos riempos, que haſta agora confuſamente han eſtado eſcritas y recibidas: y eſte infante Don Ramiro, hijo d'eſte Rey Don Sancho, vino a morir en vida de ſu padre, como luego lo notaremos.

Por otro inſtrumento d'el moneſterio de Sanct Millian, de dos de los Idus de Deziẽbre de la Era de mil y ciento y ocho, que es a doze d'el meſmo mes d'el Deziembre d'el año d'el naſcimiẽto de mil y ſetenta ſe verifica, como en eſte tiempo reynaua el Rey Don Sancho, deziendo eſtas palabras en lengua Latina en ſu principio. De baxo d'el nombre de la ſancta y indiuidua Trinidad, yo el humilde y el vltimo de los ſieruos de Dios, pero por la gracia de Dios Don Sancho Rey, juntamente con mi hermano Don Ramiro, y Doña Vrraca Reyna, como nueſtros padres concedemos, y damos de todo coraçon, y de toda voluntad, y de toda afficion y deſſeo a la caſa de Sanct Millian presbitero y confeſſor de Chriſto, y a ti padre eſpiritual Luperco abad, y a todos los de mas hermanos preſentes y

970

Universidad de Deusto
Biblioteca

por venir, q̃ cõtigo traen el jugo de Chriſto debaxo de la regla d'el bienauẽturado Sanct Benito, &c. Otorgó el Rey Don Sancho eſte inſtrumẽto en Santa Olalla de Arezo, ſiendo confirmadores en vno con la Reyna Doña Vrraca ſu muger, y el infante Don Ramiro hermano ya nõbrado d'el Rey, y la infanta Doña Vrraca hermana d'el Rey, y el infante Dõ Garcia hijo d'el Rey, y Don Blas, Don Benito, y Don Oriolo Obiſpos, y Maurello, y lonti abades, y Baſal presbitero, y Don Fortun Galindo duque, y Ximeno Sanchez, y Fortuno Garcia, y Don Belaſco juez en Nagera, y otros muchos teſtigos que fueron preſentes. Differente exordio de carta y priuilegio Real es eſte, y lo ſon, los que nueſtra chronica va moſtrando, de los que vſan los Reyes y Principes de nueſtro ſiglo.

EL reyno d'el Rey Don Sancho ſe cõprueua por otro inſtrumẽto de la meſma caſa de S. Millian, de vn dia antes de los Idus de Deziembre de la Era de nueuecientos y nueue, que es a doze d'el meſmo mes de Deziembre, d'el año de nueuecientos y ſetenta y vno, donde el Rey Don Sãcho por el remedio de ſu anima, haziendo donacion de Villar de Monte al ſeñor Sant Millian, y al abad Blaſco, y a ſus religioſos, dize, ſer hecha aquella carta, reynando el Rey Don Sancho en Pamplona, y en Nagera, y en Alaua, ſiendo los confirmadores Don Ramiro hermano d'el Rey, y las infantas Doña Ermeſilda, y Doña Ximena, hermanas d'el Rey, y Don Nuño, Don Blas, y Don Fortuno Obiſpos, y otros muchos cõfirmadores. D'eſtos inſtrumentos ſe manifieſtan eſtos hijos y hijas, que el Rey Don Garci Sanchez tuuo, como en ſu hiſtoria lo moſtramos: y lo meſmo ſe haze d'otras diuerſas eſcrituras, dadas por eſte Rey Don Sancho Garcia. El qual es viſto reynar en el año ſeguiente, porque en otra eſcritura de confirmacion, que hizo al meſmo moneſterio de la Cogolla en dos de los Idus de Iulio, de la Era de mil y diez, q̃
972 es a quatorze dias d'el meſmo mes d'el año d'el naſcimiento de nueuecietos y ſetenta y dos, en manos y rectitud d'el abad Luperco, dize eſtas razones en la ſubſcripcion en lengua Latina. Aſſi que yo Don Sancho Principe, que eſta carta de priuilegio mande hazer, tornando me la a leer, la oy, y con mi mano el ſigno de credulidad heche, y la mãde entregar a los teſtigos, para la roborar. La inclita Reyna Doña Vrraca confirma: Don Ramiro hermano d'el Rey confirma, Doña Vrraca hermana d'el Rey confirma: Don Garcia hijo d'el meſmo Rey confirma: Don Blas Obiſpo confirma: Don Benito Obiſpo confirma: Don Oriolo Obiſpo confirma. Sin eſtos infantes de Nauarra, y ſin los prelados, confirman eſte priuilegio algunos abades y otras perſonas ſeglares de cuenta: y los ſignos que los Reyes hechauan en eſtos tiempos, y muchos años deſpues, en las cartas Reales que dauan, eran vnas cruzes pequeñas quadradas, de la proporcion de la letra, que contenian las meſmas eſcrituras. Eſte Rey para lo que toca a la ſucceſſion de los condes de Aragon, ſe puede contar por onzeno conde.

CAPITVLO XVI.

De Don Blas, y Don Siſebuto Obiſpos de Pamplona, y otros puncto tocantes a la hiſtoria d'el Rey Don Sancho.

EN eſte tiempo, muerto ya Don Galindo Obiſpo de Pamplona, halla ſe en las eſcrituras de los archiuos de la madre yglesia de Pamplona, hecha mencion d'el Obiſpo ſucceſſor ſuyo, llamado Don Blas, que es el nombrado por confirmador en los precedentes inſtrumentos: cuyo
975 pontificado ſe reconoſce deſde el año paſſado de ſetẽta, y pontificaua en el año de nueuecientos y ſetẽta y cinco, no ſolo por inſtrumẽtos d'eſte archiuo, mas tãbien por los d'otros. Fue eſto prelado primero d'eſte nõbre entre los Obiſpos de Pamplona,

plona, y en el numero que d'ellos va haziendo nueſtra chronica, es el ſexto prelado de ſu yglesia, cuyos Obiſpos en las eſcrituras d'eſtos tiempos ſe llaman de ordinario, Obiſpos de Yruña, por lo qual en diuerſas partes tengo auiſado, que Yruña y Pamplona ſon vna meſma ciudad. En eſtas eſcrituras antiguas d'el meſmo archiuo ſe verifica, que deſpues d'el Obiſpo Don Blas, cuyo pontificado llegó poco mas o menos haſta la Era de mil y diez y ocho, que fue año d'el naſcimiento de nueuecientos y ochenta, ſucedió enel obiſpado Don Siſebuto vnico d'eſte nombre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona fue el ſeptimo prelado, de cuya dignidad ſe halla hecha mencion en eſcritura de data de la Era de mil y diez y nueue, que fue año d'el naſcimiento de nueuecientos y ochenta y vno. En el qual en diez y nueue de Agoſto ſe manifieſta la vida y reyno d'el Rey Don Sancho, y de la Reyna Doña Vrraca ſu muger, y el pontificado d'el Obiſpo Don Siſebuto por vn priuilegio de donacion que en quatorze de las Calendas de Septiembre de la dicha Era de mil y diez y nueue, que es el dicho dia y año d'el naſciemiento, dieron el Rey, y la Reyna al moneſterio de Sant Saluador de Leyre, cuyo tenor es el que ſe ſigue.

980

981

IN *nomine Sanctæ & perpetuæ manentis Trinitatis, Pater, & Filius, & Spiritus ſanctus, quæ eſt* Trinitas *inſeparabilis, ſimplexque Deitas. Hæc eſt charta donationis vel confirmationis, quam iuſsimus fieri, ego Santius Garſeanus Rex, vnà cum coniuge mea Vrraca Regina, vobis Eximino abbati, vel omni collegio monachorum conuerſantes in monaſterio Leyerenſi ſub aula Sancti Saluatoris, qui eſt Chriſtus Filius Dei viui, vbi quieſcunt corpora ſanctarum ac beatiſsimarum virginum & martyrum Nunilonis atque Alodiæ, nec non & omnes reliquiæ beatiſsimorum Apoſtolorum atque martyrum, quæ ibidem recondita ſunt per miſericordiam Domini noſtri Ieſu Chriſti. Amen. Ideoque nos ſupra nominati, ego Santius Gearſeanus Rex, atque Regina Vrraca, propter dilectionem filij noſtri chariſsimi, Domini Ranimiri Regis, qui poſt huius vitæ certamẽ migrauit ab hoc ſæculo, & in hoc monaſterio cum Dei auxilio ſepultus eſt, vt illum in memoriam habeatis in ſacris votis, quæ in altaribus iugiter offertis, & in pſalmis vel clamoribus, quos ſæpe vnanimiter meditatis, & vt per interceſſionem ſanctarum virginum, quarum corpora in hac domo requieſcunt, mereat gratiam Domini noſtri Ieſu Chriſti inuenire, & cum ſanctis & electis regnum poſsidere, iuſsimus vobis tradere omnes poſſeſsiones, quas ille dignoſcebatur habere in villa Apardoſi, in palatijs, cum omni ædificio ſuo, vel vaſis ſuis, ſeu vineis & hortis, atque inſuper & omnes qui habitant in hac villa ſint vniuerſi ſub veſtro dominatu. Nullus ſit ibi qui ſe excuſet, nec vobis contradicat, ſed a iure noſtro ſint omnia ablata, & in veſtro dominio confirmata. Hoc autem iuſsimus fieri, commendantes commemorationem eius in veſtris deprecationibus, & vt nos de fructu bonorum operum mereamur in futuro, obtinere regnum ſempiternum. Et ſi quis autem, quod abſit, ex propinquis, vel hæredibus, aut quilibet vobis inquietauerit, & hanc chartam traditionis noſtræ diſrumpere tentauerit, aut contradicere, ſit a Deo reprobus, vel maledictus, & anathematizatus & ab Eccleſia Catholica ſegregatus, & cũ Iuda traditore in gehenna ſociatus. Facta eſt hæc traditio de villa ſupranominata decimo quarto Calendis Septembris Era milleſima decima nona. Nos quoque ſupranominati, ego Santius Garſeanus Rex, & Vrraca Regina hanc chartã traditionis vel confirmationis fieri iuſsimus, & relegentẽ audiuimus, & noſtra propria ſigna impoſuimus, & liberis noſtris, vel cõfirmatoribus, ſiue teſtibus ad cõfirmandã tradimus. Vnde precamur vobis miniſtris S. Saluatoris præſentibus, et ſubſequẽtibus, qui in ipſum monaſterii Leyerẽſe libamina obtuleritis, & qui pſalmis vel clamoribus meditabitis, nos ſupradictos Santium Regem, & Vrracam Reginam Chriſto commendare non*

Universidad de Deusto
Biblioteca

non deſiſtat ſancta charitas veſtra, qualiter adiuti veſtris ſuffragijs, valeamus pœnas euadere, & vobiſcum, & cum omnibus electis Dei in cæleſtia regna ſedes luciſluas poſsidere, vbi letemini cum Chriſto, & cum omnibus amicis eius in ſæculis ſempiternis abſque fine. Amen. Signum Regis. †††. *Signum Reginæ.* †††.

ESTAN por confirmadores Don Siſebuto en la potencia de Chriſto Obiſpo, y Don Acto en la bendicion de Chriſto Obiſpo, y Don Vicente en el auxilio de Chriſto Obiſpo, y el infante Don Gonçalo y otras perſonas de mucha cuenta. Parece por eſta eſcritura de donacion y confirmacion, que de la villa de Arpados, que ſolia ſer d'el Rey Don Ramiro, hijo de eſtos Reyes, hazen a la caſa de Sanct Saluador, como Don Ramiro era muerto, y que eſtaua enterrado en Sanct Saluador: y porque la muerte ſuya parece por otros inſtrumentos, dieremos en el ſeguiente capitulo lo que en razon d'ello ſentimos. Manifieſtaſe por eſta eſcritura, como el Obiſpo Don Siſebuto preſidia en ſu ſilla, y que en eſta ſazon era abad de Leyre Don Ximeno, el qual vino a ſucederle en el obiſpado, ſegun lo notaremos en ſu lugar.

CAPITVLO XVII.

Donde ſe nota la fundacion d'el nueuo moneſterio de Sanct Millian, con otras coſas tocantes a la comprobacion de la vida y reyno d'el Rey Don Sancho, y muerte ſuya.

EN EL año ſobre dicho de ochenta y vño, quieren algunas chronicas que el Rey Don Sancho embió a Don Bermudo Rey de Leon, ſegundo d'eſte nombre, ſus gentes para hazer guerra a los Moros, que en los años paſſados auian hecho grauiſſimos daños en tierras de Chriſtianos, eſpecialmente d'el reyno de Leon, ſegun queda eſcrito en la hiſtoria d'eſte Rey Don Bermudo, a donde me refiero. Mucho tiempo deſpues d'eſte, ſe manifieſta reynar en Nauarra el Rey Don Sancho por otro priuilegio de confirmacion, que de todas las villas dieron al moneſterio de Sant Millian el Rey Don Sancho, y la Reyna Doña Vrraca, en la Era de mil y veynte y dos, en el dia de la
984 dedicacion de la yglesia de Sanct Millian de arriba, que es año d'el naſcimiento de nueuecientos y ochenta y quatro. Por las razones de la data d'eſta eſcritura, que dize: *facta charta confirmationis in Era milleſima vigeſima ſecunda, in die dedicationis Eccleſiæ ſuperioris Sancti Æmiliani*, conſta, como en eſte tiempo eſtaua ya fundado el moneſterio de Sanct Millian, que llaman de Iuſo, cuya fundacion d'eſto ſe conoſce no auer ſido el Rey Don Garcia el ſeſto d'eſte nombre, fundador d'el moneſterio de Nagera, como algunos religioſos de la meſma orden y otros curioſos lo platican, recibiendo en ello engaño, aunque no ſe puede negar que el Rey Don Garcia no fueſſe biẽ hechor d'eſte caſa, como parece por ſus propias eſcrituras, dadas a eſte moneſterio, de las quales algunas citaremos en ſu hiſtoria. Confirman eſte inſtrumento Don Oriolo, Don Benito, y Don Iulian Obiſpos. Tratando d'eſta traſlacion, y nueuo moneſterio, refieren, que el Rey Don Garcia queriendo grandemente iluſtrar la caſa de Nagera, que para ſepultura ſuya eſcogia, hizo ſacar d'el moneſterio el bendito cuerpo d'el ſeñor Sanct Millian, para le traer a Nagera, y que baxado con el al lugar, donde eſtá el moneſterio de Iuſo, ſe hizo tan peſado y inmobile, que el Rey conoſciendo que deuia ſer la voluntad de Dios, que no le paſaſſen de alli, hizo en el meſmo ſitio el moneſterio nueuo de Iuſo, y ſe traſladaron a el los monjes. Como quiera que ſean grandes las marauillas, que nueſtro Señor Dios obra cada dia

dia, hora, y punto, honrrando a ſus ſieruos, para mayor deuocion, y conſuelo de los fieles Chriſtianos, cuenta ſe d'eſta forma eſta marauilla, que dá por cauſa de la traſlacion, y fabrica d'el nueuo conuento: pero eſto no paſſó en tiempo d'el dicho Rey Don Garcia. Pues eſta eſcritura a differencia de la caſa nueua de abaxo, trata de la de arriba, llamando la ſuperior. En eſte meſmo dia y año de la dedicacion de la yglesia de Sant Millian, que deuió ſer fieſta de mucha ſolennidad, dieron el Rey Don Sancho, y la Reyna Doña Vrraca ſu muger otro priuilegio de confirmacion, que comiença aſſi.

SVB *nomine Sanctæ & individuæ Trinitatis: hæc eſt pagina confirmationis, quam fieri iuſsi ego Sancius Rex, vnâ cum vxore mea Vrraca Regina, in honorem ſcilicet Sancti Emiliani preſbyteri & confeſſoris Chriſti, confirmamus tibi abbati domino Siſebuto ceteriſque ſeruis Dei, in atrio S. Emiliani preſbyteri Domino miniſtrantibus, &c.*

ESTE inſtrumento dize en la data, ſer fecha en la Era de mil y veynte y dos, en el dia de la dedicacion de la yglesia de S. Miguel, y confirmá los ſobre dichos tres Obiſpos. Por otro priuilegio donde los meſmos tres Obiſpos ſon confirmadores, ſe verifica reynar en eſte año en Nauarra el Rey Don Sancho con la Reyna Doña Vrraca ſu muger: por que en el meſmo dia y año dieron eſtos Reyes otro inſtrumento a eſta caſa. Quatro años mas adelante paſſó el reyno d'el Rey Don Sancho, y de la Reyna Doña Vrraca ſu muger, por que otra eſcritura de confirmacion de las villas, que a eſte moneſterio dieron, tiene la data de la Era de mil y veynte y ſeys, que es año d'el naſcimiento de nueuecientos y ochenta y ocho. Hizoſe tambien eſta eſcritura en Sancta Olalla de Arezo, ſiendo confirmadores el infante Don Ramiro hermano d'el Rey, y la Reyna Doña Vrraca ſu cuñada, y el infante Dõ Garcia, hijo d'el Rey, y Don Belaſco, y Dõ Benito Obiſpos, y Fortun Galindez, y Ximeno Sanchez, y Dõno Baſal, y Don Vela de Acayo, y Ciſcla preſbitero, y todos los que fueron preſentes en el conſejo de S. Olalla. Biẽ ſe cõprueua de eſtas relaciones que el reyno d'el Rey Don Sancho fue largo, como el de ſu padre el Rey Don Garci Sãchez, y no paró aqui, porque d'otro inſtrumento que Hieronimo Çurita toca en el capitulo onze d'el libro primero de la primera parte, que es confirmacion que Don Sãcho Ramirez Rey de Aragon hizo, de vn inſtrumento que eſte Rey Don Sancho dió al moneſterio de S. Iuan de la Peña, ſe comprueua que reynaua en el año de nueuecientos y ochenta y nueue, que fue Era de mil y veynte y ſiete. En el qual el Rey Don Sancho hizo donacion de Martes, y Bugues, y Huertolo, y d'otros lugares de aquella montaña de los Pireneos al moneſterio de S. Iuan de la Peña. Es verdad, que Çurita eſte priuilegio de donacion quiſo atribuir al Rey Don Sancho Abarca, ſiendo induzido por el nõbre de Sancho, pero a eſtas coſas de recibir vn Rey por otro, ſe ſatisfaze baſtantemente, por lo que nueſtra chronica va manifeſtando: y aunque el eſcriue en el meſmo capitulo, auer fallecido el Rey Don Sãcho dador d'eſta eſcritura de donacion en ocho de las Calendas de Enero, de la Era de mil y veynte y ocho, que es a veynte y cinco d'el mes de Deziembre, d'el año d'el naſcimiento de nueuecientos y nouenta: eſtán erradas las memorias que cita, ſalua la reuerencia de tan diligẽte auctor: por que dos años deſpues d'eſte, ay inſtrumento ſuyo muy notable, por el qual entre otros diuerſos puntos ſe nota, como el infante Dõ Garcia primogenito y eredero, d'el Rey Don Sancho, eſtaua caſado con la infanta Doña Ximena ſu muger en vida d'el Rey Don Sancho ſu padre.

988 989 990

LA hiſtoria ha hecho mencion de Don Siſebuto, Obiſpo de Pamplona, d'el qual ay eſcrituras en el archiuo de la yglesia mayor de Pamplona, que manifieſtan

Universidad de Deusto
Biblioteca

nifieſta que pontificaua en la Era de mil y veynte nueue, que fue año d'el naſci-
991 miento de nueueciẽtos y nouenta y vno, ſiẽdo en eſte tiẽpo abad de la caſa real de
Sanct Saluador de Leyre Don Ximeno, a quien las eſcrituras d'eſtos tiempos lla-
man Eximino, que es lo meſmo que Ximeno : y no ſe halla hecha mencion de
otro algun prelado que conocidamente ſepamos auer ſido Obiſpo de Pamplona
en tiẽpo d'eſte Rey Don Sancho, ni en el de ſu hijo el Rey Don Garcia. Para com-
probacion, de que el Rey Don Sancho biuia en el año ſeguiente, porné las origi-
nales palabras de otro inſtrumento de Sanct Millian, que conuertidas de lengua
Latina en Caſtellana ſon eſtas. Debaxo d'el nombre de la Sãcta y indiuidua Tri-
nidad. Yo de verdad Don Sancho, Rey con la clariſſima compañera Doña Vrra-
ca Reyna, y nueſtros dos hijos Dõ Garcia y ſu muger Doña Ximena, y Don Gon
çalo, damos y confirmamos la villa que ſe dize Cardenas, que es ſita entre Trero y
S. Cecilia, con todos ſus terminos paſtos, lagunas, montes, ſallidas, y enrradas,
y caſas, hombres, campos, y viñas, huertos, aguas, y molinos, con todas ſus per-
tenẽcias y ſeñorio de los hombres, por la anima de nueſtro dulciſſimo hijo el
Rey Don Ramiro, a la caſa de S. Millian presbitero y confeſſor de Chriſto, y a ti
padre ſpiritual el ſeñor Eſteuan abad, y a los de mas hermanos que contigo fre-
quentá ſuauemente el jugo de la confeſſion de Chriſto, &c. Hecha la carta en la
Era de mil y treynta, reynãdo nueſtro Señor Ieſu Chriſto, y yo Don Sancho Rey
debaxo de ſu imperio en Pamplona. Yo Don Sancho Rey hize el ſigno † y a los
teſtigos entregué, para corroborar. Doña Vrraca Reyna confirma, y Don Garcia
hijo d'ellos confirma: Don Gonçalo ſu hermano confirma: Doña Ximena Rey-
na confirma : Don Sancho hijo d'el conde Gongelino confirma: Don Siſebuto
Obiſpo confirma: Don Acto Obiſpo confirma: Don Vicente Obiſpo confirma:
Garcia abad de Aluaida confirma. Vicente abad y juez confirma: Rapinato abad
Papanienſe confirma. Iuan abad de Sancta Maria confirma. Domingo abad de
Sancta Columba confirma. Vigila abad de Cirueña confirma. Belaſio abad de
Sant Eſteuan confirma. Ximeno abad de Sant Iorge confirma. Deſpues de los in-
fantes, Obiſpos, y abades, hazen la confirmacion Fortun Ximenez, y otro lla-
mado Fortun Ximenez, y tercero Fortun Ximenez cauallerizo mayor, y Fortun
Garcia, y Sancho Belaſco, y Lope Garcia, y otros muchos. De las razones d'eſta
eſcritura, que es d'el año d'el naſcimiento de nueueciento y nouenta y dos ſe
992 prueua tambien, que el infante Don Ramiro hijo d'el Rey Don Sancho, a quien
fray Gauberto y Beuter quiſieron hazer primer Rey de Aragon, auia fallecido en
vida d'el Rey ſu padre, y aſſi ſe eſcluye ſu opinion por eſta razon, y por las que
notadas quedan. Notaſe tambien d'eſte priuilegio otro punto de conſiderar, que
Doña Ximena muger d'el infante Don Garcia primogenito d'el Rey, ſe lla-
maua Reyna en vida de los Reyes ſus ſuegros : y eſto es veriſimil hazer ſe aſſi
por la honrra y auctoridad de las mugeres. Tambien ſe ha de auertir en eſta eſcri
tura, que el infante Don Ramiro, es intitulado Rey, pues el Rey Don Sancho
ſu padre dize hazer la donacion por la anima de ſu dulciſſimo hijo el Rey Don
Ramiro, de cuyos hijos Don Sancho y Don Garcia ya queda hecho mencion:
pero no ſe halla auer tenido ellos titulo de Rey, ſino que deſpues conſta tener el
titulo el infante Don Gonçalo tio d'ellos. Verificaſe eſtár deprauadas las memo-
rias que la muerte d'el Rey Don Sancho ſeñalan en el año paſſado.

En eſta ſazon, ſegun en la hiſtoria de los Reyes de Leon lo moſtramos, im-
peraua en Alemaña Othon tercero d'eſte nombre, que por auer ſido tan exce-
lente Principe, fue llamado Marauilla d'el mundo : en cuyo tiempo el Papa
Grego-

Gregorio quinto hizo el Canõ de la elecion de los Emperadores, que haſta agora
ſe vſa. Tratádo de algunas coſas ſuyas, ſe eſcriue en el Promptuario de las medel-
las, auer ſido caſado eſte Emperador con Maria, hija d'el Rey de Aragon, muger
deſtemplada, y como en eſta ſazon no eſtá entendido, que en Aragon eſtuuieſſen
los negocios en meritos de contraer ſemejantes matrimonios, ni en las memorias
d'eſtos tiẽpos ſe halle hecha menciõ de coſa tan notable, ni tampoco ningun eſcri
tor Eſpañol trate de coſa tan de notar, no dudo, que eſte auctor vuieſſe recibido
engaño, en creer, que aquella Emperatriz fueſſe hija, de Rey de Aragõ: pues en la
concordácia de los tiẽpos tãpoco cabe en diametro: y ſi era hija de alguno d'eſtos
Reyes de Nauarra, no tenemos documẽto para perſuadir nos a la credulidad ſuya.
La muerte d'el Rey Don Sancho no eſtá ſabido en que año ſucedió, pero biẽ que-
da manifieſtado auer ſido largo el tiempo de ſu reyno, y ſegun ſe verifica de las
datas de los priuilegios, que ſu hijo y ſuceſſor el Rey Don Garcia dió, y conce-
dió, es veriſimil, auer fallecido cerca d'el año d'el naſcimiento de nueuecientos y
993 nouenta y tres: y aſſi reſultaria ſu reyno de veynte y quatro años, poco mas o me
nos, ſegun el año que por primero de ſu reyno queda ſeñalado. Su ſepultura ten-
go para mi auer ſido en el Real moneſterio de Saluador de Leyre, mouido por la
razon notada en la vida d'el Rey Don Garci Sanchez ſu padre, quando de ſu ſe-
pultura ſe habló. En las de Sanct Iuan de la Peña tampoco ſe haze mencion de
eſte Principe, mas que d'el Rey ſu padre.

Capitvlo xviii.

de don garcia el tembloso dvodecimo rey de Nauarra, : y notan ſe muchos punctos para comprobacion de ſu reyno por vn inſtrumento ſuyo, que en lengua Latina ſe pone de verbo ad verbum.

Don Garcia, quinto d'eſte nombre, cognominado el Tembloſo, ſu- *Eſto fue en la Era de 1031*
cedió al Rey Don Sancho ſu padre cerca d'el dicho año d'el naſci-
miento de nueuecientos y nouenta y tres. Los auctores, que de ſus
coſas tratan, dan a eſte Principe dos cognomentos, el vno de San-
chez, que le fue patronimico d'el Rey Don Sancho ſu padre, y el otro de Tem-
bloſo, por que al entrar de las batallas y trãces de armas, refieren d'el, que le eſtre-
mecian, y temblauan las carnes, deziendo, que deſpues lo hazia valeroſamente
y eſto ſe conoſce de ordinario en muchos animoſos hombres. Entre eſte Rey
Don Garcia el Tembloſo, y el Rey Don Sancho Abarca ſu viſaguelo, todos los
auctores ſe han oluidado a los Reyes Don Garcia Sanchez y Don Sancho el ter-
cero, que fueron ſu aguelo y padre: cuyos reynos quedan baſtantemente com
probados por las antiguas eſcrituras ſuyas, que quedan citadas para ſu verdadero
y legitimo documento. Han andado todos los eſcritores muy confuſos y enga-
ñados en el numero y orden d'eſtos Reyes de Nauarra, ſeguiendo a los que pri-
mero eſcriuieron, los que deſpues ordenaron ſus obras, recibiendo los vnos y los
otros tal daño, que a los de buen juizio y talento, que eſta chronica nueſtra le-
yeren, y tuuieren noticia, de lo que ellos eſcriuieron, conſtará claro la poca di-
ligencia, con que de las coſas d'eſtos tiempos trataron en ſus obras. Claramen-
te ſe comprueua, que eſte Rey Don Garcia reynaua en Pamplona en el año
996 d'el naſcimiento de nueſtro Señor, de nueuecientos y nouenta y ſeys, como ſe
verifica por vn inſtrumento de donacion de la villa de Herrero, que hizo en
la Era de mil treynta y quatro, que es el ſobre dicho año d'el naſcimiento,
al ſeñor Sanct Millian de la Cogolla, y al abad Ferrucio, y a los de mas

Universidad de Deusto
Biblioteca

religioſos, que regularmente ſeruian alli a Dios, cuyas palabras para mayor credulidad y certificacion de los lectores ſon eſtas en lengua Latina no muy eloquente.

SVB *nomine Sanctæ & indiuiduæ Trinitatis. Ego quidem Garſea Rex, cum coniuge mea Eximina Regina, & matre mea Vrraca Regina, damus, & confirmamus Deo & Sancto Aemiliano Chriſti Confeſſori, & tibi patri ſpirituali Ferrucio abbati, cæterisque fratribus ibidem Deo regulariter ſeruientibus, vnam villam quæ dicitur de Herrero, quæ eſt ſita inter villam Iuniz, & villam Dolquit, cum domibus, hominibus, agris, vineis, hortis, molendinis, & terminis, id eſt, de Guardia de comite, per ſemitam ad vallem de Pozos, de ſurſum ad illam arborem vallis de Fabrici, & per illum moralem vſque ad portellum medianum, & vſque ad illam Elzinam, cum paſcuis, exitibus, & introitibus, & cum ſuis pertinentijs, cum omni integritate libera & ingenua, abſque fonſato & homicidio, vel Saxonis ingreſſu, & ſeruiat pro animabus noſtris in perpetuum Sancto Aemiliano, quatenus ſuis cunctis precibus & omnium Sanctorum, veniam conſequi mereamur facinorum noſtrorum, in futuro vero ingredi inter turmas iuſtorum, & poſſeſſores eſſe regni polorum. Amen. Si quis autem filiorum noſtrorum, aut nepotum, vel aliquis de gencalogia noſtra diſrumpere tentauerit donationem noſtram, & ſubſtrahere eam voluerit de monaſterio Sancti Aemiliani, ſit a Deo maledictus, & a cœtu Chriſtianorum ſeparatus, demumque in Inferno inferiori æternas cum Sabolo ſuſtineat pœnas. Amen. Inſuper ad Regalem partem exoluat decem libras auri, & duplum ad regulam. Facta charta donationis in Era milleſima trigeſima quarta, regnante me Rege Garſea, ſub imperio Dei in Pampilona, vnà cum coniuge mea Eximina Regina, & regnantibus matre mea Vrraca Regina & fratre meo Gundiſaluo in Arragone. Ego Garſea Rex, qui hanc ſchedulam fieri iuſſi, confirmatores & teſtes ad roborandum tradidi, & hoc ſignum † Feci. Eximina Regina coniunx mea confirmat. Vrraca Regina mater mea confirmat. Gundiſaluus frater meus confirmat. Santius filius meus confirmat. Santius filius Ranimiri Regis confirmat. Garſea frater illius confirmat. Santius filius Congelini Comitis confirmat. Siſebutus Epiſcopus confirmat. Belaſius Epiſcopus confirmat. Garſea Epiſcopus confirmat. Gomeſanus Abbas Cironenſis confirmat. Vincentius Abbas & Iudex confirmat. Blaſius Abbas Albaldienſis confirmat. Fortunius Abbas Codenſis confirmat. Blaſius Abbas Sanctæ Columbæ confirmat. Santius Abbas Sigionienſis confirmat. Eximinus Abbas Sancti Georgij confirmat. Senior Fortunio Semenonis confirmat. Alius Fortunius Semenonis confirmat. Fortunius Garſiæ confirmat. Simeon Blaſij confirmat. Santius Blaſij confirmat. Santius Fortunionis confirmat. Garſea Santij maior domus confirmat. Blaſius Fortunij Arahitriclinus confirmat. Lupus Eneci maior equorum confirmat. Omnis curia palacij Regis Garſiæ confirmatores & teſtes. Ego autem Siſebutus Presbyter per iuſsionem Regis Garſiæ hanc ſchedulam exaraui.*

ESTAS ſon las originales palabras d'eſte priuilegio y carta de donacion, que el Rey Don Garcia dió en el dicho tiempo a la caſa de Sanct Millian: y de las razones en el contenidas ſe manifieſta, y verifica, no ſolo el reyno d'el Rey Don Garcia, mas otros muchos puntos notables, por que verifica ſe primeramente, la Reyna ſu muger llamar ſe Doña Ximena, como antes queda notado: y vee ſe que la Reyna Doña Vrraca madre d'el Rey biuia en eſte tiẽpo: y nota ſe el nõbre d'el infante Don Gonçalo hermano d'el Rey: y manifieſta ſe el nõbre d'el infante Don Sancho hijo d'el Rey, el qual le ſucedió en los eſtados, y eſte infante quãdo vino

vino a reynar, fue llamado el Rey Don Sancho el Mayor, como no tardaremos en moſtrarlo. Notaſe tambien el nombre de Don Sancho, y el de ſu hermano Don Garcia, ſobrinos d'eſte Rey Don Garcia, que dize eſte inſtrumento ſer hijos d'el Rey Don Ramiro, de quien en eſte articulo queda hablado, lo que es neceſſario, y haze al caſo. Aſſi bien ſe nota, que en eſte tiempo el infante Don Gonçalo es dicho reynar en Aragon con la Reyna Doña Vrraca ſu madre, de donde vengo a preſumir tres coſas. La primera, que eſte titulo Real obtuuo por fin d'el infante Don Ramiro ſu hermano. La ſegunda, que a Don Ramiro ningun hijo le fue ſuceſſor en el titulo Real, pues en eſte año, que fue largos dias deſpues de ſu fallecimiento, ningun hijo ſuyo ſe llama Rey, ſino el hermano. La tercera, que la Reyna Doña Vrraca deuia ſer la propietaria ſeñora de Aragõ, pues ſe eſcriue reynar en Aragon con ſu hijo Don Gonçalo: pero haſta agora eſte reyno ſe ha de entender, gozar por via de gouernacion de tiempo limitado, o de toda la vida ſuya, y no en propriedad ſuya, y de ſus ſuceſſores.

CAPITVLO XIX.

Donde por otro inſtrumento ſe manifieſta el reyno y vida d'el Rey Don Garcia el Tembloſo, con otras coſas ſuyas.

TODOS eſtos punctos, y reyno d'el Rey Don Garcia ſe verifican por otro priuilegio de donacion, que en la Era ſeguiente de mil y treynta y cinco, que fue año d'el naſcimiento de nueuecientos y nouenta y ſiete, hizo a la dicha caſa de Sanct Millian, en vno con las Reynas Doña Ximena ſu muger, y Doña Vrraca ſu madre, de la agua que viene d'el valle de Aléſon, para regar en cada ſemana en el Martes toda la noche, y en el Miercoles todo el dia las viñas y eredades, que la caſa de Sanct Millian tenia en Nagera. Hazen el Rey y Reynas eſta gracia y donacion por ſus animas, y por las de ſus padres al ſeñor Sanct Millian, a quien llaman patron ſuyo, y al abad Ferrucio, padre eſpiritual, y a los de mas religioſos preſentes, y futuros, que regularmente trayan alli el jugo de Chriſto: y el inſtrumento tiene eſtas razones. 997

SVB *nomine Sanctæ & indiuiduæ Trinitatis. Ego quidem Garſea Rex cum coniuge mea Eximina Regina, & matre mea Vrraca Regina, damus & confirmamus aquam illam quæ venit ex valle Alaſonis, ad rigandas vineas Sancti Æmiliani, & hæreditates, quæ ſunt in Nagera, id eſt, tertia feria tota nocte, & quarta feria tota die. Offerimus ſupradictam aquam Deo & Sancto Æmiliano Chriſti confeſſori, & tibi patri ſpirituali Ferrucio abbati, cæterisque fratribus tecum Chriſti iugum regulariter portantibus, ſuccedentibusque omnibus, pro animabus noſtris, & parentum noſtrorum, quatenus per huius patroni noſtri Aemiliani interceſsionem, & precum veſtrarum orationum conſequi valeamus in præſenti vita omnium facinorum noſtrorum expiationem, demumque cum Chriſto Ieſu & eius electis obtinere mereamur gaudia ſummæ felicitatis in ſeculis ſempiternis. Amen. Si quis vero Regum, vel Comitum, aut Principum, vel quilibet ex genere noſtro, ſeu quilibet ſubrogata perſona in aliquo donationem noſtram dirumpere tentauerit, aut de monaſterio Sancti Aemiliani ſubtrahere voluerit, ſit a cœtu omnium Chriſtianorum ſeparatus, & a corpore Chriſti & eius ſanguine ſacro excommunicatus, & a limine Sanctæ matris Eccleſiæ alienatus, & a conſortio omnium Sanctorum ſegregatus, demumque cum Diabalo & eius miniſtris, & cum Iuda Scarioth, æternas luat pœnas perpetualiter in Inferno inferiori. Amen. Inſuper pro retentione pectet ad partem Regalem duas libras auri cocti, & duplum ad regulam. Facta charta donationis & corſirmationis in Era milleſima trigeſima quinta, regnante me Rege Garſea ſub imperio Dei in Pampilona, vnà cum coniuge*

Universidad de Deusto
Biblioteca

mea Eximina Regina, & regnantibus matre mea Vrraca Regina, & fratre meo Gundiſaluo in Aragone. Ego namque Garſea Rex, qui hanc ſchedulam fieri iuſſi, confirmatores & teſtes ad roborandum tradidi, & propria manu hoc ſignum † feci. Eximina Regina coniunx mea confirmat. Vrraca Regina mater mea confirmat. Gundiſaluus frater meus confirmat. Sanctius filius meus confirmat. Sanctius filius Ranimiri Regis confirmat. Garſea frater illius confirmat. Siſebutus Epiſcopus confirmat. Blaſius Epiſcopus confirmat. Garſea Epiſcopus confirmat. Vincentius abbas & iudex confirmat. Blaſius abbas Albaldienſis confirmat. Blaſius abbas Sanctæ Columbæ confirmat. Gomeſanus abbas Corinenſis confirmat. Senior Fortunio Semenonis confirmat. Senior Fortunio Garſiæ confirmat. Sanctius Blaſij maior domus confirmat. Sanctius Fortunionis architriclinus confirmat. Garſea Sanctij maior equorum confirmat. Omnis curia palatij Regis Garſiæ confirmat. Siſebutus preſbyter exarauit.

BIEN euidente manifieſtan eſtos dos inſtrumentos el reyno y ſeñorio d'el Rey Don Garçia, y la deuocion que tuuo al bienauenturado Sant Milliá, y quedando por ſemejantes eſcrituras ſuyas manifeſtados los tiempos, en que reynaron el, y los Reyes ſus progenitores, de quienes para aprobacion de nueſtra hiſtoria queda todo lo neceſſario eſcrito, no ay que dudar en la verdadera ſuceſſiõ d'eſtos Reyes de Nauarra, ſer la que hemos venido ſeñalando, comprobando lo por propias eſcrituras ſuyas, que ſon la luz verdadera de las antiguedades de los reynos de Eſpaña, de las coſas que ſucedieron deſpues que en ella entraron los Moros, como los apunctamientos de diuerſas partes d'eſta chronica lo han moſtrado, y harán adelante lo meſmo, Dios mediante. La Reyna Doña Ximena, moſtraremos auer biuido por lo menos treynta años deſpues que la muerte d'el Rey Don Garcia ſu marido ſe ſeñalará, que es documento de auer fallecido el Rey Don Garcia en edad de juuentud, a lo qual tambien fauorecen los pocos años que de ſu reyno ſe pueden manifeſtar, como luego ſe verá.

CAPITVLO XX.

De la muger y ſuceſsion d'el Rey Don Garci Sanchez el Tembloſo, y otras coſas pertenecientes a ſu hiſtoria, y muerte ſuya.

GON tener el nombre de la Reyna Doña Ximena, muger d'eſte Rey Don Garcia el Tembloſo, manifieſto por los antiguos inſtrumentos, ay tan grande diſcrimen y controuerſia entre todos los auctores ſobre ello, q̃ aſſi como algunos con mucha verdad la llamá Doña Ximena, aſſi otros recibiendo engaño, la nombran Doña Conſtãça, deziẽdo ſer hija de vn conde llamado Dõ Gonçalo, que era grande ſeñor en Aſturias: y otros dizẽ, que ſe llamó Doña Stefania, y no faltá quienes la nõbren Doña Eluira. De manera q̃ d'eſta forma tratan entre ſi tanta variedad y confuſion, quãto en otras materias, y no he hallado matrimonio de ningun Rey de Nauarra, ſobre que aya tanta confuſion en el nõbre de Reyna. El qual no ſolo cõſta por eſtos dos priuilegios precedentes, mas tambiẽ por otros muchos, aſſi de la yglеſia de Pamplona, como de Sant Saluador de Leyre, llamando ſe Doña Ximena en todos ellos, manifeſtando ſu vida despues d'el Rey Don Garci Sanchez ſu marido. Entre las tres Reynas de Nauarra, q̃ conſtã de las memorias d'el moneſterio viejo de Sant Milliã, eſtár en ſu yglеſia ſepultadas, la ſegũda Reyna q̃ ſe nõbra, es la Reyna Doña Eluira: y la tercera la Reyna Doña Ximena, cuyas ſepulturas, que en ſi demueſtran muy grande antiguedad, no carecẽ de eſtár alli ſepultados perſonas notables y de mucha auctoridad: y eſto haze veriſimil la grande deuocion q̃ en eſtos tiẽpos tenian las

las gentes al glorioſo Sanct Millian, teniendo le por ſu patron y particular abogado todas las gentes deſde Burgos, haſta el mar. Agora el ſancto cuerpo eſtá en el moneſterio de abaxo, pero eſtas ſepulturas de los cuerpos Reales permanecen en el de arriba, auiendo por vna agra deſcendida diſtancia de vn tiro de arcabuz d'el vn moneſterio al otro.

EL Rey Don Garcia el Tembloſo, deſſeando, que el infante Don Sancho, ſu hijo y eredero fueſſe criado en todas loables y catholicas coſtumbres, encargó ſu diſciplina y criança a vn notable religioſo y ſancto varon, llamado Don Sancho, que fue abad de Sanct Saluador de Leyre: el qual ſegun en la vida de ſu poderoſo diſcipulo ſe verá, vino a ſer Obiſpo de Pamplona, y eſte infante ſiendo hechura de tan celebre varon, fallió notable en ſus hechos. Eſcriuen tambien d'el Rey Don Garcia, que tuuo vna hija, llamada la infanta Doña Thereſa, que dizen auer ſido Reyna de Leon, muger d'el Rey Don Ramiro el ſegundo, coſa que en via ninguna cabe en la concordancia de los tiempos. Eſta infanta de Nauarra muger de Don Ramiro el ſegundo, Rey de Ouiedo y Leon, fue hija d'el Rey Don Sancho Abarca, como queda eſcrito en ſu hiſtoria, y aun mas copioſo en la d'el meſmo Rey Don Ramiro. Si eſte Rey Dõ Garcia el Tembloſo tuuo alguna hija, que fue Reyna de Leon, no he topado con fundamento alguno, que para la determinacion ſuya nos pueda dar luz. Tambien algunas hiſtorias de Caſtilla dizen, que tuuo otra hija, llamada la infanta Doña Sancha, a lo qual ſe reſponde, lo que eſcrito queda en la hiſtoria de los Reyes de Leon y Ouiedo, en la vida d'el Rey Don Sancho primero d'eſte nõbre, cognominado el Gordo. En el numero y ſuceſſion precedente de los condes de Aragõ, ſue el Rey Don Garcia el Tébloſo, el duodecimo: y ſi a el, y a los Reyes ſu padre y aguelo ſe cuẽtan por condes, es porque Aragon no tuuo titulo de reyno con propietario Principe, haſta los tiempos de ſu nieto Don Ramiro, q̃ fue primer Rey de Aragõ. Por lo qual al Rey Don Garcia Yñiguez, y a los Reyes ſus hijos, y ſuceſſores, y a eſte Rey Don Garcia el Tébloſo, cuẽto por condes de Aragõ y no Reyes, y lo meſmo ſe hará en principio de la hiſtoria de Aragon. En el meſmo numero de los cõdes de Aragõ ſe porná el infante Dõ Sancho, quãdo vinieremos a hablar de ſu reyno.

LOS años d'el ſeñorio d'eſte Rey Don Garcia el Tembloſo, la hiſtoria va ſeñalando, dando el principio, que queda viſto, y aunque ſu muerte, cõ año preciſo y determinado no ſe pueda aueriguar, acercar nos hemos por ventura a lo cierto: pero en los Reyes ſus ſuceſſores yrá todo muy aueriguado, de todos los q̃ ha auido, haſta el tiẽpo q̃ eſta hiſtoria ſe eſcriue. Si en los otros Reyes predeceſſores ſuyos, no ſe ha podido hazer lo meſmo, no ſe marauilla ninguno, q̃ en coſas tã antiguas y con tanta confuſion y daño eſcritas, y en hiſtorias de Principes, cuyas gentes mas neceſſidad tenian de lança, que de pluma, no ſe halle la claridad, que yo tanto como qualquiera deſſeaua: pero bien creo, que ya que por vẽtura no ſe aya podido punctual y preciſamẽte acertar en todo, que a lo menos nos auremos allegado tãto a lo cierto y verdadero, quãto en ello noſnos ayan otros antecedido.

ESCRIVEN d'el Rey Don Garcia el Tembloſo, que era tan noble y liberal, que no ſabia negar merced, que le pedieſſen, coſa que mucho illuſtra, y engrandeſce a los Principes, aunque es razon, que en todo ſean prudentes, y no dar a vno cient mil Ducados, y a ciento no nada, como algunos Principes ſuelen hazer, negocio de que los Reyes, y en eſpecial ſus miniſtros han de dar eſtrecha reſidẽcia a Dios, con lo qual el Rey enpobrece, y el rico engrandece, y el que poco puede, perece. No eſcriuen coſas ſeñaladas de guerras d'el tiempo de ſu reyno, que al

Universidad de Deusto
Biblioteca

respecto de los años, que sus predecessores reynarõ, fue breue: porque el Rey Don Garci Sanchez siendo piadoso, benigno y iusticiero, parece, que se contentaua con conseruar lo ganado, sin procurar grandes conquistas: y en caso, que las vuiesse hecho, no se halla hecha mencion de cosa notable fide digna, sino es de la batalla de Val de Iunquera, q̃ algunos auctores señalan auer passado en tiempo d'este Rey, como se notó en la historia d'el Rey Don Garci Yñiguez su reuisaguelo, y lo mesmo se hizo en la historia de los Reyes de Leon, en la vida d'el Rey Don Ordoño el segundo, donde algo mas copioso se trató d'esta batalla. La historia General escriue, auer tenido el cõde Don Fernã Gõçalez grandes guerras con el Rey Don Garcia el Tembloso, y prisiones de ambos Principes: pero como estas cosas se deuen entender con el Rey Don Garci Sanchez su aguelo, y no con este Rey Don Garcia el Tembloso, la chronica dexa dada cuenta, assi en la historia de Castilia, en la vida d'el conde Don Fernan Gonçalez, como mas copioso, en esta, en la d'el mesmo Rey Don Garci Sanchez.

POR los instrumentos arriba citados, queda verificado el reyno d'este Rey Don Garcia el Tembloso, sin que ninguno por algunas razones, que legitimas, ni de fundamento alguno fuessen, pueda comprobar lo contrario: y si tantos instrumentos, como se han notado desde el reyno d'el Rey Don Garci Sanchez, hasta este Rey Don Garcia su visnieto, no me mouieran á la verificacion d'estas cosas, no me dispusiera por otras razones, a repugnar a tan constante opinion, como todos los auctores tienen hecha, en no poner desde el Rey Don Garci Yñiguez, hasta el Rey Don Sancho el Mayor, mas de dos Reyes inmediatos, conuiene a saber, Don Sancho Abarca, y Don Garcia el Tembloso, cõ auer reynado estos quatro Principes, que nuestra historia ha manifestado, que es lo cierto y verdadero. Su linea Real auer se continuado por sucession masculina y legitima, se ha manifestado por los mesmos instrumentos, y cartas Reales suyas, donde los padres van haziendo mencion de los hijos, y aun de sus mugeres, y madres, y hermanos, poniendo los de tal modo por confirmadores de sus priuilegios de donaciones y confirmaciones, que no vuiera chronica, que luz mas verdadera nos pudiera dar, aunque las gentes d'este siglo, no se vuieran descuydado tanto. Entre todos los Reyes passados de Nauarra, que en este tiempo, y muchos años despues se intitularon reynar en Pamplona, y Nagera, y Alaua, ninguno se verifica auer reynado menos tiẽpo, que el Rey Don Garcia, cuyo reyno fue de solos siete años, poco mas o medos. Assi lo que de las fechas d'estos instrumentos, y de los, que el Rey Don Sancho el Mayor su hijo dió, se puede entender, y colegir es, auer sucedido la muerte d'el Rey Don Garcia el Tembloso, casi en la Era de mil y treynta y ocho,
1000 que fue el vnico año millesimo d'el nascimiento de nuestro Saluador Iesu Christo: por que de la Era seguiente de treynta y nueue ay diuersas escrituras d'el Rey su hijo, por las quales se manifiesta su reyno euidentissimamente. Segun es comun opinion, fue enterrado en el monesterio de Sanct Iuan de la Peña: pero su hijo el Rey Don Sancho, segun queda notado, y se escriuirá en su vida, dize en vn priuilegio, que muchos cuerpos d'estos Reyes sus predecessores están enterrados en el monesterio de Sanct Saluador de Leyre, y tengo muchas causas para presumir lo mesmo d'este Principe.

HISTO-

HISTORIA DE DON SANCHO EL MAYOR
DECIMO TERCIO REY DE NAVARRA.

CAPITVLO XXI.
De las guerras que tuuo con Moros, y hijos suyos, con otros notables punctos a su historia tocantes.

DON Sancho, quarto d'este nombre, cognominado el Mayor, que de otro renombre le llaman el Magno, sucedió al Rey Don Garcia el Tembloso su padre en el dicho año d'el nascimiẽto de nuestro Señor de mil, o cerca d'el. *Esto fue en la Era de 1038*
A este Principe, a todo lo que es verisimil, dieron el cognomento de Mayor, por que vino a ser el mayor Rey de todos los Principes Christianos, que vuo en España, despues que los Moros entraron en ella: y el cognomento de Magno, que otros le dan, le resultó de las grandes cosas que hizo, assi en la disciplina militar, como en todo lo de mas perteneciente a su dignidad Real. No solo fue señalado en esto, pero aun, si damos fe a algunos auctores, fue el primer Rey Christiano de España, que tomó titulo de Emperador de las Españas, cosa que aun los Reyes Godos, con toda su magestad y grandeza no tentaron hazer lo, aunque esto no consta por sus propios titulos. Que el Rey Don Sancho el Mayor reynaua en Nauarra en el año d'el nascimiento de mil y 1001
vno, se manifiesta por vn instrumento suyo, que de la yglesia de Sanct Sebastian de Nagera, y de sus pertenencias hizo en vno con la Reyna Doña Nuña su muger al bienauenturado Sanct Millian, y a sus religiosos, en seys de las Calendas de Agosto, de la Era de mil y treynta y nueue, que es a veynte y siete dias d'el mes de Iulio d'el dicho año d'el nascimiento de mil y vno, deziendo reynar en Pamplona, y Nagera. Los confirmadores son la Reyna Doña Nuña, y Ramiro Reyezuelo, y Don Garcia, y Don Benito, y Don Mancio, Obispos: y el señor Lope Sanchez mayor domo, y el señor Lope Yñiguez, y otros. Por otro instrumento d'el mesmo dia y Era consta lo mesmo claramente.

EN principio de su reyno vinieron al Rey Don Sancho embaxadores de Don Bermudo Rey de Leon, llamado el Gotoso, tercero d'este nombre, pidiendole, que todos se vniessen en vno con el conde de Castilla contra los Moros, cuyo capitan general Alhagib Almançor auia destruydo los años passados muchas tierras de los reynos de Leon, y Galizia, y señorio de Castilla, especialmente arruinado totalmente la ciudad de Leon, y aun Astorga, y Santiago. El Rey Don Sãcho como bueno y catholico Principe, acogiendo este negocio d'el bien comun de la republica Christiana d'España, segun d'el se esperaua, condescẽdió de grado a la embaxada d'el Rey Dõ Bermudo, y aunque no consta por los auctores, auer acudido en persona a la guerra, parece, que embió sus gẽtes a juntarse cõ las d'el Rey Don Bermudo, y d'el conde de Castilla, y vuieron de Alhagib Almãçor la victoria, que la historia dexa escrita en el capitulo trigesimo nono d'el libro nono.

MVCHA parte de lo tocãte a la historia d'el Rey Don Sancho el Mayor queda escrito en la historia de Castilla, quando la narracion de la chronica le contó por vltimo conde de Castilla, en sucession de su cuñado Don Garcia conde propietario de Castilla, y parte se cõtó en la historia de Don Bermudo tercero d'este nombre Rey de Leon, y parte en la de Don Sancho conde de Castilla su suegro, y parte en la de su cuñado Don Garcia cõde de Castilla: por lo qual remitiendo me a lo que alla se dexa escrito, no curaré de reiterar lo vna vez alli referido, sino apuntar algunas cosas, casi forçosas. Fue el Rey Don Sancho vltimo conde de Castilla, y tambien vltimo conde de Aragon, y decimo tercio en el precedente numero: y

Universidad de Deusto
Biblioteca

los Principes que a el ſucedieron, aſſi en Caſtilla, como en de Aragon, le llamaron Reyes, dexando el titulo de condes. Sobre el matrimonio d'el Rey Don Sancho ay grande diſcrimen entre las hiſtorias de Caſtilla y Aragon: por que las de Aragon, queriendo a Don Ramiro ſu primer Rey hazer de legitimo matrimonio, dizen, que caſó el Rey Don Sancho dos vezes, la primera con Doña Caya o Gaya, ſeñora de Ayuar, villa d'el reyno de Nauarra, y que d'eſte matrimonio naſció el dicho Don Ramiro, primer Rey de Aragon. Pero a eſto no ſe deue dar credito, por que allende de quedar moſtrado, que el priuilegio, por donde eſto quiere probar fray Gauberto, es qual queda viſto, auiendo ſido Don Ramiro el mejor de ſus hijos, y tan buen cauallero, qual ſe ſabe, y la hiſtoria dirá: de creer es, que vuiera, como primogenito y de primer matrimonio, ſucedido al Rey ſu padre en el reyno de Nauarra, como en patrimonio mas principal, y no en el de Aragon, que a la ſazon era poca coſa, ſuffraganea a Nauarra: pero no paſſó tal, ſino que lo de Aragon, con titulo de Rey ſe le dió, por remuneracion de ſus grandes meritos, aunque no era legitimo. La ſegunda muger d'el Rey Don Sancho dizen las hiſtorias de Aragon, que fue Doña Mayor, a quien otros llaman Doña Eluira: pero yo la llamo Munia Domna, o Doña Nuña, como en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, que fue hija mayor de Don Sancho primero d'eſte nombre, tercero conde proprietario de Caſtilla. Lo que por cierto ſe deue tener, es, que la Reyna Doña Nuña fue vnica muger d'el Rey Don Sancho, y en inſtrumẽtos antiguos dados por el meſmo Rey ſu marido, eſta ſeñora es llamada Doña Nuña, como tambiẽ lo moſtraremos adelante en eſta ſu propria hiſtoria, allende de lo que dexamos notado.

EL condado y ſeñorio de Caſtilla, el Rey Don Sancho por muerte de Don Garcia, conde de Caſtilla ſu cuñado, que en la ciudad de Leon, adonde el meſmo Rey Don Sancho, que a le acompañar y honrrar en ſus bodas, auia ydo, ſe hallaua, fue muerto, vino a obtener: por que como el conde Don Garcia, cuya muerte vẽgó el Rey Don Sancho ſu cuñado, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, ſiendo muerto a traycion, no dexaſſe hijos, reſultó en el tiẽpo en la hiſtoria de Caſtilla ſeñalado, el condado ſuyo a ſu hermana y legitima eredera Doña Nuña, o Muña Dõna, q̃ años auia, era Reyna de Nauarra: y por eſta muerte d'el conde, y matrimonio d'el Rey, ſe vnieron la primera vez Nauarra y Caſtilla. El Rey Don Sancho, quando vino a ſer tan acrecentado en eſtados, eſcriuen, que ſe llamó Emperador de las Eſpañas con otros titulos, de que en lo de Caſtilla ſe haze mencion. Antes que el Rey Don Sancho ſucedieſſe el condado de Caſtilla, vuo en la Reyna ſu muger a ſus hijos al infante Don Garcia el primogenito, que d'el nombre d'el Rey Dõ Garcia Sanchez el Tembloſo ſu aguelo fue aſſi llamado, y ſucedió en el reyno de Nauarra. Deſpues vuo al infante Don Fernando, que fue primer Rey de Caſtilla. Tambien dizen algunos auctores, que el infante Don Gonçalo, que fue vno de los hijos d'el Rey Don Sancho, naſció d'eſte matrimonio, y fue deſpues Rey de Sobrarue y Ribagorça: y eſto es para mi coſa veriſimil, por la razon, que ſe colige d'el concilio, que eſte Rey Don Sancho hizo celebrar en la ciudad de Pamplona, como luego diremos: y otros dizen auer ſido baſtardo, naſcido de la Doña Gaya ſeñora de Ayuar, pero no lo tengo por cierto. Eſte poderoſo Principe, viendoſe caſado con hija d'el conde de Caſtilla, quieren algunos auctores, que no tardó en poner ſu caſa y ordenario aſſiento en Nagera, que al tiempo y muchos años antes, y aun muchos deſpues fue de la corona de Nauarra: y deſpues quãdo vino a gozar d'el condado de Caſtilla

Caſtilla, fue le caſi forçoſo poner en aquella ciudad ſu caſa y corte, como en pueblo de donde con mas comodidad pudieſſe acudir a las coſas de Nauarra, Caſtilla y Aragon, aunque Sobrarue quedaua deſuiado.

SEGVN parece por eſcrituras d'eſtos tiempos, el Rey Don Garcia, padre d'eſte Rey Don Sancho, y la Reyna Doña Ximena ſu madre auian hecho donacion en el tiempo de ſu reyno de la villa de Ventoſa, a la caſa de S. Millian, y confirmãdo eſta donacion el Rey Don Sancho ſu hijo en ocho de los Idus de Março de la Era de mil y cinquenta, que es a ocho dias d'el meſmo mes d'el año d'el naſcimiento de mil y doze, ſe manifieſta ſu reyno, deziendo, hazer eſta confirmacion deſpues de la muerte d'el Rey Don Garcia ſu padre. 1012 Son confirmadores la Reyna Doña Nuña, y el infante Don Garcia Reyezuelo, y Dõ Ramiro hijo d'el Rey, y Don Benito Obiſpo de Nagera, y Don Sãcho Obiſpo de Aragon, y tãbien Don Ximeno Obiſpo de Pamplona, ſegundo d'eſte nõbre, que en el numero nueſtro es el octauo prelado, cuyo nombre no parece por eſcrituras d'eſte tiẽpo d'el archiuo de la yglesia mayor de Pamplona, pero en eſte inſtrumento manifieſto eſtar ſu nombre. El Rey Don Sancho tuuo muchas guerras, aſſi con Moros, como con Chriſtianos, y ſegun ſe refiere en diuerſas chronicas, que d'el hablan, como en ſu tiempo eſtãdo muy declinado el poder de los Moros de Cordoba, acoſtumbraſſen los Moros a correr diuerſas tierras; quando d'el cõdado de Barcelona, quando d'el reyno de Leon, y quãdo de Nauarra y Caſtilla, embiaua ſiempre eſte Catholico Principe ſus gẽtes a la offenſa de los enemigos de la Fe, y defenſa de los limites de Chriſtianos. Entre las de mas guerras que hizo a Moros, ſeñala la comun opinion vna, auer paſſado en el dicho año de mil y doze, en el qual juntãdo ſus gẽtes que corrió las tierras de Moros tan adentro, que haziẽdo a los enemigos muchos males y daños, no paró haſta la ciudad de Cordoba. En la qual dizen, que no halló caſi reſiſtencia ninguna, por las grandes ſciſmas y diuiſiones, que ſobre el reynar auia entre los Moros de aquella ciudad y ſu reyno. Tengo para mi, que eſto vuieſſe paſſado muchos años deſpues, y aſſi creo eſtár errada eſta cuenta, como la de los Reyes de Quiedo y Leon, y condes de Caſtilla, ſegun en ſus hiſtorias queda comprobado.

CAPITVLO XXII.

D'el crimen de adulterio, que los auctores refieren, auer impueſto los infantes Don Garcia, y Don Fernando a la Reyna ſu madre, y algunas obieciones contra lo que eſcriuen, auer d'ello reſultado.

ES COMVN opinion entre los auctores, que tratan de las coſas d'el Rey Don Sancho el Mayor, que durante la ſobredicha auſencia, que hizo contra la ciudad de Cordoba, quedó en Nauarra la Reyna Doña Nuña ſu muger, a quien en eſta auſencia refieren, auer dexado el Rey ſu marido muy encargado vn rico cauallo, que preciaua mucho, ſiendo ſemejantes jumentos para tales viajes, y no para los dexar en eſtas ocaſiones en ſus caſas. Eſcriuen mas, que el Rey mandó a la Reyna, no dexaſſe a ninguno caualgar en el: pero q̃ como la natura humana, como flaca, ſiẽpre apetezca mas las coſas prohibidas, q̃ el infante Dõ Garcia eredero, pidió a la Reyna ſu madre, le dexaſſe caualgar en el. La qual aunque deſſeaua cõdeſcẽder al ruego d'el infante ſu hijo primogenito, eſcriuẽ, que toda via ſe retiró de lo hazer, por no tranſgredir el mãdato d'el Rey ſu marido, como las prudẽtes y diſcretas mugeres lo deuẽ hazer, y refierẽ, q̃ lo meſmo le acõſejó vn cauallero principal de ſu caſa, a quiẽ ya algunos auctores llamã Pedro de Seſe, y no falta quien le nõbre Fernando de Ordo-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Ordoñana, y ſegun la genealogia de los Reyes de Nauarra q̃ eſcriuió Dõ fray Garcia de Eugui Obiſpo de Bayona confeſſor d'el Rey Dõ Carlos el tercero, era eſte cauallero natural de Caſtilla, aunque el no le ſeñala nõbre. Dizẽ adelante en eſte cuẽto, que el infante Dõ Garcia de tal manera ſe indignó d'ello, que cegãdole el demonio, no ſolo determino el meſmo acuſar de adulterio ſin culpa a la inocente Reyna ſu madre cõ el dicho cauallero, mas que aun pudo tãto, q̃ para dar mayor color a ſu diabolica acuſaſion, atraxó a lo meſmo al infante Dõn Fernando ſu menor hermano, y lo meſmo dizẽ algunos auctores, que hizo d'el infante Dõ Gonçalo. Concluydo el viaje de Cordoba, refierẽ, que dãdo buelta el Rey Don Sancho cõ mucha gloria y hõrra, y llegado a Najara, la alegria q̃ de las tierras Andaluzes traya, de auer penetrado en regiones de Moros tã adentro, no tardó en conuertirſele en la mayor tribulaciõ y dolor, q̃ venir le pudiera, con vn caſo tan graue, que no ſolo turbó ſu animo, mas que aun ſe eſcãdalizaron todos ſus eſtados: por que los infantes ſus hijos ya cõplices en tan grãde mal acuſarõ ante el Rey ſu padre de adulterio a la inculpable Reyna ſu madre, que ſiendo turbado el Rey, y haziendo examinar el caſo tan arduo, dizen, que hizo poner en priſion a la inocente Reyna en el caſtillo y caſa Mota de Nagera, y que d'el cauallero hizo lo meſmo.

PARA la determinacion d'eſte arduo negocio, eſcriuen mas, que el Rey hizo juntar cortes, y que en ellos por los caualleros, y hombres ſabios en los fueros d'eſtos tiempos, fue ordenado, que ſegun antigua coſtumbre y fuero en eſtos tiempos vſado, ſe determinaſſe la cauſa por juyzio de batalla, dando la Reyna vn cauallero, que ſu inocencia por el rigor de las armas defendieſſe, conbatiẽdo con los infantes. Refieren mas, que eſte caſo ſiendo de mucha turbaciõ y triſteza, principalmente a la Reyna, y al Rey, y a toda la corte y reyno, que la Reyna con gemidos y lloros ſe encomendaua a Dios, y a la virgen y madre ſuya, ſuplicando, la libraſſe de aquel falſo teſtimonio, como libró a ſu ſierua Suſana, y que fue el miſericordioſo Dios ſeruido de oyr ſus humibdes ruegos, y aunque paſſaron algunos dias, que no vuo cauallero, que oſaſſe emprender la parte de la Reyna contra los infantes, que deſpues ſallió a ello Don Ramiro ſu antenado, y que el aceptó el duelo y batalla de la defenſa de la inocencia de la Reyna . Venido el dia aſſignado de la batalla, affirman, que vn Sancto religioſo hizo tanta inſtancia con los infantes Don Garcia y Don Fernando, ſignificando les con ſaludables conſejos los rezios incouenientes, y graues peligros, aſſi de los cuerpos, como prinpalmente de las animas, a que ſe querian oponer, que al cabo por via de confeſſion conoſciendo ſus graues culpas, ſe retiraron de la dura pertinacia, y obſtinez, en que auian eſtado, y que eſto ſiendo por el venerable religioſo manifeſtado al Rey Don Sancho, fue dada por libre la Reyna Doña Nuña. Con tan ſancta y neceſſaria diligencia, dizen mas, que ſiendo libre la Reyna d'el crimen ſin culpa, no ſolo fue regozijada la corte, mas los infantes conoſciendo ſus culpas fueron perdonados, primero d'el padre, y deſpues de la madre, que al cabo con maternas entrañas, no pidió la execucion de la pena que ſus graues culpas merecian, y que redundó de todo eſto ſuma gloria y honrra a Don Ramiro. Eſto es lo que en ſuma refierẽ los auctores ſobre eſte caſo, el qual ſi fuera verdadero, y ſi tãbien Don Ramiro fuera hijo legitimo, y de primer matrimonio, conſidére el diſcreto lector, que como primogenito, ſi fuera razon, que vuiera ſucedido ſemejante Principe en el reyno de Nauarra, que era d'el Rey ſu padre? y no como adelante ſe verá, el infante Don Garcia cauſador de ſemejãtes eſcãdalos, ſiendo como ellos quieren de matrimonio ſegundo. Paſſadas eſtas coſas eſcriuen mas q̃ el Rey Don Sancho

Sancho por euitar los daños y differẽcias que deſpues de ſus dias podia auer entre los infantes ſus hijos por la ſuceſſion y futura erencia de los eſtados, acordaron los Reyes marido y muger, diuidir y aſſignar en vida lo que a cada vno deſpues de ſus dias auia de pertenecer, y dexar a todos los hijos cõ titulos Reales: pero ha ſe de entẽder, que eſta diuiſion ſe hizo en los vltimos años de la vida de los padres, por que deſde eſte tiẽpo haſta que el condado de Caſtilla ſe vnió con el reyno de Nauarra, paſſarõ los años, que luego ſe ſeñalarã. Al infante Don Garcia, eſcriuen, que como a primogenito aſſignarõ a Nauarra haſta los montes de Oca, cõ las tierras que en Cantabria andauã con la corona de Nauarra haſta el Oceano Cãtabrico, y al infante Don Fernãdo ſeñalarõ al cõdado de Caſtilla, y todos eſcriuẽ, q̃ la Reyna Doña Nuña ſu madre no quiſo, que ſu eſtado propietario de Caſtilla eredaſſe el infante Don Garcia el primogenito, por auer el ſido cauſador d'el ſobre dicho crimen, ſino que fueſſe para el infante Don Fernando, que no tuuo tanta culpa.

ESTO affiman caſi todos los auctores, pero yo mas creo que eſta diuiſion de tierras, y las que luego diremos, que ſe hizieron, no por eſto, ſino por que todos los hijos quedaſſen con titulos Reales, y tengo por negocio fabuloſo el dezir que la Reyna Doña Nuña madre de los infantes no quiſo, q̃ el primogenito eredaſſe ſus tierras de Caſtilla, ſino el hijo ſegundo, por que antes me perſuado de lo contrario, por documentos que en diuerſos preuilegios antiguos d'el tiempo que el infante Don Garcia vino a reynar hállo, dados por el meſmo Don Garcia, intitulando ſe en ellos, no ſolo Rey de Pamplona, y montes de Oca y Bureba, mas tambien de Caſtilla la Vieja haſta Burgos, como algunos d'eſtos priuilegios y ſus datas citaremos en la hiſtoria d'el meſmo Dõ Garcia. Lo q̃ yo d'eſtas coſas puedo colegir es, q̃ al infante Dõ Fernãdo dierõ a Burgos cõ muchas tierras de Caſtilla, pero no a Caſtilla la Vieja, q̃ es la tierra que deſde Bureba y Oña corre por toda la comarca de Frias, que aun agora cõſeruãdo ſu antiguo nõbre, ſe llama Caſtilla la Vieja, dõde ay ſiete merindades, ni le dierõ otras muchas tierras d'el diſtrito de Caſtilla: y aſſi Dõ Garcia ſe llamó conſtãtemẽte Rey de Caſtilla la Vieja. Sin ſemejãtes ocaſiones tãbien hallamos otros Reyes de Eſpaña, auer diuidido los reynos en ſus hijos, por dexar los cõ titulos Reales, como hizo el meſmo infante Don Fernãdo, quãdo en vida ſuya ſeñaló al infante Don Sãcho ſu hijo primogenito el reyno de Caſtilla, y al infante Dõ Alõſo, q̃ era el ſegũdo, el reyno de Leon, y al infante Don Garcia, el reyno de Galizia. Lo meſmo hizo el Emperador Dõ Alõſo ſu viſnieto, quãdo en vida ſuya ſeñaló al infante Don Sãcho ſu hijo primogenito los reynos de Caſtilla y Toledo, y al infante Don Fernando, que era el ſegundo, los de Leon y Galizia, como todo eſto dexamos eſcrito en la hiſtoria de Caſtilla. En eſte repartimiento ſeñalaron al infante Don Gonçalo el antiguo reyno de Sobrarue, al qual algunos llaman Don Sancho, y no era marauilla, entre tantos hijos tener vno el nombre d'el Rey ſu padre, y al infante Don Ramiro aſſignaron el condado de Aragon con titulo de reyno, queriendo el Rey ſu padre, y la Reyna ſu madraſtra, honrrar le con titulo Real: pero refieren, auer hecho eſto en gratificacion de lo que trató por la honrra de la Reyna ſu madraſtra, cuyo era, ſegun algunos d'ellos, el condado de Aragon, auiendo le ſido dado en arras, quando ſe caſó, aunque para mi, tengo por difficil, en tiempo que los Principes Chriſtianos de Eſpaña tenian los limites de ſus eſtados no muy eſpacioſos, ſe dieſſen tantas arras . Si me dizen, que ſe le dieron tales arras, por ſer tan grande ſeñora, como era la condeſa proprietaria de Caſtilla, reſpõderé, que quãdo ella caſó con el Emperador ſu marido, no penſó ſer condeſa de Caſtilla, ſino que muchos

Universidad de Deusto
Biblioteca

muchos años deſpues por la deſgraciada muerte de ſu hermano Dõ Garcia conde de Caſtilla, que murió ſin hijos, vino a ſer condeſa, ſegun en diuerſas partes d'eſta hiſtoria queda viſto. Algunos auctores, con daño que en ello reciben, ſeñalan al Rey Don Sancho otro hijo, llamado Garcia Añes, ſiendo eſte Garci Añes aquel Garcia, de quien en el capitulo decimo quinto d'eſte libro queda eſcrito, eſtár mal entendido ſu nombre.

D'ESTA manera el Rey Don Sancho y la Reyna ſu muger diuidieron en ſus hijos los eſtados y futura ſuceſſion para deſpues de ſus dias, con no bueno ni ſano conſejo, pues fuera de ſer cauſa de grandes guerras y differencias, que los Reyes ſus hermanos y ſuceſſores tuuieron, ſi las fuerças todas quedáran a vno ſolo, ſe vuieran hecho contra Moros muy mayores y mas breues conquiſtas, lo que no fue poſible con eſtados tan diuidos. El tiempo en que eſta acuſacion de adulterio, y las coſas que a ella ſucedieron ſeñalan algunos auctores en el dicho año de doze, pero yo no ſolo ſoſpecho, mas aun tengo por muy aueriguado y cierto, que como arriba digo, fue mucho deſpues, y bien creo lo fue veynte años, ſegun me perſuaden muchas razones, que por breuedad dexo, y lo meſmo conſta de los largos años de vida que reſtaron a eſte Principe.

CAPITVLO XXIII.

De diuerſos inſtrumeutos, manifeſtantes el reyno d'el Rey Don Sancho, y trataſe de las villas de Sanct Sebaſtian y Hernani, y guerras, que el Rey tuuo con Moros y Chriſtianos.

POR vn inſtrumento de donacion, que vn cauallero, llamado Don Garcia Fortuniones, y Doña Tota ſu muger hazen de la yglesia de Sancta Maria de Serores a la caſa de Sant Millian de la Cogolla, conſt, acomo el Rey Don Sancho en Pamplona, y el Rey Don Alonſo en Leon reynauan en la Era de mil y cincuenta y vno, que es año d'el naſcimiento
1013 de mil y treze. En el qual por otra eſcritura de ocho de las Calendas de Agoſto, cuyos confirmadores ſon Don Benito Obiſpo de Nagera, y Don Sancho Obiſpo de Aragon, parece lo meſmo: y d'el año inmediato ſeguiente ſe hallan diuerſas eſcrituras d'el Rey Don Sancho, y de la Reyna Doña Nuña ſu muger. Siendo grandes las donaciones y confirmaciones Reales que eſte Catholico Principe hazia al moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, hizo vna notable eſcritura a Sancho abad de la meſma caſa, y a ſus monges, como a lugar dedicado al Saluador d'el mundo, y a la bienauenturada virgen Madre ſuya, y que en el eſtauan los cuerpos de las ſantiſſimas virgines Nunilo y Alodia, y de Sant Vril, que fue abad de la meſma caſa, y las reliquias de otros muchos Sanctos y Sanctas: por la qual ſe manifieſta, que en los fines de Hernani, que es en Guipuzcoa, auia vn moneſterio que ſe dezia Sanct Sebaſtian con ſu parrochia. Mas ſe manifieſta que en la villa, que los antiguos dezian Hiçurun, auia dos yglesias de Sancta Maria, y d'el martir Sanct Vicente, y aſſigna ſus terminos y limites a eſte pueblo con los nombres contenidos en la meſma eſcritura, que haſta oy dia ſe conſeruan. Eſte moneſterio de Sanct Sebaſtian ſiendo agora de monjas, eſtá en pie, y ſe conſerua con toda decencia en la riuera d'el mar, ſegun en el inſtrumento meſmo ſe contiene, y llaman le Sanct Sebaſtian el Viejo, a differencia de Sanct Sebaſtian el Nueuo, que es la villa bien cognoſcida de Sanct Sebaſtian, que d'eſte moneſterio diſta dos tiros de balleſta, como en el capitulo octauo d'eſte libro ſe notó. Segun por dobladas razones d'eſta eſcritura conſta, deziaſe antes eſta villa Hiçurũ, la qual oy dia tiene las dos yglesias parrochiales de Sancta Maria,

Maria, y Sant Vicente, contenidas en el meſmo inſtrumento, ſin tener mas, que antes, ni menos, y como en la meſma eſcritura la de Sancta Maria ſe nombra primero, aſſi lo es oy dia la mas principal. El Rey Don Sancho da grande antiguedad a eſta villa, la qual ya en eſte tiempo tenia el nombre de Sanct Sebaſtian, por que dize, que los antiguos la ſolian llamar Hiçurun, de lo qual ſe manifieſta, que en eſte tiempo no ſe llamaua aſſi.

TAMBIEN ſe prueua por eſta eſcritura, ſer en eſte tiempo pueblo conoſcido la villa de Hernani, que eſtá a vna grande legua de Sanct Sebaſtian, pues el Rey Don Sancho para mayor demoſtracion d'el ſitio de Sanct Sebaſtian, dize, ſer en los confines de Hernani. Dize mas el Rey Don Sancho, hablando en eſte inſtrumento d'el moneſterio de S. Saluador de Leyre, que en eſta caſa eſtauã enterrados muchos cuerpos de los Reyes ſus predeceſſores, y deudos,, y Obiſpos, y de otros fieles Chriſtianos, ſegun queda referido, por la qual dexamos eſcrito, q̃ muchos de los Reyes, que la comun opiniõ tiene eſtár enterrados en S. Iuan de la Peña, lo eſtán en eſta caſa de S. Saluador de Leyre. Confirmó eſte inſtrumẽto con auctoridad epiſcopal el meſmo Obiſpo Don Sãcho, y dize el Rey, otorgar la cõ voluntad de la Reyna Doña Nuña ſu muger, ſiẽdo ſu data en el meſmo moneſterio de Leyre en doze de las Calẽdas de Mayo de la Era de mil y cinquẽta y dos, q̃ es a veynte dias de Abril d'el dicho año d'el naſciniẽto de mil y quatorze. Los confirmadores 1014
ſon la Reyna Doña Nuña, y Don Ramiro, Don Garcia, Don Gonçalo, y Dõ Ferrando hijos d'el Rey, Don Mancio Obiſpo de Aragon, que ſu yglesia era Yaca: Don Garcia Obiſpo de Nagera, Don Nuño Obiſpo de Alaua, Don Iuliano, Obiſpo de Burgos, Garcia Lopez, Doña Arroſta, Fortun Blas ſeñor en Funes, Ximẽ Garces ſeñor en Sos, Ximẽ Galindez ſeñor en Abaſcos, Garcia Ottiz, ſeñor en Ligné, Fortun Sanz ſeñor en Caparroſo, Galindo Gomez ſeñor en Mẽdarinz. D'otras coſas de S. Sebaſtiã, que agora es yna de las fuertes plaças q̃ ay en Eſpaña, y de mucha cõtratacion y comercio, ſe hallará en eſta meſma hiſtoria de Nauarra en la vida d'el Rey Don Sãcho el Sabio, que fue ſu quinto nieto por linea maſculina. Eſte meſmo Principe en la dicha Era de mil y cinquenta y dos, que es el dicho año de mil y quatorze, dió diuerſos priuilegios al moneſterio de S. Millian.

EN eſte tiempo, el Rey Don Sancho, deſſeando tener propicio a Dios en la guerra, que a los Moros de la frontera de Funes queria hazer, fue con los caualleros de ſu reyno al moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, donde offreció a eſta caſa en doze de las Calendas de Nouiembre de la Era de mil y cinquenta y tres,
1015 que es a veynte y vno de Octubre d'el año d'el naſcimiẽto de mil y quinze la decima parte d'el pan, vino, y ortaliza de todas las villas, que pudieſſe ganar de la gente pagana, ſi Dios fueſſe ſeruido de le dar victoria. Mas donó a eſta caſa, dõde dize eſtár ſepultados muchos cuerpos aſſi de los Reyes ſus deudos, como de Obiſpos y fieles Chriſtianos, vna viña en Funes, cuyos vezinos ſe la auian dado, por auer muerto en tiempo de paz diez Moros, por lo qual le deuian mil ſueldos: y en Falces vna caſa con ſu viña, y huertas: y en Nagera por la anima d'el Rey Antrayo ſu deudo, los palacios, que d'el meſmo auian ſido con ſu viña, huertas, y molinos. No ſe puede entender por el inſtrumento, quié vuieſſe ſido eſte Rey Antrayo, que los palacios tenia en Nagera. Sin la Reyna Doña Nuña, y los infantes hijos ſuyos, y d'el Rey, ſon confirmadores y teſtigos d'eſta eſcritura, Don Mancio Obiſpo de Aragon, Don Ximeno Obiſpo de Pamplona, de quien ya queda hablado, Don Garcia Obiſpo de Nagera, Don Nuño Obiſpo de Alaua, Don Iulian Obiſpo de Oca, que aqui ſe entitula de Burgos, ſiẽdo ſeñores Garci Lopez en Arroſta, y For-

Universidad de Deusto
Biblioteca

tun Velazquez en Funes,y Ximeno Garces en Sauſe, Ximeno Galindez en Nauaſcuez, y Garcia Fortuniones en Ligni, y Ximeno Enecones en Varte, y Lope Enecones en Marañon, Fortuno Sanchez en Arles, Yñigo Sanchez en Nagera, Fortun Sáchez en Echauri, y otros caualleros. No ſe halla,que ſuceſſo vuieſſe tenido el Rey Don Sancho en eſte viaje, aunque bien ay documentos,para preſumir,que fue vẽcedor de los Moros ſus enemigos,por que en eſte meſmo año parece, que por via de gratificaciõ de los ſeruicios, que en ſemejãtes viajes los hijos dalgo d'el val de Roncal hizieron a los Reyes de Nauarra ſus ſeñores: les cõfirmó la carta de hidalguia y eſempcion,dada por los Reyes ſus progenitores a los vezinos de Roncal,y les dió ſu inſtrumento publico . Cuya data es en Sobrarue en la Era de mil y cinquenta y tres , que es el dicho año d'el naſcimiento de mil y quinze.Eſto meſmo cõfirmarõ muchos Reyes de Nauarra ſuceſſores ſuyos,y aſſi las eſempciones de los Roncaleſes ſon aun oy dia ſobre todas las ciudades,villas, y valles d'el reyno de Nauarra:y d'eſta confirmaciõ ſe puede preſumir la victoria.

Escriven mas,que el Rey Don Sancho,ſiendo Principe profeſſor de la arte militar, y de todas las de mas coſas, que competen a vn buen Principe, paſſó a Francia ſus inuencibles armas,y conquiſtó cerca de los Pireneos, la prouincia de Gaſcuña,la qual dizen, que deſpues vendió al conde de Piteus,por neceſſidad de dineros, que para otros effectos mayores vuo meneſter. No faltan quienes eſcriuan,y ſe engañan,deziendo,que al dicho Don Garci Añes,que refieren ſer hijo, le dió en erencia, y tambien eſcriuen, que por lo de Sobrarue y Ribagorça hizo muchas guerras contra cierto conde, que por aquellas montañas auia tiranizado muchas tierras,que ſe las tomó por fuerça el Rey Don Sancho. Eſtas guerras ſeñalan algunos auer paſſado antes de la diuiſion hecha de los eſtados.

Capitvlo xxiiii.

De los concilios, que el Rey Don Sancho el Mayor hizo celebrar en Sanct Saluador de Leyre, y Pamplona , y como la ſilla epiſcopal fue reſtituyda de Sanct Saluador a Pamplona: y de los dos Obiſpos ſuyos, llamados Sanchos, y de que juriſdicion metropolica era en eſta ſazon la dioceſi de Pamplona.

EL Rey Don Sancho el Mayor, ſegun conſta por las eſcrituras de ſus tiempos, era Principe tan Catholico, que ſiendo muy dado a las coſas de la religion, y ſu augmento , parece, que es viſto, caſi no tener entero contentamiento , quando en negocios,tocantes al culto diuino y a la religion,no ſe ocupaua.Por lo qual hizo celebrar concilio en el moneſterio de Sanct Saluador de Leyre en onze dias de las Calendas de Mayo , de
1022 la Era de mil y ſeſenta , que es a veynte y dos dias d'el mes de Abril d'el año d'el naſcimiento de mil y veynte y dos. Entre las de mas coſas,que en eſte ſanto concilio ordenaron,para augmẽto de nueſtra ſanta Fe,no ſe oluidó el Rey Don Sancho , en confirmar al meſmo moneſterio los priuilegios dados por ſu aguelo el Rey Don Sancho,y por la Reyna Doña Vrraca ſu aguela, y por el Rey Don Garcia, y la Reyna Doña Ximena, padre y madre d'el meſmo Rey . Ordenó ſe tambien, que en el año ſeguiente ſe celebraſſe otro concilio en la ciudad de Pamplona. Eſte priuilegio confirmaron los infantes Don Garcia, Don Fernando, Don Gonçalo , y Don Ramiro ſu hermano , ſiendo en todo teſtigos Sancho Guillen conde de Gaſcuña , y Berenguer conde de Barcelona : y el Rey Don Sancho no ſolo confirmó los priuilegios al moneſterio de Sanct Saluador de Leyre,mas aun le donó muchos bienes.

En eſtos dias Era Obiſpo de la ygleſia de Pamplona , el Obiſpo Don Sancho , el qual era ſancto y religioſo varon , y auia ſucedido en la ſilla al Obiſpo Don

Don Ximeno, y fue el primero de los d'eſte nombre, y el noueno prelado d'eſta ygleſia de los,que nueſtra hiſtoria ha venido haziendo mencion:y parece por diuerſos inſtrumentos como auia ſido maeſtro d'el Rey Don Sancho,y juntamẽte era abad d'el moneſterio de S. Saluador de Leyre . Eſte prelado a differencia d'otro Don Sácho,ſuceſſor en la ſilla ſuya, es llamado el Mayor,d'el qual por priuilegios antiguos ſe ſabe, que preſidia en el benemerito obiſpado, en la Era de mil y ſeſenta y vno,que es año d'el naſcimiento de mil y veynte y tres . Conſta por las 1023
antiguas eſcrituras, que eſte Obiſpo Don Sancho fue muy juſto prelado,a quien el Rey Don Sancho ſu diſcipulo en antiguos priuilegios,no ſolo llama maeſtro, mas aun muchas vezes le nombra ſeñor ſuyo.

Queriendo el Rey Don Sancho,que la ſilla epiſcopal de la ciudad de Pãplona fueſſe reſtituyda d'el moneſterio de Sanct Saluador de Leyre a ſu deuido y originario lugar,hizo congregar en Pamplona a los prelados y notables varones de ſus eſtados , para celebrar Sinodo, ſegun la decretacion d'el concilio de Leyre. Eſtando en ella todos ayuntados, rogó al Obiſpo Don Sancho, tuuieſſe por bien,ſiẽdo le el meſmo ayuda, fueſſe buelta la ſilla epiſcopal a la ciudad de Pamplona,renouando y reſtaurando, ſu antigua ſilla, y que alli inſtituyeſſe y puſieſſe de ſu mano la orden canonica, de tal manera , que nueſtro Señor fueſſe por ello ſeruido , de les perdonar ſus culpas:como todo ello parece por vna eſcritura d'el archiuo de la madre ygleſia de Pamplona.Cuya data es en tres de las Calendas de Octubre de la Era de mil y ſeſenta y vno , que es a veynte y nueue dias d'el mes de Septiembre d'el ſuſo dicho año d'el naſcimiẽto de mil y veynte y tres. En eſte meſmo dia y año ſe celebró concilio en la ciudad de Pamplona en razon d'ello, ſiendo preſentes los prelados, que abaxo ſe nombraran con el Metropolitano de Ouiedo, y con ellos el Rey Don Sancho con los infantes ſus hijos Don Garcia, Don Fernando,Don Gonçalo,y Don Ramiro hermano d'ellos, y ottas muchas perſonas eccleſiaſticas y ſeglares. Fue decretado en eſta ſanta ſynodo entre las de mas coſas,que la ygleſia cathedral de Sanct Saluador de Leyre fueſſe reſtituyda a la ciudad de Pamplona,como conſta por inſtrumentos,que d'ello ay, no ſolo en la ygleſia mayor de Pamplona , mas aun en el propio moneſterio de Sanct Saluador de Leyre,dõde ſe refiere auer ſe celebrado eſte concilio en preſencia d'el Rey,y de los Obiſpos, y abades, y grandes de ſu pueblo. Señalanſe por teſtigos de las cartas,no ſolo Don Sancho Obiſpo de Pamplona,con los de mas Obiſpos, que luego ſe nombrarán,mas aun los infantes Dõ Garcia,Don Fernando,y Don Gonçalo:y mas eſcriuẽ,que tãbien fue preſente Dõ Ramiro hermano d'ellos,deziẽdo eſtas palabras.Fueron preſentes Don Garcia,Don Fernãdo,y Don Gõçalo, y el hermano d'ellos Dõ Ramiro:y el nõbrar por ſi con razõ differente a Don Ramiro, parece dar a entẽder , que los de mas tres hermanos erã de vna meſma madre:y ſin los preladosy infantes fuerõ teſtigos la Reyna Doña Ximena madre d'el Rey Don Sancho,y la Reyna Doña Nuña ſu muger.El Rey Dõ Sancho hizo con grande diligencia inquirir en eſte concilio los limites antiguos d'el obiſpado de Pamplona,mandando ſeñalar ſu diſtrito,haſta donde ſe deuian eſtender los limites d'el obiſpado . Con el Obiſpo Don Sancho, fueron preſentes a eſte concilio Don Ponce obiſpo Metropolitano de Ouiedo, Don Garcia Obiſpo de Nagera, Don Nuño Obiſpo de Alaua, Don Arnulpho Obiſpo de Ribagorça, Don Sancho Obiſpo de Aragõ. Don Iulian Obiſpo de Caſtilla, que era Burgos.

No ſe pudo hazer la traſlacion de la ſilla en tiempo d'eſte Sancto Obiſpo Don Sancho el Mayor, por que la breuedad de ſus dias no dió a ello lugar , a cauſa de

Universidad de Deusto
Biblioteca

auer ſucedido ſu fallecimiẽto en el año luego ſeguiente, que fue de mil y veynte
1024 y quatro: en el qual murió en diez y ſiete de las Calendas de Abril, que ſue en diez y ſeys d'el mes de Março, dia Domingo, y fue enterrado en el moneſterio de S. Saluador de Leyre con grãde ſentimiẽto, que el Rey Don Sãcho hizo de la muerte de ſu maeſtro, tan religioſo prelado. Al qual ſucedió en el obiſpado de Pãplona vn venerable religioſo, que como el predeceſſor ſe llamó Don Sancho, ſegundo d'eſte nombre, cognominado Menor, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona fue el decimo prelado, el qual fue en muchos años abad d'el moneſterio de S. Saluador de Leyre y juntamente Obiſpo. Cuyo pontificado fue muy largo, ſegun ſe entenderá d'el tiẽpo, que de ſu muerte aſſignará la hiſtoria, porque ſus dias no ſolo excedieron a los d'el Rey Don Sancho, mas aun a los de ſu hijo el Rey Don Garcia, y llegaron a mucha parte de los dias d'el reyno d'el Rey Don Sancho, quinto d'eſte nombre, nieto d'eſte Rey Don Sancho.

EL qual en eſte tiempo auia ſojuzgado, y traydo a ſu obediencia a todos los Moros circumuezinos a ſus eſtados, ganando d'ellos ſiempre muchos triumphos, como el meſmo lo refiere en vn inſtrumento, que dió a la caſa de Leyre en doze de las Calendas de Nouiẽbre de la Era de mil y ſeſenta y dos, que es a veynte y vno de Octubre d'el dicho año d'el naſcimiẽto de veynte y quatro. Dize mas el Rey Don Sãcho en eſta eſcritura, q̃ viendo, que deſpues, que los Moros conquiſtaron a los reynos d'Eſpaña, los legos auian tenido las yglеſias ſuyas, auia determinado de las entregar a los varones Eccleſiaſticos. Eſto no conſta, ſi effectuó el Rey Dõ Sãcho, pero por eſta meſma eſcritura cõfirmó a eſta caſa todas las donaciones, que los Reyes ſus antepaſſados le auiã hecho, y procuró, q̃ en ſus eſtados ſe eſtẽdieſſe la regla de S. Benito, q̃ en la caſa Cluniacẽſe florecia. Pues el Rey Don Sãcho no ceſſando de procurar, q̃ la ſilla epiſcopal, que eſtaua en Leyre fueſſe reſtituyda a Pãplona, ſe vuo de effectuar en los primeros dias d'el põtificado d'eſte
1026 Obiſpo Dõ Sãcho el Menor cerca d'el año de mil y veynte y ſeys, preſidiẽdo en el ſumo põtificado el Papa Iuã llamado vigeſimo de nacion Romano, ſucceſſor d'el Papa Benedicto octauo. Con ſemejãtes diligẽcias y decretos de S. Sinodo fue d'el moneſterio Real de Sãt Saluador de Leyre buelta la ſilla epiſcopal a la ciudad de Pãplona debaxo de la aduocacion de la celeſtial aſumpciõ de la virgẽ Maria nueſtra Señora, auiendo eſtado en Leyre muy largos años, ſegun d'el tenor de lo que eſcrito queda, ſe puede colegir, y deſpues ſiẽpre por la bondad de Dios ha permanecido eſta madre yglеſia en ſu primitiuo lugar. Ninguna duda ſe puede tener, en que la traſlacion ſe vuieſſe hecho en eſte tiempo, reynando el Rey Don Sancho, por que por eſcrituras antiguas d'eſte meſmo Principe d'el archiuo de la yglеſia meſma de Pamplona, parece eſtár hecha la traſlacion en la Era de mil y ſeſenta
1028 y ſeys, que es año d'el naſcimiento de mil y veynte y ocho: pero la orden canonica, que agora ay en eſta yglеſia, no ſe puſo haſta los tiempos d'el Obiſpo Don Pedro de Roda, como en ſu lugar ſe notará. No ſe puede affirmar, a qual metropolitano era ſuffraganea en eſtos tiempos la yglеſia de Pamplona, por que la ciudad de Tarragona, de cuya juriſdicion y diſtrito metropolico ſolia ſer, antes que los Moros entraſſen en eſtos reynos, eſtaua deſpoblada, y ſin paſtor ſu yglеſia matriz de la aduocacion de Sancta Tecla: y que quiſieſſen dezir que lo era de Toledo, o Seuilla, Merida, y Braga, que erã los antiguos metropolis, tampoco, porque eſtauan en poder de infieles, pues Santiago, Çaragoça, Lisboa, Valencia, Granada, y Ebora, moſtrado hemos en la hiſtoria d'el Rey Bamba, como deſpues d'eſtos tiempos fueron eregidas en metropolis, quanto mas, que

qu' ſino era Sanctiago las de mas eſtauan en poder de infieles. Era forçoſo, que ſi tenia recurſo a algun Metropolitano d'Eſpaña, fueſſe al de Ouiedo: por que en eſtos tiempos ſu yglеſia de Sant Saluador era metropolitana, y aquella ciudad era por excelencia intitulada ciudad de Obiſpos, por la razon, que queda eſcrita en ſu lugar, y aun lo meſmo da a entender el auer ſe hallado en el dicho concilio el ſobre dicho Don Ponce, Obiſpo Metropolitano de Ouiedo, y querir dezir, que tenia ſu recurſo de apelacion fuera d'el reyno para Narbona, que como queda moſtrado, ſolia ſer de la juriſdicion d'Eſpaña en lo ſeglar y eccleſiaſtico, o a Aux, que es tambien en Francia, mas conjunta a Nauarra, es coſa ſin fundamento alguno, pero quando Taragona fue reedificada ſetenta años deſpues d'eſtos tiempos por el Primado de las Eſpañas Dõ Bernardo Arcobiſpo de Toledo, y fue por el pueſto paſtor, tornó Pãplona a ſer ſu ſuffraganea a Tarragona. Deſpues quãdo la yglеſia de Çaragoça en el pontificado d'el Papa Iuã, llamado vigeſimo ſegundo, fue enſalçada en metropolitana, quedó Pamplona ſuffraganea a Çaragoça, como agora lo es, ſegun en ſu deuido lugar y año lo notará nueſtra chronica.

CAPITVLO XXV.

Como el Rey Don Sancho vino a ſer conde de Caſtilla, y que biuió mas años, de los que la comun opinion le ſeñala: y como puſo religioſos Cluniacences en los moneſterios de Oña, Leyre, y Sant Iuan de la Peña: y que los Obiſpos de Pamplona fueſſen electos de los religioſos de Leyre, y muerte d'el Rey.

EN eſte tiempo ſucedió en la ciudad de Leon la deſgraciada muerte de Don Garcia conde de Caſtilla, cuñado d'el Rey Don Sancho, ſiendo muerto a traycion en treze de Mayo d'el dicho año de mil y veynte y ocho, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla en la vida ſuya queda eſcrito. Por lo qual mediãte la Reyna Doña Nuña ſu muger, que por no dexar hijos el cõde de ſu hermano, le era forçoſa eredera, vino el Rey Don Sancho a ſer conde de Caſtilla, cuyo ſeñorio ſe vnió cõ el reyno de Nauarra por eſte. Lo qual ſe reualida por vn inſtrumento, que en la Era de mil y ſeſenta y ſeys, que es eſto año d'el naſcimiento de mil y veynte y ocho, dió el meſmo Rey Don Sãcho a la caſa de Sant Millian, donde no ſolo ſe entitula reynar en Pamplona y Alaua, como en los de mas inſtrumentos, mas tambien en Pancoruo. Biuia tambien en eſte año la Reyna Doña Ximena ſu madre, la qual ſiẽdo deuota al glorioſo Sant Millian, por eſcritura de donacion hecha en ocho de los Idus de Deziembre de la dicha Era de mil y ſeſenta y ſeys, que es a ſeys d'el meſmo mes d'el dicho año d'el naſcimiento de veynte y ocho, hizo donacion a aquella caſa ciertas villas, que dize, auer comprado d'el Rey Don Sancho ſu hijo, y de ſu muger la Reyna Doña Nuña en tres mil y quinientos ſueldos de plata: pero eſto de villas ſe ha de entender de tierras y caſerias, que antiguamente ſe llamauã villares. En eſte inſtrumẽto los tres hijos d'el Rey Don Sancho ſe llaman Reyes, nõbrandoſe el primero Don Garcia Rey, y el ſegundo Don Fernando Rey, y el tercero Dõ Ramiro Rey, q̃ dize la eſcritura ſer hermano dellos, haziẽdo en el nombrar a el eſta diſtinciõ, y aun q̃ Dõ Gõçalo ſu hermano, con los Obiſpos Don Sancho, Don Iulian, Don Nuño, y grandes d'el reyno, eſtá por cõfirmador, no es llamado Rey como los tres hermanos.

EN la hiſtoria de Caſtilla y en eſta hemos venido manifieſtando, ſer el nõbre de la Reyna, muger d'el Rey Dõ Sãcho, Munia Domna, referiẽdo, ſer lo meſmo, que dezir Doña Nuña, porque en las eſcrituras de la lengua Latina d'eſtos tiẽpos por dezir Nuño eſcriuẽ Munio: y por dezir Nuña eſcriuen Munia, y a lo q̃ agora dezimos Doña, dezian Domna, como clara y abiertamẽte ſe nota en diuerſos inſtrumẽtos. Aſſi en primero de los Idus de Abril de la Era de mil y ſeſẽta y ocho, q̃

Universidad de Deusto
Biblioteca

1030 es a treze d'el meſmo mes de'l año d'el naſcimiento de mil y treynta, dóde a Don Sancho ſu padre ſpiritual, abad de S. Milliá, y a ſus religioſos hazen el Rey Don Sácho y la Reyna ſu muger ciertas donaciones: la Reyna es llamada Doña Nuña, la qual y el Rey ſu marido dizẽ en eſta eſcritura, q̃ en la Quareſma d'eſte año auiá querido eſtár en eſte moneſterio. Los cõfirmadores ſon Dõ Sácho Obiſpo de Páplona, Don Iuliá Obiſpo de Oca, Dõ Nuño Obiſpo de Alaua, y el conde Nuño Gonçalez, Fortun Sanchez, Azenar Sáchez, Azenar Fortunones, Fortun Gouiz, Simon Enecones, Galindo Enecones, Garcia Fortunones, y Galindo Enecones monge. De las razones d'eſte priuilegio cõſta, como en eſte tiempo en montes de Oca permanecia ſiẽpre ſu antigua ygleſia epiſcopal, ſiẽdo el prelado ſuyo el ſobre dicho Dõ Iuliá Obiſpo de Oca. Con la qual, y con la de Pamplona, Nagera, Alaua, y Aragõ, auia en eſta ſazõ en el diſtrito d'el reyno de Nauarra, cinco ſillas epiſcopales: y quãdo la de Oca ſe paſſó a Burgos, vuo tábien quatro ſillas. La vida de la Reyna Doña Ximena madre d'el Rey ſe verifica auer llegado haſta eſte año de mil y treynta por vna eſcritura d'el cõde Don Fernando Pelayoz, y de la condeſa Doña Eluira ſu muger, y de Doña Gutina ſu madre, que en preſencia el Rey Dõ Sancho ſe hizo en treze de Nouiembre d'eſte año, ſiẽdo confirmadores muchos Obiſpos y ſeñores, y Fernádo Ziellamos, Bermudo Ziellamo, merinos d'el Rey, y aun paſſó de aqui la largueza de los dias d'eſta Catholica Princeſa. Mas adelãte ſe comprueua el reyno d'el Rey Don Sancho y de la Reyna Doña Nuña ſu muger por vna donacion, que de la ygleſia de Sant Iulian, que es en el termino de Sant Pedro d'el Monte en Caſtilla, hazen al moneſterio de Sant Millian y a ſu abad Don Sancho, que es intitulado Obiſpo, en la Era de mil y ſeſenta y nueue, que es
101 año d'el naſcimiẽto de mil y treynta y vno, donde ſin los tres hijos d'el Rey ſon confirmadores el Obiſpo Don Sancho, y el dicho Don Iuliã Obiſpo de Oca, y el Obiſpo Don Nuño: y por otros dos eſcrituras de la meſma Era ſe reualida ſu reyno, ſiendo la vna d'ellas d'el primero d'el mes de Abril.

CONTINVANDO eſte Principe las obras de religion y augmento ſuyo, fue al moneſterio de S. Saluador de Oña, que ſu ſuegro Don Sancho conde de Caſtilla auia edificado, y viſitó perſonalmente aquel moneſterio de religioſas, las quales, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda dicho, traſladó a Bayllen, y puſo en eſta caſa religioſos de la orden de S. Benito de regla Cluniacenſe, que en Borgoña auia hecho inſtruyr en la caſa de Cluni, llamado comunmẽte Cluniacẽſe. Eſto meſmo ſe affirma auer hecho en el moneſterio de S. Iuan de la Peña, de dõde quitando los ſacerdotes, que haſta la ſazõ auiã eſtado, puſo religioſos Benitos de la meſma regla de la caſa de Cluni, que en eſtos tiẽpos ſobre todas las de la Chriſtiandad florecia en grande religion y ſanctidad, ſiendo exemplo y caſa matriz a todas las de mas. Tábien ſe refiere, que en la caſa de S. Saluador de Leyre puſo la regla de los religioſos Cluniacẽſes, reformãdo a los religioſos d'eſte antiguo moneſterio, el qual poſſeyerõ los monges d'eſta ordẽ en cẽtenares de años, haſta que durãte el reyno d'el Rey Dõ Theobaldo el primero, dexãdo eſte regla tomaron en el tiẽpo, que la hiſtoria ſeñalará la Ciſterciẽſe, q̃ haſta agora ſe cõſerua. Los que dizen, que eſte meſmo Principe puſo religioſos de la regla de Cluni en el moneſterio de S. Maria de Yrache d'el meſmo reyno, recibẽ engaño: porque eſta caſa ſe tiene por cierto, ſer fundaciõ de ſu hijo el Rey Dõ Garcia, q̃ haſta agora es poſſeyda de Benitos. Siẽdo grãde la deuocion q̃ eſte Principe tenia al moneſterio de S. Saluador de Leyre, en doze de las Calẽdas de Nouiẽbre de la Era de mil y ſetenta, q̃ es a veynte y vn dias d'el mes de Octubre d'el año d'el naſcimiento de mil y treynta y dos,
1032 otorgó

otorgó a eſta Real caſa, vn excelente y notable priuilegio, eſtableciente, que los Obiſpos de la ygleſia de Páplona fueſſen elegidos de los religioſos de aquella caſa. D'eſte inſtrumento fueron cõfirmadores y teſtigos la Reyna Doña Ximena ſu madre, y los infantes Don Garcia, Don Fernãdo, Don Gonçalo, y ſu hermano Don Ramiro, y Don Sãcho Obiſpo de la meſma ygleſia de Pamplona, y abad de Leyre, Don Mancio Obiſpo de Aragon, y Paterno abad d'el moneſterio de Sanct Iuan de la Peña, y Yñigo abad d'el moneſterio da Sanct Saluador de Oña, que es el abad Sanct Yñigo, de quien en la hiſtoria de Caſtilla queda hecha mencion, cuyo cuerpo bendito eſtá en el meſmo moneſterio de Oña.

PASSO de aqui la vida d'el Rey Don Sãcho, porque por vna eſcritura d'el moneſterio de S. Miguel de Pedroſo, que es de la abadeſſa Doña Aldora, dada en la Era de mil y ſetẽta y vno, que es año d'el naſcimiento de mil y treynta y tres, dize 1033
ſer hecha reynando en Nagera, y en Alaua, y en Caſtilla el Rey Don Sancho, de cuyas palabras ſe comprueua eſto euidentemẽte. Antes de llegar a eſtos tiempos, grãde numero de auctores, aſſi Latinos como de la lẽgua vulgar, ſeñalã cõ muchos años anterior la muerte d'el Rey Dõ Sãcho el Mayor, y al cõtrario algunas breues hiſtorias de Nauarra, eſcritas en lẽgua Latina y tábien Caſtellana, dizen auer ſucedido ſu muerte en el dicho año de treynta y tres: pero pueſto caſo, que los primeros ſe hallaron mucho mas lexos de la verdad, tápoco eſtos otros fueron autẽticos en ello, aunque mas ſe acercaron a lo cierto. En las hiſtorias de Caſtilla, y Leon queda eſcrito, como el Rey Don Sancho tuuo guerras con ſu coçuño Don Bermudo tercero d'eſte nombre Rey de Leon, y las tierras que le ganó, y tambiẽ como, y con que ocaſion reedificó a la ciudad de Palencia y le reſtituyó ſu antigua ygleſia cathedral. Tambien queda eſcrito, como ſe hizo la paz entre los dos Principes conçuños, caſando ſe el infante Don Fernando, futuro Rey de Caſtilla, con Doña Sancha infanta de Leon, hermana y eredera d'el Rey Don Bermudo, que fue matrimonio, que deſpues vino a ſer cauſa de la vnion de Caſtilla y Leon. Pues eſtando el Rey Don Sancho poderoſo y muy eſtimado Principe, y en paz con todo el mundo, partió en romeria para la ſanta ygleſia de la ciudad de Ouiedo, y en el camino ſobreuino ſu muerte. La qual, auiẽdo treynta y quatro años, poco mas o menos, q̃ reynaua, ſucedió matãdo le en dia Viernes diez y ocho dias d'el mes de Octubre, fieſta de S. Lucas Apoſtol y Euangeliſta, d'el año d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y treynta y quatro. Fue enterrado en la ciudad de Ouie- 1034
do, de dõde deſpues, ſegun diuerſos auctores, ſu hijo Don Fernãdo primer Rey de Caſtilla le hizo traſladar a S. Yſidro de la ciudad de Leõ: pero como en la hiſtoria de Caſtilla queda en la vida ſuya eſcrito, tiené los mõges d'el Real moneſterio de Sãt Saluador de Oña por cierto, eſtár en ſu ygleſia enterrado, y eſto tengo por mas veriſimil, por lo que alli tengo dicho.

HISTORIA DE DON GARCI SANCHEZ DE Nagera, decimo quarto Rey de Nauarra.

CAPITVLO XXVI.

De la ſeparacion de los reynos de Nauarra, Caſtilla, Aragon, y Sobrarue: y como el Rey Don Garci Sanchez tomó a Aragon, y muger y hijos que tuuo.

DON Garcia, ſexto d'eſte nombre, cognominado Sãchez, que comunmẽte es llamado el de Nagera, ſucedió en el reyno de Nauarra al Rey Don Sancho ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y treynta quatro, biuiendo la Reyna Doña Nuña ſu madre. Eſte Principe *Eſto fue en la Era de 1072*

Universidad de Deusto
Biblioteca

en diuerſas eſcrituras ſuyas es llamado el Rey Don Garci Sanchez, d'el nombre patronymico d'el Rey Don Sancho ſu padre, como adelante lo notaremos: y el cognomẽto de Nagera le reſultó, por que no ſolo fue criado en Nagera, mas aun en la mayor parte de ſu reyno eſtá entẽdido, auer en ella biuido, y al cabo enterradoſe. Por la muerte d'el Rey Don Sancho, ſegun en vida ſuya auia ordenado, fueron diuididos ſus eſtados, en perjuyzio d'eſte Rey Don Garci Sanchez, a quiẽ como a primogenito venian todos ellos, de los quales quedó a Nauarra haſta mõtes de Oca, Bureba, Caſtilla la Vieja, Alaua, y Nagera con lo de Cantabria al Rey Dõ Garcia: y la mayor parte d'el reyno de Caſtilla, ecepto lo que ſe llama Caſtilla la Vieja, cupó al Rey Dõ Fernãdo, q̃ fue primer Rey de Caſtilla. Sobrarue, y Ribagorça vuo el infante Dõ Gonçalo, y Aragon el infante Don Ramiro. Con eſta diuiſion todos quatro hermanos quedaron con titulos Reales, y como el infante Don Fernando fue primer Rey de Caſtilla, aſſi tambien el infante Don Ramiro fue primer Rey de Aragon, aunque en Nauarra viſtos quedan los Reyes, que vuo, pero en Caſtilla y Aragon en vn meſmo año, que fue eſte de treynta y quatro començó a auer Reyes, auiendo antes ambos eſtados, llamado ſe condados. No me parece, que ſeria bien paſſar en ſilencio vna coſa de notar, que eſcriuiendo eſta hiſtoria de Nauarra, he venido a conſiderar, que en los Reynos de Nauarra, Ouiedo y Leon, auiendo en vn meſmo tiempo començado a auer Reyes, aya en Nauarra auido ſolos treze Reyes haſta el Rey Don Sãcho, padre d'eſte Rey Don Garcia: y que en el reyno de Ouiedo y Leon vuieſſen reynado veynte y tres Reyes haſta el Rey Dõ Bermudo el tercero, que tres años no complidos deſpues d'el fallecimiento d'el dicho Rey Dõ Sancho murió. De manera, que en ygual concurrencia de tiempos y años, ha auido en Leon diez Reyes mas, ſegun queda verificado de las hiſtorias de los vnos y de los otros. De lo qual ſe puede inferir, que los Reyes de Nauarra y Sobrarue han ſido mas venturoſos en vidas largas, pues mas años biuieron y dominaron ſobre la haz de la tierra, que es particular don y merced de Dios, prometido en el viejo Teſtamento a los hijos, que honrran a ſus padres, por eſpecial gracia y remuneracion.

AL tiempo, que el Rey Don Sancho falleció, eſcriuen, que el Rey Don Garcia Sanchez, ſe hallaua auſente d'Eſpaña, porque los dias paſſados auia ydo en peregrinacion a la ciudad de Roma, que algunos auctores no paran aun, haſta dezir, que fue eſta romeria ſu penitencia por la acuſacion materna, hecha con falſedad, ſiendo, creo yo, ellos meſmos, los que al hijo lleuantan eſta falſedad, como tambien d'eſto meſmo conſta, que lo tocante a la falſa acuſacion no paſſó año de doze: porque no es coſa veriſimil, que veynte y dos años eſtuuieſſe ſin hazer la romeria y penitencia de tan graue y eſcandaloſo peccado. Pues antes, que el Rey Don Ramiro dieſſe la buelta, eſcriuẽ, que como Don Ramiro Rey de Aragon, ſu hermano vió al reyno de Nauarra ſin Rey, que juntó las gentes de ſu nueuo reyno de Aragon, con las quales, y con ayuda de los Principes Moros, de las ciudades de Tudela, Caragoça, y Hueſca puſo cerco ſobre la villa de Tafalla en el año
1035 de mil y treynta y cinco: y que como a eſta ſazon el Rey Don Garci Sanchez llegaſſe a ſu reyno de Nauarra, juntó con grande preſteza ſus gentes. Con las quales dió tan fuerte y repẽtino rebato ſobre las gẽtes d'el Rey Don Ramiro y ſus Moros, que no ſolo haziendo deſcercar a Tafalla, le mató muchas gentes y le tomó todo el cãpo, mas aun compelió al Rey Don Ramiro, a ſaluarſe, como dizẽ, a vna de cauallo. D'eſta victoria ſe halla hecha mencio por el meſmo Rey Dõ Garcia, paſſados algunos años deſpues d'eſte, haziendo donacion de la villa de Ortrina a vn

a vn cauallero llamado Sancho Fortunones, aſſi por ſus muchos ſeruicios y grãde fidelidad, como porque entre otras coſas dió al Rey el cauallo, q̃ fue d'el Rey Dõ Ramiro, que en la arrancada de Tafalla auia ſido tomado con ſu ſilla y freno de plata. Mediante eſte vencimiento, pudo tanto el Rey Don Garci Sanchez, que tomó al Rey Don Ramiro todo ſu eſtado de Aragõ, y le compelió a recogerſe a Sobrarue, y Ribagorça, tierras que vino a eredar d'el Rey Dõ Gonçalo ſu hermano, al qual refieré, que mató en la puente de Monclus vn mal cauallero vaſallo ſuyo, llamado Ramonet de Gaſcuña, y que fue enterrado en el moneſterio de Sanct Victoriá, y que a eſta cauſa los de Sobrarue y Ribogorça recibiendole por Rey, ſe vnieron eſtos eſtados con Aragon. Bien parece por eſtas victorias, quanto el Rey Don Garcia como hijo legitimo auia quedado mejorado en eſtados, pues con tanta facilidad acabó eſtas coſas, las quales aſſi paſſadas, nunca faltaron guerras entre los dos Reyes hermanos en todo el reſto d'el reyno d'el Rey Don Garcia, cuyos años deſpues d'eſte año fueron diez y nueue.

EL Rey Don Garcia ſiendo infante, caſó en vida d'el Emperador ſu padre con vna ſeñora, que ſe refiere ſer de nacion Franceſa, llamada Doña Eſtephania, de quiẽ algunos con error dizen ſer hija d'el conde de Fox, que es coſa fuera de propoſito: porque en Fox no vuo condes haſta el tiempo, que la hiſtoria preſente ſeñala ſu principio en ſu deuido lugar. Vuo el Rey Don Garcia de la Reyna Doña Eſtephania ſu muger diuerſos hijos, que por las eſcrituras de ſus tiempos ſe manifieſtan con grande euidencia. El primógenito d'el nombre de ſu aguelo paterno ſe llamó el infante Don Sancho, llamado Garcia por ſobre nõbre y patronymico, que fue ſuceſſor y eredero de los reynos paternos. El hijo ſegundo fue el infante Don Ramiro, que ſegun parece por inſtrumentos ſuyos de las caſas de S. Millian, y Nagera, fue ſeñor de la ciudad de Calaorra por gracia y merced d'el Rey Dõ Garcia ſu padre: y tãbien fue ſeñor de las villas de Torrezilla de los Cameros, Riuafrecha, Lea, Villoria, Trebejano, y d'otras tierras, que en el tiempo, que adelante ſe notará; las dió a la caſa de Sancta Maria la Real de Nagera, quedando eſte infante ſegundo genito grãde ſeñor. El hijo tercero d'el Rey Don Sancho, y de la Reyna Doña Eſtephania ſu muger, fue el infante Don Fernando, que fue ſeñor de Iubera, y Lagunilla, y d'otras tierras, el qual tuuo eſte nombre de Don Fernãdo Rey de Caſtilla y Leon tio ſuyo, aſſi como el infante Dõ Ramiro le tuuo de ſu tio Dõ Ramiro Rey de Aragon, Sobrarue, y Ribagorça. El quarto hijo d'eſtos Reyes fue el infante Don Ramõ ſeñor de Murillo, Agon, y Agoncillo, el qual y el infante Don Fernãdo ſu hermano ſon muy celebrados por confirmadores en los inſtrumẽtos d'el tiẽpo d'el Rey Don Sãcho Garcia ſu hermano mayor. Eſtos fueró los verdaderos hijos varones d'eſtos Reyes, cuyos nõbres por la ordẽ de anterioridad, q̃ aqui ſe nõbran, ſon muy manifieſtos en auctẽticas eſcrituras. Algunos auctores, ſin fundamẽto alguno, poné por hijo ſegũdo d'ellos a otro infante: q̃ como al primogenito llamá Don Sãcho, deziẽdo, que al Rey Don Sãcho ſu hermano mayor le ſucedió en los reynos. D'eſte tal infante cõ querer le hazer ſegundo genito, no ſolo no ſe halla hecha alguna noticia en las eſcrituras d'eſtos tiempos, mas aun nueſtra chronica moſtrará claro, no auer auido en Nauarra tal Rey. Tambien otros auctores ponen a eſtos Reyes otro hijo, llamado el infante Don Ramirigo, de quien tampoco ſe halla hecha mencion alguna: y los que tal affirman, reciben daño, haziẽdo de vn meſmo nombre dos hijos, por que el dicho infante Dõ Ramiro ſeñor de Calaorra, en diuerſas eſcrituras ſe llama Ramirigo, de donde naſció el yerro, creyendo, que Ramiro y Ramirigo erá differẽtes nombres,

Universidad de Deusto
Biblioteca

nombres, y aſſi podiá hazer otro hijo mas, ſi el nombre comun ſuyo dicho Ranimiro, por no friſar en todo con los otros, no entédieran por de Ramiro. Paſſan de aqui los hijos d'el Rey Don Garcia, y de la Reyna Eſtephania, porque eſcriuen auer tenido otro hijo llamado el infante Don Ximeno, de quien tan poco ſe halla raſtro alguno en las eſcrituras antiguas, que yo aya viſto.

TVVIERON eſtos Reyes otras quatro hijas, cuyos nombres por la orden de mayoridad, que aqui ſe pornan, ſon muy claros en los inſtrumentos d'eſtos tiempos. La primera fue la infanta Doña Ermeſilda, que d'otra manera es llamada Ermiſenda, que fue ſeñora de Villamediana y Matres, la qual en algunas relaciones ſe nota por ſegunda, cuyo nombre es muy conoſcido por confirmadora en los inſtrumentos d'el tiempo d'el Rey Don Sancho ſu hermano. La ſegunda fue la infanta Doña Ximena, que fue ſeñora de Corcueros y Hornos, y otras tierras, muy celebrada en los meſmos inſtrumentos. La tercera fue la infanta Doña Mayor, que fue ſeñora de Ianguas y d'otras tierras, de quien ſe halla tambien mucha luz. La quarta fue la infanta Doña Vrraca, llamada de algunos Oguenda, que fue ſeñora de Aluerite, y Lardero, y Mucrones, que fue muger d'el cõde Don Garcia, de quié adeláte ſe hablará. En el teſtaméto de la Reyna Doña Eſtephania, de que en la hiſtoria d'el Rey Don Sancho ſu hijo ſe hará mẽcion, la primera ſe nombra Doña Vrraca, y la ſegunda Doña Ermeſilda, y la tercera Doña Ximena, y la quarta Doña Mayor. Eſta ampliſſima poſteridad y ſuceſſion de quatro hijos, y otras tantas hijas tuuieron el Rey Don Garci Sanchez, y la Reyna Doña Eſtephania. Algunos auctores modernos añaden al Rey Don Garcia otra hija, llamada Doña Blanca, y no paran aqui, ſino que dizẽ mas, auer ſido Reyna de Caſtilla, muger de ſu tio Don Sancho Fernádez el Valiente, ſegundo Rey de Caſtilla: y por que a eſto queda ſatisfecho en contrario en la hiſtoria de Caſtilla, en la vida d'el meſmo Rey Don Sancho, a donde remito a los lectores, no ay para que me de tener en ſu reiteracion.

CAPITVLO XXVII.

Como el Rey Don Garci Sanchez ayudó al Rey Don Fernando ſu hermano, en tomar al reyno de Leon, y fundacion d'el moneſterio de Nagera, y lo que algunos refieren ſobre la inſtitucion de la deuiſa de Nauarra, y coſas notables tocantes al moneſterio de Valbanera y otras coſas ſobre fundaciones de moneſterios.

1037 VENIDO el año de la natiuidad de nueſtro Señor de mil y treynta y ſiete ſe offreció guerra entre Don Fernando primer Rey de Caſtilla, hermano d'el Rey Don Garcia, y ſu cuñado Don Bermudo tercero d'eſte nõbre Rey de Leon: el qual teniendoſe por agrauiado, por las tierras, que el Rey Don Sancho los años paſſados le auia ganado, y no queriendo paſſar por el concierto hecho entre ambos Reyes, quãdo caſó a la infanta Doña Sancha ſu hermana con el Rey Don Fernãdo, a quienes en el matrimonio por via de paz ſe auian adyudicado aquellas tierras, començó a hazer guerra con muchas gentes de los reynos de Leon y Galizia, contra el Rey Don Fernando. El qual ſabiendo eſto, y entendiendo, que el Rey Don Garcia ſe hallaua con gentes victorioſas, le embió a rogar le ajudaſſe: y el condeſcẽdiendo a los ruegos d'el Rey Don Fernando ſu hermano, cõgregó preſto ſus gentes, y juntádo ſe con el Rey Don Fernãdo, fueron ambos Reyes hermanos contra el Rey Don Bermudo, y en la riuera d'el rio Carrion, en vn lugar nombrado Llantada le dieron vna rezia batalla. En la qual como el Rey Don Bermudo con grãde ſaña buſcaſſe por los eſquadrones la perſona d'el Rey Don Fernando ſu cuñado, eſcriuen, que topó con

con los dos Reyes, que cõ mucho esfuerço diſcurriá por las hazes con el meſmo deſſeo, de encõtrar con la perſona d'el Rey Dõ Bermudo: el qual ſiendo herido de vna fuerte lançada, que cayó muerto de ſu preciado cauallo, llamado Pelayuelo. Siendo los Leoneſes y Gallegos vencidos por los Nauarros y Caſtellanos: luego los Reyes Don Garcia y Don Fernãdo paſſaron adelante, haſta la ciudad de Leõ, a apoderarſe de aquel reyno, que de derecho venia al Rey Don Fernando por la Reyna Doña Sancha ſu muger, hermana y eredera forçoſa d'el Rey Don Bermudo, que murió ſin hijos. Aunque los vezinos de la ciudad de Leõ al principio tentaron alguna reſiſtencia, como vieſſen, que ni era razon, ni podian defenderſe d'el poder de los Reyes, luego ſe dieron, y el Rey Don Fernãdo fue coronado por Rey en veynte y tres de Iunio dia Iueues d'el dicho año. Concluydas eſtas coſas con tanta gloria y honra, el Rey Don Garcia, dexando al Rey Don Fernando ſu hermano por pacifico Rey de Leon, dió buelta a ſus reynos.

POR eſcrituras de eſtos tiempos ſe verifica, como en eſtos dias era Obiſpo de Pamplona el dicho Don Sancho el Menor, y abad d'el moneſterio de Sãt Saluador de Leyre vn venerable religioſo, llamado Dõ Garcia, como ſe vee por inſtrumẽtos d'el archiuo de la yglesia de Pamplona. Por otro de la caſa de Sãt Millián de la Era de mil y ſetenta y ſeys, q̃ es año d'el nacimiento de mil y treynta y ocho, el Rey Don Garcia ſe intitula reynar, no ſolo en Pamplona, mas en Caſtilla haſta Çamora, ſiẽdo Fortun Sanchez ſeñor en Nagera y Fortũ Ortiz juez: y el titulo de dezir, que en Caſtilla haſta Çamora reynaua, deuia de ſer por las victorias auidas en cõpañia d'el Rey Don Fernãdo ſu hermano contra el Rey de Leõ y ſus ſubditos. De otra eſcritura ſuya, y de la Reyna Doña Eſtephania ſu muger, fecha en ſiete de las Calendas de Agoſto de la Era de mil y ſetenta y ocho, que es a veynte y ſeys de Iulio d'el año d'el naſcimiẽto de mil y quarẽta, parece ſer Obiſpo en Pamplona Don Sãcho, y en Alaua Don Garcia, y en Nagera otro llamado Dõ Sãcho. 1038 1040

COSA es de fama y voz muy conſtantemente eredada, entre las gentes de la prouincia de Rioja de padres a hijos, y lo meſmo en algunos auctores ſe halla, que en los dias d'el reyno d'eſte Rey Dõ Garcia, fue hallada la deuota ymagen de nueſtra Señora la virgẽ Sãta Maria d'el moneſterio Real de la ciudad de Nagera: y ſu inuencion affirman, auer ſido en el lugar, donde agora eſtán las ſepulturas de los cuerpos Reales, que yazẽ en aquella caſa. Bien conſta, y parece por eſcrituras d'el meſmo Rey Dõ Garcia, que ya en eſte tiempo eſta Real caſa de religioſos de la orden de S. Benito eſtaua fundada: y es coſa muy conſtante auer la el meſmo Rey Don Garcia fundado, como parece por vn priuilegio ſuyo, concedido a eſta caſa en la dicha Era de mil y ſetenta y ocho, que es el dicho año d'el naſcimiento de mil y quarenta. De manera, que aſſi conſta por eſte inſtrumento, eſtár en eſte tiempo hallada ya la ſancta ymagen de nueſtra Señora d'eſte moneſterio. D'el qual los que dizen auer le fundado el Rey Don Garcia en el año paſſado de veynte y quatro, reciben manifieſto engaño: por que en aquel tiempo, ſegun lo hemos moſtrado, reynaua el Rey Don Sancho ſu padre, y no el Rey Don Garcia. Los auctores que tratan de la inuencion de la ymagen de nueſtra Señora, dizen, que por eſta ocaſion el Rey Don Garcia y la Reyna Doña Eſtephania ſu muger, no ſolo vinieron durante ſu reyno, a fundar eſta deuota caſa, y dotandola Realmente, eſcogieron ſu yglesia para ſu ſepultura, mas aun refieren, que el Rey Don Garcia, tomando a la Virgen Maria muy grande deuocion, inſtituyó vna deuiſa militar de caualleria, tomando por inſignias, y deuiſas la Iarra y açuçenas, de que la deuotiſſima ymagen halló pintada con la Ange-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Angelical ſalutacion de la encarnacion d'el hijo de Dios. Eſta quieren ellos ſer la deuiſa Real, que llaman de Nauarra, la qual dizen, que el Rey Don Garcia, tomádo la primeramente, dió deſpues a los infantes ſus hijos, y a muchos nobles d'el reyno de Nauarra, y d'otras partes, que a ſu corte acudian, y que todos los Sabados, y dias de nueſtra Señora, eſpecialmente de Março, que es el dia de la Anunciacion, ſolian hazer mucha fieſta, y traer en ſus ropas eſta deuiſa. En la yglefia d'eſte Real moneſterio, donde deſpues el Rey Don Garcia fue enterrado, celebran el dia de oy los diuinos officios, aſſi religioſos de Sanct Benito, que poſſeen la caſa, como tambien clerigos, que no es ſuya, pero en diuerſas capillas, aunque en la mayor los religioſos, y debaxo d'el coro los clerigos, junto a las ſepulturas de los Reyes. Eſta caſa fue dotada, no ſolo por el Rey Don Garcia y por la Reyna Doña Eſtephania ſu muger, mas por otros Reyes y Reynas de Nauarra ſus ſuceſſores: y fueron pueſtos en el para mayor deuocion muchas ſanctas reliquias, eſpecialmente el cuerpo d'el glorioſo Sant Prudécio Obiſpo de Taraçona, natural de Armentia, lugar de la prouincia de Alaua, y el cuerpo de Sanct Vital y el de Sancta Agricola martyres, y parte d'el cuerpo de la bienauẽturada martir S. Eugenia, que en tiempo de Moros padeció martirio en la ciudad de Cordoba, como en la hiſtoria de los Reyes Moros de Cordoba, lo moſtraremos en ſu lugar.

En la hiſtoria de Leouigildo Rey Godo d'Eſpaña eſcriuimos, como en las relaciones, que tienen los monges d'el deuoto moneſterio de Santa Maria de Valbanera, contenia auer ſe durante el reyno ſuyo, hallado la Santa ymagen de nueſtra Señora de Valbanera, y alli offrecimos de tornar a hablar aqui ſobre ſus coſas. Aunque muchos tiené por coſa mas cierta, auer ſe hallado en eſte tiempo, como lo meſmo ſentió Venero en ſu Enchiridion, quando dixo, que en tiempo d'el Rey Don Fernando el Magno primer Rey de Caſtilla ſe auia hallado, que como queda viſto, era hermano d'el Rey Dõ Garcia, no dudo en que ſea coſa muy mas antigua, y lo que mucho haze, que eſto ſea veriſimil, es lo que en la vida d'el meſmo Rey Leouigildo eſcriuimos, tomando fundamento de vnas razones, que Dõ Alõſo el ſexto, Rey de Caſtilla habla en vn priuilegio ſuyo, que alli citamos. Bien es verdad, que como en Sant Millian de la Cogolla, y en S. Saluador de Leyre, y en Sant Iuan de la Peña, que ſon caſas muy antiguas de la orden de Sanct Benito hallamos inſtrumentos y antiguos priuilegios de los Reyes paſſados de Nauarra, y otras eſcrituras fide dignas, en eſta caſa no ſe hallan, ſino deſde el tiempo d'eſte Rey Dõ Garcia, de cuyo reyno el mas antiguo, q̃ ſe manifieſta, es de quatro de las Nonas de Abril de la Era de mil y ochenta, que es de dos dias d'el meſ-
1042 mo mes de Abril, d'el año d'el naſcimiento de mil y quarenta y dos. En el qual tiempo ya claramente era caſa de mucha deuocion: pero eſcrituras por donde nos podamos guiar con documento cierto, ſino con indicio no ſe hallan, ſaluo, que tienen ſus relaciones, como en ſuma lo eſcriuimos en la hiſtoria d'el Rey Leouigildo, y deſde eſte tiempo ay eſcrituras hartas y muy autẽticas, y copias diuerſas, y muchas d'ellas eſcritas en la antigua letra Gotica. Entre los de mas inſtrumẽtos d'el tiempo d'el Rey Dõ Garcia, ay vna de diez de las Calẽdas de Nouiembre de la Era ſeguiente de mil y ochenta y vno, que es a veynte y tres dias d'el mes
1043 de Octubre d'el año d'el naſcimiẽto de mil y quarenta y tres, donde es intitulado Rey de Pamplona, y de Caſtilla la Vieja. Deſpues ay otras eſcrituras de ſu tiẽpo, y de los Reyes ſus ſuceſſores, como de algunos d'ellos haremos mẽcion en eſta hiſtoria, y la dexamos hecha en la de Caſtilla. Los que d'eſta ſanta caſa platicã, que Athanaſio ſanto y ſapiẽtiſſimo doctor de la yglefia, grande emulo d'el ereſiarcha Arrio,

Arrio, biuió en ella, ſiendo veynte años cozinero, engañan ſe ſin duda alguna: por que eſte moneſterio, aunque vuiera tenido principio de los tiẽpos d'el Rey Don Garcia, y aun de los d'el Rey Leouigildo, no cabe en diametro por la concordãcia de los tiempos: por que el Sancto doctor Athanaſio, començó a florecer en ſanctidad, y letras, en los tiempos d'el Emperador Conſtantino Magno, en cuyo imperio ſe ſeñaló mucho en el concilio generaliſſimo Niceno, que en ſu lugar ſeñalado, ſe celebró contra la heregia de Arrio, clerigo presbitero de Alexandria, ciudad de Egypto. Eſte Sancto doctor Athanaſio, que fue Obiſpo de la meſma ciudad de Alexandria, falleció en diez de Mayo d'el año d'el naſcimiento de
10 nueſtro Señor de trezientos y ſetenta y nueue, auiendo regido ſu yglefia en quarenta y ſeys años, y con eſto ſe conuence eſta craſa ignorancia. Por tanto el Athanaſio, que pudo auer en Valbanera, ſeria algun otro notable y buẽ religioſo d'eſte nombre, y aſſi es aparente, que la equiuocacion de los nombres vuieſſe cauſado la ignorancia. El ſitio d'eſta ſancta caſa cauſa a las gentes por el lugar de tanta
15 aſpereza mayor deuocion, cuyo aſſiento es en los montes, que antiguamente ſe llamauan Idubedas, en vn profundo valle, donde agora la veemos poſſeyda de religioſos de la orden de Sanct Benito, pueſta a cinco leguas de la ciudad de Nagera, ſiendo muy frequentada de los deuotos Chriſtianos, que van en romeria, a implorar auxilio de la virgen Maria en ſus neceſſidades y trabajos. Tiene mu-
20 chas ſanctas reliquias, como las de mas caſas de la orden de Sanct Benito, y entre ellas vn braço, que dizen, ſer de Sanct Illefonſo Arcobiſpo de Toledo: y la cabeça de Sancta Vrſola: y dos cabeças de las onze mil Virgines: y vn dedo de Sanct Vicente martir: y tres eſpinas de la corona de Chriſto, y otras coſas de mucha deuocion, y entre ellas vna caſulla de tela Moriſca, que dizen, que fue de Santo
25 Domingo de Silos, y muchos ornamentos ricos: y en lo de mas me refiero, a lo que ſe eſcriuió en la dicha hiſtoria d'el Rey Leouigildo.

Tambien reciben engaño los, que dizen, que el Rey Don Garcia fundó el moneſterio de Sant Milliã de la Cogolla de la meſma orden, de que tantas vezes la obra preſente ha hecho mencion: por que moſtrado hemos ſer ſu fundacion
30 mucho mas antigua, ſegun ha conſtado por los antiguos inſtrumentos, que en las hiſtorias de los Reyes paſſados hemos venido citando. El meſmo daño reciben, los que tienen entendido, que eſte Rey Don Garcia fundó ſi quiera al moneſterio de Sanct Millian de abaxo, porque muchos tiempos antes ſe halla, que eſto ſe auia hecho, como queda probado en la hiſtoria d'el Rey Don Sancho, tercero
35 d'eſte nombre, que fue ſu viſaguelo, aunque eſte Principe fue muy deuoto d'eſta caſa y ſu bien hechor. En eſcrituras d'ſte tiempo el Rey Don Garcia, es llamado Don Garci Sanchez, ſegun parece por diuerſos inſtrumentos, y entre los de mas confirmadores d'eſte tiempo, ſe haze mencion en eſte año de quarenta y tres en los inſtrumentos d'el Rey Don Garcia, de Don Yñigo Lopez ſeñor de Vizca-
40 ya, que ſe pone por confirmador con los de mas caualleros de Nauarra, y eſte ſeria Don Yñigo Ezquerra, ſegundo d'eſte nombre, que es contado por ſeſto ſeñor de Vizcaya.

Capitvlo xxviii.

45 De los priuilegios, que el Rey Don Garci Sanchez daua: y Calaorra ganada por el de poder de Moros: y enemiſtad, que començó a tener con el Rey Don Fernando ſu hermano, y la graue dolencia en que cayó, y donacion, que hizo a la caſa de Leyre:

Universidad de Deusto
Biblioteca

HALLANDOSE el Rey Don Garcia en la ciudad de Pamplona, por
1043 el mes de Mayo d'el dicho año de mil y quarenta y tres, confirmó a los hijos dalgo d'el Val de Roncal ſus priuilegios y grandes libertades, de q̃ la hiſtoria en diuerſos lugares ha venido haziẽdo menciõ, y la hará adelante otras vezes. D'eſta confirmaciõ ſe ſigue, los Rõcaleſes auer ſeruido ſiempre bien y fielmente a los Reyes de Nauarra, ſus ſeñores, pues les eran ſiẽpre confirmadores de ſus priuilegios. En nueue de las Calendas de Iulio, de la Era de mil y ochenta y dos, que es a veynte y tres dias d'el mes de Iunio d'el año d'el naſci-
1044 miento de mil y quarẽta y quatro, Don Sancho Obiſpo de Pamplona, a interceſſion d'el Rey Don Garcia, y de la Rey Doña Eſtephania ſu muger, hizo donacion al moneſterio de S. Saluador de Leyre de la yglеſia moneſterial de S. Martin de Domenõ d'el Val de Viana, como parece por eſcrituras de la meſma caſa de S. Saluador. Donde ſe dize reynar en Pamplona, Alaua, y Caſtilla el Rey Don Garcia, y en Aragon, y Sobrarue, y Ribagorça, el Rey DonRamiro, y en Burgos, y Leon el Rey Dõ Fernãdo, ſiẽdo vno de los confirmadores Azenar Sanchez ſeñor en Marañon. En eſtos tiẽpos el Rey Don Garcia, como eſforçado Principe traya guerras con los Moros de las frõteras de ſus reynos, de los quales ganó la ciudad de Calaorra, como parece por vn inſtrumento de donaciõ de ciertos ſolares de la meſma ciudad, que al ſeñor S. Miliã, y al abad Gomeſano, y al colegio de ſus monges hizo vn dia antes de las Calẽdas de Iunio, de la Era de mil y ochenta y tres, que es a treynta y vno de Mayo d'el año d'el naſcimiento de mil y quarẽta y cinco: donde
1045 ſiendo confirmadores los Obiſpos Don Sancho, Don Garcia, y tãbien Enneco o Yñigo abad d'el moneſterio de Oña, y muchos ſeglares, dize el Rey Don Garcia, auer ganado de mano de los paganos la ciudad de Calaorra. De la qual deſpues el Rey Don Garcia, vino a hazer gracia y merced al infante Don Ramiro ſu hijo: el qual en algunos inſtrumentos ſuyos ſe intituló ſeñor de la ciudad de Calaorra, que d'eſta forma y modo fue de la corona de los Reyes de Nauarra, aunque deſpues vino a ſer de la de Caſtilla, ſegun es agora. D'el valor grande d'eſte Principe ſe pueden preſumir otras muchas conquiſtas, que por falta de eſcritores antiguos, y vicioſos, y reuoluciones de los ſiglos las ignoramos.

LA buena y fraternal amiſtad, que entre los Reyes Don Garcia, y Dõ Fernando en el comienço de ſus reynos auiã vinculado mucho, comẽçó deſpues a parar en mucha hazedia y odio, ſegun diuerſos auctores publican: porque como todo exceſſo, ſpecialmente entre yguales en dignidad, ſea coſa odioſa, eſcriuen las hiſtorias de Caſtilla, que el Rey Dõ Garcia comẽçó a tener embidia d'el Rey Don Fernando ſu hermano, por ver le mas poderoſo en eſtados, deſpues q̃ obtuuo el reyno de Leon con la Reyna Doña Sancha ſu muger: y tãbien començaron a deſlabrirſe por ciertas differencias, que tenian ſobre las tierras de Bureba, la qual y algunas tierras de la prouincia de Rioja, donde el Rey Don Garcia tenia en la ciudad de Nagera ſu corte, y ordinario aſſiẽto, dezia el Rey Don Fernãdo pertenecer a ſu reyno de Caſtilla. Eſtãdo los dos Reyes hermanos cõ eſte diſcrimẽ: eſcriueſe en diuerſas chronicas de Nauarra y Caſtilla, que adoleció en Nagera el Rey Don Garcia, en el año, ſegun el Principe Don Carlos, de mil y quarẽta y cinco: y ſiendo la dolencia graue, como el Rey Don Fernãdo fueſſe d'ello certificado, refierẽ, que vino a Nagera, a hazer viſita perſonal, como Principe, q̃ fuera d'el reſpecto natural, que deuia al Rey ſu hermano mayor, queria ſer le grato por el beneficio, y fauor q̃ le auia dado, en ayudar le a obtener el reyno de Leõ: pero como el Rey Dõ Garcia, por las dichas cauſas le deſamaſſe, eſcriuẽ, q̃ determinó de prender al Rey Don

Don Fernãdo, el qual ſiẽdo auiſado d'eſte trato, refierẽ, auer huydo a Caſtilla con toda diligencia y ſecreto, concibiendo grauiſſimo odio contra el Rey Dõ Garcia: y que ſu coraçon quedãdo eſcãdalizado cõ tal ſuceſſo, no ſolo lo diſſimuló cõ los ſuyos, mas que aun ſe embió a deſculpar cõ el Rey Don Fernãdo: pero que el ſus razones de ſatisfacion no juzgando por baſtantes, ni por ellas quitandoſe le la indignacion, reſeruó en ſu pecho la vengança, para quando el tiempo traxieſſe comodidad. Aunque el Rey Don Garcia, ſe vió en deſamor con los Reyes Dõ Fernando, y Don Ramiro ſus hermanos, no dexaua las vezes, que podia de hazer guerra a los Moros, de quienes en eſte año ganó la villa de Funes. Tãbien ocupãdo ſe en eregir nueuas poblaciones, eſcriuen, auer fundado la villa de Peralta, que algunos auctores, creo con deſcuydo, llaman Piedra alta: aunque ſe deue entẽder, ſer todo vno, y procuraua como valeroſo y Catholico Principe, de endereçar y augmẽtar ſu reyno, no ceſſãdo haſta perſonalmẽte profeſſar la diſciplina militar.

ESTA dolencia graue, que el Rey Don Garci Sanchez padeció, conſta tambien con euidencia por ſus propias eſcrituras, dadas al moneſterio de Sant Saluador de Leyre, y aun parece, que como Catholico Rey ocurrió a los medicos ſpirituales por el remedio de ſu ſalud, embiãdo menſajeros a los Obiſpos, abades, y a los religioſos, y clerigos de ſus eſtados, para que intercedieſſen con Dios en ſu ſalud. Vltimamente haziendo ſe lleuar al moneſterio de Sant Saluador de Leyre, fue nueſtro Señor ſeruido, de le reſtituir la ſalud por las oraciones de los religioſos de aquella caſa. A la qual en reconoſcimiẽto de beneficio tan deſſeado, le hizo donacion de la yglеſia moneſterial de Centurifontes, con otros bienes eccleſiaſticos, y otras tierras dando para ello en quatorze de las Calendas de Deziẽbre de la dicha Era de mil y ochẽta y quatro, que es a diez yocho d'el mes de Noviembre d'el año d'el naſcimiẽto de mil y quarenta y ſeys el ſeguiente priuilegio. 1046

SVB *nomine Sanctæ & indiuiduæ Trinitatis. Hæc eſt chartula donationis ſeu traditionis, quam cum ſpontanea voluntate facère volui ego Garſea, gratia Dei Rex, ſoboles Sancionis Regis, ob cauſam infirmitatis meæ, quam mihi Dominus pro innumerabilibus peccatis meis conceſsit. Deprecando nuncios miſi coram Epiſcopis, & Abbatibus, ac Sacerdotibus, meo ſubſequente ſub regimine habitantibus, vt pro me Deum ſubuenirent, forſitan, ob eorum orationes ab ea infirmitate, quam patiebar, Dominus me curaret: ſed propter plurima mea delicta prolongata fuit in me ea infirmitas: & exurgens grauiter infirmatus veni in monaſterium quod dicitur Leyor, ad orandum ingredi domum Dei, atqz obſecraui omnibus monachis ipſius loci, vt orarent Deum pro me: & illis orantibus, ibi merui à miſericordiſſimo Cœli Rege recipere ſanitatem. Quapropter ſpopondi, vt pro mea ſanitate aliquod in prædictũ monaſterium donarem: quod ſicut corde policitus fui, ore & opere adimplere ſtudui: & trado, atque concedo ad iam dictum monaſterium Leyor, & ad domum Dei & Saluatoris noſtri & ad Sanctas Dei Nuniloni atque Alodiæ, quæ ibi in corporibus requieſcunt, vel ad plurimos innumerabiles Sanctos, quorum reliquiæ ibi conditæ requieſcunt: nec non & tibi Domino Sanctioni Epiſcopo, & Priori Domino Galindo, ſub quorum regimine omnes monachi ibi militant Deo. Trado ac dono vobis, tam præſentibus, quam futuris, qui in iam prædicto monaſterio Deo militaueritis, ipſum monaſterium quod dicunt Centuriſontes, cum omni eius pertinẽtia, & cum illa ſua Decania, quæ vocitatur Sancti Martini de Vnrries, & illa tertia de Eleſa & de Eſco, & ſimiliter illa Pardina quæ dicitur Aquis, inter Thermas & Sanctum Vincentium, cum omnibus ſuis exitis & introitis, ac montibus, fontibus vel paludibus, pratis, paſcuis, eccleſijs, domibus, terris, vineis, molinis: omnia quidquid inueneritis ad hũc pertinens monaſterium ad integrum vobis conceſsum iure ad poſsidendum perpetuò, qualiter ex veſtra interceſsione, &*

Universidad de Deusto
Biblioteca

pro ſuffragio Sanctorum ac ſanctarum merear vobiſcum ouans ingredi rura Polorum. Amen. Si quis tamen ex filijs meis, aut nepotibus meis, vel quiſlibet homo hoc meum præceptum diſrumpere voluerit, aut violare, ſit a Domino maledictus & anathematus, & cum Iuda, qui Dominum tradidit, ſit habitator in Inferno inferiori. Amen. Inſuper in ſæcularia damna ſit afflictus, & poſtea ad partem regulæ veſtræ inferat centum auri talenta, & hæc ſcriptura permaneat indirupta. Facta ſcriptura huius donationis ac traditionis die tercia feria, decimo quarto Calendis Decëbris Era milleſima octuageſima quarta, regnante Domino noſtro Ieſu Chriſto, & ſub eius imperio præfatus Garſea Rex in Pampilona, in Alaua & in Caſtella: & eius frater Ferdinandus in Legione & in Burgis, & eorum frater Ranimirus Rex in Aragone, & in Suprarui, & in Ripacurtia. Ego Garſea Rex, qui hanc chartulam fieri iuſſi, & relegendo, cognoui, manu mea ſignum † inieci, & roboraui, & teſtibus tradidi ad roborandum, & confirmandum.

Los confirmadores ſon la Reyna Doña Eſtephania, y Don Sancho Obiſpo de Pamplona, Don Garcia Obiſpo de Alaua, Don Gomez Obiſpo de Nagera, y Fortun Lopez ſeñor en Nagera, Fortun Vxcit ſeñor en Vikaria, Aznar Fortuniones ſeñor en Huarte, Sancho Fortuniones ſeñor en Pancoruo, Fortun Lopez ſeñor en Tudela, Fortun Sanchez ſeñor en Lumbier, Sancho Fortunones ſeñor en Calaorra, Yñigo Fortunones ſeñor en Arnedo, Galindo Bellakoe ſeñor en Entrena, Sancho Fortuniones ſeñor en Tafalla, Yñigo Sanchez ſeñor en Arruesta, Sancho Lopez ſeñor en Poza, Sancho Maceracaz ſeñor en Oca, Fortun Sanchez armero d'el Rey, Fortun Velazquez mayor domo, y Lope Fortuniones cauallerizo. Conſta por eſcrituras d'eſte año, como Don Gomez era Obiſpo de Calaorra, pero preſumir ſe puede, que las ygleſias de Nagera y Calaorra andauan vnidas, y aſſi lo da a entender el ſer Don Gomez el nombre d'el prelado de ambas ygleſias. De las razones d'el meſmo inſtrumento ſe vee, como tãbien la ciudad de Tudela era en eſta ſazõ de la corona de Nauarra, teniendo ſu ſeñorio en gouernacion el dicho Fortun Lopez, y lo meſmo ſe ha de entender de los de mas pueblos contenidos en eſte inſtrumento, que andan agora fuera de ſu dominio Real, aunque Tudela deſpues tornó a poder de Moros.

Capitvlo xxix.

De los titulos Reales, que el Rey Don Garci Sanchez vſaua, y como deſterró de ſus tierras a ſancto Domingo de Silos abad de Sanct Millian, y de la grande dotacion, que con la Reyna Doña Eſtephania hizo al moneſterio de Nagera.

Diversos fueron los titulos Reales, que el Rey Don Garci Sanchez, acoſtumbraua poner en las cartas que expedia: porque ſin los titulos de Pamplona, Nagera, y Alaua, que muchos Reyes progenitores ſuyos vſaron, eſte excelente Principe ponia otros muchos, llamando ſe Rey de Oca, que es montes de Oca, y Rey de Boreuia, que es Bureba, y Rey de Caſtilla, q̃ ſegun queda notado, ſe ha de entẽder la Vieja de las ſiete merindades. Cõſta por inſtrumẽtos ſuyos auer ſe eſtẽdido ſu ſeñorio haſta las Aſturias, de las quales las de Santillana muchos doctos varones tienen por cierto, auer ſido de ſu diſtrito: y tambien tuuo ſeñorio en Vizcaya, y en la prouincia de Guipuzcoa, y en otras regiones de Eſpaña, como conſta por ſus eſcrituras, eſpecialmente por la de la dotaciõ d'el moneſterio de Nagera, q̃ es vn notable priuilegio de mercedes muy creſcidas. En vn inſtrumento de la caſa de Valbanera d'el dicho año de quarenta y ſeys, ſe llama reynar en Páplona, y en Oca, y en otro de la meſma caſa, que eſtá, en el libro Gotica fecho en nueue de las Calẽdas de Iuñio, de la Era de mil y ochenta

ochenta y cinco, que es a veynte y quatro de Mayo d'el año d'el naſcimiento de mil y quarenta y ſiete, el Rey Don Garcia ſe intitula reynar en Pamplona y Bureba. 1047
Ala meſma ſazon era tambien prelado de la ygleſia de Pamplona el Obiſpo Don Sancho el Menor, como parece por los meſmos inſtrumentos, y por otras de ſu ygleſia de Pamplona, de la ſobre dicha Era de ochenta y cinco ſe verifica, como la ſilla epiſcopal, que auia eſtado en el moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, eſtaua ya en la ciudad de Pamplona, aunque la orden canonica no ſe auia inſtituydo y fundado haſta agora.

En los tiempos d'el Rey Don Garcia floreció en mucha ſanctidad en ſus reynos Santo Domingo de Silos, natural de Cañas, pueblo de la prouincia de Rioja: y no era de Baños, como algunos han eſcrito. Eſte glorioſo padre ſiendo de medianos padres, aunque al principio fue en quatro años paſtor de obejas: deſpues dexando a eſte officio, y queriendo de mayor propoſito ſeruir a nueſtro Señor, ſe apartó al hiermo, y de alli venido al moneſterio de Sanct Millian de la Cogolla, que eſtá a vna grande legua dẽ Cañas ſu patria, tomó el abito y religion de la orden de Sant Benito. En el qual de tal manera aprouechó en ſeruicio de nueſtro Señor, que ſiendo conſtituydo contra ſu voluntad en abad d'el meſmo moneſterio, vino en deſgracia d'el Rey Dõ Garcia, ſegun en algunas leyendas ſe eſcriue, por coſas tocantes a la libertad y exempcion de ſu moneſterio. D'el qual y de todo el reyno haziendo le el Rey Don Garcia ſallir, aunque deſpues quiſiera hazer boluer al ſancto varon, no paró haſta paſſar a Caſtilla: donde ſiendo muy bien recogido d'el Rey Don Fernãdo, fue a inſtancia ſuya, a reedificar, y reparar el moneſterio de S. Sebaſtian de Silos d'el valle de Tablatello, q̃ por los Moros auia ſido los años paſſados derribada y deshecha. Tanto el glorioſo Sancto trabajó en ello, que ſiendo ayudado d'el Rey Don Fernando, reparó al moneſterio, y fue alli abad todo el reſto de ſu vida, haſta que dió ſu anima a Dios, en el tiempo, que en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Alonſo el ſexto ſe ſeñaló. Deſpues eſte moneſterio con el proceſſo d'el tiempo perdió el nombre primero de Sanct Sebaſtian de Silos, y ſe llamó de ſu nombre Sancto Domingo de Silos.

Refieren d'el Rey Don Garcia algunas hiſtorias, que haziendo guerra a los Moros, tuuo con ellos vna batalla en el año de mil y quarenta y ocho, en la qual venció y mató a vn Principe Moro, llamado Ali Maymon, en vn lugar, que las hiſtorias nombran Recorbaſeca: pero eſte Ali Maymon no fue aquel Rey Moro de Toledo, llamado Almenon, a quien otros dizen Ali Maymon. Algunos auctores no ſolo de nueſtros tiempos, mas de los paſſados, que ſin la deuida diligencia y cuydado ſe puſieron a ordenar hiſtorias, ponen la muerte d'el Rey Don Garcia anterior, con muchos años, d'el tiempo en que ſucedió: y para documẽto d'ello, porque ninguno pienſe, que ſin legitimo fundamento nos ponemos a refutar y deshechar ſemejantes opiniones erradas, yremos verificando lo cõtrario por via de demoſtracion. Entre las eſcrituras d'el moneſterio de Valbanera ay vna, en la qual el Rey Don Garcia intitulandoſe Rey de Pamplona, y Alaua, es ſu data de las Calendas de Hebrero, de la Era de mil y ochenta y ocho, que es a primero d'el meſmo mes d'el año d'el naſcimiento de mil y cinquenta, de donde conſta como biuia en eſte año el Rey Don Garcia. El qual, y la Reyna Doña Eſtephania ſu muger, por inſtrumento de treze de las Calendas de Março de la dicha Era, que es a diez y ſiete d'el ſobre dicho mes de Hebrero, dando vn priuilegio al ſeñor Sanct Millian, y a Gonçalo abad d'el meſmo moneſterio, para paſcer los ganados junto a la caſa: manifieſta ſer Obiſpos en ſu reyno en eſte tiempo Don Sancho, y Don

Universidad de Deusto
Biblioteca

Garcia,y Don Gomez:pero mas a la clara parecen por otra eſcritura d'el año precedente,que los Reyes marido y muger,concedieron ſobre cierta orden,que dieron en differencias q̃ auia en el moneſterio de S. Miguel de Pedroſo, dõde Don Sancho es llamado Obiſpo de Pamplona, Don Garcia Obiſpo de Alaua,y Don Gomez Obiſpo de Nagera. Eſtas eran las trẽs ſillas epiſcopales, que en eſte tiempo auia en el reyno de Nauarra: porque la de Aragon , poſſeya el Rey Don Ramiro ſu hermano,y la de montes de Oca, auia ſe ya traſladado a Burgos, aunque algunos ponen eſta traſlacion poſterior a eſtos tiempos:pero a eſto queda ſatiſfecho en la hiſtoria de Caſtilla.Los cõfirmadores d'eſta eſcritura de concordia ſon, ſin los Obiſpos,Fortun Vxoris ſeñor en Biguera, Azenar Fortuniones en Huarriz , Sancho Fortuniones en Pancoruo, Fortun Lopez en Tudela , Azenar Sanchez en Peralta, Garci Sanchez en Veſga, Sancho Lopez en Poza, Ximen Sanchez en Aslançon , Garcia Aznariz en Oca, Sancho Fortuniones en Calaorra , Ximen Fortuniones en Arnedo y Sancho Fortuniones en Tafalla. De los nombres d'eſtos pueblos,y d'el dezir reynar en tantas partes, como queda dicho , ſe puede colegir quan eſtendido al reſpecto de lo de agora eſtaua el reyno de Nauarra en tiempo d'el Rey Don Garcia.

El qual y la Reyna Doña Eſtephania ſu muger haziẽdo en eſta ſazon muchos bienes al moneſterio de Santa Maria la Real de Nagera , ſegun en memorias de eſtos tiempos de la meſma caſa ſe halla hecha mencion , agora la dotaron mucho por vn priuilegio ſuyo,que es vna de las notables eſcrituras, que d'eſtos tiempos ſe halla , bien ordenada y de relacion copioſa. En la qual el Rey Don Garcia, llamandoſe hijo del Rey Don Sancho, dize,q̃ a conſejo de la Reyna Doña Eſtephania ſu amada muger,auia determinado de trabajar algo en la caſa d'el Señor, y auia edificado en Nagera en honra de la Sãta y beatiſſima virgen Maria madre de Dios,vn moneſterio por el remedio de ſu anima,y de ſu padre,y de laReyna ſu muger, y hijos, con conſentimiento y aprobacion de los grandes de ſu reyno, y para el ſuſtento de los religioſos,y limoſna de los peregrinos haze muchas donaciones en diuerſas partes de ſus eſtados.Primeramente en Calaorra en honrra d'el ſanto ſepulcro dió muchas eredades y otras coſas : y en otras diuerſas partes ſeñala notables poſſeſſiones y pueblos , y en eſpecial muchas ygleſias,haſta en la prouincia de Alaua. Aun en el ſeñorio de Vizcaya haze donacion a eſte Real moneſterio de la ygleſia de Santa Maria de Barrica, con todas ſus pertinencias. Lo meſmo haze en Aſturias de Santa Maria d'el Puerto,y en Caſtilla la Vieja haze lo meſmo,y mucho mas en la Rioja,y en Bureba, y montes de Oca, y en las riberas de las aguas de Arlãçon, de lo qual ſe infiere como los eſtados del Rey Don Garcia eran mas eſtendidos,de lo que haſta agora la comun opinion ha tenido creydo.Mas otorga a eſta caſa la decima parte de todo lo que el y ſus ſuceſſores ganaren dende en adelante para ſiempre jamas de la tierra de los Moros. Encarga a la Reyna Doña Eſtephania ſu muger,que ſi el falleciere antes q̃ ella, cõtinue y proſigua ella eſta obra de ſus bienes y de los ſuyos d'ella,y ſe recoja a eſta caſa,y haga frequentar el ſeruicio de Dios por ſu anima, y en tãto que en ſu fidelidad permaneciеſſe,ella regieſſe,y gouernaſſe ſin ninguna cõtradicio todas eſtas donaciones. Las quales fueſſen firmes al moneſterio haſta la fin d'el mundo,ſo pena de pagar mil millares de talentos de oro para el moneſterio , el que lo contrario tentaſſe. Confirmarõ eſte priuilegio el Rey Dõ Garcia,y la ReynaDoña Eſtephania ſu muger,y los infantes ſus hijos,y loaron,y aprobaron los Reyes Don Fernãdo,y Don Ramiro, ſus hermanos , y el conde Don Ramon, y Sancho Obiſpo, Garcia Obiſpo,

biſpo, Gomeſano Obiſpo,y el abad Yñigo, que ſoſpechó ſer Sant Yñigo abad de Oña: y el abad Nuño , el abad Gonçalo , y los grandes de ſu reyno , y aun el Rey Don Fernando ſu hermano. Es la fecha ſuya en dos de los Idus de Deziẽbre de la Era de mil y nouenta,que es a doze dias d'el meſmo mes de Deziembre d'el año d'el naſcimiento de mil y cinquenta y dos , reynando el Rey Don Garcia en Pamplona , y Alaua, y Caſtilla la Vieja , haſta Burgos, y haſta Bricia, teniendo a Cultello con ſus terminos en Aſturias,y ſu hermano el Rey Don Fernãdo reynando en Leon,y en Burgos : y el Rey Don Ramiro hermano dellos en Aragon. De eſtas coſas ſe haze euidencia clara,como el reyno d'el Rey Don Garcia yua adelante,ſiendo Principe bien hechor de las religiones y peregrinos.Hallan ſe memorias ſuyas d'eſte meſmo año de tres de las Idus de Abril, que es onze dias d'el meſmo mes de Abril , en eſcrituras de Valbanera, donde el Rey Don Garcia ſe contiene reynar en Pamplona y Oca. 1052

Capitvlo xxx.

De las otras enemiſtades,que algunas hiſtorias refieren auer ſucedido entre el Rey Don Garci Sanchez, y el Rey Don Fernando ſu hermano : y como Don Nuño Sanchez conde de Durango dotó la yglesia de Sanct Auguſtin de Echauari, y lo de mas haſta la muerte d'el Rey Don Garci Sanchez.

Vistas quedan las renzillas y enemiſtadesque algunas obras publican, auer començado entre el Rey Don Garcia, y ſu hermano Don Fernando Rey de Caſtilla,los quales aunque vinieron con el tiempo a recõciliar ſe,dize la General hiſtoria,que les quedó lo interior muy dañado.Por lo qual el Rey Don Fernando tambien veniendo a adolecer,refiere ſe alli,que quiſo el Rey Don Garcia agradar al Rey Don Fernando,y dar a entender que todo el odio paſſado tenia oluidado con la mueſtra de fiarſe d'el, por lo qual fue a Caſtilla a viſitarle : pero que como el Rey Don Fernando la injuria paſſada tenia guardada en ſi,le hizo prender,y poner en priſion en Cea.Dizemas,q̃ eſtando alli cõ mucha cuſtodia, tuuo el Rey Dõ Garcia tales medios y formas con algunas guardas,a quienes ofreció grandes dones y mercedes , y ſu hijo el infante Don Sancho Garcia dizen tambien, que le embió ſecretamente algunas gentes, con que el Rey Don Garcia ſalliendo de priſion , eſcapó de las manos d'el Rey Don Fernando ſu hermano , y vino a Nauarra: como tambien entre los de mas auctores refiere lo meſmo Dõ fray Garcia de Eugui Obiſpo de Bayona,de quien la hiſtoria ha dado noticia algunas vezes, y hará lo meſmo adelãte. Eſta priſiõ d'el Rey Dõ Garcia,y las dolencias de los dos Reyes hermanos, y viſitas que ſe hizierõ,no ſe cuentã por todos los auctores,aunque en la dicha chronica General, que Don Alonſo el Sabio Rey de Caſtilla,hizo recopilar,ſe refiere eſto copioſamẽte: pero los otros,que eſcriuen las coſas d'eſtos Reyes de Nauarra, y Caſtilla,dizen que por las tierras de Bureba, y otras de Rioja, vinieron a enemiſtar ſe los Reyes, haſta hazer ſe muchas guerras.Las quales el Rey Don Garcia,como Principe animoſo,tambiẽ las trató diuerſas vezes con ſu hermano Don Ramiro Rey de Aragon,d'el qual ſe eſcriue,que en eſtos tiempos ſe llamaua no ſolo Rey de Aragon, Sobrarue,y Ribagorça,mas aun de Pamplona,como dize Hieronimo Çurita,por eſcrituras,que cita d'el año de mil y cinquenta y tres, de donde ſe deduze claro la enemiſtad de los Reyes,pues Don Ramiro Rey de Aragon , vſurpaua el titulo de Rey de Pamplona,ſiendo patrimonio d'el Rey Don Garcia. 1053

En Este tiempo en las Calendas d'el mes de Hebrero , de la Era de mil y nouenta y vn años , que es a primero d'el meſmo mes de Hebrero d'eſte dicho año d'el naſcimiento de mil y cinquenta y tres,Don Nuño Sanchez cõde de

Universidad de Deusto
Biblioteca

Durágo, y la condesa Doña Leguncia su muger, dotaron vn monesterio para religion a vna legua de la villa de Durango, d'el nombre y aduocació d'el glorioso doctor y pōtifice S. Augustin: que siendo agora yglesia parochial, se llama S. Augustin de Echauari, que está cerca de donde muchos tiempos despues se fundó la villa de Helorrio. Consta por el priuilegio de su dotació, que es de letra Gotica, como esta yglesia se dezia antes monesterio Varria, que en légua de la mesma tierra quiere dezir Monesterio nueuo, y agora le dizen Echauarria, que significa casa nueua, en la qual oy dia biuē beneficiados en comunidad, a modo casi de religiosos cōuentualmēte. Hizieron el cōde Dō Nuño Sáchez, y la cōdesa Doña Legúcia donació de muchas tierras y eredades, y bienes de riuera, montes, y pastos de toda circunuezindad a esta yglesia, como d'esta escritura original constan. Por la qual tābien parecé ser bien hechores en esta su fundacion, haziendo sus donaciones particulares Lope Ahoztarrez, Aluaro Aluaroz de Arroytia, Nuño Ozandoz de Arroytia, Nuño Miotaco, y su muger Vrrana Viotaco, y Sancho Telluz de Ollabeheçar, y su hijo Nuño Sanchez, y Gonçalo Aluarez. Los fiadores, que para ello se nombran en el priuilegio, son Lope Garces, Yñigo Lupiz de Lazcano, y Gomiz Fortuniz de Hormayztegui, y Nuño Narriatez de Lohinaz, y Azenar Momez de Açubarro, y su hermano Gideri Momez de Anquelu, Sácho Nunusoz de Aberanqua, Gelu Nunusoz de Arratia, Azenar Sansoyz de Ybarra, y Azenar Sansoyz de Berrio. Todos estos erá en este tiēpo hōbres de cuēta en Guipuzcoa y Vizcaya. A la fin de la escritura, que está en Latin harto grossero, cōtiene las palabras, que en Castellano conuertidas, son estas. Reynando nuestro Señor Iesu Christo, y debaxo de su imperio el Rey Fernando en Leon, y el Rey Garcia en Nagera, y en Castilla la Vieja, el Rey Ramiro en Aragon, Sobrarue, Ribagorça, y Gomesano Obispo en Burgos, Gomesano Obispo en Nagera, Sancho Obispo y rector de la yglesia de los Nauarros, y Garcia Obispo en Alaua, o en Vizcaya. Fecha la carta en la Era de mil y nouenta y vno, y confirmada en las Calendas de Hebrero, reynando yo el Rey Don Garcia en Pamplona, y en Alaua: y el Rey Don Fernando en Leon: y Garcia Obispo en Alaua: Sancho Obispo en Pamplona: y Gomesano Obispo en Nagera.

Entre algunas cosas, que de las razones de instrumento se notan, es vna, que la villa de Durango, y el señorio de Vizcaya andaua en la corona de Nauarra, pues Don Garcia Rey de Nauarra, fue el que confirmó este priuilegio, y no Don Fernando, que era Rey de Castilla y Leon. Esto mesmo parece en vnas relaciones de la mesma yglesia, deziendo, que hasta los tiempos de Dō Diego Lopez de Haro señor de Vizcaya, que fue el, que se halló en la grāde batalla de las Nauas de Tolosa, anduuo esta tierra en la corona de Nauarra: y adelāte mostraremos como los Reyes de Nauarra se llamauā Reyes de Vizcaya. Esto mesmo manifiesta el nōbre de vna vēta, que está en el camino de Durágo a Vilbao, junto a Berna, que dizen llamar la Venta de Nauarra hasta oy dia. Estas mesmas credulidades y aparencias mostramos en este caso en la historia de Castilla, topando con algunas ocasiones, que a ello nos induziā, y parece que desde este Principe Dō Diego Lopez de Haro, fue firme y estable el señorio de Vizcaya, en el ser allegado al reyno de Castilla. Que el Rey Don Garcia vuiesse tenido dominio en Vizcaya, consta tambien por el precedēte priuilegio de Nagera, donde haze donació al monesterio de Nagera de la yglesia de S. Maria de Varrica, que es en este señorio. En algunas relaciones, no se si autēticas, se lee, q̄ algunos Reyes de Nauarra se intitularō condes de Tabira de Durágo. Tornādo agora a la yglesia de S. Augustin, resta me dezir

dezir, que en su comarca en el territorio d'el circuyto de la dicha villa de Helorrio, que es pueblo de gente noble y honrrada, he visto en los cāpos suyos cerca de diuersas hermitas grande numero de sepulturas, hechas de losas muy grādes, que oy dia permanecen en los campos, y algunas d'ellas con letreros, que ya no se pueden leer, que para mi juyzio denotan y arguyen mucha antiguedad y nobleza a toda la tierra: porque ciertamente en toda la Cantabria, donde muchas tales sepulturas se hallan, no he visto cosa semejante.

Por memorias d'estos tiempos de quatro de los Idus de Hebrero, de la Era de mil y nouenta y dos, que es a diez dias d'el mesmo mes de Hebrero, d'el año d'el nascimiento de mil y cinquenta y quatro, consta como en estos dias biuia y reynaua el Rey Don Garcia, el qual era intitulado reynar en Pamplona, y mōtes de Oca. 1054

Por escrituras d'esta Era dió al monesterio de Nagera la villa de Sojuela, y Sanct Iulian de Sojuela, y Mocorano, y otras cosas. En este mesmo año sucedió su muerte, como parece por el epilogo de los Reyes de Nauarra d'el libro viejo d'el Calendario de la yglesia de Pamplona: y lo mesmo consta por otras memorias y papeles de la camara de Comptos d'el reyno, y por otras relaciones: y esto mesmo affirma Çurita en sus Anales. Pues el Rey Don Garcia queriēdo executar la saña y indignacion que tenia contra su hermano Don Fernando Rey de Castilla y Leon, juntó muchas gentes, no solo de su reyno de Nauarra, y de las tierras a ella anexas y encomendadas, mas aun de Francia hizo venir muchos Gascones, y conuocó muchos Moros, con los quales passó los montes de Oca, hasta Atapuerca, que es a quatro leguas de la ciudad de Burgos, cuyo Rey Don Fernando, sabiendo con tiempo las congregaciones de las gentes, que el Rey Don Garcia su hermano hazia, se preuino, haziendo juntar muchos Castellanos, Leoneses, Gallegos, y Asturianos de sus estados. Quisiera el Rey Don Fernando euitar los inremediables daños, que d'el rigor de las armas se podian seguir, por lo qual refieren, que embió a rogar al Rey Don Garci Sanchez su hermano, que contentandose con lo hecho, se retirasse a su reyno, yque el le queria ser verdadero hermano: pero que era tan crecida su saña, que ni los ruegos d'el Rey Don Fernando, ni los muchos consejos y amonestaciones de sus proprios ceualleros y priuados, que veyan el crecido numero de grande exceso de Castellanos, y Leoneses, pudieron ablandar su fuerte coraçon. Especialmente dizen, que su ayo se lo rogó con muchas lagrimas, representando le el grande peligro, a que con pocos se queria auenturar contra tanta gente como tenia el Rey Don Fernando. No siendo bastantes con el Rey Don Garcia los ruegos y medios de todos ellos, cada vna de las partes ordenando sus esquadrones, segun la disciplina militar d'este tiempo, arremetieron con grande furia los vnos contra los otros. Andando muy sangrienta la batalla, escriuen, que dos caualleros d'el Rey Don Garcia, que auiendo se este en dia desnaturado d'el, se auian hecho vasallos d'el Rey Don Fernando, se juntaron con otros d'el Rey Don Fernando, y discurriendo por las hazes, hallaron al Rey Don Garcia, al qual vno de los dos, que auiā sido suyos, refieren, que mató de vna lançada. Con la muerte d'el Rey Don Garcia luego desmayaron los suyos, y fueron vencidos, y el Rey Don Fernando viendo estas cosas, refieren, que le pesó de la muerte d'el Rey su hermano, como a Principe, que contra su voluntad auia entrado en esta batalla, que llamā de Atapuerca, y que perdonando a las de mas gentes, pues no tenian culpa, excepto que mandó perseguir a los Moros, tomó el cuerpo d'el Rey su hermano, y auiendo tiernamente sentido su muerte, le dió a los suyos para

Universidad de Deusto
Biblioteca

para que enterrassen en Nagera. D'esta manera auiendo veynte años, que reynaua, fue muerto el Rey Don Garcia, no en el tiempo, que muchos han señalado, sino mediado el dicho año d'el nascimiẽto de nuestro Señor Iesu Christo, de mil y cinquenta y quatro, y fue enterrado en el monesterio de Santa Maria la Real de su ciudad de Nagera, y en la mesma casa fue despues sepultada la Reyna Doña Estephania su muger, y todos sus hijos y hijas: pero biuió la Reyna muchos años despues d'el fallecimiento d'el Rey Don Garcia su marido.

HISTORIA DE DON SANCHO GARCIA, decimo quinto Rey de Nauarra.

CAPITVLO XXXI.

Como fue alçado por Rey, y comprobacion de su reyno por antiguos instrumentos, y sucesion de los Obispos de Pamplona.

Esto fue en la Era de 1092

DON Sancho, quinto d'este nombre, cognominado Garcia, sucedió al Rey Don Garci Sanchez su padre, en el dicho año d'el nascimiento de mil y cinquenta y quatro, y cognominan le Garcia, d'el nombre patronymico d'el Rey Dõ Garcia su padre. Por cuyo fallecimiẽto y vencimiento el Rey Don Fernando, no queriendo perder ocasion tan comoda, entró en las tierras pertenecientes al reyno de Nauarra, y tomó a Castilla la Vieja, que de antiguo perteneció a Castilla, y mas a la tierra de Bureba, y montes de Oca, y mucha parte de Rioja, hasta donde corre el rio Oja, que nasciendo en los montes Ydubedas, passa por donde agora hallamos la ciudad de Sancto Domingo de la Calçada, y se mete en Ebro, no lexos de la villa de Haro. D'esta vez Don Fernando Rey de Castilla tomó por el rigor de las armas para su reyno de Castilla las tierras, que Nauarra tenia desde los Rios Oja y Ebro, hazia Burgos, y quedólo de mas para Nauarra. La qual desde este año começó a declinar y diminuir en tierras por la fuerça de los Reyes sus vezinos, especialmente de los de Castilla: cuyo poderio cada dia fue haziendo se tan grande, que siempre en estados y auctoridad excedió grandemente a todos los de mas reynos de España. En esta entrada que Don Fernando Rey de Castilla hizo en tierras de Nauarra, no pudo el Rey Don Sancho Garcia hazer le resistencia, assi por la turbacion de la muerte fresca d'el Rey su padre, como por hallar se con gentes al mesmo punto acauadas de ser vencidas en la dicha batalla, como mucho mas por el grãde numero de las gẽtes victoriosas, con q̃ se hallaua el Rey Dõ Fernãdo. Al qual, segun algunos auctores, toda via hizo resistencia la villa de Cereso, que por su alto assiento, y ser fuerte a natura, y fidelidad de los vezinos, dizen, auer se d'esta vez defendido con hartos trabajos, aunque despues andando el tiempo, quedó con lo de mas a Castilla.

SEGVN algunos auctores quieren, acabadas las obsequias d'el Rey Don Garci Sanchez de Nagera, passaron los caualleros d'el reyno de Nauarra a Logroño, y alli fue alçado Don Sancho Garcia, como primogenito, por Rey de Nauarra. Esto no es verisimil, auer passado en Logroño, porque en este tiempo no era Logroño pueblo notable, para solennizar semejantes actos Reales: porque en todos los instrumentos d'este siglo, con hazer se clara mencion d'otros muchos pueblos de la Rioja, que en nuestro tiẽpo son aldeas en respecto, ponien do en ellos por cõfirmadores a los señores y caualleros, que los regian, y posseyan en tenencia, no he podido descubrir escritura alguna, que nos manifieste, que Logroño era en esta sazon de los pueblos de semejante auctoridad, mas antes me persuado, que aun hasta agora era posseyda de los monges de Sant Millian, por la gracia

gracia y donacion, que d'este pueblo hizo el Rey Don Garcia quarto d'este nombre a aquella casa, como queda referido en el capitulo vndecimo d'este libro. Si tal cosa passõ, no seria en Logroño, ni los auctores, que d'esto tratan, podrian dar en comprobacion suya documentos sufficientes, sino que auia de ser en Nagera, assi por ser en este tiẽpo ciudad, que de titulo Real de cabeça de reyno gozaua, como porq̃ la ocasiõ de ser presentes los infantes y infantas d'el reyno, y caualleros a las honrras y obsequias d'el Rey Dõ Garci Sãchez, q̃ en su monesterio auia sido enterrado, les obligaua a esto. La razon, que nos mouió a escriuir, que la muerte d'el Rey Don Garcia passõ mediado este año, fue porq̃ como se hallã memorias suyas d'el mes de Hebrero, assi tãbien parecen escrituras d'el Rey Don Sãcho Garcia su hijo d'el mes de Octubre d'este año, de data de tres de las Calendas de Nouiẽbre de la susodicha Era de mil y nouenta y dos, que es a treynta dias d'el mes de Octubre d'este año de mil y cinquenta y quatro, donde dize reynar el Rey Don Sãcho en Pamplona y Alaua: y el Rey Don Fernando en Castilla y Galizia: y assi fue la muerte d'el Rey Don Garcia enel espacio d'el tiempo, que corrió desde el mes de Hebrero hasta el de Octubre. Corrobora y reualida esto mesmo otro instrumẽto de donaciones, que el mesmo Rey Don Sãcho Garcia, y la Reyna Doña Estephania su madre hizierõ por la anima d'el Rey Don Garcia su padre, y marido al monesterio de S. Millian en cinco de los Idus de Março de la Era de mil y nouenta y tres, que es a onze dias d'el mesmo mes de Março d'el año d'el nascimiẽto de mil y cinquenta y cinco, dõde el Rey Don Sancho dize, ser esta Era de nouẽta y tres el primero de su reyno: de manera, que por el mes de Março d'este año aun no corria el año segundo de su reyno, segũ d'esta data se colige. Esta escritura haze mencion de los infantes Don Ramiro, Don Fernando, y Don Ramon, hermanos d'el Rey Don Sãcho, cuyo principio de reyno, queda cõ esto bastantemẽte probado. 1055

QVANDO los nobles d'el reyno de Nauarra vieron, que contra derecho y justicia Don Fernãdo Rey de Castilla auia tomado violentamẽte las tierras de Nauarra, dizẽ algunas historias, que en este año de cinquenta y cinco trataron liga y confederaciõ entre el Rey Don Sãcho Garcia su nueuo señor, y Dõ Ramiro Rey de Aragon su tio: y que el holgando d'ello, hizierõ sus ligas contra el Rey Dõ Fernando, so colorque las hazian contra Moros, y que para mayor firmeza se dieron en rehenes pueblos y fortalezas. Mas escriuen, que el Rey Don Sãcho diõ al Rey Don Ramiro su tio por juro de eredad a la villa de Sangueſſa con sus tierras, y a Lerda, y Ondues: siẽdo en este cõsejo y aprobaciõ Fortuno Lopez, Fortuno Aznarez, Ximẽ Aznarez, Lope Fortuñõ, Lope Enigo, Enigo Sanz de Sãgueſſa, y otros caualleros de Nauarra, y lo mesmo aprobaron los infantes hermanos d'el Rey.

DIFFERENCIA ay entre los auctores sobre el nombre de la Reyna, muger d'el Rey Don Sancho Garcia, llamando la vnos Doña Clara Vrraca, y otros Doña Estephania, que ellos dizen, ser hija d'el dicho Rey Dõ Ramiro: pero ninguna cosa d'estas es cierta, porque ni el Rey Don Ramiro tuuo hija de tal nõbre, ni el sobradado deudo daua a ello lugar en estos tiẽpos, pues resultaua ser primos hermanos. Otros llamã Doña Plazencia, que es su verdadero nombre, segun parece por diuersas escrituras d'estos tiempos, dados por el mesmo Rey, y por la Reyna Doña Plazencia su muger, de las quales se citarã muchas para mayor verificaciõ d'esto y d'otros puntos perteneciẽtes a su historia: y escriuẽ mas no auer tenido hijos, de lo qual se hablará adelãte, mostrãdo como en ello recibierõ engaño. Segũ d'el tenor de algunas historias se puede colegir, cerca d'el año de mil y cinquenta y seys corrieron ciertos caudillos Moros las tierras de la Rioja hasta Nagera, y 1056

otras

Universidad de Deusto
Biblioteca

otras partes, haziendo todo el daño y mal, que podian, en robar ganados de todos generos, y otras haziendas: pero no ſe eſcriue, que el Rey Don Sancho Garcia les vuieſſe hecho reſiſtencia campal, aunque tampoco ſe halla, que vuieſſen tomado algun pueblo, o hecho otra coſa ſeñalada. Como ya los Caſtellanos poſſeyan las tierras deſde los rios Ebro y Oja, dize ſe, que el Cid Ruy Diaz lleuantando muchos pueblos de Caſtilla, les ſallió al encuẽtro al tiempo, que de las tierras de Nauarra boluian para Caſtilla, y los venció, y prendió en montes de Oca. Tampoco ſe halla en hiſtorias, ni otras eſcrituras, que yo he viſto, coſas ſeñaladas de armas, que el Rey Don Sancho Garcia vuieſſe hecho contra Moros, ni contra los otros Reyes Chriſtianos ſus vezinos, ſino es vna batalla, que algunos auctores eſcriuen, que ſiendo le compañero el Rey de Aragon, dió cerca de Viana al Rey de Caſtilla, como ſe referirá adelante: ni ſe eſcriuen otras coſas de hechos, que durante ſu reyno vuieſſe paſſado en el reyno de Nauarra. El qual en ſus dias perdió alguna auctoridad, por ſer Principe, que en alguna manera degeneró de los Reyes Garcias, y Sanchos ſus progenitores, que fueron muy esforçados y valeroſos Principes, que con mucha auctoridad y reſpecto, que les tuuieron, aſſi los Principes Moros, como los Chriſtianos, paſſaron el curſo de ſus catholicos dias.

HASTA eſtos tiempos auia caſi llegado el pontificado d'el venerable prelado Don Sancho el Menor, Obiſpo de Pamplona, cuya muerte ſucedió cerca d'eſte dicho año de cincuenta y ſeys, o algo antes, auiẽdo treynta años, poco mas o menos regido ſanctamente a ſu yglesia de Pãplona, y fue enterrado en el moneſterio de S. Saluador de Leyre, dõde auia ſido abad. Sucedió le en el obiſpado Dõ Iuan, primero d'eſte nombre, q̃ en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona fue el vndecimo prelado, el qual era abad de S. Saluador, y prelado de tanta ſanctidad y meritos, que eſte Rey Don Sancho Garcia le llama en ſus eſcrituras patrono ſuyo, y iluſtriſſimo varon, el que fue tal en los años, que gozó de ſu benemerito obiſpado de Pamplona, ſegun ſe colige de las eſcrituras d'eſtos tiempos.

CAPITVLO XXXII.

De algunas eſcrituras comprobantes el reyno d'el Rey Don Sancho Garcia, y vidas de los infantes hermanos ſuyos, y principio de los condes de Fox en Francia

EN el dicho año de cinquenta y ſeys el Rey Don Sancho Garcia, ſegun parece por eſcrituras de la caſa de Sanct Saluador de Leyre, hizo gracia y merced de la yglesia de Larraun, que como el propio inſtrumẽto reza, es en val de Areſo, a vn cauallero, llamado Enneco Sanz, que es lo meſmo, que dezir Yñigo Sáchez. Dize eſte inſtrumento, reynar el Rey Don Sancho en Pamplona, y Nagera, y el Rey Don Fernando en Leon, y el Rey Don Ramiro en Aragon, ſiendo confirmador Don Iuan Obiſpo de Pamplona, y Sancho Fortuniones ſeñor en Marañon, y otras muchas perſonas de cuẽta. Segun en el capitulo decimo d'el libro vndecimo, queda eſcrito, ay grãde diſcrimẽ entre los auctores ſobre el año en que falleció Don Fernando Rey de Caſtilla, y Leon, tio d'el Rey Don Sancho Garcia, y los que ſu muerte hazen mas poſterior, la ſeñalan en el año de mil y ſeſenta, dexãdo diuididos los reynos entre ſus tres hijos,
1060 como preſto moſtrará la hiſtoria, ſin lo que en lo de Caſtilla, queda eſcrito: pero ſu muerte no ſucedió en eſte año, ni en los cinco ſeguiẽtes, ſegun en la vida ſuya, queda probado con mucha euidencia, moſtrando quan errados, han andado los auctores en eſto, como en otras muchas coſas tocantes a la computaciõ de años de los Principes ſus predeceſſores condes de Caſtilla, y Reyes de Ouiedo y Leon.

Eſcriuen

Eſcriuen mas, que d'eſta manera quedando tan diuidido el poder d'el Rey Don Fernando, tuuo el Rey Don Sancho Garcia, muy buena ocaſion para poder, con ayuda y fauor d'el Rey Don Ramiro ſu tio y confederado, cobrar las tierras, que el Rey Don Fernando ſu tio le auia tomado: y que no obſtante, que con algun fauor no muy publico, que el Rey Don Ramiro le dió, mouió guerra a Caſtilla, ſe vuo tan floxamente, que no cobró nada, de lo que deſſeaua, quedando eſtas tierras en muchos años con Caſtilla. Eſto en ninguna manera pudo ſuceder agora, porque el Rey de Caſtilla ſu tio biuia, y d'el Rey Don Sancho Garcia, el ordinario titulo, que en las memorias d'eſte tiempo ſe halla, es reynar en Pãplona, y en Alaua, y a vezes en Nagera, ſegun parece aſſi por inſtrumentos de quatro de las Nonas de Abril, de la Era de mil y nouenta y ocho, que es a dos dias d'el meſmo mes de Abril d'eſte año d'el naſcimiẽto de mil y ſeſenta, como de dos de los Idus de Septiẽbre, de la Era ſeguiente de mil y nouenta y nueue, que es a doze dias d'el meſmo mes de Septiẽbre d'el año d'el naſcimiẽto de mil y ſeſenta y vno. 1061

EN eſcrituras de la caſa de Sanct Millian de diez y ſeys de las Calendas de Agoſto de la Era milleſima centeſima, que es a diez y ſiete d'el mes de Iulio d'el año d'el naſcimiento de mil y ſeſenta y dos, ſe haze mẽcion d'el infante Don Ramon hermano d'el Rey, y de las infantas Doña Ermeſilda, y Doña Ximena hermanas d'el Rey, poniendo por confirmadores. En otra d'el meſmo año es viſto, 1062
ſer Don Gomez Obiſpo en Nagera, y Pedro abad en S. Millian, y Lope Fortunones ſeñor en Pancoruo, Ximeno Garces ſeñor en Açagra, Ximeno Garces ſeñor en Tafalla, Azenar Garces ſeñor en Touia, Don Aznar ſeñor en Nagera, y otras perſonas de cuẽta en diuerſas partes. En otra eſcritura d'el meſmo año, donde el Rey Dõ Sãcho haze donaciõ de ciertas caſas cõ ſus haziẽdas en el pueblo de Carratõ, junto a Haro, a la meſma caſa, parece, como en eſte tiẽpo era Dõ Gomez Obiſpo de Calaorra, Dõ Iuan Obiſpo de Pãplona, Don Nuño Obiſpo de Alaua.

BIEN ſera, que de aqui adelante llegados a eſte año de ſeſenta y dos, vamos ſeñalando los condes, que ha auido en la iluſtre caſa de Fox d'el reyno de Francia, para que ſe vea mas claro la origen ſuya, que con el diſcurſo d'el tiempo viño a reynar en Nauarra: y eſte trabajo creo no ſerá coſa muy agena d'eſta hiſtoria de Nauarra, pues el condado de Fox vino a vnirſe con eſte reyno. Para eſto es de ſaber, que reynando en Nauarra eſte Rey Don Sancho Garcia, y en Francia Philipe primero d'eſte nombre, vuo en aquel reyno vn grande cauallero, llamado Bernardo, que era hijo de Rogerio, o Roger, conde que auia ſido de Carcaſona, el qual de la cõdeſa Madama Aladaxia ſu muger vuo tres hijos, a quienes dexó ſus eſtados, que eran grãdes. Al primo genito, que ſe dezia Ramõ, dexó el condado de Carcaſona y otras tierras: y al ſegundo, que era eſte Bernardo, dexó a Fox y otras tierras adiacẽtes a los Pireneos de los vertiẽtes de Frãcia: y el tercero, que ſe llamó Pedro, fue varon eccleſiaſtico. D'eſtos tres hijos de Rogerio conde de Carcaſona, el q̃ para nueſtra narraciõ cũple, es el dicho Bernardo ſegũdo genito, que vino a ſer ſeñor de Fox, el qual caſó cõ vna ſeñora de noble linaje, llamada Madama Beatriz, de quiẽ vuo vn hijo, q̃ d'el nõbre d'el cõde ſu aguelo ſe llamó Rogerio, y ſucedió en los eſtados a ſu padre Bernardo. El qual ſiẽdo muy noble y esforçado cauallero, ya que llegó a los quaréta años de ſu edad, fue en el ſuſo dicho año de ſeſenta y dos creado y hecho conde de Fox, por gracia y priuilegio de Ramon ſegundo d'eſte nõbre, conde de Toloſa, y duque de Narbona, cõ aprobaciõ de los grandes Moſieurs de Francia: y ſiendo entre los condes de Fox vnico d'eſte nombre y el primero, dió d'eſta forma principio a los condes de Fox. En el dia, que le

Universidad de Deusto
Biblioteca

hizieron conde, fueron muy grandes las fieſtas, y otros exercicios de armas, que ſe celebraron, como d'eſto trata mas copioſo Bertrando Helia Apamienſe, en la hiſtoria de los condes de Fox.

CAPITVLO XXXIII.

De algunas donaciones, que el Rey Don Sancho Garcia hizo a prelados y yglesias, con otras cosas tocantes a su hiſtoria.

1063 EN primero de Iulio d'el año de mil y ſeſenta y tres, ſegun parece por eſcrituras de S.Millian, el Rey Don Sancho Garcia hizo donacion a Don Nuño Obiſpo dela tierra de Alaua, de la ygleſia de S.Maria de la Vega,con ſu cimēterio,y a la redonda de la ygleſia ſetēta y dos paſſos, ſegun los Canones,con todas las caſas y haziēdas a eſta ygleſia pertenecientes. Mas le dona vna eredad de vn Iudio, llamado Marlahin, que auia ſido Rabi,con otras haziēdas cerca de los rios Ebro y Tirō, porque d'el tuuieſſe memoria en ſus oraciones:y dize reynar en Pamplona,y Nagera,y ſu tio el Rey Don Fernando en Leon,ſiēdo confirmadores los ſobre dichos Obiſpos Dō Iuā,y Don Gomez,con muchos ſeglares.En los inſtrumētos,q̄ el meſmo Rey dió al moneſterio de Santa Maria de Valbanera, en vno de data de quatro de las Calēdas de Iunio, que es de veynte y nueue de Mayo, d'el dicho año d'el naſcimiento de mil y ſeſenta y dos, eſte Rey Don Sancho ſiempre ſe intitula Rey de Pāplona,y Alaua,y en otro de la meſma caſa de doze de las Calēdas de Deziēbre de la meſma Era de mil y ciento y vno,que es de veynte de Nouiēbre d'el año d'el naſcimiēto de ſeſenta y tres, de la meſma forma es intitulado Rey de Pamplona,y Alaua,de donde ſe colige,que como el Rey Dō Garcia ſu padre no ſe intitulaua Rey de mōtes de Oca y Bureba, ni de Caſtilla la Vieja,que es la tierra circunuezina a Frias,como queda notado.

EN eſte año de ſeſenta y tres,en ocho de Mayo paſſado,dizē los auctores de Aragon,q̄ murió Dō Ramiro Rey de Aragō,de cuya muerte peſó al Rey Don Sācho Garcia ſu ſobrino, el qual en los años paſſados auia tenido en figura de padre al Rey Dō Ramiro ſu tio,a quiē ſucedió en los eſtados ſu hijo Don Sancho,q̄ entre los Reyes de Aragō fue vnico d'eſte nōbre,cognominado Ramirez, ſegundo Rey de Aragō,y ſalió Principe muy valeroſo,y como la hiſtoria moſtrará,vino tābien a ſer Rey de Nauarra.La difficultad,q̄ ay ſobre el riēpo d'el fallecimiento d'el Rey Dō Ramiro q̄da notada en la hiſtoria de Caſtilla, en la vida d'el Rey Dō Sācho el ſegūdo en el capitulo vndecimo d'el libro vndecimo,y lo meſmo ſe verá en el capitulo decimo ſexto d'el libro treynta y vno en la de Aragō. Entre los Reyes Don Sācho Garcia de Nauarra, y Don Sācho Ramirez de Aragō,primos,hijos de hermanos,refieren,q̄ vuo la meſma liga, q̄ auia antes entre el Rey Dō Sācho Garcia, y el Rey Dō Ramiro,cuyo hijo el Rey Don Sācho Ramirez dizen,q̄ deſſeādo vēgar la muerte d'el Rey ſu padre, vino con grādes gentes a Nauarra, dōde ſe juntó con las d'el Rey Don Sācho Garcia ſuprimo,y que ambos Principes dierō batalla al dicho Don Sancho Rey de Caſtilla, q̄ por las tierras de Nauarra auia entrado haſta Viana, y que el Rey de Caſtilla ſiendo con grāde quiebra vēcido,tornó a ſu reyno. Dizen mas, que por eſto los dos Reyes de Nauarra y Aragon, paſſando a Ebro contra el Rey deCaſtilla,cobraron las tierras,que el Rey Don Sācho Garcia pretēdia en Rioja y Bureba.Eſto no es auctentico, ni en eſto tiempo pudo paſar, porque haſta agora el Rey Don Fernando reynaua en Caſtilla y Leon.Lo que por cierto ſe puede tener es,auer ſe cobrado en tiēpo de Don Alōſo el Batallador Emperador de las Eſpaña Rey de Nauarra,y Aragō,como ſe dira en ſu lugar. La villa de Viana, a lo q̄ yo por algunas conjecturas vengo a ſoſpechar, no eſtaua en eſte tiēpo poblada,y en caſo,que alguna poblacion tuuieſſe,ſeria con nōbre differēte:

por-

por que en ningun inſtrumento d'eſtos tiempos he podido deſcubrir ni raſtrear ſu nombre, con hallar muy expreſſa mencion d'otros pueblos, que a reſpecto ſuyo, no ſon oy dia de tanta cuenta.

POR vna carta de donacion y confirmacion, que el Rey Don Sancho hizo al moneſterio de Sanct Millian, parece claro, que en el mes de Nouiembre d'el año d'el naſcimiēto de mil y ſeſenta y quatro,corria el año vndecimo de ſu reyno, 1064 por que dize en la data eſtas palabras,conuertidas de Latin en Caſtellano. Hecha la carta de donacion y confirmacion en el año vndecimo de mi reyno, en la Era de mil y ciento y dos, en dia ſeñalado en las Calendas de Nouiembre,en la Luna veynte y ocho. Yo el Rey Don Sancho,que eſtas coſas mandé hazer,con mi mano eſta † ſeñal heché y confirmé. Don Ramiro hermano d'el meſmo Rey:y Don Fernando hermano d'ellos confirman, Don Fernando tio ſuyo ſeñor en Caſtilla la Vieja, y Leon, y Galizia confirma, Don Iuan Obiſpo de Pamplona, Don Nuño Obiſpo de Alaua confirman. Azenar Garces ſeñor en Tobia, y Domno Marcello ſeñor en Marañon, Fortun Lopez ſeñor en Punicaſtro,y Fortun Semenones en Almoneſterio, Eximino Fortunones en Matute, Fortun Sanchez en Falces, y Lope Fortunones en Huara, y Eximino Azenaris en Tafalla, y Fortun Azenaris en Funes, Fotun Sanchez en Buradon, Ximeno Sanchez en S. Eſteuan ſiendo ſeñores, Pedro Garces armero d'el Rey, y Fortun Enecones copero d'el Rey confirman, y Nuño presbitero lo eſcriuió. La data d'eſte priuilegio es de primero de Nouiembre d'el dicho año d'el naſcimiento de ſeſenta y quatro, que pueſtos en diametro con el tiempo y año de muerte, que al Rey Don Garcia ſu padre ſe ſeñaló,viene a ſallir juſta y muy regulada nueſtra cuenta de los años d'el reyno de ſu hijo el Rey Don Sancho.En eſta eſcritura tampoco ſe haze mencion de Viana con hazer ſe d'otros pueblos, que no ſon tales: lo qual corrobóra mas nueſtra opinion. Domno Marcello ſeñor en Marañon,de quien por confirmador haze mencion eſte priuilegio, era ſin duda de los principales ſeñores, que en eſte tiēpo auia en Nauarra: porque a de mas de nombrar ſe por ſegunda perſona deſpues de los infantes hermanos d'el Rey, y Obiſpos, ſe halla hecha mēcion ſuya en otros inſtrumētos d'el meſmo reyno, d'el tiēpo d'el Rey Don Sācho el Mayor aguelo d'eſte Rey Don Sancho, dados al moneſterio de S.Saluador de Leyre.

POR eſta eſcritura, donde d'el Obiſpo Iuan ſe haze mencion, y por otras d'el archiuó de la madre ygleſia de Pamplona, de la Era de mil y ciento y tres, que es año el naſcimiēto de mil y ſeſenta y cinco,ſe manifieſta como el dicho Don Iuan 1065 preſidia en la ygleſia de Pamplona, y conſta tambien como el meſmo Obiſpo era abad d'el moneſterio de Sant Saluador de Leyre. Aun no eſtaua en la madre ygleſia de Pāplona fundada y inſtituyda la orden Canonica, ſeruiēdo ſe deſpues, que la ygleſia ſe traſladó deſde de Sant Saluador de Leyre cō clerigos, y otros miniſtros, que no profeſſauā la regla Canonica. Tenia en eſtos tiempos el reyno de Nauarra ſolas tres ygleſias cathedrales,o epiſcopales: la vna era la de la ciudad de Pamplona:y la otra la de la ciudad de Nagera,de cuyos Obiſpos ſe halla clara noticia en eſtas eſcrituras antiguas:y la tercera ſilla epiſcopal ſolia eſtár en la prouincia de Alaua en Armentia,patria d'el glorioſo confeſſor y pontifice Sant Prudencio, Obiſpo que fue de Tarraçona. Eſta ſilla epiſcopal, cuyos prelados ſe llamauan Obiſpos,de Alaua,aunque vino a perecer en Armentia conſeruó ſe la ygleſia de los canonigos, aunque colegiales, haſta el tiempo d'el Papa Alexandro ſexto Eſpañol, como la hiſtoria dexa moſtrado.

MVCHAS ſon las eſcrituras antiguas, en que d'eſte Rey Don Sancho ſe

Universidad de Deusto
Biblioteca

halla hecha mencion en el moneſterio de Valbanera, ſiendo vna d'ellas de tres de las Calendas de Iunio de la Era de mil y ciento y tres, que es de treynta dias d'el mes de Mayo d'el dicho año d'el naſcimiento de mil y ſeſenta y cinco: donde dize reynando el Rey Don Sancho, en ſus reynos. En otra de la meſma caſa de quatro de las Calendas de Mayo de la Era ſeguiente de mil y ciento y quatro, que
1066 es a veynte y ocho dias d'el mes de Abril, d'el año d'el naſcimiento de mil y ſeſenta y ſeys, ſe haze mencion, deziendo, que reynaua en Pamplona, y Alaua. En eſte meſmo año eſte Rey nombrandoſe Don Sancho Garcia, hizo donacion de ciertas tierras y terminos de Nauaſques al moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, como parece por eſcrituras de la meſma caſa, donde entre los de mas prelados y caualleros ſe pone por cõfirmador Domno Marcello ſeñor en Marañon. En otra de quatro de las Nonas de Deziẽbre de la Era de mil y ciento y cinco, que es a dos
1067 dias d'el meſmo mes d'el año d'el naſcimiẽto de mil y ſeſenta y ſiete, dize reynar en Pamplona, y Alaua. Lo meſmo por otros inſtrumentos d'eſte año.

CAPITVLO XXXIIII.

De lo que por muerte de Don Fernando Rey de Caſtilla tratan auer ſucedido al Rey Don Sancho Garcia, y la mucha noticia ſuya, y de ſus hermanos en las eſcrituras d'eſte tiempo: y Don Blas Obiſpo de Pamplona: y la fabuloſa relacion, que algunos hazen ſobre ſu muerte.

EN principio d'el dicho año de ſeſenta y ſiete falleciendo Don Fernando Rey de Caſtilla, Leon, Aſturias, Galizia, y Portugal, ſucedieron en eſtos reynos ſus tres hijos, quedando a Don Sancho, como a primogenito, el reyno de Caſtilla, y a Don Alõſo, que era el ſegundo, el de Leon, y a Don Garcia, hijo rercero, Galizia con Portugal, haziendo eſto el Rey Don Fernando a exemplo de lo, que ſu padre el Rey Don Sancho el Mayor hiziera, quãdo entre ſus hijos diuidió ſus eſtados, ſegun en el capitulo veynte y dos, d'eſte libro queda viſto. Eſtos tres Reyes hermanos fueron primos carnales d'el Rey Don Sancho Garcia, y tuuieron las guerras y differẽcias, que la hiſtoria de Caſtilla dexa referidas: porque Don Sancho como mayor pareciẽdole, que ſus hermanos gozauan de los reynos, que ſuyos deuian ſer, no tardó en reboluerſe contra ellos, como Principe animoſo y aun ambicioſo. Con eſta ocaſion parece a algunos auctores, que ſucedió la batalla de Viana, en el capitulo precedente notada, entre el Rey Don Sancho Garcia, y Don Sancho Ramirez Rey de Aragon ſu primo, con Don Sancho Fernandez Rey de Caſtilla, primo hermano de ambos Reyes de Nauarra, y Aragon. Vna coſa muy rara, y aun vnica en las hiſtorias todas, no ſolo de Eſpaña, mas creo yo aun de donde quiera, ſe puede notar en eſte paſſo, en conſiderar, que en el año preſente reynauan como Principes proprietarios contemporaneamente en Eſpaña cinco Reyes, todos nietos d'el Rey Don Sancho el Mayor: Don Sancho Garcia en Nauarra, Don Sancho Ramirez en Aragon, y Don Sancho Fernandez en Caſtilla: y Don Alonſo Fernandez en Leon, y Don Garci Fernadez en Galizia, reſultando eſto, de la diuiſion que el aguelo hizo en los Reyes, ſus hijos, padres d'eſtos cinco Reyes deudos tã propincos, que por linea maſculina deſcendian todos de vn meſmo aguelo, procediendo ſu Real origen de los antiguos y Catholicos Reyes de Nauarra, ſiendo la linea d'el Rey Don Sancho Garcia la principal.

EN todas las eſcrituras, q̃ d'el Rey Don Sancho Garcia ſe han citado, no ſe halla hecha mencion de reynar en Caſtilla el Rey Don Sancho ſu primo: pero en vna de la caſa de Sanct Millian, de data d'eſte año, ſe dize, que el Rey Don Sancho ſu congermano, que es lo meſmo, q̃ dezir primo, reynaua en Caſtilla, que es mayor aproba-

aprobacion de lo que en eſte caſo queda eſcrito en la hiſtoria de Caſtilla, ſobre el principio de ſu reyno. Confirmã eſte priuilegio los infantes Don Ramiro, y Don Ramon hermanos d'el Rey, y la infanta Doña Ermeſilda ſu hermana, Don Iuan Obiſpo de Pamplona, y Don Nuño Obiſpo de Alaua, y otros.

EN eſte tiempo por algunas diſcordias, que auia entre el Rey Don Sancho Garcia, y el conde Don Gonçalo Saluadores ſeñor en Lara, no podiã venir libremente los de la tierra de Lara en la romeria de ſus deuociones a viſitar la deuota ygleſia y venerable ſanctuario d'el ſeñor S. Milliã de la Cogolla, q̃ en eſtos ſiglos fue muy frequentado de los fieles Chriſtianos: pero como el Rey Don Sancho fueſſe Principe deuoto ſuyo, dió ſu carta de gracia y libertad, para que pudieſſen venir a la ſanta romeria, ſegun lo vſaron en tiempo de los Reyes ſus progenitores. Confirman eſto Don nuño Obiſpo de Calaorra, y Blaſio abad de la meſma caſa de Sant Millian: y Azenar Garces, Domno Marcello, Ximen Fortuniones, y Ximen Azenar. En otra eſcritura d'eſte año el Rey Dõ Sancho es intitulado Don Sancho Garcia, como en otras muchas, ſiendo ambos inſtrumentos de la Era de mil y ciento y ſeys, que es año d'el naſcimiento de mil y ſeſenta y ocho. 1068

DON Iuan Obiſpo de Pamplona, vino a fallecer en el pontificado d'el Papa Alexãdro ſegundo, auiẽdo regido ſu obiſpado en doze años, poco mas o menos, y ſegun por eſcrituras antiguas de ſu ygleſia ſe halla, reſulto ſu muerte cerca d'eſte año de ſeſenta y ocho, y fue enterrado en el moneſterio de S. Saluador de Leyre, dõde auia ſido abad. Sucedió le en el obiſpado Dõ Blas, o Blaſio, ſegũdo d'eſte nombre, que ſegun el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona, fue el duodecimo prelado d'eſta ygleſia. Dende ſus tiempos eſcriuiremos lo que toca a los Obiſpos de Pamplona, con tiempos y años mas verificados, y ſuceſſion muy continuada y cierta, aunque en lo eſcrito ſe ha procurado lo meſmo.

EN eſte tiempo el infante Don Ramiro, hermano d'el Rey Don Sancho Garcia, era ſeñor de la ciudad de Calaorra, por merced y donacion, que ſu conquiſtador el Rey Don Garcia ſu padre le auia hecho, ſegun queda viſto, y por vn inſtrumento de tres de los Idus de Iulio, de la Era de mil y ciento y ſiete, que es a treze
1069 d'el meſmo mes d'el año d'el naſcimiẽto de mil y ſeſenta y nueue, dõde el meſmo recita eſtas coſas, hizo donacion de vnos molinos de aquella ſu ciudad al ſeñor S. Milliã, y al abad Pedro, y a ſus monges, reynãdo en Pãplona el Rey Don Sãcho Garcia ſu hermano: ſiẽdo confirmadores los infantes Don Fernando, y Don Ramõ ſus hermanos menores. Fuerõ diuerſos los priuilegios de donaciones y confirmaciones, que eſte Catholico Principe dió a la caſa de S. Milliã: porque de ſolo el año ſeguiẽte ſe hallan cinco, por donde ſe cõprueua, que en vno con la Reyna Doña Plazencia ſu muger, reynaua en Pamplona, Nagera, y Alaua. El primero es de cinco de las Calẽdas de Março, de la Era de mil y ciento y ocho, que es a veynte y cinco de Hebrero, d'el año d'el naſcimiẽto de mil y ſetenta: dõde el Rey Don 1070
Sãcho y la Reyna Doña Plazencia ſu muger doñ a a eſta caſa ciertos terminos en Varea, jũto a Logroño, y en Canales: ſiẽdo cõfirmadores el infante Dõ Ramõ, y las infantas Doña Ermeſilda, y Doña Mayor, hermano y hermanas d'el Rey Dõ Sãcho Garcia. El ſegundo es de los Idus de Nouiẽbre de la meſma Era, q̃ es a treze d'el meſmo mes, dõde el Rey Don Sãcho es intitulado reynar en Pãplona, y Nagera, y Berrocia. El tercero es de doze de las Calendas de Deziembre de la meſma Era, que es a veynte d'el dicho mes de Nouiembre: donde eſtán por confirmadores el infante Don Ramon, y las infantas Doña Ximena, Doña Ermeſilda, y Doña Mayor. En el Quarto, eſtán por confirmadores Don Nuño Obiſpo, Pedro, y

Universidad de Deusto
Biblioteca

Aluaro abades, y Blas abad de la mesma casa, y Azenar Sanchez señor en Nagera, y Fortun Sanchez señor en Touia, y Lope Sanchez mayor domo, y otros: y en el quinto, entre los de mas está el infante Don Ramon su hermano.

PASSADAS estas cosas, escriuen muchas chronicas de Nauarra, que el Rey Don Sancho Garcia, en los vltimos dias de su reyno y vida, se dió a los amores de vna señora vasalla suya, que segun algun auctor moderno, cuya obra aunque publicada, no esta impressa, era muger d'el conde Don Pedro de Ezcaray, que dize ser señor de Pazuengos, y d'otras tierras de la sierra de Nagera, y tambien de la villa de Funes. Escriue pues, que al Rey Don Sancho Garcia, por hazer al conde ausente de la compañia de la condesa su muger, y dar fin a sus dias, le embió por capitan principal de la frontera de Castilla, desseando con esta ocasion gozar de los amores d'ella. Residiendo el Rey Don Sancho Garcia en Nagera, escriue mas, que salia muchas vezes a caça a la sierra por las comarcas de la villa de Pazuengos, donde la condesa habitaua, y que vn dia despues de auer monteado y corrido por la sierra, fingiendose cansado, llegó a Pazuengos, y que con cubierta de querer descansar, fue al castillo de la villa, donde morau a la condesa: y que ella recibiendole como a señor y Rey suyo, vsó el Rey Don Sancho Garcia de la cautelosa malicia, que Sexto Tarquino, hijo de Tarquino, segundo d'este nõbre, cognominado el Soberuio, septimo y vltimo Rey de Roma, auia vsado con la pudicissima y nõbrada matrona Romana, Lucrecia, hija de Lucrecio Spurio, varon principal, y patricio de la ciudad de Roma, muger de Tarquinio Collatino. Refiere mas, que el Rey Don Sancho Garcia executãdo su sensualidad, baxo a Nagera, y anduuo algunos dias por otras partes de su reyno: y que ninguna cosa siendo secreta: no tardó este caso aporrar a oydos d'el conde: el qual como hõbre de peso, auiendo muy cautamente dissimulado, refiere, que traçó, y ordenó la muerte d'el Rey en vengança de su lastimado coraçon. Dize mas, que sabiendo el conde, que ey Rey Don Sancho Garcia estaua en Sanguesa, le fue a visitar y dar razon de las cosas, que eran a su cargo, pero que el conde se fingió tan inocente y no sabidor d'el negocio, que el Rey se asseguró d'el: creyendo no saber el conde nada, y que por esto le recibió muy bien, haziendole mucha honrra y caricias. Escriue mas, que no cessando el conde en pensar continuamente la ocasion y orden, que ternia en matar al Rey procuró, que con ocasion de caça viniesse el Rey a Funes, y que en su fortaleza le conbidó: y despues de comer salliendo el Rey a monteria al soto de Villa Franca, que todos los caçadores le dexaron solo por formas y orden, que para ello pudó tener el conde, y que el, vista tan buena ocasion, hizo subir al Rey a vna muy alta peña de la riuera de Arga, llamada Peñalen, y estando contemplando la vista de la agua, que por lo profundo corria, que dió el conde al Rey Don Sãcho Garcia tal repuxon, deziẽdole, a Rey tyrano y aleuoso, vasallo vengatiuo y traydor, que le arojó por la peña abaxo, y dando golpes, no paró hasta, que muerto cayó el Rey en el rio, y que d'esta manera el Rey Don Sancho Garcia en este peñasco, llamado de Peñalen, que es cerca de Villa Franca, acabó sus dias tan desgraciadamente. Esta muerte señalan algunos auiendo diez y seys años, que reynaua, año sobre dicho de mil y setenta. Despues por fin y muerte suya, ponen por Rey, sucessor suyo otro hermano, de su mesmo nombre, llamado Don Sancho, lo qual no ser assi, y auer el Rey Don Sancho Garcia biuido largos dias passado el año de setenta, se manifestará con otras cosas suyas en los seguientes capitulos.

CAPITV-

CAPITVLO XXXV.

Como el Rey Don Sancho Garcia biuió mas años de los, que diuersas chronicas publican: y que despues d'el, no reynó cierto Rey llamado Don Sancho, que algunos auctores quieren: y hijos que tuuo.

DE LA relacion d'el precedente capitulo, se ha entendido el tiempo, que la mayor parte de los auctores señala la muerte d'el Rey Don Sancho: y los que quierẽ auer fallecido en este año, no son de los, que menos opinion tienen, sino de los de mucha auctoridad: pero ellos se engañarõ, dãdo fe a otros, que primero escriuierõ lo mesmo, como se manifiesta lo cõtrario, no solo por diuersas escrituras dadas por el mesmo Rey Dõ Sãcho Garcia y por la Reyna Doña Plazẽcia su muger a diuersos monesterios de sus reynos, mas tãbien por el testamẽto, que la Reyna Doña Estephania su madre auia hecho los dias passados, estando dolienta: el qual está con las escrituras d'el archiuo d'el monesterio de Nagera. Entre los de mas legatos y mãdas, que hizo en este instrumento en fauor de sus hijos y hijas, mandó primeramẽte a este Rey Don Sancho su hijo a Vicaria, y Hartauelda, Alhazel, Castellon, Santa Olalla, Escluniana, Lizuelos, Soruetelo, Sorizano, Natla, Fruuequella, Viriza, y Luezas. Al infante Don Ramiro mãdó a Leza con sus villas, Soto, Ciellas, Alfizero, y Torrezilla de los Cameros, y Larraga con sus terminos. Al infante Don Fernãdo mandó a Iuuera con sus villas, Bucesta, Lagunilla y Oprela con sus terminos. Al infante Don Ramon mandó a Murillo, y Cobilla, Villela, Agon, y Agoncillo con sus terminos. A la infanta Doña Vrraca mandó a Aluerite, y Lardero, y Mucrones con sus terminos. A la infanta Doña Ermesilda, o Ermisenda mandó a Villa Mediana, y Matres con sus terminos. A la infanta Doña Ximena, mandó a Corçueros, y Hornos, y Darocha, con sus terminos, A la infanta Doña Mayor mãdó a Ianguas, y Cayo, con sus terminos. Todos estos pueblos dize la Reyna Doña Estephania ser suyos, y con hazer estas mandas a los infantes y infantas sus hijos, no haze mencion de hijo llamado Don Sãcho, sino de solo el Rey Don Sancho, y auer tenido alguno otro hijo llamado d'el mesmo nombre, sin duda le nombrara, especialmente, que le quieren hazer segundo, pues de los infantes Dõ Ramiro, y Don Fernando, y Don Ramon, y aun de las infantas hizo tan particular mencion en esta su vltima voluntad. Lo mesmo parece por escrituras d'el Rey Don Garcia, su padre, y por las d'este Rey Don Sancho su hijo, que con hallar se mucha relacion de los infantes Don Ramiro, Don Fernãdo, y Don Ramõ, no ay menciõ alguna de tal Dõ Sancho, sino d'el primogenito, que a le auer auido pareciera sin duda alguna, y en no auer tenido el Rey Dõ Sancho hermano de nõbre suyo, ni tal sucessor, no se deue dudar: mas antes passarõ adelãte los dias y reyno d'este Rey Don Sancho Garcia.

POR vn instrumento de donacion y confirmaciõ, que en cinco de las Calendas de Iunio de la Era de mil y ciento y nueue, q̃ es a veynte y ocho de Mayo, d'el año d'el nascimiento de mil y setẽta y vno el Rey Don Sancho Garcia, y la Reyna Doña Plazencia su muger dierõ al monesterio de Santa Maria de Valbanera, se manifiesta claro, como el reyno y vida suya passó d'el dicho año de setẽta, intitulando se reynar en Pãplona, y Alaua: y lo mesmo parece por otra escritura de la mesma casa, de data d'esta mesma Era. Mas adelãte passó la vida y reyno de los Reyes Don Sãcho Garcia, y Doña Plazencia su muger, como se verifica por vn priuilegio suyo, dado al monesterio de S. Saluador de Leyre, en quinze de las Calẽdas de Março, de la Era de mil y ciento, y diez, que es a quinze d'el mes de Hebrero d'el año d'el nascimiento de mil y setenta y dos, donde a esta Real casa haziendo donacion 1071 1072

Universidad de Deusto
Biblioteca

donacion de la Vaſilica de S. Vicente con el termino ſuyo de Vrſa, dizen reynar en Pamplona: y que el Rey Don Sancho Fernandez reynaua en Burgos, y en Leon, y el Rey Don Sancho Ramirez en Aragon. D'eſte inſtrumento, donde vno de los caualleros cõfirmadores es el dicho Don Marcello señor en Marañon, ſe hizo relacion en la hiſtoria de Caſtilla, para comprobacion de la vida y reyno de Don Sancho Fernandes Rey de Caſtilla, que fue muerto ſobra Çamora. D'eſta manera yendo fundada la fabrica d'eſta hiſtoria, queda comprobada nueſtra opinion: y no ſolo eſtas eſcrituras ſe notarán, pero otras diuerſas. Aſſi parece por vn priuilegio de donacion, que el Rey Don Sancho Garcia, y la Reyna Doña Plazencia ſu muger, dieron a la caſa de Balbanera en las Nonas de Iulio, de la meſma Era de mil y ciento y diez: que es a ſiete d'el meſmo mes d'el dicho año de ſetenta y dos, como biuian y reynauan, y dize ſu data ſer hecha, reynando nueſtro Señor Ieſu Chriſto, y debaxo de ſu imperio el Rey Don Sancho en Pamplona, y Alaua: y debaxo d'el, el ſeñor conde Don Yñigo Lopez en Nagera. En otra eſcritura de confirmacion de los Idus de Agoſto de la meſma Era, que es a treze dias d'el meſmo mes, dada a la meſma caſa: dize reynar el Rey Don Sancho en Pamplona, y Alaua. Y lo meſmo en otra de doze de las Calendas de Septiembre de la meſma Era, que es a veynte y vno de Agoſto d'el dicho año.

No paran aqui las relaciones y memorias d'el Rey Don Sancho Garcia, y de la Reyna Doña Plazencia ſu muger, porque ſe hallan eſcrituras ſuyas dadas a la caſa de Balbanera en las Calendas de Mayo, de la Era ſeguiente de mil y ciento y
1073 onze, que es a primero d'el meſmo mes d'el año d'el naſcimiento de mil y ſetenta y tres: donde ſe contiene, que el Rey Don Sancho reynaua en Nagera. En otra d'el meſmo moneſterio de cinco de las Calendas de Agoſto de la meſma Era, que es a veynte y ocho d'el mes de Iulio d'el dicho año de ſetẽta y tres, dize reynar en Pamplona y Alaua, y debaxo d'el, el ſeñor conde Don Yñigo Lopez en Nagera: y por otra de la meſma caſa y Era, ſe comprueua lo meſmo, manifeſtandoſe, que el Rey Don Sãcho Garcia, y la Reyna Doña Plazẽcia ſu muger reynarõ mas años de los, que publican los auctores. En eſte año por el mes de Octubre fue muerto a traycion en el cerco de Çamora Don Sancho Fernandez Rey de Caſtilla, y ſucedió le en los reynos de Caſtilla y Leon ſu hermano Don Alõſo Fernandez, ſexto d'eſte nombre: y los que la muerte ſuya han ſeñalado antes d'eſte año, andan deprauados, como manifieſtamente lo probamos en la hiſtoria de Caſtilla. Por las eſcrituras, que el Rey Don Sancho Garcia, y la Reyna Doña Plazencia ſu muger dieron a la caſa de Sanct Millian, en ocho de las Calendas de Abril de la Era, de mil y ciento y doze, que es a veynte y cinco de Março d'el año d'el naſcimien-
1074 to de mil y ſetenta y quatro, ſe vee claro como en eſte año reynauan, deziendo en la ſubſcricion. Yo el Rey Don Sancho, y la Reyna Doña Plazencia, que eſta donacion confirmamos ſubſcriuimos a los teſtigos, para la roborar. Por confirmadores ſe ponen Don Blas, y Don Fortuno Obiſpos, y Pedro, y Aluaro abades, Eximino Garces, Fortun Lopez, Eximeno Azenar, Lope Fortuniones, Orbita Azenar, Fortun Azenar. Los dos años reſtantes de la vida d'el Rey Don Sancho, ſe comprouarán adelante con otros inſtrumentos ſuyos.

Pves ſiendo coſa tan cierta, que la Reyna de Nauarra, muger d'el Rey Don Sancho Garcia, ſe dezia Doña Plazencia, apuntado queda, como vnos la llaman Doño Clara Vrraca, y otros Doña Eſtephania, que es el nombre de la Reyna ſu ſuegra. Deſpues d'el Rey Don Sancho Garcia poniendo indeuidamente por ſuceſſor otro Rey, llamado Don Sancho, que le quieren hazer hermano ſuyo, le dan por

por muger vna Reyna llamada Doña Vrraca, que dizen ſer de nacion Franceſa: y otros dizen, que ſe llamó Doña Blanca, y que fue hija de Ricardo duque de Normandia, y eſcriuen otras tales ficciones ſin fundamẽto alguno, deziẽdo mas, que el Rey Don Sancho Garcia, no tuuo hijos, y por eſto el Rey Don Sancho ſu hermano le ſucedió en los reynos. Son diuerſas las razones, que militan contra los, que eſtas coſas eſcriuen: la primera, que los años de reyno, que al hermano quieren dar, ſe prueua ſer d'el Rey Don Sancho Garcia, y de la Reyna Doña Plazencia ſu muger, lo qua eſcluye a ſu opinion, como queda viſto, y ſe verá en lo que reſta. La ſegunda y muy peremtoria, que en ninguno de los inſtrumentos paſſados, y los que reſtan de citar, ſe halla hecha mencion de nombre de tal infante: porque con hallar por confirmadores en diuerſas eſcrituras, no ſolo a los infantes Don Ramiro, y Don Fernando, y Don Ramon, mas tambien a las infantas Doña Ermeſilda, y Doña Ximena, y Doña Mayor: no ſe halla hecha relacion ni memoria alguna d'el infante Don Sancho: que ſi tal le vuiera, ſe hallára primero, que los otros, pues le quieren hazer hermano mayor d'ellos. La tercera, que ay cathalogos de los Reyes de Nauarra, donde no ſe halla hecha mencion, ni memoria de tal Rey. Eſpecialmente en el libro viejo de las Calendas de la yglеſia de Pamplona, donde ſe pone vn cathalogo muy verdadero, y de años ciertos de todos los Reyes, que en Nauarra reynaron, deſde el Rey Don Garci Sanchez, padre d'eſte Rey Don Sancho Garcia, haſta el Rey Don Philipe el tercero, no ſe haze mencion ni memoria de tal Rey Don Sancho. Lo meſmo ſe comprueua d'otras relaciones. Sin eſto no todos los auctores ſon conformes en ſeñalar tal Rey, y aſſi Vaſeo, no obſtante, que en lo de mas no tuuo mucha luz en el cathalogo, que eſcriuió de los Reyes de Nauarra, no ſeñala tal Rey, y lo meſmo hazen otros auctores. Con eſtas razones, y otras, que ſiendo neceſſario, ſe podrian referir en verificacion d'eſto, ſe deue entender, que el Rey Don Sancho Garcia no tuuo por ſuceſſor en los reynos tal hermano.

Lo que para dar mas color a ſus coſas, eſcriuen no auer tenido hijos el Rey Don Sancho Garcia: ſe prueua lo contrario por eſcrituras antiguas d'el ſobre dicho Don Alonſo Fernandez Rey de Caſtilla, ſexto d'eſte nombre. El qual en vn priuilegio, que da al ſeñor Sanct Millian, y al abad Blaſco, y a ſus monges, en ſiete de las Calendas de Deziembre de la Era de mil y ciento y veynte y ſiete, que es a veynte y cinco d'el mes de Nouiembre d'el año d'el naſcimiento de mil y ochenta y nueue, pone por confirmador al infante Don Garcia, hijo d'eſte Rey Don Sancho, llamando le infante, deziendo ſer hijo de Don Sancho Rey de Nagera: y dize mas, que eſte infante reſidia a la ſazon en Toledo. En otra eſcrituta de donacion d'el meſmo Rey Don Alonſo el ſexto, fecha en el moneſterio de Sanct Saluador de Oña, concedida a la caſa de Sancta Maria de Valbanera, en las Calẽdas de Mayo de la Era de mil y ciento y treynta, que es a primero d'el meſmo mes d'el año d'el naſcimiento de mil y nouenta y dos, pone por confirmadores a dos hermanos de vn meſmo nombre, que diſtintamente llama Garcias, deziendo ambos ſer hijos de Don Sãcho Rey de Nagera. Sin eſtos hijos, que tan manifieſtos quedan, parece en el moneſterio de Sanct Iuan de la Peña, eſtár enterrado en vna ſepultura vn caualiero llamado Fortun Yñiguez, q̃ ſe preſume ſer hijo d'eſte Rey Don Sancho Garcia, como lo trataremos en la hiſtoria d'el Rey Don Sancho Ramirez. Queriendo algunos auctores atribuyr los hijos d'eſte Rey Don Sancho Garcia al Rey, que quieren añadir, refieré auer tenido dos hijos,

Universidad de Deusto
Biblioteca

hijos, llamados Don Ramon y Don Sancho, que dizen eſtár enterrados en el Real moneſterio de Nagera: pero entre todos es conſtante opinion, que el mayor de los infantes hermanos ſe dezia Don Ramiro, a quien de cognomento patronymico, llaman el infante Don Ramiro Sanchez. El qual con el progreſſo d'el tiempo vino a caſar muchos años deſpues d'el fallecimiento d'el Rey ſu padre, con Doña Eluira, hija primogenita d'el Cid Ruy Diaz, como ſe nota de diuerſas obras, las quales refieren, que eſte infante Don Ramiro Sanchez vuo en ella vn hijo, que fue llamado Don Garci Ramirez, que vino a ſer ſeñor en Monçon, y deſpues a reynar en Nauarra, por muerte d'el Rey Don Alonſo el Batallador, como en ſu lugar ſe verá. De hijas, que el Rey Don Sácho Garcia vuieſſe tenido, no he hallado hecha mencion.

Capitvlo xxxvi.

De las coſas, que algunos auctores refieren contra el infante Don Ramon, y ſatiſſacion de ciertas obieciones ſuyas.

Antes de paſſar adelante, ſerá bien, que ſe refiera, lo que algunos eſcriuẽ, auer ſucedido deſpues, que ſeñalá la muerte d'el Rey Don Sancho Garcia, cuyo matador el conde, refieren, que huyó con toda diligencia, como mal cauallero, que tan grande traycion auia cometido: que quiere parecer a la, que poco auia, que Vellido de Olphos, cometiera ſobre Çamora, matando con otra a traycion de menor cauſa, al dicho Don Sancho Fernandez Rey de Caſtilla ſu ſeñor. Dizen mas, que el mal conde queriendo hazer de ſu muger, lo que d'el Rey auia hecho, q̃ tiró ſu camino a la villa de Pazuengos, y matando a la condeſa ſu muger, ſe recogió a Caſtilla. Eſcriuen mas, que aquel infante Don Ramõ, vno de los hijos d'el Rey Don Garcia ſe hallaua a la ſazon en la comarca, donde mataron al Rey: y que con ayuda de ciertos Roncaleſes que a caſo ſe hallaron a mano, ſeguió al conde, penſando de le coger: y llegado a Pazuengos, como no le pudo alcançar, viendo que de tierras de Nauarra, auia ſallido, no ſolo derrocó el caſtillo, mas que aun con la grande ſaña, quemó la villa ſin culpa, y demoſtró a las gentes otros miedos y eſpantos, y que luego, aunque con penſamientos de cauallero tyrano, puſo cobro en la tierra, porque ſu hermano el legitimo Rey Don Sancho era auſente d'el reyno, y ſe hallaua en Aragon.

Estas ſon coſas reſultadas de las traças y ymaginaciones de algunos auctores de poco fundamento, o por mas raſa verdad dezir, de ninguno, ſiendo el que mas en eſtas ficciones extendió la pluma el licenciado Picina. Semejantes coſas yo vuiera paſſado en ſilencio, ſin hazer mencion ſuya, pero conſiderando, que por ventura algunos lectores no muy verſados en hiſtoria, topando con aquellas, pudieran concebir alguna ſoſpecha, o duda en las ciertas y verdaderas, he querido referir ſus opiniones, probando lo contrario con tanta fuerça de eſcrituras y razones, manifeſtantes la verdad. Si eſte caſo d'el Rey Don Sancho Garcia, y d'el conde, como es ficcion, vuiera ſido verdad, deuiera ſer grande exemplo a los Principes y grandes ſeñores, para no offender y laſtimar a ſus ſubditos, en eſpecial a gentes de honrra con ſemejantes atreuimientos, agenos de todo Catholico, y generoſo Principe, y ſeñor: porque cada dia veemos ſucceſſos eſcandalos, llenos de aduerſidad propria y mal exemplo, verificandoſe manifeſtamente, lo que el prouerbio Eſpañol dize. Que el perro con rabia muerde a ſu ſeñor: porque los hombres de honrra laſtimados de la grauedad y peſõ de tanta mengua y honor, vienen a hazer caſos

caſos eſtraños con el eſtimulo de tan inrecuperable y vidrioſo negocio. Quantos males y daños d'eſtos caſos ayan ſucedido, no ſeria difficil de moſtrar por nobles exemplos de grandes Principes: pero dexando los de mas a parte, y tomando algunos de los mas granados y manifieſtos a las gentes, coſa notoria es, que por cauſa de Helena la Griega fue la deſtruction de la famoſa ciudad de Troya. De la meſma manera ſe ſabe, que por cauſa de la matrona Romana Lucrecia fuſo dicha, perecieron totalmente los Reyes de Roma. Tambien ſe ſabe, que de la Caba muger d'el conde Don Iulian naſció grande ocaſion para las grandes conquiſtas, que los Moros hizieron en Eſpaña. Sabeſe tambien, en tiempo de nueſtros viſaguelos los inumerables daños de muertes, incendios, aſolaciones de pueblos, que vinieron ſobre Francia en los tiempos d'el Rey Carlos, que comunmente es contado por ſeptimo d'eſte nombre, por cauſa d'el duque de Orleans, y de Madama Margareta duqueſa de Borgoña, muger de Iuan, vnico d'eſte nombre duque de Borgoña y conde de Flandres, de quien en la hiſtoria de Caſtilla ſe hizo mencion en la ſucceſſion de los duques de Borgoña en la vida d'el Rey Catholico Don Fernando quinto, y en eſta hiſtoria de Nauarra ſe hará tambien memoria. Aſſi que notables y muy muchos ſon los exemplos, que en eſte caſo y materia tan odioſa de Dios nueſtro Señor, y de las gentes, ſe podria referir, para manifeſtar, quanto los Principes y grandes ſeñores, que ſon obligados a ſer exemplo de ſus pueblos, ſe deuen apartar de caſos tan feos, y de eſcandalos tan peligroſos, pero lo dicho, que a todos es manifieſto, baſte, para eſte lugar, ſin que ſe ſeamos mas diſgreſcioſos de nueſtra hiſtoria.

Tratan mas eſtas obras, que al tiempo, que el Rey Don Sancho Garcia falleció, como ſu hermano el infante Don Ramon ſe hallaſſe en Nauarra, que con cudicia de reynar tuuo lugar de poder ſe apoderar de muchos pueblos y fortalezas d'el reyno, ayudando ſe para eſto de ſu mucho esfuerço, y grande liberalidad, con que quierẽ, que era aceto a muchos d'el reyno, cuyo Rey, dizen mas, auer ſe intitulado, y que aun por eſto ſu hermano mayor el nueuo Rey Don Sancho, que en Aragon ſe hallaua, tratan, que quando ſupo caſi la muerte d'el Rey Don Sancho Garcia ſu hermano, como eſtas tyranias d'el infante Don Ramon ſu hermano, dudó de venir a Nauarra, a cobrar ſu reyno: pero que deſpues cõfiando en ſu juſticia, vino al reyno, eſperando mucho en la fidelidad de los nobles de la tierra, y no menos en ſus propios ſubditos, que antes de reynar le eran vaſallos por merced d'el Rey Don Garcia ſu padre, que le dió en vida a Seſma, Carcar, Andoſilla, y Lerin, y Peña Cerrada, con las tierras de Val de Echauri, Subica, Vidaurreta, y otras tierras, que ſon ſueños ſin fundamento.

Sin duda en eſte caſo andan con daño los auctores, que tratan de auer, querido el infante Don Ramon tiranizar al reyno, al Rey Don Sancho ſu hermano en eſte principio de ſu reyno: porque conſta lo contrario d'el libro Gotico de vn priuilegio de lengua Latina, que el Rey Don Sancho dió al moneſterio de Santa Maria de Valbanera en la ſobre dicha Era de mil y ciento, y doze, que es el dicho año d'el naſcimiento de mil y ſetenta y quatro. Donde por el diuino amor no le ſiendo hecha fuerça de ninguno, ſino por el remedio de ſu anima, dize que haze donacion a honrra de Dios y de Santa Maria de Valbanera al abad Aluaro y a los de mas religioſos de aquella caſa, d'el moneſterio pequeño, que llamá S. Saturnino, que eſtaua pueſto en la parte de Ocon, con qualeſquiera tierras y viñas. Dize en la ſubſcricio: reynando nueſtro Señor Ieſu Chriſto, y debaxo de ſu imperio el dicho Rey Dõ Sácho en Nagera y Páplona: y el Rey Dõ Alõſo en toda Caſtilla y Leon:

Universidad de Deusto
Biblioteca

Leon: y el Rey Don Sancho Ramirez en Ribagorça, y Aragon: y Don Nuño Obiſpo en Alaua, Don Blas Obiſpo en Yruña, que es Pamplona. Son los teſtigos y confirmadores el infante Don Ramon hermano d'el Rey, la infanta Doña Ermiſenda hermana d'el Rey, el conde Yñigo Lopez ſeñor en Nagera: y ſu hijo Lope Yñiguez ſeñor en Alberite, Fortun Iuanes ſeñor en Clauijo, Yñigo Fortunez ſeñor en Arnedo, Yñigo Aznarez ſeñor en Ocon y Calaorra, Yñigo Sagit alferez d'el Rey: Lope Belaſco mayor domo d'el Rey, Sancho Garces offertor d'el Rey, Fortuño Garces copero d'el Rey, Lope Yñiguez cauallerizo d'el Rey. Garcia eſcriuió la prouiſiõ d'el ſeñor Rey. Pues de manifeſtar ſe, que el Rey Don Sancho pone en eſte priuilegio por confirmador al infante Don Ramon ſu hermano, eſta claro, que ſe hallaua en ſu gracia y amor, y aun aſſi dize eſta eſcritura. Y yo el antes nombrado Rey Don Sãcho, que mandé hazer eſta carta, heche con mi mano el ſigno †, y entregué a los teſtigos para roborar, y luego nombra el primero al infante Don Ramon, llamando le hermano. El qual, a lo que de papeles antiguos ſe puede colegir, hizo, y cometió ſus tiranias y caſos feos deſpues, y no al principio d'el reyno d'el Rey Don Sancho ſu hermano.

CAPITVLO XXXVII.

De diuerſas eſcrituras comprobantes el reyno d'el Rey Don Sancho Garcia, y ſuceſion de Don Pedro de Roda en el obiſpado de Pamplona, y muerte d'el Rey.

EN eſte tiempo aun biuia la Reyna biuda Doña Eſtephania, madre d'el Rey Don Sancho Garcia, como ſe manifieſta por eſcrituras ſuyas: porque continuando ſus donaciones a la caſa de ſancta Maria la Real de Nagera, que el Rey Don Garci Sanchez, ſu marido y ella auian fundado y dotado, dió agora ella meſma el moneſterio de Sancta Columba, como parece por inſtrumento de la dicha Era de mil y ciento y doze, que es el ſobre dicho año de ſetenta y quatro. En eſte meſmo año fue reedificado eſte Real moneſterio por el Rey Don Sancho Garcia, y por la Reyna Doña Plazencia ſu muger, y le hizieron muchos bienes, deſſeando acrecentar la memoria d'el Rey Don Garcia ſu padre, como a lugar dõde teniã deliberado, auia de ſer ſu ſepultura. Paſſó de aqui la vida y reyno d'el Rey Don Sancho Garcia, y de la Reyna Doña Plazencia, como conſta por vn priuilegio, que dieron al moneſterio de Sanct Millian, en ſiete de los Idus de Enero de la Era de mil y ciento y treze, que
1075 es a ſiete d'el meſmo mes, d'el año d'el naſcimiento de mil y ſetenta y cinco, donde ponen por confirmadores al infante Don Ramon ſu hermano, y a la infanta Doña Ermiſilda ſu hermana, y a los Obiſpos Don Nuño, Don Blas, y Don Fortuno, ſin muchos caualleros. D'eſte inſtrumento ſe comprueua tambien, que el infante Don Ramon ſe hallaua en gracia d'el Rey Don Sancho Garcia ſu hermano. En quatro de los Idus de Iulio de la meſma Era, que es a doze d'el meſmo mes y año ſobre dicho, es viſto reynar los meſmos Reyes por otra eſcritura de donacion, que dieron a la meſma caſa, cuyo principio es eſte, conuertiendolo de la lengua Latina a la Caſtellana. Debaxo d'el nombre de Chriſto redemptor. Yo pues Don Sancho Rey, juntamente con mi muger Doña Plazencia, por la gracia de Dios Reyna, concedemos, y confirmamos a la caſa de Sanct Millian, y a ti padre ſpiritual Blaſco abad, &c. Los cõfirmadores ſon el Obiſpo Don Nuño, y Pedro, Aluaro, y Galindo abades, Don Aparicio, Don Fano, y Azenar Ximenez, Blaſco Gomez ſeñor en Vicaria, Garcia Fortuniones, Sancho Fortuniones ſeñor en Sancta Columba, y otros.

POR tantas eſcrituras, como d'eſte Principe ſe hallan en diuerſos moneſterios, que

que al tiempo eran de ſus reynos, ſe reconoſce auer ſido muy limoſnero y fauorecedor de las caſas de las religiones, que es coſa propria a todo catholico Principe, qual ſe colige era eſte Rey Don Sãcho Garcia, el qual aun en eſte meſmo año en diez de Iunio, hizo ciertas confirmaciones a la caſa de Valbanera, y tambien en el meſmo año a la de Nagera: y dió en vno con la Reyna Doña Plazencia ſu muger al monſterio de Sanct Andres de Cirueña el moneſterio de Sancta Maria de Lueñe, con todos ſus terminos, que es cerca de Ciruengos. El Rey Don Sancho, no ſolo ſe intitulaua Rey de Pãplona, Nagera, y Alaua, como queda manifieſtamente probado, mas ſegun parece por inſtrumentos d'eſte meſmo año, que eſtán en el moneſterio de Sant Millian, tambien ſe intitulaua reynar en Vizcaya, como ſe prueua de la donacion, que vna ſeñora Aragoneſa, llamada Doña Endrigoto, haze de vna ygleſia de Aragon, llamada Sanct Saluador de Bernues, al ſeñor Sanct Millian, y al abad Blaſco, y a ſus monges, deziendo en la data eſtas palabras. Fecha la carta en la Era de mil y ciento y treze, ſiendo Don Sancho Rey en Aragon, y Don Sancho Garcia Rey en Pamplona, Alaua, y Vizcaya. Eſta Era es d'el dicho año d'el naſcimiento de ſetenta y cinco, que fue el penultimo de ſu reyno, en que dize eſte inſtrumento reynar en Vizcaya el Rey Don Sancho. Confirman eſta eſcritura Garcia, Blaſio, y Nuño Obiſpos, y tambien los hijos de la meſma Doña Endrigoto donadora, que ſon Don Sancho Sanchez, y ſus hermanas Doña Endrigoto, Doña Sancha, Doña Ximena, y Doña Blaſchita, ſiendo teſtigos Sancho Galindez ſeñor en Athares, y Lope Garces ſeñor en Vncaſtillo.

CLARA y conoſcidamente queda comprobada la vida y reyno d'el Rey Don Sancho Garcia y de la Reyna Doña Plazencia, cuyo ſeñorio y coſas llegaron haſta el año ſeguiente de mil y ſetenta y ſeys, ſegun ſe vee en vn inſtrumẽto de do- 1076
nacion, que el Rey y Reyna dieron a la caſa de Sanct Millian, y al abad Blaſco, y a ſus monges, en dos de las Calendas de Março de la Era de mil y ciento y quatorze, que es a veynte y ocho de Hebrero d'el dicho año de ſetenta y ſeys: donde intitulandoſe reynar en Pamplona, Alaua, y Nagera, ponen por confirmador al infante Don Ramon, con otras muchas perſonas de cuenta de ſu caſa Real. En eſte meſmo año de ſetẽta y ſeys, el Rey Don Sancho confirmó y reualidó al moneſterio de Nagera el priuilegio, que en el año paſſado de cinquenta y dos, auia dado el Rey Don Garcia ſu padre, y d'ello hizo ſu inſtrumento, ſiendo confirmador el infante Don Ramiro ſu hermano, que eſta eſcritura dize ſer hijo d'el Rey Don Garcia: y fueron preſentes a eſto el Arcobiſpo de Narbona, Don Gomez Obiſpo de Nagera, Don Gomez Obiſpo de Burgos, y muchos abades y caualleros de ſu reyno. Es coſa notable la cuenta, que d'eſte Obiſpo de Burgos, llamado en Latin Gomeſano, ſe haze en diuerſas eſcrituras d'eſtos tiempos: de los quales ſe colige, auer preſidido en ſu ygleſia muy largos años.

HASTA eſte Rey por la orden, que nueſtra chronica ha moſtrado, ſe continuó per linea recta y maſculina la ſuceſſion y Real poſteridad de los Catholicos Reyes de Nauarra, cuyo poder y grãdeza d'eſtados fue mayor en eſtos ſiglos, de lo que haſta agora ſe tenia entendido, ſegun queda baſtantemente verificado. Es coſa de aduertir, que en tantos años como corrieron deſde el principio d'el reyno d'el Rey Don Garci Ximenez, haſta la muerte d'eſte Rey Don Sancho Garcia, que ſegun el diſcurſo de nueſtra precedente cuenta, fueron trezientos y ſeſenta años cuales, no vuieſſe ſaltado la corona Real de Nauuarra en hembras, ſin que lo contrario conſte por ningun auctor, ni por algunas eſcrituras antiguas, y aunque por ſu muerte ſe hizo la linea traſuerſal, vniendoſe Nauarra con Aragon,

Universidad de Deusto
Biblioteca

gon, como luego ſe referirá, ſiempre ſe cõtinuó la linea maſculina de los primeros Reyes, dando buelta de vna parte a otra, haſta la muerte d'el Rey Don Sãcho el Fuerte en muchos centenares años, como todo, Dios mediante, lo moſtrará nueſtra chronica.

LAS deſobediencias y rebeliones, que los auctores publican, que el infante Don Ramon començó contra el Rey Don Sancho ſu hermano y ſeñor, deuieron ſer deſpues, que el Rey Don Sancho auia mas de veynte y vn años, que reynaua, y ſe deuió alçar con algunas fortalezas ſuyas, y otras algunas, que en guarda y tenencia le deuió de dar el Rey ſu hermano, y de aqui naſçió tãto diſcrimen y odio entre el Rey y el infante ſu hermano, que el Rey pretendiendo punir, y caſtigar al hermano deſobediẽte y rebelde, no paró haſta, que con ayuda de los nobles de Nauarra priuó al infante por ſus deſobediencias de las tierras y fortalezas, con que tyranicamente ſe auia alçado: y refieren, que le compelió a ſallir d'el reyno, y quedó por pacifico ſeñor el Rey Don Sancho.

EN cuyos tiempos, como queda viſto pontificaua en la yglefia de Pamplona, el Obiſpo Don Blas: el qual auiendo gouernado ſu yglefia en ocho años, poco mas o menos, falleció en eſte año de mil y ſetenta y ſeys, o algo antes, preſidiendo en la Yglefia de Dios el Papa Alexandro ſegundo. Sucedió le en el obiſpado Don Pedro, primero d'eſte nõbre, cognominado de Roda, que ſegun nueſtro numero de los Obiſpos de Pamplona, fue el decimo terciò Obiſpo, el qual era de nacion Frances, natural de Roda, y monge en el moneſterio de Sanct Ponce de Thomeras, que es en Francia, cerca de Beſiers. Eſte Obiſpo Don Pedro de Roda, ſiendo muy excelente prelado, hizo coſas muy ſeñaladas en la yglefia de Pamplona, ſegun conſtan de priuilegios originales ſuyos d'el archiuo de aquella madre yglefia, y de ſus coſas la hiſtoria hará adelante diuerſas vezes mencion.

SI EN los años paſſados deſpues de la muerte d'el Rey Don Garcia, los Reyes de Caſtilla no auian querido hazer reſtitucion de las tierras pertenecientes a Nauarra, que en Bureba, y otras partes poſſeyan, menos comodidad auia agora para las cobrar, aſſi porque Don Alõſo Rey de Caſtilla ſexto d'eſte nombre eſtaua muy poderoſo Principe, con ſer Rey de Caſtilla y Leon, como por las turbaciones y rebueltas, que en eſtos dias auia cauſado el infante Don Ramõ. El qual aunque fue echado d'el reyno, no por eſſo dexó de tentar y procurar al Rey Don Sancho ſu hermano todo el daño y mal, que pudo. Los que eſtas rebeliones publican, eſcriuen, que el Rey Don Sancho haziendo guerra a los Moros de Roda, con quienes el infante Don Ramõ andaua confederado, que tuuo el infante tales formas y aſtucias, que el Rey Don Sancho, veniendo con los Moros a batalla cerca de Roda, fue muerto. Aquel cathalogo de los Reyes de Nauarra, ya citado, que eſtá en el libro viejo de las Calendas de la yglefia mayor de Pamplona, dize, que eſte Rey Don Sancho fue muerto en Peñalen: y lo meſmo publican otras hiſtorias y relaciones, que de ſu muerte tratan, ſino que los auctores, que queſieron poner por ſuceſſor ſuyo al otro Rey Don Sancho, que dizen ſer hermano ſuyo, como a eſte vieron, que ſe ſeñalaua la muerte en Peñalen, quiſieron al otro poner la ſobre Roda, por hazer en todo diſtinciones, de donde nació la confuſiõ, y la muerte, que al infante Don Ramon cargan en Roda, ſe ha de entender en Peñalen, por cudicia y tyrania de reynar. Auia veynte y dos años, que el Rey Don Sancho Garcia reynaua, quãdo ſucedió en Peñalẽ ſu deſgraciada muerte en el dicho año de mil y ſetenta y ſeys, que ſegun de las datas de algunos inſtru-

inſtrumentos ſe puede colegir, fue mediado eſte año, y fue enterrado en el moneſterio de Sancta Maria la Real de Nagera, en la ſepultura de los Reyes ſus padres, como de memorias d'eſta caſa conſta. En el meſmo moneſterio fue ſepultada la Reyna Doña Plazencia ſu muger, y tambien ſus hijos.

CAPITVLO XXXVIII.

D'el interregno, que vuo en Nauarra, y ſu vnion con el reyno de Aragon, tomando por Rey a Don Sancho Ramirez Rey de Aragon.

GRANDES fueron las turbaciones, que cauſó en Nauarra la muerte d'el Rey Don Sancho Garcia, y fea traycion d'el mal infante fratricida Don Ramon ſu hermano: al qual, como era razon, ſucedió al reues en ſus iniquos y tyranicos penſamientos: porque pueſto caſo, que deſſeando reynar cauſó la muerte al Rey Don Sãcho ſu hermano, los condes y caualleros, y ricos hombres d'el reyno de Nauarra, no dieron en ningun modo lugar, a que tan mal Principe reynaſſe, aunque el meſmo dizen, que ſe tomó indigno titulo de Rey de Pamplona. De cuya ciudad feamente haziẽdo le huyr, refieren, q̃ no ſe atreuiendo a yr a ſu primo hermano Dõ Sãcho Ramirez Rey de Aragon, a quié auia peſado de la muerte d'el Rey Dõ Sãcho ſu primo, ni tampoco al reyno de Caſtilla a ſu primo hermano Don Alonſo Fernandez Rey de Caſtilla, y Leon, de quié y de todos los de mas Principes Chriſtianos, que caſos tan feos ſiempre aborecen, ſe recataua, fue le forçoſo a lo vltimo paſſar al refugio de los Moros de la ciudad de Çaragoça, con cuyo Rey eſcriuen, que de antes tenia conoſcimiẽto y amiſtad: y aſſi fue acogido de los Moros de aquella ciudad, y ſu Rey le eredó en ella y ſu comarca, dando le caſas y poſſeſſiones. Las quales, dize Çurita, que deſpues veniendo a eredar vna nieta ſuya, llamada Marqueſa, muger de vn cauallero, que ſe dezia Aznar Lopez, donaron marido y muger a la yglefia y canonigos de Sancta Maria la mayor, de la meſma ciudad, en tiempo de Don Alonſo Rey de Nauarra y Aragon, llamado el Batallador, hijo ſegundo d'el dicho Don Sancho Ramirez Rey de Aragon.

NO faltan auctores, que dizen, que por muerte d'el Rey Don Sancho Garcia, fue en la yglefia mayor de Pamplona alçado por Rey de Nauarra ſu hijo el infante Don Ramiro Sanchez, en vno con ſu muger la infanta Doña Eluira, hija mayor d'el Cid, y que deſpues que con hartos trabajos reynaron dos años, por ſer muchas y muy grandes las moleſtias y continuos trabajos, que el infante Don Ramon ſu tio les cauſaua: dexando a Nauarra, fueron a la ciudad de Valencia, al Cid ſu ſuegro y padre. Eſtas coſas no caben en razon legitima, quien a memorias y antiguos inſtrumentos mirare con atencion, ni la concordancia de los tiempos da a ello lugar: porque quando los Nauarros vuieran alçado por Rey a alguno de los infantes, hijos d'el Rey Don Sãcho Garcia, ſu natural ſeñor, aunque lo fuera al infante Don Ramiro Sanchez, no pudiera ſer alçado por Rey con ſu muger Doña Eluira, ni auer luego ydo a Valencia al Cid ſu ſuegro, porque el Cid no tenia hijas, que en eſta ſazon pudieſſen contraer matrimonio, como ſe prueua, y verifica por los tiempos, en que el Cid naſçió, y por el que deſpues caſó con ſu muger Doña Ximena Gomez, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Fernando el primero queda viſtos: ni tampoco el Cid en eſte tiempo, ni en los diez y ocho años ſeguientes, ganó de Moros a Valencia, para que como dizẽ, pudieſſen eſtos infantes yr a Valẽcia a la ſombra de ſus ſuegro y padre. El qual era tal, que ſi viendo ſe ſeñor de la ciudad de Valencia, viera tanto mal ſobre los infantes ſus yerno y hija, ſupiera rebatir con facilidad la tyrania d'el in-

Universidad de Deusto
Biblioteca

fante Don Ramon, y hiziera que el infante Don Ramiro Sáchez ſu yerno vuiera reynado pacificamente.

Lo que ayudado de legitimas y euidentes razones ſe puede affirmar, y tener por cierto, es que el infante Don Ramiro Sanchez ſe recogió a Aragon, a la protecion y amparo de ſu tio Don Sancho Ramirez Rey de Aragon, y ayuda a eſto hallar con el progreſo d'el tiempo eredado en aquel reyno a ſu hijo Dõ Garci Ramirez, quando vino a reynar en Nauarra: pues es coſa manifieſta, que tenia el ſeñorio de Monçon. Los otros dos infantes, llamados Don Garcias de vn meſmo nombre, ſe recogieron a Caſtilla a la ſombra y refugio de ſu tio el Rey Don Alonſo, Principe el mas poderoſo d'Eſpaña, como ſe conoſce eſto de los inſtrumentos, que quedan notados en eſta hiſtoria, y en la de Caſtilla, dõde el Rey Don Alonſo los pone por confirmadores entre los prelados y grandes de ſus reynos. Lo tocante al caſamiento, que el infante Don Ramiro contraxo con ſu muger la infanta Doña Eluira, hija d'el Cid, fue ſin duda alguna largos años deſpues d'eſtos tiempos: y d'eſte matrimonio naſció el dicho Don Garci Ramirez.

Pves los nobles de Nauarra viendo las tyranias d'el infante Don Ramon, y conſiderando, que el infante Don Ramiro Sanchez quedaua de poca edad para los regir y defender de los males, que con fauor y ayuda de los de ſu parcialidad pugna de hazer, por effectuar ſus tyranicas intẽciones, y determinaron tomar por ſu Rey a Don Sancho Ramirez Rey de Aragon, que era nieto d'el Rey Don Sancho el Mayor, que fue ſu natural ſeñor, no curando de Don Alonſo Fernandez Rey de Caſtilla, que tambien era nieto d'el dicho Rey Don Sancho, de quien aun deſcendia por linea legitima, pueſto caſo, que tranſuerſal, Don Sancho Ramirez Rey de Aragõ, holgãdo de la vnion y ſeñorio d'el reyno de Nauarra, y acetando la offerta hecha por el reyno, vino a reynar en Nauarra en el dicho año de mil y ſetenta y ſeys, en el qual ſe vnieron ſegunda vez Nauarra y Aragon, auiendo quarenta y dos años, que ſe diuidieran por muerte d'el meſmo Rey Don Sancho el Mayor. D'eſta manera en el Rey Don Sancho Garcia vuo fin por algunos años la linea legitima de los Reyes primogenitos, deſcendientes d'el Rey Don Garci Ximenez, auiendo durado en trezientos y ſeſenta años en los quinze Reyes paſſados, ſegun la computacion de nueſtra Chronica, y ſaltó la linea y ſuceſſion en los Reyes de Aragon.

LIBRO

LIBRO VIGESIMO

TERTIO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS Reynos de Eſpaña: donde ſe eſcriuen las hiſtorias de los tres Reyes de Nauarra, que juntamente reynaron en Aragon, deſde el Rey Don Sancho Ramirez haſta el ſeguiente interregno de Nauarra, en que ſeparando ſe Nauarra y Aragon, fue electo por Rey de Nauarra Don Garcia Ramirez.

HISTORIA DE DON SANCHO RAMIREZ, DECIMO ſexto Rey de Nauarra, y ſegundo de Aragon.

Capitvlo I.

D'el principio de ſu reyno en Nauarra, y recognoſcimiento, que hizo al Rey de Caſtilla, y muchas tierras, que de Nauarra ſe deſmembraron: y muchos pueblos que ganó de Moros, y otras coſas ſeñaladas.

DON Sancho ſexto d'eſte nombre entre los Reyes de Nauarra, y vnico entre los de Aragõ, ſucedió al Rey Don Sancho Garcia ſu primo hermano en el dicho año d'el naſcimiento de mil y ſetẽta y ſeys, ſiendo de edad de treynta y vn años. Auia treze años, q̃ el Rey Dõ Sácho Ramirez, ſegun la comun opinió, reynaua en Aragon, quãdo de la manera, q̃ dicho queda, vino a reynar en Nauarra en eſte año. Es cognominado Ramirez, d'el nõbre patronimico de ſu padre Dõ Ramiro primer Rey de Aragon. Segun cõſta por manifieſtas razones, y lo meſmo refieré auctores de credito el Rey Don Sácho Ramirez, y el Rey Don Pedro ſu hijo, q̃ en los reynos de Nauarra y Aragõ le ſucedió, hizierõ a Dõ Alõſo Rey de Caſtilla y Leõ reconoſcimiẽto por lo tocãte a Nauarra, al a qual renia el Rey de Caſtilla mejor titulo, q̃ ellos, como nieto por linea legitima d'el Rey Dõ Sãcho el Mayor, aunque ambos Principes no tenia buẽ derecho: pues biuia el infante Don Ramiro Sãchez, hijo legitimo d'el Rey Don Sãcho Garcia, eredero proprietario d'el reyno. Si el Rey Don Sãcho Ramirez era tãbien nieto d'el Rey Don Sancho el Mayor, no lo era por linea legitima, por lo qual ſe hazia reconoſcimiẽto al Rey de Caſtilla. El qual por muerte d'el Rey Dõ Sãcho Garcia, ſe apoderó d'el reyno de Nagera haſta la ciudad de Calaorra, q̃ era lo principal de Rioja, quedãdo caſi por limite entre las tierras d'el reyno de Pamplona, que agora ſe llaman Nauarra, y las d'el Rey Dõ Alõſo las aguas de Ebro por la parte d'el reyno de Nagera. D'eſta vez no ſolo ſe enagenó d'el reyno de Páplona el de Nagera, mas tãbien el de Alaua, vniendoſe Alaua y Guipuzcoa, y Vizcaya con el ſeñorio de Caſtilla, viendo las turbaciones d'eſte tiẽpo por muerte tan fea, que fue cauſa d'eſtas tranſmutaciones, como en el capitulo decimo quinto d'el libro vndecimo ſe notó, aunque deſpues Guipuzcoa y Alaua boluieron a la vnion de Nauarra, ſegun ſe nota en el capitulo primero d'el libro duodecimo, y ſe verá lo meſmo en el capitulo octauo d'eſte libro, y ſu vltima vnion con Caſtilla ſe referirá tambien en el decimo ſeptimo d'el vigeſimo quarto.

Eſto fue en la Era de 1114.

AVER obtenido el Rey Don Alonſo al reyno de Nagera hazen muy euidente

Universidad de Deusto
Biblioteca

y manifieſto largamẽte los antiguos inſtrumẽtos y memorias de diuerſos moneſterios, eſpecialmente vna eſcritura de Sãcta Maria de Valbanera, que es carta de venta de cierta viña, que vn hõbre llamado Garcia Semeno, haze al abad Yñigo, en dos de los Idus de Nouiẽbre de la Era de mil y ciẽto y quatorze, que es a doze dias d'el meſmo mes de Nouiẽbre d'el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y ſetẽta y ſeys, que es el meſmo año en que falleció el Rey Don Sãcho Garcia: dõde ſe contiene, como el Rey Don Alõſo reynaua en Leon, en Caſtilla, y en Nagera, ſiendo ſeñor en Touia Antolin Nuñez y fiadores Yñigo Sebaſtianez, Blaſco Semeno, y Semeno Yñigo, y eſcriuiano Belaſio. D'otra eſcritura de la meſma caſa de la Era
1077 de mil y ciẽto y quinze, que es año d'el naſcimiento de mil y ſetẽta y ſiete, conſta muy claro, que reynaua en eſte tiẽpo el Rey Don Alõſo en Sãtiago, y en Caſtilla, haſta Calaorra, y debaxo de ſu imperio en Nagera, el conde Don Garcia de Cabra, llamado el Creſpo de Grañon, y ſu muger la condeſa Doña Vrraca. La qual ſegun parece por memorias antiguas, era hija d'el Rey Don Garcia: y todo eſto nueuamente conquiſtado en la Rioja, gouernaua por el Rey Don Alonſo el meſmo conde Don Garcia, de quien en otras eſcrituras d'eſtos tiempos, ſe haze mucha mencion. Por tãto deſde la muerte d'el Don Sãcho Garcia, luego Don Alonſo Rey de Caſtilla, por el derecho, que a Nauarra pretendia tener, ſe començó a intitular Rey de Nagera, como d'ello nos ſon indubitable documento las memorias d'eſtos tiempos, eſpecialmente de Valbanera vna eſcritura de cinco de los Idus de Abril de la meſma Era de mil y ciento y quinze, que es a nueue d'el meſmo mes de Abril d'el dicho año d'el naſcimiẽto d'el mil y ſetenta y ſiete: dõde dize reynar el Rey Don Alonſo en Leon, y en Caſtilla, en Nagera. En otra de quatro de los Idus de Deziembre de la meſma Era, que es de diez dias d'el meſmo mes y año de naſcimiento: dize por mayor mageſtad, reynãdo el Rey Don Alonſo en Eſpaña. Lo meſmo conſta d'otros priuilegios y memorias, como lo yremos apuntando, y eſto ſe notó en la hiſtoria de Caſtilla, en la vida ſuya.

Fve caſado el Rey Don Sancho Ramirez, con vna ſeñora, hija de Armengol de Barbaſtro, conde de Vrgel, y de ſu muger la cõdeſa Doña Clemencia, de cuya hija llamada la Reyna Doña Felicia vuo el Rey Don Sãcho Ramirez ſu marido tres hijos, al infante Don Pedro, que como primogenito le ſucedió en los reynos de Nauarra y Aragon, y al infante Don Alonſo, que ſiẽdo ſegundo genito, tãbien ſucedió en los reynos de Nauarra y Aragõ, a ſu hermano Don Pedro. Tuuo mas al infante Don Ramiro, que era el menor, que fue monge de la orden de Sanct Benito en Francia, en el moneſterio de S. Ponce de Thomeras antes nombrado, y deſpues vino a ſer Rey de Aragõ, ſucediendo a ſu hermano Don Alonſo: pero como los otros dos hermanos no reynó en Nauarra, ſino en ſolo Aragõ. En los treze años, que el Rey Don Sancho Ramirez, primero que en Nauarra reynó en Aragon, hizo muchas coſas ſeñaladas, aſſi contra Moros, como en otras coſas, de las quales algunas ſon referidas por los auctores: y no ſolo acabó de echar a los Moros de las montañas de Aragon, Sobrarue y Ribagorça, mas aun en lo llano hizo muchas guerras a Abderrahamẽ, Rey de Hueſca, y ganó de Moros la ciudad de Barbaſtro en el año paſſado de ſeſenta y cinco, falleciendo en el cerco d'eſta ciudad Armengol de Barbaſtro conde de Vrgel, ſuegro d'el Rey. El qual tambien ordenó otras muchas ſeñaladas coſas en lo Eccleſiaſtico, haziẽdo en ſu reyno dexar el officio Gotico, y tomar el Romano: y no menos en dexar las Leyes y fueros de los Godos, y tomar el derecho comun: y deſpues d'eſtas y otras coſas grandes, vino a reynar en Nauarra. En el meſmo año, que en Nauarra començó a reynar, ganó

ganó de Moros por el mes de Agoſto vn caſtillo, que ſe dezia Muñones, cerca de Secaſtilla en Ribagorça: y por eſta victoria fue el Rey en romeria al moneſterio de Sanct Victorian.

Don Pedro de Roda Obiſpo de Pamplona en el dicho año de mil y ſetenta y ſiete hizo algunas donaciones a ſu yglеſia cathedral, ſegun conſta de priuilegios originales d'eſte meſmo tiempo, y no ſolo hazia eſte buen prelado donaciones y otros bienes en augmento de ſu yglеſia, mas era padre de pobres, huerfanos, y biudas, al qual el Rey Don Sancho Ramirez tuuo grande reſpecto y reuerencia por ſus grandes meritos.

Siempre tenia Don Alonſo Rey de Caſtilla grande poder en lo que tocaua a las coſas de Nauarra, y aſſi por documentos de la meſma caſa de Valbanera de vna carta de vẽta, fecha en ſeys de los Idus de Deziembre, de la Era de mil y ciento y diez y ſeys, que es de ocho dias d'el meſmo mes de Deziembre, d'el año d'el naſcimiento de mil y ſetenta y ocho, conſta, que tenia por el la ciudad de Nagera el conde Don Garcia, de quien en la hiſtoria de Caſtilla ſe hizo mucha mencion. Eſto meſmo parece por otro inſtrumento de la meſma data: y d'otro de dos dias deſpues, en los quales dize reynar el Rey Don Alõſo en ſus reynos, y en Nagera el cõde Don Garcia de Cabra. Eſto meſmo es euidente por memorias antiguas de ſancta Maria de Nagera de la Era de mil y ciento y diez y ſiete, que es año d'el naſcimiento de mil y ſetenta y nueue, porque el Rey Don Alonſo intitulando ſe Emperador de las Eſpañas, cõfirmó en eſte año las donaciones y priuilegios, que los Reyes paſſados hizieron a eſta Real caſa. En otro inſtrumẽto antiguo de Valbanera, de tres de los Idus de Abril de la Era de mil y ciento y diez y ocho, que es de onze dias d'el meſmo mes de Abril d'el año d'el naſcimiẽto de mil y ochenta, dize, reynando nueſtro Señor Ieſu Chriſto, y debaxo de ſu imperio el Rey Don Alonſo en Leon, Caſtilla, y Nagera. D'eſta manera quedó por la muerte d'el Rey Don Sancho Garcia, muy diminuido el reyno de Nauarra, auiendo el Rey Don Alonſo apoderadoſe de roda la Rioja haſta Calaorra y ſus tierras.

1078 1079 1080

Siendo el Rey Don Sancho Ramirez Principe belicoſo, continuó porſperamente las guerras con los Moros, de quienes eſcriuen, que ganó el caſtillo de Cobin y Pitilla en el dicho año de mil y ochenta, en el qual tuuo con los Moros vna rezia batalla cerca de Çaragoça. En eſte meſmo tiempo era Obiſpo de Yaca, que d'otra manera llaman de Aragon, Don Garcia, hermano d'el Rey Don Sancho Ramirez, con quien el Obiſpo ſu hermano tenia grandes differencias, porque el Rey metia mano en los negocios y prouentos eccleſiaſticos: los quales, aunque el Rey expendia y gaſtaua en guerras Catholicas contra los Moros, enemigos de nueſtra ſancta Fe, pareció al Obiſpo, que cauſaua grande eſcandalo y mal exẽplo en la republica Chriſtiana. Por lo qual a amoneſtaciones d'el meſmo Dõ Garcia Obiſpo de Yaca, y de Don Ramon Dalmao Obiſpo de Roda, affirmá, que hizo el Rey Don Sãcho Ramirez penitẽcia publica en el año de mil y ochẽta y vno, en la yglеſia de Roda, ante el altar de S. Vicente, ſiendo preſente el dicho Obiſpo Don Ramõ, y la corte d'el Rey. El qual deue ſer exẽplo a los Reyes y Principes Chriſtianos, q̃ cõfiados en algunos miniſtros ſuyos, ſe atreuen muchas vezes a meter mano en las decimas, y otras prouẽtos de las yglеſias, hoſpitales, y colegios, y otros caſas pias. Proſiguiendo el Rey Don Sancho Ramirez las cõquiſtas de los Moros, ſe eſcriue, que en eſte meſmo año ganó d'ellos a Bolea, lugar muy fortalecido.

1081

Entre los hijos d'el Rey Don Garcia biuia haſta eſtos tiempos el infante Don Ramiro: el qual ſiẽdo muy deuoto de la Real caſa de Sãta Maria de Nagera,

Universidad de Deusto
Biblioteca

auia hecho los años paſſados muchas donaciones, teniẽdo a eſte moneſterio, dõde los Reyes ſus padres eſtauã ſepultados, deſtinado, y ſeñalado para ſu ſepultura: y en eſte año de ochenta y vno, que fue era de mil y ciento y diez y nueue, le dió muchas coſas, y ſeñaladamente lo que eſta vez y las paſſadas dió, fueron las villas de Torrezilla de los Cameros, Treuexano, Ribafrecha, Lea, Villoria, y S. Pelayo de Cerezo, Sanct Pedro de Torrecilla, Santa Maria de Veraça y otras tierras, yglẽſias, y poſſeſſiones, haſta hazer eredero vniuerſal a eſte moneſterio donde yaze, ſiendo bien hechor y augmentador d'el patrimonio d'eſta caſa.

CON la vnion de los reynos de Nauarra, y Aragon, auian crecido mucho las fuerças d'el Rey Don Sãcho Ramirez, el qual tanto mas no ceſſando en cotinuar
1083 guerras a los Moros, les ganó en el año de mil y ochenta y tres a Graos, de que luego hizo donacion al moneſterio de Sanct Victorian, por complir cierto voto, que el Rey Don Ramiro ſu padre auia hecho, de dar a eſte moneſterio, ſi le ganaua de Moros. Los quales a vezes alcançando victorias, eſcriuen, que cerca de Rueda vencieron en eſte año a los Chriſtianos, en quienes ſe hizo grãde eſtrago. En eſta algunos auctores quieren cargar la mano a Don Alonſo Rey de Caſtilla, deziendo, que por pretender ſer ſuyo el reyno de Nauarra, fauoreció a los Moros, por hazer mal al Rey Don Sancho Ramirez, y mas dizen eſtos meſmos, que en eſta batalla de Rueda murió el infante Don Ramiro Sanchez hijo d'el Rey Don Sancho Garcia: aunque para mi tengo por fabuloſo y difficil de creer, que tan preſto murieſſe, por las razones arriba ſeñaladas en el interregno, y que paſſadas eſtas coſas pobló el Rey Don Sancho Ramirez a Ayerue. Otros eſcriuen, que al tiempo, que Don Alonſo Rey de Caſtilla ganó de Moros en principio d'eſte año la ciudad de Toledo, que el Rey Dõ Sãcho Ramirez ſe halló en el cerco de aquella ciudad, haſta q̃ los Chriſtianos la ganaron, lo qual repugna mucho, a lo q̃ eſcriuen, que en la batalla de Rueda fauoreció a los Moros el Rey Don Alõſo. El qual hallandoſe Rey muy poderoſo, gozaua pacificamẽte todo lo que en la prouincia de Rioja auia tomado d'el reyno de Nauarra los años paſſados. En vna eſcritura antigua de Valbanera de cinco de las Calendas de Iunio de la Era de mil y ciẽto y veynte y vno, que es de veynte y ocho de Mayo d'el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y ochẽta y tres, ſe cõtiene, q̃ reynaua deſde Sãtiago de Galizia haſta Calaorra.

CAPITVLO II.

De las muchas victorias y pueblos, que el Rey Don Sancho Ramirez alcançó de Moros: y el reyno de Sobrarue, que dió al infante Don Pedro: y muerte de la Reyna: y Canongias, que ſe fundaron en Yaca, y Pamplona: y donaciones hechas al Obiſpo de Pamplona, y a otras caſas pias, y aſsidio de Hueſca, y muerte ſuya.

1084 VENIDO el dia de Natiuidad, principio d'el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y ochenta y quatro, el Rey Don Sancho Ramirez tuuo en Piedra piſada vna batalla cõ los Moros, con quienes d'eſta manera como buen Principe peleaua, no ceſſando de moleſtar los y dañar por todas las vias poſſibles, como Rey Catholico, q̃ haziẽdo de vna via dos effetos, queria eſtẽder y ampliar los terminos de la religiõ Chriſtiana, y augmẽtar ſus reynos de Nauarra y Aragon. Tambien eſcriuen, que en eſte año ſe traſladó deſde Almeria al moneſterio de Sanct Iuan de la Peña el cuerpo de Sanct Indalecio, y que con grande ſolenidad, ſiendo preſentes el Rey, y el infante Don Pedro ſu hijo primogenito, y Sancho abad d'el meſmo moneſterio, ſe colocó el dia Iueues Santo. Deſpues hizo guerra el Rey Don Sancho Ramirez a los Moros de las frõteras de Nauarra, dõde en veynte y cinco de Mayo d'eſte año les ganó la villa de Arguedas, y mas adelãte tuuo en eſte meſmo mes con los Moros vna batalla

talla junto a la ciudad de Tudela: y otra en quatorze de Agoſto cerca de Morella. Andãdo el Rey Don Sãcho Ramirez en eſtas coſas, llegó el año ſeguiente de mil 1085
y ochẽta y cinco, en el qual auiendo en las tierras llanas ampliado los terminos de ſus reynos, hizo donaciõ al infante Don Pedro ſu hijo primogenito de los eſtados de Sobrarue y Ribagorça cõ titulo de Rey: por lo qual el infante dende en adelãte ſe llamó Rey de Sobrarue y Ribagorça, d'el qual titulo gozó haſta que ſucedió en los reynos al Rey ſu padre. El qual auinndo diez años que reynaua en Nauarra, y veynte y tres en Aragõ, embiudó de la Reyna Doña Felicia ſu muger, falleciendo en cinco de las Calẽdas de Mayo, de la Era de mil y ciẽto y veynte y quatro, que es a veynte y ſiete de Abril d'el año d'el naſcimiẽto de mil y ochenta y ſeys, y fue en- 1086
terrada en el moneſterio de S. Iuan de la Peña: eſcriuen algunos auer fallecido en veynte y quatro de Abril, q̃ es tres dias antes, aunq̃ lo primero ſe halla en las ſepulturas de S. Iuã de la Peña, diziẽdo: *Hic requieſcit Felicia Dei famula vxor Sãcij Regis, quæ obijt quinto Calendas Maij* Era 1124. Quiere dezir, Aqui deſcanſa Felicia ſierua de Dios, muger d'el Rey Don Sãcho, q̃ falleció en cinco de las Calẽdas de Mayo de la Era 1124. que es el dicho dia y año d'el naſcimiẽto. Segun parece por el titulo d'otra ſepultura d'el meſmo moneſterio en eſtos tiẽpos en las Calendas de Enero de la Era 1127. que es a primero d'el meſmo mes d'el año d'el naſcimiento de 1089. 1089
falleció Dõ Fortun Yñiguez, a quiẽ el titulo de la ſepultura ſuya llamãdo le Principe, dize ſer hijo al Rey Dõ Sãcho: pero no dize de qual Rey Dõ Sãcho, aunque yo ſoſpecho, ſer hijo d'el Rey Don Sancho Garcia, como en ſu hiſtoria ſe notó, aſſi por no auer tenido el Rey Don Sancho Ramirez hijo de tal nombre, como porque eſte Principe en la inſcripcion de ſu ſepultura es llamado viejo, y fuera moço a ſer hijo d'el Rey Don Sancho Ramirez.

AL qual ſiẽdo le gratas las guerras cõtra Moros, en ſu tiẽpo con la vniõ de Nauarra y Aragõ, comẽçaron las grandes conquiſtas de ciudades, villas y caſtillos de las tierras llanas, q̃ deſpues quãdo eſtos reynos ſe deſunierõ, quedarõ con la corona de Aragõ, aunq̃ fuerõ conquiſtadas con las fuerças de ambos reynos, como ſe podra entẽder d'el diſcurſo d'eſta chronica. Continuando el Rey Don Sãcho Ramirez las ſantas guerras cõtra infieles, ſiẽdo le cõpañero ſu hijo Dõ Pedro Rey de Sobrarue y Ribagorça, puſo cerco ſobre la villa de Monçõ: cuyos Moros hallãdo ſe fuertes, aſſi por la villa y ſu fuerte caſtillo, como por todo lo de mas, hizieron grande reſiſtencia: la qual no les aprouechando, fue entrada y tomada la villa en Domingo veynte y cinco de Iunio, dia de S. Iuã Baptiſta d'el dicho año de ochenta y nueue. Eſtuuo el Rey Don Sãcho Ramirez en Monçon haſta el mes de Agoſto ſeguiente, reparãdo, y poblando la villa, y ordenãdo las de mas coſas neceſſarias: y eſcriuẽ, q̃ deſpues eſta villa tornó a poder de Moros, y fue ganada ſegunda vez. En eſte meſmo año el Rey Dõ Sãcho Ramirez confirmó a los de val de Roncal ſus grãdes priuilegios y eſemciones de hijos dalgo y infançones ingenuos libres de toda ſeruidũbre Real y Imperial, y de todo lo de mas. Eſta es ſeñal de grande euidencia, q̃ los Roncaleſes ſiempre hazian ſu deuer en ſeruicio de ſus Reyes.

SI el Rey Don Sancho Ramirez en los años paſſados auia tomado algo de las rentas eccleſiaſticas, parece, que tambien como Catholico Principe hazia colmadas recompenſas, dotando yglẽſias, y fundando otras: por lo qual en eſte año fundó la canongia de la yglẽſia de Yaca, que en eſtos dias, como queda viſto, era obiſpal. De la meſma manera reedificaua y reſtauraua otros tẽplos y caſas pias, no ſe oluidando en hazer lo meſmo en fundar pueblos y caſtillos, y reedificar otros. Entre los quales en el año ſeguiente, que fue de mil y nouenta d'el naſcimiento 1090
de

Universidad de Deusto
Biblioteca

de nueſtro Señor, fundó en Nauarra a la villa de Eſtella, que agora es vna de las tres ciudades d'el reyno, y la ſegunda en los caſos de honor: y en que tiẽpo, y por qual Rey fue Eſtella hecha ciudad, declarará la hiſtoria en ſu lugar deuido. Andando las coſas de Nauarra y Aragõ en proſperidad y acrecentamiento, el dicho Don Pedro de Roda, Obiſpo de Páplona, inſtituyó, y fundó en eſte meſmo año de nouenta en ſu yglesia de Pamplona la orden de los canonigos, ſegun los eſtatutos de Sant Auguſtin, y puſo las dignidades, que ay al preſente. Tambien el meſmo Obiſpo començó a fabricar nueua yglesia Cathedral, la qual ſe acabó andando el tiempo, y aun duran haſta oy las reliquias d'el edificio d'el tiempo d'eſte prelado, porque las puertas principales y torre de campanas, que oy vee- 10
mos en la madre yglesia de Pamplona, ſon d'eſta fabrica, como no ſolamente cõſta de la antiguedad de la obra, mas aun de los metros Latinos, que eſtán en lo alto de las puertas principales d'eſta yglesia, cuyo edificio cõ el diſcurſo d'el tiẽpo, vino a caer, lo qual, y el tiempo, en que ſe reedificó, ſeñalaremos adelante en ſus lugares. El Rey Don Sancho, queriendo ſauorecer a eſta yglesia, hizo algunas do- 15
naciones, y vſó de la meſma largueza con los moneſterios de Sant Saluador de Leyre, Sanct Victorian, y Sanct Iuan de la Peña.

En eſte año el Rey Don Sancho Ramirez, hizo tributario y vaſallo a Abderrahamẽ Rey Moro de la ciudad de Hueſca, y ayudó a Don Alõſo Rey de Caſtilla ſu primo hermano en la guerra, que hazia a los Moros d'el reyno de Toledo. En 20
1091 el año ſeguiente de mil y nouenta y vno el Rey con intento de ſiempre vexar a Moros, como le ſucedian las coſas de bien en mejor, edificó cerca de Ebro, a cinco leguas de Çaragoça, al pueblo y fortaleza de Caſtellar, con deſigno de empréder la conquiſta de Çaragoça. Eſcogió el Rey Don Sácho Ramirez a Don Pedro de Roda Obiſpo de Páplona, para edificar en ella la yglesia de S. Pedro, para que 25
perpetuamẽte fueſſe de la yglesia mayor de Páplona, y que el Obiſpo Dõ Pedro y los prelados de Páplona, ſus ſuceſſores fueſſen perpetuos capellanes d'ella, y de la ciudad de Çaragoça quãdo Dios mediãte la recuperaſſen de poder de infieles. Otorgó le mas el Rey Dõ SãchoRamirez con voluntad d'el infante Dõ Pedro ſu hijo, Rey de Sobrarue, y de los grãdes de ſus reynos, todos los diezmos, primicias, 30
y oblaciones pertenecientes al Caſtellar, con quãto el, y el infante ſu hijo Dõ Pedro, y los vezinos d'el Caſtellar pudieſſen adquirir deſde Tudela, y Calatayud, Daroca, Gude, Tortoſa, Lerida, Barbaſtro, Monçon, y Hueſca, eceptos los terminos proprios de las meſmas ciudades y de la de Çaragoça, cuya Real capellania ofreció tambiẽ. En tãto, que no ſe ganaſſe, ofreció las antiguas parias de la ciudad de Ça- 35
ragoça, quãto ſe ſoliã dar a la yglesia mayor de Páplona, pero de las nueuas parias tan ſolo la decima parte, y de las ſalinas, molinos, y huertas que los vezinos d'el Caſtellar hizieſſen, la decima parte. Cõcede eſto el Rey Dõ Sancho Ramirez por la remiſſion de las culpas ſuyas, y d'el infante Don Pedro ſu hijo y de ſus antepaſſados: y porque raparaſſen, guardaſſen, y defendieſſen aquella yglesia, y ſus tor- 40
res, y vezinos fielmente. El meſmo Obiſpo Don Pedro con conſentimiẽto de ſu yglesia hizo donacion de la mitad de todo eſto a fray Ramon abad d'el moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, y a ſus monges, y a los ſuceſſores ſuyos, con aprobacion d'el Rey Don Sancho, y d'el infante ſu hijo: otorgando ſe los inſtrumentos de todas eſtas coſas en la meſma fortaleza d'el Caſtellar en quatro de los Idus 45
de Agoſto, de la Era de mil y ciento y veynte y nueue, que es a diez d'el meſmo mes d'el dicho año d'el naſcimiento de mil y nouenta y vno. Son los confirmadores el meſmo Obiſpo Don Pedro, y el cõde Don Sãcho, y Fortun Sanchez de Varte,

Varte, y Don Sancho Garces de Yſaure, Lope Lopez de Rueſta, Lope Yñiguez de Nauaſcues, Galindo Sanchez de Sos, Fortun Lopez de Arles, Sancho Fortuniones de Arue, Garcia Fortuniones de Cabarros, y Aznar Garces de Funes, con otros caualleros de cuenta, intitulandoſe el Rey Don Sancho Ramirez reynar en Aragon y Pamplona.

El qual ganó depoder de Moros a Olalla, y Almenara, y Naual, y pobló a Luna: y para freno y repreſa d'el Rey Moro de Hueſca, fortaleció los caſtillos de Marcuello, y Loarre, y Alqueçar, pueblo fuerte y alto a la entrada de las tierras de Sobrarue, de dõde haſta Montaragon, que es a vna legua de Hueſca, ganãdo el Rey Dõ Sãcho Ramirez toda la tierra, q̃ Moros poſſeyã, fundó el moneſterio de Ieſus Nazareno de Montaragon. D'eſta manera el belicoſo Rey, yua continuamente tomando de Moros tantas villas y caſtillos, que no les dexó ninguna fortaleza de las, que haſta agora auiã poſſeydo en las vertientes y entradas de las montañas, que para fronteras de Chriſtianos las auian haſta eſtos tiẽpos defendido los Moros. En eſtos dias Armẽgol de Gerp conde de Vrgel haziendo guerra a los Moros de Tortoſa, Fraga y Lerida, el Rey Don Sancho ſe puſo por el mes de Iunio d'eſte año en Monçon, para dar fauor y calor a las guerras d'el cõde de Vrgel, que era ſu cuñado, hermano de la Reyna Doña Felicia ſu muger ya muerta. Andãdo el Rey Don Sãcho Ramirez en tan ſanctas guerras, llegó el año de mil y nouenta y tres: en el qual queriendo, que el infante Don Ramiro ſu menor hijo fueſſe religioſo, 1093
le puſo en la orden de S. Benito, en el dicho moneſterio de S. Ponce de Thomeras: por lo qual el Rey ſiendo Principe bien hechor de las yglesias y caſas de Dios, anexó, y hizo ſuffraganeos muchos moneſterios y yglesias de ſus reynos con ſus prouentos al dicho moneſterio de S. Ponce, aunque era en Francia. Abderrahamen Rey Moro de Hueſca conoſciendo, q̃ el Rey Don Sancho Ramirez cada dia le eſtrechaua los limites de ſu ſeñorio, ſe hizo vaſallo de Dõ Alõſo Rey de Caſtilla, dãdo mayor tributo, que al Rey Dõ Sãcho Ramirez: cõtra el qual el Rey Don Alonſo, eſcriuẽ, que embió vn exercito a la prouincia de Alaua: y ſabiẽdo el Rey Don Sãcho Ramirez eſtas coſas, embió de Nauarra, contra los Caſtellanos a ſus hijos Dõ Pedro Rey de Sobrarue y Ribagorça, y al infante Dõ Alõſo. Los quales dizen, que entrãdo en Alaua, ſe retiraron los Caſtellanos deſde Victoria: pero en eſte tiẽpo no auia nõbre de Victoria en Alaua, como lo moſtraremos preſto en la vida d'el Rey Dõ Sancho el Sabio. Tratã auer hecho eſto los Caſtellanos, no queriẽdo paſſar adelãte, ni eſperar al exercito de los Nauarros y Aragoneſes: los quales bueltos a ſus caſas, refieré, q̃ determinó el Rey Dõ Pedro hazer guerra al Rey de Hueſca por los fauores, que de Caſtilla auia procurado. Para eſto en el año ſeguiẽte de mil y nouẽta y quatro, q̃ fue el vltimo año d'el reyno d'el Rey Don Sancho 1094
Ramirez, juntãdo el Rey grãde exercito de los reynos de Nauarra y Aragõ, por el mes de Mayo puſo cerco ſobre la ciudad de Hueſca, ſiẽdo preſente ſu hijo Dõ Pedro Rey de Sobrarue y Ribagorça. Eſtãdo la ciudad muy fuerte, començó a ſallir largo el aſſidió, por lo qual en principio d'el mes de Iunio el Rey Dõ Sãcho Ramirez andãdo perſonalmẽte reconoſciẽdo los muros de la ciudad, llegado a viſta de cierta parte flaca de la muralla, alçó el braço derecho para ſeñalar, q̃ por alli deuia ſer conbatida la ciudad, de donde vn Moro ſoltando vna ſaeta, acertó a la ventura a herir al Rey por la eſcoturadura d'el arnes al tiempo, que el braço alçó para hazer aquella ſeñal. D'eſta herida luego ſe ſentió el Rey mortal, pero diſſimulando lo con grande fortaleza de animo, boluió a ſu tienda, donde juntando a los grandes de ſu exercito, dizen algunos, que al Rey Don Pedro, y al infante Don

Universidad de Deusto
Biblioteca

Don Alonſo ſus hijos tomó juramento de no ſe alçar d'el cerco, haſta tomar la ciudad de Hueſca, y que luego haziendoſe ſacar la ſaeta, falleció Chriſtianamente. D'eſta manera eſte guerrero y valeroſo Principe acabó en ſanctas guerras ſus dias, ſiendo de edad de quarenta y nueue años, auiendo diez y ocho años, que reynaua en Nauarra, y treynta y vn años y veynte y ſeys dias en Aragon, y fue ſu muerte, dia Domingo, quatro de Iunio d'el dicho año de mil y noueta y quatro, y el cuerpo haſta que la ciudad ſe tomaſſe, fue lleuado al moneſterio de Montaragon, de donde deſpues fue traſladado al de Sanct Iuan de la Peña.

HISTORIA DE DON PEDRO, DECIMO SEPTIMO Rey de Nauarra, y tercero de Aragon.

CAPITVLO III.

De la continuacion d'el cerco de Hueſca, y bulas dadas por los Pontifices Romanos ſobre patronazgos de yglesias, y principio de la Sancta Cruzada, y batalla que el Rey venció ſobre Hueſca, y conquiſta d'eſta ciudad, y coſas que Papa Vrbano otorgó a la yglesia de Pamplona.

Eſto fue en la Era de. 1132

DON Pedro, vnico d'eſte nombre entre los Reyes de Nauarra, y primero entre los de Aragon, ſucedió en los reynos de Nauarra y Aragon al Rey Don Sancho Ramirez ſu padre, en el dicho año d'el naſcimiento de mil y nouenta y quatro, auiendo nueue años, que reynaua en Sobrarue y Ribagorça, y luego en el real ſiedo alçado por Rey, dizen, que juró la obſeruancia de los fueros, y ſe intituló Rey de Aragon, y Pamplona. Si el Rey Don Sancho Ramirez fue tan valeroſo Principe, qual queda viſto, no menos en ninguna coſa lo fue ſu hijo el Rey Dõ Pedro, cuyos dias de reyno ſi vuieran alcançado a los d'el Rey ſu padre, eſtá entendido, que ſegun ſu grande virtud y eſfuerço Real vuieran ſido muy grandes las conquiſtas, que de Moros vuiera hecho: pero aun la tercia parte d'el Rey ſu padre no alcançó, a reynar en los reynos de Aragon y Nauarra. Pues el Rey Don Pedro, aſſi por cumplir con el juramẽto hecho al Rey ſu padre, como por tomar vengãça de la muerte ſuya, que fue ſemejante a la que Don Alonſo quinto d'eſte nõbre Rey de Leon tuuo ſobre la ciudad de Viſeo, continuó el cerco, que muy largo y prolixo acertó, a ſallir por el grande eſfuerço de los Moros, y fauores, que ſu Rey Abderrahamẽ alcançó aſſi de Moros, eſpecialmente de Almoçaben Rey Moro de Çaragoça, como tãbien de Chriſtianos. En el año, que el Rey Don Pedro comẽçó a reynar, el Papa Vrbano ſegundo d'eſte nombre congregó concilio general en Claramonte ciudad de Aubernia, prouincia de Francia, donde a inſtancia de vn ſanto hermitaño Frances, llamado Pedro de Amians, dicho comunmẽte Pedro Heremita. y d'otra manera Hermitaño, que todo es vno, fue ordenada la primera ſanta expedicio de las conquiſtas vltramarinas, que los Chriſtianos Occidentales començaron deſpues a hazer por las predicaciones d'el meſmo ſanto Pontifice, y de muchos prelados, y ſantos y venerables religioſos, auiẽdo el ſanto Pontifice otorgado muchas gracias y indulgencias de los theſoros ſpirituales de nueſtra ſancta madre yglesia.

YENDO muy larga la guerra, que el Rey Don Pedro hazia a la ciudad de
1095 Hueſca, llegó el año de mil y nouenta y cinco, en el qual el meſmo Pontifice 4
Vrbano ſegundo por ſu bula dada en Roma en diez y ſeys de las Calẽdas de Mayo, que es a diez y ſeys dias d'el mes de Abril, en el octauo año de ſu pontificado, en la indicion tercera, al Rey Dõ Pedro y a ſus ſuceſſores, a quien en ſu bula Apoſtolica llama Excelentiſſimo Rey de las Eſpañas, concede en vno con los nobles y caualleros

urbano. 2.
año de 1095.
privilegio del papa para ganar delinquentes

caualleros de ſu reynõ que puedã gozar las decimas y rentas eccleſiaſticas de las yglesias que fundaren, no ſolo en las tierras que de alli adelante ganáren de Moros, pero aun de las otras yglesias que el y los Reyes ſus ſuceſſores, y los caualleros, y nobles de ſus reynos quiſieren dende en adelante edificar y fundar, ecepto que reſeruó el Papa las Yglesias Cathedrales. Dió eſta ſu bula por manos de Iuan Diacono Cardenal de la nueſtra Sancta madre Yglesia Romana, y de aqui los Reyes de Nauarra y Aragon, y los grandes de ſus reynos introduzieron la coſtumbre de lleuar en muchas partes los prouentos eccleſiaſticos. Primero que el Papa Vrbano, hizo la meſma conceſſion, el Papa Gregorio ſeptimo al Rey Don Sancho Ramirez y alos Reyes ſus ſuceſſores por ſu bula, dada en Roma en Sanct Iuan de Letran, por mano de Pedro Diacono Cardenal, en treze de las Calendas de Março, que es en diez y ſiete del mes de Hebrero d'el año paſſado de ſetenta y tres, en la indicion ſexta, que fue tres años antes que los reynos de Nauarra y Aragon ſe vnieſſen: pero en eſta cõceſſion no ſe comprehendian los caualleros, ſino ſolos los Reyes: mas en la ſegunda a los vnos y a los otros concedió eſta facultad el Papa Vrbano, cuya bula, y la de Gregorio ſeptimo refiere Per Anton Beuter eſtar originalmente en el archiuo de Barçelona. Eſta conceſſion hecha por el Papa Gregorio ſeptimo, fue grande ocaſion de que muchas perſonas poderoſas de las tierras de Cantabria, no muy zeloſas de ſus conciencias, cometieſſen grandes ſacrilegios y violencias, tiranizando las rentas de las yglesias primero que la conceſſion de la bula fundadas, y con cubierta de edificar vna yglesia, lleuauan los fructos de muchas, anexando las con cautela a las ſuyas, y vſando de otras formas y vias de poco temor de Dios, con que la mayor parte de todas las yglesias de Cantabria permanecen haſta oy dia en ſeruidũbre de legos, gaſtando ſe el patrimonio de Dios, y de ſus miniſtros, en juegos, y otros vicios, y vanidades, y graues profanidades, con grande dolor de ſus animas y cargo de ſus conciencias, y de los Principes, y prelados, a quienes incumbe el remedio de tanto mal, que, como teſtigo de viſta lo digo y puedo affirmar.

el papa greg. 7. antes concedio.

EN eſte meſmo año grande numero de Principes Occidentales, eccleſiaſticos y ſeglares començaron a poner ſe en orden para el largo y ſancto viaje, ſiendo de los principales aquel catholico y famoſo Godofredo de Bullon, Duque de Lorena, Rey que vino a ſer de Hieruſalem, que vendiendo ſus propios eſtados, ſe adreçaua para eſta ſancta guerra, ala qual, ſi el Rey Don Pedro no pudo yr, ya ſe vee que en las manos tenia eſta guerra tan ſancta y dura que hazia a Abderrahamẽ Rey Moro de Hueſca, y a ſus Moros, q̃ cõ animo tã fuerte le reſiſtian, y auian reſiſtido al Rey Don Sancho Ramirez ſu padre, quanto mas que aun los otros Principes que yuan a Oriente, me parece que vuieran acertado en echar vna vez tanta moriſma, como en eſtos dias reſtaua en los reynos de Eſpaña, que a las puertas los tenian, y deſpues de allanado lo de aqui paſſar ala ſancta tierra de Hieruſalẽ. Con todo lo que en Eſpaña paſſaua no faltaron algunas perſonas de cuenta d'el reynõ de Nauarra que alla paſſaron: por que no faltan auctores que dizen que el infante Don Ramiro Sanchez, hijo del Rey Don Sãcho Garcia paſſõ alla, quando en el año de mill y noueta y ſeys 1096
partieron por mar y tierra los Principes Ocidentales, cuyas gentes de caualleria y infanteria paſſaua de trezientos mil combatiẽtes, el qual numero ay algunos que doblan, y todos yuan poniẽdo en ſus pechos la ſalutifera ſeñal de la ſancta Cruz, por lo qual aquellos catholicos ſoldados ſe llamarõ Cruzados. Las gra-

Universidad de Deusto
Biblioteca

cias y indulgencias,que dende en adelante los ſumos Pontifices para ſemejantes viajes de guerras contra infieles concedian, ſe començaron a llamar Cruzadas, la qual ordinariamente de tres años veemos predicar en Eſpaña, auiẽdo tenido principio y origen deſde eſte meſmo tiempo y año, en que el ſuſo dicho concilio de Claramonte ſe celebró.

En todo eſte tiempo el Rey Don Pedro no ceſſaua de hazer guerra a Abderrahamen Rey de Hueſca,el qual viendo ſe cõ la perſeuerancia d'el Rey Dõ Pedro tan affligido y anguſtiado, hizo tãtas diligencias,que no ſolo a Almocabẽ Rey de Çaragoça que via,que dela perdida de Hueſca ſe ſeguia daño comun a todos los Moros,mouió cõ todas ſus fuerças a le fauorecer, mas aun ay diuerſos auctores que dizen que tuuo ayudas de algunos caualleros principales de Caſtilla,que eran el conde Don Garcia de Cabra,q̃ vino en perſona, y el conde Don Gonçalo que embió ſus gẽtes. Sabiendo el Rey Dõ Pedro eſtas coſas, refieré que no por eſſo deſmayó, mas antes determinando dar a todos batalla, ſe puſo en mayor orden, ſiendo en todo ſeruido y ayudado d'el infante Don Alonſo ſu hermano,y delos ricos hombres de Nauarra y Aragon. Aunque el numero delos Moros era muy crecido,y d'el conde Don Garcia fue auiſado, q̃ no entraſſe en batalla,no curó d'ello,mas antes tratan que confiando en Dios, por cuya fe peleaua,puſo en orden los eſquadrones de ſus Nauarros y Aragoneſes cerca dela ciudad de Hueſca, en el campo que dezian Alcoraz, donde en veynte y cinco de Nouiembre, dia de la virgen Sancta Cathalina, d'el dicho año de nouẽta y ſeys entró en vna delas rezias batallas que en Eſpaña vuo entre Moros y Chriſtianos. Los quales en eſte dia lo hizierõ tan catholica y valientemente, que auiendo la batalla durado todo el dia, los deſpartió la noche, con muertes de treynta mil Moros,o ſegun otros quarenta mil,no muriendo delos Nauarros y Aragoneſes aun dos mil enteros. Bien creyó el Rey Don Pedro, que por auer los deſpartido la noche, tornarian los Moros el dia ſeguiente a ſegunda batalla, por lo qual haziendo aquella noche eſtár alos ſuyos con grande recato, como en la mañana hallaſſe que los Moros auian huydo,dizen que hizo ſeguir el alcance haſta Almudebar. Entre las de mas coſas ſeñaladas que los auctores de Aragon eſcriuen d'eſta batalla, fue auer en ella aparecido Sanct Iorge,y que entre los muchos Moros muertos fuerõ halladas quatro cabeças de Moros muy principales,que en ſus inſignias y ſeñales pareciã de Reyes,por lo qual eſcriuen, que el Rey Don Pedro tomó por deuiſas lacruz colorada de Sanct Iorge en campo de plata, poniendo en cada quarto d'el eſcudo ſendas cabeças coloradas de aquellos quatro Principes Moros,y que dende en adelante fueron eſtas las armas de Aragon. Las quales que vuieſſen tenido eſte principio,o otro,es coſa cierta auer ſido inſignias y deuiſas de Reyes de Aragõ, los quales primero traxieron las de Nauarra, que ya quedan eſcritas quales eran,y no faltan auctores Nauarros que eſcriuen auer tenido principio eſtas deuiſas y armas en tiempo que Aragon era condado, como queda eſcrito,y venido a lo de Aragon ſe tornará a apuntar de nueuo. Con eſta tan triumphal victoria,el Rey Don Pedro boluiendo ſobre Hueſca,apretó tãto alos Moros, que ſe le dió la ciudad en veynte y ſiete d'el meſmo mes de Nouiembre dia Miercoles, y en el mes ſeguiente en diez y ſiete de Deziembre dia Martes fue la mezquita mayor, que era edificio de muy inſigne fabrica, conſagrada en ygleſia cathedral, ſiendo preſentes muchos prelados, y entre ellos Don Pedro de Roda Obiſpo de Pamplona, y Don Pedro Obiſpo de Yaca. El qual traſladando la ſilla

la ſilla epiſcopal que eſtaua en Yaca a ſu deuido lugar d'el tiempo de la primitiua ygleſia,ſe llamó dende en adelante Obiſpo de Hueſca y Yaca. En eſta ciudad ſe hallaron Chriſtianos Muçarabes, que deſde la entrada que los Moros hizieron en Eſpaña,biuian entre los Moros en la ygleſia antigua, llamada de Sanct Pedro: y el Rey Don Pedro no ſolo dió grãdes libertades a los que quiſieſſen yr a auezindar ſe ala ciudad de Hueſca rezien conquiſtada, mas aun a ſu ygleſia cathedral donó muchas poſeſſiones y prouentos, y lo meſmo hazia ſiempre a otras muchas ygleſias y moneſterios.

En eſtos tiempos la fabrica dela ygleſia de Pamplona yua creciendo, ſiendo con largueza ayudado d'el Rey Dõ Pedro,y d'el Obiſpo Don Pedro de Roda, por lo qual en el año ſeguiente de mil y nouenta y ſiete el dicho Papa Vrbano ſegundo por ſu bula dada en veynte y quatro de Iunio en el moneſterio de Sanct Ponce en la indicion quarta, en el noueno año de ſu pontificado por manos de Iuan Cardenal Diacono de nueſtra ſancta madre ygleſia Romana, recibió en ſu fe y protecion, y en el dela ſancta ſede Apoſtolica al dicho Obiſpo Don Pedro de Roda y a ſu ygleſia de Pamplona, mandando que todas las ygleſias d'el obiſpado eſtuuieſſen debaxo d'el gouierno y obediencia d'el Obiſpo Don Pedro. Declaró mas el Papa los terminos de ſu obiſpado, ſegun que primero los auia hecho el Rey Don Sancho el Mayor, que en ello, en el concilio que en ſu tiempo ſe celebró en Pamplona, puſo grande diligencia por ſaber y inquirir los terminos antiguos, de lo qual ay bulas en el archiuo de eſte madre ygleſia,cuya confadria llamada de Sancta Maria,que haſta agora dura, confirmó el meſmo Papa Vrbano alos vezinos dela ciudad de Pamplona. 1097

CAPITVLO IIII.

De la muger y hijos d'el Rey Don Pedro,y d'el infante Don Ramiro Sanches, y guerras y conquiſtas ſuyas,y recuperacion de Hieruſalem. y venida de Sanct Gregorio Obiſpo de Oſtia a Nauarra,y coſas de Sancto Domingo dela Calçada,y fabrica de la ygleſia de Pamplona,y muerte delos hijos d'el Rey,y ſuya.

Antes de proceder adelante, ſera bien q̃ ſe hable dela muger y hijos d'el Rey Don Pedro,el qual en vida d'el Rey Dõ Sancho Ramirez ſu padre caſó con vna ſeñora, q̃ en comun opinion, es llamada Doña Bertha,y dizẽ otros llamar ſe Doña Ynes, de dõde ſe ſigue la incertidumbre de no ſaber, ſi el Rey Don Pedro fue caſado dos vezes,o eſtos dos nõbres ſon de vna meſma Reyna muger ſuya, de quiẽ el Rey Don Pedro vuo vn hijo,q̃ de nombre d'el padre ſe llamó Don Pedro,que en vida d'el padre falleció: y vuo tambien vna hija,llamada Doña Yſabel, q̃ murió dõzella, antes d'el infante Dõ Pedro ſu hermano,como abaxo ſe notará en ſu lugar,por lo qual al Rey Don Pedro, q̃ otros hijos no tenia,ſucedió en los reynos de Nauarra y Aragõ el infante Dõ Alõſo ſu hermano. Eſte infante Dõ Pedro ſe eſcriue por diuerſos auctores auer ſe caſado con la infanta Doña Sol, hija ſegunda d'el Cid Ruy diaz, q̃ dizen que primero fue muger de Don Fernã Gõçalez,el menor de los dos infantes de Carriõ,como en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto,pero ſin dexar el infante Don Pedro hijos dela infanta Doña Sol ſu muger,ſe diſſoluió el matrimonio por la muerte d'el infante. La otra hija d'el Cid Ruy diaz, llamada Doña Eluira,que ſiendo la mayor,fue muger de Don Diego Gonçalez, hermano mayor de los dos infantes de Carrion,ya queda dicho, que caſó con Don Ramiro Sanchez infante,eredero de Nauarra,hijo d'el Rey Don Sancho Garcia. Don Ramiro Sanchez infante de Nauarra vuo de la infanta Doña Eluira ſu muger el hijo antes nombrado, que como el Rey ſu aguelo ſe llamó

Universidad de Deusto
Biblioteca

Don Garcia, que fue cognominado Ramirez, que deſpues vino a reynar en Nauarra. Algunos auctores nueuos, que tratan de coſas de Nauarra, dizẽ, que tuuo tambien vn hijo, llamado Don Sancho Ramirez, que ſue ſeñor de Peña çerrada, donde refieré, que eſtá ſepultado, y que tambien tuuo vna hija llamada Doña Eluira Ramirez, que dizen, que caſó en Caſtilla con Don Rodrigo Gomez, hijo del Conde Don Gomez de Candeſpina y Gormaz: pero lo d'el vltimo hijo y hija, no tengo por firme.

En eſtos dias era Señor de la ciudad de Valencia el Cid Ruy Diaz, contra el qual como acudieſſen grande numero de Moros Almorauides, y de los de Eſpaña, fue el Cid ayudado de muchos Nauarros y Aragoneſes, acudiendo cõ ellos el Rey Don Pedro al ſocorro de ſu cõſuegro, dexãdo en el preſidio de Hueſca a vn Cauallero, llamado Fortũ Garces de Biel, y en ſu compañia a Dõ Ferriz de Liçana y Don Pedro de Vergua, y fueron vencidos los Moros. No ceſſando el Rey Don Pedro de hazer guerra a los Moros, llegó el año de mill y nouẽta y
1098 ocho, en el qual cerca de Bolea puſo el Rey aſſidio a vn muy fuerte caſtillo, llamado Calaſanz, de donde los Moros hazian muchas correrias y daños en las tierras, q̃ poſſeian los Chriſtianos. Los quales en eſtos dias vuierã hecho mayores empreſas, ſi la mayor parte de las tierras que infieles poſſeian en Eſpaña, no vuiera venido a poder de los Moros Almorauides, que por ſu fortaleza y vnion de fuerças puſieron alos Principes Chriſtianos de Eſpaña grande eſtoruo, para no poder tan a ſu ſeguro executar ſus catholicos deſſeos.

En el meſmo tiempo era grande el ruydo de las ſanctas armas, que los Principes Occidentales trayan en Oriẽte en la recuperacion de la tierra Sancta, para donde ſin Don Ramiro Sanchez, infante de Nauarra, y ſin los que de Caſtilla y otras partes de Eſpaña acudieron, auian ydo Guitardo conde de Roſellõ, y otro cauallero, llamado Guillen de Canet, y Guillen Yordan conde de Cerdaña, primo d'el conde de Roſellon, y otros caualleros, de los quales el conde de Cerdaña murio alli, herido de vna ſaeta. Tambien fue de Portugal, Don Henrique vnico conde de Portugal, de quien por linea maſculina deſcienden los Reyes de Portugal. De la meſma manera cada dia paſſauan vnos, y boluian otros, y deſpues que los Catholicos Principes paſſauan largas contiendas en diuerſas partes de la tierra ſancta, Godofredo de Bullõ, duque de Lorena ganó la ſancta ciudad de Hieruſalem en quinze de Iulio dia Viernes d'el año de
1099 mill y nouenta y nueue, por lo qual de comun acuerdo de todos fue meretiſſimamente alçado por Rey de la meſma ciudad.

En eſte meſmo año el Rey Dõ Pedro mandando por el mes de Septiembre, labrar, y fortalecer el Caſtillo que ſe dixo Traba, començó a hazer guerra a los Moros de la ciudad de Barbaſtro, que la auian tornado a ſu poder, y fueron largas las pendencias que entre Criſtianos y Moros paſſaron en aquella parte poſſeyda de Moros. Segũ en algunos auctores y memorias antiguas ſe halla, auia dias que las gentes d'el reyno de Nauarra padecian grauiſſimos trabajos de lãgoſtas y pulgon, que comian, y deſtruyan todo quanto la tierra frutificaua: por lo qual, eſcriuen, que los Nauarros embiando a hazer ſaber ſus trabajos ala ſancta ſede Apoſtolica, pidieron al Papa remedio para mitigar el açote de Dios, y por eſto el Papa con acuerdo de los Cardenales, eſcriuen, que embió a Eſpaña por legado ſuyo al glorioſo confeſſor Sanct Gregorio Obiſpo de Oſtia, cuya venida en Nauarra ſeñalen en eſtos tiempos, cerca d'el año centeſimo, de mill y ciento d'el naſcimiento de nueſtro Señor Ieſu Chriſto. Ya que
1100
a Nauarra

a Nauarra llegó el ſancto prelado, de tal manera con ſu predicacion y vida ſancta corregió alas gentes, dando tan ſancta orden de hazer muchas oraciones, ayunos, lymoſnas, ſacrificios, y otras obras ſpirituales que cõ eſto ceſſando los pecados de las gẽtes, ceſſó tambien el açote de Dios, y començó la tierra a dar abundantes fructos. Eſte glorioſo ſancto floreció en Nauarra en mucha ſanctidad en eſtos tiempos, en los quales fue diſcipulo ſuyo el glorioſo confeſſor y ſieruo d'el Señor, el bienauenturado ſancto Domingo de la Calçada, que tambiẽ hazia ſu habitacion en tierra circumuezinas a la cõrona de Nauarra, a quatro leguas de Nagera, en la riuera d'el rio Oja, donde el glorioſo ſancto habitaua en eſtos dias, ſiẽdo ſu principal exercicio ayudar y valer a los peregrinos que de Francia, Ytalia, Alemaña, y otras partes de la Chriſtiandad paſſauan por Nauarra, para el venerable ſepulcro d'el glorioſo Apoſtol Sanctiago. El glorioſo confeſſor y Pontifice Sanct Gregorio de Oſtia por eſto es abogado contra la langoſta y pulgon, y para ſu remedio vſan de ſu ſancta agua, ſegun en principio de eſta hiſtoria de Nauarra dexamos dicho, al tiempo, que de las caſas de deuocion d'el reyno de Nauarra ſe habló: y auiendo dado ſu ſancta anima al criador en Logroño, fue ſepultado ſu ſancto cuerpo en el meſmo reyno de Nauarra en la Berrueça, cerca d'el lugar de Solarda, dõde los fieles Chriſtianos que a el ſe encomiendan, ſon por el omnipoteẽte Dios remediados de muchos trabajos, por los grandes meritos d'el ſancto confeſſor y Pontifice ſu ſieruo.

En eſte dicho año yua muy adelante la fabrica de la ygleſia de Pamplona, ſegun conſta de los verſos Latinos que oy dia permanecen encima de las puertas principales de la meſma ygleſia, donde ſe haze cuenta clara d'el año de mil y ciento. En el qual el Papa Paſchual ſegundo ſuceſſor d'el dicho Vrbano, en el año primero de ſu pontificado, en quatro dias d'el mes de Março, no ſolo confirma la bula d'el Papa Vrbano ſu inmediato predeceſſor, recibiẽdo en ſu protecion la ygleſia de Pamplona, mas aun aprouó y confirmó la orden canonica de los clerigos que auia pueſto en eſta ygleſia el Obiſpo Don Pedro de Roda, y todas las riquezas y donaciones por el hechas: y mandó de baxo de ſentencia de anathema, que todas quedaſſen libres y enteras a la ygleſia, ſin que ninguno las perturbaſſe. En eſte meſmo año centeſimo ſucedió en la ciudad de Pamplona vn caſo notable, que, ſegun Iacobo de Voragine, a quien Venero ſigue, fue que vn Frances muy deuoto d'el Apoſtol Sanctiago veniendo a Eſpaña en romeria, llegó a Nauarra, y paſſandó por Pamplona, como traxieſſe conſigo a ſu muger y hijos, adolecio en vn meſon de Pamplona la muger, la qual no ſolo falleció, pero aun el marido fue tan deſgraciado, que el meſonero le hurtó los dineros que para la coſta de la peregrinacion tenia, y vn macho en que traya a ſus hijos. Aunque fueron grandes ſus anſias y lamentaciones, como ninguna coſa la aprouechaſſe ſalió de Pamplona cor harto trabajo y amargura de ſu coraçon, lleuando a cueſtas los hijos, con los quales continuando ſu camino para Galizia al ſepulcro d'el glorioſo Apoſtol, topó en el camino con vn hombre, que le preſtó vn aſno para ſus hijos. Era eſte hombre el glorioſo Apoſtol que en aquella neceſſidad no quiſo oluidar a ſu deuoto, y el romero llegando a Sanctiago, començó a llorar, no ſolo ſus pecados, mas aun los trabajos: y entonces apareciendo le el Sancto Apoſtol, le pregũtó ſi le conoſcia, y reſpondiendole que no, le dixo que el era el Sancto Apoſtol, y le auia preſtado el aſno, y ſe le tornaua a preſtar para boluer a ſu caſa ſus

Universidad de Deusto
Biblioteca

caſa ſus hijos, y que el hueſped que en Pamplona le auia robado, era fallecido de cayda de vn ſobrado, y que ſiendo de buelta, cobraria todo lo que le auian hurtado. Aſſi ſucedió como dixo el Sãcto Apoſtol, por que el deuoto peregrino boluiendo por Pamplona, no ſolo cobró, todo lo que le auian robado, mas aun lleuó el jumẽto d'el Sancto Apoſtol a Francia, haſta ſu caſa, donde luego deſapareció, ſegun eſte autor.

1101 En todos eſtos dias, y en el año ſeguiente de mil y ciento y vno, el Rey Don Pedro hazia guerra a los Moros con grandes gentes, y deſpues que los dias paſſados, ganó a Pertuſa, puſo cerco ſobre la ciudad de Barbaſtro, la qual, y el caſtillo de Vililla con otras fortalezas de aquel territorio ſe dieron en eſte año al Rey Dõ Pedro. Cuyo catholico y Real animo empleandoſe ſiempre en aumento de las coſas de nueſtra religiõ, determinó de eregir la yglesia de aquella ciudad en epiſcopal, para lo qual embió al Papa a Don Põce Obiſpo de Roda, que luego lo fue de Barbaſtro. De eſta manera crecia cada dia el poder de los reynos de Nauarra y Aragõ, y el de los Moros ſus vezinos ſe diminuya de tal manera, que ſino era el Rey Moro de Çaragoça, no tenia otro Principe infiel de eſtas partes de Aragon fuerças tan ſufficientes, que baſtaſſen, a hazer roſtro a Don Pedro Rey de Nauarra y Aragon. Al qual queriendo neuſtro Señor tocar cõ ſu mano, y dar le los regalos, con que ſu alma mereciesſe mas en la otra vida, le lleuó ala infanta Doña Yſabel ſu hija, la qual ſin caſar falleció en la Era de mil y ciento y quaréta y vno, que fue año d'el nacimiento de nueſtro Señor de mil y
1103 ciento y tres, y fue enterrada en el moneſterio de Sanct Iuan de la Peña. Parece, que en eſte meſmo año el infante Don Alonſo, hermano d'el Rey Don Pedro caſó con Doña Vrraca, infanta de Caſtilla, muger biuda, hija de Don Alonſo ſexto de eſte nombre, Rey de Caſtilla y Leõ, muchas vezes nombrado, que primero fue caſada con el Conde Don Ramon, y por eſte matrimonio vino el infante Don Alonſo a reynar en Caſtilla y Leon, como en ſu hiſtoria ſe verá, y en la de Caſtilla queda eſcrito, y contado por Rey de Caſtilla y Leon. Deſpues de la muerte de la infanta Doña Yſabel, no fueron muchos los dias, que reſtaron al Rey Don Pedro, el qual aun vio otras coſas que mucho mas quebrantaron ſu coraçon: por que vn ſolo hijo, que le reſtaua, que era el infante Don Pedro, fue Dios ſeruido de ſe lo lleuar, y dexar le ſin erederos, con que la linea de Don Ramiro Rey de Aragon vino a hazerſe tranſuerſal, faltando la recta linea en el infante Don Pedro. El qual falleció en el vltimo año d'el reyno d'el Rey Dõ Pedro ſu padre, en diez y ocho d'el mes de Agoſto dia Viernes, d'el año de
1104 mil y ciẽto y quatro, y fue enterrado en Sãct Iuã de la Peña. Deſpues de la muerte d'el infante Don Pedro, ſolo vn mes y diez dias biuió el Rey Don Pedro ſu padre, el qual auiendo diez años y tres meſes y veynte y quatro dias que reynaua en Nauarra y Arragon, y diez y nueue años en Sobrarue y Ribagorça, falleció en cinco de las Calendas de Octubre, que es veynte y ſiete dias d'el mes de Setiembre, que fue dia Sabado, d'el dicho año de mil y ciento y quatro. Otros dizen, auer fallecido el ſeguiente dia, y fue ſepultado en el moneſterio de Sanct Iuan de la Peña, ſiendo el vltimo Rey que en aquella caſa Real ſe enterró.

HISTO-

HISTORIA DE DON ALONSO EL BATALLADOR decimo octauo Rey de Nauarra, y quarto de Aragon, que tambien fue en algunos años de Caſtilla y Leon, llamado Emperador de las Eſpañas.

CAPITVLO V.

Del principio d'el reyno d'el Emperador Don Alonſo, y coſas tocantes al infante Don Ramiro Sanchez, y ſuceſion de los condes de Fox, y vnion de Nauarra y Aragon, con Caſtilla y Leon, y fin de Sancto Domingo de la Calçada.

Don Alonſo, vnico de eſte nombre, entre los Reyes de Nauarra, y primero entre los de Aragõ, cognominado el Batallador, ſucedió al Rey Dõ Pedro ſu hermano en el dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y quatro. Fue el Rey Don Alõſo muy bué Principe, y de mucho valor y esfuerço, con que en ſu tiempo fueron grandemente acrecentados los reynos de Nauarra y Aragon. Era tã belicoſo, que por ello dignamente fue cognominado el Batallador, por que eſcriuen d'el, auer tenido con Moros y Criſtianos veynte y nueue batallas, aunque en dos vltimas fue cerca de la villa de Fraga vencido. Viſto queda, como en vida d'el Rey Don Pedro ſu hermano caſó con Doña Vrraca, infanta biuda de Caſtilla, con la qual a lo que es veriſimil, deuió eſtár en Caſtilla haſta la muerte d'el Rey Don Pedro: por cuyo fallecimiento veniendo con la Reyna ſu muger a Nauarra y Aragon, ſiendo alçado por Rey, eſcriuen, que juró la obſeruancia de los fueros, y por que ſu ſuegro Don Alonſo Rey de Caſtilla y Leon biuió deſpues en caſi quatro años, eſtuuo el Rey Don Alonſo en todos ellos en Nauarra y Aragon, gouernando ſus reynos, ſin boluer a Caſtilla. El Rey Don Alonſo y la Reyna Doña Vrraca ſu muger eran primos ſegũdos, viſnietos de Don Sãcho el Mayor Rey de Nauarra, ſegũ de lo que queda eſcrito, ſe vee claro, y eſte matrimonio ſe diſſoluió ſin hijos ningunos, aunq̃ la Reyna tenia vn hijo llamado Don Alonſo Ramon, auido en el primer matrimonio, d'el conde Don Ramon ſu primer marido: pero el Rey Don Alonſo no tuuo d'ella ni de otra ninguna hijo alguno, por lo qual vuo de ſuceder en el reyno de Aragõ ſu hermano el infante Don fray Ramiro, que eſtaua en religion en Sanct Ponce de Thomeras.

Eſto fue en la Era de 1142

En el principio de ſu reyno, en el año de mil y ciento y cinco, el infante
1105 Don Ramiro Sanchez eſcriuen algunos auctores, que tornó delas conquiſtas de la tierra Sancta a Eſpaña, ſegun por vna carta fecha en Viana en tres de Iunio d'el año de mil y quinientos y ſeſenta y quatro me eſcriuió el licenciado Diego Ramirez de Aualos de la Piſcina, que eſcriuió vna hiſtoria de Nauarra, de cuya lectura no me ſatisfaziendo en muchas y diuerſas coſas, le comunique algunas d'ellas en Viana por Mayo de eſte dicho año, pero entendi d'el, que auia hecho lo a el poſſible en ambas lenguas, primero en Caſtellana, y deſpues en la Latina, en que me moſtró ſu hiſtoria. En la qual, ſi el no ſe vuo tan atentado y viſto, como fuera razon, han le dañado mucho mas ſus copiadores, pero eſto de la buelta que hizo el infante Don Ramiro Sanchez, a quien el llama Rey, me eſcriuió por carta en reſpueſta de otra mia.

Segvn arriba ofrecimos, bié ſera, que proſigamos la ſuceſion y breue narracion de los Cõdes de Fox, de los quales el primero, viſto queda, que ſe llamaua Bernardo, el qual auiendo ydo a la tierra ſancta, quãdo Godofredo de Bullõ y los de mas Principes Ocidentales paſſaron alla, dió con el tiempo la buelta, y deſpues falleció en Francia en el año de mil y ciento y ſeys, ſiendo de edad de
1106 ochenta

Universidad de Deusto
Biblioteca

ochenta y quatro años, de los quales en quarenta y quatro gozó d'el titulo de conde, y ſucediole enel condado de Fox ſu hijo Rogerio, ſegundo cõde de Fox, que entre los condes de Fox fue el primero d'eſte nombre, el qual poſſeyó el eſtado haſta el tiempo que la hiſtoria ſeñalará, como luego diremos.

En eſto meſmo año de ſeys, dize Martin de Viciana en la tercera parte de ſu hiſtoria, que llama chronica de Valencia, auer ſe caſado el Rey Don Alonſo con la Reyna doña Vrraca ſu muger, pero la comun opinion que de los mas auctores es recibida y aprouada, es auer ſe caſado en vida d'el Rey Don Pedro ſu hermano, cuya muerte paſſó enel año de quatro arriba ſeñalado, como no ſolo eſcriue Hieronimo Curita auctor tan aprouado, mas aun lo meſmo conſta aſſi d'el letrero de ſu ſepultura d'el moneſterio de Sanct Iuan de la Peña, en cuya ſacriſtia fue enterrado, como de memorias antiguas de la yglesia de Pamplona, y de otras partes, por lo qual no curando tampoco en eſta parte d'el doctor, Per Anton de Beuter, que enel año paſſado de cinco ſeñala ſu muerte en la ſegunda parte de ſu chronica, ni de otros auctores, aſignamos la muerte d'el Rey Don Pedro enel año paſſado de quatro. En la meſma opinion de auer ſe el Rey Don Alonſo caſado antes de reynar, ſe halla el meſmo Viciana, pero ſeñala la muerte d'el Rey Don Pedro en veynte y nueue de Septiembre d'el año de mil y ciento
1108 y ocho, y dize auer reynado quatorze años, pero por las cauſas ſuſo dichas no aprueuo en eſto ſu opinion.

Auia quatro años no complidos que el Rey Don Alonſo reynaua en Nauarra y Arragon, quando ſu ſuegro y tio Don Alonſo Rey de Caſtilla y Leon falleció en la ciudad de Toledo en primero de Iulio d'eſte dicho año de mil y ciento y ocho, de cuyo fallecimiento ſiendo el Rey Don Alonſo auiſado por el conde Don Per Anſures ſeñor de Valladolid, fue con gente de guerra con la Reyna Doña Vrraca ſu muger a Caſtilla, dõde pacificamente fueró los Reyes marido y muger recibidos por Reyes de Caſtilla, y Leon, y Toledo, por pertenecer los reynos a la Reyna Doña Vrraca, como a eredera propietaria d'ellos. De eſta manera por algunos pocos años ſe vnierõ los reynos de Nauarra y Arragon, con los de Caſtilla Leon y Toledo, por lo qual el Rey Don Alonſo viendo ſe tan poderoſo Principe, ſe llamó luego Emperador de las Eſpañas, ſegun que el Rey Don Alonſo ſu ſuegro ſe auia llamado, y fue el primero Rey de Nauarra, que de titulo de Emperador de las Eſpañas gozó, aunque ſi conforme a lo que algunos auctores tratan ſe contaſſe por primero el Rey Don Sancho el mayor ſu viſaguelo, reſultaria ſer el ſegundo. En tanto que Don Alonſo nueuo Emperador de las Eſpañas quiſo reynar en Caſtilla, Leon, y Toledo, juſtamente pudo gozar d'el titulo Imperial: por que en aquel eſpacio de tiempo fue el mayor Principe Chriſtiano que vuo haſta ſu tiempo, d'eſde la entrada de los Moros, pues era Rey de Nauarra y Arragon, y juntamente de Caſtilla, Leon, y Toledo, y fuera de todo eſto Portugal, que en eſte tiempo era condado, le reconoſcia vaſſallaje, como a Principe de los reynos de Caſtilla y Leon. Dentro de breue tiempo vino el Emperador Don Alonſo a eſta grandeza, poco años antes no eſperada: por que haſta ſe caſar con la Reyna Doña Vrraca ſu muger, no eſperó reynar en Caſtilla, Leon, y Toledo, y mucho menos en Nauarra y Arragon, por que quãdo caſó cõ la Reyna Doña Vrraca ſu muger, era biuo el infante Don Pedro ſu ſobrino, eredero de Nauarra y Arragon, por cuyo fallecimiento, y el Rey Don Pedro no dexar hijos, vino, como viſto queda, a ſuceder en Nauarra y Arragon.

Paſſadas

Passadas eſtas coſas, y venido el año ſeguiente en el quinto año d'el reyno d'el Emperador Don Alonſo, en doze dias d'el mes de Mayo, dia Miercoles d'el año de mil y ciento y nueue, dio ſu ſancta anima al Señor el glorioſo confeſor Sancto Domingo de la Calçada, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla ſe eſcriuió, y hizo ſanctiſſima vida en las tierras de Rioja, que ſoliá ſer de Nauarra, y en otras partes d'el meſmo reyno, y fue ſu ſancto cuerpo ſepultado en la meſma parte, donde habitaua en las riberas d'el rio Oja, como todo queda ſeñalado en la dicha hiſtoria. En aquel pueblo, que deſpues cõ nombre d'el meſmo glorioſo ſancto ſe fundó, llamando ſe Sãcto Domingo de la Calçada, eſtá en la yglesia epiſcopal, que anda vnida con la de Calaorra, ſu glorioſo cuerpo, ſiendo muy viſitado de los peregrinos eſtrangeros, que van, y vienen a Sãctiago. Con razon las coſas d'eſte glorioſo Sancto ſe pueden notar en la hiſtoria de Nauarra, por que biuió en Nauarra mucho tiempo, donde auia ſido diſcipulo de Sanct Gregorio Obiſpo de Oſtia, ſegũ queda viſto: pero como deſpues los Reyes de Caſtilla vinieron a quitar a Nauarra todas las tierras de Rioja, eſtá ſu ſancto ſepulcro en Caſtilla. 1109

Por aquella meſma carta de que arriba ſe ha hecho mencion, me affirmó Piſcina, que el infante Don Ramiro Sanchez, eſtando en el moneſterio de Sãct Pedro de Cardeña, donde el Cid ſu ſuegro yazia, hizo teſtamento en la Era de mil y ciento y quarenta y ocho, que es año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y ciento y diez, y que dexó por eredero de Nauarra al infante Don Garcia Ramirez ſu hijo, al qual, y a los de mas hijos dexó en el gouierno de la infanta Doña Sol ſu tia, por que la infanta Doña Eluira ſu madre era muerta. De mi a el me acuerdo, que en Viana tratando de eſto teſtamento, me affirmó, que ſe hallaua en ſu poder: de manera que ſegun eſto aun biuia el infante Don Ramiro Sanchez, hijo y eredero d'el Rey Don Sancho Garcia, pero no podria affirmar, en que año paſaſſe ſu muerte, ſino que deuió ſer cerca de eſtos tiempos, reynando el Emperador Don Alonſo. El meſmo Piſcina affirma, auer ſe con ſu muger enterrado en el moneſterio meſmo de Sanct Pedro de Cardeña, y dize mas, que al Rey Don Alonſo pidió ſu propietario y iuridico reyno de Nauarra, pero que como poderoſo ſe lo negó. 1110

Capitvlo vi.

De los titulos que el Rey Don Alonſo ponia, y guerras ſuyas contra Moros, y ſignificacion de la dicion Almogauar, y donaciones que hazia a moneſterios, y aſſidio de Caragoça, y recuperacion de Tudela.

Vse el Rey Don Alonſo deuoto de las religiones, y teniẽdo mucho amor y particular deuocion al moneſterio de Sancta Maria de Balbanera, hizo gracia y donacion de la yglesia, llamada Leuador al abad y monjes de eſta caſa, en la Era de mil y ciento y quarenta y ocho, que es el dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y diez. En eſta eſcritura dize el Emperador tener el la monarchia de toda Eſpaña, con ſu muger la Reyna Doña Vrraca ſu parienta, deſde los montes Pyreneos, haſta el Oceano. Hallauan ſe con el Rey Don Alonſo al tiempo, que por el remedio de ſu anima, y dar buen exemplo a los Reyes ſus ſuceſſores, hizo eſta donacion, Fortun Lopez, y Roman Iuanes, y Doña Eſtephania, y Nuño Gutierrez, mayor domo, y fortun Galindez, y otros caualleros y gentes d'el Rey y Reyna, que eſto loaron y aprobaron, reynando el Rey Don Alonſo con la Reyna Doña Vrraca ſu muger en Aragon, Caſtilla, Leon, Toledo, y ſiẽdo Señor en Nagera y Grañon,

Don Die-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Don Diego Lopez de Haro señor de Vizcaya, y de baxo d'el Fortun Galindez Merino, y Dõ Miguel Ieuz, y Yñigo Ximenez señor en Calaorra, y ambos Cameros, y Don Gomez conde en Poncorbo y Cerezo, y el conde Don Pedro en Lara y Medina, y Aluar Yañez en Toledo y Peñafiel, Fernan Garcia en Hita. En otro priuilegio de la mesma casa de Valbanera, que es de la mesma Era, dize: reynando el Rey Don Alõso con la Reyna Doña Vrraca su muger en Toledo, y en Leon, y en toda España: y en otras memorias es intitulado reynar en Arragõ y en Toledo, y en Castilla: y se ponen los titulos indifferentemente, nõbrando vnas vezes primero los vnos reynos, y otras vezes los otros.

De diuersas cosas d'este grande y buen Principe tengo dada alguna cuenta en la historia de los Reyes de Castilla, quando anumerandole entre los Principes de aquellos reynos por septimo d'este nõbre, y por quarto Rey de Castilla, escriuimos alli algunas suyas, que tambien para alli hazian al caso, por lo qual en lo que aqui dexaré d'escriuir, me remito alli, aun que tambien pornemos en esto presente algunas cosas que alli se reseruarõ para este lugar, y otras alli escritas se repetirán aqui. Regió el Emperador Don Alonso los reynos de Castilla, y Leon, y Toledo con tanto cuydado como sus propios reynos de Nauarra y Arragon, pero en diuersas fortalezas de los reynos de la reyna Doña Vrraca su muger, señaladamente de las fronteras de Nauarra y Arragon, ponia caualleros Nauarros y Arragoneses por alcaydes, dandoles las mas principales tenẽcias y gouernaciones, de que vinieron a sentir se mucho los caualleros de los reynos de Castilla, en cuyo manifiesto perjuyzio hazia esto el Emperador Don Alõso. El qual se mouió a ello, tomãdo ocasion assi de algunos desafueros que la Reyna Doña Vrraca començó a hazer a algunos subditos d'ella mesma, como tambiẽ por que passados algunos tiempos que en Castilla reynauan, comẽçó ella a ser flaca en la deuida honestidad y honra suya, y d'el Emperador su marido, y por otros respectos y causas.

Viendose el Emperador Don Alonso Principe tan poderoso, no solo a los Moros de las fronteras de Castilla, hizo algunas guerras en el principio de su reyno, pero a los de las fronteras de los de sus reynos de Nauarra y Arragon, donde primeramente ganó los dias passados la villa de Exea con ayuda de muchos caualleros de Francia, que por seruir a Dios y ganar prez y honrra, y aumentar sus cosas, passauan cada dia a España contra los Moros, enemigos de nuestra santa Fe: y luego discurriendo par las riueras de Ebro ganó a Thauste, y d'espues tomó a Borja, y tambien Magallon, con otros pueblos y fortalezas de aquel territorio. La conquista d'estos pueblos puso pensamientos al Emperador Don Alõso en ymaginar de tomar la ciudad de Çaragoça, a cuyo Rey llamado Abuçalen escriuen que en Valtierra vẽció, y mató en batalla en este año de diez, lo qual es de creer, que aguzó mucho mas los desseos d'el Emperador para la empresa de aquella ciudad, auiẽdo poco despues de la batalla ganado a Morella. Queriẽdo el Emperador Don Alõso intentar la cõquista de Çaragoça, puso en la fortaleza d'el Castellar, que es cerca de Çaragoça, presidio de soldados viejos y praticos en la disciplina militar, que en estos dias en toda España entre Cristianos y Moros llamañ en lengua Morisca Almogauares, los quales no erá gẽte de guerra de los cõcejos de las ciudades y villas, sino gẽte ordinaria que a stipendio y sueldo cõtinuo de los Reyes militauan en las fronteras de los Moros, como soldados que agora dezimos de guarnició y presidio. De algunas
1112 chronicas se colige, como en la historia de Castilla se habló d'ello, que en el año de mil

de mil y ciẽto y doze el Emperador Dõ Alõso dexó de reynar en Castilla, haziendo publico repudio de la Reyna Doña Vrraca su muger: pero por que lo contrario consta, no solo de auctores autẽticos, mas tambien de diuersas memorias antiguas de su tiempo, se referirá esto en su deuido lugar, segun que lo mesmo se hizo en la historia de Castilla.

Siendo este Principe bien hechor de las casas de religion, y teniendo mucha deuocion a las sanctas virgines y maryres Nunilo y Alodia, cuyos cuerpos, segun queda visto, están sepultados en el monesterio de Sanct Saluador de Leyre, otorgó y hizo donacion a esta casa y a su abad fray Ramon y a sus monjes presentes, y por venir dela mitad dela villa de Arascues, para que d'el redito suyo por el remedio de su anima ardiessen en la yglesia de este monesterio ocho lamparas todas las noches perpetuamente. Dio la mitad de este pueblo, por que la otra mitad auia dado ala mesma casa el Rey Don Pedro su hermano en el dia dela consagracion dela mesma yglesia, y donó mas el Emperador cierto oliuar, y otras tierras y posessiones, todo por vn instrumẽto hecho en la villa de Cornoya de los Arcos, en los Idus de Abril de la Era de mil y ciento y cinquenta y vno, que es a treze dias d'el mesmo mes d'el año d'el nascimiẽto de mil y ciento y treze. Intitulase el Emperador Don Alonso reynar en Toledo, Leon, Castilla, y Aragon, siendo los confirmadores Dõ Pedro Obispo de Pamplona, y Don Esteuan Obispo de Huesca, y Don Ramon Obispo de Barbastro, siendo señores el cõde Don Sancho en Erro y en Eceya, y Yñigo Galindez en Sos y Sagüesa, y Aznar Aznarez en Funes, y Sãct Esteuã de Gormaz, y Lope Garces en Estella y Ayuar, y Barbaza en Luesia y Murguillo, y Fortun Ortiz en Sãcta Olalla, y Fortũ Iuanes en Alqueçar y en Tamarit, con otras personas de cuenta. Despues el Rey Dõ Ramiro el Monge en el tiẽpo de su reyno confirmó el instrumento de donaciõ de esta villa, cuya mitad dize el Emperador Don Alonso que solia tener por el Fortun Garces de Bel. 1113

El Emperador Don Alonso, teniendo muy puestos sus ojos en la conquista de Çaragoça, fue personalmente por el mes de Enero d'el año de mil y ciẽto y quatorze a Castellar con deliberacion de no cessar la guerra, hasta que tomasse a esta ciudad: a cuya fama de conquista, como los nobles de Francia cõtinuauan en estos dias los largos viajes dela tierra sancta, acordaron de passar a España, que fuera de estar tan cerca, era la guerra sancta y vna mesma, pues se hazia contra infieles. Entre los otros caualleros vinieron a sus reynos Gaston Señor de Bearne, y el conde de Comenge, y Rotron conde de Alperche, de quien la historia hablará adelante diuersas vezes, y delos caualleros de Nauarra eran Diego Lopez Ladron, Lope Garces de Estella, Pedro Momez Almorauit, Ximen fortunon de Leet, y otros muchos. Segun el cerco de Huesca en tiempo delos Reyes Don Sancho Ramirez y Dõ Pedro su hijo, assi tãbien sallió largo el de Çaragoça, cuyos Moros que con tiempo se auian proueydo de lo necessario, hizieron grande resistencia por si, y por los fauores que los Moros delas ciudades delas comarcas procurauan de les dar, siendo los que en esto, y en dañar en todo lo demas alos Christianos, hazian mas que sus vezinos los Moros de Tudela de Ebro, robando las vituallas y cosas que yuan al campo, por que conoscian que si Çaragoça venia a poder de los Christianos, no podia tardar en hazer lo mesmo Tudela, como pueblo puesto entre las ciudades de Çaragoça y Calaorra, a diez y seys leguas de Çaragoça, y a ocho de Calaorra, la qual dias auia era de Cristianos, siendole restituyda su silla episco- 1114
pal. Por

Universidad de Deusto
Biblioteca

pal.Por las grandes correrias que los Moros de Tudela hazian continuamente, embió el Rey a Rotron conde de Alperche con ſeys cientos de cauallo y alguna infanteria cõtra Tudela,y llegado cerca d'el pueblo, puſo ſe el conde en vna celada tan cubierta, que embiando a algunos peones y de cauallo, como que yuan a robar los ganados,dió a los Moros de Tudela tal ceuo,que ſalliendo todo el poder d'el pueblo a defender los ganados, y prender a los pocos Criſtianos que vian, no dexaron en la villa ninguna guarda:y entõces el cõde en execucion de ſu buen ardid y conſejo,ſaltando de la celada arremetió al pueblo,y ſin reſiſtẽcia ninguna la ganó en fin d'el mes de Agoſto d'eſte año. Mucho alegraron eſtas nueuas a los d'el cerco de Çaragoça, a cuyos Moros les ſucedió lo cõtrario:por lo qual el Rey Don Alõſo en premio y remuneracion de ſus meritos y ſeruicios hizo gracia al conde de Alperche de la villa de Tudela, la qual d'eſpues por eſta cauſa vino a ſer de la corona de Nauarra,como adelante ſe dirá:y ganada Tudela de Ebro,començaron a ſer anguſtiados los Moros de Taraçona y de aquellas comarcas de las ſierras de Moncayo, que d'eſpues por el Rey Don Alonſo fueron conquiſtados. D'eſta forma tornó a ſer recuperada la la ciudad de Tudela, auiendo ſe perdido,deſpues que antes ſe auia ganado,como la hiſtoria lo dexa notado.

Capitvlo vii.

De la memoria que ſe halla de vna nieta d'el Rey Don Garcia,y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona,y como el conde de Toloſa ſe hizo vaſallo d'el Emperador, y conquiſta de Almudeuar,Çaragoça,Taraçona y Calatayud,de otros muchos pueblos,y ſucceſsion de los condes de Fox.

EN eſte tiempo vna ſeñora,llamada Doña MayorGarcia,que era nieta de Don Garcia Rey de Nauarra,fundador d'el moneſterio deNagera hija d'el conde Don Diego Ordoñez y de ſu muger la condeſa Doña Vrraca,hija d'el Rey DonGarcia,de quienes queda hablado,dió en la Era de mil y ciento y cinquenta y tres,que es año d'el naſcimiento de mil y ciẽto y quinze,al meſmo moneſterio de Nagera,que el Rey ſu aguelo auia fundado,ciertas poſeſſiones en Calaorra, y haze ſe aqui mencion d'eſto por ſer eſta ſeñora nieta d'el Rey Don Garcia. 1115

EN eſte año de quinze ſucedió la muerte de Don Pedro de Roda,Obiſpo de Pamplona, de quien tantas vezes la hiſtoria ha hecho mencion, el qual en ſus vltimos dias,hallando ſe en Francia en la ciudad de Toloſa, vn dia nueue de Octubre d'eſte año,poniendo ſe en medio entre la gente de guerra,y procurando con mucha diligencia de poner paz, fue mortalmente herido en la cabeça de vna rezia pedrada, de que auyendo eſtado trabajado, falleció martyr al quinto dia,que fue quatorze d'el meſmo mes deOctubre dia Iueues d'eſte año de quinze, auiendo primero perdonado al homicida deſcomulgado, y fue ſu muerte,en el põtificado d'el dicho Papa Paſcual ſegũdo, auiẽdo regido la yglesia de Pamplona en treynta años, poco mas o menos.Sucediole en el obiſpado Don Guillen primero d'eſte nombre, cognominado Gaſton, tambien de nacion Frances de la prouincia de Gaſcuña, que en el numero nueſtro es decimo quarto Obiſpo de Pamplona, el qual continuó y proſiguió la fabrica de la yglesia de Pamplona, ſiendo ayudado por el Rey Don Alonſo, que ſiempre tuuo particular deuocion y amor a aquella madre yglesia. En tiempo d'eſte Obiſpo Don Guillen Gaſton, el dicho Papa Paſcual confirmó la confradia de Sancta Maria de Pamplona, que el Papa Vrbano la aũia aprouado, y eſta nueua confirmacion ſe hizo en Tibuli en quatro de Iunio en el decimo ſexto año

año de ſu pontificado. En el meſmo dia y año, que era el de mil y ciento, y diez y ſeys, por bula dada por manos de Iuan Cardenal de la ſancta Yglesia conſta, y parece eſtár reparada la yglesia de Pamplona por el dicho Obiſpo Don Pedro de Roda, y por los tres Reyes Don Sancho Ramirez,y ſus dos hijos Don Pedro,y Don Alonſo: y que la fabrica yua adelante,y confirmó eſte Pontifice la orden canonica de aquella yglesia, inſtituyda por el Obiſpo Don Pedro, y deſpues la confirmaron otros muchos Pontifices Romanos, que le ſucedieron. Entre los caualleros d'el reyno de Nauarra era muy principal en eſta ſazon vno llamado Don Fortuno Velez,cuya memoria es celebrada en los inſtrumentos d'eſtos tiempos: el qual ſiendo fauorecedor de las caſas de las religiones, como todo noble y Criſtiano cauallero lo deue ſer, parece por memoria d'eſtos dias, de la Era de mil y ciento y cinquenta y quatro, que es eſte año de mil y ciento y diez y ſeys,auer dado al moneſterio de Nagera,el lugar de Aleſon,para la luminaria, d'el altar de nueſtra Señora, donde con eſta limoſna y con otras que deſpues otros caualleros dieron para lo meſmo,ſolian arder en aquel deuoto altar tres cirios. 1116

LA guerra que d'el Caſtellar y de otras partes ſe hazia contra la ciudad de Çaragoça,yua a la larga,por que los Reyes Moros de Fraga y Lerida ayudauan al de Çaragoça en quanto podian, aſſi por lo que a cada vno le yua en ello, como por lo tocãte a ſu religion,y por todos los de mas reſpectos. En eſta ſazon Don Beltran conde de Toloſa,nieto de Don Alonſo el ſexto,Rey de Caſtilla y Leõ,y hijo de Don Ramõ conde de Toloſa y de ſu muger Doña Eluira hija baſtarda d'el dicho Don Alõſo Rey de Caſtilla, vino por Mayo d'eſte año a la corte d'el Emperador Don Alõſo,que eſtaua en la ciudad de Barbaſtro.Donde ſiẽdo recebido con grandes caricias y honras q̃ por el Rey y los de ſu corte le fueron hechas,ſe hizo vaſſallo d'el Emperador Don Alonſo,poniẽdo de baxo de ſeñorio ſu perſona y el condado de Toloſa, y todos los de mas condados y ſeñorios anexos a ſu eſtado,cõ q̃ ſe auia alçado Guillẽ cõde de Puytiers, en tãto q̃ el meſmo conde Dõ Beltran y ſu padre el cõde Don Ramõ eſtauan ocupados en las catholicas guerras de la tierra Sancta, dõde fueron ſus coſas tá celebradas eſpecialmente en la cõquiſta de la ciudad de Tripol de Suria, cuyos ſeñores fueron padre y hijo.Aunque el Emperador Don Alonſo recibió en ſu protecion a Dõ Beltran conde de Toloſa, eſtaua tan ocupado en las guerras que ſiempre traya con Moros no ſolo en eſte año y enel ſeguiente de mil y ciento y diez y ſiete,y en los de mas de toda ſu vida, que no le pudo reſtituir,pero andando el tiempo los meſmos Toloſanos lo hizieron tambien que a vn hermano ſuyo menor en dias llamado Don Alõſo Yordan,a quiẽ el cõde de Puytiers tenia preſo,no ſolo le ſacaron de la injuſta priſiõ, mas aun a peſar d'el conde ſu enemigo le reſtituieron ſu cõdado proprietario de Toloſa,ſegũ ſe dixo lo meſmo en el capitulo veynte y cinco d'el libro vndecimo.Pues el Rey Dõ Alõſo continuãdo la guerra q̃ hazia a los Moros de Çaragoça,tornó a ſer ayudado de los muchos caualleros Frãceſes,q̃ eran Rotrõ cõde de Alperche,y Guillẽ cõde de Puytiers,y los cõdes de Comenge,y Bigorra,y Don Gaſtõ vizcõde de Bearne,y otros caualleros ſeglares y eccleſiaſticos, ſin las muchas gentes de ſus reynos de Nauarra y Aragon,ſiendo vno dellos Don Guillen Gaſton Obiſpo de Pamplona,que cõ muchos Nauarros acudió a la guerra de los Moros, por Mayo d'el año de mil y ciento y diez y ocho. Poniendo aſſidio ſobre Almudebar que muy fuerte eſtaua,fue ganada por fuerça,por lo qual ſiẽdo grande el eſpãto de los Moros de 1117 1118

Universidad de Deusto
Biblioteca

Sariñena, Salce, Robres, Çuera, y Guerra, deſamparando ſus tierras y fortalezas, fueron ganadas de Chriſtianos.

Los eſtrangeros paſſando a Ebro, puſieron muy fuerte cerco ſobre la ciudad de Çaragoça, y eſcriuen que a la ſazon ſe hallaua el Rey Don Alonſo en Caſtilla, de donde ſiendo llamado, y haziendo juntar mas gentes de ſus reynos, fue apretada la ciudad de Çaragoça, cuyos Moros hazian tal roſtro, que venido el principio d'el mes de Iulio, viẽdo los Franceſes que el cerco ſallia largo, deſmayaron en la tomada. Por eſto, y por quexas achaques que d'el Emperador dauã, de no complir con ellos todo lo cõcertado, fueron a ſus tierras muchos, eceptо los caualleros principales. Los quales ayudãdo a los Nauarros y Arragoneſes fue pueſta la ciudad en tanto apreto, que los Moros cercados pidierõ fauor a los Principes Moros d'Eſpaña, de los quales vno llamado Temin, aunque acudió a tentar el ſocorro, como no ſe tuuieſe por parte, dio buelta, pero llegado el principio d'el mes de Deziembre, con deſſeo de meter vituallas y gente, embió a vn ſobrino ſuyo, que cerca de Cutanda, que es junto a Daroca fue en batalla vencido y maltratado por el Emperador, hallando ſe en ſu compañia el conde de Puytiers. Deſte ſuceſſo, como los Chriſtianos del real cobraron mayor animo, aſſi le perdieron los Moros, los quales por eſto dizen que entregaron la ciudad: pero otros contando differente el caſo, refieren que Don Guillen Gaſton Obiſpo de Pamplona, capitan de la gente de Nauarra, hizo en la muralla de la ciudad tal portillo, mediante la diligencia de los Nauarros, que aun que Almocauen Rey de Caragoça ſallio con furia mortal a herir en los Chriſtianos, el fue muerto, y los ſuyos vencidos, y que con eſto los Nauarros por el portillo que tenian hecho, entraro la ciudad. La qual de qualquiera d'eſtas dos maneras fue ganada en diez y ocho d'el mes de Deziẽbre, dia Miercoles fieſta de nueſtra Señora de la O d'eſte año de diez y ocho. Ganada la inclita y noble ciudad de Çaragoça, el Emperador Don Alonſo ſe apoſentó junto a la puerta, llamada de Toledo, en el palacio de los Reyes Moros que ſe llamaua Açuda, y luego entendiendo en dar orden en las coſas de la ciudad nueuamente conquiſtada, el Emperador Don Alonſo, conſtituiendo a eſta ciudad por cabeça de lo poſſeydo, y de lo que adelante pretendia conquiſtar, ſe intituló Rey de Çaragoça, la mezquita mayor fue bendezida en yglеſia epiſcopal d'el titulo de Sanct Saluador, nombrando por ſu primer Obiſpo vn venerable varon, llamado Don Pedro de Librana, cuyo pontificado fue confirmado por el Papa Gelaſio ſegundo. Venido
1119 el año ſeguiente de mil y ciento y diez y nueue, eſcriuen otros que en ſeys de Enero fieſta de los Reyes fue hecha la conſagracion de la yglеſia mayor, pero lo primero ſe tiene por mas cierto. Segun en algunas ciudades principales d'Eſpaña ſe vió antes lo meſmo, hallaro en eſta ciudad Chriſtianos Muçaraues, que deſde la entrada delos Moros biuian en el varrio y colacion, donde eſtá la Angelical yglеſia de Sancta Maria la Mayor, llamada Nueſtra Señora d'el Pilar, que es contada por vna de las primeras yglеſias que en el mundo ſe fundaron d'eſpues que la predicacion de los Sanctos Apoſtolos ſe començó. El Emperador Don Alonſo, ya que reparó la ciudad de Çaragoça, y repartió muchos varrios ſuyos, y otras propiedades entre los caualleros naturales y eſtrangeros, otorgó muy grandes priuilegios y immunidades a todos los que quiſieſſen yr a tomar habitacion y domicilio en ella, que antes en tiempo de Romanos, y agora en el de los Reyes de Arragon fue ſiempre muy libre y eſempta.

DADA

DADA orden en lo tocante a la ciudad de Çaragoça, el Emperador Don Alonſo deſpues que ya los dias paſſados auia ganado a Alagon, Epila, Rielas, Magallon, Mallen, y otras tierras, puſo cerco ſobre la ciudad de Taraçona, la qual por eſtar la comarca conquiſtada rẽdiendoſe con facilidad, fue en ella reſtituyda ſu antigua ſilla epiſcopal, creando por Obiſpo a vn notable varon llamado Don Miguel, que deſpues d'eſta conquiſta fue el primer Obiſpo de Taraçona: y aun que eſta ciudad, como queda notado y viſto, antes auia ſido de la corona de Nauarra, permaneció dende eſta ſu vltima recuperacion en la de Aragon. Ganada y reparada la ciudad de Taraçona, el Emperador Don Alonſo, no ceſſando en guerras continuas contra Moros, conquiſtó muchas tierras de las riueras de Xalon, y puſo cerco ſobre la ciudad de Catayud, la qual ſiendo ganada en veynte y quatro de Iunio, diá Iueues, fieſta de Sanct Iuan Baptiſta d'el año de mil y ciento y veynte, puſo en ella grandes preſidios, 1120
como en lugar que hazia frontera a los Moros de las ſierras de Cuenca, Molina, Valencia, y Caſtilla. En la meſma riuera de Xalon ſe ganaron otros muchos pueblos, y entre ellos Alhama y Hariza, y en la riuera de Xiloca ſe hizo lo meſmo, haſta ganar a Daroca, pueblo muy fortalecido, y paſſando mas adelante, no paró haſta poblar a Monreal, donde dizen que inſtituyó vna nueua orden de ſancta milicia, a manera de la de los Templarios de la yglеſia d'el ſancto ſepulchro, aſſignandole gran docte y muchas eſempciones para mejor proſecucion de las guerras contra Moros, deſſeando hechar los d'Eſpaña, y en eſpecial d'el reyno de Valencia. De eſtas tan notables conquiſtas, reſulta mucha honrra a los reynos de Caſtilla y Leon, pues el Rey Don Alonſo hizo tan ſeñaldas coſas reynando en ellos, de donde ſin duda ninguna vuiera tenido todo fauor y ayuda, para mejor y mas breue conquiſta de tantas tierras y pueblos tan ſeñalados.

ARRIBA queda hecha mencion de Roger ſegundo conde de Fox, el qual en eſtos meſmos tiempos falleció en el año de mil, y ciento, y veynte y vno, 1121
auiendo gozado d'el condado quinze años, y biuido quarenta y nueue, auiendo ſido caualler, que no degenerando de la nobleza y catholica virtud eredada de ſus predeceſſores, paſſó a exemplo d'el cõde ſu padre a las guerras que ſiempre ſe hazian en la tierra Sancta contra los enemigos de nueſtra Sancta Fe. Deſpues buelto a Francia, falleció en eſte año, dexando de la condeſa Madama Arcenda ſu muger vn hijo, que como el conde ſu padre ſe llamó Roger, que en los eſtados le ſucedió. El qual ſiendo ſegundo d'eſte nombre, y tercero conde de Fox, caſó dos vezes: la primera con la condeſa Madama Eſtephania, ſeñora de muy noble linaje, la qual falleciendo ſin dexar hijos, caſó el conde Roger ſu marido ſegunda vez con la condeſa Doña Ximena muy virtuoſa y noble dueña, hija de Don Ramon Berenguer conde de Barcelona, padre de Don Ramon Berenguer, conde de Barcelona, y Principe de Aragon. D'eſta ſeñora vuo el conde Roger a ſu hijo y eredero Roger Bernardo, cognominado el Gordo, que en el condado le ſucedió, como ſe moſtrará en ſu deuido lugar.

CAPITVLO VIII.

De la ſuceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y fundacion d'el hoſpital de Roncesualles, y diuorcio que el Emperador Don Alonſo hizo de la Reyna ſu muger, y guerras que trató con los reynos de Caſtilla, y tierras que cobró Nauarra, y donacion hecha a Sancto Domingo de la Calçada, y guerras que hizo a los Moros.

Universidad de Deusto
Biblioteca

MANIFESTADO queda,como en eſtos dias pontificaua en la yglesia de Pamplona el Obiſpo Don Guillen Gaſton, el qual,ſegun cõſta de las eſcrituras de ſu tiempo, auiendo ſido excelente prelado, gouernó ſu dioceſi ſeys años, poco mas o menos, trabajando en eſte tiẽpo todo lo poſſible en la fabrica de ſu yglesia,y d'eſpues de hechos muchos bienes, falleció en el pontificado d'el Papa Calixto ſegundo ſucceſſor de Gelaſio ſegundo,y ſucedió ſu muerte en ſeys d'el mes de Enero, dia Viernes,
1122 fieſta de la Epiphania, llamada de los Reyes, d'el año de mil y ciento y veynte y dos,y fue el primer Obiſpo q̃ ſe enterró en aquella nueua fabrica dela yglesia de Pamplona,ſiendo ſu ſepultura en el lugar,llamado Conuent, que agora dizen Capilla d'el Obiſpo Barbazano. Sucediole en el obiſpado Don Sancho de Roſas,natural d'el reyno de Aragon, que fue tercero d'eſte nombre, que enel numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona fue el decimo quinto:el qual cõtinuó la fabrica de ſu yglesia y la acabó durãte ſu pontificado.Eſte ObiſpoDõ Sancho de Roſas,ſiendo benemerito prelado, y grande ſieruo de Dios,no ſolo fue vigilante en las ouejas a el encomendadas en particular, pero aun de las de mas,teniendo muy grande cuydado, fue muy amado y eſtimado d'el Emperador Don Alonſo.A cuyo ruego lleno de caridad y amor cõ los proximos, eſpecialmente con los mendigantes y pobres, y peregrinos, edificó entre otros bienes vn hoſpital en la cumbre y ſumidad de los montes Pyreneos,en el paſſo de Roncesualles, para acoger a los romeros que yuan y venian a Sanctiago de Galizia, y otras caſas de deuocion d'Eſpaña.Para lo qual fue ayudado d'el Emperador Don Alonſo,y de muchos ſeñores,y caualleros, y gentes deſſeoſas d'el ſeruicio de nueſtro Señor, y amor de los proximos.El ſitio d'eſte hoſpital en el principio de ſu fundacion fue junto a la capilla, q̃ llaman, de Carlos Magno, que es de la aduocacion de Sanct Saluador, y Don Sancho el Mayor,Rey de Nauarra,y Emperador de las Eſpañas, tratando de los terminos d'el obiſpado de Pamplona, haze mencion d'eſta capilla de Carlos Magno, que eſtá en la cumbre de los Pyreneos,en el camino que por Ronces valles van de Nauarra para Francia,de donde ſe infiere clara y manifieſtamẽte la antiguedad de aquella capilla. Eſte hoſpital de los Pyreneos fundado por Don Sancho de Roſas, Obiſpo de Pamplona, por eſtár en parte tan fortunoſa y tempeſtuoſa, que es lo mas veriſimil,o por otras cauſas y razones, fue d'eſpues baxado al pie d'el monte,al lugar,donde agora eſtá en Ronces valles:y la traſlacion ſe creé auer ſe hecho en tiẽpo d'el Rey Don Sancho el vltimo,cognominado el Fuerte:quãdo el meſmo Rey fundó en Roncesualles para ſu ſepultura la yglesia de Sancta Maria, cuyos clerigos ſiendo con la deuocion y largueza de limoſna aumentados en rentas,ſe llaman agora canonigos.

LA Reyna Doña Vrraca ſiendo incorrigible en ſus ſinieſtras condiciones de la humana flaqueza, tenia d'ello tanto ſentimiento el emperador Don Alonſo ſu marido, que deſſeando ſu correcion,la puſo en recogimiẽto en el caſtillo d'el Caſtellar los dias paſſados,y ſentiendo aſperamente la priſion tuuo formas de ſoltarſe cõ fauor de algunos caualleros de Caſtilla,y ſiendo buelta a ſus reynos, quiſiera hazer diuorcio, alegando ſer el Emperador ſu marido primo ſegundo ſuyo,y no eſtár deſpenſados.Entonces muchos grandes de Caſtilla y Leon,cõſiderando los eſcandalos y daños que entre los reynos ſuyos y d'el Emperador ſu marido reſultar pudierá,no aprouarõ el diuorcio, antes cõ mucha reuerẽcia la boluierõ a Aragon al Emperador ſu marido:el qual eſperãdo que en las coſas paſſa-

paſſadas auria emiendà, la recibió en ſu gracià: Nõ ſe corregió la Reyna en ſus ſenſualidades,por lo qual el Emperador ſu marido viendo ſu inconſtancia,y no la pudiendo mas tolerar,parece que quiſo ganar de mano, y ſe hizo el diuorcio que antes la meſma Reyna auia deſſeado. Con tanto el Emperador Don Alõſo tornó a ſus reynos de Nauarra y Aragon, quedando toda via muchas fortalezas de Caſtilla en poder de caualleros Nauarros y Aragoneſes.La Reyna Doña Vrraca d'eſpues d'el repudio aun que dió algunas mueſtras de correciõ y deſſeo de querer bien gouernar ſus reynos,no tardó en dar buelta a ſus negocios paſſados,y luego que ſe vió libre d'el dominio d'el marido, pidió las fortalezas de ſus reynos,y las que caualleros Caſtellanos teniã,ſe le dieron luego,ſeñalando ſe ſobre todos el cõde Don Pedro Anſurez ſeñor de Valladolid, de cuyo notable exẽplo que en eſte negocio vſó cõ la Reyna Doña Vrraca ſu natural ſeñora, ſe habló en la hiſtoria de Caſtilla.Viẽdo ſe libre laReyna d'el dominio cõiugal, dió ſe mucho mas a los negocios paſſados,de lo qual ſiendo cada dia auiſado el Emperador Don Alõſo,ſentió lo tãto,que juntando las gẽtes de ſus reynos entró poderoſamẽte en Caſtilla,dõde cerca de la villa de Sepulueda vẽció al exercito Caſtellano que a ſu reſiſtẽcia auia ſallido, caſi en el dicho año de mil y ciẽto y veynto y dos:y paſſando adelante haſta el reyno de Leon, hizo lo meſmo de las gẽtes de aquella tierta,que cõ el meſmo deſigno ſe auian congregado, y victorioſiſſimo, aun que auia cometido algunos ſacrilegios, tornó a ſus reynos,conſeruando ſe toda via en poder de los ſuyos las fortalezas de antes.

CON eſtas ocaſiones algunos grandes de Caſtilla,que ſe tondolian mas de los graues daños de los reynos,alçaron por Rey al infante Don Alonſo hijo de laReyna Doña Vrraca,quitando a la madre la obediencia,y eſte nueuo Rey de Caſtilla y Leõ,que es contado por octauo d'eſte nombre,ya que comẽçó a reynar,no tardó en tomar differencias con el Emperador Dõ Alonſo ſu padraſtro, pidiendo las fortalezas que en ſu poder ſe hallauan y comẽçaron ambos Principes la guerra por la parte de Rioja.El Emperador auia venidò a Nagera, pero interueniendo entre los Principes muchos prelados y caualleros,fuerõ tales ſus medios y ſanctas diligencias, que mediante la diuina gracia,los concertaron, pidiendo el Rey de Caſtilla cõ ruego y humildad lo q̃ ſuyo era:y el Emperador reſpectando le como a hijo reſtituiendo le ſus fuerças. En eſtas pazes quedó al reyno deNauarra toda laRioja deſde la villa deVillorado haſta la ciudad deCalaorra,como por antiguas memorias y grãdes documentos, parece auiendo ſe eſto deſmẽbrado de Nauarra,quãdo por muerte d'el Rey Don Sãcho Garcia la tomó Don Alonſo Rey de Caſtilla ſexto d'eſte nõbre, como en ſus deuidos lugares queda apuntado.Aun que el reyno deNauarra por el valor grãde d'elEmperador Don Alonſo,quedó eſta vez con todas las tierras que en Rioja le pertenecià,no tardó en perder las por la muerte ſuya,tornãdo ſe apoderar dellas eſte Don Alonſo Rey de Caſtilla, que deſpues fue intitulado Emperador de las Eſpañas .Haſta eſte tiempo los reynos de Nauarra y Aragon cõ los de Caſtilla, Toledo, y Leon, anduuieron vnidos en quatorze años poco mas o menos, y quedó el Emperador Don Alonſo con ſolos ſus reynos de Nauarra, Aragon, y Sobrarue muy aumentados,cõtinuando ſiempre el titulo de Emperador d'Eſpaña,reynãdo como de inſtrumentos antiguos conſta,d'eſdeVillorado haſta el cõdado de Pallas. Con ſemejante ocaſiõ las prouincias de Guipuzcoa y Alaua, auiendo quarenta y ſiete años que andauã en la vniõ de la corona de Caſtilla, boluierõ a la deNauarra d'eſta vez,aun q̃ de aqui a ſetẽta y ſiete años tornarõ a

Universidad de Deusto
Biblioteca

vnir ſe con Caſtilla, como ſe verá enel capitulo decimo ſeptimo d'el libro vigeſimo quarto ſeguiente.

1125 EL Emperador Don Alonſo, como en tierras q̃ en ſu diſtricto permanecian, ſe hallaua en eſte tiempo en la Rioja enel año de mill y ciento y veynte y cinco, y ſegun en eſte meſmo año ſe referió en la hiſtoria de Caſtilla, teniendo mucha deuocion al glorioſo confeſſor Sancto Domingo de la Calçada, cuyo ſancto ſepulcro caya en eſte tiempo en ſu reyno de Nauarra: hizo donacion al glorioſo ſancto y al abad Don Sancho con agradable animo y eſpontanea voluntad d'el caſal y eredad de Olgouarte, llamado de otra manera Yubarte, con todo lo poblado y deſpoblado, para que alli pudieſſen hazer caſas para el glorioſo Sancto Domingo perpetuamente, y que fueſſen libres y francos para ſiempre. Dió para eſto ſu priuilegio en la villa de Haro por el mes de Mayo de la Era de mill y ciento y ſeſenta y tres, que es el dicho año d'el naſcimiento de mill y ciento y veynte y cinco, y dize reynar en Aragon, Pamplona, Sobrarue, Ribagorça, y Çaragoça. Fueron a eſto preſentes Don Sancho Obiſpo de Pamplona, Don Eſteuan Obiſpo de Hueſca, Don Pedro Obiſpo de Çaragoça, Don Ramiro Obiſpo de Rueda, y Fortun Garces Caxar ſeñor en Nagera, y Pedro Tigan en Eſtella, y Yñigo Lopez en Soria, y el conde Rotron en Tudela, y Lope Garces en Alagon, y el vizconde Don Gaſton en Çaragoça, y Yñigo Fortuñones en Cerezo, y Baſſiõ en Villorado, y el conde Don Beltran en Carrion, y referiendo eſta eſcritura Yñigo ſecretario d'el Rey por ſu mandado.

HASTA eſte año no ſe halla hecha menciõ que el Emperador Don Alonſo vuieſſe hecho mas guerras a los Moros, aunque ſiendo el Principe tan belicoſo y magnanimo, ſe puede tener por cierto no auer eſtado valdio, por ſer la ocioſidad coſa muy agena de ſu condiciõ, pero en eſte año juntando muchas gentes de ſus reynos de Nauarra y Aragon, y de otras partes, determinó de piſar caſi toda la tierra q̃ a los Moros Almorauides reſtaua en los reynos d'Eſpaña, y ſegun auian ſido grandes ſus conquiſtas y victorias, con que tenia verdadera fama de Principe fortiſſimo, fue le poſſible hazer eſto. Por lo qual por el mes de Octubre entrando en el reyno de Valencia, fueron grandes las talas, incendios, y otros muy grandes daños que hizo paſſado el rio Xucar, començando d'eſde Denia en las tierras de los Moros que ſe le ponian a hazer reſiſtencia, ſiendo ſeruido en el viaje por los Obiſpos de Çaragoça, y Hueſca, y por Gaſton vizconde de Bearne, y por otros muchos caualleros, aſſi naturales como eſtrangeros, eſpecialmente de los ſeñores de Frãcia, cuyos eſtados erã conjuntos a los Pyreneos, de donde venian cada dia a las guerras que Nauarra y Aragon hazian ſiempre a los infieles enemigos de nueſtra ſancta Fe. Como no es razon, que a nadie ſe de la gloria ajena, aſſi tambien ſeria injuſticia quitar a ninguno la ſuya, por lo qual con mucha verdad ſe deue affirmar, que mucha parte de la honra de las conquiſtas que los Nauarros y Aragoneſes hizieron en tierras de Moros ſe deue a los Franceſes, que en las eſcrituras antiguas ſe nombran Francos. Deſpues que el Rey Don Alonſo hizo grandes daños a lo Moros d'el reyno de Valencia, paſſó al reyno de Murcia, y haziendo lo meſmo por do quiera que yua, tiró hazia Almeria, y no paró haſta Alcaraz, en cuyo aſſidio
1126 auiendo tenido la paſcua de Nauidad, principio d'el año de mil y ciento y veynte y ſeys tornó hazia las tierras, que d'eſpues ſe llamaron reyno de Granada. A la buelta cercando a la ciudad de Cordoba, dizen que venció los Moros que le ſallieron a dar batalla. Siendo muchos los Chriſtianos Mucaraues,

que

que en eſta expedicion y guerra de tantas regiones ſacó de poder de Moros, los traxó a ſus reynos de Nauarra y Aragon: donde no ſolo los eredó, mas aun mandó que ellos y ſus ſuceſſores fueſſen hijos dalgo infançones, dando les para todo ello ſus priuilegios en la villa de Alfaro, por el mes de Iunio de eſte meſmo año, ſiendo preſentes Don Sancho de Roſas Obiſpo de Pamplona, y Don Eſteuan Obiſpo de Hueſca, y Don Sancho Obiſpo de Calaorra, y otras perſonas eccleſiaſticas y tambien ſeglares. En eſte año los Cathalanes haziendo guerra alos Moros, hallaron ſe los Chriſtianos en apretura, por lo qual el Emperador Don Alonſo fue a ver y ayudar a Don Ramon Berenguer conde de Barcelona, lleuando a muchos ſeñores aſſi eccleſiaſticos como ſeglares, entre los quales le tuuo compañia el infante Don Garcia Ramirez ſeñor en Monçon, hijo y eredero d'el infante Don Ramiro Sanchez, y nieto d'el Rey Don Sancho Garcia.

CAPITVLO IX.

De la conſagracion dela yglеſia de Pamplona, y poblacion d'el burgo ſuyo, y el notable teſtamento d'el Emperador Don Alonſo, y guerras que hizo en Francia, y alos Moros, y muerte ſuya.

1127 AQUE llegó el año ſeguiente, que fue de mil y ciento y veynte y ſiete parece que la fabrica de la yglеſia de Pamplona, que auia algunos años que ſe obraua, vuo fin, auiendo mas de veynte y ſiete años q̃ en ello ſe entendia, por lo qual Don Sancho de Roſas Obiſpo de la meſma yglеſia acordando de conſagrar la: en eſte meſmo año lo puſo por obra con las ſanctas cerimonias en tal coſa eſtablecidas, ſiendo preſente el Emperador Don Alonſo, que con ſu corte ſe hallaua en la ciudad de Pamplona, aſiſtiẽdo a la ſancta conſagracion muchos prelados y abades, y grande numero de clerezia, y muchos principales caualleros de Nauarra y Aragon, y el Emperador hizo a la meſma yglеſia algunas donaciones. Deſpues queriendo eſte excelente Principe que la ciudad de Pamplona fueſſe ampliada y engrãdecida, determinó de añadir vna nueua poblacion muy principal, pero ſegun en otras hiſtorias ſe halla, no fue ſino reedificacion, por que antes ſolia auer alli poblacion, ſino que dizen auer ſido deſtruyda y aſolada de Moros, mas de qualquiera manera que ello ſea, el Emperador Don Alonſo ſe mouió a ello con conſejo d'el meſmo Don Sancho de Roſas Obiſpo de Pamplona, y con el Don Eſteuã Obiſpo de Hueſca, y Don Sancho Obiſpo de Nagera, y Don Miguel Obiſpo de Taraçona, y Don Pedro Obiſpo de Roda, y con ellos eran entre los caualleros Rotron conde de Alperche, que era ſeñor de Tudela, y Gaſton vizconde de Bearne, y Franco Lopez ſeñor en Soria, y Sãct Eſteuan, y Atorella ſeñor en Sangueſſa y Ricla. Fue acordado que la nueua poblacion y ampliacion de la ciudad ſe hizieſſe en vn campo llano, conyunto a la meſma ciudad, la qual ſegũ antes diuerſas vezes tengo dicho, ſe dezia en eſtos dias Yruna, cuya etimologia tengo interpretada, deziendo que quiere dezir villa buena. El Emperador Don Alonſo eſtando con ſu corte en la villa de Tafalla, que es a ſeys leguas de Pamplona, mandó por el mes de Septiembre de la Era de mil y ciento y ſeſenta y ocho, que es año d'el naſcimiento de mil y ciẽto y treynta hazer la nueua pobla- 1130
cion en aquel campo, dõde eſtaua la antigua baſilica de la yglеſia de Sãct Cernin, llamado comunmente Sanct Saturnino, Obiſpo que fue de la ciudad de Toloſa de Francia, que era el que en Nauarra y Cantabria predicó en tiempo de los Apoſtoles nueſtra ſancta Fe, ſegũ en ſu tiempo y lugar queda eſcrito. Tie-

 neſe

Universidad de Deusto
Biblioteca

ne ſe entendido ſer eſta yglesia vna de las primeras d'el mundo. Eſta ampliació que ſe llamó el Burgo de Pamplona, como haſta el dia de oy conſeruando ſu primer nombre, ſe llama aſſi, fue dada por el Rey Don Alonſo alos eſtrágeros, llamados Francos o Fráceſes, que era gẽte de milicia, que los años paſſados auiá ſiempre ſeruido al Rey Don Alonſo en las catholicas guerras que auia traydo con los Moros enemigos de nueſtra ſancta fe, por q̃ como a perſonas que en la milicia eran iubilados, les dió la nueua poblacion d'el burgo, para que en recõpenſa y remuneracion de ſus ſeruicios militares pudieſſen alli deſcanſar y repoſar, y en eſte año fue por eſta orden en grandecida la ciudad de Pamplona, dando el Emperador a los Franceſes nueuos pobladores los fueros de la ciudad de Yaca, y ſegun ſe eſcriue en vna hiſtoria breue de los Reyes de Nauarra, que eſtá en la camera de Cõptos d'el reyno, erã eſtos Francos naturales de Cahors, ciudad metropolitana de Frácia. Eſte meſmo Principe dió ſus fueros a los vezinos de la villa de Marañon, ſegun ſe hallan eſcritos en la dicha camara de Comptos en vn Latin el mas groſſero y baſto que ſobre mucho acuerdo ſe podria ordenar, el qual ſi por eſto es memorable, no menos ſon notables los fueros que da y cõcede a eſta villa, que por ſer de relacion algo copioſa, para ſin larga diſgreſſion poder aqui inſerir, me relieuo d'ello.

PASSADAS eſtas coſas, el Emperador Don Alonſo viendoſe Principe poderoſo, quiſo paſſar el poder de ſus armas a la otra parte de los mõtes Pyreneos a las tierras d'el reyno de Francia, contra la prouincia y ducado de Guiayna. No ſe eſpecifica la cauſa d'eſta guerra, pero es coſa cierta y verdadera que paſſó los Pyreneos con ſus gẽtes en perſona, y puſo cerco ſobra la ciudad de Bayona
1131 en el año ſeguiẽte de mil y ciẽto y treynta y vno. Durãte el cerco de Bayona, el Rey Dõ Alõſo hizo en el real por el mes de Octubre ſu teſtameto, por el qual, como Principe q̃ era muy religioſo, y no tenia hijos, hizo grãdes mãdas y legatos pios. Entre las de mas coſas en el cõtenidas, mãdó a la yglesia mayor de Pãplona, y al moneſterio de Sãct Saluador de Leyre, la villa y caſtillo de Eſtella cõ todos ſus terminos y rẽtas, eſtableciendo q̃ todo lo gozaſſen ygualmẽte, y a los moneſterios de Sancta Maria de Nagera, y de Sãct Milliá de la Cogolla mãdó al meſmo pueblo de Nagera, y a Tubia con ſus caſtillos, y al moneſterio de Sãcto Domingo de Silos, mãdó la villa y caſtillo de Sangueſſa cõ ſus dos burgos viejo y nueuo, y al moneſterio de Sanct Saluador de Oña, todo el termino y villa de Villorado, que el meſmo en principio de ſu reyno auia fundado. Alos moneſterios de Sanct Iuan de la Peña, y Sanct Pedro de Cireſa, y a las yglesias cathedrales de Sanctiago de Galizia, y Sanct Saluador de Ouiedo, hizo tambien muchas mandas de villas y caſtillos. Lo principal y de mayor atencion, fue mandar los reynos de Nauarra y Aragon, y lo de mas que adelante ſe conquiſtaſſe, a los religioſos d'el ſancto ſepulcro de Hieruſalem, y a los ordenes de los Templarios, y d'el oſpital, ordenando que ygualmente lo gozaſſen, y haſta ſu cauallo y armas mandó en particular a los caualleros Templarios: para todo lo qual y lo de mas contenido en el teſtamento, puſo todos grauamenes que en aquel ſiglo ſe vſauan, aun que deſpues no ſe cũplieron eſtas coſas, por ſer en grãde daño de los reynos, y aun deſpues en Sariñena confirmó eſte teſtamento, poco antes q̃ falleciesſe, como eſtas coſas va referiẽdo cõ mucha diligẽcia Hieronimo Curita, a quiẽ en mucha parte d'eſta hiſtoria de los Reyes de Nauarra hemos ſeguido. No paró el Emperador Dõ Alõſo haſta tomar la ciudad de Bayona, pueblo tan principal d'el ducado de Guiayna: cõ q̃ engrãdeció ſus eſtados, extendien-

extendiendo los limites de ſus reynos de Nauarra y Aragon, haſta en el reyno de Francia. De dõde ſiendo de buelta, dió por Deziembre d'eſte año a los vezinos de Calatayud propio fuero, y muchos priuilegios y eſempciones, haſta eſtablecer que los prouentos eccleſiaſticos fueſſen patrimoniales, para que ſolos los naturales los pudieſſen gozar, como oy dia ſe haze en Caſtilla en los obiſpados de Calaorra, y la Calçada, Burgos, y Palencia, y en muchas partes d'el obiſpado de Pamplona.

EN principio d'el año de mil y ciento y treyntay tres, el Emperador Don Alonſo ſe halló en la ciudad de Çaragoça con ſu corte de muchos grãdes eccleſiaſticos y ſeglares de ſus reynos de Nauarra y Aragon, para dar orden en la guerra que queria hazer a los Moros, ſiendo los principales que para ello ſe jũtaron Don Sancho de Roſas Obiſpó de Pamplona, y Don Garcia Guerra Obiſpo de Çaragoça, y Don Sancho Obiſpo de Calaorra, y Don Miguel Obiſpo de Taraçona, y Don Arnaldo Obiſpo de Hueſca, y otras perſonas eccleſiaſticas, y el infante Don Garcia Ramirez ſeñor en Monçon, y Rotron conde de Alperche, que era ſeñor de Tudela, y otros muchos caualleros y perſonas de cuenta, aſſi eccleſiaſticas, como ſeglares. Iuntada mucha gente de guerra de pie y de cauallo, y aparejos nauales para el rio Ebro, queriendo tratar la guerra por tierra y agua, partieron por el mes de Março con eſta determinacion, aũ
1133 que deſpues paró en hazer la a los Reyes Moros de Lerida y Fraga, y primeramente puſo el Emperador Don Alonſo cerco ſobre Mequinença, pueblo fuerte, cuyos Moros deſpues de hecha la reſiſtencia poſſible, ſe dieron al Emperador por el mes de Iunio d'eſte año. En el qual continuandoſe la guerra, no paró eſte belicoſo Principe, haſta yr por el mes de Agoſto ſobre Fraga, pueblo que viendo ſus Moros las continuas guerras que los Criſtianos les haziã, eſtaua fuerte en grande manera, aſſi de natura como de arte con ſu aſſiento ſobre la riuera d'el rio Cinca. Deſpues que el Emperador Don Alonſo eſtuuo algunos dias ſobre Fraga, viendo que cargaua el Ynuierno, pareciole alçar el cerco, con proſupueſto de tornar mas de veras el año ſeguiente, y aſſi boluió a ſus tierras. Auiendo eſte Principe hecho los aparejos neceſſarios, no queriendo retroceder de la conquiſta d'eſte pueblo, tornó al aſſidio ſuyo en principio d'el año ſeguiente de mil y ciento y treynta y quatro, y poniendo ſe por el mes
1134 de Hebrero ſobre el pueblo, ſi antes lo halló muy fuerte, agora lo auia hecho los Moros impugnable, y tan defendido, que el Emperador Don Alonſo deſpues que eſtuuo en el cerco haſta paſſar algunos dias d'el Verano, tornó a alçar el aſſidio, teniẽdo por coſa al preſente impoſſible tomar la. Entõces los vezinos de Fraga, y los de Aben Gama Rey Moro de Lerida, que a ſu fauor auian poderoſamente acudido, cobrando con eſto mayor animo, y aun mucha ſoberuia, no contentos de defenderſe, dieron vna rezia batalla al Emperador Don Alonſo, el qual y ſus gentes fueron vencidas con muerte de muchos Criſtianos, en diez y ſiete d'el mes de Iullio, dia Martes, fieſta de las ſanctas virgines Seuillanas Iuſta y Rufina, y el Emperador Don Alonſo, que ſiempre auia ſido vencedor de batallas, ſiendo vencido en eſta, tornó triſte a ſus reynos.

CON eſte proſpero ſuceſſo a los Moros, creció táto animo, que viendo fuera de ſus limites al Emperador Don Alonſo, ſe atreuieron a correr las tierras de Criſtianos haſta Monçon, de lo qual ſiendo el Emperador Dõ Alonſo auiſado, mandó a grande diligencia juntar ſus gentes, y el meſmo que no deuiera, como Principe magnanimo, aun que viejo, ſe anticipó con ſolos quatro cientos de caual-

Universidad de Deusto
Biblioteca

de cauallo para alcançar a los Moros, que con mucha y no acostumbrada presa se retirauan, quando el Emperador passó hasta acercar se a Fraga, los Moros certificandose de la poca gente d'el Rey Don Alonso, como viessen que su poder era mucho mayor, tornaron a dar otra rezia batalla, donde los Christianos segũda vez delante de Fraga en siete d'el mes de Septiembre dia Viernes, vispera de la Natiuidad de la virgen Maria nuestra Señora fueró vencidos, con muerte no solo de muchos caualleros, mas aun d'el mesmo esforçado Emperador Don Alonso, que peleando contra infieles, dió fin a sus belicosos dias. Auia treynta años menos veynte dias, que el Emperador Don Alonso reynaua en los reynos de Nauarra y Aragon, quando de esta manera fue vencido y muerto en el dicho dia Viernes, siete de Septiembre d'el año suso dicho de treynta y quatro: y no faltan auctores que dizen, no auer sido muerto en esta batalla, sino que auiendo sido Principe tan victorioso, como agora se vió vẽcido, tuuo tanto empacho y encogimiẽto proprio, q̃ no queriẽdo mostrar se a los suyos, fue a Hierusalem, y que su cuerpo por esto no se halló biuo ni muerto, pero tiene se por cosa mas cierta que murió en la batalla, y siendo por precio de dineros redemido su cuerpo muerto, fue enterrado en el monesterio de Iheſu Nazareno de Montaragon. No es fuera de fundamento de mucha credulidad, auer se hallado el cuerpo d'el Emperador, por que como la batalla de parte de los Christianos fue de tan poca gente, como queda visto, se pudiera hallar a poca diligencia el cuerpo suyo, aun que todos los Christianos vuieran perecido sin quedar alguno a vida.

muerte. fuit
Aragõ — empga

CAPITVLO X.

D'el vltimo interregno de Nauarra, y tierras que el Rey de Castilla tomó en ella, y separacion suya y de Aragon, y elecion de los Reyes Don Garci Ramirez para Nauarra, y Don fray Ramiro para Aragon.

CON la muerte de tan grande Principe, como lo fue el Emperador Dõ Alonso, vieronse los Nauarros y Aragoneses en muy grãde cuydado, por no auer dexado hijos, ni erederos propincos, q̃ en los reynos le sucediessen, a cuya causa en algunos dias, aun que no muchos, anduuieron los vnos y los otros confusos, y tan indeterminados, que aun al cabo fueron discordes en la elecion, elegiendo cada reyno su Principe, dando con ello ocasion a la diuision y desmembramiento de los reynos de Nauarra y Aragon. En tanto que los Nauarros y Aragoneses andauan muy solicitos y diligentes en crear Rey antes que Don Alonso el octauo, Rey de Castilla y Leõ se apoderasse d'ellos como Don Alõso Rey de Castilla fue certificado de la muerte d'el Emperador su tio, juntó con breuedad sus gentes, cõ las quales corrió muchas tierras d'el reyno, desde Burgos por la Bureba y Rioja. No paró el Rey de Castilla en esta guerra, hasta tomar a Villorado, Grañon, Nagera, Logroño, Arnedo, Biguera, y otros muchos pueblos y fortalezas de la Rioja, desde Villorado hasta Calaorra, cõ que perdió Nauarra muy grande parte de sus tierras, quedãdo Ebro casi por Mojon entre Nauarra y Castilla. Procedió adelante el Rey de Castilla, hasta entrar en la prouincia de Alaua, y poner cerco sobre Victoria, la qual aun que no pudo ganar, pero por otra parte tomó la villa de Marañon, y ganó otras tierras y fortalezas de Nauarra, para lo qual tuuo muy buena y comoda ocasion. El Rey Don Alonso no solo pretendia esto que agora repentinamente pudo tomar, pero aun todos los reynos de Nauarra y Aragon, como reuisnieto de Don Sancho el Mayor, Rey que fue de Nauarra, y conde de Aragon

Victoria en alaua.

Aragõ y Castilla, y si los Nauarros y Aragoneses no tuuieran recelo y sospecha de que los Reyes de Castilla no solo por ventura les quebrantarian sus priuilegios, fueros, y esempciones, mas aun serian no bien tratados, fuera el Rey de Castilla recibido sin duda por Rey de Nauarra y Aragon, sin curar de los dos Reyes que despues se elegieron en scisma y diuision.

LOS Nauarros y Aragoneses, viendo su perdicion y ruyna por falta de Principe, y considerando que segun el testamento que en el cerco de Bayona de Frãcia hizo el Rey Don Alonso, pudierã los religiosos d'el sancto sepulcro de Hierusalem, y Templarios, y d'el ospital causar grande escandalo, pidiendo segun el testamento d'el Rey Don Alonso los reynos, dieron se por lo vno y lo otro mayor priessa en la elecion. Para cuya expedicion se juntaron en cortes en la Villa de Borja, teniendo puestos los ojos en crear por Rey a vn señor principal, llamado Don Pedro de Atares, que por algunas memorias consta ser descendiente de los Reyes passados, a quien por sus meritos y valor, y los de mas requisitos, auia el Rey Don Alõso hecho merced de la mesma villa de Borja, como a cauallero de sangre Real. El qual era tan altiuo y graue, y de algunos caualleros principales no muy biẽ quisto, que por ello dexó de reynar en Nauarra y Aragon, por que Pedro Tizon de Quadreyta, y Pelegrin de Castellezuelo, caualleros muy principales y de grãde auctoridad, siendo le contrarios, y conosciendo su sobrada altiuez, cosa a Dios y a las gentes odiosa, de tal manera supieron persuader a los caualleros y las de mas gentes, que a la elecion estauan congregados, que haziendo les suspender la elecion, les inclinaron a poner los ojos en buscar otra persona, que tambien descendiesse de la cepa Real de los Reyes passados, y no fuesse tan graue y pesado, especialmente en el infante Dõ Fray Ramiro religioso de la orden de Sanct Benito, hijo tercero d'el Rey Don Sancho Ramirez, y hermano de los Reyes Don Pedro y Don Alonso. Ayudó tambien a esto, el no auer Don Pedro de Atares acogido con dulçura y mansedumbre a los Nauarros que a la elecion se auian juntado, a loqual Pedro Tizon de Quadreyta hizo de industria añadir nueua indignacion, por que sabiẽdo que Don Pedro de Atares se estaua bañando, o segun otros afeytando, lleuó algunos principales hombres de Nauarra, so color de que le visitassen, y los porteros no les dando entrada, deziendo estár ocupado en graues negocios, tornaron con desabrimiento. El qual se les dobló quando supierõ que los graues negocios eran bañar se, por lo qual totalmente se les quitó la gana de crear le por Rey y señor suyo, por que vinieron a conoscer, y entender que no era razon que tomassen por Principe a cauallero tan graue y pesado, pues sin subir al trono y magestad Real, se hazia tan estraño y altiuo, de quien segun aquellos indicios y documentos se esperaua quando Rey, poca mesura y beneuolencia, y menos cortesia. Quando Pedro Tizon de Quadreyta, y Pelegrin de Castellezuelo hizieron a los vnos y los otros poner los pensamientos en dar los reynos al infante Don fray Ramiro, acordaron de trasladar las cortes de Borja para Monçon, donde se haria la elecion mas libremente que en Borja.

CVYAS cortes en acabando se de dissoluer, pusieron los Nauarros sus pensamientos en otro que el infante Don Fray Ramiro, pareciendo les que lo vno el infante Don Fray Ramiro que mas de quarenta años auia que era religioso, sabria mas en ser obseruante en monastica obediencia, que en regir y gouernar reynos, y aumentar los: y lo otro, que assi como los Aragoneses guardauan fidelidad a su sangre Real, tomando por Rey a vn monge, assi ellos querian tambiẽ hazer lo

Universidad de Deusto
Biblioteca

hazer lo mesmo, tomando por Rey y Principe suyo a cauallero lego descendiente por linea primogenita d'el Rey Don Sancho el Mayor. Los que principalmente eran d'este parecer, fueron Don Sancho de Rosas Obispo de Pamplona muchas vezes nombrado, y Ladron de Gueuara hijo de Yñigo Velez de Gueuara señor de la casa de Gueuara en Alaua, y Guillen Aznares de Oteyça, y Fortunon Yñiguez de Leet, y Ximen Aznarez de Torres, con otros que eran los mas principales caualleros que en Nauarra en este tiempo auia. Con este acuerdo los Nauarros sin curar de las cortes que los Aragoneses querian celebrar en Monçon juntaron las suyas en Pamplona, donde con suma breuedad se resolu ieron en tomar por Rey al infante Don Garcia Ramirez señor en Monçon, notable y magnanimo cauallero, qual para la dificultad presente conuenia, hijo d'el infante Don Ramiro Sanchez, y nieto d'el Rey Don Sancho Garcia, que por linea masculina era reuisnieto d'el dicho Rey Don Sancho el Mayor. En esta sazon el infante Don Garci Ramirez como en tierra donde estaua eredado, se hallaua con los Aragoneses en Monçon, donde escriuen que assistia a las cortes, por lo qual embiaron los ricos hombres de Nauarra a Monçon a Guillen Aznarez de Oteyça, y a Ximen Aznarez de Torres, que ydos cõ el silencio y orden deuida, traxieron cubiertamente al infante Don Garcia Ramirez a la ciudad de Pamplona. En cuya yglesia mayor de comun acuerdo de todos, luego sin dilacion fue alçado por Rey de Nauarra en principio d'el mes de Octubre de este mesmo año de mil y ciento y treynta y quatro, siendo de edad de quarenta años, poco mas o menos. Quando la elecion d'el nueuo Rey Don Garcia Ramirez supieron los Aragoneses que en Monçon celebrauan cortes, hizieron sin demora ninguna ellos lo mesmo, y sin curar de Don Garcia Ramirez nueuo Rey de Nauarra, elegieron por su Rey al infante Don fray Ramiro, que dizen que era electo Obispo de Roda, y lo auia sido primero electo de Burgos, y Pamplona, y despues de Roda, y Barbastro, y tambien auia sido elegido por abad d'el monesterio de Sahagun de Castilla, por las quales cosas con mucha razon me parece que escriuen el Arcobispo Don Rodrigo Ximenez y otros, que era clerigo presbitero. De esta manera se diuidieron y separaron los reynos de Nauarra y Aragon, auiendo cinquenta y ocho años que andauan vnidos, desde el tiempo d'el Rey Don Sancho Ramirez, y en vn mesmo mes que fue el de Octubre comẽçaron a reynar ambos Reyes, el vno en Nauarra, y el otro en Aragon.

LIBRO VIGESIMO
QVARTO DEL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'España, donde se escriuen las vidas de los tres Reyes, que reynaron en Nauarra, desde el Rey Don Garcia Ramirez, hasta la muerte de su nieto el Rey Don Sancho el Fuerte.

HISTORIA DE DON GARCIA RAMIREZ, decimo nõnõ Rey de Nauarra.

CAPITVLO I.

D'el derecho titulo que el Rey Don Garci Ramirez tenia a Nauarra, y reconoscimiento que hizo al Rey de Castilla, y medios de concordia que entre el y el Rey Don Ramiro se señalaron.

DON Garcia, septimo y vltimo de este nombre, cõgnominado Ramirez, sucedió despues d'el interregno al Rey Don Alonso su tio, en solo el reyno de Nauarra, en el dicho año d'el nascimiento de mil y ciento y treynta y quatro, auiendo poco mas de vn mes, que duraua el interregno. El Rey Don Garcia en començando a reynar, se intituló Rey de los reynos de Pamplona, Nagara, y de otras partes, y tambien de Tudela. Fue Principe muy fuerte y valeroso, aun que algo aspero y riguroso con los suyos: pero era tal, qual conuenia para las muchas guerras que a Nauarra se le offecieron en todo su reyno, como la historia lo yra mostrãdo, y sallió Principe que no degeneró d'el Cid Ruy Dias su aguelo. Al tiempo que en la yglesia mayor de Pamplona fue alçado y coronado por Rey, escriuẽ, que cõfirmó los fueros d'el reyno, jurando su obseruancia y mejoramiẽto. Fue el postrero de todos los siete Reyes de Nauarra, q̃ tuuieron este nombre, por q̃ dẽde en adelante ninguno de los Reyes sucessores suyos se llamó Garcia, mas antes despues de los dias de su nieto Dõ Sancho el Fuerte Rey de Nauarra, vinieron de Frãcia nõbres estrãgeros de Theobaldos, Henriques, Philippes, y Luyses, y Carlos, y despues otros, cesando los antiguos y originarios nõbres d'el mesmo reyno, q̃ eran Sãchos y Garcias, y es cognominado Ramirez d'el nõbre patronymico d'el infante Don Ramiro Sanchez su padre. De la manera q̃ visto queda, tornó la corona Real de Nauarra en el Rey Don Garcia Ramirez, q̃ era el legitimo y indubitable eredero d'el reyno, como nieto d'el Rey Don Sãcho Garcia, y hijo d'el infante Dõ Ramirõ Sãchez, y de su muger Doña Eluira, hija mayor d'el Cid Ruy Diaz, auida en su muger Doña Ximena Gomez de Gormaz, hija d'el cõde Dõ Gomez de Gormaz. Si los Aragoneses no se vuiera tanto inclinado a querer Rey q̃ descendiesse de Don Ramiro, primer Rey de Aragon, era el Rey Dõ Garcia Ramirez el eredero mas propinco y legitimo, q̃ aun el reyno de Aragõ tenia, y su titulo era mejor, q̃ el de Dõ Alõso Rey de Castilla, por q̃ si ambos

Esto fuee en la Era de 1172

Universidad de Deusto
Biblioteca

Reyes pretẽdian tener acciõ a los reynos por deſcẽder d'el Rey Don Sancho el Mayor, cuyos reuiſnietos eran los dos, era mejor el derecho del Rey Don Garcia Ramirez, por deſcender d'el dicho Rey por linea d'el Rey Don Garci Sanchez ſu hijo primogenito, lo que ceſſaua en el Rey de Caſtilla, q̃ deſcẽdia por linea de Dõ Fernãdo primer Rey de Caſtilla, q̃ era hijo ſegũdo d'el Rey Dõ Sancho el Mayor, pero como dõde ay fuerça, ſe quebrãta derecho, Don Alõſo Rey de Caſtilla, como Principe mas poderoſo, ya q̃ a los nueuos Reyes Don Garcia Ramirez, y Don Ramiro no les deſpojó totalmẽte de los reynos, los vexó, haſta les tomar muchas tierras, y hazer les reconoſcer vaſallaje. Iũto cõ eſto es coſa de notar, que los Nauarros y Aragoneſes ſe dieſſen tãta prieſa y diligẽcia, q̃ ſiendo coſa tan ardua y principal, elegieſſen ſus Reyes en tan ſuma breuedad de tiempo, como corrió deſde que el Rey Don Alonſo falleció, haſta que los dos Reyes Don Garcia Ramirez, y Don Ramiro fueron elegidos, en que pudo auer ſolo interuallo de vn mes, o poco mas. D'eſta manera diuiſos los reynos de Nauarra y Aragõ, paſſarõ trezientos y veynte y quatro años, menos quatro meſes haſta q̃ ſe tornarõ a vnir por algunos pocos años, por muerte de Don Alõſo quinto y vltimo de eſte nombre, cognominado el Magnanimo, decimo octauo Rey de Aragõ, como la hiſtoria lo moſtrará por ſus tiempos, no ſolo en eſta hiſtoria de Nauarra, mas aun en la de Aragon.

Cvyo nueuo Rey Don Ramiro, que pretendia reynar en Nauarra, hizo ajuntamiento de gentes, con deſigno de hazer guerra al Rey Don Garcia Ramirez, aun que por de preſente mas lo auia por defender ſu reyno d'el poder de Don Alonſo Rey de Caſtilla, que por Deziembre d'eſte año ſe auia apoderado de la cuidad de Caragoça, ſin otros muchos pueblos y fortalezas. Por eſto y por todo lo de mas eſtuuo el reyno de Nauarra pueſto en armas, y por q̃ el Rey Dõ Garcia Ramirez conoſció, que ſi el Rey Dõ Ramiro ſe juntaua cõ el Rey de Caſtilla, podia poner en auentura ſu reyno, ganóle de mano, por q̃ anticipadamẽte hizo ſus conuenios de renoſcimiento cõ el Rey de Caſtilla, confederandoſe cõtra el Rey Don Ramiro, pero eſte vaſallaje agora introduzido, como era coſa hecha mas por violẽcia que por ninguna juſticia, y razon legitima, duró pocos años, y quedaron deſpues los Reyes de Nauarra libres de toda ſeruidũbre Real, con el ſoberano dominio eredado de los primeros Reyes de Nauarra ſus progenitores. El Rey Dõ Ramiro auiẽdo retirado ſe alas montañas de Sobrarue al caſtillo de Monclus, eſtuuo alli algunos dias, no ſe teniendo por parte para reſiſtir al Emperador Dõ Alonſo, q̃ de toda la tierra deſde Caſtilla haſta Caragoça ſe auia apoderado con mucha preſteza. Deſpues el Rey Don Ramiro en fin de Deziembre d'eſte año baxó a Pradilla, donde ſe puſo cõ muchos caualleros y gentes, caſi como fronterero de Nauarra cõtra el Rey Don Garcia Ramirez, al qual el Emperador Dõ Alonſo hizo gracia y donacion de la ciudad de Caragoça en el año de mil y ciẽto y treynta y cinco. En el qual el Rey Dõ Alonſo ſe coronó por Emperador de las Eſpañas, auiẽdo muchos años q̃ reynaua, y d'eſte titulo Imperial, que refieren, que deſpues por la ſede Apoſtolica le fue confirmado, gozó en todos los dias reſtantes de ſu vida, q̃ fueron veynte y dos años. Era tãta la autoridad q̃ el Emperador Don Alõſo tuuo en Nauarra, q̃ el y la Emperatriz Doña Berenguela ſu muger, en eſte año confirmaron al moneſterio de Nagera ſus priuilegios y donaciones que los Reyes paſſados le hizierõ, eſpecialmẽte las decimas d'el portazgo de Nagera, y Logroño, y la Albergueria, y las decimas de la yglеſia de ſanct Romã de Gallinc, con todo lo a ello deuido,

1135

deuido, y añadieron la yglеſia de ſanct Vicente que eſtaua donde agora eſtá la torre, la qual antiguamente ſe llamaua el Caſtillo, como conſta por priuilegio dado en la Era de mil y ciento y ſetenta y tres, que es eſte dicho d'el naſcimiẽto de treynta y cinco, en el qual en el meſmo priuilegio donaron las decimas de la meſma yglеſia de Sanct Vicente de pan, vino, ganados, y animales de todo el termino de Nagera haſta la villa de Grañon y Enterena.

Yà que el Rey Don Garci Ramirez ſe hizo vaſallo d'el Emperador Don Alonſo, fue en los vltimos dias d'el mes de Septiembre d'eſte año a Pradilla, donde ſe vió cõ el Emperador, y con la Emperatriz Doña Berenguela ſu muger, y en eſtas viſtas confirmó ſu amor y liga con el Emperador, que deſpues de las fieſtas de la coronacion auia buelto a Aragon. Auia ſe mouido tal guerra entre Nauarra y Aragon, que las gentes de las fronteras de ambos reynos ſe hazian toto el daño y mal que ſe podian, en tanta manera que los prelados y religioſos de ambos reynos condoliendoſe de tanto mal, ſe puſieron de medio entre el Rey Don Garci Ramirez, y el Rey Don Ramiro, y los negocios auian venido a tanto rompimiento, que el Rey Don Garcia Ramirez teniendo por ſoſpechoſo a Don Sancho de Roſas Obiſpo de Pamplona, le auia deſterrado d'el reyno, por ſer el Obiſpo natural de Aragon. D'eſta manera el Rey Don Garcia Ramirez començó con los ſuyos a ſer Principe muy ſeuero y graue, y ſobradamente amigo de ſer muy, reuerenciado, no ſe acordando de Don Pedro de Athares, que por ello dexó de ſer Rey de Nauarra y Aragon. Los prelados y religioſos que auian tomado cargo de poner paz entre los Reyes, no ceſſaron haſta traer los negocios a medio y forma de compromiſſo y arbitraje, concertando que de cada reyno ſe nombraſſen tres caualleros, a cuya determinacion y juyzio paſaſſen y eſtuuieſſen los Reyes. En cumplimiento d'eſto, nombró el Rey Don Garcia Ramirez a Ladron de Gueuara, y a Guillen Aznares de Oteyca, y a Ximen Aznares de Torres, caualleros principales de Nauarra y el Rey Don Ramiro ſeñaló a Don Pedro de Athares, Don Caxal, y Don Ferriz de Hueſca. Eſtos ſeys caualleros ſe juntaron en Vadoluengo, donde deſpues de muchos acuerdos y largas conſultas ſe conformaron, declarando que el Rey Don Garcia Ramirez fueſſe Rey ſobre todos los caualleros, y que tambien fueſſe capitan y caudillo de las hueſtes, y hizieſſe las guerras: y que el Rey Don Ramiro fueſſe Rey ſobre pueblos, y d'el thenor d'eſta ſentencia de los ſeys juezes arbitros, no fueron muy contentos los Reyes.

Capitvlo ii.

De los limites que los Reyes Don Garci Ramirez, y Don Ramiro ſeñalaron entre ſus reynos, y enemiſtad ſuya, y las doze caſas que el Rey Don Garci Ramirez eregió en Nauarra, en eſpecial la de Gueuara, y nueua diſſenſion de los Reyes.

EL Rey Don Ramiro a conſejo de ſus caualleros quiſo dar todo cõtẽtamiento al Rey Don Garci Ramirez, por lo qual vino en perſona a la ciudad de Pamplona, donde d'el Rey Don Garcia, y de todos los ſuyos fue recibido con mucha alegria y honor, y el Obiſpo Don Sancho de Roſas fue reduzido a la gracia y amor d'el Rey Don Garcia Ramirez ſu ſeñor. En el meſmo dia q̃ el Rey Dõ Ramiro entró en Pãplona, trataro̅ los Reyes de diuidir y aſſignar limites entre Nauarra y Aragõ, ſeñalãdo por raya deſde Sãcta Engracia haſta Biboſal, quedando el val de Rõcal a Aragõ, que dizẽ, que tambien antes lo auia ſido de Aragon, pero lo contrario parece por las comfirma-

Universidad de Deusto
Biblioteca

firmaciones d'el antiguo priuilegio de los Rõcaleses, no solo dado por los Reyes de Nauarra, mas aũ cõfirmado por ellos, dedõde se infiere, auer sido siẽpre de Nauarra el val de Roncal. Continuando adelante los limites d'estos reynos, señalaron desde alli por las riueras d'el rio Sarazaso, hasta que sus aguas entran en el rio Yda, y puente de Sant Martin, y de alli hasta que estas aguas entran en el rio Aragõ, y las de Aragon en Arga, y ambos rios en Ebro, y Ebro hasta Tudela. Hecho este repartimiento, parecia que quedarian conformes los Reyes Don Garcia Ramirez, y Don Ramiro, al qual el Rey Don Garcia Ramirez, como menor en dias tomó en figura de padre, y el Rey Don Ramiro, tomó en figura de hijo al Rey Don Garcia. El qual por esto pidiendo al Rey Don Ramiro le diesse algo delo suyo: escriuen, que le donó a Valtierra y Quadreyta, y mas desde Roncal, hasta Biozal y Sarazal, para que en toda su vida los gosasse, con homenaje que hizo de restituir a la corona de Aragon, despues de sus dias. D'este concierto, escriuen, que se arrepentió a la hora el Rey Dõ Garcia Ramirez, pretendiendo no solo el reyno de Nauarra, mas aun el de Aragon, pareciendole que el Rey Don Ramiro, por ser religioso profeso y clerigo, no podia suceder en el reyno de Aragõ, y menos en el de Nauarra, por lo qual, y si quiera por q̃ el Rey Don Ramiro le alçasse el omenaje rezien hecho por los pueblos que agora por su vida le auia dado en onor, refieren que acordó el Rey Don Garci Ramirez de prender al Rey Don Ramiro. Sucedió al Rey Don Garci Ramirez en Pámplona, lo mesmo que a su visaguelo el Rey Don Garci Sanchez en Nagera, quãdo a Don Fernando primer Rey de Castilla su hermano menor quiso prender al tiẽpo q̃ le vino a visitar: por q̃ vn cauallero q̃ se dezia Iñigo de Ayuar, auisando cõ tiẽpo al Rey Dõ Ramiro, cõsultó el negocio cõ Dõ Pedro de Atares, y otros caualleros suyos Aragoneses, a cuyo cõsejo el Rey Dõ Ramiro a prima noche con solos cinco de cauallo muy familiares, salliẽdo de Pãplona, no pararõ toda aquella noche, hasta llegar al monesterio de S. Saluador de Leyre. Donde auiẽdo estado tres dias, aguardando a q̃ sus gentes q̃ en Pamplona quedauã le alcançassen, fue a su reyno de Aragõ, no parando hasta la ciudad de Huesca, y alli començó a hazer nueuas preuenciones para la guerra futura de Nauarra.

CON tal sucesso quedando mas encendida la enemistad y guerra entre Nauarra y Aragon, el Rey Don Garcia Ramirez como era Principe, que poco auia que el reyno no esperado auia alcançado, quiso obligar a los suyos, haziendo les mercedes para grangear les mejor las voluntades, para la guerra que esperaua con el Rey Don Ramiro. Para esto no solo pidió fauor y ayuda al Emperador Don Alonso Rey de Castilla, como a Principe confederado contra el Rey Don Ramiro, mas aun ay diuersos auctores que affirman que instituyó en Nauarra doze casas principales, que segun los mesmos auctores, fue a exemplo de las doze casas que el Emperador Carlos Magno fundó en Francia. Primeramente señaló entre todos los caualleros de Nauarra, a Ladron de Gueuara, al qual, queriendo le hazer Principe sobre todos los demas, le dió titulo de conde, y le hizo señor de la villa de Ayuar, y se llamó dende en adelante, el conde Ladron de Gueuara, el qual, segun queda visto, era hijo de Yñigo Velez de Gueuara, señor de la casa de Gueuara. Visto he yo copia de escritura autentica d'estos tiempos escrita en lengua Latina, en que este conde Ladron se intitula Principe de los Nauarros, no por que fuesse Principe hijo y eredero de Rey, sino por ser el mas principal señor, que despues d'el Rey auia en todo el reyno de Nauarra, y la fecha de esta escritura, y lo en ella contenido, señalar se ha

aqui hazer Conde d'Orate — conde dan a Aragon ci per lo Nauarros

se ha adelante en su deuido lugar, para mayor comprobacion d'esto, por que el llamarse Principes en Nauarra los primogenitos erederos d'el reyno, es cosa vsada de dozientos y ochenta y ocho años, despues de este presente año, segun los primogenitos de Nauarra se llaman Principes de Viana, por que como en su lugar se verá, se instituyó esto en tiempo d'el Rey Dõ Carlos el tercero en el año de mil y quatro cientos y veynte y tres, como se referirá en su lugar deuido. Las doze casas que para el efecto suso dicho instituyó el Rey Don Garcia Ramirez, señalan que fueron, primera la de Gueuara, la segunda la de Almorauit, la tercera la de Baçtan, la quarta la de Aybar, la quinta la de Leet, la sexta la de Subica, la septima la de Rada, la octaua la de Bidaurre, la nouena la de Montagut, la decima la de Vrox, la vndecima la de Casçant, la duodecima la de Mauleon. Escriuen mas que quiso el Rey Don Garcia Ramirez, que estas casas fuessen muy preuilegiadas y esemptas, y caueças de su reyno, y que les dió las dotaciones que este siglo permitia, y la possibilidad d'el Rey sufria, ponien doles en mucho honor y auctoridad. No se por que algunos auctores ponen por tercera casa la de Gueuara, pues como primera fue sobre todas las de mas illustrada y ensalçada con titulo de conde, y sin duda ninguna tengo por cierto, que el primer conde que en esta sazon vuo en el reyno de Nauarra, fue este conde Don Ladron de Gueuara.

Doze casas en Nauarra —

PARA la guerra que el Rey Don Ramiro quiso hazer a Nauarra, determinó primeramente poner paz con el Emperador Don Alonso, en este año que ya era de mil y ciento y treynta y seys, y acordó de cerrar con el negocio con quales quiera cõdiciones, aun que fuessen algo graues: y para tratar esto, embió el Rey Don Ramiro a vn cauallero muy priuado suyo, de quien hazia grande confiança, llamado Don Caxal, que no solo tenia en Aragon muchas tierras, mas aun en Nauarra, aunque en estas diuisiones de reynos se auia hecho parcial al Rey Don Ramiro, dexando la parte de los caualleros de Nauarra y d'el Rey Don Garcia, como lo mesmo auian hecho otros muchos caualleros Nauarros, que despues siendo eredados en Aragon, fundaron alli sus casas, trasladandose de su originaria tierra. Para tratar la paz entre el Rey Don Ramiro y el Emperador Don Alonso, passando disfraçadamente Don Caxal por Nauarra, el Rey Don Garcia Ramirez teniendo auiso, le hizo prender cerca de vn pueblo, llamado Cares, que despues como en su lugar se apuntará, haziendose mayor poblacion, le fue puesto nombre Puente de la Reyna, que es vna de las buenas villas de Nauarra, puesta en la riuera de Arga, donde se crian muy excelentes vinos roxos los mejores y mas preciados de toda Nauarra. Siendo preso Don Caxal, tuuo d'ello auiso el abad d'el monesterio de Sanct Saluador de Leyre, el qual por amistad, o sangre que con el tenia, dió al Rey Don Garci Ramirez todos los thesoros d'el monesterio por la redempcion y libertad suya, y Don Caxal puesto en libertad, fue tan grato al monesterio de Sanct Saluador, que todas las eredades que posseya en Tudela dió en gratificacion y recompẽsa de tan grande beneficio al mesmo monesterio, y despues se assentaron las cosas entre el Emperador Don Alonso, y el Rey Don Ramiro. 1136

CAPITVLO III.

Como por agora cessó la guerra de Nauarra y Aragon, y los matrimonios, y hijos d'el Rey Don Garci Ramirez, y trata se de Don Rodrigo Ximenez Arçobispo de Toledo, natural de Nauarra.

Universidad de Deusto
Biblioteca

EL Rey Dõ Garcia Ramirez aſſi por lo paſſado como por eſta nouedad de la paz, que el Rey Don Ramiro auia hecho con el Emperador Dõ Alonſo, juntó ſus gentes, para hazer guerra cõtra el Rey Dõ Ramiro, pero no ſe halla hecha mencion de algunos trances ſeñalados en armas que vuieſſen paſſado, aun que el Rey Don Ramiro auia hecho cõ Caſtilla la paz, haziendoſe vaſallo d'el Emperador, y poniendo otras condiciones, que en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el meſmo Emperador, adonde me refiero, ſe eſcriuen. Cõ eſto es viſto que ceſſaron las guerras al preſente, por que el Rey Don Ramiro, como Principe que en tanta largueza de años auia profeſſado la religion, era tan blando y enemigo de guerras y bullicios, que hecha la paz con Caſtilla, no ſolo alçó mano de la guerra de Nauarra, mas aun a vna niña infanta y eredera ſuya, llamada Doña Petronilla, que poco auia que le auia naſcido de la Reyna Doña Yñes ſu muger, deſpoſandola con palabras de futuro con Don Ramon Berenguer conde de Barcelona, tornó a las coſas y vida de la religion, dexando el gouierno d'el reyno al conde de Barcelona ſu
1137 yerno en el año de mil y ciento y treynta y ſiete, auiendo ſolos tres años no cumplidos que reynaua, aun que dende en adelante haſta ſu muerte no por eſto dexó el titulo y nombre de Rey, ſino que el gouierno quedó al conde Don Ramon Berenguer, vniendoſe con eſte matrimonio el principado de Cathaluña con el reyno de Aragon. El qual ſi por las cauſas paſſadas ſe deſmembró de Nauarra, juntó ſe le d'eſta manera al tercer año Cathaluña, ganando por eſta parte, lo que por la otra ſe le auia deſmembrado. En eſtas differencias que vuo entre Nauarra y Aragon, eſtuuo el Emperador Don Alonſo caſi neutral, por que pues ya el dexaua a Nauarra al Rey Don Garcia Ramirez, y a Aragon al Rey Don Ramiro, queria que cada vno de los dos Reyes fueſſe ſeñor de lo que poſſeya, y que no ſe tornaſſen a juntar los reynos de Nauarra y Aragõ, cõſiderando que ſi las fuerças de ambos reynos ſe tornaſſen a vnir, no ſeria en los reynos de Eſpaña ſu auctoridad imperial de tanta mageſtad, por que ſi vn Principe viniеſſe a reynar en todo, por ventura le negaria el vaſſallaje, quanto mas que aun le era mayor honra, tener dos Reyes vezinos ſuyos por ſubditos, reconocientes ſu ſeñorio, que no vno, y con eſto al vno y al otro ternia mayor freno, y con eſto ſiẽpre tenia grande auctoridad y dominio en las coſas de Nauarra, como parece por memorias antiguas. No fue pequeña cauſa, para que el nueuo reyno d'el Rey Don Garcia Ramirez fueſſe mas firme y eſtable eſtar neutral el Emperador, y lo meſmo fue para el Rey Don Ramiro, cuyo yerno el conde de Barcelona ſer cuñado d'el Emperador Don Alonſo, por ſer hermano de la Emperatriz Doña Berenguela, hizo eſtas coſas mas conſtantes y fixas. Ayudó tambien a ello las affinidades y cõſanguinidades que deſpues ſucedieron entre el Rey Don Garcia Ramirez, y el Emperador Don Alonſo, ſegun preſto ſe apuntaran, aun que el Emperador deſpues mudó eſte propoſito, y començó a hazer guerra a Nauarra, pero preſto ceſſó d'ello, como todo ſe verá.

BIEN ſera antes de paſſar mas adelante eſcriuir los matrimonios d'el Rey Don Garcia Ramirez, el qual la primera vez caſó con vna ſeñora de nacion Franceſa, llamada Doña Mergelina, a quien otros llaman Marcelina, la qual en muchos priuilegios y donaciones de la yglеſia de Pamplona es llamada Doña Margarita, que era hija de Rotron, conde de Alperche, conquiſtador y ſeñor de Tudela, de quien diuerſas vezes dexa la hiſtoria hecha mencion, y en dote recibió el Rey Don Garcia Ramirez la villa de Tudela, que agora

agora es ciudad: de la qual el Rey Don Alonſo el Batallador en el año paſſado de quatorze, que fue el año de ſu conquiſta, auia hecho merced al conde por ſus grandes ſeruicios, y aſſi Tudela quedó con eſte matrimonio a la corona de Nauarra. Vuo el Rey Don Garcia Ramirez de la Reyna Doña Margarita ſu primera muger al infante Don Sancho, que en el reyno le ſucedió: y mas a la infanta Doña Blanca, que fue Reyna de Caſtilla, muger de Don Sancho ſegundo d'eſte nombre, cognominado el Deſſeado, Rey de Caſtilla, hijo primogenito d'el Emperador Don Alonſo: y mas vuo al infante Don Alonſo Ramirez Señor de Caſtro el Viejo, de quien adelante ſe tornará a hablar. Vuo mas el Rey Don Garci Ramirez de la Reyna Doña Margarita ſu muger a la infante Doña Margarita, que fue Reyna de Napoles y Sicilia, caſada con Guillermo, cognominado el Magno, ſegundo Rey de Napoles y Sicilia, hijo de Rogerio primer Rey de Napoles, y d'eſta infanta de Nauarra vuo el Rey Guillermo ſu marido vn hijo, que como el Rey ſu padre ſe llamó Guillermo, y ſucedió en Napoles y Sicilia al Rey ſu padre. Caſó ſegũda vez el Rey Dõ Garcia Ramirez con vna ſeñora llamada Doña Vrraca, hija baſtarda d'el Emperador Dõ Alonſo, que vuo en vna principal ſeñora, llamada Doña Gontruda hermana de vn cauallero, llamado Diego Abrẽgõ o Abrẽgo: y d'eſta Reyna Doña Vrraca vuo el Rey Don Garcia vna hija, llamada Doña Sancha infanta de Nauarra, que la primera vez caſó con Don Gaſton vizconde de Bearne: el qual muerto ſin hijos, tornó a caſar la infanta con Don Pedro conde de Molina, de quien vuo vn hijo llamado Don Almerico, o Manrique, que fue vizconde de Narbona: cuyo eſtado eredó de ſu aguela Madama Ormeſinda, vizcondeza propietaria de Narbona, madre d'el dicho Don Pedro ſeñor de Molina. Deſpues que eſta Reyna Doña Vrraca, ſegunda muger d'el Rey Don Garcia Ramirez enbiudó d'el Rey ſu marido, tornó a caſar con vn grande cauallero que ſe dezia Don Aluaro Rodriguez. Eſta infanta Doña Sancha, y ſu hermano el infante Don Alonſo Ramirez ſeñor de Caſtro el Viejo, eſtán ſepultados en el moneſterio de Sancta Maria la Real de Nagera, y con el ſu muger Doña Sancha de Cuñiga, por que ſiempre eſta Real caſa fue tenida por honorifica ſepultura. Entre otras notables perſonas q̃ yo halló por algunas memorias eſtár aqui ſepultadas, ſon vn infante llamado Don Gonçalo, y vna ſeñora, llamada Doña Angela Nuñez viſnieta d'el Rey Don Garcia, fundador de eſta caſa, y otra ſeñora llamada Doña Marcela, hija d'el conde Don Lope Sanchez de Páplona, y no menos otras perſonas Reales y caualleros, de quienes nueſtra hiſtoria yra haziendo mencion.

Boluiendo a los matrimonios d'el Rey Don Garcia Ramirez, es aſſi, que lo mas que d'eſtos ſus matrimonios y hijos ſe ha eſcrito, es ſegun Don Rodrigo Ximenez Arçobiſpo de Toledo y primado de las Eſpañas, natural d'el meſmo reyno de Nauarra, auctor muy cercano a eſtos tiempos, el qual ya que no nació en los dias d'el Rey don Garcia Ramirez, naceria ſin duda en los d'el Rey Don Sancho Ramirez ſu hijo y ſuceſſor: y aſſi el reyno de Nauarra ſe deue gloriar en tener por ſuyo a eſte reuerendiſſimo Primado, de cuyas coſas ſe hizo larga mencion en la hiſtoria de Caſtilla, adonde me refiero. No faltan auctores que eſcriuen que el Rey Don Garcia no vuo hijos de la Reyna Doña Vrraca ſu ſegunda muger, y dizen que caſó con Doña Gaufreda hermana de Doña Vrraca Lopez, que vino a ſer Reyna de Leon, muger de Don Fernando ſegundo d'eſte nombre Rey de Leon hijo ſegundo d'el Emperador Don Alonſo: y eſtas

Universidad de Deusto
Biblioteca

dos señoras eran hijas de Don Lope Diaz de Haro, tercero d'este nombre, señor de Vizcaya, que refieré, que fue entre los señores de Vizcaya el primero, que se llamó de Haro, y fue padre de Don Diego Lopez de Haro, llamado el Bueno, que se halló en las batallas de Alarcos, y delas Nauas de Tolosa. De esta Doña Gaufreda, escriuen, que vuo el Rey Don Garcia a la dicha infanta, Doña Sancha su hija, pero la opinion del Arcobispo tengo por firme y aprouada, por que puesto caso que dezir quisiessen, que el Rey Don Garcia Ramirez casó tres vezes, y que la tercera muger fuesse la Doña Gaufreda, no da lugar a esto lo que dela Reyna Doña Vrraca tratan, deziẽdo que excediendo en dias al Rey su marido, se casó con el dicho Don Aluaro Rodriguez.

CAPITVLO IIII.

Delos mouimientos de guerras que vuo entre Nauarra y Aragon, y tratase de Theobaldo conde de Champaña, y repartimiento que d'el reyno de Nauarra hizieron el Emperador Don Alonso y el conde Don Roman Berenguer contra el Rey Don Garci Ramirez.

VAndo el Rey Don Garcia Ramirez vió, que el reyno de Aragõ y el condado de Barcelona se auian vnido, recelò mucho mas la guerra de Aragon, y como Principe prudẽte conosció que esto le auia de ser ocasion de mayores inconuenientes, los quales casi no cessaron entre Nauarra y Aragon en todo los dias de su reyno, y a creer y sospechar lo que despues se halló por obra, mouiose, assi por auer con estavnion crecido el poder delos Aragoneses, como por suceder en el gouierno de aquel reyno vn Principe tã valeroso, como Don Ramon Berenguer conde de Barcelona. Por esto el Rey Dõ Garcia Ramirez como Principe de grãde cuydado puso cõ tiempo los necesarios presidios assi en Tudela, y en el castillo de Frescano y Bureta y Sos, como en algunos otros pueblos de importãcia de los limites y fronteras de Aragõ, de q̃ auia podido apoderarse, y en especial en la fortaleza de Malõ, auia puesto mucha guarniciõ cõ vn alcayde, llamado Guiral Diablo, y en la de Frescano a otro cauallero estrangero llamado Roberto de Matalõ, y en la de Bureta a otro estrãgero nombrado Roger. Estando las cosas puestas en tanto rompimiento, Dõ Ramon Berenguer, cõde de Barcelona, y gouernador de Aragon, desseando no solo cobrar algunas fuerças y pueblos de Aragon, q̃ tenia y defendia el Rey Dõ Garcia Ramirez, pero aun si possible le fuesse, tomar el reyno de Nauarra, fue a hazer sus ligas y otros conuenios con el Emperador Don Alõso su cuñado, q̃
1138 estaua en la villa de Carrion, dõde en principio d'el año de mil y ciẽto y treynta y ocho, negoció q̃ le restituiesse a Çaragoça, Taraçona, Calatayud, y Daroca, y las de mas tierras q̃ d'el reyno de Aragon tenia, y se hizo vasallo d'el Emperador, cõ quien concertó de hazer juntamente guerra el Rey Don Garci Ramirez. El qual sospechãdo estas cosas, con tiẽpo se auia vnido cõ los Reyes de Frãcia, primero con Luis, q̃ cõmunmente es contado por sexto d'este nombre, cognominado el Gordo, que el año passado de treynta y siete auia fallecido, y d'espues con su hijo y sucessor Luis, que en el comun numero es contado por septimo d'este nombre, cognominado el mas Moço, que al padre auia sucedido en los reynos de Frãcia, de dõde el Rey Don Garcia Ramirez tuuo fauores para esta guerra. La qual auiẽdose començado a hazer muy dura, toparõse los exercitos entre Cortes y Gallur en el mes de Abril vn dia Domingo d'este año, y venido a meritos de entrar en batalla, quiso Dios q̃ sin venir entre los Christianos tanto daño, se escusassen los graues y duros sucessos q̃ de las batallas resultan.

EN estos tiempos d'el Rey Don Garcia Ramirez auia en Frãcia vn poderoso cauallero

cauellero dependiente de la casa Real de Francia, llamado Theobaldo, o como otros llaman Thibault, o Thibau, que era conde de Çampaña y Par de Francia, muy prudẽte y caritatiuo cauallero, y edificador de templos y casas pias: el qual casó con vna principal señora natural de Alemaña llamada Mathilde, de quien el conde Theobaldo vuo noble generaciõ de muchos hijos, delos quales el primogenito y eredero se llamó Henrique, que como presto se verá, fue conde de Çampaña por muerte d'el cõde Theobaldo su padre, de quien en este lugar se haze mencion, por que d'el descendierõ por linea masculina los Reyes Theobaldos de Nauarra, segun lo yremos mostrando, por lo qual me pareció no ser fuera de proposito hazer aqui este apuntamiento, por mostrar algo dela progenie delos dichos Reyes Theobaldos.

En este tiempo biuia en la prouincia de Alaua, que era d'el districto de Nauarra, vna principal señora llamada Doña Maria Lopez, que alo que es verisimil era dependiente de los señores de Vizcaya, la qual con deuotion que tenia al monasterio de Nagera, le hizo donaciõ en la Era de mil y ciento y setenta y seys, que es este año d'el nacimiento de mil y ciẽto y treynta y ocho, de las yglesias y lugares de Sanct Miguel de Babadilla, y Sãcta Maria del Oro, y Sancta Maria de Estiualiz, y Aperregui, y Mañarieta, y otras cosas, que son las mas d'ellas en la mesma tierra de Alaua. De cosas que en el año seguiente de mill y 1139
ciento y treynta y nueue pasassen, no se halla hecha mencion, mas de quãto segun se colige de lo precedẽte y futuro, no dexo de auer dissensiones y diferẽcias en Nauarra y Aragon, y el Rey Don Garcia Ramirez, como esforçado y diligẽte Principe, se daua tan buena maña, que no solo defendiã lo suyo, y parte delo ageno, mas aun con auer se vnido Aragon y Cathaluña, y ser el conde Don Ramon Berenguer Principe de tãto valor, le necessitaua a pedir ayudas al Emperador Don Alonso su cuñado, tanto era el animo Real y el ser d'el Rey Don Garcia Ramirez. Al qual los que entre sus caualleros sobre todos seruian, era Don Sancho de Rosas Obispo de Pamplona, que ya andaua en su gracia, y el conde Don Ladron de Gueuara señor en la villa de Ayuar, Guillen Aznarez señor en Sanguesa, Ximen Aznares señor en Tafalla, Ramiro Garces señor en Sancta Maria de Vxue, Martin de Leet señor en Gallipiençó, y Peralta, Pedro Tizon señor en Cadreyta, Rodrigo de Açagra señor en Estella, Rodrigo Abarca señor en Funes y Valtierra, Iuan Diaz señor en Casçante, Ramiro Sanches señor en Marañon, y con ellos muchas personas de cuenta de su reyno, y de Vltrapuertos, y de otras partes de Francia. En la villa de Carrion se tornó a ver el conde Don Ramon Berenguer con el Emperador Don Alonso su cuñado, con quien hizo sus ligas y confederaciones en veynte y vn dias d'el mes de Hebrero dela Era de mil y cientos y setenta y ocho, que es 1140
año d'el nacimiento de mil y ciento y quarenta. En el qual siendo ambos Principes conformes en hazer guerra al Rey Don Garcia Ramirez concertaron que al Emperador Don Alonso quedassen las tierras desde los rios Ebro y Oja, hasta Burgos, segun las gozaron Don Fernando primer Rey de Castilla, y sus hijos los Reyes Don Sancho, y Don Alonso, y que las tierras que estauã en poder d'el Rey Don Garcia Ramirez, que el conde Don Ramon dezia pertenecer ala corona de Aragon, y no a la de Nauarra, fuessen libremente para el reyno de Aragon, en loqual se entendia comprehender Tudela entre los de mas pueblos. En todo lo demas perteneciente a Nauarra y a su corona, concordaron que fuesse la tercia parte para el Emperador Don Alonso, comprehendiendo se en ello la villa

Universidad de Deusto
Biblioteca

villa de Estella con su fortaleza, y que las dos tercias partes restantes d'el reyno fuessen para la corona de Aragon, siendo la ciudad de Pamplona comprehensa en las dichas dos tercias partes, por las quales el conde Don Ramon Berenguer, y los Reyes de Aragō sus sucessores hiziessen reconoscimiēto de vasallaje al Emperador, y alos Reyes de Castilla sus sucessores, segū por todo el reyno de Nauarra lo hizierō primero los Reyes Don Sancho Ramirez, y Don Pedro su hijo, como estas cosas va referiendo con relacion copiosa Hieronymo Çurita.

Capitvlo v.

Dela guerra que el Emperador Don Alonso mouiō al Rey Don Garcia Ramirez, y paz que se hizo, y muerte dela Reyna Doña Margarita, y sucessiō delos Obispos de Pamplona, y guerra de Aragon.

En tanto que el Emperador Don Alonso, y el cōde Don Ramon Berenguer su cuñado ordenauā a su gusto en la villa de Carrion estas cosas, el Rey Dō Garcia Ramirez no estaua ocioso, mas antes como Principe esperto, y que sabia, que auia menester pugnar cōtra dos Principes tan poderosos, tenia puesto todo el reyno en armas, y fortalecia pueblos y Castillos, especialmente de las fronteras de Castilla, y buscaua a grande diligentia fauores d'el Rey de Francia su amigo, y de otros Principes, y caualleros, viendo que el Emperador Don Alōso de amigo se le auia hecho enemigo. A esta causa no se quexaua tanta d'el conde Don Ramon Berenguer, quāto d'el Emperador, que auiendole querido complazer hasta le reconocer vasallaje, se le auia buelto enemigo. Estando los negocios en tanto rompimiento, el Emperador Don Alonso, y el conde Don Ramon, que Principe de Aragon se intitulaua, juntaron en el Verano d'este año sus gentes, y cada vno por su parte mouió guerra al Rey Don Garcia Ramirez, queriendole despojar de su legitimo y propietario reyno. Cuyas gētes el Rey Don Garcia Ramirez con fiel ayuda delos nobles caualleros de su reyno, tenia tan en orden, quāto era cosa muy notable, por quelos Principes sus aduersos, solo enel numero de copiosos exercitos le pudieron exceder, pero no en disciplina militar, y en todo lo de mas concerniente ala arte dela milicia, y si como tenia la guerra cō los dos, la vuiera con solo el conde Don Ramon Berenguer, Principe de Aragon causador de estos nuebos mouimientos, teniase entendido que el Rey Don Garcia Ramirez vuiera muy bien mostrado el animo con menor cuidado.

De Carrion llegó el Emperador Don Alonso a Soria, de donde con grande exercito passō a las fronteras de Nauarra, y corriendo por tierras de Nauarra, atrauesso las riueras de Ebro, hasta llegar ala ciudad de Calaorra, y quiso Dios que interueniendo entre el Rey Don Garcia y el Emperador Don Alonso Don Sancho Obispo de Calaorra, y Don Esteuan prior d'el monesterio de Sancta Maria la Real de Nagera, y Don Miguel Obispo de Taraçona, y otros religiosos, y personas de auctoridad, dieron ambos Principes oydos ala paz, por que el Emperador conoscia que por diuersas causas y razones hazia iniusta guerra al Rey Dō Garcia Ramirez. El qual tambien holgādo mucho de la paz, se cōcertaron las vistas de ambos Principes entre Calaorra y Alfaro en la riuera de Ebro, donde juntandose en veynte y cinco de Octubre dia Juebes d'este año de quarenta, siendo presentes los dichos Obispos, y prior: y con ellos el conde Don Ladron de Gueuara y otros caualleros Nauarros y Castellanos, fue mediante sus buenos medios concertada la paz entre Nauarra y Castilla. Para cuya mayor firmeza se ordenó que Doña Blāca infanta de Nauarra hija mayor d'el

d'el Rey Don Garcia Ramirez casasse con Don Sancho infante de Castilla, primogenito d'el Emperador. Hecha la paz y reconciliados los Principes, el Emperador dió con su grande exercito buelta a sus reynos de Castilla, y al Rey Dō Garcia Ramirez quedó sola la guerra de Aragon, en laqual el ganó prez y honra en todo el tiempo que duró, aun que sallió larga.

Durante esta guerra, llegó el año seguiente de mil y ciento y quarenta y vno, en cuyo principio el Rey Don Garcia Ramirez corriendo el año septimo de su reyno, enbiudó de la Reyna Doña Margarita su primera muger, que falleció en este año, dexando los hijos y hijas, de que arriba se ha hecho mencion, y por su muerte y hijos que dexo, quedó al reyno de Nauarra la villa de Tudela, que era d'ella, a quien su padre Rotron conde de Alpercha diera en dote, al tiempo que casó. El Rey Don Garcia Ramirez estuuo algunos dias sin casar, hasta el tiempo que se dirá presto. Manifiesta se auer fallecido la Reyna Doña Margarita en principio de este año, por que en vna carta de trueco y cambio que en el mes de Mayo de la Era de mil y ciento y setenta y nueue, que es este año d'el nascimiento de quarenta y vno, haze el Rey Don Garcia Ramirez con Don Pedro abad d'el monesterio de sanct Saluador de Leyre, y con sus monjes, dandoles los pueblos de Suazu y Larraneta con sus terminos y pertenēcias por ciertas possessiones y tierras que el monesterio tenia en Tudela, y Cascante, Margan, y Suset, assi dados por el Emperador Don Alonso su predecessor, como comprados de Fortun Garces Caxal, y adquiridos por otras vias, dize la dicha data ser hecha en el mesmo año q̄ falleció la Reyna Doña Margarita. En esta escritura el Rey Don Garci Ramirez se intitula reynar en Pamplona, y Tudela, y en todas las montañas, siendo Don Sancho Obispo de Pamplona, y Don Pedro abad de Sanct Saluador de Leyre, y de los principes de su reyno, Martin Sáchez señor en Logroño, y Ximeno Fortunones señor en Sos, y Guillē Aznarez señor en Sanguesa, y el cōde Lope señor en Ayuar, y Pedro Ezquerra señor en sancta Maria de Vxue. La paz cō Castilla se guardaua muy biē, pero yua adelāte la guerra de Aragon, dōde el Rey Dō Garci Ramirez con sus Nauarros hazia tantos daños, que corrieron la tierra de los enemigos hasta la ciudad de Çaragoça, talādo y robandō la, para lo qual a vezes teniā buena ocasiō de hallar alos Aragoneses ocupados en guerras con Moros. 1141

Diversas vezes se ha hecho mēciō de Dō Sācho de Rosas Obispo de Pāplona, q̄ como queda visto era natural d'el reyno de Aragō, el qual auiēdo regido a su yglesia en veynte años, poco mas o menos, falleció en diez d'el mes de Septiēbre dia Viernes, de la Era de mil y ciento y ochenta, q̄ es año d'el nasciēto de neustro Señor, de mil y ciēto y quarēta y dos, en el pōtificado d'el Papa Inocēcio segūdo, sucessor de Honorio segūdo. Sucedióle en el obispado Dō Lope vnico d'este nombre, que en el numero nuestro fue el decimo sexto Obispo de la yglesia de Pāplona, natural d'el mesmo reyno de Nauarra, por q̄ el Rey Don Garcia Ramirez no diera lugar a otra elecion, a causa de las guerras que entre manos tenia, por que segun queda dicho, al Obispo Don Sancho de Rosas su predecessor auia tenido por sospechoso en la guerra passada, por ser Aragones, aun que primero el mesmo Obispo auia sido causa principal, para que fuese elegido por Rey de Nauarra. En el principio d'el pontificado d'el Obispo Don Lope, el Papa Celestino segundo, sucessor d'el dicho Inocencio, confirmó todos los priuilegios y gracias Apostolicas de los Obispos de Pamplona y de su yglesia, concedidos por los Papas Vrbano segundo, Pascual segundo, 1142

Universidad de Deusto
Biblioteca

segundo, Calixto segundo, Honorio segundo, y Innocencio segundo sus predecessores, y aprouó y reualidó la orden canonica, que el Obispo Don Pedro de Roda de buena memoria auia instituydo, segun los statutos de Sãct Augustin. Mandó mas el Papa Celestino, que perpetuamente se obseruasse aquella, sin que ningun Emperador, ni Rey, in otro Principe la perturbasse en cosa alguna, como consta por su bulla Apostolica, dada en Roma en Sanct Iuan de Letran, en veynte y cinco de Hebrero d'el año de la encarnacion de mil y ciento y qua-
1143 renta y tres, dirigida al mesmo Obispo Don Lope.

De todo esto holgaua mucho el Rey Don Garcia Ramirez, el qual auiẽdo sido el primer Rey de Nauarra, que despues que d'el monesterio de Sanct Saluador de Leyre auia sido trasladada y restituida su silla episcopal a aquella yglesia, fuera en ella coronado, y alçado por Rey, hizo muchos bienes a esta yglesia en donaciones que le otorgó, y priuilegios que le dió, como a lugar y templo tan insigne, donde queria que su cuerpo fuesse enterrado, quando Dios fuesse seruido de lleuar le d'esta vida. En este mesmo año de quarenta y tres, el Rey Don Garcia Ramirez confirmó a los hijos dalgo infançones d'el val de Roncal su grande priuilegio, y les dió su carta Real para el dicho effecto, estando en la ciudad de Pamplona por el mes de Mayo de la Era de mil y ciento y ochenta y vno, que es el dicho año de quarenta y tres. En el qual el Rey Don Garcia Ramirez no cessando de proseguir la guerra de Aragon, como los Aragoneses estuuiessen en las riueras d'el rio Cinca, en las conquistas de Chalamera y Alcolea, que en este año se ganaron de Moros, corrió las tierras de Aragon hasta Çaragoça, haziendo muchos daños y correrias sin hallar resistencia, de manera que los Nauarros quando se vieron sin la guerra de Castilla, haziendo sus cosas a mucha ventaja, el reyno d'el Rey Don Garcia Ramirez fue haziendose muy estable y firme para el y sus sucessores y dependientes.

Capitvlo vi.

D'el segundo matrimonio d'el Rey Don Garcia Ramirez, y succession de los condes de Fox, y como a Naurra no quedó frontera con Moros, y tregua que se assentò con Aragon.

Tres años auia, que el Rey Don Garcia Ramirez estaua biudo de la Reyna Doña Margarita su primera muger, quando para mayor firmeza y estabilidad de sus cosas, concertó con el Emperador Don Alonso de casar se con su hija Doña Vrraca, auida en Doña Gontruda, antes nombrada, y celebró se este segundo matrimonio d'el Rey Don Gar-
1144 cia Ramirez en el año de mil y ciento y quarenta y quatro, que fue el decimo año de su reyno. D'esta Reyna Doña Vrraca hija d'el Emperador Don Alonso, vuo el Rey Don Garcia Ramirez a la infanta Doña Sancha, que fue vizcondesa de Bearne, y despues condesa de Molina, de quien con los de mas infantes y infantas hijas suyas queda arriba hecha mencion. Bien tengo para mi, que el Rey Don Garcia Ramirez no dexió casar mas vezes, y que deue ser cosa incierta, lo que algunos escriuen de la Reyna Doña Gaufreda, hija de Don Lope Diaz de Haro señor de Vizcaya. El qual en estos tiempos en suelo d'el reyno de Nauarra pobló a la villa de Haro, de donde d'espues el y los sucessores suyos tomarõ el appellido de Haro, pero no pongo ninguna duda, en que en estos tiempos los señores de Vizcaya viuiessen sido muy seruidores y parciales al Rey Don Garcia Ramirez, el que entre los de mas titulos q̃ ponia, se intitulaua Rey de Vizcaya, como parece por escrituras autenticas d'estos tiempos, y assi

y assi este cõde Don Lope Diaz de Haro señor de Vizcaya en algunas chronicas es llamado el conde Don Lope de Nauarra, dõde auiendo fundado a Haro, fue pueblo, q̃ a el y a los sucessores suyos dió el apellido de Haro, q̃ tã illustre y poderoso fue despues en los reynos de Castilla y Leon. Con este matrimonio que el Rey Don Garcia Ramirez hizo con la Reyna Doña Vrraca su segunda muger, quedó mucho mas firme y constante la paz entre Nauarra y Castilla, por que si antes el Rey Don Garcia Ramirez y el Emperador Don Alonso erã consuegros, agora con nueuo vinculo se auian vnido como padre y hijo, haziendose el Rey Don Garcia Ramirez yerno d'el Emperador. Por memoria d'este tiempo d'el Rey Don Garcia de vna escritura d'el monesterio de la Oliua, que habla d'el pueblo de Encisa, parece, que en parte d'este año se hallaua en Tudela el Rey Don Garcia Ramirez, estando con el Martin Ruiz de Açagra, y su hermano Gonçalo de Açagra, y Pedro Daresa, y Rodrigo Abarca, y Ramon de Cortes, y Ricart de Caorz, y Pero Pardo, Iuan Scriua, y Pedro de Osso, y otros caualleros.

La historia dexa hecha mencion de Roger tercero conde de Fox, el qual auiendo sido muy buen Principe, como vn dia d'este año de quarenta y quatro estuuiesse comiendo con grande apetito, le fue dado tal veneno, que d'ello falleció, auiẽdo veynte y nueue años, q̃ gozaua de sus estados. En los quales le sucedió su hijo Roger Bernardo tercero d'este nombre, cognominado el Gordo, quarto conde de Fox, que de edad de veynte y seys años eredó los estados paternos, y llegado a los treynta casó cõ Madama Cecilia, hija de Ramon vizconde Viterriense, que otros dizen, ser hija de Don Ramon Arnaldo conde de Barcelona, padre de Don Ramon Berenguer conde de Barcelona y Principe de Aragon: y d'esta condesa su muger, vuo el conde Roger Bernardo el Gordo a su hijo Ramon Roger, que en los estados le sucedió.

D'el año seguiente, que fue de mil y ciento y quarento y cinco, no se halla 1145
hecha mencion de cosa notable, mas de quanto duraua la guerra entre Nauarra y Aragon, y duró aun hasta el año seguiente, y auia los dias passados cobrado la villa de Sos el conde Don Ramon Berenguer, despues que boluió de la Prouença, donde se auia los años passados ocupado en guerras contra algunos caualleros Prouençales, que por muerte de Berenguer Ramon conde dela Prouença su hermano, auian causado en la tierra nueuos mouimientos de guerras. Desde los tiempos que el Rey Don Garcia Ramirez començó a reynar, dexó en Nauarra de auer frontera con los Moros, por que como de todo lo que despues delos dos reynos vnidos se auia conquistado de Moros en tiempo delos Reyes Don Sancho Ramirez, y Don Pedro, y Don Alonso sus hijos, quedasse al reyno de Aragon lo mejor, y mas, o por mejor dezir, casi todo, desuiaron se, las fronteras delos Moros hazia Valencia y Cathaluña, quedando Aragon entre las tierras delos Moros y el reyno de Nauarra, la qual por esto dexó dende en adelante, de tener vezindad y limite con los Moros. Si como en tiempo delos dichos tres Reyes padre y hijos se cobró de Moros la tierra a comun costa y trabajo de ambos reynos, quedara a Nauarra su ygual porcion, vuiera quedado no solo mayor y mas acrecentado: mas aun con frontera y ocasion de augmentar mas sus limites, ganando tierras de infieles, pero sucediendo los negocios dela forma y orden que quedan vistos, fue impossible al reyno de Nauarra prolongar mas sus distritos. Los quales antes se le fueron diminuyendo con violencia, por el grande poder delos Reyes de

Universidad de Deusto
Biblioteca

Caſtilla, y las vezes que deſde eſtos tiempos en adelante los Reyes de Nauarra hizieron guerras a Moros, fue en ayuda delos Reyes de Caſtilla, o de Aragõ, y a vezes paſſando a las guerras y conſeruaciõ dela tierra ſancta, ſegun el proceſſo de nueſtra hiſtoria lo yrá moſtrando. Venido el año ſeguiente de mil y ciento y
1146 quarẽta y ſeys, el Papa Eugenio tercero por ſu bula Apoſtõlica, dada en Sutrio en veynte y ocho dias d'el mes de Mayo, dirigida a Don Lope Obiſpo de Pamplona, confirmó todos los priuilegios y gracias delos Obiſpos de Pamplona y de ſu yglesia, ſegũ primero lo hiziera ſu predeceſſor Lucio tercero por ſu bula dada en Roma en Sanct Iuã de Letrã en treynta de Deziembre d'el año paſſado de quarenta y quatro, y lo meſmo hizieron muchos Pontifices Romanos ſuceſſores ſuyos, queriendo ſiempre ayudar, y defender la yglesia de Pamplona.

Don Alonſo Emperador delas Eſpañas, y Rey de Caſtilla y Leon, queriẽdo hazer guerra alos Moros dela Andaluzia, como deſſeaua paſſar alla con grande auctoridad, procuró lleuar conſigo al Rey Don Garcia Ramirez ſu conſuegro y yerno, y tambien a Don Ramon Berenguer conde de Barcelona ſu cuñado. Por lo qual poniẽdo ſe de medio entre los dos Principes, con quienes tenia tãta afinidad y vinculos de amor, como queda viſto, para mejor efecto de la paz, hizo, que todos tres Principes ſe juntaſſen en la villa de Sanct Eſteuan de Gormaz: para donde en la fin de eſte año partiendo el Rey Don Garcia Ramirez, juntaron ſe todos por el mes de Nouiembre, para que hecha la paz entre los Chriſtianos, boluieſſen las fuerças d'el Chriſtiano poder contra los enemigos de nueſtra ſancta Fe. Interuenierõ en eſtas coſas Don Sancho infante, primogenito de Caſtilla, y Don Ramon Arçobiſpo de Toledo, y Primado delas Eſpañas, y muchos otros prelados, condes, y caualleros delos reynos de todos tres Principes, pero el Rey Garcia Ramirez, y el cõde Don Ramon Berenguer ſe hallaró tan diferẽtes, que no baſtando los medios y interceſſiõ d'el Emperador Don Alonſo, ni de tantos prelados y caualleros como en ello fueron preſentes, ceſſó la paz, concertando ſolamente treguas por algunos dias, con que vuo algun principio de quietud entre los reynos de Nauarra y Aragon.

Capitvlo vii.

Dela entrada que el Rey Don Garcia Ramirez hizo contra los Moros dela Andaluzia en compañia d'el Emperador Don Alonſo, y guerra de Aragon, y otras coſas ſuyas, y donacion que el conde Don Ladron de Gueuara hizo a ſu hijo Vela Ladron, y muerte deſgraciada del Rey Don Garcia Ramirez.

1147 Con tanto de Sanct Eſteuan de Gormaz tornó para Nauarra el Rey Don Garcia Ramirez, el qual en principio d'el año ſeguiente, que fue de mil y ciento y quarenta y ſiete, començó a poner ſe en orden para yr ala guerra contra Moros en compañia d'el Emperador ſu cõſuegro y ſuegro. Entre los de mas caualleros que el Rey Don Garcia Ramirez lleuó conſigo, fue Rodrigo de Açagra ſeñor en Eſtella, de quien queda hablado, cuyo hijo fue Don Pero Ruyz, o Rodriguez de Açagra, primer ſeñor de Albarrazin, de quien ſe haze mucha cuenta en las hiſtorias de Aragon y Caſtilla. Ya que llegó la primauera, el Rey Don Garcia Ramirez paſo en Caſtilla muy en ordẽ, y con gente muy exercitada en las guerras paſſadas de Aragon, y juntãdoſe con el Emperador, entraró ambos Principes muy poderoſamente en la Andaluzia, y primeramente fueró contra la ciudad de Cordoba. Cuyo gouernador, llamado Abẽ Gami, que era lugartenieẽte por el Rey delos Moros Almorauides, que era Miramomelin de Marruecos, no ſe eſtimando por parte para reſiſtir alos exercitos

exercitos delos dos Principes, rendió llanamente ala ciudad, y aſſi propio, y por que el Emperador Don Alonſo, y el Rey Don Garcia Ramirez queria entrar en la tierra haſta los pueblos maritimos del Mediterraneo, no quiſo el Emperador deſmẽbrar los exercitos, por lo qual dexó la ciudad de Cordoba al meſmo Abẽ Gami cõ homenaje que ſe hizo de fidelidad y vaſſallaje, y paſſaron los Principes contra Baeça, en cuyo cerco ſe ſeñaló mucho Rodrigo de Açagra ſeñor en Eſtella. Ganóſe tambien Baeça, a cuyo ſocorro eſcriueſe en algunas hiſtorias, que los Moros acudiendo, fueron vencidos en batalla, y que por ello ſe rendió la ciudad, de donde los Principes corrieron la terra haſta la ciudad de Almeria, pueblo en eſtos tiẽpos muy principal, y del mayor comercio que auia en todas aquellas marinas. Al aſſidió d'eſta ciudad acudieron con muy buenas armadas el cõde Don Ramõ Berenguer Principe de Aragõ, y los Genoueſes, de manera que ya que algunos dias auia, q̃ la ciudad de Almeria eſtaua cercada por tierra ſe hizo deſpues lo meſmo por mar, y ſiẽdo por tierra y agua fuertemẽte apretada, fue entrada por fuerça en diez y ſiete d'el mes de Octubre dia Viernes d'eſte año. Entre los de mas deſpojos q̃ en ella ſe hallaron, fue tomado aquel rico vaſo de Eſmeralda de ineſtimable precio, que ſiendo dado a los Genoueſes, le conſeruan oy dia en mucha eſtima, como es razon. Con tanto el conde Don Ramon Berenguer y los Genoueſes dieron buelta por mar, y el Emperador, y el Rey Don Garcia Ramirez tornando a Caſtilla, ſe deſpedieron con mucha gracia y amor, y aſſi victorioſo, y con mucha prez y honrra vino a Nauarra el Rey con ſus gentes en el año ſeguiente de mil y ciento y quarenta y ocho. 1148

En el qual no ſe conſeruó la tregua que en Sanct Eſteuan de Gormaz ſe auia pueſto entre Nauarra y Aragõ, cuyo Principe Don Ramon Berenguer cõde de Barcelona eſtaua ocupado en la guerra, q̃ hazia alos Moros dela ciudad de Tortoſa. Entonces el Rey Don Garcia Ramirez viendo q̃ el conde Don Ramõ Berenguer no queria oluidar los pretẽſos, q̃ dezia tener al reyno de Nauarra, y por ello dexaua de venir en la concordia y paz que tantas vezes entre ellos con interuencion d'el Emperador Don Alonſo, y de otros Principes, y prelados, y religioſos, y muchos cõdes, y ſeñores ſe auia tratado, acordó de cõtinuar la guerra de Aragon, pues dela parte de Caſtilla tenia muy ſeguras las eſpaldas. De mediado eſte año en adelante el conde Ramon cõ ayuda de armada de Genoueſes eſtãdo por mar y tierra ſobre Tortoſa, juntó el Rey Don Garcia Ramirez las gẽtes deſu reyno, cõlas quales no ſolo corrió en Aragon muchas tierras, haziendo los daños, que de las guerras ſuelen reſultar, mas aun tomó alos Aragoneſes la villa de Thauſte, y los Fayos, no ſiẽdo parte los q̃ dentro ſe hallauan en preſidio para defender ſe, por lo qual poniẽdo buẽ recado en lo ganado, y en las de mas fronteras de Aragon, dió la buelta el Rey, ſiẽdo ſiempre vencedor en ſus coſas. Por tanto con juſta cauſa eſte Principe ſe puede y deue contar entre los mas valeroſos Reyes que vuo en Nauarra, aſſi entre los Reyes paſſados como enlos que deſpues ſucedieron. El Rey Don Garcia Ramirez, q̃ ſiẽpre procuraua de tener contento y grato al Emperador Don Alonſo, determinó de yr a Caſtilla a le viſitar y ordenar ſus negocios, eſtãdo el Emperador cõ ſu corte en la ciudad de Burgos, para dõde tomó ſu camino. Vió ſe con el, y cõ Don Sancho, y Dõ Fernãdo ſus hijos, por el mes de Hebrero d'el año de mil y ciẽto y quarẽta y nueue, 1149
de quienes fue tratado y hõrado cõ la corteſia q̃ merecia. En eſcrituras antiguas de data d'eſte meſmo mes y año, que dió el Emperador Dõ Alõſo, ſe haze muy particular cuenta d'eſta yda, que el Rey Don Garcia Ramirez hizo en eſte

Universidad de Deusto
Biblioteca

tiempo ala ciudad de Burgos, ala corte d'el Emperador Don Alonſo, y concluydos ſus negocios boluió a Nauarra.

Gueuara donación de oñate a vela Ladron.

LA Hiſtoria diuerſas vezes ha hecho mencion d'el conde Don Ladron de Gueuara ſeñor en Ayuar, que ſe intitulaua Principe de los Nauarros, y diximos, que ſe llamaua Principe, no como primogenito d'el reyno de Nauarra, ſino por ſer el mas principal cauallero de Nauarra. Tábien ſe referió, que el intitular ſe los primogenitos de Nauarra Principes, ſe vſó algunos cétenares de años deſpues d'eſtos tiempos, y por que en el meſmo lugar prometimos, que de cierta eſcritura, por donde ſe verificaua, el conde Don Ladron auer ſe intitulado Principe de los Nauarros, hariamos en ſu deuido lugar mencio, es de ſaber, que en el mes de Abril d'el año que la eſcritura llama de Encarnacion d'el dicho año de mil y ciento y quarenta y nueue, el conde Don Ladron, y la condeſa Thereſa ſu muger hazen a ſu hijo Vela Ladron donacion de ſu eredad de Oñate para el y ſus ſuceſſores, con condicion, que de los dichos ſus ſuceſſores no ſe pueda enagenar, y encargan al dicho Vela Ladron ſu hijo, que ſi biuiere deſpues de la muerte d'el cõde ſu padre, y de la condeſa ſu madre, haga mucho bien por ſus animas, por q̃ entre los de mas ſus hijos y hijas hazen a el eſta donacion, y tambien le encargan que el meſmo Vela Ladrõ lo aya de dar a vno de los mejores hijos ſuyos. En eſta eſcritura el conde Ladron ſe intitula Principe de los Nauarros, diziẽdo en lengua Latina: En el nombre de Criſto. Amen. Yo Ladrõ conde por la gracia de Dios y Principe de los Nauarros, y en la data ſuya que es d'el dicho mes y año, dize, ſer hecha aquella eſcritura, reynando en Eſpaña el Emperador Don Alonſo, y el Rey Don Garcia en Pamplona, &c. De manera que la fecha dela donaciõ conforma muy bien con los tiempos delos años, en que reynauan Don Alonſo Emperador delas Eſpañas, Rey de Caſtilla y Leon y el Rey Don Garcia Ramirez. El qual como auia hecho conde al meſmo Don Ladron de Gueuara, que tambien ſe halla auer ſe intitulado ſeñor en la villa de Ayuar, ſegun que diuerſas vezes le ha aſſi llamado la hiſtoria, no han faltado juizios de poca erudicion y doctrina, que por llamarſe en nueſtros tiempos Principes los primogenitos delos Reyes, ayan preſumido ſer eſta eſcritura de Principe de Nauarra, hijo d'el Rey, fundando ſe, en que el conde Don Ladron en ella ſe intitula Principe delos Nauarros, a lo qual queda ſatiſfecho en contrario, aſſi en eſte lugar como antes, quando d'el conde Don Ladron tractamos, al tiempo que fue hecho conde

SIENDO grande el poder, que el Emperador Don Alonſo tenia en Nauarra, y auiendo el reyno de Nagera dado a ſu hijo primogenito el Rey Don Sãcho el Deſſeado, vino el Rey Don Sancho con cõſentimiento d'el Emperador ſu padre a cõfirmar en eſte año al moneſterio de Nagera ſus priuilegios, eſpecialmẽte los portazgos de Logroño, por inſtrumento hecho en la Era de mil y ciento y ochenta y ſiete, que es eſte año de quarenta y nueue. En el qual por el mes de Iunio Don Ramon Principe de Aragon, y conde de Barcelona, y marques de Tortoſa dió a Bernardo, abad d'el moneſterio de Eſcala Dei, y a ſus religioſos por juro de eredad la villa de la Oliua, donde fue edeficado el moneſterio de la Oliua. Otorgó ſu carta en Garden, cerca de Lerida, intitulando ſe tener el dominio de Barcelona, Aragon, Sobrarue, Ribagorça, y Tortoſa, ſiendo Don Dodo Obiſpo de Hueſca y Yaca, y Don Guillẽ Perez Obiſpo de Roda, y Don Bernardo Obiſpo de Çaragoça, y Don Miguel Obiſpo de Taraçona, y muchos caualleros de ſus eſtados. En eſtos dias el Rey Don Garcia ſe ocupaua en gouernar ſu reyno,

reyno, no ceſſando entre Nauarros y Aragoneſes las guerras y enemiſtades, las quales no ſolo duraron en los pocos dias que al Rey Don Garcia Ramirez reſtaron de vida, pero aun en mucha parte d'el reyno de ſu hijo, el infante Don Sancho, que en el reyno le ſucedió, pero deſde eſte tiempo haſta la fin y muerte d'el Rey Don Garcia Ramirez no ſe halla coſa ſeñalada de guerras, que vuieſſen paſſado, ſino que falleció deſgraciadamẽte. Ay alguna differencia entre los auctores ſobre el año en que falleció, deziendo vnos, auer ſucedido ſu muerte en eſte año, y otros ſeñalando en otros años deſpues: pero lo que ſe puede affirmar por cierto y verdadero es, auer fallecido en onze de las Calendas de Deziembre d'el año ſeguiente, como abaxo ſe dirá, por que eſto ſe halla por memorias verdaderas dela camara de Comptos d'el reyno, y por otras eſcrituras. Verificaſe por eſcrituras d'el moneſterio de Sancta Maria dela Oliua, como el Rey Don Sancho biuia en el año ſeguiente de mil y ciento y cinquenta, por 1150
que en vn inſtrumento ſuyo fecho en Tudela en la Era de mil y ciento y ochenta y ocho, que es eſte año d'el naſcimiento de cinquenta, dize, que reynaua en Pamplona, y en toda Nauarra, y en Guipuzcoa, y Alaua, ſiendo Don Miguel Obiſpo de Taraçona, y Don Lope Obiſpo de Pamplona, y el conde Don Ladron ſeñor en Ayuar, y Guillen Aznarez ſeñor en Sangueſa, Ramiro Garcez ſeñor en Sancta Maria de Vxue, y Rodrigo de Açagra ſeñor en Eſtella, y Martin de Leet ſeñor en Gallipienço, y Aznar ſeñor en Funes, y Baltierra, y Ximen Aznar ſeñor en Tafalla, y Ximeno de Ayuar ſeñor en Tauſte.

DESPVES que el Rey Don Garcia Ramirez boluió delas guerras dela Andaluzia, vinó la ciudad de Páplona a deſabrir le de tal manera, que acordó de punir alos vezinos mas principales, cauſadores de aquel enojo, para lo qual determinó de yr en perſona ala meſma ciudad, y ſegun algunos eſcriuen, y ello es veriſimil, hallaua ſe ala ſazon en Eſtella el Rey. El qual yendo muy ayrado para Pamplona, llegó a Lorca, donde paro algo a caçar, y andando monteando, de tal manera tropeçó ſu cauallo junto a Lorca, que con grande impetu dando en vna peña, ſe le rompió el peſcueço, y otros dizen la pierna, y dela cayda, y graue deſcalabro murió luego ſubitamente, ſin que pudieſſe ſer ſocorrido, ni le pudieſſen valer. Auia diez y ſeys años y mes y medio mas, que el valeroſo Rey Don Garcia Ramirez reynaua, quando d'eſta deſgraciada manera junto a Lorca, que es a vna legua de Eſtella en el camino de Pamplona, falleció en el dicho dia onze de las Calendas de Deziembre, que fue dia Martes, veynte y vno d'el mes de Nouiembre d'el dicho año de mil y ciento y cinquenta. Con tá deſgraciado ſuceſſo, traydo el cuerpo ala ciudad de Páplona, fue cõ mucha autoridad y pompa enterrado en la ygleſia mayor, ſiendo el primer Rey de Nauarra que ſe enterró en la ygleſia mayor d'eſta ciudad, por que delos Reyes ſus predeceſſores viſto queda auerſe enterrado en los moneſterios de Sanct Saluador de Leyre, y Sanct Iuan dela Peña, y Sancta Maria la Real de Nagera, y otros algunos en otras partes. Los que eſcriuen, auer ſido el Rey Don Garcia Ramirez enterrado en Nagera, engañanſe, por la equiuocacion d'el nombre d'el Rey Don Garcia ſu viſaguelo, que alli yaze, y no menos lo hazen los monges d'el moneſterio de Sanct Pedro de Cardeña, que dizen eſtár alli enterrado, como en otras coſas ſemejantes, por que eſte Rey fue enterrado en la ygleſia mayor de Pamplona, eſpecialmente falleciendo dentro de ſu meſmo reyno, no le auian de ſacar a enterrar fuera, teniendo tan inſigne ſepultura como la de la cathedral de Pamplona.

Universidad de Deusto
Biblioteca

HISTORIA DE DON SANCHO EL SABIO, vigeſimo Rey de Nauarra.

CAPITVLO VIII.

D'el principio de ſu reyno, y como dió fueros alas villas de Sanct Sebaſtian y Durango, y concierto de repartimiento d'el reyno de Nauarra que hizieron el Emperador Don Alonſo, y el Principe de Aragon.

Eſtofueen la Era de 1188

DON Sancho, ſeptimo d'eſte nombre, cognominado el Sabio, y de otra manera el Valiẽte, ſucedió al Rey Don Garcia Ramirez ſu padre en el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y ciento y cinquẽta. Del qual eſcriuẽ, que por muerte d'el Rey ſu padre, ſiendo en la yglesia mayor de Pamplona alçado por Rey, y con grandes fieſtas coronado, juró la obſeruãcia delos fueros, los quales como ſapiẽtiſſimo Rey, y por ello cognominado el Sabio, refieren que mejoró, ſiẽdo eſtos fueros los que agora llamã de Aragon, por los quales ſe eſcriue q̃ Nauarra, y aun la prouincia de Guipuzcoa, y todo lo de mas anexo a Nauarra ſe regió, haſta los tiempos d'el Rey Don Sãcho ſu hijo y ſucceſſor. Eſte Rey Don Sãcho fue el q̃ ordenó y dió en Guipuzcoa ala villa de Sanct Sebaſtian, ſus fueros, cõformandoſe con el de Yaca, y ſegũ delas razones d'el fuero parece, era en eſte tiempo Sanct Sebaſtian, pueblo de grande cõtratacion en las coſas d'el mar, y muy principal en todo lo de mas. Tiene aſſi el fuero como lo de mas en relaciõ bien copioſa, para lo que en eſte tiempo ſe vſaua, lo qual fue deſpues confirmado por ſu ſobrino, Don Alonſo Rey de Caſtilla, noueno d'eſte nombre, hijo de la Reyna Doña Blanca ſu hermana: quãdo Guipuzcoa ſe traſladó ala corona de Caſtilla. Algunas gentes de poca erudicion en antiguedades han tenido entendido q̃ eſte fuero era d'el Rey Don Sãcho Abarca, induzidos a ello por la ambiguedad d'el nombre d'el Rey Dõ Sancho, ſiẽdo d'eſte Rey Don Sancho el Sabio, como parece muy claro por las razones dela confirmacion d'el dicho Rey Don Alonſo ſu ſobrino, ſegun en ſu hiſtoria ſe referió. Eſte meſmo Rey dió tambien ſus fueros ala villa de Durango, que es enel ſeñorio de Vizcaya, los quales conſtã por vna antigua eſcritura d'el meſmo tiẽpo, que eſtá en vn libro dela yglesia de Sanct Auguſtin de Echauárri de la villa de Helorrio, a vna legua dela meſma villa de Durango, aun que por eſtar cortada vna hoja, como no ſe pueda entender la data, ſe podria preſumir ſer d'el Rey Don Sancho ſu hijo, pero por algunas razones preſumo ſer d'el padre.

SI el Rey Don Garci Ramirez fue tan bueno y valeroſo Principe, no degeneró d'el eſte Rey Don Sancho ſu hijo, el qual fue vno delos ſeñalados y eſforçados Principes, que vuo en ſu tiempo, por lo qual, no ſolamente, ſegun queda notado, fue meritiſſimamente cognominado el Sabio, pero con mucha razon algunos le cognominan el Valiente, por que no enbotando ſus letras la lanca, fue valiente y magnanimo Principe, no degenerando d'el grande valor d'el Rey ſu padre. Entre todos los Reyes de Nauarra, Caſtilla, Leon, Aragon, y Portugal, ſolamẽte ſe hallan dos Reyes por excellencia cognominados Sabios, que fueron Don Alonſo el Sabio Rey de Caſtilla y Leon, de quien en la hiſtoria de Caſtilla queda hablado, y eſte Rey Don Sancho, que con muchos años primero que el de Caſtilla, obtuuo eſte excellente cognomento, por que el Rey Don Sancho el Sabio començó a reynar en Nauarra, con ciento y dos años primero que el Rey Don Alonſo el Sabio començaſſe a gozar de los reynos de Caſtilla. Fue el Rey Don Sancho muy amigo de letras, principalmente dela ſagrada eſcritura, y de todo genero de facultades, de que le reſultó mucho precio y eſtima-

eſtimaciõ entre todos los Principes de ſu tiempo, y fue muy amado y venerado de los ſuyos, a los quales gouernó con tan ſingular prudencia y orden, quãto ſucedieron llenos de juſticia y equidad los años de ſu reyno que fueron tã largos, quanto muy pocos de los Reyes de Nauarra aſſi predeceſſores ſuyos como ſucceſſores, acertaron a gozar. Quedó de pocos años quando començó a reynar, a cuya cauſa en los primeros años de ſu reyno reſultaron guerras y differencias con los Reyes ſus vezinos. Don Alonſo Emperador de las Eſpañas Rey de Caſtilla, Leon, y Toledo, y ſu cuñado Don Ramon Berenguer conde de Barcelona, que ſe intitulaua Principe de Aragon, entendiendo la muerte d'el Rey Don Garcia Ramirez, luego puſieron ſus penſamientos en tomar al reyno de Nauarra, conſiderando, que el Rey Don Sancho por quedar de poca edad, no ſe defendiera, no ſiendo ſuficiente cauſa para retirar al Emperador Don Alonſo los vinculos de amor, que los años paſſados por diuerſos matrimonios ſe auian pueſto entre el y el Rey Don Garcia Ramirez ſu yerno y con ſuegro. Cuya hija la infanta Doña Blãca, pueſto caſo q̃ por ſer de pocos años, aun no ſe auia caſado con el infante Dõ Sancho, primogenito de Caſtilla, pero eſtaua en poder d'el Emperador ſu ſuegro.

PARA la guerra que el Emperador y el conde Ramon ſu cuñado querian hazer al Rey Don Sancho, tuuieron ſus viſtas en Nauarra en Tudilen, cerca de Aguas Caldas, en fin d'el mes de Enero d'eſte año de cinquenta, ſegun algunos auctores, pero por que deſpues de la muerte d'el Rey Don Garcia Ramirez, que por Nouiembre d'eſte meſmo año falleció, ſucedieron eſtas viſtas, por fuerça ſerian por Enero d'el año ſeguiente de mil y ciento y cinquenta y vno. En el qual en veynte y ſiete dias d'el mes de Enero, ſiendo preſente Don Sancho infante, primogenito de Caſtilla, y muchos caualleros Caſtellanos y Aragoneſes hizieron caſi el meſmo concierto que el Emperador, y el conde Don Ramon ſu cuñado en la meſma cauſa auian hecho en tiempo d'el Rey Don Garcia Ramirez, diuidiendo entre ſi al reyno de Nauarra: pero eſta vez concertaron, que quitando los pueblos y fortalezas ala corona de Aragon pertenecientes, que los Nauarros deſde el tiempo d'el Rey Don Garcia Ramirez poſſeiã, que en lo de mas todo el reyno de Nauarra partieſſen por yguales partes, cayẽdo Eſtella en la mitad d'el Emperador, y Pamplona en la otra mitad d'el conde Don Ramon, Principe de Aragon, y que Tudela, que en las condiciones paſſadas ſe auia reſeruado para Aragon, ſe partieſſe a medias con la iuriſdicion, y tierras pertenecientes a Nauarra, que deſde Ebro haſta las ſierras de Moncayo auia, y que por eſta mitad d'el reyno de Nauarra el conde Don Ramon como gouernador y Principe de Aragon hizieſſen reconocimiẽto al Emperador Dõ Alonſo y a los Reyes de Caſtilla ſus ſucceſſores. Tambien acordaron en eſtas viſtas, que el infante Don Sãcho, q̃ ſe llamaua Rey de Caſtilla, tomaſſe en ſu poder para el dia de Sanct Miguel a ſu eſpoſa Doña Blanca infanta de Nauarra, hermana d'el Rey Don Sancho, o la dexaſſe d'el todo, quando quiſieſſe el conde Don Ramon Principe de Aragon, al qual tambien prometió el Emperador de oeupar ſe en la conquiſta de Nauarra, deſde el dicho dia de ſanct Miguel en adelante. Ordenadas eſtas y otras coſas, en que puſieron grãdes penas y grauamenes, tornaron a ſus tierras, adreçar ſe para la guerra, que auian ordenado, de hazer contra Nauarra. Poco deſpues en veynte y vno d'el mes de Hebrero dia Miercoles falleció Don Pedro de Atares ſeñor de Borja, que era aquel cauallero, que los Nauarros y Aragoneſes auian querido elegir en Borja por ſu Rey, por mu-

1151

Universidad de Deusto
Biblioteca

por muerte d'el Rey Don Alonſo el Batallador, y fue enterrado en el moneſterio de Sancta Maria de Veruela, que el meſmo Don Pedro de Atares, que ſin hijos falleció, auia fundado. Viendo los caualleros de Nauarra el ayuntamiento q̃ el Emperador Don Alonſo, y el conde Don Ramon Berenguer Principe de Aragon auian hecho en Tudilen, luego ſoſpecharon lo q̃ pudiera ſer, por lo qual tanto mayor diligencia començaron a poner en la conſeruacion d'el reyno, quanto vian al Rey Don Sancho ſu ſeñor de menor edad, y a los enemigos tã crecidos en fuerças, por lo qual no ſolo puſieron muchos preſidios en las fronteras de Caſtilla y Aragon, mas tambiẽ buſcaron fauores de donde quiera que los pudieſſen auer, eſpecialmente d'el reyno de Francia.

CAPITVLO IX.

De la ſucceſſion de los condes de Champaña, y paz que el Rey Don Sancho tenia con el Emperador Don Alonſo, y nueua guerra con Caſtilla y Aragon.

En eſte meſmo año de cinquenta y vno falleció Theobaldo conde de Champaña y Par de Francia, de quien la hiſtoria dexa hecha mẽcion, y ſucedió le en los condados y eſtados ſuyos ſu hijo primogenito Hẽrique, q̃ fue cõde de Champaña y Par de Francia. El qual vino a caſar con Madama Maria, hija de Luis Rey de Francia, contado comunmente por ſeptimo d'eſte nõbre, de quiẽ la hiſtoria dexa hecha mencion. Vuo Luis Rey de Francia a ſu hija Mádama Maria condeſa de Champaña en la Reyna Madama Leonor ſu primera muger, ſeñora propietaria d'el condado de Puytiers y ducado de Guiayna y de otros eſtados de Francia, q̃ era hija y eredera de Guillermo conde de Puytiers, y duque de Guiayna. Los dias paſſados Luis Rey de Francia haziẽdo d'ella diuorcio cõ licẽcia d'el Papa Eugenio tercio, tornó deſpues la Reyna Doña Lenor cõdeſa de Puytiers y duqueſa de Guiayna a caſar cõ Henrique duque de Anjous y de Normandia, que deſpues vino a ſer Rey de Inglaterra, y por eſte caſamiento vuieron los Ingleſes al ducado de Guiayna, y cõdado de Puytiers, ſegũ en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcrito. Eſte Henrique Rey de Inglaterra, tuuo de la Reyna Madama Leonor vn hijo, q̃ como el padre ſe llamó Hẽrique, el qual por ſu grandeza fue cognominado Coraçon de Leõ, y a eſta cauſa los cõdes de Champaña tomaron deudo tan cercano cõ los Reyes de Francia y Inglaterra. Henrique nueuo conde de Champaña vuo de la condeſa Madama Maria ſu muger, hija d'el Rey de Francia vn hijo, q̃ como el conde ſu aguelo ſe llamó Theobaldo, que en el condado de Chãpaña vino a ſuceder al cõde Hẽrique ſu padre, de quiẽ y de ſu hijo Theobaldo la hiſtoria adelãte hara mẽciõ, por q̃ d'ellos ſucedió en Nauarra noble generaciõ de Reyes.

Despves de la liga que en Tudilen ſe hizo entre el Emperador Don Alonſo y el conde Don Ramon Berenguer Principe de Aragon hizieron ambos Principes guerra al Rey Don Sancho, el qual aunque en dias no era grande, pero en el coraçon ſiendo valiente, defendió las tierras y reyno, que d'el Rey ſu padre auia eredado, y pueſto caſo que los Caſtellanos y Aragoneſes en las tierras de ſus frõteras le hizierõ daños, no le tomarõ notables pueblos, los quales cõ las fuerças de ſu reyno, y con ayuda de Principes amigos y aliados defendió muy bien. Los Aragoneſes hazian mas guerra por el val de Roncal, de que el cõde Don Ramon Berenguer ſe fue apoderãdo todo lo q̃ le fue poſſible: pero en las hiſtorias de Caſtilla, ni en las de Aragon, ni Nauarra ſe halla hecha mẽciõ de
1152 trance notable de armas q̃ paſaſſe en eſte año, ni en el ſeguiente de mil y ciẽto y cinquen-

cinquenta y dos, ni aun en algunos años deſpues. Bien tengo para mi, que los mouimientos de la guerra y coſas ordenadas en Tudilen, deuió entibiar y afloxar Luis Rey de Francia, que fue muy amigo d'el Rey Don Garcia Ramirez, por que como los dias paſſados el Rey de Francia hizieſſe diuorcio de la dicha Reyna Madama Leonor ſu primera muger, ſeñora propietaria de Guiayna y Puytiers, y otros eſtados de Francia, tornó cerca d'eſtos meſmos tiempos a caſar con Doña Yſabel infanta de Caſtilla, hija d'el Emperador Don Alonſo, a quien a mi parecer, mediante la amiſtad de eſte matrimonio, deuió el Rey de Francia ſu yerno, hazer remouer eſtos propoſitos, teniendo por muy amigo al Rey Don Sancho, ſegun primero lo tuuiera al Rey Don Garcia Ramirez ſu padre. Eſto corrobóran, y hazen mas veriſimil las coſas, que deſpues ſucedieron, por que el infante Don Sancho Rey de Caſtilla quiſo mas caſar con Doña Blanca infanta de Nauarra ſu eſpoſa, que no hazer diuorcio, ſegun los mouimiẽtos y nouedades de Tudilen: y aſſi auiendo caſado con ella, parió la infanta Doña Blanca en el año de mil y ciento y cinquenta y tres vn hijo, llamado Don Alonſo, que deſpues por muerte d'el Emperador Don Alonſo ſu aguelo, y d'el Rey Don Sancho ſu padre, que fue cognominado el Deſſeado, vino a reynar en Caſtilla y Toledo, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, quando entre los Reyes de Caſtilla le contamos por noueno d'eſte nombre, que fue el que venció la ſancta batalla de las Nauas de Toloſa. El Rey de Francia auer hecho afloxar al Emperador Don Alonſo de las coſas, que cõtra el Rey Don Sancho auia tratado, verifica tambien, lo que deſpues reſultó d'el matrimonio d'el Rey de Francia y de ſu muger la infanta Doña Yſabel Reyna de Frãcia, por que como algunos malos hombres con poco temor de Dios dixeſſen al dicho Luis Rey de Francia, que la Reyna Doña Yſabel ſu ſegunda muger no era hija legitima d'el Emperador Don Alonſo, tuuo el Rey de Francia de eſte caſo tanta alteracion, que deſſeãdo ſaber la verdad, no ſe fió de diligencia de ningun cauallero ſuyo, ſino que en perſona determinó, paſſar en Eſpaña, fingiendo venir en romeria a Sanctiago de Galizia, y quando el Emperador Don Alõſo entẽdió la venida de ſu yerno Luis Rey de Frãcia, jũtó en la ciudad de Burgos gráde cõgregacion de caualleros: y como muchos auctores eſcriuen, fue a
1154 Burgos el Rey Dõ Sãcho, dõde fue preſente al recibimiẽto d'el Rey de Frãcia, q̃ en el año de mil y ciento y cinquenta y quatro vino a Eſpaña con eſta ocaſiõ. Si el Rey Dõ Sãcho el Sabio, y el Emperador Dõ Alõſo no eſtuuierã recõciliados y amigos, claro eſtá q̃ el Rey Don Sãcho no fuera preſente a las fieſtas, q̃ al Rey de Frãcia ſe le hizierõ en Burgos y en otras partes de Caſtilla, donde anduuo el Rey Dõ Sãcho acõpañado de mucha nobleza de ſu reyno, y aũque algo deſpues, tãbien acudió a Caſtilla el cõde Don Ramon Berẽguer, Principe de Aragon.

El Rey Don Sancho buelto de Caſtilla para ſu reyno, parece, que en algunos dias tuuo quietud y repoſo, eſpecialmente con el Emperador Don Alõſo, pueſto caſo que el conde Don Ramon Berenguer Principe de Aragon ſiempre procuró por todas las vias poſſibles, ofender al Rey Don Sancho, el qual como Principe diligente ſe daua buen cobro con ſus coſas, aunque ſiempre tenia grande ſombra y contrapeſo de parte d'el Emperador Don Alonſo. El qual ſiendo ſiempre ſolicitado por el Principe de Aragon a la guerra de Nauarra, tornó a hazer nueua liga con el conde Ramon Berenguer en el año de mil y ciento y cinquenta y ſeys, que fue el ſexto d'el reyno d'el Rey Dõ Sancho, aprouan-
1156 do y cõfirmando todo lo hecho y concertado en Tudilen, cerca de Aguas Caldas,

Universidad de Deusto
Biblioteca

das, y no ſolo entre el Emperador Don Alonſo y el conde Don Ramon ſe reualidaron eſtas coſas, pero aũ las cõfirmaron Dõ Sancho Rey de Caſtilla, cuñado d'el Rey Don Sancho, y ſu menor hermano Don Fernando Rey de Leõ, hijos d'el Emperador Don Alonſo, y parece que no impedia eſto aun el ſer cuñados los Reyes Don Sáchos de Nauarra y Caſtilla. En eſtas rebueltas no faltauan de gentes, q̃ de vnos reynos a otros ſe trasladauan, deſnaturandoſe por diuerſos caſos, ſegun en eſtos dias lo hizo vn principal cauallero de Nauarra, llamado Garcia Almorauit, que por el mes de Abril d'eſte año yendo a Lerida, donde el conde Don Ramon Berenguer Principe de Aragon eſtaua, ſe hizo ſu vaſallo. El conde Don Ramon como ſiempre pretendieſſe el reyno de Nauarra, aſſi hizo mercedes como ſi Nauarra fueſſe ſuya, por que para el y ſus ſuceſſores hizo merced en Nauarra de las villas de Ronces valles, Vrroz y Obaños, y otras tierras al dicho Garcia Almorauid, de cuya ayuda y ſeruicio pretendia preualerſe en eſta guerra. En eſtos dias aun gouernaua la yglesia de Pamplona el Obiſpo Don Lope, natural d'el meſmo reyno, y aun la regió haſta el tiempo que adelante ſe verá, y queriendo el Papa Adriano quarto ſuceſſor de Anaſtaſio quarto fauorecer a los Obiſpos y yglesia de Pamplona, confirmó los priuilegios de ſus prelados y yglesia, por ſu bula dada en la ciudad de Benauento en quatorze de Iunio d'eſte año en la indicion quarta, en el año ſegundo de ſu pontificado.

Capitvlo x.

De las coſas que el Principe de Aragon continuaua contra Nauarra, y la notable deuiſa que el Rey Don Sancho tomó, y negocios que de Caſtilla y Aragon le reſultaron, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona.

AVN que la nueua liga ſe auia hecho entre el Emperador Don Alonſo, y el conde Don Ramon Berenguer Principe de Aragon, no ſe hizo guerra al Rey Don Sancho de parte d'el Emperador, puesto caſo que el conde Don Ramon no ceſſó en lo q̃ pudo por ſus fronteras, donde entre Nauarros y Aragoneſes ſucedierõ las coſas que de las guerras ſuelen reſultar. El Emperador no obſtante todas las ligas y confederaciones paſſadas eſtuuo quedo, ſiendo antes fauorable al Rey Don Sancho que al conde Don Ramon, el qual juntando en eſte año grandes gentes para entrar en Nauarra, ceſſó d'ello a ruego d'el Emperador, embiandole a dezir que haſta el dia de Sanct Martin ſuſpendieſſe la guerra, por que el eſtaua enbaraçado, y aſſi lo hizo, comfirmando de nueuo las condiciones paſſadas, y prometió el Emperador, que en ninguna coſa fauoreceria al Rey Don Sancho. El qual ſegun eſcriue Don fray Garcia de Eugui Obiſpo de Bayona, traya por deuiſa de ſus inſignias Reales vna vanda de oro en campo colorado con dos leones que comian la vanda, dando a entender que aſſi querian los Principes de Caſtilla y Aragon comer y vſurpar el reyno de Nauarra, y ciertamente eſte ſabio Rey como diſcreto Principe tomó con verdad eſta verdadera deuiſa. Por euitar tantos daños cõ todas las diligẽcias poſſibles el Rey Dõ Sácho ſolicitaua ſus tratos y intelligencias con el Emperador, prometiendo de caſar ſe con vna de las infantas ſus hijas, lo qual y otras conſideraciones hazian eſtar quedó al Emperador. Con quien el conde Don Ramon por Mayo d'el año ſeguié-
1157 te de mil y ciento y cinquenta y ſiete concertó en Toledo, mediante ſus embaxadores, lo meſmo, aprouãdolo ſus hijos los Reyes Dõ Sácho de Caſtilla, y Dõ Fernando

Fernando de Leon. Era tanta la acucia y deſſeo grande que el conde Don Ramon tenia de querer conquiſtar el reyno de Nauarra, que ſus mayores deſſeos y penſamientos eran eſtos, pero para con el Emperador ceſſaron, por que por el mes de Agoſto d'eſte meſmo año falleció, veniendo enfermo de la guerra de la Andaluzia, y ſu muerte entibió, y afloxó las ligas, q̃ entre los reynos de Caſtilla y Aragon ſe auian tantas vezes concordado contra Nauarra, queriendo deſpojar de ſu legitimo y juridico reyno, primero al Rey Don Garcia Ramirez, y deſpues a ſu hijo el Rey Don Sancho.

EL qual con el fauor de ſus amigos y ayuda de ſus fieles vaſallos, no ſolo defendió muy bien ſu reyno y tierras, que en las fronteras de Aragon poſſeyan los Nauarros, no ſiendo el conde Don Ramon parte para las cobrar, mas aun eſcriuen, que en ſabiendo la muerte d'el Emperador Don Alonſo, entró luego con preſteza en las tierras de Burgos, y auiendo las robado dió la buelta a Nauarra. Los meſmos auctores que eſto dizen, eſcriuen, que Don Sancho Rey de Caſtilla teniendo ſentimiento de eſta entrada d'el Rey Don Sancho, començó a embiar ſus gentes contra Nauarra, trayendo por capitan general a un conde d'el reyno de Leon, llamado Don Ponce de Minerua, el qual auia ſido los años paſſados alferez d'el eſtandarte Real d'el Emperador Don Alonſo, y al meſmo Don Ponce de Minerua llaman algunas hiſtorias de Nauarra Don Pero Ponce de Minerua, y como en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el meſmo Rey Don Sancho el Deſſeado queda eſcrito, ſiendo el conde Don Ponce de Minerua, vno de los grandes ſeñores d'el reyno de Leon, deſheredado y deſpojado en eſtos dias por Don Fernando ſegundo d'eſte nombre Rey de Leon, auia venido a Caſtilla al Rey Don Sancho el Deſſeado, a ſuplicar, hizieſſe con el Rey Don Fernando ſu hermano, le reſtituyeſſe, lo que le auia quitado. Eſcriué mas, que Don Sancho el Deſeado Rey de Caſtilla queriendo ante todas coſas ſeruir ſe d'el en eſte viaje, embió con ſu exercito al conde Don Ponce, y que començó a entrar en tierras de Nauarra, y llegado en la Rioja haſta la villa de Bañares, q̃ topó con el Rey Don Sancho en las llanas de Valpierre, cerca de Sáct Aſencio, que con ſus gentes ſallia a dar le batalla, y que el Rey Don Sancho ordenó ſus gentes, dando la auanguardia a Don Lope Diaz de Haro ſeñor de Vizcaya, y la retaguardia al conde Don Ladron de Gueuara, y al conde Don Sancho de Larrinçar con los parientes mayores de Alaua y a Yñigo Ramirez de Ayuar, y la batalla tomó el meſmo, como lugar aſignado para los Reyes. Refieren mas, q̃ el conde ordenó tambien ſus gentes, que eran en numero mucho mas copioſas, que las d'el exercito Nauarro, y que los vnos contra los otros arremetiendo con grande animo, al principio ſe començó a inclinar la victoria a los Nauarros, pero que como los Caſtellanos eran tã copioſos de gente, alcançaron la victoria, y los que eſcapar pudieron, ſe recogieron a las fortalezas de aquella comarca. Semejantes coſas que eſtas tratan algunas hiſtorias de Nauarra, haſta afirmar que el Rey Don Sancho murió en eſta batalla, que es ignorancia muy grande, por que aun biuió treynta y ſiete años deſpues d'eſte, como la hiſtoria lo monſtrará, y lo meſmo paſſa en ſeñalar el tiempo d'eſta batalla ſiete años deſpues, y no menos en otras coſas. Tambien eſcriuen, que el Rey Don Sancho quando ſupo, que los Caſtellanos determinauan entrar en ſus tierras, auia embiado a Francia a pedir fauor, y que ſin aguardar a los Franceſes, entró el Rey Don Sancho en eſta batalla, y que llegados deſpues los Franceſes vuieron nueua batalla con los meſmos Caſtellanos en lugar meſmo de las llanas de Valpierre,

Lazrinçaz
entro de don sancho
el ſeptimo dicho sabia
bo e año de 1.
don sancho
conde delazrinçaz
en alaua.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Valpierre, donde tambien fueron vencidos los Franceſes, y que los que eſcaparon de la batalla, ſe recogieron a la villa de Sanct Vicente y otras tierras de aquella comarca, que eran de Nauarra. A eſtas coſas tambien añaden otras, pero la menos notable no es dezir, auerſido el conde Don Ponce de Minerua caualler tan liberal, que luego ſin ningũ reſcate dió libertad, aſſi alos Nauarros, como a los Franceſes que en ambas batallas auia vencido. He querido tocar eſtas coſas y no tanto por que eſtas batallas de las llanas de Valpierre tienen demoſtracion ninguna de ſer autenticas y verdaderas, quanto por eſcriuir los otros, eſpacialmente Picina, por que ſe entienda la verdad, y no quiſe tampoco dexar de apuntar eſtas coſas en la hiſtoria de Caſtilla.

1158 En el año ſeguiente de mil y ciento y cinquenta y ocho eſtuuieron las coſas en todo rompimiento entre el Rey Don Sancho y el conde Don Ramon Principe de Aragõ, el qual no queriẽdo ceſſar de ſus pretẽſos, mas antes inſiſtiẽdo en lleuar los adelante, fue a Caſtilla con grande acompañamiento de prelados y caualleros, y por el mes de Hebrero ſe vió con Don Sancho el Deſſeado Rey de Caſtilla y Toledo, que al Emperador Don Alõſo ſu padre auia ſucedido en los reynos de Caſtilla y Toledo, y aſſentó ſus pazes para poder mas a ſu ſeguro ocuparſe en la guerra de Nauarra. Siendo de buelta para ſus eſtados la proſiguió, haziendoſe los vnos a los otros todo el daño y mal, que ſe podian, aun que de la parte de Caſtilla ceſſó eſto, por q̃ por Agoſto d'eſte meſmo año, falleció el Rey Don Sancho el Deſſeado, y antes que el auia por Iunio d'el meſmo año fallecido la Reyna Doña Blanca ſu muger, cuyo cuerpo fue enterrado en el Real moneſterio de Sancta Maria de Nagera. Eſtaua entre los Nauarros y Aragoneſes tan arraygado el odio y enemiſtad, deſde el tiempo que el Rey Don Alonſo el Batallador falleció, que ſiẽpre auia poca demoſtracion de amor, aun que quando mas encendida eſtaua la guerra, y auia menos eſperança de quietud, ſucedió la paz. Por que el conde Don Ramon como continuando la guerra de Na-

1159 uarra en el año de mil y ciento y cinquenta y nueue cobraſſe de poder de Nauarros a Buereta, y otras algunas fortalezas, interuenieron muchos prelados y religioſos entre el Rey Don Sancho, y el conde Don Ramon, y ſus buenas y ſanctas diligencias pudieron tanto, que caſi mediado eſte año hizieron, que ambos Principes tuuieſſen viſtas. En las quales ceſſaron las guerras, que auia veynte y cinco años, que durauan, deſde q̃ començaron a reynar el Rey Don Garcia Ramirez en Nauarra, y el Rey Don Ramiro el Monge en Aragon.

Don Lope Obiſpo de Pamplona, de quien diuerſas vezes queda hablado, falleció en onze d'el mes de Octubre, dia Domingo d'eſte año, auiendo diez y ſeys años poco mas o menos adminiſtrado ſu yglesia de Pamplona, y fue ſu muerte en el pontificado d'el Papa Adriano quarto. Sucedióle en el obiſpado Don Biuiano, vnico d'eſte nombre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona fue el decimo ſeptimo prelado, de nacion Frances de la tierra de Gaſcuña, y de ſu muerte, ſegun de las de ſus predeceſſores, ſe hablará adelante en ſu deuido lugar, continuando la ſuceſſion de los Obiſpos de Pamplona, haſta el que oy preſide en ſu yglesia.

CAPITVLO XI.

De las tierras que el Rey Don Sancho cobró de poder d'el Rey de Caſtilla, y ſu caſamiento, y hijos, y ricos hombres de Nauarra, y ſuceſſion de los Obiſpos de Pamplona.

Passadas

Rassadas eſtas coſas llegó el año ſeguiente d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y ciento y ſeſenta, que fue el decimo año d'el reyno d'el Rey Don Sancho el Sabio, el qual viendoſe en paz con el Principe de Aragon y el Rey de Caſtilla, pudo mejor ordenar las coſas de ſu reyno, que en tanto numero de años auia eſtado en guerras y diſſenſiones ordinarias, y como Principe ſabio ſe vuo en ſus coſas tan prudentemente, que el reyno de Nauarra ſe vió en tanta quietud, quanta en muchos años otras no ſe viera en mayor tr̃aquilidad. La qual tambien gozó por la parte de Caſtilla, dõde en eſtos dias auia hartas rebueltas entre Caſtellanos y Leoneſes, por que en eſta ſazon reynando en Caſtilla el Rey Don Alonſo, noueno de eſte nombre, cognominado el Noble, que de otra manera cognominan el Bueno, ſobrino de eſte Rey Don Sancho, auia de tan poca edad, el Rey de Caſtilla, ſucedido en el año paſſado de cinquẽta y ocho al Rey Dõ Sãcho el Deſſeado padre ſuyo, q̃ Don Fernando Rey de Leon ſu tio puſo a los reynos a Caſtilla en grande bullicio y eſcandalo, queriendo apoderarſe d'el Rey niño y de ſus reynos, ſobre que vuo las alteraciones, que en la hiſtoria de Caſtilla quedan referidas, de que a Nauarra ſe ſeguió ocaſion de mayor paz, ſi la quiſiera gozar. Viendo el Rey Dõ Sancho las grandes rebueltas de Caſtilla, pareció le tiempo comodo para cobrar las tierras, que los dias paſſados los Caſtellanos auian tomado de la corona de Nauarra, por lo qual y por tener paz con Aragon, juntãdo ſus gentes entró poderoſamente en las tierras de Rioja, donde cobró a Logroño, Entrena, y Cerezo, y paſſando adelante, tomó a Biruieſca, y caſi toda la tierra haſta Burgos, ſegun lo eſcriue el Arcobiſpo Don Rodrigo Ximenez. De manera que de eſta vez quedó Nauarra con mucha parte de las tierras, que deſde los tiempos antiguos pretẽdia ſer ſuyas haſta los montes de Oca, y reparó, y fortificó eſtos pue- 1162
blos aun que los gozó poco, por que en tiempo d'eſte meſmo Rey, las tornó a perder, como ſe dirá en ſu lugar. La paz que ſe hizo con Aragon ſe confirmó mucho mas, por la muerte que ſucedió d'el conde Don Ramon Berenguer Principe de Aragõ, que falleció en Piamonte camino de Turin en principio d'el mes de Agoſto d'el año de mil y ciento y ſeſenta y dos, por que por ſu muerte ſu muger biuda Doña Petronilla Reyna propietaria de Aragon aſſentó tregua con el Rey Don Sancho por tiempo de treze años ſeguientes. De eſta manera el Rey Don Sancho quedó caſi cõ vniuerſal paz cõ los Principes de Eſpaña ſus circunuezinos, y no menos cõ el Rey de Francia, donde ſiempre tenia grandes ligas y confederaciones con muchos, Principes de aquel reyno. Conſeruó ſe con Caſtilla paz y quietud, durante que el Rey Don Alonſo ſu ſobrino eſtuuo en tutorias, aun que ſiempre vuo grande recelo por la recuperacion de las dichas tierras.

Bien ſera que ſe trate de la muger y hijos d'el Rey Don Sancho, el qual fue caſado con Doña Sancha, infanta de Caſtilla, a quien otros llaman Doña Beacia, hija ſegunda de Don Alonſo, Emperador de las Eſpañas, Rey que fue de Caſtilla y Leon, y de ſu primera muger la Emperatriz Doña Berenguela. A eſta infanta de Caſtilla Reyna de Nauarra Doña Sãcha, no ſolo de otra manera llaman Doña Beacia, mas aun Doña Beatriz: pero ſegun es manifieſto por eſcrituras autenticas de eſtos tiempos fue ſu propio y comun nombre Doña Sancha, de quien el Rey Don Sancho el Sabio ſu marido vuo noble generacion de ſeys hijos y hijas. El primer hijo, fue el infante Don Sancho, que en el reyno le ſucedió, y el ſegundo el infante Don Fernando, que d'el

Universidad de Deusto
Biblioteca

nombre de ſu tio Don Fernando Rey de Leon, hermana de la Reyna Doña Sancha ſu madre ſe llamó aſſi, el qual ſallió muy buen cauallero, y de ſu deſgraciada muerte ſe hablará en la hiſtoria d'el Rey Don Sancho ſu hermano. El infante Don Ramiro fue el tercer hijo, que fue Obiſpo de Pamplona, de otra manera Don Remigio llamado. Tuuo el Rey Don Sancho otras tres hijas, de las quales la primogenita ſe llamó Doña Berenguela, d'el nombre de la Emperatriz Doña Berenguela ſu aguela, y eſta infanta fue Reyna de Ynglaterra, caſada con Ricardo Rey de Ynglaterra, cognominado Coraçon de Leon, el qual falleciendo ſin hijos, biuió deſpues ella todos los dias de ſu vida en caſta y ſancta biudez, reſidiendo en tierras de los Reyes de Ynglaterra, eſpecialmente en Mayne, villa de Francia cerca d'el ducado de Anjous, que vuo en arras de ſu matrimonio. Como eſcriue el Arçobiſpo Don Rodrigo, en aquella villa, que en lengua Latina ſe nombra Cenomanum, acabó ſus dias, auiendo biuido en exercicio de muchas oraciones y limoſnas, y obras pias, dando grande exemplo de vida ſancta, no ſolo a las mugeres ſeglares, mas aun a las religioſas. La ſegunda hija d'el Rey Don Sancho, y de la Reyna Doña Sancha ſu muger fue la infanta Doña Thereſa, que de otra manera llaman Doña Coſtança, que ſin caſar ſucedió ſu muerte, ſiendo donzella. La tercera y vltima hija ſe llamó la infanta Doña Blanca, la qual fue caſada en Francia con Theobaldo, llamado de otra manera Thibaut, conde de Champaña y Palacin de Bria, y Par de Francia, y ſeñor de otros eſtados d'el reyno de Francia, que era deudo muy cercano de las coronas de Francia y Ynglaterra, y de eſte matrimonio naſció Don Theobaldo Rey de Nauarra, primero de eſte nombre, nieto de eſte Rey Don Sancho.

1163 VENIDO el año ſeguiente de mil y ciento y ſeſenta y tres, Doña Petronila Reyna biuda de Aragon, eſtando en la ciudad de Barcelona, renunció el reyno de Aragon al infante Don Alonſo ſu hijo y eredero, que podia ſer de edad de treze años. El qual dende en adelante ſe intituló Rey de Aragon, y conde de Barcelona, ſiendo ſexto Rey de Aragon, y el ſegundo de los de eſte nombre, aun que el primero de los que ſe intitularon conde de Barcelona y juntamente Rey de Aragon, por que el conde Don Ramon Berenguer ſu padre, aun que eſtaua caſado con Doña Petronilla Reyna propietaria de Aragon, nunca ſe intituló Rey, ſino Principe. En eſtos tiempos el Rey Don Sancho llamandoſe Rey de los Nauarros, ſe intitulaua reynar en Pamplona, Eſtella, y Tudela, ſiendo Don Biuiano Obiſpo de Pamplona, y el conde Don Vela Ladron ſeñor en Alaua, Rodrigo Martinez ſeñor en Marañon, Pero Ruyz en Eſtella, y Gallipienço, Sancho Ramirez en Sangueſſa, Ximeno de Ayuar en Roncal, Ximen Azenarez en Tafalla, Sancho Ezquerra en Sancta Maria de Vxue, Martin de Leet en Peralta, Azenar de Rada en Falces y en Baltierra, y Pedro de Araçuri en Logroño y en Tudela, que eran ricos hõbres d'el reyno de Nauarra.

EN los dias paſſados, quando era Obiſpo de Pamplona Don Lope arriba nombrado, ſe ofrecieron differencias entre el y Don Pedro de Tarroja, Obiſpo de Çaragoça ſobre la juriſdiction de ciertas tierras, las quales ſe determinaron veniendo a Eſpaña con titulo de Legado a latere Iacinto Cardenal, diacono d'el titulo de Sancta Maria in Coſmedin. Deſpues en treze de Agoſto d'el
1165 año de mil y ciento y ſeſenta y cinco, el Papa Alexandro tercero ſuceſſor de Adriano quarto, hallandoſe en eſto año en Mompeller, ciudad de Francia, dió

dió vna ſu bula en el ſexto año de ſu pontificado, dirigida a Don Biuiano, que agora era Obiſpo de Pamplona, confirmando lo que auia hecho los dias paſſados el Cardenal Yacinto, y tambien aprouó y confirmó por la meſma bula la orden canonica de la yglеſia de Pamplona, inſtituyda por el Obiſpo Don Pedro de Roda de pia recordacion. El Cardenal Yacinto que eſtas coſas auia hecho, viniendo deſpues a ſer Papa por muerte de Clemente tercero, en el pontificando ſe llamó Celeſtino tercero, y fue vn excelente Pontifice. Deſpues d'eſto el Obiſpo Don Biuiano biuió poco tiempo, por que auiendo ſiete años poco mas o menos que a ſu yglеſia de Pamplona gouernaua, falleció en el pontificado d'el meſmo Papa Alexandro en nueue de Deziembre, dia Viernes, d'el año luego ſeguiente, de mil y ciento y ſeſenta y ſeys. Sucedió le en la 1166
yglеſia de Pamplona Don Pedro, ſegundo d'eſte nombre, cognominado de Paris, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona fue el decimo octauo, natural d'el meſmo reyno de Nauarra, aun que el renombre tenia de Paris. El qual es veriſimil, ſer le reſultado, por auer eſtudiado en Francia en la vniuerſidad de Paris, como oy dia dezimos Pariſienſes a los Doctores theologos, graduados en aquella florentiſſima academia, fundada por el Emperador Carlos Magno, Rey de Francia, que ſiempre ha ſido fuente de letras ſagradas, liberales, y lenguas, para mucha vtilidad de la republica Chriſtiana, ornamento d'el reyno de Francia.

CAPITVLO XII.

De la liga que el Rey Don Sancho hizo con Don Pero Ruyz de Açagra, y guerra de Aragon y Caſtilla.

AVIA algunos años, que el Rey Don Sancho y ſu reyno de Nauarra gozauan de toda paz y quietud con Caſtilla y Aragon, no dexando en eſte tiempo el Rey Don Sancho de procurar ſus ligas y confederaciones, como Principe que eſtaua rodeado de Reyes vezinos que tanto los años paſſados auian procurado auer ſu reyno. Entre las de mas perſonas con quienes ſe auia vnido, hizo ſus ligas con vn cauallero originario de ſu reyno, llamado Don Pero Ruyz de Açagra, hijo de Rodrigo de Açagra, que fue ſeñor en Eſtella en tiempo d'el Rey Don Garcia Ramirez, padre d'el Rey Don Sancho, como queda viſto. Era eſte cauallero Don Pero Ruyz de Açagra perſona en eſtos tiempos tan ſeñalada, que vn Principe Moro, llamado Lobo, que era Rey de Murcia, y de otras tierras de Moros, le dió cerca d'el año de mil y ciento y ſetenta, o algun tiempo antes la ciudad de Sancta Maria de 1170
Albarrazin, donde ſe auia de tal manera fortificado con fauor de Chriſtianos y Moros, que no reconoſcia vaſſallaje a ningun Rey de Eſpaña, aſſi Chriſtiano, como Moro, mas antes ſe intitulaua vaſſallo de Sancta Maria, de cuyo nombre deſde los tiempos antiguos ſe llamaua aquella ſu ciudad de Albarrazin. Con eſte Don Pero Ruyz de Açagra auia el Rey Don Sancho hecho ſus ligas, y le daua todo fauor, para hazer ſe cada dia mas fuerte en aquella ciudad, que ſeria emula de los Reyes de Aragon, de que al Rey Don Sancho no ſolo reſultaua todo guſto y contentamiento, mas aun vtilidad y prouecho, por que en qualquier tiempo que ſele ofrecieſſe guerra con Aragon, lo vno, podria preualer ſe de la ayuda de aquel cauallero tan principal, natural de ſu reyno, y lo otro ſeria ſiempre grande freno a los Aragoneſes dexar a las eſpaldas vna ciudad emula ſuya, de donde cada dia po-

Universidad de Deusto
Biblioteca

dian recebir daño d'el, y de los Moros que ſerian en ſu fauor.

1172 PVES llegado el año de mil y ciento y ſetenta y dos, Don Alonſo Rey de Aragon queriendo hazer guerra a los Moros, entró en el reyno de Valencia, no parando haſta poner ſe ſobre la meſma ciudad, a la qual y a otros pueblos d'el meſmo reyno, hizo guerra. Viendo el Rey Don Sancho que el Rey de Aragon eſtaua fuera de ſu reyno, no curó de guardar la tregua, q̃ auia aſentado los años paſſados con Doña Petronilla Reyna de Aragon, madre d'el Rey de Aragon, por que pareciendole por ventura, que aquella tregua no comprehẽdia al Rey Don Alonſo ſu hijo, juntó muchas gentes de ſu reyno, con propoſito y deliberacion de hazer guerra al reyno de Aragon, pareciendole, ſer eſte tiempo comodo, por hallar ſe el Rey de Aragõ fuera de ſu reyno, y tã embaraçado en la guerra de los Moros, que aun d'el reyno de Valencia tenia propoſito de paſſar al de Murcia, como en efecto lo començó a poner por obra, pero ſiendo con tiempo auiſado de lo que el Rey Don Sancho queria hazer, dió de preſto buelta a ſu reyno de Aragon, y con ſus gentes ſe acercó a las fronteras de Nauarra. De eſta manera a cabo de diez años que las treguas y paz durauan, tornó a encender ſe nueua guerra entre los reynos de Nauarra y Aragon, cuyos Reyes por eſta vez no vinieron a batalla, ni a otro rencuentro ſeñalado, de que ſe haga mencion, ſino que puſieron ambos Principes grandes preſidios en ſus fronteras. De las quales haziendoſe guerra, Don Alonſo Rey de Aragon entró deſpues en Nauarra por la parte de Ebro y ciudad de Tudela, y aſſidiando la villa de Arguedas, la ganó con ſu fortaleza, en la qual poniendo grandes preſidios, tornó a Aragon, auiendo hecho en Nauarra todo el mal y daño, que auia podido.

PASSADAS eſtas coſas, el Rey de Aragõ queriẽdo continuar la guerra de Nauarra, trabajó tanto cõ Dõ Alõſo Rey de Caſtilla, que le hizo venir a liga y confederacion para la guerra, no ſolo contra el Rey Don Sancho y ſu reyno, mas aun contra Don Pero Ruiz de Açagra ſeñor de Sancta Maria de Albarrazin ſu aliado y confederado, aun que eſto no ſallió al Rey de Aragon muy firme, por que no tardó en auer grandes diferencias entre los dos Reyes, de que ſucedió manifieſta vtilidad al Rey Don Sancho, cuyo reyno no podia dexar de padecer hartos trabajos, ſi ambos Reyes tan poderoſos le hizieran guerra. Ve-
1173 nido el año de mil y ciento y ſetenta y tres, ſe continuó la guerra que ſe auia començado entre el Rey Don Sancho y Don Alonſo Rey de Aragon, en cuyas tierras eſpecialmente de la ciudad de Taraçona y ſus comarcas hazian los Nauarros tantos daños y males, que al Rey de Aragon le fue forçado tornar, a juntar ſu exercito, para de nueuo entrar en Nauarra, y por que de Milagro y ſu fortaleza, que junto a Ebro, entre la ciudad de Calaorra y villa de Alfaro hazian los Nauarros mas mal, que de otra parte ninguna, entró en Nauarra con grande poder el Rey de Aragon, y cercando a Milagro, no paró haſta la tomar con ſu fortaleza, la qual y el pueblo deſtruyó, por euitar los daños, que adelante recrecer podian a ſus tierras, ſi dexandolos en pie, tornaſſen a poder d'el Rey Don Sancho. Aun que de eſta vez, el Rey de Aragon deſtruyó la villa de Milagro, fue deſpues tornada a poblar por los Nauarros, ſiendo haſta oy dia vna de las villas, que andan en la merindad de la villa de Olite, ſegun lo dexamos moſtrado en principio de eſta hiſtoria de Nauarra, pero durante eſtas guerras el Rey Don Sancho ſe apoderó de los caſtillos de Traſmoz y Caxuelos, que eran d'el Rey de Aragon. En eſte meſmo año de ſetenta y tres,

y tres, ſegun parece por inſtrumentos d'el archiuo de la ciudad de Toledo, el Rey de Caſtilla entró en el reyno de Nauarra, y no ſolo venció al Rey Don Sancho, pero aun corrió la tierra, haſta la ciudad de Pamplona, ſiendo grandes los trabajos que el reyno de Nauarra padecia con las guerras de dos grandes Reyes, vezinos ſuyos de Caſtilla y de Aragon. Deſpues el Rey Don Sancho, y el Rey de Aragon, no dexaron de hazer ſe guerra, aun que no ſucedió coſa notable, ſino que con muy buenos preſidios procuraua cada vno defender lo ſuyo. No ceſſauan los meſmos mouimientos por la parte de Caſtilla, cuyo Rey en eſta ſazon ſe intitulaua reynar en Nauarra, ſegun por
1174 eſcrituras d'el año ſeguiente de mil y ciento y ſetenta y quatro, dadas por el mes de Hebrero, conſta, como lo referimos en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Alonſo. De eſto reſultó, auer venido grande declinacion al reyno de Nauarra por la parte de Rioja. En eſte ſazon, conuiene a ſaber, en el año de
1175 mil y ciento y ſetenta y cinco parece por priuilegios d'el moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, ſer perſonas muy ſeñaladas en Nauarra Yñigo Almorauid en Roncal y otras partes, y Sancho Ramirez en Aybar, y Iordan en Sancta Maria de Vxue, y Ximen Almorauid en Peralta, Garcia de Albero en Tudela, y Martin Ruyz en Eſtella, y de la meſma manera eſtos meſmos en otras partes, y otros en otras. Eſtos eran caualleros de los de mayor cuenta d'el reyno, que a eſtos pueblos con ſus fortalezas poſſeyan en gouernacion y tenencia por el Rey Don Sancho.

CAPITVLO XIII.

De la continuacion de la guerra de Caſtilla, y fundacion d'el moneſterio de Yrançu, y repartimiento de los prouentos entre el Obiſpo de Pamplona, y canonigos, y naſcimiento d'el infante Don Fernando, y muerte de la Reyna ſu madre, y tierras que Nauarra perdió en Rioja y Bureba, y fundacion de Victoria, y entrada d'el Rey Don Sancho en Caſtilla, y ſucceſſion de los condes de Fox.

1176 POR eſcrituras de eſtos tiempos parece como en el año ſeguiente, que fue de mil y ciento y ſetenta y ſeys, entre Don Alonſo Rey de Caſtilla y el Rey Dõ Sãcho auia guerra, por q̃ por el mes de Iulio de eſte año el Rey de Caſtilla ſe hallaua en la riuera de Ebro cerca de la ciudad Calaorra cõ ſu exercito, pero no ſe puede colegir y manifeſtar de eſtos inſtrumẽtos el ſucceſſo de eſta guerra, ni la fin q̃ tuuo, como lo meſmo ſe notó en la hiſtoria de Caſtilla, mas de que conſta, que el Rey de Caſtilla ſe halló en perſona en eſta guerra con muchos prelados, condes y caualleros de ſus reynos. Viſto queda como era Obiſpo de Pamplona Don Pedro de Paris, natural d'el meſmo reyno de Nauarra, el qual deſeando augmentar las religiones de ſu patria y obiſpado, determinó, de fundar en el vn moneſterio de religioſos, por lo qual en el noueno año de ſu pontificado, que fue en la Era de mil y dozientos y quatorze, que es eſte año d'el naſcimiento de ſetenta y ſeys, fundó el moneſterio de nueſtra Señora de Yrançu. El qual dió a los religioſos de la orden Ciſtercienſe, llamada de Sanct Bernardo, y dotó le de muchos bienes eccleſiaſticos para el ſuſtẽto de los religioſos. Los abades q̃ ſon, o fueren de eſta caſa ſon llamados a todas las cortes, q̃ ſe celebrã en el reyno de Nauarra, ſiẽdo ſu ſilla vna de las d'el braço eccleſiaſtico. Eſte Obiſpo Dõ Pedro de Paris hizo tãbien coſas ſeñaladas en ſu yglеſia, y los años paſſados, ſiẽdo los prouẽtos y rẽtas deſu yglеſia comunes entre el Obiſpo y canonigos y dignidades, y ofreciẽdoſe por ello

Universidad de Deusto
Biblioteca

algunas diſſenſiones entre los Obiſpos y el capitulo de los canonigos, procuró el Rey Don Sancho, poner ſe de medio entre el Obiſpo y canonigos por apaziguar los. Por lo qual a ſu ruego, y al de los meſmos canonigos de Pamplona, el Obiſpo Don Pedro de Paris en el año ſeguiente, que fue de mil y ciento
1177 y ſetenta y ſiete hizo diuiſion y repartimiento de los bienes y rentas tocantes a la meſa epiſcopal y a la de los canonigos, aſſignádo, lo que a cada vna de las partes auia de pertenecer, con que ceſſaron las differencias paſadas.

En eſte meſmo año la Reyna Doña Sancha parió al infante Don Fernando, que era vno de los tres hijos varones d'el Rey Don Sancho, d'el qual eſcriuen, auer ſido de muy hermoſo y gracioſo geſto, y amado de todo el reyno, y tẽ
go para mi que era de los que vltimamente naſcieran entre los ſeys hijos y hijas d'el Rey Don Sancho, por que, como luego ſe verá, la Reyna Doña Sancha biuió muy poco deſpues de ſu parto. Entre los Reyes de Caſtilla y Aragon ſe trató de nueuo liga contra el Rey Don Sancho, para lo qual los dos Reyes Alonſos de Caſtilla y Aragon ſe vieró en vn lugar, llamado Cazola, donde entre los de mas conuenios y ligas que hizieron, concordaron, de ſer contra el Rey Don Sancho, y que todo lo que ambos Reyes conquiſtaſſen en Nauarra, partieſſen a medias. De eſto y de otras coſas a ſus pretenſiones pertenecientes, hizieron ſus firmes poſturas en veynte d'el mes de Março dia Martes d'el año de mil y ciento
1179 y ſetenta y nueue, que fue el vigeſimo nono año d'el reyno d'el Rey Don Sancho. El qual de alli a poco embiudó, por que la Reyna Doña Sancha ſu muger falleció en eſte meſmo año en las Nonas de Ageſto, q̃ es a cinco d'el meſmo mes de Ageſto dia Domingo, fieſta de Sancta Maria de las Nieues, cõ grãde dolor y ſentimiento d'el Rey ſu marido y de todo el reyno, por auer ſido eſta Reyna Princeſa muy illuſtre, por cuyos medios ceſſaron entre los reynos de Nauarra, Caſtilla y Aragon, de auer hartas guerras y differencias. Por que en eſte año ſucedió la muerte de la Reyna, dixe, que creya, que el infante Don Fernando, que ſolos dos años antes auia naſcido, deuiera ſer vno de los hijos menores d'el Rey Don Sancho. El qual no queriendo tornarſe a caſar, guardó biudez en los quinze años que de vida le reſtaró n. En algunas memorias ſe halla auer ſido enterrada en la ygleſia mayor de Pamplona, y en otras que en el moneſterio de Nagera, pero lo primero ſe tiene por cierto.

Segvn ſe halla eſcrito en los Annales de Aquitania los Nauarros y Vaſcos corrieron en eſte meſmo año las tierras d'el ducado de Guiayna, haſta la ciudad de Burdeos, deſſeando auer aquella ciudad, la qual ſiendo defendida, aun que no la pudieron tomar, quemaron ſus arrauales, y los vnos y los otros dieron buelta a ſus caſas. Deſpues de la liga precedente que entre los Reyes de Caſtilla y Aragõ ſe cõcordó, el de Caſtilla comẽçó muy de veras rezia guerra cõtra el Rey Don Sancho, deſſeãdo recuperar las tierras, q̃ en el tiẽpo de ſus tutorias auia tomado en la Rioja y Bureua el Rey Dõ Sancho, y no ceſſió, haſta cobrar a Biruieſca, Cerezo, Grañon, y Entrena, y tãbien Logroño, y otros pueblos, pero los q̃ dizen q̃ tambien tomó a Nauarrete ſe engañan, por q̃ aun no eſtaua fundada aquella villa, como queda viſto en la hiſtoria de Caſtilla. De tal manera quedó el Rey de Caſtilla dende eſto tiempo por ſeñor de la Rioja y Bureua, q̃ es coſa cierta, que deſde eſtos tiempos nunca mas cobró Nauarra eſtas tierras. Pretendia el Rey de Caſtilla, que el Rey Don Sancho le tenia tomadas muchas tierras, por lo qual quando el Rey de Caſtilla eſta vltima vez ſe confederó con el Rey de Aragõ, ſacó aun condicion, q̃ al Rey Dõ Sancho pudieſſe boluer el ca-

el caſtillo de Laguin, y aun el de Portilla, que agora es vn pueblo pequeño cerca de Ebro, conjunto al condado de Trebiño, haziendo eſto por cobrar las tierras que el Rey Don Sancho le tenia tomadas, y que le pudieſſe dar todo el dinero que quiſieſſe por la reſtitucion. En el año ſeguiente de mil y ciento y ochenta 1180
falleció Luis Rey de Francia, Principe amigo y valedor d'el Rey Don Sancho, de quien la hiſtoria dexa hecha mencion, auiendo le ſegun la comun cuenta contado por ſeptimo d'eſte nombre, y fue enterrado en el moneſterio de Barbello que el meſmo auia fundado, y ſucedióle enel reyno ſu hijo Philipe, que entre los Reyes de Francia fue ſegundo d'eſte nombre, el qual es cognominado Auguſto, y ſu linea maſculina vino a reynar en Nauarra, como la hiſtoria lo moſtrará deſpues delos Reyes Theobaldos.

En la hiſtoria de Don Iuan el ſegũdo Rey de Caſtilla y Leon, y en la de Don Sancho Abarca Rey de Nauarra, nos preferimos de ſeñalar la reedificacion que eſte Rey Don Sancho el Sabio hizo, en la prouincia de Alaua, de Victoria cabeça de la meſma region. En la qual en eſte tiempo en vna montaña pequeña auia vna poblacion, llamada Gaſteiz, que por el aſſiẽto de ſu altura ſe podia muy bien forrificar para la reſiſtencia delas entradas que el Rey de Caſtilla por aquellas comarcas de Trebiño auia intentado. Con eſta ocaſion el Rey Don Sancho reedificó y aumentó el pueblo, conſtituyendole tres calles, y dió le titulo de villa, y mudando le el nombre la llamó Victoria, que es la poblacion, que eſtá en lo alto dela ciudad, llamá oy dia Villa de Suſo. Dõde hizo vn fuerte caſtillo, que caya ſobre el campo, que agora es plaça de la ciudad, teniendo ſu aſſiẽto enel ſitio en que deſpues ſe fabricó la ygleſia parrochial de Sanct Vicente, conjunta a la caſa del ajuntamiento, y auia en eſta ſazon ſola la ygleſia de Sancta Maria, que agora es colegial, auiendoſe muchos tiempos deſpues de eſtos, en tiempo d'el Papa Alexandro ſexto, traſladado deſde el lugar de Armentia, como con ocaſion que para ello ſe offreció, ſe ſeñaló el tiempo en el libro ſeptimo d'eſta chronica, en la hiſtoria d'el Emperador Diocleciano. Dió el Rey Don Sancho a la ſu nueua villa de Victoria el fuero de Logroño, mejorando les en algunas coſas, y para ello libró a ſus vezinos vn notable priuilegio en lengua Latina, dado en Eſtella por el mes de Septiembre de la Era de mil y dozientos y diez y nueue, que es año d'el naſcimiento de mil y ciento y ochenta y 1181
vno, y no ſe ſeñala en eſte inſtrumento el dia d'el mes, como lo meſmo parece por otras muchas eſcrituras antiguas d'eſtos tiempos. Dize en la ſubſcripcion deſpues de la data, reynãdo por la gracia de Dios el Rey Dõ Sãcho en Nauarra y en Tudela. Entre otras muchas eſempciones d'eſte ſiglo que el Rey Don Sancho da alos vezinos d'eſta villa, les concede, que qualquiera que la villa tuuiere por el Rey, nunca en ningun modo les ponga orca ni juez eſtraño, al qual ſegun el eſtilo d'eſte tiempo llama el priuilegio merino, y que el alcalde tengan ſiempre de entre ſus vezinos, eligido por ellos, y ſino fuere bueno y fiel, le muden, quando quiſieren, y de la meſma manera refiere otras coſas de notar, de las que en eſte tiempo los Reyes cõcedian en ſemejantes coſas. Algunos auctores por la equiuocacion d'el nombre, habláado mas a tiento, que con fundamento alguno, eſcriuen, auer fundado eſte pueblo el Rey Don Sancho Abarca, no teniendo noticia d'eſta eſcritura: y otros dizen, que antes ſe llamaua Beſera, como lo eſcriue la chronica General en la hiſtoria d'el Rey Don Alonſo el Catholico: y otros refieren, q̃ ſe dezia Viſcacium, como lo affirma Venero en ſu Enchiridion: y el maeſtro Alexio de Vanegas en el capitulo veynte d'el libro

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſegundo Natural, dize, que ſe llamó Bellica, y otros le llaman de otros nombres, y todos jũtos ſe engañan, por que como parece por el original priuilegio de eſte Rey Don Sancho, que eſtá en el archiuo de eſtá ciudad, eſte fue le Rey Dõ Sancho poblador de Victoria, el qual dize en eſte ſu inſtrumẽto, q̃ le plazió con agradable animo y ſana volũtad, poblar la dicha villa, a la qual le puſo nombre, cõuiene a ſaber Victoria, que antes ſe dezia Gazteiz, y que les da, y cõcede, q̃ en todos ſus juyzios, cauſas, y negocios tengan en todo tiẽpo el fuero, que tienen los Burgenſes de Logroño. De eſtas razones ſe colige claro el engaño, que eſtos auctores recibieron en la fundacion de eſta villa, ala qual eſcriuen auer reſultado ſu nombre de cierta victoria que ſus naturales hombres y mugeres alcançaron de ſus enemigos. Aunque el Rey Don Sancho no expreſſa la cauſa en el inſtrumento, es coſa veriſimil auer le venido eſte nombre de alguna notable victoria, alcançada en ſu territorio en algunas incurſiones y entradas de gentes de Caſtilla. Eſta villa quando vino a ſer dela corona de Caſtilla, fue por ſus Reyes mucho engrandecida y illuſtrada, añadiendo la quatro tanta de mas poblacion, que en eſte tiempo tenia, conſtituyendo y, erigiendo en ella quatro parrochias, que ſon Sanct Miguel, Sanct Vincente, Sanct Pedro, y Sanct Illefonſo, y finalmẽte poblaron todo lo de mas, excepto el ambito delas murallas dela villa de Suſo, dando a ſus moradores grandes eſempciones y libertades. Las quales ſus honrrados vezinos, que ſiempre ſe preciaron de verdaderos republicos de ſu ſenado, con ſu mucha prudẽcia han ſabido guardar y conſeruar, ſiendo vna de los pueblos bien y maduramente gouernados que ay en Eſpaña. Vltimamente Don Iuan ſegundo de eſte nombre Rey de Caſtilla la eregió con titulo de ciudad en el año que en ſu hiſtoria ſe ſeñaló, como coſa de ſu tiempo, auiendo gozado de titulo de villa dozientos y cinquenta años y tres meſes. Guardan inuiolablemente vna antigua coſtumbre, de no admitir en los oficios publicos dela juſticia y regimiento dela ciudad a ningun Criſtiano nueuo, ni que tengan raça dello, ſino que por todas quatro lineas ſea Chriſtiano viejo, ſegun muchas coſas de eſtas ſe referieron, quando hablamos en la hiſtoria d'el Rey Don Sancho Abarca de ſu poblacion, que ſin fundamento alguno quieren a el atribuir.

el Rey. don Sancho el ſabio y baliente, hecho notable =

1185 LA Chronica General, arriba citada, cuenta vn hecho notable, que ſucedió a eſte Rey Don Sancho el Sabio y Valiente, que ſegun el tiempo que aquella hiſtoria ſeñala, y otras circunſtancias en ſu narracion contenidas, y el llamar le el Valiente, fue eſte Rey Don Sancho. El qual tratando las ocaſiones, que quedan referidas, con Don Alonſo Rey de Caſtilla ſu ſobrino, congregó las gentes de ſu reyno, con las quales entrando en las tierras que el Rey Don Alonſo ſu ſobrino le auia ganado los años paſſados, no paró haſta Atapuerca, que es cerca dela ciudad de Burgos, y dando vna cuchillada con la eſpada a vn olmo, en ſeñal de ſer haſta alli los limites d'el reyno de Nauarra, corrió las tierras de Burgos, ſaqueando las, y tomó tan grande preſa de todo genero de ganados, quanto no facilmente ſe podian mouer, para ſe retirar a Nauarra. Al tiempo que era de buelta, paſſó el Rey Don Sancho con ſus gentes por junto al moneſterio de Sanct Pedro de Cardeña, donde en eſte tiempo, que corria la Era de mil y dozientos y veynte y tres, que es año d'el naſcimiento de mil y ciento y ochenta y cinco, auia a vn venerable Abad, de noble linaje y anciano. El qual, viendo la grande preſa, que el Rey Don Sancho lleuaua, caualgó luego en vn macho, y tomando en ſu compañia diez monges, delos quales el mas eſforçado tomando el pendon del Cid Ruy Diaz, que en aquel moneſterio, que es ſu ſepultura, eſtaua colgado en la capilla mayor, fue el abad a mucha prieſſa tras el Rey Don Sancho. El qual viendo los religioſos, que con inſignia militar venian, los eſperó, no conociendo aun el pendon d'el Cid ſu viſaguelo. Quando el abad d'el moneſterio de Sanct Pedro de Cardeña llegó ante el Rey Don Sancho, hizo ſu reuerencia, llena de grande meſura y humildad, y deziendo, ſer abad de aquella caſa, le ſuplicó, tuuieſſe por bien de dexar aquella preſa, por honrra d'el Cid Ruy Diaz el Campeador ſu viſaguelo que alli yazia, y de aquel pẽdon, que era ſuyo. El Rey Don Sancho como Principe tan ſabio, notando el animo grande y buẽ zelo de aquel religioſo, no ſolo le recibió bien, pero aun deſpues que en ello vuo buen rato penſado, le reſpondió, que puesto caſo que a el no conocia, le plazia dexar la preſa, aſſi por ſer viſnieto del Cid, que en ſu moneſterio yazia, como por la reuerencia que deuia a aquel pendon de ſu viſaguelo. Entonces el abad quiſo beſar las manos al Rey Don Sancho, pero el no conſentió en ello, mas antes no contento de dar libremente toda la preſa al abad, y queriendo mucho mas honrrar al pendon d'el viſaguelo, tornó con el al moneſterio de Sanct Pedro de Cardeña, donde hizo poner en ſu lugar el pendon d'el Cid, por cuya anima, en tãto que la preſa deboluia alos dueños, hizo dar ſus limoſnas ala caſa, y tornó a Nauarra, ſin hazer mas daño. En eſte meſmo año Don Alonſo Rey de Aragon hizo ſus ligas con Ricardo conde de Puytiers, grande ſeñor en Francia, hijo de Henrique Rey de Ynglaterra, y viendoſe en Najach, concertó con el entre las de mas coſas, de hazer, que el Rey Don Sancho le reſtituyeſſe los caſtillos de Traſmos y Caxuelos, que ſe hallauan en poder d'el Rey Don Sancho.

1187 EN cuyo tiempo en el año de mil y ciento y ochenta y ſiete falleció Roger Bernardo, cognominado el Gordo, quarto conde de Fox, el qual murió, auiendo quarenta y tres años, que ſiendo muy buen Principe, gozaua del condado de Fox. Sucedióle en el eſtado ſu hijo Ramon Roger, que entre los condes de Fox fue vnico d'eſte nombre, y quinto conde, auiendo eredado el eſtado de edad de treynta y tres años, y luego en el año ſeguiente caſó con Madama Philippa muy noble y hermoſa dama, de quien entre otros hijos vuo a Roger Bernardo, cognominado el Magno, que en el condado le ſucedió. Eſte nueuo conde Ramon Roger, paſſó tam bien alas cõquiſtas dela tierra ſancta, en compañia del dicho Philipe Auguſto Rey de Francia.

CAPITVLO XIIII.

De muchas perſonas notables, allende delas Reales, que en Nagera eſtán ſepultados, y confederacion hecha entre el Rey Don Sancho y el Rey de Aragon, y ſucceſſion delos Obiſpos de Pamplona, y muerte d'el Rey Don Sancho.

AVIENDO el reyno de Nauarra perdido las tierras de Rioja, de que la hiſtoria ha hecho mencion, eſtaua el Rey Don Sancho con grande quexa y ſentimiento contra Don Alonſo Rey de Caſtilla ſu ſobrino, deziendo, auer ſe las tomado, ſiendo a ſu reyno pertenecientes deſde los montes de Oca haſta Logroño y Calaorra, y puesto caſo que el Rey Dõ Sancho procuraua con el Rey la reſtitucion, no ſe podia acabar con el Rey de Caſtilla. D'el qual eſtaua tambiẽ quexoſo Don Alonſo Rey de Aragon, deziendo, que no le cumplia las alianças y confederaciones cõ el diuerſas vezes aſſentadas, por lo qual, y por otros reſpectos el Rey de Aragon començó, a hazer ſus alianças

Universidad de Deusto
Biblioteca

1188 alianças y confederaciones en el año de mil y ciẽto y ochenta y ocho con Don Alonſo Rey de Leon, decimo d'eſte nombre, que en eſte año auia començado a reynar en Leon y Galizia, ſucediendo al Rey Don Fernando ſu padre. Por cuyo fallecimiento como vuieſſe enbiudado la Reyna Doña Vrraca Lopez de Haro ſu tercera muger, a quien otros llaman Doña Mencia Lopez, recogioſe, andando el tiempo a la ciudad de Nagera, donde biuió muchos dias de biudez, y ſucediendo ſu muerte en la meſma ciudad, fue ſepultada en el moneſterio de Sancta Maria la Real d'el meſmo pueblo en propia y particular capilla ſuya de la vera Cruz. En laqual ſueron deſpues ſepultados ſus hermanos Don Lope Diaz de Haro Obiſpo de Segouia, y Don Martin Lopez de Haro. Fue en los tiempos antiguos tan notable enterrorio el de Sancta Maria de Nagera, que ſon muchas las perſonas illuſtres, que ſuera deles Reyes y Reynas, infantes y infantas, ſe enterraron en ella, y entre ellos ſe ſepultó en la claoſtra delos caualleros en el quarto Noble Don Diego Lopez de Haro, ſeñor de Vizcaya, el que deſpues de eſtos tiempos ſe halló en la batalla delas Nauas de Toloſa, que ſue hermano d'eſta ſeñora Doña Vrraca Lopez Reyna de Leon, y yazen aqui otros ſeñores de Vizcaya ſus progenitores, de los que ſe llamaron de Haro. En eſta meſma claoſtra delos caualleros, ſegun parece por eſcrituras dela meſma caſa, eſtán ſepultadas dos Reynas, cuyos nombres y quienes eran ha cubierto oluido por la negligencia deles q̃ eran obligados a tener razon dello. Aqui yaze tambien entre los caualleros notables Garci Laſo dela Vega, el que murió en la batalla de Nagera, que ſe dió entre Don Pedro vnico, y Don Henrique ſegundo, hermanos Reyes que fueron de Caſtilla. En la ygleſia ſuya eſtá ſepultado cerca d'el altar mayor a la parte d'el Euangelio en vn rico tumulo aquel valeroſo ſeñor Don Pedro Manrique, por excellencia cognominado el Fuerte, primer duque de Nagera, de quien en la hiſtoria de Caſtilla, en las vidas de los Reyes Don Henrrique el quarto, y Don Fernando el quinto ſe hizo mucha mencion: y ſin las notables perſonas que nueſtra hiſtoria ha referido en diuerſas partes d'eſta chronica de Nauarra ſon muy muchos mas los ſeñores y caualleres que en eſta Real caſa eſtán ſepultados.

EL Rey de Aragon trató de mouer contra el Rey de Caſtilla, no ſolo a Don Alonſo Rey de Leon, mas tambien a Don Sancho primero d'eſte nombre, ſegundo Rey de Portugal. Por lo qual el Rey de Aragon ſabiendo que el Rey Dõ Sancho y ſu reyno tenian grande quexa contra el Rey de Caſtilla, quiſo reconciliarſe con el, deſſeando mouer le contra el Rey de Caſtilla, y que vnidos todos los Reyes Criſtianos d'Eſpaña, conuiene a ſaber, Don Sancho de Nauarra, y el meſmo Don Alonſo de Aragon, Don Alonſo de Leon y Don Sancho de Portugal, harian todos quatro Principes venir a la razõ al quinto, que era Don Alonſo Rey de Caſtilla: reynãdo en eſta ſazon en Eſpaña tres Principes Catholicos, llamados Alonſos, y dos Sanchos. Siendo grande el ſentimiento que el Rey Don Sancho tenia contra el Rey de Caſtilla, ſin dificilidad dió oydos a eſtos tratos, los quales puesto caſó que de la parte de los Reyes de Leon y Portugal no ſe effectuarõ luego, pero el Rey Don Sancho y el Rey de Aragon de enemigos haziendoſe amigos, acordaron veer ſe para la determinacion en la villa de Borja, para donde partiendo el Rey Don Sancho en el tiempo aſſignado, llegó en ſiete d'el mes de Septiembre dia Viernes d'el año de mil y ciento
1190 y nouenta. En el qual d'eſpues de bien platicado y conferido ſus negocios, hazieron liga de ſer amigos de ſus amigos, y enemigos de ſus enemigos, y ayu-

y ayudarſe el vno al otro a defender ſus reynos y eſtados. Por que eſta nueua liga y confederacion fueſſe mas firma y eſtable, concordaron de reualidar la con rehenes de villas y caſtillos, por lo qual el Rey Don Sancho dió las villas de Valtierra, Ablitas, Montagudo, Sancta Maria de Vxue, y Caſtellon de Sangueſa, con ſus fortalezas. El Rey de Aragon dió las villas de Borja, Sos, Malon, Rueſta, y Petillas, con ſus fortalezas. Las quales, y las de Nauarra ſe puſieron en poder de vn cauallero, llamado Don Fernan Ruyz de Açagra, hijo tambien de aquel cauallero Nauarro, llamado Rodrigo de Açagra, que en vida d'el Rey Dõ Garcia Ramirez tuuo el ſeñorio de Eſtella. Don Fernan Ruyz de Açagra, que biuiendo en Aragõ tenia las tenẽcias de Daroca y Calatayud, hizo homenaje a ambos Reyes, de guardar aquellas villas y fortalezas en fidelidad, y de dar, y entregar todas diez al Rey, por cuya parte no faltaſſe de cũplir ſe eſta liga y cõfederacion, la qual juraron, no ſolo los meſmos Reyes, mas aun los infantes ſus hijos Don Sancho de Nauarra, y Don Pedro de Aragon, primogenitos de ambos Reyes, de cuya parte ſe hizo homenaje a Don Fernan Ruyz. Segun Hieronymo Çurita, a quien voy ſeguiendo, en eſtas coſas vuo condiciõ, que ſi Don Fernã Ruyz de Açagra no las quiſieſſe tener, que cada vno deles dos Reyes nombrãdo cada quatro caualleros de ſu reyno, eſcogieſſe cada Rey vno delos nombrados por el otro Rey, para que al tal cauallero ſe entregaſſen las cinco villas y fortalezas del reyno d'el otro, de modo q̃ lo de Nauarra ſe entregaſſe a cauallero Nauarro, y lo de Aragon a cauallero Aragones. Para eſto el Rey Don Sancho nombró a Lope de Valtierra, que era ſu mayordomo, y a Bartholome de Rada, y Pedro de Caſcante, y vn cauallero de la familia de Almorauid, el qual linaje, y el de Caſcante eran eſtos dias muy ſeñalados en Nauarra, y lo fueron muchos años deſpues, y el Rey de Aragon nombró los ſuyos. Hecha eſta liga el Rey Don Sancho tornó a Nauarra, y el Rey de Aragon a Daroca, dõde de nueuo en eſte meſmo mes ſe confirmó la liga y confederacion hecha en Borja, y la aprobaron caualleros Nauarros y Aragoneſes, ſiendo dela parte de Nauarra los que juraron Pedro Ladron de Gueuara, Yñigo Ortiz, Garcia Almorauid, Pedro de Caſcante, Miguel de Leet, Lope de Valtierra, Bartholome de Rada. No ceſſando el Rey de Aragon en los meſmos tratos con los Reyes de Leon y Portugal, arriba nombrados, acabó la liga con ellos por el mes de Mayo d'el año de mil y ciento y nouenta y vno, veniendo todos contra el Rey de Caſtilla. Aun que eſtas ligas aſſi ſe hizieron, no ſe eſcriue, que el Rey Don Sancho tentaſſe guerra contra el Rey de Caſtilla, con quien fuera de ſer le ſobrino, tenia otro deudo cercano, por que la Reyna Doña Sancha ſu muger, auiendo ſido tia d'el Rey de Caſtilla, hermana d'el Rey Don Sancho el Deſſeado ſu padre, el infante Don Sancho eredero de Nauarra, primogenito d'el Rey Don Sancho, aſſi por la parte d'el padre, como por la de la madre, era dos vezes primo hermano d'el Rey de Caſtilla. 1191

MOSTRADO ha la hiſtoria, como en eſtos tiempos era Obiſpo de Pamplona Don Pedro de Paris, fundador d'el moneſterio de Sancta Maria de Yrançu de la orden Ciſtercienſe, cuyos dias de pontificado alcançaron caſi la fin d'el reyno d'el Rey Don Sancho, por que ſolo vn año antes ſucedió ſu muerte. Eſte venerable Obiſpo, auiendo en veynte y ſiete años, poco mas o menos, regido a ſu yglesia de Pamplona, falleció en los Idus d'el mes de Iunio, de la Era de mil y dozientos y treynta y vno, que ſue a treze d'el meſmo mes, dia Domingo, d'el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y ciento y nouenta y tres, y fue 1193
enter ra-

Universidad de Deusto
Biblioteca

enterrado en el moneſterio de Sancta Maria de Yrançu, q̃ el meſmo auia fundado, y ſu cuerpo fue pueſto cõ mucha veneraciõ cerca d'el altar mayor. En eſte meſmo año o ſegũ otros dos antes por fallecimiẽto d'el Papa Clemẽte tercero, fue elegido por Papa Yacinto Cardenal de Sancta Maria in Coſmidin de naciõ Romano de quiẽ aſſi en eſta hiſtoria de Nauarra, como en la de Caſtilla queda eſcrito auer ſido los años paſſados legado en los reynos d'Eſpaña, y en el põtificado ſe llamó Celeſtino tercero, y fue excelẽte Pontifice. Por fallecimiento de Dõ Pedro de Paris Obiſpo de Pãplona, el capitulo de los canonigos de la yglesia de Pamplona, ſegun derecho canonico, elegió por Obiſpo a Dõ Martin de Tafalla canonigo y arcidiano de la meſma yglesia, natural d'el reyno. El qual fue el primero de los d'eſte nombre, y enel numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona el decimo nono, pero eſtando en la curia Romana a la expedicion de ſus bullas, falleció ſin conſagrarſe, por lo qual vino a ſer Obiſpo de Pamplona Don Garcia vnico d'eſte nombre, que en eſte numero nueſtro fue el vigeſimo prelado, pero el primero de los naturales d'el reyno de Caſtilla que vuo en la yglesia de Pamplona, y fue muy buen prelado, grãde y fiel ſeruidor dela corona Real, y d'eſte Obiſpo adelante ſe tornará a hablar diuerſas vezes.

1194 En el año ſeguiente de mil y ciento y nouenta y quatro, fue el vltimo año d'el reyno d'el Rey Don Sancho, el qual en todos los dias de ſu vida auia ſido Principe caritatiuo, y muy limoſnero, y catholico, y muy obediẽte a la Yglesia, muy amado y obedecido delos ſuyos, a los quales gouernó en mucha juſticia y grande rectitud como ſabio Rey: y a la yglesia mayor de Pamplona, donde determinaua enterrarſe, dió muchas rentas y priuilegios, y aſſi ſucedió la fin de ſus dias catholicamẽte. Auia quarenta y tres años y ſiete meſes y ſeys dias, que el Rey Don Sancho reynaua, quando ſucedió ſu muerte, hallandoſe en la ciudad de Pamplona donde fue ſu muerte en dia Lunes veynte y ſiete d'el mes de Iunio d'el dicho año de mil y ciento y nouenta y quatro, y con general dolor y ſentimiẽto de todos los pueblos de ſu reyno fue enterrado en yglesia mayor de la meſma ciudad, ſiendo el ſegũdo Rey de Nauarra de los que ſe enterraron en la yglesia mayor de Pamplona. No dudo, en que ſe engañan, los que quieren dar a entender, que fue enterrado enel moneſterio de Sancta Maria la Real de Nagera, y en eſto tienendaño, los que tratan que fue ſepultada la Reyna Doña Sancha ſu muger infanta de Caſtilla en eſte moneſterio: porque como queda eſcrito, contiene ſe en relaciones antiguas, auer ſe enterrado en la yglesia mayor de Pamplona.

HISTORIA DE DON SANCHO EL FVERTE, vigeſimo primo Rey de Nauarra.

CAPITVLO XV.

De quan excelente Principe fue el Rey Don Sancho, y ſus notables fabricas y obras, y como entró en Caſtilla en fauor d'el Rey Don Alonſo contra Moros.

Eſto fueen la Era de 1232

DON Sancho octauo y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Fuerte, y de otra manera al Encerrado, ſucedió al Rey Don Sancho el Sabio ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y ciento y nouenta y quatro. Fue eſte Rey Don Sancho Principe magnanimo muy eſforçado y de grande coraçõ, por lo qual es cognominado el Fuerte, tãbien es cognominado el Encerrado: por q̃ en los vltimos años de ſu reyno y vida, por cãcer q̃ le nacio en vna pierna, y auer ſobradamẽte engordado, y hecho liſiado,

liſiado, de tal manera ſe encerró enel caſtillo de Tudela, que de ninguno ſe dexaua, ver ni comunicar ſino de los muy familiares criados de ſu caſa y ordinario ſeruicio. D'eſta manera el claro y Real linaje d'el Rey Don Garci Ximenez permanecia por linea maſculina en la corona Real de Nauarra, y aunque en Aragon duró haſta el Rey Don Ramiro el Monge, pero con ſu muerte ſe acabó alli eſta linea maſculina, ſaltando en los condes de Barcelona, mas en Nauarra ſe conſeruaua, y permaneció en todos los dias que biuió el Rey Don Sancho el Fuerte, pero por ſu fin tambien acabó en eſte reyno por muerte d'el infante Don Fernando ſu vnico hijo, que en vida d'el padre falleció. No ſe auia viſto haſta agora en ningun reyno de Chriſtianos ni Moros linea Real de varones tan continuada y conſeruada, por que ſegun en la vida d'el Rey Dõ Theobaldo, ſobrino y ſuceſſor d'eſte Rey Don Sancho el Fuerte ſe verá, duró en Nauarra la linea maſculina d'el Rey Don Garci Ximenez en quinientos y diez y ocho años, que es caſo notable. Era el Rey Don Sancho Principe tan excellente, que algunos auctores refieren, que fue el mejor, que haſta ſu tiempo vuo en Nauarra, y fue muy buen cauallero, de grande valor y muy amigo de grandes coſas, y aſſi hizo muchas, y entre ellas no fue de poca conſideracion, que ſacando de madre al rio Ebro, que por Mirapeix tenia ſu curſo natural, le hizo correr por Tudela, pueblo que el amaua mucho, y hizo ſobre Ebro la puente de aquella meſma ciudad. A la qual queriendo en muchas coſas enoblecer, fundó tambien ſu yglesia colegial, que es de excellente y grande fabrica, y la dotó de muchas rentas y priuilegios, y ſu dean tiene oy dia aſſiento en cortes de Nauarra en el braço eccleſiaſtico. Tambien fortificó el Rey Don Sancho muchos pueblos y caſtillos delas fronteras de Aragon y Caſtilla, y otros hizo de nueuo, eſpecialmente contra las fronteras de Caſtilla hizo en la prouincia de Alaua el caſtillo de la villa de Treuiño, y reparó y fortaleció mas la villa de Victoria y en Rioja las villas de la Guardia y Sanct Vicente, y otros pueblos, y tãbien eſcriuen algunos, que cercó a Logroño, pero eſto es engaño. Cõtra el ducado de Guiayna, q̃ en eſtà ſazon era de Ingleſes, tratan, q̃ fortaleció en las marinas de Cantabria, en la prouincia de Guipuzcoa, las villas de Sanct Sebaſtian y Fuenterrauia, y lo meſmo hizo en otras partes. En las coſas eccleſiaſticas no ſolo edificó y dotó ala dicha yglesia colegial de Tudela, mas aun fundó para ſu enterramiẽto ala yglesia de Sancta Maria la Real de la villa de Roncesualles, donde ay agora canonigos colegiales, y augmẽtó tambien las religiones, por que por relaciones que tratan delas coſas de ſus tiẽpos, ſe manifieſta auer, el fundado y dotado a los moneſterios de Sancta Maria de Hitero, y de Sancta Maria de la Oliua, que ſon ambos dela orden Ciſtercienſe, cuyos abades tienen tambien ſus aſſientos en cortes de Nauarra, como lo meſmo tiene el prior de Sancta Maria de Roncesualles, ſegun todo queda mas claramente referido en principio d'eſta hiſtoria de Nauarra, y aſſi fueron grandes y ſeñaladas las coſas que hizo eſte Principe. El qual no ſiendo muy franco y liberal, recogió en ſu vejez grandes riquezas, y teſoros, los mayores que en ſu tiẽpo tuuo Rey en Eſpaña. A eſte Rey Don Sancho pone Picina por predeceſſor otro Rey tambien llamado Don Sancho, y trata de tres Reys immediatos Don Sanchos, en loqual en ninguna manera ſe deue dudar auerſe engañado clara y manifieſtamente, que la indubitable verdad es, que deſpues d'el Rey Don Garcia Ramirez, ſolamente reynaron eſtos dos Reyes, padre y hijo, Don Sãcho el Sabio, que de otra manera es llamado el Valiente,

Universidad de Deusto
Biblioteca

y eſte ſu hijo y immediato ſuceſor Don Sancho el Fuerte, llamado de otra manera el Encerrado, aun que de eſto no auia para que hazer mencion, ſino ſolamente para con los no leydos en hiſtorias, que viendo aquella obra, no ſe eſcandalizaſſen con nueſtra verdad, por que eſte auctor, no ſolamẽte ſe atreuió a añadir en eſte lugar tal Rey, mas aun en los primeros Reyes de Nauarra añade otros, que no ſe donde los halló, y tengo para mi, que la equiuocacion de los differentes cognomentos, cada dos que padre y hijo tuuieron, deuió engañar a Picina, para recibir tan graue y euidente engaño.

aqui Comiençan a ſer de la Corona de eſte Reyno las ſeñorias de Guipuſcoa y Alaba.

HALLO el Rey Don Sãcho muy menos cabado el reyno de Nauarra, quãdo començó a reynar, por que en vida d'el Rey ſu padre, ſegun queda viſto, auia acabado de perder muchos pueblos principales de la Rioja y Bureba, y lo meſmo deſpues ſucedió a el cõ el diſcurſo d'el tiempo, por que en ſu tiempo, ſegun la hiſtoria lo yrá moſtrando, ſe hizieron de la corona de Caſtilla las prouincias de Guipuzcoa y Alaua, nunca el reyno de Nauarra antes ni deſpues recibiendo mayores quiebras y diminucion de tierras, quanto en los tiẽpos que reynaron el, y ſu padre el Rey Don Sancho. Eſcrito ſe ha, como en la villa de Borja, entre Nauarra y Aragon ſe hizieron aquellas ligas y confederaciones con tantos vinculos de rehenes, y aun que ſe creya, que d'ello auian de ſuceder guerras cõtra Caſtilla, no ſe halla, que vuieſſe paſſado nada, mas antes el Rey Dõ Sancho enel principio d'el reyno, no ſolo tuuo paz cõ Don Alõſo Rey de Caſtilla ſu primo hermano, pero aun ſe preferió a le ayudar contra los Moros, aun q̃ no tenia oluidadas las quiebras, que ſu reyno auiã recibido, ſegun adelante lo moſtró.

EL Rey de Caſtilla auia hecho guerra alas tierras que los Moros poſſeyan en Eſpaña, eſpecialmente en la Andaluzia, que con otras muchas tierras erã ſujetas a Iuceph Mazemut, Rey de Marruecos, q̃ era el tercero Rey de los Moros Almohades ſeñores de Africa, por lo qual los Moros dela Andaluzia hizierõ con grande numero Moros Africanos paſſar al Rey Iuceph a Eſpaña, en el año de
1195 mil y ciento y nouenta y cinco. Entonces el Rey de Caſtilla, teniendo noticia dela venida poderoſa delos Moros, embió a rogar al Rey Dõ Sãcho, le ayudaſſe en la defenſa dela tierra, pues de ſu venida podia reſultar vniuerſal daño alas tierras de todos los Principes Catholicos de Eſpaña. Aun que el Rey Dõ Sancho tenia baſtantes cauſas para euadirſe, toda via condeſcendió a ello por buenos reſpectos, y comẽçó a poner ſe en orden, para paſſar a Caſtilla. Lo meſmo hizo Don Alonſo Rey de Leon, q̃ tambien era primo hermano de Don Alõſo Rey de Caſtilla. En tanto que los tres Reyes Catholicos de Nauarra, Caſtilla y Leon ſe aparejauan a grande diligencia, para ſalir a dar batalla alos Moros, el Rey Iuceph paſſó con grande potencia de Moros, aſſi de Eſpaña, como Africanos la ſierra Morena, y comẽçó a entrar en las tierras d'el reyno de Toledo, por lo qual el Rey de Caſtilla, ſin aguardar al Rey Don Sancho, ni al Rey de Leon, ni aun caſi a todas las gentes de ſus reynos de Caſtilla y Toledo, fue ala villa de Alarcos, q̃ auia pocos años, que el meſmo auia reedificado en vn cerro alto cerca de Caracuel, a pocas leguas de la villa de Calatraua. Quando el Rey Iuceph ſupo, que el Rey de Caſtilla auia llegado a la villa de Alarcos, ala qual Per Antõ Beuter con ignorancia llama Arcos, luego fue contra el, y en quinze de Iulio d'eſte año, venciendo le en vna batalla, quedaron los Chriſtianos tan mal tratados, que el Rey Iuceph con ſus exercitos victorioſos paſſando adelantẽ, ganó al Rey de Caſtilla toda la tierra haſta cerca de Toledo, tanto pudo el trance d'eſta batalla q̃ llaman la de Alarcos. Al tiempo que eſta deſgracia ſucedió

dió alos Caſtellanos, ya el Rey Don Sancho caminaua por Caſtilla a grande diligencia con ſu exercito, y lo meſmo hazia por ſu parte Don Alonſo Rey de Leon, que eſtaua vnido y confederado con el Rey Don Sancho. El qual ſiendo certificado d'el ſuceſo dela batalla, no curó de paſſar adelãte, y boluió a ſu reyno, faltando de conſolar al Rey de Caſtilla, que ſe auia recogido en Toledo, para donde paſſó el Rey de Leon, y le viſitó y cõſoló, pueſto caſo, que ſegun la demoſtracion que deſpues hizo, no le auia peſado de ſu trabajo y aduerſidad.

CAPITVLO XVI.

De la entrada que el Rey Don Sancho hizo en tierras de Caſtilla, y donacion de ſus palacios de Pamplona al Obiſpo, y ſuceſſion de los condes de Fox y matrimonios d'el Rey y dela infanta Doña Berenguela ſu hermana.

DE eſte hecho d'el Rey Don Sancho peſó mucho al Rey de Caſtilla ſu primo, el qual lo diſſimuló por algunos años, pueſto caſo que no dexó de conſeruar en el pecho la ſatisfacion ſuya, differiendolo para quando reparãdo a ſus reynos, y ſe vieſſe en paz o tregua cõ los Moros Almohades, que tãto le infeſtauan en eſtos dias. En los quales el Rey Don Sancho, que cõ las quiebras que los años paſſados auia recibido, ſu reyno eſtaua laſtimado, determinó de tomar alguna vengança, no queriendo perder tiempo tan oportuno, en que el Rey de Caſtilla ſe hallaua tan quebrantado, por lo qual teniendo ſus intelligencias con el Rey de Leon ſu aliado y cõfederado, entró en el año de mil y ciento y nouenta y ſeys con muchas gentes en tierras 1196
de Caſtilla, eſpecialmẽte en las de Soria y Almaçan, y ſu territorio y comarcas, donde hizo grandes daños y males a fuego y ſangre. Al meſmo tiempo hizo eſto el Rey de Leon en tierras de Campos, auiendo ſe vnido y confederado con los Moros de Eſtremadura. Auia por Abril d'eſte año fallecido Don Alonſo Rey de Aragon, y ſucedióle ſu hijo Don Pedro, primero d'eſte nombre, cognominado el Catholico, que fue ſeptimo Rey de Aragon, el qual en principio de ſu reyno auiendoſe vnido con Don Alonſo Rey de Caſtilla, que tambien era ſu primo hermano, le començó a ayudar fielmẽte, oluidando los enojos, que auian paſſado entre el Rey ſu padre, y el de Caſtilla, por lo qual hizieron en las tierras d'el reyno de Leon muchos daños en el año ſeguiente y que fue de mil y 1197
ciento y nouenta y ſiete. Lo meſmo quiſieran hazer en Nauarra, pero Iuceph Rey delos Moros Almohades, de tal manera corria las tierras d'el Rey de Caſtilla, haziendo terribles daños y males, que no les fue poſſible hazer a eſta ſazon guerra al Rey Don Sancho. El qual recelando las coſas que d'eſtos principios adelante podian ſuceder, puſo grande cuſtodia y recato en las villas y caſtillos delas fronteras de ſu reyno, ſiendole fiel ſeruidor Don Garcia Obiſpo de Pamplona y ſu yglesiã. Ala qual el Rey Don Sancho por ſus muchos y leales ſeruicios, y por los que cada dia eſperaua recibir d'el Obiſpo y yglesia, eſpecialmente por que d'el Obiſpo Don Garcia y de ſu yglesia auia en tiempo de mucha neceſſidad recibido grandes ſumas de dineros preſtados, donó y hizo merced de ſus palacios dela ciudad de Pamplona, con todo lo a ellos anexo y perteneciente, para que perpetuamente lo gozaſſen con otras coſas, de que tambien hizo merced aſſi al Obiſpo como ala yglesia. Todo lo qual confirmó deſpues el Papa Inocencio tercero por ſu bula Apoſtolica, dada en Sanct Iuan de Letran, en veynte y nueue dias d'el mes de Enero d'el año de mil y ciento y nouẽta y ocho, 1198
que fue el primer año de ſu pontificado.

Universidad de Deusto
Biblioteca

En eſte meſmo año de nouenta y ocho falleció Henrique conde de Champaña y de Bria, y Par de Francia, auiendo gozado de ſus eſtados quarenta y ſiete años, en los quales en augmento de la religion Chriſtiana y fauor de los Reyes de Francia hizo grandes y notables coſas, eſpecialmente quando enel año paſſado de ochenta y nueue, paſſaron a las ſanctas guerras vltramarinas Philipe Auguſto Rey de Francia, y Henrique, cognominado Coraçon de Leon, Rey de Ynglaterra, ya nombrados. Los quales le eran cuñados, por que ſu ſuegra la Reyna Madama Leonor, ſeñora propietaria d'el ducado de Guiayna y condado de Puytiers, fue caſada con los Reyes de Francia y Ynglaterra, padres de ambos Reyes, primero con el Rey de Francia, y d'eſpues con el de Ynglaterra: aun que eſtos dos Reyes con todo ello eran de differentes padres y madres: por que eſta Reyna Madama Leonor no vuo d'el Rey de Francia ſu primer marido hijos varones, ſino hijas, pero d'el Rey de Ynglaterra ſu ſegundo marido vuo a eſte Rey Henrique, Coraçon de Leon. En eſte viaje que los dichos Reyes de Francia y Ynglaterra hizierõ a la tierra ſancta, no tardó el Rey de Frãcia en dar buelta a ſu reyno, dexando en ſu lugar a eſta Henrique conde de Champaña ſu cuñado: pero quedó alla el Rey de Ynglaterra a continuar las guerras començadas. En las quales el conde de Champaña, ſiendo preſo de los infieles, luego fue redemido: y en eſtos dias hallandoſe biudo de la condeſa ſu primera muger, hermana d'eſtos meſmos dos Reyes de Francia y Ynglaterra, tornó alli a caſar con Yſabel Reyna biuda de Hieruſalem, hija ſegunda de Amalarico Rey de Hieruſalem. Eſta Reyna de Hieruſalem, que de Cũrrado marques de Monferrara ſu ſegundo eſpoſo auia enbiudado, fue cauſa, que d'el grande Maeſtre de los caualleros Templarios, y de todos los Criſtianos Ocidentales, habitantes y militantes en la tierra ſancta, fueſſe el conde Henrique alçado por Rey de Hieruſalem, de donde veniendo a Francia, murió en eſte dicho año. En el qual le ſucedió en el condado de Champaña, y los de mas eſtados ſu hijo Theobaldo, a quien vuo en la condeſa Madama Maria ſu primera muger, hija de Luys Rey de Francia, padre d'eſte Rey Philippe Auguſto, ſegun en el principio de la hiſtoria d'el Rey Don Sancho el Sabio ſe eſcriuió. En el reyno de Hieruſalem quedó la Reyna Yſabel, que era ſeñora propietaria de Hieruſalem, la qual por muerte de Henrique, conde de Champaña y Rey de Hieruſalem ſu tercero marido, caſó con Amalarico Rey de Chipre ſu quarto marido, hermano de Guido Luſiñano, Rey que auia ſido de Hieruſalem, marido de Sibilla Reyna de Hieruſalem, hermana mayor de la Reyna Yſabel. Eſte Theobaldo, nueuo conde de Champaña y Bria, y Par de Francia, hijo d'el conde Henrique, que fue Rey de Hieruſalem, caſó con Doña Blanca infanta de Nauarra, hermana d'eſte Rey Don Sancho el Fuerte, y hija d'el Rey Don Sancho el Sabio, y d'eſte matrimonio naſció Don Theobaldo, que vino a ſer Rey de Nauarra, y conde de Champaña, y Bria, y Par de Francia: cuyo naſcimiento ſe ſeñalará abaxo, juntamente cõ la muerte d'el conde Don Theobaldo ſu padre. El qual, ſegũ ſe veé claro, era ſobrino de los Reyes Philippe de Frãcia, y Henrique de Ynglaterra: de modo que en ambos reynos de Frãcia y Ynglaterra tenia grandes vinculos de ſanguinidad tan propinca. Como el conde Henrique, a quien con razõ podemos llamar, Rey de Hieruſalem, gozó muchos años d'el condado de Champaña, aſſi ſu hijo eſte conde Theobaldo gozó de ſus eſtados muy pocos. Siendo en Francia los condes de Champaña Principes tan poderoſos y ſeñalados, ſe caſauan con hijas de Reyes, por que como

como Henrique conde de Champaña caſó don Madama Maria, hija de Luys Rey de Frãcia, padre d'el Rey Philippe, y deſpues con Yſabel Reyna propietaria de Hieruſalem hija de Amalarico Rey de Hieruſalẽ, aſſi tambien Theobaldo conde de Champaña ſu hijo caſó con Doña Blanca. infanta de Nauarra, hija de Don Sancho el Sabio Rey de Nauarra, con que el condado de Champaña ſe hazia cada dia mas illuſtre y allegado alas caſas Reales de Nauarra, Frãcia, Ynglaterra, y Hieruſalem, aun que en el reyno de Hieruſalem el conde Henrique no ania dexado hijos.

En eſte año, y enel ſeguiente de mil y ciento y nouenta y nueue, eſtuuieron en grande rompimiento las coſas entre Nauarra y Caſtilla, pero antes que en la hiſtoria d'el Rey Don Sancho paſſemos mas adelante, ſerá bien, referir ſu matrimonio. Caſó el Rey Don Sancho con vna ſeñora de nacion Franceſa, llamada Doña Clemencia, que era hija de Don Ramon, quarto d'eſte nombre, que fue penultimo conde de Toloſa, y de ſu primera muger Madama Beatriz, hermana de vn cauallero principal de Francia, llamado Trencauello, que fue Vizconde de Beſes, vno de los ſeñalados ſeñores, que en ſu tiempo vuo en en la Proença, donde dió hartos faſtidios a los Reyes de Aragon. No vuo el Rey Don Sancho hijos en ella, y la dexó, ſegun ſe eſcriue en algunas memorias antiguas. Otros refieren, auer ſido caſado el Rey Don Sancho con vna hija d'el Emperador Frederico, que ſegun la concordancia de los tiempos auia de ſer Frederico primero d'eſte nombre, cognominado Barbaroxa, que era duque de Sueuia, el qual falleció pocos años antes, que el Rey Don Sancho començaſſe a reynar: pero lo primero es cierto y autentico. Segun Don fray Garcia de Eugui Obiſpo de Bayona, tuuo el Rey Don Sancho dela Reyna Doña Clemencia ſu muger vn ſolo hijo, llamado el infante Don Fernando Calabaça, que en vida d'el padre murió, ſin dexar hijos, y ſucedió ſu muerte de cayda de vn cauallo, corriẽdo tras vn oſo, y fue enterrado en la ygleſia colegial de Sancta Maria de Tudela, en las eſpaldas d'el coro. El Rey Don Sãcho no teniendo otros hijos, ni ſuceſſion, vino a fallecer ſin hijos, y dió remate a la linea maſculina d'el Rey Don Garci Ximenez. Algunos auctores hazen mencion de vn cauallero llamado Sire Guillermo, y aun que ambos nõbres ſuyos mas parecen Franceſes que Eſpañoles, eſcriuẽ, ſer hijo baſtardo d'el Rey de Nauarra, que ſegun el tiempo que de ſus coſas ſeñalan, auia de ſer hijo d'eſte Rey Don Sancho, o alomenos hermano, pero antes tengo ſer hijo que hermano. 1199

Por eſcritura d'el mes de Iunio, de la Era de mil y dozientos y treynta y ocho, que es año centeſimo d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y dozientos, parece como en eſte meſmo mes Doña Berenguela infanta de Nauarra, hermana d'eſte Rey Don Sancho, caſó con Ricardo Rey de Ynglaterra, el qual fue el primero de eſte nõbre entre los Reyes de Ynglaterra, pero o eſta data eſtá dañada, o Polydoro Vergilio en la hiſtoria de los Reyes de Ynglaterra, en dezir en fin d'el libro decimo quarto, que en ocho delos Idus de Abril, que es a ſeys dias d'el meſmo mes de eſte año d'el naſcimiento de mil y dozientes, falleció eſte Rey Ricardo. Bien puede ſer q̃ Polydoro tenga algun daño en la cõputacion, y eſtár cierta la eſcritura, que es de vna donacion, que Gonçalo Diaz de Forniellos y ſu hermano Miguel hazen al ſeñor Sanct Millian, y al abad Ferrando, y a ſus monges de la parte q̃ en la yglẽſia el Sanct Felix de Aualos les pertenecia, deziẽdo en la data en lengua Latina. Fecha la carta en la Era de mil y dozieẽtos y treynta y ocho en el mes de Iunio, en el qual mes, el Rey de 1200

Universidad de Deusto
Biblioteca

Ynglaterra caſó con hija de Dõ Sancho Rey de Nauarra. Eſte inſtrumẽto, verdad es, que no declara el nombre d'el Rey de Ynglaterra, pero el Arçobiſpo Dõ Rodrigo, auctor de eſtos tiempos le llama Ricardo enel capitulo veynte y tres d'el libro quinto, y querer dezir que fueſſe Ricardo ſegundo, no ha lugar, por que ſegun el meſmo Polydoro, Ricardo Rey de Ynglaterra, ſegundo d'eſte nombre, començó a reynar en diez y ſeys d'el mes de Iulio d'el año futuro de mil y trezientos y ſetenta y ſiete, que es ciento y ſetenta y ſiete años deſpues. Eſta Reyna Doña Berenguela, hermana d'el Rey Don Sancho, no tuuo hijos d'el Rey Ricardo ſu marido, el qual d'ella ni de otra alguna tampoco dexó ſucesſion, y como queda notado en el capitulo vndecimo d'el libro precedente, eſta Reyna Doña Berenguela acabó ſus dias en vida de grande recogimiento y exemplo en Mayne, villa principal de Francia, cerca d'el ducado de Anjous, patrimonio en eſta ſazon delos Reyes de Ynglaterra.

Capitvlo xvii.

Como las prouincias de Guipuzcoa, y Alaua, y otras tierras deſmembrando ſe de Nauarra, tornaron ala vnion de Caſtilla.

POr las cauſas en los precedentes capitulos notadas, auia guerra entre el Rey Don Sancho y Don Alõſo Rey de Caſtilla, el qual para mejor execucion de ſus intentos, vniendoſe cõ Don Pedro Rey de Aragon, doterminó hazer guerra al Rey Don Sancho, concertando con el Rey de Aragõ, que todo lo q̃ enel reyno de Nauarra adquirieſſen, y ganaſſen, partieſſen a medias. D'eſto el Rey Don Sãcho teniendo noticia, cõſideró como con grande dificilidad podia reſiſtir a ambos Reyes vezinos ſus aduerſarios, a cuya cauſa por buſcar fauor donde quiera para la defenſa de ſu reyno, pues los Principes Catholicos ſus conterraneos le deſamparauan, no ſolo embió ſus enbaxadores a Abẽ Iuceph Miramomelin de Marruecos, de quien la hiſtoria ha hecho mẽcion, mas aun a lo vltimo para mejor ſuceſſo de ſus intẽtos, paſſó en perſona a tierra de Moros. El Miramomelin no queriendo quebrãtar la tregua, poco auia hecha con el Rey de Caſtilla, no le quiſo ayudar, aun q̃ eſcriuẽ el Arçobiſpo Dõ Rodrigo y otros auctores auer le dado grãdes preſentes de joyas, y dineros, y otras riquezas. El viaje q̃ el Rey Dõ Sancho hizo a Africa, algunos eſcriptores cuentan differente, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla ſe notó, deziẽdo, q̃ el Rey Don Sancho, ſiendo Principe valeroſo y fuerte, acordó de yr en perſona a las tierras Africanas, a fauorecer a vn Principe Moro, llamado Muley Abdalla, que era Rey de Tremecen, el qual le auia embiado a rogar le ayudaſſe, por q̃ el Rey de Tunez ſu enemigo, le moleſtaua ſus tierras: y q̃ antes q̃ alla partieſſe, cõſultó el viaje cõ el Rey de Caſtilla, viendoſe ambos Principes en Calaorra, donde el de Caſtilla le perſuadió a lo meſmo, cõfirmandole en ſu determinaciõ y propoſito, por tener en ſu auſencia mejor comodidad de poder ſe vẽgar de las injurias recibidas. D'eſta manera el Rey Don Sancho ſiendo Principe amigo de gloria y honrra, coſa que los Reyes y Principes apetecen mucho en todo tiempo, principalmente en los comienços de ſus reynos, quando la ſangre y grauedad les hierue mas, dizen, que partió para Africa al reyno de Tremecen con mucha infanteria y caualleria de ſu reyno, dexando en el reyno por ſu lugar teniente a vn caualiero, que ſe dezia Alonſo Fernandez de Guendulayn, ſegun todo ſe auia ordenado en cortes, que en la ciudad de Pamplona, para eſte arduo y largo viaje ſe auian celebrado, de donde reſultó eſte camino, conſiderando, que en eſtos tiempos otros Principes Occidentales hazian muy mayores

mayores jornadas haſta yr a Hieruſalem y Egipto por mar y tierra. De eſta manera dizen, que ſallió de Nauarra el Rey Don Sancho, y que atraueſſando los reynos de Aragõ y Valencia, y enbarcando ſe en Alicante, paſſó a Africa, y que llegado a Tremecen, proſiguió la guerra Africana cõ mucha honrra ſuya, y daño de los Tunezinos, haziendo reſtituir al Rey Abdalla las tierras que eran de la juriſdicion de ſu reyno de Tremecen.

ESTA relacion de auer paſſado el Rey Don Sancho, en fauor d'el Rey de Tremecen contra el de Tunez, no ſolo es incierta, pero aun fabuloſa, como en la hiſtoria de Caſtilla queda referido, por que en eſte tiempo no auia Reyes en Tunez, y muy menos en Tremecen, ſegun ſe verá claro en las hiſtorias de los Reyes Moros. La yda d'el Rey Don Sancho a Africa fue, por cauſa de la guerra de los Reyes de Caſtilla y Aragon, deſſeando con ſu preſencia perſonal como-uer al Miramomelin de Marruecos ala guerra contra ſus enemigos, y de ſu yda, que ſallió ſin efecto, le reſultó mas daño, por que en tanto que el eſtaua en el viaje de Africa, el Rey de Caſtilla queriendo vengar las injurias recibidas, con Don Pedro Rey de Aragon congregó ſu exercito, y fue contra Nauarra, y ganaron a Ayuar, y Val de Roncal, que quedarõ al Rey de Aragõ. Deſpues fuerõ los Reyes ſobre Miráda y Ynſura, las quales quedarõ para el Rey de Caſtilla, y con tanto auiendo hecho diuerſos daños en la tierra, tornaron a ſus reynos. En eſte medio adoleció el Rey Don Sancho de vna enfermedad aguda, de que penſaron, que no eſcaparia, la qual vino deſpues a engendrarle cancer, que en toda ſu vida le duró, en mucho detrimento de ſu ſalud. De eſta indiſpuſicion d'el Rey Don Sancho, teniendo certificacion el Rey de Caſtilla, y ſiẽdole referido, no eſcaparia con la vida, como conoſcia, que el Rey Dõ Sancho no dexaua hijos, fue perſuadido de los ſuyos a la conquiſta de Nauarra. Segun en la hiſtoria de Caſtilla ſe referió, no ignóro, lo que ſobre eſte articulo eſcriuen algunos, y muchos platican, que a eſto fue aconſejado por Don Diego Lopez de Haro, ſeñor de Vizcaya, deziendo, que apreſuraſſe la guerra de Nauarra, antes que con gentes de Francia ſe anticipaſſe Don Theobaldo conde de Champaña, ſobrino d'el Rey Don Sancho. Eſta narracion no es de fundamento alguno, ſino contraria a la verdad: por que Theobaldo que agora era conde de Champaña no fue ſobrino d'el Rey Don Sancho, ſino cuñado, marido de la infanta Doña Blanca hermana d'el Rey Don Sancho, ni en eſta ſazon auia naſcido el conde Don Theobaldo ſu hijo, que vino a ſer Rey de Nauarra, como ſe verá en el capitulo ſeguiente. Quando aun fuera eſto verdad, no tuuieran los condes Theobaldos de Champaña en eſte tiempo, por que pretẽder a Nauarra, por ſer biuos los infantes Don Fernando y Don Ramiro, hermanos d'el Rey Don Sancho, que a falta de hijos ſuyos, venian a ſer erederos d'el reyno de Nauarra, preferiendo ſe como varones a la hembra, y auiendo eſtos infantes fallecido en vida d'el Rey ſu hermano, eſpecialmente el infante Don Ramiro, ſiendo Obiſpo de Pamplona, vino deſpues la ſuceſſion de Nauarra a los condes de Champaña, ſegun la hiſtoria manifeſtará todo. El Rey de Caſtilla continuando los pretenſos antiguos ſuyos, y de los Reyes ſus progenitores de la obtencion d'el reyno de Nauarra, ſin aguardar aun al ſuceſſo de la enfermedad d'el Rey Don Sancho, ni mirar, que a falta ſuya quedauan por erederos, los infantes Don Fernando y Don Ramiro, congregó ſus gentes, y boluió a la guerra contra Nauarra, y corrió la prouincia de Alaua en el meſmo año de mil y dozientos, començando deſde el rio Bayas, y puſo cerco ſobre Victoria, la qual en lar-

Universidad de Deusto
Biblioteca

en largos dias ſe defendió valeroſamente, por q̃ ſabida la venida de los Caſtellanos, ſe auian ençerrado dentro muchos naturales de la meſma tierra de Alaua y Nauarra cõ Don Alonſo Fernandez de Guendulayn. Con lo qual y con el alto aſſiẽto d'el pueblo, y tener bué caſtillo, ſe hizo caſi impugnable, ſin que el Rey Dõ Sãcho vinieſſe al ſocorro, ni aũ tuuieſſe auiſo de nada, haſta muy tarde, q̃ ya les faltauã las vituallas y fuerças, cõ los cõtinuos cõbates y eſcaramuças, en las quales dizẽ algunos hiſtoriadores, q̃ ſe halló el Rey de Aragõ en todo el cerco.

CÕTINVANDO el Rey Don Alõſo el aſſidio de Victoria, la prouincia de Guipuzcoa deſſeãdo por muchos reſpectos boluer a la vniõ de la corona de Caſtilla, por deſafueros, q̃ ſegũ por tradiciõ antigua ſe cõſerua entre las gẽtes haſta oy dia, auiã los años paſſados recibido de los Reyes de Nauarra, en cuya vnion auia andado en los ſeteẽta y ſieteẽ años paſſados, ſeguiẽdo en lo proſpero y aduerſo a los Reyes de Nauarra, embio a tratar cõ el Rey Dõ Alõſo ſus intẽtos, y le ſignificarõ, ſi perſonalmẽte fueſſe a cõcertar, y cõuenir la vnion ſuya, ſe apartaria de Nauarra. Eſte negocio ſiẽdo muy deſſeado por el Rey de Caſtilla, luego entro en Guipuzcoa en perſona, dexãdo en ſu lugar en la cõtinuaciõ d'el cerco de Victoria, a Dõ Diego Lopez de Haro, y aſſentarõ ſus coſas, y cõuenios encomẽdãdoſe a la proteciõ ſuya. Para cuyo efecto le entregarõ la tierra, eſpecialmẽte las villas de Sãct Sebaſtiã, y Fuẽterrauia, y la fortaleza y caſtillo de Veloaga, q̃ es en el valle de Ojarçun, q̃ ſon en la frõtera de Frãcia, en cuya tierra cõ eſto hazia el Rey Dõ Alõſo libre entrada para los pretẽſos q̃ le podiã reſultar, eſpecialmẽte en el ducado de Guiayna, patrimonio de Ynglaterra. En la frõtera de Nauarra le dierõ el caſtillo de Athaũ, cõ otras fortalezas, q̃ oy dia eſtán arruinadas, y en la frontera de Alua le dieron el caſtillo de Achoroz d'el valle de Leniz, y en la frontera de Vizcaya el caſtillo de Arraſate, que agora ſe dize Mondragon, y en la meſma frontera le dieron el caſtillo de Heloſua, que en algunas obras por corrupcion de la letra ſe lee Hauſa, cuyas ruynas ſe veen oy dia en la eminẽtiſſima mõtaña ſuya, llamada Heloſua, q̃ eſtá en juriſdicion de la villa de Vergara, llamada en eſta ſazon Ariznoa. D'eſta forma el Rey de Caſtilla obtuuo a la prouincia de Guipuzcoa, ſin ningũ rigor de armas, y en algunas memorias de tal manera ſe refiere eſto, q̃ dizen, auer entrado el Rey Dõ Alonſo en eſta tierra con ſolos veynte de cauallo de ſu ſeruicio. Cõ tã buen ſucceſſo el Rey de Caſtilla boluió cõtento al cerco de Victoria, y de tal manera fueró los cercados apretados, q̃ començandoles a faltar vituallas, y viendo q̃ Guipuzcoa ſe auia encomendado a Caſtilla, vinieron al cabo a tratar de medios. De todo lo q̃ paſſaua, auiſó al Rey Don Sancho Don Garcia Obiſpo de Pamplona, ſegun eſcriue el Arçobiſpo Don Rodrigo, y el Rey reſpondiẽdo, q̃ el alçaua el homenaje a los de Victoria, y que ſe dieſſen al Rey de Caſtilla con los mejores partidos y medios que pudieſſen, y aſſi al Rey Don Alonſo fue entregada Victoria. En cuyo grãde loor refiere Don fray Garcia de Eugui Obiſpo de Bayona, que los cercados no ſe quiſieron rendir, haſta que aun paſſaron diez y ſiete dias, deſpues que ya tenian reſpueſta d'el Rey Don Sãcho, que les alçaua el homenaje. D'eſta manera el Rey de Caſtilla no ſolo vuo a Victoria, mas tambiẽ a Alaua toda, y a las tierras de Araya, ſino fue a Treuiño, y tomó a Irurrita, y deſpues a Marañon, Sancta Cruz de Campeço cõ todo el valle de Campeço, y en la Rioja otras fortalezas. Con eſtos proſperos ſucceſſos d'el Rey de Caſtilla, q̃ tantas tierras y fortalezas auia adquirido parte por fuerça, y parte eſpontaneamente, quedó dende eſte año muy diminuido el reyno de Nauarra, aun q̃ algunos pueblos deſpues tornaron

tornaron al Rey Don Sancho, como ſe notará en ſu lugar.

DESPVES eſte Rey Don Alonſo, queriendoſe moſtrar grato y remũnerador a la prouincia de Guipuzcoa reedificó en las marinas d'ella, las villas de Guetaria y Motrico, las quales fortificó cõ muy buenas murallas y torres, queriendo predominar en el Oceano Cantabrico. En eſtos tiempos Guipuzcoa ſe ſolia llamar y intitular Reyno, ſegun parece por priuilegios y otras antiguas eſcrituras, dadas y concedidas por los antiguos Reyes de Nauarra. Paſſadas eſtas guerras y negocios, eſcriuen, que el Rey Don Sancho teniendo noticia de lo que en ſu reyno paſſaua, tornó a Nauarra por Aragon, auiendo deſembarcado en Cartajena, puerto d'el reyno de Murcia, con mucha riqueza que de Africa traya, y que halló al Rey Don Alonſo, teniendo cerco ſobre Eſtella, y que ſiendo auiſado de ſu venida, ſe retiró a ſu reyno, ſin la auer podido tomar. Segun eſto, ſi el Rey Don Sancho vuiera mas tiempo demorado en Africa, todo el reſto d'el reyno corria riſgo, tanto puede la auſencia y falta de los Principes. Quando el Rey Don Sancho llegado a Nauarra, y conoſció ocularmente, lo que le auian eſcrito, embió a rogar al Rey Dõ Alonſo, le reſtituyeſſe o lo q̃ le auia tomado, deziẽdo, que ſin juſticia ni derecho alguno lo auia hecho, y el Rey de Caſtilla, como poderoſo Principe ſelo differió en reſpueſtas, aun q̃ al cabo, como declarará la hiſtoria, ſe hizo paz entre Nauarra y Caſtilla, pero con mucho daño d'el Rey Don Sancho, y de ſu reyno. Grande deſcrimen ay entre los hiſtoriadores ſobre el año en que paſſaron eſtas coſas: pero por eſcrituras auctenticas d'el archiuo de la madre ygleſia de Pamplona ſe verifica auer paſſado el cerco de Victoria en el año centeſimo, d'el naſcimiento de mil y dozientos, en qual año paſſó aſſi bien lo de Guipuzcoa, por loqual ſeñalé arriba el año meſmo.

CAPITVLO XVIII.

De la ſucceſſion de los condes de Champaña, y Obiſpos de Pamplona, y tregua de Caſtilla, y muerte d'el infante Don Fernando, y paz de Aragon, y guerra que los Reyes de Caſtilla y Leon hizieron a Don Diego Lopez de Haro, y otra ſucceſſion de Obiſpos de Pamplona.

VENIDO el año ſeguiente de mil y dozientos y vno, auiendo ſolos tres años, que gozaua de ſus eſtados, falleció Theobaldo conde de Champaña, y Par de Francia, hijo de Henrique conde de Champaña, Rey que auia ſido de Hieruſalem, y dexó preñada a la condeſa Doña Blanca, infanta de Nauarra ſu muger, la qual parió vn eredero poſthumo, que como el conde Theobaldo ſu padre, ya muerto, fue llamado Don Theobaldo, que fue conde de Champaña y Bria, y Par de Francia. Eſte infante Don Theobaldo, rezien naſcido, fue luego auido y recibido por legitimo eredero d'el condado de Champaña, y los de mas eſtados a el anexos, y como d'el conde Theobaldo ſu padre vino en Francia a eredar el condado de Champaña: aſſi deſpues por la infanta Doña Blanca ſu madre, hermana d'el Rey Dõ Sancho, vino a eredar el reyno de Nauarra, auiendo largos años gozado de los eſtados de Francia. 1201

EN eſtos años paſſados auia ſido Obiſpo de Pamplona Don Garcia, natural de Caſtilla, d'el qual ſe eſcriue auer ſido muy notable paſtor y ſiempre fideliſſimo ſeruidor d'el Rey Don Sancho, y auiendo eſte prelado preſidido en ſu ygleſia en onze años, poco mas o menos: falleció en diez y ſeys d'el mes de Mayo, dia Lunes d'el año de mil y dozientos y cinco, en el pontificado d'el Papa Inocencio tercero. Sucedióle en el obiſpado Don Iuan de Taraçona, natural 1205

Universidad de Deusto
Biblioteca

tural d'el meſmo reyno de Nauarra, ſegũdo d'eſte nombre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona, fue el vigeſimo primo, cuyo põtificado no fue largo. De algunos auctores ſe colige, auer paſſado la enagenacion que las prouincias de Guipuzcoa y Alaua hizieron de la corona de Nauarra algun
1206 tiempo deſpues, ſeñalando por año el de mil y dozientos y ſeys, pero ſin lo q̃ dicho queda, repugna tãbien a ello, el auer paſſado eſtas coſas en tiempo, q̃ Dõ Garcia era Obiſpo de Páplona, como lo confieſſan ellos meſmos, cuya muerte viſto queda, en q̃ tiẽpo, y año, y dia paſſó, y en eſte era Obiſpo Dõ Iuan de Taraçona, como parece por diuerſas eſcrituras auctẽticas de eſtos tiẽpos d'el archiuo de la madre yglеſia de Páplona, y por lo de mas ſe ſeñala el año ſuſo dicho.

PASSADAS eſtas coſas interuenierõ entre el Rey Dõ Sancho, y Dõ Alõſo Rey de Caſtilla muchas perſonas de auctoridad y religion, para los concertar, ſiendo el q̃ mas trabajó en ello el notable prelado Dõ Rodrigo Ximenez, natural d'el reyno de Nauarra, q̃ no tardó en ſer Arcobiſpo de Toledo, por ſer vno de los varones mas ſeñalados en letras, q̃ vuo en ſu tiẽpo en los reynos de Eſpaña. El qual deſpues de largas contiendas ygualó, y cõcertó en treguas de cinco años a los Reyes, por el mes de Octubre d'el año de mil y dozientos y ſiete, y-
1207 endo el Rey Don Sancho a la ciudad de Guadalajara, donde ſe ordenaron los cõciertos y capitulos de reſtituciones de alguna poca parte de lo mucho, que los años paſſados el Rey Dõ Alõſo auia hecho de ſu corona de Caſtilla, poniẽdo otra poca parte en fidelidad por cierto tiempo, aunque cõ todo eſto nunca ſe ſanearon el Rey Don Sancho y ſus ſuceſſores eſtas quiebras enteramente, y los conciertos ſe publicarõ en el año ſeguiente. Mucho me marauillo d'eſte reuerendiſſimo prelado, ſiendo de nacion Nauarro, y teſtigo inſtrumental de todos eſtos negocios, auer paſſado en ſilẽcio lo mas principal de eſtas coſas en ſus hiſtorias, pues como grãde prelado tenia auctoridad de dezir la verdad, y como ſabio tuuiera credito, eſpecialmente eſcriuiendo las en lengua Latina, de que comunmente participã los doctos, q̃ non ſon gentes, que de pocas coſas ſe admirã, como algunos de los de mas, a quienes no ſe deue, ni ſe ſufre, comunicar todos negocios. En la vida d'el Rey Dõ Sãcho el Sabio hizo la hiſtoria mẽciõ d'el infante Don Fernando ſu hijo, hermano menor de eſte Rey Dõ Sancho, y eſte infante de Nauarra no degenerãdo de la ſtirpe Real de dõde deſcendia, fue caualliero muy noble, y de mucha gracia, y admirable hermoſura, y muy eſtimado y amado de los ſuyos. Queriendo el infante Don Fernando regozijar la fieſta d'el glorioſo confeſſor y Pontifice Sanct Nicolas d'eſte año de ſiete, que en toda la Criſtiandad ſuele ſer muy ſolennizada, hallauaſe en Tudela, donde ordenó ciertos juegos de exercicio de armas cõ algunos caualleros mancebos d'el ſeruicio ſuyo, y d'el Rey Dõ Sãcho ſu hermano, y corriendo en la plaça de Tudela en vn cauallo, de tal manera vn puerco, q̃ atrauеſſó, hizo tropeçar al cauallo, q̃ el infante dando con la cabeça en vna coluna de piedra, fue mortalmente deſcalabrado en eſta fieſta ſeys d'el mes de Deziembre, dia Iueues. De eſta deſgracia falleció el infante a los treze dias d'el deſcalabro en Tudela, con verdadera penitencia, en diez y ocho de Deziembre, dia Martes d'eſte año, ſiendo de edad de treynta años, los quales auia gaſtado en mucho exercicio de caualleria y arte militar. Con tal infelicidad quedó el Rey Don Sancho ſin el infante Don Fernando ſu hermano, a quien ſiempre preció y amó mucho, aũ que le reſtó otro hermano, que era el infante Don Ramiro, que ſeguiendo el eſtado eccleſiaſtico, vino en tiempo d'el meſmo Rey, a ſer Obiſpo de Pamplona,

plona, y aun a fallecer en ſus dias Dõ Rodrigo Ximenez, auctor en eſta Chronica muchas vezes citado, vino en el año de mil y dozientos y ocho a aſcender
1208 a la ſilla de la primacia de las Eſpañas de la Sancta yglеſia de Toledo, cuyo arçobiſpado, ſegũ en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcrito, gouernó muchos años con grande gloria y honrra. De ſu pontificado ſe haze aqui cuenta, por auer ſido natural de Nauarra. En eſte meſmo año ſe publicaron las concordias y pazes hechas entre Nauarra y Caſtilla.

ENTRE las de mas coſas, quando el Rey Don Sãcho fue a Caſtilla a la ciudad de Guadalajara, ſe ordenó, que Don Alonſo Rey de Caſtilla trabajaria con Don Pedro Rey de Aragon, de poner paz entre los reynos de Nauarra y Aragon, lo qual ſegun el concierto puſo el por obra, aſſi por cumplir ſu palabra, como por que ſe le acercaua el tiempo de la tregua que tenia con los Moros Almohades ſeñores de Marruecos y de los Moros de Eſpaña, deſſeando, que todos los Reyes Chriſtianos de Eſpaña vniendoſe, boluieſſen el roſtro y fuerças d'el Chriſtiano poder contra los enemigos de nueſtra ſancta fe. Trabajó tãto el Rey de Caſtilla en eſto, que no paró, haſta concordar al Rey Don Sancho, y al Rey Don Pedro. Los quales para mejor expedicion d'el negocio, viendoſe en vn campo cerca de Mallen, puſieron ſus pazes y amor, y muy firme concordia en quatro de Iunio dia Iueues, d'el año de mil y dozientos y nueue. En
1209 mayor amor y firmeza de reconciliacion el Rey Don Sancho preſtó al Rey de Aragon veynte mil Marauidis de oro, dandole el Rey de Aragon en prendas las villas y caſtillos de Gallur, Pitilla, Pina y Eſco, que fueron puеſtos en poder de Don Ximeno de Rada, con condicion, que ſi para la fieſta primera de Nauidad el Rey de Aragon no pagaſſe los veynte mil Marauidis de oro, que Don Ximeno de Rada los entregaſſe al Rey Don Sancho, y el los tuuieſſe y gozaſſe como ſuyos, haſta que realmente le fueſſe hecha la paga, y que entonces el Rey Don Sancho los reſtituyeſſe al Rey Don Pedro, o a ſus ſuceſſores. Eſta paz d'el año preſente fue firme y ſegura, y ceſſaron las largas guerras y contiendas, que auia auido entre Nauarros y Aragoneſes en tanta largueza de años, que fueron ſeſenta y cinco, deſde que por muerte d'el Rey Don Alonſo el Batallador, ſe diuidieron los reynos de Nauarra y Aragon, por que puеſto caſo, que algunas vezes ſe hazian treguas, y otras maneras de conuenios, luego tornauan a la guerra: pero deſde eſte año en adelante entre los Reyes de Nauarra y Aragon, no ſolo vuo todo buen amor y hermandad de Principes vezinos en largos dias, mas aun los vnos a los otros en grande conformidad y beneuolencia ſe ayudaron contra los Reyes de Caſtilla.

EN eſtos meſmos dias vuo diferencias y guerras entre Don Alonſo decimo d'eſte nombre Rey de Leon, y ſu madraſtra la Reyna Doña Vrraca Lopez, a quien el Rey Don Alonſo ſu antenado le queria quitar las tierras, que ſu marido Don Fernando Rey de Leon le auia dado en arras. En eſtas contenciones Don Diego Lopez de Haro ſeñor de Vizcaya fauorecia a la Reyna biuda, que ſu hermana era, y lo meſmo hazia Don Alonſo Rey de Caſtilla a Don Alonſo Rey de Leon, que fuera de ſer le primo, auia ſido yerno ſuyo, y tenia ſuceſſion de ſu hija. Tanto hizieron los dos Reyes Don Alonſos, ſuegro y yerno, que echando de Caſtilla y Leon a Don Diego Lopez, le compelieron a huyr al reyno de Nauarra, de donde por el daño continuo, que hazia a los Caſtellanos, veniendo ambos Reyes, vuieron cierto rencuentro, o batalla cerca de Eſtella, y en ella ſiendo vencido, le compelieron a encerrarſe dentro en Eſtella. La

qual

Universidad de Deusto
Biblioteca

qual no pudiendo tomar los Reyes, dexando al cerco, fueron a Alfaro, donde ſe vieron el Rey Don Sancho y los Reyes de Caſtilla, Leon y Aragon a inſtáncia de Doña Sancha, Reyna de Aragon, madre d'el Rey Don Pedro. Eſta Reyna hizo, y trabajó tāto, q̄ recōciliō, y reduzió a amor a todos quatro Reyes, dexādo ſin amparo y abrigo de ninguno d'ellos a Dō Diego Lopez, el qual por eſto ſe fue a Valencia a los Moros, y de alli paſſó a Africa al Rey de Marruecos.

1211 VENIDO el año de mil, y dozientos y onze Don Iuan de Taraçona obiſpo de Pamplona falleció en dos dias d'el mes de Septiembre, dia Viernes, de eſte año, en el pontificado d'el Papa Inocencio tercero, auiendo regido a ſu y gleſia en ſiete años, poco mas o menos. Sucedióle en la ſilla Don Sparrago, vnico de eſte nombre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona fue el vigeſimo ſegundo, que adminiſtró en poco tiempo a eſta dioceſi.

CAPITVLO XIX.

Como el Rey Don Sancho ſe halló en la ſancta baralla de las Nauas de Toloſa, y principio de las armas Reales de las cadenas, y rebueltas de la ciudad de Pamplona, y paz que ſe reualidò con Aragon, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y obiſpado d'el infante Don Ramiro, y ſucceſſion de los condes de Fox.

1212 POR el mes de Iunio d'el año ſeguiente de mil y dozientos y doze, Dō Alonſo Rey de Caſtilla ſallió de la ciudad de Toledo a la ſancta guerra contra Moros con el poder y grandeza de los reynos de Caſtilla y Toledo, y los de mas eſtados ſuyos, donde tambien yua Don Pedro Rey de Aragon con grande exercito de ſus reynos, y cō ellos algunas gentes de Portugal. Fuera de eſtos, ſegun eſcriue el Arcobiſpo Don Rodrigo Ximenez, q̄ a todo fue preſente, yuan ciento y diez mil conbatientes de diuerſas naciones de la Europa, aſſi de pie como de a cauallo, ſin las otras gentes de Eſpaña, pero por otras relaciones ſe halla auer ſido los eſtrangeros cinquēta mil infantes, y doze mil de cauallo. En viaje tan ſancto y catholico no queriendo el Rey Don Sancho ſer auſente, adonde caſi de todas las naciones de la Europa concurrian los Chriſtianos a ganar la ſancta Cruzada y grandes indulgencias, que el Papa Inocencio tercero auia concedido, a todos los que en eſta guerra d'el Señor fueſſen preſentes, como Catholico Principe y muy eſtrenuo en la diſciplina militar, oluidando las quiebras y enojos paſſados, que contra el Rey de Caſtilla tenia, y deſſeando ſeruir a nueſtro Señor, y ganar la ſancta Cruzada, juntó las gentes de ſu reyno, que con el meſmo deſſeo ſe mouieron a ello, auiendoſe primero embiado a ofrecer para el ſancto viaje al Rey de Caſtilla, auctor principal de la expedicion catholica. De los caualleros los mas ſeñalados fueron Gomez Garces de Agoncillo, que fue alferez d'el pendon y eſtandarte Real, y Don Garcia Almorauid, Don Pero Martinez de Leet, y Don Pero Garces de Arroniz, de quienes la chronica General haze particular mencion, aunque ſus nombres andan alli algo corruptos. Sin eſtos fuerō Dō Sācho Fernandez de Montagudo, Don Pero Martinez de Subica, Don Martin de Milagro, Don Garcia Ximenez de Varriz, y Don Guillen Roldouin, Dō Garcia Garces de Aoyz, y Don Pedro Ximenez de Olleta, y Don Ximeno de Ayuar, y otros muchos caualleros y hijos dalgo, y muchas perſonas eccleſiaſticas y de religiones d'el reyno, que con deſſeo de ganar la ſancta indulgencia, y ſeruir al Rey Don Sancho yuan. Sin las gentes de las ciudades, y villas y lugares y cendeas d'el reyno, lleuaua el Rey Don Sancho gentes de otras partes, tomando las a ſu ſueldo.

DE eſta manera con muy buen exercito de caualleria y infanteria muy ſuelta, entró el Rey Don Sancho en el reyno de Caſtilla, yendo todos cruce ſignatos, lleuando en ſus pechos la inſignia ſalutifera de la ſancta Cruz, determinados de recibir martyrio por el augmēto de nueſtra ſancta Fe Catholica, y eſtirpacion de la ſecta de Mahoma, y a grandes jornadas alcançó a los Reyes de Caſtilla y Aragon en Alarcos, veynte leguas mas alla de Toledo, vna legua mas adelante de donde agora es la ciudad de Ciudad Real, auiēdo los Reyes de Caſtilla y Aragon ganado de Moros algunas tierras y fortalezas. Los auctores q̄ refieren auer llegado antes el Rey Don Sancho, reciben engaño, por que el Arçobiſpo Don Rodrigo que en eſta guerra fue preſente, dize muy claro, auer alcançado a los Reyes de Caſtilla y Aragon en Alarcos. Los eſtrangeros, ecepto muy pocos, auian buelto a ſus tierras deſde la villa de Calatraua, y por eſto ſiendo la llegada d'el Rey Don Sancho y de ſu exercito mas oportuna y neceſſaria, fue tanto mayor la alegria de los Reyes Chriſtianos, y de ſus capitanes y gētes, ſaneando ſe con eſto mucha parte de la falta q̄ los eſtrāgeros podian hazer en eſta ſancta guerra. Las coſas que en eſte viaje paſſarō, quedan eſcritas ſumariamēte en la hiſtoria de Caſtilla, en la vida d'eſte Rey Don Alōſo el noueno, y por tanto remitiendo me a lo q̄ alli queda eſcrito, diré aqui ſolamente, q̄ los tres Reyes de Nauarra, y Caſtilla, y Aragō vinieron a batalla con los Moros, en diez y ſeys de Iulio, dia Lunes, d'el dicho año de doze, en la qual no ſolo vēcieron a ſu Rey Mahomad, llamado el Verde, que era Miramomelin de los Moros de Africa y Eſpaña, mas aun le mataron caſi dozientos mil hombres de pie y de a cauallo. Eſta muy grāde y ſancta victoria muchas ygleſias de Eſpaña celebran cada año en el meſmo dia diez y ſeys de Iulio con nōbre de Triumphū Crucis, y en eſpecial la ſoleniza la ſancta ygleſia de Toledo, ſacando oy dia, y poniendo entre los dos coros muchas vanderas y pendones que de Moros ſe ganaron en eſta batalla, que fue la mayor que vuo entre Chriſtianos y Moros, deſpues que los Moros entraron en Eſpaña.

ENTRE los de mas eſquadrones de Moros auia vno muy grande, y en el qual, ſegū autenticos auctores affirman, eſtauan muchos Moros ligados vnos con otros, para que, como el Arçobiſpo Don Rodrigo eſcriue, ſin eſperāça de la huyda, peleaſſen por la victoria, y ſobre eſto la hiſtoria General, y otros auctores dizen, que eſtas ligaduras erā de cadenas, y q̄ en eſte eſquadrō eſtaua el Rey Mahomad en vn cerro alto en vna riquiſſima tiēda colarada, hecha a modo de atrio y inſigne portada. Eſta meſma hiſtoria dize, y lo meſmo ſe eſcriue en otros auctores, q̄ fue de los primeros el Rey Don Sancho, en romper eſte palenque y cerralle fuerte de las cadenas, que era la mayor fortaleza y propugnaculo de todo el exercito de los Moros, y en eſto ſe ſeñalaron mucho los Nauarros, de los quales affirma el Arçobiſpo Dō Rodrigo, auer eſtado muy fuertes en la batalla, y que en el alcance hizieron mucho daño en los Moros. D'eſto ſe infiere claro, que mas curaron de la victoria, que de la preſa. El Rey Don Sancho y ſus gentes auian eſtado en la ſancta batalla a la parte derecha d'el eſquadron d'el Rey Don Alonſo, ſiendo acompañados de las gentes de los conſejos de las ciudades de Auila, y Segouia, y villa de Medina d'el Campo. Algunos auctores dizen, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla ſe apuntó, que quando Don Diego Lopez de Haro, ſeñor de Vizcaya, por mandado d'el Rey Don Alonſo repartió entre los tres Reyes Chriſtianos el deſpojo y preſa de eſta batalla, que fue de muy grande valor, ſeñaló al Rey Don Sancho 1238

Universidad de Deusto
Biblioteca

quanta riqueza y despojo en aquel esquadrõ de las cadenas se halló, por lo qual el Rey Don Sancho, segun todas las historias de Nauarra, y antigua tradicion hasta agora conseruada en el reyno, dexadas las deuisas, insignias y armas de los Reyes sus predecessores, tomó por armas las cadenas cruzadas en campo colorado, que oy dia trae el reyno de Nauarra por sus deuisas y armas Reales, en recordacion y significacion d'esta tan triumphal victoria, de sancta batalla, que fue vna de las muy grandes, que en el mundo vuo, y despues ha auido. Escriuen algunos auctores, que hasta aqui los Reyes de Nauarra passados, trayan vn escudo colorado, y no señalan deuisas, ni no solo el escudo cosa sin proporcion. Auida tan celestial y diuina victoria, despues que ganaron algunos pueblos en la Andaluzia, retiraronse los tres Reyes por las grãdes enfermedades, en que el exercito sobre vinieron, y assi el Rey Don Sancho tornó con mucha riqueza y honrra a su reyno, y por que en este viaje ayudó al Rey de Castilla en tiempo de tanta necessidad, le restituyó quatorze castillos, de los que los años passados le auia tomado.

Vna abreuiada historia de Nauarra dize, que a demas de la grande cadena de hierro con que estaua rodeado el esquadron d'el Miramomelin, auia dẽtro en la tienda principal, vna red de hierro muy espesa, a manera de canzel, o rexa pequeña, a donde venian ajuntar se todos los cabos de las cadenas, y que en medio d'este canzel auia vna rica esmeralda, por lo qual el Rey Don Sancho con las cadenas tomó por deuisa aquella esmeralda azul, segun oy dia se pone en estas armas Reales. Tambien escriuen, que este canzel de hierro, y mucha parte de las cadenas traxó el Rey Don Sancho a Nauarra, donde partió la cadena a muchos caualleros, que en este viaje y sancta batalla se hallaron cõ el, para que las guardassen en memoria y recordacion d'este glorioso triumpho, pero la mayor parte suya se platica entre varones curiosos, auer la partido entre la yglesia cathedral de Pamplona, y la de Roncesualles. Assi muchas personas leydas en antiguedades affirman, que la red de hierro, que está en Sancta Maria de Roncesualles en el circuito de la sepultura d'el Rey Don Sancho, ser esta mesma, y que parte d'ella está en la yglesia mayor de Pamplona en vna capilla, que en su claostra me mostró Don Francisco Cruzat, arcidiano d'el val Donsella, que es dignidad de la mesma yglesia, el qual, como persona muy curiosa, y no menos virtuosa, me ha comunicado siempre todo lo que ha podido descubrir de antiguedades de su patria, y sobre todo de su yglesia de Pamplona.

Quando el Rey Don Sancho el Fuerte boluió a su reyno, halló que en su ausencia se auian hecho muchos males en el, especialmente en la ciudad de Pãplona entre los d'el Burgo de Sanct Cernin, y los d'el Burgo de Sanct Miguel, y Nauarreria, de la mesma ciudad, por causa de las moças, que reñieron vnas con otras, hasta que cada Burgo fauoreciendo a las suyas, vuo muchos descalabros. El Rey llegado a Pamplona, pusolos en la mejor concordia que pudo, y para obuiar inconuenientes, escriuen, que vino con el tiempo a rogar a Don Iayme Rey de Aragõ le vendiese por su vida las villas de Adenus, Castelfabib, Ferrera, Ferrelon, y Calatamor, para tener frontera con los Moros, assi por ocupar a los suyos en guerras contra infieles, como por embiar a estos pueblos en presidio muchos mancebos, que reboluian a Pamplona y otras tierras. Lo qual andando el tiempo, poniendose por obra, cessaron por algunos años los escandalos y dissensiones, y el Rey Don Sancho de aqui adelante

lante siempre biuió en el castillo de Tudela, donde se encerró de tal manera, que no se dexaua comunicar sino de sus criados, por lo qual vino a tener el segundo cognomento de Encerrado, salliendo fuera pocas vezes, si no era con mucha necessidad. Para reparar los daños passados y futuros, no sido bastante remedio lo hecho, de tal manera se tornó a inflamar el fuego domestico, por mal tratamiento que hizieron los mochachos d'el Burgo de la poblacion a los de Sanct Cernin, que venidos a nueue pendencia, que mejor se puede llamar batalla ciuil, no solo con fuego fueron quemadas muchas casas, mas aun murieron ochocientas personas, y entre ellas quinientas donzellas, y la ciudad de Pamplona estuuo en condicion de perecer en aquel dia. Quando el Rey Don Sancho supo esta desgracia tan grande, vino a mucha diligencia a Pamplona, a donde por medio de ciertos caualleros, que por ambas partes dieron fe de passar, por lo que el mesmo Rey y el infante Don Ramiro su hermano determinassen y mandassen, los reconcilió, y concertó, haziendo cessar tanto mal, como se esperaua.

En el año de mil y dozientos y treze, por el mes de Septiembre mataron 1213
en Francia en vna batalla al dicho Don Pedro Rey de Aragon, y por su muerte quedó sucessor d'el reyno, su hijo, el dicho Don Iayme, primeró de este nombre, cognominado el Conquistador, octauo Rey de Aragon, el qual a la sazon siendo de tierna edad, se hallaua en poder de Simon conde de Monfort, cauallero Frances, con quien el Rey Don Pedro vuo la batalla en que murió. Por la muerte d'el Rey Don Pedro, y detencion d'el nueuo Rey Don Iayme, que en Carcasona se criaua, auiendo en el reyno de Aragon grandes nouedades y turbaciones, començaron en las fronteras de Nauarra y Aragon a recatar se los vnos de los otros, y a cessar los tratos, y comercios, y entradas, que d'el vn reyno al otro solian hazer las gentes con sus negocios, pero no se halla, que vuiesse auido ninguna guerra, o mal, o daño que se hiziessen. Para obuiar a los que resultar pudieran, passados algunos dias, el Rey Don Sancho, y los que gouernauan la ciudad de Çaragoça, començaron a entender en sus tratos de conuenios, los quales se ordenaron en el año de mil y dozientos y quatorze, concertando, que libremente las gentes 1214
d'el vn reyno pudiessen entrar en el d'el otro, a qualesquier negocios y comercios, y que no se pudiessen hazer guerra, sin que en ella interuenie sse el Rey Dõ Iayme. Sossegadas assi estas nouedades, vuo adelante toda quietud, conseruandose la paz, que en tiempo de Don Pedro Rey de Aragon se concertó, y despues sucedieron los conuenios entre el Rey Don Sancho, y el Rey Dõ Iayme, el qual para pacificar a Pamplona, le dió las tierras de las fronteras de los Moros arriba señaladas.

En este mesmo año de quatorze Don Sparrago Obispo de Pamplona auiendo tres años, poco mas o menos, que regia su yglesia de Pamplona, ascendió a ser Arcobispo de Tarragona, a la qual en estos dias era sufraganea la de Pamplona. En cuya yglesia vino a ser Obispo Don Guillẽ segũdo, de nacion Frances, que en el numero nuestro es vigesimo tercio Obispo, el qual por la libertad de la yglesia, descomulgó al Rey Don Sancho en pleno synodo, y duró el entredicho en diez meses.

Venido el año de mil y dozietos y diez y nueue, el Rey Dõ Sancho en el 1219
mes de Abril dió a los de la villa de Viana sus fueros y costũbres, en q̃ auian de biuir, señaladoles, que en cada año le vuiessen de pagar por cada casa vn sueldo

Universidad de Deusto
Biblioteca

de la moneda d'este tiempo, y por que esta villa cae en la frontera de Castilla, a vna legua de Logroño, se nos ofrecerá en el progresso d'esta historia hablar d'ella diuersas vezes, y la data d'esta escritura es de la Era de mil y dozientos y cinquenta y siete por Abril, que es este año de mil y dozientos y diez nueue d'el nascimiento.

Don Guillé, Obispo de Páplona, auiédo cinco años, poco mas o menos, q̃ a su yglesia regia, falleció en veynte y dos de Agosto dia Iueues d'este año de diez y nueue en el pōtificado d'el Papa Honorio tercero, sucessor de Inocencio tercero. Sucedióle en el obispado Don Ramiro, vnico d'este nombre, infante de Nauarra, a quien algunos llaman Remigio, que es vn mesmo nombre, que en el numero nuestro es el vigesimo quarto Obispo de Páplona, que fue hijo d'el Rey Don Sancho el Sabio. Fue tan caritatiuo prelado, que todo quanto tenia, daua a pobres, y el omnipotente Dios tanto mas le abūdaua, quanto el era mas copioso en sus limosnas.

Veniendo agora a los condes de Fox, Ramon Roger conde de Fox, a-
1222 uiendo gozado d'el condado treynta y cinco años, falleció en el año de mil y dozientos y veynte y dos, siendo de edad de setenta y dos años, y sucedióle en el condado su hijo Roger Bernardo, cognominado Magno, sexto conde de Fox, hombre de edad de treynta y seys años. El qual fue casado con la condesa Madama Brunixenda, de nacion Española de quien vuo a su hijo Roger, que en el condado le sucedió. Fue este conde Roger Bernardo en algun tiempo grande fauorecedor de aquellos herejes de Francia, llamados Albigenses, q̃ juntamẽte con Ramō vltimo cōde de Tolosa los fauoreció cō largas guerras, y despues ambos condes se reconciliaron a la Yglesia, siendo este Don Ramon el vltimo conde de Tolosa, y en tiempo de Sanct Luys Rey de Francia, teniendo fin los señores de este estado, vino el condado de Tolosa, a encorporarse en la corona de Francia.

1223 Venido el año de mil y dozientos y veynte y tres, Philipe Rey de Francia falleció de quartanas en Mante, auiendo reynado quarenta y tres años, y fue enterrado en Sanct Dionysio, y sucedióle en los reynos su hijo Luys, que segun la comun cuenta, es contado por octauo d'este nombre, el qual fue muy excelente Principe y acerrimo flagello de los herejes Albigenses, y en vida d'el Rey Philipe su padre casó con Doña Blanca infanta de Castilla, hija de Don Alonso Rey de Castilla, noueno d'este nombre, cognominado el Noble, que fue el que venció la d'el puerto d'el Muradal, y d'esta infanta de Castilla Doña Blanca, Reyna de Francia su muger, vuo el Rey Luys entre otros hijos, al sancto Rey Luys su hijo, que en los reynos le sucedió. Fue poco el tiempo d'el Rey Luys, por que auiendo reynado solos tres años, falleció en Monpensier
1226 en el año de mil y dozientos y veynte y seys en doze de Nouiembre, y fue enterrado en Sanct Dionysio, y sucedióle en los reynos su hijo el Sancto Rey Luys, segun la comun cuenta, noueno d'este nombre entre los Christianissimos Reyes de Francia. El Sancto Rey Luys quedando de pocos años, tomó la gouernacion d'el reyno de Francia su madre la biuda Reyna Doña Blāca, que al bienauenturado Rey su hijo dió a criar a los religiosos de las ordenes de Sancto Domingo y Sanct Francisco, de quienes fue enseñado en cosas de mucha sanctidad y religion, como despues lo mostró en obras el sancto Rey su discipulo. En el principio de su reyno muchos señores de Francia hizieron grādes assonadas de guerras, hasta traer en su fauor a los Ynglefes, deziendo

ziendo, que no auian de ser gouernados de muger, pero la Reyna Doña Blāca, con animo de Princesa Española lo remedió con mano armada, y quedó con la gouernacion de los reynos de Francia.

Capitvlo xx.

De la succession de los Obispos de Pamplona, y filiaciones que vuo entre el Rey Don Sancho, y Don Iayme Rey de Aragon, y lo de mas hasta la muerte d'el Rey Don Sancho.

En veynte y dos d'el mes de Hebrero d'el año seguiēte d'el nascimiēto de nuestro Señor de mil y doziētos y veynte y ocho, dia Martes, fiesta 1228
de la Cathedra de Sāct Pedro, fālleció Dō Ramiro Obispo de Páplona, infante de Nauarra, en el pontificado d'el Papa Gregorio noueno, sucessor de Honorio tercio, auiendo siete años poco mas o menos regido su yglesia de Pamplona. A cuya prelacia ascendió Don Pedro Ramirez de Piedrola, natural d'el mesmo reyno, tercero de los d'este nombre, que fue vigesimo quinto Obispo de Pamplona en nuestro numero, al qual y a su yglesia el dicho Papa Gregorio recibió con todos sus ministros y bienes en la Fe y protecion de los bienauenturados Apostoles Sanct Pedro, y Sanct Pablo y suya, por su bula dada en Sanct Iuan de Letran en treynta de Enero d'el año quarto de su pontificado, que fue el de mil y dozientos y treynta y vno. 1231

Durante estas cosas, Don Lope Diaz de Haro señor de Vizcaya, hijo de Don Diego Lopez, que por muerte d'el padre vino a ser señor de Vizcaya, corrió a algunas tierras de Nauarra por la parte de la Rioja, donde el mesmo tenia tierras, y con fauor que Don Fernando tercero d'este nombre Rey de Castilla le dió, tomó algunas fortalezas. En estos dias Don Theobaldo conde de Champaña començó tratos y intelligencias secretas con algunos caualleros de Nauarra, por suceder en el reyno en vida al Rey Don Sancho, pareciendole, q̃ por estár tan impedido de la persona el Rey su tio, seria parte para obtener esto. D'estas cosas teniendo el Rey Don Sancho mucho sentimiento, viendo, que los Castellanos no contentos de las cosas passadas, le hazian mucho daño, y que por otra parte el conde de Champaña su sobrino, perdiendole el respecto y reuerencia deuida, intentaua semejantes cosas, embió a tratar con Don Iayme Rey de Aragon, se llegasse hasta Tudela a negocios, que le cumplian, significandole, que por la lision de su persona estár el mesmo impedido, no podia sallir fuera. El Rey Don Iayme vino con mucho acompañamiēto a Tudela, siendo con demostracion de grande contentamiento recibido d'el Rey Don Sancho, el qual por la indispusicion de su persona, dexādo de baxar al pueblo, se vieron los Reyes en el castillo, donde el Rey Don Sancho biuia. Despues los Reyes veniendo con interuencion de sus caualleros a tratar de negocios, el Rey Don Sancho le significó la causa de su venida, y voluntad q̃ tenia de la concordia y vnion de los reynos de Nauarra y Aragon, como en los tiēpos antiguos solia. Auiēdo sobre esto platicado y tratado largo, represēntó le tābien los agrauios q̃ en los años passados, auia recibido su reyno d'el poder y violencia de los Reyes de Castilla, por las differencias de Nauarra y Aragō, y los efectos que podian hazer con la vnion de las fuerças de ambos reynos en la recuperacion de las quiebras passadas, dando le tambien a entender el sentimiento, que tenia de los tratos y desobediencias d'el conde de Champaña su sobrino, queriendo en vida suya reynar en Nauarra. El Rey Don Iayme, en cuyo vtil y beneplacito resultauan estas cosas, como era sabio Principe, de tal manera sallió al Rey

Don Sancho al condescendimiento de su voluntad, que en dos d'el mes de Hebrero, dia Domingo, d'este año de treynta y vno concordaron vna reciproca filiacion, tomando el Rey Don Sancho por hijos y erederos d'el reyno de Nauarra al Rey Don Iayme y al infante Don Alonso su hijo, si fallecieste antes que ellos, y si ellos muriessen primero, tomando por la mesma forma por eredero de Aragon al Rey Don Sancho. En esto auentajó mucho su negocio el Rey Don Iayme: por que él era Principe de edad de florenciente juuentud, y el infante su hijo mochacho, y el Rey Don Sancho tenia sesenta y ocho años, allende de estar tan lisiado y crasso. Concordaron tambien en la guerra de Castilla, assentando, que para el mes de Mayo d'el año seguiente ambos Reyes tuuiessen adereçadas sus gentes, para entrar en Castilla, dõde el Rey Dõ Sancho desseaua cobrar las tierras de la Rioja, y Bureba, y tambien Alaua y Guipuzcoa, la qual desseaua mucho, por que su reyno dẽ de la enagenaciõ suya, carecia de pueblos maritimos, cosa muy necessaria y oportuna para todo poderio y dominio Real. Los juramentos se hizieron por los Reyes en quatro de Abril, dia Viernes, d'este año, siẽdo los q̃ de parte d'el Rey Don Sancho principalmente interuenieron, y trataro̅ de estas filiaciones, y de lo de mas, Pedro Eximenez de Valtierra, Aznar de Vilana, Don Martin de Milagro, Don Guillẽ justicia de Tudela, y Don Arnaldo alcalde de Sanguesa, caualleros de Nauarra, y los q̃ de parte suya juraron, fueron Don Sancho Fernandez de Montagudo, Don Iuan Perez de Baztan, Dõ Pedro Martinez de Subica, Dõ Pedro Martinez de Leet, Don Ximeno de Ayuar, Don Pedro Iordan, Don Garcia Garces de Aoyz, Don Lope Garces de Arci, Dõ Miguel de Guerrez, Don Garcia Ximenez de Varaiz, Don Pedro Garces de Arroniz, y Dõ Pedro Ximez de Olleta. Tãbien juraron las villas d'el reyno, de cada pueblo seys procuradores, y la mesma filiacion juraro̅ el Rey Dõ Iayme, y muchos caualleros de sus reynos. Los q̃ erá d'el consejo d'el Rey Dõ Sancho, y mas priuauan en estos dias, erá Dõ Garcia Almorauid, y Don Sãcho Fernãdez de Montagudo, y Don Guillen Baldouin, y Dõ Guillen justicia de Tudela, q̃ eran de su priuança. Para la guerra de Castilla pudiera hazer el Rey Don Sancho mucha gente, por que auiendo biuido mucho, y siendo de condicion no gastador, auia juntado muy grandes y crecidos theſoros de moneda, de laqual el Rey Dõ Sancho prestó al Rey Dõ Iayme cient mil Sueldos, dandole en prendas a Herrera, Peña Redonda, Ferrelló y la Faxina. Auiendo ordenado las cosas de la guerra, en que el Rey Don Sancho por la larga experiencia y pratica era muy sabio, boluió el Rey Dõ Iayme a Aragõ, pero al Rey Dõ Sãcho no sabiẽdo gastar sus theſoros, dañaua sus negocios. Cõcluydas estas y otras muchas cosas, siẽdo jurado el Rey Dõ Iayme en Nauarra por eredero, y el Rey Don Sancho para Aragon y Cathaluña, y auiẽdo hecho sus gentes, para la empresa futura, offrecióse al Rey Don Iayme guerra en la ysla de Mallorca, donde sele auian rebelado los Moros, y auia fama, que el Rey de Tunez venia sobre ella, por loqual dexando la guerra que contra Castilla se auia de hazer, passó el Rey Don Iayme a Mallorca, a dar cobro en lo suyo, cessando por esto la grande guerra que se esperaua, por que el Rey Don Sancho solo, no se tuuo por parte para tan de veras intentar la guerra de Castilla, continuandose en lo de mas la guerra començada, sin mucho furor d'el poder de los reynos. Por lo qual fue grande la indignacion, que el Rey Don Sancho tomó contra el Rey Don Iayme, no teniendo por de ningun efecto las filiaciones y conciertos passados, y de todo auisaron al Rey

Rey Don Iayme algunos caualleros seruidores suyos, y no fieles al Rey Don Sancho su señor especialmente Don Pedro Ximenez de Valtierra. El Rey de Aragon concluydos los negocios de Mallorca boluiendo a Tudela para proseguir la guerra, que entre Nauarros y Castellanos se hazia, siendo general de los Nauarros Don Garcia Almorauid, y de los Castellanos Don Lope Diaz de Haro, señor de Vizcaya, quisiera dar satisfacion de lo passado al Rey Don Sancho, y tomar nueuo assiento para la guerra, pero el Rey Don Sancho no solo quiso dar oydos, a lo que el Rey Don Iayme, offreciendo de nueuo dos mil de cauallo para la guerra, queria con el comunicar, mas aun no quiso bien proueer en lo que en las fronteras de Castilla hazian sus capitanes. De los quales Don Garcia Almorauid y Iuã Perez de Baztan, aunque le embiarõ a pedir dozientos de cauallo, offreciendo de dar assi la batalla a Don Lope Diaz de Haro, no se pudo acabar con su pesada condicion, ni aun en los primeros quatro dias el mensajero, que era vn cauallero de Don Garcia Almorauid, pudo auer entrada para hablar al Rey Don Sancho. Viendo el Rey Don Iayme estas cosas, boluió desabrido para su reyno, quedando los dos Reyes muy discordes.

VENIDO el ano seguiente de mil y dozientos y treynta y dos en siete d'el mes de Iulio dia Miercoles mediante cõpromiso, hizo el Rey Don Sancho apaziguarlas rebueltas y sediciones de Pãplona, q̃ tantos dias auian durado, aunq̃ por esto no fueron tan quietos sus animos, que despues no tuuiessen muchas differencias y escandalos, pero de presente sosegaron algo, en virtud de la sentẽcia de los arbitros, a lo qual ayudó la mucha diligencia, que en ello hizo poner el Rey Don Sancho. El qual los dias que de vida le restaron, gastó en su ordinaria estancia d'el castillo de Tudela, y en su senectud con la enfermedad de cancer que tenia en la pierna, y la sobrada crasedad y carga de sus carnes, hizo se tan pesado y inconportable de condicion, que era cosa dificil, poder le agradar y seruir a gusto suyo, sentiendo lo mucho sus criados de camara, de los quales a algunos eredó en la mesma ciudad de Tudela, y tambien en otras d'el reyno. El qual desde sus dias quedó muy disminuydo, por causa de los Reyes de Castilla, que siempre pretendian tener acion al reyno de Nauarra, no queriendo jamas perder este reclamo. D'estas cosas quedó tan sentido el Rey Don Sancho, que d'el grande enojo haziendo se mas triste y pesado, por ver se frustrado de sus intentos, vino a caer en larga enfermedad, de la qual le sobreuino la muerte, auiendo treynta y nueue años y nueue meses y diez dias que reynaua. Falleció en su vltima auitacion d'el castillo de Tudela en siete d'el mes de Abril, dia Viernes, d'el año de mil y dozientos y treynta y quarto, y fue enterrado en el monesterio Real de los canonigos de Sancta Maria de Roncesualles, que el mesmo auia fundado, y dotado. 1232 1234

Universidad de Deusto
Biblioteca

LIBRO VIGESIMO

QVINTO DEL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'España, donde se escriuen las historias de los dos Reyes, Don Theobaldo y Don Henrique, que en Nauarra reynaron, con vn breue discurso de todos los Reyes de Francia, hasta el Rey Don Philipe el Hermoso.

HISTORIA DE DON THOBALDO EL MAYOR, vigesimo segundo Rey de Nauarra, y conde de Champaña, primer Rey que por linea materna reyno en Nauarra.

CAPITVLO I.

Como el Rey Don Theobaldo vino a Nauarra, y fue alçado por Rey, y que Don Iayme Rey de Aragon cessó por agora de los pretensos de Nauarra.

Esto fue en la Era de 1272

DON Theobaldo, primero d'este nombre, cognominado el Mayor, sucedió al Rey Don Sancho el Fuerte tio suyo en el dicho año d'el nascimiento de mil y dozientos y treynta y quatro, siendo de edad de treynta y tres años. Segun diuersas historias de Nauarra, sucedió en el reyno, por que los estados de Nauarra queriendo respectar, y guardar la naturaleza de los Reyes passados, fueron de acuerdo de tomár por Rey y señor Don Thebaldo conde Palatin de Champaña y Bria, y Par de Francia, sobrino y legitimo eredero d'el Rey Don Sancho, por ser hijo de Doña Blanca infanta de Nauarra su hermana, que segun la historia lo ha declarado, era condesa de Champaña y Bria, muger de Theobaldo conde propietario de Champaña. Los Nauarros considerando, que a Don Iayme Rey de Aragon auian los años passados jurado por Rey futuro de Nauarra, dize vna historia de la camara de Cõptos d'el reyno, que luego embiaron al Rey Don Iayme sus embaxadores, a suplicar le, tuuiesse por bien de les alçar el juramento y homenaje, que le auian hecho, pues de derecho venia la successiõ d'el reyno de Nauarra a Don Theobaldo conde de Champaña, sobrino d'el Rey Don Sancho: y que como el Rey Dõ Iayme fuesse Principe justo y recto, no quiso pretẽder lo que de derecho no le pertenecia, y que alçando liberalmẽte el homenaje, venierõ los Nauarros muy alegres, y luego a grande diligencia embiarõ a Francia a Dõ Pedro Ramirez de Piedrola Obispo de Pãplona con otros caualleros, a llamar al Rey Don Theobaldo, para que viniesse a tomar la possession de su reyno. Otros dan a entender, que el Rey Don Iayme por estár muy ocupado en la conquista d'el reyno de Valencia, cessó en la demanda de Nauarra, y lo mesmo mostró adelante en renunciacion, que d'el derecho de Nauarra hizo al infante Don Pedro su hijo. Quando el Rey Don Theobaldo recibió esta embaxada, ya sabia la muerte d'el Rey Don Sancho su tio, y los embaxadores d'el reyno le hallaron, estando en orden para venir a Nauarra, a tomar la successiõ de su reyno: y caminando con diligẽcia, llegó a la ciudad de Pãplona en cinco dias d'el mes de Mayo d'este mesmo año, y halló q̃ los estados d'el reyno le esperauan, para le recibir y alçar por su Rey. Con su desseada llegada sin demora ninguna al tercero dia, Lunes, ocho dias d'el mesmo mes de Mayo d'este año fue alçado y coronado por Rey de Nauarra con grande alegria y contentamiento de todo el reyno. Escriuen, que en su coronacion juró los fueros, y que como buen Rey los mejoró.

EN este Rey, que antes de reynar fue en treynta y tres años conde de Champaña, començó en la corona Real de Nauarra nueua linea masculina, acabandose la Real progenie de los varones descendientes d'el Rey Don Garci Ximenez, aunque la feminina se conserua en el Rey Don Theobaldo, pero la masculina vuo fin, auiendo durado en los Reyes passados de Nauarra en los dichos quinientos y diez y ocho años, otras vezes señalados. Agora faltó en linea feminina, veniendo el reyno de Nauarra a este Don Theobaldo, el qual de otra manera es llamado Thibaldo, y tambien Thibalt, aunque nuestra chronica siempre a el y a sus progenitores ha llamado Theobaldos, y adelante hará lo mesmo en todas las ocasiones tocãtes a este Rey y a Don Theobaldo su hijo. Con estos nueuos nõbres de Frãcia se oluidarõ, y extinguieron los de los Reyes antiguos de Nauarra, originarios nombres d'el mesmo reyno de tantos Reyes Garcias y Sanchos, como en el vuo hasta este año, y de aqui adelante entraron nombres de los Principes de la nacion Francesa, como la historia los manifestará por sus deuidos lugares y tiẽpos. El Rey Don Sancho auiendo fallecido, venia de derecho el reyno de Nauarra a este Rey Dõ Theobaldo, cõde de Chãpaña su sobrino, como a nieto d'el dicho Rey Don Sancho el Sabio, por ser el deudo mas propinco, que al tiempo tenia la Real corona de Nauarra, cuyos caualleros, prelados, varones ecclesiasticos, y vniuersidades d'el reyno queriendo guardar la deuida fidelidad, que a la linea Real deuian, dexaron a los demas pretensores que el reyno pudiera tener, y tomaron por Rey al que de derecho deuian. Desde este año en adelante, siempre el reyno de Nauarra tuuo y posseyó en Frãcia grandes y diuersos estados, segun que la continuacion de la historia yrá mostrando en sus lugares y tiempos. El Rey Don Theobaldo fue amigo d'el Rey Don Iayme, que no auia querido enbaraçarse en lo de Nauarra q̃ pertenecia alos cõdes de Champaña, queriendo se mas ocupar en las catholicas y grandes conquistas, que trataua contra los Moros d'el reyno de Valencia, pareciendole por ventura, que no obstante que le auian jurado, que con grande difficultad alcançara, lo que de derecho y justicia no le venia. De la linea Real, de donde el Rey Don Theobaldo descendia por la parte materna, la historia ha venido, dando noticia en las vidas de los Reyes sus predecessores en sus tiempos y lugares deuidos. Esta infanta Doña Blanca madre d'el Rey Don Theobaldo fue la primera muger que introduzió en Nauarra la succession de la linea de las mugeres a falta de varones, aun que ella no vino a obtener el reyno, por auer fallecido antes que el Rey Don Sancho su hermano, y por su fin vino la succession Real a su hijo el Rey Don Theobaldo, que es cognominado Mayor, a differencia de su hijo Don Theobaldo, que en el reyno le sucedió. El Rey Don Theobaldo, como muchos Principes lo suelen ser, fue de poca ventura en tener escriptores, que sus cosas, que fueron muy notables, encomẽdassen a la posteridad de los siglos futuros.

CAPITV-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo II.

De las mugeres y hijos que vuo el Rey Don Theobaldo, y como los religiosos Cistercienses obtuuieron el monesterio de Sanct Saluador de Leyre, y sucession de los Obispos de Pamplona.

DON Theobaldo Rey de Nauarra, cuya es la historia presente, fue casado tres vezes. La primera muger suya fue vna señora natural de Lorena, hija d'el cõde de Mets, llamada agora Mets de Lorena, y de esta señora se apartó sin auer hijos, por mãdado de la sancta Yglesia. Casó segunda vez con hija de vn grãde cauallero, llamado Guiscardo de Bello Ioco, y de su muger Sibilia, hija de Philipe, cõde de Flãdres, y d'esta segũda muger vuo el Rey Dõ Theobaldo a la infanta Doña Blãca, q̃ fue casada cõ Iuã duque de Bretaña, cognominado el Roxo, hijo de Pedro duque de Bretaña, llamado Mauclerico. Casó la tercera vez el Rey Dõ Theobaldo cõ Madama, Margarita hija de Archébaut, cõde de Fox, de la qual vuo a los infantes Don Theobaldo y Don Henrique, q̃ en el reyno le sucedierõ, el vno en falta d'el otro, y vna hija, llamada Doña Leonor. Escriuen algunos q̃ tubo otro hijo, llamado el infante Don Pedro, q̃ fue señor de la casa de Muruçabal, q̃ oy es lugar despoblado de los marichales cerca de Mendigorria, que en lengua de Cantabria significa, mõtaña colorada. Estos tres matrimonios, o alo menos los dos, hizo el Rey Dõ Theobaldo, antes q̃ reynasse en Nauarra, siendo conde de Chápaña. Tambien escriuẽ, q̃ el Rey Dõ Theobaldo tuuo vna hija bastarda, llamada Doña Marquesa, y q̃ para mayor vinculo de la amistad d'el Rey Dõ Iayme, fue casada cõ Don Pero Fernãdez de Yxar, hijo d'el Rey Don Iayme, y q̃ le dió grãde dote. Oy dia en el reyno de Aragon ay noble generacion d'este matrimonio de Yxares, q̃ es sangre Real de Nauarra y Aragon, pero tengo por mas cierto, q̃ esta Doña Marquesa no era hija d'este Rey Dõ Theobaldo, sino de su hijo y sucessor el Rey Dõ Theobaldo el segundo, como en su lugar se dirá. Fue el Rey Dõ Theobaldo de alegre semblante, caritatiuo y Catholico Principe, y zelador dela religion Cristiana, y en sus condiciones modesto, y liberal, y fabricador, y dado a la musica, en que participó mucho, y curioso en las cosas de la agricultura, haziẽdo traer a Nauarra diuersas fructas de Frácia, y de Nauarra lleuando alla otras muchas. Dendé su tiempo se conserua en Nauarra vn genero de peras, d'el nõbre suyo, llamadas Thibuatinas. Refieren, que en algunas cosas se mostró rezio con el cabildo dela yglesia de Pamplona, y su Obispo Don Pedro Ximenez de Gaçolaz, de quien adelante se hablará. Hizo en Nauarra el Rey Don Theobaldo algunas buenas fabricas, y entre ellas el castillo de Tieuas, segun algunos auctores refieren, procurando con ornamentos illustrar su reyno.

LOS años passados el Rey Don Sãcho su tio auia procurado poner en el Real monesterio de Sanct Saluador de Leyre religiosos de la orden y regla Cisterciense, cuyo deuoto auia sido, y quitar los religiosos de la orden de Sanct Benito, q̃ en muchos cẽtenares de años le auian posseydo: pero por las grandes contradiciones y diligencias que en la defensa de su possession hizieron los religiosos Benitos, no lleuó el effecto q̃ desseaua: y agora en tiẽpo d'el Rey Dõ Theobaldo se cõcluyó despues de grãdes pleytos y differẽcias en el año de mil y dozientos y treynta y seys. En el qual los Benitos siẽdo quitados d'el monesterio, entrarõ los Cisterciẽses, los quales despues q̃ posseyerõ la casa en mas de treynte y quatro años, fuerõ tãtas las instãcias, q̃ los religiosos Benitos hizieron, q̃ al cabo tornarõ a su antigua possessiõ en tiẽpo d'el Rey Don Henrique, hijo d'este Rey

Rey Dõ Theobaldo, obligãdose al Rey Dõ Henrique, de dar por ello cada año seys cientas cargas de trigo, hasta le pagar ocho mil Marauidis de oro. Vltimamẽte Don Sãcho Arcobispo de Toledo, y infante de Aragõ, y el Arcobispo de Tarragona, por auctoridad de la sede Apostolica restituyeron en su possession a los Cistercienses, poniendo perpetuo silencio a los Benitos. Muerto el Rey Don Henrique, el gouernador de Nauarra dió por libres a los Cisterciẽses de este tributo por descargo de la cõsciencia d'el Rey, conosciẽdo auer sido aquel conuenio injusto, y assi quedaron en pacifica possession los Cistercienses Bernardos, que hasta agora possseé a esta Real casa. En estas differencias, que ambas religiones trataron, perecieron muchas antiguas y muy notables memorias de aquella casa, que en la Era presente nos vuieran sido grande luz para las antiguedades de Nauarra y de otras partes, y visto he referir, que algunas cosas de estas tienen los canonigos, llamados Calonges, d'el monesterio de Sancta Cristina de Aragon. Antes que el Rey Don Theobaldo viniesse a reynar, fueron grandes las cosas que en Francia le sucedieron, siendo conde de Chápaña, en especial, segun queda notado, Sanct Luys Rey de Francia, por muerte de su padre el Rey Luys octauo, quedando menor de edad, y por testamento d'el Rey tomando el gouierno de Francia su muger la Reyna Doña Blanca, infanta de Castilla, hija d'el Rey Don Alonso el noueno, como muchos grandes señores de Francia no quisiessen gouernarse por muger, y sobre todo de estrãgera, fueron los señores de aquel reyno, que en esto con guerras y otros medios mas se señalaron, Philipe conde de Boloña, hermano d'el Rey muerto, y Hugo conde de la Marcha, y el dicho Pedro Mauclerico duque de Bretaña, a quié otros llaman Malclerigo, y Ramon conde de Tolosa, y Roberto Conde de Eureux, y otros muchos, que adheriendose al conde de Boloña causaron en Francia muchas guerras y sediciones. Aunque fue de los vltimos, vino tambien a seguir el Rey Don Theobaldo a estos caualleros, siendo conde, antes de reynar, auiẽdo sido al principio d'estas sediciones muy seruidor d'el Rey, como lo escriue el señor de Ionuilla, auctor de los mesmos tiempos en la historia d'el Rey Sanct Luys en lengua Francesa escrita, pero despues cessó todo, perseuerando cõ la gouernacion la Reyna Doña Blanca, Princesa muy excelente, de grande prudencia y religion.

EN los primeros años d'el reyno d'el Rey Don Theobaldo, regió la yglesia de Pamplona el Obispo Don Pedro Ramirez de Piedrola, auiendo en las cosas tocantes a la corona Real y sucession d'el Rey Dõ Theobaldo en el reyno, puesto la diligẽcia y zelo, q̃ era razõ, y estãdo assentadas y allanadas las cosas d'el reyno, sucedió su muerte, corriendo el año quinto d'el reyno d'el Rey Don Theobaldo, falleciendo en cinco d'el mes de Octubre, dia Martes, d'el año de mil y dozientos y treynta y ocho en el pontificado d'el Papa Gregorio nono, auiendo nueue años, poco mas o menos regido a su yglesia. A cuya sancta silla ascendió Don Pedro Ximenez de Gaçolaz, quarto d'este nombre, que en el numero nuestro de los Obispos de Pamplona, fue el vigesimo sexto prelado, que en largos años administró la yglesia de Pamplona, como la historia manifestará. 1238

Capitvlo III.

D'el viaje que el Rey Don Theobaldo hizo a la sancta guerra Vltramarina, y buelta suya, y sucession de los condes de Fox.

EL Empe-

Universidad de Deusto
Biblioteca

EL Emperador Frederico ſegundo d'eſte nombre, Rey de Napoles y Sicilia, paſſó alá cõquiſta de la tierra ſancta a inſtancia d'el Papa Gregorio noueno, y entendiendo ſe con Corradino Soldan de Egypto, refieren, que entró ſin reſiſtencia en la ciudad de Hieruſalem, donde ſe coronó, y luego haziẽdo treguas, tornó a Ytalia, auiẽdo hecho poco fruto ſu yda. De lo qual peſando mucho al Papa Nicolao, hizo predicar la ſancta cruzada por toda la Chriſtiandad, ſiendo los religioſos de Sancto Domingo, y Sanct Franciſco, los que en la ſancta predicacion mas trabajaron. Para eſta ſancta expedicion vuo muchos Principes, que ſe ſignarõ con la ſeñal de la ſancta cruz, ſiendo capitan general d'eſte viaje el Rey Don Theobaldo, en cuya compañia yuan Henrique conde de Bar, y Americo conde de Monfort, Pedro conde de Bretaña, y otros muchos nobles y catholicos caualleros, q̃ cerca d'el dicho año de mil y dozientos y treynta y ocho ſe aparejaron, y puſieron en orden para yr por mar, pero los Genoueſes ſe hallarõn tan enbueltos en guerras dela meſma Ytalia, y los Piſanos tan aliados con el Emperador Frederico, a quien d'eſto peſaua, y los Venecianos tan enbaraçados en los negocios y conſeruacion d'el imperio de Conſtantinopla, que al Rey Don Theobaldo, y a los Principes q̃ yuan en ſu compañia, les fue forçado yr por tierra. Partió el Rey Don Theobaldo con mucha noble gẽte de Nauarra y Francia, y con el los de mas Principes por Alemaña y Vngaria, a Conſtantinopla, y atraueſſando el Boſphoro de Thracia, paſſó a la Aſia Menor, llamada agora Natholia, donde en la prouincia de Silicia ſupo el Rey Don Theobaldo, que el Soldan de Yconio teniendo auiſo de ſu llegada, auia tomado los paſſos d'el monte Tauro, por donde era ſu viaje. Con todo eſto encomendando ſe a Dios, en cuyo ſeruicio yua, llegó al monte Tauro, y arremetiendo a los Turcos, comẽçó la victoria a moſtrar ſe por el Rey Dõ Theobaldo, pero como ſus caualos d'el largo viaje yuan canſados, y los delos Turcos eſtauan de refreſco ſin fatiga, ſallieron a lo llano, donde ſe començó a manifeſtar la victoria por los enemigos, aun que ſin alcançar la, los deſpartió la noche, quedando en eſta batalla, y en las enfermedades d'el largo camino, muerta mucha gente. El Rey Don Theobaldo repoſó poco aquella noche, y venida la mañana, madrugó tanto, que en amaneciendo, a peſar delos Turcos atraueſſó aquellos malos paſſos d'el monte Tauro, y caminando cõ hartos trabajos de hambre y otras fatigas, llegó a cabo de quinze dias a la ciudad de Antiochia, donde halló faltar le las dos tercias partes dela gente: q̃ de Europa auia ſacado.

No paró el Rey Don Theobaldo en Antiochia, mas antes alçãdo ſu coraçon a Dios, paſſó por mar con todas ſus quiebras ala ciudad de Acre, de dõde comẽçó a hazer guerra alos enemigos de nueſtra ſancta Fe, no le queriẽdo ayudar los Tudeſcos, que el Emperador Frederico auia dexado en los preſidios de Oriente, por no tener entendido, ni eſtar certificados de lo que paſſaua entre el Papa y el Emperador ſu amo. Tampoco el duque de Bretaña anduuo firme en los negocios, antes ſe apartó d'el Rey Don Theobaldo, el qual lo mejor que le fue poſſible començó la guerra, pero como todo lo hallaua de mala manera, en dos dias fueron rotos y vencidos los pocos que a vida reſtaron. En eſte viaje que tã trabajoſo ſallió, fueron preſos los condes de Monfort y Bar, y Aucel de Illa, y otras muchas perſonas de cuenta, que deſpues por grandes ſumas fueron redemidos de poder de infieles. Poco deſpues en el año de mil y dozientos y quarẽta y vno, ſe acabarõ de perder los Chriſtianos de los preſidios d'el Emperador, ſiendo en batalla vẽcidos junto al rio Iordã por Batho Principe delos Tartaros.

1241

Al

Al Rey Don Theobaldo no auiendo ſucedido en las guerras vltramarinas ſus coſas con proſperidad, ſino aduerſamente, hizo a los Chriſtianos en aquella tierra habitãtes y militantes mucho bien, haſta redemir cautiuos, que eſtauan en poder de infieles, y por mar dio buelta a Occidente con mucho deſguſto, y de camino viſitó ſus eſtados de Francia, de donde vino a Nauarra. Bien veo, que algunas hiſtorias de Nauarra eſcriuen, auer hecho el Rey Don Theobaldo eſte viaje en cõpañia de Sanct Luys Rey de Frãcia, en lo qual tienẽ daño manifieſto, por q̃ el Rey Sanct Luys hizo aquel viaje algunos años deſpues d'eſte, enel año de mil y dozientos y quarẽta y ocho. Lo meſmo ſe manifeſta d'el capitulo vigeſimo tercio d'el libro quinto d'el Arcobiſpo Dõ Rodrigo, el qual ſi eſte viaje vuiera ſucedido cõ el ſancto Rey no pudiera tratar d'el, por q̃ acabó aquella chronica ſuya en vltimo de Mayo d'el año d'el naſcimiẽto de mil y dozientos y quarẽta y tres, q̃ alléde de ſer cinco años antes d'el viaje d'el Rey Sanct Luys no haze el Arçobiſpo cuẽta de auer ydo el Rey Dõ Theobaldo, en ſu cõpañia, como no lo fue en effecto, por q̃ el viaje d'el Rey Sãct Luys fue en el dicho año de quarẽta y ocho, como ſe verá en el capitulo cinquenta y ocho de eſte libro.

EN el dicho año de mil y dozientos y quarenta y vno falleció Roger Bernardo el Magno, conde de Fox, auiendo gozado de ſu eſtado diez y nueue años, y biuido quarenta y cinco. Sucedió le en el condado ſu hijo Roger, quinto de eſte nombre, ſeptimo conde de Fox, ſiendo de edad de ſolos diez y ocho años. Caſó el conde Roger con Madama Brunixenda, de nacion Eſpañola, hija d'el cõde de Cardona, ſegun Bertrãdo Helia, a quien en eſta ſucceſſiõ ſeguimos, y de ella vuo a ſu hijo y eredero Roger Bernardo, que en los eſtados le ſucedió. Eſte conde, a quien otros llamã Rodſer, fue a las ſanctas guerras vltramarinas, quãdo el viaje d'el Rey Sanct Luys, con quiẽ fue preſo d'el Soldan de Egipto, y deſpues buelto a Francia, ſucedió ſu fin en el año que la hiſtoria ſeñalará.

CAPITVLO IIII.

D'el aſſiento que el Rey Don Theobaldo tomó con algunos caualleros, y differencias que trató con el Obiſpo de Pamplona, y muerte d'el Rey.

EN tanto que el Rey Don Theobaldo ſe ocupó en la ſancta guerra Vltramarina, no auian faltado differencias y inquietudes en Nauarra y en las otras partes de ſus eſtados, como la ordinaria experiencia lo mueſtra ſuceder, quãdo los Principes hazẽ auſencias de ſus eſtados, eſpecialmente en viajes tan largos, como el de la tierra ſancta, regiõ tan Orietal a reſpecto de Nauarra. Todas eſtas coſas ceſſaron con la preſencia d'el Rey, proueyẽdo en todo de remedios neceſſarios con la deuida orden, y por que los mas principales d'eſtos negocios eran Don Guillen vizconde de Sola, y Don Ramõ Arnaldo vizcõde de Tartax, y Don Gaſtõ de Moncada ſeñor de Bearne, q̃ repreſentauã agrauios eõtra el Rey, contẽtó deſpues a todos enel año de mil y dozietos y quarẽta y ſiete, dãdo al vizcõde de Tartaz a Villa nueua, cõ toda la tierra de Miexa, y Hoſtauares, y al ſeñor de Bearne dió tãbien dos villas, y por q̃ Fontaner de Laſcũ era de los q̃ ſe teniã por agrauiados, le dió a Sadoba cõ ſu caſtillo, y lo meſmo hizo cõ el vizcõde de Sola, el q̃ le preſtó nueuo homenaje.

1247

CON Don Pedro de Gaçolaz Obiſpo de Pamplona, y con el capitulo de ſu yglefia, trató tambien el Rey Don Theobaldo muchas differencias, las quales vinieron a tan grande rompimiento, que el Obiſpo deſcumulgó al Rey, y puſo entredicho en todo el obiſpado de Pãplona, y ceſſaſion a Diuinis en tanta manera, que en Nauarra no ſe celebrauã los oficios Diuinos, ſino dõde el Rey los

Universidad de Deusto
Biblioteca

hazia por fuerça celebrar, interponiendo apelaciones. Es coſa de notar, lo que eſcriuen, auer durado el entredicho en tres años, en los quales el Obiſpo Don Pedro de Gaçolaz, no ſolo dizen, que eſtuuo deſterrado en Aragon en vn pueblo, llamado Nauardum, mas aun le hizo el Rey pregonar por traydor: pero los d'el Burgo de la ciudad de Pamplona, que eran d'el Obiſpo, no dieron lugar, que eſto fueſſe pregonado en el Burgo. Paſſados tan grandes eſcandalos y males en toda Nauarra, que por culpa d'el Rey dizen, auer ſido, refieren, que interuenieron entre el Rey y el Obiſpo muchos caualleros y religioſos, cuya ſancta y catholica diligencia fue tal, que no pararon haſta los reconciliar, por que el Rey Don Theobaldo conoſciendo ſu culpa, no ſolo tratá, que recibió en ſu gracia al Obiſpo, con que el entredicho fue quitado, mas aun eſcriuen, que fue perſonalmente a Roma a la abſolucion, y que la alcançó d'el Papa, que a mi parecer, ſeria Innocencio quarto, natural de Genoua, ſuceſſor de Celeſtino quarto. Eſcriuen mas, que de buelta de Roma viſitó el Rey Don Theobaldo en Francia ſus eſtados de Champaña y Bria, y deſpues tornó a Nauarra, donde biuió algunos pocos años, entendiendo en gouernar ſu reyno, en vno con la Reyna Doña Margarita ſu vltima muger, y que conſeruó conſtantamente la amiſtad que tenia con ſu amigo Don Iayme, Rey de Aragon.

SVCEDIO deſpues, que cayendo el Rey Don Theobaldo en vna enfermedad, de que falleció, ordenó ſu teſtamento, nombrando en el por eredero al infante Don Theobaldo ſu hijo, y dexó encomendados los hijos y muger, y reyno al Rey Don Iayme, por que no ſe fiaua tanto de Don Alonſo Rey de Caſtilla, onzeno d'eſte nombre, llamado el Sabio, yerno d'el Rey Dõ Iayme, que enel
1252 año d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y dozientos y cinquẽta y dos auia comẽçado a reynar en Caſtilla y Leõ, mas antes tratá q̃ ſe recelaua d'el, que deſpues de ſu muerte tentaria algunas nouedades. El Rey Don Theobaldo auiendo ordenado ſus coſas como chriſtiano y Catholico Principe: deſpues que por muerte d'el Rey Don Sancho ſu tio auia reynado diez y nueue años y tres meſes y vn dia, falleció en la ciudad de Pamplona, en los palacios d'el Obiſpo,
1253 en ocho d'el mes de Iulio, dia Martes, d'el año de mil y doziẽtos y cinquenta y tres, y fue ſepultado en la yglеſia mayor dela meſma ciudad, en honorifica ſepultura, ſiendo el tercero Rey, que en ella ſe enterró.

HISTORIA DE DON THOBALDO EL MENOR, vigeſimo tercero Rey de Nauarra, y conde de Champaña.

CPITVLO V.

Como por la poca edad d'el Rey gouernó al reyno la Reyna Doña Margarita, y confederacion que hizo con el Rey de Aragon, y coronacion d'el Rey, y reualidacion dela confederacion.

Eſto fue en la Era de 1291

DON Theobaldo, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Menor, ſucedió al Rey Don Theobaldo ſu padre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y dozientos y cinquenta y tres. Quando eſte Rey Don Theobaldo començó a reynar, no tenia quinze años cõplidos, para que el meſmo pudieſſe gouernar bien al reyno, por lo qual la Reyna Doña Margarita ſu madre tomó ſu tutela y gouernacion d'el reyno y eſtados, haſta que el Rey ſu hijo fueſſe de edad ſufficiente. Sallió el Rey Don Theobaldo, Principe muy gracioſo, de prudente entendimiento, y valiente de ſu perſona,

na, y muy inclinado a la ofenſa de los enemigos dela ſancta Fe, y virtuoſo, y obediente a la yglеſia. Es cognominado el Menor, aſſi a differencia d'el Rey Don Theobaldo ſu padre, que como padre y Principe, que reynó primero, es llamado el Mayor, ſiendo ambos Reyes padre y hijo de vn meſmo nombre, como por q̃ quando el hijo començó en eſte año a reynar, quedaua menor en dias. El Rey Don Theobaldo ſucedió no ſolo en el reyno de Nauarra, mas tambien en los condados de Champaña y Bria, y en los de mas eſtados y officios paternos de Francia, donde eſtaua muy emparentado con los dela ſangre Real, y con otros grandes ſeñores.

DELA muerte d'el Rey Don Theobaldo y ſuceſion d'el hijo, luego la Reyna biuda Doña Margarita auiſó, a Don Iayme Rey de Aragon, como a Principe amigo y confederado d'el Rey ſu marido, pidiendo le ſu amiſtad y confederacion para el hijo. Eſto era a tiempo que el Rey Don Iayme eſtaua en grande diſcrimen y diſſenſiones con ſu yerno Don Alonſo el Sabio Rey de Caſtilla y Leon. Por eſto y por otros buenos reſpectos el Rey Don Iayme vino luego al reyno de Nauarra, donde en la ciudad de Tudela ſe vió con la Reyna Doña Margarita, con quien y cõ el Rey Don Theobaldo ſu hijo, que preſente ſe hallaua, hizo el Rey Don Iayme en principio de Agoſto d'eſte año muy fuerte y reciproca liga, y confederaciõ, de ſer amigos de amigos, y enemigos de enemigos, haziẽdo en ello el Rey Don Iayme grãdes ofertas, pero reſeruó la accion y derecho, que pretendia tener al reyno de Nauarra, y para mayor ſeguridad de la liga, concertaron, que la infanta Doña Conſtança, o por ſu muerte la infanta Doña Sancha, que eran hijas d'el Rey Don Iayme, caſaſſe la vna, o la otra con el Rey Don Theobaldo, y por ſu muerte con el infante Don Henrique ſu hermano, que tambien quedaua en la tutela de la Reyna ſu madre. Prometió mas el Rey Don Iayme, que a ninguna de ſus hijas daria en matrimonio a los infantes de Caſtilla, ſin conſentimiento dela Reyna Doña Margarita, la qual en eſta liga y confederacion eceptó al Rey de Francia y al Emperador prometiendo, que trabajaria todo lo poſſible, en que el Rey Don Theobaldo ſu hijo no caſaſſe en Caſtilla con ninguna de las infantas legitimas ni baſtardas de aquel reyno, eſpecialmente d'el ſegundo matrimonio d'el Rey Don Fernando, padre d'el dicho Rey Don Alonſo el Sabio. Deſſeando el Rey Don Iayme, que la liga fueſſe mas firme, ſe ordenó, que la confirmaſſe por el Papa con grandes vinculos de penas y cenſuras, y ſe hizieſſe eſto haſta mediado Octubre de eſte meſmo año. Eſta confederacion ſe juró por ambas partes y por ſus caualleros, ſiendo los que de la parte d'el reyno de Nauarra juraron Don Garcia Almorauid, Don Sancho Fernandez de Montagudo, Don Garcia Gomez de Agoncillo, Don Gonçalo Ybañes de Baztan, Don Corbaran de Leet, Don Martin Garces de Euſa, Don Pero Gonçalez de Morentiu, Don Martin Gonçalez de Morentiu, Don Guerrero ſiere, Simon Giros, Don Pedro Ximenez de Valtierra, y Don Lope Arcez dean dela yglеſia colegial de Tudela.

CONCLVIDOS los negocios, el Rey Don Iayme boluió a ſus reynos, y la Reyna Doña Margarita procuró poner grãde recado, aſſi en el gouierno dela juſticia, como en la defenſa dela tierra, por q̃ dela parte de Caſtilla ſe mouia guerra, en eſpecial deſpues q̃ el Rey Dõ Alonſo ſupo eſta liga, embió muchas gẽtes cõtra las fronteras de Nauarra, deziẽdo pertenecer le el reyno de Nauarra. Cuyas gentes viẽdo eſtas nouedades, puſierõ grãdes preſidios en las frõteras de ſu

Universidad de Deusto
Biblioteca

reyno,y el Rey Dõ Iayme cumpliendo cõ lo prometido,mouió cõ grandes gẽtes para Nauarra al ſocorro d'el Rey Dõ Theobaldo,pero por eſte año no ſe hizo nada,y el Rey Don Theobaldo y ſus caualleros eſtuuieron a la mira. Ya que el Rey Don Theobaldo cũplió los quinze años de ſu edad, eſcriuen,q̃ tomó el gouierno d'el reyno, y que fue jurado,alçado y coronado por Rey en la yglesia mayor de la ciudad de Pãplona, y q̃ el ſegũ la coſtũbre de los Reyes ſus predeceſſores juró la obſeruãcia y mejoramiẽto de los fueros del reyno,y ſe hizieró en eſto grãdes fieſtas de mucha ſolenidad,como a tã Real y inſigne acto cõueniã.

VIENDOSE el Rey Dõ Theobaldo cõ el gouierno d'el reyno,y conoſciẽdo, en quanto rõpimiento eſtauã las coſas entre ſu reyno y el de Caſtilla, deſſeó re- ualidar con el Rey Dõ Iayme la confederaciõ paſſada, para cuya mejor expedicion ſe vió cõ el en la yglesia de nueſtra Señora de Montagudo,dõde en los primeros dias d'el mes de Abril d'el año de mil y dozientos y cinquenta y quatro
1254 renouarõ ſus ligas paſſadas, prometiẽdo el Rey Dõ Iayme,de ayudar le cõtra todos los Principes,a defender a Nauarra, y que ambos Reyes ſin cõſentimiento d'el otro no hariã paz ni tregua.Para mayor ſeguridad de todo eſto y delos matrimonios paſſados de no ſe caſar en Caſtilla,puſo el Rey Dõ Theobaldo en rehenes las fortalezas de Gallipiẽço, Arguedas y Mõreal, y el Rey Dõ Iayme los Caſtillos de Rueda,y Sos,y el lugar de Vncaſtillo,y ſeñalarõ tãbien otros rehenes. Los quales todos auiã de eſtár en poder de caualleros Nauarros, pero deſnaturãdoſe,y haziẽdoſe vaſallos d'el otro Rey cõ homenaje de rẽdir,al q̃ en ello faltaſſe.Todo eſto juraró los Reyes y ſus caualleros , ſiendo de la parte de Nauarra Dõ Sãcho Fernãdez de Montagudo,que era ſeneçal d'el reyno,y Dõ Garcia Almorauid,Don Gil de Rada,Dõ Gonçalo,Ybañes de Baztan,Dõ Martin Ximenez de Ayuar,y Fernãdo de Leet,Ramiro Perez de Arroniz,Don Corbaran de Leet, Don Artal de Luna,Don Pedro de Varillas,Don Sancho Perez de Varillas,Ximeno Sanchez de Funes , Iuan Garcia de Peralta,Garcia Sãchez de Peralta,Roldã Perez de Arãſu,Martin Yñiguez Ortiz,y ſeys vezinos de Tudela.

HECHA eſta liga y confederacion, en que el Rey Don Theobaldo exceptó ſolamente al Rey de Francia,y a ſus hermanos,y el Rey Don Iayme tan ſolo a Carlos conde de la Prohencia,hermano d'el Rey de Francia, començó ſe guerra en las fronteras de los reynos de Nauarra y Caſtilla , aunque como interueniеſſen entre los tres Reyes perſonas de auctoridad,ſe hizo la tregua haſta veynte y nueue dias d'el mes de Septiembre dia de Sanct Miguel de eſte año, con que el Rey Don Theobaldo tuuo algun repoſo.El Rey Dõ Iayme deſpues que boluió a ſus reynos,tornó en eſte año a Nauarra,y ala ciudad de Eſtella le vino por el mes de Agoſto Don Diego Lopez de Haro ſeñor de Vizcaya,y haziendo ſe ſu vaſallo, le hizo el Rey Don Iayme grande acogimiento y muchas mercedes, de todo loqual reſultaua contentamiento al Rey Don Theobaldo, por que ſemejantes ſeñores ſe deſnaturauan d'el reyno de Caſtilla, como Çurita eſcriue eſtas ligas copioſamente.

CAPITVLO VI.

De las differencias que el Rey Don Theobaldo trató con el Rey de Caſtilla, y concordia que ſe tomó, y ſucesſion de los condes de Fox.

EN eſta ſazon ſe tratauan grãdes differencias entre el Rey Don Theobaldo,y el Rey de Caſtilla,pretendiendo el de Caſtilla el reyno de Nauarra por los derechos antiguos,y por lo menos deſſeãdo, que el Rey Don Theobaldo le reconocieſſe el vaſallaje que el Rey Dõ Garci Ramirez,

mirez,y los Reyes Don Sãcho ſu hijo y nieto moſtraró al Rey Dõ Alõſo el octauo Emperador de las Eſpañas y a los Reyes de Caſtilla y ſus ſuceſſores. El Rey Dõ Theobaldo no ſolo repugnaua eſto,deziẽdo auer ſe hecho aquello cõ violencia cõtra todo derecho,mas aun pidia,q̃ deuian ſer reſtituydas ala corona de Nauarra todas las tierras dẽde Atapuerca, lugar cerca de Burgos,haſta dõde en eſta ſazon eran los limites de Nauarra, pidiendo a Bureba,Rioja,Alaua y aun Guipuzcoa,y Vizcaya, y las merẽdades de Caſtilla la Vieja,como en los tiẽpos paſſados auiã andado en la meſma corona. D'eſto naſciã las guerras y differencias ordinarias entre Nauarra y Caſtilla,y aun algunas hiſtorias refieré,q̃ el Rey Don Theobaldo embió a pedir al Rey de Caſtilla eſtas tierras,y q̃ por eſto el de Caſtilla tornó ala guerra. En fin el Rey Don Theobaldo viẽdo en las manos la guerra d'el Rey de Caſtilla, Principe tã poderoſo, eſcriuen, q̃ ocurrió al Rey de Aragõ amigo y confederado ſuyo,a pedir le fauor,por q̃ la tregua de Caſtilla ſe acabaua, y que el juntando mucha caualleria y infanteria, llegó a las tierras de Taraçona,por acercar ſe a Tudela,donde el Rey Don Theobaldo auia congregado las gentes de ſu reyno,y muchas de Francia,de los eſtados que alli tenia.

ALA meſma ſazon auian llegado las gentes de Caſtilla a la villa de Alfaro, y ciudad de Calaorra, y ſus comarcas, en las quales andaua el Rey de Caſtilla, a quiẽ el Rey Dõ Iayme ſu ſuegro embió a rogar,ſe apartaſſe d'el negocio q̃ emprendia,que aunq̃ le era yerno,no podia dexar de ayudar al Rey Dõ Theobaldo ſu amigo,cuyas coſas tenia por propias,por ſe las auer encomẽdado ſu padre el Rey Don Theobaldo,y por la cõfederacion que cõ el tenia . Mucho peſó d'eſto al Rey de Caſtilla, pareciendole, que el Rey ſu ſuegro,de quiẽ deuiera ſer fauorecido, ſe le moſtraua en obras y palabras por contrario , por lo qual juntãdo mas gẽtes, ſe acercó a media legua d'el real de los Nauarros y Aragoneſes, con determinada voluntad de dar batalla a ambos Reyes, no ſiendo parte muchos prelados de los dos exercitos a cõponer en ſus differẽcias,por no ſe atreuer poruẽtura tan a la deſcubierta a hablar les,lo q̃ cũplia a todas partes, haſta que vn cauallero Cathalan,llamado Bernardo Vidal,natural de Beſalu,que con Doña Violante Reyna de Caſtilla, hija d'el Rey Don Iayme ſe hallaua, vino al Rey Don Iayme. Cuyo coraçon cõ prudentes razones y perſuaſiones inclinó,a tener viſtas con el Rey de Caſtilla , y a ſu real boluiendo , hizo el meſmo officio con tanta diſcrecion , que los Reyes yerno y ſuegro ſe vieron en la mitad d'el campo,que auia entre los reales de Nauarra,y Aragon, y el de Caſtilla, y abraçandoſe con mucho amor , pareció , que en aquel punto oluidando todo lo paſſado, ſe auian reconciliado todos tres Reyes. Deſpues quando vuieron platicado ſobre el negocio a que ſe auian juntado, concertaron que todos tres Reyes ſe vieſſen. Para eſto el Rey de Aragõ fue a comer con ſu yerno el Rey de Caſtilla , y con la Reyna Doña Violante ſu hija , y los infantes de Caſtilla ſus nietos, y lo meſmo hizo el Rey Don Theobaldo, delo qual fue grande la alegria, que reſultó en los exercitos de los tres Principes. El Rey de Caſtilla no tenia gana ninguna de dexar a las tierras que el Rey Don Theobaldo pedia,y pareciẽdo le, que con pedir algunos partidos graues y peſados, no ſe haria el concierto,y de eſtas viſtas el Rey de Aragon ceſſaria en fauor d'el Rey Dõ Theobaldo,fueron muchas las condiciones que pidió,y ala fin, ſegũ algunas hiſtorias, ſe concertó,que el Rey Dõ Theobaldo reconoſcieſſe ala corona de Caſtilla,como lo auiã hecho muchos de los Reyes ſus predeceſſores,y aũ auctores ay,que dizen,q̃ ſe cõcordó,que el Rey Don Theobaldo quedó de yr,o embiar ſu lugar

Universidad de Deusto
Biblioteca

teniente y ſus titulos alas cortes de Caſtilla, y que todas las vezes que por los Reyes de Caſtilla fueſſe llamado para las guerras q̃ les ocurrieſſen, fueſſe obligado, a ſeruir con ſu perſona, o ſu lugarteniente con dozientos de a cauallo.

ALLENDE d'eſto auia el Rey de Caſtilla pedido otras muchas y graues cõdiciones, con el pretenſo d'el reconocimiẽto que los Reys paſſados de Nauarra auian hecho a los de Caſtilla, y aun q̃ al Rey Don Theobaldo no ſe le reſtituyó ninguna coſa, de las que pedia, obtuuo mediãte eſto la paz. A eſto condeſcendió eſte Principe por la paz y tráquilidad d'el reyno, cõſiderando auer hecho el meſmo reconoſcimiento, otros Reyes predeceſſores ſuyos. Concluydas eſtas coſas, y aſſentada la paz entre Nauarra y Caſtilla, tornaron los tres Reyes a ſus reynos, aun que dizen, que eſto no ſe hizo a guſto d'el Rey Don Iayme, ni de algunos caualleros de Nauarra, ſiendo el que mas contradixó a eſtas condiciones de concordia Don Sancho Fernãdez de Caſcante, cõ los d'el Burgo de Sãct Cernin de Pamplona, que nunca en ello quiſieren venir, aun que todo el reſto de caualleros, y prelados, y vniuerſidades d'el reyno lo conſintieron y aprouaron. El Rey Don Theobaldo, no obſtante el zelo con que los d'el Burgo de Sanct Cernin ſe mouieron a eſto, viſta la demoſtracion dela deſobediencia, eſcriuen que los caſtigó en pena pecuniaria, pero que quando conſideró bien la fidelidad y legitima razon ſuya y zelo noble, no ſolo les hizo reſtituir la pena, que pagaron, mas aun les agradeció mucho, y por eſto, eſcriuen algunas hiſtorias, que de aqui adelante en las coſas, tocantes a Caſtilla, no ſe ponia el ſello d'el Burgo de eſta ciudad.

1255 ENEL año dela natiuidad de nueſtro Señor Ieſu Chriſto de mil y dozientos y cinquenta y cinco, falleció Roger Bernardo cõde de Fox, auiendo quatorze años gozado de ſu condado de Fox, y biuido treynta, o vno mas. Sucedióle en el condado ſu hijo Roger Bernardo ſexto de eſte nombre, octauo conde de Fox, que caſó con Madama Mengarda de Narbona, dama muy hermoſa, de quien vuo a ſu hijo Roger Bernardo, que en los eſtados le ſucedió, el qual tãbien paſſó a Oriente, a las guerras ſagradas en compañia de Don Gaſton ſeñor de Bearne, no degenerando de ſus nobles progenitores.

CAPITVLO VII.

De los aueuos mouimientos de guerra que ſe ofrecieron, y paz que ſe aſſentõ con Caſtilla, y muerte de la Reyna Doña Margarita, y tregua con las fronteras de Aragon.

NO obſtante la paz en el capitulo precedente referida, que entre el Rey Don Theobaldo y el Rey de Caſtilla ſe aſſentó, no quedaron las coſas tan firmes, como ſe eſperaua, por ſer ordinaria condicion de Principes, cõ ocaſiones, aun que no ſean muy colmadas en equidad y peſo, procurar auentajar ſus partidos, eſpecialmẽte los muy poderoſos, contra los que no pueden tanto. El Rey de Caſtilla en principio d'eſte año de cinquenta y ſeys con deſigno de yr cõtra los Moros, haziendo gentes, ſoſpecharõ d'el ſucceſſo el Rey Don Theobaldo y el Rey Dõ Iayme, el qual por eſto ſe acercó con ſus gentes a las fronteras de Caſtilla, y luego vino a Eſtella, a donde en eſta ſazon llegaron Don Henrique infante de Caſtilla, hijo d'el Sãcto Rey Don Fernando, y Don Lope Diaz de Haro, ſeñor de Vizcaya, hijo d'el ſuſo dicho Don Diego Lopez de Haro, que poco auia que falleciera, en los baños de Bañares. El infante, y Don Diego Lopez ſe confederaron con el Rey Don Iayme contra el Rey de Caſtilla, de quien dieron grandes quexas, y aun le hizo reconocimiento

nocimiento de vaſſallaje Don Lope Diaz, que era de pocos dias, con quien entre los de mas caualleros que vinieron a Eſtella, fueron Don Diego Lopez de Mendoça, y Lope Diaz de Mendoça, y Miguel Yñiguez de Çuaçu, Yñigo Ximenez de Nanclares, Sancho Gonçalez de Heredia, Ruy Sanchez de Landa, que eran parientes mayores en la prouincia de Alaua, Lope de Velaſco, Gonçalo Gomez de Aguero, Lope Garcia de Salazar, Lope Yñigues de Orozco, y Sancho Garcia de Salzedo, y Diego Gonçalez de Çauallos, que lo eran en la montaña, con otras perſonas de cuenta, que en vno con Don Lope Diaz de Haro ſu mayor hizieron en ſeys de Septiembre de eſte año homenaje y juramẽto, de ſeruir al Rey de Aragon contra quales quiera Principes d'el mundo. Eſtãdo los negocios de la guerra en tanto rompimiento, quiſo Dios, apaziguar los negocios: por que el Rey de Caſtilla, y el de Aragon, viendo ſe en Soria ſe hizo la paz por el mes de Março d'el año de mil y dozientos y cinquenta y ſeys, quedando todo en quietud y repoſo, y por que al Rey Don Theobaldo cumplia yr a dar orden en ſus eſtados de Francia, ordenó, que todas las coſas ſe hizieſſen en Nauarra por orden y mandado d'el Rey Don Iayme. 1256

EN tanto que eſtas coſas aſſi paſſauan en Nauarra, la Reyna Doña Margarita madre d'el Rey, que a Francia auia ydo, a dar cobro en los eſtados de aquel reyno, falleció alli en la villa de Peruin, en onze de Abril, dia Martes, de eſte año de cinquenta y ſeys, y fue enterrada en el inſigne moneſterio de Claraual, cuyo Abad fue el glorioſo Doctor Sanct Bernardo. Algunos han eſcrito, que el Rey Don Theobaldo el primero, que fue marido de eſta noble Reyna, fue enterrado en el moneſterio de Claraual, en lo qual ſe engañan, por que como falleció en Pamplona, aſſi tambien fue enterrado en la ygleſia de la meſma ciudad.

EN eſtos dias el Rey Don Theobaldo no ſe hallaua en Nauarra, donde quedó por ſeneçal y gouernador d'el reyno vn cauallero Frances, llamado Iaufredo de Beaumonte, y vinieron los Nauarros cõ la auſencia d'el Rey a tanta deſconformidad y differencia, que ſin curar de lo que el Rey auia mandado, quitaron la obediencia d'el gouierno al Rey Don Iayme, A eſta cauſa en el año de mil y dozientos y cinquenta y ſiete, començó entre Nauarros y Aragoneſes a auer grandes differencias, y mouer ſe guerra en las fronteras, haziendo ſe los vnos a los otros muchos daños, por lo qual, por euitar eſtos daños y males, el dicho Iaufredo de Beaumonte ydo al Rey Don Iayme, que eſtaua en la ciudad de Barcelona, en treze dias d'el mes de Nouiembre de eſte año ſe concertó tregua entre los dos reynos. A la meſma ſazon Don Gil de Rada, cauallero Nauarro, que tenia el Caſtillo de Rada, fue tambien a Barcelona, y por ſi y por ſu muger, que ſe dezia Doña Maria de Leet, hizo al Rey Don Iayme homenaje, de le dar el caſtillo, quando el quiſieſſe. 1257

CAPITVLO VIII.

Como el Rey Don Theobaldo caſõ con Madama Yſabel, hija de Sanct Luys Rey de Francia, y ſucceſſion de los Condes de Fox, y Obiſpos de Pamplona: y la grande ſuma que el Rey ſe obligó a pagar al Rey de Aragon.

DOS dias paſſados, el Rey Don Theobaldo auia tratado grandes differencias en Francia ſobre ſu eſtado de Champaña, que otros le pretendian, y quando Sanct Luys Rey de Francia boluió d'el viaje de la tierra Sancta, no tardó en venir a la ciudad de Paris, donde no ſolo ſe interpuſo de medio en eſte negocio, quedando el eſtado al Rey Don Theobaldo, mas aun concertó caſamiento de Madama Yſabel ſu hija ſegunda con el

Universidad de Deusto
Biblioteca

Rey Don Theobaldo, cuyas bodas fueron deſpues celebradas con grandes fieſtas y regozijos en la villa de Melun, de donde paſſados algunos pocos dias, vinieron a Nauarra, y fueron recibidos con mucha y general alegria de todo el reyno. Entendió en eſte matrimonio el Rey Dõ Iayme, el qual poco deſ-
1258 pues en el año de mil y dozientos y cinquenta y ocho concertó de caſar a Doña Yſabel, infanta de Aragon ſu hija con Philipe primogenito y eredero d'el meſino Rey Sanct Luys. De eſta infanta de Francia y Reyna de Nauarra Doña Yſabel no dexó hijos el Rey Don Theobaldo, por lo qual deſpues de ſus dias vino a reynar en Nauarra el infante Don Henrique ſu hermano, que en eſtos dias era conde de Ronay en Francia, aun que ſe eſcriue en algunas relaciones, que quando el Rey Don Theobaldo ſu marido falleció, ſe halló preñada, pero no lo tengo por muy firme, por que en autenticas eſcrituras que aya viſto, no he aduertido auer topado con tal coſa, aun que tambien de Hieronimo Çurita ſe colige lo dela preñez. Tuuo eſte Rey Don Theobaldo vna hija baſtarda, llamada Doña Marqueſa, auida en vna principal ſeñora, llamada Doña Marqueſa Lopez de Rada, y eſta Doña Marqueſa, hija d'el Rey Don Theobaldo, caſó en Aragon, y fue ſegunda muger de Don Pero Fernandez ſeñor de Yxar, hijo legitimo d'el dicho Rey Don Iayme, auido en Doña Thereſa Gil de Bidaura ſu muger. Algunos auctores de las coſas de Nauarra dizen, que Doña Marqueſa muger de Don Pero Fernandez ſeñor de Yxar, era hija d'el Rey Don Theobaldo el primero, y no de eſte Rey Don Theobaldo el ſegundo, pero la concordancia de los tiempos no da lugar, a que hija d'el Rey Don Theobaldo el primero, fueſſe muger d'el Don Pero Fernandez ſeñor de Yxar, y en la hiſtoria d'el Rey Dõ Theobaldo el primero, tãbiẽ dixe no ſer veriſimil, q̃ era hija ſuya. Por memorias de eſtos tiempos conſta, como en el año de mil y dozientos y
1259 cinquenta y nueue era Obiſpo de Calaorra Don Aznar Lopez de Cadreyta, hijo de Don Lope Ximenez de Cadreyta, cauallero natural d'el reyno de Nauarra, y yaze enterrado eſte prelado en la yglеſia de la Calçada en la capilla de la Trinidad a la parte de la Epiſtola.

AVIA ſiete años, que Roger Bernardo, conde de Fox gozaua de ſu eſtado,
1262 quando en el año de mil y dozientos y ſeſenta y dos falleció, al qual ſucedió en el condado ſu hijo, tambien llamado Roger Bernardo, ſeptimo de eſte nombre, noueno conde de Fox, el qual fue caſado con Margarita hija ſegunda de Gaſton, ſeñor de Bearne, y de ſu muger Madama Marta. El conde Roger Bernardo vuo de la condeſa Madama Margarita ſu muger, a ſu hijo Gaſton, que llamando ſe aſſi d'el nombre d'el aguelo materno, ſucedió en el condado de Fox, donde deſde el comienço a introduzirſe el claro nombre de los Gaſtones, aſſi como haſta el todos caſi ſe llamaron Rogeres, excepto el primer conde, que ſe llamó Bernardo, y el quinto Ramon. Para tomar el nombre de los Gaſtones de Bearne, vuo mucha ocaſion, por que eſte conde Roger Bernardo vuo el ſeñorio de Bearne por ſu muger la condeſa Madama Margarita, como en ſu lugar diremos.

VENIDO el año de mil y doziẽtos y ſeſenta y ſeys, en veynte y cinco de Oc
1266 tubre, dia Lunes, falleció Don Pedro Ximenez de Gaçolaz Obiſpo de Pamplona, en el pontificado d'el Papa Clemente quarto, ſuceſſor de Vrbanõ quarto, auiendo en veynte y ocho años, poco mas o menos, gouernado ſu yglеſia de Pamplona, durante los quales recuperó la villa de Nauardun, y muchas haziendas y poſſeſſiones en termino de Baſaborz, pertenecientes a Garcia Romeo y a ſu

a ſu muger Doña Maria de Loëz, hija de Don Gil, ſeñor de Rada. Al Obiſpo Don Pedro ſucedió en la ſilla, Don Armingot, o Armingol, vnico d'eſte nombre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona, fue el vigeſimo ſeptimo, natural d'el reyno de Caſtilla, de quien ſe hablará adelante.

EN eſtos dias vn principal cauallero de Nauarra de grande ſolar y linaje, llamado Gonçalo Ybañes de Baztan por algunas cauſas deſnaturandoſe d'el reyno, fue a Aragon, y auiendo dado obediencia al Rey Don Iayme, fabricó en tierra de Aragon en la frontera de Nauarra vn caſtillo, llamado Boeta, de donde cada dia hazia grãdes correrias y caualgadas en tierra de Nauarra, y ſiendo cauallero de grande esfuerço, no ſolo ſe ſabia defender, mas aun muchas vezes entraua tan adentro en tierras de Nauarra, que ſiempre cauſó grande cuydado a las gentes de las fronteras. En las guerras que el Rey Don Theobaldo trato con los Caſtellanos, fueron grandes las coſtas, que hizieron el y el Rey Don Iayme ſu fiel amigo, el qual pueſto caſo, que por diuerſos reſpectos y fines quiſo ayudar al Rey de Nauarra ſu amigo, pero entendia, que el Rey Dõ Theobaldo le auia de recompenſar las coſtas que hazia. Las quales fueron tan grãdes y exceſſiuas, que para eſte ſiglo ſin Indias eran mucha ſuma, por que eſcriuen, que el Rey Don Theobaldo ſe obligó al Rey Don Iayme de pagar le ſeſenta mil marcos de plata, y de le dar cinco caſtillos, pueſto caſo que deſpues el Rey Don Theobaldo no cumplió eſta conuencion y concierto, ni tampoco el Rey Don Henrique ſu hermano, de que al Rey Don Iayme no faltaron quexas. El Rey Don Theobaldo teniẽdo como Catholico Principe mucha deuocion a la yglеſia mayor de Pamplona, traxó deſde la abadia Real de Sanct Dionyſio, ſepultura de los Reyes de Francia, cierta parte de la corona de eſpinas, que a nueſtro Señor puſieron en ſu ſacratiſſima cabeça. Eſta corona Balduino Emperador de Conſtantinopla auia preſentado los años paſſados en vida d'el Rey Don Theobaldo ſu padre al Sancto Rey Luys ſu ſuegro, y el auiendo le dado eſtas y otras ſanctas reliquias, las puſo en eſta ſancta yglеſia cathedral.

CAPITVLO IX.

De la determinacion de Sanct Luys Rey de Francia para la ſancta guerra Vltramarina, y como paſſó por Nauarra la infanta Doña Yſabel ſu hija, y viaje que el Rey Don Theobaldo hizo con el Sancto Rey ſu ſuegro.

AVIENDO algunos años, que el Rey Don Theobaldo reynaua, el Papa Clemente quarto, ſucceſſor de Vrbano quarto, conoſciendo en quanta diminucion y ruina ſe hallaua el eſtado de las conquiſtas Vltramarinas de la tierra ſancta, deſpues que en tiempo de los Pontifices Romanos ſus predeceſſores dende el Papa Vrbanõ ſegundo, los Principes Occidentales derramauan continua ſangre, y gaſtauan ſus theſoros, procuró, q̃ las fuerças d'el Chriſtiano poder ſuſcitando a ſu primitiuo valor, ſe recuperaſſen las quiebras de los años paſſados, comouiendo a los Principes Chriſtianos a la ſancta guerra. Deſſeando eſto el Pontifice, y conſiderando, que en eſtas coſas los Chriſtianiſſimos Reyes de Francia, y los Principes de ſus reynos ſe auian ſiempre ſeñalado mucho, embió a la ciudad de Paris ſus legados al Rey Sanct Luys, a tratar y perſuadir le, como poderoſo Principe, quiſieſſe fauorecer a las conquiſtas de la tierra ſancta, que yuan en grande declinacion, el qual como Principe tan catholico y Chriſtianiſſimo, no teniendo neceſſidad de mucha perſuaſiõ, ſe determinó a hazer lo. Para mejor expedicion de la ſancta guerra, conuocó cortes generales de todos los eſtados eccleſiaſticos y ſeglares en la ciudad

Universidad de Deusto
Biblioteca

la ciudad de Paris, los quales auiendo oydo a los legados el flaco eſtado, en q̃ eſtauan las coſas de Oriente, como de mucha voluntad ſe auian juntado, ofreciendoſe muchos Principes ſeglares y eccleſiaſticos a la ſancta expedicion, ſe cruzaron en ſus pechos con la ſeñal de la ſancta cruz, inſignia que los Catholicos ſoldados ſe ponian, quando yuan a ſemejantes empreſas contra los enemigos de nueſtra ſancta Fe.

1268 En tanto que eſtas coſas d'el viaje Vltramarino ſe aparejauan, paſſó en eſte año, que era de mil y dozientos y ſeſenta y ocho, por el reyno de Nauarra Doña Blanca infanta de Francia, hija d'el Rey Sanct Luys, y cũnada d'eſte Rey Don Theobaldo, a caſarſe con Don Fernando infante y eredero de los reynos de Caſtilla y Leon, cognominado de la Cerda, hijo de Don Alonſo onzeno d'eſte nombre, Rey de Caſtilla y Leon, cognominado el Sabio. Auiẽdoſe le hecho muchas fieſtas por los nobles y pueblos de Nauarra, por dõde caminaua, como a hermana de la Reyna Madama Yſabel ſu ſeñora, paſſó a Caſtilla, donde en Logroño le eſperaua el Rey Don Alonſo ſu ſuegro con Eduardo, eredero d'el reyno de Ynglaterra. Aun que los Nauarros eſtauan con deſguſto con el Rey de Caſtilla por las reſtituciones de tierras que pretendian, y por lo tocante al pretenſo d'el reconoſcimiento pidido por los Reyes de Caſtilla, no por eſſo ſe moſtraron tibios con la infanta ſu nuera, pues fuera de ſer hermana de la Reyna Madama Yſabel, era hija d'el Rey Sanct Luys, que ſiempre ſe auia moſtrado muy beniuolo a las gentes d'el reyno de Nauarra.

Entre los de mas Principes Occidentales, que en eſta ſancta guerra no quiſieron faltar, fue el Rey Don Theobaldo, el qual a exemplo d'el Rey ſu padre deſſeando ſeruir a Dios, y tener compañia al Rey Sanct Luys ſu ſuegro, ſe cruzó para la ſancta guerra, y prouey do, en lo que en Francia le reſtaua hazer, vino a Nauarra, a ordenar al reyno, y preparar las coſas neceſſarias para eſte viaje largo. Hallaua ſe el Rey Don Theobaldo en Nauarra por el mes de Octubre de eſte año, que era d'el naſcimiento de mil y dozientos y ſeſenta y ocho, como conſta por eſcritura ſuya de donacion que de Carcaſtillo hizo al moneſterio de Sãcta Maria de la Oliua, en doze de eſte mes. Eſtaua en eſta ſazõ tã cõfederado y conforme el Rey Don Theobaldo con el Rey Don Iayme, y no menos cõ el Rey de Caſtilla, que pareciendole quedar en buen eſtado las coſas de ſu reyno, lleuó adelante ſus catholicos y ſanctos propoſitos. Para cuya execucion acabãdo de dar orden en lo que le reſtaua, ſe hallaua en la ciudad de Eſtella en fin d'el

1269 mes de Hebrero, d'el año de mil y doziẽtos y ſeſenta y nueue, y por que el Rey Sãct Luys ſu ſuegro tenia muy adelãte las coſas de la armada, para ſe poner en el viaje, dió mayor prieſſa en ſu partida. Dexãdo el Rey Dõ Theobaldo por gouernador d'el reyno con baſtantes poderes al infante Dõ Henrique ſu hermano conde de Ronay, partió de Nauarra luego, lleuando con ſigo, no ſolo a muchos caualleros de Nauarra, pero aun de Caſtilla, ſiendo vno de ellos Don Iuan Nuñez de Lara, hijo mayor d'el conde Don Nuño Gonçalez de Lara. Nunca dende eſta vez tornó a Nauarra el Rey Don Theobaldo, el qual llegado a Francia, dexó por gouernadora d'el condado de Champaña, y de los de mas eſtados ſuyos de aquel reyno a la Reyna Madama Yſabel ſu muger. Alli ſe acabó de poner en orden para el ſancto viaje, con muchas gentes que a ſu eſtipendio Real lleuaua. En eſte meſmo año Don Iayme Rey de Aragon, no queriendo mas que Don Alonſo Rey de Caſtilla oluidar, el pretenſo d'el reyno de Nauarra, hallandoſe en la ciudad de Barcelona, renunció,

y tranſ-

y transferió en el infante Don Pedro ſu hijo y ſucceſſor en los reynos, la accion, titulo y derecho, que tenia al reyno de Nauarra, por las renunciaciones y filiaciones, que entre el y el Rey Don Sancho ſe auian hecho en Tudela, ſegun la hiſtoria lo ha moſtrado.

Despves que el Rey Sanct Luys deliberó, y ordenó en las cortes de Paris el ſancto viaje Vltramarino, auia mandado en los puertos de Aguas Muertas, y Marſella, y otros pueblos maritimos d'el Mediterraneo de ſus eſtados preparar grande armada, qual conuenia, y era neceſſaria para el largo viaje, que por agua queria hazer. Adereçoſe la armada para la Prima vera de eſte año, y eſtando todas las coſas en orden, encomendando ſe a Dios, començó ſu nauegacion, haziendo vela deſde el puerto de Marſella en primero de Mayo de eſte año de ſeſenta y nueue con grande poder, dexando por gouernadores de Francia al conde de Vandoma, y a Simon ſeñor de Neſla, y al abad de Sanct Dionyſio, perſonas de grande auctoridad y eſperiencia. Yuan con el en eſte ſancto viaje, el Rey Don Theobaldo, y tres hijos d'el meſmo Rey Sanct Luys, Philipe, que en el reyno le ſucedió, y Pedro conde de Alanſon, y Iuan Triſtan conde de Neuers, que en el viaje falleció, auiendo naſcido en la ciudad de Damiata, quando el Sancto Rey ſu padre paſſó a Vltramar la vez paſſada con la Reyna ſu muger. Sin eſtos Principes yuan otros muchos ſeñores, y moſiures muy principales, y muchos prelados, y varones eccleſiaſticos y religioſos de los reynos de Francia y Nauarra, y de otras partes con muchas gentes de guerra. No ſucedieron a los Reyes las coſas de la nauegacion proſperas, por que nueſtro Señor por ſus grãdes ſecretos y juyzios, permitió, que en los principios de ſu nauegacion tuuieſſen tan rezios temporales, que ſiendo les forçoſo, mudando los Reyes el primer deſigno y parecer, acordaron de permutar el viaje, y auiendo inuernado la armada en los puertos de Sicilia, dexando el viaje Oriental, y tomando Meridional, fueron contra Tunez, aunque es verdad, que algunos auctores dizen auer partido de Francia con intencion d'el meſmo viaje de Tunez, creyendo, que al Rey de Tunez harian recibir de grado la Sancta Fe, pero como quiera que ſea auiendo ſurgido en las riberas Africanas, echaron ſu gente fuera. A la qual los Moros queriendo offender, vuieron vn grande rencuentro, que mejor ſe diria batalla, en que en eſte año, que ya era el Verano d'el año de mil y dozientos y ſeſenta, matando a diez mil Moros, hizieron huyr a todos los de mas. 1270

Capitvlo x.

De la coſas que en Nauarra paſſaron en auſencia del Rey Don Theobaldo, y lo de mas haſta ſu muerte.

En tanto que el Rey Don Theobaldo ſe ocupaua en el ſancto viaje de Tunez, muchos caualleros de Caſtilla, eſpecialmẽte Don Philipe infante de Caſtilla, hijo d'el ſancto Rey Don Fernando, y Don Lope Diaz de Haro ſeñor de Vizcaya, y el conde Don Nuño Gonçalez de Lara, cõ otros caualleros hizieron liga en Lerma, villa a ſiete leguas de Burgos, contra Don Alonſo Rey de Caſtilla, hermano d'el infante, por enojos que contra el Rey tenian, y conſiderando, que los Reyes de Nauarra ſiempre tenian quexas contra los Reyes de Caſtilla por la reſtitucion de las prouincias de Alaua, Rioja, y Bureba, y otras tierras, embiaron los de la liga a Nauarra al infante Don Philipe, a tratar ſus coſas con el infante Don Henrique conde de Ronay virrey de Nauarra, que por la auſencia d'el Rey Don Theobaldo ſu hermano gouernaua al reyno. Don Philipe infante de Caſtilla trató en Nauarra con el

infante

Universidad de Deusto
Biblioteca

infante don Henrique,que fueſſe en ſu liga y confederacion, preferiendoſe, a lo que ſe deue creer,que le ayudariã,a recuperar parte de las tierras por los Reyes de Nauarra pretendidas,ſi los fauorecieſſe cõ las fuerças d'el reyno,y los quiſieſſe coger en el , dando le a entender,que querian eſtar mas en Nauarra,que en el reyno de Granada,de donde y de Marruecos eran llamados , que en otra ninguna parte,y protecion de otro Principe de Eſpaña Chriſtiano ni Moro,aſſi por eſtar en Nauarra mas cerca de ſus tierras y eſtados , como por otros muchos reſpectos y grandes cauſas.El negocio,que muy arduo era,reſpectó y cõſideró mucho el infante Don Henrique, y al cabo contemplando la grauedad y peſo de la empreſa , viendo la auſencia Vltramarina d'el viaje Africano d'el Rey Don Theobaldo ſu hermano y otros negocios,ſe reſoluió,en no lo hazer, no quitando la eſperança totalmente.Con eſto quedando el infante Don Philipe muy fruſtrado de ſu penſamiento y d'el de ſus complices , con poca eſperança , tornó a Caſtilla , ſin efectuar nada . Deſpues eſtos caualleros de la liga de Caſtilla ſe concertaron con el Rey Moro de Granada , como queda eſcrito en la hiſtoria d'el dicho Rey Don Alonſo , adonde me refiero, en lo que deſpues ſucedió en eſto.

BOLVIENDO a las guerras Africanas,que el Catholico Rey Don Theobaldo y el Sancto Rey Luys ſu ſuegro hazian al Rey Moro de Tunez,los Reyes yerno y ſuegro alcançaron de los Moros enemigos de la ſanctaFe otras muchas victorias ſin la paſſada,y ganaron cierta fortaleza,que creen , deuió ſer el de la Goleta,fuerça bien conocida de los Eſpañoles,y ſin duda ſe eſperaua,que los Principes Chriſtianos vuieran conquiſtado en aquel viaje,no ſolo a la ciudad de Tunez,mas tambien a todo el reyno , pero ceſſó todo por juizio Diuino,cargando enfermedad peſtilencial de camaras ſobre el exercito Chriſtiano. De cuya contagion tampoco fueron libres los Reyes , de los quales el Rey Sanct Luys,auiendo quarenta y quatro años , menos dos meſes y medio,que reynaua,dió en la meſma prouincia Africana ſu ſancta anima a nueſtro Señor en el dicho año de mil y dozientos y ſetẽta , en veynte y cinco dias d'el mes de Agoſto,y ſucedió le en los reynos ſu hijo Philipe tercero d'eſte nombre,que cõ el padre ſe hallaua en eſte ſãcto viaje. Con tan notable daño el Rey Don Theobaldo y los de mas Principes que a vida quedaron eſtauan harto triſtes , aun q̃ llegó en ſu ayuda Carlos Rey de Napoles y Sicilia , hermano d'el Sancto Rey en el meſmo dia q̃ el falleció, cõ cuya llegada,no obſtãte q̃ ſe reuoúó la guerra, y vuo muchas eſcaramuças y rezios encuentros en algunos meſes , no ſiendo ſiempre vencidos los Moros,aſſentarõ treguas por diez años, tomãdo los Chriſtianos mucha ſuma de moneda,que los Moros le dieron,para las grandes coſtas que en la guerra y viaje largo auian hecho. Capitularon,que a los religioſos de Sancto Domingo y Sanct Franciſco dexaſſen predicar libremẽte la ley Chriſtiana,y que quedaſſe el Rey de Tunez por vaſallo d'el Rey de Francia,pagando parias y tributo añal.

CONCERTADAS eſtas coſas,los tres Reyes Philipe nueuo Rey de Frãcia, de quien adelãte ſe hará mas mencion,y el Rey Dõ Theobaldo , y Carlos Rey de Napoles,auiẽdo aparejado la armada,y recogido ſus gẽtes,y todo lo de mas ſe embarcaron de buelta,y auiendo nauegado a Sicilia, fueron con mucha reuerencia enterrados los inteſtinos d'el Sancto Rey en Monreal de Sicilia , y el ſancto cuerpo traydo a Francia , fue colocado en la ygleſia de Sanct Dionyſio. Deſpues reynando en Frãcia y Nauarra ſu nieto el Rey Philipe el Hermoſo cano-

canonizó al ſancto Rey el Papa Bonifacio octauo,y nueſtra ſancta madre Ygleſia celebra ſu fieſta en veynte y ſeys de Agoſto.El Rey Dõ Theobaldo ſu yerno, venia enfermo,y paró en Trapana, ciudad mettropolitana y maritima de aquel reyno,pueſta en las marinas de hazia Africa,a cient millias de la fortaleza dela Goleta , y veniendo tocado de la dolencia d'el ſancto Rey ſu ſuegro , de tal manera ſe le agrauó la enfermedad,q̃ auiendo diez y ſiete años y tres meſes y veynte y vn dias q̃ reynaua , falleció en Trapana en cinco d'el mes de Deziẽbre,dia Viernes,d'el dicho año de mil y dozientos y ſetenta.Cuyo cuerpo,ſiẽdo enbalſamado,fue traydo a Francia con el d'el bienauenturado Rey ſanct Luys ſu ſuegro,y en la villa de Priuino,que algunos veo llamar le Prouins , que eſtá a quatorze leguas de la ciudad de Paris,fue enterrado honorificamente,ſiendo el primer Rey de Nauarra,de los que en Francia ſe ſepultaron.

HISTORIA DE DON HENRIQUE EL Gordo , vigeſimo quarto Rey de Nauarra, y conde de Champaña y Bria, y Par de Francia.

CAPITVLO XI.

D'el principio d'el reyno del Rey Don Henrique, y muerte de la Reyna Madama Yſabel ſu cuñada, y buelta d'el infante de Caſtilla a Nauarra.

DON Henrique,vnico de eſte nombre,cognominado el Gordo , ſucedió al Rey Dõ Theobaldo ſu hermano en el dicho año d'el naſcimiento de mil y dozientos y ſetenta,aſſi en el reyno de Nauarra,como en los condados de Champaña y Bria , y oficio de Par de Francia. Quando el Rey Don Theobaldo falleció,el Rey Don Henrique ſu hermano conde de Ronay ſe hallaua en Nauarra por virrey y ſu lugar teniente , ſegũ queda eſcrito,y ſiendo certificado de los ſucceſſos y muerte d'el Rey Don Theobaldo ſu hermano,refieren,que fue jurado por Rey de Nauarra en la ygleſia cathedral de la ciudad de Pamplona en principio d'el año de mil y dozientos y ſetenta y vno.En ſu eleuacion y coronacion eſcriuen,que juró la obſeruãcia de los fueros,ſegun la coſtumbre de los Reyes ſus predeceſſores,y los confirmó y aprouó.Vino eſte Principe a reynar en Nauarra , por no dexar hijos legitimos el Rey Don Theobaldo ſu hermano , veniendo a el a eſta cauſa la ſucceſſion de la linea Real,cuya corona obtuuo ſin alguna difficultad,aſſi por eſto,que era lo principal,como por auer ſe hallado apoderado d'el reyno , ſiendo gouernador ſuyo en la auſencia d'el Rey ſu hermano.Affirmã, que el Rey Dõ Henrique fue tan gruеſſo de craſſedad de carnes , quanto en ſu tiẽpo ninguno vuo en ſu reyno, q̃ tanto lo fueſſe,por lo qual con legitima cauſa tuuo el cognomẽto de Gordo. Fue Principe,que antes en tiempo de los Reyes de Nauarra ſus predeceſſores,ni deſpues en el de ſus ſuceſſores ninguno tuuo ſu nombre de Henrique, q̃ era de los condes de Chãpaña ſus progenitores , como la hiſtoria lo ha moſtrado. Cõ ſer el Rey Don Henrique hombre gruеſſo,q̃ los de tal ſujecto y compliſiõ ſon de ordinario de blãda y mãſa condiciõ,eſcriuen d'el,que generalmente fue Principe deſabrido y aſpero con todos, y ſobre todo refierẽ , auer eſto moſtrado cõ Dõ Armenjol,Obiſpo de Pãplona , q̃ en eſtos dias põtificaua en eſta ſancta ygleſia . De lo q̃ en las vidas de los Reyes Don Theobaldo padre y hijo queda eſcrito, ſe ha verificado, como el padre fue por ſi a las ſanctas guerras de vltramar , y el que partió para alla en compañia de ſanct Luys Rey de Francia, fue el hijo,y d'eſta equiuocaciõ de tener padre y hijo vn meſmo nõbre , naſció

Eſto fue en Era de la 1308

1271

Universidad de Deusto
Biblioteca

el daño,de los que eſcriuen,auer el padre paſſado con el Rey Sanct Luys, no teniendo noticia ſuficiente de los tiempos y viajes d'el Rey Sanct Luys. De eſte Rey Don Henrique, aſſi por la liſion de ſu perſona, en que pareció mucho a Rey Don Sancho el Fuerte,tio d'el Rey ſu padre, como por la breuedad d'el tiempo que reynó,y mucho mas por la injuria de los eſcritores, y aun d'el tiempo,no tenemos noticia de ningunos ſuceſſos notables,que vuieſſe tenido, o en ſu tiempo vuieſſen paſſado en Nauarra, ſino que el reyno eſtuuo gozando de ordinaria tranquilidad y ſoſſiego, que es coſa,que los Principes deué procurar por todos los medios honeſtos y decentes,que les fuere poſſible.

En el principio de ſu reyno,ſucedió la muerte de ſu cuñada la Reyna Madama Yſabel,la qual ſiendo Princeſa,digna de recordacion, con el daño y dolor graue que ſentió de las muertes d'el Catholico Rey Don Theobaldo ſu marido,y d'el ſancto Rey Luys ſu padre,adoleció de ſu vltima enfermedad en Hieras,pueblo de Francia,cerca de la ciudad de Marſella,y en aquel pueblo falleció de alli a poco, en Lunes veynte y ſiete dias d'el mes de Abril d'eſte año de ſetenta y vno, que fue el primer año d'el reyno d'el Rey Don Henrique, y fue ſu cuerpo enterrado honorificamente en el moneſterio de Barra, que tambien es en Francia, ſiendo eſte el fin d'eſta Reyna de Nauarra, hija de Sanct Luys Rey de Francia.

Visto queda,como en tiempo d'el Rey Don Theobaldo, Don Philippe infante de Caſtilla,y los complices, y conſortes en ſu liga tentaron al Rey Dõ Henrique para ſu liga y vnion,agora el infante, y los caualleros ſus compañeros viendo, que el Rey Don Henrique reynaua en Nauarra, tornaron en eſte año de ſetenta y vno,a embiar a Nauarra al meſmo infante Don Philippe. El qual como de nueuo con grande inſtancia,pidieſſe al Rey las coſas, que la hiſtoria ha referido,fue le en efecto reſpondido por el Rey Don Henrique, que la vez paſſada no ſe auia podido reſoluer con el, por que entonces no era Rey de Nauarra, ſino virey y gouernador por el Rey ſu hermano, mas agora que por voluntad y merced de Dios el reyno era ſuyo,que a el le plazia, acoger los en ſu reyno,con tal condicion,que ellos con todas ſus fuerças y con las de ſus amigos le ayudaſſen muy de veras,a recuperar y cobrar,todo quãto en los tiempos antignos ſolia ſer d'el reyno de Nauarra,deſde la ciudad de Burgos, haſta donde a la ſazon eran terminos de Nauarra. Eſtas y otras coſas paſſaron entre el Rey Don Henrique y Don Philipe infante de Caſtilla,al qual haziendo ſe le eſto muy aſpero y peſado,por ver,que con eſto, ſi fueran partes, para lo hazer, deſheredauan al Rey Don Alonſo ſu hermano de tantas tierras, le reſpondió, que no eran el ni los de ſu liga partes para hazer, y tentar tan manifieſto agrauio contra el Rey Don Alonſo ſu ſeñor, en deſpojar le de tanta coſa. Quando el Rey Don Henrique vió la reſpueſta d'el infante Don Philipe,alçó las manos d'el negocio, no queriendo, como prudente Principe, romper con el Rey de Caſtilla, buſcando enemiſtades con tan poderoſo Rey, como era el Rey Don Alonſo y ſin mas efecto, ſe deſpidió al infante. El qual tornando a Caſtilla, topó en el camino con ſus aliados, que venian la buelta de Nauarra, auer ſe con el Rey Don Henrique: pero como el infante les ſignificó la reſolucion de las viſtas, y vltima determinacion, todos ellos loaron, y aprobaron lo dicho y hecho por el infante Don Philipe, al qual dieron las gracias de los trabajos que por todos tomaua.

Capi-

Capitvlo xii.

De la tregua que el Rey Don Henrique aſſentó que con el Rey de Aragon, y muger y hijos que tuuo, y muerte ſuya.

En eſtos dias Don Iayme Rey de Aragon tambien trataua grãdes differencias con el infante Dõ Pedro ſu primogenito y eredero, a quien el Rey ſu padre en vida d'el Rey Don Theobaldo auia renũciado en Barcelona la accion y derecho,que pretendia al reyno de Nauarra. En eſtas differencias el Rey Don Henrique y el Rey Don Iayme mouiendo alguna guerra,auia en las fronteras de Nauarra y Aragon grãdes preſidios, de dõ de los Nauarros y Aragoneſes ſe cauſauan todo daño y mal, por lo qual Don Pedro infante de Aragon trabajó lo poſſible, en tener de ſu parte al Rey Dõ Henrique,con quien por le dar mayor contento,procuró de cõcertar ſe ſobre el derecho q̃ pretendia tener al reyno de Nauarra por la renunciacion que d'el le hizo el Rey Don Iayme ſu padre. Para eſto el infante Don Pedro embió diuerſos menſajeros a Nauarra,eſpecialmente cõ poder muy baſtante a vn caualiero,llamado Don Guillen de Cruillas,pero no ſe efectuó nada,por q̃ venido el año de mil y dozientos y ſetenta y dos,el Rey Don Iayme teniendo auiſo d'eſtas coſas, tomó grande recelo d'el mal y daño,q̃ le podia venir de la guerra ciuil, que el infante ſu hijo le podia hazer en ſu caſa propia con fauor d'el Rey Don Henrique. Entonces el Rey Don Iayme deſſeando deſuiar eſtas coſas,trató de hazer ſe amigo d'el Rey Don Henrique, con el qual, para remedio d'el ſuceſo que ſe eſperaua,hizo vna tregua larga de muchos años,de cuyo buen medio vuo quietud entre Nauarra y Aragon. Los años paſſados por las differẽcias que los vezinos de la ciudad de Pamplona trataron en ſus parcialidades de diuiſion de la Nauarreria,y Burgo, y Poblacion, auian eſtado vnidos, dende la ſentẽcia que en tiempo d'el Rey Don Sancho el Fuerte ſe dió,para la quietud y pacificacion ſuya, y agora el Rey Don Henrique deſhizo eſta vnion, aunque no refieren las cauſas que a ello le mouieron,pero el tiempo vino a manifeſtar, auer ſido eſto dañoſo a la quietud de la ciudad, como la hiſtoria yrá moſtrãdo las coſas,que d'ello reſultaron. 1272

El Rey Don Henrique, antes que reynaſſe, fue caſado con vna ſeñora deſcendiente por linea de varon de la caſa Real de Francia,llamada Madama Iuana, hija de Roberto, conde de Arthoes, hermano d'el Rey Sanct Luys, a la qual vuo el conde Roberto en ſu muger Madama Mathilde, hija d'el duque de Brabante, marques d'el Sancto Imperio. Eſte conde Roberto era hijo d'el Rey de Francia Luys octauo d'eſte nombre, y de ſu muger la Reyna Doña Blãca, hija de Don Alonſo octauo Rey de Caſtilla y Leon, Emperador de las Eſpañas: de manera que eſta Reyna Madama Iuana los aguelos paternos tenia Reyes d'Eſpaña y Francia, y era ſobrina d'el Rey Sanct Luys,el qual caſó al hermano Roberto con la dicha Madama Mathilde, dando el eſtado nombrado. Vuo el Rey Don Henrique de la Reyna Madama Iuana ſu muger vn hijo y vna hija, y al hijo llaman algunos el infante Don Luys, pero Don fray Garcia de Eugui Obiſpo de Bayona le llama Theobaldo, como a los Reyes ſus tio y aguelo: y refieren, que eſte infante, ſiendo niño, criandoſe en Eſtella, fueron los Reyes ſus padres tan deſgraciados, que a la ama, que le criaua, ſe le cayó de los braços deſde la galeria d'el caſtillo de eſta ciudad, y el infante niño murió infelice muerte deſpeñado, y hecho pedaços, y que luego fue enterrado en Sanct Franciſco de la meſma ciudad, pero dize en eſte caſo

Universidad de Deusto
Biblioteca

el Obiſpo Don fray Garcia, que eſte infante cayó al ayo, y que el viſta ſu infelicidad, ſe hechó tambien tras el niño, y que aſſi ambos murieron el vno tras el otro. Cõ eſto por no tener el Rey Dõ Hérique otros hijos varones, pereció en el la linea Real maſculina, q̃ de los cõdes de Chãpaña ſe auia introduzido en la corona Real de Nauarra, dõde ſu linea maſculina duró ſolamẽte quarẽta años. La hija y eredera, q̃ al Rey Dõ Hérique reſtaua, ſe llamó d'el nõbre de la Reyna ſu madre, la infanta Doña Iuana, q̃ por muerte d'el infante ſu hermano, y los Reyes ſus padres no tener otros hijos varones, vino a ſer eredera d'el reyno de Nauarra, y cõdado de Chãpaña, cõ los de mas eſtados de Frãcia. Eſcriuen d'eſta infanta Doña Iuana, q̃ los Reyes ſus padres, la hizierõ jurar a los eſtados d'el reyno por eredera, ſiẽdo ella de ſolos dos años y ſiete meſes. Por falta de la linea maſculina legitima d'el Rey Dõ Hérique, vino deſpues a vnirſe el reyno de Nauarra cõ el de Frãcia por algunos años, ſegũ ſe verá d'el diſcurſo de la hiſtoria.

ALGVNAS Chronicas d'el meſmo reyno refieren, que el Rey Don Henrique, antes de reynar, y aun caſar, ſiendo conde de Ronay, ſucediendo en las auſencias d'el Rey Don Theobaldo ſu hermano quedar en Nauarra por gouernador d'el reyno, que trató amor con vna hermoſa dama, de buen linaje, eredera propietária de la caſa de Lacarra, cuyo nombre no declaran, y que d'eſta ſeñora vuo el Rey Don Hérique vn hijo natural, que d'el nombre d'el Rey ſu padre ſe llamó Don Henrique. D'el qual no ſolo tratan, auer ſido deſpues mariſchal d'el reyno, que es officio muy principal de la milicia, pero que d'el deſcienden en Nauarra los caualleros, llamados Henriquez de Nauarra, ſeñores de Ablitas. Mas refieren algunos tratados de antiguedades, que el Rey Don Hérique, para obtener el amor de eſta dama, le fue neceſſario, dar palabra de matrimonio, aunque deſpues no la cumplió, pero quando lo d'el matrimonio no fueſſe tan autentico, como algunos querrian hazer, en el meſmo reyno por antigua tradicion ſe platica, ſer dependidos los de eſte claro linaje de la eſtirpe Real d'el Rey Don Henrique. Eſtas ſon las coſas, que en efecto ſe refieren d'eſte Principe, cuyos años de reyno fueron tan pocos, quantos de ninguno de todos los Reyes de Nauarra ſus predeceſſores conſta, que no ſolo menos, pero aun tan pocos vuieſſen ſido. Sucedió ſu muerte, auiendo ſolos tres años y ſiete meſes y diez y ſiete dias, que reynaua, contando ſu reyno, deſde q̃ en la ciudad de Trapana falleció el Rey Dõ Theobaldo ſu hermano. Murió eſte Rey en la ciudad de Pamplona en las caſas epiſcopales, donde falleció el Rey Don Theobaldo ſu padre, ſucediendo ſu muerte en veynte y dos dias d'el mes de Iulio, dia Domingo, fieſta de Sancta Maria Magdalena, d'el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y dozientos y ſetenta y quatro, y fue enterrado en la yglеſia mayor de la meſma ciudad, ſiendo el quarto Rey, que en ella ſe ſepultó.

1274

CAPITVLO XIII.

De las cauſas que al auctor mueuen, para la diſgreſſion de tratar de los Reyes de Francia.

CON tantas las ligas y vinculos de ſanguinidad, y otras cauſas de amor y beneuolencia, que ha auido entre los precedentes Reyes de Nauarra y los Reyes de Francia, que eſto, y mucho mas la vnion que deſpues de la muerte d'el Rey Don Henrique vino a ſuceder de los reynos de Nauarra y Francia, me obligã, a que en eſte lugar haga diſgreſſion de materia, que dexando por algun rato a la hiſtoria de Nauarra, vengamos a hazer vn Epilogo de los Reyes de Francia, pues algunos dellos, de quienes la hiſtoria dara clara noticia, como erã Reyes de Nauarra, lo fueron tambiẽ de Francia

Frãcia, donde hizierõ ſu principal aſſiento. Podra ſer, que aũque a caſo algunos nos iuzgue por diſgreſſioſos, ſeamos aceptos a muchos lectores, por q̃ quãdo aũ eſto fueſſe coſa agena d'el lugar preſente, holgarã de entẽder la ſuceſſiõ de los Reyes de Francia, como caſa de Principes que hãſido ſiẽpre muy poderoſos entre los Reyes Chriſtianos, y juntamẽte cõ eſto vezinos al reyno de Nauarra, por lo qual ſobre lo de mas no perdonãdo a vn poco de mas trabajo, quando aun las cauſas ſuſo dichas vuierã ceſſado, me parece, que deuia hazer eſto en gracia de los lectores, para que los que eſta nueſtra obra tuuieren, como ternan breue noticia de todos los Reyes de los reynos de Eſpaña, la tengan tambien de los Reyes de Francia por ſus tiempos y años, lleuando en todo la deuida breuedad.

QVANDO eſtas coſas vuieran ceſſado, era bien, que ſe hiziera eſto, ſi quiera por demoſtrar la progenie de la linea maſculina de los Reyes que en el reyno de Nauarra reynaron, deſde la muerte d'el Rey Don Henrique, haſta que Don Iuan ſegundo d'eſte nõbre, infante de Aragon comenҫó a reynar en Nauarra, dõde en eſte interuallo de tiẽpo, que ciento y cinquenta y cinco años duró, vuo ocho immediatos Reyes deſcendiẽtes por linea de varon de los Chriſtianiſſimos Reyes de Francia, de quienes pretendemos hablar. Por lo qual mouidos por tan juſtas cauſas, no deue a nadie parecer, que eſta nueſtra diſgreſſion y trabajo ſera coſa agena d'eſta hiſtoria de los Catholicos Reyes de Nauarra, que aun en Francia fueron muy poderoſos Principes, ſegun en lo precedente queda viſto, y ſe verá lo meſmo en lo futuro, quando a la materia de Nauarra boluieremos.

CAPITVLO XIIII.

De los primeros Reyes de Francia que los auctores antiguos ſeñalan, y origen de los otros Reyes deſpues de la declinacion d'el Imperio Romano.

DE LOS primeros Reyes de Francia, que luego deſpues d'el vniuerſal diluuio vuo, no ſe tiene otra noticia, de la que eſcriuẽ Beroſo, auctor Caldeo, y Manethon, cuyas auctoridades pueſto caſo, que por ſu tã grãde antiguedad, muchos las tienẽ por ſoſpechoſas: pero al cabo de todos ſon recibidas, como lo moſtramos en el principio de eſta obra, quãdo de los primeros Reyes d'Eſpaña ſuceſſores d'el Patriarcha Tubal tratamos. Segu Beroſo, el primero Rey de Frãcia fue vn ſabio y tartamudo varõ, llamado Samoteo, que diz e ſer hermano d'el dicho Tubal, primer Rey d'Eſpaña, que deſpues que Tubal vino a Eſpaña, llegó el a Frãcia, donde comenҫó a poblar, y de ſu nõbre las gentes primeras que la region de Francia comenҫarõ a poblar, ſe dixierõ Samoteos, y a el ſucedierõ los Reyes ſeguientes, cuyos nombres ſon eſtos. El primero fue el dicho Samoteo. El ſegũdo Mago. El tercero, Sarton. El quarto, Dryio. El Quinto, Bardopriſco. El ſeſto, Longo. El ſeptimo Bardo ſegundo. El octauo, Luco. El noueno Celtes, de quien los Franceſes ſe llamaron deſpues Celtas. El decimo, Galatheo primero, de quiẽ tambien ſe dixierõ Galacios. El vndecimo, Narbon, de quien la ciudad de Narbona y ſu territorio ſurtió ſu nombre. El duodecimo, Lugdo, de quien tomó nombre la ciudad de Lugduno, que dezimos Leõ de Frãcia. El decimo tercio, Belgio, de quien ſe dixierõ los pueblos Belgas. El decimo quarto Iaſio. El decimo quinto Allobrox, de quiẽ ſe dixieron los pueblos Allobroges, que ſon los Saboyanos. Eſtos ſon los quinze Reyes antiguos de Frãcia q̃ pone Beroſo, al qual añade ſiete Reyes Manethon, que por todos vienen a ſer veynte y dos Reyes, cuya ſuceſſion de nõbres es eſta. El decimo ſexto Rey fue Romo. El decimo ſeptimo Paris, de quien dizen auer tomado ſu nõbre la inſigne ciudad de Paris, llamada d'otra manera Lutecia. El Decimo octauo, Lemano. El decimo nono, Olbio. El vigeſimo, Galatheo, ſegũdo de eſte nõbre. El vigeſimo primo, Namneo. El vigeſimo ſegundo y vltimo, Franco, de quien ſe podria ſoſpechar, auer ſe llamado Francigenas los Franceſes, y la meſma tierra Francia, pueſto caſo, que de los Romanos fue llamada Gallia, y deſpues dexando eſte nombre, ſe llamó Francia de Frãconia, prouincia de Alemaña, ſegun la mas aprobada opinion.

Universidad de Deusto
Biblioteca

PASSADOS eſtos Reyes como en Eſpaña, perecio tambien en Francia la ſuceſſion de los primeros Reyes, y en muchos centenares de años ſe regió la tierra por diuerſas naciones, que la dominauan, y poblauan los vnos en vnas partes, y los otros en otras, haſta que la ſeñorearon los Romanos, en cuyo dominio y ſubiecion eſtuuo algunos centenares de años, haſta que diuerſas naciones dando ſaco a las tierras d'el imperio Romano, quando Reyes Godos començó a auer en Eſpaña, començó poquito deſpues a auer tambien Reyes Francos en Francia, de quienes ſe pretiẽde hablar algo en eſte lugar. Sobre la origen de los Franceſes que al tiempo de la declinacion d'el imperio Romano, entraron a dominar a Francia, que a la ſazon ſe dezia Gallia, ay variedad de opiniones, las quales no curando aqui de referir, ſolamente me allegaré a la que por mas verdadera es recibida. Es de ſaber, que ſegun en la linea y genealogia de la caſa de Auſtria en la hiſtoria de Caſtilla eſcriuimos, que en los tiempos que imperauan los Emperadores Arcadio y Honorio, hijos d'el grande Emperador Theodoſio, Arcadio en Conſtantinopla, y Honorio en Roma, los Francos, que morauan en la dicha prouincia de Franconia, deſſeando para ſu habitacion hallar otra mejor prouincia, ſallieron de ſus tierras originarias, caſi en el año
404 d'el naſcimiento de nueſtro Señor de quatro cientos y quatro, y deſcendieron a las tierras de la Gallia Telgica, por cuya cabeça reputan a la ciudad de Treberis, de la qual y de otras tierras de ſus comarcas ſe pudieron apoderar en diuerſas guerras, que con los capitanes Romanos trataron, no parando haſta las riueras d'el rio Sequana, que agora dezimos Sena, que corriendo por medio de la ciudad de Paris, baxa a Normandia a la ciudad de Roan. Eran eſtos Francos ydolatras, que aun no auian recibido la agua d'el ſancto Baptiſmo, ni deſpues en vn poco de tiempo la recibierõ. El caudillo principal que eſtas gentes trayan, fue vn varon muy señalado, llamado Marcomiro, a quien otros llaman Mercueo, de baxo de cuya diſciplina militauan todos eſtos Francos, de cuyo nombre, ſegun la mas conſtante opinion, las tierras de la Gallia, que yuan conquiſtando, yuan perdiendo el nombre primero, y ſe llamauan Francia, y por que eſta es la opinion mas recibida y aprobada de todos, he referido lo meſmo, las vezes que en eſta nueſtra obra ſe ha ofrecido ocaſion, de auer de tratar de ello. Eſte Marcomiro capitan y duque de los Francos tuuo vn
421 hijo, llamado Pharamundo, el qual por muerte d'el padre fue alçado por Rey en el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de quatro cientos y veynte y vno, ſiendo el primer Rey de los Francos, a quienes de aqui adelante yremos llamando Franceſes.

CAPITVLO XV.

De Pharamundo primer Rey de Francia, y denominacion d'el de la Ley Salica.

PHARAMVNDO, vnico de eſte nombre, començó a reynar ſobre los Franceſes, ſegun la comun opinion en el dicho año de quatro cientos y veynte y vno, ſiendo el primer Rey de Francia, por que a ſu padre Marcomiro, no cuentan por Rey, ſino duque y Caudillo de los Francos. Los quales como haſta aqui no tuuieſſen leyes para gouierno, refieren que elegieron quatro juezes, que los gouernaſſen, mediante eſtatutos nueuos, que para ello hizieron. Tambien eſcriuen, que en tiempo de eſte Rey Pharamundo ſe ordenó la famoſa Ley Salica de Francia, que eſtablece, que ninguna muger pueda eredar, no ſolo al reyno de Francia, ni aun parte alguna ſuya. A eſta Ley llaman Salica, que es lo meſmo que dezir Ley Franceſa, por que Salico y Frãces ſon vn meſmo nombre, por llamar ſe pueblos Salicos los de Franconia, de donde los Franceſes tuuieron ſu origen, como parece por el libro decimo ſeptimo de Ammiano Marcellino, llamando los Salios. Otros deriuan eſte nombre de Sala, rio de Alemaña, d'el qual Strabon haze mencion en el libro ſeptimo, y reputando a eſte rio por vno de los d'eſta Oriental Francia, quieren algunos auctores, auer ſurtido de aqui eſte nombre, como lo ſoſpecha

ſoſpecha Andreas Althamero ſobre el Tacito. De aqui, reſultó el patrimonio Real de Francia llamar ſe Salico: y d'eſta cauſa la ley ſuya dixó Salica, como tambien es d'el meſmo parecer Alciato. Algunos no dan Fe, a que en tiempo d'eſte Rey Pharamundo ſe eſtableciеſſe eſta ley, ſino en el d'el Rey Don Philipe, llamado el Largo, o Gentil hombre, que fue Rey de Francia y Nauarra, ſegun eſta meſma diffcultad ſe apuntará en diuerſas partes d'eſta hiſtoria, eſpecialmente en la d'el Rey Don Philipe, quando por vigeſimo quinto Rey de Nauarra le contaremos. Eſto tengo yo por mas cierto y verdadero. Tuuo el Rey Pharamundo vn hijo, llamado Clodio, que en el reyno le ſucedió, y auiendo onze años 432
que reynaua, falleció en el año de quatro cientos y treynta y dos.

CAPITVLO XVI.

De Clodio, ſegundo Rey de Francia.

CLODIO, vnico d'eſte nombre, ſucedió al Rey Pharamundo ſu padre en el dicho año de mil y quatro cientos y treynta y dos. Eſte Rey fue muy excelente capitan, y eſtendió los limites de ſu reyno, alcançando diuerſas victorias de los capitanes Romanos, que gouernauan las tierras, que en Francia reſtauan al imperio, y pudo con ſu grande valor eſtender grandemente el dominio haſta las tierras de Tholoſa, y aun Guiayna: y tuuo por ſucceſſor el reyno vn deudo muy cercano, llamado Merouco, por le faltar hijo. Auia diez ocho años, que el Rey Clodio reynaua, quando refie. en 450
que falleció en el año de quatro cientos y cinquenta.

CAPITVLO XVII.

De Meroueo, tercero Rey de Francia.

MEROVEO, vnico d'eſte nombre, ſucedió al Rey Clodio ſu pariente, que otros dizen ſer padre, en el dicho año de quatro cientos y cinquenta. Fue el Rey Meroueo excelente y muy ſabio Principe, y dió tales muestras, que ſi fueran muy largos los años de ſu reyno, vuiera grandemente ampliado los limites de ſus eſtados. En ſu tiempo y en el de los dos Reyes ſus predeceſſores ſiempre eſtuuieron los Francos en la ydololatria, ſin querer recibir nueſtra ſancta Fe. Tuuo el Rey Meroueo vn hijo, llamado Childerico, que en el reyno le ſucedió, y auiendo diez años que 360
reynaua, falleció ſegun las hiſtorias de Francia en el año de quatro cientos y ſeſenta. Pero de los auctores d'Eſpaña ſe collige ſu muerte ſiete años anterior: como lo notamos en la hiſtoria de Theodorico, primero d'eſte nombre, Rey Godo d'Eſpaña.

CAPITVLO XVIII.

De Childerico, quarto Rey de Francia.

CHILDERICO, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Meroueo ſu padre en el dicho año de quatro cientos y ſeſenta. D'eſte Rey Childerico refierẽ, que ſallió tan vicioſo Principe, eſpecialmente en la luxuria, que como deſordenadamente ſin diſcrecion ninguna, ni aceſſion y reſpecto de perſona ſe dieſſe a aquel vicio, cayó en tal odio y aborrecimiento de ſus ſubditos, que le cõpelieron, a deſamparar, y dexar ſu reyno, y huyr a Alemaña a la prouincia de Thuringia. En ſu auſencia los Franceſes tomaron por gouernador a vn capitan, llamado Gillo. Dexaua el Rey Childerico en ſu reyno vn fiel amigo y vaſallo, llamado Guymonaldo, aquien otros llaman Vidomaro: el qual deſſeando, que el Rey Childerico fueſſe en ſu reyno reſtituydo, hizo ſe grande familiar d'el gouernador Gillo. Al qual, con ſus perſuaſiones hizo, que tan aſperamente trataſſe a los Franceſes, que ellos queriendo deſpues mas ſuffrir a Principe natural, aunque vicioſo, que a gouernador eſtraño cruel, le hecharon d'el gouierno al octauo año, y tornaron el reyno al Rey Childerico. El qual, aunque flaco, tuuo vn hijo, llamado Clodoueo, que ſucediendo le en el reyno: fue muy buen Principe, y deſpues de veynte y ſeys año que reynaua, falleció el Rey Childerico en el año de quatro cientos y ochenta y ſeys. 486

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xix.

De Clodoueo, quinto Rey de Francia, primer Principe Christiano.

CLODOVEO, primero d'este nombre, sucedió al Rey Childerico su padre, en el dicho año de quatro cientos y ochenta y seys. Fue el Rey Clodouco muy excellente Principe, y ganó de sus enemigos notables victorias, y casó cõ vna señora Borgoñona, llamada Clotilde, Princesa Christiana, biva de Chilperico Rey de Borgoña. Refieren d'el Rey Clodoueo, que haziendo guerra a los Alemanes, veniendo vn dia a necessidad de dar batalla a los enemigos, que fue tan grande la ventura y trance, en que se vió, que auiendo hasta aquella saz on los Franceses seguido la ydolatria, hizo el Rey Clodoueo voto de recebir la Sancta Fe Catholica, si vencia aquella batalla, por lo qual el omnipotente Dios, siendo seruido que este Principe y sus gentes recibiessen su sancto nombre y Fe, dió muy señalada victoria al Rey Clodoueo. El qual en cumplimiento de su voto cerca d'el año centesimo de quinientos d'el nascimiento de nuestro Señor recibió la agua d'el sancto Baptismo en la ciudad de Remes, de manos de Sanct Remigio Obispo de aquella ciudad. En este lugar refieren las chronicas Francesas, que d'el cielo fue embiado al sancto Baptismo vna ampolla, llena de celestial olio, con que el Rey Clodoueo fue vngido.

ESCRIVEN mas, que hasta aqui los Reyes precedentes auiendo traydo por deuisas y insignias cinco sapos negros en campo de oro, que en este sancto Baptismo fueron embiadas d'el cielo las flores de Lis, que de aqui adelante los Reyes de Francia traxieron por sus deuisas y armas Reales. Quando sea cierto, q̃ este principio fuesse el suyo, a lo menos es autentico, que muchos Reyes sucessores suyos no tuuieron numero señalado en el traer de las flores de Lis, hasta que passados muchos centenares de años, instituyó el Rey Carlos, contado comunmente por sexto de este nombre, el traer solas tres flores de Lis en campo azul, como agora ponen los Reyes de Francia.

TAMBIEN en mayor encarecimiento de este sancto Baptismo, dizen, que aquel famoso y sancto pendon y vandera, llamada Auriflama, que era de seda colorada, y de talle quadrado, fue embiado d'el cielo en este sancta ocasion, y que solian los Reyes de Francia sacar esta sancta vandera contra los enemigos de la Fe, pero que como lo acostumbrassen tambien contra los Christianos, dizen, que desapareció, y que solia estár la sancta Auriflama en el monesterio de Sanct Dionysio, de cuya fundacion se hablará adelante.

NO menos refieren algunos, que la gracia y don de Dios, q̃ los Christianissimos Reyes de Francia, hasta nuestros dias tienen, de sanar los lãparones, fue otorgado al Rey Clodoueo en este sancto Baptismo, que tan señalado fue. D'este parecer son algunos historiadores y tambien Guillelmo Benedicto doctor in vtroque iure, en su repeticion d'el capitulo Raynutius, y Fray Iuan Ludouico Vinaldo de Monte Regal de la orden de los Predicadores en el tratado d'el Triumpho de las tres flores de Lis, aunque otros son de parecer, que el don y gracia de sanar los Lamparones fue otorgado al Rey Sanct Luys, como en su lugar se tornará a referir. Assi que esta conuersion d'el Rey Clodoueo siendo cosa tã celebrada, los Franceses desde aqui començaron a recebir nuestra sancta Fe Catholica, y sus Reyes tomaron principio de vngir se en sus coronaciones con el olio sancto en la ciudad de Remes. Despues tuuo el Sancto Rey Clodoueo otras guerras, y procreó muchos hijos, y de los que para nuestro discurso haz en al caso, la historia hará mencion, y auiendo treynta años que reynaua, falleció en el año de quinientos y diez y seys, y fue sepultado en la ciudad de Paris, en vna yglesia, que a aduocacion de los bienauenturados Apostoles Sanct Pedro y Sanct Pablo auia el mesmo edificado, que oy dia llamã en Paris y glesia de Sanct Genouefa, que está en lo mas alto de toda esta celeberrima ciudad.

CAPI-

Capitvlo xx.

De Childeberto, sexto Rey de Francia.

CHILDEBERTO, primero d'este nombre, sucedió al Rey Clodoueo su padre en el dicho año de quinientos y diez y seys. Tuuo el Rey Childeberto diuersas guerras, assi en Francia, como tambien en España, y entrè los hermanos, que se dezian, Clotario, que en los estados le sucedió, y Theodorico, y Clodomiro, q̃ tambien se llamarõ Reyes: vuo muchas differencias, en las quales se emboluierõ algunos hijos d'estos mesmos Reyes. En cuyo tiẽpo falleció la Reyna Clotilde, muger del Rey Clodoueo, y madre del Rey Childeberto, el qual reynó mas años que ninguno de los Reyes sus predecessores: porque escriuen, ser quarenta y quatro años los de su reyno, pero fue desgraciado en faltarle hijos, y falleció en el año de quinientos y sesenta, y fue enterrado en la ciudad de Paris en la yglesia de sant Germã, que el mesmo auia edificado a aduocacion d'el glorioso martir Sanct Vicente. 560

Capitvlo xxi.

De Clotario, septimo Rey de Francia.

CLOTARIO, primero de este nombre, sucedió al Rey Childeberto su hermano el dicho año de quinientos y sesenta. Era viejo el Rey Clotario, quando sucedió en el reyno del Rey Childeberto su hermano mayor, pero en todo el tiempo que reyno el Rey su hermano, gozó de nombre y titulo de Rey, aun que en este lugar no señalaremos por años de su reyno, sino solos los que corrieron desde el falecimiẽto d'el Rey su hermano, hasta su propria muerte. Tuuo el Rey Clotario muchas guerras con diuersos Principes, y aun con vn hijo suyo, llamado Crano: y queriendo vexar las yglesias de su reyno, que les pedia la tercia parte delos frutos y rentas ecclesiasticas, tuuo muchas differẽcias con el Arçobispo de Tours, que defendia la libertad de las rentas de Dios, y de sus ministros y pobres: pero el sancto prelado diziendole, que si de aquella demanda no d'cauala mano, moriria despojado d'el reyno, cessó de sus propositos y despues de la muerte d'el Rey su hermano auiendo solo cinco ãos que reynaua, faleció en Compieñe, en el año de quinientos y sesenta y cinco, y fue enterrado en la yglesia de sanct Medardo. 565

CAPITVLO XXII.

De Chereberto, octauo Rey de Francia.

CHEREBERTO, vnico d'este nõbre, sucedió al Rey Clotario su padre, en el dicho año de quinientos y sesenta y cinco. A este Rey Chereberto otros llaman Ariberto, el qual tuuo tres hermanos, llamados Chilperico, q̃ en el reyno le sucedió, y Guntrano, y Sigiberto, y entre todos estos quatro hermanos, que por muerte d'el Rey Chereberto su padre se intitularõ Reyes, diuidiendose los estados paternos: cupõ al Rey Chereberto lo de Paris, como a primogenito: y a Chilperico que al hermano mayor fue sucessor, cupó las tierras de Sueson: y a Guntrano, que era el tercero hermano, lo de Orleans: y a Sigeberto el quarto y menor hermano, vino a caber lo de Lorrena. De estos quatro hermanos Reyes, el que para este lugar nos haze al caso, es el Rey Chereberto que fue tan vicioso Principe en la lasciuia, quanto fue escandalosa su vida, y no tuuo hijos: por lo qual le sue sucessor en el reyno su hermano Chilperico, y auiendo nueue años que reynaua murió Chereberto en el año de quinientos y setenta y quatro. 574

CAPITVLO XXIII.

De Chilperico, noueno Rey de Francia.

CHILPERICO, primero d'este nombre, sucedió al Rey Chereberto su hermano en el dicho año de quinientos y setenta y quatro. De esta manera el Rey Chilperico, que en vida del Rey su hermano mayor reynaua en Sueson, vino a reynar en Paris, que segun en nuestros dias, era tambien ala saz on lo principal de los reynos de Francia. Donde en su tiempo vuo grandes guerras y dissensiones, en las quales

Universidad de Deusto
Biblioteca

quales el Rey Chilperico fue deſgraciado, en eſpecial en las que le hizo ſu hermano Sigeberto Rey de Lorrena, que no paró haſta le echar de Paris, compeliendole, a recogerſe a Tornay: pero la Reyna Fredegunda, muger d'el Rey Chilperico, que era adultera, no ſe lo hizo, que dos hombres mataſſen a Sigeberto Rey de Lorrena ſu cuñado, mas aun ſu enamorado, llamado Landrico, acabó con ella, que mataſſe a ſu marido el Rey Chilperico. El qual auiendo treze años que por muerte d'el Rey Chereberto ſu hermano reynaua en Paris, fue muerto en Calas, pueblo cerca dela ciudad de Paris en el año de quinientos
587 *y ochenta y ſiete, y fue enterrado en la yglesia de ſanct Germã de los Prados, que es vna abadia que eſtá en los arrauales dela meſma ciudad.*

CAPITVLO XXIIII.
De Clotario, decimo Rey de Francia.

CLOTARIO, *ſegundo d' eſte nombre, ſucedió al Rey Chilperico ſu padre en el dicho año de quinientos y ochenta y ſiete. Era el Rey Clotario de tan poca edad, quando començó a reynar, que teniendo neceſsidad de tutores, tomó cargo de ſus negocios ſu tio Guntrano, Rey de Orleans, el qual, aun que la Reyna biuda Fredegunda, madre del Rey Clotario era biua diole por tutor al adultero Landrico, cuyas coſas deuia ignorar. Guntrano Rey de Orleans, careciendo de hijos, vino a tomar por ſucesſor y eredero a ſu ſobrino Clotario Rey de Paris y Sueſon, en quien vinieron a vnirſe las tierras, que por muerte d'el Rey Clotario ſu aguelo ſe auian diuidido. Tuuo el Rey Clotario muchas guerras, y a algunos principales varones de ſus tierras eregió, y colocó en grandes eſtados, eſpecialmente eſcriuen, que a vn ſeñalado caualiero, llamado Pipino de Landis, hizo primer duque de Brabante, aun que eſto no tengo yo por muy firme, porque deſpues de Carlos Magno començaron eſtos eſtados de duques y grandes ſeñores. Reynó el Rey Clotario quarenta y quatro años, y falleció en el de ſeys cientos y treynta y vno, y fue enterrado en la yglesia de Sanct German de*
631 *los Prados donde ſu padre yazia.*

CAPITVLO XXV.
De Dogaberto onzeno Rey de Francia, y fundacion d'el Real moneſterio de ſanct Dionyſio, y ſus muchos cuerpos Sanctos.

DOGABERTO, *primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Clotario ſu padre en el dicho año de ſeys cientos y treynta y vno. Entró el Rey Dogaberto con mano armada, a tomar la poſeſſion d'el reyno, dõde de todos fue obedecido, y deſpues tuuo guerras con vn hermano ſuyo, llamado Ariberto, a quien por via de conuenio, dãdole algunas tierras, adyacẽtes a los Pireneos, eſpecialmẽte lo de Toloſa, hizo paz con el. Entre las de mas coſas que d'eſte Rey Dogaberto tratan algunos auctores, eſcriuẽ, que teniendo guerra con los Yngleſes, hizo en ellos tal mortandad, que mató todos, los que eran mayores que ſu cuchillo, y de aqui quieren dezir, que ſucitó perpetua enemiſtad entre Franceſes y Yngleſes. Tambien dizen d'el Rey Dagoberto, auer ſido tan aficionado a mugeres, que fundó muchas caſas ſeñaladas para ellas, haziendo las que eſtuuieſſen con galas y adereços Reales, aun que por otra parte tratan, auer ſido tan religioſo, que a ruego d'el Emperador Heraclio, deſterró de ſu reyno todos los Iudios, que no querian recibir la agua d'el Sancto Baptiſmo.*

ESTE *Rey Dogaberto fue el que fabricó y fundó la Real caſa y abadia d'el glorioſo martyr Sanct Dionyſio Areopagita, primer Obiſpo de Paris, que es de religioſos de la orden de Sanct Benito, que ha ſido Real y celeberrima ſepultura de la mayor parte de los Reyes de Francia, pueſta a vna legua grande de la ciudad de Paris, y ſiendo mucha la deuocion que tomó a eſta celebre caſa, deſpojaua a otras, por enriqueçer a eſta. La qual con el diſcurſo d'el tiempo vino a tanta proſperidad de bienes eſpirituales y aun*

y aun temporales, que es el moneſterio mas notable que ay en Francia, cuyos abades ordinariamente ſon Cardenales, o prelados de grandes dignidades, como lo es agora el Cardenal Carlos de Lorrena, hermano del Duque de Guiſa. Entre las excelencias que d'eſta Real caſa ſe pueden referir es, auer en eſta diez y ſiete cuerpos ſanctos, que ſon los ſiguientes. El primero el de ſanct Dionyſio Areopagita, que en Frãces dizẽ ſant Denis, cuya es la aduocacion del moneſterio. El ſegundo el de ſanct Ruſtico. El tercero el de ſanct Eleuterio. El quarto el de ſanct Roman Monge. El quinto el de ſanct Hilario confeſſor. El ſexto el de ſanct Eugenio primer prelado de Toledo, que agora eſtá ya en ſu ſancta yglesia de Toledo, como queda viſto en la hiſtoria de Caſtilla, y en la de los Emperadores. El ſeptimo el de ſanct Cucufas Martir. El octauo el de ſanct Patrocho. El noueno el de ſanct Peregrino. El decimo y vndecimo, dos cuerpos ſanctos de los ſanctos martires ynocentes, que por mando de Herodes el Grande, llamado Aſcalonita, hijo de Antipatro, fueron degollados. El duodecimo el de ſancta Oſmana virgen. El decimo tercio el de ſanct Firmino martir. El decimo quarto, el de ſanct Euſtachio. El decimo quinto, el de ſanct Luys Rey de Francia. El decimo ſexto el de ſanct Dionyſio de Corintho. El decimo ſeptimo el de ſanct Hipolito. A de mas de eſto ay otras grandes riquezas y ſanctas reliquias, dadas por los Chriſtianiſſimos Reyes de Francia: y todos eſtos Sanctos tienen ſus particulares capillas de ſu aduocacion, ecepto ſanct Ruſtico y ſanct Eleuterio, que eſtán en en la capilla de ſanct Dionyſio Areopagita a ſus lados. Celebra ſe la miſſa conuentual en el altar del Rey ſanct Luys, que eſtá en medio d'el cuerpo dela yglesia. En tiẽpo de eſte Rey Dogaberto falleció, no ſolo ſu hermano Ariberto, mas aun vn hijo ſuyo llamado, Chilperico, al qual vino a eredar el Rey Dogaberto ſu tio, cuyos años de reyno auiendo ſido catorze, falleció en el de ſeys cientos y quarenta y cinco, y fue enterrado en la yglesia de ſãct
645 *Dionyſio, que el meſmo auia edificado. Su tumulo que es vna antigua ſepultura, la mejor de los monumentos viejos, eſtá junto al altar d'el Rey ſanct Luys en la pared de la parte de la Epiſtola, pueſto en el lienço de la meſma pared.*

CAPITVLO XXVI.
De Clodoueo, Duodecimo Rey de Francia.

CLODOVEO, *ſegundo de eſte nombre, ſucedió al Rey Dogaberto ſu padre en el dicho año de ſeys cientos y quarenta y cinco. En el principio de ſu reyno ſiendo jurado en la ciudad de Orleans, quedó de tan poca edad, que la Reyna biuda Nitilde ſu madre vuo de tomar el gouierno d'el reyno, juntamente con vn varon muy prudente, llamado Aganio. Aun que en el principio de ſu reyno los Borgoñones hizieron algunas rebeliones, no queriendo obedecer a los gouernadores, fueron por fuerça de armas rendidos ala razon. Dizen algunos autores, que el Rey Clodoueo tuuo vn hermano mayor, llamado Sigeberto: y que dexando lo de Paris, fue contento con lo de Lorrena, que en eſtos tiempos ſe dezia Auſtraſia, y deſpues ſe llamó Lotharingia. La qual en algunos años eſtuuo en los ſucesſores d'el Rey Sigiberto, hermano d'el Rey Chereberto, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla lo moſtramos, quando dela genealogia d'el Rey Don Philipe tratamos, y como Sigeberto Rey de Lorrena hermano d'eſte Rey Clodoueo en algunos años ſe vieſſe ſin hijos, adoptó por ſucesſor a vn mãcebo, llamado Ildeberto, que era hijo de Grimoaldo: pero deſpues el Rey Sigeberto tuuo vn hijo, que como el Rey ſu aguelo, fue llamado Dogaberto, cuyo padre el Rey Sigeberto falleciendo fue tãta la tyrania de Grimoaldo, que luego al niño Dogaberto hizo meter en religion, y le embió a Eſcocia. De eſto peſando al Rey Clodoueo ſu tio, hizo guerra al tyrano Grimoaldo, y a ſu hijo Ildeberto, al qual matãdo en la guerra, prendió tambien al padre, y le dió carcel perpetua en Paris, donde falleció. Caſó el Rey Clodoueo con vna ſeñora, natural de Saxonia, llamada Batilde, de quien vuo tres hijos, llamados Clotario, Childerico, y Theodorico, que todos tres fueron vno*

deſpues

Universidad de Deusto
Biblioteca

deſpues de otros Reyes de Francia, y auiendo diez y ſiete años que reynaua, falleció en el
662 *año de ſeys cientos y ſesenta y dos, y fue enterrado en Sanct Dionyſio.*

Capitvlo xxvii.

De Clotario, decimo tertio Rey de Francia.

Clotario, tercero d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Clodoueo ſu padre, en el dicho año de ſeys cientos y ſesenta y dos. Fue el Rey Clotario Principe puſillanimo, y tan para poco, que no ſolo hizo coſa notable mas aun los ſuyos ſe le atreuieron a tanto, que acordaron, de priuar le d'el reyno, y aſſi lo puſieron por obra: por que vn cauallero ſuyo, que ſe dezia Ebroyno, tuuo tales tratos, que auiendo ſolos dos años que reynaua, fue cauſa para le deſpoſeer d'el reyno, haziendo en ſu lugar crear por Rey a ſu hermano menor Theodorico. El qual pueſto caſo, que ſi quiera tiranicamente obtuuo el reyno, no es contado en eſte lugar en el numero de los Reyes de Francia, ſino deſpues en el lugar que luego ſe verá, mas antes ſallendo muy mal Principe, no le pudieron ſufrir los Franceſes, y le compelieron a entrar en religion, auiendo tres años que los regia. A lo meſmo compelieron a Embroyno, mouedor d'eſtos negocios, y andãdo las coſas tan rebueltas, la Reyna Batilde ſu madre ſe metió en religion, y Theodorico fue priuado d'el reyno, pero no reſtituydo el legitimo Rey Clotario: en cuyo lugar y ſilla fue pueſto Childerico, que era el hermano ſegundo, d'el qual hablaremos abaxo. De eſta forma con hartos trabajos biuió el Rey Clotario, ſolos cinco años deſpues de la muerte d'el Rey Clodoueo ſu padre, y
667 *falleció en el año de ſeys cientos y ſeſenta y ſiete, y no ſe eſcriue, donde fue enterrado, ſino que deuio ſer en Sanct Dionyſio.*

Capitvlo xxviii.

De Childerico, decimo quarto Rey de Francia.

Childerico, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Clotario ſu hermano en el dicho año de ſeys cientos y ſeſenta y ſiete. Quando las rebueltas ſuſo dichas paſſauan, hallaua ſe el Rey Childerico en Lorrena, de donde venido a Francia, obtuuo el reyno fraterno, en el qual no tomando eſperiencia en Theodorico ſu hermano, que por ſer malo, auia ſido priuado d'el reyno, començó de tal manera, a maltratar a los grandes y nobleza de ſu reyno, que pueſto que algunos años duró ſu reyno, tuuo infelice muerte, y no dexó ſuceſſion, mas que el Rey Clotario ſu hermano primogenito, aun que fue caſado con vna ſeñora, llamada Vlcide, a quien algunos llaman Batilda. Entre los otros caualleros fue mal tratado por el Rey Childerico cierto principal, llamado Bodilo, a quien haziendo amarrar a vn arbol, auia hecho açotar, por lo qual Bodilo en vengança de ſu mal tratamiento y afrenta, eſperó al Rey vn dia, que eſtaua caçando, y auiendo doze años, que reynaua, mató al Rey y ala Reyna, que eſtaua preñada,
679 *en el año de ſeys cientos y ſetenta y nueue, y fue el Rey enterrado en Sanct German de los Prados de la ciudad de Paris.*

Capitvlo xxix.

De Theodorico, decimo quinto Rey de Francia,

Theodorico, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Childerico ſu hermano, en el dicho año de ſeys cientos y ſetenta y nueue. Por la muerte d'el Rey Childerico los Franceſes queriendo guardar la linea de ſus Reyes, ſacaron de religion al Rey Theodorico, aun que auia ſido de las condiciones, arriba viſtas, y le dieron el reyno de Paris, y todo lo de mas, que a la ſazon era d'el ſeñorio de los Franceſes. Caſó el Rey Theodorico con vna ſeñora, llamada Clotilde, de quien vuo a ſus dos hijos Clodoueo, que como el Rey Clodoueo ſu aguelo fue aſſi llamado, y Childeberto, que ambos inmediatamente vno en deſpues de otro fueron Reyes de Francia. Luego que el Rey Theodorico ſallio de religion, tomó por principal de ſu caſa y gouierno a vn cauallero, llamado

llamado Lendeſio, pero Ebroyno, que con el Rey auia entrado en religion, dexo el moneſterio, y juntado muchedumbre de hombres ſedicioſos y facinoroſos, no ſolo por fuerça vino, a obtener el magiſtrado y oficio paſſado, neceſsitãdo al Rey, pero aun no paró haſta matar a Lendeſio. Tuuo el Rey Theodorico guerras con Pipino, cognominado Groſo, a quien llamã
5 *duque de Brabãte, hijo de Begge, y aũque Pipino con muerte de vn hermano ſuyo, llamado Martin, fue vencido por Ebroyno, no tardó Ebroyno en ſer muerto, y por ſu fin fueron en ſu oficio y magiſtrado pueſtos diuerſos caualleros, y el poſtrero fue Pipino. En cuyo tiempo el Rey Theodorico auiendo quatorze años que reynaua, falleció en el año de ſeys cientos y nouenta y tres, y fue enterrado en Arras en la yglesia de Sanct Vedaſto.*
10 693

Capitvlo xxx.

De Clodoueo, decimoſexto Rey de Francia.

Clodoveo, tercero y vltimo d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Theodorico ſu padre en el dicho año de ſeys cientos y nouẽta y tres. Ninguna coſa ſeñalada ſe eſcriue de eſte Rey Clodoueo, de guerra, ni de paz, ni de muger y hijos, aſſi por la
15 *breuedad d'el reyno, como por q̃ no deuió ſuceder coſa notable ſuya propia. Era en eſte tiempo tãta la auctoridad, que los que teniã en la caſa Real el magiſtrado principal, goz auan, q̃ a los Reyes de Francia reſtaua ſolo el nõbre, ſiendo el hecho dellos, como paſſaua en eſtos dias de Pipino Groſo, de quiẽ pẽdia todo el gouierno de la caſa Real y d'el reyno, y de la guerra. Lo meſmo paſſõ haſta los tiempos, que vino a reynar el Rey Pipino, padre de*
20 *de Carlos Magno, por q̃ los Reyes predeceſſores ſuyos eſtuuierõ caſi priuados de la libertad Real, goz ando ſolamente d'el nombre. Los años que el Rey Clodoueo reynó, fueron quatro, y ſin dexar ſuceſſion falleció en el año de ſeys cientos y nouenta y ſiete, y tampoco ſe eſcriue, donde aya ſido enterrado.* 697

Capitvlo xxxi.

De Childeberto, decimo ſeptimo Rey de Francia.

25 *Childeberto, ſegundo y vltimo d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Clodoueo ſu hermano en el dicho año de ſeys cietos y noquẽta y ſiete. Tampoco d'eſte Rey Childeberto ſe refiere coſa ſeñalada, pero no le faltó ſuceſſion como al Rey ſu hermano, por q̃ tuuo dos hijos, llamados Dogaberto, q̃ le fue eredero d'el reyno y Clotario que tãbien reynó. El gouierno y magiſtrado de Frãcia gozaua aun Pipino, d'el qual eſcri-*
30 *uen, auer en tiempo d'eſte Rey Childeberto alçado el deſtierro a Sanct Lamberto, a quien Ebroyno auia en tiempo d'el Rey Theodorico deſterrado, por q̃ le reprehendia ſus vicios, y agora lo meſmo haziendo a Pipino por pecado de adulterio, que cometia, fue el glorioſo Sancto muerto por vn mal hombre ſacrilego, llamado Dodon, que era hermano de la adul-*
35 *tera. Por eſte pecado por juizio de Dios, no ſolo Dodon, pero aun todos los complices en la muerte d'el Sancto martyr perecieron malamente en eſpacio de doze meſes, y Pipino falleció en tiempo d'el Rey Childeberto, dexando en ſu lugar a ſu muger, que ſe dezia Plentruda, y vn hijo, llamado Theobaldo, que le fue ſuceſſor. El Rey Childeberto, auiendo diez y ocho años que reynaua, falleció en el año de ſiete ciẽtos y quinze, y fue enterrado en Canci* 715
40 *en la yglesia d'el Protomartyr Sanct Eſteuan.*

Capitvlo xxxii.

De Dogaberto, decimo octauo Rey de Francia.

Dogaberto, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, ſucedió al Rey Childeberto ſu padre en el dicho año de ſiete cientos y quinze. No quedó el Rey Dogaberto de ſufficiente edad, quando el Rey ſu padre falleció, que aun para lo
45 *poco, que de auctoridad y nombre auia reſtado a los Reyes de Frãcia, tuuo neceſsidad de tutores, que fueron Plentruda muger de Pipino y ſu hijo Theobaldo. El qual ſallió tan tyrano y mal gouernador, que dió cauſa y ocaſion, a que en ſu tiempo vuieſſen en Francia grandes guerras y diſſenſiones, y el meſmo perdieſſe el magiſtrado. La tirania,*

Universidad de Deusto
Biblioteca

de los que el ſupremo cargo venian a tener en la caſa de los Reyes, fue tanta, q̃ no pararon los negocios y males, haſta que poco a poco dieron lugar y ocaſion, a que la linea Real d'el Rey Pharamundo, que tantos años ſe auia en la corona de Frãcia conſeruado, pereciesſe, y ſe introduzieſſe nueua linea en los Reyes de Francia, como la hiſtoria lo moſtrará. Auia en eſte tiempo en Francia vn cauallero, llamado Chilperico, que deſcendia de los Reyes paſſados, y el teniendo vn cauallero, llamado Ramanfredo, a quien otros llaman Rangafredro, tomó differencias con Theobaldo, al qual venciendo en vna batalla, juntó a la ſelua Carbonera, huyó Theobaldo con mucha quiebra. A eſta ſazon el Rey Dogaberto, auiendo ſolos quatro años que reynaua, y dexando dos hijos, llamados Theodorico, que ya que no luego, pero deſpues vino a reynar en Francia: y Chilperico que tambiẽ reyno, falleció en el
719 *año de ſiete cientos y diez y nueue, y fue enterrado en Canci, en la yglesia de Sãct Eſteuan.*

Capitvlo xxxiii.

De Clotario, decimo nono Rey de Francia.

Clotario, quarto y vltimo d'eſte nombre, ſucedió al Rey Dogaberto ſu hermano, que otros diz en ſer tio, en el dicho año de ſiete ciẽtos y diez y nueue. Ya parece, q̃ en eſte tiempo la linea de los Reyes paſſados yua declinando por la ambicion de los gouernadores, y venia a reynar, el q̃ mas podia, por que Pipino Groſſo, de quien muchas vezes hemos hablado, ſiendo caſado dos vezes, y de la primera muger auiendo tenido vn hijo, q̃ ſe llamó Carlos Martel, al qual ſu madraſtra Plentruda, antes nõbrado, auia los años paſſados tenido en priſion en la ciudad de Colonia, de donde ſiendo por mandado de la madraſtra ſuelto, comẽçó de tal manera Carlos Martel a fauorecer las coſas d'el Rey Clotario, q̃ pueſto caſo, q̃ por muerte d'el Rey Dogaberto auia ſido alçado por Rey Chilperico, de quien queda hablado, pudo tanto, q̃ el Clotario quedó con el reyno, haziendo eſſeler a Chilperico, al qual vẽció en batalla cerca de Cãbray: y lo meſmo hizo deſpues en otras partes, no le valiẽdo las ayudas, que a diuerſos Principes pidió. Fue
721 *muy breue el reyno d'el Rey Clotario, el qual ſin dexar hijos, auiendo ſolos dos años que reynaua, falleció en el año de ſiete cientos y veynte y vno, y fue enterrado en Canci, en la yglesia de Sãct Eſteuan.*

Capitvlo xxxiiii.

De Chilperico, vigeſimo Rey de Francia.

Chilperico, ſegũdo y vltimo d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Clotario ſu predeceſſor y deudo, en el dicho año de ſiete ciẽtos y veynte y vno. No eſcriuen d'el Rey Chilperico, q̃ parẽtela era, la q̃ tenia cõ el Rey Clotario, mas de quãto era deſcendiẽte de los Reyes paſſados, eſpecialmẽte d'el Rey Clodoueo, primero d'eſte nõbre: y no ſe deue dudar, en q̃ deſcẽdieſſe de los Reyes paſſados, por q̃ ſegũ la inſaciable ambiciõ de los tyranos, q̃ en eſtos dias auia en Frãcia, para dar la dignidad Real a perſona, q̃ no era de la eſtirpe y linea de los reyes paſſados, ſe la tomarã para ſi meſmos. El Rey Chilperico, q̃ antes de reynar diz ẽ, auer ſe llamado Danil, fue primero religioſo, y aũ ſacerdote: al qual cõ tal condiciõ le recibierõ por Rey, q̃ dexaſſe crecer la barba y cabello, q̃ antes por honeſtidad de la religiõ y ſacerdocio auia traydo atuſados, y ſi alcãçó el reyno de Frãcia, fue por
726 *fauor de Carlos Martel, el qual hizo al Rey Chilperico, yr de Gaſcoña dõde a la ſazõ ſe hallaua, y fue alçado por Rey, pero no gozó muchos años d'el reyno: por q̃ auiendo cinco años que reynaua, falleció en el año de ſiete cientos y veynte y ſeys, y fue enterrado en Noyon.*

Capitvlo xxxv.

De Theodorico, vigeſimo primo Rey de Francia.

Theodorico, ſegundo y vltimo d'eſte nõbre, cognominado Cala, ſucedió al Rey Chilperico ſu predeceſſor y deudo, en el dicho año de ſiete ciẽtos y veynte y ſeys. Era eſte Rey Theodorico, hijo d'el Rey Dogaberto ſegũdo d'eſte nõbre y alcãçó al reyno por volũtad de los Frãceſes, y cõſentimiẽto de Carlos Martel.

Cuya

Cuya auctoridad en eſtos tiẽpos era tan grande en Francia, que haz ia y deshaz ia Reyes a ſu voluntad, y aun el meſmo es de algunos auctores cõtado por Rey de Francia, como en efẽcto en el poder y gouierno abſoluto lo fue, y pueſto caſo que yo no le porné en el numero preſente de los Reyes de Francia, pero d'el deſcendió en la caſa Real de Francia, noble y
5 *potentiſsima ſuceſſion de muchos y muy grãdes Reyes y Emperadores, de quienes daremos noticia. Alcãçó Carlos Martello muy ſeñaladas victorias de ſus enemigos, aſſi Chriſtianos, como Moros, y trató muchas guerras con diuerſos Principes, eſpecialmente con Eudo, llamado de otra manera Edon, Duque de Guiayna, y deſpues de auer hecho coſas muy grandes, falleció en Vermena en el año de ſiete cientos y quarenta y vno, y fue enterrado en*
10 *Sanct Dionyſio. El Rey Theodorico, que primero en ſu niñez auia ſido criado entre religioſos, acabó ſus dias, auiendo quinze años que reynaua, y ſucediẽdo ſu muerte en el meſmo año que Carlos Martel falleció, fue enterrado en Sanct Dionyſio.* 741

Capitvlo. xxxvi.

De Childerico, vigeſimo ſegundo Rey de Francia.

15 *Hilderico, ſegũdo y vltimo d'eſte nõbre, cognominado el Simple, ſucedió al Rey Theodorico ſu hermano, en el dicho año de ſiete cientos y quarẽta y vno. Era el Rey Childerico tan de poco ſaber, q̃ no ſolo por ello cognominarõ Simple, mas aũ fue infelice, en perecer y extinguir ſe en el la linea Real de los Reyes de Frãcia, q̃ deſcẽdia d'el Rey Pharamũdo, por lo qual vino la corona de Frãcia en los ſucceſſores de Carlos Martel. El qual quãdo falleció dexó tres hijos: el primero lla*
20 *mado Carlosmano, aquiẽ dió a Lorrena con Sueuia: y el ſegũdo Pipino, aquiẽ eredo en Frãcia, y deſpues reynó en ella: y el tercero llamado Griffon, q̃ dexó deſeredado, por lo qual Griffon hizo guerra cõtra ſus hermanos, los quales pudiẽdo mas q̃ el, le prendieron y encaſtillarõ. Viẽdo los Frãceſes la inabilidad d'el Rey Chilperico, eſcriuẽ q̃ celebrarõ cortes, en las quales acordarõ de priuar le d'el reyno, y tomar por Rey a Pipino, hijo de Carlos*
25 *Martel, y para mas legitimamẽte poder hazer eſto, refierẽ q̃ obtuuierõ auctoridad Apoſtolica d'el Papa Zacharias, vnico d'eſte nombre, y que el en el año de ſiete ciẽtos y quarẽta y ocho dãdoles licencia, deſpojarõ d'el reyno al Rey Childerico, auiẽdo nueue años, que reynaua, y le metierõ en religiõ enel de ſiete ciẽtos y cinquẽta d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor.* 748 750

CAPITVLO XXXVII.

30 De Pipino, vigeſimo tercio Rey de Francia, en quien començó ſegundo linaje de Reyes en Francia.

Pipino, vnico d'eſte nombre, ſucedió al Rey Childerico ſu predeceſſor, en el dicho año de ſiete ciẽtos y cinquenta. En eſte Rey Pipino, hijo de Carlos Martel començó en Francia ſegunda linea de Reyes, auiendo perecido la d'el Rey Pharamundo, primer Rey de Francia, que en trez iẽtos y veynte y nueue años ſe auia conſeruado en
35 *veynte y dos Reyes, haziendo ſe a vezes tranſuerſal. De aqui ſe vee claro como la ley Salica no hizo el Rey Pharamundo, pues teniẽdo ningun atẽcion a ella, hazian los Franceſes las lineas y ſuceſſiones de ſus Reyes en ſangres eſtrañas, que por ninguna parte erã deudos de la corona Real. Fue el Rey Pipino muy buẽ Principe, y tuuo diuerſas guerras, alcãçando en ellas ſeñaladas victorias, y fauoreció a la ſede Apoſtolica en tiempo d'el Papa Eſteuã*
40 *ſegundo, a quien Artulpho Rey de los Longobardos hazia guerra, vſurpando el patrimonio de la Yglesia: la qual refieren, que el Rey Pipino con el rigor de las armas, puſo en ſu libertad, yendo perſonalmente a Lombardia. Tambien alcançó diuerſas victorias de los Saxones. Hizo en Francia coſas muy ſeñaladas, entre las quales fue, ordenar vn*
45 *parlamento, que en Eſpaña llaman çancillaria, para que alli ſe determinaſſen los litigios, y eſte parlamento, andando los tiempos, fue de aſſiento pueſto en la ciudad de Paris, en el tiempo que la hiſtoria declarará. Tuuo el Rey Pipino dos hijos, llamados Carlos Magno y Carlomano, de quienes abaxo ſe hablará, y auiendo diez y ocho años*

Universidad de Deusto
Biblioteca

768 *que reynaua, falleció en la ciudad de Paris en el año de ſiete cientos y ſeſenta y ocho, y fue enterrado en Sanct Dionyſio.*

CAPITVLO XXXVIII.

De Carlos Magno, vigeſimo quarto Rey de Francia y Emperador.

CARLOS, *cognominado Magno, a quien los Frãceſes no cuentan en el numero de los Reyes, llamados Carlos, ſucedió en el reyno de Francia al Rey Pipino ſu padre en el dicho año de ſiete cientos y ſeſenta, y ocho. Luego que Carlos Magno començó a reynar diuidió los eſtados paternos con ſu hermano Carlomano, el qual*
770 *auiẽdo ſolos dos años q̃ reynaua en ſu porciõ, falleció en el año de ſiete cientos y ſetẽta, y aſſi quedó todo a Carlos Magno. De cuyas grandes coſas ſe ha hablado en diuerſas partes d'eſta hiſtoria, y lo meſmo hará adelante en algunas otras partes, dõde ocaſiõ ocurriere, por lo qual y por no ſallir de la breuedad preſente, no ſeré aqui largo en ſus coſas, las quales quã grãdes ayã ſido, no ſolo ſon notorias a los hõbres leydos, mas aũ el vulgo tiene mucha noticia ſuya.*

QVANDO *en la hiſtoria de los Reyes de Ouiedo y Leõ le conté enel numero de los Emperadores Romanos, ſe eſcriuió la manera, como auia alcançado el titulo Imperial enel dia*
801 *de Nauidad, principio d'el año de ocho ciẽtos y vno, por lo qual referiẽdo me a lo alli eſcrito, no curo de repetir lo de nueuo, y tãbien ſe referió la batalla de Ronces valles. Eſte Principe potentiſſimo fue tan grande fouorecedor de la religion Chriſtiana, y de la ſede Apoſtolica, que refieren, q̃ por el no ſolo el, pero aun todos los Reyes de Frãcia ſus ſuceſſores ſe llaman haſta oy Chriſtianiſſimos, aunque ſegũ eſto, no menos cõpete eſte cognomẽto a los Emperadores Alemanes, aſſi por ſer el de nacion Alemã, y Rey de aquel grãde reyno, como por auer ſus ſuceſores primogenitos obtenido al reyno y Imperio de los Alemanes. El Emperador Carlos Magno ſiendo muy dado a las letras, fundó la inſigne vniuerſidad de la ciudad de Paris, y lo meſmo hizo en Pauia, ciudad de Lombardia, y auiendo quarenta y ſiete años que reynaua, y quatorze que imperaua, falleció en Griti, villa de la frontera d'el ducado de Brabante, en veynte y cinco de Enero, dia Iuebes, d'el año de ocho cientos y quin-*
815 *ze, y fue enterrado en Alemaña en la ciudad de Aquiſgran.*

CAPITVLO XXXIX.

De Luys el Piadoſo, vigeſimo quinto Rey de Francia y Emperador.

LVYS, *cognominado el Piadoſo, a quien los Franceſes no cuentan en el numero de los Reyes, llamados Luyſes, ſucedió al Rey y Emperador Carlos Magno ſu padre, en el dicho año de ſiete cientos y quinze, y cognominan le Piadoſo, por que lo fue. Eſte Emperador Luys no ſolo fue Rey de Frãcia, mas aũ como el Emperador ſu padre, de Alemaña, dõde fue alçado por Rey y Emperador en la ciudad de Aquiſgrã, y ſiendo muy excellente y grande Principe, alcançó de ſus enemigos muchas y muy ſeñaladas victorias. No queriẽdo degenerar de los Reyes ſu padre y aguelo, mas antes auentajar ſe d'ellos, no contẽto de defender las tierras de la ſede Apoſtolica, refieren, q̃ donó en Ytalia muchas ciudades y villas al Papa Paſcual, primero d'eſte nõbre, y a los Romanos Pontifices ſuceſſores ſuyos. Fue caſado el Emperador Luys dos vezes, y d'el primer matrimonio tuuo tres hijos, llamados Lothario, Pipino, y Luys, y d'el ſegũdo otro, llamado Carlos Caluo, que fue Rey de Francia. El Emperador Luys auiendo vna vez deshechado ala Emperatriz Iudith ſu ſegunda muger, madre de Carlos Caluo, tornando la a acoger, fue tãto el peſar de los hijos d'el primer matrimonio, que a la Emperatriz ſu madraſtra aborreciã, que rebelãdo ſe cõtra el padre, le priuarõ de los eſtados, y le cõpelieron a poner ſe en vn moneſterio. D'eſta deſobediẽcia y reueliõ de los hijos, ſentiẽdo ſe los Principes de ſus eſtados, le reſtituyerõ en ſu ſilla, y d'eſta manera auiendo veynte y cinco años, q̃ imperaua, falleció en la ciudad de Maguncia, en el año de ocho ciẽtos y quarẽta, y fue enterrado en la ciudad de Mets de Lorrena.*
480

CAPITVLO XL.

De Carlos Caluo, vigeſimo ſexto Rey de Francia, y Emperador.

CAR-

CARLOS, *que entre los Reyes de Frãcia, ſin curar de ſu aguelo Carlos Magno, es contado por primero d'eſte nombre, cognominado Caluo, ſucedió al Rey y Emperador Luys el Piadoſo ſu padre, en el dicho año de ocho ciẽtos y quarẽta. Quãdo el Emperador Luys falleció, quedó por ſuceſſor en el imperio Lothario, q̃ como*
5 *primogenito auia en todo quedado mejorado, pero ſus hermanos Luys, y Carlos Caluo no contẽtos con las porciones, q̃ el padre les auia aſſignado, trataró guerras cõtra el Emperador Lothario ſu hermano mayor, al qual deſpues de auer le vencido en batalla, vinierõ mediante arbitros, a concertar ſe, aſignando al Lothario el titulo Imperial con Ytalia, y Prohença, y Auſtraſia, q̃ por el ſe llamó Lotharingia, y agora Lorrena, y a Luys muchas tierras*
10 *de Alemaña, y Carlos Caluo a Francia. Por lo qual los auctores Frãceſes comiençan deſde eſte el numero de ſus Reyes, llamados Carlos, no curãdo de Carlos Magno, por auer tenido muchas prouincias ſin la de Francia, y por las de mas cauſas a ellos viſtas, y pareciẽdoles, auer ſido mas legitimo y natural Rey de los Alemanes, que de los Franceſes. En el año de ocho cientos y cinquenta y ſeys ſe metió en religiõ el Emperador Lothario, diuidiẽdo ſus* 856
15 *eſtados entre tres hijos, que dexaua, y d'ellos el primogenito, llamado Luys, quedó cõ lo de Italia, con titulo Imperial, d'el qual auiendo gozado veynte años falleció en el año de ocho cientos y ſetẽta y ſeys. Sabiendo el Rey Carlos Caluo la muerte d'el Emperador Luys ſu ſobrino, paſſó a Ytalia, donde tomó la corona d'el Imperio de manos d'el Papa Iuã octauo,* 876
pero gozó poco d'el, por que auiendo ſolos dos años, que imperaua, y treynta y ocho que
20 *reynaua, falleció de ponçoña que le dieron en Ytalia, ſucediendo ſu muerte en la ciudad de Mantua en el año de ocho cientos y ſetenta y ocho, y ſu cuerpo traydo a Francia, fue en-* 878
terrado en Sanct Dionyſio, en cuyo coro en la mitad eſtá ſu tumulo de alambre ſobre quatro columnas pequeñas d'el meſmo metal.

CAPITVLO XLI.

De Luys Balbo, vigeſimo ſeptimo Rey de Francia, y Emperador.

25 LVYS, *que entre los Reyes de Francia, ſin curar d'el Emperador Luys el Piadoſo ſu aguelo es contado por primero d'eſte nombre, cognominado Balbo, ſucedió al Rey y Emperador Carlos Caluo ſu padre, en el dicho año de ocho ciẽtos y ſetenta y ocho, en el qual fue coronado en la ciudad de Remes por Rey de*
30 *Francia. En el principio de ſu reyno el dicho Papa Iuan octauo ſoltandoſe de la priſion, en que le tenian los Romanos, vino a Francia, y ſe puſo en el amparo d'el Rey Luys Balbo, al qual de ſu mano dando la corona y titulo d'el Imperio Romano, el Rey Luys Balbo ſe llamó Emperador. El qual trataua guerras con Carlos Craſo Rey de Alemaña, hijo de el Emperador Luys ſuſo dicho, y nieto d'el Emperador Lothario, de manera que eſte Car-*
35 *los Craſo, y el Emperador Luys Balbo Rey de Francia eran primos hermanos. Tuuo el Emperador Luys Balbo en vna muger publica dos hijos baſtardos, llamados Luys y Carlomano, que ambos fueron Reyes de Francia, y al tiempo de ſu fin acertó la Emperatriz ſu muger hallarſe preñada, teniendo primero vna hija, que vino a ſer duqueſa de Borgoña, caſada con Ricardo duque de Borgoña, de quien la hiſtoria verná a hablar. El Papa Iuan*
40 *concluydo lo de Francia, donde auia celebrado concilio, boluió a Ytalia, que era vexada de los infieles Moros, a los quales echando d'ella con fauor d'el Rey Carlos Craſo, fue tan importunado d'el, que le vuo de dar titulo de Emperador, por lo qual con la ſciſma d'el Imperio, començaron entre los primos mouimientos de guerras, las quales ſe atajaron, concertando, que ambos ſe llamaſſen Emperadores. Hallando ſe el Emperador Luys Balbo*
45 *cercano ala muerte, y viendo, que la Emperatriz ſu muger quedaua preñada, dexó por tutor d'el hijo poſthumo a Odon, hijo de Roberto, duque de Anjous, y auiendo ſolos dos años que imperaua, y reynaua, falleció en Compieñe, Viernes de la Cruz d'el año de ocho-cientos y ochenta, y fue enterrado en el meſmo pueblo de Compieñe.* 880

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xlii.

De Carlomano, vigesimo octauo Rey de Francia: y Luys vigesimo nono Rey, que juntamente reynaron.

CArlomano, *a quien tampoco los auctores Franceses cuentan en el numero comum de los Reyes Carlos, y Luys su hermano, que por segundo d'este nombre es contado en el numero ordinario de los Reyes Luyses, sucedieron al Rey y Emperador Luys Balbo su padre en el dicho año de ocho cientos y ochenta. En el principio d'el reyno d'estos dos Reyes hermanos vuo harta contradicion contra ello, pero al cabo, siẽdo fauorecidos de muchos caualleros, fueron traydos a Ferraria, donde fuerõ alçados por Reyes y coronados en la yglesia de Sãct Pedro. D'estos dos Reyes hermanos, siẽdo el Rey Carlomano el mayor, de muchos auctores es antepuesto en la narraciõ al Rey Luys, que era menor. En el principio d'el reyno de ambos Principes parió la biuda Emperatriz, muger d'el Emperador Luys Bablo, vn hijo, llamado Carlos, al qual llamarõ el Simple, como abaxo se referirá. Hizieron los Reyes hermanos muchas guerras contra los Normandos, que molestauan a Francia, y tuuieron tambien otras: y ante todas cosas diuidieron la gouernacion de los reynos, viendose en Amians, y quedando al Rey Carlomano a Borgoña, y Guiayna: y al Rey Luys lo de Paris y Neustria, que despues se llamó Normandia. Escriuen d'el Rey Luys, auer sido vicioso Principe, y que murió en Tours: y otros refieren, que seguiendo a vn puerco montés, se atrauessó con su propria lança, y bien pudo d'esta manera morir en las tierras de Tours, pero de qualquiera manera, que ello vuiesse passado, auiendo solos quatro años que reynaua, fue su muerte en el año de ocho cientos y ochenta y quatro, y fue enterrado en Sanct Dionysio.*

884

Por *la muerte d'el Rey Luys, quedó con todo el reyno el Rey Carlomano, el qual tuuo vn hijo, llamado Luys de Nada, que le fue sucessor en el reyno, pero como toda via los Normandos infestassen muchas tierras de Francia, el Emperador Carlos Crasso, siendo llamado al remedio de las cosas de la tierra, descendió a Francia, y refrenó las demasias de esta gente barbara y infiel, y començó por fallecimiento d'el Rey Luys a gouernar en Francia. Despues de la muerte d'el Rey Luys solo vn año reynó el Rey Carlomano su hermano, el qual vn dia haziendo mal á vn caualllo, corriendo tras vna donzella, que se encerró luego en vna casa, fue tal la furia d'el caualllo, que entrando por vn postigo pequeño, hizo pedaços al Rey, y auiendo cinco años que reynaua, murió tan desastradamente como su hermano, en el año de ocho cientos y ochenta y cinco.*

885

Capitvlo xliii.

De Carlos el Gordo, trigesimo Rey de Francia, y Emperador. Luys de Nada, trigesimo primo Rey de Francia.

CArlos, *contado comunmente por segundo d'este nombre, cognominado el Gordo, y Luys anumerado en ordinaria cuenta por tercero d'este nombre, cognomidado de Nada, sucedieron al Rey Luys, y al Rey Carlomano, en los dichos años arriba señalados. Auia vn año, que el Emperador Carlos Crasso entendia en regir a Francia, quando por muerte d'el Rey Carlomano quedó casi por vniuersal Rey, quedãdo le el gouierno y custodia d'el reyno, por que el Rey Luys, como es cognominado de Nada, era tan para poco y nada, que de solo nombre de Rey gozaua, pendiendo todo el gouierno d'el Emperador Carlos Crasso, el qual por esto es contado por Rey de Frãcia, como Principe q̃ la regió, y gouernó muy biẽ, y defendió de enemigos. Fue el Rey Luys de Nada Principe tã inutil, que sin curar de las cosas d'el gouierno y administraciõ, era toda su ocupacion en los amores de vna monga d'el monasterio de Cala, cõ quien sin mirar el graue sacrilegio se casó, aun q̃ no tuuo sucessiõ, o ya q̃ lo tuuiesse, no permaneció en su rodilla la corona de Frãcia, la qual vino al Rey Carlos el Simple su tio, que en estos dias estaua debaxo de la*

de la custodia de Odon, hijo d'el Duque de Anjous. Los Normandos siempre infestauan a Frãcia, especialmente por las riueras d'el rio Sena, que corre por Normãdia, llamada en estos dias Neustria, y les era hecha grande resistencia de parte d'el Emperador Carlos Crasso. El qual despues que en algunos años estuuo en el gouierno, y protecion de Francia, boluió a Alemaña, donde fue priuado d'el imperio por vn Principe, llamado Arnulpho, que algunos dizen ser sobrino suyo, y auiendo cinco años que a Francia auia començado a regir y gouernar, fue despojado d'el titulo imperial, y estados de Alemaña en el año de ochocientos y ochenta y nueue. D'esta forma parece, q̃ el Rey Luys de Nada, quedó por solo Rey: pero Paulo Emilio Veronense no le cuenta por Rey, y dize Roberto Gaguino, que Carlos el Simple, de quien abaxo se hablará, era hijo d'este Rey Luys, aun que luego refiere, auer hallado escrito, ser hijo d'el Rey Luys Balbo, segun arriba queda dicho. Como a Carlos Crasso priuaron d'el imperio en Alemaña, assi parece, que a exemplo suyo hizieron lo mesmo al Rey Luys de Nada en Francia: por que auiendo cinco años que reynaua, le despojaron d'el reyno por su inabilidad en el año de ocho cientos y nouenta.

889

890

Capitvlo xliiii.

De Odon, trigesimo segundo Rey de Francia.

Odon, *llamado de otra manera Eudo, vnico d'este nombre, sucedió al Rey Luys de Nada su predecessor en el dicho año de ocho cientos y nouenta. Era este Rey Odon hijo de Roberto Duque de Anjous, de quiẽ queda escrito, auer sido tutor de Carlos el Simple, el qual aũ no siendo de edad de diez años cumplidos, y el Rey Luys de Nada auiendo sido tan para poco, acordaron los grandes de Francia, de tomar por su Rey a este Principe Odon, el qual, aunque no descendia de la linea de Carlos Magno, estaua el reyno en tan grande necessidad de protector, que conosciendo los grandes de Francia el valor y meritos d'este Principe, le alçaron por Rey, y fue coronado por Gualtero Arçobispo de Sens. Siendo el Rey Odon muy buen Principe, alcãçó diuersas victorias de los Normandos y de otras gentes, y fue muy fiel tutor de Carlos el Simple su menor, en cuyo lugar, por estár el siglo lleno de rebueltas, reynarõ los Reyes passados Carlomano y su hermano Luys, y Carlos Crasso y Luys de Nada, y este Odon sin otro derecho, mas de sola la voluntad de los grandes d'el reyno. Los quales pudieron tanto con el, que en el segundo año le compelieron a dexar el reyno, permetiendo le, que reynasse en Guiayna, deziendo, que el reyno incumbia a Carlos el Simple. En estas cosas mostraron los caualleros de Francia, tener mucha mano y auctoridad en las cosas d'el ceptro y sucessiõn Real, y siendo el Rey Odon justo y recto Principe, daua lugar a los negocios. Tomó el Rey Odon por diuisas suyas las flores de Lis, de las quales no auian curado tanto los Reyes passados: pero dende en adelante las preciaron mucho, y viendo se cercano a la muerte, como Principe recto y temeroso de Dios, mandó restituir el reyno a Carlos el Simple, y auiendo nueue años que reynaua, falleció en el año de ocho cientos y nouenta y nueue: y fue enterrado en Sanct Dionysio.*

899

Capitvlo xlv.

De Carlos el Simple, trigesimo tercio Rey de Francia.

CArlos, *que comunmente es contado por tercero d'este nombre, cognominado el Simple, sucedió al Rey Odon su tutor en el dicho año de ocho cientos y nouenta y nueue. Visto queda, como este Rey Carlos fue hijo posthumo d'el Rey y Emperador Luys Balbo, y quando a reynar començó, era de edad de diez y nueue años, y casó con Elgina, que de otros es llamada Ogenia, hija de Elstano Rey de Ynglaterra, y vuo d'ella a su hijo Luys, que fue Rey de Francia: y vna hija llamada Gilla, que fue primera duquesa de Normandia. En su tiempo los Normandos con vn capitan, llamado Rollon, hizieron en Francia los mayores daños, incẽdios, tales, y destruciones, que jamas*

Universidad de Deusto
Biblioteca

antes ni deſpues auian hecho, por que no ſolamente ganaron a la ciudad de Roan, que Frã-
con Arçobiſpo de la meſma ciudad con buenos partidos la rendió, pero aun otras muchas
tierras de aquella prouincia. De dõde corriendo a fuego y ſangre las riberas de Sena, Lue-
ra y Garona, fueron tantas las calamidades y lloros de Frãcia, q̃ eſtos barbaros paganos,
aũ no perdonãdo a los lugares ſagrados, cauſauã, q̃ deſpues de muchas guerras ſe hizo pa-
entre el Rey Carlos el Simple, y Rollõ, y ſus Normandos, cõcertando, que Rollon ſe hiziſſe
Chriſtiano, y el Rey Carlos le dieſe por muger a ſu hija Gilla, y en dote la prouincia de Neu-
ſtria cõBretaña. La qual a eſta cauſa anduuo algunos años en la juriſdiciõ de Neuſtria, q̃ ago-
ra ſe dize Normãdia, por eſtos Normãdos, q̃ alli pararon. Eſte Rollõ fue primer duque de
Normãdia, el qual en el baptiſmo mudãdo el nõbre, ſe llamo Roberto. El Rey Carlos es co-
gnominado Simple, por q̃ fue ſimple de cõdiciõ, y tã para poco, q̃ Roberto duque de Anjous,
hermano d'el Rey Odõ pretẽdiõ por fuerça de armas, priuar le d'el reyno, pero en vna ba-
talla fue muerto el duque en Sueſon, dõde eſtaua el Rey Carlos. El qual tornãdo victorioſo
d'eſta batalla, topó cõ Heberto conde de Varmãdois, cuñado d'el duque muerto, y dando al
ſimple Rey a entender, que el queria entender en apaziguar ſus negocios, le conbidó para
Perona, dõde le prẽdió, y auiẽdo veynte y ſiete años q̃ reynaua, le deſpojó d'el reyno y li-
926 bertad en el año de nueue ciẽtos y veynte y ſeys, y de ſu muerte y ſepultura ſe hablará luego.

Capitvlo xlvi.

De Rodulpho, trigeſimo quarto Rey de Francia.

RODVLPHO, vnico d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Carlos el Simple ſu tio en el dicho año de nueue ciẽtos y veynte y ſeys. Era eſte Rey Rodulpho duque de Bor-
goña, hijo de Ricardo duque de Borgoña, a quiẽ algunos llamã Rey de Borgoña, el qual de vna hermana d'el Rey Carlos el Simple vuo a eſte Rey Rodulpho. Quãdo los Frãceſes vierõ preſo a ſu Rey Carlos, no curarõ de ſacar le de la injuſta priſion, hecha a traycion, mi ſi quiera de tomar por Rey a Luys ſu hijo, el qual viẽdo la priſiõ d'el Rey ſu padre, y q̃ en la ſuceſſiõ d'el reyno no le queriã admitir, huyó cõ la Reyna Elgina ſu ma-
dre para Ynglaterra a la protẽciõ d'el Rey Elſtano ſu aguelo. Eſte caſo, y las coſas y diuer-
ſas ſuceſſiones de los Reyes paſſados, biẽ dã a entẽder q̃ la ley Salica no ſe hizo en tiẽpo d'el
Rey Pharamũdo, ſino en el tiẽpo q̃ adelãte ſe verá, pues ſiẽdo eſcluydos los legitimos Reyes,
deſcẽdiẽtes por linea de varõ, ſe admitiã los ſucedidos por linea de hẽbra, y a vezes hijos ba-
ſtardos, como lo fuerõ los Reyes Carlomano y ſu hermano Luys, y aũ a vezes eſtraños, como lo
fuerõ el Rey Pipino, y el Rey Odõ, y agora eſte Rey Rodulpho, deſcẽdido por linea de hẽbra. El
929 Rey Carlos Simple falleció en el año de nueue ciẽtos y veynte y nueue, auiẽdo eſtado tres
años en cõtinua priſiõ en Perona, y fue enterrado en el meſmo pueblo, y luego q̃ fue preſo le hi
zieron fuerça, a q̃ renũciaſſe el reyno a eſte ſu ſobrino Rodulpho. El qual fue coronado por
Rey de Frãcia en Sueſo, y hizo guerras en la defeſa de Frãcia, y aũ pretẽdiẽdo imperar, paſ
ſo a Ytalia, dõde eſtuuo haſta ſaber el fallecimiẽto d'el Rey Carlos el Simple ſu tio, y buelto
a Frãcia, auiẽdo reynado doze años, fue deſpojado d'el reyno, y murió en el año de nueue ciẽ-
938 tos y treynta y ocho, y fue enterrado en la yglesia de Sancta Paloma de la ciudad de Sens.

Capitvlo xlvii.

De Luys el Tranſmarino trigeſimo, quinto Rey de Francia.

LVYS, quarto d'eſte nõbre, cognominado Trãſmarino, ſucedió al Rey Rodulpho ſu primo hermano, en el dicho año de nueue ciẽtos y treynta y ocho. Los caual-
leros de Frãcia viẽdo q̃ contra todo derecho auian deſpojado d'el reyno al Rey Luys, le hizierõ venir de Ynglaterra, y quitãdo el reyno al Rey Rodulpho ſu pri-
mo dierõ al Rey Luys el qual es cognominado Trãſmarino, por q̃ quãdo los Frãceſes deter-
minarõ de le reſtituir ſu reyno, ſe hallaua de la otra parte d'el mar, en la yſla y reyno de Yn-
glaterra, y Tranſmarino ſignifica coſa de la otra parte d'el mar. Fue caſado el Rey Luys cõ
Hengeber-

Hẽgeberga, hija d'el Emperador Othõ, y vuo d'ella a ſu hijo Lothario, q̃ en el reyno le ſuce-
dió, y otro hijo llamado Carlos, q̃ fue duque de Lorrena. El Rey, deſpues que obtuuo ſu rey-
no, tuuo hartas guerras cõ ſus propios vaſallos, eſpecialmente con Ricardo tercero duque
de Normãdia, nieto de Roberto primer duque, y hijo de Guillermo duque ſegundo. Ganó
el Rey Luys a Normãdia, compeliendo al duque Ricardo a huir a Dacia, con cuyo Rey, lla-
mado Aygroto tuuo el Rey ſus tratos, por matar al duque, reſultando de las viſtas,
ſer preſo el Rey Luys, el qual deſpues por la diligẽcia de la Reyna Hẽgeberga ſu muger, y de
Hugõ Magno, gouernador de Paris, padre de Hugõ Capeto, que deſpues vino a ſer Rey de
Frãcia, fue ſuelto, y tornó a tener nueuas guerras en Normãdia, ſiẽdo ayudado d'el Empera-
dor ſu ſuegro. Deſpues auiẽdo diez y ſiete años q̃ reynaua, falleció en el año de nueueciẽtos
y cincuenta y cinco, y fue enterrado en la yglesia de sanct Remigio de la ciudad de Remes. 955

Capitvlo xlviii.

De Lothario, trigeſimo ſexto Rey de Francia.

LOTHARIO, vnico d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Luys el Tranſmarino ſu padre en el dicho año de nueue cientos y cinquẽta y cinco. Tuuo el Rey Lothario
diuerſas guerras, de las quales las primeras trató con el dicho Ricardo duque de Normãdia, grande emulo d'el Rey Luys ſu padre, pero el duque de Normã-
dia ſiendo ayudado de Erardo Rey de Dacia, no ſolo reſiſtió al Rey Lothario, mas aun hi-
zo en Frãcia muchos daños de incendios y aßolaciones de pueblos, pero interueniendo en-
tre el Rey y el duque perſonas de meritos y auctoridad, fue hecha la paz. Deſpues el Rey
Lothario tomó guerras cõ el Emperador Othon duq̃ de Saxonia, ſegundo d'eſte nõbre, por
las tierras de Lorrena, q̃ el Rey Luys ſu padre auia dado al Emperador Othon primero, y
eſtando el Emperador ocupado en guerras de la Eſclauonia, el Rey Lothario ſe apoderó de
la Lorrena, y corrió haſta la ciudad de Aquiſgran, por lo qual el Emperador en el año ſegui-
ente juntando grandes gentes, entró haſta la ciudad de Paris, ſin hallar reſiſten-
cia, y de alli dió buelta, pero no ſe tardó en hazer la paz, cõcertãdo, q̃ a Carlos hermano d'el
Rey Lothario ſe dieſſe Lorrena cõ titulo de duque. Por eſta conuencion Carlos, hijo d'el Rey
Luys el Trãſmarino, fue primer duque de Lorrena, aun q̃ no ſe le dió toda la Lorrena, por 986
q̃ mucha parte quedó al Emperador. Eſcriuẽ d'el Rey Lothario auer fallecido en el año de
nueue ciẽtos y ochenta y ſeys, auiendo reynado treynta y vn años, pero ſegun vn priuilegio
por el dado, a Odo abad d'el moneſterio de sanct Cucufas de Valles, cerca de Barcelona,
que es de data en Compiẽne en el año ſeguiente de nueue cientos y ochẽta y ſiete, parece que 987
aun reynaua: y fue enterrado en la yglesia de sanct Remigio de la ciudad de Remes.

Capitvlo xlix.

De Luys, trigeſimo ſeptimo Rey de Francia.

LVYS, quinto d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Lothario ſu padre en el dicho año de nueue ciẽtos y ochẽta y ſiete. Lo meſmo q̃ d'el Rey Childerico, vltimo d'eſte nõ-
bre, podemos dezir d'eſte Rey Luys quinto, por q̃ como el Rey Childerico dió en la corona de Frãcia remate al linaje d'el Rey Pharamũdo, aſſi eſte Rey Lu-
ys dió fin en la meſma corona al d'el Rey Pipino, y de ſu hijo el Emperador Carlos Magno,
ſaltãdo como luego ſe verá la linea de los Reyes de Frãcia en tercero linaje. Todo eſto ayuda a
creer, q̃ la ley Salica no ſe hizo en tiẽpo d'el Rey Pharamundo, pues d'eſta manera reſulta-
uan las ſuceſſiones de la corona Real. No tuuo hijos el Rey Luys, ni el tiempo, que le aſſi-
gnan de reyno, fue mas de vn año, por q̃ tiranos que pretendian el reyno, le dieron ve-
neno, y eſcriuen, auer fallecido en el dicho año de nueue cientos y ochenta y ſiete, y que fue
enterrado en Compiẽne.

Capitvlo l.

De Hugon Capeto, trigeſimo octauo Rey de Francia, en quien comẽ-
çó tercero y vltimo linaje de Reyes de Francia.

HVGON,

Universidad de Deusto
Biblioteca

HVGON, vnico d'eſte nombre, cognominado Capeto, ſucedió al Rey Luys ſu predeceſſor en el dicho año de nueue cientos y ochenta y ſiete. No era el Rey Hugõ Capeto deſcẽdiente de la linea de los Reyes paſſados, ſino hijo de Hugon Magno, gouernador q̃ fue de Paris, de quiẽ en la vida d'el Rey Luys el Trãſmarino ſe habló, y los q̃ refieren q̃ Hugon Magno fue carnicero, no tienẽ baſtante credito a cerca de los graues varones, ni es veriſimil, q̃ los Principes de Frãcia recibieſſen por ſu Rey a hõbre q̃ ſemejante officio vuieſſe exercido, ni coſa cõſona a razon legitima. Quãdo el Rey Luys quinto falleció, ſu tio Carlos, duque de Lorena, intitulãdoſe Rey de Frãcia, pretẽdió auer el reyno, pero Hugõ Capeto gouernador de Paris, ſiẽdo muy valeroſo, ſue ayudado de los grãdes d'el reyno, y cõ eſto haziẽdo guerra al duque Carlos, tuuo tales aſſechãças, q̃ en el
990 año de nueue ciẽtos y nouẽta pudo prẽder al duque proprietario eredero d'el reyno, y embiando le en priſion a la ciudad de Orleãs, acabó alli el duque ſus dias. De eſta manera la corona Real de Frãcia quedó en Hugon Capeto, en cuyos ſucceſſores por linea de varon ſe ha conſeruado haſta nueſtros dias, ſiẽdo eſte el tercero y vltimo linaje de Reyes q̃ en Frãcia ha auido, deſde el Rey Pharamũdo, ſegũ de lo eſcrito conſta clara y euidẽtemente. Tambien de a qui ſe infiere, que la ley Salica no ſe hizo en tiempo de Pharamundo, pues no ſe tenia atẽcion aun a los legitimos erederos d'el reyno, ſino que en tiempo d'el Rey Don Philippe el Largo le introduzierõ. El Rey Hugõ Capeto luego ſe coronó por Rey de Frãcia en Noyõ, y a cabo de ſolo vn año que reynaua, hizo coronar en la ciudad de Orleans por Rey y compañero ſuyo a ſu hijo Roberto, que en el reyno le ſucedió. Siendo el Rey Hugon Capeto Prin
cipe nueuo, como vnos le fauorecian, haz ian otros lo contrario, eſpecialmente el Conde de Flandes, por lo qual no poſſeyó en el reyno tanta auctoridad, quanta los Reyes ſus predeceſſores y auiẽdo nueue años que reynaua, fallecio en el año de nueue cientos y nouẽta y ſeys,
996 y fue enterrado en Sãct Dionyſio, por cuya ſepultura mueſtran dentro d'el coro vn antiguo tumulo de piedra de poca labor a la parte d'el Euangelio.

Capitvlo li.

De Roberto, trigeſimo nono Rey de Francia.

ROBERTO, vnico d'eſte nombre, cognominado el Deſſeado, ſucedió al Rey Hugon Capeto ſu padre, en el dicho año de nueue ciẽtos y nouenta y ſeys. Fue el Rey Roberto excelẽte y Chriſtianiſſimo Principe, y muy erudito en las diſciplinas liberales, y en toda buena doctrina, y vrbanidad, y tan dado a las coſas Eccleſiaſticas y conuerſacion de religioſos, quanto fue marauilla, por que eſcriuen d'el, q̃ todas las vezes que ſe hallaua deſenbaraçado de negocios, yua a oyr miſſa, y los de mas officios diuinos con los clerigos al coro, dõde cantaua y officiaua con los clerigos. Refieren d'eſte buen Principe q̃ ordenó el meſmo muchos y muy deuotos reſpõſorios q̃ la Ygleſia canta, eſpecialmẽte el de Sãcti ſpiritus adſit nobis gratia, y el de, O Iuda & Hieruſalẽ, y tãbiẽ, O cõ ſtãtia martirum, y otros. Fabricó el Rey Roberto muchas yglеſias, y moneſterios y otras caſas pias, y por que Henrique duque de Borgoña falleció ſin hijos, vino por teſtamento d'el duque a eredar a Borgoña, y trató algunas guerras con el Emperador Henrique, ſegundo d'eſte nombre, y dexó por ſucceſſor en el reyno a ſu hijo Henrique, auido en la Reyna Madama Conſtança ſu muger, y auiendo treynta y quatro años que reynaua, falleció
1030 en el año de mil y treynta, y fue enterrado en Sanct Dionyſio.

Capitvlo lii.

De Henrique, quadrageſimo Rey de Francia.

HENRIQVE, primero d'eſte nombre, ſucedió al Rey Roberto ſu padre en el dicho año de mil y treynta. Quando el Rey Henrique començó a reynar, era mãcebo, y eſtaua fuera de la gracia y amor de la Reyna Madama Cõſtãça ſu madre, por lo qual la Reyna cõtra juſticia hizo guerra al Rey Hẽrique ſu hijo, pugnãdo por priuar

por priuar le d'el reyno, y dar lo al hijo menor, llamado Roberto, a quiẽ el padre auia hecho duque de Borgoña por muerte d'el duque Hẽrique. Fauoreciã a la Reyna y al duque de Borgoña el cõde de Flãdes, y Odon conde de Champaña, y ayudauan al Rey Henrique, Roberto duque de Normandia, y otros Principes, con cuya fauor, y en eſpecial d'el duque de Normãdia, fue parte el Rey para cobrar ſus tierras, y cõſtituir ſu ſilla ſegura. Poco deſpues falleció Roberto duque de Normãdia, dexando por ſucceſſor a ſu hijo, llamado Guillermo, cognominado el Baſtardo, q̃ fue duque de Normandia, contra el qual el Rey Henrique, ſin mirar a lo mucho, que al padre deuia, hizo grandes guerras, a las quales el duque Guillermo reſiſtió varonilmente, haſta que deſpues de muchos daños de ambas partes, ſe
10 hizo la paz. El duque Guillermo ſallió tã valeroſo Principe, q̃ matãdo a Haroldo Rey de Yngla terra, vino a ſer Rey de aquel ſu reyno, y a vnir ſe Normãdia cõ la corona Real de Ynglaterra, a cuyas gẽtes dió leyes, para poder mejor biuir. El Rey Hẽrique en vida hizo coronar en la ciudad de Remes por Rey a ſu hijo y eredero Philipe, y auiendo treynta años
15 que reynaua, falleció en el año de mil y ſeſenta, y fue enterrado en Sanct Dionyſio. 1900

Capitvlo liii.

De Philipe, quadrageſimo primo Rey de Francia.

PHILIPE, primero d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Henrique ſu padre en el dicho año de mil y ſeſenta. Quedaua el Rey Philipe de poca edad, quando començó a
20 reynar, a cuya cauſa, ſegun el teſtamento d'el Rey Hẽrique ſu padre, eſtuuo algunos años en tutorias en la cuſtodia de Balduino conde de Flandes. El qual lo hizo tan noble y fielmẽte, que no ſolo refrenó la temeridad de algunos grandes, que auian tentado, perturbar los principios d'el Rey moço, mas aun llegado a edad ſuficiente, le entregó el reyno muy quieto y pacifico, pero ſallió el Rey Philipe muy vicioſo y deſcuidado Principe, por lo qual no ſe eſcriue ninguna coſa ſuya, q̃ ſea notable. En ſu tiẽpo vinierõ a Eſpa-
25 ña aquellos tres notables Principes, el conde Don Ramon de la caſa de Borgoña, y el conde Dõ Ramõ de Toloſa, y el cõde Dõ Henrique de la caſa de Lorrena, q̃ ſe caſarõ en Caſtilla con hijas d'el Rey Don Alonſo ſexto d'eſte nombre. Tambien en ſu tiempo ſe ordenó en Francia en la ciudad de Claramonte la conquiſta de la tierra Sancta. En los vltimos años de ſu reyno, el Rey Philipe dexó todo el gouierno a ſu hijo y ſucceſſor Philipe, que era excelente Principe, el qual alcançó algunas victorias de Guillermo el Baſtardo duque de Nor-
30 mandia, que reynaua en Ynglaterra. En algunas hiſtorias de Caſtilla ſe halla, que Doña Yſabel, que fue Reyna de Caſtilla y Leon, vna de las mugeres d'el dicho Rey Don Alonſo el ſexto, fue hija d'eſte Rey Philipe, el qual auiendo reynado quarenta y ſeys años, acabó ſus dias en vicios y ocioſidad, y falleció en Melun, en el año de mil y ciento y ſeys: y fue en-
35 terrado en Sanct Benito de Loyre. 1109

Capitvlo liiii.

De Luys el Gordo, quadrageſimo ſegundo Rey de Francia.

LVIS, ſexto d'eſte nombre, cognominado el Gordo, ſucedió al Rey Philipe ſu padre en el dicho año de mil y ciento y ſeys. Por muerte d'el Rey Philipe, luego el
40 Rey Luys ſu hijo, deſpues que paſſaron algunas differencias, ſobre donde ſe coronaria, tomó la diadema Real en la ciudad de Orleans, por manos de Gilaberto Arçobiſpo de Sens, de q̃ ſe tuuo por muy agrauiado el Arçobiſpo de Remes, deziendo, q̃ en daño de las preeminencias de ſu yglеſia de Remes ſe auia hecho aquello. Es cognominado el Gordo, por que fue grueſſo de carnes. Deſpues que a reynar començó, tuuo el Rey
45 Luys diuerſas guerras, tratando la primera con algunos caualleros rebeldes de ſu reyno, a quienes caſtigando, ſe le ofrecieron otras muchas con Henrique, quarto de eſte nombre Rey de Ynglaterra, el qual deſpues de auer alcançado algunas victorias d'el Rey Luys, ſe hizo la paz, a la qual, auiendo ſeguido nueua guerra con los d'el reyno, tornaron a guerra

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſegunda el Rey Luys y el Rey Henrique. El Papa Gelaſio ſegundo d'eſte nombre, ſanctiſſimo paſtor, vino a Francia, huyendo d'el Emperador Henrique quinto, y ſiendo como vicario de Chriſto, recibido cõ toda reuerencia y beneuolẽcia, ofreció ſe al Rey Luys guerra cõ el meſmo Emperador Henrique, que con Mitilde hija d'el dicho Rey Henrique eſtaua caſado, pero el Emperador no ſacó ninguna vtilidad d'eſta guerra. Deſpues al Rey Luys no
1131 ſolo ceſſó la cõtinuaciõ de la guerra de los Yngleſes, mas aun paſſado a Flandes caſtigó a muchos ſedicioſos. En el año de mil y ciẽto y treynta y vno hizo el Rey Luys coronar en la ciudad de Remes por Rey a ſu hijo y eredero Luys, llamado el Mancebo, el qual en vida d'el padre caſó con Madama Lenor, condeſa propietaria de Puytiers, y duqueſa de Guiayna, hija y eredera de Guillermo duque de Guiayna, y d'eſte matrimonio ha hecho diuerſas vezes mencion, aſſi la hiſtoria de Nauarra, como la de Caſtilla. Deſpues d'el coronamiento d'el hijo, biuió en ſeys años el Rey Luys, y auiendo treynta y vn años que reynaua, falleció en la ciudad de Paris en el año de mil y ciento y treynta y ſiete: y fue en-
1137 terrado en Sanct Dionyſio.

Capitvlo lv.

De Luys el Mancebo, quadrageſimo tercio Rey de Francia.

LVYS, ſeptimo d'eſte nombre, cognominado el Mancebo, o mas Moço, ſucedió al Rey Luys el Gordo ſu padre, en el dicho año de mil y ciento y treynta y ſiete, auiendo ſeys años que fuera coronado en Remes. El Rey Luys es cognominado el Mancebo, o mas Moço, a differencia d'el Rey Luys ſu padre, por que como padre y hijo teniendo vn meſmo nombre, reynaron juntos ſeys años, diſtinguian al hijo, llamando le d'eſte cognomento. Venido el año de mil y ciento y quarenta y ſeys, el Rey Lu-
1146 ys a conſejo d'el glorioſo doctor Sanct Bernardo, paſſó por tierra a la recuperacion de las coſas de la tierra Sancta, lleuando la auanguardia el Emperador Cunrrado, tercero d'eſte nombre: y auiendo hecho muchas coſtas y poco fructo, boluieron ambos Principes, primero el Emperador, y deſpues el Rey, el qual gaſtó quatro años en eſte viaje. Buelto a Francia, hizo diuorcio de la Reyna Madama Leonor duqueſa propietaria de Guiayna, y Condeſa de Puytiers ſu primera muger y a nombrada, de quien tuuo tres hijas. Deſpues el Rey Luys caſó con Doña Yſabel infanta de Caſtilla, hija de Don Alonſo Emperador de las Eſpañas Rey de Caſtilla y Leon, octauo d'eſte nombre, y tampoco vuo d'ella hijos varones, ſino dos hijas: y muerta ella caſó el Rey Luys tercera vez con Madama Aliza, hija de Theobaldo, ſeñor de Bles: de la qual tuuo a ſu hijo y eredero Philipe, que fue procreado, precediendo muchas oraciones y lagrimas de todo el reyno. Aſſi el Rey Luys vn año antes de ſu fallecimiento hizo coronar dos vezes a ſu hijo Philipe, vna en la ciudad de Remes, y otra en el moneſterio de Sanct Dionyſio. Eſte Rey Luys fue grande amigo de Don Garcia Ramirez Rey de Nauarra, ſegun en ſu hiſtoria queda viſto, y fue el que vino a Eſpaña, a ſaber ſi la Reyna Doña Yſabel ſu ſegunda muger, era hija legitima d'el Emperador Don Alonſo ſu ſuegro. Reynó el Rey Luys en quarenta y tres años, y falleciendo
1180 en el año de mil y ciento, y ochenta, fue enterrado en el moneſterio de Barbello, que el meſmo auia fundado.

Capitvlo lvi.

De Philippe Auguſto, quadrageſimo quarto Rey de Francia.

PHILIPE, ſegũdo d'eſte nõbre, cognominado Auguſto, ſucedió al Rey Luys ſu padre en el dicho año de mil y ciẽto y ochẽta. Fuerõ grãdes las coſas, q̃ hizo eſte Rey Philipe, el qual es cognominado Auguſto por excelẽcia, a exẽplo de muchos Emperadores q̃ con eſte renõbre ſe quiſierõ honrrar. En el año de mil y ciento y
1182 ochenta y dos, echó d'el reyno a todos los Iudios, que no ſe quiſierõ hazer Chriſtianos: y para hazer eſto no pudieron eſtoruar le los conſejos, que en contrario le dauan muchos grandes

grandes de ſu reyno, que de los Iudios eſtauã ſobornados de muchos dineros. Tuuo el Rey diuerſas guerras, primeramente con Philipe conde de Flandes, y deſpues con vn caualiero Borgoñon, llamado Hugo, y luego con Ricardo conde de Puytiers, hijo de Henrique Rey de Ynglaterra, con quien tãbien trató grandes diferẽcias, y muerto Henrique Rey de Ynglaterra, ſucedió le en el reyno el dicho Ricardo ſu hijo, q̃ fue cognominado Coraçõ de Leõ. El qual y el Rey Philipe deſſeando ayudar a las coſas de la tierra ſancta, partierõ para alla en el año de mil y ciento y ochenta y nueue, yendo al meſmo viaje el Emperador Federico, primero d'eſte nõbre, cognominado Barbaroxa, q̃ en la fin d'el viaje murió ahogado en vn rio. Los dos Reyes aunque alcançaron victorias notables, concordauan ſe tan mal, que el Rey de Ynglaterra quedando alla, boluió el Rey Philipe a ſu reyno de Francia, donde luego tomó a los Yngleſes a Normandia. Quando el Rey de Ynglaterra dió buelta a ſu reyno, començaron las mayores guerras, que jamas haſta la ſazon auian ſucedido entre Francia y Ynglaterra, y no ſolo en la vida d'el Rey Ricardo duraron, mas aũ en las de los Reyes ſus ſucceſſores Iuan, cognominado Sintierra, y Henrique ſu hijo. aun q̃ a vezes ſe hazian treguas y pazes. A eſta ſazon vn hereſiarcha, llamado Almarico, començó ſobre el pecado de la carne, a lleuantar ciertas heregias en las tierras de Toloſa, eſpecialmẽte en la ciudad de Albi, de donde eſtos hereges ſe llamaron Albigẽſes, contra los quales el Papa Inocencio tercero embió a ſu conuerſion y recõciliacion a Don Diego Obiſpo de Oſma, prelado Eſpañol, y con el al biẽauenturado Patriarcha Sanct Domingo, fundador de la ſancta orden de los Predicadores, canonigo de ſu yglesia de Oſma. Fue de grandes ſuceſſos el reyno d'el Rey Philipe Auguſto, el qual entre las otras coſas que en reparos publicos hizo, fue cercar de muro el Real boſque de Vincenas, que es a legua grande de Paris, y en la meſma ciudad de Paris reparó, y reedificó la plaça d'el mercado, llamado Hala, y auiendo quarenta y tres años que reynaua, falleció en Manta por el mes de Iulio, d'el año de mil y dozientos y veynte y tres, y fue enterrado en Sanct Dionyſio. 1223

Capitvlo lvii.

De Luys, quadrageſimo quinto Rey de Francia.

LVYS, octauo d'eſte nõbre, ſucedió al Rey Philipe Auguſto ſu padre, en el dicho año de mil y dozietos y veynte y tres. El Rey Luys caſó en vida d'el Rey Philipe ſu padre con Doña Blanca, infanta de Caſtilla, hija de Don Alonſo noueno d'eſte nombre, cognominado el Noble, Rey de Caſtilla y Toledo, y d'eſta Reyna Doña Blanca ſu vnica muger vuo el Rey Luys ſu marido, al ſancto hijo y eredero ſuyo ſanct Luys Rey de Frãcia, de quiẽ luego ſe hablará, y tãbiẽ vuo otros hijos. D'eſte biẽauenturado matrimonio eſcriuen algunos auctores Eſpañoles aquel cuento gracioſo, que el Rey Philipe padre d'el Rey Luys, embiãdo a pedir al dicho Rey Dõ Alonſo vna de ſus hijas las infantas Doña Vrraca, o Doña Blanca, q̃ los embaxadores dexaron a la mayor, q̃ fuera de ſer mayor, era aun mas hermoſa, ſiẽdo cauſa de dexar la mas hermoſa y mayor, ſolo el nombre de llamar ſe Vrraca, que en ſus oydos ſonaua mal, por que Vrraca en Frãces quiere dezir picaça, aue bien conocida, pero eſto es fabuloſo, y no paſſó tal coſa, mas antes la Doña Blanca era la mayor, y la otra ſe dezia Doña Berenguela. Deſpues que el Rey Luys en principio de ſu reyno como Chriſtianiſſimo Principe cumplió el teſtamẽto d'el Rey ſu padre, tuuo guerras con las tierras de Puytiers y con el Rey de Ynglaterra, que cõ armada de trezientas velas auia embiado a Guiayna a ſu hermano Ricardo a la reſiſtẽcia d'el Rey Luys. El qual como catholico Principe pugnó de deſtruir a los hereges Albigenſes, que ſe auian fortificado en la ciudad de Auignon, cuyas murallas echando por el ſuelo, los perſeguió con el rigor de las armas, no auiendo baſtado las predicaciones de muchos catholicos varones. El tiempo que el Rey Luys reynó fue de ſolos tres años y dos meſes, y falleció en Mõtpẽſier en doze de Nouiẽbre, dia Iuebes, d'el año de mil y dozietos y veynte y ſeys, y 1226

Universidad de Deusto
Biblioteca

fue enterrado en Sanct Dionysio. D'este Rey escriuen algunos auctores, vna cosa rara entre Principes, de no auer tenido acessó y ajuntamiento de carne, si no con sola la Reyna Doña Blanca su muger.

CAPITVLO LVIII.

De Sanct Luys, quadragesimo sexto Rey de Francia.

SANCT Luys, noueno d'este nombre, sucedió al Christianissimo Rey Luys su padre en el dicho año de mil y doziẽtos y veynte y seys. Quedaua el sãcto Rey de edad de doze años, quando falleció el Rey su padre, por lo qual la Catholica Reyna Doña Blanca su madre, infanta de Castilla, q̃ por testamẽto d'el Rey su marido, quedaua por gouernadora d'el reyno, no solo crió sancta y religiosamẽte al sancto Rey su hijo, encomẽdãdo su criãça a los religiosos de las ordenes de Sãcto Domingo y Sãct Frãcisco, q̃ en este tiẽpo comẽçauã a florecer en mucha sanctidad en la Yglesia Militãte, pero aun con grande discrecion y peso gouernó al reyno, aun q̃ Ramon conde de Tolosa, y Philipe cõde de Boloña, y Roberto cõde de Eureus, y otros grãdes de Frãcia, y aun Theobaldo cõde de Chãpaña y Bria, Rey q̃ vino a ser de Nauarra, le auian hecho hartas cõtradiciones, y con ellos Pedro Mauclerico duque de Bretaña, y Hugo cõde de la Marcha, y otros poderosos caualleros de Frãcia, q̃ dezia, q̃ no era razon, q̃ de muger y estrangera fuessen gouernados, pero la prudentissima Reyna los supo sosigar, y poner en paz a todo el reyno. El sãcto Rey en tomãdo el gouierno d'el reyno, destruyó cõ mano armada a los hereges Albigẽses, q̃ d'el tiẽpo de los Reyes su padre y aguelo remanecian, y despues tuuo algunas guerras cõ Yngleses. Estando el biẽauẽturado Rey Sãct Luys en el estremo de sus dias de cierta dolẽcia, hizo voto de yr personalmẽte a las guerras de la tierra Sãcta, para donde partió por
1248 Agosto d'el año de mil y doziẽtos y quarẽta y ocho, y llegó en el seguiẽte, pero aũ q̃ cõquistó la ciudad de Damiata, y alcãçó otras victorias, fue neustro Señor seruido, q̃ los infieles prẽdiessẽ al sancto Rey. Al qual en su prisiõ, segũ algunos auctores, le sucedierõ dos casos notables: el vno, q̃ viẽdo se sin horas para rezar, le proueyó nuestro Señor cõ vn Angel de vn Breuiario, y el otro, dizen, auer entonces dado nuestro señor a el y a los Reyes de Francia sus sucessores la gracia de sanar los Lãparones, segũ hasta oy dia lo vemos euidentemẽte: pero esto d'el sanar esta dolẽcia, otros escriuẽ auer se cõcedido al Rey Clodoueo, primero d'este nõbre, segũ en su lugar lo referimos. Tãpoco lo de mas tẽgo por muy autẽtico, por que el señor de Ionuilla caualler o priuado d'el Rey sanct Luys, y deudo suyo, que en el mesmo viaje y prision se halló en su cõpañia, no haze mẽciõ d'estas cosas, en la historia q̃ d'el Rey Sãct Luys escriuió en lengua Frãcesa, siẽdo cosas tã señaladas y dignas de mucha recordaciõ, cõ hazer mẽciõ de otras particularidades, no tã notables. Finalmẽte el sãcto Rey despues de hartas tribulaciones, siẽdo librado de la prision, en q̃ mostró siẽpre magnanimidad y cõstãcia Real, boluió a sus reynos de Frãcia por grãde persuasiõ de los d'el su cõsejo, en el año de
1253 mil y doziẽtos y cinquenta y tres, por saber q̃ la Reyna su madre era fallecida. Este mesmo auctor dize, auer sido el Rey sanct Luys el Principe mas gentil hõbre, especialmẽte a caballo de todos los caualleros de su tiempo.

FABRICO este sancto Rey muchas casas de religiones, especialmẽte en la ciudad de Roã fudó vna casa, para recoger a honestidad y seruicio de Dios a las mugeres publicas, y en Paris el hospital de los treziẽtos ciegos, y los hospitales de las villas de Bernol y Pãtoesa, y el monesterio de Raomõte, cõ las abadias de Malborsõ, y Sãct Clo, y la de Sãct Antonio cerca de Paris, y otras muchas casas de religiones, y particularmẽte de las ordenes de Sãcto Domingo y Sanct Francisco, obras dignas a tal Principe. Este sancto Rey allẽde de ser por parte materna de la sangre Real de los Catholicos Reyes de España, por su grãde virtud, mostró siẽpre mucha aficiõ a las cosas de España, en cuya euidẽcia y documẽto manifiesto, no solo casõ a dos hijas en España, la vna en Nauarra, y la otra en Castilla, como esta chronica dexa

nica dexa manifestado en diuersas partes suyas, mas aũ a su hijo Philipe successor en el reyno casõ cõ infanta de Aragõ, como se notará en el seguiẽte capitulo. Su hermano Roberto cõde de Artoes, suegro de Dõ Herique Rey de Nauarra, fundó en la vniuersidad de Paris el colegio de Sarbona, obra mas insigne en el grãde exercicio de letras sagradas, q̃ en la fabrica suya. Tãbiẽ el Sãcto Rey hizo paz cõ Herique Rey de Ynglaterra, y le restituyó de grado a Guiayna y otras tierras, q̃ el Rey Philipe su aguelo auia tomado a los Ynglefes. A su hermano Carlos duque de Anjous, y conde de la Prohẽça ayudó auer los reynos de Napoles y Sicilia, los quales vuo en el año de mil y doziẽtos y sesẽta y seys. En el año luego seguiente 1266
casó a la infanta Doña Blãca su hija cõ Don Fernãdo de la Cerda, infante y eredero de Castilla, hijo primogenito de Dõ Alõso onzeno d'este nõbre, cognominado el Sabio, Rey de Ca- 1269
stilla. Despues en el año de mil y doziẽtos y sesenta y nueue, partió segũda vez cõ poderosa armada para la tierra sancta, y ẽdo en su cõpañia Dõ Theobaldo Rey de Nauarra yerno suyo y como en su historia queda escrito, por tener tiempos contrarios, mudó parecer, y passó cõtra el Rey de Tunez. Durãte esta guerra adoleció de camaras, q̃ dieron fin a su curso natural, y auiẽdo quarẽta y tres años y nueue meses y medio q̃ reynaua, dió alli su sancta anima a Dios nuestro Señor en dia Lunes, veynte y cinco d'el mes de Agosto d'el año de mil y doziẽtos y setẽta, y segũ en la vida d'el dicho Rey Don Theobaldo, queda escrito, fue sepul- 1270
tado su sancto cuerpo en sanct Dionysio. Despues el Papa Bonifacio octauo le canonizó a los veynte y ocho años de su glorioso fin, en tiẽpo d'el Rey Philipe el Hermoso su nieto, que tambien fue Rey de Nauarra, como en su historia se notará, y nuestra sancta madre Yglesia celebra su fiesta en veynte y seys dias d'el mes de Agosto.

CAPITVLO LIX.

De Philipe Pourliant, quadragesimo septimo Rey de Francia.

PHILIPE, tercero d'este nõbre, cognominado Pourſiãt, sucedió al Rey sanct Luys su padre en el dicho año de mil y doziẽtos y setẽta. Al tiẽpo q̃ el sancto Rey falleció, hallaua se este Rey Philipe su hijo con el en las tierras de Tunez, de dõde vendo a Frãcia, fue coronado en este mesmo año en la ciudad de Remes. En vida d'el sancto Rey Luys su padre auia casado el Rey Philipe con Doña Ysabel, infanta de Aragon, hija de Dõ Iayme, primero d'este nombre, cognominado el Conquistador, octauo Rey de Aragon. D'esta Reyna vuo el Rey Philipe tres hijos varones, el primero llamado Luys, q̃ con sospecha de veneno falleció, siẽdo mãcebo: el segũdó Philipe, cognominado el Hermoso, q̃ fue Rey de Nauarra, y despues de Frãcia, como la historia lo declarará: y el tercero llamado Carlos, que fue conde de Valoes. Este Carlos conde de Valoes, hijo tercero d'el Rey Philipe, fue padre de Philipe conde de Valoes, llamado el sexto, que vino a reynar en Frãcia, siendo el sexto de los Reyes, llamados Philipes, segun todo mostrará esta historia de Nauarra. D'este Principe desciẽde en Francia la sangre Real de Valoes, tan celebrada en las historias y cosas de la corona Real d'este potentissimo reyno, que hasta oy dia se conserua, y continua en sus Reyes. En el primer año de su reyno falleciẽdo la Reyna Doña Ysabel, infanta de Aragon, el Rey Philipe su marido se puso silicio sobre sus carnes, hasta que tornó a casar con Madama Maria, hija de Henrique, duque de Brabante, marques d'el sancto Imperio, y vuo d'ella vn hijo, llamado Luys, que fue conde de Eureux, padre de Don Philipe tercero d'este nombre, cognominado el Noble Rey de Nauarra, y conde de Eureux. El Rey Philipe vuo mas de la Reyna Madama Maria su segunda muger a Madama Margarita Reyna de Ynglaterra, muger de Eduardo segundo d'este nombre, Rey de Ynglaterra, y a Madama Blãca duquesa de Austria. Tuuo el Rey Philipe en principio de su reyno alguna paz, aun q̃ despues se enboluió con sus propios subditos, y por q̃ de algunas cosas suyas la historia adelãte dará noticia, no alargaré mas en este lugar. D'el qual en adelãte la historia en las vidas de los Reyes de Nauarra dará noticia de todos los de mas Reyes

Universidad de Deusto
Biblioteca

q̃ en Francia haauido, haſta el Chriſtianiſſimo Rey Carlos noueno d'eſte nombre, cognominado Maximiliano, que oy reyna en Francia. De la muerte y ſepultura d'eſte Rey Philipe ſe hablará en ſu lugar y tiempo.

Capitvlo lx.

Donde torna la hiſtoria a hablar de los Reyes de Nauarra, dexando la precedente ſuceſſion de los Reyes de Francia.

NO ſe, ſi a los lectores aure ſido aceto en la diſgreſſion, hecha de la hiſtoria de Nauarra, y auer tomado el trabajo de eſcriuir la ſucceſſion paſſada de los Reyes de Francia. Bien eſpero, que aunque algunos parceſca algo ageno de la hiſtoria preſente, que pienſo ſeran pocos, no ſolo aure dado contentamiento a muchos, mas aun el trabajo, que en ello ſe ha tomado ſera coſa a propoſito, para lo que nos reſta de eſcriuir d'eſta Chronica de Nauarra, como lo dexamos propueſto en el principio, quando començamos, a eſcriuir eſte principio y origen de los Reyes de Francia.

CON tanto daremos buelta a la hiſtoria de Nauarra, y ſe continuará la ſuceſſion de los Reyes q̃ vuo en Nauarra, deſcendientes d'el dicho Rey Dõ Philipe el tercero, para lo qual es bien traer a memoria como Don Henrique Rey de Nauarra dexó vna hija llamada la infanta Doña Iuana, que fue ſu vnica y vniuerſal eredera. Eſta infanta Doña Iuana eredera propietaria d'el reyno en el tiempo que adelante ſe verá, vino a caſar con Don Philipe el Hermoſo, hijo y eredero d'eſte Rey Philipe el tercero, por lo qual a Don Philipe el Hermoſo contaremos por Rey de Nauarra en ſuceſſion d'el Rey Don Henrique ſu ſuegro. El qual, ſegun en ſu hiſtoria ſe eſcriuió, falleció en dia Domingo veynte y dos de Iulio d'el año antes nombrado de mil y dozientos y ſetenta y quatro: y ſu ſepultura tambien queda ſeñalada en ſu acoſtumbrado lugar.

1274

LIBRO VIGESIMO SEXTO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'Eſpaña, donde ſe eſcriuen las vidas de los Reyes, que deſde el Rey Don Philipe el Hermoſo reynaron en Nauarra, haſta que el Rey Don Philipe el Noble, y la Reyna Doña Iuana ſu muger fueron declarados y auidos por Reyes de Nauarra.

HISTORIA DE DON PHILIPE EL HERMOSO, vigeſimo quinto Rey de Nauarra, que fue quadrageſimo octauo de Francia, y la Reyna Doña Iuana ſu muger, Reyna proprietaria de Nauarra, ſegunda muger, que eredó el reyno.

Capitvlo Primero.

De las parcialidades que en Nauarra ſucedieron por muerte d'el Rey Don Henrique, y como la Reyna Doña Iuana fue lleuada a Francia, y coſas que hizieron los Reyes de Aragon y Caſtilla.

DON Philipe, primero d'eſte nõbre entre los Reyes de Nauarra, y quarto entre los de Francia, cognominado el Hermoſo, y la Reyna Doña Iuana ſu muger ſucedieron en el reyno de Nauarra al Rey Don Hérique ſu ſuegro y padre, la Reyna en el dicho año d'el naſcimiento de mil y dozientos y ſetenta y quatro: pero el Rey en el tiempo q̃ adelante ſe verá. Quãdo de la manera, q̃ la hiſtoria dexa moſtrado, falleció Don Hérique Rey de Nauarra, començó a auer en el reyno grandes diſſenſiones y differencias, aſſi ſobre las coſas tocantes a la adminiſtracion d'el gouierno, que quedó a Don Pero Sanchez de Montagudo, ſeñor de Caſcãte, como ſobre la criãça de la Reyna Doña Iuana ſu natural ſeñora, q̃ quedaua de tan tiernos dias, que aun no tenia tres años cũplidos. Sobre la criança de la Reyna, q̃ era a cargo de la Reyna biuda Doña Iuana ſu madre, y ſobre todo lo de mas, que a cerca d'el buen gouierno y conſeruacion d'el reyno auia que hazer, juntado cortes en la ciudad de Pamplona, vuo grandes y varias opiniones, queriendo algunos, que la Reyna Doña Iuana ſe criaſſe en poder de Don Alonſo Rey de Caſtilla, y otros enel de Don Iayme Rey de Aragon, y aun otros enel de Philipe Rey de Francia. De cuya parte eſtaua la Reyna biuda con algunos caualleros, y de la d'el Rey Dõ Iayme era Don Armengol Obiſpo de Pamplona, y Don Pero Sancho de Montagudo, ſeñor de Caſcante, y otros muchos caualleros. De la meſma manera Don Garcia Almorauid y otros muchos caualleros principales tenian la parte d'el Rey de Caſtilla. D'eſtas differencias y diuiſiones d'el reyno temiẽdo mucho la Reyna biuda, no reſultaſſe alguna deſgracia a la Reyna ſu hija, con todo ſilencio, ſiendo ayudada y ſeruida de los caualleros, que eran de parecer, q̃ la Reyna

Eſto fue en la Era de 1312

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſe deuia criar en Francia, fue alla con todo ſecreto, cõ la Reyna Doña Iuana ſu hija pupila a Philipe ſuſo dicho, Rey de Francia, tercero d'eſte nombre. El qual era primo hermano ſuyo, porque eſta Reyna biuda era hija de Roberto conde de Arthoes, hermano d'el Rey Sant Luys, y deſta manera el Rey Philipe, y la Reyna biuda de Nauarra eran primos hijos de dos hermanos.

PRIMERO que ningun otro Principe ſupo la muerte d'el Rey Don Henrique, Don Iayme Rey de Aragon, el qual deſſeando, que el meſmo, o el infante Don Pedro ſu hijo ſucedieſſen en Nauarra, al ſeptimo dia d'el fallecimiẽto d'el Rey Dõ Henriq̃, cõuiene a ſaber en veynte y nueue de Iulio d'eſte año de ſetẽta y quatro, acordó de embiar a Nauarra al infante Don Pedro, y ante todas coſas embió, a requerir con embaxadores a los pueblos d'el reyno, le admitieſſen por Rey, fundando ſu derecho, no ſolo en la adopciõ y filiacion q̃ el Rey Don Sancho el Fuerte le hizo en Tudela, mas aun en dezir, que los Reyes q̃ deſpues de la muerte d'el Rey Don Alonſo el Batallador auian reynado haſta la ſazon en Nauarra, no auian ſido verdaderos y legitimos Reyes, ſino intruſos, que en daño d'el derecho de los Reyes de Aragõ poſſeyerõ el reyno. Allẽde d'eſto dezia el Rey Don Iayme, ſer le deuidos de la corona de Nauarra los ſeſenta mil marcos de plata, de que en la hiſtoria d'el Rey Don Theobaldo ſe haze menciõ. De modo q̃ por eſtas coſas pidia, q̃ el meſmo, o el infante Don Pedro ſu hijo, qual ellos mas quiſieſſen, fueſſe admitido por Rey de Nauarra, prometiendo buen y fraternal tratamiento, y de les dar por gouernador al infante.

TAMPOCO tardó en ſaber la muerte Don Alonſo Rey de Caſtilla, el qual deſſeãdo, q̃ el infante Don Fernando de la Cerda ſu hijo primogenito reynaſſe en Nauarra, no ſolo le renunció luego la action y derecho antiguo que pretẽdia, tener a Nauarra, mas con preſteza començó a congregar gentes, para apoderarſe d'el reyno por el rigor de las armas, y aũ ambos Reyes de Caſtilla y Aragon pidieron fauor el vno al otro para ello.

VIENDO los grandes d'el reyno las turbaciones que auia, y daños que ſe eſperauan, fueron a Sos el Obiſpo de Pamplona, y el gouernador y otros caualleros a tratar ſus negocios con Don Pedro, infante de Aragon, que auia venido a aquella villa, donde ſe aſſentaron treguas entre Nauarra y Aragon, concertando, que lo que tocaua a los marcos de plata, quedaſſe a determinacion de Don Sancho de Aragon Arçobiſpo de Toledo, hermano legitimo d'el meſmo infante. Concluydo eſto, el Obiſpo y el gouernador y los de mas caualleros boluiendo al reyno, trasladaron las cortes a la villa de la Puente de la Reyna, donde entre los de mas caualleros aſſiſtieron ſin el infante y el gouernador, Don Gonçalo Yuañes de Baztan alferez d'el reyno, y Don Garcia Almorauid grande emulo d'el gouernador, Don Iuan Gonçales de Baztan, Pero Martinez de Subica, Iuan Coruaran de Lehet, Don Martin Garces de Vnça, Don Gil Baldouin, Don Garcia Ochoa, prior de Roncesualles, Don Pero Sanchez dean de Tudela, Don Miguel Perez de Lecaria, theſorero de la yglesia de Pamplona, que deſpues vino a ſer Obiſpo de la meſma yglesia, como en ſu lugar ſe verá, y Don Garcia Lopez enfermero, Aluar Perez de Rada, Martin Yñiguez de Oriz, Roldan Perez de Aranſu, Pedro Çapata, Martin Garces de Euſa, Martin de Valtierra, Gomez Perez de Arroniz, Ruy Ximenez de Olleta, Martin Lopez de Oriz, Aznar Yñiguez de Corella, Sancho de Agõcillo, Gil Martinez de Aybar, Lope Yñiguez de Sada, Iuan Perez de Mallon, Gonçalo Perez de Açagra, Aznar Ximenez de Caparoſo, Ruy Marques de Tafalla,

falla, Arnaldo Ramon de Mauleon, Garcia Perez de Cadreita, Alonſo Diaz de Morentiu, Gõçalo Ruyz de los Arcos, Gil Ximenez de Falces, Garcia Yñiguez de Arguedas, Sancho Sanchez de Sos, Pedro Ximenez de Aoyz, Pero Garces de la Raya, Ruy Sanchez de Sotes, Pedro Gil de Gorriz, Garcia Garces de Arçauri, Miguel Ximenez de Guetueſa, Pero Perez de Oria, Pero Perez de Echalaz, Garcia Lopez de Arrayſa, Iordan de Peña, Iuan Diaz de Mirafuentes, Sancho Lopez de Niues, Ruy Lopez de Marzilla, Iuan Perez de Arueyça, Ximeno Ochoa de Onandes, y otros muchos prelados, caualleros y infançones, y los procuradores de las ciudades y buenas villas d'el reyno, eſpecialmente de Pamplona, Tudela, Eſtella, Olite, Sãgueſſa, Puẽte de la Reyna, y otras principales villas. Ante toda eſta corte, Don Garcia Ortiz de Açagra vno de los procuradores d'el infante de Aragon, pidió, que al Rey Don Iayme recibieſſen por Rey, para lo qual eſpreſſó los derechos que al reyno tenia, ofreciendoſe, de defenderle, y hazer otras coſas, de que reſultaſſe todo bien al reyno de Nauarra.

EN eſta ſazon el infante Don Fernando de la Cerda, primogenito de Caſtilla y Leon entró poderoſamente en Nauarra, de donde era llamado por muchos caualleros d'el reyno: pero no de Dõ Armẽgol Obiſpo de Pamplona, aun que de nacion era Caſtellano, y haziendo ſu entrada por la parte de Rioja, paſſó a Ebro y cercó la villa de Viana. La qual de tal manera defendieron los Nauarros, que al infante de Caſtilla, ſiendo infructifera la eſtada de alli, vino ſobre la villa de Mendauia, la qual auiendo con muchos combates ganado, tomó la torre de Moreda, y hizo enel reyno diuiſo otros daños y males, ſin hallar reſiſtencia campal.

ESTAS coſas añadieron mayor cuydado a los caualleros d'el reyno, para mas breue ordinacion de de ſus negocios, por lo qual luego embiaron a Tarraçona, donde el infante de Aragon eſtaua, al Obiſpo de Pamplona, y al gouernador, y a Don Gonçalo Yuañez de Baztan, y a ſu hijo Don Iuan Gonçalez de Baztan, y a Don Gil Baldouin, alcalde de Tudela, y a Don Martin Garcez de Vnça, a dezir al infante, que a ellos plazia mucho de qualquier buẽ derecho y action, que al reyno de Nauarra tuuieſſe, y le rogauan de parte de los tres eſtados d'el reyno, eſpreſſaſſe, que amiſtad era la que queria tomar con el reyno de Nauarra? Reſpondió el infante eredero de Aragon, como Hieronimo Çurita refiere, que a la Reyna Doña Iuana, quando fueſſe de edad, caſaſſen con ſu hijo primogenito el infante Don Alonſo, eredero ſuyo, y por ſu muerte con el infante Don Iayme ſu hijo ſegundo, y ſi con la Reyna Doña Iuana no ſe pudieſſe effectuar, ſe hizieſſe con alguna de ſus primas hermanas, nietas d'el Rey Don Theobaldo el primero, auidas en vna de ſus hijas, eſpecialmente con hija de Iuan duque de Bretaña, yerno d'el dicho Rey Don Theobaldo. Para mouer los a ello, no ſolo dixo, que el infante Don Alonſo, o por ſu auſencia, el que los eſtados d'el reyno quiſieſſen, aſſiſteria al gouierno, mas repreſentó les el derecho, que el Rey Don Iayme ſu padre tenia al reyno de Nauarra, y ſi eſtas coſas no querian hazer, que dentro de vn año tomaſſen por Rey al meſmo infante Don Pedro, entregando le libremente todo el reyno. Bueltos los embaxdores con eſta reſpueſta, tratóſe d'ello en las cortes de la Puente de la Reyna, de donde para mejor reſolucion trasladaron las cortes a la villa de Olite, y alli ſe concordaron con el infante de Aragon, ordenando lo ſeguiente.

QVE a la Reyna Doña Iuana caſarian con el infante Don Alonſo, primo-

Universidad de Deusto
Biblioteca

genito d'el meſmo Don Pedro infante de Aragon, y por muerte d'ella, con vna de ſus primas, eſpecialmente con hija d'el duque de Bretaña, y por muerte d'el infante Don Alonſo cõ qualquier hermano ſuyo, q̃ enel reyno de Aragon ſucedieſſe, y q̃ ſi eſto el reyno de Nauarra no pudieſſe cũplir, que para las coſtas q̃ el infante de Aragõ en la defenſa d'el reyno hizieſſe, le darian d'el patrimonio Real de Nauarra ciento y quarenta mil marcos de plata, ſobre los ſetenta mil q̃ antes ſe deuian, de modo, q̃ por todo fueſſen dozientos mil marcos de la ley en eſte tiẽpo corriente. Los quales ſele darian y pagariã deſde la Paſcua de Reſurrecion primera en vn año, y q̃ al derecho que tenian el Rey Dõ Iayme ſu padre y el al reyno de Nauarra, no paraſſe eſto ningun perjuyzio, mas antes con todas ſus fuerças le ayudarian, a que eſtas coſas lleuaſſen effecto. Todo lo qual ſiendo jurado por los tres eſtados d'el reyno en primero de Nouiembre, dia Iueues, fieſta de Todos Santos d'eſte año en la villa de Olite, ſe obligarõ de cũplir, ſo pena de caer en caſo de aleue, ſaluo en lo tocante a los matrimonios, porque en eſto eceptaron eſte crimen: porque la que ſe auia de caſar, no ſe hallaua en ſu poder. Muchos caualleros vuo enel reyno, que en eſto no conſentieron, ni menos quiſieron jurar, teniendo ſus pretenſos y fines muy differentes, eſpecialmente Don Garcia Almorauid, y otros de ſu parcialidad y valia, no dieron conſenſo en ello, de que enel reyno no tardaron, en naſcer muy grandes diuiſiones y males. Aunque todo eſto ſe concertó por la mayor parte, deſpues no vuo efecto nada, como la hiſtoria lo moſtrará, por que el Rey de Frãcia, como Principe poderoſo, defendió el reyno, ſuſtentando contraria opinion de lo concertado con Don Pedro infante de Aragon.

Capitvlo II.

De la entrega de la Reyna Doña Iuana al Rey de Francia, y gouernador que embió a Nauarra, y los grandes daños que reſultaron a los d'el Burgo de Pamplona.

AQue Doña Iuana Reyna biuda era yda con la Reyna Doña Iuana ſu hija a Francia, quando Philipe Rey de Francia vió en ſus tierras a las Reynas de Nauarra, madre y hija, deudas tan cercanas ſuyas, acogió las con mucha gracia y beneuolencia, y ſiendo la Reyna biuda certificada de lo que los eſtados d'el reyno auian ordenado en las cortes de Olite con Don Pedro infante de Aragõ, peſóle mucho por diuerſos reſpectos, por lo qual luego entregó la perſona de la Reyna Doña Iuana ſu hija al Rey Philipe. El qual recibiendo a ſu cargo la protecion d'el reyno de Nauarra, ſe encargó tambien de la criança de la Reyna Doña Iuana ſu ſobrina, poniendola entre ſus dos hijas las infantas Madama Margarita y Madama Blanca, auidas en ſu ſegunda muger, la Reyna Madama Maria, hija d'el duque de Brabante, que tambien eran de tierna edad, de las quales la vna fue Reyna de Ynglaterra, y la otra duqueſa de Auſtria. Doña Iuana proprietaria Reyna de Nauarra fue de las muy hermoſas damas, que vuo en ſus tiempos, y ſallió pudiciſſima, diſcreta y muy Chriſtiana, por lo qual y por todos los de mas reſpectos, no ſiẽdo el menor la vnion de Nauarra con ſu reyno de Frãcia, la deſpoſó en ſu tierna edad con palabras de futuro el Rey Philipe con ſu hijo y eredero Don Philipe, que fue cognominado el Hermoſo, que al padre ſucedió en los reynos de Francia, por muerte de ſu hermano mayor, llamado Luys, que en vida d'el padre falleció, con euidente ſoſpecha de veneno.

COMO

COMO los eſtados d'el reyno de Nauarra auian nombrado, y conſtuydo por geuernador d'el reyno a Don Pero Sanchez de Montagudo, ſeñor de Caſcante, que otras vezes auia tenido el meſmo cargo en auſencias de los Reyes paſſados, tampoco faltando a el emulos, queria le eſtoruar algunas coſas Don Garcia Almorauid, que ſuſtentaua la parte y pretenſos d'el Rey de Caſtilla. El qual fauoreciendo a los d'el Varrio de la Nauarreria, que contra la parte d'el Burgo querian hazer ciertas fortificaciones, las quales el gouernador eſtoruando por bien de paz, y quitar inconuenientes, vino la coſa a tanto rompimiento, que todo el reyno de tal modo ſe diuidió en dos parcialidades, que ninguno biuia con la ſeguridad de vida, en eſpecial por los caminos. Para obuiar eſtos males, tornaron a celebrar cortes en Pamplona, y no ſe pudiendo conformar, en tomar por gouernador a ningun natural d'el reyno, embiaron ſus embaxadores al Rey de Francia, tutor de la Reyna, por vn cauallero que los regieſſe y gouernaſſe. El Rey Philippe les embió entonces a Eſteuan Belmarcha, ſegun Gaguino: aun que otros le llaman Euſtachio de Beumares o Belmarcha, que el meſmo Gaguino la llama de ambos nombres en diuerſos lugares. El qual llegado a la ciudad de Pamplona, congregando cortes, juraron a la Reyna Doña Iuana por ſu Reyna, y natural ſeñora, y a el recibieron por ſu virrey y gouernador, tomando le juramento, de guardar les ſus fueros, y reyno en nombre de la Reyna ſu ſeñora. El gouernador ſiendo cauallero de mucha prudencia y auctoridad, veniendo en el amparo de tan grande Principe, como era el Rey Philippe, en breue tiempo apaziguó al reyno rebuelto, reduziendo las coſas a buena orden y forma. Mouió ſe tambien guerra por la parte de Aragon, por que el Rey Don Iayme, viendo que la Reyna Doña Iuana eſtaua en poder d'el Rey de Francia ſu tio, y que los conciertos hechos en las cortes de Olite no lleuauan efecto, inſiſtia en la demanda d'el reyno, deziendo pertenecer le, y el Rey de Caſtilla tenia el meſmo reclamo.

NO duró mucho tiempo paz y quietud, que el gouernador de Francia auia pueſto enel reyno, porque ciertos caualleros ſedicioſos començaron a alterar los pueblos d'el reyno, eſpecialmente a la ciudad de Pamplona, y ſo color que era ignominia d'el reyno de Nauarra, ſer regidos de gouernador eſtrangero. Refieren algunas hiſtorias d'el meſmo reyno, que para remedio d'eſto, trataron los ſedicioſos con algunos caualleros de las fronteras de Caſtilla, ſeñores de las tierras circonuezinas a Nauarra, dieſſen mueſtras, de querer entrar contra Nauarra, para que en algun rencuentro fueſſe muerto el gouernador, y que aſſi lo hizieron. Eſcriuen mas, que entonces el gouernador para la defenſa d'el reyno, juntando muchas gentes, paſſó a Eſtella, mandando, que todos acudieſſen a la frontera, y que nueſtro Señor, permitiendo, que el gouernador ſin culpa no murieſſe, ordenó, que la traycion le fueſſe reuelada, y que partiendo de noche de Eſtella, boluió luego a Pamplona, quedando todos muy turbados, quando por la mañana lo vinieron a entender, en eſpecial los de la traycion, ſoſpechando ſer deſcubiertos. Los quales eſtando pertinaces en ſu primera determinacion, refieren, que le embiaron a dezir, boluieſſe a Francia, por que enel reyno auia, quienes mejor los regieſſen, como caualleros naturales, y mas bien entendidos en los fueros d'el reyno, y que eſto reſpondió el gouernador, que juntadas cortes, ſi acordaſſe el reyno, lo haria, con que le dieſſen recaudos baſtantes para ſu deſcargo, y a menos d'eſto no era honrra

ſuya

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſuya parecer ante al Rey Philippe. Eſcriuen mas, que conuocadas las cortes en Pamplona, aunque la parte de los Almorauides ſuſtentaua eſto, pero que el reſto d'el reyno aprouaua al gouernador, por lo qual diſſoluiendoſe las cortes, ſin hazer lo que los Almorauides deſſeauan, de tal manera ellos ſe deſuergonçaron contra el gouernador, que le cumpelieron a encerrar ſe enel Burgo de Sant Cernin, donde ſe recogió con el Don Corbaran de Vidaure, preferiendo ſe los d'el Burgo de morir por ſu defenſa en ſeruicio de la Reyna ſu ſeñora. Entonces tratan, que Don Garcia Almorauid vniendoſe con los de la Nauarreria, cuyo protector fue ſiempre, de tal manera los encendió y animó, que aunque el abad de Montaragon y el prior de Sant Gil, y otros muchos procuraron euadir y atajar los daños, que ſe eſperauan, no pudieron alcançar mas de quarenta dias de treguas, que redundaron en mas daño de los d'el Burgo: por que los de la Nauarreria, durante ella, mediante Don Armengol Obiſpo de Pamplona, embiaron por grandes fauores de fuera, aunque yo no me perſuado, que tan buen prelado anduuiera, poniendo fuego en guerras ciuiles, ſino paz y concordia. Acabada la tregua, refieren, que los de la Nauarreria de tal manera tomaron las armas, que no ſolo denoſtaron de palabra a los d'el Burgo y al gouernador, y aun dizen, que lo q̃ peor fue, a la Reyna ſu ſeñora, mas tambien les talaron las viñas y otras eredades, caſas y haziendas que tenian enel campo. Eſcriuen, que aun paſſió de aqui ſu furor y yra, por que ſiendo lo de mayor laſtima y de horrenda inhumanidad, indigna a nombre de Chriſtiano, les mataron, quantos hijos y hijas tenian dados a criar por las aldeas y comarcas de la tierra, deſpedaçandolos, y dando con las criaturas por las paredes, hartando ſu diabolica ſed en la ſangre de los innocentes, ſin dexar a ninguno a vida, y que a Don Pero Sanchez de Montagudo, ſeñor de Caſcante, que en eſtas rebueltas vltimas auian ſido contra el gouernador, queriendo publicamente reconcilarſe con el, los de la Nauarreria, que d'ello fueron auiſados, le mataron vna noche.

Capitvlo. iii.

De el exercito que el Rey de Francia embió a Nauarra, y deſtrucion de la Nauarreria de Pamplona, y ſucceſſion de ſus Obiſpos, y liga que hizieron los Reyes de Caſtilla y Aragon contra Nauarra.

DEſde el principio de las rebueltas d'el reyno de Nauarra y ciudad de Pamplona, fue de todas eſtas maldades auiſado Philippe Rey de Francia, el qual teniendo ſe por muy injuriado y offendido d'el grauo e caſo, que los de la Nauarreria auian cometido, y ſabiendo tambien otras crueldades y tiranias que enel reyno de Nauarra ſe cometian cada dia, determinó de venir en perſona a Nauarra, para lo qual juntó vn
1276 poderoſo exercito enel año de mil y dozientos y ſetenta y ſeys. Enel qual por el mes de Iulio falleció Don Iayme Rey de Aragon, que auia ſido grande amigo de los Reyes Theobaldos, padre y hijo, y ſucediole en los reynos de Aragon y Valencia y principado de Cathaluña ſu hijo Don Pedro, tercero d'eſte nombre, cognominado el Grande, noueno Rey de Aragon. Pues Philippe Rey de Francia, ya que congregó ſus gentes, tomó el camino de Nauarra, y llegó haſta la villa de Saluatierra de Bearne, y por las nieues que cayeron ſobrelos montes Pireneos, y por la falta de las vituallas, tornó

tornó atras con la mayor parte de ſu exercito a perſuaſion de algunos grandes de ſu conſejo, a quienes no aplazia aquel viaje, y embió a Nauarra lo mejor d'el exercito con Carlos conde de Arthoes. El qual atreueſando la fragura de los Pireneos por Yaca, vino por Sangueſſa a Pamplona, no ſe auenturando a paſſar por Val de Roncal, que era de la boz y parte de la Nauarreria. Eſcriuen algunas hiſtorias de Nauarra, que antes de la baxada de los Franceſes a Nauarra, vino el exercito de los Caſtellanos a ella, en fauor de los caualleros, que eran contra el gouernador, y que llegados a Reñiega, viſta la llegada de los Franceſes ſe retiraron, auiendo recebido cierta quiebra y daño de los Franceſes y de los Nauarros, que eran de la parte d'el gouernador, y que como deſpues de auer començado a retirarſe algunos caualleros Nauarros y Franceſes, picaſſen a la retaguardia, dizen, que haziendo roſtro ciertos caualleros Caſtellaños, tornaron a la eſcaramuça, deziendo los Nauarros, aqui tornays, y que hizieron alguna matança en los Caſtellanos, por lo qual la yglеſia y hoſpital que deſpues para ſu enterrorio fue edificado enel meſmo lugar, ſe llamó Aquitornays.

Carlos conde de Arthoes, cercando a los de la Nauarreria, donde con muchos caualleros deudos y amigos ſe recogiera Don Garcia Almarauid, començaron los Franceſes a expugnar a los enemigos, los quales de tal manera deſmayaron, que Don Garcia y ſus deudos vna noche ala hora de las doze, eſtando en grande ſilencio, aſſi los d'el pueblo, como los Franceſes, refieren, que echaron a huyr con harta mengua, deſamparando al triſte pueblo, que por ſu cauſa y induzimiento auia venido a aquel miſero eſtado, lleno de tribulacion. Dizen mas, que Don Garcia y ſus complices ſe recogieron al caſtillo de Sar, de donde deſpues por el conde Carlos fueron compelidos a huyr, y que algunos paſſaron a la yſla de Cardeña, donde refieren, que moraron perdiendo ſe en Nauarra ſus caſas y ſolares, aunque no la memoria de ſus feos y finales hechos, y los principales dellos fueron deſpues reptados, como luego ſe notará. Quando los de la Nauarreria ſe vieron por la mañana ſin caudillo: eſcriuen, que como gente turbada, y puеſta en grande ruyna, y que mas ſabia de otras coſas y negocios, que de las cautelas de la diſciplina militar, auiſaron al conde de todo lo que paſſaua, implorando miſericordia, en lugar de diſſimular ſu flaqueza, y prudentemente començar los tratos y medios honeſtos de la rendicion. El conde vſando de maña, demoſtrando por vna parte, que queria dar oydos al negocio, por otra hizo arremeter a los deſcuydados y indefenſos muros, y de tal modo ſu enojo los Franceſes executaron en los de dentro, que deſpues de auer muerto enel dia primero a la mayor parte, dexando pocos a vida, no ſolo robaron quãta hazienda hallaron, y pudieron deſcubrir con grandes tormentos, que a eſta cauſa dieron a muchas gentes, mas aun no dexaron caſi en eſta colacion piedra ſobre piedra, aſſi en las fabricas de ſu fortificacion, como en los edificios de las caſas. En eſta deſtrucion y quema de la Nauarreria, recibió tambien daño la poblacion, porque ſaltando el fuego ſe quemó parte, y la camara de Comptos, que eſtaua arrimada a la poblacion ſe quemó juntamente, y perecieron muchas eſcrituras antiguas d'el reyno, y las que ſe ſaluaron, paſſaron al caſtillo de Tiebas, donde eſtuuo en largos años la camara de Comptos y archiuo d'el reyno. Tambien affirman, auer ſido violada la yglеſia mayor, cometiendo muchos ſacrilegios, haſta dar ſaco a todos ſus bienes y requezas. Eſte fue vn rectiſſimo juyzio d'el ſouerano juez

en

Universidad de Deusto
Biblioteca

en vengança y punicion dela ſangre delos inocentes, que enel tribunal de Dios implorauan ſu juſticia. La qual ſe exucutó ſin tardar en los pocos que a vida tomaron, para que ſiẽdo expectaculos exemplares d'el pueblo, padecieſſen publica y capital punicion de traydores, cõ pena conreſpondiẽte a ſu iniquidad. Los que fueron libres d'eſto, que faciles fueran de contar, ſaluólos la inocencia de ſu tierna edad, q̃ a los otros no ſolo juſticiarõ, mas cõfiſcaron ſus bienes dexando yerma la Nauarreria. Cuya deſtruycion fue en eſte dicho año de ſetenta y ſeys, y eſtuuo ſin edificarſe en quarenta y ocho años, no queriendo los Reyes dar lugar a ſu reedeficacion, pero paſſados los dichos años, ſe començó a poblar de nueuo en el tiempo que la hiſtoria ſeñalará en ſu deuido lugar.

Por la muerte que los de la Nauarreria auiã dado a Don Pedro Sanchez de Caſcante, y los de mas daños que ſe auian hecho, ſe juntó el reyno de Nauarra en cortes, donde fueron dados por traydores las perſonas ſeguientes: Don Gõçalo Yñigo, Iuan Ynçalbiz ſu hijo, Simon de Varriz, Miguel Graces de Varriz, Garcia Perez de Liçoani, Pero Ximenez de Çabalça, Simon Perez de Opaquo, Enego Gil de Vrdaniz, Sancho Yñiguez de Vrdaniz, Gonçaluo de Arbiçu, Ruy Gonçalez de Arbiçu ſu hermano, Sancho Perez de Aguerre, Ochoa Perez de Aguerre ſu hermano, Iuan de Armendariz, Iuan Sanchez el Vizcayno. Todos eſtos fueron en cortes d'el reyno reuptados, ſiendo los reptadores Ruy Perez de Echalez, Fernan Perez de Echalez, Miguel Periz de Subica, y Pedro de Aybar, pero los reuptados no acudieron a los plazos que por la corte ſegun fuero les aſſignaron, por lo qual quedõ mas confirmada ſu maldad. El cõde Carlos auiẽdo eſtas coſas aſſi hecho, apaziguó a todo el reyno, porq̃ por miedo de la punicion q̃ de los otros auian viſto, ſoſſegarõ los de mas.

Visto queda como era Obiſpo de Pãplona Don Armengol, el qual ſiẽdo buẽ prelado, durante los años de ſu põtificado, tornó a recuperar las tierras, de q̃ ſe ha hecho mencion, quãdo d'el Obiſpo Dõ Pedro Ximenez de Gaçolaz ſu predeceſſor tratamos, en lo qual auia trabajado mucho Dõ Iayme Rey de Aragon. Eſte Obiſpo dió al capitulo de ſu yglеſia ſu palacio, y la capilla q̃ llamã de Ieſu Chriſto, y auiẽdo ocho años poco mas o menos, q̃ regia ſu yglеſia de Pamplona, falleció en veynte y quatro de Abril dia Sabado d'el año de mil y doziẽtos y ſetẽta y ſiete enel põtificado d'el Papa Iuan vigeſimo primero, de nacion
1277 Portugues, q̃ en eſte meſmo tiẽpo pontificó ſolos ocho meſes y ocho dias, ſucediẽdo al Papa Adriano quarto. Al Obiſpo Dõ Armẽgol ſucedió en el obiſpado de Pamplona Don Miguel Sanchez de Vincaſtro, primero d'eſte nombre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona es el vigeſimo octauo, el qual fue muy buen prelado, y paſtor caritatiuo y grande limoſnero.

En eſtos dias auia guerra en las fronteras de Nauarra y Aragon, en eſpe-
1278 cial en el año de mil y dozientos y ſententa y ocho, los vezinos de la villa de Sangueſſa con los de Sos y Filera tomaron tantas pendencias, que ſiendo muchos los daños que los vnos a los otros ſe hazian: interuino al remedio el gouernador Euſtachio de Belmarcha, o Beumaris, gouernador de Nauarra, el qual los apaziguó, poniendo los en treguas. En eſtos negocios y rebueltas Don Pedro Rey de Aragon vino a tomar la boz de Don Sancho, infante de Caſtilla, que auia ſido jurado por eredero de los reynos en cortes de Segouia, y aun no paró haſta tomar preſos en ſu poder a los infantes Don Alonſo y Don Fernando de la Cerda, hermanos, que al cabo fueron para largos años pueſtos en el reyno de Valencia en la fortaleza de Xatiua, auiendo aquel juramento

mento, ſucedido contra el pretenſo de ſu derecho. Hallauanſe en eſta ſazon de los reynos d'Eſpaña con grande eſcandalo y turbacion, por la priſion de los infantes Cerdas de Caſtilla, por quienes trabajaua el Rey de Francia ſu tio fueſſen ſueltos y reſtituydos en todo, o parte delo q̃ por muerte d'el Rey Don Alõſo ſu aguelo les auia de venir de derecho. Eſto ſolicitaua el Rey de Frãcia con los Reyes de Caſtilla y Aragon, los quales no ſolo deſuiauan eſtas coſas, mas aun con muy grande ſilencio tratauan de conquiſtar a medias el reyno de Nauarra, para lo qual en el Campillo, lugar entre Agreda y Taraçona, ſe vieron los Reyes de Caſtilla y Aragon, y Don Sancho infante de Caſtilla en veynte y ſiete d'el mes de Março, d'el año de mil y dozientos y ochenta y vno. En el 1281
qual en mucho ſecreto y poridad ſe ligaron y vnieron, para conquiſtar a medias el reyno de Nauarra, ſiẽdo en eſte año gouernador de Nauarra vn cauallero Frances, llamado Gerin de Amplepuis, al qual ſucedieron en eſte cargo los que adelante yremos ſeñalando. Siẽdo grande el deſſeo que eſtos dos Reyes tenian ſiempre de hazer ſe ſeñores d'el reyno de Nauarra, con qualeſquiera ocaſiones luegó ſe inclinauan a ſu conquiſta, y d'eſta vez en las viſtas que en Campillo tuuieron, ſe ligaron en eſto, y en otras coſas de tal manera, que parecia, que ambos Reyes d'eſta hecha auian de effectuar las antiguas intenciones ſuyas, y de los Reyes ſus predeceſſores. En el dia ſiguiente los Reyes yendo a Agreda, Don Sancho infante de Caſtilla, no ſolo ſe ligó con el Rey de Aragon, mas aun le cedió, y traſpaſſó todo el derecho y acion que pretendia tener al reyno de Nauarra, y mas le prometió de no mouer guerra a Nauarra, ſin ſu acuerdo y voluntad. Todas eſtas ligas de los Reyes de Caſtilla y Aragon fueron de ningun effecto, porque el Rey de Francia teniendo en ſu poder ala Reyna Doña Iuana, eſtaua tan apoderado d'el reyno de Nauarra, que no ſolamente podia defender a Nauarra, mas aun los reynos ſus circunuezinos parecia, que corrian algun riſgo, lo qual no fue poca parte, para que ſe hizieſſe la liga d'el Campillo.

Capitvlo iiii.

De los caualleros que paſſaron de Caſtilla a Nauarra, y de Nauarra a Aragon, y guerras de Nauarra con Caſtilla y Aragon, y matrimonio de la Reyna Doña Iuana con Don Philipe primogenito de Francia, y muerte d'el Rey de Francia ſu padre.

Vrante eſtas coſas, muchos caualleros Caſtellanos, que no auiã ſentido bien, delo que Don Alonſo Rey Caſtilla auia hecho contra ſus nietos, los infantes Don Alonſo y Don Fernando de la Cerda, en priuar los de la ſuceſſion de los reynos, eſtauan recogidos en Nauarra, como en tierra, cuya cuſtodia pendia d'el Rey de Francia, y de Nauarra hazian ſus entradas y correrias en Caſtilla y Aragõ. Vno de los grandes de Caſtilla, que mas auia procurado, que el Rey Don Alonſo, quitãdo la ſuceſſion a los nietos, la dieſſe al infante Don Sancho ſu hijo ſegũdo, fue Don Lope Diaz de Haro, ſeñor de Vizcaya: pero deſpues eſtando fuera de la gracia d'el infante Don Sãcho, paſſó a la parte d'el Rey de Frãcia, ſiẽdo de ſu liga y cõpañia otros muchos caualleros Caſtellanos, eſpecialmẽte ſu hermano Dõ Diego Lopez de Haro, Dõ Nuño de Lara, Don Per Aluarez de las Aſturias, Dõ Ramiro Diaz, Dõ Fernã Ruyz de Cabrera, Dõ Fernã Ruyz de Saldaña y otros caualleros, q̃ cõ ſus gẽtes cauſarõ harto deſſoſiego y inquietud en las froteras de Caſtilla, aũq̃ algunos d'ellos deſpues no tardarõ en boluer a Caſtilla, reduziẽdo ſe al ſeruicio

Universidad de Deusto
Biblioteca

d'el infante Don Sancho. De la meſma manera paſſauan caualleros Nauarros a otras partes, en eſpecial al reyno de Aragon, adonde paſſó Don Vela Nuñez de Gueuara, que era vno de los principales caualleros d'el reyno. Aſſi bié deſpues d'el fue Don Iuan Gonçalez de Baztan, y tambié vino a parar en Aragon Don Garcia Almorauid, el qual y Don Iuã Gonçalez haziendoſe vaſſallos d'el Rey de Aragon prometieron de le ſeruir con quinientos infantes, y ſeſenta de cauallo. Auia gouernado los dias paſſados al reyno de Nauarra por la Reyna Doña Iuana, vn cauallero, llamado Don Guillen de Broe de nacion Frances, al qual vino a ſuceder enel officio de la gouernacion otro cauallero Frances, llamado Don Iuan de Cõflant, ſeñor de Don Pierre, que era marichal de Chã-
1283 paña, como parece por eſcritutas d'el año de mil y dozientos y ochenta y tres.

Don Pedro Rey de Aragon auia enel año paſſado de ſeſenta y ſeys començado a reynar en Sicilia, contra el qual y mucho mas cõtra el reyno de Caſtilla por hazer guerra a los dos Principes, embió el Rey de Francia mucha caualleria al reyno de Nauarra, eſtãdo mal cõ Don Sancho infante de Caſtilla, deziendo, q̃ delos reynos eſtaua apoderado en perjuyzio de los infantes Cerdas, y con el de Aragon, por lo tocante al reyno de Sicilia. Grandes fueró las inquietudes, q̃ al Rey de Aragon ſucedieron por lo tocante a Sicilia, haſta tener deſafio con Carlos Rey de Napoles, pretenſor de Sicilia, tyo d'el Rey de Francia de perſona a perſona, o de poder a poder de tantos a tãtos, con que al vencedor quedaſſe el reyno de Sicilia. El Rey Carlos aceptó el duelo de perſona a perſona, aſſignãdo por lugar a Burdeos, ciudad en Francia d'el ducado de Guiayna, y el Rey de Aragon recatãdo ſe de las aſechanças d'el Rey Carlos, que pugnaua por le prẽder, no ſe auenturó a yr a Burdeos por el reyno de Nauarra, porque con razon ſe recelaua d'el gouernador, y de las gentes que el Rey de Francia, tenia en Nauarra, por lo qual diſfraçandoſe, hecho criado de vn mercader de Calatayud, vino a Logroño y Victoria, y atraueſſando por la prouincia de Guipuzcoa, fue por Bayona a Burdeos, donde hizo ſus auctos y proteſtos, eſtãdo armado en el dia aſſignado. No compareciendo Carlos Rey de Napoles para el tiempo y plazo de la aſſignacion tornó el Rey Don Pedro a Fuenterrauia, y de alli ſe fue a Victoria, adonde le vinieron trezientos de cauallo, cõ los quales paſſando a Logroño, eſtuuo alli tres meſes y medio en guarnicion, porque las gentes d'el reyno de Nauarra querian entrar contra Caſtilla, auiendo ſe vnido con Don Iuan Nuñez de Lara, y el infante Don Iayme, hijo d'el Rey Don Alonſo, y Don Iuan Alonſo de Haro con otros caualleros de Caſtilla, que tenian la boz d'el Rey Don Alonſo.

Los Nauarros y Franceſes, que ſin muy grãde exercito de infanteria eran mas de quatro mil de cauallo, dexãdo al Rey de Aragon en ſu preſidio de Logroño, entraron poderoſamente enel reyno de Caſtilla, la qual ſegun autores Frãceſes, corrieró haſta la ciudad de Toledo, talãdo y deſtruyendo la tierra, ſin hallar, quien les reſiſtieſſe, y como ſeñores de la campania determinaron de dar tãbien ſobre el reyno de Aragõ. De lo qual como el Rey de Aragon fueſſe certificado, embió a rogar al infante Don Sancho, que con las mas gẽtes que pudieſſe, vinieſſe a Logroño, porque los Nauarros y Frãceſes le queriã deſtruyr ſu reyno. El infante quando ſupo eſto, vino a Logroño con dos mil cauallos, y juntandoſe ambos Principes, fueron a Taraçona, cõtra la qual auia fama, que venian los Nauarros y Frãceſes, y los caualleros Caſtellanos, que ſeguiã la boz d'el Rey de Don Alonſo, y a pura fuerça tomaró la villa y caſtillo de Vl, en cuya defenſa

defenſa ſe ſeñaló mucho ſu alcayde Ximeno de Artieda, y tomaron tãbien las villas de Lerda y Filera, y deſtruyẽdo a Baylo, y Arbuis, paſſaró haſta Verdun, de donde dieron la buelta, quedando en poder de los de Sangueſſa, Vl, Lerda y Filera. Queriẽdo los Nauarros y Frãceſes dar batalla al Rey y al infante, y ellos aceptar la, dixieron los Caſtellanos, q̃ con ellos andauan, que aunque ellos les auian ayudado a deſtruyr la tierra de Caſtilla, no pelearian contra la perſona d'el infante Don Sancho, aunque toda via ſerian cõ ellos en la ruyna de la tierra. Quãdo los Nauarros y Franceſes vieron, lo que a cerca de la batalla dezian los Caſtellanos ſus compañeros, dexando de entrar en Aragon, tornaron a Nauarra, y fueron a Pamplona. Con lo qual, como era razon, quedó el Rey de Aragon muy contento, viendo libre a ſu reyno d'el cuydado de los Nauarros y Frãceſes, q̃ ſin duda hizieran mucho daño, aſſi por traer grande poder, como por eſtár mal quiſto el Rey de Aragon con ſus caualleros, que no le quiſieron ſeruir en la batalla, q̃ ſe eſperaua, por tener los agrauiados. Luego el Rey de Aragon aſſentó tregua cõ Nauarra, haſta la fin d'el mes de Enero d'el año ſeguiẽte, y fue a Cathaluña, y el infante Don Sancho a Logroño, donde poniendo la guarnicion neceſſaria para la frontera de Nauarra, boluió a Caſtilla, a dar ordẽ en las turbaciones y rebueltas q̃ traya. Pocos dias deſpues d'eſto, el gouernador de Nauarra, viendo, q̃ Caſtilla todauia andaua rebuelta, embió a Don Iuan Nuñez de Lara con quatro cientos de a cauallo, a entrar en tierras de Caſtilla, el qual corrió primeramente por Alfaro, al obiſpado de Calaorra, y deſpues alos de Oſma y Siguença, y paró en las ſalinas de Atiença, de donde con grande preſa fue a Aluarrazin, q̃ por Doña Thereſa Aluarez de Açagra ſu muger, hija de Don Pero Fernandez de Açagra, ſeñor q̃ fue de Aluarrazin, era ſuya. El infante Don Sãcho embiaua cõtra el a Don Lope Diaz de Haro ſeñor de Vizcaya, y a ſu hermano Don Diego cõ grandes gentes y ala ſazon muchas d'el reyno acudieron alas frõteras de Aragon, cuyo Rey puſo grãdes preſidios.

Philipe Rey de Francia, viendo, q̃ Doña Iuana Reyna de Nauarra auia llegado a edad ſufficiẽte, para poder contraer matrimonio, y queriẽdo, q̃ el infãte Dõ Philipe ſu hijo y eredero vinieſſe a reynar en Nauarra, le caſó cõ la Reyna Doña Iuana en quinze de Agoſto, dia Lunes, fieſta de la Aſſumpciõ de nueſtra Señora, d'el año de mil y dozientos y ochenta y quatro, ſiendo ella de edad 1284
de treze años, y el Rey Don Philipe el Hermoſo ſu marido de quinze, que dos años tenia mas el Rey ſu marido. El qual aunque no fue coronado, deſde eſte año ſe puede cõtar por Rey de Nauarra, no obſtante, que por años de ſu reyno contaremos, los que corrieron deſde la muerre del Rey Don Henrrique ſu ſuegro, haſta la fin y muerte ſuya. En todo eſte tiempo eſtuuo Nauarra ſin Rey, haziendo ſe todos los negocios en voz y nõbre de la Reyna Doña Iuana, y no ſe halla tampoco, que el Rey Dõ Philipe el Hermoſo vuieſſe venido a Nauarra, ſino que el reyno en largos años ſe regió por gouernadores y virreyes.

Avia pueſto el reyno grãde preſidio en todas las frõteras, pero mucho mas en Tudela, dõde ſe auia encerrado Don Iuan Nuñez de Lara, auiẽdo le el Rey de Aragõ tomado a Aluarrazin, y pueſto caſo, q̃ el Rey de Aragon vino cõ buẽ exercito a poner cerco a Tudela, no la pudo tomar, mas antes Dõ Iuan Nuñez, teniẽdo mas de trezietos cauallos y mucha infanteria, tomó vna grande recua q̃ al real de los enemigos venia con vituallas. El Rey de Aragõ deſpues alçãdo el cerco, entró mas a dẽtro en Nauarra, dõde auiẽdo hecho todo el daño que pudo, boluió a ſu reyno. Venido el año de mil y doziẽtos y ochẽta y cinco, 1285

Universidad de Deusto
Biblioteca

Carlos conde de Arthoes paſſó a la ciudad de Toledo al Rey Dõ Sancho,q̃ por muerte d'el Rey Don Alonſo ſu padre,q̃ en el paſſado año auia fallecido en Sevilla,reynaua en Caſtilla,ſiẽdo ſu yda de parte d'el Rey de Frãcia,padre d'el Rey Dõ Philipe, a tratar de dos coſas. La vna la ſoltura de los infantes Cerdas ſus ſobrinos,q̃ en poder d'el Rey de Aragon eſtauã,y algũ aſſiẽto de deſagrauio en el pretenſo de los reynos de Caſtilla y Leon: y la otra, que al Rey de Aragon no dieſſe ningun fauor en la guerra, q̃ el Rey de Francia le queria hazer. Oydas eſtas coſas por el Rey Don Sancho,que lo vno ny lo otro pretendia hazer, dió por reſpueſta, que el embiaria ſus embaxadores al Rey Philipe, que de todo ello trataſſen. El Rey de Caſtilla en cumplimiento de lo que al Rey de Francia auia reſpõdido,embió por ſus embaxadores a Don Martin Obiſpo de Calaorra, y al abad de Valladolid, ſegun que antes tengo dicho en la hiſtoria d'el meſmo Rey Don Sancho,a dõde me refiero. El Rey de Francia por enemiſtades que trataua con el Rey de Aragon, principalmente por lo que tocaua al reyno de Sicilia,que al Rey de Aragon ſe auia dado,quitandoſe d'el ſeñorio de Carlos Rey de Napoles y duque de Anjous ſu tio, determinó de hazer guerra a Aragõ. En eſte viaje ſu hijo Philipe Rey de Nauarra, marido de la Reyna Doña Iuana hizo compañia al Rey ſu padre,ayudãdole perſonalmente,porque aſſi ſe lo auia rogado el padre,haziendo lo,mas por obediencia paterna,que por voluntad que tuuieſſe de offender al Rey de Aragon, que era tio ſuyo, hermano de Doña Yſabel,Reyna de Francia, infanta de Aragon, hija d'el Rey Don Iayme,ſegun queda viſto. Eſta Reyna Doña Yſabel madre d'el Rey Don Philipe auia quinze años que era fallecida.

TAMBIEN auia en eſta ſazõ grãde bullicio de guerras en toda Nauarra,embiando gentes a los preſidios de las frõteras de Caſtilla,y muchas mas a las de Aragon, cõ quien principalmente ſe hazia la guerra, y por tãto el Rey de Aragon proueyó a Taraçona y a los de mas pueblos de las frõteras de Nauarra muchos caualleros y gentes de guerra,aunque no ſucedió ningun hecho notable de armas. Los Reyes de Francia y Nauarra,padre y hijo,entraron en el principado de Cathaluña con grãdes exercitos y poderoſa armada, començando por mar y tierra cruda guerra contra el Rey de Aragõ,al qual entre villas y caſtillos tomaron veynte y ſiete pueblos y fortalezas,ſegũ en la hiſtoria de Caſtilla queda dicho. Durante eſta guerra,Philipe Rey de Francia adoleció de ſu vltima enfermedad en la ciudad de Girona, que por conuenio ſe dió a Don Philipe Rey de Nauarra,el qual por la dolencia d'el padre gouernaua la guerra,y el Rey Don Philipe viendo, que el Rey ſu padre eſtaua mortal, eſcriuió al Rey de Aragon ſu tio, le dexaſſe libres los paſſos, y ſe bolueria a Francia. D'eſto holgó el Rey de Aragon,y los Franceſes començaron a boluer, y el Rey de Francia haziendoſe lleuar a Perpiñan, falleció en dos d'el mes de Octubre, dia Martes d'el dicho año de ochenta y cinco,y los que en el año ſeguiente ſeñalan ſu muerte,ſin duda reciben engaño,y ſus inteſtinos fueron enterrados en Narbona, y el cuerpo en Sant Dionyſio,auiendo reynado quinze años.

CAPITVLO V.

De la vnion de los reynos de Nauarra y Francia, y hijos d'el Rey Don Philipe y la Reyna Doña Iuana, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y treguas de Aragon, y vnion de Fox y Bearne,y coſas que al Rey Don Philipe ſucedieron con los Reyes de Caſtilla, Ynglaterra y Aragon.

MVERTO

MVERTO Philipe Rey de Francia, ſucedióle en ſus reynos ſu hijo Don Philipe el Hermoſo Rey de Nauarra,marido de la Reyna Doña Iuana,el qual fue coronado y vngido en la ciudad de Remes en ſeys de Enero,dia Domingo,fieſta llamada delos Reyes,d'el año de mil y dozientos y ochenta y ſeys, que entre los Reyes de Francia es contado por quarto d'eſte nõbre. 1286 Por lo qual ſe vnieron Nauarra y Frãcia en el Rey Don Philipe, quedando ambos reynos en el dominio de vn meſmo Principe en el qual y en los Reyes ſus ſucceſſores anduuieron juntos en algunos años, haſta el tiempo que la hiſtoria ſeñalará, permaneciendo ſiempre la linea d'el Rey Dõ Garci Ximenez,aunque de hembra en la Reyna Doña Iuana y en ſus deſcendientes. Quando el Rey Don Philipe y la Reyna Doña Iuana llegarõ a edad conueniente de hazer vida maridable,ya q̃ en el año paſſado conſumierõ matrimonio,tuuieron noble generacion de hijos y poſteridad Real. El primer hijo fue el infante Don Luys,q̃ en los reynos les ſucedió, primero en el de Nauarra,y deſpues en el de Frãcia. Deſpues tuuierõ eſtos Reyes al infante Dõ Philipe,q̃ fue cõde de Putiers cognominado el Largo y Gentil hõbre q̃ tãbien fue Rey de Nauarra y Francia,ſucediendo a ſu ſobrino, el Rey Don Iuan hijo del Rey Dõ Luys Vtin ſu hermano. El tercero hijo fue el infante Don Carlos, q̃ como el Rey ſu padre fue cognominado el Hermoſo,q̃ fue Principe y conde dela Marcha,el qual tãbien vino a reynar en ãbos reynos. El Rey Dõ Philipe y la Reyna Doña Iuana tuuierõ dos hijas,de las quales la vna falleció,ſiẽdo niña: y la otra q̃ era la infanta Doña Yſabel, fue Reyna de Ynglaterra,muger de Eduardo ſegũdo d'eſte nõbre,Rey de Ynglaterra. Reciben muy notario daño, los q̃ eſcriuẽ tratãdo de los hijos d'el Rey Dõ Philipe,y de la Reyna Doña Iuana,q̃ tuuierõ otro hijo,llamado Philipe,cognominado el Sexto, q̃ tãbien reynó en Francia,porque allende de ſer coſa fuera de toda verdadera demoſtraciõ tener dos hijos d'vn meſmo nõbre en vn matrimonio: es muy cierto,que Philipe el Sexto, q̃ fue conde de Valoes, q̃ vino a ſer Rey de Francia, no era hijo ſuyo ſino ſobrino d'el Rey Dõ Philipe,como queda notado en el capitulo cinquẽta y nueue d'el libro precedente. D'eſta forma la Reyna Doña Iuana tuuo tres hijos Reyes de Nauarra y Francia,los mayores Principes que en ſus tiempos vuo en la Chriſtiandad.

EN el dicho año de ochẽta y ſeys en veynte y nueue dias d'el mes de Enero, dia Martes,falleció Don Miguel Sanchez de Vincaſtro,Obiſpo de Pamplona, en el põtificado d'el Papa Honorio quarto, ſucceſſor de Martino, auiendo ocho años, poco mas o menos, regido ſu yglеſia. A cuya prelacia aſcendió Don Miguel Perez de Legaria, natural d'el meſmo reyno de Nauarra,ſegũdo d'eſte nõbre,que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona fue el vigeſimo nono,d'el qual adelãte hablaremos. En eſte tiempo gouernaua el reyno de Nauarra por la Reyna Doña Iuana vn cauallero Frances, llamado Don Clemente de Launay,como parece por eſcripturas de veynte y tres d'el mes de Abril,de la Era de mil y treziẽtos,y veynte y quatro,que es eſte año d'el naſcimiento de mil y dozientos y ochenta y ſeys. Las guerras paſſadas, aun por muerte d'el Rey Don Philipe ſe continuauan entre Nauarra, y Aragon, ſiendo capitan de los Nauarros, Don Iuan Corbaran, y de los Aragoneſes, Don Pedro Cornel, y haziendo los vnos en las tierras de los otros continuas entradas y robos, ſucedió, que Don Iuan Corbaran, no andando con tanto recato y vigilancia, como era razon, entrando Iueues diez

Universidad de Deusto
Biblioteca

y nueue dias d'el mes de Março d'eſte año en batalla con los enemigos, no ſolo fue vencido, pero aun preſo, y Don Pedro Cornel fue ala guarda y conſeruacion de las tierras de Yaca, quedando en ſu lugar Don Pedro ſeñor de Ayerbe. Las gentes de Nauarra, no contentas de defender ſus limites, continuauan ſus entradas de Aragon, donde poniẽdo cerco ſobre la villa de Tiermas, fuerõ grãdes los combates q̃ le dieron, teniendo para hazer eſtas entradas mucha autoridad y fuerças por los fauores de Francia d'el Rey Don Philipe. Los de Tiermas defendiẽdoſe valeroſamente, no pudieron las gẽtes de Nauarra tomar el pueblo, pero hizieron grandes daños y talas en las tierras de Aragon. Donde dende Nouiembre del año paſſado reynaua Don Alonſo tercero d'eſte nombre, decimo Rey de Aragon, el qual en eſte año puſo tregua con el reyno de Nauarra, concertando, que ſin licencia de los gouernadores dela frontera, no pudieſſen los vnos entrar en las tierras delos otros, y que haziendo lo contrario, pudieſſen ſer muertos. Mas ſe ordenó, que ſendos caualleros de ambos reynos ſe nombraſſen por juezes, para hazer reſtituciones delos daños, que de vna parte a otra ſe hizieſſen durante la tregua. No ceſſaua Don Alonſo Rey de Aragon, en procurar paz, o treguas con el Rey Don Philipe ſu primo hermano, por todas las vias honeſtas, que le erã poſſibles, y al cabo, mediante embaxadores, aſſentó tregua, concertandola haſta el dia de Sant Miguel d'eſte año, y mas dende en vn año, para que en eſte medio ſe pudieſſe dar algun cõcierto de paz entre los reynos de Nauarra y Francia con el de Aragon, ceſſando con eſto las armas y guerra paſſada, que auia tãtos dias, que en Nauarra d'vna parte, o d'otra nunca ceſſaua.

Los dias paſſados entre los Nauarros y Gaſton, ſeñor de Bearne ſe auia ofrecido guerra ſobre cierta villa de la Baxa Nauarra, cuyo nombre nò declaran los autores, y como en ella Roger Bernardo conde de Fox vuieſſe ayudado a ſu ſuegro Gaſton ſeñor de Bearne trabajó tãto el cõde en componer la paz, que al cabo la aſſentó buena. Gaſton ſeñor de Bearne, queriendo ſer grato al conde Roger Bernardo ſu yerno, le ſeñaló por ſu ſuceſſor y eredero de Bearne, para deſpues de ſus dias, para cuya mayor ſeguridad, juntãdo en eſte año de ochẽta y ſeys los tres eſtados de Bearne, hizo, que para futuros ſeñores juraſſen al conde Roger Bernardo, y a la condeſa madama Margarita ſu muger. D'eſta manera ſe vnió el ſeñorio de Bearne con el condado de Fox, eſcluyendo dela futura ſuceſſion al cõde de Armeñac, q̃ eſtaua caſado con hija primogenita d'eſte Gaſtõ ſeñor de Bearne, el qual indignado, de no le auer venido ayudar a eſta guerra, auiendo le llamado, tomó tanto enojo, que le deſeredó por ello, aſſignando la ſuceſſiõ a la hija ſegunda. Deſpues ſobre eſto vuo grandes cõtenciones y differencias entre los condes concuños, aunque ſiẽpre haſta nueſtros dias quedaron y permanecian juntos el condado el Fox y vizcondado de Bearne.

Deſpues que don Sancho el Brauo Rey de Caſtilla, ya nombrado, ſupó la muerte del Rey Philipe, padre d'el Rey Don Philipe, auia embiado por embaxadores, como poco auia hiziera con ſu padre, eſtando ſobre Girona, al Obiſpo de Calaorra, y al abad de Valladolid, porque el Rey Don Philipe ſu padre le contradixo en curia Romana, la diſpenſacion de la Reyna Doña Maria ſu muger, conſanguinea. Los quales por concluſion de ſu viaje, concertaron, que los Reyes ſe vieſſen en Bayona, y para el tiempo aſſignado, el Rey Don Philipe vino a Mondemarſan, de donde embió a Bayona por ſu parte al duque de Borgoña con otros caualleros, y el Rey Don Sancho vino a Sant Sebaſtian

Sebaſtian, a la prouincia de Guipuzcoa a la villa de Sant Sebaſtian, de donde por la ſuya a Don Gutierre Arçobiſpo de Toledo, y a los Obiſpos de Calaorra y Burgos. Siendo la primera coſa, que el duque de Borgoña y ſus conſortes propuſieron, que el Rey Don Sancho, haziendo diuorcio de la Reyna Doña Maria ſu muger, caſaſſe con vna hermana d'el Rey Don Philipe, ſe deſhizo la junta de Bayona, ſin querer a ninguna otra coſa dar mas oydos el Rey Don Sancho, a cuya hiſtoria me refiero en algunos puntos, que aqui ſe dexan de dezir. Quando Eduardo Rey d'Ynglaterra, primero d'eſte nombre, ſupo la muerte de Philipe Rey de Francia, no tardó mucho tiempo en venir al ducado de Guiayna, donde viendo ſe con el Rey Dõ Philipe, aſſentaroñ paz conoſciẽdo el Rey d'Ynglaterra poſſeer al ducado de Guiayna, de baxo de la juriſdiciõ ſuprema de los Reyes de Francia, mas deſpues por algunas cauſas, quebrantandoſe eſte aſſiento, començó entre los dos Reyes y ſus ſubditos por mar y tierra vna de las brauas guerras, que haſta eſte tiempo vuo entre Franceſes y Ynglеſes. Don Sancho Rey de Caſtilla embió en el año de mil y dozientos y ochenta y ocho a Don Merino Obiſpo de Aſtorga al Rey Don Philipe, al qual hallando en la ciudad de Leon, tomaron aſſiento ſobre la ſoltura de los infantes Don Fernando y Don Alonſo de la Cerda, primos hermanos d'el Rey Don Philipe, ordenando, que al infante Don Alonſo ſe dieſſe el reyno de Murcia con ciertos grauamenes, ſegun en la hiſtoria d'el meſmo Rey Don Sancho queda eſcrito, mas no vuo efecto eſte negocio. Deſpues el Rey Dõ Philipe embió ſus embaxadores al Rey de Caſtilla, para que ambos Reyes ſe vieſſen en la ciudad de Bayona, y auiendo ſe concertado las viſtas para el mes de Mayo d'el año ſeguiente de mil y dozientos y ochenta y nueue, el Rey de Caſtilla, deſpues de auer acudido al tiempo aſſignado, tornó deſde la dicha villa de Sant Sebaſtian, por auer dexado de acudir a las viſtas el Rey Don Philipe, el qual las hizo differir para el año ſeguiente. 1288 1289

SIEMPRE tenia el Rey Don Philipe muchos preſidios, y guarniciones en el reyno de Nauarra, cuyas gentes y las de Francia, que en Nauarra reſidian, continuaron la guerra de los Aragoneſes, de quienes, con aſſidio de quinze dias ganaron la villa de Saluatierra, que no pudiẽdo ſer ſocorrida, ſe dió apartido, y el Rey Don Philipe, haziendo alli fabricar vn buen caſtillo, le quedó el pueblo, el qual, aunque deſpues vinieron muchos Aragoneſes, con intento y arte de tomar, fue defendido, y boluieron los Aragoneſes, ſin hazer nada. En el año ſeguiente de mil y dozientos y nouenta el Rey Don Philipe y Don Sancho Rey de Caſtilla ſe vieron en la ciudad de Bayona, donde hizieron ſus ligas y confederaciones, quedando el Rey Don Philipe, de no ayudar a los infantes Don Alonſo y Don Fernando de la Cerda, que ya andauan en Aragon libres, y aun quedó el Rey Don Philipe de ſer contra el Rey de Aragon, que algunos dias antes auia rompido guerra contra Caſtilla en fauor d'el infante Don Alõſo de la Cerda, que ſe llamaua Rey de Caſtilla y Leõ. La Reyna Doña Iuana parió al infante Dõ Luys Vtin ſu hijo y ſuceſſor en los reynos en quatro d'Octubre, dia Viernes, fieſta de Sant Franciſco, d'el año de mil dozientos y nouenta y vno. Era tanto lo que Don Alonſo Rey de Aragon, procuraua de auer paz con el Rey Don Philipe, que a vezes tentó los negocios y fin d'ellos por interuenciones de Eduardo Rey d'Ynglatierra, y como a Catholico Principe, lo q̃ mas le dolia era, eſtar todos ſus eſtados con general entredicho, por lo qual en el dicho año de nouenta y vno, embiando ſus embaxadores al Rey Don Philipe y 1290 1291 1291

Universidad de Deusto
Biblioteca

a ſu hermano Carlos, que deſde el tiempo de la guerra de Cathaluña ſe intitulaua Rey de Aragon, ſe trató de la paz en Taraſcon en preſencia de los legados d'el Papa Nicolao quarto, y con condiciones harto rezias vino el Rey de Aragon, a conſentir en ella, pero de lo que tocaua al reyno de Nauarra, cuyas gentes tenian en ſu poder muchos pueblos y fortalezas, que durante las guerras paſſadas auian ganado de Aragoneſes, no ſe habló en eſta paz de Taraſcon, que ſe hizo por Hebrero d'eſte año. Venido el año ſeguiente de mily dozientos
1292 y nouenta y dos, el Rey Don Philipe de nueuo confirmó, lo que auia hecho cõ Don Sancho Rey de Caſtilla, para lo qual el Rey de Caſtilla auia embiado a Francia por embaxador al Arçobiſpo de Toledo con mucha nobleza de los reynos de Caſtilla, como queda eſcrito en la hiſtoria d'el Rey Don Sancho. Con eſto el infante Don Alonſo de la Cerda ſu primo, aunque ya andaua en Francia, y hazia grandes diligencias, para que le fauoreciеſſe a tomar los reynos de Caſtilla y Leon, no lo queria hazer el Rey Don Philipe, por eſtar tan confederado con el Rey de Caſtilla. Don Miguel Perez de Legaria, Obiſpo de Pamplona auia recuperado las yglеſias de Lumbier y de Turillas con conſentimiento d'el cabildo de ſu yglеſia, y dió a los canonigos la caſa de Aſitur con todos ſus derechos y pertenencias por capellania y auiuerſario perpetuo, y llegado el año
1293 de mil y dozientos y nouẽta y tres, hizo a los canonigos de ſu yglеſia el ſtatuto de la porcion d'el pan y vino.

EDVARDO Rey d'Ynglaterra, durante las coſas ſuſo dichas auia entrado por Normandia, matando gentes, y talando tierras, de tal manera, que puſo en grande cuydado al Rey Don Philipe, el qual embió por otra parte a Arnulpho de Nela ſu condeſtable contra Guiayna, y en dura guerra le tomó muchas tierras, començando toda Francia a arder en armas, aſſi por Guiayna, como por el condado de Champaña, patrimonio de la Reyna, y por Flãdes y otras prouincias, vnos fauoreciendo al Rey Eduardo, y otros al Rey Don Philipe. El qual venido con tantas guerras a mucha neceſſidad, pidió en el reyno de Francia, aſſi al eſtado eccleſiaſtico como al ſeglar, le concedieſſen la ciento y cinquentena parte de ſus haziendas, y ſele dió, y d'eſta manera, auiendo andado los vnos y los otros muy canſados, aunque no hartos, hizieron treguas por dos años. En los dias d'eſte Rey Don Philipe, aſcendió al ſumo ſacerdocio el Papa Bonifacio octauo, el qual hizo gracia al Rey Don Philipe y a ſu hijo de las rentas d'un año de todas las yglеſias que vacaſſen, exceptas las cathedrales y moneſterios, y eſto paſſó tan adelante, que deſpues vino a llamarſe Derecho Real.

CAPITVLO VI.

De los alcaydes, en cuyo poder eſtauan las fortalezas d'el reyno de Nauarra, y las coſas que el gouernador proueyó, y guerra de Caſtilla, y paz de Aragon.

EN eſte tiẽpo, ſegũ parece por eſcrituras de la camara de Cõptos, era gouernador d'el reyno de Nauarra por el Rey Dõ Philipe, y por la Reyna Doña Iuana ſu muger, vn cauallero Fráces, llamado Hugo de Cõflãt, marichal de Chãpaña en el año de mil dozientos y nouenta y quatro,
1294 ſiẽdo de ordinario todos los gouernadores Fráceſes, en el tiẽpo q̃ el reyno de Nauarra eſtuuo vnido cõ Frãcia, aũque la mayor parte de las tenẽcias y alcaydias de las ciudades, villas y caſtillos, torres y caſas fuertes, y officios publicos teniã los naturales d'el reyno, como era razon. Eſto parece por autenticas eſcrituras de los meſmos tiempos, ſiendo en eſte año de nouenta y quatro Iuan Garcia de Ablitas, alcayde d'el caſtillo de Herrera, y Sancho Perez de Montagudo, d'el caſtillo de Peña redonda, Pedro de Varello d'el caſtillo de Cortes. Lope Ortiz de Montagudo d'el caſtillo de Caſcãt y de la torre de Monreal de Tudela, Iuã Martinez de Medrano d'el caſtillo de Corrella, Aznar Yñiguez de las dos torres de Corella, Ruin de Melmonte d'el caſtillo de Araciel, Lope Aluarez de Rada d'el caſtillo de Sancho Abarca, Iuan Sanchez de Amatrieyn d'el caſtillo de Leſtaqua, Martin Rodriguez de Argayz d'el caſtillo de Peñaflor, Simon Ortiz de Leoaz d'el caſtillo de Valtierra, Garci Perez de Sarria d'el caſtillo de Cadreyta, Iuan de Colomas d'el caſtillo de Caparoſo, Corbaran de Vidaurre de la torre de Caparroſo, Iuan Aznar de Petillas d'el caſtillo de Rada, Martin Martines de Vriz d'el caſtillo de Murillo, Rodrigo Perez de Echalaz d'el caſtillo de Sant Martin de Vnx, Pero Perez de Sotes d'el caſtillo de Vxue, Martin Iuanes de Vriz d'el caſtillo de Peña, Garci Sanchez de Landa d'el caſtillo viejo de Sangueſſa, Fernan Gil de Saraſa d'el caſtillo de Pitilla en Aragon, y Miguel Martinez de Çuazti d'el caſtillo de Yrurlegui, Pedro Ayuar de Yiriuerri d'el caſtillo de Leguin, Rodrigo Perez de Echalaz d'el caſtillo de Pintaño, Martin d'el Coaz d'el caſtillo de Ongoçarria, Garci Lopez de Leyun de las caſas de Valcarlos, Martin Fernandez de Eranſu d'el caſtillo de Oraregui, Adam de Ethunayn d'el caſtillo de Ayerta, Pedro de Eſpeleta d'el caſtillo de Ororiz, Martin Miguelez de Naſo d'el caſtillo de Maya, Diego Sanchez de Garriz de los caſtillos de Athaun y Anſa y Gorriti, Iuan Ortiz de Sant Millan d'el caſtillo de Tholoyno, Iuan Martinez de Medrano d'el caſtillo de Aſa, Rodrigo Fernandez de Medrano d'el caſtillo de Labraça, Pero Ximenez de
25 Mirafuentes d'el caſtillo de Oro, Alonſo Diaz de Morentiayn d'el caſtillo de Falces, Diego Perez de Sotes d'el caſtillo de Peralta, Gonçalo Sanchez de Açagra de las cauas de Carcar, Iuan Martinez de Medrano de la torre de Viana, Pero Sanchez de Falces de la torre y cauas de Andoſilla, Ramiro Martinez de Aroniz de la torre y cauas de Açagra, Ponce de Montagudo d'el caſtillo de Sant Iuan de Pie d'el Puerto, Gillen de Rabaſtens d'el caſtillo de Eſtella, Pedro de Belforte d'el caſtillo de Yrurita, Balduino de Frugues d'el caſtillo de Ablitas, Beltran de Noeris d'el caſtillo de Arguedas, Philipe de Rogemonte d'el caſtillo de Sant Vicente, Odon de Rox d'el caſtillo de Buradon, Henrique de Viana d'el caſtillo de Marañon, Bernardo de Berrens y Iuan de Villa noua
53 ambos d'el caſtillo de Montagudo, Guillen de Yſarno d'el caſtillo de la Guardia, Droyno de Meldis d'el caſtillo de Punicaſtro, Raholin de Chãbloyo d'el caſtillo de Guerga, Paulo Bechauene d'el caſtillo de Caſtellõ, Reynaldo de Maloalneto d'el caſtillo de Tafalla, Arnaldo de Marcafaua d'el caſtillo de Milagro, Iuã de Vidario d'el caſtillo de Toro, Iuã de Vanuylla d'el caſtillo de Tudela, Iuã
04 de Villanoua y Philiſeto d'el caſtillo de Mõjordin, Rodulpho de Roleport d'el caſtillo de Garayũ, Menardo de Cõdeto d'el caſtillo de Monreal, Pedro de Sant Hilario d'el caſtillo de Sãtacara, Odiuo Chalõ d'el caſtillo de Lerin, Iuã Villauibus d'el caſtillo de Sãt Adriã, Iuã de Oubecort d'el caſtillo de Caſeda, Iuan de Suguella d'el caſtillo de Funes, Pedro Balan d'el caſtillo de Larraga, Odino de
54 Trapis y Pedro de Beſançon d'el caſtillo de los Arcos, Hẽrique de Euehet d'el caſtillo de Galli piẽçõ, Pedro de Baſcogirau d'el caſtillo de Mirãda, Pedro de Beſançõ y Iaquemino de Mõcellos d'el caſtillo de Mẽdauia, Bretõ d'el caſtillo de Belmarques,

Universidad de Deusto
Biblioteca

Belmarques,Iuan de Neura d'el caſtillo de Theuas, Beltran Iordan de los caſtillos de Yſaua y Burgui y Caſtelnouo, Theobaldo de Braquayno alcayde de las caſas de Sangueſſa, Pedro de Saluatierra y Breton alcaydes de la puerta Real de Tudela,Thomas alcayde de las caſas de la Puente de la Reyna, Adneto de Loyſio alcayde de la caſa Real de Eſtella, Garcia Arnaldez de Beato Petro d'el caſtillo de Rocafort, Guillermo de Villanoua d'el caſtillo de Rocabruna,el ſeñor de la Lana d'el caſtillo de Monferrat.

D'ESTA manera el Rey Don Philipe y la Reyna Doña Iuana teniá repartidas las fortalezas d'el reyno de Nauarra entre naturales y eſtrangeros,y todos ellos lleuauan ſueldo ordinario,ſegun la qualidad de las tenencias, que por no ſer largo,no ſe eſpreſſan los ſalarios de cada tenencia,los quales ſe pagauan por las monedas,llamadas Libras,Sueldos y Dineros,ſegũ el eſtilo de Francia, Sin eſtas auia otras alcaydias y tenencias, que por la meſma orden eſtauan repartidas,como mas conuenia al ſeruicio de los Reyes, y bien y conſeruacion d'el reyno. Eran en eſta ſazon receptores de todas las rentas Reales d'el reyno Pedro de la Reue,y Martin Garcia,Bayllio y merino en Sangueſſa, Paulo Bachauene, el qual en eſte año viſitó las fronteras de Aragon, porque auia fama, que Don Diego Lopez de Haro,y Don Simon de Vrrea,y los caualleros de Aragon hazian ayuntamiento de gentes de guerra, y prohibió el gouernador ſacar vituallas para Aragon. Embió a tierra de Larraun a Garci Martinez de Oyaneder con gente de a cauallo y peones, para hablar con Iuan Ortiz de Balmaſeda, merino d'el Rey de Caſtilla, y con los pueblos de Guipuzcoa, ſobre los daños y males que los d'el vn reyno al otro ſe auian hecho, y en dos dias que eſtuuieron juntos, ſe puſo paz entre Nauarra y Guypuzcoa.Lo meſmo ſe aſſentó cõ la tierra de Alaua, yendo a Alſaſua el meſmo merino, a hablar con Diego Lopez de Salzedo,merino mayor de Alaua. La guerra de los puertos de Larraun y Alſaſua fue encomendado al meſmo merino, para reſiſtir a Don Diego Lopez de Haro que queria entrar en Vizcaya.Entendió el gouernador en la fortificacion d'el caſtillo de Athaun, que por los Guipuzcoanos auia ſido quemado los dias paſſados, y fortificó el caſtillo de Gorriti. Embió el guernador en eſte año dozientos peones a Bayona, a ayudar y fauorecer las coſas de aquella tierra. Siendo en eſta ſazon Diego Sanchez de Garriz, merino de Pamplona, dieron fuego a traycion a la ciudad Simon de Ardayz, Miguel de Arçanegui, y Garci Sanchez, que eran hombres baxos, y quemaron parte de la ciudad, y los traydores ſiendo preſos, y de la carcel de la Galea traſladados a la carcel Real, fueron ahorcados. Era en el meſmo tiempo Guillen Yſerino merino de Eſtella,el qual deſpues dexado el officio, huyó de Nauarra con Don Diego Lopez de Haro, quando paſſó por Nauarra para inuader a Vizcaya, y a las tierras d'el Rey de Caſtilla. Reparó en eſte año el gouernador los palacios de Olite de la Puente de la Reyna, y los caſtillos de Sant Vicente,Artaxona,Marañon, Tolono, Toro, Peralta, la Guardia,Falces, de los Arcos, Mendauia, Sant Adrian, Belmarques, Rocafort, y Sant Iuan de Pie de Puerto, y otras fortalezas. Era tambien merino de Eſtella, Iuan Breton, y mandó el gouernador que todos los Yngleſes ſallieſſen de la tierra, y apercibió a todo el reyno, eſtuuieſſen preſtos para las neceſſidades que occurrieſſen,y ordenó otras coſas para la gouernacion y guarda ſuya. Los caualleros y capitanes mas principales, que en las coſas de la guerra lleuan ſueldo Real,ſin los alcaydes, erá Lope Diaz ſeñor

ſeñor de Rada, que en Corella,Valtierra, Villa franca y Artaſona tenia ſus aſſiſtẽcias,y Sancho Aznar de Murguia en Caparroſo, y Iuan Aznar de Pitiellas, Pero Garcia de Oloriz, Don Fortuno Almorauit, Don Auger de Mauleon, Martin Ximenez de Beortegui,Don Fernando de Vergoa, Don Pedro de Vergoa cauallero de la orden de Santiago,Don Garci Sanchez de Landa,Dõ Garcia Almorauit, Don Yñigo Almorauit, Don Gonçalo de Baztan,Don Pero Velez, Rodrigo Perez de Echalaz, Garcia de Ezpeleta y Garci Arnaldez de Ezpeleta, Garci Sanchez de Artoga, y otros muchos, cuyos nombres ſeria largo referir.

CONCLVYDAS las coſas precedentes, el Rey Don Philipe confirmó la antigua paz con el Emperador Alberto, duque d'Auſtria, viendoſe con el en Valcolor.La confederacion que ſe hizo entre el Rey Don Philipe y Don Sácho Rey de Caſtilla duró haſta la muerte d'el Rey Don Sancho, que fue por Abril d'el año de mil dozientos y nouenta y cinco, y luego los reynos de Caſtilla,ſegun queda eſcrito en ſu hiſtoria,ſe reboluieron, llamandoſe Reyes de Caſtilla y Leon el infante Don Alonſo de la Cerda,y ſu tyo el infante Don Iuan, herma no d'el Rey Don Sancho,y aun hizieron entre ſi diuiſion de los reynos, como todo eſtá referido.Para mejor execuciõ d'eſte negocio,mediante embaxadores, hizieron liga el Rey Don Philipe y Don Iayme, ſegundo d'eſte nombre, Rey de Aragon,y Don Dionyſio,vnico d'eſte nombre,Rey de Portugal,y el Rey de Granada,para deſpoſeer de los reynos al Rey Don Fernando,quarto d'eſte nõbre,que auia ſucedido en ellos a ſu padre el Rey Dõ Sancho. Para eſto juntando ſe muchos caualleros y gentes d'el reyno de Nauarra con los Aragoneſes, y tomando por ſu caudillo y capitan general al infante Don Alonſo de la Cerda, que ſe llamaua Rey de Caſtilla, entraron en las tierras d'el Rey Don Fernando por Sant Eſteuá de Gormaz en el año de mil y dozientos y nouenta y ſeys,y de ſtruyendo la tierra,paſſaron haſta el reyno y ciudad de Leon, donde ſin reſiſtẽcia ſiendo acogidos,fue alçado por Rey de Leon el infante Don Iuan. Deſpues entrãdo en Sahagun, fue de la meſma manera alçado por Rey de Caſtilla, el infante Don Alonſo de la Cerda,y aunque luego quiſieron boluer ſobre Burgos a tomarle para el infante Don Alonſo, rogo les el infante Don Iuan, tuuiſſen por bien de ganar a Mayorga,pueblo cinco leguas de Sahagun.Los Nauarros y Aragoneſes por le complazer,fueron luego ſobre Mayorga, donde auia metido mucha gente la Reyna biuda Doña Maria, madre d'el Rey Don Fernando, y auiendo la cercado en principio de Mayo, duró el aſſidio haſta mediado Agoſto, ſin auer la podido tomar, aunque en eſte interualo de tiempo ganaron a Villa Garcia,Tordeſillas, Medina de Rioſeco, la Mota, y Villa Fafila. Veniendo en ayuda de los Nauarros y Aragoneſes Don Dionyſio Rey de Portugal, llegado a Saldaña, ſobreuino en ſu el exercito grande peſte, de que murieron muchos caualleros de Nauarra, Aragon y Cathaluña, por lo qual alçando el cerco, pidieron treguas a la Reyna Doña Maria madre d'el Rey Don Fernando,de quien pendia el gouierno de los reynos de Caſtilla, por ſer de poca edad el Rey Don Fernando.La Reyna Doña Maria,Princeſa de grãde prudencia y valor, que muy turbada andaua con muchos grandes de ſus reynos, ademas de concederles las treguas, dió paños ricos y otros muchos adreços, con que mas honorablemente lleuaſſen a enterrar a ſus tierras los cuerpos muertos de los caualleros y ſeñores de cuenta. Aun dió mandatos, para que libremente y ſin les hazer moleſtia, dexaſſen paſſar a todos los que a vida

1295

1296

Universidad de Deusto
Biblioteca

vida quedauan a ſus tierras. D'eſta manera los Nauarros y Aragoneſes, que a vida quedaron, tornaron a ſus tierras.

1297 En el año ſeguiente de mil y dozientos y nouenta y ſiete los Nauarros en compañia de algunos Aragoneſes, no curando de la tregua, viendo, que todauia andaua rebuelta Caſtilla, entraron ſecretamente en la Rioja, por conſejo y induzimiento de caualleros Caſtellanos, y eſtando el Rey de Caſtilla en Valladolid, ſe apoderaron muy cautamente de la Iuderia de la ciudad de Nagera, que era fuerte, y auiendo la robado, ſe hizieron fuertes, baſteciendo muy bien la ciudad, apellidando la boz y nombre d'el infante Don Alonſo de la Cerda. Don Iuan Alonſo de Haro, cauallero Caſtellano, que tenia tierras por aquella comarca, de tal manera juntó a los ſuyos, y lleuantó la tierra, que aſſidiádolos, y pretando a los cercados con muchos inſtrumentos, de los que en aquel ſiglo ſe vſauan, nunca quiſo alçar el cerco, aunque auia fama, q̃ el infante Don Alõſo, cuya voz tenian los cercados, venia al ſocorro con grandes gentes. En fin tanto los eſtrechó, que los forçó a rendir ſe, y ſi no fuera por Don Iuan Alonſo de Haro, que con preſteza ſallió a la reſiſtencia, los Nauarros, vuieran tomado mucha parte de Rioja, que en los tiempos antiguos ſolia ſer ſuya.

En eſte tiempo era gouernador d'el reyno de Nauarra Don Alonſo de Ronay cauallero Frances, como lo eran ſus predeceſſores, ſegun la hiſtoria los ha venido nombrando, y hará adelante lo meſmo. Las coſas de Nauarra y Aragon auian tenido mediano ſoſſiego los dias paſſados, aſſi por andar Don Iayme Rey de Aragon muy enbaraçado en coſas de ſus reynos, y en negocios y differẽcias, que por lo tocante a los reynos de Sicilia y Mallorca cadadia ſele ofrecian, como muchos mas por los preſidios grandes de guerra, que ſiempre el Rey Don Philipe embiaua de Francia para Nauarra. Cuyas gentes, juntadas con las que de Francia reſidian en el reyno, eran facilmente ſuperiores a las de Aragon, y aun en eſtos dias, en que Caſtilla andaua muy rebuelta, dauan harto cuidado a los fieles ſeruidores de Don Fernando Rey de Caſtilla, Principe menor de edad. Deſpues que el Rey Don Philipe y ſu hermano Carlos, conde de Valoes, y Carlos Rey de Napoles, y el Rey de Aragon, por el mes de Iunio d'el año paſſado, de nouenta y cinco, mediante embaxadores, hizieron paz en Anania, ciudad d'Ytalia, ſiendo preſente el Rey de Napoles, no paſſó mucho tiempo, en que el Rey Don Philipe y el Rey de Aragon ſe concordaſſen en las coſas tocantes a Nauarra, cuyas gentes deſde las guerras paſſadas poſſeyan las villas de Lerda, Vl, Filera, y Saluatierra, que eran de la corona de Aragon. Eſtas quatro villas el Rey Don Philipe reſtituyó en el año de mil doziẽtos
1298 y nouenta y ocho a Don Iayme Rey de Aragon, como a Principe con quien ſe hallaua muy ligado y confederado, començãdo deſde eſte año a auer buena paz y amor entre los reynos de Nauarra y Aragon.

En eſte año el Papa Bonifacio canonizó al bienauenturado Principe Sant Luys, Rey de Francia, aguelo d'eſte Rey Don Philipe, auiendo precedido rigoroſa informacion de la ſantidad de la vida ſuya, y marauillas que el omnipotente Dios obraua por ſus meritos en los fieles Criſtianos, que en ſus neceſſidades implorauan ſu ſanto auxilio y interuencion. Fue eſcrito eſte glorioſo Principe en el catalogo y numero de los ſanctos confeſſores, eſtableciendo, que la Ygleſia militante celebraſſe ſufieſta en veynte y ſeys dias d'el mes de Agoſto, como queda notado, auiendo veynte y ocho años, que ſu glorioſo fin ſucediera en el dia y año ſeñalados.

CAPI-

Capitvlo vii.

De las guerras que el Rey Don Philipe trató con los Flamencos, y continuacion de las de Caſtilla.

Bien ſerá, que antes de paſſar adelante, tornemos a hablar algo de las coſas que en Flandes ſucedieron al Rey Don Philipe. El qual en tanto que las guerras de Caſtilla y pazes de Nauarra Francia y Aragon paſſauan, auiendo ſe finido la tregua paſſada, embió a ſu hermano Carlos conde de Valoes con poderoſa mano contra Flandes, y deſpues de auer tomado algunos pueblos, y alcançado otras victorias, ſe le entregó Guido conde de Flandes con ſu hijo Roberto, que en las guerras paſſadas auian ſeguido las partes de los Yngleſes, y ſiendo padre y hijo embiados al Rey, mandólos poner en differentes priſiones, y entrando el Rey Don Philipe en perſona en Flandes, tomó homenaje de los grandes, dexandoles por gouernador a Iacobo, conde de Santo Paulo. Sucediẽdo a eſtas coſas muy grãde odio entre el Rey y el Papa Bonifacio, que deſſeaua hazer paſſar al Rey a la conquiſta Vltramarina, en tanto creſció eſto, que duró quanto el Pontifice biuió. Iacobo conde de Santo Paulo, vexando a los Flamencos con graues tributos, lleuantóſe grande rebuelta, primero en algunos pueblos, eſpecialmente en Brujas, donde ſe hizo muy grande matança entre Franceſes y Flamencos. Quando el Rey Don Philipe entendió eſtas coſas, embió a Brujas algunas compañias de ſoldados eſcogidos, cuya venida diſſimulando los vezinos, como que querian obedecer, mataron a los mas d'ellos en la noche ſeguiente, haziendo huyr al conde, que d'ello fue auiſado de ſu hueſped. Con eſto los Flamencos ſe animaron a querer ſacar de la priſion al conde Guido ſu ſeñor, acrecentando ſe les la eſperança con la venida de Alemaña de ſu hijo Guido de Namur, con buen numero de Tudeſcos. Viſtos eſtos negocios, que cada dia crecian mas, el Rey Philipe embió cõtra ellos a Roberto, conde de Arthoes con grã de exercito, y tuuo en poco a los Flamẽcos, por ſer la mayor parte de ſu exercito gente plebea y ſin diſciplina militar, pero ellos venidos a batalla, de tal modo pelearon, que venciendo al exercito d'el Rey, no ſolo mataron doze mil d'ellos, mas tambien al meſmo conde Roberto, y a Renaldo Nella, condeſtable de Francia, y a otros muchos condes y ſeñores de grande cuenta, que eran bien dozientos. Entre los que echaron a huyr, fueron el conde de Santo Paulo y el conde de Bolonia, y Roberto Principe de Claramonte, hijo d'el conde, y otros en numero con mas de dos mil hombres. Los de Brujas feroces por eſta victoria, tomaron algunos pueblos de poder de los Franceſes, y Guido de Namur no menos alto de penſamientos, comencó a hazer daños, y a aſſidiar pueblos, queriendoles atraer a ſi, a vnos por promeſſas y ruegos, y a otras por amenazas y miedo, y corrió, talando y deſtruyendo las tierras de Arthoes. En eſta ſazon acudió a eſta tierra el Rey Don Philipe perſonalmente con poderoſſimo exercito, y ſin atreuer ſe a dañar a los enemigos, dió la buelta a Francia, dexando buen preſidio en las tierras, haziendo merced d'el condado de Artoes a Othelin, duque de Borgoña, mouiendo ſe a eſta retirada, porque ſu hermana Madama Margarita Reyna de Ynglaterra, ſecretamente le auia eſcrito, que ſe retiraſſe, porque entre los ſuyos auia ordenada traycion, de entregar a ſu meſma perſona a los enemigos. Eſte fue vn excelente ardid de guerra, que ſu marido el Rey Eduardo auia ymaginado,

Universidad de Deusto
Biblioteca

deſſeãdo deshazer cõ eſta cautela de auiſo de trayció q̃ la hermana por ventura daria, la grande potencia d'el Rey ſu cuñado, diſſimulando lo el Rey Eduardo, como que amaua al Rey Don Philipe, y le peſaua d'el trato, como ſi tal fuera verdad, con no auer tal penſamiento ni ymaginacion en el exercito Frances, pero vuo effeto el ardid d'el Rey Eduardo. Dende a pocos dias los Franceſes mataron ochocientos hombres a los de Brujas. Los de Burdeos entendiendo eſtas coſas, ſe rebelaron contra el Rey Don Philipe, echando por fuerça los gouernadores y miniſtros d'el Rey, y tomando por ſi juriſdicion, no ſe atreuiendo darſe al Rey de Ynglaterra, de cuya yra temian mucho. De nueuo tornando los Franceſes, a pelear en el meſmo año con los Flamencos, ſe perdieron caſi quinze mil d'ellos, de los quales deſpues fueron muertos y preſos quinientos. Por los meſmos dias, el Rey Don Philipe, tornando al Rey Eduardo las tierras, que d'el ducado de Guiayna le tenia tomadas, hizo paz con el. Los Flamencos renouaron la guerra con fauores que de Alemaña traxó otro hijo d'el conde de Flandes preſo, llamado Philipe, a cuya reſiſtencia ſalliẽdo el Rey Don Philipe con grande exercito haſta Perona, ſe hizo nueua tregua a inſtancia y conſejo d'el conde de Sauoya, auiendo ſido, poco auia, rotos y desbaratados los Flamencos, antes de la yda d'el Rey a Perona.

DVRANTE eſtas guerras, el gouernador de Nauarra, que Don Alon-
1300 ſo de Roleedo ſe dezia, en principio d'el año de mil y trezientos embió ſus menſajeros a Doña Maria Reyna de Caſtilla, madre d'el dicho Rey Don Fernando, que eſtaua en Valladolid, pidiendo de parte d'el Rey Don Philipe y de la Reyna Doña Iuana ſus ſeñores toda la tierra, que ay deſde Atapuerca, pueblo cercano a Burgos haſta Nauarra, ſegun en los tiempos paſſados ſolia ſer de la corona Real de Nauarra, eſpreſſando el antiguo derecho, que el reyno de Nauarra tenia a eſtas tierras, y que condeſcendiendo a eſto, los Reyes ſus ſeñores pugnarian contra todos los Principes d'el mundo, que al Rey Don Fernando enojar pretendian, pero que haziendo lo contrario, procurarian por el rigor de las armas de recuperar, lo que a ellos pertenecia, y tocaua. A eſte embaxada reſpondió la Reyna de Caſtilla, tener ella entendido, que eſte negocio altercaua el meſmo gouernador, a induzimiento de enemigos d'el Rey ſu hijo, y no por mandado de los Reyes Don Philipe y Doña Iuana ſus ſeñores, por que ella era bien cierta, que el Rey Don Philipe no era en mouer ſemejantes negocios, eſpecialmeute, auiendo los años paſſados pueſto ſu amor y confederacion con el Rey Don Sancho ſu marido, quando ſe vieron en Bayona, donde ſe dieron por ningunas las quexas, que los vnos reynos tenian contra los otros, y ſi el Rey Don Philipe queria hazer otra coſa, que ella, poniendo á Dios por juez, defenderia los reynos d'el Rey Don Fernando ſu hijo. Quando el embaxador de Nauarra vió, que no podia alcançar ninguna coſa, de loque le era mandado, deſpediendoſe de la Reyna, vino a Dueñas, donde eſtaua el infante Don Alonſo de la Cerda, que ſe llamaua Rey de Caſtilla y Leon, y Don Iuan Nuñez de Lara, con quienes trató, que ayudaſſen en conquiſtar aquellas tierras al Rey Don Philipe, y que el haria lo meſmo al infante Don Alonſo, en cobrar los reynos de Caſtilla, que pretendia, y ſiendo el infante contento d'eſte negocio, Don Iuan Nuñez de Lara partió luego para Francia, a tomar aſſiento con el Rey Don Philipe.

EN eſtos tiempos era cauallero principal en Naurra Iuan Martinez de Medrano,

drano, el qual teniendo muchos derechos ſobre las rentas de la villa de Viana, hizo relaxacion de todos ellos al Rey en ſiete dias d'el mes de Octubre d'eſte año, y como los d'eſta meſma villa y ſus aldeas trataſſen entre ſi muchas differencias en la taſa de ſus haziendas para el repartimiento de las quarteles y otros ſeruicios Reales, el gouernador d'el reyno les dió aſſiento y forma, por ſu ſentencia y declaracion pronunciada en treynta y vn dias d'el mes de Octubre d'el año ſeguiente de mil y trezientos y vno. En el qual el Rey de Aragon em- 1301
bió ſus embaxadores al Rey Don Philipe, rogandole, que ayudaſſe al infante Don Alonſo a cobrar ſus eſtados, y que junto con eſto podria cobrar las tierras, que deſde los años paſſados pretendia el reyno de Nauarra tener le Caſtilla. Don Iuan Nuñez y los embaxadores de Nauarra fueron bien recebidos d'el Rey Don Philipe, el qual a Don Iuan Nuñez deſpachó con toda breuedad, mandando al gouernador de Nauarra, que le dieſſe toda la ayuda neceſſaria para la guerra contra Caſtilla. A eſte gouernador de Nauarra, llamado Don Alonſo de Roleedo, otros nombran Don Alonſo Robo, pero es yerro de pluma.

CAPITVLO VIII.

De los ſucceſſos de las coſas de Nauarra con Caſtilla y priſion d'el Papa Bonifacio, y ſucceſſos de los negocios de Flandes, y Obiſpos de Pamplona, y muerte de la Reyna Doña Iuana.

DON Iuan Nuñez de Lara buelto a Nauarra, diole el gouernador algunas gentes d'el reyno, ſiendo ayudado de algunos Aragoneſes, y aſſi començó a correr el opiſpado de Calaorra, talando y abraſando, quanto podia. Siendo d'ello auiſado Don Iuan Alonſo de Haro, aũ que eſtaua flaco, por dolencias que los dias paſſados auia tenido, juntó ſus vaſſallos, y las demas gentes de toda aquella tierra, y ſeguiendo el alcance de las gentes de Don Iuan Nuñez, que ya ſe retirauan con grande preſa, los alcançó en Doraciel, donde con grande animo aguardó a las gentes de Dõ Iuan Alonſo de Haro, que marchauan a grande diligencia. Eſtando los vnos y los otros muy cerca, ordenaron ſus eſquadrones, ſegun mejor pudieron, y auiendo arremetido con grande furia, inclinoſe la victoria a los Caſtellanos, ſiẽdo preſo Don Iuan Nuñez, al qual Don Iuan Alonſo de Haro traxo a muy buena cuſtodia a la villa de Alfaro, y luego a Nalda, pueblo y fortaleza d'el meſmo Don Iuan Alonſo, a dos leguas de Logroño, coſa con que la Reyna Doña Maria y ſu hijo el Rey Don Fernando, holgaron mucho. A cabo de algunos meſes que eſtuuo preſo en Nalda, fue traydo a Sãto Domingo de la Calçada, donde Dõ y Iuã Alonſo le entregó a la Reyna, y para librarſe de la priſion, vuo de dar Dõ Iuan Nuñez, quãto tenia y poſſeya, aſſi ſuyo, como lo que d'el Rey tenia vſurpado y tiranizado, y reduzirſe al ſeruicio d'el Rey Don Fernando, y allende d'eſto le puſieron otros grauamenes y condiciones.

DVRANTE eſtas coſas, llegado el año de mil y treziẽtos y tres, en ſu prin- 1303
cipio el Rey Dõ Philipe tornó a embiar ſus embaxadores a la Reyna de Caſtilla, q̃ en la ciudad de Burgos ſe hallaua al tiẽpo, en cõpañia d'el Rey ſu hijo, dezien do, q̃ ſu reyno de Nauarra le auia embiado a moſtrar muchos agrauios, q̃ el reyno de Caſtilla le heziera en los tiempos paſſados, aſſi en robar y quemar la tierra, como en matar gentes, y le rogaua, tuuieſſe por bie, de ſatisfazer eſtos daños, y en caſo cõtrario, q̃ el tomaria la ſatisfacion deuida. La Reyna de Caſtilla

Universidad de Deusto
Biblioteca

recibió nueuo cuydado con tal embaxada, porque a ſu parecer buſcaua el Rey Don Philipe ocaſiones, para venir a mas rompimiento con el Rey Don Fernãdo ſu hijo, al qual venia d'ello grande daño, por ſer el Rey Don Philipe Principe poderoſo. Deſpues que la Reyna vuo ſu conſejo con los infantes Don Henrique, hijo d'el Santo Rey Don Fernando y Don Iuan hijo d'el Rey Don Alõſo el Sabio y Don Iuan Nuñez de Lara, reſpondió a los embaxadores, que hizieſſen con Don Alonſo de Rolledo, gouernador de Nauarra, ſallieſſe a Victoria, y q̃ alli oydas las partes, ſe daria orden en todos los negocios. Los embaxadores d'el Rey Dõ Philipe cõtentos con eſta reſpueſta, boluieron a Nauarra, donde ſignificaron el negocio al gouernador, el qual llegado a Victoria para el tiempo aſſignado, començarõ la Reyna de Caſtilla y el gouernador de Nauarra a tratar de negocios. Eran tantas las quexas, que auia de la vna parte contra la otra, que no pudiendo a la ſazon definirſe los negocios, quedaron de acuerdo, que de nueuo ſe vieſſen por Sant Iuan de Iunio d'eſte año, con lo qual el gouernador tornó contento a Nauarra, auiendo cõ eſcripturas publicas ligado el negocio, el qual deſpues ceſſó por algunas ocaſiones. En eſte meſmo año Don Miguel Perez de Legaria, Obiſpo de Pamplona congregó ſinodo de ſu obiſpado en Pãplona, donde fueron ordenadas muchas coſas d'el ſeruicio de nueſtro Señor y augmento de la religion Criſtiana y buen gouierno d'el opiſpado.

En tanto que eſtas coſas aſſi paſſauan, el Rey Don Philipe, que dias auia, que en grande manera con el Papa Bonifacio andaua deſauenido, determinó, de hazer vn negocio harto ſcandoloſo, porque el Papa por quantas vias le eran poſſibles, ſe le moſtraua enemigo, haſta publicamente priuar le de los reynos de Francia, adjudicando la conquiſta ſuya al Emperador Alberto, ya nombrado, el qual nunca quiſo aceptar tal empreſa. Al cabo el Rey Don Philipe, viendoſe tan perſeguido d'el Pontifice, dando mueſtras de Principe ofendido, determinó de tomar ſatisfacion de ſus injurias, cõcertando ſe cõ vn principal Romano de la familia de los Colunas, llamado Sarra Coluna, que dias auia andaua en la corte de Francia foragido de ſu patria. El qual ofreciendo ſe al Rey, de prender al Papa, fue de Marſella en habito disfraçado a Nania, patria d'el Pontifice, donde al tiempo eſtaua, ordenando con vn cauallero Frances, llamado Guillermo Nogareto, que con dozientos de cauallo le eſperaſſe en cierta parte. En concluſion Sarra Coluna y Guillermo Nogareto en ſiete de Septiẽbre d'eſte año de tres, prendiendo al Pontifice que eſtaua enfermo, le lleuaron a Roma, adonde de puro enojo falleció a los treynta y cinco dias de ſu priſion, y fue enterrado en la yglеſia de Sant Pedro. D'eſte ſobrado exceſſo vſó el Rey Don Philipe contra la perſona d'el Papa Bonifacio, d'el qual eſcriuen auer ſido muy docto en ambos derechos, aunque eſcandaloſo en muchas coſas de parcialidades de Principes, y ſucedióle en el pontificado Benedicto octauo, llamado vndecimo, religioſo de la orden de Santo Domingo y ſu general.

Fallecie̅do en eſtos dias el cõde de la Marcha, vinó al Rey Dõ Philipe la ciudad de Anguelema, haziẽdo ſe de la corona Real. El Rey auiẽdo viſitado algunas tierras de Guiayna y Tholoſa, por ſentir, q̃ eſtauã algo alteradas, dió deſpues libertad a Guido, conde de Flãdes y a ſu hijo, penſando apaziguar cõ eſto los animos de los Flamẽcos, pero el padre y el hijo no pudiendo mitigar la ſaña d'el pueblo, tornaron al Rey, ſegun lo prometieran. Por eſtas coſas boluió el Rey Don Philipe tercera vez ſobre Flandes, y en vna ſubita y improuiſa batalla, que ſobre tarde los Flamencos acometieron, fueron muertos y pre-

y preſos veynte mil d'ellos, ſegun Gaguino, y fue tal la mortandad, que ſe hizo en ellos, que ſi la noche no vuiera atajado la effuſion de ſangre, pocos Flamencos quedaran a vida. Al meſmo tiempo falleció en Francia el conde de Flandes en Compieñe, donde auia ſido ſu priſiõ. En todas eſtas guerras, que breuemente quedan tocadas, ſe deue entender, que ſe hallaron muchos nobles caualleros, y otros capitanes y gentes d'el reyno de Nauarra, no faltando a ſu Rey en negocios y guerras de tanta importancia, donde el meſmo Rey Don Philipe en las mas d'ellas perſonalmente aſſiſtia. En el año de mil y trezientos y quatro en treynta d'el mes de Octubre, dia Viernes, falleció Don Miguel Perez de Legaria Obiſpo de Pamplona en la ſede vacãte d'el dicho Papa Benedicto, llamado vndecimo, que fue muy ſanto Pontifice, auiendo diez y ſiete años poco mas o menos regido ſu yglеſia. Cuyo obiſpado vuo Don Arnaldo, primero d'eſte nombre, llamado de Puyana, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona fue el trigeſimo, de nacion Frances, natural de la tierra de Vaſcos el qual celebró tres ſinodos para reformacion de ſu obiſpado. Deſde los tiempos d'el Papa Bonifacio vuo platica entre el Rey Don Philipe y el Rey de Aragon, que Doña Maria infanta de Aragon, hija d'el Rey Don Iayme, caſaſſe con Philipe conde de Putiers, hijo ſegundo d'el Rey Don Philipe, y de la Reyna Doña Iuana. Eſto trató el Papa con tal condicion, que quedando el reyno de Francia para el infante Don Luys Vtin primogenito, fueſſen para el infante Don Philipe conde de Putiers el de Nauarra, con los condados de Champaña y Bria, que pertenecian a la corona de Nauarra, y el Rey de Aragon la action que pretendia tener al reyno de Nauarra, queria por cauſa d'eſte matrimonio renunciar. Embió a Francia el Rey de Aragon en principio de Nouiembre d'eſte año ſus embaxadores, que etan Thomas de Proxita y Iuan Burgundo, ſacriſtan de Mallorca, a tratar eſte negocio y otros con el Rey Don Philipe, pero ceſſaron eſtas platicas, aſſi por ſer en perjuyzio d'el infante Don Luys Vtin, a quien como a primogenito pertenecian el reyno de Nauarra, y los de mas eſtados, como por la breuedad de los dias de la Reyna Doña Iuana.

La qual durante eſtos tiempos, edificó en la celeberrima vniuerſidad de la ciudad de Paris el inſigne colegio, que d'el nombre de ſu proprietario reyno ſe llama de Nauarra, proueyendole de grandes rentas, para ſe enſeñar, y aũ deprender la gramatica y artes liberales, y la ſagrada Theologia con ſu capilla y miniſtros, y con licencia d'el Rey Don Philipe ſu marido le aſſignó la dotacion en las tierras de Champaña, que eran d'ella. En eſte eſpacioſo colegio poſan tantos eſtudiantes, q̃ parece, que baſtan a conſeruar toda la vniuerſidad, haziendo tan Real obra eſta poderoſa y excelẽte Reyna, mouida de miſericordia y largueza, deſſeando aprouechar a la republica comũ con tan buena memoria, digna a toda buena Princeſa. Tãbiẽ ella reedificó la villa de la Puente de la Reyna, dicha d'otra manera Cares, pueblo biẽ conoſcido d'el reyno de Nauarra, en la riuera d'el rio Arga. La Reyna Doña Iuana hechas otras notables coſas, ſin auer buelto a Nauarra, dẽde q̃niña fue lleuada a Frãcia, vino a morir llena de mucha virtud y bõdad. Auia treynta años y ocho meſes y treze dias, q̃ reynaua en ſu proprietario reyno de Nauarra, y veynte años y ſeys meſes y quatro dias en Francia, quando falleció alli, en dia Martes, ſeys d'el mes de Abril, d'el año de mil y treziẽtos y cinco, y fue enterrada en el moneſterio de los religioſos de Sãt Frãciſco de la ciudad de Paris. El Rey Dõ Philipe ſu marido reynó otro tãto en

Universidad de Deusto
Biblioteca

Nauarra,ſi queremos contar ſus años, deſde el fallecimiento d'el Rey Don Hénrique ſu ſuegro,pero ſi contamos deſde ſu matrimonio, reynó veynte y dos años y ocho meſes. De algunas coſas ſuyas hablaremos adelante en la vida de ſu hijo Don Luys Vtin Rey de Nauarra, cuya hiſtoria ſe tomará de eſte año. Fue la ſepultura d'el Rey Dõ Philipe en Sant Dionyſio,como la hiſtoria lo tornará a referir en ſu lugar y tiempo, ſiendo el ſegundo Rey de Nauarra,de los q̃ en Francia eſtán ſepultados.

HISTORIA DE DON LVYS VTIN, VIGEſimo ſexto Rey de Nauarra, que fue quadrageſimo nono de Francia.

CAPITVLO IX.

Como el reyno de Nauarra pidió al Rey de Francia, les embiaſſe a ſu hijo, el Rey Don Luys Vtin,y matrimonio ſuyo,y hijos de Roberto,duque de Borgoña, y traſlacion notable de la corte Romana a Francia.

Eſto fuecen la Era de 1343

DON Luys,vnico d'eſte nombre entre los Reyes de Nauarra,y ſegũ la cuenta comun,decimo entre los de Francia,cognominado Vtin, ſucedió en el reyno de Nauarra a la Reyna Doña Iuana ſu madre en el dicho año d'el naſcimiento de mil y trezietos y cinco,pero en el de Francia no reynó haſta el tiempo, que adelante la hiſtoria moſtrará, y haſta que fue coronado en Pamplona, no ſe intituló Rey,ſino primogenito,eredero d'el reyno. El cognomento Vtin, ſegun eſcriue Paulo Emilio en el libro octauo de ſu hiſtoria,ſignificaua en lengua Franceſa,muchedumbre de turbacion y alboroto,el qual algunos años deſpues d'eſte, poco antes que en Francia començaſſe a reynar,le reſultó,de auer apaziguado con mano armada los bullicios y alborotos grandes,que ſe auian lleuantado en la ciudad de Leon, poco antes que el Rey ſu padre falleciеſſe entre los gouernadores y miniſtros ſuyos, y Pedro,prelado de la meſma ciudad,de la iluſtre familia de los Sebuſianos,como lo tocaremos adelante. La muerte de la Reyna Doña Iuana, no tordando en ſaber ſe en Nauarra,los eſtados d'el reyno en certificandoſe d'el fallecimiento de ſu natural y proprietaria ſeñora, celebrarõ luego cortes,en la ciudad de Pamplona, y hechas las funerarias Reales, acordaron de embiar ſus embaxadores al Rey Don Philipe, padre d'el Rey Dõ Luys Vtin,a ſuplicarle,embiaſſe a Nauarra a ſu hijo primogenito,repreſentando las muchas y grandes cauſas,q̃ para ello auia, y en eſpecial todo el reyno eſtaua muy deſcontento y deſabrido de los gouernadores,que el Rey Dõ Philipe embiaua. Las cartas d'eſta embaxada eſcriuierõ los tres eſtados de Nauarra en tres d'el mes de Iulio dia Sabado d'eſte año,y cõ acuerdo de todos fue cõ ellas a Francia Don Arnaldo de Puyana,Obiſpo de Pamplona, y Don Fortuno Almorauid y otros caualleros, que fueron en ſu compañia,para que la embaxada fueſſe de mayor auctoridad. Deſpues que al Rey Don Philipe y al Rey Don Luys Vtin ſu hijo de parte d'el reyno de Nauarra repreſentaron los embaxadores el graue ſentimiento y daño, que de la muerte de la Reyna Doña Iuana ſu natural ſeñora tenian, ſuplicaron a ambos Principes,tuuieſſen por bien de hazer la merced de la venida d'el Rey, Luys Vtin ſu natural Principe y ſeñor para ſu reyno. Ambos Reyes padre y hijo quiſieran cũplir los juſtos ruegos d'el reyno de Nauarra,pero por algunas cauſas diferió ſe ſu venida por dos años,haſta el tiẽpo que luego ſe verá. No dexará la hiſtoria de hazer cuenta de algunas coſas d'el Rey Don Philipe, aſſi por auer ſido

ſido en tantos años Rey de Nauarra,como por otros reſpetos,y tambien porque muchos le cuentan por Rey de Nauarra,haſta que ſu hijo el Rey Don Luys Vtin fue coronado en Pamplona, y aun algunos no ſolo haſta la coronacion d'el hijo,mas haſta la muerte ſuya.

EL Rey Don Luys Vtin caſó en eſte meſmo año en Francia en la villa de Vernon con Madama Margarita, hija mayor de Roberto duque de Borgoña que fue ſu primera muger, dandole en eſte matrimonio en dote las tierras de Gien en la riuera d'el rio Sena,y mas en dineros cinquenta mil Libras de la moneda que entonces corria en Francia. D'eſta Reyna vuo el Rey Don Luys Vtin a Doña Iuana, infanta de Nauarra y Francia,que deſpues vino a ſer proprietaria Reyna de Nauarra,y como todo moſtra la hiſtoria,caſó ella con Philipe, conde de Eureux, y d'eſta Reyna Madama Margarita no tuuo mas hijos. Roberto,duque de Borgoña,a quien algunos,recibiendo engaño,llaman Eudes,ſuegro d'el Rey Don Luys Vtin,quitó el ducado de Borgoña al conde de Neuers,que eſtaua caſado con hija de hermano mayor,d'el meſmo duque Roberto, el qual entre hijos y hijas tuuo ampla generacion. En memorias d'el reyno de Nauarra ſe halla que primeramẽte tuuo a Madama Margarita Reyna de Nauarra y Francia, muger d'el Rey Don Luys Vtin, pero en otros auctores ſe refiere, que la primera hija ſe llamó Madama Iuana, que fue muger de Philipe conde de Valoes, que deſpues por muerte de Carlos el Hermoſo Rey de Nauarra y Francia ſu primo, vino a reynar en Francia, ſiendo ſexto y vltimo de los Reyes que en Francia ſe llamaron Philippes. Tuuo mas el duque Roberto a Hugo, que vino a ſer duque de Borgoña,y auiẽdo en nueue años gozado de los eſtados, falleció ſin dexar ſuceſſio, y vuo mas otro hijo llamado Eudes,o Eudo, que todo es vno, el qual fue duque de Borgoña, ſucediẽdo al duque Hugo ſu hermano. Eſte duque Eudo tuuo vn hijo,llamado Philipe, que fue conde de Boloña la de Picardia, y tampoco dexó ſuceſſion de varones. Tuuo mas el duque Roberto a Madama Maria,que fue muger d'el conde de Bar, y otra hija, llamada Madama Blanca, muger d'el conde de Sauoya,y vn hijo que fue conde de Tonerre, caſando ſe con la condeſa de aquel eſtado, y fue ſeñor de otras muchas tierras,pero no dexó ſuceſſion. Tambien tuuo vn hijo,llamado Luys,que fue el menor de todos,que ſiendo Principe de la Morea falleció,ſin dexar ſuceſſion. Eſta fue la ſuceſſion de Roberto duq̃ de Borgoña,ſuegro d'el Rey Don Luys Vtin,y aguelo de la infanta Doña Iuana, q̃ vino a ſer Reyna de Nauarra, cuyos Reyes por eſte derecho y otras cauſas que repreſentauan,pretendieron andando el tiempo,el ducado de Borgoña,que los Reyes de Francia lo defendieron,no dando a ello lugar.

EN tanto que el Rey Don Luys Vtin eſtuuo,ſin venir a tomar la poſſeſſion d'el reyno materno:regióſe Nauarra,mediante gouernadores, ſegũ ſe auia hecho en los tiẽpos paſſados, en la vida de la Reyna Doña Iuana,a cuya muerte ſeguió en Francia muy grande hambre, la qual procuró remediar el Rey Don Philipe. A quien de las cẽſuras d'el Papa Bonifacio auia los dias paſſados abſuelto Benedicto ſu ſuceſſor, cuyo põtificado auiendo ſido de ſolos ocho meſes,y ſeys dias vuo fin en ſiete de Iulio d'el año paſſado cõ grãdes marauillas q̃ nueſtro Señor obró en los fieles Chriſtianos por los meritos d'el Santo Pontifice,y ſu bẽdito cuerpo fue enterrado en Peroſa en el moneſterio de ſu ordẽ de los Predicadores. Por muerte d'el Santo Pontifice Benedicto eſtuuo vacãte la ſilla de Sãt Pedro en diez meſes,y veynte y ocho dias ſin q̃ los Cardenales, que en Pe-

Universidad de Deusto
Biblioteca

en Peroſa ſe auian cõgregado pudieſſen concordar en la eleciõ d'el Pontifice ſu ſucceſſor, la parte de los Cardenales Frãceſes, procurando elegir Põtifice, q̃ fueſſe de la beneuolencia d'el Rey Don Philipe, y la de los Ytalianos a perſona de ſu nacion, o opinion: y como en los votos anduuieſſen muy differẽtes, ſin q̃ la coſa ſe pudieſſe determinar, los Frãceſes traçaron vn medio, no careciẽte de ſotileza y artificio, para euitar las differẽcias. Dixieron alos Ytalianos, q̃ eſcogieſſen vna de dos coſas, o q̃ ellos nõbrarian tres de la naciõ Ytaliana, y que eſcogieſſen a vno d'ellos, o que los Ytalianos nõbraſſen tres de la naciõ Frãceſa, y que ellos eſcogerian a vno, con condicion, que qualquiera de las dos partes tuuieſſe quarẽta dias de termino, para eſcoger a vno de los tres, que la vna o la otra parte nõbraſſe. Los Cardenales Ytalianos ſiẽdo contentos d'el preferimiẽto de la parte de los Cardenales Franceſes, aceptando el nõbrar ellos tres Franceſes, eſcogierõ ſobre mucha determinacion y acuerdo tres prelados Frãceſes, que en menos gracia d'el Rey Don Philipe eſtuuieſſen, ſiẽdo vno d'ellos Bernardo Arçobiſpo de Burdeos, natural de Mihãdrau de la meſma dioceſi de Burdeos, de naciõ Baſco, hijo de vn cauallero, llamado Bertrãdo de Agaout. Hallaua ſe eſte prelado fuera de la gracia y amor d'el Rey Don Philipe, y reputado por el mayor enemigo, que entre todos los prelados y religioſos de Francia tenia en eſta ſazon el Rey. El qual ſiendo auiſado con todo ſilẽcio y dilgẽcia por los Cardenales Franceſes d'eſta nõbracion, para que de ſu voluntad les auiſaſſe, parecióle conformarſe mas con el de Burdeos, que eſtaua en Putiers, q̃ con los de mas. Eſcriuẽ pues, q̃ haziẽdo yr al Arçobiſpo a cierto lugar de aſſignaciõ, adõde le ſallió el Rey, le ſignificó el negocio: repreſentãdole de le hazer Papa, ſi le concedia ciertos negocios, proponiẽdo le entre ellos la tranſlaciõ de la corte Romana a Francia. El Arçobiſpo, refieren, que no ſolo le prometió eſta, y las de mas coſas, mas aũ ſelas confirmó con juramẽto, prometiendo el Rey de hazer le nombrar. Con eſte acuerdo el Rey Don Philipe auiſó a los Cardenales, reſidientes en Peroſa, pidiẽdoles, q̃ al de Burdeos nõbraſſen. Con el auiſo d'el Rey, los Cardenales Frãceſes, haziẽdo en el la nõbracion dẽtro d'el termino aſſignado, ſiẽdo los vnos y los otros veynte y vn Cardenales, fue deſpues aprouada por los Ytalianos, ſegun el pacto, cuya eleccion fue hecha en cinco d'el mes de Iunio, dia Sabado, d'eſte año de mil trezientos y cinco en Peroſa. El nueuo Põtifice quãdo fue certificado de ſu eleccion, mudãdo ſegun el ordinario eſtilo el nombre, ſe llamó Clemẽte quinto, el qual en cũplimiento de lo prometido al Rey Dõ Philipe, hizo venir, aſſi a los Cardenales, como a los de mas miniſtros y officiales de la curia Romana, a la ciudad de Lyon, a donde el meſmo ſe fue. Aunque los Cardenales Ytalianos luego conoſcieró auer ſabido mas los Frãceſes, que ellos, todauia vuo de yr la curia a Lyon, donde el Pontifice fue coronado en la ygleſia de Sant Iuſto, en onze de Nouiembre dia Iueues, fieſta de Sant Martin con muy ſolẽnes fieſtas, y grande concurſo de diuerſas gẽtes, aſſi de pueblos, como de caualleros, en eſpecial de la meſma nacion Franceſa, hallandoſe preſente el meſmo Rey. Durante eſta ſanta fieſta, acertó a caer vn muro viejo, q̃ eſtaua cargado de gente, cerca de donde la ſolennidad pontifical ſe hazia, y entre mas de mil perſonas que murieron, falleció Iuan duque de Bretaña con otros caualleros y perſonas principales. Tambien el meſmo Rey ſe vió en grande peligro, y ſallió deſcalabrado y bien fatigado, y el Papa por poco eſcapó de ſer muerto. El qual embiando tres Cardenales que gouernaſſen la ciudad de Roma, y al eſtado de la ſede Apoſtolica de Ytalia, quedó el meſmo en Fran-

en Francia, donde déde eſte año permaneció la corte Romana en ſetenta y dos años, y algunos meſes, como queda moſtrado, en la hiſtoria de Caſtilla, en el capitulo decimo ſeptimo, d'el libro decimo quinto, reſidiẽdo en lo mas d'eſte tiẽpo en Auiñon, ciudad de la Prouença. A eſta eſtada de Francia, algunos autores Ytalianos, no ſentiendo bien d'ella, llaman la nueua tranſmigracion y captiuerio de Babilonia, pareciẽdoles, auer ſido detenida la curia caſi por fuerça de los Reyes de Francia. Los Pontifices que en Francia reſidieró, fueron eſte Clemẽte quinto, Iuã llamado vigeſimo ſegũdo, Benedicto llamado duodecimo, Clemẽte ſexto, que a la ciudad de Auiñon compró para la ſede Apoſtolica de Iuana Reyna de Napoles, cuya era tambien la Prouẽça, Inocẽcio ſexto, Vrbano quinto y Gregorio vnzeno, el qual en el ſeptimo año de ſu põtificado tornó la curia a ſu deuido lugar de la ciudad de Roma, como ſe notó en el dicho capitulo decimo ſeptimo. El nueuo Pontifice, queriendo ſer grato al Rey, le otorgó las decimas de las ygleſias de Francia, para ayuda de los grandes gaſtos, que en las guerras de Flãdes auia hecho, y mas le cõcedió el patronazgo de las ygleſias deſamparadas, que en Eſpaña llaman preſtamos, que eſtán en ſacerdotes y miniſtros, para que las pudieſſe dar al Rey, a los que le ſeruian, aſſi clerigos como a otros benemeritos.

Capitvlo x.

Como Nauarra ſe gouernaua por el Rey Don Luys Vtin, y ſucceſſion de los condes de Fox, y coſas d'el Rey Don Philipe, y coronacion d'el Rey Don Luys Vtin, y anulacion de la orden da los Templarios.

EL Rey Don Luys Vtin reſidia en Frãcia, deſſeãdo venir a ſu reyno de Nauarra, aſſi por le ver y reconocer, como a reyno proprio, como por dar contento a ſus ſubditos que biuian con mucho deſſeo, de conocerle, pero no podia por ocaſiones, que al Rey Don Philipe ſu padre ocurrian, por aſſiſtir le en todo. Aunq̃ el Rey Don Luys Vtin ſe intitulaua primogenito y eredero de Nauarra, los inſtrumẽtos publicos ſe deſpachauan en ſu nõbre, y no en el d'el Rey ſu padre, ſegun parece por eſcrituras de la camara de Cõptos, fechas en Olite Iueues primero ante de la Paſcua de Pẽtecoſte d'el año de mil y trezitos y ſeys, exerciẽdo los gouernadores d'el reyno ſus officios en nõbre y boz ſuya, como lo hazia en eſte tiẽpo vn cauallero Frãces, llamado Hugo de Viſac, q̃ por el gouernaua a Nauarra. Eſte Principe, aunq̃ por no eſtar coronado, dexaua de llamar ſe Rey, como el reyno era regido por el, y no por el Rey ſu padre: a eſta cauſa el tiẽpo que corrió dẽde el fallecimiento de la Reyna Doña Iuana ſu madre, va poniẽdo nueſtra chronica a ſu cuẽta, como es razõ, y no a la d'el padre, q̃ en la gouernaciõ de Nauarra ceſſó cõ la muerte de la Reyna ſu muger. D'eſtos tiẽpos en adelãte, auiẽdo los Reyes de Nauarra cõ la vniõ de Francia crecido en potẽcia, ceſſaron de hazer alos Reyes de Caſtilla el reconocimiento, q̃ auian hecho los Principes paſſados, dende el Rey Dõ Garci Ramirez: porq̃ como antes cõ el exceſſo de poder hizieron aquella ſumiſſion, aſſi agora auiendoſe augmẽtado ſus fuerças ſe eſcuſaron los reconocimiẽtos paſſados. En eſte meſmo año Don Iayme Rey de Aragon embió de nueuo ſus embaxadores al Rey Dõ Philipe, tomando le a pedir, ſe cõcluyeſſe el matrimonio entre el infante Dõ Philipe, cõde de Putiers y Doña Maria infanta de Aragõ hija ſuya, cõ las condiciones de ſer para ellos el reyno de Nauarra y cõdados de Champaña y Bria, y renũciaciõ q̃ el haria d'el pretẽſo de Nauarra. No ſe effectuó lo pedido por el Rey de Aragõ, por ſer en tã manifieſto perjuyzio d'el Rey Don Luys Vtin, legitimo eredero y ſeñor de Nauarra, mas antes en eſte año 1306

caſó

Universidad de Deusto
Biblioteca

caſó el infante Don Philipe en la villa de Corbel con Madama Iuana, hija de Otelin, duque q̃ fue de Borgoña, y de ſu muger la duqueſa Madama Mabulta.

En eſte meſmo año falleció Roger Bernardo conde de Fox, auiẽdo gozado de eſtado quarẽta y quatro años, y ſucediole enel cõdado ſu hijo Gaſtõ primero deſte nõbre, que entre los condes de Fox fue el primer ſeñor de Bearne, ereciendo le por la condeſa Madama Margarita ſu madre, como queda notado. Caſó el conde Gaſton con Madama Iuana, hija d'el cõde de Artoes, de la qual vuo a ſu hijo Gaſtõ, ſuceſſor en los eſtados. Auiẽdo en eſtos dias el Rey Dõ Philipe mudado en Francia el valor de la moneda, baxandola en quilates, ſe conmunieron en la ciudad de Paris grandes ſediciones de rebueltas y eſcandalos por eſta mudança d'el dinero, y eſtando el Rey Dõ Philipe en la yglеſia de los caualleros Tẽplarios, los reuoltoſos y ſedicioſos le cercaron, turbãdoſe el Rey en grande manera de la nouedad y atreuimiento. El embiãdo les a dezir, que ſi alguno les auia injuriado, lo dixieſſen, que Rey era el, para defender los: con eſtos y otros ſemejãtes cõplimientos, el ſimple pueblo tornó a ſus caſas, y auiendo los ſoſſegado, a ſolos veynte y ocho d'ellos, q̃ erã las cabeças de aquella comocion, hizo ahorcar en quatro puertas las mas principales dela ciudad de Paris, y deſpues hizo batir moneda de legitimo y verdadero valor. Haſta llegar
1307 el año ſeguiente de mil y treziẽtos y ſiete, quieren algunos, que ſe eſcriua todo a cuenta dela hiſtoria d'el Rey Don Philipe, y porq̃ en eſte dicho año el Rey Don Luys Vtin fue coronado en Pãplona, comiençã deſde eſte lugar a referir ſu hiſtoria. El Rey Don Luys Vtin ſiẽdo ſiempre rogado cõ grande inſtãcia de ſu reyno de Nauarra, viniеſſe a tomar la poſſeſſiõ perſonal de ſu reyno, y a ſer coronado, como los Reyes ſus progenitores, determinó de venir a Nauarra, para donde partió acõpañado de la grandeza, que ala auctoridad de ſemejante Prin cipe conuenia, y llegado a la ciudad de Pamplona, fue recebido con grãde alegria y ſumo contentamiento de todo el reyno, y ſiẽdo de edad de quinze años y ocho meſes y vn dia. Luego ſin dilaciõ ninguna cõ muy ſolenes fieſtas y mucha mageſtad fue coronado por Rey de Nauarra en eſte meſmo año de mil y treziẽtos y ſiete. Segun eſcriue Dõ Fray Garcia de Eugui Obiſpo de Bayona, y lo meſmo parece en otras eſcrituras, paſſó eſta coronacion en cinco dias d'el mes de Iunio d'eſte dicho año, que ſegun eſta cuenta reſulta, auer ſe celebrado eſte acto Real en dia Sabado, y no como algunos han eſcrito, enel año futuro de treze, contando el principio de ſu reyno deſde el año d'el fallecimiento d'el Rey Don Philipe ſu padre. En ello no há tenido razõ, porq̃ no ſiẽdo d'el padre el reyno de Nauarra, juſto es, q̃ al Rey Dõ Luys Vtin ſu hijo ſe cuenté los años precedentes, eſpecialmente auiendoſe en ſu nombre gouernado el reyno. Enel meſmo año de ſiete ſeñala Roberto Gaguino en ſus Annales de Francia, y lo meſmo parece por muchas memorias y eſcrituras autẽticas d'el reyno de Nauarra q̃ trata de ſu coronacion: pero el principio de ſu reyno, ſeñalé yo deſde el fallecimiento de la Reyna Doña Iuana ſu madre, q̃ era proprietaria Reyna de Nauarra. Quãdo el Rey Don Luys Vtin fue coronado, juró de guardar los fueros d'el reyno. Luego ſe dió a viſitar los pueblos, con general contentamiẽto de ſus ſubditos, que con grãde aficion le deſſeuã ver y conoſcer, porq̃ allende de ſer coſa natural, deſſear los vaſallos ver a ſus Principes y Reyes naturales, en eſpecial quãdo ſon buenos: auia muchos años, que las gentes de Nauarra careciã de la viſta de ſus naturales Principes, deſpues de la muerta d'el Rey Dõ Hẽrique, y ſin altiuez ninguna, antes cõ mucha templança, y humanidad ſoſſegó y viſitó

y viſitó ſu reyno. Donde en la ciudad de Eſtella prendió a Don Fortuno Almorauid, y a Martin Ximenez de Aybar, q̃ erã muy principales caualleros, los quales los años paſſados, no ſolo auiã mirado por la cuſtodia y conſeruacion d'el reyno, mas aũ reſiſtido a los gouernadores Frãceſes en la defenſa y guarda de los priuilegios de los hijos dalgo, y de todo el reyno. De la priſiõ d'eſtos dos caualleros vuo grãde ſentimiento y eſcandalo en todo el reyno, al qual el Rey Dõ Luys Vtin, auiẽdo ſoſſegado lo mejor q̃ pudo, tornó a Frãcia, para dõde lleuó los dos priſioneros. De los quales el Don Fortuno Almorauid falleció alli en priſion, pero Martin Ximenez de Aybar ſallió d'ella por fauor que le dió el cõde de Valoes, aunque ſallió tal, que muy preſto ſe acabarõ ſus dias, deſpues q̃ libre ſe vió. El Rey Don Luys Vtin lleuó muchos nobles caualleros d'el reyno de Nauarra, aſſi por vaziar la tierra de gẽtes, en quien el tenia alguna ſoſpecha, como por les hazer mercedes y ſeruir ſe d'ellos, y algunos dizen, que eran mas de dozientos caualleros y hijos dalgo, los que lleuó.

En eſte tiẽpo el Papa Clemẽte a inſtãcia d'el Rey Dõ Philipe ſe ocupaua en negocios de grãde importãcia de la ordẽ de los Tẽplarios, cõtra los quales le erã dadas muchas informaciones de graues hereſias y apoſtaſias, por lo qual enel año de mil y treziẽtos y ocho, no ſolo dió facultades y comiſſiones para los Obiſpos, para cada vno conoſcer en ſu dioceſi de los caualleros y religioſos d'eſta ordẽ, mas eſtãdo en la ciudad de Putiers, dió en ocho de Agoſto d'eſte año ſus letras Apoſtolicas para el cõcilio general, q̃ ſobre eſte caſó determinó de comẽçar en primero de Octubre en la ciudad de Viena de Frãcia, aſſignãdo a los d'eſta ordẽ, q̃ dẽtro de dos años parecieſſen en el ſanto cõcilio. Vuo muchos caualleros d'eſta orden, q̃ antes y deſpues de la congregaciõ d'el ſanto cõcilio cõfeſſarõ delictos y graues errores, y otros, q̃ negãdo, padecierõ, no ſolo grauiſſimos tormẽtos de torturas, mas muertes muy crudas de fuego, abraſando ſe biuos, y inuocãdo el nõbre d'el Señor y de ſus Santos y Santas. Eſtas coſas al Papa y a ſus miniſtros puſieron mayor cuydado, de querer inquirir la verdad, en cuyo deſcubrimiẽto hizierõ todas las diligencias poſſibles, y al cabo el Papa en eſte cõcilio de Viena por ſentẽcia y decreto ſuyo, ſiẽdo preſentes los Cardenales y muchos prelados, deshizo, y anuló la ordẽ de los Tẽplarios en priuado cõſiſtorio en veynte y dos de Março, Martes de la ſemana Santa, d'el año de mil y treziẽtos y diez. Luego en diez de Abril ante todo el concilio general publicó eſta 1310
ſentẽcia, ſiendo preſentes Don Luys Vtin Rey de Nauarra, y ſu padre Dõ Philipe Rey de Frãcia, y ſu hermano Carlos cõde de Valoes, y Philipe y Carlos, hermanos d'el Rey Don Luys Vtin. En eſtá ſentẽcia fueron eceptados los Tẽplarios de los reynos de Caſtilla, Aragõ, Portugal y Mallorca, por informaciones q̃ ſus Reyes dieron, reſeruãdolos el Papa a la diſpuſiciõ de la ſede Apoſtolica, para prouеer en ello, lo q̃ mas conuenieſſe. D'eſta manera fue deſtruyda la ordẽ de los Templarios, auiendo durado doziẽtos años, poco mas o menos, ſegũ conſta de lo que de ſu origen y principio queda eſcrito en la hiſtoria de Caſtilla. En eſte tiempo era alferez d'el reyno de Nauarra Don Oger, ſeñor de Rada, por el Rey Don Luys Vtin, como parece por eſcrituras de la camara de Cõptos de la Era de mil y trezientos y quarenta y nueue, q̃ es año d'el naſcimiento de
mil y trezientos y onze. Enel qual el Rey Don Luys Vtin por el mes de Octu- 1311
bre, hallandoſe en la ciudad de Paris, y intitulandoſe cõde de Chãpaña y Bria, confirmó al moneſterio de Santã Maria de la Oliua todos los lugares, que los Reyes de Nauarra ſus predeceſſores auian dado a eſta caſa.

Capi-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xi.

De la victoria que los de Sanguessa alcançaron de los Aragoneses, con lo de mas hasta la muerte de Don Philipe Rey de Francia.

Segvn en algunas memorias de relaciones d'estos tiempos se halla, los de Pitiella, pueblo que agora es de la corona de Aragon, que ala fazon posseyan Nauarros, entrando en tierras de Aragō, hizieron tātos daños, que el Rey de Aragon en vengança d'ello puso cerco sobre Pitiellas, que segun estas relaciones, si en el tiempo no tienen engaño, passō estando en Nauarra el Rey Don Luys Vtin, que queriēdose mostrar Principe de mucha clemencia, auia perdonado a muchos naturales de Nauarra, q̄ por delictos en los tiēpos y rebueltas passadas cometidos andauā foragidos d'el reyno. En este tiempo los vezinos de la villa de Sanguessa, q̄ siempre con los enemigos se supierō honrar, temiēdo, que aquel pueblo vernia a poder de los Aragoneses, escriuieron cō vn vezino de la mesma villa al Rey Don Luys Vtin vna carta, cuyo trasladō, dōde se vee el Romance antiguo de Nauarra, es este: Muy excelente Rey, y señor nuestro. El alcalde & los jurados & tota la vniuersidad de la vuestra leal y fiel villa de Sanguessa con humilde et deuida reuerēcia besamos vuestras manos, & vos fazemos saber, q̄ como la dita villa de Sanguessa sea situada en la frontera d'el regnō de Aragon & estet siempre perseguida de los Aragoneses lur es enemigos, por los buenos & agradables seruicios q̄ siēpre fizimos a vuestra señoria & a vuestros anteceſſores cō muyto esparzimiento de nuestra sangre por la honor de la alta señoria d'el regno de Nauarra, & tot siēpre estamos como muro & amparo de nuestra frōtera, la qual nos esforçamos a defender con façañas, dignas de memoria: agora de nueuo vos significamos, q̄ los Aragoneses cō grā poder tienē sitiada la vuestra villa de Pitiella, & a nos como a defensores d'esta frōtera nos toca el poner remedio cōuenible, & por los muytos encuētros y peleas, que cada dia auemos con los Aragoneses, falten muy buenos omes de la dita villa: estamos faltos de gente, si vuestra señoria nos embiasse vn caudillo, q̄ nos acaudillasse, & alguna poca gēte, riscar nos iamos a probar nuestra vsada suerte, para desitiar la dita villa, & proberla, q̄ está en grād estricia, todo lo qual remitimos a vuestra alta señoria lo prouea y faga, como millor vidiere, que cumple. Dada carta en la villa de Sanguessa a veynte y
1312 dos de Agosto de mil y trezientos y doze. Vuestros humildes fieles subditos, q̄ en la vuestra gracia nos encomēdamos. El alcalde & los jurados & tota la vniuersidad de vuestra villa de Sanguessa.

Viendo el Rey Don Luys Vtin la carta de los de su villa de Sanguessa, refierese, q̄ les embió gēte de armas Frācesa, la qual llegada a la villa de Sanguessa en vno con infanteria, partierō ellos y los de Sāguessa cōtra los Aragoneses d'el cerco. Los quales, teniendo d'ello auiso, y conosciendo, q̄ los Nauarros, por ser montañeses, pelearia a su ventaja en las comarcas de Pitiella: les sallierō al camino, y topādose en los llanos de Filera, y tomādo los de Sanguessa la auāguardia, començaron la batalla. Cuya victoria alcançaron los Nauarros cō muerte de dozientos Nauarros, de los quales eran bien ochenta vezinos de Sanguessa, pero de los Aragoneses en la batalla y alcance murieron muchos mas. Alcançada por los Nauarros esta victoria, y descercada Pitiella, contienen mas estas
1131 relaciones, q̄ el Rey de Aragon en vengança de los daños, q̄ los suyos auian recibido, embió mucha mas gente contra Nauarra, y que el Rey Don Luys Vtin haziendo en fauor de los suyos lo mesmo, entraron los Aragoneses por el valle de Ay-

de Aybar, no parādo algunos d'ellos, hasta passar a la villa de Olite: y que siēdo de buelta con grāde despojo, auisados los de Sāguessa por los de la villa de Aybar, se juntaron de toda la comarca mas de dos mil Nauarros. Los quales vna madrugada antes de amanecer, dando a los enemigos, al tiempo que al rio Aragon por el vado de Sant Adrian querian con silēcio passar, refiere se, que no solo con hartas muertes de los enemigos alcançarō la victoria, muriendo tambien muchos Nauarros, y d'ellos de los de Sāguessa, mas de ciētos y veynte: mas aun tomaron el estandarte Real al de Aragon los vezinos de Sanguessa. A los quales el Rey Don Luys Vtin, que segun estas relaciones se hallaua al tiempo en Nauarra en la villa de Vrroz, juntando gentes, dió en memoria de tan notable victoria las armas Reales de Aragon por diuisas, pero differenciado el campo, ordenando, que como Aragon traya quatro vandas coloradas en campo de oro, que la villa de Sanguessa traxiesse las quatro vandas coloradas en campo de plata, como las trae oy dia esta villa, y mas que esta villa en las processiones y otros actos señalados sacasse el mesmo pendon Real, en señal d'esta victoria. La qual yo he referido muy en suma, aunque su relacion es harto mas copiosa. Si en este tiempo el Rey Don Luys Vtin, segun estas memorias se hallaua en Nauarra, no tardó en boluer a Francia.

En estos dias era Obispo de Lion vn prelado, llamado Pedro, d'el claro linage de los Sebusianos, entre el qual y los gouernadores que el Rey Don Philipe tenia en aquella ciudad, nasciendo grandes differencias, pareciendo a cada vno d'ellos, que el otro tomaua en las cosas mas jurisdicion de la que le pertenecia, no paró el Obispo, como lo refiere Gaguino, hasta dezir publicamente mal d'el Rey, y con imprudencia blasfemar de la magestad Real. Por esto el Rey Don Luys Vtin, siendo con mano armada, embiado a aquella ciudad por el Rey su padre, a apaziguar las turbaciones y alborotos grandes, que d'ello auian recrecido, fue preso el Obispo de Lion, al qual lo embió con buena custodia al Rey su padre, y auiendo dado alguna honesta satisfacion, fue suelto despues de larga prision, De aqui dize Emilio, auer resultado al Rey Don Luys Vtin el cognomento de Vtin, que en lengua Francesa quiere dezir, muchedumbre de turbacion y alboroto, como lo referimos en el principio d'esta historia suya. Poco despues se rebeló la ciudad de Lion, por cosas que de los negocios precedentes resultaron, pero el Rey Don Luys Vtin de tal modo supo domar la rebelde ciudad, que sin mucha demora los compelió, a jurar y obseruar la deuida fidelidad al Rey Don Philipe su padre. Al qual se le ofrecieron nueuos mouimientos de guerra en Flandes, causando los Luys cōde de Neuers, hijo de Guido conde de Flandes, ya muerto, por lo qual el conde Luys por sentencia d'el parlamento fue declarado por priuado de sus estados y bienes.

La Reyna Madama Margarita, muger d'el Rey Don Luys Vtin y sus concuñas Madama Iuana, muger d'el infante Don Philipe, conde de Putiers, y Madama Blanca, muger d'el infante Don Carlos, Principe y conde de la Marcha, hermanos d'el Rey Luys Vtin, siendo acusadas d'el crimen de adulterio, fueron por sentencia lleuadas a presion al castillo de Gayllart, porque su incontinēcia y inpudicidad fue prouada manifiestamēte, excepto q̄ Madama Iuana condesa de Putiers, muger d'el infante Don Philipe, despues q̄ en algunos dias estuuo presa en Dordano, fue hallada ser inocente y limpia, y assi fue restituyda al cōde su marido. El portero, q̄ era el encubridor de la Reyna de Madama Margarita,

Universidad de Deusto
Biblioteca

fue ahorcado, y los adulteros que eran Philipe D'annoy, y su hermano Galter D'annoy, siendo les primeramente cortados los instrumẽtos, con que pecarõ, y despues desollados biuos, fueron muertos crudamẽte, como su graue crimẽ merecia. Dize sobre este passo el Gaguino, que cree el, q̃ por esta Reyna se dixo aquella sophisma, argumento y sentencia cautelosa, *Reginam interficere, nolite, timere, bonum est*: que en Castellano quiere dezir, matar a la Reyna, no querais, temer, bueno es. El lector ocupe y escudriñe su juyzio sobre los dos manifiestos entendimiẽtos que a esta sophisma se puedẽ dar. Este adulterio atribuyerõ algunos por ignorãcia a Doña Iuana Reyna de Nauarra, hija d'el Rey Don Hẽrique el Gordo, madre d'el Rey Don Luys Vtin, y no tuuierõ razon, porq̃ ella, segun ya está dicho, fue castissima Princesa, siendo la que en esta flaqueza cayó la Reyna Madama Margarita, su nuera. De la qual hasta el vulgo cõserua vna antigua tradicion, diziẽdo, q̃ en la ciudad de Paris trãsgredió mucho en estas sensualidades, tomando secretamente de los estudiantes de aquella vniuersidad, y que despues de auer con ellos cometido sus vicios, añadiẽdo mal sobre mal por encubrir sus cosas, hazia de la vẽtana de su dormitorio arrojarlos al rio Sequana, por q̃ no se manifestasse la maldad, y q̃ vno solo, llamado Iuanes Buridano, escapádo d'ello, se fue auctor d'esta sophisma. Lo tocãte a Iuanes Buridano no se tiene por tã autẽtico, porq̃ el floreció cerca d'el año de mil y treziẽtos y cinquẽta, y en los tiempos a el cercanos, en la vniuersidad de Paris en letras liberales.

En estos mesmos dias se tornaron a rebelar los Flamencos, y despues que el Rey Don Philipe recogió mucha suma de dineros para la guerra, fue cõ grãde exercito sobre las tierras de Flãdes el Rey Dõ Luys Vtin enel año de mil y treziẽ
1313 tos y treze, lleuando en su cõpañia sus hermanos, los infantes Dõ Philipe y Dõ Carlos y vn cauallero Normãdo, llamado Enguerrano Marinio cõde de Lõgavilla, q̃ gouernaua al reyno de Frãcia, siẽdo como coadjutor d'el Rey Don Philipe. Despues que a las tierras de los enemigos llegaron, se retirarõ por consejo d'el cõde Enguerrano, de quiẽ la suma de los negocios pẽdia, por ocasiones y causas, que no le faltaron. En este medio adoleció de vltima enfermedad el Rey Don Philipe, cuya muerte se sospechó auer causado Pedro Litigniaco, Obispo de Chalons, y Rodulpho Praerio, abogado d'el cõsejo d'el Rey: pero Radulpho fue hallado ser inocẽte. Viẽdo se pues el Rey Dõ Philipe cercano a la muerte, llamó al Rey Dõ Luys Vtin su hijo y alos infantes Don Philipe y Don Carlos sus hermanos, y dixó al Rey estas razones. Luys: he reynado hasta agora, vexando a mi pueblo con muy muchos tributos y pechos, y aun bati moneda, cõ que indigné al pueblo contra mi. Mira, que has de reynar despues de mi, por tãto te ruego, que ayas misẽricordia y piedad de la anima de tu padre, y que enmiendes las cosas por mi hechas, y haz mucho bien por mi anima, de las cosas que te dexó, y haz me absoluer d'el voto de Hierusalem, y vos otros hijos guardad sincera caridad entre vos otros. Deziẽdo el Rey Don Philipe estas razones, dió su anima a Dios subitamente, cõ graue dolor d'el estomago, en acabãdo de encomendarse a Dios, diziẽdo: En tus manos Señor encomiẽdo mi anima, no le restando espacio para mas hablar. Muchos tienẽ por opinion, que el Rey Dõ Phlipe y el Papa Clemẽte enel año antes, hallandose en la ciudad de Burdeos, como al tiempo lleuassen a justiciar vn cauallero Templario Ytaliano, natural de Napoles, viendo al Papa y al Rey estár en vna ventana, dio grandes bozes, diziendo, pues que el mundo no tenia ante quien apelar, de la sentencia por el Papa dada a induzimiento d'el Rey Don Philipe, que emplaçaua y citaua a ambos,

bos, a parecer enel rectissimo tribunal de Dios dentro de vn año, a dar cuenta de aquella sentencia, y que d'el cauallero Templario, siendo hecho justicia. El omnipotente Dios, cuyos profundos juyzios son imensos y inescudriñables, permitió, que dentro d'el termino assignado d'el año acertaron a morir el Papa Clemente y el Rey Don Philipe. El qual auiendo veynte y siete años y veynte y siete dias que reynaua en Francia: falleció en Fontenoblea enel mesmo pueblo que auia nascido, sucediẽdo su muerte en dia Iueues veynte y nueue d'el mes de Noviẽbre d'el dicho año de mil y treziẽtos y treze. Sus intestinos fuerõ enterrados enel monesterio de monjas de Poysiaco, que el mesmo Rey auia fundado en memoria y aduocacion d'el glorioso Rey Sant Luys su aguelo, dãdo a las monjas so la custodia de los frayles de la orden de Santo Domingo, y el cuerpo fue enterrado en Sant Dionysio.

Capitvlo xii.

De la justicia que se hizo del conde de Longauilla, y cosas notables que al Rey Don Luys Vtin sucedieron hasta su muerte.

DESTA manera por muerte d'el Rey Don Philipe el Hermoso cõmencó en este año de treze el Rey Don Luys Vtin a reynar en Frãcia, auiendo ocho años, que por muerte de la Reyna Doña Iuana su madre auia obtenido la succession d'el reyno de Nauarra. El qual desde este año parece, que en propiedad se vnió cõ el de Frãcia. Donde enel principio de su reyno anduuierõ muy solicitos Don Luys Vtin y los infantes sus dos hermanos en descubrir los thesoros paternos, y no hallando ninguna moneda, fue puesto en prision Enguerrano Mareniano, conde de Longauilla enel castillo de Lupara, auiẽdo sido preso en Paris, por consejo de Ferrico Piguigniaco para le tomar residencia y cuenta de la administracion d'el reyno. Entonces el conde Enguerrano deziendo, que parte de los thesoros eran a cargo de Carlos, conde de Valoes, hermano d'el Rey Don Philipe: al conde de Valoes supó tan mal este negocio, que luego incitó, a quãtos entendió, que tenian odio contra el conde Enguerrano, a que le acusassen, y diessen quexas contra el. Hizo mas el conde de Valoes, porque ninguna gracia, ayuda, o consuelo recibiesse el cõde Enguerrano, de los que le amauã, de aquel castillo, cuya tenencia era d'el mesmo conde de Valoes, fuesse lleuado a otro fortissimo castillo, que solia ser de los Templarios. Siendo el conde Enguerrano traydo de alli a pocos dias al Rey, dio y propuso muchas quexas cõtra el Iuan Hannerio en presencia d'el Rey a instancia de Carlos conde de Valoes. Hizo le cargo de auer le tenido el Rey Don Philipe por sospechoso, a cuya causa le auia notado en su testamento, mandando, que no fuesse albaçea y procurador de su vltima voluntad, y que quando enel vltimo viaje de la guerra cõtra Flandes fuera con el mesmo Rey Dõ Luys Vtin, causado la buelta, comunicando se secretamente con Luys conde de Neuers, de quien recibiendo grandes sobornos, auia aconsejado la retirada, y que tambien auia causado, la yda y comocion d'el mesmo conde, y que los thesoros d'el Rey la noche de su fallecimiento auia lleuado d'el castillo de Lupara a otra parte, y que de tal manera auia vnido consigo a los officiales, que administrauan el patrimonio Real, que sin su firma no obedecian a los mandamiẽtos Reales, y que de la mesma manera grandes crimines y excessos de auaricia auia cometido cõtra algunos priuados de officios publicos. D'estos y de otros muchos casos fue acusado el conde Enguerrano publicamente, y a demas le hizieron cargo de

1320

Universidad de Deusto
Biblioteca

grandes quãtias de dinero y otros caſos y coſas de mucha ſuma. El qual jamas pudo dar deſcargo ninguno, que baſtante fueſſe, faltãdo le amigos en la aduerſidad, como le ſobraron ſeruidores en la proſperidad, y la cõdeſa ſu muger procurando la libertad d'el conde ſu marido, no auiendo baſtado ſus grãdes diligẽcias, refieren, q̃ a la poſtre trató de ſacar le de la priſion, mediante artes prohibidas, con vn mal hõbre, llamado Pauioto y vna muger coxa, que la ayudauã, haziẽdo coſas diabolicas, indignas de publicidad. D'eſta manera en el año de mil y treziẽtos y quatorze começó a auer grãdes ſediciones, entre los q̃ gouernauã el patrimonio Real, y como el Rey Dõ Luys Vtin tuuieſſe noticia de las ſuperſticiones d'el conde Enguerrano, cometió la determinacion de ſu cauſa, y de los vnos y de los otros a ſu hermano el infante Don Carlos, Principe y conde de la Marcha. El qual para eſte effeto, juntando en Paris algunos grandes d'el reyno, perſonas de mucha auctoridad, viſto lo auctuado y probado, mãdó por ſentẽcia publica, q̃ Enguerrano Mariniano cõde de Longauilla fueſſe ahorcado de la viga mas alta de la horca de la ciudad de Paris, mandando hazer lo meſmo de Pauioto, el qual en treynta de Abril fue ahorcado mas abaxo que el conde en vn meſmo dia, y la coxa mandó que fueſſe quemada, y la condeſa muger d'el conde Enguerrano y vna hermana ſuya fueron echadas en carcel. 1314

En eſtos meſmos dias, Luys cõde de Neuers y Iuã de Namur ſe reconciliarõ con el Rey Don Luys Vtin, auiendo apaziguado y dado orden en las coſas, q̃ de Flandes ſe deſſauan, pero Roberto cõde de Flandes no pareciendo ante el Rey, para el dia q̃ en las reconciliaciones ſe concertó, fue auido por contumaz, y cõtado en el numero de los rebeldes, no admitiendo por baſtãtes las cauſas y deſculpas, que embió a ſignificar al Rey con el abad Ciſtercienſe, y con otros q̃ a eſto vinieron al Rey Don Luys Vtin. Al meſmo tiẽpo fueron quemadas quatro mugeres hechizeras, por cuyas maldades fuera muerto el Obiſpo de Chalons, predeceſſor d'el Obiſpo Pedro Litigniaco, ya nombrado, al qual hizo deſpues deſterrar el Rey, y quitandole la ſilla obiſpal, conſtituyó en ella a Eſteuan, camarero de Carlos conde de Valoes. En la meſma ſazon tornaron a Frãcia los Iudios, que con mucha razon el Rey Don Philipe los auia echado d'el reyno de Francia. Tentó el Rey Don Luys Vtin de acrecentar las rentas ordinarias cõ eſceſſo, de lo que al padre ſolia pagar el reyno de Francia, cuya mayor parte aſſi ſe vnió para la reſiſtencia y honroſa defenſa de ſus priuilegios, vſos y coſtũbres de no pagar tal coſa, ſiẽdo, el q̃ tomó en eſto la mano el cõde de Chãpaña, q̃ el Rey no ſolo holgó de alçar la mano, del o q̃ con mal conſejo auia intentado, mas para auer de aplacar a los pueblos y ſeñores, vuo de poner de medio al cõde de Valoes, por cuya prudente negociaciõ ceſſó la alteracion d'el reyno. Auia hecho el Rey Dõ Philipe tres riquiſſimas coronas de oro puro, guarnecidas de muchas piedras precioſas de grande eſtima y valor para las coronaciones de los Reyes y Reynas, las quales mandó el Rey Don Luys Vtin, poner en el moneſterio de Sãt Dionyſio, obligando ſe el abad Mattheo y ſu conuento de monges, de guardar las, haziẽdo para ello eſcrituras publicas. Mandó eſte Rey Don Luys Vtin, que el parlamẽto general d'el reyno de Francia eſtuuieſſe ſiempre immouiblemẽte en la ciudad de Paris, como agora en Nauarra en la ciudad de Pamplona, y en Caſtilla las Reales Cancellerias en Valladolid y Granada, mouiendoſe a proueer eſto, por los grandes trabajos y vexaciones que los litigantes padeciã con las mudanças ſuyas de vnas partes a otras. Puſoſe el parlamento en los grãdes palacios, llamados Sacro Palacio, que el Rey Don Philipe auia edificado, que ſon

ſon vnas caſas de mucha mageſtad, donde eſtán de vulto eſculpidos en piedra todos los Reys de Francia en vna grãde ſala, cuyo pauimiento eſtá ſobre columnas de piedra, y en cada vna ay dos vultos Reales, el vno pueſto a la vna parte, y el otro a la otra. Algunas vezes mirando a eſta Real caſa, tengo notado en la ſala de los Reyes, que ſolo vn lugar, y aquel en vn rincon, reſta para el Criſtianiſſimo Rey preſente Carlos noueno, cuyos dias y ſantos deſſeos proſpere nueſtro Señor en grande augmẽto de la Santa fe Catholica, y que ſi los Reyes ſus ſuceſſores vuieren de tener alli ſus figuras, conuerná, eſtender la ſala por alguno de los quatro lados, o mudar la antigua orden de ſus aſſientos.

Los Flamencos perſeuerando en ſus propoſitos paſſados, de no querer obedecer al Rey de Frãcia, partió el Rey Don Luys Vtin cõtra ellos con grande exercito, pero ſucedió caer tan grãdes y cõtinuas aguas, que allende de lo q̃ padecia la gẽte de guerra, no ſe podiã lleuar vaſtimẽtos al real, por cauſa de los terribles lodos, donde los cauallos entrauan haſta las rodillas. A eſta cauſa veniẽdo a encarecer le las coſas, porque cada bota de vino a penas podiã lleuar treynta cauallos, ſe tetiró el Rey de lo começado, auiendo quemado las tiẽdas y el aparato militar que lleuaua el exercito, por no ſer partes para lo boluer por los profundos lodos, a lo qual ſucedió en Francia hambre y peſtilencia.

Algvnos auctores eſcriuen, que por la ſede vacante d'el Papa Clemente quinto auiendo grandes differencias en el ſacro conſiſtorio de los Cardenales ſobre la election d'el Pontifice futuro, que en tanta manera creció eſto, eſtãdo en conclaue en Carpenterato, que fueron muertos dos Cardenales, de los mas principales d'el ſacro collegio, y los de mas ſe derramaron por diuerſos pueblos de Francia con grande eſcandalo y turbacion. Venido tanto mal a noticia d'el Rey Don Luys Vtin, recogiendolos como Principe zelador de la paz de la Yglеſia Catholica, con ſuma diligẽcia los congregó en la ciudad de Leon en el moneſterio de la orden de los Predicadores, donde deſpues de ſus dias ſe hizo la elecion. La Reyna Madama Margarita auiendo fallecido miſerablemente, ſe auia caſado en vida d'el Rey ſu padre el Rey Don Luys Vtin con Madama Clemencia, hija de Iuan Rey de Vngria, hermano de Roberto Rey de Napoles, y quedando la Reyna ſu ſegunda muger preñada, no ſe logrando los dias d'eſte Principe, Rey de Nauarra y Francia, vino a morir en el boſque de Vincenas, que eſtá a vna legua de la ciudad de Paris, cerca d'el rio Sena, con vna caſa Real, donde los Reyes de Francia tienen ſu ordinaria recreacion de todo genero de caça y monteria. Auia diez años y dos meſes y vn dia, que en Nauarra reynaua el Rey Don Luys Vtin, y ſolo vn año, y ſeys meſes y ſiete dias en Francia, quando falleció en la caſa Real d'el dicho boſque en cinco d'el mes de Iunio, dia Iueues d'el año de mil y trezientos y quinze, que fue en el dia meſmo, en que ſe cumplieron ocho años, que en Pamplona auia ſido coronado, y fue enterrado en Sant Dionyſio, ſiendo el tercero Rey de Nauarra, de los que en Francia ſe enterraron. Fue ſu muerte, en edad de veynte y tres años, y ocho meſes y vn dia, en floreciente y no madura edad. 1315

Capitvlo XIII.

De don Ivan, el de pocos dias, vigeſimo ſeptimo Rey de Nauarra y quinquageſimo de Francia.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Esto fue en la Era de 1353

DON Iuan, primero d'este nõbre, assi entre los Reyes de Nauarra, como de Frãcia, cognominado el de Pocos dias, q̃ en el año del nascimiento de mil y trezietos y quinze, sucedió al Rey Dõ Luys Vtin su padre en los reynos de Nauarra y Frãcia, estaua en el viẽtre de su madre, quãdo falleció el Rey su padre. En esta sazõ se hallaua en la ciudad de Liõ en los negocios de la sede vacãte el infãte Don Philipe cõde de Putiers, hermano del Rey Dõ Luys Vtin, de cuya muerte certificãdose, fue a mucha diligẽcia ala ciudad de Paris, dõde cõ grãde volũtad de todos los grãdes, como era razõ, fue cõstituydo por gouernador de los reynos de Fãcia, y lo mesmo se hizo de Nauarra, y comẽçó, a intitularse, gouernador de ãbos reynos. Vuo cõdiciõ, q̃ si la reyna pariesse hijo, q̃ gouernasse, hasta q̃ fuesse de edad de catorze años, y si pariesse hija, fuessen el reyno de Nauarra y el cõdado de Chãpaña para las hijas d'el Rey Dõ Luys Vtin, quedãdo al mesmo a Frãcia. Este fue el primer apũtamiẽto q̃ en virtud de la ley Salica se tẽtó jamas en Frãcia, y de aqui no solo tuuo su introduciõ mas a graues varones parece, q̃ aũ el principió, como en comprouacion d'esto quedan en el libro precedẽte notadas algunas cosas. No es ageno de grãde credulidad, q̃ la infanta Doña Iuana, como quedó de pocos años por muerte de Rey Dõ Luys Vtin su padre, fuera de edad maridable, si se hallára colocada en matrimonio cõ algũ Principe poderoso d'el reyno de Frãcia, q̃ la ley Salica tuuiera poca fuerça, pero ella de poca edad, y el infãte Dõ Philipe ser hermano del Rey y grãde señor en el reyno, no diera lugar a su succssiõ. Ayudaria tãbiẽ a esto, no estar la infãta acepta a los ojos d'el reyno de Frãcia, por las flaquezas y deshonor de la Reyna Madama Margarita su madre.

DVRANTE estas cosas en cinco de Septiẽbre, dia Viernes d'este año o segun otros enel seguiẽte, cõ votos vniformes de veynte y dos Cardenales fue creado por Papa Iacobo Cardenal Portuẽse, q̃ en el põtificado se llamó Iuã nõbrado vigesimo segũdo, de naciõ Frãces, varõ doctissimo. El qual canonizó al celeberimo doctor grãde luminaria de la Yglesia militãte Sãcto Thomas de Aquino de la ordẽ de los Predicadores y a sãcto Thomas Obispo Efordẽse, y erigió en metropolitanas las yglesias de Çaragoça y Tolosa, y en episcopal la de Chaors, patria suya, cabeça de la prouincia de Querci. En el principio de la gouernaciõ d'el infãte Dõ Philipe los Flamẽços embiãdo ẽbaxadores a Paris, se puso tregua entre el infãte y Roberto cõde de Flãdes, haziẽdo el infãte cauciõ en nõbre d'el reyno de Frãcia cõ escrituras publicas, q̃ el y los Flamẽcos firmarõ, aprobarõ, y sellarõ. En estos mesmos dias en catorze d'el mes de Nouiẽbre, dia Viernes la biuda la Reyna Doña Clemẽcia parió vn hijo vniuersal eredero de los reynos de Nauarra y Frãcia, el qual fue llamado Iuan d'el nõbre de su aguelo materno Iuan Rey de Vngria, cuyos dias fuerõ breues, sobre todos los Reyes de Nauarra y Frãcia, no solo progenitores suyos, mas aũ succssores hasta nuestros tiẽpos. Los reynos de Nauarra y Frãcia tuuierõ mucho cõtẽtamiẽto de la natiuidad d'el Rey Dõ Iuan, y sobre todo el de Frãcia, por no dar lugar a la succssion de las hẽbras, aũq̃ el de Nauarra podia juridicamente eredar su hermana la infãta Doña Iuana, segũ el cõstãte y antiguo vso y derecho de los reynos d'España, como lo mesmo se vió por obra en la Reyna Doña Iuana su aguela, hija d'el Rey Dõ Hẽrriq̃, pero el infãte Dõ Philipe, mas por violẽcia q̃ derecho, quiso entroduzir en Nauarra la mesma ley, y aũ al cabo lo effectuó, muerto el Rey Dõ Iuã su subrino. Por cuyo nascimiẽto comẽçó en nõbre suyo, el a regir los reynos de Frãcia, andãdo los animos de los caualleros y pueblos de Nauarra en harta confusiõ cõ semejantes

jantes cosas y adelãte lo fuerõ mucho mas, quãdo se entẽdió la muerte d'el Rey Dõ Iuã. El qual auiẽdo biuido y reynado, segũ Paulo Emilio, y Iuan Tilio, solos ocho dias, y segũ otros, siete, falleceria en veynte y vno dias d'el mes de Octubre d'este año. Roberto Gaguino no señala los dias q̃ este Rey biuió, pero otros auctores, y relaciones antiguas dizẽ, q̃ biuió y reynó veynte dias, y falleció en tres de Nouiẽbre, dia Luenes, d'el mesmo año de mil y trezietos y quinze, sucediẽdo su muerte, lleuãdo le a coronar y vngir a la ciudad de Remes, pueblo dõde los Reyes de Frãcia suelen de ordinario celebrar este Real acto. Su sepultura fue en Sãt Dionysio, siẽdo el quarto Rey de Nauarra, de los q̃ en Francia se enterrarõ, y está sepultado en el proprio tumulo d'el Rey Dõ Luys Vtin su padre.

CAPITVLO XIIII.

DE DON PHILIPE EL LARGO, VIGESIMO OCTAVO REY DE Nauarra y quinquagesimo primo de Francia, y succssion de los condes de Fox, y Obispos de Pamplona, y los de mas hasta la muerte d'el Rey.

Esto fue en la Era de 1353

DON Philipe, segundo d'este nombre entre los Reyes de Nauarra, y quinto entre los de Frãcia, cognominado el Largo, o Gentilhõbre, sucedió al Rey Don Iuan su sobrino en los reynos de Nauarra y Frãcia en el dicho año de mil y trezientos y quinze. En el principio de su reyno vuo en Francia muchas altercaciones y differencias entre los grandes, sobre si auia de suceder en los reynos el, o la infanta Doña Iũana su sobrina, hija d'el Rey Don Luys Vtin, siendo el que principalmente sustentaua la boz de la infanta Doña Iuaua, eredera proprietaria de Nauarra, el duque de Borgoña, tio d'ella, deziẽdo, pertenecer a la infanta los reynos de Nauarra y Frãcia, como a vnica eredera, hija d'el Rey Dõ Luys Vtin, pues el Rey Dõ Iuã su hermano era muerto niño, sin succssion. Los q̃ teniã la boz d'el Rey Don Philipe dezian, q̃ los reynos de Frãcia no podia eredar sino varõ conforme a la ley Salica, por cuyo auctor dauan a Pharamũdo, primer Rey de Frãcia. El Rey Don Philipe prevaliẽdose de la auctoridad d'esta ley, pero mucho mas d'el dar por muger al duque de Borgoña a su hija mayor con dotacion d'el condado de Borgoña, le atraxó a su beneuolencia y amor, y como tuuiesse otras tres hijas, dió vna al hijo de Luys cõde de Neuers, y otra al Dolphin de Viena, con q̃ hizo mas, que cõ la ley Salica. D'ellas la vltima fue monja, y tuuo tãbiẽ vn hijo, q̃ siẽdo niño murió, y no parió mas hijos la Reyna Doña Iuana su muger, antes nõbrada. D'esta manera quedó la infanta Doña Iuana aũ sin el reyno de Nauarra, sin auer tal ley para Nauarra, sino lo contrario, de donde se infiere claro, auer andado en esta sazon las cosas cõ violẽcia, pues el Rey Don Philipe no se pudiendo preualer de aquella ley por no cõprehẽder, si quiera a Nauarra, quitauan a la infanta Doña Iuana, no solo a Frãcia, mas tãbiẽ a Nauarra: pero como en la fuerça de las armas está muchas vezes el derecho de los reynos, por no se hallar como dizen el testamẽto de Adá, nuestro primer padre, hallaua se el Rey Dõ Philipe apoderado d'el reyno mediãte la gouernacion. Lo qual y el auer mediãte matrimonios de sus hijas hecho callar, y sossegar al duque de Borgoña y a los de mas q̃ fauorecian a la infanta Doña Iuana, le valió mas, q̃ lo otro. La ley Salica la necessidad d'el tiempo presente les hizo traer a memoria, deduziẽdo su origẽ desde el Rey Pharamundo, como en caso que fuera assi ello, si por ventura tal cosa se auia guardado en los siglos passados? sino que agora comencó, a establecer, y vsar se contra la infanta Doña Iuana, para despues guardar se.

EN este año de quinze falleció Gastõ cõde de Fox, y señor de Bearne, auiẽdo gozado nueue años de sus estados, y fue enterrado en la ciudad de Paris en el mone-

Universidad de Deusto
Biblioteca

monesterio de los Auguſtinos, y ſucedióle en los eſtados, ſu hijo Gaſtõ, ſegũdo d'eſte nombre, onzeno conde de Fox, y ſeñor de Bearne, que podia ſer de edad de ſiete años. El qual en el decimo quinto año de ſu edad caſócõ Madama Leonor hija d'el conde de Conuenas, ſeñora entrada en dias, de quié vuo a ſu hijo Gaſton Phebo, que en los eſtados le ſucedió. En eſtas turbaciones el reyno de Nauarra ſeguió lo meſmo que el de Francia, admitiendo por Principe ſuyo al Rey Don Philipe, aunque muchos vuo, que deſſeauan a la infanta Doña Iuana ſu natural ſeñora, pero la malicia d'el tiempo no dió a eſto lugar.

DVRANTE eſtas coſas, Dõ Arnaldo de Puyana Obiſpo de Pamplona falleció en quinze de Deziembre, dia Miercoles, d'el año de mil y treziẽtos y diez
1316 y ſeys en la ciudad de Toloſa de Frácia, en el põtificado d'el dicho Papa Iuã, llamado vigeſimo ſegundo, auiẽdo en onze años, poco mas o menos, regido ſu yglеſia. Sucedióle en el obiſpado Dõ Ximẽ Garcia de Aſſiayn, natural d'el meſmo reyno, arcidiano de la camara, que es la tercera dignidad de la meſma yglеſia, y fue tercero d'eſte nombre, y trigeſimo primo en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona. El qual antes de ſu prelacia, al arcidianazgo ſuyo, auia hecho mucho bien, y augmentado en renta, y auiendo inſtituydo por ſu anima vna capellania perpetua, cõ otro perpetuo aniuerſario, ſucedió ſu muerte ſin gozar mucho de ſu prelacia, porque falleció en dos de Deziẽbre, dia Vier-
1317 nes, d'el año de mil y trezientos, y diez y ſiete en el pontificado d'el dicho Papa Iuan. Sucedióle en el obiſpado Dõ Arnaldo de Barbazano, ſegundo d'eſte nõbre, que fue trigeſimo ſegundo Obiſpo de Pamplona, el qual durante ſu prelacia, que fue muy larga, celebró en Pamplona quatro ſinodos, y hizo en ſu yglеſia muchas obras, eſpecialmente en la claoſtra, donde frabicó la capilla, en que eſtá ſepultado, y el dormitorio de los canonigos, y otras muchas y buenas obras, teniendo lugar y eſpacio para todo por los largos años de ſu pontificado. El Papa Iuan queriendo eregir en metropolitana a la yglеſia de la ciudad de Çaragoça d'el reyno de Aragõ a ſuplicacio de Don Iayme Rey de Aragon, la enſalçó en dignidad Arçobiſpal, dãdo le entre las de mas dioceſes de ſu prouincia la yglеſia de Pãplona. La qual dexãdo a Tarragona, aquien deſde los tiẽpos de los Reyes Godos auia ſido ſufraganea, comẽçó deſde eſte tiẽpo, a ſer de la prouincia de Caragoça por mandado ſuyo. Tuuo el Papa Iuan grande amor a la yglеſia de Çaragoça, y aſſi la quiſo eregir, y honrrar con palio metropolitano, para todo lo qual dió ſus bulas Apoſtolicas en Frácia en la ciudad de Auiñon en
1318 quatorze de Iulio q̃ fue dia Viernes d'el año de mil y treziẽtos y diez y ocho, ſiendo el vltimo Obiſpo y primer Arçobiſpo Don Pedro de Luna, notable prelado, natural d'el meſmo reyno. De aqui adelante la yglеſia de Pamplona dexó de reconoſcer a la de Taragona, a la qual tambien en todos los tiempos paſſados auia ſido ſufraganea la meſma yglеſia de Çaragoça.

EN eſte tiempo parece por algunas eſcrituras, ſer gouernador en Nauarra Dõ Ponce de Morentayna, vizconde de Anay, y ſu lugarteniente ſire Aymar ſeñor de Archias, y Don Martin de Ayuar alferez d'el reyno, y Don Yñigo Perez de Rada cauallero, y Don Iuan Arnal de Eſpeleta, abad de Lerin, y Don Martin Yuañes de Vrriz, Dõ Pero Ximenez de Mirafuẽtes alcaldes, y Dõ Garcia Martinez de Olloqui, Diego Martinez de Vrriz, y Miguel Martinez de Arleta caualleros, ſegun conſta por inſtrumento d'el mes de Enero d'el año de mil y trez-
1361 ientos y diez y nueue, hecho en Olite.

BOLVIENDO agora a los Flamencos, ya que el Rey Don Philipe auia començado

mençado a reynar, no queriendo paſſar con las condiciones de la paz antes hecha, ni baſtando los medios d'el Pontifice, a traer los a ello, vuo les de dar el Rey nueuas treguas. Deſpues embiãdo el Papa al Cardenal Ioſerano, para hazer de la tregua paz, el Cardenal llegado a Duay, embió al conde y a los Flamẽcos al Obiſpo de la meſma dioceſi, a ſignificarles, como era alli llegado, a dar ordẽ en los medios de paz, y como con eſte meſaje fueſſen dos frayles de la ordẽ de los Menores, ſiendo el vno d'ellos, el celebre doctor Pedro de Palude, el conde Roberto los mãdó echar preſos. El conde en eſte tiẽpo hallaua ſe en ordẽ para hazer guerra a los Frãceſes, auiẽdo lleuãtado a los de Gãte, los quales llegãdo en la riuera de Liſa, le dixieron, no le querer ayudar en la guerra contra el Rey Dõ Philipe, mas antes era ſu volũtad guardar las treguas, q̃ teniã juradas. El conde Roberto viẽdo ſe deſamparado de los ſuyos, fue luego a Duay, a verſe cõ el legado Apoſtolico, y cõ los embaxadores d'el Rey Don Philipe, q̃ con el eſtauã, donde prometió a los vnos y a los otros, de yr a Paris en el principio d'el Verano perſonalmẽte, a verſe cõ el Rey Dõ Philipe, y cõcertar ſe en los medios de la paz, ſegũ eſtauã tratados, pero llegado el dia y tiẽpo aſſignado, trabajó el cõde, quãto pudo, en eſcuſar la yda, embiãdo ſus embaxadores con algunas excuſas, que al Rey ſignificaron. Continuaua el officio de la gouernacion de Nauarra por el Rey Don Philipe el meſmo Don Ponce de Morentana, aquien algunas relaciones llaman ſeñor de Roſellon, como conſta por eſcrituras de la camara de Cõptos de veynte de Mayo de la Era de mil y treziẽtos y cinquẽta y ocho, q̃ es año d'el naſcimiento de mil y trezientos y veynte. El legado Apoſtolico 1320
en las coſas de Flãdes hizó tãta inſtãcia, por reduzir les a concordia, q̃ el cõde y los procuradores de los Flamencos juraron la paz en eſte año de veynte en las palabras d'el Rey, aũque en el dia ſeñalado ſe altercó de algunas condiciones, de tal manera, que rehuſó el conde, de firmar los capitulos, ſino le reſtituyeſſen a las villas de Duay, Lilla, y Bethunia, deziẽdo, q̃ Enguerrano Marigniano cõde de Longauilla en tiẽpo d'el Rey Don Philipe ſu padre ſe las auia prometido en nombre d'el Rey, dando cada año, cierto tributo los condes de Flandes a los Reyes de Francia. El Rey no queriendo tornar los pueblos, que aun no erã mas de los tres, el conde boluió a ſus tierras ſin efectuar nada, pero haziẽdo le tornar los procuradores Flamencos, aceptó y aprobó las condiciones, que auia rehuſado, con hartas dificultades que vuo, en concertar y reconciliar los.

EN tanto q̃ eſtas coſas con mucha, dificultad ſe concertauan, ciertos paſtores de obejas, jũtando ſe en Francia en grãde numero, echaron fama, de querer yr, a conquiſtar la tierra Sancta, publicando, q̃ d'el cielo les auia ſido reuelado aquel viaje, pero como gente ignorante, ſyluеſtre, ruſtica y ſin cabeça, dãdo ſe luego a hurtos y latrocinios, llegados haſta Carcaſona, fuéron deſbaratados y eſparzidos con muertes de muchos, entre quienes vuo algunos ahorcados, ceſſando con eſto ſu temeridad y atreuimiento ſimple. Sucedió en los meſmos dias otro graue negocio en Francia, q̃ a induzimiẽto de los Iudios, que el Rey Dõ Luys Vtin auia buelto al reyno de Frácia, como enemigos pertinaces d'el nõbre Chriſtiano, ciertos ladrones d'el reyno, gẽte de q̃ de ordinario Frácia abũda, entoſigarõ los pozos de muchas ciudades y villas, cõjurando, de hazer lo meſmo por todo el reyno, para que quantos beuieſſen de aquẽlla entoſicada agua murieſſen, o quedaſſen con incurable y mortal lepra. Eſta iniquidad ſe manifeſtó primero, q̃ en parte ninguna en la prouincia de Narbona, y quantos mal hechores, aſſi agẽtes, como cõſentiẽtes y cõplices pudierõ ſer auidos, fueron

quema-

Universidad de Deusto
Biblioteca

quemados,y por todo el reyno de Frãcia mãdó el Rey Dõ Philipe,hazer diligẽte pesquisa,para q̃ fuessen punidos cõ la mesma pena. En Vitriaco siẽdo presos quarẽta Iudios por este delicto,viẽdo ellos,q̃ no escapauan de ser muertos,por no morir a manos de Christianos,ordenaró entre si,q̃ dos delos mas animosos matassen a los demas,y assi fue hecho.De los dos q̃ a vida restauã,el q̃ mas dias tenia,rogádo al otro,le matasse,lo hizo assi el de menos dias,el qual viẽdo se solo,tomando, quãto oro tenian los muertos, se colgó con vnas sabanas d'el lugar de la prision, pero con el peso d'el cuerpo y carga d'el dinero,soltando se los ñudos de las sabanas,cayó en el fosso,auiendo se le hecho pedaços vna pierna,por lo qual siendo preso,el y todos los Iudios muertos fueron quemados. En estos dias se leuantó en Francia vn heresiarcha, lamado Iuan Polliaco theologo,natural de Picardia,deziendo,que los penitentes, que auian confessado, y confessauan sus pecados a los religiosos de las ordenes Mendicantes, era necessario,que los tornassen, a confessar a los clerigos de las parrochias, el qual por el Papa Iuan siendo condenado,cessó en breues dias esta temeraria heregia por la misericordia de Dios.Por el mesmo tiempo el Rey Don Philipe começó a tratar,y dar órden, en que todos los generos de medidas pesos y anas y suertes de monedas,que muy differentes eran en Francia,se reduziessen a vna especie y forma, para que las gentes biuiessen sin fraude y engaño en sus comercios,dares y tomares,aũque por vltima enfermedad q̃ le sobreuino,no pudo effectuar, porque vna quartana mortal,que vexando le cada dia, se le paró en camaras,acabó sus dias,sin auer jamas tenido guerra con ningun Principe.Auia cinco años y dos meses,menos vn dia,que en Nauarra y Francia reynaua el Rey Don Philipe, quando falleció en Fontenoblea, en dos d'el mes de Enero,dia
1321 Viernes d'el año de mil y trezientos y veynte y vno, y su cuerpo fue enterrado en Frãcia en Sanct Dionysio, y el coraçon en el monesterio de los religiosos Franciscos de la ciudad de Paris, y los intestinos en el de los Dominicos, de la mesma ciudad, auiendo se introduzido esta costumbre de los tiempos d'el Rey Sant Luys, siendo el quinto Rey de Nauarra, de los que en Francia se enterraron.

CAPITVLO XV.

DE DON CARLOS EL HERMOSO, VIGESIMO nono Rey de Nauarra y quinquagesimo segundo de Francia, y victoria, que los Guipuzcoanos alcançaron, y cosas que con diuersas gentes, especialmente Ynglesses sucedieron al Rey, y muerte suya.

Esto fue en la Era de 1359

DON Carlos, primero d'este nombre, entre los Reyes de Nauarra, y quarto entre los de Francia, cognominado, el Hermoso, sucedió al Rey Don Philipe su hermano en los reynos de Nauarra y Francia en el dicho año d'el nascimiento de mil y trezientos y veynte y vno. Tampoco dexó hijos varones el Rey Dõ Philipe, por lo qual, a este Rey Don Carlos, de quien queda escrito, ser Principe y conde de la Marcha, vino el reyno de Francia, y fue coronado, y consagrado en la ciudad de Remes en veynte y vno de Março dia Sabado, Iustado Sanct Benito d'este año. Este Principe no solo posseyó a Francia, mas aun a Nauarra en todos los dias que reynó en perjuyzio de la infanta Doña Iuana, sobrina suya legitima y indubitable eredera. Donde ay violẽcia, perdiendo se justicia, aunque los caualleros y pueblos d'el reyno de Nauarra desseauan a su natural Reyna, no eran partes

partes sus fuerças contra la potencia de los Reyes de Francia por lo qual Nauarra estuuo tiranizada en poder de los Reyes de Francia, desde la muerte d'el Rey Don Luys Vtin, y d'el Rey Iuan su hijo posthumo, hasta la fin d'este Rey Don Carlos. La historia ha mostrado, como la Reyna Madama Blanca, muger d'este Rey Don Philipe, auia sido adultera, y por que d'este crimen fue ella conuencida, hizo el Rey Don Philipe diuorcio d'ella en el principio de su reyno, tomando ocasion, que Madama Mathilde, madre de la Reyna Doña Blanca, auiendo sido madre de pila d'el Rey Don Philipe, era el matrimonio incestuoso, por no auer precedido dispensacion, y el Papa Iuan declaró, ser ello assi. En esta sazon se trató casamiẽto entre el Rey Dõ Philipe y Doña Violante, infanta de Aragon, hija de Don Iayme Rey de Aragon, segundo d'este nombre, y no se concluyendo el matrimonio, casó el Rey Don Philpe con Madama Maria, hermana de Iuan Rey de Bohemia, y no vuo d'este matrimonio ningunos hijos.

EN el primer año de su reyno los Guipuzcoanos, por differencias, que con los Nauarros tenian, tomaron el castillo de Gorriti de poder de los Nauarros, que d'el estauan apoderados, siendo gouernador de Nauarra el dicho Don Ponce de Morentana, cauallero Frances, vizconde de Anay, aquien otros llaman Don Ponce, de Morentayn. El gouernador por esto y por otras ocasiones passadas, determinando con grande indignacion, de destruir, si possible le fuesse, a Guipuzcoa, hasta dezir, que el Sol venderia por peso, y medida a los de Guipuzcoa, juntó grandes gentes d'el reyno de Nauarra y de Franceses. Cuyo numero, si a papeles y memorias d'estos tiempos, assi de Guipuzcoa, como de Nauarra, especialmente de la villa de la Puente de la Reyna, se diesse credito, llegaua a sesenta mil, de donde infiero, que los Nauarros deuieron sallir padre por hijo, por mandado d'el gouernador. El qual salliendo de la ciudad de Pamplona vn dia Domingo treze de Setiembre, vispera de Sancta Cruz d'este año, tomó con su gente la via de Guipuzcoa, y en sus primeras tierras d'el camino, que viene a la villa de Tolosa, começó, a hazer mucho daño, quemando a Berastegui, en cuya yglesia se hizo harto desacato. En el Sabado seguiente diez y nueue de Setiembre, llegando a Beotibar, sallieron al encuentro y resistencia solos ochocientos Guipuzcoanos, que mas a mano se hallaron, lleuando por su capitan y caudillo a Gil Lopez de Oñez, señor de la casa Larrea. Escriue se en memorias d'estos tiempos, y lo mesmo se conserua hasta oy por antigua tradicion de los naturales, que los Guipuzcoanos y su capitã Gil Lopez vsaronde vn ardid, subiendo a las montañas y cerros de Beotibar tablas de cubas deshechas, y en lo alto tornando los a armar las hinchieron de piedra, y al tiempo que los enemigos por los caminos d'el pie de las mõtañas caminauã, los vnos arrojarõ, y cõ impetu furioso echaron, a rodar las cubas, cargadas de piedras, y los de mas en aquellos angostos y fragosos passos aremetieron con tanta fortaleza a la auanguardia, que con esto el gouernador y sus gentes siendo vencidos con muchas muertes, echaron, a huir. En el alcance fueron muchos los que murieron, y grande la presa que les tomaron, y escriuen, que solo el despojo valia cient mil libras de la moneda de Francia, que en aquel tiempo corria. Entre las personas señaladas, en esta batalla murieron, vn hermano d'el mesmo virrey, y Don Miguel Sanchez Alaues, Don Martin de Roncal, Martin Vrtiz, el señor de Rosobel, Iuan Corbaran de Leet, Iuan Martinez de Medrano, Iuan Henriquez, Don Martin de

Universidad de Deusto
Biblioteca

tin de la Peña, Pero Sotes, Iuan Lopez de Vrroz, merino mayor de las montañas, Pedro de Ayuar, Martin de Vrſa, hijo de Martin de Ayuar, alferez d'el eſtádarte Real, que era de los caualleros mas poderoſos d'el reyno, Pero Garcia, Iuan de Vriz, hijo de Diego Perez Faget, y otros cinquenta y cinco caualleros y perſonas de mucha cuẽta de Nauarros, Fráceſes, y Gaſcones. Entre los muchos priſioneros fue el mas principal el dicho Martin de Ayuar alferez d'el põ dõ Real cõ vn hijo ſuyo, y otros caualleros, y nobles hõbres. Eſta victoria, q̃ entre los Guipuzcoanos fue muy celebrada, paſſó en el dicho dia diez y nueue de Septiẽbre, y refiere ſe auer ſido tãtos los muertos, q̃ parece coſa increyble, y haſta agora ſe cõſeruan cantares antiguos, hechos en memoria ſuya, no ſolo en la légua Caſtellana, cuyo comiẽço es d'eſta forma. De Amaſa ſale Gil Lopez. De Oñaz y de Larrea. Al encuẽtro de Fráceſes. Para lidiar en pelea, mas tãbiẽ en la natural de la meſma tierra deziendo. *Mila vrte ygarota: Vra vere videan. Guipuzcoarroc ſartu dira: Gaztelu echean. Nafarroquin batu dira: Beotibarrẽ pelean* & Cuya ſignificaciõ es dezir, que aun paſſados los mil años, va la agua ſu camino, y q̃ los Guipuzcoanos auian entrado en la caſa de Gaztelu, y en pelea ſe auian topado con los Nauarros en Beotibar &. D'eſta victoria no ſolo antiguas memorias hazẽ méciõ, mas aũ auctores de mucha, diligẽcia como lo toca breuemẽte Hieronimo Curita en el capitulo veynte y quatro d'el libro ſeptimo de la primera parte de ſus Anales de Aragõ. De aqui comẽçó a auer algunas guerras entre las fronteras de Nauarra y Guipuzcoa y tãbiẽ Caſtilla, tomãdo ocaſiõ ſobre los limites de la tierra de cada vna de las partes. Algunas vezes echãdo juizios ſobre eſta batalla y victoria, he venido, a pẽſar, q̃ en el numero de las gẽtes de Guipuzcoa vuieſſe auido yerro de pẽdola, eſcriuiendo ocho ciẽtos peones, por ocho mil, q̃ es numero q̃ cõ mucha mas cantidad ſuele Guipuzcoa en tiẽpo de neceſſidad jũtar dẽtro d'el quarto o quinto dia para la defẽſa de la patria, pero en todos los papeles de memorias d'eſtos tiẽpos, q̃ yo he procurado y viſto, hallo cõſtátemẽte ochociẽtos, y el daño de los vẽcidos fue mayor, por ſuceder la batalla en parte angoſta y fragoſa, dõde ſola la auãguardia podia pelear.

AVIENDO fallecido en eſtos dias Roberto cõde de Flãdes, comẽçarõ grãdes litigios y cõtiẽdas en el Real parlamẽto de Paris, ſobre la erẽcia de los eſtados, cuya legitima ſucceſſiõ pertenecia mas q̃ a otro a Luys conde de Neuers. El qual cõ eſta eſperãça venido a la ciudad de Paris, a los caualleros principales de los eſtados de Flãdes, q̃ cõ el eſtauã, con juramẽto recibió por ſuyos, y por ſer eſte caſo cõtra les eſtatutos Reales fue echado preſo en el caſtillo de Lupara, aũq̃ no tardó, en ſer ſuelto, porq̃ los oydores d'el parlamẽto le declararõ por eredero de los eſtados de Flãdes, y boluió a ſus tierras, auiendo preſtado al Rey Dõ Carlos homenaje de fidelidad. En los meſmos tiẽpos, auia en Guiayna vn poderoſo caualler, llamado Iordano Inſulano, el qual auiẽdo ſido homicida y facinoroſo, y perpetrador de graues crimenes y inſultos vino, a ſer perdonado d'el Rey por interceſſiõ de algunos grãdes d'el reyno, pero en ſus ſiniestras y peruerſas cõdiciones ſiẽdo incorregible, mató a vna perſona de cuẽta, criado d'el Rey Dõ Carlos. Ante el qual ſiẽdo llamado, vino muy acõpañado de gẽte armada y no pudiẽdo, dar deſcargo de los crimenes, de q̃ era acuſado, fue colgado de la viga mas alta de la horca de Paris en ſiete de Mayo de mil y treziẽtos y veynte y tres por auẽto d'el parlamẽto, por q̃ fue eſte Rey, açote muy ſeuero de todas las coſas malas, y muy honrador de la juſticia y de los miniſtros d'ella, como lo deuen ſer todos los buenos Reyes. No mucho tiempo deſpues d'eſtas ceſas, falle-

1323

falleció en Argimonte la Reyna Madama Maria, ſegunda muger d'el Rey Don Carlos, el qual tornó, a caſar tercera vez con Madama Iuana, hija de Luys conde de Eureux, mediante diſpenſacion d'el Papa, por ſer ella prima carnal ſuya. Eſta Madama Iuana, nueua Reyna de Francia, tercera muger d'el Rey Don Carlos, era hermana de Don Philipe conde de Eureux, de quien preſto moſtraremos, auer venido, a reynar en Nauarra.

AVIENDO dias, que entre Francia y Ynglaterra ſe conſeruaua paz, la rebolui6 en eſtos dias vn cauallero, llamado Hugo de Mompeſaco, el qual por eſtos tiempos auiendo fabricado en cierto territorio perteneciente al Rey Don Carlos vna fortiſſima torre, dezia ſer de Eduardo Rey de Ynglaterra, y los arbitros pueſtos para ello, declarando, ſer d'el Rey de Francia, el Rey Don Carlos puſo en la torre gente de preſidio. El qual matando Hugo de Mompeſaco, con ayuda d'el mariſcal y gouernador de Guiayna d'el Rey de Ynglaterra, tomó la fortaleza. Mucho peſó d'eſte caſo al Rey Don Carlos, el qual en ſu proprio negocio no queriendo ſer juez, embió a dezir al Rey Eduardo, que caſtigando a Hugo de Monpeſaco, le dieſſe ſatisfacion de las injurias, que ſe le auian hecho. El Rey de Ynglaterra, viſta ſu juſta peticion, nombró por juez d'el negocio, a vn hermano ſuyo, llamado Aymero, dando le plenario poder, para la determinacion de la quexa d'el Rey Don Carlos, ante quien llegado Aymero determinó y decretó todos los negocios, ſegun la juſtificacion d'el Rey Don Carlos. El qual con los juezes Yngleſes embió a Guiayna a Iuan Darbalo, para que en ſu nombre acogieſſe el bando de las injurias a el hechas, pero no vuo Iuan Darbalo bien piſado las primeras tierras de Guiayna, quando los Yngleſes claramẽte le dixieron, que tornaſſe a ſu caſa, ſi tenia gana de biuir. Eſcandalizando ſe Iuan Darbalo con tan rezias palabras, tornó al Rey Don Carlos, y repreſentando le el quebrantamiento de la fe y palabra de los juezes, indignó ſe el Rey mucho mas, aſſi por eſto, como porque el Rey de Ynglaterra auia dexado de venir a ciertas viſtas cõcertadas los dias antes entre los Reyes. Teniendo le por cõtumaz y rebelde, pareció al Rey Don Carlos, que el ducado de Guiayna auia perdido Eduardo Rey de Ynglaterra, por lo qual, contra el dicho ducado y ſus tierras embió a Carlos conde Valoes con mano armada, y llegado a la ciudad de Ayen, ſe le rendió de mucha voluntad, por eſtár mal ſus vezinos con Aymero, aſſi porque los dias antes les auia vexado con graue carga de mucha ſuma de dineros, como por cierta fuerça, que hiziera a vna donzella de mucha calidad, vezina d'el meſmo pueblo.

AVIA quarenta y ocho años, ſegun queda viſto, que la puebla de la Nauarreria de la ciudad de Pamplona, eſtaua deſtruyda, por lo qual el Rey Dõ Carlos, durante eſtas coſas, dió licencia, para que la pudieſſen reedificar. El patente, que para ello libró, dãdo ſe en la ciudad de Paris en el año de mil y trezientos y veynte y quatro, la Nauarreria de la ciudad de Pamplona, fue tornada, a reedificar en eſtos tiempos. El conde de Valoes fue deſpues ſobre Riola, donde Aymero ſe recogiera, y en vna ſallida, que los vezinos hizieron, fue muerto el ſeñor de Sant Florentino, por lo qual los Franceſes apretaron tanto mas rezio al pueblo, con diuerſos inſtrumentos, y ma hinas militares, haſta hazer a los cercados perder la eſperança, de poder ſe defender. Por lo qual Aymero concertó, de rendir la tierra, con condicion que los vezinos quedaſſen en el pueblo, como antes ſolian, haziendo juramẽto y homenaje al Rey Don Carlos, como vaſſallos ſuyos, y que los que quiſieſſen ſeguir las partes d'el Rey de Ynglaterra ſallieſſen libremente con ſus haziendas, y que el meſmo Aymero yria a Ynglaterra al Rey ſu hermano, a

1324

Universidad de Deusto
Biblioteca

tratar de los medios de la paz. Aymero passó a Ynglaterra, dexando buenos rehenes, y para el tiempo assignado no dando la buelta, Riola se rendió luego, y Monpesac fue derribado por el suelo, y la torre, que el enemigo auia derrocado, fue restituyda, y reparada, con lo qual casi toda Guiayna obedeció al Rey Don Carlos, exceptas las ciudades de Burdeos, Bayona, y Sanct Seuerino. No mucho despues vino a Francia Madama Ysabel Reyna de Ynglaterra, hermana d'el Rey Don Carlos, de quien alcancó cierta tregua, para en este medio poder assentar vna firma paz entre los Reyes cuñados. En compañia de la Reyna vino su hijo Eduardo, que no tardó, en reynar en Ynglaterra, adonde escriuió ella al Rey su marido sobre los medios de la paz futura. El Rey de Ynglaterra prometió de venir a Bellouaco dentro de cierto tiempo, a hazer homenaje al Rey de Francia por el ducado de Guiayna, pero dexando lo despues de hazer, renunció el ducado en su hijo Eduardo, el qual hizo homenaje al Rey Don Carlos por el dicho estado. Tardó en estos negocios la Reyna de Ynglaterra, algunos dias en Francia, y porque el Rey Eduardo su marido no la tuuiesse por sospechosa,
1325 quiso partir en el año de mil y trezientos y veynte y cinco, para Ynglaterra, donde el Rey su marido hizo cerrar todos los puertos, no la queriendo acoger, entendido, que queria boluer. Por otra parte embió a quexar se al Papa, mediãte embaxadores, suplicandole, que mandasse y exhortasse al Rey Don Carlos, dexasse boluer a la Reyna a su reyno: pero quãdo la Reyna Madama Ysabel conosció las cautelas d'el Rey su marido, passó a Ynglaterra, lleuãdo en su acompañamiẽto a Iuan de Hanonia, caualiero muy strenuo, hermano de Guillermo conde de Hanonia, que lleuaua en su compañia algunas gentes bien armadas. La Reyna llegada a Ynglaterra, como el Rey Eduardo su marido no la quisiesse ver, ni escuchar por malas persuasiones, ni para ello bastasse la intercession de los grandes de su reyno, los mas d'ellos tomando publicamente armas contra el Rey, le compelieron a passar a Lila, perdiẽdo el reyno de Ynglaterra. Por cuyo Rey fue alçado su hijo Eduardo, tercero d'este nombre, en la ciudad de Londres en veynte y nueue de Enero, dia Martes, fiesta de Sant German d'el año de mil y trezientos y veynte y seys, y en el año seguiente sucedió la muerte d'el padre. De vn priuado suyo,
1326 llamado Hugo Dispensario, por cuyos malos consejos no auia querido oyr, ni recibir a la Reyna, fue hecha publica y cruel justicia, quemando le primeramente los intestinos, mirandole el mesmo, y despues siendo le cortada la cabeça. Mediado el mes de Deziembre d'este año, falleció Carlos conde de Valoes de larga enfermedad, el qual por reconciliar se cõ los deudos de Enguerrano, conde que fue de Longauilla, auia alcançado gracia d'el Rey Don Carlos para enterrar su cuerpo con mucha pompa y sumptuosidad. Sucedió al conde Carlos en sus estados su hijo Philipe, llamado el Sexto que como el padre, siẽdo conde de Valoes, no passaron muchos tiempos, en venir a reynar en Francia.

AVIA dias, que en la frontera de Nauarra y Aragon, se conseruaua poca quietud, especialmente entre los vezinos de la villa de Sanguessa y los d'el Real, que es vna poblacion d'el reyno de Aragon, que poco auia, que los Aragoneses auian hecho, para mejor defensa de las entradas, que los Nauarros auian acostumbrado hazer por la parte de Sãguessa. De lo que agora passaua, no plazia al Rey Don Carlos, el qual a instancia de los Aragoneses, que siempre d'estas cosas se le quexauã, mãdó al gouernador d'el reyno, que hezieste sossegar las gẽtes, satisfaziẽdo los daños. El gouernador estando different d'ello, fue el vltimo remedio de los Aragoneses, poner grãdes presidios en los pueblos de sus fronteras, las quales en el año

el año de mil y trezientos y veynte y siete pusieron en mayor custodia que antes, 1327
para mejor defensa suya. Estas cosas lleuauan dissimulació por la ausencia de los Reyes, porque el Rey Don Carlos ni el Rey Don Philipe su hermano nunca vinieron a Nauarra, gouernando la por sus substitutos, donde por esto sucedian y se tolerauan muchas cosas en grande daño de las gentes. El Rey Don Carlos fue el primer Rey, que a los Pontifices Romanos concedió los diezmos de su reyno de Francia, porque al mesmo cupiesse parte en ellos. Estando la Reyna Madama Iuana preñada, adoleció de su vltima enfermedad el Rey Dõ Carlos su marido, el qual auiendo siete años y vn mes menos vn dia, que en Nauarra y Frãcia reynaua, falleció en el bosque de Vincenas en primero de Hebrero, dia Lunes d'el
1328 año de mil y trezientos y veynte y ocho, y fue enterrado en Francia, en Sant Dionysio, siendo el sexto Rey de Nauarra, de los que en Francia se sepultaron.

CAPITVLO XVI.

D'el vltimo interregno de Nauarra y separacion suya de Francia, y declaracion de la infanta Doña Iuana por Reyna de Nauarra.

GRANDES fueron las altercaciones y mouimientos, que vuo en los reynos Nauarra y Francia, por la muerte d'el Rey Don Carlos, sobre quien gouernaria a Francia, porque Eduardo nueuo Rey de Ynglaterra pretendia, gouernar el reyno, por ser el mas propinco a la corona Real, a causa de ser sobrino d'el Rey Don Carlos, ya muerto, hijo de su hermana la Reyna de Ynglaterra Madama Ysabel. Por otra parte pretendia lo mesmo Philipe conde de Valoes, primo carnal d'el Rey Don Carlos, que por linea de varon descendia d'el Rey Sant Luys, cuyo visnieto era, porque el Rey Don Philipe el Hermoso, y Carlos conde de Valoes padre d'este Philipe conde de Valoes eran hermanos, hijos de Philipe tercero d'este nombre, hijo d'el Rey Sanct Luys. Despues de largas contenciones, porque Philipe conde de Valoes descendia de la corona Real por linea masculina, fue recibido por gouernador, y regẽte de Frãcia, hasta ver el sucesso d'el parto y buen alũbramiento de la Reyna Madama Iuana. La qual parió en primero de Abril dia Viernes en el bosque de Vincenas vna hija, que llamaron Madama Blanca, a cuya causa Philipe conde de Valoes de regente d'el reyno fue coronado por Rey de Francia, en el Domingo de la Trinidad por virtud de la ley Salica, siẽdo sexto y vltimo d'este nõbre, y quinquagesimo tercero Rey de Francia. Al Rey Eduardo por descender de linea de muger excluyeron de la sucessiõ Real de Francia, aunque si el Rey Eduardo tenia derecho a la corona de Francia, mejor le tenia la infanta Doña Iuana, eredera de Nauarra, por ser allegado a la corona de Francia, en grado de varon, que si el queria eredar a Francia por via de madre, esta Princesa eredaua por via de padre, cuyo derecho auia de ser preferido, por descender ella por linea de varon, y entre los varones ser ella hija d'el hijo primogenito d'el Rey Don Philipe el Hermoso, como la historia lo ha mostrado. Algunas chronicas dizen, que parió hijo, y que auiendo biuido tres años murió, mas engañan se en ello, que lo dicho es lo cierto. Por solo este derecho y titulo los Reyes de Ynglaterra siẽpre se han llamado Reyes de Francia, y traẽ en su escudo Real las flordelises de Frãcia hasta nuestros dias, pero segun esto cõ mejor titulo y derecho los Reyes de Nauarra se podriã intitular Reyes de Frãcia, y traer las Flordelises por las razones y causas susodichas, aunque todas ellas euaden y excluyen los Franceses con ley Salica, que en estos dias yua tomando grande vigor y fuerca para los siglos futuros. Doña Iuana cõdesa de Eureux, y el conde Don Philipe su marido pretendian, no solo

Universidad de Deusto
Biblioteca

reynar en Nauarra, mas aun en Francia, pues era mejor ſu derecho, que el de Eduardo Rey de Ynglaterra.

No se tardó, en ſaber en Nauarra la muerte d'el Rey Don Carlos el Hermoſo, por cuyo fallecimiento començó, a auer en el reyno grandes alteraciones y mouimientos, y mas que en otra parte creció el ruydo en Eſtella. Eſta furia fue vna comocion popular de los Chriſtianos viejos contra los Iudios, en quienes en todo el reyno ſe hizo grande eſtrago de muertes y robos de ſus haziendas, y otros crimenes y exceſſos, que cõtra ellos cometierõ los Chriſtianos viejos, no ſiendo lo de los otros pueblos nada en comparacion ſuya. Donde, ſegun algunos auctores affirmã, ſi el numero no eſtá dañado, mataró diez mil Iudios entre hombres y mugeres chicos y grandes, y quemaron y robaron la juderia en primero de Março d'eſte año. Eſte furor ſe executó en los Iudios de las villas de Viana, Funes, Marzilla y en otros muchos pueblos d'el reyno, cuyos vezinos tomaron eſte atreuimiento por cauſa de ver ſe muy vexados y menoſcabados en haziendas con las ſobradas y continuas vſuras d'eſta gente.

En tanto, que en Nauarra paſſauan eſtas coſas, y en Francia andauan en las differencias ſuſo dichas, los eſtados d'el reyno de Nauarra tuuieron lugar y buena comodidad, de poder redemir la vexacion de ſu reyno, que los dos vltimos Reyes auian tenido vſurpado tyranicamente, excluyendo a la legitima eredera Doña Iuana, infanta de Nauarra. Iuntando ſe los tres eſtados en la villa de la Puente de la Reyna, hizieron los procuradores de las ciudades, y buenas villas liga y vnion, de ſe fauorecer los vnos a los otros, haſta ſaber ſi la infanta Doña Iuana o el Rey Eduardo deuia legitimamẽte reynar en Nauarra. Deſpues traſladaron los eſtados a la ciudad de Pamplona, como a pueblo cabeça d'el reyno, y en eſtas cortes no faltaron, quienes fueren de parecer, que el Rey de Ynglaterra, que tambien era nieto de la Reyna Doña Iuana, hija d'el Rey Don Henrique, hijo de hija ſuya, deuia eredar a Nauarra, pero como el Rey Eduardo deſcendia por linea de muger, y la infanta Doña Iuana de varon, eſtuuo la mas ſana parte de los eſtados inclinado a ella, fauoreciendo ſu juſticia. Con eſto y con hallarſe en los años paſſados dende el fallecimiento d'el Rey Don Henrique el reyno fatigado, y moleſto de gouernadores Franceſes, y no menos lo eſperauan de Yngleſes, fue determinado y declarado, pertenecer el reyno a la infanta Doña Iuana, legitima y vnica eredera d'el Rey Don Luys Vtin. Siendo conforme el reyno en eſto, y auiendo quatro meſes, que el interregno de Nauarra duraua, fue declarada por Reyna de Nauarra, Doña Iuana, infanta de Nauarra y Francia, y condeſa de Eureux. La declaracion y auto d'eſte negocio ſe hizo en la ciudad meſma en el prado de la proceſſion d'el monaſterio de los frayles de la orden de S. Domingo, que ſolia ſer, donde agora eſtá el caſtillo en primero d'el mes de Mayo, dia Domingo, fieſta de los Sanctos Apoſtoles Sanct Philipe y Santiago d'el dicho año de mil y trezientos y veynte y ocho. Ceſſando con eſto el interregno, quedaron la infanta Doña Iuana y Don Philipe conde de Eureux ſu vnico y legitimo marido declarados, y recibidos por Reyes de Nauarra. En tanto que ellos venian, a tomar la poſſeſſion de ſu reyno, los tres eſtados nombraron en las meſmas cortes de Pamplona, por gouernadores a Iuan Corbaran de Leet alferez d'el reyno, y a Iuan Martinez de Medrano.

LIBRO VIGESIMO

SEPTIMO D'EL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'Eſpaña, donde ſe eſcriuen las hiſtorias de los Reyes de Nauarra, haſta la muerte d'el Rey Don Carlos el tercero, y proſigue ſe la ſuceſſion de los Reyes de Francia.

HISTORIA DE DON PHILIPE EL NOBLE, TRIGESIMO Rey de Nauarra, y conde de Eureux, con la Reyna Doña Iuana ſu muger, eredera proprietaria d'el reyno, quinta muger, que eredó a Nauarra.

Capitvlo I.

De la progenie Real d'el Rey Don Philipe, y juramento y coronacion ſuya, y de la Reyna Doña Iuana.

Eſto fue en la Era de 1366

Don Philipe, tercero d'eſte nombre, cognominado el Noble con la Reyna Doña Iuana ſu muger, paſſado el dicho interregno, ſucedieron en ſolo el reyno de Nauarra al Rey Dõ Carlos el Hermoſo ſu tio en el dicho año d'el naſcimiento de mil y trezientos y veynte y ocho. A eſte Rey Don Philipe, llama Luys Polidoro Virgilio en la hiſtoria Yngleſa, y Paulo Emilio en la chronica, q̃ eſcriuió de los Reyes de Frãcia, en lo qual recibieron manifieſto engaño. Luego q̃ en la ciudad de Pamplona, la Reyna Doña Iuana fue declarada por legitima y proprietaria Reyna de Nauarra, embiarõ los tres eſtados d'el reyno embaxadores a Francia, al nueuo Rey de Francia, haziendo le ſaber, todo lo que auian ordenado en las cortes de Pamplona, y lo meſmo hizieron a los nueuos Reyes, a les repreſentar la declaracion hecha, y ſuplicarles, vinieſſen a Nauarra, a tomar la poſſeſſiõ d'el reyno, q̃ de derecho les venia, y a gouernar le. Philipe nueuo Rey de Francia viendo la razõ, que el reyno de Nauarra tenia, alçó mano d'ello, por lo qual el Rey Don Philipe y la Reyna Doña Iuana ſu muger, aunque tardaron algo en ſu partida, vinieron deſpues. Era el Rey Don Philipe conde de Eureux y de Angulema, al qual las hiſtorias de Caſtilla llaman conde de Hebrones y de Angoleſme y de Morgayn, y ſeñor de Longauilla, que ſon eſtados, que en Francia poſſeya el Rey, cuya progenie Real deſcendia de Sant Luys Rey de Francia, d'eſta manera. El Rey S. Luys tuuo por ſuceſſor en el reyno a ſu hijo Philipe Rey de Frãcia tercero d'eſte nombre, cognominado Pourſiant, d'el qual quãdo d'el meſmo hablamos, ſe eſcriuió, auer ſe caſado dos vezes, y diximos como de la ſegunda muger, llamada Madama Maria, hija de Henrique duque de Brabante, tuuo vn hijo llamado Luys, que fue conde de Eureux. Eſte Luys conde de Eureux, hijo de Philipe Rey de Francia y nieto d'el Rey Sãt Luys, vuo a eſte Rey Don Philipe ſu hijo, que en el condado de Eureux le ſucedió. El qual vino a reynar en Nauarra, por ſer marido de Doña Iuana Reyna proprietaria de Nauarra, hija d'el Rey Don Luys Vtin. Don Philipe Rey de Nauarra, conde de Eureux, por linea maſculina ſiendo viſnieto de S. Luys Rey de Frãcia, y

Universidad de Deusto
Biblioteca

nieto d'el Rey Philipe ſu hijo, y el Rey Don Luys Vtin ſu ſuegro, padre de la Reyna Doña Iuana, eran primos hermanos, por lo qual la Reyna Doña Iuana era ſobrina d'el Rey Don Philipe ſu marido, cuya progenie es eſta. Eſte Principe es cognominado el Noble, porque aſſi antes de reynar, como deſpues, fue ſiempre muy noble, de Reales y generoſas y catholicas condiciones.

YA que el Rey Don Philipe y la Reyna Doña Iuana ſu muger, ſe vieron en orden, para ſe venir a ſu reyno de Nauarra, partieron de Francia acompañados de la caualleria y gentes, que a ſemejantes Principes conuenia, para tomar la poſſeſſion de ſu reyno, y llegados los Reyes a la ciudad de Pamplona en
1329 principio d'el año de mil y trezientos y veynte y nueue, fue grande la alegria general de todo el reyno, que en largos años paſſados, ſolo y deſamparado de Reyes naturales auia eſtado, eſpecialmente en los tiempos, que reynaron los Reyes, Don Philipe el Largo y Don Carlos el Hermoſo. Antes de la llegada de los Reyes, los prelados y caualleros y ſabios varones d'el reyno auian con grande acuerdo y deliberacion ordenado ſus capitulos de condiciones, con que auian de admitir a los nueuos Reyes en la ſucceſſion d'el reyno, y antes de el juramento vinieron a condeſcéder, en todo lo que era razon y equidad como buenos Principes. Para la venida ſuya, ſe auian congregado en la ciudad de Pamplona, los tres eſtados d'el reyno, a los quales hizieron ſolene juramento, de guardar los buenos fueros, vſos, coſtumbres, y priuilegios d'el reyno, ſiẽdo los caſos mas principales, q̃ juraron, los ſeguiẽtes. De guardar los dichos fueros, vſos, coſtumbres, libertades y priuilegios, aſſi eſcritos, como por eſcriuir, y todos los q̃ eſtauan en vſo y poſſeſſion a ellos y a ſus ſuceſſores perpetuamẽte, antes mejorãdo, que diminuyẽdo, de deshazer todas las fuerças y agrauios hechos por los Reyes ſus predeceſſores y por ſus miniſtros, ſin poner en ello ningun eſtoruo, ni dilacion. Que en los doze años ſeguientes no batirian otra moneda, que la que a la ſazon corria. Que en toda ſu vida no echarian mas de vna moneda, y que de los bienes y rentas d'el reyno partirian con los ſubditos. Que no recibirian en ſu ſeruicio, ſino fueſſen perſonas naturales y naſcidas en el reyno ſino haſta cinco en numero. Que todas las tenencias y fortalezas d'el reyno darian a hijos dalgo naturales naſcidos y habitantes en el reyno, y no a ningun eſtrangero, con homenaje de tornar las dichas fortalezas a la Reyna y al legitimo eredero d'el reyno. Que no trocarian, ni enagenarian el reyno por otro ningun reyno ni ſeñorio d'el mundo. Que no venderian trocarian ni enagenarian ninguna coſa d'el patrimonio Real, ni harian eſtatuto ni ley alguna contra el reyno, ni contra los, que vuieſſen de eredar la corona Real. Que al primer hijo varõ, que Dios les dieſſe, en teniẽdo edad de veynte años, le dexaria libre y deſſenbargado el reyno, para que el meſmo le regieſſe, con condicion, que los tres eſtados d'el reyno les pagaſſen en tal caſo para las eſpenſas y gaſtos cient mil Sanchotes, que otros llaman Morones de oro d'el cuño d'el Rey de Francia. Que ſi, lo que Dios no permitieſſe, dexaſſen, de tener hijos, que en tal caſo darian libre y deſſenbargado todo el reyno con ſus fortalezas, para q̃ los tres eſtados ſuyos dieſſen, a quiẽ de derecho pertenecia el reyno. Que ſi cõtra todo, o parte de lo ſuſo dicho paſaſſen, no fueſſe el reyno obligado a obedecer les. Eſtos fuerõ los capitulos y caſos mas exẽpciales, que juraro en forma los nueuos Reyes en la yglesia mayor de la ciudad de Pamplona en cinco de Março, dia Domingo, d'el dicho año de veynte y nueue. Luego en eſte meſmo dia fuerõ jurados y coronados, y el vngido por Reyes de Nauarra, feliciſſimamente con muchas fieſtas y alegria. Deſpues porque entre el Rey

Rey y la Reyna naſcieron ſobre el modo y forma de gouernar, y ſobre otras coſas differencias, interuenieron entre ellos los eſtados d'el reyno, y concordaron los en primero de Mayo d'eſte año. El Rey de Frãcia, paſſó por eſtas coſas, conſiderando, ſer de la Reyna Iuana el reyno de Nauarra, ſegun juſticia y razon, y tuuo por bien, de loar eſto, para lo qual con poderes, que los tres eſtados d'el reyno otorgaron en onze de Iunio d'eſte año fueron perſonas de auctoridad a la ciudad de Paris, donde hizo ſolenne juramento por el mes de Septiembre d'eſte meſmo año, loando y aprobando todo ello.

CAPITVLO II.

De los hijos, que tuuo el Rey Don Philipe en la Reyna Doña Iuana, y la grande batalla en que el Rey Don Philipe ſe halló con el Rey de Francia, contra los Flamencos.

CON el ſuceſſo de arriba, los Reyes de Francia dexaron perpetuamente de reynar en Nauarra, a cabo de cinquenta y cinco años, que el Rey Don Henrique el Gordo falleciera, de los quales los quarenta y cinco auia, que mediante el caſamiento de la Reyna Doña Iuana hija d'el Rey Don Henrique el Gordo, y de ſu marido el Rey Don Philipe el Hermoſo, que Nauarra y Francia andauan vnidas, pero no auia ſino diez y ſeys años, que por muerte d'el Rey Don Luys Vtin proprietario Rey, aſſi de Nauarra, como de Francia, que ſe auian juſta y derechamente vnido en legitimo, y proprietario ſeñor de ambos reynos. Aunque Philipe nueuo Rey de Francia dió al Rey Don Philipe y a la Reyna Doña Iuana ſu muger lugar, para quieta y pacificamente ſuceder en el reyno de Nauarra, quedó con los cõdados de Campaña y Bria, pertenecientes a la corona de Nauarra, pero deſpues dió en modo de recompenſa ciertas tierras, que con mucha parte no eran de tanto valor, y por eſta fuerça ſe enagenaron de la corona de Nauarra, eſtos poderoſos eſtados. Segun la hiſtoria ha demoſtrado, vuo en el reyno de Nauarra haſta eſte tiẽpo cinco Reyes de Francia inmediatos, que fueron Don Philipe el Hermoſo, Don Luys Vtin, ſu hijo Don Iuã el de los Pocos dias, Dõ Philipe el Largo, y Don Carlos el Hermoſo, a quien ſucedieron los Reyes Don Philipe y Doña Iuana, los quales tuuieron los hijos ſeguiẽtes. Al infante Don Carlos, que en el tiẽpo, que luego ſe ſeñalará naſció en Eureux, y fue el que el en reyno les ſucedió. Tuuieron mas al infante Don Philipe, que fue cõde de Lõgauilla, de quien ſe refiere, auer ſido muy buen caualiero, y grande ſoldado. El tercero hijo fue el infante Don Luys, d'el qual ſe eſcriue, auer ſido conde de Beaumonte, y deſpues duque de Duraço, como luego ſe dirá. Tuuieron eſtos Reyes ſin los hijos varones, quatro hijas, ſiendo la primera, la infanta Doña Iuana, que fue caſada en Bretaña con el vizconde de Ruan, y algunos eſcriuen, que eſta fue la menor. La ſegunda, la infanta Doña Maria, que fue Reyna de Aragon, muger primera de Don Pedro quarto y vltimo d'eſte nõbre, cognominado el Cerimonioſo, decimo tercio Rey de Aragon, de quien vuo tres hijas con vn hijo, que en vida d'el padre murió. La tercera hija fue la infanta Doña Blanca, que fue Reyna d'el Francia, muger vltima d'el dicho Philipe conde de Valoes, Rey de Francia. La quarta, fue la infanta Doña Yñes, que fue condeſa de Fox, muger de Gaſton Phebo, duodecimo conde de Fox y ſeñor de Bearne, de quien adelante ſe hablará. Eſta ampla poſteridad de hijos, tuuieron los Reyes Don Philipe y Doña Iuana, no faltando legitimos erederos a la corona de Nauarra. D'el infante Don Luys, tercero hijo d'eſtos Reyes, tratan algunas relaciones, auer ſe caſado dos vezes, deziẽdo, que la primera ſe caſó en Normandia, con la ſeñora proprietaria d'el

Universidad de Deusto
Biblioteca

condado de Beaumonte, que es en aquella prouincia. El nombre d'eſta condeſa no refieren, ni tal titulo de condado me acuerdo, auer leydo en los auctores Franceſes: pero dizen, que d'ella tuuo vn hijo, llamado Don Carlos de Beaumonte, que fue eredero. Eſcriuen mas, que eſte Don Carlos caſó en Nauarra con hija d'el vizconde de Mauleon, y que vino a ſer el primer alferez de Nauarra en los de ſu linaje, por merced de ſu primo el Rey Dõ Carlos el ſegundo, hermano d'el infante Don Luys ſu padre. Tambien refieren, que d'eſte Don Carlos de Beaumonte los d'el linaje de Beaumõte deſciẽden. No ſe deue dar credito a algunos emulos d'eſte linaje, que tratã deſcender los Beaumonteſes de la caſa de Magança, referiendo, que vn hijo de aquella caſa, llamado Galalon, veniendo huyendo de Francia por delicto de deſobeciencia fue acogido en Nauarra, y que principió eſte linaje, dexando ſu proprio apelido de Magança y tomando el de Beaumonte. El infante Don Luys, hijo d'eſtos Reyes es coſa cierta, auer ſido duque de Duraço, ciudad maritima de la prouincia de Macedonia, muy celebrada por los auctores antiguos, por las guerras ciuiles, que ſucedieron entre el grãde Pompeyo y Iulio Ceſar, ſegun en ſuma nueſtra hiſtoria dexa en ſu lugar dada noticia ſuya. Vino el infante Don Luys, a ſer duque de Duraço, por auer ſe caſado con Iuana, duqueſa proprietaria de Duraço, hija primogenita de Carlos duque de Duraço, de quien adelante eſta hiſtoria de Nauarra, y mucho mas la de Aragon harán mencion. A eſte infante Don Luys muchas eſcrituras de Nauarra, llaman duque de Duras, pero ha ſe dezir Duraço, que es la ciudad que antiguamẽte ſe dezia Dirachio, pueblo muy conoſcido de los auctores Latinos y Griegos. En las memorias, que de las coſas d'eſte infante he podido yo ver, ay grande confuſion en la relacion de ſus matrimonios y coſas.

En los dias, que en Nauarra paſſaron los dichos juramentos, ſe rebelaron los Flamencos contra el conde Luys ſu ſeñor natural, y contra Philipe Rey de Francia, el qual indignãdoſe d'eſto, determinó, haziẽdo de vna via dos effectos, reſtituyr al conde en ſu eſtado, y caſtigar a los rebeldes muy de veras. Para cuya execucion juntó vn poderoſiſſimo exercito, haziendo llamamiento general de todos los Principes y caualleros de ſu reyno, porque allende de la rebelion, hazian grandes befas y menoſprecios en dichos y en hechos contra la perſona Real, coſa que indignó tanto al Rey de Francia, que ſu mayor ſtudio y penſamientos eran en la total ruina y deſtrucion de los Flamencos. En eſte viaje no quiſo hallarſe auſente Don Philipe Rey de Nauarra, deſſeando como Principe noble ayudar al Rey de Frãcia ſu deudo y amigo, que el reyno vſurpado por los Reyes ſus predeceſſores, le auia dexado tomar pacificamente, ſin hazer le ningun eſtoruo, ni caſi contradicion. Aſſi partió de Nauarra con mucha nobleza, quedando por gouernadora la Reyna Doña Iuana, y paſſó al Rey de Francia. El qual auia embiado adelante por refrenar a los enemigos, y conſeruar la frontera a Roberto de Flandes a Sancto Audomaro, y al meſmo conde de Flandes a Lila. Eſta poderoſa determinacion d'el Rey de Francia mucho turbó a los Flamencos, los quales ſe vieron deſamparados de toda ſu nobleza, ſin tener cabeça, que los regieſſe, a cuya cauſa ſe diuidieron en tres partes, veniendo los vnos, hazia Tornay, y los otros hazia Lila, y los otros a Caſſeto. Los Reyes de Francia y Nauarra tenian la mayor y mejor parte de ſu exercito en Nouaforſa, el qual diuidieron, por ſer muy grande en diez eſquadrones, en el primero eſtaua el marichal de los balleſteros, en el ſegundo Carlos, de Valoes conde de Alanſon, hermano d'el meſmo Rey de Francia, en el tercero el grande maeſtre

maeſtre de Rodas, en el quarto Gualter de Caſtillon condeſtable de Francia, en el quinto ambos Reyes Philipes, a los quales acompañauã los duques de Lorena, y Berri, en el ſexto el duque de Borgoña, en el ſeptimo el Dolphin de Viena, en el octauo el Prncipe de Hánonia, en el noueno el duque de Bretaña, y en el decimo Roberto cõde de Arthoes. Deſpues vino el duque de Borbõ con quatorze vanderas en el vltimo dia, que ſe vuo de dar la batalla. La qual rehuſauan los Flamencos por el grande poder de los Principes de Francia, los quales hazian cada hora mil ardides, por prouocar los a la pelea. Vna tarde eſtando algo deſcuidado el exercito Frances pareciendo tiempo comodo a los Flamencos, para aprouecharſe de la ocaſion, aremetierõ al real de los Reyes, y de tal manera ſe trauó la pelea, que pugnando valientemente los vnos y los otros fueron vencidos los Flamencos con muerte de caſi veynte mil d'ellos, ſucediendo eſta batalla en veynte y tres de Agoſto d'el dicho año de veynte y nueue. Deſpues en el alcançe ſiendo muertos, caſi quantos de la batalla eſcaparon, al quarto dia mouieron los Reyes d'el lugar de la batalla, y toda Flandes ſe rendió con tan grande llaga, y el Rey hizo juſticia de muchas perſonas cauſadoras de las comociones paſſadas, a vnos haziendo juſticiar, y a otros deſterrando. Con eſte ſucceſſo de tanta effuſion de ſangre Luys conde de Flandes quedó pacifico y obedecido ſeñor de ſus eſtados, al qual dixo el Rey de Francia, que de tal manera, dende en adelante ſe regieſſe, mediante juſticia, que no tuuieſſe neceſſidad, de pedir, y implorar de nueuo ſu ayuda. Deſpues acordando ſe el conde d'eſtas palabras, mató mas de diez mil de los cauſadores de la rebelion, y vn hombre principal de Brujas, llamado Guilliermo Cano fue al duque de Brabante, a pedir fauor contra el conde, pero ſiendo lleuado al Rey de Francia, fue juſticiado. El Rey Don Philipe auiendo ſe deſpedido d'el Rey de Francia, deſpues que ſus eſtados de aquel reyno viſitó, boluió a Nauarra.

Capitvlo iii.

De la renunciacion, que el infante Don Alonſo de la Cerda hizo al Rey Don Philipe, y concordia de Caſtilla, y inſtitucion d'el nueuo fuero, y las nouedades, que el gouernador intentó.

En el año ſeguiente de mil y trezientos y treynta entre el Rey Don Philipe, y Don Alonſo de la Cerda, infante de Caſtilla, hijo d'el infante Don Fernando de la Cerda, primogenito d'el Rey de Caſtilla, Don Alonſo el Sabio, auiendo eſtrecha amiſtad, y Don Alõſo de la Cerda, queriendo tener grato al Rey Don Philipe, le hizo en nueue dias d'el mes de Iulio d'eſte año donacion y renuciacion de la acion y derecho, que pretendia tener a las prouincias de Guipuzcoa, Alaua y Rioja y a las de mas tierras que antes ſolian andar con la corona de Nauarra, que a la ſazon eſtauan en la corona de Caſtilla. Eſta donacion hizo como Principe, que pretendia, ſer ſuyos los reynos de Caſtilla y Leon, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, pero eſta donacion, y otras ſemejantes, que deſpues hizieron en eſte meſmo caſo, nunca fueron de effecto. El Rey Don Philipe, auiendo buelto a ſu reyno, como buen Principe, entendió en la gouernacion de ſu reyno y adminiſtracion de la juſticia, de la qual los años paſſados vuo harta falta, con la continua auſencia de los Reyes paſſados, que ſiempre reſidian en Francia, ſin venir a Nauarra. Hizo el Rey Don Philipe muchos buenos fueros y leyes, aſſi para la gouerna- 1330

Universidad de Deusto
Biblioteca

gouernacion d'el reyno, como para la adminiſtracion de la juſticia, de la qual era muy zelador, como lo deue ſer todo buen Principe, que teme a Dios, y reſpecta ſu propria honrra, y quietud de ſus reynos y ſubditos.

PARA mayor firmeza de la paz y quietud d'el reyno, embió el Rey Don Philipe ſus embaxadores en el dicho año de treynta a Don Alonſo dozeno y vltimo d'eſte nombre Rey de Caſtilla y Leon, pidiendo le paz y amor. Los embaxadores paſſando a Caſtilla, hallaron al Rey Don Alonſo en la villa de Talauera de la Reyna, donde fueron recibidos con mucha honrra y amor, y en effecto eſpreſſaron las razones ſeguientes. Que el reyno de Nauarra, auia eſtado en muchos años enagenado en poder de los Reyes de Francia, contra todo derecho y juſticia, ſin caſi auer Rey en el, y por tanto por muerte de Don Carlos Rey de Francia, que tambien lo auia ſido de Nauarra, auian tomado a el los tres eſtados de Nauarra por Rey, por ſer caſado con la Reyna Doña Iuana, eredera proprietaria de Nauarra, y que eſto le hazia ſaber, como a Rey amigo, con quien el y la Reyna Doña Iuana ſu muger querian tener, y conſeruar toda amiſtad, y que tuuieſſe por bien, que entre el reyno de Nauarra, y el de Caſtilla vuieſſe toda paz y amor, haziendo ſe buenas obras los vnos a los otros, y d'eſta forma paſſarian bien los Nauarros y Caſtellanos. Quando el Rey Don Alonſo oyó la embaxada, en que eſtas y otras muchas buenas razones ſe contenian, reſpondió, que mucho auia holgado, de entender, que el reyno de Nauarra auia tenido tiempo y ocaſion, de poder tomar por Reyes, a los que de derecho lo eran, y ſu voluntad era, tener por amigos al Rey Don Philipe, y a la Reyna Doña Iuana ſu muger, y en lo que ſe ofrecieſſe, hallarian en el, obras de buena amiſtad, y mandaria a todos ſus ſubditos, hizieſſen muy buenas obras a todos los vaſallos d'el Rey Don Philipe, aſſi Nauarros, como Franceſes, y ſi algun mal les hizieſſen los Caſtellanos, y los de mas ſus ſubditos, mandaria caſtigar los, y que lo meſmo rogaua al Rey Don Philipe, mandaſſe hazer en ſu reyno. Con tan buena reſpueſta boluieron a Nauarra muy contentos los embaxadores, los quales auiendo dado el deſcargo de ſu viaje, quedó muy ſatisfecho el Rey Don Philipe.

SIENDO el Rey Don Philipe Principe muy zeloſo de la juſticia diſtributiua, a ſuplicacio de los eſtados d'el reyno, determinó de eſtablecer vn fuero, que a differencia d'el paſſado, fue llamado el Nueuo, el qual hizo en eſte año de treynta, dia Lunes a diez d'el mes de Septiembre. Fueron para ſu ordenacion nombrados, en eſtados de los ricos hombres, Don Iuan Corbaran de Lehet, Don Iuan Martinez de Medrano el mayor, Don Pedro Sanchez de Montagut, y Don Pedro Ramirez de Mirafuentes. De los caualleros Miguel de Droz, Yñigo Aznariz de Montagut, y Martin Fernandez de Saraſa. El Rey nombró a fray Pedro de Aterrauia, maeſtro en Theologia, y fray Ochoa de Salinas, Martin Sanchez de Arraiz, enfermero de la yglesia de Pamplona, Iayme de Ocho guien canonigo de Pamplona, Miguel Moça, Iuan Perez de Arbeiça, alcalde d'el Rey, y Pero Sanchez de Vncaſtillo, procurador d'el Rey. Los prelados nombraron al prior de Roncesualles, al abad de la Oliua, y al abad de Sanct Saluador de Leyre, y al vicario general d'el obiſpado de Pamplona, que llaman Official. Las buenas villas nombraron de ſu parte ſus perſonas, y con eſte acuerdo hizo el fuero nueuo el Rey Don Philipe. En cuyas tierras, en eſpecial en las, que confinauan con Caſtilla, corria en eſtos dias vna moneda, llamada Sanchotes, que era dinero Caſtellana, batido en tiempo de Don

Don Sancho quarto d'eſte nombre, cognominado el Brauo, Rey que fue de Caſtilla y Leon. El Rey Don Philipe la meſma diligencia de la embaxada, que auia embiado al Rey de Caſtilla, auiendo hecho con Don Alonſo, tercero d'eſte nombre, cognominado el Piadoſo, duodecimo Rey de Aragon, y con Don Alonſo, quarto d'eſte nõbre, cognominado el Brauo, ſeptimo Rey de Portugal, boluió con la Reyna Doña Iuana a ſus eſtados de Francia, dexando por gouernador de Nauarra, a vn cauallero Frances, llamado Henrique, ſeñor de Solibert en Francia, que otros llaman Henrique de Guliaco, diziendo, que era ſeñor de Guliaco. El Rey fue a ayudar al Rey Philipe de Francia, que trataua grandes y prolixas guerras con Eduardo Rey de Ynglaterra. En eſte viaje en la villa de Eureux mediado Agoſto d'el año de mil y trezietos y treynta y vno la Reyna Doña Iuana parió al infante Don Carlos, primogenito d'el reyno y cõdado de Eureux. 1331

ESTANDO en la gouernacion de Nauarra Henrique de Solibert, vino a tomar differencias con los Caſtellanos, por cauſas ocultas, que para ello no le dieron faltar, aunque yo no dexo de ſoſpechar, que le mouieron a eſto Don Iuan Manuel, hijo d'el infante Don Manuel, hijo de Don Fernãdo tercero d'eſte nombre, cognominado el Sancto, Rey de Caſtilla, y Don Iuan Nuñez de Lara, yerno d'el infante Don Iuan, hijo de Don Alonſo el Sabio, Rey que fue de Caſtilla, que andauan en deſgracia d'el Rey Don Alonſo ſu ſeñor, con quienes en eſtos dias, que era año de mil y trezientos y treynta y dos, ſe auia vnido Don Iuan Alonſo de Haro ſeñor de los Cameros, los quales por todas las vias poſſibles, procurauan de deſeruir al Rey Don Alonſo. El goruernador conoſciendo, que ſolas las fuerças de Nauarra, no baſtauan, para offender al Rey de Caſtilla, y que las de Francia, no ſolo eſtauan lexas, mas muy ocupadas en eſta ſazon contra el Rey de Ynglaterra, que duramente infeſtaua a Francia, acordó de atraer a ſu opinion a los Aragoneſes, tratando caſamiento entre la infanta Doña Iuana, hija mayor d'el Rey Don Philipe y Don Pedro infante de Aragon, primogenito y eredero d'el dicho Don Alonſo Rey de Aragon. El qual hallandoſe en Cathaluña en la ciudad de Tortoſa, fue a el Don Pero Gonçalez de Morentiu, y ſiendo bien recibido, dió el Rey de Aragon poder a Don Pedro de Luna, primer Arçobiſpo de Çaragoça, para que d'ello tractaſſe. Con tales condiciones ſe effectuó el matrimonio, que Don Pedro infante de Aragon, ayudaſſe al gouernador, que agora era, o adelante fueſſe, en qualquiera guerra, que al reyno de Nauarra ſucedieſſe, dende en adelante. El que ſobre todos commouia y traçaua eſtos negocios, era ſegun conſta de las hiſtorias de Caſtilla, Don Iuan Alonſo de Haro, ſeñor de los Cameros, que como eſtá dicho, tenia muchas tierras en la Rioja. El Rey de Caſtilla, que en Burgos tuuo auiſo d'eſtos tratos, venido a Logroño, paſſó a Agoncillo, que era de Don Iuan Alonſo, al qual por eſtas y otras coſas hizo luego matar en ſu meſmo pueblo de, en el año de mil y trezientos y treynta y tres, y confiſcó ſus bienes, exceptos los Cameros, que dió a ſus dos hermanos Aluar Diaz de Haro y Alonſo Talez de Haro, porque no dexaua hijos legitimos. 1332 1333

CAPITVLO IIII.

De los caualleros, que en eſte tiempo poſſeyan las tenencias de Nauarra, y guerra de Nauarros y Aragoneſes contra Caſtilla.

HENRI-

Universidad de Deusto
Biblioteca

HENRIQVE de Solibert ſiendo virrey y gouernador de Nauarra, reſidia de ordinario en los palacios de Olite, cõ tres mil Libras de ſalario ordinario, eſtãdo los caſtillos y fortalezas d'el reyno prouey das en los caualleros y perſonas de cõfiança. Los caſtillos de la riuera, cuyo merino era Arnaldo de Lehet, tenian los ſeguiẽtes. Iuan de Soyſi el caſtillo de Cortes. Pero Sãchez de Varelo el caſtillo de Herrera. Pero Ximenez de Funez el caſtillo de Peña redonda. Pero Sãchez de Mõtagudo, hijo de Fortun Yñiguez, el caſtillo de Corrella. Yñigo Aznar de Corrella el caſtillo de Araciel. Matheo Sayllent el caſtillo de Sãcho Abarca, Garci Perez de Dax el caſtillo de Eſtaca, Gaufredo de Villaribo el caſtillo de Valtierra. Gonçalo Perez de Gorrocian el caſtillo de Cadreyta, Don Alonſo d'Eſpaña el caſtillo y torre de Coparroſo. Iuan Martinez de Necueſa el caſtillo de Ablitas. Pero Sãchez de Mõtagudo, hijo de Dõ Pero Sanchez de Montagudo el caſtillo de Arguedas. Los de Artaxona tenian el caſtilllo ſuyo. Simon Martinez de Baraſoayn el caſtillo de Rada por los erederos de Don Oger de Mauleon, por no auer hecho ellos el homenaje. En la merindad de Sangueſſa, donde Oger de Agramõte era merino, tenia Iuã Renalt Lechat el caſtillo de Santacara. Don Diego Perez de Eſperun el caſtillo de Murillo. Garci Ximenez de Sanct Martin el caſtillo de Sanct Martin de Vnx. Don Alonſo d'Eſpaña el caſtillo de Vxue. Pedro Arnaldo de Vrtuuia el caſtillo de Gallipienço. Eſtcuan de Cornelles el caſtillo de Caſeda. Pedro de Cuynero el caſtillo de Peña. Garci Arnaldez d'Ezpeleta el caſtillo viejo de Sangueſſa. Don Martin Fernandez de Saraſa el caſtillo de Petiella en Aragon. Don Simon de Sotes el caſtillo de Pintano. Helias Martinez de Yrurozqui el caſtillo de Ongaçayria. Iuan Martinez de Euſa el caſtillo de Leguin. Martin Garcia de Ollaoqui el caſtillo de Yrurtegui. Martin Yñiguez de Vrſa la torre de Valcarlos. Lobeto de Narbays el caſtillo de Rocafort. Pero Sanchez de Olicaratea el caſtillo de Monteyran. Guillermo Arnalt Durdos el caſtillo de Rocabruna. Iuan de Sauayn el caſtillo de Guerga. Garci Miguelez de Echayren el caſtillo de Tiebas. Rodrigo de Ayuar el caſtillo de Caſtilnouo. Pedro Aznar de Ezcurra el caſtillo de Burgui. Martin Garcia de Leyun el caſtillo de Yſaba. En la merindad de Pamplona Fernan Diaz de Villa alta el caſtillo de Toloyna. Iuan de Rouray el caſtillo de Aſa. Iuan de Buli el caſtillo de Labraça. Iuan Fernandez de Vaquedano el caſtillo de Oro. Bernardo de Sanct Pelayo el caſtillo de Falces. Pero Garcia de Ciraquegui el caſtillo de Carcar. Iuan Botayroa, y Martin Sanchez de Villamera el caſtillo de Lana. Roger de Alamayna el caſtillo de Andoſilla. Corborã de Lehet el caſtillo de Reſa. Romeu Martinez de Arroniz el caſtillo de Açagra. Alonſo Diaz de Morentu el caſtillo de Peralta. Diego Sanchez de Eulate el caſtillo de Artaſona. Iuan Velez de Medrano la torre de Viana. Diego Lopez de Alſaſua el caſtillo de Toro. Martin Sanchez de Azedo el caſtillo de Marañon. Iuan Morrenant el caſtillo de la Guardia, Reynaldo de Bonrray el caſtillo de Milagro. Alonſo Perez de Morentiu el caſtillo de Monjordan, Garci Sanchez de Ezpeleta el caſtillo de Lerin. Ordonis de Blandiaco el caſtillo de Funes. Don Pedro Ximenez de Mirafuentes el caſtillo de los Arcos. Lope Perez de Añoa el caſtillo de Miranda. Philipe de Coynon el caſtillo de Belmarques. Sãcho Perez de Lodoſa la torre de Mendauia. Miguel Ramirez de Cuſia el caſtillo de Celatambor. Sancho de Liçaraçu el caſtillo de Larraga. Los alcaydes de todas eſtas fortalezas, y de las de mas d'el reyno, lleuauan d'el Rey ſalario ordinario, y gozauan de las de mas preeminencias deuidas por leyes d'el reyno y vſos y coſtumbres.

EL

EL gouernador Henrique de Solibert hizo proſiguir el matrimonio, que ſe trataua entre la infanta Doña Iuana, y Don Pedro infante de Aragon, mediante Don Pedro de Luna Arçobiſpo de Çaragoça, con quien eſtuuo en eſte año cinquenta y vn dias en la villa de Cortes, y al cabo mediante Don Pero Gonçalez de Morentiu, embaxador de Nauarra, y el Arcobiſpo de Çaragoça, que por el Rey de Aragon negociaua, ſe concluyó, quedando con eſto los reynos de Nauarra y Aragon en grande liga y confederacion. La dote, que el Rey Don Philipe ſe obligó, de dar a la infanta ſu hija, fue cient mil Libras de la moneda, llamada Sãchotes, a que otros llaman Sãchetes, y en ſeguridad de que ſe efectuaria el matrimonio, ſe ordenó de poner en rehenes de parte d'el Rey Don Philipe los caſtillos de Leſcara Arguedas, Santa Cara, Murillo, Gallipiẽço, y Murgui, y de la d'el Rey de Aragon otros ſeys caſtillos, que fueron Fayos, Borja, Malon, Campdaljub, Sos, Saluatierra, y por ambas partes, y por otros caualleros, ſe juró todo eſto en Daroca en veynte y tres d'Enero, dia Domingo, d'el año de mil y trezientos y treynta y quatro. 1334 El gouernador queriendo lleuar adelante el negocio contra el Rey de Caſtilla, el procuró mucho de eſtoruarlo, eſcriuiendo al gouernador, que ſi ſus vaſallos auian hecho algun mal y daño a los de Nauarra, que el mandaria ſatiſfazer, mas el gouernador, que en ſus propoſitos permanecia, no curando de los comedimientos d'el Rey de Caſtilla, no ſolo prendió a muchos Caſtellanos, mas aun tomó el moneſterio de Hitero, que a la ſazon poſſeya el Rey de Caſtilla, deziendo, que ſolia ſer de Nauarra. El Rey de Caſtilla recelando, que el gouernador de Nauarra, ſeria fauorecido, aſſi de algunos caualleros ſedicioſos de ſus reynos, como de Don Pedro infante de Aragon, eſcriuió al Rey de Aragon, dando quexas muy grandes d'el gouernador de Nauarra, y rogando le, q̃ no le fauoreciеſſe. Reſpõdió en effecto el Rey de Aragon, que el eſtaua muy doliẽte, como el bien ſabia, y que ſi el infante Don Pedro ſu hijo con otros caualleros le queſieſſen fauorecer, que el por ſu dolencia, no les podria eſtoruar. Quando los caualleros de Aragon, ſupieron la reſpueſta de ſu Rey, cobrando d'ello mayor animo, partieron de Aragon Don Lope de Luna, que era el mas poderoſo ſeñor d'el reyno, y Miguel Perez Çapata, y Lope Garcia con grandes gentes, que ellos tenian, y con otras muchas compañias, que les dió el infante Don Pedro, que ſerian bien mil y quinientos de cauallo todos, pero en los Anales de Aragon, ſe refiere, no ſer mas de quinientos, y por mandado d'el infante vinieron a Tudela, donde el gouernador eſtaua. Iuntados los Aragoneſes con los Nauarros, entraron en tierras de Caſtilla, que ſegun ſe eſcriue en los meſmos Anales, fue en el año de mil y trezientos y treynta y cinco, y haziendo mucho mal en las tierras aledañas y circunuezinas a Nauarra, no querian ſallir al campo los de Caſtilla, ſin mandado de ſu Rey, ſin cuya ayuda tampoco eran partes para baſtante reſiſtencia. 1335

DESTAS coſas tomando grande ſentimiento el Rey de Caſtilla, embió a rogar con Don Alonſo Ortiz, prior de Sanct Iuan, a Don Iuan Nuñez de Lara, que auiendo ſe reconciliado con el Rey, era ſeñor de Vizcaya, ſallieſſe a eſta reſiſtencia, y le haria muchas mercedes, y le daria luego por juro de eredad las villas de Morales y Villalon, mas Don Iuan Nuñez, que con toda la reconciliacion temia la yra d'el Rey Don Alonſo, reſpondió, que era tanto, lo que al Rey temia, que en ninguna manera ſe atreuia a ello. Por eſto el Rey de Caſtilla, nombrando por capitan general a Martin Fernandez Puerto Carrero, embió de Valladolid con el muchos caualleros a la reſiſten-

Universidad de Deusto
Biblioteca

cia d'esta guerra, siendo los mas principales d'el exercito Castellano, Don Diego Lopez de Haro, llamado hijo de Don Lope el Chico, Don Fernan Rodriguez de Villalobos, Don Iuan Garcia Manrique, Don Rodrigo de Cisneros, Don Pero Nuñez de Guzman, y su hermano Ramiro Flores de Guzman, Don Lope Diaz de Almaçan, Don Gonçalo Ruyz Giron, Don Gonçalo Nuñez Daça, Don Aluar Rodriguez Daça, Alonso Fernandez Coronel, Garci Laso de la Vega, y su hermano Gonçalo Ruyz de la Vega, Pero Ruyz Carrillo, Iuan Alonso de Benauides, Iuan Rodriguez de Sandoual, Sancho Sanchez de Rojas, y otros muchos caualleros y señores. De los quales, que aunque algunos eran de mayor estado y linage, que el capitan general, holgaron de yr en su dominio, assi por complazer al Rey, como porque el estandarte, que trayan, era d'el infante Don Pedro, primogenito de los reynos de Castilla y Leon. Don Martin Fernandez Puerto Carrero, siendo mayor domo mayor d'el infante, y veniendo casi como su lugar teniente, dixieron todos, que tanto pugnarian por el pendon d'el infante, quanto por la vida d'el mesmo infante. Deziendo les el Rey Don Alonso, que si el infante su hijo como era de vn año, fuera de doze, les diera por general y caudillo, ellos respondieron, que no a Martin Fernandez Puerto Carrero, que era muy buen cauallero, mas a vn moço de curar cauallos obedecerian, quando mandasse el Rey, el qual holgó mucho de tal respuesta. Queriendo el Rey de Castilla acercarse vn poco al ruydo de Nauarra, aunque vino a Palencia, luego tornó a Valladolid, por oyr los embaxadores, que Albohaçen Rey de Marruecos le embiaua con grandes presentes.

Los Castellanos, llegados a la Rioja, quisieran yr, a tomar el monesterio de Sancta Maria de Hitero, mas quando el gouernador tuuo auiso de su designo, embió de Tudela a dezir a los Castellanos, que el auia sabido de su llegada, de que auia holgado mucho, y que con sus Nauarros y Aragoneses les saldria, a dar batalla dentro de Castilla, a las huertas de Alfaro. Los Castellanos le respondieron, que en el seguiente dia, querian yr ellos, a correr las huertas de Alfaro y las viñas y huertas de Tudela, y que les esperassen, que por la mañana serian en Tudela, mas el gouernador creyendo, que con esta encubierta querian yr los Castellanos sobre el monesterio de Hitero, la basteció, poniendo buen presidio, mediante la diligencia de Miguel Perez Çapata. El qual quedó de boluer a Tudela por la mañana, por si los Castellanos entrassen en Nauarra, para hallár se en la batalla. En el dia seguiente mouieron de Alfaro los Castellanos, y entrando en tierra de Nauarra, fueron derechos contra Tudela, lo qual visto por los Nauarros y Aragoneses, sallieron luego al campo, y sin esperar a Miguel Perez Çapata y a sus gentes, ordenaron muy bien sus esquadones de mucha infanteria, que tenian, aunque no caualleria a respecto de la de los Castellanos. El gouernador Henrique de Solibert ni Don Lope de Luna no quisieron sallir d'el pueblo a caudillar y gouernar sus gentes, a las quales viendo en orden los Castellanos, marcharon en buena orden, hasta acercarse a los esquadrones de los Nauarros y Aragoneses, que con grande animo les esperauan. Venidos a pelear los vnos y los otros, estuuieron muy fuertes por grande espacio, sin declarar se la victoria, mas con grande impetu cargando la caualleria de Castilla, començaron, a afloxar los Nauarros y Aragoneses, assi por ver se sin sus capitanes generales, como porque faltaua en la batalla Miguel Perez

Perez Çapata, que con muchas gentes fuera a bastecer al monesterio de Hitero, por lo qual no pudiendo suffrir el grande golpe y furia de la caualleria Castellana, los Nauarros y Aragoneses començaron, a retirar se al pueblo, siendo vnos muertos, y otros presos, y muchos que yuan huyendo ahogados en el rio Ebro, que passa por junto a la ciudad. El alcáce seguierõ los vencedores hasta las puertas de Tudela, y con la victoria se retiraron a vn otero, cerca d'el pueblo, donde estaua su estandarte.

En esta sazon assomaron las gentes de Miguel Perez Çapata, que venian de Hitero, y los Castellanos queriendo hazer lo mesmo con ellos, que con los otros, como vencedores, sallieron al camino a Miguel Perez, el qual paró sus gentes tras vnas grandes acequias de los regadios de la tierra. Los vencedores cudicioso por segunda victoria, haziendo mal a los cauallos, saltaron algunos las acequias, que los Arragoneses defendian, mas venidos a la batalla, como los que saltaron, eran pocos, eran maltratados de los Arragoneses. Al socorro de los primeros saltando los otros, vuo vna rezia pelea, heriendo se brauamente, y al cabo cayendo d'el cauallo Miguel Perez Çapata, le vuieran muerto de los grandes golpes, que sin le conoscer, le dauan, si no fuera por las buenas y fuertes armas que traya, y queriendo le degollar, fue conoscido, y preso con otros deudos suyos. En la pelea vuo muchos muertos y presos, y mas vuiera, si la noche con su obscuridad nos los partiera, vsando los vencidos de ardid y cautela, de dar bozes, como los Castellanos, Castilla, Castilla, porque con esto pensassen, que eran Castellanos. Con la segunda victoria los Castellanos tornaron a su otero, y con el despojo de ambas victorias, boluieron a Alfaro, sin querer se mas auenturar al tiempo a entrar dentro de Nauarra, porque tambien vuieron caras las victorias. En Alfaro acordaron los Castellanos, de yr al monesterio de Hitero, y llegados alla, aunque le auian fortalecido con barreras y otras fortificaciones de la arte militar d'este tiempo, y auia dentro mucha gente y vitualla, no quisieron esperar a los Castellanos, sabidas las victorias, que auian alcançado, por lo qual sin resistencia ninguna se apoderaron d'el monesterio los Castellanos. Los quales poniendo buen presidio en el monesterio, subieron al Castillo de Tudegen, donde auia guarnicion de Nauarros y Gascones, mas el que la torre d'el homenaje tenia, siendo vn monge Castellano, natural de Sanct Pedro de Ianguas, llamado fray Iuan, el no pudiendo negar a su naturaleza, trabajó tanto con los Nauarros y Gascones, que antes querian morir, que rendirse, que al cabo hizo que se diessen, y quedando el castillo y monesterio por el Rey de Castilla, boluieron a Alfaro los Castellanos. Tan prosperamente sucediendo las cosas a los Castellanos, acordaron de entrar, a correr las tierras de Nauarra, y diuidendo se en tres partes, entraron quatro vezes, robando, cautiuando, talando quanto hallauan, y quebrantando pueblos hasta tomar, y aprisionar hombres y mugeres, sin los ganados d'el campo.

Capitvlo v.

De la entrada de los Guipuzcoanos en Nauarra, y d'el conde de Fox en Castilla, y paz que entre los reynos se assentó.

Universidad de Deusto
Biblioteca

EN TANTO, que las coſas en el capitulo precedente eſcritas, paſſauan, las villas y alcaldias de la prouincia de Guipuzcoa queriendo ſeruir en eſta guerra al Rey de Caſtilla ſu ſeñor, creando por ſu capitan general a Lope Garcia de Lazcano, ſeñor de la caſa de Lazcano, que es en la meſma prouincia, entraron por las tierras de Nauarra, quebrantando muchas tierras y lugares de la merindad de Pamplona, talando quanto hallauan, y al cabo cercaron al caſtillo de Vnſa, y deſpues de bien defendida, la tomaron, y auiendo hecho mucho daño, tornaron a ſus tierras con grande deſpojo. Quando el Rey de Caſtilla ſupo los daños, que ſu exercito por vna parte, y los Guipuzcoanos por otra auian hecho en Nauarra, eſtaua quartanario en Palencia, y peſó le de tanto exceſſo, condoliendo ſe d'el pueblo ſin culpa, por lo qual de Amuſco embió a mandar a Martin Fernandez Puerto Carrero, boluieſſe el pendon d'el infante Don Pedro, y tornaſſe a Caſtilla con la gente, porque era ſu voluntad, que mas daño no ſe hizieſſe al reyno de Nauarra. Martin Fernandez Puerto Carrero obedeciendo el mandato de ſu Rey, tornó a Caſtilla, dexando buen preſidio en toda la frontera, en Alfaro, Calaorra, Logroño, y otras partes de la Rioja, donde neceſſidad auia, mas Garci Laſo de la Vega y ſu hermano Gonçalo Ruyz de la Vega con ſus gentes tornaron a entrar en Nauarra, por los lugares de la Soſiera, quemando, talando, y haziendo todo el mal y daño que podian, y con eſto tornaron a Caſtilla.

ESTOS males y daños ſonauan, no ſolo por Eſpaña, mas tambien por Francia, y quando vinieron a noticia de Don Gaſton de Bearne conde de Fox, deudo d'el Rey Don Philipe, peſando le muy mucho, aunque no quiſo, venir al principio de la guerra en fauor de los Nauarros y Aragoneſes, pero deſpues de la rota y robos, ſabido, que los Caſtellanos eran bueltos, atrauеſſando los Pirineos, deſcendió a Nauarra con mucha gente de Bearneſes y Gaſcones, y llegado a Viana, villa de Nauarra a vna grande legua de Logroño, entró en Caſtilla, queriendo, tomar a Logroño. Entones los vezinos ſuyos y gentes d'el preſidio no pudiendo ſuffrir, que el conde, que en ayuda de enemigos ſuyos entraua, ſe les acercaſſe tanto, ſallieron a la reſiſtencia, tomando por ſu capitan a vn eſcudero principal, vezino d'el pueblo, que ſe dezia Ruy Diaz de Gaona. Venidos a las manos, reñieron muy bien la pendencia, mas los Nauarros, y las gentes d'el conde apretaron tanto a los enemigos, que los de Logroño no los pudiendo ſuffrir, començaron, a retraer ſe, recogiendo ſe al pueblo, ſeguiendo los vencedores el alcançe. Doliendo ſe d'eſta quiebra, ſe detuuo en la puente, que eſtá ſobre Ebro Ruy Diaz de Gaona, el qual y otros tres compañeros reſiſtieron en la puente a los Gaſcones y Nauarros, que pugnauan por entrar en el pueblo, y aunque Ruy Diaz murió en mitad de la puente, peleando valeroſamente, que no hizo mas aquel famoſo capitan Romano Horacio Cocles, quando los Toſcanos, queriendo entrar en la ciudad de Roma, les defendió la puente de madera, que ſobre el rio Tibre eſtaua, el conde y ſus gentes no entraron en el pueblo, y viendo, que no podian tomar le, tornaron a Viana.

ESTA entrada d'el conde de Fox contra Logroño, quando el Rey de Caſtilla ſupo, tomó propoſito, de embiar contra el muchas gentes, que atrauеſſando a Nauarra, aun entraſſen en Francia, a deſtruir le las tierras, y hallandoſe, dando orden en eſtos negocios, recibió cartas de vn prelado Frances Arçobiſpo de Remes, ciudad donde los Reyes de Francia ſuelen ſer vngidos, que con demoſtracion

ſtracion de venir en romeria a Sanctiago, era llegado en Nauarra, embiado d'el Rey Don Philipe, para dar orden y algun medio de paz, por obuiar tantos daños y males. En effecto contenia en las cartas, que veniendo el en romeria para Sanctiago, era llegado en Nauarra, donde entendidas las grandes guerras y differencias entre Nauarra y Caſtilla, ſi ſu merced y voluntad fueſſe, trabajaria en poner los en paz. El Rey de Caſtilla reſpectó mucho ſus cartas, porque eſte prelado, allende de ſer Arçobiſpo de Remes, era muy priuado d'el Rey de Francia, de quien el fiaua mucho, por lo qual y porque, ya ſoſpechaua, que andaua de nueuo en ſu deſſeruicio, Don Iuan Manuel, atrayendo a ſi a Don Iuan Nuñez de Lara ſeñor de Vizcaya, Don Pedro de Caſtro, Don Iuan Alonſo de Alburquerque y otros grandes ſeñores, que ſe entendian con el Rey de Portugal, y podriá dar grande ayuda a los Nauarros, y vltra d'ello por ventura ſerian fauorecidos los Nauarros de Philipe Rey de Francia, cuyo poder reſpectaua, vniendoſe con eſtos, reſpondió al Açobiſpo, que le plazia, y hoſgaua, que por ſus manos y auctoridad ſe atajaſſen todas las guerras y differencias. Entonces el Arçobiſpo reſpondió al Rey de Caſtilla, ſuplicando, le embiaſſe algunas perſonas, de quien el fiaſſe, con poderes baſtantes, y el Rey de Caſtilla, embió a Martin Fernandez Puerto Carrero, y a Don Gil Carillo de Albornoz, arcidiano de Calatraua en la yglеſia de Toledo, que deſpues fue Arçobiſpo de la meſma yglеſia de Toledo y Cardenal d'el titulo de Sanct Clemente de la Sancta yglеſia Romana, de quien en la hiſtoria d'el dicho Rey Don Alonſo y en otras partes de la hiſtoria de Caſtilla queda hecha mencion, y con ellos embió tambien a Fernan Sanchez de Valladolid, notario mayor de Caſtilla. Eſta cauſa por ambos Reyes ſe comprometió por eſcritura publica, que ſe otorgada en treynta dias d'el mes de Abril, de la Era de mil y trezientos y ſetenta y quatro, que es año d'el naſcimiento de mil y trezientos y treynta y ſeys. 1336

EL Arçobiſpo de Remes, por la parte d'el Rey Don Philipe, y eſtas tres perſonas nombradas por la d'el Rey de Caſtilla, ordenaron lo ſeguiente: deſpues de auer platicado y conferido ſobre los negocios en algunos dias. Que entre Don Philipe, Rey de Nauarra, y Don Alonſo Rey de Caſtilla, y ſus ſubditos y vaſallos vuieſſe paz de reyno a reyno, por tiempo, que limitaron. Que ſe nombraſſen quatro comiſſarios, perſonas de mucha auctoridad, dos de Nauarra, y dos de Caſtilla, para hazer reſtituir las preſas hechas, y las que adelante ſe hizieſſen. Que el moneſterio de Sancta Maria de Hitero fueſſe tornado al abad y a los monges, y ellos le tuuiſſen en fidelidad, porque no ſe dexaſſe de celebrar el officio diuino, ſin que los Nauarros, y Caſtellanos les hizieſſen mal, daño ni perturbacion ninguna. Que los caſtillos de Tudeguen y Vrſa, quedaſſen por el Rey de Caſtilla, haſta la diffinicion d'el negocio por pleyto. Que la propriedad, que d'el moneſterio de Hitero demandaua el Rey Don Philipe, fueſſe pueſta en manos de juezes arbitros, que lo determinaſſen el vno Nauarro, y el otro Caſtellano y el tercero vno de los Cardenales de la Sancta madre yglеſia Romana, el qua fueſſe eſcogido de comun conſentimiento de ambas partes, y que con tanto ſe oluidaſſen todos los rancores y enojos paſſados. Eſtos capitulos fueron deſpues confirmados y auctorizados por los dos Reyes.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo vi.

De la libertad de los priſioneros de Aragon, y caſamiento de la infanta Doña Maria con el Rey de Aragon, y riquezas, que en Nauarra entraron, y aſsiſtencia d'el Rey Don Philipe en Francia.

EL Arçobiſpo de Remes, auiendo ordenado las coſas entre Nauarra y Caſtilla, partió para Sanctiago de Galizia, ſiendo, por donde quiera que paſſaua, muy reſpectado y bien acogido, por auer lo aſſi mandado el Rey de Caſtilla. Deſpues en eſte año el Rey de Caſtilla ſoltó de priſion a Miguel Perez Çapata, y a los de mas deudos ſuyos y otras perſonas de cuenta de Aragon a inſtancia de Doña Leonor, Reyna de Aragon, muger d'el Rey Don Alonſo, que a ſu hermano Don Alonſo Rey de Caſtilla ſe lo auia pidido en merced, embiando le para ello ſus embaxadores, aſſi por agradar a los Nauarros, como mucho mas, por obligar a Miguel Perez Çapata, y a los de mas a ſu ſeruicio, porque como en eſte tiempo, vuieſſe fallecido el Rey ſu marido, y quiſieſſe deſpoſſeer la de ſus tierras ſu antenado Don Pedro, quarto y vltimo d'eſte nombre, cognominado el Cerimonioſo, decimo tercio Rey de Aragon, que al Rey Don Alonſo ſu padre ſucediera en los reynos: la Reyna queria tener a ſu parte a Miguel Perez Çapata y a todos los de mas, que auian ſidos preſos, con alcançar les d'el Rey de Caſtilla ſu hermano la ſoltura.

EL matrimonio, que eſtaua concertado entre la infanta Doña Iuana y Don Pedro, que ya era Rey de Aragon, no ſe concluyó, ſino con la infanta Doña Maria, que era hija ſegunda, a quien Don Pedro Rey de Aragon, quizo mas por algunos reſpectos, ſiendo d'ello contentos el Rey Don Philipe y la Reyna Doña Iuana. El Rey de Aragon ſacó condicion, que ſi los Reyes Don Philipe y Doña Iuana murieſſen ſin hijos varones, ſeria ella en la ſucceſſion d'el reyno preferida a la infanta Doña Iuana, que era la mayor de las hijas. A todo eſto dieron lugar el Rey y Reyna, que en todos eſtos dias ſe hallauan en Francia, aſſiſtiendo el Rey Don Philipe en ayudar al Rey de Francia, en las duras y muy crueles guerras, que el y Eduardo Rey de Ynglaterra tratauan. Los Reyes Don Philipe y Doña Iuana hallando ſe en Francia, en Anero pueblo d'el obiſpado de Chartes, les embió el Rey de Aragon ſus embaxadores, que eran Iuan Sáchez de Mayoral, camarero de la ygleſia mayor de Çaragoça, y vn cauallero, llamado Garcia de Loriz, los quales con poder d'el Rey de Aragon hizieron en aquel pueblo el deſpoſorio en ſeys de Enero d'el año de mil y trezientos y treynta y ſiete con
1337 palabras de futuro, por ſer la infanta aun no de edad de doze años complidos. Obligaron ſe dar en dote ſeſenta mil Sanchotes, y que complidos los doze años entregarian la infanta al Rey Don Pedro ſu eſpoſo, y ſi primero la demandaſſe, ſe la darian, quando quiera, que el la pidieſſe. Para mayor ſeguridad d'ello dió el Rey Don Philipe, en rehenes los caſtillos de Arguadas, Santacara, Eſtacha, Murillo, Gillipienço, y Burgui, que eſtuuieſſen en poder de hijos dalgo con homenage, que los rendieſſen al Rey de Aragon, ſi de parte d'el Rey Don Philipe faltaſſe el matrimonio. El Rey de Aragon, dió tambien en rehenes los caſtillos de Sos, los Fayos, Borja, Saluatierra, Malon, y Campdeljub, con el meſmo grauamen. Señaló el Rey de Aragon, por camara de ſu eſpoſa a Taraçona, Yaca, y Teruel y ſus tierras, concertando, que la infanta Doña Maria ſeria trayda a Nauarra, puеſta en todo el mes de Octubre d'eſte año en Tudela, en poder de los vezinos de aquella ciudad, para ſer entregada al Rey de Aragon, ſu eſpoſo, quando fueſſe de doze años.

Obliga-

Obligaron ſe tambien los Reyes, que los eſtados de Nauarra jurarian, que ſi la Reyna Doña Iuana fallecieſſe, ſin dexar hijos varones, que la infanta Doña Maria y por virtud de ſu matrimonio el Rey de Aragon, ſu marido ſerian recibidos por Reyes de Nauarra. En lo qual expreſſaron condicion, que como al tiempo, que el Rey Don Philipe y la Reyna Doña Iuana fueron jurados por Reyes, concordaron con el rey, noque en teniendo el primer hijo veynte años, le renunciarian el reyno, pagando les el reyno cient mil Sanchotes, o Morones de oro, que tambien ſi la infanta Doña Maria vinieſſe a ſuceder en el reyno, les fueſſe pagada aquella ſuma de moneda.

LA infanta para el tiempo aſſignado fue de Francia trayda a Nauarra, y puеſta en el caſtillo de Tudela, y porque el Rey de Aragon, y la infanta erã deudos en grado prohibido, el Rey Don Philipe y el Rey de Aragon, ſu yerno embiaron en principio d'el año de mil y trezientos y treynta y ocho, ſus embaxadores por la diſpenſacion ala ciudad de Auiñon, donde el Papa Benedicto vndecimo, llamado duodecimo, que en eſtos dias preſidia en la ſilla de Sanct Pedro, diſpenſó eſte vinculo a ſuplicacion de ambos Reyes. Bien quiſiera el Rey Don Philipe venir en perſona a las bodas de la infanta ſu hija, pero en eſta ſazon eſtaua la guerra tan encendida entre los Reyes de Francia, y Ynglaterra, que no pudó faltar al Rey de Francia, por lo qual vino ſola la Reyna Doña Iuana. Aunque ſe concertó, que la boda ſe celebraria en Çaragoça, en el Domingo de la Trinidad d'eſte año, no pudo la Reyna paſſar a Çaragoça, porque por dolencia de ſu perſona, quedó en Alagon con el Obiſpo de Xalons, que con ella venia juntamente con muchos caualleros Nauarros y Franceſes. En Alagon ſe hizo la boda, velando los el Obiſpo de Xalons en veynte y cinco de Iulio, dia de Sanctiago d'eſte año, y deſpues la Reyna con la infanta Doña Maria Reyna de Aragon ſu hija paſſó a Çaragoça, donde fue recibida con grandes fieſtas.

PASSADOS algunos tiempos, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla ſe eſcriuió, ſucedió la grande batalla de Tarifa, que d'otra manera es llamada la d'el Salado, y comunmente de Benamarin, en que ſiendo vencidos Albohacen Rey de Marruecos y d'otros reynos Africanos y Aben Iuceph Rey de Granada con muerte de mas de doziẽtos mil Moros, ſin los muchos priſioneros, por Don Alõſo Rey de Caſtilla, a quien ayudó perſonalmente Don Alonſo Rey de Portugal arriba nombrado, fue grãde la preſa, que ſe tomó en eſta batalla, que paſſó en veynte y ocho de Octubre d'el año de mil y treziẽtos y quarẽta, hizieron algunas gẽtes en 1340
el ſaco y deſualijaméto de muchas ricas joyas, piedras precioſas, aljofar, argollas, axorcas, y manillas de oro y plata, muchas Doblas de oro en grande cantidad, y harta plata, ricos jaezes de cauallos, y muchas curioſas armas Africanas, y coſas de ſedas de diuerſos generos de telas y otras riquezas. Algunos caualleros rogaron al Rey de Caſtilla, que no perdieſſe tan grande deſpojo, pues lo lleuauã gentes, que no pelearon, y el eſtando en ſu real cerca de la Peña d'el Cieruo, no lexos de Tarifa, hizo recoger, y cobrar quanto pudo, pero mucho mas ſallió d'el reyno de Caſtilla, por temor, que no les quitaſſe el Rey. Entre muchos que por eſta ocaſion ſe auſentaron de Caſtilla, fueron no pocos, los que cargados de oro y plata, vinierõ al reyno de Nauarra, eſpecialmẽte a las ciudades de Pamplona, y Eſtella. Lo meſmo hizieron a Aragon, y tambien Francia, y como fueſſe tanta la cantidad de las Doblas, viño a baxar el oro la ſexta parte d'el valor y precio, que tenia antes de la huyda d'eſtas gentes.

GOVERNAVA en eſta ſazon el reyno de Nauarra por el Rey Don Philipe vn

Universidad de Deusto
Biblioteca

pe vn cauallero Frances, llamado Reynaldo de Pons, en cuyo tiempo el Rey
1341 Don Philipe en el año de mil y trezientos y quarenta y vno, y aun muchos dias deſpues ſe hallaua en Francia, aſſiſtiendo en aquel reyno a ſus negocios y a los d'el Rey de Francia, teniendo grande familiaridad con los Pontifices Romanos, que en eſtos tiempos reſidian en Francia, aſſiſtiendo de ordinario aſſiento en Auiñon, ciudad de la Prouença. Entre Don Pedro Rey de Aragon y el Rey de Francia no dexando, de ſuceder a vezes differencias, y quexas, interuenia ſiempre el Rey Don Philipe, por cuyos medios ſe conſeruauan ambos Reyes en toda quietud. Entre los de mas gouernadores, que en tiempo d'el Rey Don Philipe aſſiſtieron en Nauarra, ſe halla en memorias antiguas hecha mencion de vn cauallero, llamado Guilliermo Brahe, en cuyo tiempo vuo en Nauarra muchos combates y deſafios, no ſolo entre hidalgos, mas aun labradores.

Capitvlo vii.

De la venida d'el Rey Don Philipe a Nauara, y paſſada ſuya al cerco de las Algeziras en fauor d'el Rey de Caſtilla, y ſuceſsion de los condes de Fox.

En Estos dias no ceſſaua de auer differencias y grandes guerras entre los reynos de Caſtilla y el de Granada, no parádo Don Alonſo Rey de Caſtilla, haſta poner cerco ſobre la ciudad de Algezira, cuyo aſſidio començando deſde principio d'el mes de Agoſto d'el año de
1342 mil y trezientos y quarenta y dos, fue mucho lo que duró, por lo qual como el Rey Don Philipe, eſtando en Francia, entendieſſe el duro y grande cerco, que por mar y tierra tenian los Chriſtianos ſobre las Algeziras Vieja y Nueua, tomó grande deſſeo de venir a Eſpaña, dexando a Francia, donde ya auia ceſſado la guerra larga de los Franceſes y Yngleſes. El Rey Don Philipe vino a Nauarra, con deſſeo de ſeruir a Dios en la guerra contra Moros, y ganar las indulgencias de la Cruzada, que el Papa auia concedido para aquella ſancta guerra, y ayudar al Rey de Caſtilla, cuya amiſtad queria conſeruar. Como era el viage, que auia de hazer, a lo vltimo de la Andaluzia, hizo el Rey Don Philipe cargar en los puertos de la prouincia de Guipuzcoa, muchas vituallas de trigo, ceuada, harina, legumbre, cecinas, tocinos, vino, y otros muchos generos de mantenimientos, que por mar ſufren porte. Fue tanta la prieſſa con que partió de Nauarra el Rey Don Philipe, por auer tenido auiſo, que el Rey de Caſtilla queria, dar batalla a los Moros, que ſin aguardar a las gentes, que de Francia le venian, ni a las de Nauarra, començó, a caminar en el Verano d'el año de mil y trezientos y
1343 quarenta y tres, con ſolos ciento de a cauallo y trezientos infantes, deſſeando hallarſe en la batalla. D'eſto auiſó al Rey de Caſtilla, el qual holgando de ſu yda, y de ver, que le era tambuen amigo, no ſolo le embió a dar le las gracias, mas aun mandó a todos los pueblos de ſu reyno, que le ſeruieſſen y reuerenciaſſen, donde quiera. Quando el Rey Don Philipe vió la reſpueſta d'el Rey de Caſtilla, apreſſuró mucho mas el viage, ſiendo le en todos los pueblos hecho alegre recibimiento, y mucho ſeruicio, de quanto era neceſſario con tanta voluntad, como a ſu proprio Rey. Con eſto el Rey Don Philipe con grande ſatiſfacion, caminó con mas voluntad, no parando caſi haſta llegar a la ciudad de Seuilla, la qual le hizo muy ſolenne recibimiento, ſeruiendo le graciosamente con quantas coſas quiſo, y vuo meneſter para ſus gentes. El Rey de Caſtilla, ſabien-

ſabiendo ſu llegada a aquella ciudad, le embió ſus embaxadores de congratulacion, a dar le el para bien de la buena yda, y mandó a la ciudad, fueſſe con el haſta Xerez de la Frontera. donde hallarian muchos ſeñores de Caſtilla, que con grandes gentes aguardauã ſu yda, para le hazer compañia haſta el real de las Algeziras, aſſi por honrra d'el Rey Don Philipe, como por cuſtodia de ſu Real perſona, por el exercito de los Moros de Granada, y reyno de Marruecos, que eſtauã con grande poder junto al rio Guadiaro. Viendo eſtas coſas el Rey Don Philipe, y conoſciendo, que el Rey de Caſtilla, le moſtraua amor de grandeza Real, embiãdo le, a dar las gracias, partió para Xerez, acõpañandole muy de voluntad la ciudad de Seuilla. En Xerez halló, que con mucha caualleria le eſtauan eſperando Don Aluar Perez de Guzman, Don Iuan Alonſo de Guzman, Don Pero Ponce de Leon, y otros grandes ſeñores, vaſallos d'el Rey de Caſtilla, y de los infantes ſus hijos. Todos eſtos caualleros Caſtellanos eſtauan deſſeoſos de ſeruir y agradar al Rey Don Philipe, aſſi en el recibimiento, que a la entrada de Xerez le ordenaron, como en otras fieſtas y actos de regozijos, que le hizierõ, haſta llegar al real, de donde le ſallió a recibir el Rey de Caſtilla, acompañado de muchos caualleros de ſus reynos y de Don Gaſton, conde de Fox, y de ſu hermano Roger Bernal, vizconde de Caſtilbo, Franceſes, y los condes de Arbidy y Soluzber Yngleſes, y otros caualleros Tudeſcos y de otras naciones, que en ſu exercito ſe hallauan, ſiendo muy ſatisfecho de todo el Rey Don Philipe, el qual llegó al cerco de Algezira en fin de Iulio d'eſte año.

Antes de la llegada d'el Rey Don Philipe le tenia aparejadas eſtancias el Rey de Caſtilla, que mucho holgaua, en dar le todo plazer y contentamiento, y ninguna coſa ardua determinaua, ſin el parecer d'el Rey Don Philipe, ni oya a ningun embaxador, no ſiendo el preſente en todos los negocios de calidad. Vn dia por el mes de Agoſto veniendo dos embaxadores de Aben Iuceph Rey de Granada, el vno llamado Albo Mayn Roduan, y el otro Hali Acin Algarafe, que eran los caualleros de mas confiança, que ſu Rey tenia, a tratar de algun concierto de treguas, que dias auia procuraua el Rey de Granada, a eſtos embaxadores Moros oyó el Rey de Caſtilla en preſencia d'el Rey Don Philipe, y differiendo les la reſpueſta para otro dia, tornarõ los embaxadores, ſin concluir nada, auiendo viſto, el hermoſo real, que los Principes Catholicos tenian, de lo qual admirandoſe tornaron a ſu Rey, ſignificando le, yr perſuadidos, que nunca alçarian el cerco haſta tomar a las Algeziras. El Rey Don Philipe dexando pocas vezes, de aſſiſtir con el Rey de Caſtilla, eſtaua diligente y ſolicito, en agradar, y ſatisfazer a la voluntad grande, que el le auia moſtrado. Por el mes de Agoſto ſus gentes ſe vuieran mucho ſeñalado en vna celada, que fue pueſta a los Moros de Algezira, ſino fuera por la floxedad d'el conde de Fox, y d'el vizconde ſu hermano, pero aunque la ocaſion ſe les offrecio, ſegun ſe deſſeaua, no ſe atreuió, a pelear el conde, que en aquel dia capitaneaua ſus gentes y otras. De tal manera quedó el conde de Fox laſtimado de ſu mal ſuceſſo, que deſde aquella hora començó, a tratar, en deſpedirſe d'el Rey de Caſtilla, ſo color de que no le daua todo el ſueldo neceſſario para ſu perſona y gentes. No ſolo determinó de boluer ſe el meſmo, mas induzió a ello al vizconde ſu hermano, deziendo le, que le ſeria perpetuo enemigo, ſi con el Rey de Caſtilla quedaſſe, procurando atraer a lo meſmo al Rey Don Philipe. El qual no ſolo dexó de dar oydos a tal coſa, mas trabajó mucho con el conde, que ſe apartaſſe de aquellos penſamiẽtos pues en aquella ſazon no auia guerra entre Franceſes y Yngleſes, y el Rey de

Grana-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Granada y los Moros, d'el reyno de Marruecos ſe dezia, venian a dar batalla a los Chriſtianos, y aunque el Rey de Caſtilla y muchos caualleros procuraron, de tener al conde, y aun hazer le boluer d'el camino, no aprouecharon nada ſus ruegos con el conde de Fox.

El qual llegado a Seuilla, auiendo veynte y ocho años, que gozaua de ſu condado y ſeñorio de Bearne, falleció por el mes de Septiembre, d'eſte año, y ſu cuerpo lleuado a Francia, fue alli enterrado. Eſte conde poco antes de ſu fallecimiento añadió a ſus eſtados el vizcondado de Lautrecho, por merced de Philipe Valeſio Rey de Francia, y ſucedió le en los eſtados ſu hijo Gaſton, tercero d'eſte nombre, cognominado Phebo, duodecimo conde de Fox. El qual ſegun en el principio de la hiſtoria d'eſte Rey Don Philipe queda notado, vino a caſar con Doña Yñes infanta de Nauarra, hija d'eſte Rey Don Philipe. Fue eſte conde Gaſton cognominado Phebo, por auer ſido Principe reſplandeciente en ſu perſona y hechos, porque como los poetas antiguos al Sol, a quien muchas naciones adorauan por Dios, le llaman Phebo, aſſi a eſte Principe quiſieron honrrar, con el cognomento de Phebo, llamãdo le Gaſton Phebo, de quien adelante en la vida d'el Rey Don Carlos el ſegundo, ſe tornará a hablar.

Capitvlo viii.

Como el Rey Don Philipe continuó el cerco de las Algeziras, y dolencia y muerte ſuya.

En esta ſazon vino tambien a enfermar el Rey Don Philipe, con el qual y con Don Iuan Manuel, Don Iuan Nuñez de Lara, ſeñor de Vizcaya, Don Iuan Alonſo de Albuquerque, y ſu hijo Don Iuan Alonſo, y con otros caualleros y ſeñores d'el real habló el Rey de Caſtilla en principio de Septiembre, ſobre poner vna buena celada a los Moros, que auia fama, que querian acercar ſe al exercito de los Chriſtianos. El Rey Don Philipe con los de mas d'el conſejo, ſiendo d'el meſmo parecer, la emboſcada fue pueſta allende el rio de Palomas, para el dia, que auia fama, ſerian en la riuera ſuya, porque ya los Moros auian llegado a Gibraltar. La emboſcada ſiẽdo de las gentes de ambos Reyes, quiſiera en ella hallarſe el Rey Don Philipe, mas por ſu dolencia, que le auia enflaquecido mucho, no lo pudo hazer. Los Moros ſiendo por ſus eſpias auiſados d'el negocio, no ſe atreuieron, a mouer de Gibraltar, por lo qual paſſado medio dia los Caſtellanos y Nauarros, de la celada tornaron al real, viendo, que los Moros, que por ventura tuuieran auiſo d'el trato, no parecian. No obſtante eſto, el Rey de Caſtilla tornó, a hablar con el Rey Don Philipe, y con algunos caualleros d'el real, ſobre poner les otra emboſcada, y los Reyes, que mucho deſſeauan la batalla de los Moros, acordaron de hazer lo, y ambos Principes ſalliendo d'el real vna noche cõ quatro mil cauallos, ſe emboſcaron en vn valle cerca d'el rio Guadarranque. De alli embió el Rey de Caſtilla a Don Pero Ponce de Leon y al conſejo de Seuilla, a acometer con ſus gentes a los Moros, mandando les, que trauada la eſcaramuça ſe retiraſſen, hazia donde los Reyes eſtauã, como que vinieſſen huyẽdo. Ellos paſſando el rio, fueron hazia la torre de Carthagena, cerca de la qual auiendo hallado ſeyſcientos Moros de a cauallo, dando ceuo, los traxierõ poco a poco a dar en la emboſcada. De la qual ſin tener ſuffrimiento, a que mas ſe acercaſſen, ni a la comodidad deuida, ſalliẽdo ciertos Franceſes d'el Rey Don Philipe con ſu furia natural, y arremetiẽdo antes d'el tiempo, ſin que el Rey de Caſtilla los vuieſſe podido detener, aunque mató a vno d'ellos, fue deſcubierta la emboſcada, por lo qual ſe retiraron los Moros, huyendo a diligencia, auiendo ſe perdido tan buena ocaſion, por la deſorden de los Franceſes.

Con el ſobrado peſar, que d'eſto recibió el Rey Don Philipe, tornó a reincidir en enfermedad tan rezia, que fue Dios ſeruido, ſucedieſſe, ſer vltima. Sentió mucho el Rey de Caſtilla la dolencia d'el Rey Dõ Philipe, y cada dia por lo menos dos vezes le venia a viſitar, mandando a ſus medicos, que de dia y de noche velaſſen por la recuperacion de ſu ſalud, pero ſegun ſe eſcriue en las hiſtorias de Caſtilla el Rey Don Philipe tenia vn medico Frances, con quien ſe regia, y curaua, dandole mas credito, que a los medicos d'el Rey de Caſtilla, que le aconſejauan, tuuieſſe dieta, lo que el Frances hazia al contrario, permitiendole, beuer vino, y comer mucha carne y toda vianda, deziendole, que ſe partieſſe de aquel cerco, y que con la mudança de los ayres, veniendo hazia ſu reyno, eſtaria luego bueno. Acordó el Rey Don Philipe, hazer el cõſejo de ſu medico, aunque harto contra ſu voluntad, que ſi tuuiera ſalud, no quiſiera retirarſe d'el real, haſta tomar las Algeziras, y venido a ſu tienda el Rey de Caſtilla, ſe deſpedió d'el con grande amor, y caricias, dando le el Rey de Caſtilla muchas gracias por la voluntad, con que le fuera a ayudar, y preferiendo, que lo meſmo haria el, en todo lo que ſe offrecieſſe, como lo veria por obra. D'eſta manera partió d'el cerco y real de las Algeziras el Rey Don Philipe, para venir a ſu reyno, y llegado a la ciudad de Xerez, de tal manera ſe le agrauó la enfermedad, que no pudiendo paſſar adelante, dió fin a ſus dias. Eſte buen Principe hechas ſus coſas como Catholico y Chriſtianiſſimo Rey, auiendo quinze años y quatro meſes y veynte y ſeys dias, que reynaua, contãdo ſu reyno deſde, que fue en Pamplona declarado por Rey, y quatorze años y ſeys meſes y veynte y vn dias, que fuera alçado, y coronado, falleció en la dicha ciudad de Xerez de la Frontera en veynte y ſeys d'el mes de Septiẽbre, dia Viernes, fieſta de Sant Cebrian d'el dicho año de mil y trezientos y quarenta y tres, haziendo ſanta fin. De ſu muerte hizo el deuido ſentimiento el Rey Don Alonſo el qual mandó luego, que en todas las villas y ciudades de ſus reynos, por donde el cuerpo paſaſſe, aſſi clerigos, y religioſos, como legos le hizieſſen mucha honrra, y fauoreciеſſen ſu anima con ſuffragios de oraciones y ſacrificios funerales. No faltando en ninguna coſa, ſegun el Rey de Caſtilla lo auia mandado, paſſó el cuerpo d'el Rey Don Philipe, con toda reuerencia y mageſtad por ſus reynos, y llegado a Nauarra vuo grande llanto en todo el reyno. Celebraron ſe ſus obſequias Reales en la yglеſia mayor de la ciudad de Pamplona, donde fue enterrado en veynte y nueue d'el mes de Octubre, dia Miercoles, d'eſte año entre el altar mayor, y la capilla de Sanct Eſteuan, donde ſe canta por ſu anima cada dia vna miſa, cuya pitança eſtá ſituada en la theſoreria d'el reyno. Fue el Rey Don Philipe el quinto Rey de Nauarra, de los que en la madre yglеſia de Pamplona ſe enterraron.

Capitvlo ix.

Como la Reyna Doña Iuana quedó con el reyno ſola, y amor, que conſeruó con el Rey de Aragon, y muerte de la Reyna.

Avnque el Rey Don Philipe, de buena Memoria, falleció, de la manera, que viſto queda, como el reyno de Nauarra era de la Reyna Doña Iuana ſu muger, quedó ella con ſu proprietario reyno, por lo qual, y por falta de no ſe le auer cũplido los veynte años de ſu edad, no reynó el infante Don Carlos ſu hijo en los primeros ſeys años ſeguientes. Ya que llegó el año de mil y trezientos y quarenta y quatro los vezinos de la villa de 1344
Sangueſ-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Sangueſſa ſiempre como esforçados y muy animoſos holgando mas de la guerra, que de la paz, començaron por muerte d'el Rey Don Philipe, a romper guerra con los Aragoneſes ſus vezinos, ſeñaladamente con los d'el Real. Siendo continuas las entradas, que hazian en tierras de Aragon, puſó en cuydado a los d'el Real y a los de mas pueblos de aquella comarca, por lo qual Miguel Perez Capata, gouernador de Aragon, embió gentes de guarniciõ, a los d'el Real para hazer reſiſtencia a los de Sangueſſa, que cada dia les infeſtauan. No por eſto entre la Reyna Doña Iuana y ſu yerno Don Pedro Rey de Aragon ſe rompió guerra, antes vuo entre ellos tan grande amor y familiaridad, que Philipe Rey de Francia y el Rey de Aragon tomãdo a tener algunos deſabrimiẽtos, por coſas tocantes a Don Iayme Rey de Mallorcas, a quien el Rey de Francia deſſeaua ayudar, y tambiẽ por otros negocios, era la Reyna Doña Iuana, la que en eſtos negocios interuenia, procurando la quietud y paz de ambos Reyes vezinos. A eſto meſmo el Rey de Aragon embió a Nauarra en el año de mil y trezientos y quaren-
1345 renta y cinco a Martin Aznarez de Arbe, a tratar, que la Reyna Doña Iuana, ſu ſuegra, no ſolo entretuuieſſe al Rey de Francia, a que no vinieſſe a rompimiento con el, mas tambien a que de ſu parte trataſſe con el meſmo Rey liga y confederacion, ordenando, que para mayor firmeza d'ello ſe concertaſſe caſamiento entre Carlos infante de Francia, primogenito de Iuan, infante eredero de Francia, y duque de Normandia, hijo d'el Rey de Francia, y vna de las infantas de Aragon, hijas d'el Rey de Aragon, y de ſu muger la Reyna Doña Maria, hija de la Reyna Doña Iuana. La qual procuró eſto por diuerſos reſpectos, pero no lleuó eſte matrimonio concluſion, pueſto caſo, que lo que tocaua a la quietud de los dos Reyes ſe conſeruó, aſſi por le interuencion y medios de la Reyna Doña Iuana, como porque el Rey de Francia ſe hallaua tan embaraçado en la guerra, que con Eduardo Rey de Ynglaterra de nueuo trataua, que no lo fue poſſible, hazer otra coſa.

Doña Maria Reyna de Aragon, y infanta de Nauarra tenia d'el Rey Don Pedro ſu marido tres hijas, que ſe llamauan las infantas Doña Conſtança, Do-
1347 ña Iuana, y Doña Maria, y en el año de mil y trezientos y quarenta y ſiete hallandoſe preñada, hizo ſu teſtamento, dexãdo por eredero d'el reyno de Nauarra, al hijo que parieſſe, y en caſo que hija ſucedieſſe, nombró por ererderas a las infantas ſus hijas. Eſte teſtamento ſe mouió a hazer, a fin, que ſi en la caſa Real de Nauarra faltaſſe algun dia ſuceſſion de varon, quedaſſen por teſtameto declarados, quienes a ella auian de ſuceder, pues en el matrimonio ſuyo ſe concertó, que en falta de varones, fueſſe ella eredera d'el reyno de Nauarra. Parió en eſte año la Reyna Doña Maria vn hijo, que d'el nombre d'el Rey Don Pedro ſu padre, ſe llamó Don Pedro, el qual falleciendo el dia meſmo, que fue baptizado, murió la Reyna ſu madre al quinto dia, y aunque ella mandó, que en el moneſterio de Poblete, ſepultura de los Reyes de Aragon, fueſſe enterrada, ſepultaron la en el moneſterio de Sanct Vicente de la ciudad de Valencia.

La Reyna Doña Iuana ſentió mucho la muerte de la Reyna Doña Maria ſu hija, y como para dar cobro a las coſas de ſus eſtados d'el reyno de Francia ſe hallaſſe alla, gouernaua en ſu auſencia a Nauarra vn cauallero Frances, llamado Moſen Iuan de Conflant, ſeñor de Donpierre, que era marechal de Champaña,
1348 d'el qual ſe halla hecha mencion en eſcrituras d'el año de mil y trezientos y quarenta y ocho. En el qual auiendo en el reyno de Aragon, grandes comociones y alteraciones entre el Rey y ſus caualleros, procuraron los caualleros, que eſtauan en

en deſobediencia d'el Rey, auer de ſu parte al gouernador Moſen Iuan de Conflent, y aunque no fueron muchos los fauores, que tuuieron, pero ſiempre eſtos caualleros Aragoneſes, cuya hermandad ſe llamaua la Vnion, tuuieron reparo y abrigo en el reyno de Nauarra para la profecucion de ſu demanda, que era, que ſus priuilegios, fueros, vſos y coſtumbres les guardaſſe el Rey Don Pedro ſu ſeñor, ſegun los Reyes de Aragon ſus predeceſſores lo acoſtumbraron, y hizieron. Todauia entre la Reyna Doña Iuana y el Rey de Aragon ſe conſeruaua la liga y paz, que en los años paſſados auian tenido, andando en la meſma liga los infantes Don Carlos y Don Philipe ſus hijos, y por que en algunas partes de ambos reynos ſe ofreciã cõtiẽdas ſobre los terminos y limites de las tierras, fuerõ de acuerdo la Reyna y el Rey de Aragõ, de remitir eſto a la ordenaciõ y juizio de ſendas perſonas de ſciẽcia y cõſciẽcia, q̃ cada vna de las partes nõbró, y ſeñaló cõ poderes baſtantes, q̃ para ello otorgaron en el año de mil 1349
y trezitos y quarẽta y nueue, en q̃ ſucedió la muerte de la Reyna Doña Iuana.

La qual deſpues de la muerte d'el Rey Don Philipe ſu marido biuió en cinco años y onze meſes y diez dias, y durante eſte tiempo ſe gouernó el reyno de Nauarra en nombre y boz de la Reyna Doña Iuana. Pues en los vltimos dias de ſu vida la Reyna hallando ſe en Francia, a poner cobro en las tierras, que al infante Don Carlos ſu hijo primogenito y eredero le venian por el Rey Don Philipe ſu padre, acertó a fallecer alli, auiendo veynte y vn años y nueue meſes y cinco dias, que reynaua, contando los años de ſu reyno deſde el tiempo q̃ el Rey Don Carlos el Hermoſo ſu tio falleció. Sucedió la muerte de la Reyna Doña Iuana en la villa de Cõflãs en ſeys de Octubre, dia Martes d'el dicho año de quarẽta y nueue, y fue enterrada en Frãcia en el moneſterio de Sant Dionyſio en vna ſepultura conjunta a la d'el Rey ſu padre. Los q̃ dizẽ, q̃ fue trayda a Nauarra, y enterrada en la yglesia mayor de Pãplona en la ſepultura d'el Rey Dõ Philipe ſu marido, recibẽ engaño, por q̃ ſu tumulo de gẽtil labor y letras doradas, dõde eſto ſe manifieſta, eſtá en el dicho moneſterio, apegado a los pies de la ſepultura d'el Rey Dõ Luys Vtin ſu padre, en lugar muy manifieſto y decẽte, cerca de las rexas d'el coro, dõde yo he viſto ſu ſepultura, y leydo ſu inſcripcion.

HISTORIA DE DON CARLOS, DE ALGVNOS llamado el Malo, trigeſimo primo Rey de Nauarra.

Capitvlo x.

De la coronacion ſuya, y juſticias duras que hizo, y ſuceſſion de los Reyes de Francia, y ligas con los Reyes de Aragon y Caſtilla.

Don Carlos, ſegũdo d'eſte nõbre, aquiẽ algunos cognominan el Malo, ſuccedió a la Reyna Doña Iuana ſu madre en el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y treziẽtos y quarẽta y nueue, ſiẽdo de edad de diez y ſiete años. Los q̃ eſcriuẽ, q̃ el Rey Don Carlos comẽçó a reynar en el año ſeguiente, y q̃ en el falleció el Rey Don Philipe ſu padre, yerran ſe manifieſtamente, como perſonas, que poca noticia tenian de las coſas de Nauarra, y en lo q̃ nueſtra chronica ſeñala, ninguno deue dudar. Aũque el Rey Dõ Carlos comẽçó a reynar en eſte año, differió ſe por algunos dias ſu coronacion, por que al tiempo que la Reyna Doña Iuana ſu madre falleció en Francia, tambien ſucedió hallarſe alla, en los eſtados que eredó d'el Rey ſu padre. Por eſto el Rey Don Carlos, ſiendo llamado de los tres eſtados de ſu reyno, dió en las coſas de Francia la mejor orden, que le fue poſſible, y vino a Nauarra. Donde por el mes de Mayo d'el año de mil y trezientos y cinquenta, vino 1350

Eſtofueen la Era de 1387

Universidad de Deusto
Biblioteca

Pedro de Tarrega secretario d'el Rey de Aragon, y assentó cõ el Rey Don Carlos la liga y paz, que en los años passados vuo entre Nauarra y Aragon. Iuntádose en la ciudad de Pamplona los tres estados d'el reyno, juró el Rey Don Carlos la obseruancia de los fueros en su yglesia cathedral, en la qual en el mesmo dia, que fue Domingo, veynte y siete de Iunio d'este año fue coronado cõ grãdes fiestas, y alegria general d'el reyno. En su coronacion hizo algunos bienes a la mesma yglesia cathedral, dando le entre las demas cosas la grande cruz de plata, esmaltada de azul, con sus flores de lis y rico pie, y muchas santas reliquias, y otras cosas decentes para mayor ornato d'este insigne templo.

En el principio de su reyno especialmente al tiempo de su coronacion se le uantaron algunos comunes d'el reyno, resultando d'ello en toda la tierra no solo grande escandalo, mas tambien algunos daños y males, deziendo, no les ser guardados sus fueros, priuilegios, vsos, y costúbres, y hazer se les otros agrauios. Queriendo el Rey Don Carlos castigar a los rebeldes, procedió contra ellos, haziendo ahorcar a muchos en la puente de Miluce, y en otros hizo otras justicias tan crueles, que estiman algunos, que excediendo la punicion a la culpa, pareció mas destrucio de la tierra, que castigo exemplar. A esta causa el Rey Don Carlos no solamente comencó a ser Principe odioso, mas aun dió ocasiõ sobrada, para ser tenido por cruel, porque oluidádo la clemẽcia, benignidad y virtud muy alta, q̃ tãto illustra y engrãdece a los Reyes, en cuyo coraco deue siẽpre andar esto escrito, se mostraua inhumano, y de aqui algunos auctores tomaro ocasiõ, de cognominar le Malo y aũ otros Cruel. Hecho este castigo, los de mas implorando perdon y la merced de'l Rey, fuerõ perdonados. Tãbiẽ sallió el Rey Don Carlos muy sedicioso, y escriuẽ auer mostrado tãto odio contra los caualleros, q̃ cõ el progresso de los largos años de su reyno fue causa notable de la diminucion de la nobleza de Nauarra. Tãbien es notado de inconstãte y malquisto en su reyno y fuera, y de facil en el creer, pero con todo esto fue Principe q̃ respectó y hõrró a los hõbres de letras, y reuerẽció las cosas de la Yglesia, y sobre todo catholico en las cosas de nuestra santa Fe. Su historia será larga, mucho mas, q̃ la de ninguno de los Reyes sus predecessores, porque fuerõ grandes y muchas, las cosas que le sucedieron, especialmente en Francia.

Avia diez meses que el Rey Dõ Carlos reynaua, quãdo Philipe el Sexto, vltimo d'este nõbre, Rey de Frãcia falleció en Nogento en veynte y ocho d'el mes de Agosto, dia Sabado d'este año de cinquẽta, auiẽdo reynado veynte y tres años y algunos meses, y fue enterrado en Sãt Dionysio. Sucedió le en el reyno su hijo Iuã segũdo y vltimo d'este nõbre, cõtádo por primero al Rey Iuan el de Pocos dias, hijo d'el Rey Don Luys Vtin, y por muerte d'el Rey Philipe quedó biuda la Reyna Doña Blãca, su segũda muger, infanta de Nauarra, q̃ era hiẽ moça y hermana d'el Rey Don Carlos, que fue quinquagesimo quarto en el numero de los Reyes de Francia, de quienes nuestra historia viene haziendo mencion. El Rey Iuan despues q̃ a reynar comencó, no tardó en hazer merced d'el cõdado de Angulema a su deudo Don Carlos de la Cerda, llamado de otra manera Don Carlos d'España, aquien algunos llamã Don Iuã de la Cerda, o d'España, visnieto de Don Alonso el Sabio, Rey de Castilla y Leon, y no solo le dió este condado perteneciente al Rey Don Carlos, mas aũ queriẽdole sublimar en oficios, le hizo cõdestable de Frãcia, por muerte d'el cõdestable Rodulpho, q̃ por traydor auia sido justiciado en la cuidad de Paris, por mãdado d'el mesmo Rey, de cuyas cosas la historia dará adelãte mucha noticia. Por muerte d'el Rey Philipe quedó biuda la Reyna Doña Blãca su muger, hermana d'el Rey Dõ Carlos, en edad de pocos años.

En este mesmo año de cinquẽta, falleció tãbien Dõ Alonso Rey de Castilla, dozeno

dozeno y vltimo d'este nõbre, y sucediole en los reynos su hijo Dõ Pedro, vnico d'este nõbre, cognominado el Cruel. Siẽdo grãde la sospecha, q̃ el Rey de Aragõ tenia d'el nueuo Rey de Castilla, no rõpiesse cõ el guerra, y considerádo, q̃ si al Rey Dõ Carlos podia traer a su liga y cõfederacio, no solo era parte para defender se d'el Rey de Castilla, pero q̃ haziẽdo esto, era ganar de mano al Rey de Castilla, q̃ lo mesmo desseaua, de q̃ al reyno de Aragõ por la vezindad tã conjũta de Nauarra, podia venir grãde daño, no contẽtó con la paz confirmada, embió nueua embaxada al Rey Don Carlos en el año seguiẽte de mil y treziẽtos y cinquẽta y vno, halládose en principio de Iulio en la ciudad de Pãplona. Viniero por embaxadores, Dõ Lope cõde de Luna, y Dõ Iuã Fernández de Heredia, castellan de Amposta, los quales de parte d'el Rey de Aragon su señor, pidierõ su liga y cõfederacion, representádo para ello muchas causas y razones. Para mayor firmeza d'esto propusierõ al Rey Dõ Carlos dos casamiẽtos, el vno d'el mesmo Rey cõ vna de las sobrinas d'el Rey de Aragõ, hijas d'el Rey de Sicilia, y el otro de Doña Blãca, Reyna biuda de Frãcia, hermana suya, cõ Dõ Pedro Rey de Castilla. A ninguna cosa d'estas se deliberó el Rey Dõ Carlos, el qual despues de largas platicas, q̃ cõ los embaxadores de Aragon tuuo, les respõdió, quãto a lo de su matrimonio, q̃ el no se casaria sin cõsejo d'el Rey de Aragon su cuñado, y de los Reyes de Castilla y Frãcia y de la Reyna Doña Blãca su hermana. En quãto al d'el segũdo matrimonio dixo, q̃ en el reyno de Frãcia por muy de pocos dias q̃ las Reynas enbiudasse, como lo auia hecho la Reyna Doña Blãca su hermana, no se vsaua en aquel reyno tornar a casar, sino obseruar biudez. Cõ esta respuesta, y cõ cõcertar, q̃ ambos Reyes se viessẽ, tornarõ los embaxadores a Aragõ, no cõ mucho gusto. La causa porq̃ el Rey Dõ Carlos no quiso cõtraer el matrimonio proprio, q̃ los embaxadores de Aragõ le representarõ, fue por tener volũtad de casar se en Frãcia. Lo mesmo le acõsejauã los suyos, por tener el Rey de Frãcia hijas, cõ quiẽ, como cõ hija de mayor Principe le estaua mejor el matrimonio y por otros respectos. No faltauã otros, q̃ a lo mesmo le presuadiã, porque cõ casar se el Rey en Frãcia, resideria lo mas d'el tiẽpo alla, y ellos aqui q̃ dariã mayores señores cõ la ausẽcia suya. Al qual los mesmos embaxadores auiã apũtado, q̃ de parte de los dos Reyes se tẽtassen en Castilla ligas cõ algunos grãdes, pero el Rey Dõ Carlos, que tãbien queria al Rey de Castilla tener por amigo, se excusó d'ello. 1351

El Rey de Castilla sabiẽdo, o sospechãdo, lo que los embaxadores de Aragõ auiã tratado cõ el Rey Dõ Carlos, fue tãta parte, q̃ antes, q̃ cõ el Rey de Aragon se viesse, obtuuo al Rey Don Carlos grato, para q̃ los dos se viessen en la ciudad de Burgos, adõde le fue a visitar en este mesmo año de cinquẽta y vno, lleuãdo cõsigo al infante Dõ Philipe su hermano y otros muchos caualleros. Estuuo el Rey Dõ Carlos por algunos dias en Burgos, gozãdo de regozijos y fiestas, q̃ el Rey de Castilla muy de grado le hazia, y ambos Principes cõfirmarõ la paz y amor, q̃ los Reyes sus padres tuuierõ. El Rey de Castilla presentó al Rey Dõ Carlos, y al infãte Dõ Philipe muchas ricas joyas, caualos, mulas, y otras cosas de valor y precio, y auiẽdose despedido con grãde amor y caricias, passó el Rey de Castilla a Valladolid, a celebrar cortes de sus reynos, y el Rey Don Carlos dió buelta a su reyno. En este tiẽpo era alferez d'el reyno Don Martin Hériquez por el Rey Dõ Carlos, y su thesorero general maestre Guillẽ de Soterel, y en la ciudad de Tudela cauallero de mucha auctoridad Martin Ximenez de Lerga, señor de Murillo d'el Cuende y Lodosa, Yuiriçu, y Sant Costamiano, auiendo comprado a Murello d'el vizconde de Cardona.

CAPITVLO XI.

De la yda d'el Rey Don Carlos a Francia, y matrimonio ſuyo, y hijos, y progenie de los marechales de Nauarra, y muerte de Don Luys de la Cerda condeſtable de Francia, y paz que el Rey de Don Carlos tomó con el Rey de Francia.

EN el cõdado de Eureux y las de mas tierras q̃ el Rey Dõ Carlos poſſeya en Frãcia eſpecialmẽte en el ducado de Normãdia, erã otros muchos y mayores los eſtados, q̃ pretẽdia auer en Frãcia, por lo qual el Rey Dõ Carlos no ſolo deſſeaua los cõdados de Chãpaña y Bria, pertenecientes a la corona de Nauarra por los Reyes Theobaldos ſus progenitores, mas por derecho y juſticia el ducado de Borgoña por la Reyna Doña Iuana ſu madre, nieta de la caſa de Borgoña, ſegũ la hiſtoria lo ha moſtrado. Tãbiẽ pretẽdia otras coſas y derechos d'el reyno de Frãcia pertenecientes a ſus progenitores, y ſiendo el Rey Dõ Carlos Principe muy animoſo, determinó de tẽtar eſta demãda, aũque rezia, y dexãdo ſeguras las coſas de Nauarra, aſſi por la paz, q̃ con el Rey de Caſtilla auia hecho en Burgos, como por la q̃ primero tenia aſſentada cõ el Rey de Aragõ, deliberó de partir para Frãcia, a dar cobro, no ſolo a ſus negocios, mas aũ a los de la Reyna Doña Bláca ſu hermana, q̃ era fama, q̃ auia q̃dado preñada de Philipe Rey de Francia ſu marido. Quãdo el Rey de Aragõ entẽdió, q̃ el Rey Dõ Carlos queria paſſar en Frãcia, cõcertó con el, paſaſſe por Aragõ y las viſtas fueſſẽ en Monblãc, y q̃ paſſaſſe por la ciudad de Hueſca, por ver de camino a ſus ſobrinas Doña Cõſtãça y Doña Iuana, infantas de Aragõ, hijas d'el Rey de Aragõ, q̃ eſtauã en Hueſca. D'eſta manera el Rey Dõ Carlos partió de Nauarra para Frãcia, lleuãdo en ſu cõpañia a los infantes Don Philipe y Dõ Luys ſus hermanos y entró en Aragõ, y en la ciudad de Hueſca auiẽdo viſitado a las infantas ſus ſobrinas, y holgado mucho cõ ellas, cõtinuó ſu camino para Monblanc. A qui fue recibido con mucha gracia d'el Rey de Aragon, y de la Reyna ſu muger por el mes de Mayo, pero el Rey Don Carlos, ſin paſſar a Francia, y tentar las coſas de alli, no queriendo ordenar de ſus coſas, no condeſcendió a los negocios, que el Rey de Aragon de nueuo le auia tratado, y ſin concluyr nada ſino ſola la paz, proſiguió ſu viaje y paſſó en Francia.

EL Rey Dõ Carlos deſpues q̃ a Francia llegó en el reſto d'eſte año, y en el ſeguiẽte de mil y treziẽtos y cinquẽta y dos ſe ocupó, en ordenar las coſas de ſus eſtados, y preponer ſus cauſas y pretẽſos de aquel reyno y ducado de Borgoña, tratãdo las cõ el Rey de Frãcia, y cõ los Principes, y prelados ſuyos, eſpecialmẽte aſſiſtiẽtes en corte. Para traer las coſas a mejor fin, y por otros reſpectos y cõſideraciones, efectuó ſu matrimonio, caſando ſe con hija d'el Rey de Francia Iuã, en el precedẽte capitulo moſtrado. Eſta ſeñora infanta de Frãcia ſe llamaua Madama Iuana, q̃ fue ſu vnica muger, cõ quiẽ cõtraxó matrimonio en el quarto año de ſu reyno, q̃ fue el de mil y trezientos y cinquenta y tres. Vuo el Rey Don Carlos de la Reyna Madama Iuana ſu muger ampla generacion de hijos. Primeramente al infante Don Carlos, que en el reyno le ſucedió, y luego al infante Don Philipe, que naſció en la ciudad de Pamplona, y falleció, ſiendo de poca edad, y deſpues al infante Don Pedro, q̃ fue conde de Mortaygn en Normandia, al qual llamaron en Francia Moſen Pierres de Nauarra, y algunos le llaman conde de Moretan, cuyo naſcimiento y el d'el infante Don Carlos ſeñalará la hiſtoria en ſus deuidos lugares. Procreó mas el Rey Don Carlos de la Reyna Madama Iuana ſu muger a la infanta Doña Maria, q̃ naſciẽdo en la villa de la Puente de la Reyna, fue condeſa de Denia, muger de Don Alonſo de Aragon,

1352

1353

Aragon, conde de Denia, y mas a la infanta Doña Blanca, que ſiendo de edad de treze años, falleció en la villa de Olite. Mas vuo el Rey Don Carlos a la infanta Doña Iuana, que primero fue duqueſa de Bretaña, y deſpues Reyna de Ynglaterra, y al tiempo que era duqueſa, fue muger de Iuã de Monfort, duque de Bretaña, que por muerte d'el Santo Carlos de Bles, duque de Bretaña, que eſtá canonizado por ſanto, auia ſucedido en aquel ducado, dõde la duqueſa Doña Iuana vuo d'el duque Iuan ſu primer marido noble generacion de que en ſu lugar ſe hablará, y deſpues caſando en Ynglaterra, como todo lo moſtrará la hiſtoria, vino la infanta de duqueſa, a ſer Reyna. El infante Don Pedro, conde de Mortaygn, refieré diuerſas relaciones, auer tenido vn hijo llamado Moſen Pieres de Peralta, q̃ fue cõdeſtable de Nauarra, de quiẽ por linea feminina deciẽdẽ los marqueſes de Falces, q̃ tãbien ſon condes de Sãt Eſteuã de la ſangre Real de Nauarra. Antes de caſar, refieré q̃ tuuo el Rey Dõ Carlos vn hijo natural, llamado Dõ Leon de Nauarra, aquiẽ comunmẽte llamã Moſen Leonel de Nauarra, d'el qual deſciẽdẽ los marichales de Nauarra, q̃ ſon marqueſes de Cortes.

A eſte Dõ Leõ eſcriué, q̃ vuo el Rey Dõ Carlos de vna dueña, ſeñora de la caſa de Euſa, y q̃ el tuuo vn hijo, llamado Dõ Philipe de Nauarra, q̃ fue el primer marichal de Nauarra de los d'eſte linaje. Dõ Philipe de Nauarra, primer marichal, nieto d'el Rey Dõ Carlos tuuo vn hijo, llamado Dõ Pedro de Nauarra, q̃ fue ſegũdo marichal de Nauarra de los d'eſte linage. Eſte marichal Dõ Pedro, q̃ en la ciudad de Pãplona fue muerto de ſus enemigos, tuuo dos hijos, llamados el primogenito Dõ Philipe de Nauarra, y el ſegũdo Dõ Pedro de Nauarra, q̃ ambos fueró marichales. De los quales el mayor, llamado Dõ Philipe fue tercer marichal de los d'eſte linaje y no tuuo hijos, y vn dia paſſãdo de camino por Villafrãca para Sãgueſſa, ſiẽdo muerto de repẽte por los enemigos como el padre, ſucedió le en la marichalia y caſa ſu hermano Dõ Pedro de Nauarra, quarto marichal de los d'eſte linage Real, el qual en tiempo de nueſtros padres falleció en la fortaleza de la villa de Simãcas, como la hiſtoria lo moſtrará todo. A eſte marichal Dõ Pedro ſucedió ſu hijo Dõ Pedro de Nauarra, quinto marichal de los d'eſte Real linage, y falleció en la ciudad de Toledo ſiẽdo preſidẽte d'el cõſejo Real de ordenes de Caſtilla, y pereció en el la linea maſculina Real de los marichales de Nauarra, deſcẽdiẽtes d'el Rey Dõ Carlos, porque no dexãdo hijos varones, le ſucedió en los eſtados ſu hija Doña Hieronima de Nauarra, q̃ d'el Rey Dõ Carlos eſtá en ſexta rodilla. La qual eſtaua caſada cõ dõ Iuã de Benauides, cauallero Caſtellano, ſu primer marido, ſexto marichal d'eſta caſa. El marichal Dõ Iuã de Benauides, falleció en Nauarra en el moneſterio de Sãta Maria de Yrãcu, ſin dexar hijos varones, ſino vna hija, y deſpues la marqueſa Doña Hieronima tornó a caſar cõ Dõ Martin de Cordoba y Velaſco, hijo de Don Martin de Cordoba, cõde q̃ fue de Alcaudete. Eſte notable cauallero es ſeptimo marichal de Nauarra d'eſta caſa, deſcẽdida de Dõ Leõ de Nauarra, hijo d'el Rey Dõ Carlos y de los Catholicos y Chriſtianiſſimos Reyes de Nauarra y Francia, ſus progenitores.

HALLANDO ſe el Rey Dõ Carlos en Frãcia, llegó el año ſeguiẽte de mil y treziẽtos y cinquẽta y quatro, cõtinuãdo ſu demanda d'el ducado de Borgoña y cõdados de Chãpaña y Bria y las de mas tierras q̃ alli pretẽdia. No le faltarõ contradidores, ſiẽdo el q̃ en eſto mas ſe ſeñaló Don Carlos de la Cerda, condeſtable de Frãcia, y cõde de Angulema, hijo de Dõ Alõſo de la Cerda, infante de Caſtilla, hijo d'el infante Don Fernãdo de la Cerda, primogenito de Don Alonſo el Sabio Rey de Caſtilla. El condeſtable Dõ Carlos, moſtrãdo grande cõtradicion y

1354

Universidad de Deusto
Biblioteca

diſcrimen a los pretēſos d'el Rey Don Carlos, fuerō ſus rancores y odios en tā-
to crecimiento,que a lo vltimo ſucediendo reboluerſe en guerras los reynos
de Francia y Ynglaterra : el Rey Don Carlos y el condeſtable hallandoſe en
Normandia,vuieron palabras muy injurioſas y feas . Refiere ſe en algunas hi-
ſtorias,que el negocio vino a tanto rompimiento,que Don Rodrigo de Vriz,y
Don Iuan Ramirez de Arellano ſeñor de Solana y Arellano , y Don Coruaran
de Leet,y los varones de Garro y Artieda cō otros caualleros y ſoldados de Na
uarra,en vengança d'ello eſcalaron vna noche la fortaleza de Laygle , villa de
Normandia , que otros nōbran Aygle, lugar pequeño,donde dormia el cōde-
1355 ſtable,al qual en al año de mily trezietos y cinquēta y cinco matarō por māda-
do de'l Rey Dō Carlos.El qual no diſſimuló la muerte d'el cōdeſtable, mas an-
tes ſe publicó por auctor,dādo cauſas en demoſtracion,de ſer biē hecha.Sobre
eſto ,como no era marauilla,vuo grādes alteraciones y ruydos en Frācia,pero el
Rey de Nauarra eſtaua tā poderoſo,q̄ no ſe atreuió el Rey de Frācia ſu ſuegro,a
proceder cō el rigor,q̄ algunos deſſeauan,aſſi por guerras,q̄ con el Rey de Yn-
glaterra trataua , como por otros reſpectos y cauſas , fauoreciendo al Rey Don
Carlos muchos caualleros , en eſpecial los infantes ſus hermanos y Gaufredo,
conde de Haricut y los ſeñores de Hanbi , Malet y Grauilla , y Amalaricó de
Melan, y otros muy muchos caualleros . El Rey Don Carlos recelandoſe d'el
Rey de Frācia ſu ſuegro,no ſolo comēçó el meſmo a ligar y cōfederarſe cō Edu-
ardo Rey de Ynglaterra,mas tābiē tētó, q̄ lo meſmo hizieſſe Don Pedro Rey de
Aragō ſu cuñado,al qual en find'eſte año embió al maeſtro Dō Iuā Cruzat deā
de Tudela,para q̄ ſe cōfederaſſe cō el Rey de Ynglaterra , caſando a ſu hija ma-
yor Doña Cōſtāça,ſobrina d'el Rey Dō Carlos cō el Principe de Gaules,primo-
genito d'el Rey de Ynglaterra,pero el Rey de Aragō,a quiē eſta enbaxada halló
en Cathaluña , no quiſo venir en ello por eſtar muy vnido cō el Rey de Frācia.

El qual conoſciēdo los daños q̄ ſe eſperauā d'eſtas coſas,y por vētura recelā-
do algunas ligas cōtra ſi , y viēdo el turbado eſtado de ſus reynos , q̄ no queria
poner en mas vētura,ſi el Rey Dō Carlos ſu yerno ſe jūtaſſe cō el Rey de Yngla
terra,acordó de diſſimular lo hecho,y atraer a ſi al Rey Don Carlos, y reconci-
liarſe cō el. El Rey de Frācia a eſta fin,y por dar ordē en las muchas quexas,q̄ el
Rey Dō Carlos reſidēte en Mātē,villa ſuya de Normādia,tenia cōtra el , le em-
bió por embaxadores al Cardenal Guido Bononiēſe,y a Roberto Frāces Obiſ-
po de Xalōs,y al duque de Borbon,y al conde de Vādoma.Los quales de parte
d'el Rey ſu ſuegro le ſignificarō muchas coſas,ofreciēdole el perdō,y perpetuo
ſilēcio de la muerte d'el cōdeſtable.El Rey Dō Carlos ſentiēdoſe en muchos ne
gocios agrauiado,de coſas q̄ los Reyes de Frācia auiā tomado a ſus predeceſſo-
res,viſta la ocaſiō y guerra preſēte,pidia tābiē reſtitucīō de muchas tierras,y la
dote de la Reyna Madama Iuana ſu muger,y otras coſas. Deſpues de largos a-
cuerdos y tratados,ſe cōcordó el Rey de Dō Carlos pagādo ſe le,no ſolo la dote
de la Reyna ſu muger,mas tābiē dādoſe le buena parte de las muchas tierras q̄
pidia para in perpetuū,para el y ſus deſcēdiētes y ſuceſſores con mero y mixto
imperio y dominio Real,ſegū ſolos los duques de Normādia entre todos los ſe
ñores de Frācia ſoliā gozar d'eſta vnica preeminēcia en los reynos de Frācia. So
bre eſto le cōcedió el Rey de Frācia el perdō de la muerte d'el cōdeſtable Dō Car
los de la Cerda,cōde de Angulema.Cō todo eſto el Rey Dō Carlos,recatādo ſe
ſiēpre d'el Rey ſu ſuegro,no quiſo yr a ſu corte,a menos q̄ le dieſſe en rehenes de
mas ſeguridad a vno de ſus hijos. Tābiē cōdeſcēdió a eſto el Rey de Frācia,dā-
do le

do le al cōde de Anjou ſu hijo,cuñado d'el meſmo Rey Dō Carlos,y cō eſto fue
a la ciudad de Paris,dōde el Rey de Frācia aſſentado en vn eſtrado Real d'el par
lamēto,le pidió el Rey Dō Carlos perdō de lo hecho y por auēto publico,le per
donó,auiēdo antes interuenido en eſto y en todos los de mas medios la Reyna
biuda Doña Blāca,ſu madraſtra,hermana d'el Rey Dō Carlos,y la Reyna Mada
ma Iuana muger d'el meſmo Rey Dō Carlos.En eſte año ſe halla por eſcrituras
d'eſte tiempo,que era gouernador de Nauarra Sire Guinchart de Ayarze,caual-
lero,de quien en algunas relaciones ſe halla hecha mencion.

Capitvlo xii.

Como el Rey de Francia prendiò cauteloſamente al Rey Don Carlos,y procedimiento que contra el comencó.

Paſſadas eſtas coſas,Iuan Rey de Francia baxó a la ciudad de Ro
an,y tomó muchas tierras, que en aquel ducado de Normandia po-
ſſeya el Rey Don Carlos ſu yerno,el qual ſentió mucho eſte agrauio,
hecho en ſu auſencia,y deſſeando recuperar las,eſtuuo caſi determi-
nado de confederarſe de hecho con el Rey de Ynglaterra , enemigo d'el Rey ſu
ſuegro, pero por conſejo d'el Dolphin de Viena acordó de diſſimular, y fue a
ſu corte, dando lugar a lo hecho: por eſta ſazon, aunque Eduardo Rey de Yn-
glaterra y Ricardo Principe de Gaules ſu hijo hazian grande guerra en Francia,
el hijo por Toloſa haſta Narbona, y el padre por el condado de Arthoes haſta
Hedin , de donde buelto a Cales,tornó a Ynglaterra, auiendo le deſafiado a ba-
talla el Rey de Francia. El qual viſta la retirada d'el Rey de Ynglaterra, no ſe te-
niendo por eſto por ſeguro de la concordia,y deſſeando preuenir las coſas futu-
ras,juntó los caualleros de ſus reynos, con cuyo conſejo, ſiendo mucha parte
d'eſte parecer,ordenó, que dende en adelante vuieſſe en los reynos de Francia
treynta mil hombres de guerra con ſalario ordinario. Aunque vinieron mu-
chos caualleros a conſentir en eſto, contribuyendo para ſu ſtipendio y ſueldo,
haſta los grandes,y de qualquier eſtado de los reynos de Francia: el Rey Don
Carlos, como Principe,que muchas tierras tenia, y poſſeya en Francia , lo con
tradixó muy a larasa, ſiendo de ſu voto y parte el conde de Haricurt y el ſeñor
de Grauilla y muchos de los grandes, eſpecialmente d'el ducado de Norman
dia, que no queriendo conſentir en ello, fauorecian al Rey Don Carlos. Suce
dió a eſto , que vn dia cauteloſamente el Rey Don Carlos, y el conde de Hari-
curt,y el ſeñor de Grauilla,y los de mas, ſiendo combidados en la ciudad de
Roan de Carlos, Duque de Normandia ſu cuñado, eredero de los reynos, hijo
primogenito d'el Rey Iuan,eſtando comiendo en el caſtillo de aquella ciudad,
el Rey de Francia, entendiendo ſe con el hijo,deſcendió de Paris apreſurada-
mente a Roan, y entrando ſecretamente en el caſtillo por vn poſtigo con cien
ſoldados eſcogidos , en ſeys de Abril d'el año de mil y trezientos y cinquenta 1356
y ſeys,dia Miercoles prendió al Rey Don Carlos ſu yerno, con todos los de ſu
valia.De los quales al cōde de Haricurt,y a los ſeñores de Grauilla,Mabuuon,
Colinet , y Doublet,ſin mucho tardar hizo cortar las cabeças,y a los otros a-
horcar,ſacandolos al mas cercano campo, y confiſcó ſus bienes, mandando,
que no los enterraſſen,y a otros dos, llamados Iuan Vaubat y Friquet con los
de mas dexó yr. Al Rey Don Carlos tomó preſo y embió al Caſtillo de Gay-
lart, que eſtá en la riuera del rio Sena , de donde deſpues fue traſladado a Pi-
cardia ala fortaleza de Aloz en Paluel , ſiendóle tomadas algunas tierras y to-
do el menaje , y alaja d'el ſeruicio de ſu caſa Real. Algunos auctores al primer

Universidad de Deusto
Biblioteca

caſtillo, donde el Rey Don Carlos fue pueſto en priſion, llaman chaſteau Gallart, que en lengua de aquella tierra es lo meſmo que en la Caſtellana dezir caſtillo de Gaylart, porque al caſtillo y fortaleza llaman chaſteau.

CON la priſion d'el Rey Don Carlos, y muerte de los caualleros, que el Rey de Francia, quebrantando ſu ſeguro Real, auia hecho, começó en Frácia a auer grandes turbaciones, y dello ſucedieron hartos daños, ſiendo el que d'eſtas coſas moſtró publico ſentimiento Gaſton Phebo, duodecimo conde de Fox, cuñado d'el Rey Don Carlos, caſado con Doña Yñes infanta de Nauarra, hermana ſuya. El conde de Fox, condoliendo ſe de la priſion d'el Rey ſu cuñado, no tardó en paſſar a Eſpaña, a ver ſe con ſu concuño Don Pedro Rey de Aragon, al qual en el Verano d'eſte año, hallando en la villa de Perpiñan, trabajó con el q̃ ſin curar de la amiſtad y liga, q̃ con el Rey de Frácia tenia, fauoreciesſe al Rey Don Carlos ſu cuñado. El Rey de Aragon no quiſo condeceder en eſto, por no romper con el Rey de Francia, que poco deſpues le auia con dos embaxadores auiſado de la priſion, embiando le a repreſentar razones de juſtificaciõ, pero como el Rey Don Carlos le era cuñado, intercedio con el Rey de Fancia, que en eſte hecho ſe moſtraſſe muy piadoſo y benigno, dando lugar a la razon, y no a la paſſiõ y enojos, pues fuera de ſer el Rey Don Carlos Rey, le era yerno, y tenia con el otros vinculos de ſangre, que deuia mucho reſpectar.

DESPVES el Rey de Francia auido ſu acuerdo ſobre ſi haria matar luego al Rey Don Carlos, o le pornia en perpetua priſion, fue aconſejado, que procediesſe mediante juſticia, ſin hazer con yra y furor caſo feo, con que quedaſſe para ſiempre denigrada ſu fama. Con eſta deliberacion embió a dezir al Rey Don Carlos, como queria proceder contra el por tela de juyzio, y que puſieſſe ſus defenſores, que mediãte derecho y leyes le defendieſſen d'el crimen, de que ſeria acuſado, eſpecialmẽte por auer ſe vnido con los Yngleſes contra la deuida fidelidad, que le era obligado por las tierras, que en el ducado de Normãdia y otras partes de Francia tenia, por las quales le deuia reconocimiento y fidelidad, y que los abogados tomaſſe de Francia, o ſi quiſieſſe de Eſpaña, o Alemaña, Ynglaterra, y Italia, o de donde le pareciesſe, y que el meſmo queria pagar el ſalario d'ellos, de modo que fueſſe a contento ſuyo. El Rey Don Carlos auiendo hecho juntar muchos doctores juriſconſultos, y hombres curiales, que entendian y eſtauan en cuenta d'eſtos negocios, ſe comencó a diſcutir la materia, ſiendo grauemente acuſado de Crimen *leſæ maieſtatis* por el fiſcal d'el Rey de Francia. D'eſta manera cada dia ſe juntauan los juezes y los abogados de ambas partes en la proſecucion de la demanda, y en la ſemana vna vez ſacauan a los eſtrados al Rey Don Carlos. Al qual el Rey ſu ſuegro, que ya ſu grande colera començaua a inclinarſe a flema, embió a dezir, que ſe animaſſe a bien defẽderſe, porq̃ ſi le dieſſen por libre, no ſolo le pediria perdon, mas le haria baſtante ſatiſfacion, de los trabajos que padecia, y en caſo que le hallaſſen culpado, el eſperaua en Dios, de vſar con el de mucha clemencia, o ſi no que de tal modo ſe aconſejaria, que ninguno jamas dixieſſe, que el auia procedido ſin grande orden de derecho contra el Rey de Nauarra ſu yerno, pero ſin acabar ſe de determinar la coſa, ſucedió la priſion d'el meſmo Rey de Francia, ſegun luego ſe contará, y aſſi ceſſaron eſtos auctos judiciales con tan grande turbacion.

CAPITV-

CAPITVLO XIII.

De los negocios que el infante Don Philipe hizo por la priſion d'el Rey Don Carlos ſu hermano, y como Iuan Rey de Francia fue preſo por los Yngleſes, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona.

CVANDO los infantes Don Philipe y Don Luys hermanos d'el Rey Don Carlos, que en Francia ſe hallauan, entendieron la priſion cautelosa d'el Rey ſu hermano, puſieron grandes preſidios en algunas fortalezas d'el Rey ſu hermano, que mas importauan, en eſpecial el infante Don Philipe ſe puſo a grãde cuſtodia en Chirebourg, villa de Normã dia, y por hazer todo el daño que pudieſſe, paſſó a Ynglaterra, a mouer el Rey Eduardo a la guerra de Francia, que entre manos tenia. Puſieron tambien los dos infantes hermanos grandes preſidios en muchas fortalezas del campo Conſtancienſe, deſſeando tomar vengança d'el Rey de Francia, y ſin tardar ſe les allegó Gaufredo de Haricurt, primo carnal d'el conde de Haricurt, cuya muerte deſeando vẽgar, entẽdió cõ grandes diligencias, en comouer, y alterar, y juntar todos los enemigos d'el Rey de Francia. Contra el qual vniendo ſe todos con los Ingleſes, y juntando ſe con el duque de Alẽcaſtre, hizieron numero de quatro mil hombres armados, y corrieron, talando y robando muchas tierras de Francia por Normandia, haſta la puente de Audomaro. La qual teniendo cercada Roberto Holcot, ſabiendo ſu yda, ſe retiró de lo començado no parando ellos de paſſar y tomar Bretol, deſpoblãdo todo. Deſpues paſſando por Eureux, que eſtaua con preſidio d'el Rey de Francia, tomaron por fuerça al pueblo y caſtillo de Vernol, y luego fueron a Aquila, ſin recebir ningun daño de las gentes d'el Rey de Francia, por las ſeluas que en medio eſtauan. Con ſu auſencia tomó el Rey de Frácia a Tuller y Bretol, caſtillos muy fuertes, donde puſo el preſidio neceſſario. La guerra proſiguiendo ſe a la larga, fue el Rey de Francia a Chartes, y en eſta ciudad, que de la de Paris diſta veynte leguas, auiendo hecho reſeña general, y augmentado el exercito, como entendieſſe, q̃ Ricardo Principe de Gaules auia entrado poderoſamente por las tierras d'el condado de Puytiers, con deſignos manifeſtantes, de yr ſobre la ciudad de Turs, acudió a mucha diligẽcia a Turs con deſſeo de venir a las manos con los Yngleſes. Siendo el Principe Ricardo ſabidor d'eſte negocio, ſalliendo de Puytiers, puſo ſus reales cerca d'el pueblo en partes muy comodas y ſeguras en vnos ſotos muy eſpeſos, donde auia poca neceſſidad de trincheas.

IVAN Rey de Francia dexando a Turs con la defenſa neceſſaria, hallaua ſe con tan grande exercito, q̃ no paró haſta buſcar a los Yngleſes, y poner ſus reales junto al caſtillo Chan, a vna milla d'el Principe Ricardo. Entre el qual y el Rey de Francia trabajó todo lo poſſible vn Cardenal legado d'el Papa Inocẽcio ſexto, procurando de poner los en paz y concordia, ſignificando a ambos Principes grandes cauſas y razones, porque deuian, dexar las armas, pero como vió obſtinados los coraçones d'el vno y d'el otro, y que por demas trabajaua, ſe retiró de los reales, dexando los por Principes duros en ſus pretenſos, aunque algo mas al Rey de Frácia, porque el Principe Ricardo ſe comedia en alguna manera a mas honeſtos y buenos medios de cõcordia. D'eſta manera el Principe de Gaules ordenó ſus eſquadrones, y el Rey de Frãcia los ſuyos, diuidiendo los en tres hazes, guiando los Gualter cõdeſtable de Frãcia, duque de Athenas, que en la condeſtablia ſucediera al condeſtable muerto. Al qual cõ grãdes gentes ſeguian otros grandes ſeñores con el mariſchal Iuan de Claramõte:

la

Universidad de Deusto
Biblioteca

la ſegunda leuaua Carlos duq̃ de Normandia hijo d'el Rey: y la tercera vn hermano d'el duq̃ de Orleans. Con eſta ordẽ los Frãceſes en dia Martes veynte d'el mes de Septiembrẽ d'el dicho año, o ſegũ las hiſtorias de Caſtilla en diez y nueue d'el meſmo, arremetieron por tres partes con grande impetu al baluarte y real de los Yngleſes, los quales tiraron tan eſpeſas ruciadas de flecheria cõtinua ſin ceſſar, que auiendo muerto mucha gente Franceſa, los de mas perdiẽdo animo, y no ſe atreuiendo a hazer roſtro al continuo tirar de los Yngleſes, començaron a huyr vergonçoſamente, dexando al Rey, peleãdo en el campo. Inclinó ſe la victoria a los Yngleſes, con muerte de veynte mil enemigos a comun eſtimacion, muriendo entre muchos Monſieurs el condeſtable Gualter, duque de Athenas, ſin otros grãdes ſeñores. No paró aqui la aduerſidad d'el Rey de Frãcia, q̃ cõ ſoberuia no auia eſtimado a los enemigos, en el grado q̃ era razõ, porq̃ peleãdo como magnanimo Principe, fue preſo por vn hombre de cauallo, natural de Arras, llamado Dionyſio Morbequo. Tambien fue preſo ſu hijo Philipe con mil y ſeys cientos priſioneros, los quales y el Rey Iuan fueron traydos en priſion a la ciudad de Burdeos. Carlos duque de Normandia, viendo preſo al Rey ſu padre, entró en Paris con grande turbacion de toda Francia, y en eſta ciudad hizo congregar a los prelados y caualleros d'el reyno, para dar orden en el remedio d'eſta infelicidad, y ſobre mucho penſado, fueron eſcogidos cinquenta perſonas de las mas prudentes de la congregacion, para que por ſu conſejo ſe guiaſſen todos los negocios. Los quales auiẽdo ſe recogido en el moneſterio de Sant Franciſco de Paris, en quinze dias, que alli eſtuuieron, ordenaron ante todas coſas, quatro. La primera, que a ciertos conſejeros d'el Rey, que auiã adminiſtrado la hazienda y patrimonio Real, fueſſen tomadas cuentas, con cõfiſcacion de ſus bienes y priuacion de officios. La ſegunda, que ſe buſcaſſen todos los medios poſſibles para la libertad d'el Rey, por lo mucho que conuenia al bien vniuerſal de los reynos. La tercera, que aſiſtieſſen a los negocios de adelante quatro varones eccleſiaſticos, y doze grandes d'el reyno, y otros doze de los pueblos: y la quarta fue dar orden para el ſueldo de la gente de guerra, que tan encendida tenian entre manos. Tambien fueron de parecer eſtos deputados, que al Rey Don Carlos dieſſen libertad, dando legitimas cauſas para ello, pero no ſe pudo alcançar d'el duque de Normandia ſu cuñado.

En eſte meſmo año, o cerca d'el, falleció Don Arnaldo de Barbazano, Obiſpo de Pamplona en el pontificado d'el dicho Papa Inocencio ſexto, auiendo en treynta y ocho años, poco mas o menos, regido ſu ygleſia, a cuya ſilla aſcẽdió Don Miguel Sanchez de Aſiayn, tercero d'eſte nombre, y ſegundo d'eſte linage, natural d'el meſmo reyno, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona es el trigeſimo tercio. El qual auiendo ſido canonigo de la meſma ygleſia, y deſpues arcidiano de la Tabla, q̃e es la dignidad de mayor prouento d'eſta ygleſia, fue elegido por Obiſpo de comun conſentimiento de todo el cabildo, y confirmado por el Papa ſu elecion. El Obiſpo Don Miguel Sanchez fue muy buen prelado, el qual antes de ſer prelado, tuuo muchas diferencias con el Obiſpo ſu predeceſſor, por defender la juriſdicion d'el capitulo de la madre ygleſia.

Capitvlo xiiii.

De lo que a Martin Abarca, cauallero Nauarro ſucediò con el Rey de Caſtilla, y ligas que los Reyes de Aragon y Caſtilla procuraron con el infante Don Luys, y ſoltura d'el Rey Don Carlos.

Siendo

Siendo el reyno de Dõ Pedro Rey de Caſtilla, lleno de turbaciõ, por los exceſos de dureza q̃ hazia contra ſus ſubditos, eſpecialmẽte por la priſion en que tenia a la Reyna Doña Blãca de Borbon ſu muger, cuñada de Carlos duque de Normandia, primogenito de Francia, por eſto y por otros reſpectos ſe le rebelaron muchos pueblos de ſus reynos, y caualleros, haſta juntar ſe con ellos la Reyna Doña Maria ſu propria madre, viendo los intolerables diſcurſos d'el hijo. El qual cercó a la madre en Toro, y tomando la ciudad en cinco de Enero d'el dicho año, y algunos caualleros encerrando ſe con la Reyna y algunas ſeñoras en el caſtillo de la ciudad, mandó el Rey combatir la, y ſalliendo a la defenſa de la fortaleza, entre los de mas vn cauallero de Nauarra, llamado Martin Abarca, que mucho tiempo auia, que reſidia en Caſtilla, tomó en ſus braços vn infante de edad de quatorze años, llamado Don Iuan, hermano baſtardo d'el meſmo Rey Don Pedro, hijo de ſu padre el Rey Don Alonſo y de Doña Leonor de Guzman, y dixo al Rey, que eſtaua cerca d'el caſtillo en parte, que le podia oyr: Señor ſi la merced vueſtra, fueſſe de perdonarme, yré a vos con eſte infante Don Iuan vueſtro hermano. A lo qual reſpondió el Rey, yo perdono a mi hermano Don Iuan, mas a vos Martin Abarca no perdono, mas antes ſed cierto, que ſi venis a mi, os mandaré matar. Martin Abarca cuyo animo era ſobrado grãde, o d'el todo deſeſperado, confiando, q̃ el Rey haria mejor, de lo q̃ dezia, lleuando en braços al infante, ſe fue al Rey, deziẽdo, ſeñor la vueſtra merced haga lo que fuere ſeruido. Con eſta tan grande confiança que hizo, el Rey le perdonó, aprouando todos los caualleros, que preſentes ſe hallauã, el hecho del Rey, no acuſtũbrado a tãta benignidad, y Martin Abarca en dudoſo y peligroſo principio tuuo buena fin. Eſte hecho ſiendo ſuceſſo de cauallero Nauarro, auiendo reſeruado, para eſte lugar, no he querido paſſar en ſilencio. Con todo eſto Martin Abarca no parando en Caſtilla, fue a ſeruir a Don Pedro Rey de Aragon, y como el Rey de Caſtilla hizieſſe guerra al Rey de Aragon, y entre las de mas tierras le ganaſſe la ciudad de Taraçona, auiendo ſe ſus vezinos recogido a vna parte de la ciudad, llamada la Açuda, rendieron ſe con pacto, que el Rey de Caſtilla los puſieſſe libres en el reyno de Nauarra, ſeñaladamente en la ciudad de Tudela, que eſtá quatro leguas de Taraçona. Cuyos vezinos, ſiendo pueſtos en Tudela, ganó el Rey de Caſtilla a Alcala de Viruela, Ferrejon, y el caſtillo de Fayos, que eſtauan en poder de Martin Abarca, el qual por ſus demeritos venido ſegunda vez a poder d'el Rey de Caſtilla, fue muerto por ſu mandado, aun que de la primera auia eſcapado con harta ventura.

Governava en eſtos dias el reyno de Nauarra el infante Don Luys, q̃ de Francia auia buelto, a dar cobro a las coſas en el cõuenientes, y teniendo Dõ Pedro Rey de Aragõ eſta rezia guerra cõ el Rey de Caſtilla, deſſeó fauorecer ſe de Nauarra, a donde embió a rogar al infante Don Luys ſu cuñado, le ayudaſſe con las fuerças d'el reyno, y ſeñaladamene le pedió quatrocientos de caualllo, deziendo, que ſegun los conuenios que auia entre los reynos de Nauarra y Aragon era obligado a dar, ſi quiera, eſte ſocorro y ayuda. Aunq̃ el Rey de Aragon por las aduerſidades d'el Rey Don Carlos y otros reſpectos, no halló en Nauarra todo el fauor y auxilio que deſſeaua, tuuo el infante Don Luys muy particular cuenta con las coſas de Aragon, que yuan en peligroſa vẽtura y riſgo por la grande pujança d'el Rey de Caſtilla. Cuyas gentes por diuerſas partidas inuadian poderoſamẽte los reynos de Aragon y Valencia. En tanto que eſtas

coſas

Universidad de Deusto
Biblioteca

coſas paſſauan en Nauarra, y durante que el turbado reyno de Francia de la manera que viſto queda, andaua inquieto con los Yngleſes por la priſion d'el Rey Iuan, vuieron vna batalla el infante Don Philipe y Gaufredo de Haricurt, con Roberto de Claramonte, de quien en el campo Conſtancienſe fueró vencidos y muerto Gaufredo y otros pocos, y tomaron el caſtillo de la puente de Audomaro, que tenia antes el Rey Don Carlos. Paſſaron deſpues grandes coſas en Francia, que yo no me páro a cótar las, mas de quanto venidos a Burdeos embaxadores de Francia, quiſieran tomar algunos medios de paz, pero por eſtár en Ynglaterra el Rey Eduardo, con quien auian de negociar, y el de Francia en la ciudad de Burdeos, ſolamente aſſentaron treguas por dos años, y Ricardo Principe de Gaules lleuó a Ynglaterra a la ciudad de Londres al Rey de Francia, y de nueuo començaron en Paris muchas nouedades, ſiendo en alguna manera cauſa d'ellas el duque de Normandia, primogenito d'el Rey de Francia.

1357 Las guerras que entre Caſtilla y Aragon auia, ſe continuaron en el año de mil y trezientos y cinquenta y ſiete con mucho daño d'el reyno de Aragon, y puesto caſo, que el infante Dó Luys gouernador de Nauarra eſtaua como neutral, toda via fauorecia las coſas de Aragon, donde tenia la fortaleza de Bierlas con preſidio de eſtrangeros, cuyo capitan era vn cauallero Caſtellano, llamado Fernan Ruyz de Ceruantes. El qual haziédo algunos daños en las comercas de ſu tenencia, tuuieron le los Aragoneſes por ſoſpechoſo, por lo qual el infante le quitó la tenencia, por complazer al Rey de Aragó ſu cuñado, que ſe hallaua en Çaragoça. A eſta ciudad acudieron muchos Aragoneſes de los de Taraçona y otras partes, q̃ por miedo de los Caſtellanos y por otros conuenios y pactos de rendiciones de puebols ſe auian recogido a Nauarra. El Rey de Aragon aunque al principio hizo juſticia de algunos que a ſu parecer no hizieron ſu deuer, pero deſpues dió licencia para que todos los Aragoneſes, que andáuan en Nauarra, fueſſen libremente para Aragon. En eſtas guerras vno de los caualleros Nauarros, que en ſeruicio d'el Rey de Aragon mas ſe ſeñaló, fue Don Martin Henriquez de Lacarra, alferez d'el reyno de Nauarra, que con mucha gente de cauallo, que tenia a ſueldo d'el Rey de Aragon, le ſeruió fielmẽte. Pareciendo al Rey de Caſtilla, que ſi al reyno de Nauarra tenia de ſu parte, le ſeria mas facil de concluir con la guerra de Aragon, embió al infante Don Luys ſus embaxadores, pidiendo ſe vnieſſe y confederaſſe con el, prometiendo, que de tal manera trabajaria con el Rey de Francia y con Carlos duque de Normandia en la ſoltura d'el Rey Don Carlos, que ſi no lo quiſieſſen hazer, les haria guerra por mar y tierra con todo el poder de los reynos de Caſtilla, paſſando perſonalmente a Francia. El infante ſiendo prudẽte cauallero, quiſo ſe moſtrar tan neutral, que no quiriendo auenturar lo ſuyo por lo ageno, entretenia a todos con euaſiones y razones diſcretas, haziendo ambos Reyes de Caſtilla y Aragon lo meſmo con el, porque puesto que d'el todo por ſuyo no le podian auer, tampoco le querian cobrar por enemigo. El infante teniendo tanto deudo con las hijas d'el Rey de Aragon, ſus ſobrinas, ſiempre eſtaua mas inclinado a las coſas de Aragon, no ſolo por eſto, mas tambien por conſiderar, que ſi el Rey de Caſtilla ganaſſe por ventura a Aragon, quedaua en euidentiſſimo peligro el reyno de Nauarra, a cuya cauſa entre el infante y el Rey de Aragon ſe hizo cierta liga, para que el infante no ayudaſſe al Rey de Caſtilla.

Los caualleros de Nauarra, que en el reyno de Francia ſe hallauan, no ſe deſcuidauã, en procurar la ſoltura d'el Rey Don Carlos ſu ſeñor, cuya cuſtodia era tanta,

tanta, que no auiã podido hallar ningun medio, ni forma, para lo poder hazer, haſta eſte tiẽpo de las grandes turbaciones d'el reyno caſi ſin dueño. Tampoco faltauan en Frãcia al Rey Don Carlos deudos y aun amigos, de los quales con vn cauallero principal, llamado Iuã Piquen o Pinquigniac, a quiẽ el Rey de Frãcia, antes de ſu priſion hiziera capitan general de las tierras de Arthoes y con otro, llamado Roberto ſe concertaron el infante Don Philipe y cinco caualleros, por cuyos nombres algunos auctores ſeñalan Dõ Rodrigo de Vriz Don Corbarã de Leet, Don Carlos de Artieda y el varõ de Garro, y Don Fernãdo de Ayanz, dádo ordẽ en la libertad y ſoltura d'el Rey ſu ſeñor. Los quales cõ el deuido ſilẽcio trataron cõ vnos carboneros de la tierra, hõbres de recado, de yr en habito disfraçado, para que las guardas no tuuieſſen ſoſpecha de ſus perſonas, en caſo que los vieſſen acercarſe a la fortaleza, dõde eſtaua el Rey. Con eſte diſfraz y diſſimulaciõ, ſiendo tiẽpo de Inuierno, quãdo las gentes de guerra ceſſan totalmẽte de las armas, fueron al caſtillo de Aloz en Pauel, el qual eſcalarõ vna noche principio d'el mes de Octubre d'eſte año de cinquenta y ſiete, y tal diligencia y mañapuſieron, q̃ matando al alcayde y a algunas guardas, ſacarõ con ſingular fidelidad al Rey ſu ſeñor de la priſion, en que auia eſtado diez y ocho meſes, y no ſiete años, como algunos hã eſcrito, recibido en ello manifieſto engaño. Algunas hiſtorias de Nauarra affirman, q̃ en dar orden en la ſoltura y libertad d'el Rey Don Carlos, fuerõ participes los hijos d'el Rey de Frãcia, cuñados d'el meſmo Rey Dõ Carlos, y ſegũ eſto ſeria ſolamẽte Luys, duque de Anjous, porque el de Normãdia, q̃ ſiendo el primogenito, en eſtos dias gouernaua a Francia, no lo quiſo hazer, quando los cinquẽta varones delegados, q̃ arriba ſe dizé, ſe lo aconſejaron, moſtrádo holgar ſe de ſu priſion, aſſi por tener el Rey Don Carlos muchas tierras en Normãdia, y ſi ſe declaraſſen per confiſcadas, las pretẽdia gozar, como porque temia, que cõ la ſoltura, no le fueſſe a la mano en algunas nouedades, que ſobre el reyno de Frãcia inponia, cõ que algunas tierras, y ſobre todo Paris ſe auia amotinado diuerſas vezes. El otro hijo d'el Rey de Francia, llamado Philipe, auiẽdo ſido preſo cõ el Rey ſu padre, eſtá entẽdido, q̃ ſolo Luys, cõde de Anjous deuió ſer en ello. Eſta hazaña, digna de perpetua memoria fue loada y aprobada por todos los caualleros, no ſolo de Nauarra y Frãcia, mas de todos los de mas reynos y prouincias, donde ſe tuuo noticia d'ella. Por eſto refieren, que *ad perpetuam rei memoriam*, fueron eſcritos ſus nõbres y el hecho en el arbol de la fama de la camara de Comptos d'el reyno de Nauarra.

Capitvlo xv.

De la llegada d'el Rey Don Carlos en Paris, y lo de mas haſta el tratado de la reſtitucion de ſus tierras.

Por la orden en el precedente capitulo referida, el Rey Don Carlos auiendo ſallido de ſu larga priſion, paſſó en compañia de los ſuyos a la ciudad de Amiens, que es en lo vltimo de la prouincia de Picardia hazia los limites de los eſtados de Flandes, y reſidiendo en eſta ciudad, mediante perſonas de grande auctoridad, ſe reconcilió con ſu cuñado Carlos, duque de Normandia, dando el duque fe y ſeguridad, como primogenito y gouernador de los reynos de Francia. El Rey Don Carlos con todo eſto no ſe fiando d'el duque, viendo el tiempo eſtar turbado, juntó mucha gente de guerra, y vino a la ciudad de Paris al moneſterio de Sant German de los Prados de Paris, que eſtá en los arrauales de la ciudad, ſiendo ayudado d'el Obiſpo de Xalons y de otros, y en eſpecial de Stephano Marcello, preuoſte de los

Universidad de Deusto
Biblioteca

mercaderes de la meſma ciudad, que era officio de tanta autoridad, que en ſu mano tenia en eſtos tiempos, hazer, o deſhazer, reboluer, o pacificar a toda Paris. De donde huyeron ſecretamente a ſus tierras muchos procuradores de los pueblos d'el condado de Champaña y ducado de Borgoña, que a las cortes, que en eſta ſazon ſe celebrauan en Paris, aſiſtian, porque temieron de la llegada d'el Rey Don Carlos a Paris, ſiendo de toda la ciudad deſſeada. De Sant German embiando el Rey Don Carlos a ſignificar a algunos amigos de Paris, tener que dezir y declarar publicamente algunas coſas a la ciudad, ellos holgando mucho d'eſto, ſe hizo aſſi, y conoſcida ſu voluntad, fue preſente a eſto el preuoſte de los mercaderes con grande muchedumbre d'el pueblo, q̃ deſſeaua oyr al Rey Don Carlos. El qual deſde vn tablado alto, que junto a las paredes d'el moneſterio ſe hizo, hazia al prado de los clerigos, comencó a proponer vn largo razonamiento ſobre las cauſas de las aduerſidades y trabajos preſentes de los reynos de Francia, cargando publicamente la culpa a los criados y miniſtros d'el rey de Francia ſu ſuegro. Al qual y al duque de Normandia, agrauando los negocios y muy cautamẽte imponiẽdoles parte de las culpas en largo diſcurſo que hizo, comẽcó a cõtar y referir las aduerſidades y trabajos, q̃ en la larga y injuſta priſion auia paſſado, y como la mayor parte de ſus tierras, no baſtãdo ſu priſion, le tenian v ſurpadas cõtra todo derecho diuino y humano.

Concluydo eſte publico acto el preuoſte de los mercaderes con algunos principales vezinos de Paris, que preſentes ſe auian hallado, fue al duq̃ de Normandia, a ſuplicar y rogarle, que tuuieſſe por bien de oyr los deſcargos de la inocencia d'el Rey ſu cuñado. El Obiſpo de Xalons, por cuyo conſejo todas las coſas ſe hazian, reſpondió a eſto, que no ſolo era juſto, que el duque oyeſſe al Rey Don Carlos, mas que ſe hizieſſen amigos, y ſe trataſſen como hermanos. Concluydo el negocio, ſegun el Obiſpo auia ordenado, fue acordado que el Rey Don Carlos entraſſe en la ciudad. El qual como en el dia aſſignado entrãdo acõpañado de mucha gente armada, el duque fue ſe primero al lugar a donde auia de venir el Rey, ſalió a recibir al Rey cõ la mas alegre cara q̃ pudo fingir, demoſtrando caſi no ſe acordar de los negocios paſſados. El Rey Don Carlos, que no ſe fiaua nada d'el cuñado, echando por fuerça a las gentes d'el duque, que guardauan las puertas de la ciudad, mandó que los ſuyos las guardaſſen, y el duque auiendo lo diſſimulado, ſe deſpidió d'el deſpues q̃ algun poco eſtuuieron hablando. Para dar orden y reſolucion en las quexas q̃ el Rey Don Carlos tenia, fueron antes de ſu entrada en Paris, deputadas ciertas perſonas, que determinaſſen los negocios, y el preuoſte de los mercaderes, que era muy ſeruidor ſuyo, fue otro dia, que el Rey entró en la ciudad, a perſuaſion d'el Obiſpo de Xalons, grande amigo d'el Rey a hablar con el duque, y con las perſonas deputadas, ſobre las coſas d'el Rey, fingiendo que yua a otros negocios, ſiendo embiado de parte de los delegados de los tres eſtados d'el reyno. Propueſta la cauſa de ſu yda, hizo diffirir el duque la reſpueſta vn poco, en tanto que ſe concluyeſſen los negocios, ſobre que ſe conſultaua antes entre el y los que auian de determinar, y auiendo ſe propueſto las demandas d'el Rey Don Carlos, pidiendo reſtituycion de ſus tierras, y mueble que ſe le tomó, y otras coſas, dixo el preuoſte ſer juſticia, todo lo que el Rey Don Carlos pidia, y ſe deuia hazer, ſin que el duque lo contradixieſſe, ni otra coſa permitieſſe hazer. Lo que el preuoſte dixo, ſe vuo de hazer y aprobar, porque aſſi eſtaua concertado entre todos, por conſejo y amoneſtacion d'el Obiſpo de Xalons.

Deſta

Deſta manera ſe concordó y ordenó la reſtitucion al Rey Don Carlos de todo el ſeruicio y mueble de ſu caſa Real, que le auia ſido tomado, y todas las tierras y coſas que poſſeya, antes de ſu priſion, aun que no ſe cumplió con el, y mas el perdon de qualquier caſo en que vuieſſen excedido, aſſi el meſmo, como ſus ſubditos vaſſallos y fauorecedores. Fue le tambien dada licencia, para que los hueſſos, de los que fueron juſticiados en Roan, fueſſen enterrados en lugar ſagrado, y los bienes ſuyos, que fueron confiſcados, ſe reſtituyeſſen a ſus erederos perpetuamente, para cuya deuida execucion fue embiado a Normandia Iuan Amalarico.

Capitvlo XVI.

De las grandes dilaciones del duque de Normandia, en reſtituir ſus tierras al Rey Don Carlos.

Despves, el Rey Don Carlos eſtando muy quexoſo de muchas tierras, q̃ de los Reyes de Nauarra ſus predeceſſores ſolian ſer en Francia, trató, que el ducado de Borgoña, o ſi quiera el cõdado de Champaña ſe le dieſſe, moſtrando para ello ſus antiguos derechos y titulos eredados de ſus predeceſſores, ſi quiera por las coſtas q̃ auia hecho deſde ſu priſion. Eſtas coſas ſiendo arduas, y competiendo la deliberacion ſuya a la meſma perſona d'el Rey, no ſe pudierõ determinar por la priſion d'el Rey Iuan, aunque por eſſo el Rey Don Carlos y el duque ſu cuñado no dexauã de andar y paſſear juntos por Paris, y cõbidarſe y honrar el vno al otro, no obſtante que ſe recataũã, ſin fiarſe demaſiado. Paſſadas eſtas mueſtras fingidas de beneuolẽcia, el Rey Don Carlos baxó a Normãdia a ſu villa de Mãte, y deſpues a la ciudad de Roã, donde enterró cõ ſolenne pompa los hueſſos, de los que auiã ſido juſticiados al tiẽpo de ſu priſiõ. Deſpues hizo vn largo razonamiẽto a la ciudad de Roã ſobre ſu injuſta priſion, y muerte ſin culpa de los juſticiados al tiẽpo. En eſtos dias los de la tierra Conſtanciẽſe o Conſtantin y Eureux, deſtruyendo, y deſpobl̃ado algunas tierras de Paris, ſiendo embiado contra ellos Pedro Villario, capitã de las guardas ningũ daño les hizo, por lo qual el duq̃ Carlos recogió ſus gẽtes cõ cubierta de yr a caſtigar a los ſedicioſos, aunq̃ por otra parte ſe preſumia, que poruẽtura lo hazia, por poner preſidio en las comarcas de Paris, y en la meſma ciudad. Cuyos vezinos temiẽdo d'eſto, ſuplicarõ al duque, no permitieſſe tal coſa, porque en ninguna manera acogerian a los ſoldados, pero el reſpondiendo les, que haria, lo que pidian, cõ todo ello poniendo guardas en las puettas de la ciudad, no dexauan entrar a perſonas, que muy conoſcidos no fueſſen.

Qvando el Rey Dõ Carlos entẽdió, q̃ el duque juntaua gẽtes, hizo el lo meſmo cõgregando muchas mas, q̃ uexãdo ſe publicamẽte, no le auer, cũplido los capitulos d'el cõcierto, pues no le auia reſtituydo las fortalezas, q̃ ſuyas erã en Normandia, y las queria cobrar cõ mano armada. Entẽdiẽdo los vezinos de Paris eſtos negocios, comẽçaron ſe a alterar, y temer las guerras y daños q̃ ſe eſperauan, por lo qual el duque deſſeãdo los ſoſſegar en ſu ſeruicio, les hizo vna larga oracion en vna plaça, que llaman Hala, donde los vezinos de la ciudad ſe ſuelẽ juntar de ordinario, no ſe auiẽdo hallado preſentes el Obiſpo de Xalons, ni el preuoſte de los mercaderes. Lo que en effeto les dixó y preſuadió, fue, ſignificar les el mucho amor que les tenia: y que aquella gẽte auia hecho para ſolo offender a los que deſtruyan las comarcas y campos de Paris, y otras coſas que a los oyentes fueron gratas, hablãdo tambien mucho contra el Rey Don Carlos. En el ſiguiente dia dixo lo meſmo el preuoſte de los mercaderes en el hoſpital de Santiago a los diputados, mas veniendo en perſona el duque, dió razon

Universidad de Deusto
Biblioteca

y cuenta de las coſas q̃ auia dicho, ſignificando las cauſas, porque al Rey Don Carlos no ſe podian cũplir las coſas prometidas, repreſentando ſer la principal, porq̃ en las fortalezas, q̃ ſe le auiã de boluer, auia pueſto el Rey ſu padre mucha gẽte de guarnicion, cõ homenaje de no dar las a otro ſino a el, y q̃ los capitánes y alcaydes d'ellas por eſto no las querian dar, que por lo demas, el holgaua, que ſe reſtituyeſſe lo ſuyo al Rey Don Carlos, y acabãdo de dezir eſtas coſas, tornó el duque a ſu palacio. Quãdo el duque ſallió, habló Carlos Conſac muchas coſas cõtra los que tenian los oficios Reales y publicos, no perdonãdo al meſmo duque, y alabó en grãde manera al preuoſte de los mercaderes por bueno y fiel ciudadano, deziẽdo ſer coſa juſta y razonable, q̃ en las coſas que auia hecho y adelante hizieſſe, le fauoreciеſſen los de mas ciudadanos y vezinos de Paris. Entonces dieron bozes los mas, deziendo, que el preuoſte adminiſtraua todas las coſas muy rectamente, y que ſe le auian de dar gentes de guarnicion y guarda. En eſtos dias ſe labró en Francia vn genero de moneda d'oro, que en Frances fue llamado Muton, que en Caſtellano quiere dezir carnero, de cuyo nombre ſe llamó por tener por ſeñal y inſignia la figura d'el carnero. En eſte medio los dela tierra de Eureux y ſus complices robaron a Eſtampas, lleuando muchos cauptiuos, y aunque el duque tenia dos mil ſoldados, no les fue a ayudar, o no ſe atreuió. A eſta ſazon tornando de Yngleterra el Obiſpo Morinenſe Çanciler de Francia, y el conde de Vendoma, ſignificaron, como entre los Reyes de Francia y Ynglaterra ſe trataua de conciertos de paz y ſoltura d'el Rey, cuyos vaſſallos recibieron grande alegria con tales nueuas. Al meſmo tiempo fue a Paris Iuan Pinquigniaco de parte d'el Rey Dõ Carlos, q̃ eſtaua en Mante, pidiẽdo al duque, le cumplieſſe los titulos d'el concierto, y le entregaſſe ſus tierras, y caſtillos. El Rey Don Carlos era tan quiſto y amado de los vezinos de Paris, que luego embiaron con la meſma embaxada y peticion al preuoſte, mezclando con ruegos amenazas, ſuplicando al duque, tuuieſſe por bien de cõtẽtar al Rey Don Carlos. Con la meſma demãda fue al duque el rector de la celeberrima vniuerſidad de la meſma ciudad, muy acompañado de doctores theologos, cuyos eſtudiãtes, y en eſpecial los d'el colegio de Nauarra con ſu natural obligacion amauã al Rey Don Carlos, y deſſeauã la paz y quietud d'el reyno, por lo qual ſe valieron y aprouecharon de la auctoridad de Simon Ligonenſe general de la orden de los Predicadores, perſona de grandes letras y eloquencia, que auia ſido embiado por el Papa Inocẽcio ſexto para reconciliar al Rey Don Carlos y al duque. El qual indignando ſe reziamẽte de los ruegos mezclados con amenazas, entre las de mas duras palabras les reſpondió, que el tenia tales caualleros, que ſi neceſſario fueſſe, peleaſſen de vno a vno, contra el que reboluia, y detractaua aquellos negocios, y con eſto los deſpedió, quedando bien ayrado.

Capitvlo xvii.

De las grandes ſediciones que ſucedieron en Paris, haſta la recompenſa de tierras, que al Rey Don Carlos ſe diò, con otras coſas ſuyas.

1317 Los vezinos de la ciudad de Paris amauan tanto al Rey Don Carlos, que no contentos de las diligencias paſſadas en la reſtitucion de las tierras, que pidia, pareciendoles, que d'eſto pendia la paz de la tierra, juntãdo ſe en eſte año de mil y trezietos y cinquẽta y ſiete en grã de numero en la yglеſia de Sant Eligio, no ſolo mataron a Reynaldo de Duay, paſſauan

paſſando d'el palacio a ſu caſa, mas aun el preuoſte de los mercaderes, entrando con ſobrado atreuimiento en la camara de Carlos, duque de Normandia, y deziendo le, que no ſe entriſteciеſſe por, coſas que ſe hizieſſe, el eſtando deziendo eſtas razones, mataron ſus gentes a Conflauo, mariſcal d'el condado de Champaña, eſtando mirando el duque, y de Roberto de Claramonte, que de alli queria hũyr, fue hecho lo meſmo. Con tan inpenſadas muertes eſpantado y turbado el duque, rogó al preuoſte que le libraſſe de la muerte, porque los ſuyos le auian deſamparado, y aſſi fue, que todos ſus criados con el miedo y terror de la muere echaron a huyr, dexando ſolo a ſu ſeñor. Reſpondiendo el preuoſte al duque, que fueſſe ſeguro, le dió vn capirote de azul y colorado, para que ſe puſieſſe en la cabeça, que era inſignia y deuiſa, que pocos dias deſpues de la priſion d'el Rey Iuan ſu ſeñor, los vezinos de Paris acoſtumbrauan traer en ſeñal de concordia de los meſmos de la ciudad, y el duque trocando con el preuoſte la gorra por el capirote, en todo el dia anduuo con el capirote de colores, y el preuoſte con la gorra d'el duque. No contento con el homicidio, mandó el preuoſte a los ſoldados, que trayendo los dos cuerpos muertos, los echaſſen en vna loſa de marmol, que eſtaua junto a las gradas de las primeras puertas d'el palacio, donde eſtuuieron haſta la noche por eſpectaculo triſte de la inquieta ciudad, haziendoſe todo en preſencia d'el duque, que no oſaua contradezir al preuoſte, que cometia y perpetraua tan crudas y horrendas tyranias. Paſſando adelante el atreuimiento d'el preuoſte, embiando al duque muchos paños de colores, para que haziendo d'ellos capirotes, el y ſus criados los puſieſſen en ſeñal de concordia propria, y enemiſtad contra ſedicioſos reboltoſos, no ſe atreuió el duque a rehuſar el preſente no agradecido, porque conoſcia que ſi el algun caſtigo quiſieſſe hazer, luego la ciudad ſe preualdria d'el fauor d'el Rey Don Carlos ſucuñado, que holgando d'eſtas coſas, eſtaua ſiempre a la mira. El preuoſte de los mercaderes para aprobacion de ſus crimines, juntó en el moneſterio de Sant Auguſtin de Paris muchas perſonas d'el reyno, que en eſtos dias eſtauan en aquella ciudad en cortes, y propueſtos los homicidios, ſin curar de tratar de coſa de perdon, pidiendo, que aprobaſſen y dieſſen por bueno lo hecho, aun ſe vuo de hazer por la injuria d'el tiempo. Siendo ayudado de Roberto Corbio, pidió mas el preuoſte, que el duque guardaſſe y mandaſſe executar ciertas coſas, que los dias antes auian ordenado los cinquenta delegados, que los tres eſtados d'el reyno auian nombrado, luego que el Rey Don Iuan fue preſo, y que no impidiendo, que algunos de ſus criados fueſſen priuados de officios publicos, dexaſſe libre la gouernacion a los que el pueblo auia eſcogido, y recibieſſe por conſejeros ſuyos tres o quatro ciudadanos de Paris. A todo condeſcendió el duque de Normandia, con grande ſentimiento interior de los atreuimientos, que le tomauan con la priſion d'el Rey ſu padre, y calor y ſombra d'el Rey Don Carlos, que con qualquiera ocaſion deuida deſſeaua cobrar ſus tierras.

El Rey Don Carlos, en tãto que eſtas coſas paſſauan aſſi, fue a Paris, a poſar a la caſa Real de Neella, la qual luego con los condados de Bigorra y Matiſcon y algunos otros lugares vinó a obtener d'el duque Carlos, en ſatiſfacion y recompenſa de la quexa que tenia de los gaſtos, que en el tiempo de ſu priſion hizo. Eſtos eſtados le podian rendir cada año diez mil Libras de renta, que

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſiendo de las Torneſas, que oy dia vſan en Francia, de dozientos y diez Dineros, reduzido a la moneda preſente de Caſtilla, ſerian cinquenta mil Reales, porque cada Real d'Eſpaña vale en Francia quarenta y dos Dineros, que ſon quatro Sueldos, a diez Dineros y medio cada Sueldo, y aſſi la dicha renta ſuera dos quentos y cien mil Dineros de Francia, y vn quento y ſiete cientas mil Marauidis de Caſtilla, y vn quento y ocho cientas mil de Nauarra, porque en el reyno de Nauarra vale cada Real treynta y ſeys Marauidis, q̃ ſon quatro Chãphones y medio, a ocho Marauidis cada Champhon. En Francia deſde el año de mil y quinictos y cinquenta y nueue, es cada Libra Torneſa de dozientos y diez Dineros, porque antes valia ſolos dozictos Dineros, pero en eſte año ſubió la moneda cinco por ciento, el Rey Henrrique ſegundo, en cortes que celebró en Paris, como Principe muy prudente, por baſtantes cauſas que a ello le mouieron, que yo no me paro a contar.

DEXANDO eſta computacion de Dineros, que proceder adelante, ſeria materia larga, y tornando a la hiſtoria de los ſucesſos de la ciudad de Paris, mucho peſó a ſus vezinos d'el conuenio y concierto d'el Rey Dõ Carlos y d'el duque de Normandia. Por lo qual los ſedicioſos vezinos, temiendo la digna punicion de ſus graues delictos, viendo ſe deſamparados d'el Rey Don Carlos, procuraron con grandes diligencias, de atraer a ſu cõfederacion a las principales ciudades d'el reyno, rogando les, tomaſſen ſus capirotes de azul y colorado en ſeñal de vnion, ſignificando les, como ya no ſolo el duque, mas tambien el Rey Don Carlos, y el duque de Orleans, hermano d'el Rey Iuan, y el conde de Eſtampes los trayan. Aunque algunos reboltoſos pueblos vinieron a recibir eſta inſignia, los mas no curaron aun de reſponder, quedando harto indignados los Pariſianos. En eſte infelice tiempo deliberó el duque de Normandia, de mudar el nombre de ſu officio, que como deſde la priſion d'el Rey ſu padre ſe auia intitulado vicario d'el reyno, acordó de llamarſe regente, tomando eſte
1358 titulo en quatorze de Março d'el año de mil y trezientos y cinquenta y ocho, por mas honorifico. Luego tomó en ſu conſejo a Iuan Darmano Çanciller, y al meſmo Stephano Marcelo, preuoſte de los mercaderes, y a Roberto Corbio, Carlos Conſac, y Iuan de Lilla, cuya auctoridad era la mayor de los d'el cõſejo, deſpues de la d'el Obiſpo de Xalons, y el duque ſalió de Paris. Auiendo el duque tenido ſu acuerdo con los grandes de los reynos en Siluaneto ſobre las grandes miſerias d'el reyno, fue al condado de Champaña, patrimonio antiguo de los Reyes de Nauarra, y porque ſin eſte condado las coſas d'el reyno fueran en mucha declinacion, procuró el duque ſu fidelidad y conſtancia, temiendo, no ſe dieſſen al Rey Don Carlos, como a legitimo y proprietario pretenſor de aquel eſtado, que era negocio, que con mucha facilidad lo podiá hazer, porque el Rey Don Carlos eſtaua muy poderoſo y querido de muchas gentes d'el reyno de Francia, donde en hartas inquictudes reſidia, ſin bolner a ſu reyno. Con animo generoſo los de Champaña ordenaron, de dar para la guerra vno de a cauallo entre ſetenta cabeças, y vno de a pie entre ciento libres, y otro entre dozientas perſonas de ſeruicio y ſoldada, y el clero la decima de ſus rentas, y la caualleria tambien ſu parte.

CAPITVLO XVIII.

De las ſediciones que ſe continuaron, haſta los nueuos conciertos d'el Rey Don Carlos y el duque de Normandia.

AVIEN-

AVIENDO tomado a Monſtruel, fue Carlos duque de Normandia a Melduc y deſpues a Compieñe, deſſeando, que eſtuuieſſen firmes los de Sant Quintin y toda Varmandois, y entendiendo en eſtas coſas, tuuo auiſo, que los de Paris auiá tomado el caſtillo de Lupara, donde auiendo pueſto gente de guarnacion, auian metido en la ciudad todos los inſtrumentos de guerra que auia en el caſtillo. Hallóſe eſta ciudad en condicion de grande ruyna con eſtas guerras domeſticas, porque auiendo ſeguido toda la nobleza al duque, no quedó caſi en la ciudad ninguna perſona de valor, para pacificarlos, y tomar mano con ſu auctoridad en ſemejantes ſediciones. En eſta ſazon, aunque algunas ciudades d'el reyno ſeguian las partes y boz de Paris, eran mas las que ſe tenian con el duque, el qual con razones de mucha prudencia hizo, que los de Compieñe hizieſſen lo meſmo, que los de Champaña, procurádo, q̃ a exemplo d'ellos cõdeſcédieſe a lo meſmo el reſto d'el reyno de Francia en las cortes que ſe eſperauá, ſin tardar ſe celebraria en Paris. D'eſtas ſediciones de Paris, aunque por ventura no peſaua mucho al Rey Dõ Carlos, fue grato a eſta ciudad, en querer reconciliar a ſus vezinos con el duque de Normandia, con quien ſe vió en Claramonte d'el campo Beluacenſe, y trabajó en ello ſin poder ſacar ningun medio de los que deſſeauan los de Paris, los quales cobrando d'eſto mayor atreuimiento, mataron a los criados d'el duque.

EN el meſmo tiempo ſe lleuantó grande muchedumbre de labradores en la meſma tierra de Claramonte, tomando por ſu caudillo a vn hombre, llamado Guillermo Calet, y de tal manera començaron a robar y talar la tierra, y matar gentes, que no pararon haſta Compieñe y Sueſon, derrocádo muchos caſtillos con mortal rabia contra la nobleza de la tierra, con cuyas mugeres y hijas trãſgredian criminés grandes, y grauiſſimos pecados de beſtialidad, y terribles inhumanidades y incédios y otros graues y inormes delictos, llenos de miſeria y calamidad. Por otra parte ſalliendo de Paris trezientos infantes con ſu capitan, llamado Pedro Gillo, ſe juntaron con otro capitan, nombrado Iuan Vayllãt, que tenia quinientos hombres d'el meſmo jaez, y todos entraron en Meldun, cuyo mercado trayan ordenado de robar ante todas coſas. Aunque los vezinos d'el pueblo les puſieron muchas vituallas por el camino graciоſamente, y les dieron bien de comer, como conoſcieſſen, que querian ſaquear el mercado, poniendoſe en orden muchos nobles, en eſpecial el cõde de Fox, que con la duqueſa de Normandia, muger d'el duque eſtaua en el meſmo mercado, vuo muchas muertes y deſconciertos, entrãdo en la ciudad, y quemãdo alguna parte d'ella, a cuyo gouernador mataró. Deſpues el Rey Don Carlos, ſalliendo a ſu reſiſtencia, vuo en ſu poder a Guillermo, a quien algunos llaman Iaques, y a otros facinoroſos, y de todos hizo juſticia en Claramonte.

D'ESTE pueblo fue el Rey Don Carlos a Paris, cuyos vezinos ſiempre trabajando de tener le propicio, no tan ſolo con grande voluntad le recibieró por ſu capitan, mas juraron de eſcriuir a las de mas ciudades d'el reyno, que le admitieſſen por ſu regente y gouernador, eſcluyendo al duque, el qual cada dia trabaja en acrecentar ſus gentes, las quales prendian y robauan a quantos vezinos de Paris podian coger. Cõ eſte hecho, fue tanto el enojo que el duque tomó contra los moradores de Paris, que ningun vezino ſuyo, caminãte, o eſtãte fuera de Paris oſaua dezir y confeſſar, que era de Paris. A eſta ciudad ſe acercó el duque, robando y talando la comarca, auiendo primero muerto caſi veynte

Universidad de Deusto
Biblioteca

mil labradores rebelados de ſu territorio,y a tal eſtremo reduzió a la ciudad, q̃ ninguno oſaua entrar ni ſallir d'ella,ſin manifieſto peligro.En eſta ſazõ eſtaua el Rey Dõ Carlos en Sant Dionyſio cerca de Paris cõ muchas gẽtes de Nauarra,Francia,Ynglaterra,y de otras partes, y aunque a vezes ſallian los de Paris a eſcaramuças y otros actos militares,pero veniendo les al encuentro las gentes d'el duque,hazian los tornar a ſus caſas.Eſtando las coſas en tãta rotura y riſgo,ſe puſo de medio la Reyna Doña Iuana , muger d'el Rey Don Carlos , la qual trabajó , y pudo tanto con el Rey ſu marido , y con el Carlos, duque de Normandia ſu hermano , que los cuñados ſe vieron junto a Sant Antonio d'el Campo , teniendo el duque treynta mil hombres , y el Rey Don Carlos ſolos ocho mil , alojados en vn lugar pequeño,llamado Charron . Deſpues de largas platicas ſe concertaron , ordenando,que diez mil Libras, de las arriba nombradas,gozaſſe el Rey Don Carlos de renta cada año , pagados d'el patrimonio Real de Francia,y mas ſele dieſſen quatro ciẽtos mil Florines de coſas y reditos,q̃ auia de auer,por los quales y por otros grãdes pretenſos,el Rey Dõ Carlos auia reclamado , y que el trabajaſſe,en reduzir a los de Paris en el amor d'el duque, todo lo qual confirmaron ambos Principes con juramento . El Rey Don Carlos entrando en Paris , puſo luego en la ciudad preſidio de muchas gentes,auiẽdo prometido de lleuar al duque en el ſeguiente dia la reſolucion d'el negocio,pero no ſe efetuando lo concertado,no tardaron los de Paris de embiar algunas gentes contra el real d'el duque , cuyos ſoldados les hizieron retirar a la ciudad por fuerça.

Capitvlo xix.

De las differencias que entre el Rey Don Carlos y el duque de Normandia ſe continuaron , haſta ſer reſtituydas al Rey las tierras que antes gozaua en Francia.

En Sant Dionyſio quedaron algunos Yngleſes,que ſeruian al Rey Dõ Carlos,y ſiendo gente deſmandada,robando algunos campos de Paris,ſentieron ſe tanto los Pariſianos , que creyendo,que con el duque ſe entẽdian,mataron veynte y quatro Yngleſes,que en el preſidio de la ciudad eſtauan,echando en priſion en el caſtillo de Lupara otros muchos,q̃ en el palacio de Neella comian con el Rey Don Carlos.El qual,aunque aſſiſtiendo con el preuoſte de los mercaderes, començó a reprehender reziamente ſu grande crueldad,no por eſto ceſſaron de ſu temeridad , haſta que el Rey y el preuoſte tomaron armas contra los de mas Yngleſes,que hazian los robos. El Rey Don Carlos por el atreuimiento que le auian tomado,començó tan de eſpacio y a la larga,a armar ſe,que los Yngleſes tuuieron lugar de poder ſe preuenir,y los de Paris creyendo por eſto, que el Rey auia dado auiſo,de lo que paſſaua a los Yngleſes , començaron a temer de lo hecho . Con todo eſto el Rey Don Carlos y el preuoſte de los mercaderes ſallieron por la puerta de Sant Dionyſio con algunas gentes de cauallo , y los de mas de pie fueron a la puerta de Sant Honorato , auiendo pueſto los Yngleſes mucha gente cubierta en la deheſa o boſque de Santa Maria de Bolonia , aſſomandoſe algunos fuera, para ceuo de los de Paris . Los que ſallieron por la puerta de Sant Honorato, pareciendo a viſta de los Yngleſes ſallieron ellos de ſu emboſcada , con que la deſcõcertada gente popular recibió tanto miedo , q̃ luego comẽçaron a huyr a la ciudad,haziendo los Yngleſes tã grãde carniceria en ello, q̃ mataron la mayor parte,con que holgaua harto el Rey Don Carlos,y el preuoſte buelto a los ſuyos,

ſuyos,ſacó de priſiõ a los Yngleſes.Con eſte ſucceſſo el preuoſte començó a renir contra Iuan Mayllardo por las llaues de la torre de la puerta de Sãt Dionyſio , que en aquel dia auian mandado guardar a Ioſſerrano Matiſcon teſorero d'el Rey Don Carlos,y portanto Mayllardo fue a vna parte,y el preuoſte ſe recogió en la torre de Sãt Antonio,lleuãdo en las manos vnas cartas,que dezia, auer recibido d'el Rey Don Carlos.Las quales queriendo las guardas de la torre ver,y el eſcuſando ſe de moſtrar, lleuãtando ſe con el,mataro primero a Philipe Guiſard,y luego al preuoſte de los mercaderes Eſtephano Marcelo,reboluedor no ſolo de Paris,mas caſi de todo el reyno de Francia. Tambien fueron muertos Iuan Poret y Iuan de Liſla, llamado el mas Moço, cuyos cuerpos deſnudados,fueron arrojados al camino,por donde venia huyendo la gente . El theſorero d'el Rey Don Carlos y Carlos Conſac fueron echados en la carcel,y deſpues de muertos arrojados al corriente d'el rio Sequana.

En eſte medio el duque de Normandia llegó a Paris,deſſeando reconciliar ſe con el pueblo,al qual de tal manera comouió a yra cõtra todos los reboluedores , y ſobre todo , contra el Rey Don Carlos , que abominando las coſas paſſadas,maldezian a los auctores y cauſadores d'ellas. Entonces el Rey Don Carlos començando,a hazer guerra publica cõtra el duque,ganó a Meldun,deſtruyendo muchas tierras con ayuda de Yngleſes.Procuró tãbien atraer a ſu parte y deuocion algunas ciudades de Francia , paſſando a eſta cauſa Robin Canol Yngles con muchas gentes al ducado de Orleans,y ganó a Caſtillõ y otros pueblos.Otros Yngleſes que al campo de Auxerra deſtruyan,robaron la ciudad,auiendo muerto algunos,y allende d'eſto ocuparõ las gentes d'el Rey Dõ Carlos,y los Yngleſes por arriba y por abaxo todos los rios,por dõde ſe lleuauan vituallas a Paris.Iuan Pinquigniaco,arriba nombrado,prendió al Obiſpo Nouiomenſe y a otros ciento y veynte gentiles hombres Franceſes, a quienes auiendo embiado preſos a Creoli;y paſſando a Amiens,quemó los arauales de la ciudad,la qual penſó tomar para el Rey Don Carlos , por tracto que tenia hecho con Iacobo Fuſcian , el qual ſiendo deſcubierto le fue cortada la cabeça.

Andando los negocios en eſtos terminos, boluieron de Ynglaterra los embaxadores de Frãcia a Paris en el año de mil y trezientos y cinquenta y nueue con las condiciones de la paz y libertad d'el Rey.El duque haziendo jũtar los grandes de todos eſtados en las puertas principales de ſu palacio ; hizo publicar las a Guillermo Dormã,abogado Real d'el parlamento, ſiendo las coſas que Eduardo Rey de Ynglaterra pedia,que le boluieſſen el ducado de Normãdia , ſegun antes ſolia ſer de Ynglaterra , y a Xantona con todas las ciudades y tierras circunſtantes,Agẽ, Tarba,Carduc,Turs,Bolonia, Põtiuaco,Guinas, Limojes,Monſtruel,y otras muchas con ſus tierras y juriſdiciones , que con libre imperio fueſſen de los Reyes de Ynglaterra.Que el ducado de Bretaña recognoſcieſſe ſuperioridad al duque de Normãdia,haziẽdole omenaje de vaſſalaje.Que el Rey Iuan dieſſe quatro millones de la moneda de oro, llamada Philipos al Rey Eduardo,y mas cient mil Libras Eſterlinas,moneda de Ynglaterra,que reduziendo ſe al valor de eſte tiẽpo, venia cada Libra a valer veynte ſueldos,y cada ſueldo dos Reales de Caſtilla,que ſon ſeteta y cinco Marauidis de Ynglaterra,reſultando ſegun eſto valer cada Libra Eſterlina mil y quinientos Marauidis de alli,que ſon quarenta Reales de Caſtilla . En eſta cuenta valian las ciẽt mil Libras Eſterlinas quatro millones de Reales,que ſon ciento y treyn- 1359

Universidad de Deusto
Biblioteca

y treynta y ſeys cuẽtos de Marauidis de Caſtellanos, q̃ reduzidos a los Ducados de Caſtilla, ſon treziẽtos y ſeſenta y dos mil, y ſeys ciẽtos y ſeſẽta y ſeys Ducados y dozientos y cinquenta Marauidis. Sin eſta grãde ſuma de dineros vuo con otras muchas condiciones, para cuya ſeguridad y cũplimiento ſe cõcordó, que dieſſe el Rey de Francia doze ſeñores principales de ſu reyno en rehenes cõ algunas ciudades, eſpecialmente la de Roan. Pareciendo a todos, preſentes y auſentes eſtas condiciones muy arduas, determinaron, de tomar orden para boluer a la guerra de los Yngleſes, y no condeſcender en ello, aunque el Rey Iuan por librar de priſion a ſu perſona, todo eſto auia concertado con el Rey Eduardo.

PARA la guerra todos los grandes de Frãcia, que preſentes ſe hallaron, fueron de parecer, que ante todas coſas ſe deuian reconciliar el Rey Don Carlos, y el duque de Normandia, los quales por medio de grandes ſeñores ſe vierõ en Pontifara, auiendo recebido el Rey Don Carlos rehenes de ſeguridad. Aũque eſtuuieron los dos Principes cuñados, platicando, y conferiendo en algunos dias, no pudieron cõuenir, rehuſando el Rey las coſas, que le prometia el duque, aunque le ofrecia, todo lo que antes de ſu priſion ſolia gozar. Por lo qual el duque ſe indignó tanto d'eſte negocio, que le embió a dezir con el conde de Eſtampas, que ni queria ſu amiſtad, ni paz, pues rehuſaua las coſas honeſtas, y q̃ el haria, como de nueuo fueſſe buelto a ſu priſion paſſada. El Rey Don Carlos, aunque era de rezias condiciones, condoliendo ſe d'el grande flagelo y miſeria d'el Rey ſu ſuegro y de ſus reynos de Francia, embió a dezir en la noche ſeguiente a los d'el conſejo d'el duque, ſe veniеſſen a el. Ellos poniendo lo por obra, les hizo vn largo razonamiento, que en ſuſtancia contenia las ſeguientes razones. Que las coſas d'el reyno de Francia miraua eſtár pueſtas en tal condicion, que ſi con guerras y differencias procedieſſen adelante, que con mucha facilidad ſeria deſtruyda la republica vniuerſal, y que por la dependencia y origen que de la ſangre Real de Francia tenia, y por las de mas coſas, que a los Reyes y Principes obligauan a ſemejantes negocios, queria oluidar los enojos paſſados, y ſocorrer al miſero y triſte reyno ſin ſeñor, y por tanto el queria acetar la amiſtad d'el duque ſu cuñado con todo amor y gracia, no le mouiendo a ello otros reſpectos de auer dineros, ni adquerir nueuos eſtados, pues no le boluian mas, de lo q̃ ſolia ſer ſuyo, antes que la guerra ſe començaſſe, y el tambien tornaua otras coſas, que durante la meſma guerra auia tomado, y que con tanto fueſſen, y a los demas ſus compañeros d'el conſejo, y al duque lo dixieſſen. Grande fue la alegria que el duque de Normandia recibió con eſtas nueuas, y loando mucho al Rey Don Carlos, congregó en el caſtillo, donde poſaua a todos los grandes y prudentes varones, y veniendo el Rey a eſta congregacion, tornó a reiterar las meſmas razones en preſencia de todos. Con ſuceſſo tan deſſeado ſe conciliaron los Principes. Dio el Rey Don Carlos mueſtras de firme amiſtad, porque no ſolo deſpidió a toda la gẽte de guerra de los Yngleſes, mas tãbien a todos los ſoldados, que de la meſma nacion tenia en preſidio en Poſiac y Caluomont, embió a ſus tierras, aunque con todas eſtas ſaluas y mueſtras de beneuolencia ſiempre tuuieron algunos por ſoſpechoſa la amiſtad de ambos.

CAPITVLO XX.

De las coſas que en Francia y Nauarra paſſaron, haſta la libertad d'el Rey de Francia, y buelta d'el Rey Don Carlos a Nauarra.

ASSENTA-

ASSENTADA eſta paz, Carlos duque de Normandia tornó a Paris, y apaziguó la ciudad, haziendo que todos aprouaſſen lo hecho y aſſentado con el Rey Don Carlos, al qual entonces eſcriuió, fueſſe alla, auiſandole, que todo eſtaua bien hecho, y aun auia echado de la ciudad a muchos traydores y enemigos ſuyos. Con eſta ſeguridad fue el Rey a Paris, y con mucha alegria ſiendo recebido d'el duque, nobleza, y pueblo, eſtuuo en Paris en algunos dias el Rey Don Carlos, y deſpues partió para Meldun, auiendo recebido alguna moneda de los vezinos de Paris para la paga de ciertos Yngleſes, que tenia en guarnicion de Creoli, que de lo ſeruido haſta entonces les deuia, y con tanto los queria deſpedir. Aunque para eſta paga ſe echó en Paris vn nueuo genero de tributo, nunca antes vſado, a las mercaderias q̃ por el rio Sequana entrauan en la ciudad, y ſe dió al Rey el dinero, dize Gaguino, que no quiſo deſpedir a los Yngleſes, ni de Meldun a los Nauarros, ſegun auia prometido, tomando la paga para tenerlos en mas tiempo, y aſſi anduuo neutralizando, y tornando a hazer ſe ſoſpechoſo con el duque. Quãdo Eduardo Rey de Ynglaterra vió, que los Franceſes no auian aceptado las condiciones, que el pedia, indignó ſe tanto, que ordenando de hazer en Francia tan poderoſa entrada, quanto creyó apoderarſe de los reynos ſuyos, paſſó con muy grande poder a Cales por Nouiembre d'eſte año de cinquenta y nueue. Con eſta pujança corrió por Picardia toda la tierra, haſta poner ſus reales a quatro millas de Paris, deſſeando dar batalla al duque de Normandia. El qual contẽtandoſe de defender la ciudad, ſobreueni erõ tan grandes frios y aguas, que el Rey de Ynglaterra vuo de paſſar a Bretaña.

TAMBIEN no ceſſauan en Eſpaña grandes guerras por mar y tierra entre Caſtilla y Aragon, eſtando los Nauarros ſiempre neutrales y quedos, trabajãdo el Cardenal Guillermo Bononienſe, legado d'el Papa Inocencio en los reynos d'Eſpaña, en apaziguar los Reyes de Caſtilla y Aragon. El Cardenal aunque antes tuuo diuerſas viſtas con ambos Reyes, ſin poder effectuar nada, cõtinuando ſu ſancta demanda, y ſeñalando por lugar a la ciudad de Tudela, vinierõ a eſte pueblo los procuradores de los Reyes, holgando mucho el Rey Dõ Carlos, que en tierra ſuya ſe pudieſſen componer los Principes ſus vezinos, embiando a mandar, que el legado y procuradores de los Reyes fueſſen proueydos de todo lo neceſſario, con las de mas gentes que acudieſſen en ſu compania, y puſo tambien en la ciudad gentes de guarda, que a todos conſeruaſſen en mucha ſeguridad. Eſtando el Cardenal llegado en Tudela en eſte año, que era de mil y trezientos y ſeſenta, vinieron de parte d'el Rey de Caſtilla Gutierre Fernandez de Toledo ſu repoſtero mayor, y de la d'el Rey de Aragõ Dõ Bernal vizconde de Cabrera, almirante de Aragon, los quales eſtuuieron alli en algunos dias, tratando largo ſobre la orden de la paz, y reconciliacion de los Principes, y por mucho que en ello trabajó el Cardenal, no los pudo conformar, por lo qual deshaziendo ſe la congregacion de la ciudad de Tudela, tornaron los procuradores de los Reyes a ſus caſas. No ceſſando por eſto el Cardenal en tornar los a la paz, ſi pudiera, trabajó tanto, que de nueuo, en fin d'eſte meſmo año juntó en Nauarra en Sangueſa frontera de Aragon los procuradores de los dos Reyes, de la parte de Caſtilla Iuan Alonſo de Mayorga chanciller d'el ſello ſecreto d'el Rey, y de la de Aragon Don Bernal vizcõde de Cabrera, mas tampoco ſe pudo hazer nada en eſta vez. 1360

BOLVIENDO a las coſas de Francia, Eduardo Rey de Ynglaterra puſo cerco

Universidad de Deusto
Biblioteca

cerco ſobre la ciudad de Paris, y no la auiẽdo podido tomar, alçó el aſſidio, aũque deſpues no tardaron en concertarſe el Rey Eduardo y el duque de Normãdia, por medio de perſonas de auctoridad en ocho de Mayo d'eſte año, dando al Rey de Ynglaterra muchas ciudades y villas con ſus juriſdiciones de libre imperio, no reconoſciente ninguna ſuperioridad a los Reyes de Francia, y mas vn millon y trezientos mil Philipes d'oro, y en rehenes de ſeguridad a Luys, cõde de Anjous, hijo d'el meſmo Rey de Frãcia, y a Iuan Principe de Albernia, hijo tambien d'el meſmo Rey, y a Philipe, que en la batalla auia ſido preſo, y a otros muchos grandes ſeñores de Francia, con quienes boluió a Ynglaterra el Rey Eduardo. D'eſta forma en eſte año de ſeſenta fue ſuelto Iuan Rey de Francia, y puesto en libertad en Cales en veynte y cinco de Octubre, a cabo de quatro años y vn mes y cinco dias de priſion, y buelto a Francia, fue recebido con grande alegria y cotentamiento de las gentes. Poco deſpues el Rey Don Carlos acordó de viſitar al Rey ſu ſuegro, prometiendo y con juramento affirmando, de quedar ſiempre en ſu confederacion y amor, de lo qual holgó harto el Rey de Francia.

HALLANDOSE el Rey Dõ Carlos en Francia, eſtaua tambiẽ alla la Reyna Doña Iuana ſu muger, la qual en la villa de Mante, pueblo d'el Rey ſu marido, parió al infante Don Carlos ſu hijo primogenito, que naſció en el año de
1361 mil y trezientos y ſeſenta y vno, que fue el ſuceſſor d'el reyno, de cuya natiuidad moſtró mucha alegria el Rey Don Carlos ſu padre. El qual concluydas las coſas ſuſodichas, y auiendo hecho tan larga ausencia de ſu reyno de Nauarra, acordó, de venir la a viſitar, auiendo mucha razon para ello. En eſte año puſo paz entre los Reyes de Caſtilla y Aragon el Cardenal legado, el qual teniẽdo la confiança que era razon de las perſonas d'el Rey Don Carlos, y d'el infante Dõ Luys, declaró por ſu ſentẽcia, que los caualleros que nombró, para que aſiſtieſſen en rehenes por quatro meſes por ambas partes, haſta las reſtituciones que ſe auian de hazer, que eſtuuieſſen en poder d'el Rey Don Carlos, cuya venida cada dia ſe eſperaua en Nauarra. Ordenó mas, que ſi entre tanto no venia, eſtuuieſſen en el d'el infante Don Luys ſu hermano, gouernador d'el reyno, con cõdicion y homenaje, que los rehenes de la parte que no cumplieſſe lo declarado, ſe dieſſen y entregaſſen al que cumplieſſe. Aunque eſtas y otras coſas hizo el legado, quedó el Rey de Caſtilla tan mal ſatisfecho, que no paſſaró muchos dias en boluer a la guerra. Eſte legado vino deſpues a Nauarra, donde en la ciudad de Pamplona eſtuuo todas las calores d'eſte año, como en tierra freſca, y para mejor expedicion de la paz y tranquilidad de los reynos de Caſtilla y Aragon, declaró algunas coſas, ſiendo vna d'ellas, deshazer y anular cierta ſentencia, que los años paſſados el Rey de Caſtilla auia dado en Almaçan contra ſu hermano Don Henrique, conde de Traſtamara, y contra otros caualleros Caſtellanos, que andauan en ſeruicio d'el Rey de Aragon, a quienes aceleradamẽte, y ſin los oyr, auia pronunciado por traydores. D'eſta ſentencia reuocatoria, que el Cardenal dió en Pamplona, moſtró el Rey de Caſtillla tan grande ſentimiento, que le fue grande ſtimulo, para mas preſto tornar a la guerra.

EL Rey Don Carlos partió de Francia en eſte año de ſeſenta y vno, auiendo hecho auſencia de diez años de ſu reyno, en los quales ſe ocupó en las coſas que breuemente quedan referidas. Venido a Nauarra, fue recebido cõ la alegria, cõ que el pueblo ſuele recibir a ſus Reyes y ſeñores naturales, y fue cõ mucha cõgratulacion viſitado de los caualleros, ciudades y villas de ſu reyno, dando le el para bien

para bien de la venida. Deſpues no tardó en remunerar a algunos caualleros, q̃ en las guerras y differencias paſſadas de Frãcia, no ſolo fielmẽte le auiã ſeruido, mas aun libradole de ſu priſion. Señalã algunas hiſtorias d'eſte reyno, q̃ entre los de mas, a quienes hizo mercedes, fue el mas principal Don Rodrigo de Vriz, aquien dió la gouernacion de las merindades de Sangueſſa, Olite, Tudela, y a los de mas, ſegun los meritos y ſeruicios de cada vno. Aunque el varon de Garro vino en compañia d'el Rey, eſcriuen, que luego tornó a Francia, y a otras prouincias, a continuar ſus venturas, por ſer cauallero andante, y que por ſu grande valor ſe queria ſiempre señalar en reynos eſtraños, en guerras y fuera d'ellas, y que d'eſta manera el Rey Don Carlos començó a ordenar las coſas d'el reyno.

CAPITVLO XXI.

De la liga que el Rey Don Carlos aſſentó con el Rey de Caſtilla, y guerra que hizo al de Aragon.

ESTANDO el Rey Don Carlos en ſu reyno, al parecer, en quietud y reposo, q̃ a cabo de tãtas guerras y cõtẽciones, q̃ en Frãcia en largos años tuuo, lo auia bien meneſter, ſele ofrecieron en Eſpaña nueuas pẽdẽcias y guerras, por el no eſperadas, ni por ſus gẽtes deſſeadas, auiẽdo en ſu auſencia el reyno de Nauarra gozado en todo el tiempo paſſado de toda paz y tranquilidad. Hallandoſe el Rey Don Carlos, entendiendo en las coſas de la gouernacion, le vinierõ embaxadores d'el Rey de Caſtilla, q̃ fueró Yñigo Lopez de Orozco, y Arrias Gonçalez de Valdes, pidiẽdole de nueuo ſu amiſtad, y offiriendole la ſuya, y rogãdole, tuuieſſe por bien de verſe con el Rey Don Pedro. Mucho holgó el Rey Don Carlos con los embaxadores de Caſtilla, los quales tratãdo d'el lugar, adonde los Reyes ſe podriã mas comodamẽte ver, el Rey Dõ Carlos ſe preferió de yr a Caſtilla, aſſignãdo por lugar la ciudad de Soria, holgãdo d'eſta amiſtad, por ſi adelãte tornaſſe a rõper guerra con el Rey de Frãcia ſu ſuegro, pudieſſe preualerſe d'el fauor de Caſtilla. El Rey Don Carlos paſſó a
1362 la ciudad de Soria mediado el año de mil y treziẽtos y ſeſenta y dos, auiẽdo primero jurado entre el Rey y los embaxadores la paz, q̃ deſpues reualidaron los meſmos Reyes en perſona. Fueron a Soria con el Rey el infante Dõ Luys ſu hermano, y el Capdal de Puch principal ſeñor en Guiayna, vaſallo d'el Rey de Ynglaterra, y el abad de Fiſcãps, q̃ deſpues fue Obiſpo de Miños y Cardenal, y otros muchos caualleros Nauarros y Frãceſes. Los quales ſiẽdo muy biẽ recebidos d'el Rey Dõ Pedro, paſſadas algunas fieſtas d'amor, y congratulaciõ de los Reyes, hizieron la ſeguiente capitulaciõ. Que los dos Reyes cõfirmãdo la amiſtad paſſada fueſſen firmes amigos contra qualeſquiera Principes, q̃ los quiſieſſen offender d'el qualquier eſtado, o cõdiciõ q̃ fueſſen, y q̃ el primero de los dos q̃ tuuieſſe guerra, fueſſe ayudado d'el otro a ſu coſta. El Rey Dõ Carlos juró eſto con facilidad, por ver q̃ el Rey Don Pedro tenia paz cõ el Rey de Aragon, y tãbien con el de Portugal y Granada: y lo meſmo hizo el Rey Don Pedro, conoſciendo, q̃ el Rey Don Carlos tenia paz con el Rey de Francia ſu ſuegro.

AVIENDO jurado ſu capitulacion, el Rey de Caſtilla, combidó vn dia al Rey Don Carlos, a comer, y deſpues le apartó, deziendo, tener con el, que hablar algunas coſas. Entrando los Reyes a vn apoſiento, eſcriueſe en la cronica d'el Rey Don Pedro, que en preſencia de Don Garci Aluarez de Toledo, maeſtre de Santiago, y de Yñigo Lopez de Orozco, Martiañes de Seuilla, theſorero mayor, Martin Lopez de Cordoba, repoſtero mayor, Mattheo Fernandez, chanciller mayor d'el ſello ſecreto, todos d'el conſejo d'el

Universidad de Deusto
Biblioteca

Rey de Caſtilla, y los caualleros principales q̃ con el Rey Don Carlos fuerã. Dixó el Rey Don Pedro al Rey Don Carlos eſtas palabras: Rey hermano, pues q̃ entre noſotros ay juramẽto de fauorecer nos el vno al otro, yo os hago ſaber, q̃ con el Rey de Aragon hizé paz contra mi voluntad y honrra, porque Aben Alhamar Rey de Granada, auiendoſe confederado con el Rey de Aragon, me queria correr las tierras de la Andulazia, y por tanto no ſoy obligado a guardar aquellas pazes, haſta que me tórne las tierras que le tenia ganadas, y me pague las eſpenſas, que hizé en aquella guerra, que el cauſó: y aſſi por el juramento que me aueys hecho, os ruego y requiero, me ayudeys luego con vueſtra perſona y poder, ſegun lo concertado entre nos. Turbóſe el Rey Don Carlos con tan impenſada mudança y demanda, conoſciendo, que las coſas le ſucedian muy al contrario, de lo que el penſaua: pero reſpondiendole, que auido ſu acuerdo con los caualleros que con el venian, le daria la reſpueſta, ſe apartó luego con ellos, y ſobre bien penſado, todos le aconſejaron, que reſpondieſſe de ſi, ni ſe ſufria dezir otra coſa, aſſi por eſtar perſonalmente en tierra y poder d'el Rey de Caſtilla, como porque era el Rey de Caſtilla Principe de grande y aſpero coraçon, que deziendo otra coſa, haria algun deſacato, como tambien porque el tenia alli grande poder, con el qual tomando eſta ocaſion, le ganaria ſu reyno, dexando la guerra de Aragon, pues el reyno de Nauarra ſin ſoſpecha d'eſto eſtaua deſapercebido. Con eſte conſejo, que fue bueno y muy ſano, el Rey Don Carlos tornando al de Caſtilla, reſpondió, que le plazia de ayudarle, en cumplimiento de lo concertado y jurado: pero que le rogaua, hizieſſe el lo meſmo, quãdo ſe cõcluyeſſe aquella guerra, pues cobraua por enemigo al Rey de Aragõ ſu cuñado. A lo qual reſpõdió el Rey de Caſtilla, agradecerle muy mucho, y lo haria aſſi en todo tiẽpo. D'eſta manera deſpediẽdoſe los Reyes, el de Caſtilla fue ſobre Calatayud, y el Rey Dõ Carlos tornó a Nauarra, donde començó a poner ſe en orden, para aſſidiar a Sos, pueblo de Aragon.

Antes que el Rey Don Carlos entraſſe en Aragon, embió a deſafiar al Rey ſu cuñado, deziendo, q̃ rompia con el, por auer faltado de las ligas, q̃ con el tenia hechas, porque al tiempo q̃ el fue preſo en Frãcia, auiendole con el infante Don Luys ſu hermano embiado con grãde inſtancia a rogar y requerir, deſafiaſſe, y hizieſſe guerra al Rey de Francia, no lo auia querido hazer ni cumplir, por lo qual con eſto quedaua fuera de ſu amiſtad. A eſto reſpondió el Rey de Aragon ſus razones de deſcargo, pero el Rey Don Carlos, por cũplir con el Rey de Caſtilla, no pudo dexar las armas, y entrãdo en Aragon, ſegũ las hiſtorias de Caſtilla, no alçó el cerco ſobre la villa de Sos, haſta tomar la. De las de Aragon no conſta auer la tomado, ſino q̃ tomarõ a Saluatierra, y en lo q̃ llamã el Terminado de la Real, y de Sos, corrieron la tierra, hazia los Pireneos haſta la ciudad de Iaca, donde el Rey de Aragõ puſo por frõterero de aquella tierra a Pero de Pomar, el qual aun deſpues fue capitan de las fronteras, q̃ Aragon tiene con Nauarra. Buelto el Rey Don Carlos a ſu reyno, y llegado el año ſeguiente de mil
1363 y trezientos y ſeſenta y tres, de tal manera lleuaron el y el Rey de Caſtilla ſu liga adelante, q̃ el de Caſtilla, para la continuacion de la guerra de Aragon, embió al Rey Dõ Carlos dos mil hombres de armas, con los quales ſe acercó a las fronteras de Aragon a laſ partes de Sos, Exea y Tiermas, y val de Anſo, donde los Nauarros, y Caſtellanos que yuan en ſu compañia, hizieron muchos daños de talas y otros incendios, y coſas que de las guerras reſultan.

Bien entẽdia el Rey de Aragon, q̃ el Rey Don Carlos no le hazia eſta guerra muy

muy de gana, ſino por cũplir con el Rey de Caſtilla, y deſſeando apartar le de la liga y confederacion ſuya, tomó por la mejor via, confederar ſe el meſmo con el Rey de Frãcia, y trabajar de traer a eſta liga al Rey Don Carlos, procurãdo de poner le en paz con el Rey de Frãcia, con quiẽ por el pretenſo d'el ducado de Borgoña eſtaua aun en diſcrimẽ. Para cuyo effecto embiãdo el Rey de Aragon a Frãcia a Don Iuan Fernandez de Heredia caſtellan de Ampoſta, fue eſte embaxador a la ciudad de Auiñon, donde en la villa nueua ſe vió con algunos priuados d'el Rey de Francia, y no ceſſó haſta efectuar y obtener, que el Rey de Frãcia dexaſſe la declaracion entre el y el Rey Don Carlos por el ducado de Borgoña, en manos y juyzio d'el meſmo Rey de Aragon, y de ſeys Cardenales. Cõ eſtas coſas el Rey de Aragon comencó a tener ſus intelligencias ſecretas con el Rey Don Carlos, holgando el de dar oydos a ſus negociaciones.

Capitvlo xxii.

De la guerra que el Rey Don Carlos continuó contra Aragon en compañia d'el Rey de Caſtilla, y ſecreta confederacion que aſſentó con el Rey de Aragon, y ſuceſſion de los Reyes de Francia.

Ves el Rey de Caſtilla en principio d'eſte año auiẽdo tornado a la guerra de Aragon, y ganados algunos pueblos, poniendo cerco ſobre la ciudad de Taraçona, embió el Rey Don Carlos al infante Dõ Luys ſu hermano cõ muchas gentes de Nauarra y Gaſcuña, y entre los caualleros mas ſeñalados q̃ en ſu cõpañia yuan fueron Don Martin Hériquez de Lacarra alferez mayor d'el reyno, y al cabdal de Buch ſeñor en Gaſcuña. Los quales lleuãdo muy buena caualleria y infanteria en ayuda d'el Rey de Caſtilla, no ſolo ſe ganó Taraçona, dõde prẽdieron fray Alberto, cauallero de la orden de Sãt Iuã, mas tãbiẽ Borja, donde tãbien fueron preſos Iuã Ximenez de Sãt Piren, y otro cauallero, llamado Don Carlos, y deſpues ſe ganó Magallon, donde tãbien fueron preſos el vizcõde de Ylla, y muchos caualleros y eſcuderos Cathalanes. Deſpues ſe ganó Teruel por cõuenio, y las fortalezas de Caſtil Habib, Ademuz, Villel y otras tierras, y aũ ſe tomó la ciudad de Segorue, en cuyo caſtillo fue preſo Dõ Pedro Maça, cauallero principal y Xerica, donde ſe hizo lo meſmo de Ximẽ Doriz, y Mõuiedro, en cuyo aſſidio ſe tomarõ Almenara, Buñol, Macaſta, Bena guazil, Alpuche y otras tierras y fortalezas, no parãdo haſta la ciudad de Valencia. A cuyos cãpos en veynte y vn dias d'el mes de Mayo, el Rey de Caſtilla, y el infante llegarõ, eſtãdo dentro por alcayde y capitan el cõde de Denia, y deſpues de algunas eſcaramuças ſe retiraron a Mõuiedro, porque el Rey de Aragon y ſus coadyutores Don Hẽriq̃ conde de Traſtamara, y Dõ Tello ſu hermano, ſeñor q̃ fue de Vizcaya, hermanos d'el Rey de Caſtilla, yuã con tres mil cauallos a buſcarlos: pero porque en los pueblos ganados auiã los Caſtellanos dexado preſidios, con que ſe deshizieron de mucha caualleria, no aceptaron la batalla, y tambien por eſtár muy dentro en tierra d'el enemigo.

Estando los negocios en eſtos meritos, ſe puſo entre los Reyes de medio el abad de Fiſcãps, y obtuuo, q̃ de parte d'el Rey de Caſtilla anduieſſe en los medios de la paz el infãte Dõ Luys, q̃ era grãde amigo d'el meſmo abad. A eſta cauſa el infãte Dõ Luys paſſando a Burriana, dõde el Rey de Aragõ eſtaua, hablãdo cõ el, tornó a Mõuiedro al Rey de Caſtilla, lleuãdo en ſu cõpañia al cõde de Denia, q̃ deſpues fue en Caſtilla marques de Villena y primer cõdeſtable, y tãbiẽ a Dõ Bernal de Cabrera, y deſpues de auer largo platicado, dierõ algunos medios, q̃ no quiſo aprouar el Rey de Caſtilla. El qual con tanto tornando a Caſtilla, lo

Universidad de Deusto
Biblioteca

meſmo hizo el infante Dõ Luys a Nauarra cõ ſus gẽtes, y los cõciertos ſurtierã effecto, ſi el Rey de Aragon vuiera querido matar al conde Dõ Hẽrique y a Dõ Tello, ſegũ lo pedia el Rey de Caſtilla ſu hermano, mas no cõſentió el Rey de Aragõ en caſo tã feo, porque Dios por ſus grãdes ſecretos tenia reſeruado al cõde Dõ Hẽrique para Rey de Caſtilla y Leõ, aũque deſpues el Rey de Aragõ cõdeſcẽdió en ello, por obuiar los grãdes daños q̃ a ſus reynos auiã venido, y ſe eſperauã adelãte. En eſte trato eſcriuẽ, q̃ tãbiẽ cõſentió el Rey Dõ Carlos, aquien el Rey de Caſtilla le ofrecia por eſto la villa de Logroño. Para eſto, ſegũ las hiſtorias de Caſtilla, acordarõ el Rey Dõ Carlos y el Rey de Aragõ de dar ordẽ, de viſtas ſuyas para proſecucio d'eſta guerra, fingiẽdo el Rey Don Carlos, quererſe quitar de la amiſtad d'el Rey de Caſtilla. Cõ eſte deſigno, ſegũ las meſmas hiſtorias de Caſtilla, aſſignarõ por lugar de las viſtas a Sos, dõde para el efecto de las viſtas fue pueſto por alcayde y capitã Dõ Iuã Ramirez de Arellano, cauallero Nauarro, camarero d'el Rey Dõ Carlos. Auiẽdo Dõ Iuã Ramirez tomado la tenẽcia de Sos, ſoſtituyó en ſu lugar a ſu hermano Ramiro de Arellano cõ treynta hõbres de armas, treynta lãceros, veynte balleſteros, y otras gẽtes. Luego entrarõ en Sos el Rey Dõ Carlos y ſu cuñado Dõ Pedro Rey de Aragõ, con ſolos dos criados cada vno, pero el conde Don Hẽrique vino cõ ochocientos de caual lo, que quedaron cerca d'el meſmo pueblo, aunque entrió en el con ſolos otros dos criados, ſegun el concierto, y tãbiẽ ſue de los q̃ entraron, el abad de Fiſcamps, inocente d'eſte trato. Auiendoſe los Reyes congregado y platicado largo de ſus negocios y tratos, hablaron en grãde ſecreto con Don Iuã Ramirez ſobre la muerte d'el cõde Don Hẽrique, pero el como buẽ cauallero, por promeſas q̃ los Reyes le hizierõ, ni por otro negocio alguno d'el mũdo todo, no dãdo lugar a denigrar ſe de mãcha tã fea y crimen tan abominable, los Reyes no ſiendo partes, por no tener mas de cada dos criados, y el conde alas puertas ochocientos de cauallo, diſſimulando ſus intentos, tornaron a ſus tierras, quedando con perpetua gloria Don Iuan Ramirez de Arellano, q̃ deſpues vino en el reyno de Caſtilla, a ſer ſeñor de los Cameros. D'eſte leal y notable cauallero deſcienden los condes de Aguilar de la caſa de Arellano. Los auctores Aragoneſes cuentan eſto differente, y que los Reyes ſe vieron en la fortaleza de Vncaſtillo.

El Rey de Aragõ procuraua eſta liga, porq̃ el Rey de Caſtilla perſeguia tã dura mẽte la guerra cõ el, q̃ aũ en eſte año el Rey Dõ Carlos auiendo ydo a Tudela a tratar de los medios de paz de los Reyes, nũca los embaxadores de Caſtilla auiã venido a condeſcender a la paz, por mucho q̃ en ella trabajó el Rey Don Carlos como juez arbitro diputado por ambos Reyes. Los Reyes Don Carlos y el de Aragõ jũtando ſe en la fortaleza de Vncaſtillo, eſcriuen q̃ hizieron vna liga y confederacio por Agoſto d'eſte año, y para mayor firmeza d'eſta vniõ, no ſolo el Rey de Aragõ ſe obligó a mucho decoro y honor d'el Rey Dõ Carlos, mas aũ de ambas partes ſe obligarõ cõ vinculos y coſas de harto grauamẽ, porque allẽ de cõcertarſe matrimonio entre la infanta Doña Iuana hermana d'el Rey Dõ Carlos y Dõ Iuã infante de Aragõ, duq̃ de Girona, eredero de Aragõ, el Rey de Aragõ ſe obligaua a eredar en ſus reynos el infante Dõ Luys ſu cuñado, y de le caſar, y prometia de dar treynta mil Florines para deſempeñar ciertos pueblos, pertenecientes al Rey Don Carlos, q̃ tenia Don Gaſton Phebo, conde de Fox. Sin eſtas coſas ſe obligó el Rey de Aragõ de dar al Rey Dõ Carlos dozientos mil Florines de oro, y muchas otras ſumas y quantias de dinero para el ſueldo de la gẽte de guerra, y aũque ceſſaſſe la guerra de Caſtilla, ſele obligaua de le dar cinquenta

cinquẽta mil Florines dados, y q̃ ſiẽpre q̃ el Rey Dõ Carlos tuuieſſe guerra, le ayudaria cõ todo ſu poder, y mas le daria ſueldo de ſeys cientos de cauallo de las gẽtes d'el Rey Dõ Carlos. Obligaua ſe mas, q̃ ſi tuuieſſe guerra cõ el Rey de Frãcia, le ayudaria por mar y tierra, y mas le daria ſueldo para mil de cauallo de ſus gẽtes proprias y allẽde de todo eſto q̃ perpetuamente q̃daſſen para Nauarra la villa de Saluatierra, y el Terminal d'el Real q̃ el Rey Don Carlos auia tomado a los Aragoneſes en eſta guerra. Para cũplir eſtas coſas, prometió el Rey de Aragõ de dar en rehenes la ciudad de Iaca y villas y fortalezas de Vncaſtillo, Sos, Exea, y Tiermas, q̃ eſtuuieſſẽ en fidelidad de vn cauallero d'el Rey de Aragõ, llamado Ramõ Alamã de Ceruellõ, q̃ deſnaturãdo ſe d'el vaſſalaje d'el Rey de Aragõ, ſe auia de hazer vaſſallo d'el Rey Dõ Carlos, para le entregar los rehenes, ſi el Rey de Aragõ no cũplia lo prometido. El Rey Dõ Carlos ſolo ſe obligó, de hazer guerra al Rey de Caſtilla, y a ſus hijos, y para ſeguridad d'ello dió en rehenes las villas y caſtillos de Sãgueſſa, Gallipiẽço, Vxue, Aybar, Caſeda, Pitellas y la Peña, y mas la perſona de Arnaldo de Luſa, ſeñor de Luſa, q̃ agora era camarero d'el Rey Dõ Carlos, y muy familiar y priuado. Todo eſto con otras coſas los Reyes en veynte y cinco de Agoſto juraron ſobre el ſancto Sacramento, ſiendo preſentes los condes de Traſtamara y Ribagorça y otros, aquienes de parte de ambos Reyes ſe encomendó grande ſilencio.

Los pẽſamiẽtos d'el Rey Dõ Carlos y d'el Rey de Aragõ, no cõtentos de defenderſe d'el poder de los reynos de Caſtilla, paſſauã a cõquiſtar los, a cuya cauſa para qualquier ſucceſſo q̃ ſe ofrecieſſe, los diuidierõ entre ſi, ordenãdo, q̃ el Rey Dõ Carlos vuieſſe la ciudad de Burgos cõ toda Caſtilla la Vieja, y toda la tierra de los mõtes de Oca, haſta los limites de Nauarra, y el mar Oceano, cõprehẽdiẽdoſe en ello las prouincias de Guipuzcoa, Alaua, y ſeñoria de Vizcaya, y mas la ciudad de Soria, y villa de Agreda, y el Rey de Aragon los reynos de Toledo y Murcia. Tãbien ordenarõ vna coſa muy eſtraña, q̃ al Rey Dõ Carlos ofreció el Rey de Aragõ de le dar dozientos mil Florines de oro, y las villas y caſtillos de Sos y Vncaſtillo, Exea y Tiermas, porque mataſſe al Rey de Caſtilla, o le entregaſſe preſo, y ſin eſto le ofreció por ello la ciudad de Iaca con ſus tierras y otros terminos y valles. Para mas diſſimular eſtos tratos, el infante Don Luys començó con gente de cauallo a correr las fróteras de Aragon, donde por concierto hecho, ſe dexó prender de Don Alonſo conde de Ribagorça. Vuo entre los Nauarros y Aragoneſes algunas nouedades por ſus Reyes fingidas, pueſto que las gentes las ignorauã, y aun el Rey de Caſtilla no las vino a entender, por que el Rey Dõ Carlos, aũque eſtos tratos auia hecho, era tã fingido, q̃ pueſto caſo q̃ con el Rey de Aragon en lo interior demoſtraua, que vernia a cumplir, pero en lo exterior no ſe queria manifeſtar por publico enemigo d'el Rey de Caſtilla, y el infante Don Luys no tardó en ſer ſuelto de la priſion que fingió.

En tãto q̃ el Rey Dõ Carlos ſe ocupaua en Nauarra en eſtos negocios, ſu ſuegro Iuã Rey de Frãcia auiẽdo entẽdido en los pocos años q̃ de vida le reſtarõ, en gouernar y reparar ſu trabajado pueblo, tornó a Ynglaterra en principio d'eſte año de ſeſenta y tres, a dar ordẽ en la ſeltura y libertad de los caualleros, q̃ preſos en rehenes eſtauã, y ſin poder comẽçar a negociar, adoleció en la ciudad de Lõdres en treze de Março, y agrauãdoſe le cada dia mas la dolẽcia, falleció en la meſma ciudad en dia ſabado ocho d'el mes de Abril d'eſte dicho año, auiendo treze años y cinco meſes que reynaua. Sucedióle en los reynos ſu hijo Carlos, duque de Normandia, de quien la chronica diuerſas vezes dexa hecha mencion, quinto d'eſte nombre, cognominado el Sabio, quinquageſimo quinto Rey de Francia, el qual hazien-

 do traer

Universidad de Deusto
Biblioteca

do traer de Ynglaterra el cuerpo d'el Rey ſu padre, le enterró en el moneſterio de Sant Dionyſio, y de diuerſas coſas d'eſte Principe, la hiſtoria yra dando noticia.

CAPITVLO XXIII.

De las tierras que el Rey de Francia tomó en ſu reyno al Rey Dõ Carlos, y ſuceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y nueua confederacion que el Rey Don Carlos aſſentò con el Rey de Aragon.

VANDO el Rey Don Carlos fue certificado de la muerte d'el Rey de Francia ſu ſuegro, y ſucesſiõ d'el Rey Carlos ſu cuñado, dexãdo bué recaudo en Nauarra, quiſiera tornar a Frãcia, temiẽdo, q̃ cõ ſu muerte auria algunas nouedades, como las vuo, pero por hallarſe muy ocupado en la guerra, q̃ cõtra Aragõ auia comẽçado, no pudo. Por lo qual vn cauallero y muy ſingular capitã Bretõ, llamado Beltrã Gueſcluin, aquiẽ nueſtras hiſtorias nombran Beltran Claquin, y d'otra manera Clarequin, que deſpues fue condeſtable de Francia, por merced d'el nueuo Rey Carlos, le tomó luego la villa de Mante en Normandia, donde auia preſidio de Nauarros y d'otras gentes. Para tomar eſta villa, vſó Beltran Gueſcluin de vn buen ardid, porque jutando ſe con otro capitan, llamado Iuã Bourſicaut, partieron ambos con ſus gentes, penſando tomar a Eureux, pueblo cuyo cõde, ſegũ eſtá viſto, era el Rey Dõ Carlos, y echando deſigno de yr cõtra vn caſtillo, llamado Reuoleſa en la riuera de Sena, a menos de quarto de legua de Mante, donde eſtaua hecho fuerte vn tyrano, q̃ ſe dezia Vantaro Aſtar, vezino de Bruſellas, auiẽdo recogido quãtos facinoroſos auia en toda la comarca, fuerõ por fuerça echados de Eureux, y partieron a Mante diſſimuladamẽte. De noche auiẽdo llegado a Mante, como ſintierõ los ſoldados, q̃ en las murallas haziã guardia, el ruydo de la gente, eſtuuierõ atentos, aguardando, que nouedad era aquella, y entonces Iuan Bourſicaut acercandoſe al pueblo, començó a dar bozes, fingiendo, venir huyendo d'el caſtillo de Reuoleſa. Entonces las guardias preguntando, quienes eran, los q̃ llamauan, y ellos reſpondiendo, Frãceſes ſomos, q̃ venimos huyendo, vẽcidos en Reuoleſa, por tanto comdoliendo os de nueſtra infeliudad, abridnos las puertas, q̃ nos vienen en el alcance, las guardas, no obſeruãdo la diſciplina militar, conmouidos de humanidad y miſericordia, faltando grauemente de ſu deuer, abrierõ las puertas de la villa. Entõces Bourſicaut entrãdo en el pueblo con ſus gentes, ſeguió le Beltrã Gueſcluin con las ſuyas, q̃ muy diſſimulado auia eſtado, y con eſta cautela militar, no ſolo tomaron el pueblo, mas robarõ quãto auia, matãdo a muchos Nauarros, y otros ſoldados q̃ eſtauã en preſidio. Por otra parte los ſoldados d'el Rey tomaron a la villa de Meulani con ſu caſtillo, q̃ tã bien eran d'el Rey Don Carlos, donde fueron preſos algunos ſedicioſos de Paris, los quales lleuados a ſu meſma ciudad, fuerõ juſticiados, porque ſeruian al Rey Dõ Carlos, dexãdo ſu natural Rey. Tambien tomarõ deſpues a Lõgauilla.

EN eſte meſmo año de ſeſenta y tres falleció en Frãcia el infante Don Philipe, hermano d'el Rey Don Carlos, al qual la muerte de ſemejante hermano hizo grande falta, en eſpecial a tal conjuntura, que de nueuo ſe encendian grandes nouedades en Francia.

1364 VENIDO el año ſeguiẽte de mil y trezientos y ſeſenta y quatro en el mes de Ebrero falleció Don Miguel Sanchez de Aſiayn Obiſpo de Pãplona en el põtificado d'el Papa Vrbano quinto, auiendo ſiete años poco mas o menos adminiſtrado ſu yglesia. Sucedióle en el opiſpado Don Bernardo de Folcaut, vnico d'eſte nõbre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pãplona fue el trigeſimo quarto, naſcido en la meſma ciudad de Pamplona, excelente doctor y aprobado prelado en vida y coſtumbres, el qual auiendo primero tenido otras prelacias que la de la yglesia de Pamplona, en ella como buen paſtor hizo algunos buenos y aprouados ſtatutos.

DESPVES que el Rey Don Carlos hizo con el Rey de Aragon la liga y confederacion d'el precedente capitulo, queriendo hazer cumplimientos con el Rey de Aragon, començó a quexarſe d'el Rey de Caſtilla, deziendo, que en el negocio, en que el fue puesto por juez arbitro entre el y el Rey de Aragon, no auia cumplido, con lo que ſe cõcertó. Con eſta y otras cauſas que repreſentaua, embió en principio d'eſte año al infante Don Luys y a vn cauallero, llamado Iuan de Honacort al Rey de Aragon, que ſe hallaua en Monçon, para que ſe confirmaſſen, y reualidaſſen las ligas paſſadas. El Rey de Aragon deſſeando ver al Rey Don Carlos, le embió ſus embaxadores para aſſignar tiempo y lugar para las viſtas, las quales el infante Don Luys y el Rey de Aragon concertaron para la villa de Sangueſſa, y para la meſma tãbien concertó el Rey Don Carlos con los embaxadores de Aragon Ramõ Alamã Ceruellon, y Berẽguer de Pau. Deſpues mudãdo parecer, ſe vieron en la villa de Sos, dõde en dos dias d'el mes de Março d'eſte año concertarõ los dos Reyes, q̃ el vno ſin volũtad d'el otro no hariã paz, ni aun tregua con el Rey de Caſtilla, y que el Rey Don Carlos no tomaria concordia con el Rey de Frãcia, a menos q̃ en ella fueſſe cumprehenſo el Rey de Aragon. Para cũplimiento d'eſto daua el Rey de Aragõ en rehenes al infante Don Martin ſu hijo y el Rey Dõ Carlos a vn hijo d'el infante Dõ Luys ſu hermano, y a los hijos de Don Iuan Ramirez de Arellano, de Dõ Martin Henriquez de Lacarra, d'el ſeñor de Agramonte, de Don Beltran de Gueuara, Fernan Gil de Aſiayn, Martin Martinez de Oriz, y de Miguel Sanchez de Vrſua.

LOS que eſta concordia juraron de parte d'el Rey Don Carlos, fueron Don Iuan Ramirez de Arellano, Don Martin Henrriquez de Lacarra, Pero Ramirez de Arellano, y el ſeñor de Luſa, Rodrigo de Oriz, Iuan de Honacot, Simon de Acireſi, y mas Pamplona, Tudela, Eſtella, Olite, Guardia y Viana. Por el Rey de Aragon hizieron lo meſmo muchos caualleros y pueblos de ſus reynos. Entre las demas coſas ſe concertó, que atento que la grande ſuma de dineros que el Rey de Aragon en los conciertos de Vncaſtillo auia prometido al Rey Don carlos, era muy crecida, que el Rey de Aragon dieſſe agora de preſente al Rey Don Carlos cinquenta mil Florines de oro, pueſtos dentro de veynte dias en Sos, y por lo reſto ſe le entregaſſen en rehenes la ciudad de Yaca, y villas de Sos, Vncaſtillo, Tiermas y Exea. El Rey Dõ Carlos tãbien hizo ſus cõ ciertos cõ Dõ Hẽrrique, cõde de Traſtamara, en cuyo poder quedaron los rehenes de ambos Reyes, concertando, que el infante Don Martin eſtuuieſſe enel caſtillo de Opol, y los demas en Tamarit, con que el Rey Don Carlos perſonalmente entraſſe en tierras de Caſtilla a hazer guerra. Para q̃ el Rey Dõ Carlos fueſſe cierto de Don Henrique cõde de Traſtamara, quedó que el conde le daria en rehenes a Doña Leonor ſu hija, que deſpues fue Reyna de Nauarra, y vn hijo baſtardo, llamado Dõ Alonſo Hẽriquez, ſin otros muchos hijos de caualleros de Caſtilla, que andauã en ſu cõpañia. Prometió el cõde, que ſi alguna vez viniesſe a reynar en Caſtilla, ternia por biẽ, q̃ el Rey Dõ Carlos vuieſſe las tierras de Caſtilla aſſignadas en el concierto, que ambos Reyes hizierõ en Vncaſtillo.

CAPITVLO XXIIII.

De los tratos que ſe continuaron entre el Rey Don Carlos y el Rey de Aragon, y guerra que el Rey de Francia hizo al Rey Don Carlos, y lo que la Reyna Doña Iuana hizo en Francia.

Universidad de Deusto
Biblioteca

EAs coſas enel precedente capitulo referidas y otras, auiendó el Rey Don Carlos cõuenido con el Rey de Aragõ, deſpues los Reys ſe tornaron a ver en Almudeuar, donde el Rey Don Carlos y los cõdes de Traſtamara y Ribagorça traçaron, que fueſſe preſo Don Bernardo de Cabrera, grande priuado d'el Rey de Aragon, cauallero de buen conſejo, que no eſtando bien con los negocios d'el Rey Don Carlos y d'el cõde de Traſtamara acõſejaua ſiempre al Rey de Aragon ſu ſeñor, lo que a ſu ſeruicio cumplia. Don Bernardo, huyendo de la villa de Almudebar, ſe retiró a Nauarra a Carcaſtillo, cuyos vezinos, porque Graci Lopez de Seſe le ſeguia para prẽder, cerrando al ruydo las puertas de la villa, fueron por Garci Lopez requeridos de parte de los dos Reyes, que no le ſotaſſen, detuuieron a Don Bernardo. El qual deſpues por mandado d'el Rey Don Carlos fue entregado por los de Carcaſtillo a Garci Lopez de Seſe y pueſto en Murillo. Buelto el Rey Don Carlos a Nauarra, paró en la villa de Olite, de donde aun que en ſeys dias d'el mes de Abril, embiãdo le a aſſegurar, que nõ ſe le haria mal ni daño, fue traſladado al caſtillo de Noualis: era Don Bernardo tan mal quiſto d'el Rey Dõ Carlos, y d'el conde de Traſtamara, q̃ ſus coſas ſucedierõ de mal en peor, haſta q̃ fue muerto. Auia prometido el Rey Don Carlos al Rey de Aragõ, de embiar le trezientos de cauallo con el infante Don Luys para ſocorrer a Valẽcia, en cuyas tierras andaua muy poderoſo el Rey de Caſtilla, pero el Rey de Aragon, no le dando los dineros o rehenes prometidos, ni le queriẽdo dar, ſi quiera, quinze mil Florines, q̃ agora le pedia, no quiſo mouer ſe a nada el Rey Don Carlos, ni dar la perſona de Don Bernardo de Cabrera, que el Rey de Aragõ pedia con grande inſtancia.

POR otra parte el Rey de Aragon trataua ſus coſas contra el Rey Don Carlos, embiando a Francia ſus embaxadores a la ciudad de Toloſa, donde con los procuradores, de Carlos Rey de Francia, y con ſu hermano Luys duque de Anjous, que tambien era conde de Mayne, hizo ſus ligas, concertando, que el Rey de Francia y el duque ſu hermano, no ſolo le ayudaſſen a conquiſtar el reyno de Nauarra con grande exercito, mas aun ſi algun Principe tentaſſe de priuarle d'el reyno de Nauarra, le ayudarian ſiempre a la defenſa con quinientas lanças. Aunque el Rey de Aragon andaua con tratos dobles contra el Rey Don Carlos, no le ſucedió como quiſo, porque poco deſpues el Rey Don Carlos y el Rey de Francia como eran cuñados, no tardando en hazer paz, ceſſó la intencion d'el Rey de Aragon, cuyas condiciones y las d'el Rey de Caſtilla eran concomitantes, y aun bien ſe puede dezir lo meſmo d'el Rey Don Carlos.

DVRANTE que eſtas coſas paſſauã en Nauarra, la nueua guerra q̃ en Frãcia entre los Reyes cuñados ſe començó, ſe proſeguió adelante en eſto año, enel qual Iuan Graylo Cabdad de Buch ſalliẽdo cõ algunas gẽtes d'el Rey Don Carlos, aſſi Nauarros como Gaſcones y Yngleſes, contra Beltran Gueſcluin vuieron vna rezia batalla en ocho dias d'el mes de Mayo d'eſte año de ſeſenta y quatro, en vn lugar llamado Cochetel cerca d'el rio Ytona, donde no ſolo fue vencido y preſo el capitan Iuan Graylo, mas aun fueron muertos muchos Nauarros, Yngleſes y Gaſcones, y el meſmo fue pueſto en buena cuſtodia, en la ciudad de Paris por mandado d'el Rey de Francia. El qual haziendo continuar la guerra contra las tierras d'el Rey Don Carlos ſu cuñado, embió al meſmo Beltran Gueſcluin a tomar a Caretun y Valoynas enel campo de Conſtantin. Penſaron tambien tomar a Cherebourg, pero ſucediendo Iuan duque de Bretaña con muchas gentes ſuyas y grande poder d'el Rey de Ynglaterra, haziendo

ziendo guerra a Carlos conde de Valoes, poner cerco a vn pueblo de Bretaña, llamado Auroy, fue neceſſario acudir a ſu ſocorro por mandado d'el Rey Carlos Beltran Gueſcluin, dexando a lo de Cherebourg. Con eſta ocaſion fue por los enemigos vencido y preſo Beltran Gueſcluin en veynte y nueue de Septiembre, dia de Sant Miguel d'eſte año, aunque no tardó en ſer redemido por el Rey de Francia, dando a ſu capitan Gueſcluin para ſu redempcion vn pueblo, llamado Guifarda, que al Rey Don Carlos auia tomado en eſtas rebueltas y guerras. Eſtando el Rey Don Carlos muy embaraçado en negocios d'el reyno de Nauarra, no pudo yr perſonalmente a Francia, ſino proueer de gentes y capitanes, que defendieſſen las tierras, que le reſtauan, no ceſſando el Rey de Francia en hazer le todas las moleſtias y daños poſſibles, por lo qual acordó de embiar a Francia a la Reyna Doña Iuana ſu muger, para que con el Rey de Francia ſu hermano tomaſſe alguna buena concordia de paz o tregua.

NO ceſſaua el Rey de Aragon de traer ſus tratos y intelligencias con el Rey de Francia contra el Rey Don Carlos, porque en principio d'el año ſeguiente de mil y trezientos y ſeſenta y cinco, el Rey de Aragon deſſeãdo, q̃ el concierto q̃ en el año paſſado en la ciudad de Toloſa aſſentaron ſus embaxadores con los procuradores d'el Rey de Frãcia y con el duq̃ de Anjous ſe efectuaſſe, tornó a embiar ſus embaxadores a Francia a tratar ſus negocios, y entre ellos el de la conquiſta de Nauarra, a q̃ el Rey de Aragon era muy combidado por el Rey de Francia, haziendole grandes offertas. Con todo eſto el Rey de Aragon no ſe atreuia a romper guerra con el Rey Don Carlos, aſſi por tener por inciertos los fauores de Francia, como mucho mas por la guerra que tenia con el Rey de Caſtilla: pero offrecia al Rey de Francia, que ſi le ayudaua a conquiſtar a Nauarra, le ayudaria el meſmo por mar y tierra a conquiſtar las tierras de Guiayna. El Rey Don Carlos eſtuuo quedo, ſin querer romper con el Rey de Caſtilla, y teniendo noticia d'eſtas coſas, apreſſuró la yda de la Reyna para Francia, embiandola en eſte meſmo año, y partió de Nauarra paſſado el Eſtio, lleuando muchos caualleros de ſu ſeruicio y acompañamiento. La Reyna Doña Iuana, aunque ſe hallaua preñada, conuino ſu partida breue, y llegada alla, començó a traer ſus intelligencias de paz con el Rey de Francia ſu hermano. El qual en eſtos dias, hallando ſe en quietud con Eduardo Rey de Ynglaterra, eſtuuo muy aſpero, en no querer condeſcender a los buenos medios de paz y ſoſſiego, que la Reyna ſu hermana procuraua con toda calor y buena orden. Por mucho que la Reyna trabajó en ello, no pudo alcançar ningun medio honeſto, ſino poner ciertas treguas lo mejor q̃ pudo, ſiẽdo ayudada d'el Rey Eduardo, que ſe puſo de medio. Andando la Reyna Doña Iuana en eſtos negocios, hallaua ſe en ſu villa de Eureux, donde tuuo buen alumbramiento de ſu preñez, pariendo al infante Don Pedro ſu ſegundo hijo varon, cuyo naſcimiento fue en treynta y vn dias d'el mes de Março d'el año de mil y trezientos y ſeſenta y ſeys. Fue el infante Don Pedro conde de Mortaygn en Normandia, que otros llamandole conde de Moretan, le nombran Moſen Pierres de Nauarra. Con eſto la Reyna Doña Iuana con el infante Don Pedro rezien naſcido, y con el primogenito infante Don Carlos, que era de edad de quatro años, boluió a Nauarra en el Verano d'eſte año, ſiendo el infante Don Pedro de edad de ſolos tres meſes.

1365

1366

CAPITV-

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xxv.

De diuerſas confederaciones que el Rey Don Carlos tratò con los Reyes de Caſtilla y Aragon, y Principe de Gaules, con grande neutralidad, y como el infante Don Luys vino a ſer duque de Duraço.

BEltran Gueſcluin, auiendo ſe librado de la priſion de los Ynglеſes, como en eſte tiempo començaſſen en Caſtilla las guerras entre el Rey Don Pedro y Don Henrrique conde de Traſtamara ſu hermano en la hiſtoria d'el Rey Dõ Pedro notadas, vino a Eſpaña cõtra el Rey Don Pedro en fauor d'el conde Don Henrrique, el qual ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcripto, fue cõ tãta volũtad recebido en los reynos de Caſtilla, que la mayor parte de las ciudades y villas le tomaron por Rey, ſiendo de las primeras Calaorra, dõde de cõde ſe intituló Rey, y deſpues ſe le dió Burgos, aũq̃ algunos pueblos ſiẽpre ſe tuuierõ por el Rey Dõ Pedro. El qual viẽdo ſe perſiguido, acordó de yr a la ciudad de Bayona, a pedir fauor a Eduardo Rey de Ynglaterra, y deſde luego comẽçó a traer ſus tratos con el Rey Dõ Carlos, prometiendole de dar muchas tierras para la corona de Nauarra, ſi en eſta neceſſidad le fauorecia. Para mayor ſeguridad d'eſtas coſas, quãdo el Rey Dõ Pedro deſde Andulazia paſſó a Portugal, para deſpues caminar a Bayona, ſegun parece por algunas memorias, hizo con ſolenne juramento y grandes vinculos donacion al Rey Don Carlos, no ſolo de la prouincia de Guipuzcoa, cuya mayor parte en eſtos dias tenia la boz d'el Rey Dõ Henrique, mas aun le donó las ciudades de Calaorra, Logroño y Victoria, y villas de Nauarrete y Alfaro y Saluatierra de Alaua. La data d'eſta donacion, ſi enel nombre no tiene daño, es hecha en Liſboa en veynte y tres dias d'el mes de Septiembre de la Era de mil y quatrocientos y quatro, que es el dicho año de mil y trezientos y ſeſenta y ſeys, pero todas eſtas coſas ceſſando deſpues, no vuieron effecto.

Compelido por eſtas coſas, el Rey Don Pedro paſſó a Bayona a pedir ayuda al dicho Eduardo Rey de Ynglaterra, y a ſu hijo primogenito Ricardo Principe de Gaules, que gouernaua en eſtos dias el ducado de Guiayna, el qual auiendo ſe primero viſto con el Rey de Caſtilla en Cabreton, ſe tornó a ver en Bayona, ſiendo preſente el Rey Don Carlos, q̃ a ruego d'el Principe auia llegado a aquella ciudad en fin d'eſte año de ſeſenta y ſeys, ſiendo harto ſolicitado y rogado de ambos Reys de Caſtilla hermanos Don Pedro y Don Hẽrique, deſſeando le tener cada vno de ſu parte. Eſtuuieron en Bayona los Reyes y el Principe tratando muchos negocios, y vn dia comieron juntos, aſſentãdo ſe el Rey Dõ Carlos ſolo a la mano ezquierda, y el Rey de Caſtilla y el Principe a la mano derecha. En preſencia d'el Rey Don Carlos, pidiendo el Rey Don Pedro al Principe el fauor d'el Rey ſu padre, y ſuyo meſmo, le reſpondió, que el Rey ſu padre eſtaua muy preſto para le ayudar con breuedad con todo ſu poder, y aſſi ſelo auia eſcrito, y ſuplicado el meſmo, y que en ello no auria falta. A lo qual el Rey de Caſtilla dando las deuidas gracias, eſtuuo todo lo reſto d'eſte año en tierras d'el ducado de Guiayna, y el Rey Don Carlos boluió a Nauarra, auiendo en eſtas viſtas de Bayona prometido, de hazer guerra al Rey Don Hẽrique, y dar paſſo libre al exercito Yngles por Nauarra a Caſtilla. D'eſtos tratados teniendo auiſo el Rey de Aragon, embió ſus embaxadores a Francia, donde en la ciudad de Toloſa tornó a aſſentar liga con el Rey de Francia y con ſu hermano Luys duque de Anjous, para hazer guerra, no ſolo al Rey Don Carlos en la conquiſta de Nauarra, mas aun al Principe d Gaules, contra el ducado de Guiayna,

Guiayna, y que en eſta meſma liga entraſſe el Rey Don Henrrique. Hazia ſe guerra en las fronteras de Nauarra y Aragon, y ſalliendo de la ciudad de Taraçona Luys Cornel capitan d'el Rey de Aragon, entró en Nauarra, donde robó muchos ganados de Montagudo y ſus comarcas.

Venido el año ſeguiente de mil y trezientos y ſeſenta y ſiete, eſtando todos los negocios de los reynos d'Eſpaña en harta turbacion, Dõ Luys infãte de Nauarra, hermano d'el Rey Dõ Carlos, caſó cõ Iuana duqueſa proprietaria de Duraço, hija primogenita de Carlos duque de Duraço, que deſpues vino a intitularſe Rey de Napoles, por inueſtidura q̃ tuuo para ello d'el Põtifice Vrbano en cuyo tiẽpo tuuo origen la grãde ſciſma de la Yglеſia. A eſte Carlos duque de Duraço, llamã d'otra manera Carlos de la Paz y de Duraço, y era hijo de Luys duq̃ de Duraço, hermano de Carlos duq̃ de Duraço, y ambos duques hermanos erã hijos de Iuã, duq̃ de Duraço, el qual era hijo de Carlos Rey de Napoles, q̃ tãbiẽ llamã de Sicilia, ſegũdo d'eſte nõbre. A eſte infãte Dõ Luys por eſte matrimonio llamã las eſcripturas de Nauarra duq̃ de Duras por dezir de Duraço. 1367

En principio d'eſte año y aũ antes, el Rey Don Carlos fue muy ſolicitado de Dõ Hẽriq̃ Rey de Caſtilla, deſſeãdo le tener de ſu parte, porq̃ ſabida la liga q̃ entre el Rey Don Pedro y el auia, recelaua mucho, no dieſſe paſſo por ſu reyno al exercito Yngles, que auia fama, que ſe aparejaua para entrar en Caſtilla, y ſi el Rey Don Carlos les impidia el paſſo de Roncesualles en los montes Pireneos, ſabia, que no podian entrar en Eſpaña por la prouincia de Guipuzcoa, por tener toda ella, excepto las villas de Sant Sebaſtian y Guetaria, la boz d'el Rey Don Henrrique, y con la fragura de las montañas le podrian defender el paſſo los naturales d'ella, y que por Aragon menos entraria, por ſer el Rey de Aragon grãde enemigo d'el Rey Don Pedro, y con eſto ſe cerrauan todas las puertas al exercito Yngles. El Rey Don Carlos dãdo oydos alos ruegos d'el Rey Dõ Henriq̃, ſe vió cõ el en ſanta Cruz de Campeço, y deſpues de largas platicas, no curando d'el aſſiẽto de Bayona: eſcriue ſe en la chronica d'el Rey Dõ Pedro, q̃ ſe cõcordó y vnió cõ el Rey Don Henrriq̃, haziẽdo ambos Reyes ſolẽnes juramẽtos y homenajes muy en forma, ſiẽdo a todo ello preſentes muchos caualleros de Nauarra, Caſtilla, Aragõ, y Frãcia en eſpecial Dõ Gomez Mãrriq̃ Arçobiſpo de Toledo, Dõ Lope Fernãdez de Luna Arçobiſpo de Caragoça, Dõ Alonſo de Aragon arriba nõbrado conde de Denia y marques de Villena, que deſpues fue primer condeſtable de Caſtilla, Beltran Gueſcluin, que tambien queda dicho, fue deſpũes condeſtable de Francia y otros grandes ſeñores. Ordenó ſe, que vuuieſſe cõfederacion entre el Rey Dõ Carlos y el Rey Don Hẽrique y el Rey de Aragon de ayudarſe vnos a otros contra todos los Principes d'el mundo. Que el Rey Dõ Carlos no dieſſe paſſo al Rey Don Pedro y al excercito Yngles, aſſi por los mõtes Pireneos, como por otra qualquiera parte, que en ſu mano fueſſe. Que en la batalla que ſe eſperaua, que con ſu perſona y fuerças el Rey Don Carlos ayudaſſe al Rey Don Henrique, el qual quedó a lo meſmo en forma. Para mayor ſeguridad y firmeza, el Rey Don Carlos puſo en rehenes al caſtillo de la Guardia en poder d'el Arçobiſpo de Caragoça, y el de Sant Vicente enel de Beltran Gueſcluin, y el de Buradon enel de Don Iuan Ramirez de Arellano, que en eſtas guerras tuuo la parte d'el Rey Don Henrique. Algunos refieren, que el caſtillo de Eſtella ſe dió a Don Iuan Ramirez, y el de Buradon a ſu hermano Ramiro de Arellano, y que allende d'eſto Arcos, Larraga, y Miranda de Arga, aunque lo primero ſe tiene por mas cierto, porque baſtaua al

Rey

Universidad de Deusto
Biblioteca

Rey Dõ Carlos, dar las tres fortalezas primeras, pues el era tã ſolicitado y rogado. Al qual el Rey Don Henrriq̃ por eſte beneficio le prometió, de dar para el y ſus ſucceſſores la villa de Logroño, que el Rey Don Pedro le auia ofrecido primero, aſſi quando en Bayona ſe vieron, como antes, por cartas que de Galizia le eſcriuió, quando venia caminando para Bayona, y ſegun las hiſtorias de Caſtilla, pareciendo al Rey Don Carlos, que el Rey Don Pedro no ſeria parte para cobrar ſus reynos, quiſo mas atenerſe, al Rey Don Hérrique, el qual tornó a Burgos, y el Rey Don Carlos a Pamplona.

D E eſtas coſas y aſſiento peſando mucho al Rey Don Pedro, ſolicitó de nueuo al Rey Don Carlos, ſiendo el que en ello intercedia el Principe de Gaules, amigo d'el Rey Don Carlos. El qual eſtando en Pamplona, y al cabo retrocediendo con inconſtancia de lo concertado con el Rey Don Henrrique, tornó ſegunda vez, a cauſa d'el Principe a vnirſe cõ el Rey Don Pedro, q̃ por eſto le prometia, no ſolo a Logroño, mas tambien a Victoria, que por el Rey Don Pedro eſtauan, con que le dieſſe el paſſo libre, y ſe hallaſſe en ſu fauor en la batalla. A eſto condeſcendió el Rey Don Carlos, pareciendo le, ſegun los preparamientos grandes que el Principe hazia en fauor d'el Rey Don Pedro, allẽde de ſer el Rey Don Pedro Principe natural de los reynos de Caſtilla, auia de preualer, y tambien por contemplar con el Principe de Gaules, y con algunos caualleros Yngleſes, de cuya amiſtad entendia poder ſe preualer en las coſas, que adelante le podian ſuceder en Francia, donde ſus coſas eſtauan en grande rotura.

Capitvlo xxvi.

De la deſcendida d'el excercito Yngles a Nauarra, y coſas que el Rey Don Carlos tratò con el Rey de Aragon y Principe de Gaules, y obtencion de Logroño, Victoria y Saluatierra.

LO tardaron mucho tiempo Don Pedro Rey de Caſtilla, y Ricardo Principe de Gaules, en paſſar cõ grãde exercito de Yngleſes y Gaſcones y de gentes de otras naciones, en atraueſſar los montes Pireneos, con voluntad y conſentimiento d'el Rey Don Carlos, y deſcender a ſu reyno de Nauarra. En eſta ſazon el Rey Don Carlos, ſiendo Principe, que muchas coſas guiaua a ſu modo y voluntad, moſtrando, no eſtár contento de los couenios tratados con el Rey Don Pedro y con el Principe, dexó en la ciudad de Pamplona a vn cauallero de ſu caſa, llamado Don Martin Henriquez de Lacarra ſu alferez mayor con trezientas lanças, mandando le, que con el Rey de Caſtilla y el Principe fueſſe a la batalla, y el meſmo paſſó para Tudela, no ſe queriendo hallar en perſona en eſta guerra. Deſde Tudela traçó con vn cauallero Breton, llamado Oliuer de Mani, primo de Beltran Gueſcluin, aquien el Rey de Aragon hiziera merced de Borja, y la tenia por el deſde el año paſſado, quãdo vinieron a Caſtilla los Frãceſes en fauor d'el Rey Don Henrrique, q̃ el Rey Don Carlos ſalliendo ſo color de caça, yria cerca de Borja, q̃ es a quatro leguas de Tudela, y que Oliuer de Mani le prendieſſe, y le puſieſſe en la fortaleza, haſta ver el ſuceſſo de la batalla, en premio d'eſto, offreciẽdo a Oliuer Mani la villa y caſtillo de Cherebourg en Normandia, con mas de tres mil Frãcos de renta cada año: y d'eſta manera y orden, el Rey Dõ Carlos fue preſo y pueſto en el caſtillo de Borja. En el mes de Março d'eſte año el Rey Don Pedro y el Principe de Gaules con el excercito de los Yngleſes auian llegado a la Cuenca de la ciudad de Pamplona, de donde paſſaron a la prouincia de Alaua, y deſpues fueron a Logroño, porque el Rey don Henrrique, que con ſus gentes deſde Santo

Sãto Domingo de la Calçada auia venido a Alaua, y pueſto ſu real jũto al caſtillo de Caldiarã, ſe recogia, moſtrãdo no querer dar batalla, mas deſpues paſſado tãbien el a Nagera, vinieron a batalla en ſeys de Abril, dia Sabado, viſpera d'el Domingo de Lazaro, en la qual muriendo muchas gentes de ambas partes: el Rey Don Pedro alcançó la victoria, y por Aragon ſe recogió a Francia el Rey Don Henrrique, quedando preſos muchos caualleros que ſeguian ſu parte.

D'EL ſuceſſo d'eſta batálla fue auiſado el Rey Don Carlos cõ toda breuedad, y para cumplir lo prometido a Oliuer Mani porque le ſoltaſſe, le dió en rehenes a ſu hijo el infante Don Pedro, concertãdo, que el meſmo venido a Tudela, alli le daria todos los deſpachos neceſſarios. Oliuer Mani, tomando en ſu poder al infante, ſoltó al Rey Don Carlos, y venido a Tudela, adõde le eſperaua el Rey, le mandó prẽder, haſta que reſtituyeſſe al infante, que en ſu poder ſe hallaua, y lo meſmo mandó hazer de vn hermano ſuyo, el qual queriendo huyr por vnos tejados, fue muerto, y Oliuer Mani preſo. Luego el Rey Don Carlos eſcriuió de Tudela al Rey de Aragon con Garci Sanchez prior de Roncesualles, pidiẽdole, que el infãte Don Pedro ſu hijo eſtaua preſo en el caſtillo de Borja de ſu reyno, y ſe dezia, que los Bretones de Borja y Magallon no contentos de le tener preſo, querian al infante paſſar a Francia, y tãbien hazer guerra a Aragon, que tuuieſſe por bien, de no les dar lugar, a q̃ el infante por ſus tierras fueſſe lleuado a Francia, y tampoco dieſſe fauor a los Bretones, ſi querian entrar en Nauarra a hazer le guerra, ni tuuieſſe a mal, que el fueſſe ſobre Borja, a librar de la priſion al infante ſu hijo. A bueltas d'eſto el prior mouió platica de matrimonio entre el infante Don Carlos, primogenito d'el Rey, y Doña Leonor infanta de Aragon, hija d'el Rey de Aragon. El qual deſſeando, que el Rey Don Carlos en eſtas turbaciones le fueſſe amigo, hizo ceſſar los incouenientes, que ſe eſperauan, y mãdando a los Bretones de Borja, reſtituyr al infãte, fue traydo a Tudela, y Oliuer Mani fue pueſto en libertad. Deſpues el Rey de Aragon tratando de lleuar adelante la platica de matrimonio, para aliar ſe con el Rey Don Carlos, no quiſo el determinarſe a nada, haſta ver, en q̃ pararian eſtas mudanças de los reynos de Caſtilla y ligas d'el Principe de Gaules. En eſtos dias muchos Yngleſes y Gaſcones y otras gentes, de las que en fauor d'el Rey Don Pedro auian entrado en Caſtilla, ſiendo de buelta para ſus tierras, y pretendiẽdo paſſar por los Pireneos de la canal de Iaca, los naturales de aquellas tierras, queriendoles impedir el paſſo, puſierõ ellos cerco ſobre la ciudad de Iaca, ſiẽdo en numero quinze mil hõbres, cuyos caudillos erã Rodrigo de Vrriz, camarero d'el Rey Dõ Carlos, y Gil Garcia de Aniz, q̃ cõ muchos Nauarros corrierõ aquella canal, quemando y deſtruyẽdo pueblos: pero los Iaqueſes lo hizieron tãbien, q̃ con muchas muertes de ambas partes ſe alçó el aſſidio, y los eſtrangeros paſſando libres los Pireneos, fueron a Francia. En eſta ſazon el Rey de Aragon, por medio d'el Principe de Gaules pretẽdia cobrar de poder d'el Rey Don Carlos a Saluatierra, y la Real de Rueſta, que Nauarros poſſeyan dende la guerra paſſada de Caſtilla y Aragon.

QVANDO el Rey Dõ Hérriq̃ ſalió de la batalla, Dõ Iuã Ramirez de Arellano paſſó a Aragon, donde ſe puſo en ſeruicio d'el Rey de Aragõ, cuyo camarero fue por algunos dias, aũq̃ no tardó mucho en ſeruir al Rey Dõ Hérriq̃. Deſpues d'eſta batalla cobró el Rey Dõ Carlos la guardia y Sãt Vicẽte y lo de mas, excepto Buradon, que Dõ Iuã Ramirez de Arellano, fiel ſeruidor d'el Rey Dõ Henrique, no quiſo rendir, diziendo auer faltado el Rey Don Carlos, de lo cõcertado cõ el Rey Dõ Hérriq̃: pero ayudado de Dõ Pedro Rey de Caſtilla cobró lo

Universidad de Deusto
Biblioteca

de mas, aunq̃ no le dió a Logroño, ni Victoria, q̃ le auia prometido. Paſſada la batalla entre el Principe de Gaules y el Rey de Aragon, ſe trataua liga contra el Rey Don Henrriq̃, de no le fauorecer ninguno, ſino q̃ todos le fueſſen cõtrarios, veniendo en ello el Rey de Aragon de buena gana. Siẽdo el auctor que dió principio a eſta liga el meſmo Principe de Gaules, tenia ſe por tan amigo de el Rey Don Carlos, que no tan ſolo ſe preferió a le traer a la liga, más aun ofreció, que el Rey Don Carlos, durante la guerra, pornia quinientos hombres de armas, y otros tantos ballesteros, y otros quinientos hombres con paueſes. Eſta guerra no ſolo ſe auia de hazer al Rey Don Henrriq̃, aquien ellos llamauã conde de Traſtamara: mas aun al Rey Don Pedro, ſi no cumplia los capitulos d'el cõuenio, que con el Principe auia hecho en Bayona, quãdo le ofreció de venir en ſu ayuda, a cobrar los reynos. Porq̃ en eſtas coſas ſe pudieſſe tomar mejor reſolucion, ordenó ſe deſpues, q̃ los embaxadores de todos tres Principes jũtaſſen en Tarba, ciudad de Gaſcuña en fin d'eſte año. En tãto q̃ el Rey Don Henrrique andaua en Frãcia, aparejãdoſe para tornar a Eſpaña: el Principe de Gaules muy deſcontento y mal pagado d'el Rey Don Pedro, tornó a Nauarra, y auiendoſe viſto con el Rey Don Carlos, boluió a Guiayna ala ciudad de Burdeos.

PARA el tiempo aſſignado embió ala ciudad de Tarba el Rey Don Carlos ſus ſubſtitutos con poderes baſtantes, para tratar de la liga y repartimiento de los reynos de Caſtilla, ſiendo los que de parte d'el Rey Don Carlos fueron Don Martin Henrriquez de Lacarra, alferez mayor d'el reyno, y el doctor Don Iuan Cruzat, dean de Tudela, y Don fray Montolino de Laya, prior de Sant Iuan d'el reyno de Nauarra, y Moſen Simon de Eſcociac, prior de Santa Maria de Falces. Los quales por el mes de Nouiembre d'eſte año trataron ſus negocios con los embaxadores d'el Rey de Aragon, y d'el Principe de Gaules, ſiendo preſentes los de Don Pedro Rey de Caſtilla. Las intenciones d'el Rey Don Carlos, y d'el Rey de Aragon y d'el Principe eran vnas meſmas, deſſeando en eſta turbacion y rebuelta de los reynos de Caſtilla y Leon, auentajar ſus coſas, y allegarſe al que entre los Reyes hermanos Don Pedro y Don Henrrique, les hizieſſe mejor partido, aun que el Rey de Aragon con igual partido eſtaua mas inclinado al Rey Don Henrrique y el Principe no menos al Rey Don Pedro, ſiendo el Rey Don Carlos como neutral, aun que holgaua, ſin daño de ſu partido, cõplazer mas al Principe de Gaules, que al Rey de Aragon, y para ſaber las volũtades de ambos Reyes hermanos, determinaron el Rey Don Carlos y el Rey de Aragon embiarles embaxadores. Eran tãtas las coſas, que en eſte ayuntamiẽto de Tarba reboluieron y tẽtaron los Reyes como en los Anales de Aragon ſe eſcriuen copioſamẽte, q̃ ſin poder ſe reſoluer en nada, traſladaró ſu cõgregacion a la ciudad de Oloron, pueblo tãbien de Gaſcuña, dõde los embaxadores d'el Rey Dõ Carlos, ſiẽdo tambien preſentes los d'el Rey Don Pedro, pidierõ, q̃ ſe dieſſe al Rey Dõ Carlos toda la prouincia de Guipuzcoa, en la qual ſeñaladamente nõbraró la villa de Mõdragõ, dõde eſta hiſtoria ſe eſcriue, y las villas de Toloſa, Sãt Sebaſtiã, Segura, Motrico, Guetaria Fuẽterrauia y valle de Ojarçũ, y todos los de mas pueblos y puertos cõ ſus mares y cõ todos los derechos y priuilegios a eſta prouincia pertenecientes en las mares de toda Eſpaña. Tambien pidierõ toda la prouincia de Alaua, nõbrãdo ſeñaladamẽte a Victoria, Saluatierra y Treuiño: y en la prouincia de Rioja a Haro, Baſtida, Briones, Nagera, Nauarrete, Logroño, y tãbiẽ Calaorra, Alfaro, Fitero, y Tudugẽ, y toda la tierra haſta los mõtes de Oca. El Rey de Aragon pedia el reyno de Murcia y otras muchas ciudades y villas

villas de los reynos de Caſtilla, eſpecialmente de las fronteras de ſus reynos, y otros grãdes partidos. El Principe de Gaules, no ſolo pretẽdia el ſeñorio de Vizcaya, y la villa de Caſtro de Ordiales, mas aun otros partidos y ventajas de grandes quantias de dineros. D'eſta forma eſtuuieron los embaxadores en Oloron ſin determinarſe nada, cauſando la dilacion el Principe, que nunca acabaua de deliberar, a qual de los Reyes Don Pedro o Dõ Hẽrrique ſe adhereria totalmẽte. Eduardo Rey de Ynglaterra, pãdre d'el Principe, y el Rey de Aragon comẽçaron, a tener ſus tratos para lo meſmo, platicãdo, de cõquiſtar los reynos de Caſtilla y Leon, y diuidir los entre ſi, dãdo ſus porciones al Rey Dõ Carlos y al Rey de Portugal, ſi quiſieſſẽ entrar en ſu liga. La qual y todas las demas ligas y cõfederaciones, ceſſaró veniẽdo ſin mucho tardar a obtener los reynos el Rey Don Henrriq̃. El qual hallãdoſe en Frãcia en orden, para poder boluer a Eſpaña, paſſó por Aragon, ſiẽdo mal acogido d'el Rey Dõ Pedro ſu aliado, y con ſus gentes entró en Nauarra, y luego paſſando a Caſtilla, fue acogido en Calaorra, no parãda haſta ganar lo mas de los reynos de Caſtilla y Leon, y cercar la ciudad de Toledo en fin d'el mes de Mayo d'el año de mil y treziẽtos y ſeſenta y ochio. 1368

EN eſtas rebueltas y enquietudes hallandoſe el Rey Don Carlos en neceſſidad de dineros, dióprinilegio y exempciõ ala villa de Viana d'el derecho llamado Fonſadera, que eran diez libras de Carlines Blancos, porq̃ por ſus vezinos le ſeruieron con treziẽtas Libras de la moneda, que en eſte tiempo corria. Dió les ſu carta de priuilegio fecha en la villa de Olité en ſiete de Agoſto d'eſte año de ſeſenta y ocho, en el qual en quinze dias d'el mes de Septiẽbre, el Rey les hizo merced y venta d'el lugar de Agõcillo y aldeas de Vrlicilla y Laçagurria cõ todos ſus terminos, por precio y quantia de tres mil y cient Florines d'oro, con que la meſma villa de Viana le ſeruió: d'eſta forma el Rey valiendoſe en ſus neceſſidades de algunas tierras d'el reyno.

EN tanto q̃ el cerco de la ciudad de Toledo continuaua, el Rey Don Henriq̃, las villas de Logroño y Victoria, q̃ auian eſtado por el Rey Don Pedro, y Saluatierra de Alaua, q̃ lo meſmo hazia deſde la entrada de los Yngleſes, que fue la primera tierra, q̃ en Caſtilla cobró el Rey Dõ Pedro: eſcreuieron le a la ciudad de Seuilla, pidiẽdo fauor y ayuda, porq̃ de muchos ſeñores y tierras, en eſpecial de los Guipuzcoanos, q̃ la voz d'el Rey Don Henrriq̃ tenian, eran infeſtados y apretados cõ cotidianos daños, o en defeto le ſuplicaron, atẽta ſu grãde neceſſidad, fueſſe ſeruido de darles licẽcia para dar ſe al Rey Dõ Carlos, pues allende de ſer Principe amigos, y ellos eſtar tã cerca de Nauarra, los defẽdiera de enemigos. Reſpõdió les el Rey Dõ Pedro, q̃ les rogaua, y mãdaua, q̃ en todas maneras d'el mũdo eſtuuieſſen firmes por el, porq̃ el eſperaua en Dios, no ſolo poder ſocorrer breuemẽte aſſi ellos, como a quãtos ſu voz teniã, mas aun de remunerar los trabajos, q̃ padeſcian: pero q̃ ſi con tiẽpo no los podia ſocorrer, q̃ les mandaua, q̃ antes ſe dieſſen a ſu hermano el Rey Don Henrrique, aquien el llamó conde en la carta, q̃ al Rey Dõ Carlos ſin que jamas partieſſen de la corona de Caſtilla, por que en el Rey Don Carlos, auiendo hallado ſiempre poco fauor, no era ſu voluntad, que ſemejantes pueblos venieſſen a poder de Principe eſtraño. Acontecio muy al contrario la coſa, porq̃ luego ſe dieron al Rey Dõ Carlos todos tres pueblos, aſſi por tener eſto con el Rey Don Carlos concertado ſegũ algunos autores, como porque Don Tello hermano de los Reyes Don Pedro y Don Henrique, q̃ en eſtos dias aun gozaua de Vizcaya, y queria mal al Rey Don Henrique, auia eſto procurado con los pueblos y con el Rey Don Carlos, con quien eſtaua con-

Universidad de Deusto
Biblioteca

ua confederado, y tanto trabajó Don Tello, que los pueblos vuo el Rey Don Carlos, cuya voz tuuierõ, aſſi eſtos, como ſanta Cruz de Campeço, aun deſpues de la muerte de Don Pedro Rey de Caſtilla, que en la villa de Montiel fue
1369 muerto en veynte y tres de Março d'el año de mil y trezientos y ſeſenta y nueue, en el qual y aun en el ſeguiente año diſſimuló el Rey Don Henrrique el negocio tocante a eſtos pueblos.

HALLAVAN ſe en eſte tiempo el Rey Don Carlos y el Rey de Aragon encaminados, en deſſear paz y vnion, porque el Rey Don Henrrique d'el todo apoderando de los reynos de Caſtilla y Leon, y ſus deſignos y penſamientos paſſados parece, q̃ aſſoxauan. Por eſto el Rey Don Carlos deſeãdo vnir ſe con el Rey de Aragon, que lo meſmo procuraua, embió a Aragon al doctor Don Iuan Cruzat dean de Tudela, y hallando al Rey de Aragon en Tortoſa, trató de la confederacion ſuya, para cuya mayor mueſtra el Rey Don Carlos reſtituya al Rey de Aragon a Saluatierra y la Real con ſus terminos, y Don Pedro Rey de Aragon auia de boluer al Rey Don Carlos el caſtillo de Herrera de Mõcayo, y dar le en ſu nombre a Iuan Renalt, juſticia de Tudela. Auiendo entre los de la villa de Sangueſſa y los de la Real differencia grande ſobre los terminos, concordóſe, que eſto determinaſſen Martin Perez de Solchaga, alcalde de Tudela, y Domingo Lopez de Sarnes, merino de Çaragoça. Aunque por querer aſſi ambos Reyes, ſe prolongó la entrega de los pueblos, no dexauan de andar de vnas partes a otras grandes embaxadas y ſolicitaciones entre el Rey Don Carlos y los Reyes de Aragon, Portugal y Ynglaterra, tratando de conquiſtar los reynos de Caſtilla, pueſto caſo que todo fue açotar al ayre.

CAPITVLO XXVII.

De la paſſada d'el Rey Don Carlos a Francia, y paz que la Reyna ſu muger aſſentó con el Rey de Aragon, y el meſmo con el de Francia.

CON ſufficiente relacion, para la breuedad d'el diſcurſo cõpendioſo de nueſtra chronica queda referidas las coſas y ſucceſſos de guerras y otras inquietudes, q̃ al Rey Don Carlos reſultauã, primero en Francia, enel pretenſo y demanda de ſus eſtados, y deſpues en Eſpaña, inſeriendoſe en las guerras de Caſtilla y Aragon, y vltimamente en las ciuiles y domeſticas de Caſtilla de los Reyes hermanos Don Pedro y Don Henriq̃. Agora el Rey Dõ Henriq̃ apoderandoſe de los reynos de Caſtilla y Leõ, parecia, q̃ en Eſpaña ſe podia eſperar alguna quietud, ſi el Rey de Portugal, q̃ en todo lo paſſado auia eſtado a la mira, no ſe entremetiera en pretender de reynar en Caſtilla, como en la hiſtoria ſuya queda viſto, naſciẽdo d'eſto nueuas guerras en Eſpaña, aunque no tan peligroſas como las paſſadas. En la meſma ſazon comẽçaron en Francia a reboluerſe de nueuo Carlos Rey ſuyo y Eduardo Rey de Ynglaterra, y porq̃ al Rey Dõ Carlos, cõcluydo cõ vnas guerras y rebueltas, no faltaſſẽ luego otras, ſucedierõ los negocios de tal ſuerte, q̃ en las coſas de Nauarra ordenãdo algun ſoſſiego honeſto, determinó de tornar a Francia, porq̃ durãte eſtas nueuas guerras, entendió poder cobrar ſus tierras, en eſpecial el Rey de Francia ſu cuñado le auia embiado a rogar, le ayudaſſe en eſta guerra, a cuya proſecucion queria embiar a ſu hermano Philipe, que dias auia, era duque de Borgoña. Conſiderãdo el Rey Don Carlos, q̃ poruẽtura le ſaldria largo eſte viaje, dexó por gouernadora d'el reyno la Reyna Doña Iuana ſu muger, y por ſus cõſejeros a Dõ Bernardo Folcaut Obiſpo de Pãplona, y al doctor Don Iuã Cruzat deã de Tudela, aunq̃ la gouernaciõ d'el Obiſpo y d'el dean pareció deſpues, no auer ſallido a con-

a contento d'el Rey Don Carlos, como luego ſe verá. El qual acompañado de caualleros y gente de guerra, partiendo en buena orden de Nauarra, paſſó a Francia, y fue derecho al ducado de Normandia, donde ſe puſo en ſu villa de Chirebourg, ſin entrar en la corte de ſu cuñado Carlos Rey de Francia, de quien no ſe queria fiar, acordando ſe, de lo que en la ciudad de Roan le auia hecho, quando le prendió el Rey Iuan ſu padre.

EN auſẽcia d'el Rey Dõ Carlos, la Reyna Iuana ſu muger entregó por el mes de Iulio d'eſte año al Rey de Aragon las villas de Saluatierra, y la Real con volũtad d'el Rey ſu marido. Eſto y la paſſada d'el Rey Dõ Carlos para Frãcia parece en algunas eſcripturas de la camara de Cõptos de Nauarra, auer ſucedido en el año ſeguiente de mil y trezientos y ſetenta. En el qual la Reyna Doña Iuana 1370
cõtinuando las alianças y confederaciones d'el Rey Don Carlos ſu marido, el Rey de Atagõ, embió a la ciudad de Tortoſa, dõde el Rey de Aragõ ſe hallaua, al doctor Dõ Iuan Cruzat deã de Tudela, para dar fin a las cõfederaciones. Las quales por el mes de Hebrero d'eſte año de ſetenta ſe cõcertaron en aquella ciudad, confederandoſe ambos Principes contra el Rey Don Henrique, y contra otros qualesquiera Principes d'el mũdo. Entre ſi eceptaró los, q̃ quiſieron, ſiendo los q̃ el dean en nõbre d'el Rey Dõ Carlos eceptó, a los Reyes de Frãcia y Ynglaterra y a ſu hijo el Principe de Gaules, y al infante Dõ Luys duq̃ de Duraço ſu proprio hermano, y tãbien al Rey de Portugal y al duque de Bretaña, y al cõde de Fox. Ordenãdo tãbien, q̃ el vn Rey ſin volũtad d'el otro no pudieſſe hazer paz, juraron eſtas coſas de parte d'el Rey Don Carlos el Obiſpo de Pãplona, y el prior de Sant Iuan d'el reyno de Nauarra, y el prior de Roncesualles, y los abades de los moneſterios de Sant Saluador de Leyre y Sant Saluador de Hurdax, y los ſeñores de Agramõte y Luſa, y Don Rodrigo de Vrriz camarero d'el Rey, y Don Pedro Aluarez de Rada merino de las tierras de la Riuera, y Ramiro Sanchez de Arellano merino de Eſtella, y Don Martin Martinez de Vrriz merino de las tierras de Sãgueſſa, y los jurados de Pãplona, Eſtella, Tudela, Sangueſſa y Olite, que ſon las cabeças de las cinco merindades d'el reyno.

D'ESTO fue cõtẽto el Rey Don Carlos, el qual eſtãdo en Normãdia en Cheribourg juró todo en nueue de Abril d'eſte año, enel qual viẽdo el Rey de Frãcia, q̃ el Rey Don Carlos auia rehuſado la yda a ſu corte, le embió ſus embaxadores, q̃ fueron Iuan cõde de Salebruca, y Pedro Blanchet dean Paris, maeſtro en Theologia muy notable perſona, y otros varones de mucha auctoridad. Los quales en Cherebourg trataró cõ el Rey Don Carlos la vniõ y paz de los Reyes cuñados, ſobre lo qual el dean de Paris, como perſona de muchas letras y erudicion, hizo vn largo parlamento y oracion, exhortando al Rey Dõ Carlos ala paz y tráquilidad, que a ambos Principes, como a Reyes hermanos conuenia, mas que a otros de la criſtiãdad. El Rey Don Carlos, auiendo recebido cõ mucha veneraciõ y amor a los embaxadores d'el Rey Carlos de Francia, diſcutierõ muy largo ſobre la orden y forma que en ſus conciertos y paz ſe podia tomar, y porque la materia era ardua, y que mediante embaxadas ſeria difficil de determinar d'el todo, fue cõcertado que ambos Reyes ſe vieſſen en Vernon, villa de la riuera d'el rio Sena, dando para la ſeguridad de la perſona d'el Rey Don Carlos, el Rey de Francia buenos rehenes de caualleros principales, a quienes el Rey Don Carlos puſo en la ſu villa de Eureux. Concertado eſtas coſas, los embaxadores, tornando el Rey de Francia, el Rey Don Carlos fue a Eureux en el año ſeguiente de mil y trezientos y ſetenta y vno, en el qual el Rey de 1371

Universidad de Deusto
Biblioteca

Francia al tiempo aſſignado vino a la villa de Vernon, que es a ſiete leguas de Eureux, y el Rey Don Carlos paſſando a Vernon, ſe vieron los Reyes con mucho amor y corteſia. Deſpues de largos tratos y platicas, en que el conde de Salebruca y el dean de Paris, trabajaron mucho en la reconciliacion de los Reyes, ſe concertaron, ordenando, q̃ el Rey Dõ Carlos dieſſe al Rey de Frãcia las villas de Mante y Meulench, y el condado de Longauilla, y q̃ el en recompenſa dieſſe al Rey Dõ Carlos la baronia y ſeñorio de Monpellir, y el condado de Ceſenon. Cõ eſto entre los Reyes cuñados ſe cõcordó la paz, la qual duró en los ſeys años ſeguientes. El Rey Don Carlos en cũplimiẽto de lo conuenido dãdo al Rey de Francia las dichas tierras, vino a la ciudad de Monpelier a tomar la poſſeſſiõ de las q̃ le auiã aſſignado, y detuuo ſe en Frãcia haſta el año ſeguiẽte. Durãte eſtas coſas enel año precedente ſe auia concertado matrimonio entre Don Iuan infante primogenito de los reynos de Aragõ, hijo d'el Rey Dõ Pedro, q̃ agora reynaua, y Madama Iuana infanta de Francia, ſobrina d'el Rey Dõ Carlos, hija de Doña Blanca infanta de Aragon y Reyna de Francia, muger ſegunda que fue de Philipe Rey de Francia ſexto, y vltimo d'eſte nombre.

Capitvlo xxviii.

De los mouimientos de guerras entre Nauarra y Caſtilla, y buelta d'el Rey Don Carlos a Nauarra, y paz que aſſentó con el Rey de Caſtilla.

EN tanto que el Rey Don Carlos andaua ocupado en las coſas de Frãcia, Don Henriq̃ Rey de Caſtilla, auiendo hecho paz con Mahomad Rey Moro de Granada, y con Don Fernãdo Rey de Portugal, y puesto en quietud los reynos, embió de la ciudad de Toro, dõde celebraua al tiempo cortes, muchas gentes, para cobrar la villas de Logroño, Victoria y Saluatierra, que en poder d'el Rey Don Carlos ſe hallauan, y ſin venir los Nauarros y Caſtellanos a mucho rumpimiento, concertó la Reyna Doña Iuana con el Rey de Caſtilla lo ſeguiente. Que los pueblos, ſobre que era la differencia, eſtuuieſſen en manos d'el Papa Gregorio onzeno, ſucceſſor immediato de Vrbano quinto, que poco auia fuera electo, auiẽdoſe llamado antes Pedro de Belfort, natural de Limoges, Cardenal d'el titulo de Santa Maria la Nueua, tan ſancto y vigilante paſtor, que el fue, el que deſpues enel mes de Enero d'el año ſeguiente de ſetenta y ſeys reſtituyó y traſladó la ſede Apoſtolica de Francia a la ciudad de Roma a ſu deuido lugar, donde Sant Pedro la inſtituyera. Que los dichos pueblos eſtuuiſſen a manera de depoſito, o ſecreſto, en poder d'el Papa, haſta que embiaſſe vn Cardenal con baſtãtes poderes, para que oydas las partes, hizieſſe juſticia, y en tanto las tuuieſſe en fidelidad en voz d'el Papa Don Iuan Ramirez de Arellano, cauallero muy ſeruidor d'el Rey Dõ Henriq̃, el qual le auia eredado en Caſtilla, haziendole ſeñor de los Cameros. Eſte concierto hizo la Reyna, por no auer buelto de Frãcia el Rey Dõ Carlos ſu marido, deſſeando conſeruar en quietud al reyno, que a ſu encomienda auia quedado.

EL Rey de Caſtilla, acabadas las cortes de Toro, vino a Burgos, y de aquella ciudad, rompiẽdo el concierto hecho, embió algunas gentes, por tentar, ſi toda via podia tomar los pueblos con la auſencia d'el Rey Don Carlos, y aunque los Caſtellanos hizieron todo lo poſſible, no los pudieron por fuerça tomar. Las villas de Saluatierra y Santa Crux de Campeço, no dexaron de tomarla voz d'el Rey de Caſtilla: pero Victoria y Logroño quedaron por el Papa, teniendo las Don Iuan Ramirez de Arellano. Deſpues d'eſto el Rey

el Rey Don Carlos auiendo eſtado largos dias en Francia, y viſitado en Auiñon al Papa, y propueſto y ſignificadole la accion, que a eſtos pueblos tenia, tornó a Nauarra en el año de mil y trezientos y ſetenta y tres, teniendo auiſo, que el Rey de Caſtilla, auiendo hecho paz con el Rey de Portugal, con quien auia tratado grandes pendencias, tornaua perſonalmente con mano armada contra ſu reyno. El Rey de Caſtilla llegando a Santo Domingo de la Calçada, embió a dezir al Rey Don Carlos, le reſtituyeſſe Logroño y Victoria, porque haziendo lo contrario, no dexaria de entrar por ſu reyno, procediendo por el rigor de las armas por cobrar ſus pueblos, y ſanearſe de las coſtas, que en ello le recrecieſſen. Reſpondiendo el Rey Don Carlos, pues eſtaua concertado, que el Papa determinaſſe eſte negocio, y ſe hallaua en Caſtilla por legado ſuyo el Cardenal Guido de Bolonia, Obiſpo Portuenſe, que a el le plazia en cumplimiento de lo concertado, que el legado aueriguaſſe la cauſa, fue contento el Rey de Caſtilla. A eſte tiempo llegó en Santo Domingo de la Calçada el legado, el qual auiendo ſe comunicado con ambos Reyes, hizó la paz con las condiciones ſeguientes, pronunciando en ello ſentencia, que en effecto contenia eſto. Que el Rey Don Carlos boluieſſe al Rey de Caſtilla Logroño y Victoria, y que el infante Don Carlos, primogenito d'el Rey Don Carlos caſaſſe con Doña Leonor infanta de Caſtilla, hija de Don Henrique, y que en dote dieſſe el Rey de Caſtilla con la infanta ſu hija cient mil Doblas de oro, quãdo el matrimonio ſe celebraſſe, y mas le dieſſe al meſmo tiempo veynte mil Doblas para las coſtas que el Rey Don Carlos auia hecho en la retencion de Victoria y Logroño. Que para ſeguridad d'el matrimonio dãdo el Rey Dõ Carlos en rehenes al infante Dõ Pedro al Rey de Caſtilla, anduuieſſe el infante en la corte ſuya en la caſa Real, en poder de Doña Iuana Reyna de Caſtilla, y que el matrimonio ſe celebraſſe, quando el infante Don Carlos llegaſſe a ſufficiente edad, y con tanto los Reyes fueſſen amigos perpetuamente. 1373

ORDENADOS eſtos conuenios de concordia, los Reyes conſuegros ſe vieron en la villa de Briones, donde prometió el Rey Don Carlos al Rey de Caſtilla, de embiar luego al infante Don Carlos ſu hijo, a deſpoſarſe cõ la infanta Doña Leonor, ſegun eſtaua acordado. Auiendoſe tambien conuenido, que en rehenes d'eſte matrimonio vuieſſe de dar el Rey Don Carlos a ſu hijo el infante Don Pedro, tornarõ ſe a ver los Reyes ſobre eſto, y nueuamẽte cõcordarõ en lo meſmo entre Sant Vicente y Briones. En el ſeguiente dia, el Rey Dõ Carlos boluiendo a Briones, fue combidado d'el Rey de Caſtilla, y auiendo eſtado los Reyes aquel dia juntos, tornó a Nauarra el Rey Don Carlos, y embió luego al infante Don Carlos, muy acompañado de los nobles de Nauarra y Francia, y ſe deſpoſó en Briones cõ Doña Leonor, infanta de Caſtilla. Acabadas las fieſtas de los deſpoſorios, el infante Don Carlos tornó a Nauarra al Rey ſu padre, el qual embió luego al infante Don Pedro ſu ſegundo hijo a poder de Doña Iuana Reyna de Caſtilla, ſegũ el cõcierto, haſta q̃ el infante Don Carlos ſu hermano tuuieſſe edad de cõſumir matrimonio, y cõ tãto Victoria y Logroño tornarõ a la corona de Caſtilla. En tanto q̃ el Rey Don Carlos andaua en Frãcia, auia quedado por gouernadora d'el reyno la Reyna Doña Iuana, y por conſejeros Don Bernardo Folcaut Obiſpo de Pamplona, y el doctor Dõ Iuã Cruzat deã de Tudela. De cuyo regimiẽto y gouernaciõ el Rey no ſincauſa moſtrãdo grande deſcontento, el Obiſpo y el dean ſe auſentaron d'el reyno, yendo el

Universidad de Deusto
Biblioteca

Obiſpo a Roma, y ſin mas boluer a ſu ygleſia, falleció en Ytalia en el tiempo y pueblo, que la hiſtoria ſeñalará, y el dean paſſando a Caſtilla, de mala manera, fue muerto junto a Logroño, eſtando entendido, auerle muerto por mandado d'el Rey. Caſi por eſte tiempo, o poco deſpues, la Reyna Doña Iuana boluió a Francia, y ſin tornar a Nauarra, ſucedió alli ſu muerte, como luego ſe verá.

CAPITVLO XXIX.

De la paſſada d'el Rey Don Carlos a Caſtilla, y muerte de la Reyna Doña Iuana, y bodas d'el infante Don Carlos, y iuſticias que el Rey hizo de Don Rodrigo de Vrriz, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona.

A que llegó la fin d'eſte año de ſetenta y dos, el Rey Don Carlos y ſu hijo el infante Don Carlos fueron a Caſtilla a la villa de Madrid, donde eſtaua Don Henrique Rey de Caſtilla ſu conſuegro, y ſiendo ſiempre el Rey Don Carlos amigo d'el Rey de Ynglaterra habló al Rey de Caſtilla, ſignificandole, que Eduardo Rey de Ynglaterra y ſu hijo Ricardo Principe de Gaules, que a la ſazõ tratauan grande guerra con Frácia, ſerian ſus amigos, oluidando los enojos paſſados, y harian paz con el, ſi ſe quitaſſe de la confederacion d'el Rey de Francia. Porque a eſto condeſcendieſſe, le offrecia el Rey Don Carlos de parte d'el Rey de Ynglaterra, que no ayudarian en ningun tiempo d'el mundo a las hijas d'el Rey Don Pedro, Doña Beatriz, Doña Conſtança, y Doña Yſabel, auidas en Doña Maria de Padilla, que auiendo ſido juradas por infantas de Caſtilla, eſtaua en Ynglaterra dende los tiempos, que ſu padre el Rey Don Pedro paſſó a Guiayna, a pedir ayuda al Rey de Ynglaterra. Propuſo mas el Rey Don Carlos al Rey de Caſtilla, que para eſte effecto dieſſe alguna quãtidad de dinero al Principe de Gaules, por lo que el Rey Don Pedro ſu hermano le era deudor de la reſta d'el ſueldo de la gente, que ſele deuia, que auia pagado el Principe de ſu patrimonio y hazienda, y que con tanto el Rey de Ynglaterra y el Principe renunciarian qualeſquiera quexas y pretenſos, que tuuieſſen contra ſus reynos. Lo meſmo harian, que hizieſſe Iuan duque de Alancaſtre, hijo d'el Rey Eduardo, hermano d'el Principe de Gaules, porque el duque pretendia los reynos de Caſtilla y Leõ, por auer ſe caſado con Doña Conſtãça, hija mayor d'el Rey Dõ Pedro. Eſtas y otras coſas repreſentó el Rey Don Carlos al Rey Don Henrique, no ſiendo beniuolo al Rey de Francia ſu cuñado. Reſpondió el Rey de Caſtilla, agradeciendo al Rey Don Carlos ſu buena voluntad, por auer tomado eſte grãde trabajo, de auer do camino tan largo en los reynos de Caſtilla, peroq̃ en ninguna manera ſe apartaria de la amiſtad d'el Rey de Francia, aunque ſi los Reyes de Francia y Ynglaterra tomaſſen paz, que el holgaria de ſer amigo d'el Rey de Ynglaterra y de ambos hijos ſuyos, a los quales ſatisfaria de las quexas, que tenian, dando alguna ſuma de dineros, con tal orden y medios, que todos quedaſſen contentos. Entonces el Rey Don Carlos replicó, que la paz entre Francia y Ynglaterra eſtaua por tratar, y auia poca eſperança al tiempo, por las grandes differencias que tenian los Reyes, y el vuiera holgado, de lo que le auia repreſentado, pero pues ſu voluntad no era otra coſa, con tanto el auia cumplido con ſu deuer. Deſpues d'eſto y auer eſtado algunos dias los Reyes en Madrid, el de Caſtilla fue a Andaluzia, y el Rey Don Carlos tornó a Nauarra, y embió a referir el ſuceſſo de los negocios

gocios al Rey de Ynglaterra y al Principe ſu hijo, y al duque de Alencaſtre, que ſe llamaua Rey de Caſtilla y Leon.

LA Reyna Doña Iuana, auiendo paſſado a Francia, no tardó en fallecer en los eſtados, que el Rey ſu marido tenia en el ducado de Normandia, donde en el caſtillo de Eureux murió en tres de Nouiembre, dia Iueues d'el año de mil y trezientos y ſetenta y quatro. Su cuerpo fue enterrado en el meſmo reyno de Francia, en la Ygleſia Real de Sant Dionyſio, donde yazia el cuerpo de Iuan Rey de Francia ſu padre, y ſu coraçon traydo a Nauarra, fue enterrado en medio d'el coro de la ygleſia mayor de Pamplona, donde deſpues ſe enterró el cuerpo d'el Rey ſu marido, y las entrañas fueron tambien traydas a Nauarra, y ſepultadas en nueſtra Señora, de la villa de Roncesualles, donde tambien fueron deſpues enterradas las entrañas d'el Rey ſu marido, como todo ſe verá en ſu lugar. Eſto ſe hizo conforme a ſu teſtamento, al modo que en eſtos tiempos ſe enterrauan los Reyes de Francia, cuyos cuerpos, puesto caſo, que en la dicha ygleſia Real de Sant Dionyſio ſe enterrauan, los inteſtinos y coraçon embiaron algunos Reyes a otras ygleſias y moneſterios, donde tenian ſu particular deuocion, y comunmente a las ygleſias de los religioſos de las ordenes de Sant Franciſco y Santo Domingo. D'eſta manera embiudó el Rey Don Carlos, el qual en onze años y no dos meſes cumplidos, que le reſtaron de vida, no dexó de tener hartas çoçobras. 1374

EN eſtos dias el Rey Don Carlos teniendo paz con Caſtilla y Ynglaterra, y tambien con Francia algun ſoſſiego fingido, començó a perſeguir a los nobles de ſu reyno, que en los negocios paſſados le auian deſabrido, y acriminãdo ſus culpas veniales poruẽtura por mortales, hizo mucho daño a los deudos y parientes, de los que en las guerras paſſadas ſe auian deſnaturado d'el reyno. Paſſados algunos tiempos, el Rey de Caſtilla eſcriuió de la ciudad de Seuilla al Rey Don Carlos, rogandole, que embiaſſe al infante Don Carlos, a celebrar las bodas a la ciudad de Soria, adonde le auiſaua, auia tambien de venir Doña Leonor infanta de Aragon, a caſarſe con ſu eſpoſo el infante Don Iuan ſu hijo, primogenito de Caſtilla, y que ambas bodas ſe celebrarian juntas, y daria las ciento y veynte mil Doblas prometidas, y porque Soria eſtaua conjunta a Nauarra y Aragon, auia acordado, que en eſta ciudad ſe celebraſſen los matrimonios. El Rey Don Carlos recibió eſta carta en principio d'el año de mil y trezientos y ſetenta y cinco, y holgando d'ello, embió a Soria al infante Don Carlos, acompañado de muchos caualleros, y ambas bodas ſe hizieron con grandes ſolenidades y fieſtas en eſta ciudad, las d'el infante Don Carlos en dia Domingo, veynte y ſiete d'el mes de Mayo, ſiendo preſente muchos caualleros y prelados de los reynos de Caſtilla, Nauarra y Aragon, y a los diez y ocho d'el mes de Iunio, dia Lunes, ſiendo preſente el infante Don Carlos, y la infanta Doña Leonor ſu muger, ſe celebraron en la meſma ciudad las de Don Iuan infante de Caſtilla, y de ſu muger Doña Leonor, infanta de Aragon. El Rey Don Henrique dió luego las ciento y veynte y mil Doblas prometidas, y porque auia entre ellas ciento y cinquenta mil Reales en plata, no quiſo el Rey Don Carlos recebir la moneda de plata, pidiendo que ſegun lo conuenido ſe le auia de pagar todo en oro, por lo qual vino deſpues en continuacion de differencias a perder aquella cantidad. La qual eſtuuo en Logroño muchos dias por los negocios de debates, que ſobreuenieron 1375

Universidad de Deusto
Biblioteca

uenieron entre los Reyes conſuegros, como luego ſe verá. Acabada la boda, tornó a Nauarra el infante Don Carlos con Doña Leonor infanta de Caſtilla ſu eſpoſa, y con el infante Don Pedro, que los años paſſados auia eſtado en rehenes en la corte de Caſtilla.

En eſte tiempo entre los caualleros de Nauarra era de los mas ſeñalados Don Rodrigo de Vrriz, d'el qual ſe refiere en algunas relaciones, que no catando la fidelidad, que deuia al Rey Don Carlos ſu ſeñor, començó a tener ſus tratos con el Rey de Caſtilla, prometiendole el, de eredarle en ſus reynos, y caſarle con vna ſobrina ſuya, hija de hermano, con que le dieſſe, y entregaſſe los caſtillos de Tudela y Caparroſo, que ſe hallauan en ſu poder, como en caualero, que era merino de Tudela y ſu tierra. D'eſtas coſas por vn caualero d'el linaje de Gueuara, ſiendo auiſado el Rey Don Carlos, refiereſe que auiendo ſiempre amado y honrado a Don Rodrigo de Vrriz, le auia antes caſado con la ſeñora de Luexa, y hecho le otros bienes y mercedes, por lo qual peſandole mucho mas de ſu graue deſlealtad y ingratitud, refieren, que le embió a dezir con ſu hermano Moſen Martin de Vrriz y Moſen Iuan Reynalt alcalde de Tudela, y Sancho Lopez de Vrriz, tambien pariente ſuyo, que eran d'el concejo d'el Rey, que no quiſieſſe, hazer aquel caſamiento, ſin que aquellos menſajeros y el conſejo lo entendieſſen. No obſtante eſto, Don Rodrigo de Vriz, creyendo, que el Rey no era ſabidor de todos los tratos, ſino de ſolo el caſamiento, eſcriuen, que ſin curar, de lo que el Rey le embió a dezir, determinó, de partir para Caſtilla, por lo qual el Rey, ſiendo de todo auiſado, le hizo prender en Pamplona en treynta de Março, dia d'el Sabado Santo, viſpera de Paſcua de Reſurection d'el año de mil y trezientos y ſetenta y ſeys, eſtádo
1376 de buena mañana, para partir a Caſtilla al deſpoſorio. Luego ſiendo lleuado en priſion ante el Rey, que en los palacios d'el Obiſpo poſaua, le fue notificada ſu catura en preſencia de muchos caualleros y deudos ſuyos, y refieré, que ſu hermano Moſen Martin de Vrriz, viendo la priſion ſuya, le dixo, que el no era hermano ſuyo. Deſpues ſin tardar, fue degollado Don Rodrigo de Vriz, aunque no en plaça publica, ſino ſecretamente, por cauſa de ſus deudos, cortandole la cabeça, y fue enterrado en el moneſterio de Sant Auguſtin de la meſma ciudad de Pamplona. De eſte hecho vuieron tan grande eſpanto algunos caualleros d'el reyno, que refieren, que muchos fueron a Caſtilla y otras partes, con que Nauarra quedó diſminuyda de mucha nobleza. Eſta priſion, aunque ſeñalā en eſte año, paſſó ſin duda en el paſſado de ſetenta y cinco, en el qual cayó treynta y vno de Março en dia Sabado como ſe verifica por la letra Dominical.

Don Bernardo Folcaut Obiſpo de Pamplona andando auſente de ſu yglеſia, vino a morir en Ytalia en ſiete de Iulio d'eſte año, o ſegun en algunas memorias ſe halla, en el año ſeguiente, en el pontificado d'el Papa Gregorio vndecimo, ſuceſſor de Vrbano quinto, auiendo onze años, poco mas o menos regido ſu yglеſia de Pamplona. Fue ſu muerte en la ciudad de Anania, auiēdo falliecdo en edad de ſeſenta y dos años, y ſiendo traydo ſu cuerpo a la yglеſia de Pamplona, y fue en ella enterrado. Succdióle en el obiſpado Don Martin de Çalua, ſegūdo d'eſte nōbre, de noble linaje, natural y naſcido en la ciudad de Pāplona, q̄ en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pāplona fue el trigeſimo quinto. Eſte Obiſpo Dō Martin, era tan excelēte doctor en ambos derechos Pōtificio y Ceſareo, q̄ de ſus letras ay opiniō de graues varones, no auer ſido mayores las de Baldo, q̄ fue ſu cōtēporaneo. Eſte Obiſpo ſiēdo referēdario d'el meſmo Gregorio vndecimo,

cimo, fue creado por Obiſpo en diez y ſiete dias d'el mes de Deziēbre ſeguiēte. El qual durante ſu prelacia, hizo muchos bienes en ſu yglеſia de Pamplona y obiſpado, y recuperó las yglеſias de Villa toro y Villa Mayor, y Monreal, y tambien las quartas de la yglеſia de Falces, que injuſta y tiranicamente eran lleuados de los legos, como lleuan muchos d'ellos oy dia en los obiſpados de Pamplona, Calaorra y Burgos, eſpecialmente en las prouincias de Guipuzcoa, Vizcaya y Alaua, y en muchas partes de los reynos de Leon y Galizia, y principado de Aſturias, a grande falta de los Reyes y ſus miniſtros, y tambien de los Obiſpos, comiendo muchos taures y monteros y otras gentes de mal exemplo el pan de Dios, de las oblaciones y decimas, que en ſu templo ſe offrecen. En eſte meſmo mes de Iulio la ciudad de Pamplona y las villas de Puente de la Reyna, Guardia, Sant Vicente, los Arcos y Sant Iuan de Pie d'el Puerto juraron por bueno el matrimonio d'el infante Don Carlos y de la infanta Doña Leonor, conforme a la ſentencia que auia dado el Cardenal Guido. Deſpues en veynte de Octubre d'eſte meſmo año de ſetenta y ſeys los tres eſtados d'el reyno juraron al infante y a la infanta Doña Leonor, y al hijo mayor que d'ellos naſcieſſe, por erederos primogenitos d'el reyno, haziendo el Rey Don Carlos eſtas coſas por mas auctorizar y reualidar la futura ſuceſſion ſuya.

Capitvlo xxx

Del ſuceſſo del riepto, que a Don Iuan Ramirez de Arellano ſe hizo en Aragon, y de la paſſada del infante Don Carlos a Francia, y priſion ſuya, y del infante Don Pedro ſu hermano, y pueblos que el Rey de Francia tomó al Rey Don Carlos.

El Rey de Caſtilla auia eredado a Don Iuan Ramirez de Arellano, dādo le los Cameros y la villa de Ianguas, Ceruera de Aguilar, Nalda y otras muchas tierras, como auia poco que muriera Don Gomez Mārique Arçobiſpo de Toledo, vuo muchas diferencias en Toledo ſobre el arçobiſpado, que muchos le pretendian, y el Rey de Caſtilla fauorecia a Don Iuan Garcia Manrique Obiſpo de Siguença, con cuya hermana eſtauā caſado vn hijo de Don Iuan Ramirez de Arellano. El qual con muchos deudos ſuyos y d'el Obiſpo fue por Aragon al Papa, por honrar al Obiſpo, aunque no alcançó lo que deſſeó, porque el Papa, que era Gregorio vndecimo, dió el arçobiſpado a Don Pedro Tenorio, Obiſpo de Coymbra. Siēdo de buelta en eſte año de ſetenta y ſeys habló en Barcelona Don Iuan Ramirez al Rey de Aragon, en cuya preſencia le reptó el vizcōde de Rueda, acuſandole de ciertos negocios, y Dō Iuā Ramirez, auiēdo buelto por ſu hōra como deuia, aſſignó le el Rey de Aragō termino de noueta dias, para q̄ dētro d'ellos fueſſe al duelo y batalla, ſo pena de proceder cōtra el mediante el rigor de lo ſtatuydo en tales caſos. Dō Iuā Ramirez aceptando la batalla, vino a Caſtilla, y referiēdo al Rey de Caſtilla, lo que auia paſſado, eſcriue ſe en algunas chronicas, auer le peſado mucho por conoſcer, que el Rey de Aragon eſtaua muy inclinado al vizconde, teniendo odio a Don Iuā Ramirez. Por lo qual embió luego al Rey de Aragō vn caualler o haziendo le ſaber, q̄ como el biē tenia entēdido, era muy buē caualler o Dō Iuā Ramirez, y q̄ ſiēpre auia ſeruido biē al meſmo Rey de Aragō, aſſi en las guerras q̄ cō Dō Pedro Rey de Caſtilla auia tenido, como quādo fue ſu camarero, y q̄ le rogaua, tuuieſſe por biē de ceſſar el riepto. D'eſto el Rey de Aragō queriēdo ſe excuſar, replicó le el embaxador, pues aquella ſu deliberada volūtad, fueſſe cierto, q̄ ſin duda yria Dō Iuā Ramirez para el tiēpo aſſignado, mas q̄ le hazia ſaber q̄ el Rey

Universidad de Deusto
Biblioteca

el Rey de Caſtilla ſu ſeñor le certificaua, q̃ el auia de embiar tres mill lãças a Aragõ, por q̃ eſtuuieſſe ſeguro el cuerpo de Dõ Iuã Ramirez, pues auia de lidiar en reyno eſtraño, cuyo Rey ſe le moſtraua emulo. Indignando ſe el Rey de Aragõ d'eſtas razones, deſpues de largos acuerdos y cõſejos, recelãdo la guerra de Caſtilla, mãdó al vizcõde, dexaſſe el riepto, y dió por buẽ cauallero al dicho Dõ Iuã
1377 Ramirez. En eſte año, que ya era de mil y trezientos y ſetenta y ſiete, queriendo el Rey Dõ Carlos hazer biẽ y merced a la villa de Sãt Vicẽte, les dió por el mes de Enero priuilegio y franqueza de hidalgos, aſſi a los que a la ſazõ erã, como a los q̃ adelãte fueſſen vezinos de la dicha villa, y q̃ no fueſſen obligados a ſeruir, ſino en ſolo lo q̃ deuian y eran obligados los de mas hidalgos de Nauarra.

En eſte meſmo año ſegũ en algunas eſcrituras d'el reyno ſe cõtiene, empeñó el Rey Dõ Carlos el caſtillo y villa de Chirebourg, de Normãdia a los Ingleſes, por guerras q̃ en Frãcia tenia, y el empeño no fue antes, y en lo q̃ a las guerras toca, es biẽ verdad, q̃ en eſte año, a cabo de ſeys años de paz, las comẽçarõ. En principio d'eſte, antes d'el comiẽço de la guerra como era tiẽpo de paz el infãte Dõ Carlos acordó de yr a Frãcia, a viſitar al Rey Carlos ſu tio, y a reconoſcer de nueuo a los ſubditos y tierras d'el Rey ſu padre, auiẽdo antes d'el hecho lo meſmo el infante Dõ Pedro ſu hermano, q̃ eſtaua en Frãcia algunos dias auia, dẽde q̃ de Caſtilla tornó a Nauarra. Para eſto el infante Dõ Carlos no ſolo pidió licẽcia al Rey ſu padre, mas aũ auiſó de ſu voluntad al Rey de Caſtilla ſu ſuegro, al qual, aunq̃ no le cõtradixo, le peſaua de ſu yda, por ſaber, q̃ el Rey de Frãcia eſtaua mal cõ el Rey Dõ Carlos ſu cuñado. El infante Dõ Carlos no teniẽdo a ninguno ofẽdido, ſe puſo en ordẽ para el largo viaje, lleuãdo en ſu ſeruicio y acõpañamiẽto a Balduino Belloferãt, capitã d'el Rey ſu padre, en cuyo poder ſe halla uã muchas fortalezas de Normãdia d'el Rey Dõ Carlos cõ homenaje. Tãbiẽ yua en ſu ſeruicio otro cauallero, llamado Iaques de Rua, q̃ eſcriuẽ, ſer camarero d'el Rey, y cõ las de mas perſonas de cuẽta yua por capitã de las gẽtes de la guarda d'el infãte el ſeñor de la caſa de Ortubia, cauallero Baſco, a dos leguas de Fuẽterrauia, de quiẽ tratã tener ſu dependẽcia de la caſa Real de Nauarra. Tãbiẽ yua Pedro Eſtẽpe, de naciõ Frãces, maeſtro en theologia, d'el cõſejo d'el Rey cõ otras perſonas de mucha auctoridad. D'eſta manera partió de Nauarra el infante Dõ Carlos, y entró en Frãcia, caminãdo derecho a la ciudad de Paris a la corte de ſu tio Carlos Rey de Frãcia a ſaludarle ante todas coſas, pero quãdo el Rey de Frãcia fue certificado, q̃ el infante ſu ſobrino caminaua por Frãcia, hizo prender a Iaques de Rua, y le hallarõ ciertas inſtruciones, q̃ el Rey Dõ Carlos ſu ſeñor le auia dado, de las coſas q̃ en Frãcia auia de hazer, en eſpecial en el ducado de Normãdia, adõde auia de paſſar el infante a las tierras d'el Rey ſu padre, q̃ ſiẽpre ſe entendia cõ los Ynglеſes. Eſtos papeles no ſiẽdo gratos al Rey de Frãcia, y porq̃ dias auia, q̃ tãbiẽ era auiſado de todo, y aũ ſabia, como al tiẽpo q̃ paſſó a Caſtilla, cõ grãdes medios auia procurado en Madrid la vniõ d'el Rey de Caſtilla ſu cõſuegro cõ el Rey de Ynglaterra, haziẽdo le dexar la ſuya, mãdó poner a buena cuſtodia a Iaques de Rua, eſtimãdo le por ſabidor de todos los ſecretos d'el Rey Dõ Carlos. A eſta cauſa Iaques ſiẽdo pueſto en queſtiõ de tormẽto, cofeſſó entre muchas coſas, lleuar ordẽ, q̃ ſi el Rey de Ynglaterra quiſieſſe entregar al Rey Dõ Carlos el ducado de Guiayna, para lo tener en ſu poder, y dar le dos mil lãças pagadas, q̃ el Rey Dõ Carlos cõ ſu perſona y poder de Nauarra haria guerra al Rey de Francia, y lo meſmo haria, q̃ hizieſſen de todas ſus tierras y fortalezas de Normandia, que eran muchas. El infante Don Carlos, con eſtas coſas viendoſe

do ſe en grande tribulacion y cuidado, auiendo alcançado ſeguridad d'el Rey ſu tio, paſſó por el mes de Março d'eſte año a Siluanet, donde eſtaua el Rey. Al qual ſuplicó por la ſoltura de Iaques de Rua, pero reſpondiendo le el Rey, que no ſolo no haria tal, mas antes auia determinado de hazer juſticia d'el Iaques, y tomar quantas tierras y fortalezas el Rey ſu padre tenia en Francia, mandó al meſmo infante, que no hizieſſe auſencia de ſu corte, haſta que otra coſa le fueſſe ordenada. Deſpues haziendo venir ante ſi a Balduino Belloferrant, y pidiendo le, que le rendieſſe luego las fortalezas, que en Normandia tenia por el Rey Don Carlos, el lo vuo de prometer, y confirmar con juramento, aunque el Rey de Francia no ſe fiando d'el Balduino, le puſo buena cuſtodia, haſta que ſe libraſſe d'el juramento, pero Iaques de Rua y el maeſtro Pedro de Entempe fuerõ lleuados en priſion a la ciudad de Paris, con otras perſonas de cuẽta, que en compañia d'el infante fueron preſos. Tambien fue preſo antes Moſen Fernando de Ayanez, cauallero Nauarro, que en Normandia era gouernador por el Rey Don Carlos, y lleuado a Paris, le encaſtillaron en priſion, que eſcriuen, auer le durado diez años y quatro meſes, ſucediendo ſu priſion primero, que la d'el infante. No contento el Rey de Francia de lo hecho, eſcriuió luego a todos los Principes Chriſtianos, auiſando d'eſta priſiõ, y dando grandes quexas contra el Rey Don Carlos ſu cuñado en juſtificacion de ſu hecho.

Con eſtas priſiones y eſcandalos, embió el Rey de Francia a Philipe duque de Borgoña ſu hermano, y a Luys duque de Borbon, en compañia de Beltran Guſcluin, que dias auia era condeſtable de Francia, a Normandia, a tomar las tierras y fortalezas d'el Rey Don Carlos, pero los que eſtauan en los preſidios, no ſe quiſieſſen dar, aunque Balduino les mandaua, ſe rendieſſen, vino el negocio a las armas. Las quales mediãte ſe tomaron en Francia Breual, Nonancort, Nogent, Anet, y otros pueblos y fortalezas, y en Normãdia ſe tomaron Eureux, Beaumont, Bernay, Orbec, Ponteaudemer, Trinchebray, Mortaygn, Auráches, y Gauray, no reſtando ſino Conches. En la baxa Normandia tomaron Remer, pueblo maritimo, y Carenten, Pontdonue, y Valoynas, que dexaron en pie, por hazer frontera a los Ynglеſes, que tenian en empeño a Cherebourg, adonde ſe recogierõ los Nauarros y otras gentes d'el Rey Don Carlos, q̃ en preſidio d'eſtos pueblos ſe hallauan. En la perdida de tantos pueblos fueron muchas las gentes, que por armas, y otros trances murieron, y ay auctor, que eſcriuiendo coſas de Nauarra, affirma, auer perecido de ſola Artaxona, villa de Nauarra ſeyſcientos hombres, con que Artaxona, dende en adelante quedó muy diminuyda de gente y vezindad. D'eſta manera en auſencia perdió el Rey Don Carlos tantas y tan nobles tierras, y fortalezas, que con grãde inhumanidad fuerõ deſtruydas y echadas por el ſuelo cõ rabia mortal de los Fráceſes. Los quales fuerõ luego con grande poder contra Cherebourg, que eſtaua en poder de Ynglеſes, y tambien la defendian los Nauarros, que dentro ſe auian d'eſta calamidad recogido, pero pueſto que ſiete meſes la tuuieron cercada, no la pudieron tomar. Aunque los Franceſes lleuarõ al cerco al infante Dõ Carlos, penſando, que el les haria dar la villa, fue por de mas, por lo qual los duques de Borgoña y Borbon, y el condeſtable Beltran alçando el aſſidio, los Ynglеſes y Nauarros comẽçaron a hazer grandes daños y males en todas las comarcas. Durãte eſtas coſas, el infante Don Pedro y ſu hermana la infanta Doña Maria fueron preſos en Bretol, mandando los el Rey de Francia ſu tio poner en priſion, aunque con mucho reſpecto y miramiẽto. En tanto q̃ eſtas coſas ſe hazian en Normãdia, fue preſo en el caſtillo de

Universidad de Deusto
Biblioteca

Bernay por mandado d'el Rey de Francia vn ſecretario d'el Rey Don Carlos, llamado Pedro de Tertre, ſabidor de los negocios, que prerendia deſcubrir el Rey de Francia, y auiendo en queſtion de tormento confeſſado muchas coſas, fue juſticiado en vno con Iaques de Rua, cuyos cuerpos hechos quartos, fueron pueſtos en las quatro principales puertas de la ciudad de Paris, y tambien ſe hizo juſticia d'otras perſonas ſeñaladas.

Capitvlo xxxi.

De la guerra, que al Rey Don Carlos ſucedió con Caſtilla, penſando apoderarſe de Logroño.

EL Rey Don Carlos y la infanta Doña Leonor y toda Nauarra recibieron graue dolor y ſentimiento con nueuas ſemejantes, llenas de turbacion, y ruyna, eſpecialmente, que el Rey de Francia no contẽto con lo hecho, ni de hazer ſaber a todos los Principes ſus cõfederados las priſiones en juſtificacion de ſu cauſa, incitaua a algunos a la guerra contra el Rey Don Carlos. D'el qual refieren, que al tiempo, que ſucedió la priſion de los infantes ſus hijos ſe hallaua en Aragon con el Rey Don Pedro ſu cuñado, y que buelto a Nauarra, con eſtos ſuceſſos vino a conoſcer el daño, que a ſus eſtados auia cauſado, en deſnaturar d'el reyno algunos caualleros, y aun dizen, auer ſe arrepentido de la muerte de Don Rodrigo de Vrriz. D'eſta manera ſucedieron aduerſamente muchas coſas de mal en peor al Rey Don Carlos. A quien en eſtos dias le ſobreuino nueua guerra con Caſtilla, tanto por los ruegos d'el Rey de Francia, quãto porque auia ſolicitado el Rey Don Carlos a Don Pedro Manrique adelanta mayor de Caſtilla, capitan general de la frontera de Nauarra, le dieſſe la villa de Logroño, prometiendo le, que allende de dar le luego por ello veynte mil Doblas de oro, le haria otras mercedes. Intentó eſte difficil negocio el Rey Don Carlos, porque ſu conſuegro no le queria pagar los ciento y cinquẽta mil Reales de plata en Doblas de oro, ſegun el cõcierto, y por otras ocaſiones y cauſas. Don Pedro Manrique, que muy ageno eſtaua d'eſtos penſamientos, viendo ſe ſolicitado d'el Rey Don Carlos, eſcriuió al Rey Don Hẽrique ſu ſeñor al tiempo eſtante en Seuilla, dando le auiſo, de quanto paſſaua. El Rey de Caſtilla, lo diſſimuló, embiando le a mandar, que no dieſſe ninguna reſpueſta al Rey Don Carlos, pero los embaxadores de Francia, llegando a Seuilla a eſte tiempo quiſo a bueltas d'eſta ocaſion complazer al Rey de Francia, y haziendo guerra a Nauarra, prender al Rey Don Carlos, porque ſiẽdo le conſuegro, no le cataua la deuida amiſtad y obras. Cõ eſte acuerdo embió a mãdar a Don Pedro Mãrique continuaſſe la platica con el Rey Don Carlos, ſignificãdo le, ſer contẽto de la entrega de Logroño, con que le dieſſe las Doblas prometidas, y ſi fueſſe poſſible prendieſſe al Rey Don Carlos dẽtro en Logroño, o donde mas comodamẽte pudieſſe. Con eſta orden Don Pedro Manrique, viſta la juſſion de ſu Rey, embió a dezir al Rey Dõ Carlos, que el auia mucho pẽſado en el caſo, y eſtaua determinado de entregar le, cõ que le dieſſe parte de las Doblas anticipadas, y q̃ con eſto ydo a Logroño, el le acogeria de grado, y le entregaria al pueblo y caſtillo. Holgãdo mucho el Rey Dõ Carlos cõ eſta negociaciõ, la cõſultó luego con algunos caualleros, familiares ſuyos, los quales le aconſejaró, q̃ no cometieſſe tal empreſa, aſſi por no rõper guerra cõ Caſtilla, como porque dudauã, q̃ Don Pedro Mãrique, quiſieſſe hazer coſa tã fea a ſu honor y decoro. Con todo ello acordãdo el Rey lo cõtrario, y embiãdo le algunas Doblas cõ vn eſcudero ſuyo, ſegun el cõcierto, puſo en orden quatro ciẽtas lanças para entrar en Logroño. Donde eſtaua muy preuenido Dõ Pedro Mãrique cõ mucha gẽte de guerra, ſin las ſeyſcientas lanças,

lãças, q̃ eſtauã a dos leguas pequeñas de alli en la villa de Nauarrete, cõ Don Pero Gõçalez de Mẽdoça mayor domo mayor d'el Rey de Caſtilla, ſo color de bandos y enemiſtades, q̃ fingió tener cõ Dõ Pedro Mãrique, para le ſocorrer, ſi vuieſſe neceſſidad de mas gẽte, de las q̃ auia en Logroño. El Rey Dõ Carlos con el deſſeo de auer a Logroño, paſſõ a la villa de Viana con los quatro ciẽtos de cauallo, Nauarros, y Gaſcones, lleuãdo por alferez d'el eſtãdarte Real a Moſen Martin Hẽriquez de Lacarra. Dõ Pedro Manriq̃ llegó a Viana cõ mueſtra de ver al Rey Dõ Carlos, por reconoſcer la gente ſuya, con la qual el Rey Don Carlos caminó para Logroño, no dexãdo de recelar ſe d'el mal, q̃ le ſucedió, porque ſe marauillaua de Dõ Pedro Mãrique, q̃ a coſa ſemejãte vuieſſe condeſcendido. El Rey llegãdo a la puente de Logroño, hizo entrar en el pueblo la mayor parte de ſu caualleria, haziendo la apoſentar Don Pedro Manrique por las partes mas comodas d'el pueblo, para mejor aprouechar ſe d'ellos. Luego ſallió al Rey, al qual rogó, entraſſe en el pueblo, pero recatando ſe d'ello, y aun peſando le de auer metido ſu gente, porque deſde la hora la tuuo por perdida, no dexãdo de entrar mas, ſe retiró de la puente hazia al camino de Viana, deziẽdo, q̃ otro dia entraria de buena voluntad. Eſto hizo el Rey Don Carlos a fin de entẽder el ſucceſſo bueno o aduerſo de ſus gẽtes, q̃ ſin mucho tardar ſe manifeſtaria, y entõces podria deliberar, lo q̃ conuenia. Viẽdo Don Pedro Mãrique, que el Rey Don Carlos ſoſpechaua, lo que le podia ſuceder, recatando ſe de ſu priſiõ, boluió al pueblo, lo mas preſto que pudo, por no caer en el lazo, que el meſmo tenia ordenado, y en entrãdo en Logroño, hizo prender y deſualijar las gentes d'el Rey. En lo qual murieron algunos, y otros pocos fueron libres de la priſion, echando ſe a nado ſobre Ebro. De los quales aunque algunos ſe ahogaron, ſallieron otros, ſiendo vno de los q̃ en eſto mas ſe ſeñalaró Moſen Martin Henriquez, alferez d'el eſtãdarte Real, q̃ peleãdo animoſamente, ſe retiró a la puẽte, de dõde, no pudiẽdo reſiſtir mas el impetu de los Caſtellanos, ſe echó de la puẽte abaxo con ſu eſtãdarte en las manos, y nadãdo eſtrañamente, ſaluó al eſtãdarte Real y a ſu perſona, y en vno con el ſeñor de Ollaoqui fue al Rey Dõ Carlos ſu ſeñor. Al qual referiẽdo todo el ſucceſſo, recibió pena y grãde deſguſto, aunque no ſe eſcandalizó mucho, porque ya el eſperaua eſte cuẽto, eſpecialmẽte, q̃ los ſuyos le auiã aconſejado, no ſe fiaſſe de Don Pedro Manrique, por ſer cauallero, q̃ preciãdo ſe mucho de ſu hõrra, no haria coſa fea.

Con eſto el Rey Dõ Carlos, viendo ſe rodeado de nueuos cuidados, tuuo por rompida la paz d'el Rey de Caſtilla. El qual fiẽdo auiſado d'eſtas coſas, eſtãdo en Seuilla, a donde le eſcriuió Dõ Pedro Mãrique todo el ſucceſſo, ſegun auia paſſado, por eſto y por cumplir cõ la confederaciõ y ruegos d'el Rey de Frãcia, embió mandar el infante Don Iuan ſu hijo primogenito eredero de Caſtilla, y Leon de edad de veynte años, q̃ juntãdo muchas gentes de guerra, entraſſe en el reyno de Nauarra, pues el Rey Dõ Carlos auia rompido las pazes y aliãças, q̃ con el tenia, queriẽdo tomar a Logroño cõ ſemejãtes aſtucias y formas, cõ ocaſion, q̃ los ciento y cinquenta mil Reales de plata, le auian de dar en Doblas de oro. Quando el Rey Dõ Carlos fue auiſado de las gẽtes, q̃ congregaua Don Iuã infante de Caſtilla, preuino a todos los caualleros y pueblos de Nauarra, mãdando les, q̃ eſtuuieſſen en ordẽ, y ſobre ſus armas, para todas las neceſſidades, q̃ ocurrieſſen, para defenderſe y offender a los enemigos, haziẽdo les ſaber, q̃ el Rey de Caſtilla ſe aparejaua cõtra ſus tierras. Con eſta prouencion paſſõ el meſmo a S. Iuã d'el Pie d'el Puerto, dõde conſultó la ordẽ, q̃ podia tener, en auer alguna gente de Guiayna y Gaſcuña a ſueldo, y deſpues paſſõ a la ciudad de Bayona, y luego mas adelãte a la de Burdeos, a pedir ayuda y fauor a los Yngleſes. Para eſto tuuo comoda ocaſiõ,

Universidad de Deusto
Biblioteca

porq̃ entre Frãceſes y Yngleſes aunq̃ no auia paz, tãpoco ſe hazian mucha guerra, porq̃ el Rey de Ynglaterra Eduardo, auiẽdo fallecido en veynte y tres de Iunio d'el año paſſado de mil y treziẽtos y ſeteta y ſeys, o ſegun Polidoro en diez de Iulio, ſu hijo Ricardo, q̃ en el reyno le auia ſucedido, ceſſaua en alguna manera de las armas, aunque rehuſaua la paz. Cõ eſto ya q̃ fue el meſmo Rey Dõ Carlos a la ciudad de Burdeos, vuo capitanes Yngleſes, que holgaron de ſeruir le, eſpecialmẽte vn cauallero Yngles, llamado Moſen Thomas Treuet, deudo d'el meſmo Rey Dõ Carlos con trezientas lanças, y otro cauallero Gaſcon, llamado Moſieur de Bebercint, con otras trezientas lanças, con las quales y otras gentes tornó a Nauarra el Rey Don Carlos, a la defenſa de ſu reyno.

Capitvlo xxxii.

De la guerra, que el infante de Caſtilla hizo en Nauarra, y paz que ſe concordó entre el Rey Don Carlos y el Rey de Caſtilla.

Qvando el Rey Don Carlos boluió a Nauarra, puſo a los Yngleſes en la ciudad de Tudela, cõ Moſen Thomas Treuet, y a los Gaſcones en Eſtella con Moſieur de Berbecint, y al ſeñor de Sotes en S. Vicente por ſer cauallero valeroſo y natural d'el reyno. De la meſma manera puſo preſidios en Viana, Arcos, Lerin, Sangueſſa, y otras fronteras de Caſtilla y Arago, y tambien en la ciudad de Pamplona, y otros pueblos, donde auia mayor neceſſidad. Eſtas gẽtes luego coméçaron a hazer entradas y correrias por el reyno de Caſtilla, teniẽdo la guerra por rõpida, eſpecialmẽte por las tierras de Soria, de donde traxierõ muchos priſioneros y ganados y otras preſas. Los Caſtellanos tambien entrauan en Nauarra, de modo que los vnos a los otros ſe hazian todo el mal y daño que podian. D'eſta guerra redundaron al Rey Don Carlos tantas coſtas, que vna hiſtoria breue de camara de Comptos refiere, que por ello ſe neceſſitó a gaſtar todos ſus theſoros, a cuya cauſa quando el infante Don Carlos ſu hijo vino a reynar, no halló ningun theſoro en el patrimonio Real. Mas affirma, que el Rey Don Carlos auiendo los años paſſados començado a fabricar vn colegio de letras en Santa Maria de Vxue, ceſſó la obra, y ſu fundacion por cauſa d'eſta guerra, la qual durando, Moſen Thomas Treuet començando, a hazer algunos agrauios a los vezinos de la Puente de la Reyna, fue muerto por ellos, y enterrado en la capilla mayor dentro de la rexa junto al altar mayor, dõde yaze.

El infante Don Iuan primogenito de Caſtilla, juntando por mandado d'el Rey Don Henrique ſu padre quatro mil hombres de cauallo, y mucha infanteria de balleſteros y lãceros de la prouincia de Guipuzcoa, cuyo adelãtado mayor y capitan general era Ruy Diaz de Rojas, y con otra mucha gente de la prouincia de Alaua entró en Nauarra, trayendo en ſu compañia a Don Alonſo de Aragon, marques de Villena y conde de Denia, y Don Alonſo conde de Vrueña y Don Pedro conde de Traſtamara, todos de la ſangre Real de Caſtilla, y Aragon y muchos caualleros de ſus reynos. Entrando el infante por la Rioja, puſo cerco ſobre la villa de S. Vicente y deſpues de algunos combates pareciẽdo a ſus capitanes, no ſe poder tomar, ſin grãde daño proprio por la fortaleza d'el pueblo y grandes preſidios, que tenia, acordó a conſejo ſuyo de paſſar a Logroño. De aqui tornó a entrar en Nauarra el infante de Caſtilla con Don Pedro Manrique y los de mas Principes y caualleros de ſu exercito, q̃ muy grande era, y hallando reſiſtencia en ſolos los pueblos principales, quemaron, y talaron muchos cãpos y tierras, eſtãdo al tiempo, ſegun las hiſtorias de Caſtilla, el Rey Dõ Carlos retirado en la merindad de Vltra puertos en la villa de S. Iuan d'el Pie d'el Puerto, atendiendo a la mira de los ſucceſſos de la guerra. Con eſto el infante de Caſtilla, no ſolo a mayor

ventaja ſuya, ſin opugnaciõ campal, deſtruyó las villas de Larraga y Artaxona y otros muchos pueblos, que ſin gẽtes de preſidio ſe hallauã, mas aun paſſó haſta la ciudad de Pãplona, y tẽtando de auer la, eſtuuo en la aldea de Gorrayz vn mes. En eſta ſazõ el caſtillo de Tiebas, fũdado por el Rey Dõ Theobaldo el primero, ſe hallaua en poder de vn cauallero, llamado de Berrio, eſtãdo cõ el dẽtro a la defenſa ſuya Ruy Diaz de Torres, y Salmõ Prouoch, cauallero eſtrãgero, capitanes d'el Rey Dõ Carlos, y rẽdió a Dõ Pedro Manriq̃ la fortaleza. En la qual deſde el tiẽpo d'el Rey Dõ Philipe el Hermoſo, auiẽdo eſtado como en caſtillo de grãde fortificaciõ, las eſcrituras mas principales y de mayor eſſẽcia de la camera Real de Cõptos, y archiuo d'el reyno, fuerõ cõ la fortaleza quemadas. D'eſto reſulta, carecer agora en el reyno de muchas notables memorias de las cõtenidas y obſeruadas en ellas, q̃ fuerã grãde ornameto para el reyno, y mucha luz a los inueſtigadores de las antiguedades ſuyas, q̃ cõ eſta ocaſiõ de guerra pereciero, no ſin notable daño de los tiẽpos, q̃ a eſtos ſuccedieron. No ceſſãdo cõ eſto, hizieron las gẽtes d'el infante de Caſtilla mucho mas daño en toda la Cuenca de Pãplona y otras partes, pero no ſe teniẽdo por partes, para tomar a Pãplona, aunq̃ otros muchos pueblos auiã predominado, boluieron ſobre Viana. La qual cõbatieron muy fuertemẽte cõ muchas machinas militares, eſtãdo determinado el infante, de no alçar el cerco, haſta tomar la, y tanto apretó cõ grãdes y cõtinuos cõbates a los cercados, q̃ los apremió a rẽdir ſe, ſaluando ſus vidas y haziẽdas. D'eſta manera por Nouiẽbre ganó la villa de Viana el infante de Caſtilla, el qual dió la tenẽcia ſuya y de las de mas tierras ganadas a Don Pedro Manriq̃, poniẽdo buẽ preſidio de caualleria y ballesteria. Tuuo el infante algunos rencuẽtros con los Gaſcones, de quienes fue muerto en vna pelea Ruy Diaz de Rojas, adelãtado mayor de Guipuzcoa. Paſſadas eſtas coſas, el infante de Caſtilla ſe retiró a ſus tierras por cauſa d'el Inuierno, y fue a Toledo, a ver ſe cõ ſu padre el Rey Don Henrique. El qual en el año ſeguiente de mil y treziẽtos y ſetenta y nueue vino a Burgos, donde hizo congregar ſus gentes, para que el infante ſu hijo tornaſſe mas de veras ſobre Nauarra. 1379

Aqvella eſcritura y hiſtoria de la camara de Cõptos, citada algunas vezes, que es eſcrita en pergamino, recopilada en tiempo d'el Rey Don Carlos el tercero, ſe quexa de algunos caualleros Nauarros, que en eſta guerra no cataron fidelidad al Rey Don Carlos, eſpecialmente ſeñala a Dõ Iuan Ramirez de Arellano el Moço, aquien el Rey Don Carlos por honrrar le, fue padre de pila de ſu hijo Don Carlos de Arellano, que fue baptizado en la villa de Viana, y dize, que agora auiendo tomado en Pãplona ſueldo ſuyo para ſi y ſu gente, no ſolo le negó el ſeruicio deuido, mas aun ſu padre Don Iuan Ramirez entró el primero en Nauarra contra el, guiando el exercito Caſtellano. Mas ſe quexa de Don Ramiro Sõchez de Aſiayn, ſeñor de la caſa de Aſiayn, q̃ auiẽdo antes de la guerra morado en Caſtilla en cõpañia de Don Iuã Ramirez de Arellano, vino a Nauarra, dõde no ſolo le perdonó el Rey Dõ Carlos, mas aũ le dió ſueldo para la guerra, en la qual ſe vuo tã mal, que por ello tuuo la fin, q̃ adelãte ſe verá. Para Caſtilla paſſauã cada dia muchos caualleros de Nauarra, porq̃ en el Rey de Caſtilla y en ſus grãdes y caualleros hallauã la deſſeada acogida, por lo qual la nobleza de Nauarra cada dia diſminuya. Hallãdoſe las coſas d'el reyno en eſtos meritos, en el dicho año de mil y treziẽtos y ſeteta y nueue, ſiẽdo gouernador de Nauarra Sire Iuã de Frenay, Cãbarlẽt d'el Rey Dõ Carlos, era alferez d'el pẽdon Real Dõ Fortuno Almorauit de Leart, cuya hija Doña Iuana Almorauit

Universidad de Deusto
Biblioteca

en cinco de Enero d'este año hizo ciertos cõciertos de partició de Ciçur mayor cõ Dõ Iuã Alõso de Haro, y sus hermanos Aluar Diaz, Diego Lopez, Dõ Alõso Tellez, y Dõ Fortuno, hijos de Dõ Iuã Alõso de Haro, señor de los Cameros.

En este año el Rey de Castilla veniendo de Seuilla a Burgos, hizo cõgregar sus gentes, para q̃ el infante Don Iuan su hijo tornasse ala guerra de Nauarra, por lo qual el Rey Don Carlos, condoliẽdose de los trabajos de su reyno, determinó de mitigar al Rey de Castilla, mediante honestos medios de paz. Para este effecto embió vn embaxador a Burgos, y significádole, como no queria auer con el guerra, y si le embiasse sus mensageros, darian algun medio enla paz, respondió, q̃ embiasse sus procuradores con poderes bastantes, y holgaria de tomar concordia, y assi el Rey Don Carlos embió con los recados necessarios a Don Ramiro Sãchez, señor de Asiayn, q̃ como queda visto, vino a alcançar la gracia d'el Rey Don Carlos, aunque despues entendió el Rey, no auer hecho su deuer en esta guerra, y con el fue el prior de Roncesualles, persona de auctoridad y letras, los quales llegados en Burgos, hallarõ enla ciudad al Rey de Castilla y al infante su hijo, sin auer partido para la guerra. Propuesta su embaxada, respondió les el Rey de Castilla con mucha gracia de Principe de noble y virtuosa condicion, y auiẽdo tratado en algunos dias sobre la forma y orden de la paz, se ordenaron las cosas seguiẽtes. Que los Reyes fuessen amigos perpetuamente, no se apartando por ello el Rey de Castilla de la confederacion d'el Rey de Frãcia. Que el Rey Don Carlos despediesse y sacasse fuera de su reyno a todos los capitanes Yngleses y Gascones. Que el Rey de Castilla restituyesse las tierras, que auia tomado en Nauarra. Que para ayuda a pagar el sueldo, que el Rey Don Carlos deuia a los Yngleses y Gascones, el Rey de Castilla le prestasse luego veynte mil Doblas, guardádo en empeño a la villa de la Guardia. Que el Rey Don Carlos diesse en seguridad de obseruar la paz, y no la quebrantar, veynte castillos de Nauarra, señaladamente el de Estella, que estuuiesse en poder y fidelidad de Don Iuã Ramirez de Arellano, a sueldo d'el Rey Dõ Carlos. Que en Tudela vuiesse cierto presidio de Castellanos: y Larraga, Miranda, Sanct Vicente, y las de mas fortalezas a cumplimiento a las veynte estuuiessen en la mesma fidelidad por diez años, los quales passados, tornasse libremẽte todas al Rey Dõ Carlos, y a sus sucessores. Estas cosas assi ordenadas, fueron juradas por el Rey de Castilla y por los embaxadores d'el Rey Dõ Carlos, con q̃ la guerra se conuertió en paz, para vniuersal bien de ambos reynos.

Capitvlo xxxiii.

De las vistas, que el Rey Don Carlos tuuo con el infante de Castilla, y con el Rey su padre, y sucesion de los Reyes de Francia, y orden para matar a los duques de Borgoña y Berri, y justicia que se hizo de Don Ramiro Sanchez, señor de Asiayn, y libertad d'el infante Don Carlos, y obras pias d'el Rey su padre.

Despves q̃ el Rey Dõ Carlos cõcertó la paz de Castilla, no tardó en passar al mesmo reyno, a ver se enla villa de Alfaro cõ Dõ Iuã infãte de Castilla, q̃ de Burgos auia venido a lo mesmo, y luego entregó las fuerças, segũ lo couenido, y cõ tãto tornó a Nauarra, y el infante a Sãto Domingo dela Calçada, a dõde auia venido el Rey de Castilla, a tener vistas cõ el Rey Dõ Carlos. A cuyo recibimiẽto embió a Briones al infante su hijo, el qual haziẽdo le cõpañia, entró el Rey Dõ Carlos en S. Domingo, siẽdo, alegremente recibido d'el Rey su consuegro. El qual haziendo le grãdes fiestas, holgaron jũtos en seys dias, en los quales reualidados todos sus conciertos de paz, tornó a Nauarra el Rey Don Carlos, causando cõ estas cosas mucha ruyna y declinacion a su reyno. El Rey de Castilla quedó en S. Domingo de la Calçada, donde murió dentro de vn mes, en diez y nueue de Mayo d'este dicho año.

Aunque el Rey Don Carlos, era d'esta manera lleno de guerras y aun escandalos, no dexaua de ser afficionado a las letras, como Principe, que auia diuersas vezes residido en la ciudad de Paris, donde auia visto aquella grande feria y rico mercado de letras sagradas y liberales. A cuyo exemplo auia querido fundar y eregir, segun queda apuntado, vn colegio insigne en Santa Maria de Vxue, donde le auia començado a fabricar, desseando ilustrar en letras su reyno, y aun auia dado el cargo de la obra a Don Iuan de Acança, abad d'el monesterio de Sancta Maria la Real de Yrache: pero como cada dia se le offrecian guerras, especialmente, la que agora tuuo con Castilla, y tambien otros cuydados, con que le vinieron a faltar sus thesoros, cessó en este tiempo el colegio començado, pero no solo este Rey Don Carlos, mas aun los de mas Principes sus predeceslores y sucessores han sido muy remissos, en instituyr, y fundar en este reyno de tanta antiguedad, vna vniuersidad, aunque fuesse de solas lenguas, y letras liberales y theologas, quanto mas, que en vn reyno es muy bien, que de todo aya.

En todos estos dias estaua en prision el infante Dõ Carlos, sin que el Rey Don Carlos vuiesse podido tener orden en su libertad en la vida de su cuñado Carlos Rey de Frãcia. El qual sin auer podido effectuar la paz con los Yngleses, falleció en el bosque de Vincenas, en Iueues, veynte de Septiembre d'el año de mil y trezientos y ochenta, auiendo reynado diez y seys años y cinco meses y doze dias. Su coraçõ fue enterrado en la ciudad de Roã, por auer sido duque de Normãdia, y el cuerpo en S. Dionysio. Sucedió le en los reynos Carlos su primogenito, que comunmẽte es cõtado por sexto d'este nõbre, que fue quinquagesimo sexto Rey de Frãcia, el qual por su tierna edad quedãdo en la tutela de Philipe duque de Borgoña, y de Luys duq̃ de Borbõ, sus tios, aunq̃ la gouernaciõ d'el reyno quedó a Luys duque de Anjous, hermano mayor d'el duque Philipe, tampoco le soltó tan presto. 1380

El Rey Don Carlos viendo en prision al infante Don Carlos su hijo, a quiẽ el Rey de Frãcia tãto detenia, siẽdo los que le cõtra deziã Philipe duque de Borgoña, que no tardó en ser conde de Flandes, y el duque de Berri, tratan, q̃ acordó el Rey de hazer los matar de vna via, o d'otra, pareciẽdole, que cõ su muerte seria libre el infante su hijo, que sin tener culpa, estaua detenido en tanto tiẽpo, siendo ellos, los q̃ gouernauan al tiẽpo al Rey de Francia, que moço era, por lo qual, segun Gaguino, concertó con vn hombre Yngles, llamado Iuan, que con ciertos poluos mortales matasse a ambos duques, offreciẽdole por ello grãde suma de dineros, y aun dize, que le dió parte. El Yngles passando a Frãcia con todo silẽcio y disfraz, refiere, q̃ comẽçó a hazer se amigo delos cozineros de ambos duques, q̃ con el Rey de Frãcia andauã, en especial el de Borgoña, q̃ como era su tutor, nũca se quitaua dela corte. Tenia traçado y imaginado el Yngles, de echar en la comida los poluos, por lo qual frequentando muchas vezes las cozinas, dõde se adreçauã los manjares, desseãdo hallar comodidad para emplear sus poluos, era tan continua su entrada, q̃ con esto, y con ser el de nacion Yngles, y otros malos indicios, q̃ en el vierõ, escriue, q̃ sospecharõ los cozineros su mal desigño, y prendiẽdo le, cõfessó su culpa, por lo qual le fue cortada la cabeça, quedãdo los duques de Borgoña y Berri libres d'el daño, q̃ se les aparejaua.

Universidad de Deusto
Biblioteca

ENTRE Moſen Fillot de Agramonte, hijo de Moſen Arnaldo Ramon de Agramonte, ſeñor de Agramonte en Vltrapuertos y el ſeñor de Aſiayn ſe offreció grãde debate, auiẽdo Moſen Fillot de Agramõte acuſado de ciertas coſas, q̃ dezia auer dicho y hecho Don Ramiro Sanchez, ſeñor de Aſiayn, cõtra la perſona d'el Rey Dõ Carlos y vida ſuya. Sobre lo qual en eſte año de ochẽta ſe celebraron cortes en la ciudad de Pãplona en los palacios d'el Obiſpo, ſiẽdo preſentes el reuptador y el reuptado, q̃ cõ ſeguridad d'el Rey acudió a la corte. En ella cada vno deziẽdo en preſencia d'el Rey y de ſu corte ſus razones: el alcalde d'el mercadõ de Pãplona y toda la corte general los ſentẽciarõ a prueua de ſus intẽciones, mediãte duelo y batalla, cõ el termino por derecho de las armas ſtatuydo. Quãdo llegó el dia ſeñalado de la batalla, acudierõ ambos al lugar aſſignado, q̃ era el caſtillo de Pãplona, dõde ſiẽdo preſẽte el Rey, y hechos los juramẽtos y auctos, en tal acto acoſtũbrados, el ſeñor de Agramõte hizo cauallero a ſu hijo. Fuerõ tãtos los medianeros, q̃ condoliẽdo ſe de ambos, interuenierõ, que ceſſõ la batalla, quedãdo ambos en el amparo y merced d'el Rey, por cuyo mãdado Fillot de Agramõte fue lleuado en priſion a Vltrapuertos, al caſtillo de la villa de S. Iuã d'el Pie d'el Puerto, y el ſeñor de Aſiayn al de la villa de Tafalla, durãdo le la priſiõ en medio año. Sucedió mas, que durante eſta priſiõ el ſeñor de Aſiayn, queriẽdo ſe ſoltar, ſe cõcertó con quatro ſoldados naturales de Picardia, para alçar ſe cõ el caſtillo, prometiẽdo, de les hazer mucho biẽ y merced, y ellos, eſtãdo a ſu guarda cõfiada la perſona d'el ſeñor de Aſiayn, cõſentierõ en la trayciõ, y prẽdierõ al alcayde, q̃ ſe dezia Andres de Hã, y poniẽdo le ligado en vna camara, ſe alçarõ cõ el caſtillo, aunq̃ el ſeñor de Aſiayn no dio lugar, a q̃ mataſſẽ al alcayde. Eſte caſo ſe publicó luego en la villa de Tafalla, por lo qual apellidãdo toda la tierra, fue cercado el caſtillo, y al tercero dia ſe tomó por trayciõ, q̃ vno de los quatro cometió cõtra los otros, y fuerõ tomados en priſiõ el ſeñor de Aſiayn, y los de mas. Por eſte negocio, y ſoſpechas de lo paſſado, fue degollado Don Ramiro Sanchez ſeñor de Aſiayn en la meſma villa de Tafal-
1381 la por el mes de Enero d'el año de mil y treziẽtos y ochẽta y vno, y fue derribado ſu palacio y torre de Aſiayn, y cõfiſcados ſus bienes. Tãbien los Picardos de ſu cõpañia fuerõ deſcabeçados, y deſpues, deſde alli a cierto tiẽpo fue ſuelto de la priſiõ por mandado d'el Rey Moſen Fillot de Agramõte, que permanecia en el caſtillo de Sãt Iuan, donde eſcriué, auer eſtado tres años.

SALLIENDO muy larga la priſiõ d'el infante Dõ Carlos, q̃ en tãto tiẽpo eſtaua detenido en Frãcia, el Rey ſu padre trataua todos los medios poſſibles, deſſeãdo ver libre al hijo primogenito. Lo meſmo haziẽdo la infãta Doña Leonor, muger d'el infãte, q̃ en Caſtilla ſe hallaua, importunaua cõ grãdes inſtãcias a Dõ Iuã Rey de Caſtilla ſu hermano, para q̃ cõ el Rey de Frãcia intercedieſſe, como cõ Principe amigo y cõfederado cõ el, y alos ruegos de la infanta hermana, condeſcendiendo, embió ſus embaxadores, pidiendo al Rey de Francia la ſoltura d'el infante ſu cuñado. El qual a ruego ſuyo fue puesto en libertad
1382 por el mes de Nouiẽbre d'el año de mil y trezientos y ochẽta y dos. De la ſoltura d'el infante Dõ Pedro no ſe haze menciõ en las hiſtorias y relaciones, q̃ yo aya viſto, tratãtes eſta materia, de dõde ſe puede entẽder, q̃ aũ antes d'eſte tiẽpo auia ſucedido la deliberaciõ ſuya y de la infãta Doña Maria ſu hermana, cuyas priſiones auiã ſucedido en Bretol. D'el buẽ ſucceſſo de la interuẽciõ d'el Rey de Caſtilla, fue grãde el general cõtento, q̃ vuo en toda Nauarra, eſpecialmẽte lo ſentió el Rey Dõ Carlos, y la infãta Doña Leonor hizo lo meſmo en Caſtilla.

EL

EL Rey Dõ Carlos halládoſe cãſado y aun faſtidiado de guerras, y rebueltas, y conoſciendo, que al cabo todo ſe conuertia en ſu daño, y de ſu reyno y eſtados, quiſo en eſte tiempo a repoſar, y dar ſe a obras ſpirituales, conſiderando ſer fragil y perecedera la gloria d'eſte mundo. Començó a darſe a obras de caridad en largueza de limoſna, y en otras obras ſpirituales inſtituyendo capellanias en diuerſos lugares de ſu reyno, dõde mayor deuocion tenia. En la yglеſia mayor de Pãplona dotó dos capellanias por la anima de la Reyna Doña Iuana ſu muger, conſignãdo al cabildo ſuyo quarenta Libras Fuertes de rẽta ſobre la pecha de Mendigorria. Fundó tambiẽ dos aniuerſarios, el vno por la anima de la Reyna, q̃ por auer fallecido en tres de Nouiẽbre, ſe celebra en tal dia: el otro por la anima de ſu padre el Rey Don Philipe, que ſe celebra en dos de Mayo, otro dia deſpues de la fieſta de los Santos Apoſtoles S. Philipe y Sãctiago el Menor, haziendo conſignacion al meſmo cabildo de otras quarẽta Libras Fuertes ſobre la meſma pecha de Mendigorria, ſegun todo parece por publico inſtrũmẽto ſuyo de data de primero de Nouiẽbre d'el año paſſado de ſetẽta y nueue. En la meſma yglеſia mayor hizo el Rey Don Carlos dos excelẽtes tribunas para Euangelio y Epiſtola cõ ſus capillas de baxo, cõ todo el ornato neceſſario, y mucho mas pretendia hazer, ſino vuiera impedido la cayda de la mayor parte ſuya. En el meſmo año de ſetenta y nueue offreció a eſte tẽplo vna deuota cruz de oro, guarnecida de aljofar, y piedras de mucho valor, la qual hurtando vn mancebo Frances de ſu corte con eſconderſe vna noche en la yglеſia, huyó otro dia de Pamplona, pero de las gentes d'el Rey ſiendo alcançado el ſacrilego mas alla de Sangueſſa, caminãdo para Aragon, no fue juſticiado, por ſer de corona, aunque por mãdado d'el Rey ſiendo pueſto en carcel perpetua en Nabardun, acabó alli ſus dias en breue tiempo. Sin eſto y lo de mas que la hiſtoria ha venido notando, fuerõ otras muchas las coſas que offreció a eſta ſanta yglеſia, donde deſſeaua ſer enterrado. Tambien en la yglеſia de Santa Maria de la villa de Olite inſtituyó vna Miſſa perpetua a la alba d'el dia, aſſignando para la pitança ſuya treynta Libras de renta, ſituados ſobre los derechos de la preuoſtad. D'eſta manera hizo otras coſas buenas en los vltimos años de ſu reyno, trabajando de aqui adelante todo lo poſſible en conſeruarſe en paz y concordia con todos los Reyes y Principes Chriſtianos.

CAPITVLO XXXIIII.

D'el cargo que algunos auctores hazen al Rey Don Carlos ſobre pretender matar al conde de Fox ſu cuñado, y progenie de los duques de Medina Celi.

SI en el precedẽte capitulo queda referido el cargo, q̃ algunos auctores Frãceſes hazẽ al Rey Dõ Carlos de auer pretẽdido matar cõ mortiferos poluos a los duques de Borgoña y Berri, no faltã otros de la meſma nacion, q̃ de ſemejante crimen le notan contra Gaſtõ Phebo, duodecimo cõde de Fox y ſeñor de Bearne, cuñado ſuyo, marido dela cõdeſa Doña Yñes, infanta de Nauarra, hermana ſuya, aunq̃ a lo menos eſto ſegundo, no ſe ſi por muy autẽtico ſe puede recibir, ordenado a ſimilitud de lo q̃ eſcriue Roberto Gaguino en lo precedẽte, differiẽdo tan ſolo en los nõbres, porq̃ el hecho y narraciõ cõtiene ſemejãça en todo. Refiere Bertrãdo Helia Apamieſe en la hiſtoria q̃ de los cõdes de Fox eſcriuió en lengua Latina, dirigida a Dõ Hẽrique, llamado de Labrit, Principe de Bearne, y conde de Fox, a quien el intitula Rey de Nauarra, que el dicho conde Gaſton Phebo vuo en ſu muger la cõdeſa Doña Yñes infanta de Nauarra, vn hijo, que d'el nõbre d'el conde ſu padre fue llamado Gaſtõ Phebo. Sucedió deſpues, q̃ la cõdeſa auiẽdo años, q̃ hazia vida

mari-

Universidad de Deusto
Biblioteca

maridable vino a ſer tã malquiſta y aun maltratada d'el cõde ſu marido,q̃ huyẽdo de ſu yra,vino a Nauarra a poner ſe en la ſombra y proteció d'el Rey Dõ Carlos ſu hermano, de quien ſiẽdo recibida como hermana a quiẽ amaua, refiere el meſmo auctor,que no tardó en hazer lo meſmo ſu hijo Gaſtõ Phebo,cauallero mãcebo,q̃ quexãdo ſe d'el cõde ſu padre de ſer mal tratado,vino tãbien a la ciudad de Páplona,a poner ſe en el amparo y fauor d'el Rey Dõ Carlos ſu tio,y a ver a la cõdeſa Doña Yñes ſu madre. Sobre eſto dizẽ,que ſucedió,q̃ peſando al Rey Dõ Carlos,d'eſtas coſas,concibió odio mortal cõtra el conde Don Gaſton Phebo ſu cuñado,y q̃ determinó de hazer le matar,para lo qual, refiere aquel autor, q̃ dió ciertos poluos venenoſos a Don Gaſton ſu ſobrino,deziẽdo,q̃ al conde ſu padre en alguna comida ſe los dieſſe,certificando le, q̃ con aquello vernia a perder el odio,que tenia contra el y ſu madre, y de tal manera, toda la yra ſe le conuertiria en amor, que el padre no ternia ſoſsiego, haſta boluer le a ſu gracia.Con eſte negocio buelto Gaſton Phebo a Francia, eſcriue, que procuró de auer ocaſion,para echar los poluos en alguna viãda,y que para effectuar eſto acoſtũbrando en aquellos dias a entrar en la cozina mas de ordinario,que otras vezes,le fue notado,y q̃ vn dia en vnos peces, que para el conde ſu padre ſe guiſauã,echó los poluos.En lo qual aduertiẽdo los cozineros,los moſtraron a los medicos d'el padre,y que ſiẽdo juzgados por poluos mortales,fue preſo Gaſton Phebo,y lleuado ante el conde ſu padre,por cuyo mãdado ſiendo pueſto en priſiõ,fue muerto en tormẽto, cõ que el conde Gaſtõ Phebo quedó ſin eſte hijo ni otro ninguno legitimo,pereciendo en el ſu linea recta y legitima,como adelante en ſu lugar lo moſtraremos. Eſte cargo haze aquel auctor al Rey Don Carlos en eſte articulo.

SIN el muerto,tuuo el conde Gaſton Phebo tres hijos fuera de matrimonio, vno llamado Iuan o Iuanio,q̃ d'otra manera le llamã Iobbanio,q̃ fue el mayor,y otro nõbrado Bernal o Bernardo,y el tercero ſe llamó Graciano.De los quales al mayor quiſiera el conde ſu padre dexar los eſtados, mas no fue parte.El ſegundo hijo,llamado Bernal fallió excelente cauallero, el qual en las grãdes guerras,que en los reynos de Caſtilla ſe ofrecierõ entre el Rey Dõ Pedro y el Rey Don Hérique,ſu hermano, vino de Frãcia con los de mas caualleros Franceſes a ayudar al Rey Dõ Hérique,como en ſu hiſtoria ſe eſcriuió. El qual venido a reynar ſolo y pacificamẽte,por los ſeruicios,q̃ d'el recibió y ſueldo q̃ le deuia,le caſó cõ Doña Yſabel de la Cerda, reuiſnieta de Don Alonſo el Sabio Rey q̃ fue de Caſtilla y Leõ,y le dió titulo de cõde de Medina Celi,ſiẽdo eſte Dõ Bernal el primer cõde de aquel eſtado, cuya muger la cõdeſa Doña Yſabel deſcẽdia de la cepa Real de Caſtilla de la manera ſeguiẽte.En la hiſtoria de Caſtilla queda largamente viſto, como el primogenito d'el Rey Dõ Alõſo el Sabio ſe llamó el infante Dõ Fernãdo de la Cerda,el qual tuuo por primogenito al infante Dõ Alõſo de la Cerda,q̃ ſe llamó Rey de Caſtilla y Leõ,a quiẽ los Reyes de Aragõ,y Portugal como juezes arbitros,queda eſcripto, auer le por ſentẽcia mãdado dexar el titulo de Rey. Eſte infante Dõ Alõſo de la Cerda, q̃ por parte de ſu madre era nieto de S. Luys Rey de Frãcia,caſó en Frãcia con vna ſeñora de ſangre Real,llamada Doña Malfada,de quiẽ vuo dos hijos,llamados Dõ Luys de la Cerda, q̃ en Frãcia fue conde de Claramonte,y Don Carlos,de la Cerda,q̃ fue el condeſtable de Frãcia, de quiẽ la hiſtoria dexa hecha mẽcion,deziẽdo,auer ſido tãbiẽ cõde de Angulema. Dõ Luys de la Cerda, cõde de Claramõte viſnieto de los Reyes Dõ Alõſo el Sabio de Caſtilla,y de S.Luys Rey de Frãcia caſó en la Andaluzia cõ Doña Leonor de Guzmã, hija de Don Alonſo Perez de Guzman, grãde ſeñor en aquella prouincia, dõde recibió en dote a Hulua y al Puerto de Sãta Maria, y otras tierras,y

vuo

vuo de Doña Leonor ſu muger a Don Luys de la Cerda y a Don Iuã de la Cerda y a Doña Yſabel de la Cerda,primera condeſa de Medina Celi, muger d'el cõde Don Bernal. D'eſtos hijos,que fuerõ reuiſnietos de las dos coronas de Caſtilla y Frãcia,Don Luys de la Cerda caſó en Francia,y fue cõde de Talamon,que otros llamã de Claramõte,y falleció ſin dexar hijos,y el ſegundo hermano, q̃ era Don Iuã de la Cerda caſó en Caſtilla cõ Doña Maria Coronel,hija de Dõ Alonſo Fernandez Coronel,grãde priuado de Dõ Alonſo el dozeno Rey de Caſtilla,y tampoco dexó hijos. Doña Yſabel de la Cerda fue caſada dos vezes, la primera con Dõ Rodrigo Aluarez de Aſturias, el qual falleciẽdo ſin dexar hijos,caſó ſegũda vez mediãte el Rey Don Henrique con eſte Don Bernal de Fox,hijo d'el conde Don Gaſtõ Phebo,y fue primer cõde de Medina Celi.El qual de la cõdeſa Doña Yſabel de la Cerda ſu muger,cõ quien ſiendo ella de dias caſó: vuo vn hijo,que como el aguelo paterno ſe llamó Dõ Gaſton, que ſe nõbró de la Cerda,dexãdo los apellidos y ſobre nõbres de Fox y Bearne. Eſte Dõ Gaſton de la Cerda,q̃ fue ſegundo cõde de Medina Celi caſó con Doña Mẽcia de Mendoça, hija de Don Pero Gonçalez de Mẽdoça,grãde ſeñor en Alaua,de la qual vuo a Don Luys de la Cerda, que en los eſtados le ſucedió.Dõ Luys de la Cerda,tercer cõde de Medina Celi, fue caſado cõ Doña Iuana Sarmiẽto,hija de Diego Perez Sarmiento, de quien la hiſtoria de Caſtilla dexa hecha mẽcion,y vuo d'ella a Don Gaſton de la Cerda,que en los eſtados le ſucedió.Don Gaſton de la Cerda quarto cõde de Medina Celi, fue caſado cõ Doña Leonor de Mẽdoça, hija de Dõ Yñigo Lopez de Mẽdoça,marques de Santillana y cõde d'el Real,muy celebrado cauallero en nueſtra chronica,de la qual vuo a Don Luys de la Cerda,q̃ en los eſtados le ſucedió.Don Luys de la Cerda vino a ſer primer duque de Medina Celi y conde d'el Puerto de S.Maria,y caſó con Doña Anna de Nauarra y Aragõ,hija natural d'el excelẽte y ſabio Principe Don Carlos primogenito de Nauarra y Aragon,Principe de Viana,de quien la hiſtoria adelante hablará largo,que fue viſnieto d'eſte Rey Dõ Carlos,y la Doña Anna reuiſnieta,como d'el tenor d'eſta hiſtoria ſe podrá colegir.Eſta fue la ſucceſſion de Don Bernal de Fox primer conde de Medina Celi,hijo de Don Gaſton Phebo,duodecimo conde de Fox y ſeñor de Bearne.

CAPITVLO XXXV.

De algunos ſucceſſos d'el infante Don Luys duque de Duraço,reſidẽte en Napolés,y venida d'el infante Don Carlos a Nauarra,y paſſada a Caſtilla,a ayudar al Rey ſu cuñado en la guerra de Portugal.

COMO el infante Dõ Luys hermano d'el Rey Don Carlos era duque de Duraço,auia dias,que andãdo fuera de Nauarra,reſidia en Ytalia, teniẽdo ſu ordinaria morada y aſſiẽto en el reyno de Napoles,donde ſiempre tenia gẽtes de guerra naturales d'el reyno de Nauarra,patria ſuya,para ſu cuſtodia y cõſeruacion de ſus tierras,porque como era razõ,y la naturaleza ſuya le obligaua,ſe fiaua mas de Nauarros,que d'otros.Sucedió, que en eſta ſazon las gẽtes de los ducados de Athenas y de Neopatria, cuyos derechos, dias auia, q̃ los Reyes de Sicilia auiã adquirido,tomaró la boz de Dõ Pedro Rey de Aragon, cuñado d'el infante, por muerte de Don Fadrique Rey de Sicilia. Con eſta ocaſion los duques de Duraço, deſcendientes de los Reyes de Napoles,teniendo pretenſo antiguo a aquellos eſtados, paſſó alla el infante Don Luys como duque de Duraço con muchos Nauarros, pretendiendo, pertenecer a ſu eſtado aquellos dos ducados, dõde auia muchos Cathalanes d'el Rey de Aragõ. Venido el infante a vna rezia batalla, alcançaron los Nauarros la victoria, quedandolos Cathalanes muy quebrantados,por lo qual luego el infante mediante ſus Nauarros por combate ganó la ciudad de Athenas, y deſpues tomaron otros

pueblos

Universidad de Deusto
Biblioteca

pueblos y fortalezas,y los Nauarros hizieron tambien mucha guerra al Baylio de Negroponte, ſiendo ayudados de los Venecianos amigos y aliados d'el infante Don Luys,aunque no tardaron en dexar eſtas coſas y quedar con los ducados de Athenas y de Neopatria los Reyes de Aragon, los quales por eſto ſe intitulan duques de Athenas y Neopatria . Sucedieron eſtas coſas al infante, durante el Rey Don Carlos, ſu hermano entendia en ſus negocios, arriba referido,sd'el reyno de Nauarra.

Los que eſcriuen,que en eſte tiẽpo el Rey Don Carlos inſtituyo a Viana principado para los primogenitos d'el reyno, engañan ſe, porque hizo eſto ſu hijo el Rey Don Carlos el tercero, como en ſu hiſtoria y deuido lugar ſe dirá.El infante Don Carlos primogenito de Nauarra, ya que ſe vió libre de ſu priſion y detencion de Francia vino a Nauarra, donde tuuo la Paſcua de Nauidad principio
1383 d'el año de mil y trezientos y ochẽta y tres en la ciudad de Pamplona con el Rey Don Carlos ſu padre, haziendoſe en ella muy grandes fieſtas por ſu buena y deſſeada venida. En eſte meſmo año Don Iuan Rey de Caſtilla, auiendo en el año paſſado enbiudado de la Reyna Doña Leonor ſu primera muger, caſó ſegunda vez, por hazer paz, con Doña Beatriz, infanta y eredera de Portugal, hija de Don Fernando Rey de Portugal,el qual falleciendo en eſte meſmo año, y el reyno de Portugal veniendo a la infanta Doña Beatriz Reyna de Caſtilla, hija ſuya, vuo entre los Portugueſes grãdes differẽcias ſobre el admitir por Rey al de Caſtilla, no queriendo que Portugal ſe vnieſſe con Caſtilla. Por eſto Don Iuan Rey de Caſtilla entró con mano armada ſin dilacion en los reynos de Portugal, vnos recibiendo le por Rey como a marido de la Reyna Doña Beatriz, y otros negandole la deuida obediencia, ſiendo el que mas rebelde eſtuuo, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla ſe dixo, Don Iuan, maeſtre de la orden de la caualleria de Auis,hermano baſtardo d'el Rey Don Fernando muerto, hiziendo ſe fuerte en la ciudad de Liſboa . Por lo qual el Rey de Caſtilla,deſſeando reduzir le a ſu ſeruicio con mano armada, y determinando de cercar a Liſboa , embió a rogar al Rey Don Carlos y al infante Don Carlos , le ayudaſſen con ſus gentes. No quizo el Rey denegar la ayuda al Rey de Caſtilla,pero no pudo yr en perſona a la guerra,porque auia caydo en larga y moleſta enfermedad de lepra,cõ que venia parando ſe gafo. El infante Don Carlos porque al Rey de Caſtilla tambien viſitaſſe, y fueſſe a holgar con la infanta Doña Leonor ſu muger, que eſtaua en Caſtilla,le embió alla el Rey ſu padre,acompañado de muchos caualleros, y gentes de guerra de Nauarros, Gaſcones,Bretones, y tambien Caſtellanos. El infante auiendo algunos dias holgado con la infanta Doña Leonor , paſſó adelante , y halló en el reyno de Portugal a Don Iuan Rey de Caſtilla, ſu cuñado, que tambien ſe intitulaua de Portugal, deſde la muerte d'el ſuegro.

El Rey de Caſtilla,hallando ſe en ſu compañia el infante,cercó a la ciudad
1384 de Liſboa en el año de mil y trezientos y ochenta y quatro,y paſſaron muchas peleas entre los cercadores y cercados , porque el maeſtre de Auis y muchos caualleros Portugueſes,que dentro eſtauan,ſe defendian muy bien,y pueſto caſo que trataron de concordia y quietud de los reynos , no ſe pudieron conformar. Antes d'el principio d'el aſſidio de Liſboa començó rezia peſtilencia en el real de los Caſtellanos,muriendo mucha gente,porque ſin los ſeñores de cuenta no auia dia ninguno,que no fallecian dozientas perſonas por lo menos.Creciendo cada dia en el real la peſte, vuo muchos pareceres ſobre ſi alçarian el cerco , y aunque los mas deziendo,que ſi,con grandes razones que para ello moſtrauan,

muchos

muchos tenian lo contrario,con differentes cauſas, que dauan.El Rey de Caſtilla eſtaua indeterminado, haſta que comunicó la grauedad y peſo d'el negocio a ſolas con el infante Don Carlos. El qual conſiderando el inremediable daño, que no tan ſolo el exercito padecia,pero tambien la armada de naos y galeras, le aconſejó reſolutamente, que luego alçaſſe el cerco, ſin tentar mas la aduerſidad preſente,y tornaſſe a Caſtilla,haſta que Dios embiaſſe ſalud en las gentes, y pues en el reyno de Portugal eſtauan por el muchas villas, caſtillos y caualleros, que ellos y los Caſtellanos,que en preſidio podian quedar,hariã harta guerra al maeſtre y a los de mas rebeldes. Recibiendo el Rey de Caſtilla el conſejo d'el infante Don Carlos ſu cuñado , que en toda eſta guerra auia ſido preſente con grande afficion,que moſtraua a ſus coſas,condeſcendió a ello,y luego alçando el cerco, ſe retiraron a Sanctaren,pueblo de la riuera de Tajo , que eſtaua por el Rey de Caſtilla.El qual dexando alli mucha caualleria,paſſó a Seuilla,a poner ſe en mayor orden para el año ſeguiente,y el infante Don Carlos auiendo ſe ofrecido,de tornar le a ayudar en la guerra futura,boluió a Nauarra,dexando al Rey de Caſtilla ſu cuñado muy beniuolo con eſte beneficio.

Capitvlo xxxvi.

De la buelta d'el infante Don Carlos a la guerra de Portugal y matrimonio de la infanta Doña Iuana con el duque de Bretaña, y muerte d'el Rey Don Carlos.

EL infante Don Carlos deſſeando tornar, a ayudar al Rey de Caſtilla ſu cuñado,determinaua boluer a la guerra de Portugal con mayores fuerças, por lo qual embiando a Francia , a hazer mas gentes a Don Arnaldo de Eſpeleta, eſte cauallero a toda diligẽcia hizo en Guiayna, Gaſcuña, y Bretaña compañias de gentes de armas.En tanto el Rey de Caſtilla,venido el año ſeguiente de mil y trezientos y ochenta y cinco, auiendo em- 1385
biado ſobre Lisboa, deſde los puertos de la prouincia de Guipuzcoa , y ſeñorio de Bizcaya veynte y ſeys naos, y de Seuilla algunas galeras, y tambien naues, y por tierra a Don Pedro Tenorio Arçobiſpo de Toledo, aunque el fue vencido, determinó de boluer en perſona a Portugal, a dar batalla a Don Iuan maeſtre de Auis , que ya intitulandoſe Rey de Portugal, tenia juntada mucha caualleria y infanteria Portugueſa. Quãdo el infante Dõ Carlos fue certificado de la determinacion d'el Rey de Caſtilla,le eſcriuió luego, rogando,que le aguardaſſe,porque queria ſer con el en la batalla, auiſandoſe,hallarſe en orden para caminar en ſu ſeguimiento: pero el Rey de Caſtilla con ſu grande poder de exercitos de tierra y armadas de mar,eſtimando al maeſtre de Auis , y a ſus gentes en menos de lo,que fuera razon , entró en Portugal poderoſamente, ſin aguardar al infante, errando en ello,ſegun d'el ſuceſſo de la expedicion conſtó. Siẽdo el infante Don Carlos certificado d'eſto,conuocó a mucha mayor diligencia ſus gentes, aſſi las que de Francia auian venido , como muchas de Caſtilla , eſpecialmente de las fronteras de Nauarra, que en eſte viage le quiſieron acompañar y ſeruir , como ſobre todo d'el reyno de Nauarra . Entre los quales refieren , que fueron Don Gonçalo Ramirez de Baquedano, cabeça d'eſte linage,con ſus parientes,y Moſen Martin de Correa , marichal, con muchos nobles Baſcos, Don Beltran de Armendariz, Don Diego de Saraſa coronel, el ſeñor de Monteagudo,Don Fernando ſeñor de Yguzquiça , Don Ramiro de Arellano, Don Garci Fernandez de Oloriz,ayo d'el infante Don Sancho Ramirez de Montorio,Diego Lopez de Aualos, alcayde de Sanct Vicente, y otros muchos caualleros y hidalgos nobles d'el reyno de Nauarra , cuyos nombres refieren largo algunos auctores . Con

Universidad de Deusto
Biblioteca

los quales començó el infante a caminar a grande diligẽcia por el reyno de Caſtilla,deſſeãdo alcãçar al Rey y entrar con el en Portugal.Quando el Rey de Caſtilla,llegó en Portugal, luego hizo ſu teſtamento,eſtando ſobre Cillorico de la Vera,no ſe oluidãdo entre las de mas coſas y legatos de ſu teſtamento de la infanta Doña Leonor ſu hermana,muger d'el infante Dõ Carlos,mãdando le en todo el tiẽpo, q̃ biuieſſe en Caſtilla trezientas mil Marauidis cada año para mantenimiẽto de ſu eſtado. Tãbien mandó, q̃ ſe le acabaſſe de pagar todo lo q̃ ſe hallaſſe deuer ſe le de la reſta de ſu dote,y porq̃ el Rey Don Carlos auia empeñado el caſtillo de la guardia por veynte mil Doblas al Rey de Caſtilla, mãdó,q̃ eſto,y lo q̃ deuia por la rendicion y libertad de Moſen Paer las de Tortuy,cauallero Yngles, ſe le deſcontaſſe,con que en cuenta d'eſto ſe le tomaſſen cierta ſuma de Florines, que el dicho Rey de Caſtilla libró al infante Don Carlos ſu cuñado, quando en el año paſſado boluieron ambos d'el cerco de Lisboa.Tambien el Rey de Caſtilla mandó por el teſtamento al infante Don Hẽrique ſu hijo y eredero,que guardaſſe con el Rey Dõ Carlos las ligas y amiſtades,q̃ auia entre Nauarra y Caſtilla, y q̃ las villas y fortalezas d'el reyno de Nauarra, que el tenia en rehenes, fueſſen reſtituydas al Rey Don Carlos en cumpliẽdo ſe el tiẽpo aſſignado,y que deſde la hora alçaua los homenages,ſi el Rey Dõ Carlos cumplia las cõdiciones dela paz.

Ordenadas eſtas coſas, en que el Rey de Caſtilla moſtró mucho amor y volũtad al Rey Dõ Carlos, luego paſſando adelãte en buſca de los enemigos, los halló en quatorze de Agoſto en los cãpos de S.Iorge,pueſtos en ordẽ para aguardar batalla,la qual ſe dió eſta tarde deſpues de viſperas,y por la deſordẽ,q̃ tuuieron los Caſtellanos,en no hazer de los enemigos la eſtima,q̃ las reglas de la diſciplina militar eſtablecen,alcãçó Don Iuã maeſtre de Auis,Rey que ſe llamaua de Portugal,muy grande victoria, de donde le reſultó futura eſtabilidad y firmeza, para quedar ſe con los reynos de Portugal y Algarbe, que pretendia auer. A eſta cauſa el Rey de Caſtilla,q̃ muy enfermo eſtaua,caminó toda la noche a Sanctaren, adonde auia jornada de onze leguas , y luego poniendo ſe en agua , fue por mar a Seuilla. A eſta batalla llaman los Portugueſes la de Aljubarrota, que no la ſuelen tener oluidada por injuria d'el tiempo,ni preſcripcion ſuya. Poco deſpues que el Rey de Caſtilla partió de Ciudad Rodrigo,llegó en eſta ciudad en infãte Don Carlos,el qual conoſciẽdo, que el Rey de Caſtilla auia entrado en tierra de ſus enemigos,y le certificauan,auer paſſado los puertos de Coymbra,y que no le podria alcãçar,entró con ſus gẽtes en tierra de Liguejo , haziendo mucho daño talando y ſaqueando la tierra. En lo qual entendiẽdo, ſiendo auiſado d'el ſucceſſo aduerſo d'el Rey ſu cuñado, recibiendo d'ello harta pena y ſentimiento,caminó a mucha diligẽcia a recoger y abrigar a las gẽtes ſuyas , q̃ muy q̃brãtadas y laſtimadas quedaron de la batalla,y con ellos tornó a Caſtilla ſiẽdo les amparo de ſu quiebra. Cõ eſte ſucceſſo el infante Dõ Carlos no quiſo hazer ninguna auſencia de Caſtilla, quedãdo alli cõ la infanta ſu muger,ſin tornar a Nauarra acõpañando al Rey de Caſtilla,en prouecr las coſas neceſſarias. Al qual fue a viſitar y cõſolar a la ciudad de Seuilla y deſpues tornó,cõ el meſmo a Valladolid a las cortes,q̃ alli jũtaua en eſte año,porq̃ fuera de las gẽtes de ſus reynos,queria el Rey de Caſtilla, pedir fauor al Rey de Frãcia y tãbiẽ apercebir a todos ſus eſtados y reynos, por eſtar certificado, q̃ los Porgueſes,auiẽdo llamado a Iuã duq̃ de Alẽcaſtre:por el pretenſo, q̃ por ſu muger tenia a Caſtilla y Leõ, ſe aparejaua el duq̃ para venir cõtra Caſtilla,como deſpues vino por mar por el mes de Iulio d'el año ſeguiẽte,ſegun q̃da viſto en la hiſtoria de Caſtilla, quãdo d'eſtas coſas ſe trató mas copioſo.

En

En el principio de la hiſtoria d'el Rey Don Carlos ſe habló de la infanta Doña Iuana ſu hija, la menor de todas, cuyo matrimonio en eſte año concertó el Rey ſu padre con Iuan de Monfort,duque de Bretaña,de quien la hiſtoria ha hecho mencion. La infanta con noble acompañamiẽto partió por mar en primero d'el mes de Septiembre d'eſte año para Bretaña, donde caſó con el duque ſu primer marido. El qual vuo en la duqueſa Doña Iuana,infãta de Nauarra ſu muger a ſu hijo primogenito , llamado como el meſmo Iuan, que ſucediendo le en los eſtados, fue duque de Bretaña. Tambien tuuo otros tres hijos varones,llamados Artus,Gilles,y Ricardo,q̃ fueró muy grãdes ſeñores en Frãcia. Tãbien tres hijas, con q̃ la duq̃ſa Doña Blanca dexó en Bretaña muy noble ſucceſſiõ, y por muerte d'el duq̃ ſu marido, vino a ſer Reyna de Ynglaterra en el tiẽpo d'el Rey Dõ Carlos ſu hermano,q̃ agora ſiẽdo infãte,eſtaua en Caſtilla. Eſcriuẽ d'el Rey Dõ Carlos,q̃ de dia en dia ſe le agrauaua mas ſu dolẽcia,y q̃ con eſto,y con la auſencia,q̃ el infante Dõ Carlos hazia en Caſtilla, ſe lleuãtó el comun de la ciudad de Pamplona cõtra los Burgueſes por la taſa de las coſas y negocios tocantes a las rentas ſuyas y otras ocaſiones,ſucediendo grãde comocion y eſcãdalo popular por ocaſiones no de mucho peſo: pero q̃ el Rey con todo ſu trabajo pacificó la ciudad, mandãdo a los alcaldes de corte caſtigar a los ſedicioſos. Fue por eſta cauſa juſticiado vn hombre,que ſe dezia Andres de Turrillas,que fue de los mas culpados y con el otros muchos complices ſuyos,y a otros fueró punidos con deſtierros,y otros con pena pecuniaria,ſegun la grauedad de ſus eceſſos y crimines. Quieren algunos auctores,q̃ ſiendo graue la fatiga,que el fuego grãde de la lepra cauſaua al Rey Don Carlos, entró para ſu remedio en vnos baños artificiales de açufre,y a eſta cauſa eſtãdo echado en la cama, ſe encẽdió de la cãdela de tal manera el paruellon ſuyo,q̃ ſaltando el fuego a la cama,quemó al Rey, y que d'eſto falleció al tercero dia, auiẽdo veynte y dos, que guardaua cama. Eſte ſucceſſo de muerte de fuego,no es para autentico,aſſi por no ſer veriſimil, que el Rey eſtaria tan a mal recado,que vuieſſe de ſuceder tan grãde deſcuido y negligencia, como por conſtar por ningun auctor graue,ni otra autentica eſcritura,ſino por ſolo Piſcina,q̃ como era medico,anduuo en eſto, y en lo de las aguas de açufre a ſu ordinario modo. El Rey Don Carlos hallando ſe cercano a la fin d'el curſo de ſus dias,hizo ſus vltimas coſas, como Catholico Principe, recibiendo con mucha contricion de ſus culpas el cuerpo de nueſtro Señor,y el vltimo ſacramẽto viatico,y ordenó tambien lo de mas,conoſciẽdo eſtár propinco al trãſito d'el ſiglo futuro,y auiendo treynta y ſeys años,y dos meſes, y veynte y cinco dias,q̃ deſpues de la muerte de la Reyna Doña Iuana ſu madre reynaua, falleció en la ciudad de Pamplona, en los palacios Epiſcopales,en primero de Enero en la noche,dia Martes d'el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y trezientos y ochenta y ſeys,ſiendo de edad de cinquenta y quatro años, y quatro meſes y veynte y dos dias. Fue enterrado ſu cuerpo en medio d'el coro de la yglеſia mayor de Pamplona con el coraçon de la Reyna Doña Iuana ſu muger,y las entrañas en Sãta Maria de Roncesualles con las entrañas de la meſma Reyna ſu muger: pero el coraçõ en la yglеſia de nueſtra Señora Vxue, ſiendo el ſexto Rey, de los que en eſta madre yglеſia ſe enterraron. 1386

HISTORIA DE DON CARLOS EL NOBLE, trigeſimo ſegundo Rey de Nauarra.

Capitvlo xxxvii.

De la venida ſuya a Nauarra, y reſtitucion de las fortalezas, que tenia el Rey de Caſtilla, y hijos d'el Rey, y coſas que hizo en principio de ſu reyno.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Eſto fue en la Era de 1424

DON Carlos tercero d'eſte nõbre, cognominado el Noble, ſucedió al Rey Dõ Carlos ſu padre en el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y treziẽtos y ochẽta y ſeys, ſiẽdo de veynte y cinco años, edad comoda para começar a tomar el peſo de la carga grãde de la gouernaciõ de reynos y gẽtes. Siẽdo eſte Principe decorado de Reales y muy virtuoſas cõdiciones, le dã por atributo el cognomẽto de Noble d'el Rey Dõ Philipe ſu aguelo, y cõ razon, porq̃ fue tã noble y excelẽte en ſus coſas, q̃ con rara prudencia conſeruãdo grãde amor y caridad de Catholico y verdadero Rey, con los Principes ſus vezinos, eſpecialmẽte de Caſtilla y Aragõ, gozó Nauarra de grãde paz y trãquilidad en los años de ſu reyno, q̃ aun fueron mas eſpacioſos, q̃ los d'el Rey ſu padre. Encarecẽ tãto algunos auctores las coſas d'eſte Principe, q̃ dizẽ, auer ſido en gloria ſegundo Salomõ, el qual ſin cauſa legitimaes cõtado por quarto d'eſte nõbre en la inſcripciõ de ſu rica ſepultura de excelente alabaſtro, q̃ eſtá en el coro de la yglеſia mayor de Pãplona, nombrando le quarto en figuras de la cuenta de letras Caſtellanas, aunq̃ algũ curioſo d'eſta yglеſia, q̃ conoſció el error, quitó la doradura a la vltima de las quatro lineas. Comunicãdo yo eſta materia con algunos hõbres entendidos en las coſas y antiguedades de Nauarra, he venido a penſar, que de vna de dos coſas naſció eſte error, o de no ſaber y tener la deuida noticia de los Reyes de Nauarra, q̃ ſeria lo cierto, o de querer cõtar al Emperador Carlos Magno por Rey de Nauarra, por algunas entradas ſuyas, que eſcriuen, auer hecho en Eſpaña, aunq̃ no por eſto el Rey Dõ Carlos deue ſer cõtado por quarto, ſino por tercero: porq̃ como lo primero es ignorãcia, ſeria lo meſmo lo ſegundo, queriendo ſin propoſito, hazer Rey de Nauarra, al Emperador Carlos Magno.

AL tiempo d'el fallecimiẽto paterno, el nueuo Rey Don Carlos hallãdo ſe en Caſtilla en la villa de Peñafiel con Dõ Iuã Rey de Caſtilla ſu cuñado, ſiendo de ſu fin auiſado con breuedad, por los d'el conſejo, hizo notable ſentimiento, y reſpondió, ſeria en Nauarra ſin demora, y tãbien hizo el Rey de Caſtilla demoſtraciõ de verdadero ſentimiẽto de la muerte ſuya. Con eſta legitima ocaſion el Rey Dõ Carlos deſpediẽdoſe d'el Rey de Caſtilla cõ grãde amor, vino para Nauarra ſin dilacion, y entrãdo en ſu villa de Viana en veynte y ocho d'el mes de Enero, paſſó a la ciudad de Pãplona, dõde los tres eſtados d'el reyno le aguardauã, y ſiẽdo por todos recibido, y ſaludado por Rey, celebró las obſequias paternas en la yglеſia mayor d'eſta ciudad, dõde ſu cuerpo eſtaua enterrado. Differió ſu coronaciõ en tres años y vn mes y algunos dias, haſta ordenar algunas coſas de su reyno, y por otros juſtos reſpectos, q̃ a ello le mouierõ. Dẽde q̃ eſte Principe comẽçó a reynar, fue tãto el amor, q̃ el Rey de Caſtilla ſu cuñado le moſtró, q̃ no cõtento de auer cõ el liberalmẽte antes de ſu reyno repartido de ſus theſoros, y cõ medios ſuyos auer le hecho ſoltar de la priſion de Frãcia, le reſtituyó agora las villas y caſtillos de Tudela, Sant Vicente, Viana, Guardia, Eſtella, Miranda, y Larraga, q̃ tenia en rehenes d'el tiẽpo d'el Rey ſu padre, ſin ſer cumplido el plazo, en q̃ auian de permanecer en poder de Caſtellanos. No ſolo vſó d'eſta liberalidad el Rey de Caſtilla, pero aun de veynte mil Doblas, q̃ ſu padre el Rey Dõ Henriq̃, padre tãbiẽ de la Reyna Doña Leonor auia preſtado al dicho Rey Dõ Carlos ſobre la villa, y caſtillo de la Guardia, eſte pueblo cõ ſu fortaleza boluió graciоſamẽte a eſte Rey Don Carlos, aquiẽ hizo lo meſmo el Rey de Caſtilla de veynte mil Frãcos, q̃ el Rey Dõ Carlos ſu padre deuia por fiãça y caucioũ, q̃ hizo por la redẽpciõ de vn cauallero Yngles, llamado Moſen Paerlas de Tortuy, que en las guerras paſſadas auia ſido preſo de Caſtellanos. Eſtos y otros muchos beneficios recibió el Rey Don

Dõ Carlos d'el Rey de Caſtilla ſu cuñado, el qual no menos hizo cõ ſu hermana la Reyna Doña Leonor, y las infantas ſus hijas, que en algunos auctores ſe halla ſer quatro, las q̃ en eſte tiẽpo ſe hallauã en Caſtilla cõ el padre, y agora tornaron a Nauarra, cõ mucho acõpañamiento de caualleros, dueñas y damas, q̃ el Rey de Caſtilla embió cõ la Reyna ſu hermana y infantas ſus ſobrinas. El Rey Dõ Carlos conſiderãdo, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla q̃da largamẽte referido, la grãde ſchiſma, q̃ deſde los vltimos años de la vida d'el Rey ſu padre auia en la Yglеſia Catholica, proueyó luego en ello cõ acuerdo de ſu conſejo y d'otras perſonas de grãdes letras y religiõ, y cõ lo de mas, mirãdo tãbien, q̃ el Rey de Caſtilla ſu cuñado y Carlos Rey de Frãcia ſu primo hermano, deſpues de grãdes acuerdos y cõſultas teniã por verdadero Papa a Clemẽte, llamado ſeptimo, q̃ en Auiñon eſtaua con ſu corte, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla q̃da viſto, acordõ de preſtar le obediẽcia, dexãdo a Vrbano, llamado ſexto, q̃ en Roma tenia ſu ſilla. Para mayor ſeguridad de ſu cõſciencia eſte catholico Rey proteſtó cõ publico auto, de no apartar ſe de la vniõ de la ſanta madre Yglеſia Apoſtolica, y de eſtár ſiẽpre en la obediẽcia d'el ſanto general cõcilio, en todo lo q̃ determinaſſe ſobre eſta ſchiſma, q̃ vino a ſer la mayor, q̃ vuo en la Yglеſia de Dios, porq̃ duró los tiẽpos y años, q̃ en la hiſtoria de Caſtilla, q̃dan viſtos cõ grãde eſcãdalo y perturbaciõ de la Yglеſia catholica, haſta el cõcilio de Cõſtãcia, y aun algo deſpues. El Rey Dõ Carlos en el principio de ſu reyno trató muy firme liga y amiſtad cõ el duq̃ de Girona, eredero de Aragõ, cõ quiẽ hizo ſu cõfederacion por Abril d'eſte año, y para mayor firmeza d'ello ſe cõcordó caſamiẽto entre la infanta Doña Iuana, primogenita d'el Rey Dõ Carlos y Dõ Iayme infante de Aragõ, primogenito d'el duq̃ de Girona cõcertando, q̃ por no tener a la ſazõ el Rey Dõ Carlos hijos varones, q̃ el infante Dõ Iayme, como caſado con la primogenita, ſucedieſſe en el reyno de Nauarra y en los de mas eſtados, q̃ en Francia y Caſtilla pertenеciã, al Rey Dõ Carlos y a la Reyna Doña Leonor ſu muger, pero a eſte matrimonio no dió lugar el tiẽpo. El Rey Dõ Carlos ocupãdo ſe en ſemejãtes negocios, llegó el año de mil y treziẽtos y ochenta y ſiete, eſtando en Nauarra en ſu compañia la Reyna Doña Leonor, la qual vino a adolecer de enfermedad, que muchos dias y aun años le duró. 1387

TVVO el Rey Dõ Carlos de la Reyna Doña Leonor noble generaciõ de hijos y hijas, q̃ poco ſe lograrõ, primeramẽte a la infanta Doña Iuana, q̃ fue primogenita, y caſada cõ Don Iuã de Fox primogenito y eredero de Archẽbaut Grayllo decimo quarto cõde de Fox, y de ſu muger Madama Yſabel cõdeſa proprietaria de Fox, hermana de Matheo decimo tercio conde de Fox, q̃ falleció ſin hijos en el año, q̃ adelãte ſe dirá, y murió la infanta Doña Iuana ſin dexar hijos. La ſegunda hija fue la infanta Doña Maria, q̃ llegada a edad de poder cõtraer matrimonio, murió y fue enterrada en Pãplona. La tercera hija fue la infanta Doña Blanca, q̃ fue Reyna de Sicilia, como la hiſtoria moſtrará, y deſpues eredera d'el reyno, de cuyos matrimonios la chronica dará cuẽta, ſiẽdo blãca no ſolo en el nõbre y grãde hermoſura, pero aun en todas virtudes y excelencias. La quarta hija fue la infanta Doña Beatriz, q̃ como la hiſtoria moſtrará fue cõdeſa de la Marcha, caſada con Iaques de Borbon conde de la Marcha, cauallero Frãces de claro linaje de los duques de Borbon. La quinta hija fue la infanta Doña Yſabel, cuyo futuro matrimonio eſtãdo cõcertado cõ Don Iuã infante de Aragõ, hijo de Don Fernãdo infãte de Caſtilla y Rey de Aragõ, primero d'eſte nõbre, murió ſiẽdo de edad de nueue años, por lo qual, como adelãte ſe dirá, el infante Don Iuan caſó con la hermana mayor la infanta Doña Blãca. Tãbien eſcriuẽ, auer ſe tratado, q̃ eſta in-

Universidad de Deusto
Biblioteca

fanta caſaſſe cõ el dicho Dõ Fernãdo infante de Caſtilla, q̃ era a la ſazon duq̃ de Peñafiel y ſeñor de Lara, q̃ deſpues vino a reynar en Arago, por muerte d'el Rey Dõ Martin ſu tio, como q̃dan eſcritas eſtas coſas en la hiſtoria de Caſtilla. Deſpues d'eſtas hijas, en el tiẽpo q̃ adelante ſe verá, naſció el infante Dõ Carlos, q̃ de los nõbres de los Reyes ſu padre y aguelo fue aſſi llamado, el qual vino a fallecer de poca edad. Deſpues naſció el infante Dõ Luys en la villa de Olite, y murió en tierna edad, de ſolos ſeys meſes en el caſtillo de Eſtella. Eſtos fueró los hijos legitimos d'el Rey Don Carlos, el qual tuuo tãbien vn hijo baſtardo, llamado Don Godofre de Nauarra, q̃ fue marichal d'el reyno, y cõde de Cortes, y vna hija baſtarda, llamada Doña Iuana de Nauarra, q̃ fue caſada cõ Moſen Yñigo Ortiz de Eſtuniga, hijo de Diego Lopez de Eſtuniga. Eſtos meſmos hijos y hijas parecen por ſu original teſtamento, que eſtá en la yglеſia mayor de Pamplona, donde el Rey Don Carlos, haze cuenta y mencion de ſus hermanos Moſen Pierres conde de Mortaygn, y de Moſen Leon de Nauarra, hermano baſtardo, y de Doña Maria, que tambien fue hermana baſtarda, que caſó con el conde de Denia. En eſte año de ochenta y ſeys mataron a traycion a Carlos duque de Duraço y de la Paz, que ſe llamaua Rey de Napoles, ſuegro de Don Luys, infante de Nauarra y duque de Duraço, tio d'el Rey Don Carlos.

DVRANDO entre Caſtilla y Portugal las guerras ſuſo dichas, Iuã duq̃ de Alécaſtre, de quiẽ q̃da hecha relació, entró por Galizia cõ muchos Yngleſes, llamãdo ſe Rey de Caſtilla y Leõ, ſiẽdo ayudado de los Portugueſes. En eſta ſazõ el Rey de Caſtilla, hallãdoſe muy quebrãtado, pidió ayuda al Rey de Frãcia, el qual como buẽ amigo embió a ſu tio Luys duq̃ de Borbon, hermano de la Reyna ſu madre cõ dos mil lãças y otras gẽtes. Las quales a ſueldo d'el Rey de Caſtilla paſsãdo en
1387 el año de mil y trezientos y ochẽta y ſiete los mõtes Pireneos, entraró en el reyno de Nauarra, ſiẽdo bien recibidos d'el Rey Dõ Carlos, proueyendo los de todo lo neceſſario, como a gẽtes q̃ yuã en fauor d'el Rey de Caſtilla. En la qual entrando por Logroño, paſſaró haſta Burgos, y los enemigos auiendoſe antes retirado, bol uieró de Burgos a Nauarra, dõde tornando a ſer biẽ acogidos, y tratados, paſſaron a Frãcia, quedando d'eſto el Rey de Caſtilla con mayor amor d'el Rey Don Carlos. El qual deſſeãdo remediar los daños, q̃ el Rey ſu padre auia cauſado a la corona de Nauarra, aſſi en Francia, en perder tantas tierras, como en empeñar en el meſmo reyno otras a los Yngleſes: los de Nauarra, q̃ eſtauã en rehenes en poder d'el Rey de Caſtilla auiẽdo cobrado, comẽçó a ſolicitar a los Reyes de Frãcia y Ynglaterra, mediãte ſus embaxadores, procurãdo ſer reſtituydo, en lo q̃ de derecho y juſticia era ſuyo. De todos los Principes fue bien reſpõdido y aun ſatisfecho en parte, como adelãte ſe dirá, porq̃ ſu mucha bõdad cõuencia todos los inconuenientes y rebueltas paternas, por ſer muy pacifico y bien quiſto de todos los Reyes de la Criſtiandad, excepto d'el Rey de Portugal por las entradas ſeñaladas, que hizo en Portugal.

CAPITVLO XXXVIII.

De las viſtas, que el Rey Don Carlos tuuo con el Rey de Caſtilla, y como la Reyna Doña Leonor auiendo con dolẽcia ydo a Caſtilla, no queria boluer a Nauarra

DON Iuã Rey de Caſtilla auiẽdoſe cõcertado en eſte año cõ el duque de Alécaſtre, vino a la villa de Birꝛieſca en principio d'el año ſeguiẽ-
1388 te de mil y trezientos y ochẽta y ocho a celebrar cortes, las quales acabadas, paſſando a Soria, dió luego buelta a Calaorra. A eſta ciudad le ſallió a ver el Rey Don Carlos, y auiẽdo holgado mucho los dos Reyes, tornó a Nauarra el Rey Dõ Carlos y el de Caſtilla paſsó a Nauarrette. A eſta villa fue tãbiẽ el

el Rey Dõ Carlos, cõ la Reyna Doña Leonor ſu muger, a viſitar otra vez al Rey de Caſtilla y holgar ſe cõ el, por ver, ſi de los ayeres de Caſtilla reſultaria mejoria a la Reyna, q̃ ſiẽpre eſtaua dolièta, porq̃ los medicos erã de parecer, q̃ cõ los ayeres de la tierra natural, dõde la Reyna ſe auia criado, mejoriã ſu ſalud, como cada dia ſe conoſce eſto en los paciẽtes. Lo meſmo auia ſuplicado ella al Rey ſu marido, el qual holgãdo d'ello, vino a cõdeſcender a ſu ruego, aunq̃ deſpues ſe arepetió hartas vezes. El Rey de Caſtilla recibiẽdo cõ alegria y cõtẽto al Rey y Reyna, holgaró algunos dias por aquella tierra en diuerſos entretenimiẽtos y paſſatiẽpos de Principes y grãdes ſeñores, y auiẽdoſe deſpedido los Reyes cõ mucho amor, torнó el Rey Dõ Carlos a ſu reyno, dexãdo a la Reyna cõ el Rey ſu hermano, haſta q̃ cõualeciеſſe. El Rey de Caſtilla no ſolo recibió cõ mucho amor a la Reyna Doña Leonor ſu hermana, mas tãbien puſo toda la coſta de ſu caſa en tanto, q̃ el biuió, y lo meſmo hizo deſpues el Rey Dõ Henriq̃ ſu hijo en los tiẽpos de ſu aſſiſtẽcia en Caſtilla, q̃ como adelãte ſe verá, fueró ſiete años, porq̃ la Reyna ſallendo deſcõtenta de Nauarra, aunq̃ a la ſazõ lo diſſimuló, deſpues ſe quexó largo al Rey ſu hermano de muchas coſas, en eſpecial de no ſer bien tratada d'el Rey ſu ſeñor, ni q̃ los Caſtellanos, q̃ ella lleuó, fueró biẽ acogidos, ni ſe le pagauan bien las rentas, q̃ para el gaſto de ſu perſona y caſa ſe le cõſignaron, y d'otras coſas, que reſeruó en ſu pecho. Venida la Reyna a conualecer de ſu enfermedad, el Rey Dõ Carlos deſſeãdo tener la en ſu compañia y reyno, eſcriuió a la Reyna diuerſas cartas cõ muchos caualleros, aſſi en el año de mil y trezièтos y ochenta y nue- 1389
ue, como deſpues, pidiẽdo que tornaſſe a ſu reyno, a hazer vida maridable, pero ella ſe excuſó ſiempre, poniendo diuerſas cauſas, de q̃ el Rey eſtaua deſcontento y aun triſte, y muy deſcõſolado. En eſto interuino Don Pedro de Luna Cardenal d'el titulo de S. Maria in Coſmedin, natural de Aragõ, pero por las cõdiciones, q̃ la Reyna Doña Leonor pidia, q̃ al Rey Dõ Carlos ſu marido ſe le hizieron muy aſperas, no ſe pudo effectuar nada. Auia dos años, q̃ la Reyna Doña Leonor anduа en la corte de Caſtilla, ſin dar lugar a la buelta de Nauarra, aunq̃ auia cobrado mucha ſalud, por lo qual, y porq̃ el Rey Dõ Carlos ſu marido a exẽplo de los Reyes ſus predeceſſores queria tomar la corona d'el reyno y ſacra vnció, y deſſeaua, q̃ la Reyna juntamẽte fueſſe coronada, embió a Moſen Ramiro de Arellano y a Moſen Martin de Ayuar, por embaxadores al Rey de Caſtilla, q̃ eſtaua en la ciudad de Guadalajara, celebrando cortes en principio d'el año de mil y trezien- 1390
tos y nouenta. Siendo los embaxadores bien recibidos d'el Rey de Caſtilla, eſpreſſaron ſu menſajeria, pidiendo en effecto al Rey de Caſtilla, tuuieſſe por bien de hablar y rogar a la Reyna ſu hermana, tornaſſe a Nauarra, a hazer vida con el Rey Don Carlos ſu marido. Mucho deſſeaua el buen ſucеſſo d'eſte negocio el Rey de Caſtilla, el qual holgãdo de ſaber de la ſalud d'el Rey Don Carlos ſu cuñado, ſe preferió de trabajar en ello.

BVELTOS a ſus poſadas los embaxadores, fue otro dia el Rey de Caſtilla a la poſada de la Reyna Doña Leonor ſu hermana, y en preſencia de algunos de ſu conſejo, le rogó, y aun perſuadió, pues lo que el Rey Don Carlos ſu marido pedia, era coſa juſta, y ella ſe hallaua buena y ſana, y auia dos años, que eſtaua en Caſtilla, hizieſſe, lo q̃ pidia, y por mas inclinar la a ello, le prometió, que el partiria de lo ſuyo con ella, proueyendo le de todo lo neceſſario, para que conforme a la alteza de ſu eſtado, pudieſſe boluer a Nauarra, y le daria mucho acompañamiento de dueñas y caualleria, haſta le poner con el Rey ſu marido. La Reyna agradeciendo ſu buena voluntad, le rendió las gracias, y le reſpondió las

 ſeguientes

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſeguientes razones, q̃ ſon originales de la chronica d'el meſmo Rey de Caſtilla. Señor yo vos tengo en merced,todo lo que me aueys dicho,y aconſejado,y ſoy cierta,q̃ vos q̃riades mi hõrra y mi prouecho,y q̃ yo biuieſſe honrradamente como deuia. Y ſeñor en eſto porq̃ el Rey de Nauarra mi marido e mi ſeñor embia a vos eſtos caualleros ſuyos,cõ los quales vos embia a rogar,q̃ me mãdedes, que me vaya para el,porq̃ el e yo biuamos en buena vida, ſegũ deuemos. En verdad ſeñor yo aſſi lo tomo,y quiero,y querria,y tengo ſeñor,q̃ el Rey De Nauarra mi ſeñor,fue ſiẽpre por mi en todos ſus fechos en mejor eſtado,en quanto yo pude, e trabajé por le ſeruir . E vos ſeñor bien ſauedes, como mi marido y mi ſeñor el Rey fue detenido en Frãcia en manera de preſo en poder d'el Rey Dõ Carlos ſu tio,por algunas quexas,q̃ los dichos Reyes de Frãcia vuierõ d'el Rey de Nauarra padre d'el dicho Rey mi marido e mi ſeñor,e yo por le tirar de aquella priſiõ,con muchas lagrimas vos rogué,y vos pedi por merced por muchas vezes,q̃ vos pluguieſſe de embiar vueſtros embaxadores y vueſtras cartas al Rey de Frãcia,para le librar y ſacar de aquel embargo, que el eſtaua,y vos aſſi lo feziſtes,y por vueſtro ruego y afincamiẽto, q̃ ſobre eſta razon feziſtes al Rey de Frãcia vueſtro amigo por muchas vezes,q̃ a el embiaſtes caualleros d'el vueſtro conſejo,vos lo embió al dicho Rey mi ſeñor y mi marido , e vino a eſte vueſtro reyno, y eſtuuo en el grãde tiẽpo faziẽdo le vos muchas honrras,y dãdo le,y prometiendo le vueſtras joyas y theſoros,y todo eſto por me hazer a mi mucho bien y mucha merced, e por ſer yo caſada cõ el.Y deſpues ſeñor,q̃ ſu padre finó,ordenaſtes como el fueſſe para ſu reyno y algunas villas y caſtillos , q̃ vos auiades en rehenes por tiempo cierto, aunq̃ no era cumplido por pleyteſia de amiſtad, q̃ fuera tratada entre el Rey Dõ Henriq̃ nueſtro padre y el Rey de Nauarra ſu padre, e por mi honrra y por me hazer bien y merced,ſe las mãdaſtes entregar luego antes d'el tiempo,q̃ vos las auiades de tener.Otro ſi veynte mil Doblas,q̃ el Rey Dõ Henriq̃ nueſtro padre preſtó alRey de Nauarra ſu padre ſobre la villa ycaſtillo de la Guardia por mi hõrra, e por me fazer biẽ y ayuda vos le mãdaſtes entregar la dicha villa y caſtillo, ſin el pagar de preſente luego las dichas Doblas. Otro ſi ſeñor veynte mil Frãcos,q̃ vos deuia ſu padre de la redẽpciõ de Moſẽ Paerlas de Tortuy,cauallero de Ynglaterra,de q̃ el fue fiador, vos ſe lo feziſtes y fiaſtes,q̃ faſta oy no ſon pagados. Otro ſi ſeñor deſpues q̃ ſu padre finó, e reynó mi ſeñor e mi marido,mãdaſtes a mi,q̃ me fueſſe luego cõ el a ſu reyno de Nauarra,e ſeñor lo fize aſſi, e parti de vueſtro reyno,y lleué comigo todo lo q̃ tenia aqui,por yr mas honrradamẽte a ſu caſa. Otro ſi lleué mis hijas y dueñas y donzellas de grãde linaje e a mis criadas . Y ſeñor como quiera que a mi ſea grande verguença de dezir, deſpues que fue en el reyno de Nauarra, no fuy acogida ni tratada, como deuia ni los mios, que comigo fueron,no fallaron aquel acogimiento q̃ deuian.Y el ordenó cierta cantia , que yo deuia auer para cada mes para mi eſtado y para mantenimiento mio y de todas mis fijas y de toda mi caſa , lo qual nunca me fue pagado por lo qual auia de empeñar mis joyas, y los mios lo paſſauã muy mal,y deſpues ſeñor, que fue en eldicho reyno y en la ſu caſa d'el Rey mi ſeñor e mi marido enferme, y ſegun me dizen, y yo lo creo, me fueron dadas yeruas por vn Iudio ſu phiſico, que curaua de mi en aquella dolencia, en guiſa que ouiera de morir. Y ſeñor yo no digo, ni creo , que eſtas yeruas me fueſſen dadas por mandado d'el Rey mi ſeñor e mi marido , ni Dios quiera, que yo tal penſaſſe , más ſo querelloſa por quanto el no fizo ſu diligencia en ſaber, que obra fueſſe aquella, pues yo me q̃rellaua de aquel Iudio phiſico.Y ſeñor,deſpues q̃ yo vi mi enfermedad era tal, que

que la muerte ſe me allegaua, pedile por merced, que el me dexaſſe venir a vueſtro reyno,quãdo ſupé,que eſtauades tan cerca. E agora ſeñor,yo eſtoy aqui en vueſtro reyno, y en vueſtra caſa, y en la vueſtra merced, y he ſabido por cierto, que deſpues,que de alla parti,algunos,que no amauan ſu ſeruicio ni mio,le han dicho algunas coſas contra mi : por las quales eſtá muy quexoſo de mi, por lo qual vos pido ſeñor por merced , que vos querades auer vueſtro conſejo ſobre eſto como deueys fazer,e ſi vos me mandades yr a el , que vos ordenedes de tal manera mi yda, como yo ſea ſegura de la mi vida y eſtado, ca en otra manera, ſi yo paſſaſſe mal,o muerte,o peligro,no ſeria vueſtro ſeruicio.Otro ſi vos pido por merced,que d'eſta razon, que yo vos he dicho, que a mi fueron dadas yeruas en aquella dolencia, vos querades certificar d'ello, porque todo eſto conſiderando vos, me mendades a mi aquello , que vueſtra merced fuere, que yo cumpla ſin peligro mio, ca yo entiendo probar, que aquel Iudio fiſico, que curaua de mi en la mi dolencia,fizo maldad, y me dió yeruas.

CAPITVLO XXXIX.

De las coſas, que a los embaxadores d'el Rey Don Carlos ſucedieron, haſta que la infanta Doña Iuana primogenita fue trayda a Nauarra : y ſucceſſion de los condes de Fox.

LAs razones en el precedente capitulo referidas,que habló la Reyna Doña Leonor fueron,quales quedã eſcritas:las quales oyẽdo el Rey de Caſtilla ſu hermano, y conſiderãdo, no auer faltado a la Reyna ocaſiones, para no querer confacilidad tornar a Nauarra, le pareció tomar madura deliberacion, como en coſa ardua, cuyos inconuenientes repreſentando a los de ſu cõſejo,pidió ſu acuerdo,proponiendoles todos los negocios de diſcrimen,q̃ de ambas partes le eran dados a entender, y tomó les juramento, que bien y fielmente en todo lo que ſentieſſen y alcãçaſen, le aconſejarian. Los d'el conſejo d'el Rey de Caſtilla penſaron muchos dias en el caſo , y ſiendo de acuerdo,parecieron ante el,deziẽdole en effecto, que el Rey DonCarlos hizieſſe juramẽto de tratar biẽ a la Reyna ſu muger, y para ello dando en rehenes a conteto de la Reyna algunas villas y caſtillos, en prẽda de cũplir lo jurado:pues tãto temia la Reyna, q̃ eſtuuieſſen en fidelidad de caualleros ſin ſoſpecha, q̃ con eſto rogaſſe y mandaſſe a la Reyna ſu hermana,q̃ vinieſſe a ſu reyno de Nauarra. Tomando eſta deliberaciõ el Rey de Caſtilla,y haziẽdo yr a la Reyna Doña Leonor a palacio,le ſignificó eſte acuerdo y conſejo auido. De lo qual pueſto,q̃ ella moſtró mucho deſcontento, toda via por cumplir con las gentes,y mucho mas por condeſcender al conſejo y ruego d'el Rey ſu hermano,ſe preferió a ello.Con eſta reſoluciõ hizo el Rey de Caſtilla llamar ante ſi a Moſen Ramiro de Arellano, y Moſen Martin de Ayuar,embaxadores d'el Rey Dõ Carlos, y repreſẽtóles el cõſejo,q̃ le auiã dado,y acuerdo de la Reyna, pidiẽdoles,lo q̃ el Rey Don Carlos ſu ſeñor deuia hazer.Entõces los embaxadores ſe preferierõ de parte d'el Rey ſu ſeñor,q̃ el haria todos los juramẽtos y ſaluas,q̃ la Reyna pidieſſe,y los letrados hallaſſen, que para mayor ſeguridad y ſatisfacion de la Reyna en tal caſo ſe deuian hazer, pero que en ninguna manera daria villas ni caſtillos en rehenes . Sobre eſto los embaxadores replicando y proponiendo muchas razones , porque no deuia el Rey Don Carlos ſu ſeñor hazer tal coſa, dixo la Reyna,que ella tornaria a Nauarra ſin rehenes , con que el Rey ſu ſeñor y marido hizieſſe el juramẽto en manos d'el dicho Pontifice Clemente pretenſo Papa, y d'el Rey Don Iuan ſu hermano,y d'el Rey de Frãcia.A eſto reſpõdieron,q̃ antes eſte trato auiẽdo mouido el Cardenal Dõ Pedro de Luna,auia reſpondido el Rey Dõ Carlos ſu ſeñor,q̃ no

Universidad de Deusto
Biblioteca

no auia, paraque poner de medio al Rey de Francia, porque entre marido y muger baſtaua, que el hizieſſe, quales quiera otros juramentos, que la Reyna pidieſſe, ſucediendo para mayor ſaneamiento ſuyo confirmacion d'el Papa.

QVANTO mas ſe diſcutia d'eſte negocio, tanto mayor era el cuidado d'el Rey de Caſtilla, que amando a la Reyna ſu hermana, y al Rey ſu cuñado, deſſeaua acomodar eſte negocio eſcandaloſo con maduro conſejo: por lo qual tornó a amoneſtar a la Reyna, que quitando ſe la falſa ſoſpecha, que de auer ſe le dado yeruas tenia, boluieſſe a Nauarra al Rey ſu marido: pero ella no ſolo eſtuuo firme en ſu propoſito paſſado, mas aun a ſu inportunacion y ruego, mandó el Rey de Caſtilla, a Aluar Nuñez de Villareal oydor de ſu cancilleria, doctor en ambos derechos Põtificio y Ceſareo, tomar informaciõ d'ello, mediãte los teſtigos, que la Reyna preſentó. Eſto deſpues ceſſó cõ acuerdo de los d'el conſejo d'el meſmo Rey de Caſtilla, a quien le fue dicho, ſer hecha aquella informaciõ ſin parte contraria, y a grande eſcandalo d'el matrimonio de la Reyna ſu hermana. Viendo los embaxadores d'el Rey Don Carlos, que pueſto, que el Rey de Caſtilla, deſſeaua mucho, lo que el Rey Dõ Carlos le auia embiado a rogar, no era parte, le rogaron, pues la Reyna ſu ſeñora no queria boluer a Nauarra, tuuieſſe por bien, de les dar la infanta Doña Iuana ſu hija primogenita, que por falta de varones era la eredera d'el reyno, y adelante lo ſeria, pues los Reyes no podian tener mas hijos, no haziendo vida maridable. A eſta cauſa importaua mucho al reyno de Nauarra, q̃ la infanta eredera eſtuuieſſe en ſu reyno en poder d'el Rey ſu padre: porque por ventura caſandola la Reyna ſu madre contra la voluntad d'el Rey y reyno, no fueſſe tanta la indignacion d'el Rey, que hizieſſe ſu eredero al infante Moſen Pierres ſu hermano, conde de Mortaygn, llamado el infante Don Pedro, no ſiendo coſa contra los fueros y vſo, y coſtumbre de Eſpaña, poder eredar las hembras en falta de varones. El Rey de Caſtilla conoſciendo la legitima razon, que los embaxadores de Nauarra tenian, habló con la Reyna, y con entender, que de preſente con eſto ternia el Rey Don Carlos algun contentamiento, y que lo de mas adelante ſe remediaria, concertó con la Reyna, que dieſſe a la infanta Doña Iuana. Con la qual partió la Reyna Doña Leonor, de Guadalajara, y vino a effectuar eſto a la villa de Roa, y luego acudió a la meſma villa el Rey de Caſtilla, por Brihuega, trayendo en ſu compañia a los embaxadores: y en aquel pueblo ſe dió orden en la partida de la infanta y ſu entrega a los embaxadores. A los quales ſe dió la infanta primogenita de Nauarra, prouеyendo el Rey de Caſtilla, ſu tio de acompañamiento decente, y fue trayda a Nauarra, donde el Rey ſu padre y reyno la recibieron con grande alegria mediado eſte año, pueſto, que el Rey quedó con laſtima y ſentimiento de las coſas, de que la Reyna ſu muger le queria calumniar, ſiendo libre de ellas.

EN tanto, que eſtas coſas aſſi paſſauan, falleció en eſte año de nouenta Gaſton Phebo cõde de Fox y ſeñor de Bearne con grãde ſoſpecha de veneno, auiendo en quarenta y ſiete años gozado de ſus eſtados: y ſegun queda dicho, muriẽdo por ſu mãdado ſu vnico hijo legitimo, y no le reſtando otro, vino en eſte año a perecer la linea recta de los primeros cõdes de Fox, auiẽdo de padre a hijo durado en treziẽtos y veynte y ocho años. Los quales cumplidos ſucedió en el condado de Fox y ſeñorio de Bearne, Matheo, vnico d'eſte nõbre, decimotercio cõde de Fox, viſnieto de Gaſton, primero d'eſte nõbre cõde de Fox, aguelo d'eſte cõde Gaſton Phebo. Eſte cõde Matheo, q̃ primero fue vizcõde de caſtelbo, hijo de Roger Bernardo, q̃ tãbien fue vizcõde de Caſtelbo, veniẽdo por linea trãſuerſal a eredar el condado

condado de Fox, y ſeñorio de Bearne, quando eſtos eſtados vino a alcançar, caſó con Doña Iuana infanta de Aragon, hija de Don Iuã, primero d'eſte nõbre, decimo quarto Rey de Aragõ. De la qual no teniendo hijos, a eſta cauſa, como adelante moſtraremos, vino el cõdado de Fox y ſeñorio de Bearne a ſu hermana Madama Yſabel, caſada con Archenbaut Graillo, vizconde de Caſtillon cauallero Frances, q̃ de la meſma caſa de Fox deſcendia por linea feminina, por ſer viſnieto de Gaſton, decimo conde de Fox. Durante eſte matrimonio d'el cõde Matheo, falleciendo Don Iuan Rey de Aragon ſu ſuegro, en el tiempo, que en la hiſtoria de Aragon ſe verá, y no dexando hijos varones, pidió los reynos de Aragon, deziendo, pertenecer le por la condeſa ſu muger: y ſiendo le negados, entró en Aragon en el tiempo, que adelante ſe verá con mano armada, donde ſiendo vencido, tornó a Francia.

CAPITVLO XL.

De las ſolnenidades y cerimonias ſacras con que el Rey Don Carlos fue jurado, vngido, coronado, y eleuado, y juramento de la infanta Doña Iuana.

POR muchos juſtos reſpectos y conſideraciones, quiſiera el Rey Don Carlos, que la Reyna Doña Leonor ſu muger viniera a hazer vida cõ el, ſegun mandan las leyes d'el matrimonio, eſpecialmente deſſeaua mucho, que como otras Reynas de Nauarra predeceſſoras ſuyas recibiera la corona d'el reyno en vno con el. Ceſſando eſto, ya que el Rey Don Carlos tuuo ordenadas las coſas de ſu reyno, pareciendole, que muy tarde ſeria la buelta de la Reyna, no quiſo mas differir la coronacion ſuya, que los Reyes de Nauarra ſus progenitores acoſtumbraron: conoſciendo, que aun la demora y dilacion paſſada era extra ordinaria. Para eſto conuocando cortes de los tres eſtados para Pamplona, ſe congregaron en eſta ciudad muchos illuſtres varones eccleſiaſticos y ſeglares d'el reyno y de fuera, eſpecialmente el dicho Don Pedro de Luna diacono Cardenal de Aragon, d'el titulo de Sancta Maria Incoſmedin legado a Latere en los reynos d'Eſpaña, por el Pontifice Clemẽte, pretenſo Papa: y Don Martin de Çalua Obiſpo de la meſma ciudad de Pamplona, muy ſancto y Catholico prelado, que deſpues no tardó en ſer Cardenal, Dõ Iuan Obiſpo de Calaorra y la Calçada: Don Pedro Obiſpo de Taraçona: Don Fernãdo Obiſpo de Vicdeoſona, Don Pedro Obiſpo Ampuriẽſe. De Vltra puertos d'el reyno de Francia, Don Iuan Obiſpo de Dacx, y Don fray Garcia de Eugui Obiſpo de Bayona, confeſſor d'el meſmo Rey. Congregaron ſe tambien el abad d'el moneſterio de Yrache, y el dean de la yglеſia colegial de Tudela, y con ellos los abades de los moneſterios de Sanct Saluador de Leyre, de la Oliua, Yrançu, Hitero, y Sant Saluador de Vrdax, y el prior d'el Hoſpital de Sant Iuan Baptiſta de Hieruſalem, y las dignidades, canonigos, y clero de la meſma yglеſia de Pamplona, que aſſiſtieron al Real acto por el braço Eccleſiaſtico, llamado en otras partes eſtado.

1385

D'EL braço militar ſe congregaron para eſta coronacion muchos caualleros, ſiendo los mas principales Don Leonel de Nauarra, hermano natural d'el meſmo Rey, Don Arnaldo Ramon ſeñor de Agramonte, cabo de linaje, Don Arnaldo Sanchez ſeñor de Luſa, tambien cabo de linaje, Dõ Pedro ſeñor de Laxaga, Don Martin Henriquez de Lacarra, marichal d'el reyno, Moſen Ramiro de Arellano, de quien queda hecha mencion, Don Martin ſeñor de Mearçan y de Sant Iulian, Don Iuan de Vcara, Don Fernãdo de Ayanç, Moſen Martin de Ayuar, de quien tambien queda hecha mencion, Don Beltran de Lacarra,

Don

Universidad de Deusto
Biblioteca

Don Aluar Diaz de Medrano: Don Ximen Garcia vizconde de Bayguer, Don Pero Sanchez de Corella, Don Pero Yñiguez de Vxue, Don Martin de Artieda, Don Pedro Arnaldo de Garro, Don Iuan Gaſton de Vrroz, Don Garcia Ramirez de Aſſiayn, Don Iuan de Bearne, llamado el Iouen, Don Pero Sanchez de Liçaraçu, Don Iuan Rodriguez de Ayuar, Don Raymon de Eſparça, y Don Pedro de Ayanç. Allende d'eſtos ſe juntaron otros muchos caualleros d'el meſmo reyno todo en la orden y auctoridad, que conuenia a la Mageſtad d'eſte acto Real.

D'EL braço de las vniuerſidades, donde ſe comprehenden las ciudades y buenas villas d'el reyno, cuyos menſajeros, que en otros reynos llaman procuradores de cortes ſon los ſeguientes. D'el Burgo y Poblacion de la ciudad de Pamplona, Andres de Aldaz, Ximon Ximenez de Ayuar, Iuan de Çalua, Pedro Palmer, Paſcual Cruzat el Iouen, Miguel de Acella, Miguel de Çalua, y Garcia de Artajo: y por la Nauarreria de la meſma ciudad Iuan Garcia de Beunça, Pero Sanchez de Ripalda, Iuan Perez de Corrocha mayor y Miguel de Baraſoayn, aſſiſtiendo eſta ciudad diuiſa en tres colaciones d'el Burgo, Poblacion y Nauarreria: porque cada colacion tenia ſu alcalde y diſtinctos jurados, haſta que eſte Rey Don Carlos en el tiẽpo, que adelante ſe ſeñalará, las vnió para mucho bien y quietud de ſus vezinos. De la ciudad de Eſtella Simõ de Hecheberria alcalde, Lope Lopez de Bearrin preuoſte, Iuan Sanchez, y Martin de Sancta Cruz. De la ciudad de Tudela Guillen de Agreda, Vicente de Roncal, Simon de Milagro, y Martin Garcia Doncoſtal. De la villa de Sangueſſa Ramon de Iaca y Paſcual de Yragui. De la villa de Olite, Pero Miguel Baralla, y Garcia Carequo. De la villa de la Puente de la Reyna Miguel Ximenez de Olexo, y Iuan Ximenez. De la villa de Arcos, que agora anda en la corona de Caſtilla, Martin Perez d'el Royo y Garci Lopez. De la villa de Viana, que deſpues ſe hizo cabeça de principado, Iuan d'el Soto y Martin Gonçalez. De la villa de la Guardia, que tambien anda agora en la corona de Caſtilla, Iuan de Cabañas alcalde, y Lope Gil el Iouen. De la villa de Sanct Vicente, que tambien anda en la corona de Caſtilla, Martin Sanchez de Aualos, y Sancho Sanchez de Muga. De la villa de Sanct Iuan d'el Pie d'el Puerto, q̃ agora la poſſeen los Principes de Bearne, y condes de Fox, Iuã de Echeuelçay Guillen Arnao d'Orti. De la villa de Montreal Martin Ximenez de Margoni alcalde. De villa de Ronces Valles Yñigo de Ronces Valles alcalde. De la villa de Lumbier Ximon Garcia alcalde. De la villa de Villa Franca Don Pedro Ortiz alcalde. De la villa de Aguilar Pero Martinez. De la villa de Bernedo, que tambien anda en la corona de Caſtilla, Iuan Iuanez. De la villa de Lanç Iuan Miguelez, ſin otros muchos nobles varones y eſcuderos d'el reyno. Allende d'eſto ſe congregaron muchos caualleros de los reynos de Caſtilla, Aragon, Francia y Ynglaterra, que fueron preſentes con los embaxadores de los Reyes, eſpecialmente Don Iuan Vizconde de Fuſſenſaguet, y Ramon Bernat ſeñor de Caſtel nouo, y Don Alonſo de Luna arcidiacono de Girona, y Iuan Fernandez de Arana doctor en leyes, y Don Diego Lopez de Eſtuniga camarlengo, y Diego Lopez de Medrano Mayordomo d'el Rey de Caſtilla, y Moſen Franciſco de Pau d'el reyno de Aragon, y Moſen Sicardo de Montaut, Moſen Bernardo de Roſtan caualleros Vaſcos, y Nicolao de Laxaga, Pedro de Villa, y Villado de Ganllarat vezinos de las ciudades de Bayona y Burdeos, que en eſte tiempo eran d'el Rey de Ynglaterra. Eſtos y otros fueron teſtigos de todo, lo que paſſó en eſte Real acto, como parece por eſcrituras de camara de Comptos d'el reyno.

reyno. Sin eſtas otras muchas gentes de diuerſas partes concurrieron a ver la ſolenidad de las fieſtas de la coronacion y ſancta vncion.

Los tres eſtados d'el reyno, y los de mas prelados y embaxadores ſe juntaron en la capilla mayor de la yglеſia cathedral, cada eſtado en ſus aſſiẽtos conocidos, y los Obiſpos veſtidos de ſus habitos y ornamẽtos põtificales, dixó el Obiſpo de Pamplona al Rey eſtas palabras. Rey nueſtro natural ſeñor. Conuiene, q̃ antes que llegueis al Sacremento de la Sancta Vncion, que al vueſtro pueblo de Nauarra ayais de preſtar juramẽto, qual los Reyes vueſtros predeceſſores aſtũbraron de hazer en eſte reyno de Nauarra, y aſſi meſmo el dicho pueblo jurará a vos, lo q̃ a vueſtros predeceſſores juraro. A eſtas palabras reſpõdió el Rey Don Carlos, eſtãt preſto, de lo hazer. Luego ſiẽdo trayda la Cruz y los Euangelios, y pueſto el Rey encima ſus manos, dixó las palabras ſeguientes en intelligible voz. Nos Don Carlos por la gracia de Dios Rey de Nauarra y conde de Eureux &c. Iuramos a nueſtro pueblo de Nauarra ſobre eſta Cruz y ſãctos Euãgelios por nos manualmẽte tocados, y a vos los prelados y ricos hõbres de las ciudades y buenas villas, y a todo el pueblo de Nauarra todos vueſtros fueros, vſos, coſtũbres, franquezas, libertades y priuilegios, q̃ cada vno d'ellos aſſi como lo yazẽ, aſſi los mãternemos y guardaremos a vos otros y a vueſtros ſuceſſores todo el tiẽpo de nueſtra vida, ſin corrõpimiẽto ninguno, mejorando, y no apeorãdo en todo ni en parte, y q̃ todas las fuerças q̃ a vueſtros anteceſſores, a quienes Dios perdone, y a vos por nos, o por nueſtros officiales aurã ſido hechas, o adelãte ſe hizieren, desfaremos y mãdaremos desfazer, y emendar biẽ y cumplidamẽte, ſegũ que por derecho y por buena verdad podran ſer halladas por hombres buenos y cuerdos &c. Acauado el juramento, ſe allegaron los eſtados d'el reyno por ſu orden, y juraron en eſta manera. Nos los varones de Nauarra ſuſodichos en voz y nombre nueſtro, y de todos los caualleros y infançones d'el reyno, juramos a vos nueſtro ſeñor el Rey, ſobre eſta Cruz y quatro ſanctos Euãgelios, por nos manualmẽte tocados, de guardar, y defender fielmente vueſtra perſona y vueſtra tierra, y de vos ayudar a guardar y defender, y mantener los fueros a todo nueſtro poder. Por la meſma orden juraron los procuradores de las ciudades y villas, con las meſmas condiciones, ſegun ſus fueros, vſos, coſtumbres, priuilegios, franquezas y libertades, que cada vno dellos tenia &c.

CONCLVIDOS los juramentos d'el Rey y reyno, el Rey Don Carlos recogiendoſe a la capilla de Sanct Eſteuan de la meſma yglеſia, ſe deſnudó de los veſtidos, que al juramento tenia, y veſtiendoſe de ropas de ſeda blanca, ſegun es coſtumbre en la ſancta vnciõ, fue buelto por los Obiſpos de Taraçona y Dacx a la capilla mayor, dõde eſtauã aparejadas las coſas neceſſarias a la vnciõ. Entõces eſtãdo el Obiſpo de la meſma yglеſia aſſentado y veſtido de Põtifical, ſe lleuãtó, y allegãdo, adõde el Rey entre todos los Obiſpos eſtaua, le vngió d'el olio ſancto cõ las oraciones y ſanctas ceremonias, q̃ en tales actos ſeyſan. Acabada la ſancta vnciõ, el Rey quitãdo las veſtiduras blancas, y veſtiendo otras ricas y muy Reales ropas, ſe allegó al altar mayor, dõde eſtaua la eſpada, y vna rica corona de oro guarnecida de piedras de grãde valor y precio, y el ſceptro Real, y en acabãdoſe de dezir las oraciones, tomó el Rey cõ ſus manos la eſpada, y ceñiendoſe, la deſenuaynó, y lleuãtó en alto, en ſeñal de juſticia, y la boluió a ſu vayna. Deſpues dichas otras oraciones teniendo en ſus manos la corona, luego ſe la puſo en ſu cabeça. Quando el Rey acabó de ceñir la eſpada, y poner la corona, tomó el ſceptro Real, y tornando a dezir otras oraciones, ſubió ſobre el eſ-

Universidad de Deusto
Biblioteca

cudo Real, donde eſtauan pintadas las armas de Nauarra. Al eſcudo tenian en peſo los dichos varones y procuradores, por los d'el Burgo y Poblacion de Pãplona Iuan de Çalua y Pero Palmer, y por la Nauarreria, Iuan Garcia de Beunça, tanto por la dicha ciudad, quanto por las de mas ciudades y buenas villas d'el reyno, ſegun el Rey lo auia ordenado. Entonces los procuradores reſtantes de la ciudad de Pamplona, y los de mas de las ciudades de Eſtella, y Tudela, y villas de Sangueſa, y Olite, y las de mas villas dixieron y pidieron, que ſegun los procuradores de las tres colaciones de la ciudad de Pamplona tenian pueſtas las manos en el eſcudo, las deuian tener ellos, y como por entonces no lo pudieſſen alcançar, proteſtaron, deziendo, que para agora, ni para ningun tiempo futuro no paraſſe perjuizio a ſus pueblos, por no auer tenido las manos en el eſcudo Real. Con tanto los dichos tres procuradores de la ciudad de Pamplona lleuantaron al Rey Don Carlos, deziendo, en altas y alegres vozes tres vezes Real, Real, Real. En eſta hora eſtando el Rey alçado en alto ſobre ſu eſcudo Real, echó a todas partes moneda nueua, rezien batida. Eſtando el Rey ſin deſcender d'el eſcudo, ſe le allegaron a el Cardenal legado y los Obiſpos de Pamplona y Taraçona, y le lleuaron a vn aſſiento y tribunal Real preheminente, que ricamente eſtaua preparado, y deziendo el Obiſpo de Pamplona otras oraciones, le aſſentaron y entronizaron cõ mucha veneracion y mageſtad. Concluido eſto, luego en alta voz con mucha alegria ſpiritual, començó el meſmo Obiſpo a cantar el Cantico, *Te Deum laudamus*, y le reſpõdieron los de mas Obiſpos y abades cõtinuãdo haſta la fin todo el Cantico, cõ increyble alegria de todos los tres eſtados y gẽtes, que preſentes ſe hallaron. De todo lo qual Garcia de Leach procurador general d'el Rey en nombre d'el Rey y ſuyo, y el Obiſpo de Pamplona por ſi, y por todos los Obiſpos, y todo el clero d'el reyno, y los ſobre dichos varones por ſi y por todos los auſentes, y los procuradores de las ciudades y buenas villas por ſi y por ſus pueblos y por todas las de mas villas d'el reyno pidieron teſtimonio a Pedro de Godeille notario Apoſtolico, y al maeſtro Pedro de Ianariz clerigo y notario Apoſtolico de la dioceſi de Pamplona, y a Iuan de Ceilludo ſecretario d'el Rey y ſu notario publico en todo el reyno, los quales dieron fe y teſtimonio en forma. Acabadas eſtas ſolenidades con la orden y cerimonias que el diſcreto lector podra imaginar, el Obiſpo de Pamplona començó a celebrar de pontifical la miſſa mayor, en laqual el Rey Don Carlos, ſegun la coſtumbre de los Reyes ſus progenitores, ofreció paños de purpura y oro y moneda, ſegun el fuero. Auiendo ſe antes confeſſado recibió el cuerpo verdadero de nueſtro Señor de las manos d'el Obiſpo, ſegun la catholica coſtumbre de los Reyes ſus paſſados, con que ſe fenecieron las ſanctas vncion y coronacion d'eſte bienauenturado Rey Don Carlos.

Passaron los dichos juramentos, ſacra vncion, coronacion, y eleuacion en treze d'el mes de Hebrero, Dia Domingo d'el dicho año de mil y trezientos y nouenta, que fue en principio d'el quarto año d'el reyno d'eſte Principe, auiendo tres años y vn mes, y doze dias, que reynaua por muerte d'el Rey ſu padre. Differió tanto eſte acto Real, por los inconuenientes que quedan viſtos, y no menos por auer hallado muy deshecho el reyno. Eſto fue en tanto grado, que ſegun el Principe Don Carlos ſu nieto, que en eſte Rey Don Carlos ſu aguelo dio fin a ſu hiſtoria de Nauarra, quando comencó a reynar, le fue neceſſario auer y crear nueuos caualleros y otras gentes d'eſtado de tierras eſtrañas.

En no

En no hazer ſe mencion de Don Carlos de Beaumonte alferez mayor d'el reyno entre los caualleros que a la coronacion fueron preſentes, infiero, que a la ſazõ era auſente d'el reyno, o dolicnte, porq̃ en otras eſcrituras d'eſtos tiẽpos es muy manifieſto ſu nombre y officio de alferez mayor, como lo yremos notando. Viendo el Rey Don Carlos, no tener hijos varones, y que para los eſperar de auer, eſtaua la Reyna Doña Leonor no queriendo boluer a Nauarra, hizo que los tres eſtados d'el reyno juraſſen por primogenita eredera de los reynos a la infanta Doña Iuana ſu hija mayor en falta de varones. Eſto ſe hizo deſpues en veynte y cinco d'el mes de Iulio, dia Lunes, fieſta d'el glorioſo Apoſtol Sanctiago, patron de las Eſpañas, d'eſte año de nouenta, de la coronacion d'el Rey ſu padre, y deſpues por nueua ocaſion fue eſta meſma infanta ſegunda vez jurada, aunque no acertó a ſer ſuceſſora d'el reyno.

Capitvlo xli.

De la cayda de la yglesia de Pamplona, y diligencias que el Rey Don Carlos hazia por reduzir a ſu compañia a la Reyna Doña Leonor ſu muger, y capelo de Don Martin de Çalba Obiſpo de Pamplona, y deſempeño de Chirebourg, y liga que el Rey aſſentó con el de Caſtilla.

Estando en Caſtilla la Reyna Doña Leonor, el Rey Don Carlos hizo muchos bienes a la yglesia mayor de Pamplona, fabricando entre las de mas coſas dos tribunas, para cantar Epiſtola y Euangelio, ſi por la equiuocacion d'el nombre no le quieren atribuir las hechas por el Rey ſu padre, de que la hiſtoria dexa hecha mencion, aun que dizen, que tambien fabricó dos altares encima, que era coſa, que el Rey Don Carlos ſu padre auiendo lo deſseado mucho, le atajó la muerte, y que tambien las guarneció de ornamentos, y calices, y ricos miſſales, y dos arcas ricas. Refieren mas, q̃ quiſiera auer hecho otras muchas coſas en eſte inſigne templo, ſino le vuiera eſtoruado la deſgracia que ſucedió, cayendo a la alba d'el primero dia d'el mes de Iulio d'ſte año de nouenta el coro con grande parte de la yglesia, aunque antes me parece, que eſto le fue cauſa grande, de hazer muchas mas limoſnas y ayudas, como en ſu lugar diremos. En eſte meſmo año, en nueue de Deziembre falleció Don Iuan Rey de Caſtilla, cuñado d'el Rey Don Carlos, y ſucediole en los reynos ſu hijo Don Henrique tercero d'eſte nombre, cognominado el Enfermo, al qual embió el Rey Don Carlos ſus embaxadores a la villa de Madrid en el año ſeguiente de mil y trezientos y nouenta y vno, auiendo hecho el Rey de Francia lo meſmo, y deſpues d'el Rey Don Carlos hizieron lo meſmo otros Principes. Los embaxadores llegados a la corte d'el Rey Don Henrique, que en la villa de Madrid eſtaua, le ſignificaron la grande pena, que el Rey Don Carlos ſu ſeñor auia recibido con la muerte d'el Rey Don Iuan ſu hermano, de quien auia recibido muchas buenas obras, y que le ſeria amigo, como lo fue al Rey Dõ Iuã ſu padre en todos los negocios q̃ a ſu hõra cumplieſſen. Dixieron le mas, q̃ biẽ ſe acordauan el y los de ſu conſejo, como en las cortes q̃ en Guadalajara celebró el Rey ſu padre, le auia embiado a rogar quiſieſſe hablar cõ la Reyna Doña Leonor boluieſſe a Nauarra, a hazer vida maridable, y que lo meſmo agora embiaua a rogar a el, por q̃ el Rey Don Carlos ſu marido ſe hallaua triſte ſin la cõpañia de la Reyna ſu muger, a quien trataria en el grado y reſpecto q̃ merecia. El Rey de Caſtilla, no ſiendo de edad de doze años cõplidos, recibió muy biẽ a los embaxadores, a los quales los de ſu cõſejo reſpõdieró con mucha gracia y reſpeto, haziendo las meſmas ofertas de amiſtad, cõ

1391

Universidad de Deusto
Biblioteca

preferimiento de hablar luego cõ la Reyna Doña Leonor ſu tia, que en la corte ſe hallaua. Los Embaxadores pidiẽdole de merced toda breuedad, luego el Rey de Caſtilla mãdó a perſonas de auctoridad de ſu cõſejo, hablaſſen ſobre eſto cõ la Reyna ſu tia, la qual deſpues de muchas razones, q̃ con ella los d'el cõſejo hablaron, ſe les eſcuſó, dãdo las meſmas cauſas, q̃ en las cortes de Guadalajara auia dado al Rey Dõ Iuan ſu hermano. Por lo qual los embaxadores conociẽdo ſer ſuperflua ſu demora en la corte de Caſtilla, ſe deſpidieron d'el Rey, y buel-tos a Nauarra dieron ſu deſcargo al Rey Don Carlos, el qual no por eſto dexó de ſolicitar la buelta de la Reyna, ſegun lo yremos moſtrando.

DVRANTE la ſchiſma de la yglеſia, el Pontifice Clemente ſeptimo, pretenſo Papa, reſidente en Auignon, refieré, que creó por Cardenal en veynte y vno de Iulio d'eſte año de nouenta y vno a Dõ Martin de Çalua Obiſpo de Pamplona, que fue el primer prelado d'eſta ſagrada purpura, que vuo en la yglеſia de Pamplona, aunque tengo alguna credulidad de auer paſſado eſto en el año de nouenta. Dende en adelante eſte muy notable prelado era llamado el Cardenal de Pamplona, y otros le nombrauan Cardenal de Nauarra. La Reyna eſtando en Caſtilla, donde ſobre el gouierno de los reynos auia entre los grandes muchas diuiſiones, ſe entremetió en eſtos negocios, haſta hazer ligas con Don Iuan Garcia Manrique Arçobiſpo de Santiago, y Don Pedro de Caſtilla, conde de Traſtamara, Don Lorenço Suarez de Figueroa maeſtre de Santiago, y Don Gonçalo Nuñez de Guzman maeſtre de Calatraua, Don Iuã Hurtado de Mendoça mayor domo mayor d'el Rey de Caſtilla, que eran d'el conſejo d'el Rey de Caſtilla, y gouernadores de aquellos reynos. En los quales la Reyna como tia d'el Rey de Caſtilla tenia tanta auctoridad, que fue mucha parte, para q̃ al dicho Don Pedro conde de Traſtamara hizieſſen condeſtable de Caſtilla, quitando aquel oficio a Don Alonſo de Aragõ primer marques de Villena, primer condeſtable de Caſtilla. La Reyna no ſolo alcançó eſto para el conde ſu primo, q̃ era hijo de Don Fadrique maeſtre que fue de Sãtiago, y nieto de Don Alonſo Rey de Caſtilla vltimo d'eſte nõbre aguelo de la Reyna, mas tãbiẽ obtuuo d'el Rey ſu ſobrino para ſi meſma todo quãto Dõ Iuã Rey de Caſtilla ſu hermano le ſolia dar, ſin otras coſas. Andãdo los grãdes de Caſtilla pueſtos en guerras, de que a ſus tierras redundauã intolerables daños, fueron tãtas las diligẽcias, que la Reyna Doña Leonor hizo, q̃ ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, en Perales, pueblo a vna legua de Valladolid, los reduzió a dexar las armas, concordãdo la paz, aun q̃ deſpues en cortes, q̃ en Burgos ſe celebraró, en las quales fue preſente la Reyna, tornó a auer nueuas pacialidades y diſſenſiones ſobre lo meſmo. Entendiendo la Reyna en eſtos negocios, llegado el año
1392 de mil y trezientos y nouenta y dos, hizo lo meſmo en Burgos, donde por ſu diligencia los grandes de Caſtilla fueron pueſtos en paz y quietud, aunque luego tornaron a deſconcordarſe, perſeuerando la Reyna en eſtas coſas en Caſtilla, ſin querer boluer a Nauarra al Rey Don Carlos ſu marido.

EL qual deſpues de la coronacion, entendió, en reparar las grandes quiebras y daños, que en los tiempos paſſados auia recibido ſu reyno y ſubditos, y por que auia ſobre los limites y amojonamientos grande y vieja diferencia entre algunos pueblos de las fróteras de Nauarra y Aragõ, eſpecialmẽte entre los de Sagueſa y la Real, determinaron el Rey Don Carlos y Don Iuã Rey de Aragon, primero d'eſte nombre, q̃ en eſtos dias reynaua, q̃ eſtas diſſenciones ſe apagaſſen. Para loqual diputando ambos Principes perſonas de auctoridad q̃ en ello

en ello entendieſſen, vuo entre ellos tal differencia, deziendo el gouernador de Nauarra, q̃ deſde Thauſte ſe auia de comẽçar el amojonamiẽto, y los de la parte de Aragon, q̃ de Saluatierra, que por ello quedó el negocio indeterminado, permaneciẽdo ſiẽpre las differẽcias paſſadas, q̃ erã coſas muy agenas de la quïeta y pacifica condicion d'el Rey Don Carlos. El qual en todos los dias q̃ biuió, procuró ſiẽpre como Rey juſto, de cõſeruar paz y amor cõ todos los Principes Criſtianos, y deſcãdo q̃ la villa y caſtillo de Chirebourg, q̃ deſde el tiẽpo d'el Rey Don Carlos ſu padre eſtauã en poder de Yngleſes empeñados, le fueſſe reſtituido, embió a Ricardo Rey de Ynglaterra por embaxadores al dicho Dõ Carlos de Beaumõte ſu alferez mayor, y Moſen Pedro Arnaut de Garro, y Dõ Martin Hériquez de Lacarra marichal de Nauarra, cõ algunas gentes. Ricardo Rey de Ynglaterra viſta la juſta petició d'el Rey Dõ Carlos, no ſolo recibió biẽ a los embaxadores, mas aũ por el mes de Nouiẽbre d'el año de mil y treziẽtos y nouẽta y tres otorgó la deliberació. Cõ los embaxadores de Nauarra embio de Ynglaterra ſus meſajeros a Normãdia, dõde los vnos y los otros llegados, entregaron los Yngleſes la villa y caſtillo de Chirebourg en primero dia d'el mes de Deziẽbre d'eſte año a los embaxadores de Nauarra, de los quales deſpediendoſe, tornaron los Yngleſes a ſus tierras. En Chirebourg, quedando por largos dias por alcayde y capitan el marichal Don Martin Henriquez de Lacarra con ſus gentes, los dos embaxadores tornaron a Nauarra, a dar el deſcargo de ſu viaje al Rey Don Carlos, el qual holgó mucho d'el ſuceſſo. 1393

PERMANECIA ſiẽpre en Caſtilla la Reyna Doña Leonor, la qual no queriẽdo tornar a Nauarra a la gracia y vida maridable d'el Rey ſu marido, vino tãbiẽ alo vltimo a apartarſe d'el amor y cõcordia de Dõ Henrique Rey de Caſtilla ſu ſobrino, vniẽdoſe cõtra el en ligas y cõfederaciones cõ Don Fadrique, duque de Benauẽte, y Dõ Alõſo Cõde de Gijon hermanos d'ella, y el dicho Don Pedro cõde de Traſtamara ſegundo cõdeſtable de Caſtilla, y Dõ Iuã infante de Portugal, y otros caualleros de los reynos de Caſtilla, indignãdoſe, de auer en cortes de la villa de Madrid reformado los ſobrados acoſtamiẽtos y ſolarios q̃ en tiẽpo de las tutorias d'el dicho Rey de Caſtilla ſe les auiã aſſignado. Para cuyo remedio, a la Reyna Doña Leonor, q̃ en la fortaleza de la ſu villa de Roa eſtaua, le fue Garci Gõçalez de Herrera marichal de Caſtilla, rogãdolo de parte d'el Rey de Caſtilla ſu ſobrino, q̃ cõforme a las cortes de Madrid ſe cõtẽtaſe cõ las treziẽtas mil Marauidis, q̃ ſegũ el teſtamẽto d'el Rey Dõ Iuã ſu hermano lleuaua, ſobre las quales agora el Rey Dõ Hẽrique ſu ſobrino por ſu contẽplació y reſpecto le queria añadir cada año d'el tiẽpo q̃ eſtuuieſſe en Caſtilla ciẽt mil Marauidis para las infantas ſus hijas, y q̃ cõ eſto y cõ las rẽtas de las villas de Sepulueda, Madrigal y Roa, q̃ el Rey Dõ Iuã ſu hermano le auia dado, ſe tuuieſſe por cõtenta.

ANTES que el mariçal Garci Gonçalez de Herrera dieſſe la buelta de ſu viaje, el Rey Don Carlos entendiendo eſtas coſas, le pareció tiẽpo comodo, para de nueuo embiar por la Reyna ſu muger, conſiderando, que en eſtas ocaſiones el Rey de Caſtilla la compeleria a venir a Nauarra, y aſſi ſucedió, aunque no luego. Los embaxadores fueron Moſen Martin de Ayuar, alcayde y capitan de la ciudad de Tudela, y vn doctor, los quales en eſte año, que era de mil y trezientos y nouenta y quatro, llegados a la villa de Alcala de Henares, 1394 donde el Rey de Caſtilla ſe hallaua, hizierõ ſu embaxada, dandole primeramẽte ſaludes de parte d'el Rey Don Carlos ſu ſeñor. Luego le dixieron, q̃ como el bien ſabia en tiempo d'el Rey Don Iuan ſu padre, y en el d'el meſmo auia em-

biado por la Reyna Doña Leonor ſu muger, deſſeãdo, que fueſſe a Nauarra a hazer vida maridable, y agora le tornaua a rogar lo meſmo, tuuieſſe por bien de hablar con la Reyna en eſte caſo, tanto por el deſſeado, y ſi ella no queria boluer, le embiaſſe ſi quiera a las infantas ſus hijas, y que el Rey Dõ Carlos lo recibiria a muy buena obra. Siendo los embaxadores bien recibidos, reſpondió el Rey de Caſtilla, fueſſen ciertos, que en todo lo que el pudieſſe hazer, complazeria al Rey de Nauarra de buena voluntad, conſiderãdo los buenos deudos, q̃ en vno auian, y la amiſtad y buenas obras que vuo entre el y el Rey Don Iuan ſu padre. Deſſeando el Rey de Caſtilla efectuar eſto, luego embió ſus mẽſajeros a la Reyna Doña Leonor, que eſtaua en la villa de Roa, a entender ſu volũtad, y viendo las cartas d'el Rey ſu ſobrino, reſpondió en ſu buelta a Nauarra, dando las eſcuſas de las vezes paſſadas. En lo que tocaua al embiar de las infantas, dixo, que de quatro que Dios les diera, le auia embiado la primogenita y otra, y que los dos reſtantes tambien auia meneſter ella para ſu conſolacion, y que le rogaua, no permitieſſe, que le fueſſen quitadas. Viendo el Rey de Caſtilla la reſpueſta de la Reyna ſu tia, dixo a los embaxadores, lo q̃ le auia embiado reſpondido, y que dixieſſen al Rey de Nauarra ſu hermano, que dẽtro de dos meſes, o antes, paſſaria los Puertos, y trabajaria, en que la Reyna ſu tia tornaſſe a Nauarra, o ſi quiera embiaſſe a las infantas ſus primas. Con eſta reſolucion boluiendo a Nauarra los embaxadores, dieron el deſcargo, quedando el Rey Don Carlos ſatisfecho, por que entendia bien la ſana voluntad d'el Rey de Caſtilla. Entre el qual y el Rey Don Carlos ſe hizieron grãdes aliãças y ligas, entrãdo en ellas algunos grãdes de Caſtilla, ſeñaladamente Don Pedro Theonorio Arçobiſpo de Toledo, Don Lorenço Suarez de Figueroa maeſtre de Santiago, Iuan Hurtado de Mẽdoça mayordomo mayor d'el Rey de Caſtilla, y Ruy Lopez de Aualos camarero mayor d'el meſmo Rey de Caſtilla, ordenãdo en razon de eſto autentica eſcritura en veynte y vn dias d'el mes de Iunio d'eſte año de nouenta y quatro.

Capitvlo xlii.

De las diligencias que el Rey Don Carlos ponia, por auer a la Reyna ſu muger, y elecion del Cardenal Don Pedro de Luna en Põtifice, y venida de la Reyna a Nauarra, y juramento de las infantas.

AL Rey de Caſtilla ſu mariſçal, que auia ydo a la Reyna Doña Leonor y a ſu hermano Don Fadrique duque de Benauente, y a los de mas de la liga, con quienes de nueuo Don Iuan Garcia Manrique Arçobiſpo de Santiago ſe auia juntado, dixo, que la Reyna y los de mas tenian grandes quexas de ſus priuados, eſpecialmente de Iuan Hurtado de Mẽdoça ſu mayordomo mayor, y de Diego Lopez de Eſtuniga juſticia mayor, y de Ruy Lopez de Aualos camarero, que deſpues fue condeſtable de Caſtilla, y que el duque ſe auia viſto en Roa cõ la Reyna Doña Leonor ſu hermana. La qual andando enbuelta en eſtos negocios, que mucho cuidado al Rey de Caſtilla cauſaron, tornó a embiar a Caſtilla el Rey Don Carlos ſus embaxadores, que fueron el dicho Moſen Martin de Ayuar capitã de Tudela, y el Obiſpo de Hueſca de nacion Frãces. Ellos llegados ala villa de Valladolid, dõde el Rey de Caſtilla eſtaua, hizierõ la meſma embaxada que la vez paſſada, pidiẽdo le, tuuieſſe por biẽ, de dar ordẽ en la yda de la Reyna ſu tia a Nauarra con las infantas ſus hijas, pues tantas vezes el Rey Don Carlos las auia embiado a pedir, y ya ſe hallaua de los Puertos a eſta parte. El Rey de Caſtilla, por las ligas y coſas paſſadas no eſtando biẽ cõ la Reyna ſu tia, y determinãdo de embiar la, acogiendo bien

do bien a los embaxadores, hizo platicar ſu yda a los d'el conſejo: los quales acordando, que la deuia embiar, con que el Rey Don Carlos y ciertos caualleros de Nauarra y procuradores de ciudades y villas juraſſen, que la Reyna ſeria tratada bien y honrradamente, ſin le hazer ningun daño, y cõ eſto la deuia rogar y aun apremiar en la yda, dixó a los embaxadores, lo que acordaua los de ſu conſejo. Ellos reſpondiendo en nombre d'el Rey Don Carlos ſu ſeñor, que a el plazia de jurar, harian lo meſmo los caualleros y pueblos de Nauarra que el nombraſſe: y para ello el Rey de Caſtilla con los embaxadores embió vn caualleró a Nauarra, a tomar juramento, d'el qual plugo al Rey Don Carlos. Eſta deliberaciõ d'el Rey de Caſtilla fue mucho mas acrecentada, a cauſa de la meſma Reyna, la qual ſiendo certificada, q̃ ſu hermano Don Fadrique duque de Benauente, y el dicho Arçobiſpo de Santiago ſe auian concertado cõ el Rey ſu ſobrino, hizó yr a Roa el cõdeſtable Don Pedro, conde de Traſtamara ſu primo con dozientas lanças. Deſpues la Reyna con ſu cõfeſſor y çanciller enbió a pedir ſeguro al Rey ſu ſobrino para le yr a hablar: pero el no ſolo negó eſto, mas aun no contento de detener a los menſajeros, partió deſpues deſde la ciudad de Burgos con mucha caualleria y otras gentes de guerra ſobre Roa, con intẽcion de cercar a la Reyna. Sabiendo el condeſtable de Caſtilla, que el Rey yua a cercar a la Reyna Doña Leonor, ſin curar d'ella, ſino de mirar por ſus eſtados, fue a Galizia: por lo qual, y por la yda d'el Rey fue tanta la tribulacion y afflicion de la Reyna Doña Leonor, q̃ luego haziẽdo veſtir de negro a las infantas ſus hijas, y a todas las donzellas y dueñas, començó a llorar ſu amarga ventura, y ſegun queda eſcrito en la hiſtoria de Caſtilla, a que me refiero, ſin eſperar a rigor de armas, ſe concertó con el Rey ſu ſobrino, ordenando, que a ella quedaſſen, las rẽtas y tributos de las villas de Roa, Sepulueda, Madrigal, y Arcualo: pero la juſticia fueſſe d'el Rey, y q̃ ſe fueſſe a Valladolid, y aſſi lo hizo. Andãdo los negocios d'el Rey y Reyna d'eſta manera, el dicho Don Pedro de Luna de nacion Aragones ſiendo Cardenal, falleció el Pontifice Clemente pretenſo Papa, por cuyo fin durante la ſciſma fue elegido en la ciudad de Auignon por Pontifice eſte Cardenal, que en ſu pontificado, que començó en eſte dicho año, ſe llamó Benedicto decimo tercio. De cuya elecion holgando mucho el Rey Don Carlos, le embió a dar la obediencia, y el para bien de ſu aſcenſo al ſumo ſacerdocio, de q̃ holgó mucho el nueuo Pontifice Benedicto, pretenſo Papa. De cuyas coſas, aſſi por no ſer d'eſta hiſtoria, como por quedar hablado en la hiſtoria de Caſtilla en las vidas de los Reyes Don Henrique el tercero, y ſu hijo Don Iuan el ſegundo, no ſe hara mencion haſta mas adelante.

VENIDO el año de mil y trezientos y nouenta y cinco, como el Rey Don Carlos procuraua, que la Reyna Doña Leonor ſu muger tornaſſe a Nauarra, aſſi el Rey de Caſtilla a conſejo de los ſuyos deliberaua de embiar la, aun q̃ ella eſtaua muy atras, pidiẽdo rehenes de pueblos y fortalezas, no contẽta con el juramento. Viẽdo el Rey de Caſtilla la ſobrada dureza de la Reyna ſu tia, y recelando, que por ventura por no boluer a Nauarra de tal modo ſe le podia encerrar en alguna fortaleza, que deſpues le cauſaſſe mayor trabajo, hizo en el palacio de la Reyna poner guardas, encomendando la cuſtodia de ſu perſona Real al Prior de Sanct Iuan d'el reyno de Caſtilla. En cuya guarda eſtando, embió la Reyna Doña Leonor a rogar al Rey ſu ſobrino, hizieſſe mirar a algunos letrados, o prelados, ſi era bien, que ella boluieſſe a Nauarra ſin rehenes, ni otra ſeguridad, ſino con ſolo el juramento. El Rey de Caſtilla ſiendo d'ello contento, lo 1395

Universidad de Deusto
Biblioteca

hizo mirar y conſultar a los Obiſpos de Plaſencia y Çamora: los quales deſpues de diuerſos conſejos y conſultas dierõ, ſu parecer, diziẽdo que la Reyna deuia boluer al Rey Don Carlos ſu marido, con que el Rey de Caſtilla la acompañaſſe haſta la raya de Nauarra. Entonces el Rey de Caſtilla embiãdo a dezir a la Reyna Doña Leonor ſu tia, cõ muchos prelados ſuyos, como auia meneſter tornar a Nauarra a hazer vida maridable con el Rey Don Carlos ſu marido, y que el la aſſeguraria de los recelos q̃ tenia d'el Rey Don Carlos ſu marido, aun que al principio eſtuuo muy atras, acordó de condeſcẽder a lo que no ſe eſcuſaua. Deſpues los Reyes ſobrino y tia partiendo de la villa de Valladolid, vinieron por ſus ordenadas jornadas a la villa de Alfaro, con grande acompañamiento de prelados y caualleros.

De todas eſtas coſas certificando ſe con tiempo el Rey Don Carlos, juntó en la ciudad de Tudela muchos caualleros, no ſolo de ſu reyno, mas aun de Aragon y Francia, ſin otra mucha noble gente, para recebir con la deuida mageſtad y aplauſo ala Reyna Doña Leonor ſu muger, y alos grandes de Caſtilla que en ſu acompañamiento auian de venir. Quedando la Reyna en Alfaro, embió el Rey de Caſtilla a Tudela dos legados: el vno d'el nueuo Pontifice Benedicto, pretenſo Papa, que era el Obiſpo de Çamora de nacion Aragones, y el otro era Obiſpo de Alui, que algunos eſcriuen Tuy, de nacion Frances, que auia ſido legado en los reynos de Caſtilla por el Pontifice Clemente, ya muerto, pretenſo Papa. Con ellos embió a Don Pedro Thenorio Arçobiſpo de Toledo, y Primado de las Eſpañas, y a algunos caualleros a tomar juramẽto al Rey Dõ Carlos. El qual en preſencia de los dichos prelados y caualleros de Caſtilla, a quienes con grandeza Real auia recebido, dixo, que juraua a Dios y a los Sanctos Euangelios, en que corporalmente ponia ſus manos, que todas las informaciones, miedos y temores, que ala Reyna Doña Leonor ſu muger auian del pueſto eran mentiroſas, y q̃ ſiempre fue, y era ſu voluntad, de honrrar y amar a la Reyna ſu muger, ſegun deuia, y q̃ ſi lo que Dios no quiſieſſe, hizieſſe el Rey Don Carlos otra coſa, que el Rey de Caſtilla y ſus amigos pudieſſen hazer guerra a el y a ſu reyno: y concluydos los juramentos y homenajes, boluieron los prelados y caualleros de Caſtilla a Alfaro. Hechas eſtas coſas, embió el Rey Dõ Carlos al dia y hora aſſignadas a recebir a la Reyna a los mojones d'el reyno al Arçobiſpo de Çaragoça, acõpañado de mucha caualleria, y de otros muchos eſcuderos y noble gente. Don Henrrique Rey de Caſtilla ſalió de Alfaro con la Reyna Doña Leonor ſu tia, ala qual con mucha caualleria haziendo compañia en dos leguas, haſta los mojones, la entregó alli con aucto publico al Arçobiſpo de Çaragoça, y deſpidiendo ſe de ella, boluió a Alfaro, y la Reyna con los legados y grande acompañamiento de Nauarra y Caſtilla vino a Tudela con las dos infantas ſus hijas. El Rey Don Carlos ſu marido la recibió muy bien, con mueſtras de grãde amor y alegria. Lo meſmo vſó cõ los legados, y a todos los caualleros Caſtellanos, haziendo a todos mucha hõrra, y deſpues en el dia ſeguiẽte boluieron a Alfaro en compañia d'el Arçobiſpo de Çaragoça y de muchos caualleros de Nauarra. Con los quales holgando mucho el Rey de Caſtilla, les hizo mucha hõrra, y otro dia boluierõ à Tudela. En eſta ciudad, y en toda Nauarra vuo grãde plazer y alegria por la venida de la Reyna, q̃ tan deſſeada auia ſido d'el Rey Dõ Carlos y de todo el reyno, q̃ en ſiete años auia eſtado ſin Reyna.

El Rey Dõ Carlos ſiẽdo alegre cõ la venida de la Reyna, viendo ſe como Dios mãda, en vida maridable, la trató, hõrró y preció, ſegun auia jurado y hecho homenaje, verificando ſe auer ſido ſiniеſtras las relaciones q̃, d'el auiã referido los años paſſados a la Reyna: la qual con mucho contentamiento biuió en Nauarra todos los dias reſtantes de ſu vida, y murió en Nauarra, y fue enterrada en Nauarra, ſegũ la hiſtoria lo moſtrará. Ya que la Reyna Doña Leonor eſtaua en Nauarra, quiſo el Rey Don Carlos, que las infantas ſus hijas Doña Iuana, Doña Maria y Doña Blanca, pues haſta la ſazon carecian de hijos varones, que las vnas en falta de las otras por ſu primogenitura fueſſen juradas por erederas d'el reyno. Effectuóſe eſte Real acto por los tres eſtados d'el reyno en onze de Setiẽbre, dia Domingo d'el año de mil y treziẽtos y nouẽta y ſeys con las ſoleni- 1396
dades y auctoridad, q̃ a ſemejãte caſo concernian: y ellas juraron la obſeruãcia y mejoracio de los fueros y preuilegios d'el reyno. La cauſa que al Rey Dõ Carlos mouió a hazer jurar a las infantas fue, por ver, que en diez y ocho de Mayo d'eſte año, auiendo fallecido Don Iuan Rey de Aragon, dexando vna hija llamada Doña Iuana infanta de Aragon, caſada cõ el cõde de Fox, los Aragoneſes la auiã excluydo de la ſucceſſion de los reynos, y que ſin curar d'ella, por no dexar el Rey ſu padre hijos varones, auian recebido por Rey a Dõ Martin, vnico d'eſte nõbre, decimo quinto Rey de Aragon, hermano d'el Rey Dõ Iuan, q̃ era Rey de Sicilia. Por eſte derecho de la muger, Matheo cõde de Fox y ſeñor de Bearne, y vizcõde de Caſtelbo ſu marido, de quien queda hablado, pretẽdiẽdo el dominio Real de los reynos de Aragõ, ẽtró en eſte año en tierras de la corona de Aragõ, procurãdo auer aquellos reynos por el rigor de las armas, no auiẽdo primero podido hazer cõ ruegos y embaxadas. Eſta ẽtrada del cõde fue vna ẽpreſa biẽ eſcuſada, pues deuia cõſiderar, q̃ ſus fuerças, no auiã de ſer ſufficiẽtes para tã grãde expedicio, como la cõquiſta de reynos tã poderoſos. El fruto q̃ dello ſacó, fue gaſtar ſu hazienda ſin efectuar nada, porq̃ los Aragoneſes tomãdo las armas para la defenſa de la tierra y ofenſa d'el conde, le fue forçado a ſallir de Aragon, de donde entrando en el reyno de Nauarra, llegó ala villa de Caparroſo en veynte y tres de Deziembre, vltimo dia d'eſte año. En Nauarra ſe vió ſeguro d'el poder de los Aragoneſes, y luego paſſó los montes Pireneos en los primeros dias d'el año ſeguiente de mil y trezientos y nouenta y ſiete. Deſpues 1397
en el tiempo que adelante ſe verá, falleciendo el cõde ſin dexar hijos, ceſſó eſta demanda. En eſta ſazon el Cardenal Don Martin de Çalua Obiſpo de Páplona reſidia en Francia, aſſiſtiendo en la ciudad de Auiñon en la curia del Pontifice Benedito, pretenſo Papa, que en eſtos dias padecia hartos trabajos: porque el Rey de Frãcia y otros tentauan de quitar le la obediencia. Tambiẽ le tenia poco reſpecto la vniuerſidad de Paris. El Põtifice ſobre todos los de mas Cardenales de ſu colegio, fiãdo en eſte Cardenal de Páplona, le ocupaua ſiempre en embaxadas al Rey de Frãcia y ala vniuerſidad de Paris, y a otros Principes y potẽtados de la Chriſtianidad, aſſi en declarar el derecho, que tenia a la Sãcta Sede Apoſtolica, como en demoſtrar la catholica y ſancta voluntad ſuya, en querer extirpar la ſchiſma, de que ſucedia graue daño y eſcandalo ala vniuerſal republica Criſtiana. Para todo eſto el Cardenal tenia auctoridad, no ſolo como Cardenal, y Obiſpo, mas aun como ſapientiſſimo varon: porque fue vno de los grandes letrados, que en derechos vuo en ſu tiempo en toda la Chriſtiandad.

Capitvlo xliii.

De la largueza d'el Rey Don Carlos en la reedificacion de la yglеſia de Pamplona, y yda y buelta ſuya de Francia y aduerſidades de Benedicto pretenſo Papa, y ſucceſſion de los condes de Fox y matrimonios de las infantas, y muerte de los infantes, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona.

El

Universidad de Deusto
Biblioteca

EL Rey Don Carlos como Principe no solo Catholico, pero muy religioso, siendo amigo d'el acrecentamiento de las cosas d'el culto diuino, y aumentador de los templos, y casas pias, conſiderando, que siete años auia, que mucha parte de la yglesia mayor de la ciudad de Pãplona está cayda, fuera de la decencia y reparo que conuenia para semejante sancto y Real templo, determinió, de ayudar con larguezay magnificencia Real a su reedificacion y reparo, haziendo gracia y donacion a su fabrica por doze años de la quarentena parte de todas las rentas d'el patrimonio Real d'el reyno, como consta por vna donaciõ hecha en la villa de Sanct Iuã d'el Pie del Puerto, cuyo tenor es este. Carlos por la gracia de Dios Rey de Nauarra, y cõde de Eureux &c. a nuestro amado y fiel thesorero. &c. Como dias ha fuesse caydo el cuerpo de nuestra yglesia de Sancta Maria de Pamplona, la qual despues aca está toda abierta en estado inhonesto, a muy grande desonor de la dicha yglesia y de los fundadores, como porq̃ aquella fue fundada & edificada, & dotada por los Reyes de memoria nuestros predecessores que fueron, en la qual todos ellos fuerõ coronados, & sus cuerpos sepelidos, & nos assi mesmo auemos sido coronado, & por nuestra sepultura eleydo, quando Dios querra hazer su voluntad. &c. & con mandamiento de nos damos en ayuda ala construcion y reparacion de la dicta yglesia para en doze años cumplidos primeros venientes & seguientes, a començar en este presente año en que estamos, en cada año la quarentena parte de todas & quales quiera nuestras rentas ordinarias que nos auemos, & pertenecen a nos en nuestro regno en Cristianos Iudios y en Moros. &c. Datis en nuestra villa de Sanct Iuan d'el Pie del Puerto, veynte y quatro dias de Mayo, año de la gracia de mil y trezientos y nouenta y siete. D'esta manera començõ la reedificacion de la yglesia de Pamplona, la qual se hizo toda nueua, como agora está, eceto que la portalada principal quedó con su obra antigua, segun agora la vehemos. Platican algunos hombres de la mesma ciudad, curiosos en inquirir anteguidades, que la limosna que el Rey daua cada año para esta fabrica, eran doze mil Ducados: y otros dizen doze mil Florines. De lo vno y de lo otro se verifica, que fuera de la quarentena parte de sus rentas, era muy grande la largueza y liberalidad d'el Rey Don Carlos. En este mesmo año a Don Fernando infande de Castilla, de quien queda hablado, y adelante se hara mas mencion, nasció en la villa de Medina del Campo en sus palacios, que son en la plaça, en veynte y nueue de Iunio, dia Viernes, fiesta de Sanct Pedro y Sanct Pablo vn hijo, q̃ se llamó Don Iuan, q̃ como la historia manifestará, vino a ser infante de Aragon, y despues Rey, de cuyo nascimiento se haze esta mẽcion, porque tambien vino a reynar en Nauarra por su muger, segun adelante se verá. El seguiente dia, que fue treynta de Iunio dia Sabado, la Reyna Doña Leonor parió en la ciudad de Pamplona vn hijo, que como el padre y aguelo se llamó Don Carlos, y fuera eredero d'el reyno, si lograron sus dias: los quales siendo pocos, falleció, como luego se verá.

EN tanto que estas cosas passauan, el Rey Dõ Carlos antes de la venida de la Reyna, trató diuersas diligẽcias mediante embaxadores con Carlos Rey de Frãcia su primo, cuyo principio de reyno queda señalado, le fuessen restituydas las tierras, que en Francia solian ser, assi de su madre la Reyna Doña Iuana, hija de Iuan Rey de Francia, como de los otros Reyes de Nauarra sus progenitores. El Rey de Francia differia tanto la resolucion d'estos negocios, que el Rey Don Carlos

Carlos a esta causa deliberando de passar a Francia personalmente, se puso en la deuida orden para este largo viaje, y partió en este año de nouenta y siete, acompañado de muchos caualleros, dexando por gouernadora d'el reyno ala Reyna Doña Leonor su muger. Hizo su viaje por Aragon con grande acompañamiento, y llegado a la corte d'el Rey de Francia, hallandole muy enfermo, no pudo hazer nada en sus negocios, a esta causa, y mucho mas por la poca gana que tenia el Rey de Francia de restituyrle sus tierras, que eran muchas, especialmente las de Normandia. Tambien detenia al Rey de Francia y a los d'el su cõsejo, el ver al Rey Don Carlos amigo d'el Rey de Ynglaterra, aunque el Rey Don Carlos estaua neutral con todos, procurando conseruarse en paz, y como vió, que su yda auia sido superflua, tornó a Nauarra en fin d'el mes de Setiembre d'el año seguiente de mil y trezientos y nouenta y ocho, auiendo visitado algunas tierras, que siẽpre le restauan en Francia. Despues que el Rey Don Carlos llegó a Nauarra, no tardó en dar orden, en que el infante Don Carlos su hijo como varon primogenito fuesse jurado por sucessor y eredero d'el reyno, preferiendo ala hija, que juradas estauan. La solenidad d'el juramento se hizo por los tres estados d'el reyno en veynte y siete de Nouiembre d'este año de nouenta y ocho. El Rey de Francia perſiguiendo al Pontifice Benedicto pretenſo Papa le auia quitado la obediencia, y procuraua con el Rey Don Carlos y los Reyes de Castilla y Aragon, hiziessen lo mesmo, aun que el Rey Don Carlos por consejo d'el Cardenal de Pamplona siempre estaua firme en su obediencia. El atreuimiento d'el Rey de Francia llegó a tanta rotura, que hizo, que los Cardenales de su proprio colegio, no contentos de quitar se de su compañia y obediencia, entrassen en la ciudad de Auiñon con muchas gentes de guerra, y aun le cercaron en el palacio Apostolico, siẽdo capitan de los Cardenales Iuan de Nouocastro Cardenal de Ostia, natural de Borgoña. En esta tribulacion, que duró largos dias, solos se hallarõ tres Cardenales, conuiene a saber el de Pamplona, Girona, y Sanct Adrian, que entrãdo en el sacro palacio, resistiessen a la furia y armas de tanta gente, q̃ cada dia combatiã al palacio, donde de todas naciones no auia mas de trezientas personas para la defensa. Entre estas gẽtes se hallarõ algunas personas de cuenta d'el reyno de Nauarra, que por la defensa d'el Pontifice padecieron muy grandes trabajos, especialmente sin el mesmo Cardenal de Pamplona, eran Don Beltran de Agramonte protonotario y capitan d'el Sacro Palacio, Iuan Perez de Vidaurreta, Roger de Aranguré, Iuan de Sarasa, Iuan Perez de Garro, y otros: aun que el que mas trabajos sobre todos padeció, fue el Cardenal. El qual y los dos Cardenales que dentro estauan, salliendo vn dia de palacio, a tratar de algunos medios, fuerõ presos por los enemigos, y embiados al castillo de Borbon, que es en la Prouença. Despues assentados algunos medios, tomarõ estas cosas sossiego para algunos pocos dias, siendo con los de mas suelto el Cardenal de Pamplona. El qual viendo se libre, fue por el Rey Don Carlos embiado a la corte d'el Rey de Francia por embaxador en el año de mil y trezientos y nouenta y nueue ala solicitacion de los pretẽsos d'el Rey, que pedia las tierras de los Reyes sus progenitores, haziendo grande instancia y mucho reclamo de tantas tierras como le eran detenidas. Fueron tantas las diligencias y medios prudentes d'el Cardenal, que al cabo al Rey ya los de su consejo inclinó, a que se hiziesse recompensa al Rey Don Carlos, siendo le necessario para este effecto tornar a Francia.

1398

1399

EN este año de nouẽta y nueue, despues que nueue años gozó d'el cõdado de

Universidad de Deusto
Biblioteca

Foxy ſeñorio de Bearne, murió Matheo decimo tercio conde de Fox, auiendo dos años que eſtaua biudo:y por ſu fallecimiento,y no dexar hijos,vino el condado de Fox a ſu hermana y eredera Madama Yſabel,arriba nombrada,muger de Archembaut Grayllio, a quien otros llaman Archimbaldo, decimo quarto conde de Fox,que tambien deſcendia de la meſma caſa de Fox. Aunque Carlos Rey de Francia por fallecer el conde Matheo ſin hijos,hizo guerra al nueuo conde Archembaut,deziendo pertenecer a el el condado de Fox: fue el conde Archébaut tan valeroſo, que defendió ſu eſtado eredado con la muger. Siédo eſte cõde Archébaut vizconde de Benaugues y Caſtillion, vino por la muger a ſer cõde de Fox y ſeñor de Bearne, y tuuo d'ella cinco hijos varones,a Iuan arriua nõbrado, q̃ vino a ſer decimo quinto cõde de Fox:y Gaſton q̃ fue el ſegundo,y Archébaut el tercero,y Pedro el quarto,y Matheo q̃ fue el quinto,de quienes adelante hablará la hiſtoria.En eſte año el Rey Dõ Carlos cõfirmó y reualidó la paz y cõfederacion q̃ tenia con el Rey de Aragõ, el qual haziédo lo meſmo, quedaron ambos Reyes, y el de Caſtilla muy vnidos y aliados con mucha paz y beneuolẽcia y grande quietud de todas partes. Andádo los negocios de Nauarra en toda paz y trãquilidad, llegó el año centeſimo d'el naſcimiento
1400 de nueſtro Señor de mil y quatro cientos,en el qual el Rey Dõ Carlos y ſu reyno cõ mucha deuoció y alegria interior y exterior, de auer alcãçado en ſus dias año centeſimo,ganaron el Sancto Iubileo,concedido por el Pontifice Benedicto,pretẽſo Papa,que fue el decimo quinto año d'el reyno d'el Rey Don Carlos.

En eſte año auiendo fallecido Iuan de Monfort duque de Bretaña, embiudó la infanta Doña Iuana,hermana d'el Rey Don Carlos, auiendo eſtado caſada en quinze años. En el año paſſado de nouenta y nueue, antes que la infanta de Nauarra,duqueſa de Bretaña embiudaſſe, paſſando de Francia a Ynglaterra Henrrique,duque de Alencaſtre,hijo de Iuan duque de Alencaſtre,comouió de tal manera a los caualleros y pueblos de Ynglaterra en fauor ſuyo, que al Rey Ricardo ſu predeceſſor compeliẽdo, a renunciar el reyno,le puſo en priſion, y vuo fama de auer le hecho morir de hambre,y el meſmo en cortes q̃ cõuocó en VVbetmũſter fue ſaludado por Rey en treze de Octubre,dia Lunes, del meſmo año, auiendo fallecido el Rey Ricardo alos veynte y dos años de ſu reyno,y treynta y tres de ſu edad. Eſte nueuo Rey Henrrique ſiẽdo quarto d'eſte nombre entre los Reyes de Ynglaterra, quando ſe apoderó de los reynos, hallando ſe biudo de Madama Maria ſu primera muger, hija d'el conde de Hereforidia,de quien vuo a Henrrique Principe de Gaules,que en los reynos le ſu cedió,y a Thomas duque de Clarencia,y a Iuan duque de Bedfordia,y Hunfredo duque de Gloceſtria, caſó ſegũda vez con la dicha infanta Doña Iuana,duqueſa biuda de Bretaña,hermana d'el Rey Don Carlos,en el año de mil y qua-
1401 trocientos y vno. Los tres hijos de la Reyna, erederos d'el ducado de Bretaña, llamados Iuan, q̃ como primogenito ſucedió en el ducado, y Ricardo y Artus fueron lleuados a Ynglaterra:y d'el quarto,llamado Giles no ſe haze mencion en eſte caſo: pero la nueua Reyna Doña Iuana no tuuo hijos d'el Rey Hẽrique ſu marido,ſegun eſcriue Polidoro en la hiſtoria Ynglеſa,que dize no ſaber el,ſi el Rey Henrrique ſu marido tuuo hijos d'ella.

El Rey Don Carlos d'eſta manera cobró por cuñado al Rey de Ynglaterra,y auiendo caſado a la infanta Doña Iuana ſu primogenita con Iuan primogenito y eredero de Archembaut conde de Fox,y ſiendo muerta la infanta Doña Maria ſu ſegunda hija, que ſiendo de edad de poder contraer matrimonio

falleció

falleció, y fue enterrado en Pamplona, determinó, de tratar caſamiento de la infanta Doña Blanca ſu tercera hija, que deſpues ſucedió ſer eredera d'el reyno, con Don Martin Rey de Sicilia, primogenito de Aragon, hijo d'el Rey Don Martin, y de ſu muger Doña Maria de Luna, condeſa de Luna, que antes de venir a ſer Reyna falleció. Para tratar eſte matrimonio, el Rey Don Carlos embió ſus embaxadores al reyno de Valencia, hallãdoſe el Rey de Aragon en vn pueblo,llamado Altura, a paſſar las grandes calores d'el Eſtio. El Rey de Aragon fue muy contento d'eſte matrimonio,aun que otros muchos ſe le ofrecian, pero la infanta Doña Blanca era de tãta hermoſura y gracia, que entre los de mas matrimonios ſiẽdole el ſuyo mas grato,quiſo,que ſu hijo el Rey de Sicilia caſaſſe con ella,no obſtante que los varones Sicilianos d'el conſejo d'el Rey Don Martin ſu hijo eſtoruauan eſte matrimonio,procurando,que ſu Rey caſaſſe con Madama Iuana,hermana de Ladiſlao Rey de Napoles. Concertóſe eſte matrimonio entre el Rey de Aragon y los embaxadores d'el Rey Don Carlos, en el meſmo lugar de Altura en fin d'el mes de Nouiembre d'eſte año,obligandoſe el Rey Don Carlos de dar en dote con la infanta Doña Iuana ſu hija cien mil Florines de oro d'el cuño de Aragon,y quedó de dar luego en contado quarenta mil, y por los ſeſenta mil reſtãtes obligóſe,de entregrar en rehenes las villas y caſtillos de Arguedas, Santacara, Murillo, y Gallipiençó. El Rey de Aragon obligó por las arras las villas y caſtillos de Sos, y Saluatierra, Vncaſtillo, y Rueſta,y porque entre la infanta Doña Blanca y Don Martin Rey de Sicilia auia vinculo de afinidad, concedió la diſpenſacion d'el Pontifice Benedicto. Para concluir y confirmar eſtas coſas, fue concertado,que el Rey Don Carlos, y el Rey de Aragon ſe vieſſen en los confines de ſus reynos:y ſiendo d'ello contento el Rey Don Carlos, lleuó conſigo a las viſtas a Don Leonel de Nauarra ſu hermano, y Don Carlos de Beaumonte alferez mayor d'el reyno, y Don Martin de Lacarra marichal, y Don Frances de Villaeſpeſa çanciller d'el reyno, y Iuan Ruyz de Ayuar camarlengo d'el Rey, y Don fray Martin de Ollaoqui,prior de Sanct Iuan, con otros caualleros y gentes. Al tiempo aſſignado fue el Rey Don Carlos con la infanta Doña Blanca ſu hija,a la villa de Cortes, y el Rey de Aragon vino a Mallen. Los Reyes ſe vieron en los limites de ſus reynos en veynte de Enero, fieſta de Sanct Sebaſtian d'el año ſeguiente de mil y quatro cientos y dos. En eſtas viſtas, ſiendo preſentes el Ar- 1402
çobiſpo de Athenas, y otros muchos caualleros de los reynos de Nauarra y Aragon, ſe ordenaron y confirmaron las coſas arriba ſeñaladas, las quales juraron los Reyes. Lo meſmo hizieron los caualleros ſuſo dichos y otros muchos de la parte d'el Rey de Aragon, ſiendo entre ellos el Cardenal de Catania y el Arçobiſpo de Çaragoça. El Rey de Aragon paſſando a Cortes, fue muy feſtejado d'el Rey Don Carlos,y en veynte y vno de Enero,dia Lunes le entregó a la infanta Doña Blanca ſu hija, la qual y el Rey ſu ſuegro yendo aquella noche a Mallen,la lleuó a Çaragoça, de donde la embió a Valencia, y alli juntando vna buena armada, embarcó en fin d'el mes de Septiembre d'eſte año para el reyno de Sicilia, lleuando por capitan de la armada vn cauallero Cathalan, llamado Don Bernardo de Cabrera, y llegado con ſaluamiento,fue con grandes fieſtas recebido por Don Martin Rey de Sicilia ſu eſpoſo.

Poco tiempo deſpues el Rey Don Carlos trató de caſar a ſu hija la infanta Doña Beatriz cõ Don Iayme,hijo y eredero d'el cõde de Vrgel,deudo muy propinco

pinco de la Real corona de Aragon: y ſiendo al Rey neceſſario tornar a Francia, por ſus negocios, dexó poder baſtante a la Reyna Doña Leonor ſu muger para los contentar en ſu auſencia, aun que no ſe efectuó, como preſto ſe verá. En eſte meſmo año Carlos conde de Labrit, eſtrenuo varon y ſingular capitán fue creado en la ciudad de Paris por condeſtable de Francia por mandado de Carlos Rey de Francia, con acuerdo de los grandes d'el reyno, en el qual officio ſucedió por muerte d'el condeſtable Sancerro, aũn que deſpues que el nueuo condeſtable hizo en Guiayna contra Yngleſes coſas notables, fue deſpojado d'el cargo, que muchas vezes lo auia rehuſado: y el Rey de Francia creó por nueuo condeſtable a Iuan conde de Armeñac, varon fuerte y poderoſo. El infante Don Luys hijo, ſegundo d'el Rey Don Carlos, falleciendo en el caſtillo de la ciudad de Eſtella, ſiendo de edad de ſolo medio año, paſſarõ pocos dias en ſuceder lo meſmo de ſu hermano mayor el infante Don Carlos: el qual ſiendo de edad de cinco años y vn mes y doze dias, falleció en el meſmo caſtillo en doze de Agoſto, dia Sabado, fieſta de Sancta Clara d'eſte año, con grande quebranto y dolor de los Reyes ſus padres, y de todo el reyno. Los dos infantes fueron enterrados en la yglefia mayor de la ciudad de Pamplona, en la ſepultura d'el Rey Don Philipe ſu viſaguelo, quedãdo el Rey Don Carlos ſu padre ſin hijos varones, por lo qual tornó la linea de la corona de Nauarra a hembras, como la hiſtoria moſtrará. Viendo ſe el Rey Don Carlos ſin hijos varones, acordó de hazer jurar de nueuo a ſu hija mayor en dias por ſucceſſora d'el reyno, por lo qual la infanta Doña Iuana fue jurada por primogenita ereder a por los tres eſtados en tres de Deziembre, dia Domingo d'eſte año, y con ella fue jurado el infante Don Iuan de Fox ſu marido, auiendo ellos primero jurado la obſeruancia de los fueros.

El Cardenal Don Martin de Çalba Obiſpo de Pamplona, auiendo celebrado en Pamplona vn ſinodo, padeció muchos trabajos en eſta ſchiſma de la Yglefia por tener la parte d'el Pontifice Benedicto pretenſo Papa, al qual deſamparando todos los Cardenales, y el Rey de Francia, ſolo el eſtuuo conſtante por el, preſtando le obediencia. En lo qual perſeuerando con firmeza rara, ſiendo de edad de ſeſenta y ſeys años, y auiendo regido ſu yglefia en veynte y ſeys, falleció en Francia en Salon, pueblo de la prouincia de Narbona, en veynte y ocho de Nouiembre, dia Miercoles d'el año de mil y quatro
1403 cientos y tres, auiendo ſido Cardenal en treze años. Sucedióle en el obiſpado Don Miguel de Çalba, quarto d'eſte nombre, y ſegundo de los d'eſte linaje, natural d'el meſmo reyno, ſobrino d'el meſmo Cardenal, hijo de hermano ſuyo, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona es el trigeſimo ſexto, el qual aſcendió a eſta ſancta ſilla por gracia y conceſſion d'el Pontifice Benedicto, de cuya obediencia y grande ſumiſſion fue eſte prelado, con la conſtancia y firmeza d'el Cardenal ſu tio.

Capitvlo xliiii.

De la tercera yda d'el Rey Don Carlos a Francia, y copia d'el poder que dexò a la Reyna Doña Leonor para el gouierno d'el reyno.

In el viaje q̃ ſiẽdo infãte hizo el Rey Don Carlos a Frãcia, y el ſegũdo q̃ deſpues de Rey le ſucedió, le fue neceſſario tercera vez tornar alla, a dar fin a los pretenſos de reſtituciones que pedia al Rey de Francia ſu primo. Para eſtos efectos auiendo determinado en eſte año hazer eſte

eſte viaje, ordenó las coſas d'el reyno, dexando le en quietud y paz cõ los Reyes ſus vezinos de Caſtilla y Aragon. Señaló, como era razon, por gouernadora a la Reyna Doña Leonor ſu muger, dexando le poder baſtante, como parece por el tenor de la eſcritura que en razon d'eſto otorgó, cuya fecha es en Sanct Pelay en veynte y dos de Nouiembre d'eſte año de tres. Su copia ſe inſiere aqui, para que ſe entienda no ſolo la lengua d'eſte tiempo, mas aun la ordenacion de ſemejantes inſtrumentos.

Carlos por la gracia de Dios Rey de Nauarra, conde de Eureux &c. A todos quantos la preſente vieren ſalud. Fazemos ſaber, que como noſtra intencion ſea, Dios queriendo, de nos traſportar de preſente entre las partidas de Francia, por algunos grandes negocios que nos auemos alla fecho proſiguir por luengo tiempo por noſtros menſageros & embaxadores ſolennes, & que nos miſmo en noſtra perſona auemos proſeguido ante de agora, & entendemos de proſiguir, & nos ayamos ſoberano deſſeo, afficion, & voluntad, que el noſtro regno & pueblo quede en gran lealtat & fieldat, como ſon, & deuen ſer, eſpecialmente & ſingularmente al mundo loados & recomendados ſean en juſticia & equidad, & en ſus fueros & buenas coſtumbres en noſtra auſencia guardados & mantenidos, &c. Nos fiando plenamente ſobre todas las coſas de la noſtra muy cara & muy amada compayña la Reyna Doña Leonor aquella auemos ordenado & eſtablecido & por las preſentes durante el tiempo de noſtra auſencia & faſta tanto, como a nos plazerá, ordenamos & eſtablecemos en voz & en nombre noſtro, noſtro lugar teniente, cometiendole en noſtra auſencia el gouiernamiento general d'el dicho noſtro regno, & dando le pleno poder & mandato eſpecial, de conocer de todas cauſas Ciuiles, y Criminales, o otros quales quiera caſos por ſi o por otro, & de aquellas examinar, deſcidir, & demandar & poner o fazer poner executor, & de ordenar, & eſtablecer, & conſtituyr alcaldes de noſtra gran corte, & procurador patrimonial & fiſcal, & otros alcaldes, bailles, & prouoſtes, juſticias, adminiſtradores, recibidores, porteros, ſotamerinos, notarios, & todas maneras de otros officiales & juſticieros neceſſarios, vtiles & expedientes por las ciudades, villas, lugares & comarcas d'eſte dicho noſtro regno, & al buen gouernamiento de aquel. Et otro, ſi de ordenar, & inſtituyr caſtilleros, alcaydes en los caſtillos de noſtro regno, donde neceſſario fuere, en cada que a noſtra dicta compayña la Reyna bien viſto ſea, empero que aquellos tales alcaydes & caſtilleros ſean nueſtros ſubditos & naturales de nueſtro regno. Et de aquellos officiales tirar, & deſtituyr, aſſi como a ella plazdra, & de diſtribuyr, dar oro, plata, do meneſter, expender & neceſſario ſea, & de oyr & fazer oyr comptos de todas maneras de theſoreros, recebidores, comiſſarios, recaudadores, & d'aquellos dar quitanças y definiciones, de fazer, otorgar remiſſiones, gracias, quitanças, & abolliſſiones de quales quiera crimenes, delictos & exceſſos, ſaluando de *Crimen leſæ maieſtatis* tan ſolamente. Et de fazer todas otras maneras de gracias, aſſi como le plazdrá, & bueno le ſemblará, & de embiar comiſſarios por la tierra & regno por todos caſos, todas quantas vegadas, que bien viſto le ſea, para fazer juſticias de quales quier caſos & negocios. Et de conuocar & aſſemblar a cortes generales los tres eſtados de noſtro regno, quando le ſemejare, que neceſſario & expediente ſerá. Et en aquellas cortes ordenar & eſtablecer todas & quales quiera coſas, que ſeran expedientes, vtiles, & neceſſarias

Universidad de Deusto
Biblioteca

para nos & noſtros negocios, & para la neceſſitad & vtilidad de nueſtra corona & regno. Et de ordenar, & embiar menſageros & embaxadores fuera de nueſtro regno, a do bueno & expedient le ſemblará, o comiſſario, o comiſſarios para los debates & queſtiones, que ſon, o podran eſtár cõ tiempo en las fronteras de noſtro regno con los otros confrontãtes o comarcantes, & ſobre al limitacion & mojonamiẽto d'aquellos. Et de aquellas queſtiones & debates determinar, decidir, & poner, & fazer poner a fin perpetual. Et aquellos menſajeros, embaxadores, o comiſſarios, hazer les dar & miniſtrar todo aquello, que meneſter & neceſſario les ſerá. Et otro ſi de fazer obligar de nueuo en mano de nueſtra dicta compayña la Reyna los alcaydes de los caſtillos nueſtros, que ſon obligados al Rey de Aragon nueſtro muy caro & muy amado hermano en razon & a cauſa d'el caſamiento de nueſtra muy cara & muy amada hija la Reyna de Sicilia, ſegun & en la manera q̃ a nueſtra dicta compayña la Reyna, bien viſto ſerá, & por el bien d'el dicho negocio con el dicto Rey de Aragon nueſtro hermano en nueſtra auſẽcia expediẽte & neceſſario le parecerá. Et otro ſi de tratar, acordar & firmar por nos & en nueſtro nombre con el conde de Vrgel o ſus embaxadores & procuradores ouientes poder baſtante & cumplido caſamiento por palabras de preſẽte, o fucturo, de nueſtra muy cara & muy amada hija la infanta Bẽatriz con Don Iaymes, fijo d'el dicto conde de Vrgel. Et de dar & otorgar a la dicha infanta nueſtra fija en caſamiento con el dicho Don Iaymes dote competente & baſtante. Et de nos obligar, & jurar en nueſtra anima todas maneras de juras, que orden de derecho requiere, de tener & cumplir todo lo que por nueſtra dicta compayña la Reyna ſerá tratado, acordado, firmado, prometido, & jurado. Et a mayor cumplimiento de fazer obligar a los de las buenas villas de nueſtro regno, & otros nueſtros ſubditos, que a nueſtra dicta compayña bien viſto le ſerá, a todas ſubmiſſiones, compulſaciones, coherciones, & execuciones de cenſuras eccleſiaſticas, & obligaciones ſeglares de marcas, & de todas otras coſas, que por el bien & breue cumplimiento d'el dicho matrimonio ſeran expedientes & neceſſarias. Et de aquellas obligaciones & ſumiſiones mandar, & fazer, & executar realmente, & de fecho cada que neceſſario ſea', ſegun la forma & thenor de aquellas. Et generalmente de mandar, cometer, & exercer todas & ſingulares otras coſas, que nos fariamos & fazer podriamos, ſi perſonalmente fueſſemos preſentes & reſidentes en nueſtro regno, pueſto que las coſas ſean, o fueſſen mayores & mas graues, que las de ſuſo exprimidas, & que de ſu naturaleza requirieſſen mandamiento expreſo & eſpecial, ſaluo & exceptado la inſtituycion de alferez, çanciller, mariſchal, caſtillan de Sanct Iuan, & merinos: las quales coſas nos tenemos & reſeruamos a nos, por quanto nos auemos mayor conoſcencia de nueſtro regno, & de las perſonas, que no ha nueſtra dicta compayña la Reyna. Aſſi mandamos por thenor de las preſentes a todos nueſtros officiales, hombres, vaſſallos & ſubditos de qualquier eſtado, ley, o condicion que ſean, que a la dicta nueſtra compayña la Reyna en las coſas ſobredichas, conexas, dependientes, & aceſſantes de aquellas, & en cada vna dellas entiendan & obedezcan diligentemente. En teſtimonio d'eſto mandamos ſellar las preſentes, empendiente de nueſtro gran ſello de la chancelleria. Datis en Sanct Pelay en veynte & dos dias de Nouembre d'el año d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y quatrocientos y tres. Por el Rey en ſu gran conſejo.

Este es el thenor d'el Romance que en eſte tiempo ſe hablaua en Nauarra, la orde-

la ordenacion de eſcrituras publicas que en eſta ſazon ſe vſaua, y mediante eſte poder la Reyna Doña Leonor gouernó a Nauarra en toda la auſencia d'el Rey Don Carlos ſu marido.

Capitvlo xlv.

De la concordia que el Rey Don Carlos aſſentò con el Rey de Francia, y titulo ſuyo de duque de Nemos, y capello de Don Miguel de Çalba Obiſpo de Pamplona, y buelta d'el Rey a Nauarra, y fundacion de los palacios de Olite y Taſalla: y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona.

Cabando de dar orden en las coſas de Nauarra, el Rey Don Carlos partió para Francia por el dicho mes de Nouiembre d'eſte año: y paſſando los Pireneos entró primeramente en el ducado de Guiayna, patrimonio d'el Rey de Ynglaterra: y ſiendo ſu viaje derecho para la ciudad de Paris, donde el Rey de Francia eſtaua, paſſó de camino por Burdeos, ſiendo alegremente recebido de los caualleros Yngleſes, reſidentes en aquella ciudad. En la qual en quatro de Deziembre d'eſte año creó por ſu theſorero a Garci Lopez de Roncesualles, ſu vaſallo y criado, concediendo le todos los priuilegios y gages que los theſoreros generales de Nauarra auian acoſtuimbrado y vſado gozar. De Burdeos caminó el Rey Don Carlos para la ciudad de Paris, donde d'el Rey de Francia y de ſus caualleros en fin de Deziembre fue muy bien recebido. En eſta ſazon Don Martin Henrriquez de Lacarra marichal de Nauarra, que los dias paſſados auia buelto a Francia a la tenencia y gouernacion de la villa y caſtillo de Chirebourg, vino a Paris, a viſitar al Rey ſu ſeñor, quedando en la guarda de Chirebourg Don Leonel de Nauarra, hermano d'el Rey. Venido el año ſeguiente de mil y quatro cientos y quatro, ambos Reyes primos llamados Carlos, el vno de Nauarra, y el otro de Francia, trataron en Paris de ſus negocios y differencias: las quales deſpues de largos acuerdos y tratados ſe concluyeron, dando el Rey de Francia al Rey Don Carlos el condado de Nemos. Eſte eſtado, que haſta el tiempo preſente tuuo titulo de condado, en eſte conuenio de los Reyes, fue dado con titulo de ducado al Rey Don Carlos. El qual de aqui adelãte ſe intituló duque de Nemos, dexando el titulo de conde de Eureux. Teniendo tambien reclamo de los condados de Champaña y Bria, fue conuenido entre los Reyes, dieſſe el Rey de Francia al Rey Don Carlos doze mil Libras de moneda corriente de Francia cada año, y no ſegun Roberto Gaguino diez mil. Situarõ ſe las doze mil Libras ſobre los meſmos eſtados de Chãpaña y Bria, patrimonio antiguo de los Reyes Theobaldos y ſus ſuceſſores. Tambien porque el Rey Don Carlos pedia reſtitucion de las rentas, que en tantos años procedieron de los eſtados, que de derecho eran ſuyos, le fue dado mucha ſuma de moneda. 1404

Con tanto el Rey Don Carlos por ſi, y por los Reyes de Nauarra ſus ſuceſſores, no ſolo renunció la accion y derecho que a eſtos eſtados tenia: pero aũ con todos ſus agrauios, viendo, q̃ otra coſa no podia hazer, dió y entregó al Rey de Frãcia la villa y caſtillo de Chirebourg. Los pactos y conuenios ſe cõcordarõ en la ciudad de Paris entre el Rey Dõ Carlos, y el Rey de Frãcia y ſu cõſejo en nueue de Iunio, dia Lunes d'eſte año. Deſpues el Rey Dõ Carlos ſe detuuo algunos dias mas en eſte reyno, a dar fin y concluſion a los negocios q̃ le reſtauan.

Dvrante ſu eſtada de Frãcia, el Pontifice Benedicto, auiendo ſiẽpre tenido grãde aficion al Cardenal Don Martin de Çalba Obiſpo de Pãplona, y cõtinuãdo la meſma dilecion en el Obiſpo Don Miguel de Çalba ſu ſobrino, le hizo gracia y cõceſſion de la ſagrada purpura, creãdo le por Cardenal d'el titulo de

Universidad de Deusto
Biblioteca

Sãct Iorge en la ciudad de Marſella en diez y ſeys d'el mes de Mayo, dia Iueues d'eſte año, aſſiſtiendo el Rey Don Carlos en Paris ala expedicion de ſus negocios. El qual holgó mucho d'el capelo del Obiſpo Don Miguel, que ſiendo el ſegundo Cardenal d'eſta yglesia, fue llamado como el tio Cardenal de Pamplona, y de otros Cardenal de Nauarra. Fue eſte inſigne prelado grande doctor en ambos derechos Canonico y Ciuil, aun que gozó poco de ſus benemeritas dignidades. Los publicos inſtrumentos de la tranſaccion y concordia qu'el Rey Don Carlos aſſentó en ſus differencias con el Rey de Francia, vinieron Naauarra en el año ſeguiente de mil y quatro cientos y cinco, que fue el vigeſimo del reyno d'el Rey Don Carlos. En eſte tiempo el Rey Don Carlos ſe hallaua muy emparẽtado cõ la mayor parte de los Princípes Chriſtianos de Europa: porque Don Henrrique Rey de Caſtilla, era ſobrino de la Reyna Doña Leonor, y Don Martin Rey de Aragon conſuegro, ſin los de mas deudos anteriores: y Dõ Martin Rey de Sicilia yerno, y Carlos Rey de Francia primo hermano, y Henrrique Rey de Ynglaterra cuñado, ſin el deudo, aſſi de Iuan duq̃ de Bretaña ſu ſobrino, dõde la Reyna auia dexado los hijos, que la hiſtoria dexa ſeñalados, como d'el conde de Fox, y otros ſeñores de Francia y Eſpaña, mediante matrimonios de hijas, y otros vinculos de conſanguinidad y affinidad. El Rey Don Carlos deſpues que ordenó las coſas que en Francia le reſtauan de hazer, auiendo dos años paſſados, que alli reſidia, ſe puſo en camino para Nauarra, aũ que por differẽte viaje que el que auia lleuado, porque fue por Guiayna, y boluió por Lãguedoc, entrando en Eſpaña por el principado de Cathaluña, por viſitar de camino al Rey de Aragon, que alli eſtaua. Vieron ſe los Reyes con muchas mueſtras de amor y beneuolencia en la ciudad de Lerida por el mes de Março d'el
1406 año de mil y quatro cientos y ſeys, y el Rey de Aragon deſſeando dar todo contentamiẽto al Rey Don Carlos, le tuuo compañia haſta la ciudad de Çaragoça. La qual como tuuo ſiempre coſtũbre, de ſeñalar ſe en actos de nobleza y grandeza, hizo al Rey Don Carlos recibimiento Real de muchas fieſtas, de lo qual teniendoſe por muy regalado y cõtento, ſe deſpedió d'el Rey de Aragõ, y vino a Nauarra, ſiẽdo muy deſſeada ſu llegada de la Reyna Doña Leonor, y d'el reyno.

ALGVNOS auctores quieren, que de los dineros q̃ d'eſta vez traxó de Francia el Rey Don Carlos, fabricó los dos palacios de las villas de Olite y Tafalla, pero como aquellas fabricas por ſu grandeza de labor ſean obras, hechas no de rebato, ſino con diuturnidad de tiempo, no es coſa eſta de ninguna veriſimilitud y credulidad: porque ſin eſto, el Rey Don Carlos, como Principe que ſiempre gozó de paz y grande ſoſſiego con los Reyes ſus vezinos, fue ſeñor de muchos theſoros. Los quales, como otros en guerras, el empleando en fabricas, edificó eſtas dos Reales caſas con grandes expenſas para ſu habitacion, y de los Reyes ſus ſuceſſores. Inclino ſe a fundar las en eſtos dos pueblos, mas que en otros d'el reyno, aſſi por eſtar eſtas dos villas quaſi en medio d'el reyno, como ſer las tierras ſuyas graſas y abundantes de todas vituallas, para la ordinaria aſſiſtencia de las cortes de los Reyes. Ambas caſas Reales ſon las mejores de Nauarra y de las buenas de Eſpaña, ſiendo la de Tafalla mayor, pero la de Olite de edeficio y labor de mayor coſta, aunque tiene los apoſientos pequeños, pero tan ricos de labor, que en ſi tienen la verdadera mueſtra y documento de ſer obras de Rey. Es grande laſtima y compaſſion, ver la ruina de eſtas caſas tan ricas, que ſe pierden por falta de reparo, eſpecialmente la de Olite, donde ordinariamente ſe apoſentan los marichales d'el reyno.

Entre

Entre eſtas dos villas ay ſola vna legua de camino, viendoſe muy claros ambos pueblos el vno d'el otro, y refiere ſe, que ſi los dias d'eſte Principe vuieran ſido mas largos, tenia propoſito de hazer vna hermoſa calçada, cubierta por encima, de manera que en todo tiempo ſin temor de las aguas d'el Inuierno, y calores d'el Verano ſe pudiera andar con todo plazer y deleyte. Algunas perſonas, engañandoſe con la equiuocacion, de llamarſe los Reyes padre y hijo Carlos, han creydo, que el padre edificó eſtos dos palacios, pero recibẽ daño, por que al Rey Don Carlos el ſegundo ſucedieron tantas guerras y differencias, eſpecialmente en Francia, que no tuuo lugar ni facultad de theſoros ſobrados para los poder hazer. Es cierto, que el hijo los hizo, como conſta, no ſolo de los libros de la theſoreria, mas tambien de la inſcripcion de ſu rica ſepultura, donde en ſu circunferencia en letras grandes doradas dize lo ſeguiente. Aqui yaze ſepellido el, de buena memoria, Don Carlos Rey de Nauarra & Duc de Nemoux, & deſcendente en recta linea d'el Emperador Sanct Carlos Magno, & de Sanct Luys Reyes de Francia, & cobró en ſu tiempo vna grande parte de villas y caſtillos de ſu reyno, que ſe eran en mano d'el Rey de Caſtilla, & ſus tierras de Francia que ſe eran empachados por los Reyes de Francia & de Ynglaterra. Eſte en ſu tiempo enobleció, & exaltó en dignidades y honores a muchos ricos hombres caualleros & fijos d'algo naturales ſuyos, & fizo muchos notables edificios en ſu reyno &c. De manera que aun por eſte letrero, que no ſe pone todo, conſta ſer ſuyos eſtos notables edificios, que con largueza de dinero y tiempo ſe fabricaron. Teniendo en eſtas dos villas los Reyes de Nauarra caſas tan buenas, ningun palacio tienen en la ciudad de Pamplona, cabeça d'el reyno, por que la caſa llamada Palacio, donde de ordinario poſan los virreyes, es propia de los Obiſpos de Pamplona, como d'eſto la hiſtoria ha dado cuenta: pero los Reyes de Nauarra en eſtos tiempos, y los virreyes deſpues cõ la continua habitacion que han hecho, y hazen en ella, han deſapropriado a los Obiſpos, y cõ poſeſſion cõtinuada caſi adquirido el dominio. Las vezes q̃ arriba de algunos Reyes hemos notado, que en la ciudad de Pamplona fallecieron en los palacios d'el Obiſpo, ha de entẽder por eſtas caſas, donde agora moran los virreyes, que pertenecen a los Obiſpos, los quales por eſto eſtán mucho tiempo ſin decencia de caſas Epiſcopales. El Rey Don Carlos entre las de mas obras publicas que hizo en el reyno, dizen, que fabricó la puente de la ciudad de Eſtella ſobre el rio Ega.

EN eſta ſazon el Cardenal Dõ Miguel de Çalba Obiſpo de Pamplona reſidia en la corte d'el Pontifice Benedicto, y hallandoſe con el en la ciudad de Niça, ſobreuino tal peſte, que al Pontifice ſiendo forçoſo ſallir de aquel pueblo, vino a Monago, trayẽdo en ſu compañia al Cardenal de Pamplona. El qual ſin lograr ſus dias, falleció alli en veynte y quatro de Agoſto, dia Martes, fieſta de Sanct Bartholome Apoſtol d'eſte año, auiendo regido en ſolos dos años y medio, poco mas o menos ſu yglesia, y gozado d'el capelo dos años y tres meſes y ocho dias. En la muerte d'el Cardenal ſiendo preſente el Pontifice, fue lleuado ſu cuerpo de Monago a Niça, y enterrado en el moneſterio de los religioſos Menores de Sanct Franciſco. Sucedió le en el obiſpado Don Lanceloto de Nauarra, vnico d'eſte nombre, trigeſimo ſeptimo prelado, en la cuenta que nueſtra chronica lleua de los Obiſpos de Pamplona, el qual no obtuuo capelo, como ſus dos immediatos predeceſſores los Cardenales Çalbas. En eſte tiempo era çanciller mayor de la Reyna Doña Leonor, Don Fernando Manuel O-

 biſpo

Universidad de Deusto
Biblioteca

biſpo de Calaorra, de quien ſe haze mucha mencion en los inſtrumentos d'el archiuo de la yglesia Cathedral de la Calçada. En el meſmo tiempo tenia la administracion de las rentas Reales d'el reyno Sancho Periz de Lodoſa.

Capitvlo xlvi.

D'el matrimonio de la infanta Doña Beatriz, y buelta del Rey Don Carlos a Francia, y liga ſuya con el duque de Borgoña, y biudez de la Reyna Doña Blanca ſu hija.

EL matrimonio que el Rey Don Carlos auia començado a tratar ante de ſu yda a Francia entre la infanta Doña Beatriz ſu hija y Don Iayme de Aragon, hijo d'el conde de Vrgel, no ſe auiendo effectuado, vino el Rey, a caſar a la infanta en Francia con vn principal ſeñor, llamado Iaques de Borbon, conde de la Marcha, cauallero dotado de muchos dones de natura y arte. Refieren d'el, que fue gentil hombre, de grande eſtatura y hermoſa faz, y de dulce, y gracioſa condicion, joyoſo en ſu perſona y caſa, muy esforçado en la guerra, y amigo de ganar honor y prez en ella. Eſte cauallero venido a Nauarra, ſe celebró la ſolenidad de las bodas ſuyas, y de la infanta Doña Beatriz en la ciudad de Pamplona, en quatorze d'el mes de Septiembre, dia Martes, feſtiuidad de la Exaltation de la Sancta Crux de eſte año de ſeys, ſiendo preſentes el Rey Don Carlos, y la Reyna Doña Leonor ſus ſuegros con ſu corte y ricos hombres d'el reyno con muchas fieſtas, como requeria a la auctoridad de los Reyes, y de los que ſe caſauan. Deſpues de las bodas reſidiendo el conde de la Marcha en Nauarra, ſucedió la muerte de Don Henrique Rey de Caſtilla, falleciendo en Toledo en el dia de Natiuidad,
1407 principio d'el año de mil y quatro cientos y ſiete, dexando començada la guerra contra el Rey de Granada. Por ſu fin, ſucedieron en la gouernacion de aquellos reynos la Reyna Doña Cathalina ſu muger, y el infante Don Fernando ſu cuñado, hermano d'el Rey Don Henrique, ſobrino tambien de la Reyna Doña Leonor, por quedar de edad de ſolos veynte meſes el Rey Don Iuan ſu hijo, ſegundo de eſte nombre. El infante Don Fernando continuando la guerra por el Rey ſu hermano principiada, eſtando en Andaluzia, paſſó alla el conde de la Marcha con ochenta caualos a ſu coſta, por ſeruir a Dios, y ayudar al infante, primo hermano de la infanta Doña Beatriz ſu muger, y entró en la ciudad de Seuilla en veynte de Iulio de eſte año, acompañado de algunos caualleros Nauarros, y tambien Franceſes, y fueron bien recibidos y apoſentados d'el infante. El qual en eſta guerra moſtrando ſe muy prudente capitan, fueron ganados de Moros los pueblos, que en el primer año de la hiſtoria d'el dicho Rey Don Iuan el ſegundo quedán apuntados, y aſſi el conde de la Marcha con mucha honra y reputacion tornó a Nauarra.

En tanto que eſtas coſas aſſi paſſauan en Eſpaña, tratauan en Francia grandes odios y enemiſtades Iuan duque de Borgoña y conde de Flandes, de quien en la hiſtoria de Caſtilla, en la vida d'el Rey Catholico Don Fernando quinto queda hecha mencion, y Luys duque de Orleans, el qual fue muerto en la ciudad de Paris en primero de Deziébre, dia Sabado en la noche de eſte año por mádado d'el duque de Borgoña. Eſtos Principes ſiédo tan poderoſos y deudos propincos de la corona Real, ſe puſo toda Francia en eſcandalo y parcialidades: por que Carlos nueuo duque de Orleans, hijo d'el duque muerto, con el fauor que eſperaua d'el Rey Carlos, y otros deudos, pretendia auer vengança

vengança de la muerte d'el duque ſu padre. El duque de Borgoña, ſiendo tambien conde de Flandes y ſeñor de otros muchos eſtados, potentiſſimo Principe, auiendo hecho la muerte con grandes ocaſiones y cauſas, entendia defender ſe, no ſolo en juyzio contencioſo, pero aun con las armas en la mano, por que fuera de las grandes ayudas que de los Yngleſes enemigos de Franceſes con facilidad podia alcançar, el era tan poderoſo, que pretendia largamente defenderſe de ſus enemigos, y aun offender los. Eſtando el reyno de Francia en eſta condicion, començaron en el año ſeguiente de mil y quatro 1408
cientos y ocho principios y mueſtras de guerras y daños, por lo qual el duque de Borgoña luego deſpues de la muerte d'el duque de Orleans, auiendoſe de Paris retirado a ſus eſtados, començó a hazer preuenciones para las coſas futuras, y aun a fauorecer a Guillermo conde de Holanda, que hazia guerra a los de Lieja, a los quales con ſu fauor en vna batalla auia vencido con muerte de diez y ſeys mil d'ellos. De eſto, y de conoſcer que el duque de Borgoña era muy querido y amado de los vezinos de Paris, vuo grande recelo Carlos Rey de Francia, ſoſpechando, que juntandoſe con los Yngleſes ſus enemigos, no le cauſaſſen los grandes daños, que deſpues naſcieró, por lo qual el Rey de Francia paſſando de Paris con mucho acompañamiento de grandes a la ciudad de Turs, ſe eſcandalizó d'ello el duque de Borgoña. Cuyo fuerte coraçon moſtrando animo inuencible, quiſiera luego caminar a Turs, por hazer boluer al Rey de Francia, y a ſus grandes a Paris, ſi el conde de Holanda le quiſiera tener compañia, como el ſe la auia tenido contra los de Lieja, pero el conde procurando entre el duque y el Rey eſtár neutral, ſe dió orden, en que el Rey de Francia de Turs boluieſſe a la ciudad de Chartes. En la qual en cortes que celebró, hizo amiſtades con ſolenidad de juramento entre el duque de Borgoña, y el de Orleans; aunque ſu indignado coraçon no tardó, en romper lo concertado, ſin curar d'el juramento que auia hecho, y d'el decreto y auctoridad de Principe que el Rey auia interpueſto. Por eſto començó el reyno de Francia a reboluerſe, teniendo la parte d'el duque de Orleans, los duques de Berri, Borbon, y Alenſon, y el conde de Labrit, que en eſta ſazon aun era condeſtable de Francia, y el conde de Armeñac y otros grandes. Fauorecian al duque de Borgoña, ſu hermano Antonio duque de Brabante, y otros grandes ſeñores, y ſobre todo los Yngleſes.

De los ſucceſſos de Francia, era ſiempre auiſado el Rey Don Carlos, el qual eſtando a la mira de los negocios que paſſauan en aquel reyno, fue de parecer de tornar alla, pareciendole, que mediáte eſta comodidad podia obtener lugar de ſanearſe de algunos agrauios, que en la vltima conuencion y concordia hecha con el Rey de Francia, auia recibido, y juntamente tratar de algunos medios de paz. Con eſte propoſito, dexando por gouernadora d'el reyno a la Reyna Doña Leonor ſu muger, partió de Nauarra en eſte año, ſiendo eſte el quarto viaje que hazia a Francia, lleuando grande acompañamiento, por que allende de la gente ordinaria de ſu caſa Real, lleuaua ſeys cientos de cauallo de gente luzida. Hallauanſe en eſta ſazon en Nauarra ſus yernos Iaques de Borbon, conde de la Marcha, y Iuan de Fox, hijo d'el conde de Fox, los quales y otros muchos caualleros teniendole compañia, tomó el camino de Aragon, y llegó en la ciudad de Çaragoça en veynte y ſiete d'el mes de Iulio, ſiendo de aquella ciudad recibido con mucho amor, y fue apoſentado en los palacios Arçobiſpales. Luego proſiguió el Rey ſu camino a viſitar al Rey de
Aragon

Universidad de Deusto
Biblioteca

Aragon ſu conſuegro, que eſtaua en Barcelona, donde holgaron mucho los Reyes. A eſte tiempo el Pontifice Benedicto, que poco auia, que por mar auia venido de las tierras de Genoua, ſe hallaua en la villa de Perpiñan, auiendo para aquella villa publicado concilio general de los reynos que le obedecian, por yr a la mano a los Cardenales, que en Ytalia querian lo meſmo hazer. Aun que en las mueſtras eſteriores todos andauan con nombre y color de deshazer la ſchiſma, pero en las obras todo reſultaua cada dia reboluer mas, de tal manera, que a la Chriſtiandad tenian pueſta en grauiſſimo trauajo. El Rey Don Carlos queriendo viſitar al Pontifice Benedicto, de cuya obediencia era, fue a la villa de Perpiñan, en la qual entrando en veynte y tres dias d'el mes de Agoſto de eſte año, fue con mucha humanidad recibido d'el Pontifice, con quien auiendo comunicado algunos ſuyos negocios, ſe deſpedió d'el, y tomando ſu bendicion, continuó ſu camino, y entró en Francia, no tardando en llegar a la ciudad de Paris. Deſpues el Rey Don Carlos ſin mucha dilacion aſſentádo con el duque de Borgoña fuerte liga, turbó el animo d'el duque de Orleans, y de los de mas grandes de ſu parcialidad. En eſta ſazon Moſiur de Montagut preſidente d'el palacio Real, ſiendo grande enemigo d'el Rey Don Carlos y d'el duque de Borgoña, y ſu parcialidad, fue hecha juſticia d'el y de todos los conſiliarios ſuyos, ſiendo juez Pierres Eſſaro preuoſte y gouernador de la ciudad de Paris, el qual por mandado d'el Rey Don Carlos, y d'el duque de Borgoña fue creado por theſorero general de Francia, y alcançó grãde auctoridad. Eſtando las coſas de Francia pueſtas en grande ruina y declinacion, el duque de Brabante, hermano d'el duque de Borgoña, trauajó y pudo tãto, que los duques enemigos ſe reconciliaron, por que el de Orleans viendo que d'el Rey Don Carlos era fauorecido el duque de Borgoña, diſſimuló en eſta ſazon, dando lugar a la paz, haſta con el tiempo veer mas, aun que duró
1409 muy poco, eſta amiſtad fingida. Venido el año ſeguiente de mil y quatro cientos y nueue, ſiendo obiſpo de Pamplona Dõ Lanceloto de Nauarra ſe celebró ſynodo en la ciudad de Pamplona en veynte d'el mes de Hebrero, dõde ſe ordenaron algunas coſas tocantes al ſeruicio de Dios, y buena gouernacion d'el obiſpado. Eſte Obiſpo vino a ſer Patriarcha de Hieruſalem.

PASSADAS eſtas coſas, Doña Bláca infanta de Nauarra y Reyna de Sicilia enbiudó por muerte de ſu marido Dõ Martin Rey de Sicilia y primogenito de Aragõ, q̃ falleció en veynte y ocho de Iulio, dia Domingo de eſte año de nueue, en Caller, ciudad de Cerdeña, en cuya yglеſia mayor fue ſepultado. Auiẽdo venido a Çerdeña el Rey Dõ Martin a hazer guerra a los rebeldes de aquel reyno, dexó en Sicilia la Reyna Doña Blanca ſu muger, y en el teſtamento, que eſtãdo cercano a la muerte ordenó en veynte y cinco d'el meſmo mes, nõbró a la Reyna Doña Blanca ſu muger por lugar teniẽte general d'el reyno de Sicilia, ſeñalando ciertos caualleros, que en ſu conſejo auian de aſiſtir, pero deſpues la biuda Reyna Doña Blanca boluió a Nauarra a poder de los Reyes ſus padres, yendo por ella Moſen Pierres de Peralta cõdeſtable que vino a ſer de Nauarra, que era primo hermano de la meſma Reyna Doña Bláca, la qual auia tenido d'el Rey Dõ Martin ſu marido vn hijo, que a pocos dias d'el naſcimiento falleció. Deſpues por que ſus hermanas mayores las infantas Doña Iuana, caſada con el hijo d'el conde de Fox vino a morir ſin hijos, y Doña Maria ſin caſar, y los infantes, como queda viſto, eran ya muertos, vino a ſuceder por eredera d'el reyno, de cuyo ſegundo matrimonio adeláte ſe hablará en ſu tiempo, que fue

fue deſpues de onze años menos diez dias de biudez.

CAPITVLO XLVII.

De la buelta del Rey Don Carlos a Nauarra, y priſion del duque de Benauente en Nauarra, y ſucceſſion notable de los condes de Fox, y amiſtad del Rey Don Carlos con el Rey de Aragon, y embaxadores que a Perpeñan embió por lo tocante a la ſchiſma.

EL Rey Don Carlos quando en eſta vltima vez paſſó a Francia, no pudo hazer efecto alguno en los pretenſos antiguos ſuyos y de los Reyes ſus progenitores, por que la meſma turbacion y rotura, en que los negocios de aquel reyno andauan, no dió lugar a eſto, por lo qual, ſiendo Principe, que mas guſtaua de la quietud y gouernacion d'el reyno, que de bullicios y inquietudes de guerras, dió buelta a Nauarra, dexando las coſas, en el ſer que antes eſtauan. En eſtos dias continuando la gouernacion de los reynos de Caſtilla la Reyna Doña Cathalina, y el infante Don Fernando ſu cuñado, ſucedió, que Don Fadrique de Caſtilla, duque de Benauente, hermano baſtardo de la Reyna Doña Leonor, hijo de Don Henrique ſegundo de eſte nombre Rey de Caſtilla, ſe ſoltó d'el caſtillo de Monrreal, en principio d'el año de mil y quatrocientos y diez, auiendo muerto a Iuan de 1410
Ponte, alcayde de la meſma fortaleza. El duque luego vino huyendo al reyno de Nauarra, a la ſombra y protecion de la Reyna ſu hermana, y d'el Rey ſu cuñado, el qual acogiendole muy bien, le proueyó de cauallos y mulas, y ricas vaxillas de plata, y otras joyas y preſeas competẽtes a la perſona d'el duque. De lo qual peſando a los gouernadores de Caſtilla, eſcriuieron al Rey Don Carlos con mucho ſentimiento d'el acogimiento, rogandole, que le prendieſſe, y para le mouer mas a eſto, le embiaron a repreſentar las cauſas, por que el Rey Don Henrique ſobrino de la Reyna le auia hecho prender. Quando el Rey Dõ Carlos recibió las cartas de los gouernadores, peſole, de auer acogido al duque, por lo qual aunque la Reyna Doña Leonor como hermana defendia ſu parte, vuo de ſer preſo y encaſtillado, pueſto caſo que fue tratado con mucho honor y corteſia. Para mayor cũplimiento el Rey Dõ Carlos embió a Don Carlos de Beaumonte ſu alferez, y a Moſen Pero Martinez de Peralta por embaxadores a Caſtilla, dõde en Aylló entrãdo en veynte de Iulio d'eſte año, fuerõ muy biẽ recibidos y aũ cõbidados a la meſa de la Reyna Doña Catalina, y deſpues d'el infante, y las deſculpas d'el Rey Dõ Carlos ſiẽdo admitidas por baſtãtes, vino cõ ellos por embaxador d'el Rey de Caſtilla Fernã Perez de Ayala, que no ſolo fue biẽ recibido, mas aũ feſtejado d'el Rey y Reyna. Deſpues al duque de Benauẽte con el tiẽpo vuieron de lleuar a Caſtilla, donde en la fortaleza de Almodobar d'el Rio, d'el territorio de Cordoba acabó ſus dias en priſion.

EN el año ſeguiẽte de mil y quatro ciẽtos y onze, que fue el vigeſimo quinto 1411
d'el reyno d'el Rey Dõ Carlos, eſtuuierõ las coſas de Nauarra en grãde ſoſſiego, ſin q̃ por auctores ni otras relaciones ſe entiẽda lo cõtrario, pero en la Chriſtiãdad auia grande perturbaciõ a cauſa de la ſchiſma, no pudiẽdo reduzir a vnion a los Pontifices pretenſos Papas, Benedicto, y Iuan vigeſimo tercio de nacion Neapolitano, aun que algunos Principes Chriſtianos eccleſiaſticos y ſeglares, zeladores de la vnion de la Yglеſia Catholica hazian grandes y ſanctas diligencias. En Aragon paſſauan tambien grandes contenciones y diferencias ſobre la ſucceſſion de los reynos, por que el Rey Don Martin auiendo fallecido ſin dexar hijos legitimos para poder obtener la ſucceſſion Real, ni auer ſe declarado, a quien

Universidad de Deusto
Biblioteca

quien dexaua por eredero y ſucceſſor de los reynos, fueron tantos los pretenſores, que ſiendo neceſſario oyr a las partes en juſticia, para dar los reynos a quien de derecho venian, eſtauan en el caſtillo de Caſpe nueue perſonas diputadas por juezes de la cauſa, que graue era, tres de Aragon, tres de Valencia, y otros tres de Cataluña. Siendo vno de los pretenſores de los reynos Don Fernando infante de Caſtilla y duque de Peñafiel y ſeñor de Lara, ſobrino de la Reyna Doña Leonor, fue declarado de los juezes deſpues de larga cõcertacion y diſcrimen por Rey de Aragon, ſucceſſor d'el Rey Don Martin ſu tio, en el año
1412 de mil y quatro cientos y doze, como en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto. Haze ſe eſta relacion ſuya en eſte lugar, aſſi por que Don Iuan infante de Aragon, de cuyo naſcimiento queda hablado, era ſu hijo ſegundo, como por dar mayor luz para muchas coſas d'el diſcurſo de la hiſtoria. Por memorias d'eſtos tiempos ſe halla, que en veynte de Hebrero d'eſte año de doze el Rey Don Carlos tomó aſſiẽto y conuenio con el Obiſpo de Calaorra por los lugares, que los Obiſpos de Calaorra tienen en el reyno de Nauarra, pero que conuenios fueſſen los que ſe concertaron, no ſe declaran.

BIVIA el Rey Don Carlos como Principe Catholico y temiente a Dios, diſponiendo de ſus coſas, para quando fueſſe Dios ſeruido, llamarle d'eſta vida, ſiendo ſu confeſſor Don fray Garcia de Eugui Obiſpo de Bayona, grande religioſo, de la orden de Sant Auguſtin, y prelado de muchas letras y erudicion el qual eſcriuió vna hiſtoria breue de la ſucceſſion de los Reyes de Nauarra, cuya obra hemos algunas vezes citado. Siendo tal eſte Rey, ordenó ſu teſtamento muchos años antes que Dios le lleuaſſe, el qual como queda dicho, eſtá en el archiuo de la ygleſia de Pamplona, auiendole entregado a los notarios en eſte preſente año. En el qual el Rey Don Carlos confirmó a los vezinos de Val de Roncal ſu notable y antiquiſſimo priuilegio de ſer ingenuos infançones hijos d'algo, francos y quitos de toda ſeruidumbre Real y Imperial, y de todos tributos y pechos para ellos y deſciendientes. Mas dió, y concedió priuilegio de poder apacentar ſus ganados en las Bardenas, que llaman d'el Rey, y para en ellos hazer leña, para las coſas que compliеſſen al bien de ſus ganados, ſiendo todo eſto a los Rõcales, no ſolo honrroſo, mas aũ muy prouechoſo. Para lo qual les dió ſu priuilegio Real, fecho en la villa de la Puente de la Reyna en primero de Septiembre d'eſte año.

EN el qual Archenbaut conde de Fox, de quiẽ algunas vezes ſe ha hablado, falleció, auiendo gozado d'el condado de Fox treze años, y ſucedió en los eſtados ſu primogenito Iuã, decimo quinto cõde de Fox, el qual ya queda referido, como fue caſado con la infanta Doña Iuana, que murió ſin dexar hijos. Deſpues eſte conde caſó con otra ſeñora, llamada Maria, hija de Carlos conde de Labrit, condeſtable de Francia, y de eſta ſegunda muger vuo a Don Gaſton ſu hijo y eredero, que ſucediendo al padre en el eſtado, fue decimo ſexto conde de Fox, y por ſu muger vino deſpues ſer Principe de Viana, eredero de Nauarra, de cuyas coſas la hiſtoria dará ſufficiente relacion. Tuuo mas eſte conde Iuan otro hijo, llamado Pedro, de otra manera nombrado Moſiur de Lutreque, que ſiendo vizconde de Villemur, fue el que principió la clara familia de los Vizcondes de Lutreque, llamados de otra manera Lautrechos, cuyas coſas en armas han ſido muy conoſcidas en el mundo. Tercera vez caſó el conde Iuan con hija de Don Iayme conde de Vrgel, y no vuo hijos d'ella. De los hermanos d'eſte conde Iuan, era el ſegũdo genito Gaſton, que teniendo en el ducado

ducado de Guiayna muchas tierras, fue fideliſſimo vaſallo d'el Rey de Ynglaterra, y ſu grande priuado y capitan general de ſus hueſtes, y d'el deſcendieron los moſiures de Candalla. El ſegundogenito, hermano d'el conde Iuan, era Archenbaut, que fue ſeñor de Naualla, grande priuado y ſeruidor de Iuan duque de Borgoña, de quien la hiſtoria no tardará en hablar, y ſu capitan general, cauallero notable, de quien el duque fiaua los negocios de guerra y paz, mas que de otra perſona d'el mundo. El terciogenito, hermano d'el conde Iuan, era Pedro excelente Doctor, que por el Papa Martino fue creado Cardenal, llamado de Fox, religioſo de la orden de Sanct Franciſco, cuyo habito recibió en Morlans. El qual fue legado Apoſtolico en vna ſolenne embaxada que el dicho Pontifice Martino embió al Imperio de Conſtantinopla ſobre la vnion de la gente Griega con la Yglеſia Romana, y edificó en la inſigne vniuerſidad de Toloſa el colegio de Fox en el año de cinquenta y ſiete d'eſte centenario, y falleció el meſmo en el de ſeſenta y quatro, en treze de Deziembre, dia de Sancta Lucia, y fue enterrado en Sanct Franciſco de la meſma ciudad. El quarto hermano d'el conde Iuan, fue Matheo conde de Conuenas, excelente varon, amigo de la verdad, y diligentiſſimo en la gouernacion de ſu republica, y acerrimo flagelo de malhechores publicos y ſecretos. Eſtos fueron los cinco hijos de Archenbaut conde de Fox, padre d'el conde Iuan, yerno d'el Rey Don Carlos.

TORNANDO a hablar de Don Fernando Rey de Aragon, en principio de ſu reyno, eſtandole rebelde Don Iayme conde de Vrgel, y por grandes complimientos que con el hizo, no le queriendo preſtar la deuida obediencia, co- 1413
mençó en el año de mil y quatrociẽtos y treze a domar con las armas ſu ſoberuia, por lo qual el Rey Don Carlos, ſiendo grande amigo d'el Rey de Aragon, le embió a ofrecer trezientos de a cauallo, para el cerco que tenia ſobre la ciudad de Balaguer. El Rey de Aragon dandole las gracias deuidas, no acetó el fauor, que le era ofrecido, por no la auer meneſter, aun que con todo ello el marichal Don Godofre de Nauarra conde de Cortes, hijo baſtardo d'el Rey, fue con algunos hombres de armas. El marichal Don Godofre, ſiendo bien recibido d'el Rey de Aragon, le ſalió en la ſala tres o quatro paſſos, y aunque el Rey ſolo le quiſiera dar paz en el roſtro, fue tanta la inſtancia de la modeſtia ſuya, que le beſó la mano, y el le hizo muchas preguntas d'el Rey Don Carlos ſu padre, y de la Reyna Doña Leonor, tia d'el meſmo Rey y de las infantas ſus hijas, primas ſuyas, y auiendo muy bien ayudado en eſta guerra, le dió el Rey de Aragon muchos dones, de joyas y dineros, con que el marichal Don Godofre tornó contento a Nauarra. Reſidia en eſta ſazon el Rey Dõ Carlos en la villa de Olite, donde tuuo el Verano d'eſte año, en el qual en diez y ſeys dias d'el mes de Iunio por priuilegio dado en la meſma villa, hizo francos y libres a los Chriſtianos vezinos de la villa de Viana, y ſus aldeas de la alcauala d'el vino, ſegun y de la manera q̃ los vezinos de la ciudad de Pamplona y otros vezinos de buenas villas d'el reyno gozauan de la meſma libertad. D'eſta manera fue el Rey Dõ Carlos remunerador de ſeruicios a ſus pueblos eſpecialmẽte a los de las fronteras como Viana, por que en fin los frontereros ſon los que de ordinario mas ſiruẽ. Hizo les eſta merced, por que tuuieſſen cuidado de la reparacion, y fortificacion, y defenſa de ſu villa, tan conjunta a Caſtilla. Acauada la guerra d'el conde de Vrgel, el Rey de Aragon ordenó de coronar ſe en la ciudad de Çaragoça, por lo qual el Rey Dõ Carlos, queriẽdo en todas las coſas cũplir

Universidad de Deusto
Biblioteca

plir con la amistad d'el Rey de Aragon, embió sus embaxadores, que se hallassen presentes al Real acto, que passó en onze de Hebrero, dia Domingo d'el año de mil y quatro cientos y quatorze. Entre los de mas caualleros d'el reyno de Nauarra, que en la coronacion assistieron, fueron el dicho marichal Don Godofre, y Mosen Pero Martinez de Peralta en nombre d'el Rey, sin otros muchos caualleros, con grande numero de grandes y caualleros de los reynos de Castilla, Leon, y Sicilia, sin los de los mesmos reynos. Entre los quales fue presente Don Iuan duque de Peñafiel y señor de Castro Xeriz, que como hijo segundo d'este Rey de Aragon, se llamaua infante de Aragon, y no passaron muchos años en llamarse tambien infante de Nauarra por el casamiento, de que no se tardará en hazer mencion. Tambien vino a ser señor de Lara y d'el Infantazgo, auiendo sido estos estados con los de mas de Castilla d'el Rey Don Fernando su padre, infante de Castilla, y de su madre la Reyna Doña Leonor, por lo qual este infante vino a tener primer voto en las cortes de los reynos de Castilla, en las cosas tocantes a los hidalgos. Parece por escrituras d'el monesterio de nuestra Señora de la Oliua, que en siete de los Idus de Iunio, d'el año de mil y quatro cientos y quinze, que es a siete d'el mesmo mes, en vn dia Viernes a hora de prima, celebrandose Missa en el conuento, desde la Epistola hasta que la Missa se acabó, vuo tal eclipsi d'el Sol, que el cielo se obscureció, pareciendo, que era noche: de tal manera que, las gentes se turbaron, temiendo algun açote de Dios.

1414

1415

El Pontifice Benedicto, siendo creado por Papa en Auiñon en tiempo de schisma, para su obuiacion el Emperador Sigismundo Rey de Vngria, de quien en la historia de Castilla hablamos algunas vezes, procuró quitar, y desarraigar tanto mal de la republica Christiana. Para lo qual haziendo congregar Cõcilio general en Constancia, ciudad de Alemaña, los de mas Pontifices, pretensos Papas, que eran dos, de quienes en la dicha historia de Castilla queda tratado, hizieron renunciacion de sus prensiones en el Sancto Concilio, y solo este Benedicto no lo queriendo hazer, vino por ello a España el Emperador por Septiembre de este año de quinze. Este Principe llegando a la villa de Perpeñan, donde el Rey Don Fernando estaua doliente de la enfermedad, de que no tardó mucho tiempo en morir, acudieron los embaxadores d'el Sancto Concilio y de los Principes Christianos. Entre los quales el Rey Dõ Carlos, como Catholico Principe, desseando la vnion de nuestra sancta madre Yglesia, y que esta schisma, que con vniuersal daño y escandalo de toda la republica Christiana auia tantos años, que duraua, fuesse desecha y desarraigada, embió a la villa de Perpeñan sus embaxadores a este solenne ayuntamiento, especialmente al dicho Don Godofre, conde de Cortes su hijo, y a vn protonotario suyo, y otros muchos caualleros Nauarros, que en su acompañamiento fueron muy autorizados, como a tan solenne congregacion requeria. A Perpeñan llegados, hizieron su embaxada y catholicos cumplimientos, assi con el Pontifice Benedicto, como con el Emperador Sigismundo, y Rey Don Fernando, y embaxadores d'el Sancto Concilio y de los de mas Principes Christianos. Cuyos ruegos y grandes exortaciones no aprouechando con Benedicto, pretenso Papa, boluió el Emperador muy descontento para Alemaña, y aunque en su ausencia lo mesmo procuraron el Rey de Aragon, y algunos embaxadores, que en su corte quedaron, no pudieron acabar cosa buena, perseuerando en dezir, que el era el verdadero Pontifice, y legitimo

y legitimo sucessor de Sanct Pedro, y los de mas adulterinos, y intrusos y falsos Pontifices y Antipapas.

Capitvlo xlviii.

De la muerte de la Reyna Doña Leonor, y obediencia que el Rey Don Carlos dió al Papa Martino, y guerras grandes entre Franceses y Ynglesses, y matrimonio de la infanta Dona Blanca eredera d'el reyno con el infante de Aragon.

Passadas estas cosas, la Reyna Doña Leonor, auiendo estado casada quarenta y vn años con el Rey Don Carlos su marido, falleció en la ciudad de Pamplona en cinco d'el mes de Março, dia Iueues d'el año seguiente de mil y quatro cientos y diez y seys, y con grande quebranto d'el Rey su marido, y de toda la corte y reyno, fue enterrada en el coro de la yglesia mayor de la mesma ciudad, y yaze honorificamente en vna rica sepultura de clarissimo alabastro, en cuyo circuito está el letrero seguiẽte. Aqui yaze sepellida la Reyna Doña Leonor, infanta de Castilla, muger d'el Rey Dõ Carlos el tercero, q̃ Dios perdone, laqual fue muy buena Reyna, sabia & deuota, & finó quinto dia de Março d'el año de mil y quatrocientos y diez y seys, & rogad a Dios por su alma. De'sta manera el Rey Don Carlos embiudó de la reyna Doña Leonor, y despues de su muerte biuió nueue años y medio de biudez. Passados veynte y ocho dias d'el fallecimiento de la Reyna, murió en Ygualada, lugar de Castilla su sobrino Don Fernando Rey de Aragon, tãbien en dia Iueues, dos de Abril d'este año, y sucedióle en los reynos de Aragon su hijo primogenito el infante Don Alonso, primer Principe de Garona, primogenito de Aragon, quinto y vltimo d'este nõbre, cognominado el Magnanimo, decimo septimo Rey de Aragon y hermano mayor d'el infante Dõ Iuan duque de Peñafiel y señor de Lara. El Sancto Concilio de Constancia aun duraua, no queriendo el Pontifice Benedicto apartarse de su dureza, y no obstante ello los Cardenales que en el concilio se hallauan, entraron en sacro conclaue con acuerdo y voluntad de los padres de la Sancta Synodo, y vniformemente en onze de Nouiembre, dia Iueues, fiesta de Sanct Martin, d'el año de mil y quatrocientos y diez y siete elegieron por Papa vniuersal de comũ acuerdo y votos al Cardenal Othon de Coluna, de nacion Romano, que en el sumo sacerdocio se llamó Martino quinto. De cuyo pontificado holgando mucho el Rey Don Carlos, le dió y prestó cierta y verdadera obediencia, como Principe Catholico y hijo obediente de la sancta madre Yglesia, y de su legitimo pastor, apartandose de la obediencia, que hasta la determinació de vn verdadero Papa auia dado a Benedicto, que despues en su cõtumacia y profia murió en Penisçola, pueblo maritimo d'el reyno de Valencia, segun queda escrito en la historia de Castilla.

1416

1417

En este tiempo despues q̃ los duques de Borgoña y Orleans tornaron, años auia, a sus enemistades y armas, ardia el reyno de Frãcia en guerras entre Carlos Rey de Francia, y Henrique quinto de este nombre Rey de Ynglaterra, dando se batallas de tierra y mar en victorias diuersas, quando siendo vencedores los Ynglesses, y quando los Franceses. Finalmente se encendieron las mayores passiones y crudas guerras, q̃ jamas antes ni despues vuo entre estas dos naciones q̃siempre no solo en hechos, mas aun en dichos professaró publica enemistad. Con mucha verdad se puede dezir, que nunca el reyno de Francia padeció mayores trabajos y persecuciones antes de estos tiempos, en los quales los vezinos de la ciudad de Paris con estraño atreuimiento mataron en el año de mil y qua-

Universidad de Deusto
Biblioteca

1418 y quatro cientos y diez y ocho al conde de Armeñac ſu gouernador, que ya era condeſtable de Francia, de quien queda hablado. Ne pararon aqui los crimines de los vezinos d'eſta ciudad, por que tranſgrediendo mayores males, mataron con el al Obiſpo de la meſma ciudad, y a los Arçobiſpos de Bar, Lion, y Turs, y mas de tres mil hombres en tres dias. Sobre tanto mal, embiando Dios ſu açote manifieſto de peſtilencia, murieron mas de ſeſenta mil perſonas. Los Ynglefes con grandes victorias continuando la guerra de Francia, puſieron cerco ſobre la ciudad de Roan, patrimonio antiguo de los Reyes de Ynglaterra, muchos tiempos por ellos poſſeyda, cuyo aſſidio deſpues q̃ duró ſiete meſes, Carlos Dalphin y eredero de Francia, no auiendo podido ſocorrer la
1419 ciudad, ſe rendió a los Ynglefes en el año de mil y quatro cientos y diez y nueue. En el qual Iuan duque de Borgoña y conde de Flandes, Principe valeroſo y de grande reputacion, auiendo ſido parcial a los Ynglefes, y deſpues por medio de interceſſores fauoreciendo a los Frãceſes, ſe reconcilió con el Dalphin, teniendo con el viſtas en Monſteriol, pueblo de Francia. El duque de Borgoña eſtando ſobre ſeguro en eſte pueblo, fue muerto por la gente d'el Dalphin, aun que otros lo atribuyeron al dicho Carlos duque de Orleans ſu grãde enemigo, deziendo, auer hecho en vengança de la muerte d'el duque ſu padre. Quando Iuan duque de Borgoña fue muerto, halláuaſe en Paris ſu hijo y eredero Philipe nueuo duque de Borgoña, y conde de Flandes, el qual en vindita de la muerte d'el duque ſu padre, hecha a traycion, ſe juntó con el Rey de Ynglaterra, a quien entregando la perſona de Carlos Rey de Francia, y de la Reyna Madama Yſabel ſu muger, y de Madama Cathalina ſu hija, que en ſu poder ſe hallauan, fueron terribles las deſuenturas y tribulaciones de Francia, que el Rey de Ynglaterra, continuando las guerras, paſſaron aquellos reynos por ſus grandes diuiſiones.

En tanto que eſtas aduerſidades padecia el reyno de Francia, el Rey Don Carlos, hallãdo ſe biudo, y viendo, que tambien la infanta Doña Blanca Reyna de Sicilia ſu hija auia años, que obſeruaua biudez, y que por ſer eredera d'el reyno, y no tener hijos, era bien caſar la, trató ſu matrimonio con el dicho Don Iuan infante de Aragon, ſeñor de Lara y duque de Peñafiel, concluyendoſe en eſte dicho año. Segun quieren algunos auctores, vuo condicion expreſa, que en caſo que la infanta Doña Blanca eredera d'el reyno, falleciesſe antes que ſu marido el infante Don Iuan, ſin hijos, o con ellos, que el infante reynaſſe en Nauarra todos los dias reſtantes de ſu vida, deſpues de los d'el Rey Don Carlos ſu ſuegro. De eſta condicion y juramento naſcieron con el progreſſo d'el tiempo en Nauarra daños terribles, como la hiſtoria yra manifeſtando en ſus lugares. Dió el Rey Don Carlos al infante Don Iuan ſu yerno, ſin la eſpectatiua d'el reyno de dotacion quatro cientos y veynte mil y ciento y doze Florines d'el cuño de Aragon y ſeys Sueldos y ocho Dineros cõ la infanta Doña Blanca ſu hija, de donde ſe infiere y manifieſta la grande riqueza d'el Rey Don Carlos, ſegun ſe comprueua por eſcritura de eſtos tiempos. Tambien vuo condició, que las tierras y fortalezas, que el infante poſſeya en los reynos de las coronas de Caſtilla y Aragon, que eran grandes eſtados, quedaſſen vinculados a los ſucceſſores de la corona de Nauarra, procreados d'eſte matrimonio. Tenia el infante en Aragon los ducados de Gandia, y Monblanc, y el cõdado de Ribagorça, y la ciudad de Balaguer, y en Caſtilla el ſeñorio de Lara, y ducado de Peñafiel, y el Infantazgo, y las villas de Cuellar, Caſtro Xeriz, Villalon,

llalon, y Haro, y vinierõ a ſer ſuyas Alua de Tormes, Holmedo, Paredes de Naua, Mayorga, Vilhorado, Cerezo, Medina d'el Campo, Aráda de Duero, Roa, y el Colmenar, y otras tierras, q̃ deſpues por guerras que trató en Caſtilla, las vino a perder, guardandoſe ſiempre los titulos en los archiuos de Nauarra, y fue eſte contrato matrimonial jurado deſpues por los tres eſtados d'el reyno. Paſſaron otras coſas en eſte contrato y caſamiento, y como el infante Don Iuan ſe hallaſſe fuera de Nauarra, vuo entre el Rey Don Iuan y los que gouernauan los reynos de Caſtilla, en el año ſeguiente de mil y quatro cietos y veynte, differentes pareceres ſobre el celebrar d'eſtas bodas, pareciẽdo a algunos, que ſe hizieſſen en Nauarra, y a otros en Caſtilla con muchas fieſtas y ſolẽnidad. Al cabo ſe concertó con el Rey Don Carlos, que ſe celebraſſen en Nauarra, para dõde el infante Don Iuan con mucha noble compañia partiendo de Valladolid, eſpecialmente con ſu hermano el infante Don Pedro, y Diego Gomez de Sandoual, adelantado de Caſtilla ſu grande priuado, a quien deſpues hizo conde de Caſtro Xeriz, y otros muchos caualleros, vino a Nauarra, tomando d'el Rey de Caſtilla ſu primo hermano, en cuyo ſeruicio aſſiſtia, quarenta dias de licencia, y llegado a la ciudad de Pamplona, ſe ſolennizaron las bodas en diez y ocho de Iunio, dia Iueues de eſte año. De aqui adelante el infante Don Iuan ſe intituló infante de Nauarra y Aragon, y juntamente duque de Peñafiel, y ſeñor de Lara, y d'el Infantazgo de Caſtilla, y de otros diuerſos titulos de eſtados, que tenia en Caſtilla y Aragon. Celebradas las bodas, el infante Don Iuan partió de Pamplona Lunes veynte y dos de Iunio, por tener prieſa de boluer a Caſtilla, y lleuando con ſigo a la infanta Doña Blanca ſu muger, el dia que de Pamplona partió, topó en el camino menſageros de Dõ Sancho de Rojas Primado de las Eſpañas, y Arçobiſpo de Toledo con cartas para el, y para el Rey Don Carlos ſu ſuegro, haziendo les ſaber, como el infante Don Henrique maeſtre de Santiago hermano ſuyo, en compañia de Don Ruy Lopez de Aualos condeſtable de Caſtilla, y de otros grandes de los reynos en la villa de Tordeſillas ſe auia apoderado en doze de Iunio de la perſona y caſa d'el Rey Don Iuan, por tanto que el infante fue preſto a Caſtilla. 1420

Capitvlo xlix.

De las coſas que al infante Don Iuan ſucedieron en las reuoluciones de Caſtilla, y naſcimiento d'el infante Don Carlos, y ſuceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y Reyes de Francia.

On las nueuas, arriba referidas, el infante Dõ Iuã fue a Peñafiel a mucha diligẽcia, y entẽdiendo, q̃ el infante Dõ Henriq̃ ſu hermano, y los de ſu parcialidad, al Rey de Caſtilla auiã lleuado a la ciudad de Segouia, comẽçaron los grãdes de los reynos de Caſtilla a poner ſe en parcialidades, los vnos teniendo con el infante Don Iuan, y los otros con el infante Don Henrique maeſtre de Sãctiago. De lo qual peſando mucho a Doña Leonor Reyna biuda de Aragõ, madre de ambos infantes, q̃ eſtaua recogida en el moneſterio de Sanct Iuan de las Dueñas, que ella auia fundado y dotado extra muros de ſu villa de Medina d'el Cãpo, trabajó tanto, q̃ deſpues de auer el infante Don Iuã juntado en Arcualo mas de tres mil lanças de gente luzida y de hermoſos cauallos, y el infante Don Henrique otros tres mil, aun que no tã luzidos, hizo deſafiar a los vnos y a los otros, ſegun eſtas coſas en la hiſtoria de Caſtilla, a donde me refiero, quedan ſumariamente eſcritas. Ni por eſto ſe ſanearon los hermanos, por que el infante Don Henrique eſtando apodera-

Universidad de Deusto
Biblioteca

do d'el Rey de Caſtilla que a Auila auian traydo, y el infante Don Iuan querien do le yr a ver, no dió lugar el hermano, mas antes lleuó a Talauera al Rey. El qual, aun que lo diſſimulaua, como no dexaſſe de tener ſentimiẽto de ſu graue atreuimiento, vn dia con ocaſion de caça huyó de Talauera con ſu grande priuado Don Aluaro de Luna, a quien deſpues hizo condeſtable de Caſtilla, y maeſtre de Sanctiago, y encerrandoſe en el caſtillo de Montaluan, a ſeys leguas de Toledo, le cercó el condeſtable Don Ruy Lopez de Aualos por mãdado d'el infante. Entonces el Rey de Caſtilla pidió ayuda a muchos grandes de Caſtilla, eſpecialmente al infante Don Iuan, el qual con toda breuedad juntando ocho cientas lanças, paſſó los puertos para el reyno de Toledo, aun que para quando llegó a Moſtoles, ya el infante Don Henrique por diuerſos mandados d'el Rey auia alçado el cerco. A cuya cauſa por mandado d'el Rey de Caſtilla, paró el infante Don Iuan en Fuenſalida, de donde en compañia d'el infante Don Pedro ſu hermano el infante Don Iuan ſallió al camino al Rey de Caſtilla, que tornaua a Talauera, y comiendo juntos en el caſtillo de Villalua, el Rey continuó ſu camino, y el infante Don Iuan tornó a los ſuyos, por no le auer dado el Rey de Caſtilla licencia para yr con el, ordenando lo aſſi Don Aluaro de Luna, que por mandar todo, a ninguno de los hermanos, por ſer grande ſu auctoridad, queria ver cerca d'el Rey.

DVRANTE eſtas coſas, la infanta Doña Blanca, que auia ydo a Caſtilla, reſidia en la villa de Peñafiel en las tierras d'el infante ſu marido. Venido el año
1421 ſeguiente de mil y quatro cientos y veynte y vno, auiendo el Rey de Caſtilla a ſuplicacion de ſu primo hermano el infante Don Iuan prouey do en algunos negocios, que a ſu ſeruicio conuenian, partiẽdo de Talauera, paſſó los puertos, en cuyo ſeguimiento, el infante Don Iuan, que ya tenia mil y ocho cientos lãças, partió luego, lleuando ſu gente en orden de guerra, diuidida en tres eſquadrones. El Rey de Caſtilla, q̃ a la infanta Doña Blãca ſu tia, que deſpues q̃ vino a Caſtilla, no auia viſto, y tenia deſſeo de viſitar la, no paró haſta Peñafiel, donde con todo amor y grande meſura abraçó, y viſitó a la infanta, la qual le hizo todas fieſtas y plazer que pudo, y de alli eſcriuiendo al infante Don Iuan, que deſpedieſſe la gente, lo hizo aſſi, aunque el infante Dõ Henrique ſiempre eſtaua en ſu dureza. En eſta ſazon la infanta Doña Blanca hallãdoſe preñada, vuo grande alegria en el reyno de Nauarra, eſpecialmente la recibió el Rey Dõ Carlos ſu padre. Deſpues que a Caſtilla paſſó, reſidiendo ſiempre en Peñafiel, parió en la meſma villa, en veynte y nueue d'el mes de Mayo, dia Iueues vn hijo, que como el Rey ſu aguelo fue llamado Don Carlos, de cuyas coſas la hiſtoria hará ſufficiente mencion en la vida d'el Rey ſu padre. Otra vez començó a auer en Caſtilla mouemientos de guerras por cauſa d'el infante Don Henrique, que cõ mucha caualleria caminaua d'el reyno de Toledo, hazia las tierras de Auila, por lo qual el Rey de Caſtilla, que a Aguilar de Campo auia paſſado, tornó a las tierras de Medina d'el Campo, y llegado a Olmedo, a donde la infanta Doña Blanca con el infante rezien naſcido ſu hijo auia ydo deſde Peñafiel, a verſe cõ el infante ſu marido, fue padrino d'el infante Don Carlos ſu primo ſegundo, juntamente con Don Aluaro de Luna, a quien poco auia, que el Rey hiziera ſeñor de Sanct Eſteuan de Gormaz, que fue el ſegũdo padrino d'el infante. Cuyo criſtianiſmo fue en primero de Octubre, dia Miercoles, fieſta de Sanct Remigio d'eſte año, con grandes fieſtas y ſala general, que el infante Don Iuan hizo al Rey de Caſtilla, y a todos ſus grandes, y gentes que con la corte de Caſtilla

ſtilla venian, con grande regozijo de todos, como en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcrito.

EN eſtos dias era Obiſpo de Pamplona Don Sancho de Oteyça, quarto d'eſte nombre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pãplona es el trigeſimo octauo, ſegun la precedente cuenta d'el diſcurſo de ſu ſucceſſion, que la hiſtoria viene continuando. No cõſta por eſcrituras que yo aya podido deſcubrir, en q̃ año ſucedió en la prelacia al Obiſpo Dõ Lanceloto de Nauarra ſu predeceſſor, pero bien ſe manifieſta, como en eſte año pontificaua en la yglеſia de Pamplona, celebrando ſinodo general de ſu dioceſi, en primero de Septiembre d'eſte año, en la qual ſe ordenaron muchas coſas ſanctas d'el ſeruicio de Dios y biẽ de ſus feligreſes. Eſte venerable prelado hizo grandes fabricas en ſu yglеſia cathedral, eſpecialmẽte fũdó las capillas de Sãcta Cathalina y S. Iuã Euangeliſta, dõde el meſmo fue deſpues enterrado, y tãbiẽ edificó la naue de la yglеſia, ateniẽte a eſtas capillas: y ſiẽdo de noble linaje, y originario d'el meſmo reyno, queriẽdo ſe moſtrar grato a la ſuceſſiõ de ſu progenie, ayudó a los ſuyos, y en eſpecial inſtituyó el mayorazgo de los Deças, q̃ es vno de los principales d'el reyno.

SI en los reynos de Caſtilla auia eſtas rebueltas, en Frãcia no faltaua terrible eſtruẽdo de armas, y effuſiõ de ſãgre ẽtre Frãceſes y Ynglеſes, cuyo Rey Hẽrrique quinto, durãte el mayor heruor de la guerra en edad floreciẽte de treynta y ſeys años, auiẽdo fallecido en Frãcia en el boſque de Vincenas en veynte y nueue de Agoſto, dia Sabado, fieſta de la Degollaciõ de S. Iuan Baptiſta d'el año de mil y quatro ciẽtos y veynte y dos, intituládoſe Rey de Frãcia, fue lleuadó a enterrar a Ynglaterra. Sucediõle en el reyno ſu hijo Henrique, ſeſto d'eſte nõbre, Principe de edad de ſolos dos años, cuyos tutores y gouernadores, y el duque de Borgoña no afloxando por la muerte d'el Rey ſu padre en la guerra de Frãcia, falleció Carlos Rey de Frãcia, eſtando en priſion en poder de los Ynglеſes, en veynte y vno d'el mes de Octubre, dia Miercoles, fieſta de las onze mil Virgines, d'eſte meſmo año: y fue enterrado en Sanct Dionyſio, auiendo reynado cõ hartas infelicidades en quarẽta y dos años, y vn mes, y vn dia. Sucedió le en el reyno ſu hijo Carlos, en ordinaria cuenta ſeptimo d'eſte nombre, quinquageſimo ſeptimo Rey de Francia, ſegun nueſtra narracion, cuya aſlicion y aduerſidad fue tanta, que los Ynglеſes continuando las guerras, priuandole de la mayor parte de ſus reynos, fue por ellos por titulo oprobioſo, llamado Rey de los Burgeſes de Berri, dando a entender, que ſolos los vezinos de la ciudad de Burges en Berry le obedecian. El omnipotẽte Dios vſando de grande clemencia en las tribulaciones d'el nueuo Rey Carlos, embió paſſa dos algunos años aquella famoſa muger, llamada Iuana, que cõunmente es nombrada Pondzella de Frãcia, con cuyo miniſterio, no ſolo en vida d'ella recuperó lo perdido en tiempo d'el Rey ſu padre, mas aun no paró, haſta que deſpues quitó a los Ingleſes todo el ducado de Guiayna, con otras tierras que en largos tiempos auian poſſeydo en Francia. 1422

CAPITVLO L.

De la inſtitucion que el Rey Don Carlos hizo d'el principado de Viana, y juramento de Principe Don Carlos ſu nieto, y vnion de Pamplona, y coſas en que ſe ocupaua el infante Don Iuan en Caſtilla, y muerte d'el Rey.

EN todos eſtos tiẽpos de las rebueltas de Caſtilla, Francia, y Ynglaterra auia paz en todas las fronteras de Nauarra, aſſi en lo q̃ confinaua cõ los Ynglеſes por la parte d'el ducado de Guiayna, como en lo de Caſtilla, y no menos en lo de Aragon. Cuyo Rey Don Alonſo, hermano d'el infante Don Iuã, eſtaua en eſtos dias muy ocupado en negocios y guerras d'el reyno de Napoles, donde ſe hallaua, por lo qual el infante Dõ Pedro ſu hermano, partió en eſte año para Ytalia con gentes y dineros, que el infante ſu herma-

Universidad de Deusto
Biblioteca

hermano le dió, y mucho mas el Rey de Caſtilla, a ayudar en las guerras Neapolitanas al Rey Don Alonſo ſu hermano. En eſte año a Iuan conde de Fox naſció vn hijo y eredero, llamado Don Gaſton, que vino a ſer Principe de Viana, como la hiſtoria moſtrará adelante, y haze ſe aqui particular cuẽta de ſu naſcimiento, porque d'el procedió en Nauarra ſucceſſion Real.

El Rey Don Carlos teniẽdo mucho deſſeo, de ver y tener en ſu poder al infante Don Carlos ſu nieto, le traxieron a Nauarra, y ſiẽdo recibido cõ mucho amor d'el Rey y reyno, el Rey ſu aguelo como generoſo Principe, amigo de la auctoridad y mageſtad de la corona de ſu reyno, moſtrãdo grãde amor al infante ſu nieto, quiſo, q̃ de aqui adeláte los primogenitos de Nauarra, tuuieſſen eſtado conoſcido y proprio, con titulo de principado. Para eſto eregió a la Villa de Viana, pueblo de la frõtera de Caſtilla, en cabeça de principado, hallãdoſe en Tudela, donde para eſte efecto otorgó ſu carta Real en veynte de Enero, dia Miercoles, fieſta de Sanct Sebaſtiá martyr, d'el año de mil y quatro ciẽtos y veynte
1423 y tres, referẽdada de ſu ſecretario Martin de S. Martin. Dió eſte nueuo titulo al infante Don Carlos ſu nieto, q̃ d'eſta manera fue el primer primogenito infante de Nauarra, que ſe llamó Principe, llamando le en el titulo Don Carlos Lux. Vnió cõ la villa y caſtillo de Viana, las villas de Guardia, Sãct Vicẽte, Bernedo, Aguilar, Vxeneuilla, Poblacion, Sanct Pedro, Cabredo, cõ ſus caſtillos y aldeas, y las villas y lugares de Val de Cãpeço, y caſtillos de Marañon, Toro, Herrara, y Buradõ. Tãbien le cõfirmó de nueuo las villas de Corella, y Cintruenigo, q̃ antes auia dado al meſmo Principe ſu nieto, y agora ſin lo ſobredicho le dió las villas de Peralta y Cadreyta cõ ſus caſtillos, cõ cõdicion expreſa, q̃ ninguna coſa pudieſſe vẽder, ni enagenar, y q̃ no ſolo ſe intitulaſſe Principe de Viana, mas tãbien ſeñor de Corella y Peralta. Hizo eſto el Rey Don Carlos cõ acuerdo y voluntad de los tres eſtados d'el reyno, mouiendo ſe a ello por conſiderar, que los primogenitos de Francia deſde el tiempo de Philipe ſexto d'eſte nombre Rey de Francia poſſeyan y gozauan d'el dalphinado de Viena, y que los primogenitos de Ynglaterra ſe intitulauan Principes de Gaules, y los de Caſtilla de Aſturias, y los de Aragon de Girona: y era bien los de Nauarra tuuieſſen tambien eſtado ſeñalado. Es de notar en eſte caſo, que el Rey Dõ Carlos, tuuo mas conſideracion a los nõbres de eſtado y titulo de los primogenitos de Ynglaterra y Francia, que a los de Caſtilla y Aragon: porque como los primogenitos de Ynglaterra ſe llamauã Principes, de nombre mas antiguo que en Caſtilla y Aragon, aſſi acordó de tomar eſte titulo para los primogenitos de Nauarra: y tãbien como los primogenitos de Francia tenian por eſtado proprio el dalphinado de Viena, que aſſi los de Nauarra tuuieſſen por cabeça d'el nueuo principado a la villa de Viana, de modo que el titulo de la nueua dignidad tomó de Ynglaterra, y el d'el nueuo eſtado de Francia. Para dar al nueuo Principe Don Carlos mayor auctoridad y eſtimaciõ, quiſo el Rey ſu aguelo hazer le jurar por eredero d'el reyno, para deſpues de los dias de los infantes ſus padres, por lo qual mãdando congregar los tres eſtados d'el reyno en la villa de Olite, fuè jurado con grande ſolenidad, y auctos que para ſemejante acto requerian, en onze de Iunio, dia Viernes, fieſta d'el Apoſtol Sanct Bernabe, d'eſte meſmo año. Deſpues, quando los infantes ſus padres ſucedieron en el reyno, por muerte d'el Rey ſu aguelo, tornó a ſer jurado nueuamente. De aqui adelante el Principe Don Carlos ſe crió de ordinario en Nauarra, eſpecialmente en las villas de Olite y Tafalla: en las quales mas que en otros pueblos d'el reyno reſidia el

dia el Rey Don Carlos ſu aguelo, muy ocupado en la fabrica de los palacios de ambas villas, de que queda hecha mencion.

Acabadas las cortes de Olite, paſſó el Rey Don Carlos a la ciudad de Pamplona, la qual en eſte tiẽpo era gouernada por tres alcaldes, y jurados diferentes, que auia en las tres colaciones, llamadas Burgo, Poblacion, y Nauarreria: que deſde el tiempo d'el Rey Don Henrrique, auia ciento y cincuenta años, que biuian d'eſta manera, auiendo el deshecho la vnion d'eſta ciudad, de que ſe ſeguian muchos daños y males a ſu republica, por eſtár vna meſma ciudad diuidida en tres diſtintas juriſdiciones, y vniuerſidades, con terminos y juezes differentes. Por obuiar eſto el Rey Don Carlos trabajó tãto en ello, que hallando ſe en Pamplona con el Principe Don Carlos ſu nieto, niño de dos años y quatro meſes no cumplidos, reduzió las tres vniuerſidades a vna vnion en ocho de Septiembre, dia Miercoles, fieſta de la Sanctiſſima Natiuidad de Nueſtra Señora d'eſte año, conſtituyendo vn ſolo alcalde añal, y diez jurados, haziendo, que como era razon, vna ciudad fueſſe vn cuerpo, y vn meſmo regimiento, ſegun haſta oy dia ſe cõſerua en mucha vtilidad de toda la republica, ceſſando las muertes, daños, y males, que lo contrario cauſaua antes. Con eſta concordia de conſolidacion, y otros bienes que eſte Rey hizo en eſte caſo, ſe gouerna y entretiene la ciudad de Pãplona, cuya vnion los tres eſtados d'el reyno confirmaron, loaron, y aprobaron, recibiendo la por ley y por fuero, ordenando, que ſe eſcriuieſſe y aſſentaſſe en los libros de los fueros d'el reyno, ſiendo eſta vnion, la que en Nauarra llaman, vnion de Pamplona.

El infante Don Iuan andaua ſiempre en Caſtilla muy allegado al Rey Don Iuan ſu primo, auiendo echado de ſu total priuãça y viſta al infante Don Henrriq̃, maeſtre de Sãctiago ſu hermano: y no queriẽdo deshazer la gẽte de guerra, de q̃ ſiẽpre andaua cargado, deſabrió grandemente al Rey de Caſtilla. El qual priuãdo le de mucha parte de ſus eſtados, vino en fin d'el año paſſado a poner le preſo en el caſtillo de Mora: y porque Don Ruy Lopez de Auálos condeſtable de Caſtilla, cuya dependencia originaria era d'el reyno de Nauarra, auia fido de la parcialidad d'el infante, procedió el Rey de Caſtilla contra el, haſta le compeler a huyr de Caſtilla, y retirar ſe tambien en el año paſſado a la ciudad de Valencia, donde acabó en deſtierro ſus dias, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda referido mas copioſamente. De ſus bienes, que muchos eran, alcançados en tiempo de Don Henrrique el tercero Rey de Caſtilla, padre d'eſte Rey Don Iuan, hizo eſte Rey mercedes a diuerſas perſonas, entre quienes al infante Don Iuan auia en eſte preſente año cabido el Colmenar, y a Don Aluaro de Luna la condeſtablia, y luego el meſmo Don Aluaro de Luna en eſte año fue hecho conde de Sanct Eſteuan de Gormaz: pocos dias deſpues que obtuuo la condeſtablia. En fin d'eſte año Don Alonſo Rey de Aragon, hermano d'el infante Don Iuan, tornó de Napoles para ſus reynos de Aragon. El Rey de Caſtilla por la venida, embiando le ſus embaxadores, como primero a Napoles ſe los embió, haziendo le ſaber de la priſion d'el infante, el Rey de Aragon, moſtrando d'ello ſentimiento, començaron enel año ſeguiente de mil y quatro cientos y veynte y quatro, a deſabrirſe los Reyes pri- 1424
mos hermanos. Si el Rey de Aragon eſtaua indignado de la priſion d'el infante, mucho mas lo eſtaua el de Caſtilla, por auer ſido acogido en la ciudad de Valencia el condeſtable Don Ruy Lopez de Auálos, y Doña Cathalina infanta de Caſtilla, hermana d'el meſmo Rey de Caſtilla, muger d'el infante preſo, y auiendo

Universidad de Deusto
Biblioteca

y auiendo le embiado a rogar el Rey de Caſtilla, primero a Napoles, y deſpues a Aragon, le entregaſſe preſos, le daua eſcuſas el Rey de Aragon, no lo queriendo hazer. Eſtas indignaciones de los Reyes procuró el infante Dõ Iuã de cõponer, aſſi por ſer el Rey de Aragõ ſu hermano, como por ſer el de Caſtilla, primo como tambiẽ por ſer el meſmo el mayor Principe q̃ a la ſazon auia en Eſpaña fuera de perſonas Reales, y por todos eſtos requiſitos y cauſas, tocaua a el ponerſe de medio en atajar los inconuenientes, que reſultar podian. En eſte tiempo en diez de Setiembre d'eſte año, falleciendo en la villa de Madrigal Doña Cathalina infanta eredera de Caſtilla, primogenita d'el Rey Don Iuan, el infante Don Iuan ſe puſo grande luto, viſtiendo ſe en tres dias marraga, y en tres meſes paño negro. El infante reſidiendo ſiempre en Caſtilla, naſció en la villa de Valladolid, en cinco de Enero d'el año ſeguiente de mil y quatro cientos y veynte y cinco, Don Hentrique Principe de las Aſturias, hijo y eredero
1425 d'el Rey de Caſtilla, y por el mes de Abril ſiendo jurado, el que primero le juró, fue el infante Don Iuan, como ſeñor de la caſa de Lara.

ESTANDO en terminos de romperſe la guerra entre Caſtilla y Aragon, el Rey Don Carlos ſiendo ſiempre auiſado, de lo q̃ entre los dos Reyes paſſaua, ſe puſo de medio, peſando le de los daños, que ambos Reyes y a toda Eſpaña podia ſuceder, por lo qual embiando ſus ſolenes embaxadores aſſi, al reyno de Caſtilla, como al de Aragon, trabajó en concertar los, aun que antes de poder lo efetuar, le lleuó Dios d'eſta vida, como preſto ſe verá. En eſte año parió la infanta Doña Blanca vna hija, que como la madre fue llamada Doña Blanca, la qual ſegun adelante ſe verá, fue Princeſa de Caſtilla, y deſpues cõ el progreſſo d'el tiempo parió otra hija, llamada Doña Leonor, que vino a ſer Reyna de Nauarra, aun que gozó poco d'el reyno. El Rey de Aragon, por entender, q̃ ſu hermano el infante Don Iuan auia ſido en ordenar la priſion d'el infante Don Henrique, embió a Caſtilla vn ſecretario ſuyo con vna carta abierta, mandando al infante Don Iuã, que por tener, que determinar ciertos negocios arduos, auia juntado para ello los tres eſtados d'el reyno, que como natural de aquellos reynos y ſubdito fueſſe dentro de cierto termino, ſo pena de caer en los caſos y penas en que incurren, los que no obedecen los mandatos de ſus Reyes naturales. Eſta carta a cierta ocaſiõ ſiendo dada al infante ante vn eſcudero, recibió alteracion, pero pidiẽdo traſlado, lo diſſimuló. Sabiẽdo eſto el Rey Dõ Carlos, tomó d'ello pena, porq̃ no ſe rompieſſen los tratos y medios, q̃ por el eran tratados con grande diligencia. El infante Don Iuan teniendo naturaleza, no ſolo en Nauarra por la infanta Doña Blanca ſu muger, q̃ venida de Caſtilla ſe hallaua en eſtos dias en Nauarra con el Rey Don Carlos ſu padre, pero tambien en los reynos de Caſtilla y Aragon, alcançó d'el Rey de Caſtilla, no ſolo licencia para yr a Aragon, mas aun poderes baſtantes para tomar aſſiẽto en eſtos negocios, y llegando a Taraçona a ſu hermano el Rey de Aragon, fue recibido con mucha tibieza, pero con todo ello, ſiendo el infante Don Iuan, quien era, y colgãdo d'ellos aſſientos de la paz y concordia, començó el Rey de Aragon, a tratar con el negocios. En eſta ſazon ſe acercó la fin d'el natural curſo de los dias d'el Rey Don Carlos, el qual hallandoſe en los palacios de la villa de Olite, ſe lleuantó de la cama ſano y bueno y alegre vna mañana dia Sabado, ocho d'el mes de Septiembre, fieſta de la Natiuidad de nueſtra Señora de eſte año. Deſpues le vino tan grande desmayo mortal, que ſolo pudo hablar, que luego llamaſſen a la infanta Doña Bláca ſu hija, la qual al inſtãte venida, no habló mas el buen

el buen Rey. El qual, ſin poder valer le con ningunos medicamentos, auiendo treynta y nueue años y nueue meſes y ſiete dias que reynaua, falleció ſubitamẽte en eſte dicho dia d'el año arriba ſeñalado de mil y quatro cientos y veynte y cinco, ſiendo de edad de ſeſenta y quatro años, y con general quebranto de todo el reyno fue enterrado en el coro de la yglеſia mayor de Pamplona, ſiendo el ſeptimo y vltimo Rey, que en ella ſe enterró, y puſieron ſu cuerpo a la parte dieſtra de la Reyna Doña Leonor ſu muger en vna rica ſepultura de hermoſo alabaſtro, donde yaze.

LIBRO VIGESIMO
OCTAVO DEL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'Eſpaña, donde ſe eſcriue la vida d'el Rey Don Iuan el ſegundo, y trataſe en particular de Don Carlos Principe de Viana, y Princeſas Doña Blanca, y Doña Leonor, con la ſucceſſion de los Reyes de Francia.

HISTORIA DE DON IVAN, INFANTE DE ARAGON, trigeſimo tercero Rey de Nauarra, con la Reyna Doña Blanca ſu muger, eredera proprietaria d'el reyno, quarta muger que eredó a Nauarra.

CAPITVLO I.

Como fueron alçados pendones por el Rey, y proporcion ſuya, y hijos que tuuo.

DON IVAN, ſegundo d'eſte nombre, con la Reyna Doña Bláca ſu muger ſucedió al Rey Don Carlos ſu ſuegro en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quatro cientos y veynte y cinco, ſiẽdo de edad de veynte y ocho años y dos meſes y ocho dias. De eſta manera, por no dexar hijos varones el Rey Dõ Carlos, tornó a perecer en el reyno de Nauarra la linea maſculina de los Principes naturales, cuya vltima progenie de varon queda viſto deſcender de la caſa Real de Francia, de dõde ſe traſladó a la de Caſtilla, auiendo haſta agora en los proximos Reyes precedentes andado la corona Real en la rodilla y linea maſculina de Sanct Luys Rey de Francia, de dõde ſe transferió en el año preſente en eſte nueuo Rey Don Iuan, deſcendiente de los inclitos Reyes de Caſtilla. Tampoco no duró en el, ſino ſolo el tiempo de ſu reyno, por que luego tornó a Francia a la caſa de los condes de Fox, de dõde no tardó en ſaltar a la de los cõdes de Labrit, y de alli vltimamente a la de Caſtilla, ſegun la hiſtoria lo yrá manifeſtando en ſus tiempos y lugares. Al tiempo que el Rey Don Carlos falleció en Olite, hallaua ſe el Rey Don Iuan en el exer-

Eſto fue en la Era de 1463

Universidad de Deusto
Biblioteca

el exercito d'el Rey de Aragon ſu hermano, que eſtaua ya dentro de las tierras d'el reyno de Nauarra: y ſiendo auiſado de la muerte d'el Rey ſu ſuegro, eſtuuo encerrado tres dias. Los quales paſſados, la Reyna Doña Blanca ſu muger le embió el pendon Real de Nauarra, y acompañando le el Rey de Aragō, caualgó el Rey Don Iuá en vn hermoſo cauallo, cubierto de las armas Reales de Nauarra: y el meſmo adereçado ricamente y rodeado de grandes caualleros de Caſtilla y Aragon, que yuan a pie. De los quales los mas principales y poderoſos yuan aſidos de las camas d'el cauallo, lleuādo el pēdon Real de Nauarra Nuño Vaca alferez d'el Rey Don Iuan, el qual y el Rey de Aragon ſolos yendo a caualo, y vn Rey de armas veſtido de la cota de armas de Nauarra, anduuieron por todo el real deziendo el Rey de armas en altas bozes, Nauarra, Nauarra por el Rey Don Iuan, y por la Reyna Doña Blanca ſu muger. Con tanto bueltos los Reyes al apoſiento d'el Rey Don Iuan con grande alegria y muſica de meneſtriles y trompetas, hizieron colacion. Puesto caſo, que eſte Real acto, como queda viſto, paſſó dentro de Nauarra, no ſucedió hallarſe preſente ningun caualero d'el reyno, mas antes los q̄ en Olite ſe hallaron, al tiempo q̄ el Rey Don Carlos falleció, hizieron lo meſmo con la Reyna Doña Blanca ſu natural ſeñora. Muchos creyeron, auer lo hecho, no ſin miſterio, no queriendo a el alçar por Rey, haſta que juraſſe, de les guardar ſus priuilegios y fueros, ſegū los Reyes ſus predeceſſores lo acoſtumbraron.

FVE el Rey Don Iuan hombre de mediana eſtatura, y en todos ſus miēbros bien proporcionado, blanco y hermoſo, y de buē ayre y parecer, el cabello llano, de color caſtaño, la frente liſa, y ojos claros y abiuados, con cejas abiertas y bien pobladas, y nariz pequeña con gracioſa boca, los dientes blancos y raros, la barba de mucha autoridad, con habla varonil, aunq̄ ſonante algo a narizes, y hermoſiſſimas manos. Era amigo de excercicios de caualleria, y tambien de dançās, caças, y otros ſemejantes paſſatiempos, y Principe que tenia grande amor a los ſabios, y muy benigno con los eſtraños, y en la guerra de grande eſfuerço, y auiſado, y remunerador de los buenos, franco, y liberal, y amigo de hōbres ſeñalados, y aumentador de las religiones. Sobre todo fue tan obſeruāte en los preceptos de la Catholica Yglesia, que deſde los veynte años haſta los ſeſenta ſiempre ayunó las Quareſmas y los de mas dias que la Yglesia manda, ſiēdo muy deuoto de la Virgen Maria Señora nueſtra, cuyas fieſtas con mucha alegria ſolenizaua. Eſcriuen d'el Rey Don Iuan, q̄ ſiēdo Principe d'eſtas calidades traya por blaſon y mote ſola vna palabra que era, *ſufrir*. Su reyno, ſegun ſu hiſtoria moſtrará, fue muy eſpacioſo, por lo qual, y porque las guerras, q̄ caſi toda ſu vida tuuo, fueron largas, me auré de detener en ſu hiſtoria, excediendo a la breuedad acoſtumbrada, porque ſucedieron ſer grādes las q̄ tuuo en Caſtilla en muchos años, y tambiē en Napoles, aunque d'eſtas, por tocar al Rey Don Alonſo ſu hermano, ſe tratará poco, y luego en Nauarra, y deſpues en Cathaluña, y vltimamente con Franceſes, y ſobre todas las d'el meſmo reyno, donde ſe hizo mucha ofenſa a Dios y daños a la tierra, durando haſta nueſtros dias la ceguedad delas dos parcialidades. De las quales la Agramōteſa es Gamboyna, y la Beaumonteſa, Oñazina, cuya cabeça en Nauarra es el condeſtable de Nauarra conde de Lerin: y de la Agramonteſa el marichal de Nauarra marques de Cortes, que caſi es al contrario de los de Caſtilla, donde los condeſtables ſe tienen por cabeças de los Gamboynos.

EL Rey Don Iuan tuuo de la Reyna Doña Blanca ſu muger a Don Carlos Principe

Principe de Viana: y a las infantas Doña Blanca, y Doña Leonor de quienes queda hablado, y adelante ſe hablará mas. Quando la Reyna Doña Blanca en el tiempo que la hiſtoria declarará falleció, tornó a caſar con Doña Iuana Henriquez de Caſtilla, hija de Don Fadrique almirante de Caſtilla, viſnieto de Dō Alonſo dozeno y vltimo d'ſte nombre Rey de Caſtilla y Leon: y de eſta ſeñora vuo al infante Don Fernandó, Rey que vino a ſer de Caſtilla y Leon, y Aragon y tambien de Nauarra, como en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, y adelante ſe verá. Mas vuo la infanta Doña Iuana, que fue Reyna de Napoles, caſando ſe con ſu primo hermano Don Fernando, primero d'eſte nōbre Rey de Napoles, hijo baſtardo de Dō Alōſo Rey de Aragon y Napoles, hermano d'el meſmo Rey Dō Iuan. El qual vuo mas de la Reyna Doña Iuana a la infāta Doña Marina, q̄ ſiendo de pocos dias falleció en la ciudad de Calatayud. De dos mugeres ſolteras Caſtellanas vuo ſendos hijos, que el vno como el Rey ſu padre ſe llamó Don Iuan de Aragon, q̄ vino a ſer Arçobiſpo de Caragoça. El otro hijo ſe llamó Don Alonſo de Aragon, q̄ primeramēte fue maeſtre de Calatraua, por muerte d'el maeſtre Dō Luys de Guzman, y de Dō Fernādo de Padilla clauero de la meſma ordē, y deſpues no tardādo en perder el maeſtrazgo, fue duq̄ de Villa Hermoſa, y deſpues fue capitan general de las gētes de las hermandades de los reynos de Caſtilla, ſegun queda viſto en lo de Caſtilla. Tuuo mas el Rey Dō Iuan vn hijo, llamado Don Fernādo, y vna hija llamada Doña Maria, cuya madre era de Nauarra d'el linage de los Anſas, y fallecierō ābos de poca edad. Mas tuuo a Doña Leonor de Aragon cōdeſa de Lerin, q̄ fue caſada cō Dō Luys de Beaumōte cōde de Lerin, aquien el Rey Dō Iuā hizo cōdeſtable de Nauarra, el primero de los d'eſte linaje. Eſtos fuerō los hijos y hijas q̄ antes de caſar y deſpues tuuo el Rey Don Iuan. En eſte tiempo era çanciller mayor de la Reyna Doña Blāca Dō Diego de Cuñiga Obiſpo de Calaorra y la Calçada, cuya memoria es celebre en los inſtrumentos d'eſtos tiēpos de la yglesia de la Calçada.

CAPITVLO II.

De la ſoltura d'el infante Don Henrique, y buelta d'el Rey Don Iuan a Caſtilla, y coſas que alli trató, haſta hazer deſterrar de la corte al condeſtable de Caſtilla.

EL Rey Don Iuan auiendo, como queda moſtrado, venido a tratar cō el Rey de Aragon ſu hermano de los medios de la paz y concordia entre el Rey de Caſtilla, y el de Aragon, deſpues que ya conuenieron, que el infante Don Henrrique fueſſe ſuelto, y los Reyes derramaſſen la gente que auian juntado, ſe deſabrieron algo los Reyes hermanos en eſpecial el de Aragon, ſobre razon, en cuyo poder eſtaria el infante, haſta que el Rey de Aragon derramaſſe ſus gentes. Deſpues de largas differencias ſe concluyó, que eſtuuieſſe en poder d'el Rey Don Iuan, y no en el de Pedro de Cuñiga alcayde d'el caſtillo de Burgos, que lo procuraua: y aun que al Rey de Caſtilla deſcontentaron eſtos tratos, ſiempre condeſcendió a ellos, por no retroceder la palabra Real, y conciertos d'el Rey Don Iuan. El qual con quinientos hōbres de armas embiando a Pero Garcia de Herrera marichal d'el Rey de Caſtilla a la fortaleza de Mora, en diez de Octubre d'eſte año le fue entregado la perſona d'el infante por Gomez Garcia de Hoyos, en cuyas manos el marichal hizo pleyto y homenaje de entregar la perſona d'el infante al Rey Don Iuan. D'eſta manera ſuelto de la priſion el infante Don Henrrique, los Reyes hermanos, que a Sanct Vicente de Nauarra auian llegado, tornaron a tras.

Universidad de Deusto
Biblioteca

El infante caminando para Aragon, le fallió a recibir el Rey Don Iuan a media legua de Agreda, y quiſiera beſar las manos al Rey: el qual dando le paz, no lo conſentió, y en recibiẽdo al infante en ſu poder en Agreda, vinierõ a Taraçona, donde el Rey de Aragon ſu hermano le recibió con grãde contẽtamiento. Eſtãdo los Reyes hermanos en Taraçona, Don Luys de Guzmã maeſtre de Calatraua, y Don Iuan de Soto Mayor, maeſtre de Alcantara les embiaron ſu amiſtad y poder, contra los que aſſiſtian en la priuança d'el Rey de Caſtilla. El qual aun que no ſabia eſto, embiando a Fernan Alonſo de Robles, y al doctor Periañez d'el ſu conſejo, a Caſcante, villa de Nauarra, ſe vió alli con ellos el Rey Don Iuan. Auiendo tratado negocios ſecretos, anduuieron eſtos d'el conſejo d'el Rey de Caſtilla, mirando las ciudades de Pamplona y Tudela, con deſſeo de ver a Nauarra, de donde ydos a Taraçona, concertaron con el Rey Don Iuã, q̃ fueſſe a Caſtilla a concluyr los negocios reſtantes d'el infante. Aunque el Rey Don Iuan tenia harto en q̃ entender en ſu reyno, paſſó a Caſtilla, y en la villa de Roa, el Rey de Caſtilla le acogió con ſolenne recebimiento, como a Rey: y ordenando algunos negocios, el Rey Don Iuã paſſó a Medina del Campo, a tener la Paſcua de Nauidad, y el de Caſtilla a Segouia.

1426 VENIDO el año ſeguiente de mil y quatro cientos y veynte y ſeys, el Rey Don Iuan paſſando a Toro, donde ya eſtaua el Rey de Caſtilla, alcançó de el, que al infante Don Henrrique, y a la infanta Doña Cathalina ſu muger le reſtituyeſſe, todo lo que auia ſido ſuyo, aunq̃ de eſtos conciertos, que el Rey Don Iuan auia hecho, eſtaua deſcontento el Rey de Caſtilla. El qual ſe quexó al Rey Don Iuan, q̃ el infante tornaua a los tratos paſſados: pero el Rey Don Iuã dixo, no ſer el ſabidor d'ello, ni lo creya. En eſte tiẽpo el Rey de Caſtilla teniendo mil lanças de guarda ordinaria, y a ſuplicacion de los reynos reduziendo las a ciento, como en poder d'el condeſtable Don Aluaro de Luna quedaſſen, peſó dello al Rey Don Iuan, y a muchos grandes de Caſtilla, de que començaron a naſcer los primeros odios entre el Rey Don Iuan, y el condeſtable de Caſtilla. D'eſta manera el Rey Don Iuan, auiendo ſe naſcido y criado en Caſtilla, começó aun deſpues de reynar, a hazer ſu ordinaria reſidencia en los meſmos reynos, por que allende poſſeer grandes tierras en ellos, tenia mucha auctoridad en la corte de Caſtilla, ſiendo por ſu medio y ruego cada dia proueydos en eſtos reynos muchos officios, como en eſte año a Ruy Diaz de Mendoça le fue hecha merced de la mayordomia mayor d'el Rey de Caſtilla, que ſolia ſer de ſu padre, y a Iuan Aluarez Delgadillo de la alferezia mayor de Caſtilla, por muerte de Iuan de Auellaneda ſeñor de Yzcar y Montejo. El meſmo de ſus proprios eſtados en trueco de Maderuelo y ſu tierra, que quatro años auia le diera, hizo merced de la villa de Caſtro Xeriz a ſu fiel y conſtãte priuado Diego Gomez de Sandoual, adelantado de Caſtilla, q̃ luego fue hecho primer conde de Caſtro Xiriz, en cuyo nueuo titulo de conde, el Rey Don Iuan hizo grãdes feſtas, y torneos, y gaſtos. Si antes Caſtilla eſtuuo deuiſa en las dos parcialidades d'el Rey Don Iuan, y d'el infante Don Henrrique ſu hermano, agora començó la tercera, que era d'el condeſtable Don Aluaro de Luna. En el año ſeguiente de mil y

1427 quatro ciẽtos y veynte y ſiete, el Rey Dõ Iuã eſtuuo algunos pocos dias en Medina del Cãpo y deſpues cõ el cõde de Caſtro y otros caualleros ydo a Mayorga, q̃ era ſuya, fueron tãtas las importunaciones d'el adelãtado Pedro Mãriq̃, q̃ a acabar de cõcluyr los negocios de la infãta Doña Cathalina ſu cuñada y prima, le fue forçoſo yr a Toro a la corte de Caſtilla: y porq̃ Çamora no eſtaua ſana,

fue

fue acordado de mudar la corte a Villalpando, y entre tanto el Rey Don Iuan fue a montear a Vrueña. En eſta ſazon los tratos y ligas ſecretas de los vnos y los otros andauan a grande diligencia, procurando confederaciones, de lo qual teniendo noticia el Rey de Caſtilla, y no queriendo ſallir de Çamora, hizo, que el Rey Don Iuan fueſſe alli. Crecian tanto las ſoſpechas de todas partes, que el condeſtable de Caſtilla pocas vezes ſe atreuia a apear en el palacio d'el Rey Don Iuan, el qual lo meſmo hazia en el d'el Rey de Caſtilla.

ESTANDO aſſi los negocios, el Rey Don Iuan tornó a Medina del Campo y Valladolid, y entẽdiendo, que el infante Dõ Henrrique caminaua de Ocaña para Valladolid, donde auia de venir la corte de Caſtilla, y q̃ auia llegado a Tudela de Duero, q̃ es a tres leguas de Valladolid, vió ſe a vna legua de Valladolid, con el infante, con quien venia los maeſtres de Calatraua, y Alcãtara, y otros muchos caualleros de la parcialidad cõtraria d'el condeſtable de Caſtilla. Paſſados algunos dias, eſtãdo el Rey Don Iuan en Valladolid, y el Rey de Caſtilla en Simancas, el infante con licencia d'el Rey de Caſtilla entró en Valladolid, donde poſando cõ el Rey Don Iuã ſu hermano en el moneſterio de Sanct Pablo, acudieron a la liga d'el Rey Don Iuan y d'el infante Dõ Pedro de Velaſco camarero mayor d'el Rey, q̃ deſpues fue primer cõde de Haro, y Dõ Yñigo Lopez de Mendoça ſeñor de Hita y Buytrago, que deſpues fue primer marques de Sãtillana: y Don Pedro de Eſtuniga juſticia mayor de Caſtilla, q̃ tambien fue deſpues primer cõde de Ledeſma, Don Fernan Aluarez de Toledo ſeñor de Val de Corneja, que deſpues fue primer conde de Alua, y ſu tio Don Gutierre Gomez de Toledo Obiſpo de Palencia, que deſpues aſcendió al arçobiſpado de Seuilla, y con ellos los maeſtres nombrados, y otros caualleros, que muchas noches cenauã con el Rey Don Iuan. En cuyo nombre y en el d'eſtos grandes de Caſtilla, eceꝑto de Don Pedro de Eſtuniga, que eſtaua neutral, ſuplicaron al Rey de Caſtilla, que atentó, que de la abſoluta gouernacion d'el condeſtable Don Aluaro de Luna veñian detrimento a ſu Real perſona, y daño a ſus ſubditos, puſieſſe en ello remedio. El condeſtable ſe turbó mucho con eſta nouedad, y el Rey de Caſtilla ſe indignó, y con todo ello lo comunicó con fray Franciſco de Soria religioſo, de la orden de Sanct Franciſco, que en eſtos dias florecia en mucha ſanctidad y letras. A cuya ſancta perſuaſiõ, deſpues por los de ſu cõſejo aprouada, el negocio, q̃ arduo y bidrioſo era, fue cõprometido por ambas partes en quatro juezes, de los quales por el Rey Don Iuã y ſus partes ſe nõbraron Don Luys de Guzmã maeſtre de Calatraua, y el adelãtado Dõ Pedro Manrrique: y de la parte d'el cõdeſtable y ſu parcialidad Dõ Alõſo Hẽrriquez almirãte mayor de Caſtilla, y Fernan Alõſo de Robles cõtador mayor d'el Rey de Caſtilla y d'el ſu cõſejo: y en defeto de no ſe poder cõformar ellos, tomaſſe por quinto juez al abad de Sãct Benito de Valladolid, religioſo de ſancta vida y auctoridad. En cuyo moneſterio encerrãdo ſe todos los juezes cõ termino de diez dias, y no ſe podiẽdo cõformar, les fue forçado tomar por juez al abad. El qual a grãdes importunaciones, eſpecialmẽte d'el Fernã Alonſo aceptãdo, dixo vn dia Miſſa, la qual oydo a ruego d'el abad, el acabado el Pater noſter, boluió a ellos, trayẽdo en ſus manos el cuerpo de nueſtro Señor. De cuya parte les exortó, y encargó cõ palabras de grãde feruor y deuocion, q̃ le alũbraſſen en toda verdad, ſin engaño y cautela alguna, ſobre lo qual deziẽdo algunas breues razones de ſancto varõ, acabó de celebrar la Miſſa. Luego recogiẽdo ſe todos cinco, ſentẽciaron, q̃ el cõdeſtable Don Aluaro de Luna no entraſſe en corte en año y medio, ni cõ quinze leguas ſe

 acer-

Universidad de Deusto
Biblioteca

acercaſſe, y las perſonas que de ſu mano eſtauã en la caſa d'el Rey, fueſſen quitados. Eſtas y otras cõdiciones fueron las d'eſta ſentẽcia, por cuya virtud, el condeſtable fue a Ayllon, villa ſuya, y el Rey Dõ Iuã paſſó a viſitar al Rey de Caſtilla, que de Simancas auia venido a Cigales, adonde tãbié vino otro dia el infãte, auiẽdo le alcãçado licẽcia el Rey Dõ Iuã. Cõtra el qual moſtró enojo el Rey de Caſtilla, que en auſẽcia amaua mas al cõdeſtable, en cuyas vezes de priuãça queriendo muchos grãdes entrar, comẽçaron de nueuo a reboluer. Tanto pudo el Rey Dõ Iuan y ſu parcialidad, que a Fernan Alonſo de Robles contador mayor de Caſtilla, hizo prender por mãdado d'el Rey de Caſtilla, que por dar lugar en la ſẽtẽcia d'el condeſtable, le aborrecia el Rey de Caſtilla, y le lleuaron preſo al alcaçar de Segouia deſde Tudelà de Duero, adonde los dos Reyes auian venido. En eſtos dias ſe comẽçó a murmurar, que el Rey Don Iuan y el conde de Caſtro tornauan a nueuos tratos, por lo qual el condeſtable ſeria buelto a la corte, de que reſultó grande eſcandalo.

En tanto que eſtas coſas paſſauan en Caſtilla, los tres eſtados d'el reyno de Nauarra, queriendo reualidar al Principe Don Carlos el juramento de la ſucceſſion d'el reyno, que en vida d'el Rey Don Carlos ſu aguelo le auian hecho, le tornaron a jurar por Principe de Viana, y ſucceſſor d'el reyno en nueue de Agoſto d'eſte año de veynte y ſiete.

Capitvlo iii.

De las coſas que al Rey Don Iuan ſucedieron en Caſtilla, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona: y buelta d'el Rey a Nauarra, y ſu coronacion.

1423 Por las coſas ſobredichas, el Rey de Caſtilla temiendo nueuas ligas y confederaciones, en principio d'el año ſeguiente d'el naſcimiento de nueſtro Señor, de mil y quatro cientos y veynte y ocho, llamó al Rey Dõ Iuan, en cuya preſencia, y de muchos grãdes de los reynos de Caſtilla, deshaziẽdo y dãdo por ningunas todas las ligas, cõcedió perdon general a todo, aprouando todos los que preſentes fueron. Entre los quales ſe halló tãbié preſente moſen Yñigo Ortiz de Eſtuniga mariſcal d'el Rey Don Iuã, marido de Doña Iuana de Nauarra, cuñada d'el Rey, hija baſtarda d'el Rey Dõ Carlos, como en el principio de ſu hiſtoria queda viſto. La corte de Caſtilla paſſando a Segouia, el Rey Don Iuã y do alli, no ſolo hizo, q̃ las coſas tocãtes a la dote de la infanta Doña Cathalina ſu prima y cuñada, muger d'el infante Dõ Henrriq̃ ſe cõcluyeſſen, mas aun para ſi meſmo vuo d'el Rey de Caſtilla ciẽt mil Florines, pagados el año ſeguiẽte de treynta y dos, para ayuda de las grandes coſtas, q̃ auia hecho en las alteraciones paſſadas en fauor d'el Rey de Caſtilla. Paſſadas eſtas coſas dos hidalgos de Segouia de los Velaſcos cõbatieron a cauallo ſobre reepto, ſiẽdo preſentes ambos Reyes, de los quales el Rey de Caſtilla ſacó a ambos por buenos, y armó cauallero al reptador, y el Rey Dõ Iuan el reptado. Siẽdo las coſas d'eſte ſiglo muy inconſtãtes, muchos caualleros tratauã ſecretas ligas cõ el cõdeſtable Dõ Aluaro: por lo qual el Rey Don Iuã cõ ſu fiel ſeruidor el cõde de Caſtro haziẽdo lo meſmo, comẽçó a auer tãtas ſoſpechas de todas partes, q̃ al cabo a ſuplicacion de todos hizo el Rey de Caſtilla tornar al cõdeſtable a la corte, q̃ auia venido a Teruegano. A eſta villa vino el cõdeſtable de Caſtilla acõpañado de muchas gẽtes de ſu parcialidad ãtes de cũplir ſe el termino de la ſẽtẽcia. Los Reyes eſtãdo en Valladolid, llegó alli Doña Leonor infãta de Aragõ hermana d'el Rey Dõ Iuã, q̃ yua a Portugal por muger de Dõ Eduardo Principe de Portugal, hijo de Don Iuan primero d'eſte nombre, cognominado el de

el de Buena memoria, decimo Rey de Portugal. Grandes fueró las fieſtas que a eſta Princeſa ſe hizieron en la corte de Caſtilla, de parte de todos los grandes, eſpecialmente por los dos Reyes, y por el infante Don Henrrique, y por el condeſtable de Caſtilla. Sacó el Rey Don Iuan hermoſas inuenciones, y mantuuo tela, y hizo ſala a toda la corte, y otras coſas de mucha coſta y grãdeza, ſiendo en todo preſente la Reyna Doña Blãca ſu muger, que con el Rey ſu marido eſtaua en Caſtilla, de donde tornó luego a Nauarra.

En eſtos dias era Obiſpo de Pãplona Dõ Martin de Peralta, natural d'el meſmo reyno, q̃ al Obiſpo Dõ Sãcho de Oteyca, antes nõbrado, auia ſucedido en la ſilla. Fue el Obiſpo Don Martin tercero d'eſte nõbre, y en el numero q̃ nueſtra chronica va cõtinuãdo trigeſimo nono Põtifice de la ſancta yglefia de Pãplona, de quien adelante la hiſtoria tratará algunas vezes. De Valladolid fue el Rey Dõ Iuã a Medina del Cãpo: dõde como queda viſto, biuia ſu madre Doña Leonor Reyna de Aragõ, y el Rey de Caſtilla paſſó tãbié a Tordeſillas, no eſtãdo en eſtos dias muy cõformes el Rey Dõ Iuã y el infãte ſu hermano, q̃ ſe teniã recelos, por grãgear cadavno a ſu parte al cõdeſtable de Caſtilla. Auia muchos caualleros Caſtellanos, q̃ grauemẽte ſẽtiã, q̃ el Rey Dõ Iuã ãduuieſſe en Caſtilla, y aũ muchas vezes el meſmo Rey de Caſtilla le auia rogado, q̃ vinieſſe a gouernar, y dar cobro a ſu reyno de Nauarra. Agora vltimamẽte acõſejãdo al Rey de Caſtilla, q̃ pareciã mal dos Reyes en vn reyno, y para ello dãdo le muchas y grãdes razones, ẽbió a Medina del Cãpo a los doctores Per Yañez, y Diego Rodriguez d'el ſu cõſejo cõ vna carta de creẽcia. En cuya virtud en efecto le dixierõ pues auia cõcluydo los negocios ſuyos y d'el infãte Don Hẽrriq̃, q̃ le encargaua tornaſſe a ſu reyno de Nauarra, y q̃ en lo de mas el ternia ſus negocios por muy encomẽdados como de Rey tã pariẽte y amigo. El Rey Dõ Iuã reſpõdió, q̃ le plazia.

La Reyna Doña Blanca auiendo de Valladolid buelto a Nauarra, de parte ſuya y de todo el reyno embió por embaxador para el Rey ſu marido a moſen Pierres de Peralta, ſuplicando le, que por conuenir a ſu ſeruicio y al bien d'el reyno, viniefſe con toda breuedad a Nauarra. Partiendo el Rey Don Iuan de Medina del Campo, vino a Tordeſillas a deſpedirſe d'el Rey de Caſtilla, con quien auiendo tenido largos negocios, hizo ciertas renunciaciones de tierras y acoſtamientos en fauor de ſu hijo Don Carlos Principe de Viana, que era de edad de ſiete años. Con tanto ſallió de Tordeſillas, teniendo le el Rey de Caſtilla compañia en media legua, y caminó a Peñafiel, y en eſta villa eſtando adereçando ſe para venir a Nauarra, le llegó Don Pedro infante de Portugal, hijo ſegundo d'el dicho Don Iuan Rey de Portugal, que venia de ver las cortes de los Principes Chriſtianos, y auiendo le hecho muchas fieſtas, le preſentó dos cauallos Sicilianos, y fue a Portugal. El Rey Don Iuan fue a Aranda de Duero por hablar otra vez al Rey de Caſtilla, en cierto negocio que le reſtaua, y en dos dias concluydo, ſe deſpidió d'el, auiendo le acompañado largo eſpacio, y veniendo a Villorado en compañia d'el conde de Caſtro, tornó el conde a Medina del Campo a entender en algunos negocios d'el Rey. El qual llegado a Nauarra, fue recebido con mucha alegria. En principio d'el año ſeguiente de mil y 1429
quatro cientos y veynte y nueue, eſtando el Rey Don Iuan en Nauarra, y el Rey de Caſtilla en Valladolid, ſe concordó perpetua paz entre Nauarra y Caſtilla, y tambien Aragon: de cuyo Rey Don Alonſo, teniẽdo baſtante poder ſu hermano el Rey Don Iuan, lo aſſentó, y concluyó a mucha vtilidad de todas las partes.

Hallando se el Rey Don Iuã en eſta paz, q̃ ſi el quiſiera durára, determinãdo

Universidad de Deusto
Biblioteca

de coronar ſe en la ygleſia mayor de Páplona a exemplo de los Reyes ſus predeceſſores, mádó en principio d'eſte año adereçar todas las coſas neceſſarias para aquel acto Real. Iũtados los tres eſtados d'el reyno en la ciudad de Páplona, el Rey Dõ Iuan y la Reyna Doña Blãca juraron en la ygleſia mayor los fueros d'el reyno, y la vniõ de Páplona, hecha por el Rey Dõ Carlos ſu ſuegro y padre. Luego en eſte meſmo dia, q̃ era Domingo, primer dia de la Paſcua d'el Spiritu Sancto, quinze d'el mes de Mayo, fueró el Rey y Reyna coronados, y el Rey vngido por mano de Dõ Martin de Peralta Obiſpo de la meſma ygleſia, ſiẽdo preſentes a la celebraciõ de la ſãcta y Real ſolenidad Dõ Diego de Çuñiga, Obiſpo de Calaorra y la Calçada çanciller mayor de la Reyna, Dõ Iuan Obiſpo de Taraçona, Dõ fray Guillen Arnaut Obiſpo de Bayona. Cõ ellos aſiſtierõ los embaxadores de algunos Reyes, eſpecialmẽte d'el Rey de Caſtilla Dõ Pedro Thenorio adelãtado de Caçaorla, y Moſen Diego de Eſcobar, y el doctor Fernã Gõçalez de Auila, y Moſen Fernando de Vega. Sin los muchos nobles caualleros d'el reyno, y los procuradores de las ciudades y villas, acudieron a la coronacion otras muchas gẽtes aſſi d'el reyno, como de Caſtilla y Aragõ, y de otras partes. En eſta coronaciõ juraró los Reyes el mejoramiẽto q̃ hizo el Rey Dõ Carlos de los fueros, y los capitulos hechos en el matrimonio de los meſmos Rey y Reyna.

Capitvlo iiii.

De la guerra que el Rey Don Iuan, y el Rey de Aragon ſu hermano trataron con el Rey de Caſtilla.

LA paz que agora ſe auia hecho entre Nauarra y Aragon con Caſtilla, fue cubierta y paliacion para la guerra futura, por que luego el Rey Don Iuan con deſigno de ayudar al Rey de Francia, cõtra los Yngleſes, hizo gẽte, para entrar en Caſtilla con el Rey de Aragon, que tambien la hazia, de lo qual peſando al Rey de Caſtilla, embió a Nauarra al dicho Sancto religioſo fray Franciſco de Soria confeſſor d'el meſmo Rey Don Iuã, y a Don Pedro Boca negra dean de Cuenca, para que ſoſegaſſen al Rey. El qual puſto caſo q̃ dió algunas quexas d'el Rey de Caſtilla, reſpõdió, no hazer aquella gente cõtra el reyno de Caſtilla, y que quãdo para alla fueſſe, yria de modo que el Rey de Caſtilla holgaſſe. Cõ eſta reſpueſta tornãdo el frayle y el deã a Caſtilla, el conde de Caſtro por otra parte hazia baſtecer y fortalecer los caſtillos de Peñafiel, Portillo y Caſtro Xiriz, de lo qual el Rey de Caſtilla ſiẽdo deſcontẽto, le embió a llamar diuerſas vezes. Mucho peſó a la Reyna Doña Blãca y a todo ſu reyno de la guerra q̃ el Rey Dõ Iuã queria tentar cõtra el Rey de Caſtilla, por lo qual la Reyna y los tres eſtados d'el reyno le ſuplicaron, ſe apartaſſe dello. El Rey de Caſtilla le embió a Nauarra al meſmo efecto nueuos embaxadores, q̃ fueró Alõſo Tenorio notario d'el reyno de Toledo, y el Doctor Fernã Gõçalez de Auila d'el cõſejo d'el Rey de Caſtilla, y dos procuradores: pero el Rey Dõ Iuan eſtãdo cõ animo ſobradamẽte inquieto, ſin inclinarſe a la paz, permaneció rezio en ſu propoſito. A eſta cauſa el Rey de Caſtilla comẽçó a poner ſe en ordẽ para reſiſtir a ambos Reyes de Nauarra y Aragõ. El Rey Dõ Iuã embió al Rey de Caſtilla embaxadores, a vnos deſculpãdoſe de la ſoſpecha, q̃ d'el tenia, y luego a otros, pidiẽdo le viſtas, mas el Rey de Caſtilla lo vno no creyó, y a lo otro no cõdeſcẽdió Entonces los dos Reyes hermanos llegarõ cõ ſus gẽtes a los cõfines de Caſtilla.

ESTANDO los negocios en tanta rotura, el Rey de Caſtilla fue a Peñafiel, donde eſtauã hechos fuertes por el Rey Don Iuã el cõde de Caſtro, y el infante Don Pedro hermano d'el Rey, y por q̃ el Rey de Caſtilla queria cõtra el conde,

en cuyo

en cuyo poder eſtaua la villa, pronũciar ſentencia de aleue, la rendió cõ honroſos partidos, eſpecialmente de no le ſer mãdado pelear por ſu perſona contra el Rey Don Iuan. La villa de Peñafiel pueſto caſo que vuo el Rey de Caſtilla, pero no vino a ſu poder la fortaleza ſuya, aſſi por tener la Gonçalo Gomez de Cumel, como por hallar ſe el Rey de Caſtilla de prieſſa para la frontera. De eſta manera el Rey Don Iuan, y el Rey de Aragon ſu hermano, entrando en Caſtilla en veynte de Iunio, con dos mil y quinientos hõbres de armas y poca infanteria, corrieron con ſus gentes haſta legua y media de Cogolludo, por lo qual el Rey de Caſtilla dió mandamientos para todas las tierras que el Rey Don Iuan tenia en Caſtilla, que no le obedecieſſen, ni le acudieſſen cõ ſus rentas. No tardó el infante Don Henrique, en juntarſe con los Reyes ſus hermanos, los quales cerca de Xadraque vinieron a punto de dar batalla al cõdeſtable de Caſtilla, ſi el ya nõbrado Dõ Pedro Cardenal de Fox, hijo de Archenbaut cõde de Fox, y hermano de Iuã q̃ agora era cõde de Fox, no ſe vuiera pueſto de medio. Luego acudiẽdo Doña Maria Reyna de Aragõ, eſcuſó la batalla, aunque harto cõtra la volũtad d'el Rey Dõ Iuã, q̃ quiſiera pelear, pero cõcordaron q̃ los Reyes hermanos tornaſſen a ſus reynos, y los grandes d'el real d'el Rey de Caſtilla, q̃ auſente eſtaua, ſuplicaſſen a ſu Rey, q̃ al Rey Dõ Iuã, y al infante Dõ Hẽrique tornaſſe, lo q̃ ſuyo ſolia ſer. Cõ eſto los Reyes hermanos tornarõ a Huerta y Hariza tierra de Aragon, haziendo les el infante Don Henrique compañia, de donde boluió a Ocaña. Por eſtas coſas el Rey de Caſtilla mãdando a las ciudades y villas de ſus reynos, hazer guerra a fuego y ſangre a los reynos de Nauarra y Aragon, y luego poniendo ſu real en Piquera, embió a dezir a los Reyes, que le eſperaſſen, pues en ſu reyno le auiã entrado a buſcar. A lo qual ellos embiãdo ſus Reyes de armas y farautes, aunque reſpondieron con palabras de mucho amor, el Rey de Caſtilla no dando ningun credito, fueron a ſu real que muy poderoſo eſtaua, la Reyna y el Cardenal, y ſiendo bien recibidos, tornaron ſin effectuar nada. Quando el mandato y licencia d'el Rey de Caſtilla recibieron los de ſus fronteras, entraron los Guipuzcoanos, Vizcaynos, Alaueſes, Riojanos, y las demas gentes de las fronteras de Caſtilla en Nauarra por diuerſas partes, haziendo grandes daños y talas en el reyno que no tenia culpa, antes, como queda viſto, auia ſuplicado al Rey por la paz.

EL Rey de Caſtilla embió a Don Gutierre Gomez de Toledo Obiſpo de Palencia, y a Don Pedro de Mendoça ſeñor de Almaçan, por embaxadores a los Reyes, que eſtauan en Calatayud, deziendo al de Aragõ, que el dexaria la entrada, que contra Aragon queria hazer, ſi dexaſſe de fauorecer al Rey Don Iuan, y al infante Don Henrique. El Rey de Aragon no veniendo en ello, tornaron los embaxadores al Rey de Caſtilla. El qual por eſto entrando en Aragon haſta vna legua de Hariza, embió al condeſtable Don Aluaro mas adentro, y tomó a Monreal, y deſtruyó a Cetiua, y otras tierras, entrando en ſeys leguas. Deſpues boluiendo a donde el Rey de Caſtilla eſtaua, entró el meſmo Rey con ſeſenta mil infantes, y diez mil y ſeys cientos de cauallo, los ſiete mil hombres de armas, y poniendo cerco ſobre Hariza, tomó el pueblo, y quemando la mayor parte, alçó el cerco, por ſer el caſtillo fortiſſimo. Los Reyes eſtando en todo eſte tiempo en Calatayud, no fueron de parecer, auer de acometer al enemigo, que tan poderoſo eſtaua, y les auia eſperado, ſi le ſaldrian a batalla, ſino dexar, que la falta de las vituallas, que alçadas eſtauan, le forçaſſe a tornar a ſus reynos. Aſſi ſucedió, que luego el Rey de Caſtilla con ſu poderoſo exercito tornó a

Universidad de Deusto
Biblioteca

Medina Celi, determinado boluer en el año ſeguiente mas de veras. Entre tanto el infante Don Henrique en compañia d'el infante Don Pedro ſu hermano deſde Trugillo corria a Eſtremadura, eſtando en ſu opoſito por el Rey de Caſtilla Don Rodrigo Alonſo Pimentel conde de Benauente.

DE Medina Celi embió el Rey de Caſtilla por capitan general contra las fronteras de Nauarra a Don Pedro de Velaſco ſu camarero mayor, que en Alfaro, o Calaorra, o Logroño, o donde mas queſieſſe eſtuuieſſe con ſeys cientas láças y mil infantes, contra los quales el Rey Dõ Iuan baſteció y fortaleció la ciudad de Tudela, y villas de Viana, y Guardia, y las de mas de las fronteras de la parte de Ebro. A la meſma ſazon Gonçalo Gomez de Çumel, que tenia el caſtillo de Peñafiel, ſe rendió, por q̃ el Rey de Caſtilla le queria ſentẽciar por traydor. De eſta forma tomaua para ſu corona el Rey de Caſtilla las tierras, q̃ el Rey Don Iuan tenia en Caſtilla. Entre tãto el Rey de Aragon, corriendo la tierra de Soria, y tomando algunas villas y caſtillos, nõbrados en la hiſtoria de Caſtilla y haziendo otros graues daños, fue grãde la indignacion d'el Rey de Caſtilla. El qual por eſto no tã ſolo embió a mandar a Don Pedro de Velaſco, que hiſieſſe todo el mal y daño que pudieſſe a Nauarra, mas aun de todas las ſumas de Marauidis que el Rey Don Iuan, y la Reyna Doña Blanca, y el Principe Don Carlos ſu hijo, y el infante Dõ Henrique teniã en Caſtilla en tierras y en otros ſituados y acoſtamiẽtos, hizo merced a Don Hériq̃ Principe de las Aſturias ſu hijo y eredero, para q̃ el dieſſe a quien quiſieſſe. Don Pedro de Velaſco tardãdo en acudir a la frontera, hizo en ſu auſencia ſu officio ſu ſuegro Don Pedro Mãrique, algunas vezes nombrado, adelãtado de Leon, q̃ tomó el caſtillo de Aſa, por eſtar con ſolos quinze hõbres, q̃ ſaluãdo a ſi y a ſus haziẽdas, ſe dierõ.

CAPITVLO V.

De las embaxadas, y guerra que entre el Rey Don Iuan y el Rey de Caſtilla paſſarõ, y bienes que el Rey de Caſtilla confiſcó al Rey Don Iuan, y perdida de la villa de la Guardia.

DOs dos Reyes hermanos Don Iuan de Nauarra, y Don Alonſo de Aragon, eſtando adreçando las coſas de la guerra futura, embiaron ſus embaxadores a la ciudad de Burgos al Rey de Caſtilla, por el Rey Don Iuan, moſen Pierres de Peralta, y el abad de Ronces valles, y el doctor moſen Iuan de Lezana, y por el Rey de Aragon Don Iuã de Luna, y moſen Berenguel de Bardaxi. Los quales en effecto, aũ q̃ juntamente pidieron, q̃ el Rey de Caſtilla nõbraſſe algunas perſonas, par dar medio en las guerras, q̃ ſe eſperauã, los embaxadores de Nauarra deſpues de la general propoſició, q̃ cõ los de Aragõ hizieron, tuuieron otra por ſi de parte de la Reyna Doña Bláca, y d'el Principe Don Carlos, rogando al Rey de Caſtilla, mãdaſſe ceſſar los daños, q̃ a Nauarra ſe hazian, pues ella era la propietaria Reyna de Nauarra, y núca auia dado cauſa, al rõpimiento de la paz, q̃ el Rey Dõ Carlos ſu padre tuuo con Caſtilla. Pidieron mas, q̃ por los negocios reſultãtes d'el Rey ſu marido, no tenian ella y el Principe ſu hijo culpa, antes auian ſido en rogar al Rey ſu marido y padre por la paz. Tambien por las meſmas razones y cauſas, y por eſtár ella entregada en las tierras de Caſtilla por la dote ſuya, pidieron, les fueſſen reſtituydos a ella, y al Principe ſu hijo y eredero, los bienes y Marauidis que ſoliã gozar en Caſtilla. A todas eſtas coſas el Rey de Caſtilla dixo, q̃ reſponderia, embiãdo embaxadores, q̃ fueron Dõ Sãcho de Rojas Obiſpo de Aſtorga, Pero Lopez de Ayala, apoſentador mayor de Caſtilla, y el doctor Fernan Gõçalez de Auila d'el cõſejo d'el Rey de Caſtilla. Los quales venidos a Nauarra, cargando grãdes culpas

culpas al Rey Don Iuan, dixieron ſer tãbiẽ ella complice en la guerra, pues haſta ſus joyas auia vẽdido por dar fauor al Rey ſu marido. Cõ eſto los embaxadores de Caſtilla fueron a Aragon a hazer embaxada al Rey de Aragon. El qual tomando por vltimo remedio el de la ſede Apoſtolica, embió ſus embaxadores al Papa Martino quinto, quexando ſe d'el Rey de Caſtilla, de no querer venir a medios de paz.

EL Rey Dõ Iuã hizo demõſtracion de querer entrar en Caſtilla, por la parte de Briones, de lo qual temiendo Dõ Pedro de Velaſco, hizo grãde ajũtamiento de gẽtes, eſpecialmẽte de Vizcaya, fuerõ cõ tres mil hõbres Iuã de Auẽdaño, y Ordoño Garcia de Artega, y Gõçalo Gomez de Butrõ, y ſu hijo Gomez Gõçalez de Muxica, ſeñor de la caſa de Muxica. Ceſſãdo la yda d'el Rey Dõ Iuã, pero Dõ Pedro de Velaſco teniẽdo jũtada la gẽte, quiſo emplear la en algũ effecto, por lo qual puſo cerco ſobre la villa de Sãt Vicẽte, y fue entrada de los Vizcaynos deſpues largos cõbates. En cuya reſiſtẽcia ſe ſeñaló mucho vn vezino de la villa, llamado Iuã Moreno, q̃ cõ ſobrado animo murió peleãdo. Los Vizcaynos ſaquearon el pueblo, no entrando cõ tãta ordẽ, como deuiã en las caſas, por lo qual los vezinos de la villa, q̃ deſaparádo al pueblo, ſubiã a encerrar ſe al caſtillo: como conocierõ eſto, tornãdo ſobre ellos, dierõ de inprouiſo ſobre Gomez Gõçalez, q̃ cõ poca gẽte yua por la calle, y peleãdo cõ el, le prẽdierõ con algunas muertes de los ſuyos. Entõces ſu padre Gõçalo Gomez, q̃ a mucha prieſſa y cõ poca gẽte acudió al ſocorro d'el hijo, fue muerto cõ alguna gẽte ſuya, ſin poder ſer ſocorridos de Dõ Pedro de Velaſco. El qual conoſciẽdo, q̃ el caſtillo no ſe podia tomar ſin largo aſſidio, quemó los arrauales de Sãct Vicẽte, y algunas tierras de la comarca, excepto Daualos, q̃ reſeruó. En la toma de Sãct Vicẽte fuerõ heridos muchos caualleros Caſtellanos. Tornó a Haro Dõ Pedro de Velaſco, y por q̃ la villa de Sãct Vicẽte en eſte cerco paſſó cõ grãde cõſtãcia muchos trabajos, y lo meſmo hizo en las guerras, que Nauarra tuuo con Caſtilla, el Rey dió a ſus vezinos muchos libertades, y franquezas, y el grande priuilegio ſuyo.

ENTRE los de mas caualleros que en eſtas guerras ſeruian al Rey Don Iuã, auia vno eſforçado capitan, llamado Sancho de Londoño, mariſcal ſuyo, que deſcendia de la caſa de Londoño, que es cerca de Orduña, camara de Vizcaya. Eſte caualler teniendo a ſu cargo las coſas de las fronteras de Nauarra, entró con muchas gentes de pie y de caualló en tierras de Caſtilla diuerſas vezes, haziendo a los Riojanos, y a ſus circunuezinos muchos daños y talas. Vn dia Diego Perez Sarmiento, q̃ en la villa de la Vaſtida eſtaua, ſalliendole al encuentro, le prendió, y le lleuó a la Vaſtida. Eſta quiebra ſanció Ruy Diaz de Mendoça el Caluo, natural de Seuilla, que de las tierras de Tudela ſalliendo cõ quinietos infantes, y quatro cientos de caualló, corrió por las partes de Agreda, dõde eſtaua por el Rey de Caſtilla Dõ Yñigo Lopez de Mendoça ſeñor de Hita y Buytrago. El qual ſalliẽdo a ſu reſiſtẽcia, vinierõ a batalla en termino de Caſtilla en el Cãpo de Arauiana, donde fue vencido Dõ Ynigo Lopez cõ muerte y priſion de muchas gentes ſuyas, que por los Nauarros fueron desbaratados y vencidos. Eſtas y otras muchas coſas paſſaron en eſte año.

VENIDO el ſeguiẽte de mil y quatro ciẽtos y treynta, el Rey de Caſtilla, auiẽdo mãdado cõfiſcar todos los bienes, q̃ el Rey Dõ Iuã tenia en Caſtilla, los aplicó a la corona Real de Caſtilla, no admitiẽdo ningunas eſcuſas d'el Rey Dõ Iuan, y de la Reyna Doña Bláca, y d'el Principe Dõ Carlos. De parte d'eſtas tierras hizo merced el Rey de Caſtilla a diuerſos caualleros, ſeñaladamẽte dió a Dõ Gu tierre

1430

Universidad de Deusto
Biblioteca

tierre Gomez de Toledo Obispo de Palẽcia, que vino a ser Arçobispo de Toledo, la villa de Alua de Tormes, q̃ despues por Dõ Hẽrique quarto d'este nõbre Rey de Castilla, fue erigida en titulo de ducado, segũ en la historia d'el mesmo Rey Don Henrique queda visto. A Don Pedro Manrique adelantado de Leõ, dió la villa de Paredes de Naua. A Don Rodrigo Alonso Pimẽtel conde de Benauente a Mayorga. Al marichal Yñigo Ortiz de Estuniga a Cerezo. A Fernan Diaz de Toledo su relator quinictos vasallos en tierras q̃ eran d'el Rey Dõ Iuan: pero el no los quiso recibir. A Don Fadrique de Aragon conde de Luna, hijo natural de Don Martin Rey de Sicilia, las villas de Villalon y Cuellar. Otras tierras dió a otros caualleros, y Olmedo a la Reyna Doña Maria su muger, perdiendo por Nauarra estas guerras tantas tierras en Castilla. No cessaron con tanto las guerras entre Nauarra y Castilla, por que Don Diego de Çuniga Obispo de Calaorra y la Calçada con gente suya, y de Don Pedro de Çuniga conde de Ledesma, justicia mayor de Castilla su tio, y de Don Diego de Çuniga tomó la villa de la Guardia, escalandola. La fortaleza suya defendiẽdose biẽ, vuo hartas muertes de ambas partes, por lo qual el Obispo viendose en grande trabajo, fortaleció la yglesia y plaça, y torres de las murallas de la villa. El Rey Don Iuan embiando gẽtes al socorro de la villa, subieron al castillo, de donde descendidos a la villa, vuo muchas peleas y muertes con el Obispo y con su sobrino Don Diego de Çuñiga. En cuyo fauor acudiendo el conde de Ledesma, teniendo los Nauarros auiso d'ello, dexaron de pelear, y puesto en el castillo la gente necessaria, tornaron a sus alojamientos y casas.

Capitvlo vi.

Como se continuó la guerra de Castilla, y perdida d'el castillo de la Guardia, y tregua que se assentó, y coronacion del Rey de Ynglaterra por Rey de Francia.

MAnifestado ha la historia, como Doña Leonor Reyna biuda de Aragon, madre d'el Rey Don Iuan, biuia en grande recogimiento en su monesterio de Sanct Iuan de las Dueñas de Medina d'el Cãpo. El Rey de Castilla teniendo sospecha, que ella por ventura se entẽdia con el Rey Don Iuan y con el Rey de Aragon, y los infantes Don Henrique, y Don Pedro sus hijos, la hizo encerrar en Sancta Clara de Tordesillas, y poner alcayde de su mano en los castillos de Montalban, Vrueña, y Tiedra, que eran d'ella, y lo mesmo quisiera de las fortalezas de Castro Xeriz y Saldaña, pero el conde de Castro supo escusarse, y a la Reyna tornó luego lo suyo a ruego d'el Rey de Portugal. Los Embaxadores de Castilla, que de Nauarra auian ydo a Aragon, hablaron con el Rey de Aragon en Yxar, a donde acudiendo el Rey Dõ Iuan, hizieron con él lo mesmo, y en largas platicas que con ellos tuuo, procuró de purgarse de las causas de la guerra presente. En la mesma sazon Iuan cõde de Fox susodicho embió sus embaxadores, a hablar al Rey de Castilla, q̃ estaua en Astudillo, representandole, que siendo el seruido, se pornia de medio en cõcertarle con el Rey Don Iuã, y con el Rey de Aragon. El Rey de Castilla dandole gracias de la voluntad, no dió lugar. Era este Iuan conde de Fox, padre de Don Gaston, que como adelante se verá, vino a ser decimo sexto conde de Fox, que en este tiempo siendo de edad de ocho años, vino despues a ser yerno d'el Rey Dõ Iuã, casandose con la infanta Doña Leonor, hija segunda d'el Rey, que vino a ser Princesa de Viana, y aun Reyna de Nauarra, como la historia lo mostrará. Por otra parte, el conde de Armeñac, como enemigo d'el Rey Don

Don Iuan, y d'el Rey de Aragon, embió sus embaxadores al Rey de Castilla, pidiendo le sueldo de cierta gẽte, que dezia auer tenido en guarda, por que algunos Gascones, no pasassen en fauor d'el Rey Don Iuan, por lo qual el Rey de Castilla le embió el año seguiente diez mil Florines en oro.

En este año por el mes de Mayo el Rey de Castilla hizo en Burgos conde de Haro a Dõ Pedro de Velasco, capitã general q̃ auia sido cõtra Nauarra. Cuyo Rey Dõ Iuan y la Reyna Doña Blãca y el Rey de Aragõ embiarõ sus embaxadores al Rey de Castilla, q̃ en el Burgo de Osma estaua cõ gentes para continuar la guerra. De parte de la Reyna Doña Blãca fueron el Arçobispo de Tiro, religioso de la orden de Sanct Francisco y confessor de la Reyna, y mosen Pierres de Peralta mayor domo mayor d'el Rey, y mosen Ramiro deã de Tudela d'el consejo d'el Rey. De parte d'el Rey de Aragon Don Domingo Obispo de Lẽrida, mosen Ramon de Perellos y mosen Guillen de Vique. Los quales en effecto procuraron paz, poniendo para ello muchas causas y razones. Entre tãto el Obispo de Calaorra y Don Diego de Çuniga su sobrino continuando el cerco d'el castillo, de la villa de la Guardia, apretaron de tal manera a los cercados, que hizieron treguas por ciertos dias, con condicion, que si dentro d'el plazo de la tregua el Rey Don Iuan no les socorriesse, rendiesse él alcayde d'el castillo, y que si socorro le venia, fuesse obligado a auisar al Obispo, para que hiziesse lo q̃ bien le estuuiesse. Durante la tregua el alcayde hizo con mucho silencio vna grande mina, y auisando al Rey Don Iuan, entró por ella mucha gente armada, y al instante que el alcayde auisó al Obispo, que el socorro le era venido, se abrió en la mitad de la plaça la mina. De la qual saliendo mucha gente armada, turbóse el Obispo de Calaorra, el qual y su sobrino cargando sobre ellos, vuo vna grãde batalla de muertos y heridos de ambas partes, hasta que los Nauarros se encerraron en el castillo. Fue tanta la presa y continuos combates de dia y de noche d'el Obispo, que los Nauarros por falta de vituallas dexando al castillo, quedó la villa y castillo de la Guardia al Obispo de Calaorra.

Los embaxadores de Nauarra y Aragon rogando a los grandes d'el exercito d'el Rey de Castilla, que hablassen a su Rey sobre la paz, o tregua, ellos haziendolo assi, desseó saber el Rey de Castilla, que su real tenia en Garray cerca de Soria, si este negocio proponian los embaxadores por si, o en nombre de sus Reyes. Siendo lẽs preguntando, tornaron algunos d'ellos, a donde estauan los dos Reyes, cõ quienes comunicãdo los medios necessarios, boluieron al real de Castilla, q̃ estaua ya en el Majano. En este pueblo despues de largas differẽcias y acuerdos se assentó tregua por cinco años por mar y tierra entre los Reyes, de la vna parte el Rey Don Iuan y la Reyna Doña Blanca y su hijo Don Carlos Principe de Viana, y Don Alonso Rey de Aragon, y de la otra Don Iuan Rey de Castilla y su hijo Don Henrique Principe de las Asturias, començando desde veynte y cinco de Iulio, fiesta d'el glorioso Apostol Sanctiago. De la parte d'el Rey Don Iuan entró en la tregua Iuan conde de Fox susodicho, y de la d'el Rey de Castilla el cõde de Armeñac caualleros Fraceses, y assi vuo fin esta guerra, de laqual al Rey Dõ Iuã resultó perder sus grãdes estados de los reynos de Castilla, y en Nauarra la villa y castillo de la Guardia a dos leguas de Logroño. Cõcordóse mas, por q̃ durante estas guerras Don Godofre de Nauarra conde de Cortes, cuñado d'el Rey Don Iuan auia passado a Castilla, fuesse assegurado con todos los suyos, y estuuo muchos años en Castilla, donde seruió al Rey de Castilla en guerras contra los Moros d'el reyno de Granada.

El

Universidad de Deusto
Biblioteca

El meſmo ſeguro ſe hizo de parte d'el Rey de Caſtilla para con los infantes Dõ Henrique y Don Pedro. Para determinar los debates que durante tregua ſe podrian ofrecer, nombraron ſiete perſonas de parte de los reynos de Nauarra y Aragon, por cuyo aſſiento aſſignaron a Taraçona, y otras ſiete por Caſtilla, para cuyo aſſiẽto declararon a Agreda ſiendo otras muchas las condiciones de eſta paz, como largamente ſe eſcriuen en la chronica d'el Rey de Caſtilla. Apaziguadas las coſas d'eſta forma, el conde de Caſtro deſde Lerma, vino huyendo a Briones, que eſtaua por Nauarra, de temor d'el Rey de Caſtilla, por auer le embiado a llamar el Rey de Caſtilla, de cuyas cartas, y grandes ſeguridades que le ofreció, no ſe atreuiendo a fiar, le reſpondió de Briones algunas cauſas y razones, eſcuſandoſe. En ſeys d'el mes de Nouiembre de eſte año, creſció tanto el rio Aragon, que derrocó en la villa de Sangueſſa ciento y ſetenta y dos caſas, y anegó muchas gentes, y hizo otros grauiſſimos daños, no ſolo en eſte pueblo, mas aun en otras partes por donde eſte rio corre.

1431 El Rey de Caſtilla no admitiendo por baſtantes las cauſas y razones d'el conde de Caſtro, en principio d'el año ſeguiẽte de mil y quatro ciẽtos y treynta y vno, le tomó la ſu villa y caſtillo de Caſtro Xeriz, y por que de Briones vino ante el Rey Don Iuan, procedió contra el mediante tela de juizio, ſiendo acuſado d'el fiſcal. Si eſtas guerras y differencias auia entre los reynos de Nauarra y Aragon con Caſtilla, muy mayores paſſiones ſe executauan entre Franceſes y Yngleſes, cuyo Rey Henrique ſexto en eſte año, ſegun algunos auctores, o en el ſeguiente ſegun otros, entró en la ciudad de Paris, acompañado de muchos grandes ſeñores eccleſiaſticos y ſeglares, no ſolo de los reynos de Ynglaterra, mas aun de la meſma Francia y de otras partes, y ſiendo de edad de ſolos doze años, fue coronado en la meſma ciudad de Paris por Rey de Francia de mano d'el Cardenal Viceſtrence en la yglesia de Sancta Maria, que es la cathedral, con las mayores fieſtas y grandezas, que ſe pudieron ordenar. De eſta forma los Principes Ocidentales andauan llenos de guerras y eſcandalos

Capitvlo vii.

De la paz que con Caſtilla ſe conſeruaua, y como el Rey de Caſtilla prendió a algunos por ſoſpechoſos, y ſucceſſos de Francia.

AVn que auia eſta tregua entre los Reyes, ninguno d'ellos ſe deſcuidaua, en proueer en las coſas futuras, en tanto grado, que el Rey de Caſtilla embió a aun religioſo de la orden Ciſtercienſe, llamado fray Ramon, al conde de Armeñac, a reualidar y confirmar el vaſallaje que le tenia hecho, para eſtár contra el Rey Don Iuan, y el Rey de Aragon. Eſtos negocios ſe hazian de tal manera, que el meſmo Rey de Caſtilla hizo derribar el caſtillo de Peñafiel, aun no contento, de tener le en ſu poder, y procediendo contra el conde de Caſtro, que a los edictos y mandamientos que le fueron pueſtos y fixados en diuerſas partes de Caſtilla, no ſe atreuió parecer, fue por Nouiembre de eſte año en la ciudad de Çamora declarado por rebelde y deſobediente a ſu Rey por publica ſentencia, ſufriendo todo eſto el conde, por el grande amor, que tenia al Rey Don Iuan, con quien deſpues paſſó a las guerras de Napoles, ſegun adelante ſe verá.

1432 Estando las coſas en eſta quietud, llena de recelos, llegó el año de mil y quatro ciẽtos y treynta y dos, en el qual ciertos malſines de Caſtilla, enemigos d'el Rey Don Iuan, dieron falſamente a entender al Rey de Caſtilla, que el Rey

Rey Don Iuan, y el Rey de Aragon tratauan intelligencias, y tratos ſecretos con el dicho conde de Haro, y Don Gutierre Gomez de Toledo Obiſpo de Palẽcia, y con ſu ſobrino Don Fernã Aluarez de Toledo, ſeñor de Valde Corneja, y con otros caualleros de Caſtilla. Por lo qual el Rey de Caſtilla eſtãdo con ſu corte en Çamora, hizo prender en palacio al Don Fernan Aluarez. Cuya priſion ſabiendo el Obiſpo ſu tio, y el conde de Haro, que por la ciudad ſe paſſeauan, temieron ſer preſos: por lo qual echando a huir, fueron ſeguidos con gente de caualllo, haſta caualgar el meſmo Rey, y el condeſtable de Caſtilla, y ſiendo alcançados, fueró buelros a Çamora, y pueſtos en forma de priſion. Don Fernando de Velaſco hermano d'el conde de Haro, que tambiẽ huyó, no pudiendo ſer alcançado, vino a las tierras d'el hermano, cuyos pueblos y fortalezas puſo con toda diligencia a grande recado. De los preſos, fue Don Fernan Aluarez lleuado al caſtillo de Vrueña, y el Obiſpo ſu tio al de Tiedra, de donde por aliuar le algo, fue traſladado al de Muziẽtes, eſtãdo ſiempre en poder d'el abad de Alfaro. Al conde de Haro fue dada la corte por carcel, con pleyto y homenage que hizo, de no ſe auſentar, para cuya mayor firmeza hizieron por el caucion y ſeguridad el almirante, y condeſtable de Caſtilla. La inocencia yendo ſe manifeſtando, fueron ſueltos otros que auian ſido preſos, y tambien el conde de Haro, aunque no tan breue el Obiſpo, y el ſobrino. Quando Don Yñigo Lopez de Mendoça ſeñor de Hita y Buytrago ſupo la priſion d'ellos, que ſus deudos y amigos eran, temiendo otro tanto, venido de Guadalajara a Hita, ſe encaſtilló, poniendoſe en orden, ſin tener por ſeguro de las coſas que en contrario le embiaua a dezir el Rey de Caſtilla. D'eſta forma padecian a vezes los buenos en Caſtilla por la injuria d'el tiempo.

Los infantes Don Henrique y Don Pedro eſtando en Alburquerque fortalecidos, andauan tan inquietos, que no pararon haſta perder, quanto en los reynos de Caſtilla tenian, porque el infante Don Pedro, ſiendo preſo en la villa de Alcantara, vuo de dar el Don Henrique quanto tenia por ſu libertad, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla, queda mas copioſamente dicho. Deſpues d'eſto Don Fernan Aluarez de Toledo, y el Obipo ſu tio, que ſin culpa auiã ſido preſos, fueron ſueltos en fin d'eſte año, cuyo Inuierno fue muy fuerte, eſpecialmẽte en principio d'el año ſeguiente de mil y quatro cientos y treynta y tres, cayeron en las 1433
fronteras de Nauarra, y tambien de Aragon tan grandes nieues, que las gentes no ſe acordauan auer viſto, ni a ſus paſſados oydo coſa ſemejante: porque en quarenta dias, ningun dia vuo, que poco o mucho no neuaſſe. Con lo qual no ſolo las gentes padecieron grande trabajo, eſpecialmente en las montañas de Nauarra, mas aun los animales volatiles y quadrupedes metiendoſe por las caſas, conſtreñidos de la hambre, vinieron a perecer infinitos animales, eſpecialmente ſyluestres, que los hombres a las puertas de ſus caſas matauan. De la meſma manera vuo otros prodigios, annunciantes los daños futuros. En la vida d'el Rey Don Carlos ſe hizo mencion, como por la muerte de Iuan duque de Borgoña, ſe auia vnido con los Yngleſes ſu hijo Philipe nueuo duque de Borgoña, el qual auiendo en vengança de la muerte de ſu padre cauſado haſta eſte año grandes daños a los dos Reyes de Francia, Carlos el muerto, y Carlos el hijo, que agora reynaua, vino en eſte año con el Rey de Francia a hazer paz. La qual cõcluyó Doña Iuana infanta de Portugal, hija d'el dicho Don Iuan Rey de Portugal, que ſiendo duqueſa de Borgoña, muger d'el dicho duque Philipe, que en la ciudad de Ras eſtaua, dió orden en ello, capitulando entre otras

Universidad de Deusto
Biblioteca

muchas coſas, q̃ el Rey de Francia dieſſe quinientas mil Coronas al duque, para hazer vna rica capilla por la anima d'el duque Iuan, a quien, como queda viſto, quatorze años auia, que le hiziera matar, eſtando el duque ſobre ſeguro. De aqui adelante las coſas de los Yngleſes fueron en Francia en mucha declinacion, y las d'el Rey Carlos en grande augmento, haſta quitar les aun ſu antiguo ducado de Guiayna con largueza y continuacion de muchas guerras.

SEGVN queda notado, el Rey Don Iuan, ſiendo muy deuoto a la virgen Maria nueſtra Señora, no menos lo era la Reyna Doña Blãca ſu muger, la qual teniendo ſiempre grande deuocion a la Angelical camara de nueſtra Señora d'el Pilar de la ciudad de Çaragoça, en ſu honrra y reuerencia inſtituyó en eſte preſente año vna confradia.

CAPITVLO VIII.

De la paſſada d'el Rey Don Iuan a Napoles en fauor d'el Rey de Aragon ſu hermano, y prorogacion de la tregua: y priſion de los Reyes por los Genoueſes, y ſoltura ſuya.

1434 EN el año ſeguiente de mil y quatro ciẽtos y treynta y quatro, ſe cumplió el quarto año de la tregua de Nauarra y Aragon con Caſtilla, teniendo Don Alonſo Rey de Aragon trauadas largas contiendas en el reyno de Napoles, ſobre la ſucceſſion y crencia, que de aquel reyno le auia hecho los años paſſados Iuana Reyna de Napoles. La qual arrepiſa d'ello, dexãdo al Rey de Aragõ, auia prohijado a Luys duque de Anjous, de quiẽ y de algunos de ſus predeceſſores, que en el reyno de Napoles pugnaron por reynar, la hiſtoria hará ſumaria mẽcion en lo de Aragon adõde me refiero, deziendo, que en fin d'eſte año falleciendo Luys duque de Anjous, pretẽſo Rey de Napoles, y en principio d'el año ſeguiente la Reyna Iuana, crecieron mas las differẽcias de la ſuceſſiõ de aquel reyno. Cuyo Rey luego ſe intituló Renato duque de Lorena y Anjous hermano d'el duque muerto: por lo qual el Rey Don Iuan, teniendo con Caſtilla treguas, y deſeando en todas las coſas fauorecer al Rey Don Alonſo ſu hermano, determinó de paſſar en perſona a Ytalia, a ayudar le en las largas differencias, que en el reyno de Napoles tenia, y adelante ſe le apa-
1435 rejauan. Para eſto le eran tambiẽ grandes coadyutores ſus hermanos los infantes Don Henrique y Don Pedro, que auiendo perdido, quãto en Caſtilla tenian, auian venido a la ſombra de los Reyes ſus hermanos. Para eſte effecto hizo el Rey ajuntamiento de muchos caualleros de Nauarra, ſin los de mas d'otras partes, y con grande armada partió de Cathaluña en el año de mil y quatro cientos y treynta y cinco, quedando por gouernadora de Nauarra la Reyna Doña Blanca ſu muger, como tambien en Aragon quedaua la Reyna Doña Maria. Paſſando el Rey Don Iuan acompañado de mucha y muy luzida gente de guerra, la armada fue ſobre Gaeta, ciudad maritima d'el reyno de Napoles, que por el Rey Don Alonſo fue cercada por mar y tierra. Quedando la Reyna Doña Blanca por gouernadora d'el reyno, conſiderando, que el plazo de las treguas de Caſtilla ſe yua acercando, y que el Rey ſu marido era auſente en remotas tierras, como prudente Reyna, procuró auer prolongacion. Para mejor efeto ſe juntó con la Reyna de Aragon ſu cuñada, hermana d'el Rey de Caſtilla, y ambas Reynas embiaron por ſu embaxador a Don Iuan de Luna, ſeñor de Lieça, primo d'el condeſtable de Caſtilla, para que mediante el fauor d'el condeſtable ſu deudo, pudieſſe con menos difficilidad alcançar la prorogacion. El embaxador partiendo con eſta demanda, halló al Rey de Caſtilla, en la villa de Buytra-

Buytrago, donde le hazia fieſtas Don Yñigo Lopez de Mendoça, ſeñor de Hita y de la meſma villa. Hecha ſu embaxada, condeſcendiendo el Rey de Caſtilla al ruego de tan grandes Princeſas parientes tan propincas, que tenia auſentes a los Reyes ſus maridos, fue prorogada la tregua deſde Sanctiago d'eſte año haſta el dia de Todos Sanctos d'el meſmo año.

EN eſte tiempo ſiendo duque tercero de Milan aquel excelente Principe, llamado Philipe Maria Angelo, de quien en la hiſtoria de Caſtilla ſe dió ſumaria relacion como de los de mas Principes de aquel eſtado, eſtaua en ſu dominio y encomienda la ciudad de Genoua: y ſeguiendo el duque de Milan la parcialidad de Renato duque de Lorena y Anjous, auia embiado con Frãciſco Eſpinola Genoues trezientos infantes Genoueſes en vna galeaça en vno cõ Otholin Zoppo ſu embaxador al preſidio de la ciudad de Gaeta, dõde auia muchos mercaderes de Genoua, q̃ por temor de enemigos, ſe auiã alli recogido. El Rey Don Alõſo continuãdo el aſſidio de Gaeta, pidieró los Genoueſes ſocorro al duque de Milã, por cuyo mandado poniẽdoſe en orden vna buena armada, tuuo d'ello auiſo el Rey Don Alonſo. El qual ſiendo certificado, que la armada auia ſallido de Genoua, ſallió con la ſuya, que muy buena era, al encuentro de los enemigos, queriendo hallarſe preſente, aſſi por eũadir de differẽcia al Rey Don Iuan, y al infante Don Henrique, que cada vno con zelo de ayudar le, pretendia ſer caudillo de la armada, como por otros reſpectos. De diez y nueue naues grueſſas, y onze galeras, y vna fuſta, que el Rey Don Alõſo tenia en el cerco, dexó cinco naues en la continuacion d'el aſſidio, y con el reſto de la armada ſallió al mar con ſeys mil hombres de gente muy eſcõgida, ſiendo le en todo compañero el Rey Don Iuan, y juntamente los infantes Don Henrique y Don Pedro. Yua el Rey Don Alonſo en vna naue llamada la Magna, que era la mayor de todas, y el Rey Don Iuan en otra nõbrada Figareta, y el infante Don Hẽrique en otra, llamada Infangaſota, y el infante Don Pedro, que era general de las galeras, en vna nõbrada Incantona. En otras llamadas Imboſqueta, y Ingarona, Corella, Inçaralta, Botiſona, y en las de mas naues y galeras yuan Don Diego Gomez de Sandoual, conde de Caſtro con dos hijos, y Don Iuan de Soto Mayor, maeſtre que fue de Alcantara, y Ruy Diaz de Mendoça el Caluo, y Fernando de Aualos camarero d'el infante Don Henrique, y otro hijo de Don Ruy Lopez de Aualos, condeſtable, que fue de Caſtilla, y otros caualleros Aragoneſes, Nauarros, Valencianos, Cathalanes y Caſtellanos, y Iuan Antonio de Marzano duque de Seſa, y Iuan Antonio Vrſino Principe de Tarento, y Nicolas Eſpeciale, virrey de Sicilia, y los condes de Fondi, Taliencera, Oliuico, y Hanorata, y otros Principes y caualleros Neapolitanos y Sicilianos, y d'otras partes.

CON los quales ſalliendo en eſta armada, nauegaron los Reyes hazia la yſla de Ponce, y eſtãdo cerca de eſta yſla, vierõ en el dia ſeguiẽte a la parte de Poniẽte la armada de Genoua, q̃ era de doze naues grueſſas, nõbradas Eſpinola, Lomellina, Calua, Ytaliana, Carlina, Doria, Iuſtiniana, Demara, Negra, Rãbalda, Felamonica, Perdeſina, y tres galeras, y vna galeaça, y vna fuſta, ſiẽdo ſu capitã general Blaſio Araxeto, o Aſſareto, y cõ el Eliſa Eſpinola, y Iacobo Iuſtiniano, y Gallioto Lomelini, y Cipriano de Mare, y otros muchos capitanes muy dieſtros en las coſas nauales. Cuyo futuro ſuceſſo ſiẽdo preguntado a Quilino de Fiãchi medico de Genoua, muy docto en la Aſtrologia, dixo q̃ ſu armada ſeria vẽcedora, cõ priſiõ d'el capitan contrario. Recataron ſe ambas armadas la vna de la otra, no ſe mudando la Genoueſa, que no daua mueſtras de querer pelear, y la de los Reyes echó ſe

cho ſe hazia Medio dia,por coger viẽto en popa,para pelear cõ ventaja,y acercádo ſe la vna a la otra a diſtẽcia de obra de legua y media,las galeras d'el Rey Don Alonſo reconoſcierõ la armada de los enemigos, que dexãdo de retaguardia tres naues, ſe yua acercando a ſu armada. En eſta ſazõ el general de los Genoueſes embiando en vn eſquife vn trompeta al Rey Don Alõſo,le certificó,q̃ ſin pelear, ſolo deſſeaua ſacar de Gaeta las gẽtes y mercácia de ſu republica, q̃ alli ſe hallauan. Deſpues q̃ el Rey Don Alõſo detuuo al trompeta largo tiempo,lleno de diuerſas cõſultas y pareceres, como a algunos pareciesſe,q̃ de temor auia embiado tal embaxada el capitan Genoues, fue le denunciado batalla,alcançando todos los de la armada de los Reyes grãde vozeria,deziẽdo batalla,batalla:y junto con eſto diſpararon mucha artilleria y otros inſtrumentos militares de mar.Los Genoueſes no rehuſando la batalla,ſe acercaron ambas armadas, confrõtandoſe el Rey con el general ſu aduerſario, y el Rey Don Iuã con la Lomellina, y el infante Don Hẽrique con la Calua, y el infante Don Pedro y ſus galeras con las de los enemigos.D'eſta manera ſe comẽçó dura batalla en cinco de Agoſto, dia Viernes,y no veynte y cinco de Agoſto,como algunos eſcriuen,y deſpues de algunas horas,las tres naues Genoueſas, que de retaguardia auiã quedado,haziẽdo ſe ſeñores d'el viento,de tal modo enueſtieron a la naue d'el Rey Don Alonſo,q̃ haziendo le dar a la vanda,comẽçó a entrar agua,ſiendo grande el peligro d'el Rey, que deſde la popa proueyó todo.Finalmẽte deſpues de grandes tranças de armas, en q̃ la perſona d'el Rey Don Alõſo, en cuyos pies dió vna furioſa ſaeta, eſtuuo ſoſteniẽdo el peſo de la batalla,ſe vuo de rẽdir a ruego de los ſuyos,porq̃ no murieſſen anegados.El Rey aunq̃ en vna galera d'el capitan Iuã de Yſara ſe pudiera ſaluar,no quiſo, por entender,q̃ ſu preſencia ſeria de vtilidad a tãtos priſioneros. Con eſto el Rey Don Alonſo paſſando a la naue Eſpinola,ſe rendió a Iacobo Iuſtiniano, porq̃ el era el gouernador de la yſla de Scio. La naue d'el Rey Dõ Iuan, que ſin ſaber el ſucceſſo d'el Rey ſu hermano peleaua fuertemente,como las entenas le fueſſen cortadas, vuo tambien de rendirſe, y vino a poder de Gallioto Lomelin. El infante Don Henrique no tardãdo en rendirſe,vino a poder de Cipriano de Mare:pero el infante Don Pedro ſaltãdo por vna cuerda a vn galera,ſe ſaluó, y fueron preſas treze naues,y quemaron y hundierõ algunas galeras,y robaron otras,y vuieron riquiſſimo deſpojo.En eſta batalla,de las gentes d'el Rey Don Alonſo muriendo ſeys cientos hõbres,y de la de los Genoueſes quinientos, fueron preſos allende de las perſonas de ambos Reyes hermanos, y la d'el infante Don Henrique, todos los ſeñores arriba contenidos, ecepto el infante Dõ Pedro, ſin el grande numero de los otros priſioneros. De los quales con demoſtracion de clemencia los Genoueſes ſoltando quatro cientos ſin muchos marineros, de quienes y de tantos priſioneros, como ſabios capitanes ſoſpechauan de rebelion,ſallieron libres muchos nobles caualleros,que entre la muchedumbre no fueron conoſcidos: y lleuaron a los Reyes y infante a la yſla de Yſcla, la qual quiſierã los Genoueſes la hiziera rendir el Rey Don Alonſo,pero ſu magnanimidad no dió a ello lugar, aunque ſe hallaua priſionero. Lo que en eſta batalla mayor daño cauſó a la armada de los Reyes,fuerõ las tres naues, que de refreſco acudieron, y las muchas pelotas, que de cal biua tirauan a la armada d'el Rey, con que cegauan a la gente, en eſpecial a la no acoſtumbrada a batallas de mar, conſiſtiendo en eſto toda la victoria.

Los d'el cerco de Gaeta,viẽdo el rõpimiento y deſgracia tan grande, fuerõ luego de rebato, ſin mirar a nada, caminando cada vno por dõde mejor podia. Los Reyes

Reyes fueron lleuados a Saona,y por orden d'el duq̃ de Milan fue traydo el Rey Dõ Alõſo a la ciudad de Pauia,a dõde aſſi biẽ fue lleuado el infante Dõ Henriq̃ con otros priſioneros.El Rey Dõ Iuã con el cõde de Caſtro, y Ruy Diaz de Mendoça,con otros priſioneros ſiẽdo pueſtos en el caſtillo de Genoua,fuerõ deſpues traſladados a la ciudad de Milan.Quãdo eſtas nueuas tã triſtas ſe ſupierõ en Nauarra,fue grauiſſimo el dolor de la Reyna Doña Blãca,y d'el Principe Don Carlos,y de las infantas Doña Blãca,y Doña Leonor,y de todo el reyno,ſentiẽdo lo meſmo Doña Maria Reyna de Aragõ,cõ todos ſus reynos.Eſtas tribulaciones ſe ſanearõ,no durãdo mucho tiempo la priſion de los Reyes, y de los ſeñores de ſu cõpañia:porq̃ ſiendo el duq̃ de Milan excelente Principe, el Rey Don Alonſo le ſupo perſuadir,quãto mas,douenia a la ſeguridad de ſu eſtado,tener bien cõ el,q̃ con los Frãceſes, protẽſores de Lõbardia,q̃ por eſto y por ſu heroyca liberalidad, fuerõ los Reyes, y el infante,y los de mas priſioneros q̃ a ſu poder vinieron tratados, no como priſioneros,ſino como ſi qualquiera d'ellos eſtuuierã en ſus reynos,y no ſolo les dió facultad para andar libres,mas aun les preſentó grandes joyas y dones,dignas a ſemejãtes Principes. Lo meſmo hizo a los de mas priſioneros,ſegun los meritos de cada vno. Al cabo graciоſamẽte les alçó la priſiõ por el mes de Octubre d'eſte meſmo año de treynta y cinco,dãdo libertad al Rey Don Iuan, y al infante Don Henriq̃ para tornar a Eſpaña:y al Rey Dõ Alonſo embió con guardia de ſeys cientos hombres de armas, haſta le poner en ſaluo en Veneris, a dõde el infante Don Pedro era llamado d'el Rey Don Alonſo. D'eſta manera los Reyes fueron ſueltos de ſu priſiõ: por lo qual la ciudad de Genoua,q̃ con propia ſangre auia alcãçado eſta triumphal victoria, quitó la obediencia al duque de Milã. Dende a poco fue en eſte meſmo año tomada la ciudad de Gaeta, por el infante Don Pedro,q̃ venien do de Sicilia, como aportaſſe a Gaeta,que muy fatigada de hambre eſtaua, ſe le rendió, ſabida la libertad de los Reyes.

Capitvlo IX.

De la muerte de la Reyna, madre d'el Rey, y ſucceſſion de los condes de Foix, y paz de Caſtilla: y deſpoſorio de la infanta Doña Blanca con el Principe Don Henrique primogenito de Caſtilla.

Si fue grande la triſteza de la priſion, q̃ la Reyna Doña Blanca y ſus hijos y todo el reyno recibieron,la q̃ no menos lo ſintió, fue la afligida Reyna Doña Leonor ſu madre,q̃ en Medina d'el Campo biuia,la qual quãdo ſupo la priſiõ de dos Reyes y vn infante hijos ſuyos, fue tanta ſu pena,q̃ d'ello le ſucedió tal dolencia,q̃ falleció en la meſma villa en diez y ſeys de Deziẽbre, dia Viernes d'eſte año de treynta y cinco, y fue enterrada en el moneſterio de S. Iuã de las Dueñas de la meſma villa, que ella auia fundado. Eſta triſteza fue preſto cõuertida en alegria,la qual vuo en toda Eſpaña,eſpecialmẽte en Nauarra y Aragõ, con la libertad d'el Rey Don Iuã,y d'el Rey Dõ Alonſo ſu hermano,ſiendo de mucho conſuelo eſtas nueuas,quãdo en ambos reynos ſe publicaron. De las quales no ſolo participaró los Nauarros y Aragoneſes,eſpecialmente las Reynas Doña Blãca,y Doña Maria,mas tãbien muchos caualleros de Caſtilla,ſeruidores d'el Rey Dõ Iuã: por lo qual Dõ Fadriq̃ almirante mayor de Caſtilla,y otros caualleros embiarõ a ſuplicar a la Reyna Doña Blanca,eſcriuieſſe al Rey ſu marido,por la breue venida,por yr cõ ſu auſẽcia d'Eſpaña,en grã de augmẽto las coſas d'el cõdeſtable de Caſtilla Dõ Aluaro de Luna. La Reyna por cõdeſcẽder a ſu ruego, y deſſear en Nauarra la preſencia d'el Rey ſu ſeñor,le embió tres caualleros de ſu caſa,q̃ erã Moſen Iuã Enriquez de Lacarra,y Sancho

Universidad de Deusto
Biblioteca

Ramirez de Aualos ſu trinchante, y el ſeñor de Verũz: y aunque en el viaje tardaron por cauſa de coſſarios Fráceſes, llegados ante el Rey, hizieron ſu officio de parte de la Reyna, y de los caualleros de Caſtilla, enemigos d'el condeſtable, ſuplicandole, abreuiaſſe ſu venida para Eſpaña, repreſentandole grandes ocaſiones, que para ello auia: y lo meſmo rogaron al infante Don Henrique, y ambos prometiendo de aſſi hazer, començaron con el tiempo a dar orden en ſu buelta.

1436 En tanto, que eſtas coſas paſſauan, en el año de mil y quatro cientos y treynta y ſeys muriendo Iuan decimo quinto conde de Fox, de quien algunas vezes queda hecha mencion, le ſucedió en los eſtados ſu hijo primogenito Don Gaſton, decimo ſexto conde de Fox, mãcebo de edad de quatorze años, d'el qual y de ſus coſas, y noble generacion de hijos y nietos la hiſtoria hablará adelante en diuerſas partes. Eſte conde Don Gaſton fue, el que vino a ſer marido de la infanta Doña Leonor, y tenia vn hermano, llamado Pedro vizeconde de Villemur, de menos dias que el, ſegun en la hiſtoria d'el Rey Don Carlos el tercero ſe dixo, que vino a dar principio en Francia a la clara familia de los Lautreques, llamados d'otra manera Lautrechos.

Estando el Rey Don Iuan con el Rey ſu hermano ocupado en las guerras Neapolitanas, y queriendo aſſentar con Caſtilla paz perpetua, embiaron ambos Reyes ſus embaxadores a la ciudad de Toledo al Rey de Caſtilla. El qual deſpues de largos acuerdos y altercaciones condeſcẽdió a la paz entre los reynos de Nauarra y Aragon, y los de Caſtilla, con las condiciones ſeguientes. Que Doña Blanca infanta de Nauarra, hija mayor d'el Rey Don Iuan caſaſſe con Don Henrique Principe de las Aſturias, hijo y eredero jurado d'el Rey de Caſtilla. Que a la infanta Doña Blanca dieſſen en arras el marqueſado de Villena, y las villas de Medina d'el Campo, Holmedo, Coca, Roa, y Aranda. Que de las rentas de todas eſtas tierras gozaſſe el Rey Don Iuan en los quatro años primeros. Que ſi por ventura ſucedieſſe, el dicho Principe Don Henrique no tener hijos de la infanta Doña Blanca, que el Rey Don Iuan ſu padre vuieſſe de renta cada año diez mil Florines ſituados ſobre rentas de los reynos de Caſtilla. Que a la Reyna Doña Blanca, y al Principe Dõ Carlos ſu hijo ſe dieſſen cada año otros diez mil Florines por toda ſu vida. Que todos los caualleros, que de vnos reynos a otros ſe auian auſentado, fueſſen perdonados, reſtituyendoles todo lo ſuyo, con todo lo que antes gozauan: ecepto que el conde de Caſtro fue reſeruado juntamente con Don Iuan de Soto Mayor, maeſtre que fue de Alcantara, que los dias paſſados, por auer ſido muy parcial a los infantes, auia ydo con ellos a Napoles, perdido el maeſtrazgo. Lo meſmo reſeruó el Rey Don Iuan para con Don Godofre de Nauarra cõde de Cortes, aunq̃ el conde de Caſtro no tardó en ſer perdonado y reſtituydo en ſu eſtado. Y ten que al infante Don Henrique dieſſen cinco mil Florines cada año de juro de eredad, y a la infanta Doña Cathalina ſu muger cinquenta mil Florines en dote, o haſta ſer pagada tres mil cada año.

Conclvydas eſtas coſas, ſe publicó la paz, y para deſpoſar ſe en nombre d'el Principe, vino con poderes a Azaño Pedro de Acuña, hijo de Lope Bazquez de Acuña ſeñor de Buendia. D'eſta manera la infanta Doña Blanca ſe deſpoſó con el Principe Don Henrique, eredero de los reynos de Caſtilla. Determinóſe, que el deſpoſorio principal ſe hizieſſe en la villa de Alfaro, para donde, venido el
1437 año ſeguiente de mil y quatro cientos y treynta y ſiete, la Reyna Doña Blanca auiendoſe pueſto en la orden, que para tal acto conuenia, partió, lleuando en ſu compañia a la infanta Doña Blanca ſu hija, y en ſu acompañamiento al Principe Don

Don Carlos, y al Obiſpo de Pamplona, con otras muchas perſonas d'el eſtado eccleſiaſtico, y a Moſen Pierres de Peralta mayor domo mayor d'el Rey, y a Moſen Leon de Garro, y otros muchos caualleros, y grande acompañamiento de dueñas y damas d'el reyno de Nauarra. El Principe Don Henrique partió d'el Burgo de Oſma, trayendo en ſu compañia al condeſtable Don Aluaro de Luna, y otros muchos caualleros de Caſtilla, y prelados, cõ quienes el Principe Dõ Henrique llegado a Alfaro dos dias antes, que la Reyna Doña Blãca, ſabiendo que la Reyna era llegada en Corrella, le ſallió a recibir cõ toda ſu corte. Bueltos a Alfaro, celebró el deſpoſorio Don Pedro de Caſtilla Obiſpo de Oſma, nieto de Don Pedro Rey de Caſtilla, ſiendo ambos Principes deſpoſados de edad de cada doze años. Concluydo el deſpoſorio, en el qual el Principe Don Henrique dió a la Princeſa Doña Blanca ſu eſpoſa grandes y ricas joyas, y no menos a ſus damas, y dueñas, y caualleros de Nauarra, la Reyna con la infanta Doña Blanca ſu hija, nueua Princeſa, y con el Principe Don Carlos tornó a Nauarra, auiendo eſtado en Alfaro quatro dias en grandes fieſtas: y el Principe rezien deſpoſado, fue a la corte d'el Rey de Caſtilla ſu padre, de quien fue recibido con mucha alegria. Mediante eſtos deſpoſorios y capitulos de paz, que por ſer muy muchos, no ſe eſcriuen todos, fue reſtituyda a Nauarra la villa de la Guardia con ſus aldeas, y el caſtillo de Aſaturuguen, Burandon, y por la parte de la prouincia de Guipuzcoa ſe reſtituyó el caſtillo de Gorriti, y allende d'eſtos Cobono, Toro, Araciel, Saragada, que en eſta guerra fueron tomadas de las gentes d'el Rey de Caſtilla. Tambien la villa de Briones, que dende los años paſſados eſtaua en poder de Caſtellanos, fue reſtituyda al Rey Don Iuan, ſolo en el ſeñorio y rentas, quedãdo el dominio ſoberano al Rey de Caſtilla. Fueron juradas eſtas pazes con pena de trezientos mil Florines de oro, y otros grauamenes, y no ſolo juraron los Reyes, mas aun los eſtados de cada reyno, haziendo la ſolennidad d'el juramento por el braço eccleſiaſtico de Nauarra, Don Martin de Peralta Obiſpo de Pamplona, y el Arçobiſpo de Tiro confeſſor de la Reyna, y el prior de Sanct Iuan, y el dean de Tudela. D'el eſtado militar, Don Luys de Beaumonte, Moſen Triſtan ſeñor de Luſa, Moſen Pierres de Peralta mayor domo mayor d'el Rey, Moſen Philipe marichal de Nauarra y Vizconde de Ro, y otros caualleros. Por las vniuerſidades y pueblo, juraron las ciudades de Pamplona, Eſtella, y Tudela, y las villas de Sangueſſa, Olite, Arcos, Biana, Sanct Vicente y otras. Iuraron tambien muchos pueblos particulares de las fronteras de Caſtilla, eſpecialmente la prouincia de Guipuzcoa, allende de Don Pedro de Ayala ſu Merino mayor, que juró con los grandes de Caſtilla, juraron tambien los ſeñores de las caſas de Lazcano, Beraſtegui, y Amezqueta, cuyos ſolares caen en las fronteras de Nauarra, d'eſta prouincia. Eſtas coſas, que muy largamente ſe eſcriuen en las chronicas de Caſtilla, paſſaron por preſencia de Bartholome de Renes ſecretario d'el Rey Don Iuan, y de la Reyna Doña Blanca, y de Alonſo Perez de Biuero contador mayor y ſecretario d'el Rey de Caſtilla.

Capitvlo X.

De la entrada, que el Rey Don Iuan hizo en Caſtilla con gente de guerra, y paz que ſe aſſentó.

En el año ſeguiente d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor, que fue de mil y quatro cientos y treynta y ocho, eſtando todos los reynos de los Principes Chriſtianos de Eſpaña en mucha paz y tráquilidad, el Rey Don Alonſo hermano d'el Rey Don Iuan continuaua las guerras de Napoles. En las quales el infante Don Pedro hermano de ambos Reyes, an- 1438

Universidad de Deusto
Biblioteca

dando en la continuació de aquellas empreſas, fue herido de vn tiro de artilleria; que auiendo hecho primero tres golpes en la tierra, al quarto dió la vala al valeroſo infante en la cabeça, de la qual lleuandole la mitad, murió al inſtante. Ambos Reyes hermanos recibieron harta pena y laſtima, por la falta, que tal hermano les hazia, y mucho mas en ſemejãte tiempo, eſtando el infante reputado por excelente capitan. Entre los Reyes no ceſſando embaxadas, y falleciendo en Caſtilla el dicho Don Iuan de Luna embaxador de ambos Reyes, ſu primo Don Aluaro de Luna condeſtable de Caſtilla, le hizo ſolennes obſequias. De ambas muertes peſó mucho al Rey de Caſtilla, y ſobre todo de la d'el infante ſu primo, oluidando los enojos, que los años paſſados le auia cauſado. La paz hecha mediante el matrimonio de la Princeſa Doña Blanca, no duró mucho tiempo, porque en Caſtilla el almirante y los de mas caualleros de ſu opinion, indignados contra el condeſtable Don Aluaro, hazian ayuntamientos de gentes, viendo en Eſpaña al Rey de Nauarra, y al infante Don Henrique, a quienes los caualleros Caſtellanos embiaron por ſu menſajero a Garci Sanchez de Aluarado con cartas de creencia, ſuplicando les, que entraſſen en Caſtilla con mano armada, para que todos juntamente echaſſen al cõdeſtable de ſu abſoluta gouernacion. El Rey Don Iuan bien queſiera yr, pero hallauaſe en grande neceſſidad de moneda, a cauſa de auer venido gaſtado de las guerras de Napoles, y en Nauarra auia difficultad, para ſacar tanta ſuma. En el infante auia la meſma voluntad y falta, con deſeo grande de recuperar todo lo que en Caſtilla ſolia gozar los tiempos paſſados, excluyendo de la priuança d'el Rey al condeſtable, porque ſiendo ſu inclinacion ágena de ſoſſiego, y quietud, en vna parte, o otra ſiempre parece, que auian meneſter eſtár con gentes de guerra. A eſta cauſa tornaron a la guerra ſin mucha demora, tomando ocaſion de ver rebueltos los reynos de Caſtilla. Donde eſtauan vnidos, y pueſtos en armas el almirante de Caſtilla, y el conde de Ledeſma, y Don Pedro Manrique adelãtado de Leon, que auiendo eſtado preſo, auia poco, q̃ ſe ſoltára de la priſion: y Don Iuã Manrique conde de Caſtañeda, y Don Pedro de Caſtilla Obiſpo de Oſma, y Don Iuã Ramirez de Arellano ſeñor de los Cameros, Pedro de Quiñones merino mayor de las Aſturias, ſu hermano Suero de Quiñones, Don Iuan de Tobar ſeñor de Berlanga, Don Pedro de Mendoça ſeñor de Almançan, Don Rodrigo de Caſtañeda ſeñor de Fuente-dueña, Don Diego de Eſtuñiga hijo d'el conde de Ledeſma, y Don Luys de la Cerda conde de Medina Celi, Don Rodrigo Alonſo de Pimentel, conde de Benauente, Don Pedro de Acuña conde de Valencia, y el Obiſpo de Aſtorga, y otros muchos caualleros de los reynos de Caſtilla, temiendo al Rey de Caſtilla ſu ſeñor, y aborreciendo el mandar d'el condeſtable.

A eſta ſazon el Rey Don Iuan, lleuando conſigo al infante Don Henrique ſu hermano, entró en Caſtilla con quinientos hombres de armas, en el año
1439 de mil y quatro cientos y treynta y nueue, yendo en ſu compañia el conde de Caſtro. Sabiendo eſto el Rey de Caſtilla, aunque eſta entrada era contra los capitulos de paz, embió les a rogar, fueſſen a ſu corte: El Rey Don Iuan con ſolos ſeys de cauallo fue a Cuellar, donde eſtaua el Rey de Caſtilla ſu conſuegro, de quien y de ſu corte fue recibido con tanta alegria, que el Principe Don Henrique ſu yerno le quiſo beſar la mano, aunque no conſentió, pero todos los demas lo hizieron. En el ſeguiente dia fue conbidado d'el Rey de Caſtilla, ſiendo preſentes a la comida Doña Maria Reyna de Caſtilla ſu hermana, y el Principe Don Henrique. El infante llegado a vna jornada de Cuellar, ſe fue con toda la caualle-

cauallería a Peñafiel, ſiendo por mãdado d'el Rey de Caſtilla recibido, no tardaró los hermanos, en ver ſe en Minguela cerca de Cuellar, y hechos ſus tratos ſecretos, el Rey Don Iuan tornó al Rey de Caſtilla, y el infante a Peñafiel, de donde ſin gente paſſando a Renedo, cerca de Valladolid, ſe juntó con los de la liga, auiendoſe primero viſto con el Rey de Caſtilla. El qual y el Rey Don Iuan con mas de tres mil hombres de armas Caſtellanos venidos a Olmedo, en veynte y tres de Abril el Rey Don Iuan de nueuo queriendo ver ſe con el infante, vino a la villa de Tudela de Duero, y ſiendo le por mandado d'el Rey de Caſtilla entregado el pueblo, entró en el el infante. Deſpues venidos muchos caualleros de la liga, tuuieron viſtas en el campo: y como los de la liga en todas maneras pidieſſen, que el condeſtable Don Aluaro de Luna fueſſe echado de la corte y gouierno, partieron ſin effectuar nada. A eſta cauſa ellos boluieron a Valladolid, y el Rey Don Iuan a Olmedo, y luego con el Rey de Caſtilla, cuyas gentes llegauan ya a cinco mil de cauallo, fue a Medina d'el Campo. Aunque deſpues vuo nueuas viſtas y acuerdos, no ſe pudieron conformar a guſto d'el Rey de Caſtilla, y de ſu condeſtable, procediendo a tanto el negocio, que venido el Rey Don Iuan a Tordeſillas, para donde con el infante ſe auian concertado nueuas viſtas, el infante llegado cerca de la villa, tornó a Valladolid, dando a entender, que no ſe fiaua d'el Rey ſu hermano.

El infante y el almirante de Caſtilla, y los de mas de la liga, que caſi tenian ſeys mil de cauallo, embiando a deſafiar al condeſtable de Caſtilla, y a Don Gutierre de Soto Mayor maeſtre de Alcantara, ellos acetando el deſafio, el Rey de Caſtilla embió a mandar al infante, fueſſe a el, prometiendole reſtitucion d'el maeſtrazgo de Sanctiago y lo de mas, que ſolia gozar, y en defeto dẽtro de nueue dias ſallieſſe de los reynos de Caſtilla. Con buenas palabras, deziendo, que todo lo hazia por ſeruir a ſu alteza, ſe eſcuſó el infante, el qual tornandoſe a ver con el Rey Don Iuan en la Puẽte de Valdeſtillas, ſe deſpidieron, ſin obrar nada. En eſta ſazon queriendo los de la liga ſacar ſus gentes al campo, tornaron a concertar nueuas viſtas en Tordeſillas debaxo de la ſalua guarda d'el conde de Haro. En las quales ſiendo preſentes ambos Reyes con el condeſtable de Caſtilla y otros muchos caualleros: y de la parte de la liga el infante Don Henrique, y el almirante, y el conde de Benauente, y el dicho adelantado, y otros: tampoco ſe concluyó nada, porque los caualleros, que auian alcançado merced de los pueblos, que fueró d'el Rey Don Iuan, y d'el infante Don Henrique, ſi no era el conde de Haro, no querian venir en la reſtitucion. Particularmente Don Gutierre Gomez de Toledo, que ya era Arçobiſpo de Seuilla, ſin ſer le hecha equiualẽcia, no queria boluer a Alua de Tormes, cuyo primer cõde era ya ſu ſobrino Don Garcia Aluarez de Toledo ſeñor de Valde Corneja, y tambien gozaua d'otras tierras, que auian ſido d'el Rey Don Iuan. Andando las coſas en tanta rotura, Don Rodrigro de Villandrando, primer conde de Ribadeo, que en Francia los años paſſados auia hecho notables coſas en ſeruicio d'el dicho Carlos Rey de Francia, llegó en Caſtilla con tres mil combatientes en ayuda d'el Rey de Caſtilla ſu ſeñor, el qual, y el Rey Don Iuan, le ſallieron a Peñafiel, por aſegurar le mas de los de la liga. En eſta ſazon ciertos religioſos ſieruos de Dios, que deſſeauan quitar tan grandes eſcandalos, trabajaron tanto con el Rey, y deſpues con los de la liga, que ordonandoſe, que el Rey de Caſtilla ſe apoſentaſſe en Caſtro Nuño, y el Rey Don Iuan en Valdefuentes, aldea de Medina, y los de la liga en Alahejos, entendiendo en ello Bartholome de Ros, ſecretario d'el Rey Don Iuan, y otros de

de las otras partes, ſe hizo la paz por Octubre d'eſte año, concertando, que el condeſtable Don Aluaro ſallieſſe por ſeys meſes de la corte de Caſtilla, y al Rey Don Iuan, y al infante Don Henrique ſe les dieſſe recompenſa por lo que ſe les auia tomado, y fueſſen dados por ningunos los proceſſos, que cõtra el infante, y los caualleros de ſu valia ſe auian hecho. En eſtos dias falleció Doña Cathalina infanta de Caſtilla, muger d'el infante Don Hẽrique. Entre otras coſas el Rey de Caſtilla dió al Rey Don Iuan la villa de Cuellar, que el almirante poſſeya, dando al almirante en recompenſa a Sepulbeda.

Capitvlo xi.

De la aſsiſtencia, que el Rey Don Iuan hazia en Caſtilla, y coſas que trataua contra el condeſtable de Caſtilla.

TArgando ſiempre la concluſion de las pazes y concordias, en dañar al condeſtable de Caſtilla, aunque el condeſtable auia ydo de la corte de Caſtilla, no faltando en ſu auſencia caualleros y prelados, que ſolicitauan ſus negocios, començó a auer nueuos mouimientos y ſoſpechas entre los grandes de Caſtilla: por lo qual, y por otras cauſas el Rey de Caſtilla, ſalliendo de Toro adõde auia ydo la corte, anduuo por algunos pueblos ſuyos, y deſpues fue a Salamanca. En Madrigal eſtauan el Rey Don Iuan, y el infante, los quales ſabiendo las mudanças d'el Rey de Caſtilla, y recibiendo d'ello pena, partieron en principio d'el año de mil y quatro cientos y quarenta, para
1440 Salamanca, lleuando en ſu compañia al almirante de Caſtilla, y a los condes de Haro, Benauente, Ledeſma, Caſtañeda, Valẽcia, y a Don Yñigo Lopez de Mendoça ſeñor de Hita, con ſeys cientas lanças. El Rey de Caſtilla, no les queriendo aguardar, paſſó de Salamanca, y no parando haſta Bonilla de la Sierra, les embió de alli a pedir ſeguro, para embiar a Dõ Gutierre Gomez de Toledo Arçobiſpo de Seuilla, y a otros de ſu cõſejo, a dar medio en la pacificacion de los reynos. El Rey Don Iuan, y el infante, y los de mas caualleros lo dieron de buena gana en Salamanca en diez y ocho de Hebrero, y deſpues con el dicho Arçobiſpo de Seuilla, y otros d'el conſejo d'el Rey de Caſtilla, viẽdoſe en Madrigal, tornaron los d'el Rey de Caſtilla ſin hazer nada. En eſtos meritos de nueuas guerras eſtando las coſas de los Reyes, ydo el Rey Don Iuan con todos los caualleros, y el infante a Auila, y ſe apoderó de la ciudad, en cuya defenſa tenia de antes a Aluaro de Bracamonte, y a Fernando de Aualos. Los quales poco auia, que a Don Fernando Aluarez de Toledo cõde de Alua, y a otros de la parte d'el Rey de Caſtilla auian eſtoruado la entrada de la ciudad. El Rey de Caſtilla pidiendo nueuo ſeguro, coſa que de buena voluntad fue dado, embió nueuos menſageros a dar orden en eſtos negocios. Tampoco d'eſta vez pudiendo conformarſe el Rey Don Iuan, en vno con el infante eſcriuió al Rey de Caſtilla vna carta, llena de buenos conſejos, que para la buena gouernacion de ſus reynos le cumplian. En ella hazian grandes cargos y culpas al condeſtable de Caſtilla, haſta dezir, que le tenia encantado y hechizado, y tan oprimida ſu Real libertad, que en ſu preſencia mató en Areualo a vn eſcudero, y auia poco, que vn moço de eſpuelas huyendo por ſu temor a la ſombra y protecion d'el meſmo Rey, le auia dado mas de veynte palos, eſtendiendo el braço encima de los hombros d'el Rey, ſin mirar a la ſoberana reuerencia, que ſe deue tener a la mageſtad d'el Rey, y allende d'eſto le acuſaron de muchas crimines de muertes, robos y tyranias como a enemigo. El Rey de Caſtilla aunque conoſció, que le referian muchas verdades, no quiſo hazer reſpueſta, por lo qual de parte d'el Rey Don Iuan, y de los de

de mas de la congregacion de Auila, fueron al Rey de Caſtilla, los condes de Haro y Benauente a tomar algun medio. Deſpues de largas negociaciones ſe concertó, que todos con los procuradores de las ciudades y villas de los reynos, de Caſtilla y Leon ſe juntaſſen en Valladolid, con que el Arçobiſpo de Seuilla y el conde de Alua ſu ſobrino quedaſſen en ſus caſas.

Con todo eſto, auiendo poca eſperança de concordia y quietud, el infante Don Henrique, con trezientos y cinquẽta de cauallo ydo a Toledo, contra la voluntad d'el Rey de Caſtilla, le recogió en la ciudad Pero Lopez de Ayala alcalde mayor, y alcayde de aquella ciudad, de la qual ſe apoderó el infante, teniẽdo la parte d'el Rey Don Iuã ſu hermano. Cuya parcialidad en eſtos dias eſtaua muy apoderada de las principales ciudades de los reynos de Caſtilla y Leõ, porq̃ allende detener el meſmo Rey Don Iuan en ſu poder la ciudad de Auila, y el infante la ciudad de Toledo, eſtauan ſeñoreados de la ciudad y caſtillo de Burgos el conde de Ledeſma, y de la ciudad de Leon Pedro de Quiñones merino mayor de las Aſturias: y de la ciudad y alcaçar de Segouia, Ruy Diaz de Mẽdoça: de la ciudad y alcaçar de Çamora Don Henriq̃ Hẽriquez, hermano d'el almirãte: de la ciudad y yglesia de Salamanca Iuã Gomez de Anaya, vezino de la meſma ciudad: de la ciudad de Guadalajara Don Yñigo Lopez de Mẽdoça ſeñor de Hita: de la ciudad y caſtillo de Plaſencia el meſmo cõde de Ledeſma: de la villa de Valladolid el cõde Don Pero Nuño. De la meſma manera otros caualleros de la parcialidad d'el Rey Don Iuan eſtauan apoderados d'otras ciudades, villas y caſtillos. Deſpues de la aſſignacion hecha para Valladolid, tornaron los condes de Haro, y Benauente al Rey de Caſtilla, que eſtaua en Bonilla, y concertaron, que ambos Reyes, y todos los grandes de las dos partes derramaſſen las gẽtes. Luego por el Rey Don Iuã, y por los de mas de ſu parte, ſe dió ſeguridad a todas las perſonas, que con el Rey auian d'eſtar en Valladolid, y aſſeguraron los bienes d'el condeſtable, excepto ſu perſona, que eſtaua en Eſcalona, aunque entrado el Rey en Valladolid, por le dar contento, ſe hizo lo meſmo para la perſona.

Estando los Reyes en Valladolid entendiendo en los negocios, aunque entre otras muchas coſas fue acordado, que las ciudades y villas de los reynos de Caſtilla ſe abrieſſen, y ſe hizieſſen llanas al Rey, no ſe effectuó, mas antes Don Henrique Principe de las Aſturias, primogenito de Caſtilla, q̃ ſentia con el Rey Don Iuã ſu ſuegro, ſallió vn dia de palacio, y en compañia d'el almirante y conde de Benauente fue a la poſada d'el almirante. De lo qual lleuantandoſe en la corte de Caſtilla grãde eſcãdalo, y tomãdo mucha pena el Rey ſu padre, fueron embiados el cõde de Caſtro, y Ruy Diaz de Mendoça a ſaber d'el Rey Don Iuan la cauſa d'eſta nouedad. El qual reſpõdiendo, no lo ſaber, fue cõ ellos a la poſada d'el almirãte, dõde ſupo d'el Principe, ſer la cauſa por eſtãr en el conſejo d'el Rey ſu padre el doctor Periañez, Alonſo Perez de Biuero, y Nicolas Fernandez de Villaniçar. Con eſto el Rey Don Iuan ydo al palacio d'el Rey de Caſtilla, acabó con el, que fueſſen echados de la corte, y cõ tãto el Principe en el meſmo dia deſpues de la media noche tornó al Rey ſu padre en compañia d'el Rey ſu ſuegro.

Capitvlo xii.

De las bodas de la Princeſa Doña Blanca con el Principe Don Henrique, y de las guerras, y diſſerencia, que el Rey Don Iuan continuó en Caſtilla contra el condeſtable de Caſtilla.

Avia tres años, q̃ en la villa de Alfaro ſe auia celebrado el deſpoſorio de la Princeſa Doña Blanca con el Principe Dõ Henriq̃ primogenito de Caſtilla, cuyo muy conjunto vinculo de parentela de ſer primos ſegundos, y los de mas deudos, auiendo diſpenſado el Papa Eugenio

Universidad de Deusto
Biblioteca

Eugenio quarto, los Principes deſpoſados ſiendo de edad de cada quinze años, acordaron los Reyes conſuegros de caſar los en Valladolid. Para lo qual la Reyna Doña Blanca, que en las auſencias d'el Rey Don Iuan ſu marido gouernaua a Nauarra, ſe puſo en todo buena orden y decencia Real, y en compañia de ſu hijo Don Carlos Principe de Viana, y de muchos nobles ſeglares y eccleſiaſticos de los reynos de Nauarra y Aragon, lleuando a la Princeſa Doña Blanca a la ciudad de Logroño, la entregó a Don Pedro de Velaſco conde de Haro, y a Don Yñigo Lopez de Mendoça ſeñor de Hita, y a Don Alonſo de Cartagena Obiſpo de Burgos, que por ella auian venido. De Logroño boluió a Nauarra el Principe Don Carlos a gouernar el reyno, que ſiendo ſu ayo Don Iuan de Beaumonte tio de Don Luys de Beaumonte, que vino a ſer condeſtable de Nauarra, reſidia y ſe criaua ordinariamente en los palacios de las villa de Olite y Tafalla, edificios d'el Rey Don Carlos ſu aguelo, como queda viſto. La Princeſa Doña Blanca acompañada de la Reyna ſu madre, y de muchos caualleros Nauarros y Caſtellanos, llegó a Vilhorado, donde el conde de Haro hizo con ella y con todas las gentes grandes eſpenſas, y muy mayores en Biruieſca, porque vuo las mas eſtrañas y marauilloſas fieſtas, grandezas, y inuenciones, que las gentes d'eſte ſiglo vieron. De Biruieſca paſſando ſu viaje a Burgos, la ciudad y ſu Obiſpo Don Alonſo, que con la Reyna y Princeſa yua, hizieron muchas fieſtas: las quales acauadas, fueron a Dueñas, donde Don Pedro de Acuña ſeñor de Buendia hizo lo meſmo. A eſta villa veniendo el Principe Don Henrique, preſentó a la Princeſa ſu eſpoſa muy ricas joyas, y ella lo meſmo al Principe. El qual auiendo hecho vna noche en Dueñas, tornó a Valladolid: y deſpues la Reyna y Princeſa, ſallendo les ambos Reyes a media legua, entraron en Valladolid con grande mageſtad y triumpho de Principes, y admirables fieſtas, y ſueron a apoſentar al palacio d'el Rey Don Iuan ſu marido y padre. Cuyo hermano el infante Don Henrique vino de Toledo para el dia de la boda: la qual con Reales fieſtas ſe celebró Iueues quinze de Septiembre, velando los Don Pedro de Ceruantes Obiſpo de Auila, Cardenal d'el titulo de Sant Pedro. Venida la noche, tal amaneció la Princeſa, qual ſu madre la parió, començando el Principe Don Henrique a dar euidencias de ſu impotencia futura. Lo meſmo refieren, que hizo en caſi de diez años, que con ella eſtuuo caſado, tolerádo lo ella con rara y ſingular prudencia. Entre los otros, que ſe ſeñalaron mas en eſtas fieſtas, fue Ruy Diaz de Mendoça, que en quarenta dias mantuuo tela con lanças de hierros amolados, pero peligrádo muchos, fue muerto Pedro Puerto Carrero, cauallero de Toro, por Lope de Lazcano, que era vno de los diez y nueue compañeros d'el mantenedor. De la meſma manera murió Iuan de Salazar, y fueron heridos otros de fuertes encuentros. En el dia Iueues ſiete de Octubre ſallió la primera vez a Miſſa la Princeſa Doña Blanca, a Sancta Maria la Nueua, lleuandola de rienda el Rey de Caſtilla ſu ſuegro, yendo en pie los condes de Haro, Ledeſma, Benauente, y Don Yñigo Lopez de Mendoça ſeñor de Hita, y otros muchos caualleros. Tambien el Rey Don Iuan lleuaua de rienda a Doña Maria Reyna de Caſtilla ſu hermana, y el meſmo Cardenal celebró la miſſa. Deſpues en muchos dias duraron las fieſtas y banquetes, quando haziendo los Reyes, quando las Reynas, y quando el Infante Don Henrique, que hizo ordenar juſtas Reales.

S I el condeſtable de Caſtilla, que en eſtos dias reſidia en Eſcalona, priuaua mucho con el Rey de Caſtilla, ya en eſte tiempo començaua a hazer lo meſmo con el Principe Don Henrique Iuan Paceheco, hijo de Alonſo Tellez Giron, ſeñor

ſeñor de Belmonte, y tanto pudo Iuan Pacheco, de cuyas coſas la hiſtoria de Caſtilla dió larga relacion, que apartando al Principe de la vnion d'el padre, y lleuandole a Segouia, le hizo vnir con el Rey Don Iuan ſu ſuegro, y con el infante Don Henrique, y ſu parcialidad. De cuya parte, y de la d'el Principe Don Henrique ſuplicaron al Rey de Caſtilla, que totalmente mandaſſe quitar en auſencia y preſencia al condeſtable Don Aluaro de la gouernacion: pero el Rey, en cuyo conſejo reſtauan muchos aficionados al condeſtable, differiólo en reſpueſtas no concluyentes. Por eſtas coſas en el año ſeguiente de mil y quatro cientos y quarenta y vno, auiendoſe la Reyna de Caſtilla hecho parcial 1441
al Rey Don Iuan ſu hermano, y tambien el infante Don Henrique auiendo tornado a apoderarſe de la ciudad de Toledo, començaron en Caſtilla grandes reboluciones contra el condeſtable de Don Aluaro de Luna, y Don Iuan de Cerezuela Arçobiſpo de Toledo, y Primado de las Eſpañas ſu hermano por parte materna. Eſtando el Rey Don Iuã en Arenalo con la Reyna ſu hermana, y el Rey Caſtilla en Auila, embió les el Rey de Caſtilla a Dõ Alonſo de Cartagena Obiſpo de Burgos, y a Don fray Lope de Barrientos, que ya era Obiſpo de Auila, excelentes prelados y grandes Theologos, y a otros de ſu conſejo, deziendo, que por euitar los grandes males, que ſe eſperauan, derramaſſen ſus gentes, y que el nombraria dos juezes, que determinaſſen, ſi el condeſtable de Caſtilla, o otros tenian culpa de tantos males, para ſer los tales caſtigados: y ſi querian, que para conferir ſobre eſto, juntarian los tres eſtados de los reynos. Eſtos y otros partidos hazia el Rey de Caſtilla, a cuya embaxada no ſe quiſieron reſoluer en nada, a menos que el condeſtable ſu enemigo, que poco auia entrára en la corte de Caſtilla, tornaſſe a ſallir. Viſta por el Rey de Caſtilla eſta reſpueſta, procuró, que el Principe Don Henrique ſu hijo fueſſe a Auila a ſu corte, el qual eſcuſandoſe d'ello, eſtaua firme con la parcialidad d'el Rey Don Iuan ſu ſuegro. A cuyo ruego y al de las Reynas Doña Blanca, y Doña Maria ſuegra y madre, entró el Principe Don Henriq̃ en Auila, a ponerſe de medio entre los vnos y los otros. Deſpues que con el Rey ſu padre habló, tornó a Segouia, deziẽdo, que de alli eſcriuiria al Rey Don Iuã ſu ſuegro, y a las Reynas, para que las Reynas y das a Sancta Maria de Nieua, trataſſe con ellas eſtos negocios. Para los quales a ruego d'el Principe Don Henrique juntandoſe las Reynas, y el con Iuan Pacheco ſu priuado en Sãta Maria de Nieua, y auiendo en dos dias platicado, y conferido de negocios, embiarõ a Auila a Alonſo Tellez Giron ſeñor de Belmõte, padre de Iuan Pacheco, y al doctor Valdenebro, a rogar al Rey de Caſtilla, ſe acercaſſe a alguna aldea de Arenalo a atajar y obuiar eſtos males, y dar ordẽ en la quietud.

N o lo queriendo hazer el Rey de Caſtilla, por mala perſuaſion de algunos de ſu conſejo, que de la orden de paz, que alli ſe daria, temian perder ſu priuança, con voluntad y acuerdo d'el Rey Don Iuan, el almiranre, y el conde de Benauente, y Pedro de Quiñones, y Rodrigo Manrique, paſſaron con muchas gentes al reyno de Toledo, donde a los dos hermanos Arçobiſpo de Toledo, y condeſtable hizierõ la guerra, q̃ en la hiſtoria de Caſtilla, adõde me refiero, queda eſcrita. Finalmente fue tal, que ellos ſin hallar reſiſtencia campal auiendo corrido la tierra, tornaron a Arenalo. Deſpues el Arçobiſpo Yñigo Lopez de Mendoça, cerca de Alcala, y el condeſtable de Caſtilla de las gentes d'el infante en Griſmonda, cerca de Eſcalona, vuieron ſendas victorias: por lo qual, y porque el condeſtable eſtaua ſuperior en fuerças, el infante embió a pedir fauor al Rey Don Iuan. El qual y los de ſu opinion, auiendo congregado ſus gentes en

Universidad de Deusto
Biblioteca

Ontiueros, fueron con mil y doziẽtas lanças gruessas y Ginetes, que continuando ſu viaje a dos leguas de Arcualo, donde el Rey de Caſtilla eſtaua, paſſaron al Eſpinar. D'eſte hecho peſando al Rey de Caſtilla, acordó de tomar las tierras d'el Rey Don Iuã, y caminó para Cantalapiedra. Quãdo d'eſto fue certificado el Rey Don Iuan, embió vn farante al Rey de Caſtilla, y hallãdole ſobre Cãtalapiedra, le hizieron ſaber de ſu parte y de los demas de la liga ſuya, como yuan a hazer guerra a fuego y ſangre a Don Aluaro de Luna condeſtable de Caſtilla, y que le rogauan, no dando credito a algunos de ſu conſejo, afficionados al condeſtable, dexaſſe de hazer mal y daño a ſus tierras; y en defecto d'eſto proteſtauã buſcar ſu remedio, mediante las Leyes de los reynos. A lo qual el Rey de Caſtilla reſpondiendo, que oya, venido de Cãtalapiedra a Medina d'el Campo, ſiendo acogido en el pueblo, no tardó en tomar ſu caſtillo, llamado Mota, dõde auian creado por alcayde a Moſen Ramon, porque hallandoſe en ſu cõpañia Diego Gonçalez ſecretario d'el Rey Don Iuan, y otros caualleros, luego rendieron la fortaleza por falta de vitualla. El Rey de Caſtilla embió al Rey Don Iuan, y a los de ſu opinion por reſpueſta, en effecto, que todo lo que haziã, tomaua a deſeruicio, pues los partidos, que el les auia embiado, rehuſaron, y rogar al Rey Don Iuan, y mandar a los de mas, que las cedulas y mãdamiẽtos ſuyos, que les auian ſido notificados, obedieſſen, eſcuſando mas males.

Capitvlo xiii.

De las guerras y differencias, que el Rey Don Iuan trató en Caſtilla, y entrada ſuya en Medina d'el Campo, y ſentencia, que ſe pronunció contra el condeſtable de Caſtilla.

DOña Leonor Reyna biuda de Portugal, hermana d'el Rey Don Iuan, muger que fue d'el Rey Don Eduardo, hallandoſe en eſtos dias en Arcualo, y deſſeando acomodar eſtos negocios, ſe vió con el Rey de Caſtilla ſu primo en Gomez Nahárro, aldea de Medina: pero ſin effectuar nada, boluió ella a Arcualo, y el Rey de Caſtilla vino a Olmedo, que ſin atender al Rey Don Iuan, ſe le dió luego. D'eſta manera tornó a tomar el Rey de Caſtilla a Medina d'el Campo, y Olmedo que eran d'el Rey Don Iuan. El qual, y ſu parcialidad por eſto deſde el oliuar de Maqueda tornaron con ſus gentes a paſſar los puertos, cada vno dar cobro a loſuyo. A eſta cauſa almirãte antes de yr a Medina de Ruyſeco, el conde a Benauente, y el Rey Don Iuan, fueron a Arcualo: y auiendo ſe viſto de camino en Garci Muñoz con la Reyna de Caſtilla, y el Principe Don Henrique, ſe acercaron a Medina con dos leguas, apoſentandoſe en la Çarça. De lo qual temiendo la Reyna de Caſtilla, y el Principe ſu hijo mayor rompimiento, aunque quiſieran eſcuſar lo, el Rey de Caſtilla, no los quiſo oyr. Caſi a la meſma ſazon el Rey Don Iuan, y los de la liga, cuya caualleria llegaua a dos mil y trezientos de cauallo de ambas ſillas, embiãdo a rogar al Rey de Caſtilla, los alojaſſe en Medina, o donde quiera que el eſtuieſſe, para dar orden en eſtos negocios: reſpondió, ſer contento, con que fueſſen ſin gente armada. D'eſte modo gaſtandoſe el tiempo en demandas y reſpueſtas infructiferas, los de Olmedo dexando al Rey de Caſtilla, ſe dieron al Rey Don Iuan: porló qual la Reyna de Caſtilla, y el Principe ſu hijo, vinieron de Arcualo al moneſterio de la Mejorada, y el infante Don Hẽrique a Olmedo. El Rey Don Iuan dãdo viſta a Medina d'el Campo, ſe alojó en Carrioncillo, y como deſpues ſe començaſſen nueuos medios ſin effecto, apoſentóſe con ſus gentes, Miercoles ocho de Iunio en la dehesa de Medina, a dos tiros de balleſta de la villa. En el dia

dia ſeguiente el Arçobiſpo de Toledo, y el condeſtable ſu hermano, y Don Gutierre de Soto Mayor maeſtre de Alcantara entraró a la media noche en Medina con mil y ſeys cientos de cauallo, que a tiempo llegaron al Rey de Caſtilla. El qual ſiẽdo certificado, que el Principe ſu hijo quiſiera apoderarſe de Tordeſillas, puſo en ella recaudo con tiempo: y el Principe no ſiendo acogido, tornó al moneſterio de Sancta Maria de las Dueñas.

ENtre tanto, no ceſſando cada dia muertes y rezias eſcaramuças entre las gentes de ambos Reyes, ſe mouieron nueuos conciertos por parte de las Reynas Doña Maria de Caſtilla, y Doña Leonor de Portugal, y d'el Principe Don Henrique, que juntos eſtauan en el moneſterio. Al qual venido por el Rey de Caſtilla Don fray Lope de Barrientos Obiſpo de Segouia, começó a tratar con las Reynas y Principe los negocios: y buelto al Rey de Caſtilla, tornó al moneſterio a ver de nueuo, lo q̃ demandauan. Deſpues que anduuieron muchas demandas y reſpueſtas, no ſe effectuando mas, q̃ en el primer dia, el Rey Don Iuã teniẽdo trato con Aluaro de Bracamõte, y Fernã Rejon caualleros ſuyos, q̃ dentro de la villa eſtauã, y con otros vezinos, pudo tanto, q̃ en veynte y nueue de Iunio en la noche, ſiẽdo de guardia el condeſtable de Caſtilla y el Arçobiſpo de Toledo, y no haziẽdo la rõda por ſus perſonas, dierõ los d'el trato antes de amanecer entrada al Rey Don Iuan por la parte de nueſtra Señora de la Antigua, y puerta de Santiago. Eſtaua en eſta fazõ muy poderoſo el Rey Don Iuã, porq̃ auia en ſu real cinco mil hombres de armas y Ginetes, y muchos ſeñores de Caſtilla, eſpecialmente el almirante de Caſtilla, y los condes de Benauente, Ledeſma, Caſtro, y Valencia, y otros muchos caualleros, y el infante: los quales en treynta de Iunio entrando poderoſamente en Medina d'el Campo, el Rey de Caſtilla poniendoſe vnas hojas de arnes, ſallió ſobre vn troton y vn paje detras, y acudiẽdo a diuerſas calles, como vio, que la villa era entrada, mandó al condeſtable y al Arçobiſpo de Toledo y al maeſtre de Alcantara, que ſe fueſſen a ſus tierras, y ellos lo hizieron aſſi, no ſiendo partes, para defenderſe. Ydo el condeſtable y los de ſu parte, tampoco pelearon las de mas gentes, ni auia para que: porque el Rey Don Iuan y ſu parcialidad ſolo al condeſtable, y a los que auiã huydo con el buſcauan. Luego fueron todos ante el Rey de Caſtilla, primero el almirante, y deſpues el conde de Ledeſma, y luego otros, beſando todos las manos al Rey, que eſtaua con ſu eſtãdarte en la plaça. A la qual no tardando en acudir el Rey Don Iuan, ſe vieron los Reyes con mucha alegria, y dexando al de Caſtilla en ſu palacio, tornaron los de mas al real, no ceſſando la gente de robar, quanta hazienda pudieron auer de los huydos. En eſta ſazon entrando en el palacio d'el Rey de Caſtilla, las Reynas de Caſtilla, y Portugal, que eran hermanas, y el Principe Don Henrique quedaron alli, y hizieron yr de la corte al Arçobiſpo de Scuilla, y al conde de Alua, y al Obiſpo de Segouia, con todos los officiales de la caſa d'el Rey, pueſtos por la mano de condeſtable de Caſtilla.

PAra remediar eſtos daños, fueró nombrados por juezes, Doña Maria Reyna de Caſtilla, y ſu hijo el Principe Don Henrique, y Don Fadrique almirante mayor de Caſtilla, y Don Garcia Aluarez de Toledo conde de Alua. Los quales con muy baſtante poder d'el Rey de Caſtilla pronunciaron en tres de Iulio, vna ſentencia, que en effecto contenia lo ſeguiente. Primeramente q̃ el condeſtable Don Aluaro de Luna conde de S. Eſteuan eſtuieſſe en ſeys años en ſus villas de Sant Martin de Valde yglesias, o Riaça. Que no eſcriuieſſe al Rey ſino ſobre ſus propios negocios, y traſlados d'ellas embiaſſe a la Reyna de Caſtilia, y al Principe

Que durante el dicho tiempo no pudieſſe hazer ninguna liga ni confederacion. Que todos los caualleros de ſu caſa, fueſſen a las ſuyas, quedando ſolos los ordinarios criados. Que el y Don Iuan de Cerezuela Arçobiſpo de Toledo ſu hermano pudieſſen tener cada cinquenta hombres de armas, durante treynta dias de la notificacion d'eſta ſentencia: para cuya execucion y cumplimiento dieſſe en rehenes los caſtillos de Sanct Eſteuan, Ayllon, Maderuelo, Canga, Rojas, Maqueda, Montaluan, Caſtil de Bayuela, y Eſcalona, que eſtuuieſſen en los ſeys años en poder de ciertos caualleros, y con ciertas condiciones, que la breuedad de nueſtro diſcurſo no da lugar a tãtas razones. Que dieſſe el dicho condeſtable en mayor fuerça de rehenes a ſu hijo y eredero Don Iuan de Luna, que durante los ſeys años eſtuuieſſe en poder d'el conde de Benauente. Que deſpues de cumplir el condeſtable eſtas coſas, ſe reſtituyeſſen al Rey de Caſtilla ſus tierras y rentas. Que el Rey de Caſtilla hizieſſe lo meſmo de lo que durante eſtas ſediciones auia tomado a particulares. Reuocaronſe las mercedes hechas por el deſde primero de Septiembre d'el año de treynta y ocho, exceptando ciertas perſonas. Que todas las perſonas d'el conſejo d'el Rey de Caſtilla de la opinion d'el condeſtable fueſſen a ſus caſas, ſiendo los tales nombrados por el Rey Don Iuan, y por los condes de Ledeſma, y Benauente, Yñigo Lopez de Mendoça, y Ruy Diaz de Mendoça. Que toda la gente de milicia ſe derramaſſe luego. Que al Rey Don Iuan recompenſaſſe el Rey de Caſtilla los daños, que durante eſtas comociones le auian ſido hechas en ſus tierras de Caſtilla. Que el Rey de Caſtilla pagaſſe el ſueldo de la gente de guerra, que en las differencias paſſadas auian juntado el Rey Don Iuã y ſus partes. Eſtos y otros fueron los capitulos d'eſta paz, los quales con otras declaratorias, que deſpues hizieron confirmó y aprobó el Rey de Caſtilla en nueue de Iulio. Deſpues no tardó el Rey de Caſtilla en venir a Valladolid y Burgos, donde hizieron a ambos Reyes muy grãdes fieſtas. Eſtando en Caſtro Xeriz, vino ante el el licẽciado Alonſo Ruyz de Villena con poder d'el condeſtable, acetãdo en ſu nombre la ſentencia en el moneſterio de S. Frãciſco en nueue de Agoſto, y pidió, q̃ fueſſen a recibir todos los rehenes.

Capitvlo xiiii.

De la muerte de la Reyna Doña Blanca, y lo que de ſu ſepultura ſe trata.

LA Reyna Doña Blanca reſidió en Caſtilla, dende que a la Princeſa Doña Blanca ſu hija lleuó a caſar la con el Principe Don Henrique, gouernando a Nauarra en ſu auſencia, y en la d'el Rey Don Iuan ſu marido, el Principe Don Carlos ſu hijo. Mucho ſentia la Reyna las turbaciones y inquietudes de los reynos de Caſtilla, ſiẽdo Catholica y religioſiſſima Princeſa, la qual durãte las guerras, q̃ el Rey Dõ Iuã trataua, como ſiẽpre fue muy deuota de la virgẽ S. Maria Señora nueſtra, auia ydo en romeria al moneſterio de nueſtra Señora de Guadalupe, y auiendo hecho ſu nouena, y ofrecido ſus limoſnas, como ſus coſas erã dedicadas a la Reyna de los Angeles, queriẽdo de buelta hazer otra romeria ſuya, vino a viſitar cõ mucha deuocion al moneſterio de S. Maria de Nieua: dõde, a lo q̃ ſe puede piadoſamẽte creer, permitió nueſtro Señor, partieſſe d'eſta vida en pueblo de S. Maria, y aun de Nieua, la q̃ fue deuota a ella, y en los hechos auia ſido como en el nõbre, bláca como la nieue. Sucedió tambiẽ ſu muerte en dia por ella dedicado a la virgen Maria, q̃ fue primero d'el mes de Abril d'eſte año de mil y quatro cientos y quarenta y dos. Los q̃ platicã, q̃ falleció en quatorze de Agoſto d'eſte meſmo año, no dudo en que ſe engañan. Auiẽdo eſta Catholica Reyna fallecido en la dicha villa de Sãta Maria de Nieua fue

fue luego en depoſito ſepultada en el moneſterio de la meſma villa, q̃ es de la orde de los Predicadores, y enterraro̅ la en medio de la capilla mayor, pegado a las gradas d'el altar mayor. En tanto, que yo eſcriuia eſta obra, me ſucedió auer de paſſar de la villa de Valladolid a la de Madrid: y de camino entrãdo en el moneſterio, a encomẽdar me a la Virgen Maria, hablé luego cõ fray Martin de Çarate prior d'eſta deuota caſa, natural de la ciudad de Victoria, y pidiẽdo de ſu ſepultura, me moſtraro̅ el y el ſoprior el lugar arriba ſeñalado, dõde agora no ay tumulo ni tumba, ni otra inſignia, no ſolo de Real ſepultura, mas ni aun d'otra qualquiera perſona, q̃ fueſſe ſeñalada, ſino en el ſuelo vna en ladrilladura vieja. Certificaron me por coſa muy conſtante, auer ſido traſladada, aunq̃ no ſabian adonde. Tampoco ay en eſta ſancta caſa ninguna memoria perpetua d'ella, ſino que en vida y muerte como tan deuota Reyna hizo ſus limoſnas. Agora reſta ſolamente en ſu ſacriſtia vn terno de ornamentos ricos de brocado colorado, que ſe hizieron de vn doſel ſuyo, que dió al conuento, aunque en la capa, caſula, y almatica eſtán bordadas las armas d'el reyno de Ynglaterra, de los tres Leones, y deuiſa d'el cenogil de la orden de la Gartera, que eran inſignias Reales de Doña Cathalina Reyna de Caſtilla, hija de Dõ Iuan duque de Alencaſtre, de quien la hiſtoria preſente diuerſas vezes ha hablado, muger de Don Iuan Rey de Caſtilla primero d'eſte nombre, que fue la que fundó eſta deuota caſa, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto.

MANDÓ la Reyna Doña Blanca por ſu teſtamento, fueſſe enterrada en la yglеſia de Sancta Maria de Vxue de ſu reyno, y que el priorato de Ayuar, deſpues de la muerte d'el q̃ a la ſazon poſſeya, ſe anexaſſe a la dicha yglеſia de Vxue, para que por ſu anima ſe cantaſſe perpetuamente vna capellania, quando el que le tenia falleciеſſe, pero ni ſu cuerpo fue traſladado a Sancta Maria de Vxue, ni el priorato ſe anexó, por la negligẽcia de los Reyes ſus ſuceſſores. El cuerpo de la Reyna Doña Blanca es coſa cierta, que eſtuuo en algun tiempo ſepultado en el moneſterio de Sancta Maria de Nieua, y por eſcrituras autenticas ſe halla, auer ſe mandado por la Reyna Doña Leonor ſu hija, traſladar ſu cuerpo de Sancta Maria de Nieua para el moneſterio de nueſtra Señora de la Miſericordia de la villa de Tafalla: pero tampoco ſe cumplió eſto, porque en ningun templo de Tafalla eſtá ſe cuerpo. Los que dizen, que en la yglеſia colegial de Tudela eſtá ſepultada, eſtimo, que reciben engaño, de la equiuocacion d'el nombre d'otra Reyna, llamada Doña Blanca, que yaze en la capilla mayor de aquella yglеſia: la qual, ſegun perſonas naturales de la meſma ciudad me han certificado, es Doña Blanca de Borbon Reyna de Caſtilla, que ſegun nueſtra hiſtoria lo ha moſtrado, fue muger de Don Pedro Rey de Caſtilla, llamado el Cruel. En las guerras, que entre el y ſu hermano el Rey Don Henrique ſe trataron, los Franceſes, que en Caſtilla en fauor d'el Rey Don Henrique entraron, tomando el cuerpo de la Reyna, por ſer natural de Francia, le quiſieron lleuar alla, y de camino le dexaron en Tudela: y por tanto eſcriui en la hiſtoria de Caſtilla, eſtár allí enterrada. Perſonas naturales de la meſma ciudad, me han querido certificar, que Doña Blanca Reyna de Nauarra eſtá ſepultada en la capilla mayor d'el moneſterio de Sanct Franciſco de aquella ciudad.

POR muerte de la Reyna Doña Blanca, ſeñora propietaria de Nauarra, vino la ſuceſſion d'el reyno a ſu hijo y eredero Don Carlos Principe de Viana, vnigenito varon y eredero de Nauarra, que en eſte tiempo era de edad de veynte años cumplidos, y auia entrado en el de veynte y vno, que ſe criaua en poder de la parente-

rentela de los Beaumonteſes: cuya cabeça era Don Luys de Beaumonté, a quien el Rey Don Iuá vino deſpues a hazer ſu condeſtable, ſiendo el primer condeſtable de Nauarra de los d'eſte linaje. De los males y daños, q̃ de la muerte d'eſta biẽauenturada Reyna reſultarõ a Nauarra, la hiſtoria hará la relacion ordinaria.

CAPITVLO XV.

De las otras coſas que al Rey Don Iuan ſucedieron en Caſtilla, y eleccion de ſu hijo Don Alonſo de Aragon en maeſtre de Calatraua: y como ſe apoderó de la perſona y caſa d'el Rey de Caſtilla.

ANTES de venir a la ciudad de Burgos, eſtando el Rey Don Iuan rezien biudo, hizierõ el y los grãdes de Caſtilla juramẽto, de no procurar priuança con el Rey de Caſtilla, conſiderando, que d'eſto naſciá todos los daños: pero Don Fadrique almirante mayor de Caſtilla começando a priuar, tomó le el Rey Don Iuan ſoſpechas, no obſtantes ſus vniones y ligas paſſadas, tanto puede la ambicion en los Principes. Lo qual conoſciendo ſu conſtante ſeruidor Don Diego Gomez de Sandoual, conde de Caſtro, que tambien lo era de Denia por merced de Don Alonſo Rey de Aragon, y conſiderando el conde, que ſi por eſto el Rey Don Iuan venia a vnirſe cõ el codeſtable de Caſtilla, ſe podiá ſuſcitar mayores males que los paſſados, ſoſſegó ſu coraçõ con ſanas y buenas razones, endreçadas a ſu ſeruicio, dãdo le a conocer, q̃ el almirante Dõ Fadrique le auia ſido fiel ſeruidor, y que para mayor firmeſa de ſu amiſtad, y de la de Don Alonſo Pimentel conde de Benauẽte podian el y el infante Don Henrique, pues ambos eſtauan biudos, caſar ſe el con Doña Iuana Henriquez hija d'el almirante, y el infante con Doña Beatriz hermana d'el conde, hija de Don Rodrigo Alonſo Pimentel, primer conde que fue de Benauente de los d'eſte linage. Agradando al Rey Don Iuan los conſejos d'el conde, dió le mano, para tratar de eſtos matrimonios, los quales el conde, no tardando en concertar, começó el condeſtable de Caſtilla, que harto auia ſentido la ſentencia contra el dada, a tratar ſecretamente amiſtades con Iuan Pacheco, priuado d'el Principe, y con el almirante, y infante, y Rey Don Iuã. El qual, y el infante, y almirante, y toda la vnion paſſada, no dando lugar a ello, antes determinado de deſtruir le por todas las vias ſpoſſibles, hizieron, q̃ de Burgos fueſſe la corte a Toro, donde el Rey de Caſtilla, y el de Nauarra en la ſu villa de Medina d'el Campo tuuieron la Paſcua de Nauidad principio d'el año de mil y quatro
1442 cientos y quarenta y dos. Luego el Rey Don Iuan yendo a Toro, a ordenar ſus negocios contra el condeſtable, vinieron embaxadores d'el Rey de Aragon, que eſtaua en Napoles, rogando al Rey Don Iuan y al infante Don Hẽrique, que procuraſſen de conſeruarſe con el Rey de Caſtilla en todo amor y paz, aſiſtiendo en ſu corte. Rogaron tambien al Rey de Caſtilla, tuuieſſe ſiempre a cerca de ſu perſona al Rey Don Iuan, y al infante Don Henrique. Los vnos y los otros reſpondiendo con mucho amor, y ſiẽdo los embaxadores en algunos dias feſtejados, tornaron a Aragon muy contentos.

EN eſta ſazon en quatro de Hebrero, dia Domingo falleciendo en ſu villa de Talauera dela Reyna Dõ Iuá de Cerezuela Arçobiſpo de Toledo, ſuplicó ſu hermano el cõdeſtable de Caſtilla al Rey por el arçobiſpado para el Obiſpo Don Garcia Oſorio ſu ſobrino: pero el Rey Dõ Iuã, q̃ en todo era enemigo al cõdeſtable, y ſe auia recõciliado cõ los d'el linage de Toledo, hizo que el arçobiſpado ſe dieſſe a Dõ Gutierre Gomez de Toledo Arçobiſpo de Seuilla, tio d'el conde de Alua. No ceſſando el cõdeſtable de Caſtilla con grãde ſilẽcio en tratar cõ algunos caualleros ſus inteligencias contra el Rey Dõ Iuan, el almirande de Caſtilla ſiendo

ſiendo certificado, que Don Pedro de Acuña, ſeñor de Buendia, ſe entendia con el, le hizo prender en Dueñas villa ſuya, y deſpues de auer le tenido preſo en el caſtillo de Vrueña, no tardó en ſoltar le. Poco deſpues, al Rey Don Iuan no faltando enemigos en Caſtilla, y ellos deſſeando al condeſtable de Caſtilla tornar a ſu priuança, hizieron en Toro vna mina, que de fuera de la ciudad yua a dar al caſtillo, para prender o matar al Rey Don Iuan, y al infante, y a los de mas, al tiempo que ſe hallaſſen en el conſejo con el Rey de Caſtilla. De lo qual el Rey Don Iuan y todos los de ſu parcialidad recibiendo grande turbacion, vinieron con el Rey de Caſtilla a Valladolid. Con todo eſto al doctor Per Yañez, y a Alõſo Perez de Biuero, y a otros amigos d'el condeſtable ſe dió lugar, para tornar a la corte a Valladolid. El Principe Don Henrique con la Princeſa Doña Blanca ſu muger fue de Valladolid a Segouia, y los Reyes a Madrigal, y de alli paſſando a Auila, ſe apoderó el Rey de Caſtilla d'el Cimorrio de la yglеſia mayor, que es el campanario.

DESPVES ambos Reyes bueltos a Areualo, fue el Rey Don Iuan a Sancta Maria de Nieua a celebrar los cabos de años, anniuerſarios y obſequias de la Reyna Doña Blanca ſu muger. En las quales el Rey de Caſtilla no queriendo ſer auſente, acudió tambien a Sancta Maria de Nieua. Lo meſmo hizieron Doña Maria Reyna de Caſtilla, y Doña Leonor Reyna biuda de Portugal, hermanas d'el Rey Don Iuá. Tambien fue preſente la Princeſa Doña Blanca ſu hija, y muchos grandes, caualleros, y ſeñoras, y prelados, y religioſos con grãde concurſo de gẽtes, con q̃ ſe celebraron con la mageſtad Real, que merecia ſemejante ſeñora, a cuya anima Dios tẽga en ſu gloria. Pero Suarez de Toledo, hijo de Don Garcia Aluarez de Toledo ſeñor de Oropeſa con fauor d'el Principe Don Henrique, que inquieto andaua, ſe fortificó en eſta ſazon en la villa de Talauera: a cuyo remedio partiendo ambos Reyes, llamando al infante Don Henrique, que en Toledo eſtaua, fueron ſõbre Talauera. La qual deſpues de auer começado a combatir, ſe dió a partido. Dexando el Rey de Caſtilla el pueblo en poder de Don Fernando de Cerezuela archidiano de Toledo, fueron ambos Reyes y el infante a Toledo, auiẽdoſe viſto de camino cõ el condeſtable de Caſtilla, de que peſó harto al almirante, y a los de mas de la parcialidad.

LA Paſcua de Nauidad, principio d'el año ſeguiente de mil y quatro cientos y quarenta y tres, tuuo el Rey Don Iuan en la ciudad de Toledo cõ el Rey de Ca- 1443
ſtilla, d'el qual alcançó, que ſu hijo natural Don Alonſo de Aragon, que deſpues fue duque de Villa Hermoſa, elegieſſen los comendadores de Calatraua por ſu maeſtre, a cauſa de eſtár vacante el maeſtrazgo por muerte de Don Luys de Guzman maeſtre de Calatraua, que poco auia, era fallecido. Don Fernãdo de Padilla clauero de la meſma religiõ, eſtando muy apoderado de ſu orden, eſpecialmente teniendo preſo en ſu poder a Don Iuan Ramirez de Guzmã comẽdador mayor, y a otros, le auia el Rey de Caſtilla embiado a mandar en fin d'elaño paſſado, los ſoltaſſe. No lo queriẽdo el clauero hazer, deziẽdo tocar aquello al maeſtre, aunq̃ el Rey Don Iuan, y el infante le auiá embiado a rogar, y deſpues a amenazar, fue coſa infructifera: porque tuuo tanta parte en la orden, q̃ no mirando a los mandatos de ſu Rey, fue el meſmo clauero elegido por maeſtre, dexando a Don Alonſo de Aragon. De lo qual peſando mucho al Rey de Caſtilla, y haziendo en ello el Rey Don Iuan grãdes inſtãcias, embió a mãdar diuerſas vezes a los comẽdadores, que la eleccion dieſſen por ninguna, por auer la hecho ſin ſer conſultado, pero ellos reſpondiendo, auer la hecho canonicamente, no retrocedieron

Universidad de Deusto
Biblioteca

en lo hecho, no baſtando remouer al clauero ſu proprio padre Pero Lopez de Padilla, que por mandado d'el Rey fue al hijo. El qual por eſto ſoltó al comendador mayor, auiendole primero jurado y beſado la mano por maeſtre. Entonces el Rey de Caſtilla no ſolo hizo ſecreſtar los bienes y rentas de la ordẽ de Calatraua, mandando, que no acudieſſen al electo, que d'el Principe Don Henrique, y de muchos grandes de Caſtilla era fauorecido: mas embió contra él al infante Don Henrique con mano armada. El qual auiendole diuerſas vezes de parte d'el Rey de Caſtilla embiado a mandar, ſe dexaſſe de ſus pretenſos, no lo quiſo hazer, mas antes haziendoſe fuerte en la fortaleza d'el conuento de Calatraua, le puſo cerco el infante, a quien cada dia acudian muchas gentes. El Clauero defendiendoſe bien, vn dia vn criado ſuyo tirãdo vn mandron a los defuera, dió por deſgracia al meſmo electo vna herida mortal, de que dentro de pocos dias falleció el clauero: cuya muerte el poeta Caſtellano canta en la copla dozientas y ocho, que comiença: Vi por lo alto, venir ya bolando, El anima freſca d'el Sancto Clauero, &c. Quando el electo murió d'eſta manera, los de dentro encubrieron ſu muerte, haſta hazer ſus partidos: los quales hechos, ſe dieron: y luego el infante auiſando de todo el ſuceſſo al Rey ſu hermano, alcançó el Rey Don Iuan, que el Rey de Caſtilla tornaſſe a mandar a los electores de la orden lo meſmo que antes. D'eſta manera Don Alonſo de Aragon, hijo d'el Rey Don Iuan, fue eligido por maeſtre de Calatraua, aunque poco gozó d'el maeſtrazgo, como adelante ſe verá.

De Toledo los Reyes queriendo traſladar la corte a Madrigal, fueron a Ramaga con el Principe Don Henrique, y muchos grandes, en tanto, que el apoſento ſe hazia. Vn dia el Principe Don Henrique ſuplicando al Rey de Caſtilla ſu padre, juntaſſe conſejo, ſiendo todos preſentes, ſe hizo aſſi en el dia ſeguiente. En el qual el Principe ſiendo preſentes ambos Reyes con los grandes, deziendo en preſencia de todos al Rey ſu padre, que Alonſo Perez de Biuero, y Fernan Yañez de Xerez auian cometido caſos en ſu deſeruicio y daño de ſus reynos, y le ſuplicaua fueſſen preſos, y auida informacion caſtigados, el Rey de Caſtilla, aunque no lo creyó, mandó prender por los contemplar con el Principe ſu hijo. Con eſta ocaſion no ſolo prendieron a eſtos y a otros, mas todos los amigos y afficionados d'el condeſtable de Caſtilla, fueron tornados a echar de la corte. Con ſemejantes euentos, el Rey Don Iuan y el Principe Don Henrique ſu yerno, aſſi ſe apoderaron de la perſona y caſa Real d'el Rey de Caſtilla, que poniendo de ſu mano en la camara Real a Don Henrique Henriquez, hermano d'el almirante, y a Ruy Diaz de Mendoça, no paſſaua coſa, de que luego no fueſſen auiſados.

Capitvlo xvi.

De las obras, que el Principe Don Carlos eſcriuió, y ſus raras virtudes, y coſas que el Rey Don Iuan continuaua en Caſtilla, y ſegundo matrimonio ſuyo.

En eſta ſazon, Don Carlos Principe de Viana, primogenito de Nauarra, gouernando a ſu reyno, ſiendo de excelente y docil edad de veynte y dos años, no ſolamente reſplandecia en Reales coſtumbres, llenas de ſanctidad, mas aun florecia en letras, ſiendo muy buen poeta, philoſopho y hiſtoriador, coſa rara entre los de ſu eſtado, en tan iuuenil tiempo. Con tales dones de natura y arte eſte excellentiſſimo Principe traduzió de lengua Latina en Caſtellana las Ethicas de Ariſtoteles, que el doctiſſimo varon Leonardo Aretino, que en eſte año preſente, ſiẽdo de edad de ſetenta y quatro

tro años falleció, auia los dias paſſados traſladado de lengua Griega en Latina, con otras muchas obras de diuerſos auctores Griegos. En eſta traducion, que el Principe Don Carlos hizo de las Ethicas, moſtró tanta claridad de ingenio, que corregió al meſmo Leonardo Aretino, y allende d'ello, repartió los libros por capitulos, y los capitulos por concluſiones, lo que no hizieron el ni Ariſtoteles, y algunas coſas eſcriuió con vocablos mas proprios, que el vno halló en Griego, y el otro en la verſion Latina. Eſta traſlacion, dedicada a ſu inclito tio Don Alonſo Rey de Aragon y Napoles, comiẽça aſſi. Prologo d'el muy iluſtre ſeñor Don Carlos Principe de Viana, primogenito de Nauarra, duque de Nemos y de Gandia, endreçado al muy alto y excelente Principe y muy poderoſo Rey y ſeñor Don Alonſo quinto, Rey de Aragon, y de las dos Sicilias, &c. ſu muy redutable ſeñor y tio. De la tranſlacion de las Etichas de Ariſtoteles de Latin en Romance, publicó poder en la tierra, y imagen de la diuina mageſtad, yo el Principe vueſtro humil ſobrino, mas por la deuida obediencia, que a todos vueſtros mandamientos deuo, mouido, que ignorando la flaqueza de mi entendimiento fueſſe de tãta preſumcion cegado, deliberé la preſente traducion hazer de Latin en Romance, de aquellos libros de las Ethicas de Ariſtoteles, que Leonardo Aretino de Griego en Latin traſladó, &c.

Tambien eſcriuió eſte ſabio Principe vna chronica breue de todos los Reyes de Nauarra, ſus progenitores, començando deſde los muy antiguos tiempos de Eſpaña, haſta el Rey Don Yñigo Ariſta, de donde continua la hiſtoria de Nauarra, haſta los tiempos d'el principio d'el reyno de ſu aguelo el Rey Don Carlos, aunque eſta chronica anda muy deprauada y viciosa por cauſa de los copiadores, y no auer ſe jamas imprimido. Allende d'eſto eſcriuió algunas coſas en metro, deſpertando ſu delicado ingenio en los ratos, que ſe hallaua deſocupado de las coſas de la gouernacion: y como ſiempre ſe empleaua en virtuoſos y muy Reales exercicios y obras, fúe amado y muy eſtimado entre los Principes, ſiendo ſolamente deſgraciado con el Rey ſu padre, porque vino a pedir el reyno q̃ por erẽcia materna le pretẽdia. Fue ſiẽpre eſte Principe bien inclinado, y temeroſo de Dios, gouernãdo al reyno con tẽplança, y prudẽcia excediente a ſus dias. De muchos era venerado por bienauenturado y grande ſieruo de Dios, allende de reuerenciarle como Principe. En todas ſus aduerſidades tuuo ſingular paciencia, con admirable exemplo, no ſolo para Reyes, mas aun para qualquier eſtado, como ſe conoſció deſpues de ſus dias: porque muchos tienen por cierto auer reſplandecido en milagros, que nueſtro Señor obró por ſus meritos.

Bolviendo a la continuacion de las coſas d'el Rey Don Iuan ſu padre, eſtando los negocios en eſtos meritos, llegó el año ſeguiente de mil y quatro cientos y quarenta y quatro, en cuyo principio tornaron a reboluer ſe ligas y confederaciones, auiendo venido los Reyes a Madrigal. Donde Don fray Lope de Barrientos, Obiſpo de Auila, que poco auia dexando al obiſpado de Segouia, tomára en trueco a Auila, con cierta recompenſa de penſion, tuuo tãtas formas con el Principe Don Henrique, mediante Iuan Pacheco, que ſiendo el Obiſpo grande amigo d'el condeſtable, traxó al Principe a ſu opinion, haziendole yr a Segouia con demoſtracion de monteria. Mas ſe preferió al condeſtable, de traer a ſu opinion al Arçobiſpo de Toledo, y a los condes de Alua, Haro, Caſtañeda, y al de Ledeſma, que ya ſe llamaua de Plaſencia, y a Yñigo Lopez de Mendoça, y Per Aluarez Oſorio, y otros grandes. En eſta ſazon llegando las bulas Apoſtolicas de la prelacia de Toledo al Arçobiſpo Dõ Gutierre Gomez de Toledo, hizo

1444

junta-

Universidad de Deusto
Biblioteca

juntamente con ſu ſobrino el cõde de Alua liga con el Rey Dõ Iuã, pero deſpues que pacificamente tomó la poſſeſſion d'el arçobiſpado, no queriendo faltar a la amiſtad paſſada d'el cõdeſtable, ſe vnieron ambos con el. Teniendo el Rey Don Iuan tã oprimido al Rey de Caſtilla, q̃ ya eſtaua en Tordeſillas, que nadie le podia hablar, ſin ſaber lo el, condoliendoſe d'ello el conde de Haro, y queriendo lo remediar, fue a Curiel, donde eſtaua el conde de Plaſencia. D'eſto ſiendo auiſado el Rey Don Iuan, le quiſiera hazer prender, y puesto caſo q̃ el boluia por caminos deſuiados, fuera preſo, ſi a diligencia de cauallo, no ſe puſiera en los Balbaſes, y de alli venido con grande ſentimiento a ſus tierras, juntó mil de cauallo, vniendoſe con el cõde de Caſtañeda, y Pero Sarmiento, repoſtero mayor d'el Rey de Caſtilla. Cõtra los quales el Rey Don Iuan embió con mil y quinientas lanças al almirante, y conde de Benauẽte, lleuando en ſu compañia al Principe Don Hẽrique. El qual, deſpues que los vnos con los otros confrontaron, poniendo ſe de medio los apaziguó con buenas condiciones. Con tãto el Principe Don Henrique tornando a Segouia, acabó de vnir ſe con el condeſtable, y tornaron el almirante, y el conde de Benauente a Tordeſilla. Donde en tanto, que ellos ſe ocuparon en eſte viaje, llegó ſobre la villa Per Aluarez Oſorio con mano armada, penſando auer entrada en el pueblo: pero ſiendo le reſiſtido por el Rey Don Iuan, ſe retiró. El Obiſpo de Auila, no ſiendo lerdo ni liſiado en ſu empreſa, cada dia apreſſuraua los tratos, de los quales teniẽdo el Rey Don Iuã y ſu parcialidad ſoſpechas ciertas, y queriendo las manifeſtar, embiaron a dezir al Prinpe Don Henrique, viniеſſe a Tordeſillas, a dar concluſion en la total ruyna d'el condeſtable, ſegun ſus conciertos. El Principe auido con el Obiſpo de Auila ſu conſejo, vino a Tordeſillas, a dar parte al Rey ſu padre de la nueua liga, ſo color de venir a lo concertado con el Rey Don Iuan. El qual alegrando ſe con ſu venida, hizo grande recibimiento al Principe ſu yerno, y al Obiſpo, y Iuan Pacheco, y a los de mas que con el venian.

LVEGO que el Principe llegó a Tordeſillas, concertando de yr al deſpoſorio d'el Rey Don Iuã con Doña Iuana Hẽriquez, hija d'el almirante de Caſtilla, juntos con las Reynas de Caſtilla y Portugal, y los grãdes de la corte fueron a Torre de Lobaton, villa d'el almirante. En la qual el Rey Don Iuã ſe deſpoſó cõ la dicha Doño Iuana en primero de Septiembre dia Lunes d'eſte año, con grãdes fieſtas, y gaſtos, que hizo ſu padre el almirante Don Fadrique Henriquez, hijo de Don Alonſo Henriquez almirante mayor de Caſtilla, y nieto de Dõ Fadrique maeſtre de Sanctiago, a quien ſu hermano Dõ Pedro Rey de Caſtilla y Leon hizo matar en Seuilla, y viſnieto de Don Alonſo dozeno y vltimo d'eſte nõbre, Rey de Caſtilla. Mucho ſentió eſte matrimonio Don Carlos Principe de Viana, q̃ deſſeaua gozar d'el reyno proprietario de la Reyna Doña Blãca ſu madre, conſiderãdo, q̃ el Rey ſu padre pretẽdia aun en ſegundo matrimonio gozar de Nauarra, no faltando, induzidores caualleros aſſiſtẽtes a cerca de ſu perſona, q̃ mouierõ mas al Principe a eſtos pretenſos, de auer el reyno materno, eſpecialmente de los Beaumonteſes. El Principe aunque en eſtos dias lo diſſimuló, no tardó en publicar ſu intencion, andando el tiempo. Acabadas las fieſtas d'el deſpoſorio d'el Rey Don Iuan, boluiendo todos a Tordeſillas, Fernando de Aualos camarero d'el infante Don Henrique, yendo por Doña Beatriz Pimẽtel, hermana de Don Alonſo Pimentel conde de Benauente, la lleuó a Cordoba, donde el infante Don Hẽrique eſtaua, cõ el qual caſó en aquella ciudad. D'eſte matrimonio fue procreado Dõ Henrique de Aragõ, que fue llamado infante Fortuna, que vino a ſer duque de Segorue:

duque de Segorue: de cuyo naſcimiento, y de algunas coſas ſuyas en fin de la hiſtoria d'el dicho Principe Don Henrique, que entre los Reyes de Caſtilla fue quatro d'eſte nombre, queda hablado.

CAPITVLO XVII.

De los tratos, que entre el Rey Don Iuan, y el Principe ſu yerno paſſaron: y rompimiento de guerra, y pueblos, que al Rey tomaron en Caſtilla, y natiuidad d'el infante Don Gaſton.

SIENDO muy inconſtantes las pazes, treguas, amiſtades, reconciliaciones, ligas, confederaciones, vniones, parcialidades, y opiniones d'eſte tiempo por la malicia, variedad y poca firmeza de los Principes y ſeñores, y caualleros d'eſte ſiglo, principiaron en eſta ſazon, mouimientos de nueuas guerras y eſcãdalos en Caſtilla. El Rey Don Iuã y los de ſu liga y opinion començando en la villa de Tordeſillas, a tratar de ſus negocios contra el condeſtable de Caſtilla ſu mortal enemigo, el Principe Don Henriq̃ ſu yerno, ſiẽdo inſtruido de ſu maeſtro Dõ fray Lope de Bartientos Obiſpo de Auila, dixó al Rey ſu ſuegro, ſer neceſſario para tan arduo negocio, q̃ los auſentes de la liga fueſſen llamados. Satisfaziendo eſto al Rey Don Iuã, y viendo, q̃ en Tordeſillas no pudierã caber, aſſignaró por lugar la villa de Areualo. Eſtando el Rey de Caſtilla en eſta opreſſion eſcandaloſa, el Obiſpo de Auila tuuo tales formas y aſtucias, q̃ ſin ſer ſentidos de las guardas, vnió y cofederó a padre y hijo cõ fuertes ligas, haziẽdo fingir al padre, q̃ eſtaua enfermo, y al hijo, que le yua a viſitar y boluiendo el Principe Don Henriq̃ a la poſada, el Rey ſu padre no pudiendo cubrir la alegria, luego las guardas ſoſpechádo algun nueuo concierto, auiſaron al Rey Don Iuan, q̃ ſiẽpre tenia por muy contrario al Obiſpo. El qual ſiẽdo preguntado por el almirante, q̃ razones eran, las q̃ auian tratado, de q̃ el Rey ſe auia tãto alegrado, reſpondió con grande diſſimulacion, que burlas de las coſas paſſadas. Aſſentadas eſtas coſas, el Principe Don Henrique, deſpediendo ſe de los Reyes padre y ſuegro, boluió a Segouia en tãto, que el apoſento de Areualo ſe hazia, y en el camino encargó al Obiſpo, buſcaſſe algun deſuio, para que el cumpliendo con el Rey ſu ſuegro, ceſaſſe el concierto. A eſte effecto el Obiſpo ydo a Areualo, como a pueblo de ſu obiſpado, tomó differencias con los apoſentadores, deziendo, que al Principe Don Henrique apoſentaſſen dentro de la villa con toda ſu gente, y lo meſmo hizieſſen al Rey Don Iuan, pero a ſu gente en la Moreria. De lo qual ſiendo el Rey Don Iuan auiſado, y confirmandoſe mucho mas en ſu verdadera ſoſpecha, determinó de no yr a Areualo, recelándo no eſtár ſeguro alli. Eſta era la ocaſion, q̃ deſſeaua el Principe Don Henrique, el qual eſcriuiendo al Rey ſu ſuegro grandes quexas, de auer faltado en yr a Areualo, ſallió el almirante a Sancta Maria de Nieua a hablar con el Principe. El qual mediante los conſejos d'el ſagaz Obiſpo de Auila, tuuo tantas cubiertas de euaſiones, para apartarſe de la liga d'el Rey Don Iuan ſu ſuegro, que a lo vltimo el almirante, rogandole, que ſi quiera a Olmedo ſallieſſe al Rey Don Iuan, por otra parte el Obiſpo perſuadiendole, no ſer buen conſejo yr a romper con el Rey ſu ſuegro dentro de ſu propia villa, dió el Principe eſcuſas al almirante, el qual boluió muy deſcontento y ciudadioſo a Tordeſillas.

NO contento d'eſto el Obiſpo de Auila, fue a Alua de Tormes, y atrayendo al Arçobiſpo de Toledo, y al conde de Alua ſu ſobrino a la voluntad d'el Principe Don Henriq̃, y auiendo alli acordado, que lo meſmo ſe hizieſſe con Don Yñigo Lopez de Mendoça ſeñor de Hita y Buytrago, boluió a Segouia el Obiſpo.

Cuyas

Cuyas grandes diligencias paſſando aun de aqui,hizo que el Principe eſcriuieſſe ſobre ello a Don Yñigo Lopez: y ſiendole prometido, que en la differencia, que con el Rey de Caſtilla traya ſobre las Aſturias de Santillana, le ayudarian, vino a vnirſe con ellos. Eſtos tratos el condeſtable de Caſtilla,aun no creyéra,ſi ſu amigo el Obiſpo de Auila,que muy apoderado eſtaua de la ciudad y Cimorro de Auila, no le vuiera certificado.

En eſta ſazon el infante Don Henrique auiendoſe apoderado por el Rey Don Iuan ſu hermano, de la ciudad de Cordoba, y d'otros pueblos de Andaluzia, tenia apremiada la ciudad de Seuilla. Antes que la acabaſſe de tomar,el Principe Don Henrique entrádo en Auila, publicó yra la deliberacion d'el Rey ſu padre, con que no ſolo animandoſe Seuilla, dexó de venir a manos d'el infante,mas aun los cõdes de Haro,y Caſtañeda, y otros muchos caualleros ofrecieron ſu ayuda al Principe. Por lo qual,aunque el Rey Don Iuan le embió firmadas, quantas coſas el Principe auia pedido en Santa Maria de Nieua al almirante, el Principe no las acetó, no obſtante, que el lleuador era vn ſabio varon, llamado Aluar Garcia de Sãta Maria, q̃ eſcriuió mucha parte dela Chronica d'elRey de Caſtilla,de cuyas coſas en la hiſtoria de Caſtilla queda hecha mencion. Viſta la rotura de los negocios,el Rey Don Iuã,y los de ſu parcialidad comẽçaron a congregar ſus gentes, conoſciendo los deſignos d'el Principe. Al qual vinieron a Auila el Arçobiſpo de Toledo y el conde de Alua, y el condeſtable de Caſtilla, teniendo juntados mil y quinientos de cauallo, pero con todo ello no ſe eſtimando por partes,para yr ſobre Tordeſillas,vinieron a Burgos,ayuntar ſe con los condes de Haro,Caſtañeda, Plaſencia, y Don Yñigo Lopez de Mendoça.Viendo eſtas coſas el Rey Don Iuã, y auiendo juntado dos mil de cauallo, lleuó al Rey de Caſtilla a Portillo, y dexandole en poder d'el conde de Caſtro, vino hazia Burgos con determinacion de dar batalla a los enemigos, y paró en Pampliega, tierra de Burgos. De cuya ciudad ſalliendo el Principe Don Henrique con tres mil cauallos y quatro mil infantes, aſsentó el real a tiro de valleſta d'el campo d'el Rey Don Iuan,eſtando en medio vnos tremedales. En eſta ſazon por euitar el daño inreparable, que de la batalla podia reſultar,interueniendo en la paz ciertos religioſos, vino el Rey Don Iuan a condecender,que dexaria en ſu libertad al Rey de Caſtilla,y a ſus miniſtros:pero por cierta eſcaramuça grande, que ſe ofreció,ceſſó el cõcierto, y venida la noche, el Rey Don Iuan hallandoſe en fuerças inferior,partió ſin ſer ſentido, y no paró haſta encerrarſe en Palençuela.

En eſta ſazon el Rey de Caſtilla ſalliendo de la villa de Portillo ſo color de caça,llegado a Mojados, deſpues q̃ comió con el Cardenal Don Pedro de Ceruantes, Obiſpo de Segouia, no paró haſta llegar a Valladolid. Entendido eſto por el Principe Don Henrique,y los de ſu liga, embiaron le al Obiſpo de Auila, con quien el Rey de Caſtilla, holgó mucho, y prometiendo le de le hazer grandes mercedes, por lo que en ſu deliberacion auia trabajado, vinieron juntos al real d'el Principe, que eſtaua junto a Palençuela, ſiendo recibido con grande alegria de todos. De eſtas coſas recibiendo mucha pena el Rey Don Iuan,y queriendo dar lugar al tiempo, que conoſcia no ſer ſuyo,cõſultó el negocio con el almirante,y conde de Benauente, y Pedro de Quiñones y los de mas,que con el ſe hallauan en Palençuela. Determinaron de yr, a dar cada vno cobro a ſus eſtados, y prouer en lo futuro:para lo qual el Rey Don Iuan, que años auia andaua en Caſtilla, y queria poner cobro en el reyno,vino a Nauarra,a dar orden y quietud

quietud en algunos mouimientos que temia, y ponerſe en orden, para tornar a Caſtilla con toda breuedad a la reſiſtencia de ſus aduerſarios. Tratando d'eſta retirada d'el Rey para Nauarra,dize vna hiſtoria,aunque no es obra muy autentica, que moſen Sancho de Londoño ſu marichal, teniẽdo por el la villa de Brionnes, no quiſo en ella acoger al Rey, quando agora venia recogiendoſe para Nauarra,mas antes le echó de junto a la villa, diſparando ciertas pieças de artilleria, y que entonces dixó el Rey: A fuera,a fuera,o que buen criado: y que con tanto paſſó a la villa de Sant Vicente. Al tenor d'eſto refiere otras coſas,no de ſufficiente credito para mi. El Rey Don Iuan venido a Nauarra,començó a preuenir a grande diligencia a todo el reyno, y ſobre todo a los pueblos de la fronteras de Caſtilla,poniẽdo los preſidios y guarniciones neceſſarias, para qualquier impetu y euento, que podia reſultar de Caſtilla. Cuyo Rey, no curando tanto d'eſto, quanto de tomar los pueblos, que en ſus reynos poſſeya el Rey Don Iuan, ſabida ſu deliberacion ſe le dió la villa de Medina d'el Campo,que era ſuya,ſegun queda viſto,haziendo eſto,ſin reſiſtẽcia alguna. A exemplo de Medina,haziendo lo meſmo la villa de Olmedo, puſó el Rey de Caſtilla cerco ſobre Cuellar, embiando al conde de Ribadeo, y el meſmo vino ſobre Peñafiel, donde eſtaua por alcayde moſen Iuan de Puelles. El qual ſiendo cercado en diez y ocho de Iulio,como no ſe quiſieſſe dar, fue tomada y ſaqueada la villa por fuerça en diez y ſeys de Agoſto, y auiendo ſe recogido a la fortaleza, y no ſiendo parte para defender la, ſe rendió a partido. Los de Roa,donde eſtaua por alcayde vn cauallero Nauarro,haziendo trato con el Principe Don Hẽrique, le dieron entrada:por lo qual el alcayde viendoſe vendido, aunque ſe retiró a la fortaleza, por no eſtár fuerte ni baſtecida, ſe dió a partido, dexando le tornar libre a Nauarra, con ſus gentes y hazienda. De la meſma manera Aranda de Duero tomando la voz d'el Rey de Caſtilla,ſe dió al Principe ſu hijo, el qual y el cõdeſtable de Caſtilla fueron en ſeguimiẽto d'el infante Don Henrique,que a Ocaña auia paſſado,haſta le cercar en Lorca, pueblo d'el reyno de Murcia: pero ſin le poder ganar,tornaron a Caſtilla, y el infante fue a Aragon, a juntarſe con el Rey Don Iuan ſe hermano, que de Nauarra paſſando a Aragon, entendia,en ponerſe orden. El Rey de Caſtilla recelando,que en las fronteras de Nauarra y Aragon auria algunos mouimientos, vino con mil y quinientos de cauallo a Burgos,y dandoſe le por trato Vilhorado, halló a los Nauarros muy quietos, por lo qual paſſó con tanto a Medina d'el Campo.

El Rey Don Iuan,que ſiempre tenia grande liga con Don Gaſton conde de Fox,poderoſo ſeñor en Frãcia, auia caſado a ſu hija la infanta Doña Leonor con el dicho conde Don Gaſton,porque de las dos hijas que de la Reyna Doña Blanca le quedaron,le reſtaua de caſar eſta infanta. La qual en eſte año preſente parió vn infante, que como el padre fue llamado Don Gaſton, que ſegun en ſu lugar ſe ſeñalará falleció,ſin venir a eredar los eſtados,que eran d'el padre,ni los que la infanta ſu madre vino a eredar por muerte d'el Principe Don Carlos ſu hermano, y de la Princeſa Doña Blanca ſu hermana. D'otros tres hijos y cinco hijas, que fuera d'el primogenito infante Don Gaſton tuuieron el cõde Don Gaſton, y la infanta Doña Leonor ſu muger, la hiſtoria hará relacion.

Capitvlo xviii.

De la entrada d'el Rey Don Iuan en Caſtilla, y pueblos que tomó, y batalla, que tuuo con el Rey de Caſtilla: y muerte d'el infante Don Henrique, y lo que deſpues ſucedió.

Universidad de Deusto
Biblioteca

1445 EN el año ſeguiẽte d'el naſcimiento de nueſtro Señor de mil y quatro ciẽtos y quarẽta y cinco, el Rey Dõ Iuan con algunos ſeñores y caualleros Caſtellanos de ſu opiniõ, teniẽdo hecho liga y cõfederacion, entró en Caſtilla, por las tierras de Atiẽça cõ quatro ciẽtos de cauallo, y ſeys ciẽtos infãtes, y ganó las villas de Torija, Alcala de Henares, Alcala la Vieja y Sãtorcaz, a dõde llegó el infãte Dõ Hẽriq̃ cõ quiniẽtos hõbres de armas, auiẽdo el Rey Dõ Iuan buelto a Torija. Sabidas eſtas coſas por el Rey de Caſtilla, paſsó a Madrid, y deſpues a la villa de Alcala de Henares, la qual luego dãdo ſe le de ſu volũtad, paſsó a Guadalajara, eſtãdo el Rey Dõ Iuã cõ harta triſteza, porq̃ agora auiã fallecido ſus hermanas las Reynas de Caſtilla y Portugal, ambas cõ euidẽte ſoſpecha de veneno. El Rey Dõ Iuã buelto a Sãtorcaz, juntãdoſe cõ el infante ſu hermano, el Rey de Caſtilla por ver ſe inferior en fuerças, tornó a Alcala, a la qual villa el Rey Dõ Iuã y el infante dierõ viſta, por la parte de Alcala la Vieja: pero el Rey de Caſtilla no ſalliẽdo a pelear, tornarõ a Sãtorcaz, y tomaron el camino por el puerto de la Tablada, para la villa de Olmedo. Cuyas gentes auiendole hecho reſiſtẽcia, entró por fuerça, y hecha la informaciõ cõtra los culpados, de los quales al doctor de la Fuẽte y a otros dos caualleros hallãdo mas culpados, fueró degollados publicamente. En ſeguimiẽto d'el Rey Dõ Iuan, auiẽdo venido el Rey de Caſtilla, fue a Arevalo, de donde vino a poner ſu real a los molinos de los Abbades, a no entera legua de Olmedo, trayendo en ſu compañia al Principe, y condeſtable, conde de Alua, Don Yñigo Lopez de Mendoça, y Don fray Lope de Barrientos, que ya era Obiſpo de Cuenca, no auiendo querido ſer Arçobiſpo de Santiago, por no yr a biuir a Galizia, y luego acudió tãbien el conde de Haro. Por lo qual el Rey Don Iuan embiando a Dõ Rodrigo Manriq̃ comendador de Segura al almiráte y a los cõdes de Benauente, y Caſtro, y Pedro de Quiñones, y Dõ Iuã de Tobar, entraró en Olmedo cõ mil de cauallo: cõ los quales, y los q̃ el Rey, y el infante auian recogido auia en la villa dos mil y quinientos de cauallo.

ESTANDO los negocios en viſpera de batalla, el Rey Don Iuã deſeãdo eſcuſarla, pidió al Rey de Caſtilla viſtas de algunos caualleros de ambas partes, y cõtentãdoſe de ſer reſtituydos a el, y al infante, y cõde de Caſtro, y a los de mas de ſu liga ſus pueblos y juros, ceſſaua en lo de mas. Sobre lo qual de la vna parte el almiráte y cõde de Benauente, y de la otra el Obiſpo de Cuenca, y el cõdeſtable de Caſtilla, auiendoſe viſto diuerſas vezes, tuuo el ſagaz Obiſpo de Cuenca tales formas, q̃ como dentro de ſiete o ocho dias eſperaua el Rey de Caſtilla, q̃ Don Gutierre de Soto Mayor, maeſtre de Alcantara, le vernia con ſeys ciẽtos de cauallo, alargó los negocios, haſta la venida d'el maeſtre, y deſpues hizo, q̃ ceſſaſſen los conuenios. A eſta cauſa el Rey Don Iuã y los de ſu liga embiaron Lunes diez y ſiete de Mayo a moſen Lope de Angulo, y al Licenciado Cuellar chanciller d'el Rey Dõ Iuan, a rogar y requerir al Rey de Caſtilla, q̃ echando al cõdeſtable Don Aluaro de la tiranica gouernacion, los oyeſſe en juſticia en alguna ciudad, o villa que ordenaſſe, a donde yrian pacificamente ſolos con cada diez de mula, y en defecto, proteſtauan de quexarſe ante el Papa, y los males y daños, que recrecieſſen, fueſſen ſobre el. Reſpondió el Rey de Caſtilla, que prouueeria en ello, y tomando teſtimonio de todo ello, tornaron a Olmedo.

VENIDO el Miercoles ſeguiente, diez y nueue de Mayo, el Principe Don Henrique con mayor orgullo, que animo, ſallió d'el real con vn tropel de ginetes, a dar viſta a Olmedo, de cuyas gentes, ſalliendo otros tantos ginetes, con algunos hombres de armas en la retaguardia, fue tan encogido y puſilanimo, que luego con mas prieſſa, que a la yda, tornó al real. De lo qual

qual tomó tanto ſentimiento el Rey de Caſtilla ſu padre, que luego haziendo ſacar ſu eſtandarte Real, fueron ordenados los eſquadrones para batalla, lleuando el condeſtable Don Aluaro la auanguardia con ocho ciẽtos hombres de armas, y la batalla el Principe Don Henrique con quatro cientos hombres de armas, y la retaguardia el Rey de Caſtilla con ſeys cientos, ſin muchos ginetes, que con los vnos y los otros yuan. En eſta orden el Rey de Caſtilla haziendo alto, aguardó vna hora a viſta de Olmedo, eſperando, quando ſaldria el Rey Don Iuan. El qual con el grande animo, que en todos trances ſiempre moſtró, recibiendo a injuria el venir le a buſcar, ſallió de Olmedo, a tiempo, que el Rey de Caſtilla, penſando, que el no ſaldria, hazia retirar ſus gentes: pero viſto, que el Rey Don Iuan ſallia, hizo boluer a los ſuyos. Entõces ſe trauó vna fuerte batalla dos horas antes de ponerſe el Sol, acometiẽdo el Rey Dõ Iuan, y el conde de Caſtro al eſquadrõ d'el Principe Don Henriq̃, y el infante y almirante, conde de Benauente, Pedro de Quiñones, y Fernã Lopez de Saldaña contra el cõdeſtable de Caſtilla. D'eſta forma peleãdo los vnos y los otros fuertemẽte, eſtuuo largo rato dudoſa la victoria, la qual a lo vltimo el Rey de Caſtilla, q̃ mayor numero de gẽte tenia, alcãçando el Rey Dõ Iuã, y el infante, q̃ cõ vna punta de eſpada le auiã herido mal en la mano ezquierda, ſe retiraró a Olmedo. Fueró preſos en eſta batalla el cõde de Caſtro, y vn hijo ſuyo, llamado Dõ Pedro de Sãdoual, y moſen Alonſo de Alarcon, y Dõ Henriq̃ Hẽriquez hermano d'el almiráte, y Fernãdo de Quiñones, y Diego de Londoño, hijo de Sãcho Londoño, y Rodrigo de Aualos, nieto de Dõ Ruy Lopez de Aualos condeſtable q̃ fue de Caſtilla, y Pedro de Quiñones, q̃ ſe ſupo luego librar. Tãbien fueró preſas otras muchas perſonas de cuenta, ſin otros dozientos hombres. El conde de Benauente tiró hazia Pedraza, y el almirante, aunque fue preſo por vn eſcudero, llamado Pedro de la Carrera, el meſmo le puſo en Torre de Lobaton. De la meſma manera eſcaparon otros por diuerſos trances y venturas, ſin mucha effuſion de ſangre, porq̃ murieron ſolos veynte y ſiete hombres en eſta batalla, que ſin mucha volũtad de ambas partes ſe dió, por la ocaſiõ que en eſte dia auia dado el Principe Don Henrique. Deſpues de los heridos de ambas partes, murieron en diuerſos pueblos haſta dozientos hombres: pero ſi la noche no los vuiera deſpartido, ſe hiziera grande mortandad.

CON eſte ſucceſſo antes de la media noche el Rey Dõ Iuã, y el infante Dõ Henriq̃ cõ todo lo q̃ pudierõ lleuar, ſallieró de Olmedo: y caminando dias y noches fueró por Portillo y Fuẽte Dueña, haſta llegar a la ciudad de Daroca, y luego a la de Calatayud. En eſta ciudad falleció el infante Dõ Henriq̃ de la herida de la mano, de q̃ le auia ſobre venido vna rezia calẽtura, q̃ dió fin a ſus dias, y cõ ſolennes y lloroſas obſequias, fue pueſto en la meſma ciudad de Calatayud, en la capilla de Dõ Iuan de Luna, de donde fue traſladado al Real moneſterio de Poblete, dõde el Rey Don Fernando ſu padre yazia. Dexó a la infanta Doña Beatriz Pimentel ſu ſegunda muger preñada, la qual parió a Dõ Henrique de Aragon, ya nombrado, llamado Infante Fortuna, que fue duque de Segorue. Grande fue el quebranto y dolor, que moſtró el Rey Don Iuan de la falta, que ſemejante hermano le hazia a tal tiempo, lo qual ſentió mucho mas, que el rompimiento de la batalla. Lo vno y lo otro le refreſcauã las llagas de las muertes de las dos Reynas ſus hermanas, de Caſtilla y Portugal. D'eſta manera de todos los hijos y hijas, que Don Fernando Rey de Aragon auia dexado, quedauan ſolamẽte el Rey Don Iuan, y ſu hermano mayor Dõ Alonſo Rey de Aragon, q̃ reſidia en Napoles, ſin tener hijos legitimos, ni adeláte los tuuo, por lo qual el Rey Dõ Iuã en el tiempo que

Universidad de Deusto
Biblioteca

que adelante ſe ſeñalará, vino a reynar en Aragon. Todos los de la parcialidad d'el Rey Don Iuan, que de la batalla auian eſcapado, ſe derramaron con ſus gentes, a dar cobro a ſus eſtados, los quales el Rey de Caſtilla luego dando por aplicados a ſu coronal Real, ſin reſeruar a niguno, començó ſin dilacion a tomar las villas y caſtillos. El Principe Don Henrique deſſeando, que el almirante fueſſe reſeruado, hizo auſencia d'el exercito d'el Rey ſu padre, que eſtaua en Simancas, de donde ſin ſu licencia ydo a Segouia, de tal manera le turbó el animo, que el Rey hizo, lo que el hijo pedia, y fue ſobre algunos pueblos d'el almirante, eſpecialmente Medina de Ruyſeco. En cuya fortaleza eſtaua Doña Tereſa de Quiñones, muger d'el almirante, con la Reyna Doña Iuana, eſpoſa d'el Rey Don Iuan. Dió ella la fortaleza con muy fauorables partidos, que hizo para ſi y ſu marido, mediante la interceſſion d'el Principe Don Henrique, aunque la Reyna Doña Iuana eſpoſa d'el Rey Don Iuan, quedó en poder d'el Rey de Caſtilla. El qual andando, ſin hallar reſiſtencia, tomando las villas y caſtillos de la parcialidad d'el Rey Don Iuan, ſe recogieron a Nauarra el almirante, y el conde de Benauente, y Don Diego Manrique adelantado de Leon, y Pedro de Quiñones, y Iuan de Tobar, y otros muchos caualleros Caſtellanos: por lo qual el Rey de Caſtilla vino a Burgos, por acercar ſe mas a las fronteras de Nauarra, recelando algun mouimiento. Paſſadas eſtas coſas Don Aluaro de Luna, condeſtable de Caſtilla aſcendiendo de dia en dia en mayores eſtados, fue creado por maeſtre de Sanctiago, por muerte d'el infante Don Henrique, maeſtre de Sanctiago.

El Principe Don Henrique y muchos caualleros fauoreciendo las coſas d'el almirante y conde de Benauente, el Rey de Caſtilla ſiendo Principe benigno y clementiſſimo, ordenó ſe el perdon ſeguiente. Que el almirante fueſſe perdonado, y eſtuuieſſe en ſu villa de Torre de Lobaton dos años, ſin ſallir de ſus terminos: y lo meſmo hizieſſe el conde de Benauente en ſu villa de Benauente por otros dos años. En los quales la Reyna Doña Iuana eſpoſa d'el Rey Don Iuan eſtuuieſſe en poder d'el conde. El qual paſſado eſte tiempo no la ſoltaſſe, ſino que hizieſſe, lo que el Rey Don Iuan con acuerdo d'el Principe Don Henrique mãdaſſe, haſta que el meſmo y el almirante preſtaſſen por ſi meſmos los homenages y ſeguridades de ſeruir contra todas las perſonas d'el mundo fielmente a ſu Rey, ſegun que las leyes de los reynos de Caſtilla eſtablecen.

Capitvlo xix.

Como el Rey de Caſtilla fue perdonando, a los que le auian deſobedecido, y guerra que ſe continuó entre el y el Rey Don Iuan.

Los negocios eſtando en eſte eſtado, el almirante de Caſtilla ſallió de Nauarra, ſin eſperar a la licencia d'el Rey de Caſtilla ſu ſeñor: y paſſando a la ciudad de Segouia, fue recibido biẽ d'el Principe Don Henrique. D'eſto, aunque peſó al Rey de Caſtilla, como de coſa hecha ſin ſu eſpreſa licencia, el Principe apaziguó todo. El conde de Benauente fue tãbien a la villa de Nauarrete, y cõ licẽcia d'el Rey de Caſtilla paſsãdo a Benauẽte, le fue entregada la perſona de la Reyna Doña Iuana eſpoſa d'el Rey Don Iuã. El qual cõ eſtas rebueltas y guerras perdió al infante ſu hermano, y quãto ambos teniã en Caſtilla, auiẽdo lo otra vez antes perdido, y deſpues recuperado. No ſolo el Rey Dõ Iuã perdió, lo q̃ en Caſtilla el meſmo tenia, pero aun ſu hijo Don Alonſo de Aragon, maeſtre de Calatraua, por auer ſeguido en eſtas rebueltas la opinion ſuya, auiendoſe con el recogido a Nauarra, el Principe Don Henrique alcançó

alcançó en la ciudad de Auila d'el Rey de Caſtilla ſu padre, que Don Pedro Giron ſu donzel, hermano de Iuan Pacheco fueſſe elegido por maeſtre de Calatraua, priuando d'el maeſtrazgo de Calatraua al maeſtre Don Alonſo de Aragon. El nueuo maeſtre Don Pedro Giron ſe apoderó de la mayor parte de los pueblos de la orden, quedando deſpojado Don Alonſo de Aragon, q̃ ſolos dos años auia, q̃ era maeſtre. Con todo eſto Don Iuan Ramirez de Guzman comendador mayor de la orden, no queriendo dar ſu voto a Don Pedro Giron, el meſmo ſe llamó maeſtre de Calatraua, aunque no tardó mucho tiempo en concertarſe con el nueuo maeſtre Don Pedro Giron.

Estando los negocios en eſta forma, el Rey de Caſtilla con acuerdo d'el Principe ſu hijo, y d'el cõdeſtable Don Aluaro maeſtre de Sanctiago, y de Don Iuan Pacheco, que poco auia que en eſte año le hizieran marques de Villena, dió en la villa de Sanct Martin de Valdeygleſias perdon con reſtitucion de bienes y rentas a todos los caualleros de poco eſtado, y eſcuderos, que auian ſeguido al Rey Don Iuan, excepto a los, que continuamente aſſiſtian en ſu ordinario ſeruicio, y que por los de mas no intercedieſſen el Principe Don Hẽrique ſu hijo, ni el maeſtre, ni el marques de Villena. Concluydo eſto, todos tres paſſando con el Rey a Eſtremadura, tomaron a Alburquerque y otras villas y fortalezas d'el infante Don Henrique, que eſtauan en poder de Don Fernando de Aualos, hijo d'el condeſtable Don Ruy Lopez de Aualos. Bueltos a Toledo, quitó tambien el Rey de Caſtilla la tenencia de aquella ciudad a Pero Lopez de Ayala, por que los años paſſados auiendo recibido mercedes d'el Rey Don Iuan y d'el infante, era tenido por ſoſpechoſo. En lo reſiduo d'eſte año, y en el ſeguiente de mil y quatro cientos y quarenta y ſeys, el Rey Don Iuan procuraua allegar gentes, no ſolo de Nauarra y Aragon, pero aun de Francia con ayuda de ſu yerno Don Gaſton conde de Fox, que en eſte tiempo floreccia en la arte militar en ſeruicio d'el dicho Carlos Rey de Francia, q̃ en la conquiſta d'el ducado de Guiayna traya largas guerras con los Yngleſes. Al Rey Don Iuan reſtando ſiempre en Caſtilla la villa de Atiença, que en poder de moſen Rodrigo de Rebolledo auia dexado, y la de Torija en el de moſen Iuan de Puelles, auia en ſola Atiença docientos de cauallo y quatro cientos infantes, que hazian guerra a toda la comarca, robando pueblos y cautiuando gentes y ganados, haziendo quemas, y talas, y otros daños, con que al Rey de Caſtilla entretenian en ſu propria tierra, porque no acudieſſe a las fronteras d'el reyno de Nauarra. Las quales el Rey Don Iuan auia puesto en todo recaudo, aſſi por la parte de Ebro, como por las de las prouincias Guipuzcoa y Alaua. El Rey de Caſtilla teniendo muchas quexas de los grandes daños, que moſen Rodrigo de Rebolledo y moſen Iuan de Puelles hazian d'eſtas dos villas, determinó de poner les aſſidio, ſiẽdo primeramente cercada la villa de Atiença, que eſtaua muy fuerte. Cõtra la qual embiãdo adelante mucha caualleria, començaron algunas eſcaramuças, y hazer ſe todo el daño y mal que podian, como fuertes enemigos.

1446

El Rey de Caſtilla, porque tenia differencias con el Principe Don Henrique ſu hijo, ſe concertó con el, ordenando entre las de mas coſas, que al almirante y conde de Benauente fueſſen reſtituydos ſus eſtados libremente, con la libertad de ſus perſonas y dominio antes de la guerra, y que la Reyna Doña Iuana eſpoſa d'el Rey Don Iuan eſtuuieſſe en poder d'el almirante ſu padre, el qual la guardaſſe, haſta que el Rey de Caſtilla tuuieſſe por bien de reſtituyr la al Rey ſu marido. Tãbiẽ ſue perdonado Don Diego Gomez de Sãdoual conde de Caſtro,

Universidad de Deusto
Biblioteca

quedando ſus fortalezas por dos años en poder d'el Rey de Caſtilla, y ſus hijos fueron perdonados y reſtituydos, juntamente con Don Iuan de Tobar ſeñor de Berlanga, quedando la fortaleza de Berlãga en dos años en poder d'el Rey de Caſtilla, pero la villa de Peñafiel quedó con la corona Real de Caſtilla, con Medina d'el Cãpo y lo de mas, que era d'el Rey Dõ Iuan. A cuyo concuño moſen Yñigo Hortiz de Eſtuñiga, yerno d'el Rey Don Carlos, que ſobre Monte Mayor tenia algunas differencias, mandó el Rey de Caſtilla, le hizieſſen juſticia cõ breuedad, porque en eſtas guerras no auia ſido de la parcialidad d'el Rey Don Iuan.

AL qual deſamparando d'eſta manera los caualleros Caſtellanos, puſo el Rey de Caſtilla cerco ſobre Atiença perſonalmente. Començaron los Caſtellanos el primer conbate contra el caſtillo, al que por no le poder dañar nada, dieron tan brauas conbates a la villa, que moſen Rodrigo de Rebolledo viẽdoſe muy apretado, pidió ſocorro al Rey Don Iuan. El qual no ſe hallando con baſtãte recado, mouió al Rey de Caſtilla partidos de tregua, la qual ſe concertó, con condicion, que el Rey Don Iuan por limitado tiempo entregaſſe a ſu cuñada Doña Maria Reyna de Aragon, hermana d'el Rey de Caſtilla, las villas de Atiença y Torija, para que en eſte medio ſe dieſſen aſſiento y ordẽ en las differencias, que auia entre los Reyes, y ſi no ſe pudieſſen concertar, que la Reyna tornaſſe las dos villas y caſtillos al Rey Don Iuan. Con eſte concierto entrando ſobre ſeguro el Rey de Caſtilla en doze de Agoſto en Atiença, quebrantó los conuenios, por que no cõtento de derribar algunas caſas, dio fuego a la villa en veynte d'el meſmo. En el qual dia ſe quemó la mayor parte d'el pueblo, de que el Rey Don Iuan recibió tan grande pena, que el Rey de Caſtilla embiandole a requerir, que las dos villas cõ ſus caſtillos entregaſſe a la Reyna de Aragõ, no ſolo ſe eſcuſó de hazer, deziẽdo no ſer obligado, por auer el Rey de Caſtilla, quebrãtadõ ſu palabra, mas antes mãdó a los ſuyos, q̃ en toda la tierra hizieſſẽ todo el daño y mal, q̃ les fueſſe poſſible. Lo qual poniendo ellos en execucion començarõ a hazer en toda la comarca tãtos males, q̃ el Rey de Caſtilla embió contra Atiença a Don Carlos de Arellano ſeñor de los Cameros, marauilloſo capitan con trezientos de cauallo, para defender la tierra, y a Don Alonſo Carillo de Acuña, q̃ por muerte de Don Gutierre Gomez de Toledo Arçobiſpo de Toledo, auia poco que era Arçobiſpo de Toledo, embió con otra tãta caualleria contra Torija, donde eſtaua moſen Iuan de Puelles muy esforçado cauallero. El qual con ſolos ſetenta de cauallo, que tenia, no eſtimando en mucho al Arçobiſpo de Toledo, y a ſus gẽtes, que en Guadalajara ſe auian apoſentado, no ſolo hazia grandes correrias y daños por toda la tierra, mas a vezes robauan los arrauales de Guadalajara, y dauan fuego a las caſas, de donde tornauan a Torija, ſin recibir daño.

CAPITVLO XX.

De la guerra que ſe continuó entre el Rey Don Iuan y el Rey de Caſtilla, y tregua que ſe hizo, y nueuas reuoluciones de Caſtilla.

AMOSEN Rodrigo de Rebolledo ſucedian a la meſma ſazon al reues los negocios, porque Don Carlos de Arellano le apretó tanto en Atiença, que le compelió a la poſtre, a no ſallir a correr la tierra, ni a eſcaramuçar, porq̃ de los doziẽtos de cauallo, q̃ dentro auia ſe les fueron los ciento y cinquenta, vnos a Torija, y otros a Aragon. Viendo pues el Rey de Caſtilla, que Torija eſtaua a grande recado, y hazia muchos daños, embiando al Arçobiſpo de Toledo doziẽtos de cauallo, cõ ellos y las gẽtes de antes puſo cerco a Torija. Cuyas gẽtes ſe defendierõ valiẽteméte en todo el reſto d'eſte año y prin-

y principio d'el ſeguiente de mil y quatro cientos y quarẽta y ſiete, en tanta manera, que en la fin d'el año paſſado el Arçobiſpo auiendo hecho muchos autos y requirimientos, le fue forçado alçar el cerco, deſpues que paſſó hartos trabajos, y eſcaramuças, en que le faltaron muchas gentes. A eſta cauſa el Rey de Caſtilla en eſte año mandando a Don Yñigo Lopez de Mendoça, que ya era marques de Sanctillana, que con el Arçobiſpo de Toledo ſe juntaſſe, puſieron cerco ſobre Torija el Arçobiſpo y el marques. El aſſidio ſallió muy largo, por ſer el capitan hombre de mucho animo y prudencia, y eſtár a buen recado la villa, la qual fue combatida en muchos dias, no ſolo con trabucos y ingenios, antiguos inſtrumentos de la milicia, mas aun con lonbardas de hierro, que eran las machinas de mayor eſpanto, que auia, por no vſar en España el bronçe en eſtos tiempos. Durãdo largos dias el cerco, moſen Iuã de Puelles, viendoſe muy apretado, y q̃ todas las coſas le yuan en eſtremo diſminuyẽdo, y q̃ tampoco no eſperaua fauor d'el Rey Don Iuan, hallóſe en tãta aprietura, q̃ ſiendo le forçado dar ſe, hizo ſus honroſos partidos, entregãdo la villa y caſtillo al Arçobiſpo y marques. Deſpues tornó a Aragõ, quedãdo ſiempre la villa y caſtillo de Atiẽça por el Rey Don Iuan. Cuyas gentes, auiendoſe eſcapado de Don Carlos de Arellano, continuaron de tal manera ſus correrias, que vn dia tomaron vna fortaleza d'el Rey de Caſtilla, llamada la Peña de Alcaçar, en tierra de Soria. D'eſta fortaleza tambien hazian mucho daño y robos, cuyas preſas y las de Atiença vendiã en el reyno de Aragon, donde las gentes d'el Rey Don Iuan hallauan grãde acogimiento, como en tierras de ſu hermano el Rey Don Alonſo. 1447

EL qual, aunque eſtaua en Napoles, teniendo ordinarios auiſos de las coſas, que en los reynos de Eſpaña paſſauan, procuraua apaziguar las por cartas y embaxadas, ſiendo en todo fauorable al Rey Don Iuan ſu hermano, que en eſtos tiempos como gouernador general de los reynos de Aragon, ydo de Nauarra, ſe hallaua celebrando cortes en la ciudad de Çaragoça. El Rey de Caſtilla en fin de Septiembre para hazer reſiſtẽcia a las fronteras auiendo venido con mucha caualleria a Soria, embió al doctor Çurbano y a vn alcalde de ſu caſa y corte, a Çaragoça, a requerir al Rey Don Iuan, que ſegun los conuenios paſſados entregaſſe Atiença, y quexar ſe a los eſtados de Aragon, por ſer en aquel reyno acogidos, los que robauan y dañauan a Caſtilla. Auiendo los embaxadores de Caſtilla hecha ſu propoſicion, y ſiendo les reſpondido por los eſtados, q̃ con embaxadores propios reſponderian, tornaron a Soria. Adonde ydos el Obiſpo de Taraçona, y Don Iayme de Luna, y Don Iuan de Yxar trataron la cõcordia y quietud de los Reyes, aunq̃ no ſe pudiendo conformar, eſtuuierõ en Soria en algunos dias. Los embaxadores aunque fueron rogados d'el Rey de Caſtilla, que fueſſen a Valladolid, adõde el tenia neceſſidad de yr, no lo queriẽdo hazer, bueltos a Çaragoça, dieron ſu deſcargo ante el Rey Don Iuan y los grãdes de Aragon. De cuya parte en principio de año ſeguiente de mil y quatro cientos y quarenta y ocho, yendo nueuos embaxadores a Valladolid, trataron largo los negocios, reſultando d'ellos tregua de ſiete meſes, para tomar en eſte medio algun aſſiento de paz. 1448

LAS gentes de Nauarra, no ſabiendo de la concluſion d'eſtas embaxadas, entrando en Caſtilla por el mes de Enero, tomaron con eſcala la villa de Sancta Cruz de Campeço, que era de Lope de Rojas, al qual, y a ſu muger, y a otras muchas gẽtes prendiẽdo, traxieron a Nauarra. Caſi a la meſma ſazõ otros Nauarros entrando por Aragon a Caſtilla, tomarõ en el obiſpado de Cuenca el caſtillo de Huelamo, q̃ eſtaua a mal recado, y ellos tãpoco poniẽdo le a bueno, cobrarõ los

Universidad de Deusto
Biblioteca

Castellanos por trato de vn Castellano, que cõ los Nauarros se halló en el castillo. Quando supo el Rey de Castilla la presa de Sancta Cruz de Campeço, pesando le mucho, embió a Nauarra sus embaxadores al Principe Don Carlos, y requerió a el y a las ciudades y muchas villas d'el reyno, que guardãdo los capitulos de paz, que auia entre los reynos de Nauarra y Castilla, boluiessen la villa de Sancta Cruz, y soltassen a Lope de Rojas y a su muger con todos los prisioneros. Sobre ello el Principe Don Carlos, gouernador d'el reyno, auido su consejo, soltó a Lope de Rojas y a su muger, y todos los prisioneros, y concertó con los embaxadores de tornar la villa a Lope de Rojas dẽtro de tiẽpo limitado.

ESTANDO el Rey Don Iuan en la ciudad de Tudela, començaron de nueuo a reboluerse los reynos de Castilla, porque Don Aluaro de Luna condestable de Castilla, y Don Iuan Pacheco marques de Villena, siendo medianero Don Alonso de Fonseca Obispo de Auila, queriendo tomar la absoluta gouercacion de los reynos, vrdió el Obispo, que el almirante, y los condes de Benauente, Alua y Castro, y Don Henrique Henriquez hermano d'el almirante, y Pedro de Quiñones, y su hermano Suero de Quiñones, so color de ser sospechosos y parciales al Rey Don Iuá, y que al condestable de Castilla queriá matar, fuessen presos. Esto se puso por obra la vispera de la Pascua de Penthecostes, en ciertas vistas entre Tordesillas y Villauerde, excepto que el almirante por hallarse enfermo, y el conde de Castro por no auer querido ser presente a las vistas, escaparon de la injusta y fea prision.

DESPVES siendo auisados, que el Rey de Castilla venia a Aguilar de Campo, a prender al almirante, y el Principe a Lerma, a hazer lo mesmo d'el conde de Castro, huyeron ambos a la villa de Nauarrete, y de alli entrando en Nauarra, fueron a la ciudad de Tudela, donde el Rey Don Iuan estaua, siendo el almirante, y el conde recibidos con todo amor. Con ellos el Rey Don Iuan tornando a Çaragoça, consultaron el remedio de los males, que de la mala gouernacion de Castilla resultauan. Para su effecto siendo de parecer, que el almirante de Castilla fuesse al reyno de Napoles, a dar razon d'estos negocios al Rey Don Alonso, y pedir, que en persona viniesse a su remedio, o diesse el fauor y ayuda de sus reynos de Aragon, partió de Çaragoça el almirante, y llegado a Barcelona, passó por mar al reyno de Napoles. Con mucha gracia y amor d'el Rey Don Alonso fue recibido el almirante de Castilla, de cuyas villas y fortalezas, y de las d'el conde de Castro, y de todos los presos se apoderó entre tanto el Rey de Castilla. Contra el qual, no solo se escandalizaron y turbaron los grandes de sus reynos, mas aun Don Alonso quinto y vltimo d'este nombre, duodecimo Rey de Portugal, sobrino d'el Rey Don Iuan, hijo de Doña Leonor su hermana, Reyna que fue de Portugal. No solo el Rey de Portugal era en esto en fauor d'el Rey Don Iuan, mas aun los Moros d'el reyno de Granada, y su Rey Coxo. De lo que mas se marauillaron todos, fue la prision d'el conde de Alua, que siempre auia sido de la parcialidad de Don Aluaro de Luna condestable de Castilla.

CAPITVLO XXI.

De lo que al Rey Don Iuan sucedió en el cerco de Maulison con el conde de Fox su yerno: y guerra que continuó contra Castilla, y buelta d'el almirante de Castilla de Napoles.

EN

EN estos tiempos el Rey Don Iuan tenia amistad con Henrique Rey de Ynglaterra sexto d'este nombre, cuyos Reyes progenitores siempre auian trabajado, en tener por amigos a los Reyes de Nauarra, a los quales para mayor seguridad acostumbraron dar rehenes, por ser fauorecidos en las guerras, q̃ de ordinario tratauan con Francia. En cuyas tierras en estos dias en la prouincia de Gascuña, teniendo el Rey Dõ Iuan a Maulison, pueblo bien fortalecido, en cuya defensa tenia puesto al condestable de Nauarra, dió de repente sobre el pueblo sũ yerno el conde Don Gaston, marido de la infanta Doña Leonor, gouernador y capitan general de las fronteras de Guiayna por Carlos Rey de Francia su natural Principe. El cõde Don Gaston con doze mil vallesteros Foxeses y Bearneses, y tres mil de cauallo, auiendo cercado el pueblo, puso tanto espanto a los cercados, que el condestable de Nauarra, y los Yngleses haziendose fuertes en el castillo, que muy bueno y puesto sobre vna biua peña, se dió luego el pueblo. A cuyo socorro el Rey Dõ Iuan acudiẽdo con seys mil hombres, no le pareció romper con el yerno, assi por no estár ygual en fuerças, como por procurar de atajar lo con ruegos, como con yerno. Para esto pidiendo le vistas, se vieron suegro y yerno a quarto de legua de ambos reales, y rogó al yerno, tuuiesse por bien de alçar el cerco, pues aquel pueblo y fortaleza tenia su condestable por Henrique Rey de Ynglaterra su amigo. Sobre esto representandole muchas razones y buenas palabras, respondió el conde, que el holgára mucho de hazer, si no estuuiera de medio la deuida y insolubile obligacion, que tenia al Rey de Francia su natural señor, por cuyo mandado hazia la guerra, y por tanto en ninguna manera podia alçar el cerco, hasta tomar el castillo, o ser echado por fuerça. Lo qual conosciendo el Rey Don Iuan, sin venir a mayor rotura con el conde Don Gaston su yerno, tornó a sus tierras en este año 1449
que era de mil y quatro cientos, y quarenta y nueue: en el qual el conde continuando el cerco, tomó el castillo a partido, salliendo libres los de dentro, y despues hizo otras muchas guerras contra Yngleses. Passado el termino de la tregua, que el Rey Don Iuan tenia con Castilla, auia desde el año passado continuado la guerra, sin poderse concordar los Reyes, por lo qual las gentes d'el presidio de la villa de Atiença començaron a hazer la mas dura guerra, que les fue possible, quanta entre Christianos y infieles no se pudiera executar con mayor saña y yra. Lo mesmo hizieron los que estauan en el presidio d'el castillo de la Peña de Alcaçar. Auia se soltado en el año passado el conde de Benauente de la prision d'el castillo de Portillo, y buelto a su villa de Benauente, y poniendo en orden sus fortalezas, auia passado a Portugal: y el Rey Don Iuan teniendo grande contentamiento de su libertad, encomendó en este año su amparo y proteccion a Don Alonso Rey de Portugal sobrino suyo. Despues embió por la parte de Aragon a Don Baltasar hijo d'el conde de Huelua con dozientos de cauallo y quinientos infantes contra Castilla: en cuyas tierras entrando en diez de Enero por Requena y Vtiel, tomaron en la riuera de Xorquera diez mil cabeças de ganado menor, con las quales tornando a sus casas, salliẽron algunos vezinos de Requena y Vtiel, a querer les quitar la presa, no obstãte q̃ no era suya. Aunq̃ Dõ Baltasar les rogó, pues no era suya, le dexassen yr en paz, no lo queriendo hazer, venidos a las manos, fueron vencidos los de Requena y Vtiel con muerte de treynta de cauallo, y prision de setenta, y grande destroço de todos los de mas. No cessando con esto el Rey Don Iuan, en tanto que el almirante Don Fadrique su suegro traya de Napoles la resolucion d'el Rey Don Alonso su hermano,

embió

Universidad de Deusto
Biblioteca

embió contra la ciudad de Cuenca a ſu hijo Don Alonſo de Aragon, maeſtre que fue de Calatraua, con mucha caualleria de hombres de armas, y ginetes, y mucha infanteria, ſiendo capitanes Don Pedro de Vrrea, Don Iuan Fernández de Eredia, moſen Rodrigo de Rebolledo, Dõ Fernãdo, y Dõ Diego hijos d'el cõde de Caſtro, y el juſticia de Aragõ, y otros muchos caualleros, y tãbien Moros d'el reyno de Valencia, que por todos ſerian ſeys mil hombres, con las gentes, que Iuan Hurtado de Mendoça, y Lope de Mendoça ſu hermano, hijos de Diego Hurtado de Mendoça ſeñor de Cañete alcayde d'el caſtillo de Cuenca, y ſu yerno Gomez Manrique auian lleuado primero, por ſeruir al Rey Dõ Iuan, a cauſa d'eſtar mal con Don fray Lope de Barrientos, Obiſpo de la meſma ciudad. La qual ſiendo combatida por diuerſas partes, aunque con facilidad ganaron la torre de Sant Anton, que es en la puente, hallarõ grande reſiſtencia en la puerta de Valencia, que la defendia Alonſo Cherino, hijo de Fernan Alonſo Cherino regidor de la meſma ciudad. Cuyo Obiſpo, q̃ no ſolo era valiente en letras Theologas y coſas de gouernacion, mas tambien dieſtro en eſto otro, haziendo notable reſiſtencia en la puerta, luego acudió tãbien a la yglesia de Sanct Pedro, que por la parte d'el caſtillo era combatida fuertemente, reſiſtiendo con mucho animo Lope de Salazar y Iuan de Salazar hermanos. Viendo, que el Obiſpo ſe daua tan buena maña, y teniendo auiſo, que el condeſtable de Caſtilla, maeſtre de Santiago venia al ſocorro con muchas gentes, tornó Don Alonſo de Aragon al reyno de Aragon.

El almirante de Caſtilla ſiendo en Napoles muy bien recibido, fue de la meſma manera bien deſpachado por el Rey Don Alõſo, el qual aunque no pudo venir a Eſpaña, a les ayudar, por eſtar ocupado en las coſas de aquel reyno, dió al almirante y a quantos con el paſſaron muchas joyas y dineros. Tambien a el y al Obiſpo de Lerida dió poderes y mãdamientos, para que el reyno de Aragon les ayudaſſe cõ caualleria y infanteria, y q̃ de ſus rẽtas reales ſe pagaſſe, quanto ſueldo fueſſe meneſter para la deliberacion de ſus eſtados y libertad de los caualleros, que en Caſtilla quedauan preſos. El Obiſpo de Lerida muriendo en el camino, nauegó el almirãte ſu viaje a Barcelona, y de alli vino a Çaragoça, donde le eſperaua el Rey Dõ Iuan ſu yerno, el qual holgando mucho de ſu deſſeada venida y buen deſpacho, juntando en Çaragoça muchos grandes d'el reyno, y procuradores de algunas ciudades, les notificó las prouiſiones y mandatos d'el Rey Don Alonſo, de los quales ſuplicaron, deziendo, que Aragon tenia paz con Caſtilla, y la querian conſeruar. Eſtando los Aragoneſes firmes en eſte acuerdo, fue tanta la ſolicitacion d'el Rey Don Iuan, y d'el almirante, y conde de Caſtro, que aunque a rompimiento de guerra no les pudieron condeſcender, hizieron, que dieſſen mucha mas moneda, de la que el Rey Don Alonſo embiaua a mandar.

Capitvlo xxii.

De las ligas, que el Rey Don Iuan tornó a conuenir en Caſtilla, y offerta, que le hizo el Rey de Granada y concordia, que aſſentó con el de Caſtilla.

Conociendo el Rey Don Iuan, ſer infructifera la inſtancia, que con los Aragoneſes trataua, en comouer los a ſu voluntad para la rotura de la guerra de Caſtilla, tomó por vltimo remedio, a traer a ſu ſeruicio y ayuda algunos caualleros particulares de los reynos de Aragon, y con acuerdo d'el almirante y conde de Caſtro, determinó de tentar con grande ſilencio y prudencia los animos de algunos grandes de Caſtilla, que eſtauan

eſtauan muy indignados contra la abſoluta gouernacion d'el condeſtable de Caſtilla, que la ruina de todos ellos deſſeaua, como de enemigos ſuyos. Para eſto Don Pedro de Velaſco primer conde de Haro, ſiendo muy buen caualleros, y muy poderoſo, y amigo de la equidad y juſticia, y le peſaua de las demaſias d'el condeſtable de Caſtilla, y injuſta priſion de los caualleros, determinó el Rey Don Iuan, auer le de ſu parte, caſando con hija ſuya al Principe Don Carlos ſu hijo y eredero, que en los años paſsados y en eſtos dias juntamente con el Real conſejo de Nauarra gouernaua al reyno, ſiendo capaz para gouernar grãdes monarchias por las muchas letras y ſaber que en ſu Real perſona concurrian, ſin los de mas muy altos meritos. El conde de Haro dando oydos a eſto, conſiderando el eſtado Real, en que a la hija ponia, cõcertado el matrimonio, embiaron a Caſtilla con mucho ſilencio perſonas de recado y prudencia al Principe Don Henrique, y a ſu grande priuado Don Iuan Pacheco marques de Villena y a ſu hermano Don Pedro Giron maeſtre de Calatraua, a Don Yñigo Lopez de Mendoça marques de Santillana, a Don Pedro de Eſtuñiga conde de Plaſencia, y a Don Rodrigo Manrique comendador mayor de Caſtilla, maeſtre, que ſe llamaua de Sanctiago, grandes ſeñores en Caſtilla, y a otros muchos caualleros, repreſentando les, que guardando la preeminencia Real d'el Rey de Caſtilla, deuian vnirſe contra ſu condeſtable, de quien procedian eſtos daños y injuſtas priſiones, deſtierros, y confiſcaciones de bienes de tantos caualleros y perſonas ſin culpa. Eſto oydo y viſto por todos ellos, ſe reſoluieron de vnirſe, y deſtruir al condeſtable.

Viendo eſtas diuiſiones, el Rey Moro de Granada, no contento de hazer grandes entradas en tierras de Chriſtianos por diuerſas partes de Andaluzia, robando ganados, y cautiuando Chriſtianos, queriendo allende de ſus intereſes, ayudar al Rey Don Iuan, le eſcriuió, que entraſse en los reynos de Caſtilla, con el mayor poder, que le fueſse poſſible, y que el pornia tal cerco ſobre la ciudad de Cordoba, que no ceſsaſse haſta le tomar. El Rey Don Iuan, dandole gracias de ſu buena voluntad, y reſpõdiendole, que quando entraſse, el le auiſaria, y le pidiria ſu ayuda, quiſiera entretener al Rey de Granada, haſta verſi podia auer en los caualleros de Caſtilla tanto fauor, quanto ſin el ſuyo pudieſse dar fin a la empreſa, porque hallãdo baſtante recaudo entre los Chriſtianos, no quiſiera en ninguna manera el fauor de Principe infiel.

Para dar final concluſion en eſtos negocios, en veynte y ſeys de Iulio en la Cruña, lugar de Pero Lopez de Padilla en tierra de Aranda, ſe juntarõ el almirãte, y el conde de Haro, y los marqueſes de Sanctillana, y Villena, y Don Rodrigo Manrique, a dar final concluſion en los tratos y liga. Cuya reſolucion fue, que el Rey Don Iuan, y todos los de mas ſe juntaſsen cõ el Principe Dõ Henriq̃ ſu yerno, con las mas gẽtes q̃ pudieſſé, para los quinze de Agoſto. Para eſte dia el Principe Don Henriq̃ con ſus gentes vino cerca de Peñafiel: pero el Rey Don Iuan, y los de mas caualleros no pudiẽdo tan breuemẽte adreçarſe, el Principe aguardó algunos dias, y pareciendole, que tardauã, fue a Roa. Aunq̃ el cõde de Haro, y el marques de Santillana acudierõ por Octubre con mil de cauallo, a los Gumieles, ceſsarõ los negocios, por no ſe fiar d'el todo los vnos de los otros: por lo qual el Principe Dõ Henriq̃ tornó a cõformarſe cõ el Rey ſu padre, juntamente con el conde de Haro, y marques de Santillana. D'eſta forma ceſsando los negocios paſsados, vino el año ſeguiente de mil y quatro ciẽtos y cinquẽta, en el qual 1450
eſtuuierõ los tratos en calma, y ceſsó el caſamiẽto de la hija d'el cõde de Haro cõ
el

Universidad de Deusto
Biblioteca

el Principe Don Carlos.El qual,ſegun algunos refieren, fue caſado con vna ſeño ra eſtrangera, q̃ dizen ſer hija d'el duque de Cleues, de quien no vuo hijos ningunos,pero eſto no he viſto referido en eſcritura autentica. Con todo lo hecho, el Rey de Caſtilla eſtuuo quedo,y las fronteras de Nauarra y Caſtilla,no ſe mouieron,conſeruãdoſe en repoſo y quietud, aunque los,que de vnas partes a otras huyan,ſiẽpre erã acogidos y defendidos.Por lo qual en eſte año Pedro Sarmiento,repoſtero mayor d'el Rey de Caſtilla,q̃ en lugar de Pero Lopez de Ayala,auia ſido los años paſſados alcayde y alcalde mayor de Toledo, ſiendo echado de aquella ciudad por el Principe Dõ Hériq̃, por caſos,que cometió,paſſó a Aragõ,y ſiendo aſſegurado d'el Rey Don Iuã vino a la ciudad de Pãplona, donde hizo ſu habitacion en algunos dias debaxo de la protecion y ſeguro d'el Rey.

Al qual el Rey de Caſtilla no tardó en mouer partidos,recelando, que ſi con el Principe Don Henrique ſe tornaſſe a vnir, le podia d'ello reſultar daños, ſabiendo muy bien,que muchos grandes de Caſtilla deſſeauan hazer quales quiera ligas, a fin de deſtruir al condeſtable de Caſtilla maeſtre de Santiago, cuya gouernacion generalmente era aborrecida de los grandes , y aun d'el meſmo Rey de Caſtilla , que por verſe tan rodeado de inquietudes y continuas moleſtias, auia dias , que lo diſſimulaua . El Rey Don Iuan dando oydos a los partidos, fue ſu reſolucion,deſpues de largas differencias,que el almirante,y conde de Caſtro tornaſſen a Caſtilla, y les fueſſen reſtituydos ſus bienes libremente, y tambien Don Henrique hermano d'el almirante,y Iuan de Tobar ſeñor de Berlanga fueſſen ſueltos con entrega de ſus bienes , y que Don Alonſo de Aragon hijo d'el Rey Don Iuã fueſſe reſtituydo en el maeſtrazgo de Calatraua, que gozaua Don Pedro Giron: para lo qual de parte de todos ſe le dieſſe toda la ayuda neceſſaria contra el maeſtre Don Pedro , y los de ſu parcialidad . Ordonadas eſtas coſas, antes de ſu execucion,Don Henrique hermano d'el almirante, que en la fortaleza de Caſtil Nouo de Langa,que era d'el condeſtable,eſtaua
1451 preſo , ſe ſoltó en principio d'el año de mil y quatro cientos y cinquenta y vno, deſcolgando ſe con grande animo por vn cordel lleno de ñudos y ſe puſo en ſaluo con grandes mañas, y diſcrecion que tuuo para auer de librarſe . El almirante , y el conde de Caſtro tornando en eſte año a Caſtilla , les reſtituyó el Rey de Caſtilla ſus eſtados, y todos los de mas bienes. Tambien Don Alonſo de Aragon,con deſſeo de cobrar el maeſtrazgo de Calatraua,boluiendo a Caſtilla con mucha caualleria y infanteria, que el Rey Don Iuan ſu padre le dió , tomó los deſpechos y recados neceſſarios d'el Rey de Caſtilla, para que en todos los pueblos y fortalezas de la orden fueſſe recibido por maeſtre , quitando la obediencia a Don Pedro Giron, que en la villa de Almagro y meſa maeſtral de la orden hazia grandes aparejos, para la reſiſtencia con ayuda d'el marques de Villena ſu hermano, y otros de ſu confederacion. Con eſtos recados Don Alonſo de Aragon llegando a Paſtrana , fue recibido en aquella villa y en toda ſu tierra, donde aguardó a los caualleros de la orden,penſando,que no le faltarian,y creyendo que toda via le vinierã,determinó de paſſar a Almagro, donde ſe hallaua el maeſtre Don Pedro Giron.El qual eſtaua tan poderoſo,que Don Alonſo de Aragon entendiendo ſer ſuperiores las fuerças d'el enemigo, determinó a la ſazon de ſobre ſer el negocio, y boluió a Aragon al Rey Don Iuan ſu padre, ſin llegar a Almagro. No tardaron deſpues d'eſto el almirante, y otros muchos caualleros en tornar al Rey Don Iuan , por no ſe hallar ſeguros en Caſtilla.

Capi-

Capitvlo xxiii.

De la guerra, que el Principe Don Henrique hizo en Nauarra : y deuiſa de los lebreles , que el Principe Don Carlos tomó, y venida de la Reyna Doña Iuana a Nauarra.

Don Henrique Principe de las Aſturias, primogenito de Caſtilla, que con el Rey Don Iuan, ſu ſuegro y con los de mas caualleros de ſu liga eſtaua enojado, no tardó en ſoltar de la priſion a Pedro de Quiñones, aunque no al conde de Alua, y hazer guerra al reyno de Nauarra . En el qual entrando por la parte de Viana , hizo muchos daños , y como quieren algunos , no pudiendo tomar a Viana, entró por la parte de Aguilar,y cercando la villa de Torralba, les dió vna mañana vn rezio rebato Don Iuan de Beaumonte, prior de Sanct Iuan d'el meſmo reyno, y ſi los Caſtellanos no conoſcieran , que el prior traya poca gente, ſe vieran en harta confuſion, aunque con todo ello, como el prior metieſſe ſocorro , alçaron el cerco los Caſtellanos.Los quales entrando por Berrueça, y andando el almirante de Caſtilla en compañia d'el Principe Don Henrique , no pararon haſta aſſidiar la ciudad de Eſtella , que eſtaua en poder de Lope de Baquedano, capitan y alcayde d'el Rey Don Iuan.Acudiẽdo el Rey de Caſtilla en ayuda d'el Principe ſu hijo,eſtuuo en el cerco de Eſtella con grãde poder que traxo.En eſta vez eſtimaria yo por cierto,auerſe tomado el caſtillo de Buradon por falta de alcayde, y arraſſado ſe por el ſuelo. De lo qual el Principe Don Carlos hizo tan grãde ſentimiento,deziendo,pues a Buradõ auia perdido, q̃ toda Nauarra perderia,q̃ tomó luego por deuiſa dos lebreles, royendo vn hueſſo,ſignificando ſer el hueſſo Nauarra,que ſiempre era royda por los Reyes de Caſtilla y Francia,ſiendo el vn lebrel el Rey de Caſtilla, que le tomaua los pueblos de Eſpaña, y el otro el de Francia,que los eſtados de aquel reyno, de que la hiſtoria ha dado noticia, le quitaua cada dia. El Rey de Caſtilla y el Principe Don Henrique ſu hijo,continuando el cerco de la ciudad de Eſtella , el Principe Don Carlos mediante ſus menſageros alcançó ſeguro,para hablar al Rey de Caſtilla. De quien ſiendo recibido muy humanamente , de tal manera el ſabio Principe con ſus prudentes razones hablando al Rey de Caſtilla y al Principe ſu hijo,que lo q̃ fuera difficil de hazer cõ grandes eſquadrones de caualleria y infanteria,obtuuo el cõ facilidad,mediãte ſus ſabias y diſcretas razones: por lo qual el Rey de Caſtilla, y el Principe ſu hijo ſin hazer mas daño,tornaron a Caſtilla,dexando libre a Nauarra.

Dizen algunos auctores Nauarros., que el conde de Lerin corriendo las tierras de valle de Araquil, que es de la parcialidad Agramonteſa,paſſó a Abarçuça, cuya yglеſia combatiendo fue preſo en el foſſo , pero que ſoltandole luego las mugeres , tornó hazia al meſmo valle de Araquil , para donde acudiendo,el Principe Don Henrique y el almirante, fue tomado vn caſtillo,y derribado , y parte de la villa de Huarte quemado y deſtruydo . Refieren mas, que de Huarte fueron a la villa de la Puente de la Reyna, la qual por ſer fortalecida d'el rio Arga,no pudieron tomar, aunque eſtuuieron vn mes en el cerco,defendiẽdo el pueblo dos capitanes,llamados Allo y Martin de Andueça : los quales durante el cerco, no contẽtos de defenderſe, q̃ ganaron vn caſtillo,que eſtaua por el marichal. Dizen mas,que como por eſtas coſas el Principe Don Hérique dixieſſe,a todo eſto hemos venido?le fue reſpondido por el almirãte,harto hemos hecho, que quarenta años de guerra les dexamos, y que con tanto boluió el Principe a Caſtilla. Eſcriuen mas, que los Nauarros y Caſtellanos, haziendoſe

Universidad de Deusto
Biblioteca

grandes robos, muertes y males en las fronteras, vn capitan Nauarro, llamado Lançarote con caſi veynte de cauallo hazia tantos robos y males en la Rioja y en los llanos de Alaua, que quando penſauan coger le en Alaua, eſtaua en Rioja: y quando en Rioja, en Alaua: con que a vezes corria haſta Miranda de Ebro y Bureba con eſtraño animo y grande ſotileza de ingenio, engañando a las gentes, y que con vn hombre, llamado Sancho de Çamudio tomando amiſtad, le ofreció, de dar vna grande preſa de ganado, y con engaño metiendole en termino de Caſtilla, en la riuera de Ebro, junto a las Conchas de Haro, fueró muertos los ſuyos, y q̃ el meſmo ſaltando con ſu cauallo a Ebro, pereció. En eſta relacion ay manifieſto daño en referir, que el almirante de Caſtilla andaua en compañia d'el Principe Don Henrique: porque a de mas de ſer eſta guerra cõtra el Rey Don Iuan ſu yerno, no ſe hallaua el almirante en eſtos dias en gracia d'el Rey de Caſtilla, como la relacion de nueſtra hiſtoria lo va manifeſtando. Eſcriuenſe en algunas hiſtorias, que con titulo de Chronicas de Nauarra andan entre gentes, eſtas y otras coſas con tanta confuſion y deſorden, y tan ſin fundamento, q̃ muchas d'ellas paſſo en ſilencio, por me parecer indignas de auctentica narracion por ſu ſobrada barbaria y craſſa ignorancia de ſus copiladores.

1452 PASSADA la guerra precedente, llegó el año de mil y quatro cientos y cinquenta y dos, que ſegun parece por algunas relaciones, fue principio de las guerras ciuiles y grauiſſimos daños de Nauarra, reſultadas de las dos parcialidades d'el reyno, que tanto daño y ruyna cauſaron a la tierra, quanta jamas los enemigos de fuera nunca les hizieron tanta, aſſi por la parte de Caſtilla, como por la de Aragon, y muy menos por la Francia, que ſon los tres reynos con que Nauarra confina, y alinda. Las coſas de Caſtilla ſin la deuida integridad, antes con eſtraña inconſtancia bandeauan de vna parte a otra por el odio mortal, que los grandes de aquellos reynos tenian al condeſtable de Caſtilla. Cuya ruyna y eſtraña declinacion ſe yua acercando, ſiendo el que en eſto ponia mayor diligencia Don Pedro de Eſtuñiga, conde de Plaſencia. En las differencias paſſadas, al almirãte de Caſtilla ſucedidas, viendo, que el Rey de Caſtilla no le auia guardado el ſeguro y conciertos de paz, pues ſin culpa le auia querido prender, no curó tampoco el almirante de guardar le la fe prometida, de no entregar a ſu hija la Reyna Doña Iuana al Rey Don Iuan ſu marido ſin ſu licencia, por ver ſe ſin cauſa mal tratado, por lo qual la auia entregado al Rey ſu marido. La Reyna Doña Iuana hallandoſe con el Rey ſu marido en vn pueblo pequeño d'el reyno de Aragon, llamado el Freſno, a quatro leguas de la ciudad de Calatayud caminó de Çaragoça, ſe hizo preñada mediado el mes de Iulio d'eſte año de vn catholico y grande hijo: de cuyo naſcimiento ſe hablará, aunque tambié en la hiſtoria de Caſtilla, queda notado. El Rey Dõ Iuã auiendo eſtado en algunos dias en Freſno, lugar pequeño, aunque deleytoſo de aguas, partió para el reyno de Valẽcia, antes q̃ la preñez ſe deſcubrieſſe, por tener en aquel reyno, q̃ hazer en pacificar grãdes ſediciones y rebueltas, que auia entre muchos pueblos. La Reyna, en aquel pueblo auiẽdo quedado, y ſentiẽdo la preñez muy deſſeada, luego dió auiſo al Rey ſu marido con diuerſos menſageros, a quienes el Rey no ſolo recibió bié, mas aun les hizo las mercedes, q̃ meſſageros de ſemejantes buenas nueuas mereciã. La Reyna Doña Iuana eſtuuo en Freſno haſta el mes de Octubre, en cuyo principio creciẽdo la preñez, vino al reyno de Nauarra, eſtãdo ſu corte y juſticia con el Principe Dõ Carlos, en la villa de Sangueſſa, cabeça de la quarta merindad de Nauarra. En eſta villa juntamente con el

el Principe Don Carlos duque de Nemos ſu antenado, y con el regente y cõſejo començó a entender en la gouernacion d'el reyno con voluntad y acuerdo d'el Rey Don Iuan ſu marido, aunque no de algunos d'el reyno, eſpecialmente de los caualleros de la parentela Beaumonteſa, que muy ſeruidores y afficionados eran al Principe Dõ Carlos ſu natural ſeñor, propietario eredero d'el reyno. La Reyna Doña Iuana en la villa de Sãgueſſa tuuo el reſto d'eſte año, y la Paſcoa de Nauidad principio d'el ſeguiente de mil y quatro cientos y cinquenta y tres. En el qual 1453 Don Martin de Peralta Obiſpo de Pamplona, natural d'el meſmo reyno, hizo y eſtableció el eſtatuto d'el ordinario de los canonigos de ſu yglesia.

CAPITVLO XXIIII.

D'el naſcimiento d'el infante Don Fernando, y paz que el Rey Don Iuan, aſſentó con el Rey de Caſtilla, y diuorcio, que de la infanta Doña Blanca hizo el Rey de Caſtilla.

LA Reyna Doña Iuana eſtuuo en Nauarra, parte de los dias d'eſte año, haſta que ſentiendoſe muy agrauada de la preñez, determinó de no parir en Nauarra, y partiendo de la villa de Sangueſſa, ſe puſo en andas, para yr al mas propinco lugar de Aragon. En eſpacio de tres leguas ſentiendo graues dolores, los ſuffrió con Real grauedad, encomẽdandoſe a la virgen Maria de todo ſu coraçon, y llegada al primer lugar de Aragon, llamado Sos, aunque el pueblo es pequeño, parió con el fauor de Dios al mayor Principe, que haſta ſu tiempo vuo en los reynos de Caſtilla, Aragon, y Nauarra. Eſte infante rezien naſcido fue llamado Don Fernando d'el nombre de ſu bien auenturado y ſancto aguelo Don Fernando, de glorioſa memoria Rey de Aragon: y fue ſu naſcimiento en diez de Março a las dos horas y vn tercio deſpues de medio dia. Algunos eſtimo, que reciben daño en dezir Mayo, y aun otros ponen ſu naſcimiento tres años antes, en que ſin duda ſe engañan. En ſu naſcimiento vuo notables prodigios y ſeñales, annunciantes ſus futuras y grandes coſas. Entre las de mas coſas fue muy de notar, que en el meſmo año, que ſe perdió la ciudad y Imperio de Conſtantinopla, vuo de naſcer eſte glorioſo Principe, dando a entender, que el auia de ſanear eſtas quiebras, añadiendo a la Chriſtiandad nueuos y incognitos imperios y monarchias, como pareció por obra en el deſcubrimiento d'el Nueuo y no ſabido mundo, que hizo deſcubrir y añadir al mundo Viejo en ſus feliciſſimos dias, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto en la vida ſuya. Si gente Mahometana en el año, que el naſció, quitaron a los Chriſtianos las tierras de Conſtantinopla, tambien el quitó a los Mahometanos todo el reyno de Granada, y aun muchos pueblos de las marinas Africanas. Tal fue el hijo, que parió en eſte dia la Reyna Doña Iuana, de quien el Rey Don Iuan tuuo tambien a las infantas Doña Iuana, Reyna que fue de Napoles, y Doña Marina, de quienes queda hablado.

MVCHO holgó el Rey Don Iuan d'el naſcimiento d'el infante ſu hijo, y no le peſó nada de la priſion de ſu enemigo Don Aluaro de Luna condeſtable de Caſtilla, y maeſtre de Sanctiago, que caſi por eſtos meſmos dias fue preſo en la ciudad de Burgos por mandado d'el Rey de Caſtilla, ſiendo el que le prendió Don Aluaro de Eſtuñiga, hijo d'el dicho conde de Plaſencia. D'eſta priſion luego fueron auiſados el Rey Don Iuan, y el almirante, y los de mas caualleros, que fuera de Caſtilla eſtauan. El Rey de Caſtilla, con la priſion d'el condeſtable teniendo, voluntad de querer ſe concertar y poner concordia con el Rey don Iuan, y recoger al almirante, y a los de mas caualleros, dió orden, en que

Universidad de Deusto
Biblioteca

Doña Yñes hermana d'el almirãte dieſſe el auiſo,y les eſcriuieſſe,q̃ ſe carteaſſen con el Rey de Caſtilla.Eſto puſo en effecto el Rey Don Iuan,porque luego eſcriuió al Rey de Caſtilla, pero como el almirante ſin mas ordẽ entraſſe en Caſtilla aceleradamente,el Rey de Caſtilla con acuerdo de los de ſu conſejo le hizo tornar,imponiendole graues penas.Deſpues el cõdeſtable de Caſtilla Don Aluaro de Luna fue en eſte año degollado en la plaça de Valladolid publicamẽte,ſegun en la hiſtoria de Caſtilla ſufficientemente queda referido. Eſtando los negocios
1454 en eſtos meritos llegó el año ſeguiẽte de mil y quatro ciẽtos y cinquenta y quatro,en el qual el Principe Don Carlos,que deſde ſus tiernos años era aficionado a las letras,eſcriuó la breue chronica de los Reyes de Nauarra,ya dicha,continuando ſu hiſtoria haſta el principio d'el reyno de ſu aguelo el Rey Don Carlos, y comiença la obra d'eſta manera.Suenen las bozes de los oradores, &c.

Este meſmo año fue el vltimo d'el reyno d'el Rey de Caſtilla Don Iuan el ſegundo,el qual falleció en ſu villa de Valladolid en veynte de Iulio,y luego por ſu fin y muerte fue alçado por Rey de Caſtilla y Leon ſu hijo el Principe Don Hẽrique, que entre los Reyes de Caſtilla fue el quarto d'eſte nombre,marido de la Princeſa Doña Blanca,hija mayor d'el Rey Don Iuan.El Rey Don Henrique deſſeãdo en el principio de ſu reyno,dar mueſtras de liberal y clemẽtiſſimo Principe,de ſu propio motu,ſin interceſſiõ de nadie, no ſolo ſoltó de la priſiõ a Don Garci Aluarez de Toledo conde de Alua, que tantos tiempos auia, que le tenia preſo, y lo meſmo hizo de Don Diego Manriq̃ conde de Treuiño,mas aun deſſeando hazer paz con el Rey Don Iuan ſu ſuegro, y reſtituir a ſu gracia al almirante y a los de mas, le embió ſus embaxadores,a los quales el Rey Dõ Iuã recibiendo cõ mucho amor,trataron los medios de la paz.La qual ſe cõcertó,dando el Rey Dõ Henriq̃ alguna ſuma de Marauidis de juro al Rey Don Iuã, ſituados perpetuamẽte ſobre el patrimonio Real de Caſtilla,reſtituyẽdo al Rey Dõ Henrique Atiẽça,y la Peña de Alcaçar, q̃ en todo el tiẽpo paſſado auiã eſtado en poder d'el Rey Dõ Iuan. El qual tãbien concertó ante todas coſas,q̃ el almirante ſu ſuegro,y Iuan de Tobar,y los hijos d'el conde de Caſtro, q̃ ya era fallecido,y los de mas caualleros fueſſen perdonados,y reſtituydos en ſus eſtados. Fue el conde de Caſtro Don Diego Gomez de Sandoual, que adelantado mayor de Caſtilla, auia ſido,tan conſtante ſeruidor d'el Rey Dõ Iuan,que no ſolo en vida,mas aun en muerte le tuuo conſtantemẽte etrañable amor,como lo moſtró en ſu fin:por que en confirmacion y documento d'ello,ſe hizo enterrar en Aragon,en el moneſterio de S.Franciſco de la ciudad de Borja,no queriendo en ninguna manera,que ſu cuerpo quedaſſe en tierra de Caſtilla,ſino en todo caſo en la de Aragõ. En vida ſiendo preguntado,que donde ſe auia de enterrar?reſpõdió,que en ninguna manera en Caſtilla,pero en Aragon donde quiera. Sus ſuceſſores ſe intitularon marqueſes de Denia y condes de Lerma,y tuuieron el meſmo amor, y zelo,y conſtancia a los ſuceſſores d'el Rey Don Iuan.De la manera,que viſto queda,el Rey Don Iuan,auiendo en eſte año de cinquenta y quatro concertado con el Rey de Caſtilla la paz,el almirante y los de mas caualleros deſpediendo ſe d'el fueron a Caſtilla, a la villa de Valladolid, donde d'el Rey Don Henrique ſiendo con todo amor recibidos,les perdonó, y reſtituyó ſus eſtados.

Avia dias, que el Rey Don Henrique trataua pleyto ſobre el diuorcio d'el matrimonio con la Princeſa Doña Blanca ſu muger antes el Papa Nicolao quarto, alegando a ella la eſterilidad, que en opinion comun de las gentes procedia de la impotencia d'el Rey,cuya flaqueza en eſto auia dado ſiempre grandes

grãdes euidencias, ſegun en ſu hiſtoria de Caſtilla queda viſto,pero el Papa Nicolao dando licencia,para diſſoluer el matrimonio,la Princeſa Doña Blanca tornó a Nauarra muy triſte y deſconſolada . Segun ſe tiene por cierto,tal boluió, qual la Reyna ſu madre la parió. Algunos dizen,auer ella meſma pedido el diuorcio, viſta la inpotencia d'el Rey ſu marido . El qual caſó en el año de mil y quatro cientos , y cinquenta y cinco en la ciudad de Cordoba con Doña Iuana 1455
infanta de Portugal , hija d'el Rey Don Eduardo, arriba nombrado,y hermana d'el dicho Rey Don Alonſo, que en eſtos dias reynaua en Portugal . Eſtas dos mugeres d'el Rey Don Hẽrique eran primas hermanas,hijas de hermano y hermana,cõuiene a ſaber d'el Rey Dõ Iuan y de ſu hermana Doña Leonor Reyna, que fue de Portugal,de quié la hiſtoria algunas vezes ha hecho mẽcion. En eſte tiempo entre las perſonas,que mas entendian en las rentas y patrimonio Real de Nauarra,era vno llamado Iuan de Eguia, perſona bien intelligente.

Capitvlo xxv.

D'el principio de las guerras ciuiles de Nauarra, entre el Rey Don Iuan, y el Principe Don Carlos ſu hijo.

Para que al Rey Don Iuan nunca faltaſſen cuydados,y ſiempre ſus coſas no careciеſſen de guerras, agora, que muerto Don Aluaro de Luna condeſtable de Caſtilla, y hecha paz con Don Henrique Rey de Caſtilla,parecia, q̃ a cabo de tantas turbaciones y eſcandalos podia en alguna manera deſcanſar,le ſobreuinierõ mayores cuydados, que aun los paſſados con ſu propio hijo Don Carlos Principe de Viana, primogenito de Nauarra,que dos vezes eſtaua jurado por eredero d'el reyno,como la hiſtoria dexa notado.Al Principe Dõ Carlos ſabia mal,que ſu madraſtra la Reyna Doña Iuana gouernaſſe el reyno de Nauarra,perteneciente al meſmo por la Reyna Doña Blãca ſu madre,y q̃ el no gozaſſe de los eſtados, q̃ en propiedad y legitima erẽcia le pertenecia.Deſſeãdo el Principe el dominio natural d'el reyno juridico y propietario,comẽçó a tentar el negocio por el rigor de armas,ſiẽdo fauorecido de la parentela de los caualleros d'el linage de Beaumonte y de ſu parcialidad . Por eſta demanda d'el Principe vinieron ſobre Nauarra grandes dañós y males, diuidiẽdo ſe el reyno en las dos parcialidades de Agramonte y Beaumonte, que en eſte tiempo haziendoſe,los de Agramonte parciales al Rey, y los de Beaumonte al Principe ſu hijo,echaron terribles y eſpantoſas rayzes , en grande ruyna y diminuciõ d'el reyno,con ſer ambos apellidos de ſu origen Frãceſes,porque Beaumonte es en el ducado de Normandia, y Luſa , cuyo ſuceſſor en el apellido fue Beaumonte,y tambien Agramõte ſon en tierra de Vaſcos:cuyos ſeñores teniendo en los eſtados de Nauarra aſſiento,hazian cabeças de vãdo. Deſpues en eſtas guerras ciuiles Don Luys de Beaumonte,que vino a ſer cõdeſtable de Nauarra, cauallero de animo y valor eſtraño,ſiẽdo cabeça de la parcialidad,que al Principe Don Carlos fauorecia, vino en lugar de Luſa , a introduzir ſe el apellido de Beaumõte,ſegun queda eſcrito. De manera,que aſſi el nombre de Luſa,como el Beaumonte,y tambien el de Agramonte ſon nombres foraſteros aduenedizos, y no d'el meſmo reyno. Los que en Nauarra vinieron en eſtos tiempos a hazer cabos de linage , y cabeças d'eſtas dos parcialidades , no eran ſeñores d'eſtos pueblos y caſas , mas antes,ſegun la hiſtoria ha notado,por linea maſculina deſcendian ambos de la caſa Real de Nauarra de ſus Catholicos Reyes , como es viſto,manifeſtar lo meſmo las inſignias y deuiſas, que eſtos dos claros linages traen en ſus eſcudos , eſpecialmente, que aun las cabeças de Agramonte , que

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſon los marichales de Nauarra, marqueſes de Cortes, no ſe intitulan de Agramonte, ſino de Nauarra.

No ignóro, lo que algunos auctores d'el reyno tratan en ſus obras, que al tiempo, que el almirante de Caſtilla huydo de Caſtilla eſtaua en Nauarra, que la Reyna Doña Iuana ſu hija haziendo le vn banquete Real, por mas honrar al padre, mandó al Principe Don Carlos ſu antenado, ſiruieſſe de maeſtre ſala, y que viſto el manifieſto agrauio, que le hazian, q̃ ſu ayo Don Iuan de Beaumonte aconſejando al Principe, no hizieſſe tal coſa, ceſſó eſto, y que d'ello la Reyna y el almirante indignandoſe contra el Principe, le procuraron todo el mal, que pudieron. Eſtas y otras coſas d'eſte peſo y calidad, que de las coſas d'eſtos tiempos tratan algunos, ſon ficiones de gente apaſionada, porque en la Reyna Doña Iuana, no vuiera tanto animo y deſſacato, que en reyno eſtraño mandaſſe al Principe primogenito y eredero tal coſa, y muy menos el almirante Dõ Fadrique, ſiendo tan buen cauallero, condeſcẽdiera a negocio de tanta irreuerencia y fealdad, antes ſegun legitima veriſimilitud, fuera en eſcuſar, quando aun en la Reyna ſu hija viera tal penſamiento. Allende d'eſto, el Principe ſiendo en eſte tiempo de edad tan floreciente, y ſobre todo tan ſabio, no vuiera en el mundo Rey ni Emperador, que tal atreuimiento, indigno aun de penſar, le vuiera tomado. Otras fueron las cauſas, que a la Reyna y almirante mouieron para el odio, que tuuieron al Principe Don Carlos, como ſe entenderá d'el diſcurſo d'eſta hiſtoria, y lo meſmo hizo con ellos el Principe.

El qual ſentiendo grauemente, que la Reyna Doña Iuana entendieſſe en el gouierno, y deſſeando auer el reyno al meſmo perteneciente, hizo liga, ſegun lo que en eſte tiempo ſe vſaua, con el condeſtable Don Luys de Beaumonte, aſſi para echar de Nauarra a la Reyna ſu madraſtra, que en la ciudad de Eſtella eſtaua, entendiendo en la gouernacion, como para reſiſtir al Rey ſu padre la entrada en el reyno, ſi vinieſſe de Aragon. D'eſtos mouimientos teniendo noticia la Reyna, fue ayudada de moſen Pierres de Peralta, cauallero de muchã eſtima y valor, a quien el Rey Don Iuan en eſtas differencias, que ſucedieron, quieren algunos, que hizo condeſtable de Nauarra, pero otros ſienten, que antes lo era. Fauoreció tambien a la Reyna Don Pedro de Nauarra, marichal d'el reyno, viſnieto por linea muſculina d'el Rey Don Carlos el ſegundo. Entonces ſe diuidió el reyno en dos parcialidades, deziendo el Principe y Beaumonteſes, que el deuia reynar, como eredero propietario, y que allende d'eſto en mudar ſe a ſegundo matrimonio auia perdido el Rey Don Iuan qual quiera acion, que al reyno tenia. A lo qual reſpondian el Rey y los Agramonteſes, que en el contrato d'el Rey y de la Reyna Doña Blanca ſu muger defunta auia condicion expreſſa, que el reynaſſe toda ſu vida, aunque la Reyna falleciesſe primero, con hijos, o ſin ellos, como en effecto ſucedió con hijos, y que eſto eſtaua aſſi jurado por los tres eſtados d'el reyno, y ſe deuia guardar. A eſto replicaua el Principe Don Carlos, non ſe auer podido hazer aquello contra ſu derecho y juſticia, y por tanto, era de ningun effecto. Segun las leyes d'el reyno parece, que el Rey Don Iuan no pudiera reynar en Nauarra, deſpues d'el ſegundo matrimonio: porque como el hombre goza de los bienes de la muger durante biudez, y la muger d'el marido durante lo meſmo, aſſi de la propia manera, ſi el que a vida queda muda eſtado, pierde el vſo fructo por las ſegundas nuptias. El Rey Don Iuan, auiendoſe caſado ſegunda vez, perdia ſegun el fuero d'el reyno la accion de reynar en Nauarra, ſi no le defendia la condicion jurada

jurada d'el matrimõio, o no comprehender eſte articulo la ley al legiſlador. Dexando la determinacion d'eſte diſcrimen a los juriſtas, bueluo a mi officio.

Capitvlo xxvi.

De de las guerras, que el Rey Don Iuan, y el Principe Don Carlos ſu hijo trataron: y paſſada d'el Principe a Napoles.

LA Reyna Doña Iuana, y los Agramonteſes ſabiendo los deſignos d'el Principe Don Carlos, poniendoſe en orden de guerra para la reſiſtencia, hizieron venir de Aragon al Rey Don Iuan ſu padre. El qual con toda la gente, con que en eſta ſazon ſe hallaua, entrando en Nauarra, y hallãdo la rebuelta, ſe juntó con los Agramõteſes cerca de Eſtella. Deſpues embió d'eſta ciudad embaxadores al Principe ſu hijo, a amoneſtar, que dexando los ſinieſtros conſejos, que los Beaumonteſes ſus alligados le dauan contra Dios y ſu hõrra, ſe apartaſſe de aquellos nueuos mouimiẽtos, ſin enſuziar la Catholica ſangre de los Reyes de Nauarra, Aragon, y Caſtilla, y de los Chriſtianiſſimos Reyes de Frãcia, de quienes deſcẽdia. Muchas fueró las razõnes, que ſobre eſte negocio dixieron los embaxadores al Principe, cuyo coraçon, aunque ſe ablandó, eſtauã los Beaumonteſes tan firmes en ſu propoſito, deſſeando le ver con ſu reyno, que haziendo al Principe eſtár conſtante en ſus principios, dió a los embaxadores vna prudente reſpueſta, ſatisfaziendo bien a todos los caſos, que de parte d'el padre le eran repreſentados. En todo, entre padre y hijo, ſe vuiera dado algun honeſto medio, ſi no fuera por las cabeças de las dos parcialidades d'el reyno, que a exemplo de las rebueltas paſſadas de Caſtilla, querian valer con las turbaciones y rebueltas, incitando los Agramonteſes al Rey Don Iuan, y los Beaumonteſes al Principe Don Carlos.

El qual deſpues, que deſpedió los embaxadores d'el Rey ſu padre, hizo en eſte año, que era de mil y quatro cientos y cinquenta y ſeys, llamamiento de gentes de la parcialidad Beaumonteſa, aſſi de caualleros, como de pueblos, que ſeguian ſu boz. Pretendiendo el Principe ſer Rey, daua y concedia a los pueblos de ſu boz y deuocion, priuilegios y franquezas, como conſta de eſcrituras ſuyas, porque en veynte y ocho de Março d'eſte año dió priuilegio de buena villa a los de Torralba, y aun los franqueó de los derechos d'el vino, coſa que deſpues por la Princeſa Doña Leonor ſu hermana, y por los Reyes Dõ Iuan y Doña Cathalina ſu muger les fue en ſus tiempos confirmada. Tampoco el Principe Don Carlos ſe deſcuydaua, en conuocar a ſu fauor y ayuda gentes de Caſtilla, porque de Aragon no auia, que eſperar, por ſer todolo de aquel reyno propicio y fauorable al Rey ſu padre. De los caualleros de Caſtilla algunos, que le eran aficionados, entrando por la parte de Logroño en Nauarra, como el Rey fue d'ello certificado, ſiendo ſabio capitan, quiſo desbaratar a los vnos, antes de dar lugar al ajuntamiento de todos, y dexar crecer las fuerças d'el Principe ſu hijo. Por lo qual ſalliendo a los Caſtellanos al encuentro, peleó con ellos cerca de Viana, donde con muerte de muchos de ambas partes, alcançó la victoria el Rey Don Iuan. El qual dexando a Viana a grande recado, como a pueblo de la frontera de Caſtilla, tornó contra el Principe y los Beaumonteſes, con quienes tuuo diuerſos rencuentros, peleas, y batallas con victorias neutrales en las tierras de las ciudades de Eſtella y Páplona, y villas de Olite y Lũbier, y en otras partes: ſiẽdo la vltima d'eſta primera guerra ciuil cerca de la villa de Ayuar, pueblo biẽ conoſcido en Nauarra. En eſta batalla ſiẽdo las fuerças d'el Rey ſuperiores, comẽçó cõ todo ello a moſtrarſe la victoria por el Principe y Beaumonteſes: pero moſen 1456

Universidad de Deusto
Biblioteca

Pierres de Peralta,a quié el Rey hizo ſu cõdeſtable,y moſen Lope de Dicaſtillo, y el y otros de la parcialidad Agramonteſa, de tal manera animaron a los ſuyos, que la victoria de la batalla,que deſpues de medio dia a la tarde auian començado,alcançaron el Rey y los Agramonteſes cerca de la noche,vencidos los Beaumonteſes,con priſion d'el Principe Don Carlos. El qual por mandado d'el Rey ſu padre ſiendo traydo a Tafalla,vino luego a la meſma villa el Rey,y deſſeando apaziguar los nueuos mouimientos, començando a tratar de medios de paz, el Principe mal acõſejado,deſpachó vn correo para ſu primo hermano Dõ Alonſo Rey de Portugal con ciertos tratos y negocios: y ſiendo el menſajero cogido en la ciudad de Tudela, fueron traydas al Rey las cartas. Por eſto, ceſſando los medios de la paz, fue el Principe lleuado al caſtillo de Monroy.

CON eſto indignandoſe mas los Beaumonteſes, començaron a hazer guerra al Rey de muchas villas y fortalezas,eſpecialmẽte de Pãplona,Tiebas,Lumbier, Sangueſſa, y otros pueblos y caſtillos,no ſin mucho derramamiento de ſangre porque eſtas dos parcialidades yuan tanto cundiendo, en los animos de las gentes,que en vnos meſmos pueblos y entre vnos meſmos vezinos auia eſcaramuças y muchas muertes y peleas,y grãdes robos y incendios,en mucha offenſa de Dios y daño d'el reyno.Los Beaumonteſes,fieles ſeruidores d'el Principe,ſentiẽdo mucho mas la priſion ſuya,que el rompimiẽto y quiebra de la batalla,determinó Don Luys de Beaumonte cõde de Lerin buſcar todas las formas y medios poſſibles para la deliberacion d'el Principe ſu ſeñor,por lo qual con grãdes interuenciones y ſeguridades alcançó d'el Rey ſu libertad, quedãdo en rehenes por ſiete años el meſmo. Quãdo el Principe Dõ Carlos alcãçó libertad de las tiernas entrañas d'el Rey ſu padre, no faltaron otros,que a ſu Real animo induzieſſen a tornar de nueuo a la guerra, por tentar ſi podria alcançar el reyno deuido por erencia legitima, y como el deſſeo humano,eſpecialmante el de los hijos de los Reyes ſiempre procura de reynar,aſſi el Principe Don Carlos,dexando al conde de Lerin en rehenes,boluió ſegunda vez a la guerra ciuil cõ el fauor de los Beaumonteſes.Entonces el Rey Don Iuan tornando a ſer fauorecido y ſeruido de los Agramonteſes,començando a reſiſtirle,vuieron en diuerſas partes d'el reyno diuerſos rencuentros y eſcaramuças, con muertes de muchas gẽtes de ambas partes, y talas, y incendios,y otros graues daños,que de las guerras ſuelen proceder, eſpecialmente ciuiles como eſta, que los naturales d'el reyno hazian dentro de ſu propia tierra, ſiendo grandes las aduerſidades, que el reyno paſſó en el dicho
1457 año,y en el ſeguiente de mil y quatro cientos y cinquẽta y ſiete. En eſta ſegunda guerra el vltimo trance de armas fue cerca de la ciudad de Eſtella, pueblo de la parcialidad Agramonteſa,donde el Principe y los Beaumonteſes tornando a ſer vencidos,eſcapó el Principe, como dizen,a vña de cauallo.

CON tantos ſuceſſos aduerſos, no queriendo el Principe Don Carlos continuar mas eſta guerra preſente,aſſi por ver ſe diſminuydo en fuerças,como por no querer adelante contraſtar al Rey ſu padre, dexando en harta turbacion y affliccion las coſas de Nauarra, y ſobre todo las de la parte Beaumonteſa, partió para el reyno de Napoles a ſu tio el Rey Don Alonſo. En tratar eſtos negocios con relacion mas larga, no me detengo, aſſi por obſeruar la breuedad d'el progreſſo y eſtilo de nueſtra Chronica, como por la variedad y poca pureza de narracion, que hallo en algunos auctores, que d'eſtas guerras tratan,que no ſolo faltan en eſto,que es lo mas principal,mas aun en lo tocante a la computaciõ de los tiempos,coſa tan neceſſaria a las hiſtorias,y a ſu auctoridad y credito. El Principe

Principe continuando ſu camino por tierra para Napoles,fue muy feſtejado en Francia y Ytalia,y eſpecialmẽte en la ciudad de Roma,dõde pontificaua el Papa Calixto tercero,de naciõ Eſpañol,natural de Xatiua,pueblo d'el reyno de Valencia,excelẽte y ſanto Pontifice. Quando el Principe llegó al reyno de Napoles,el Rey ſu tio le recibió con eſtrañable amor, y feſtas muy Reales,eſtimandole por eredero ſuyo,por no tener hijos legitimos,como en effecto lo fuera, ſi de dias vuiera paſſado al Rey ſu padre. Viẽdo el Rey Dõ Alonſo la grãde ſapiẽcia y ſanta grauedad d'el Principe ſu ſobrino, marauillandoſe d'ello, le preció mucho mas, palpãdo con las manos las excelẽtes virtudes y grãdes meritos, que d'el Principe Dõ Carlos ſiẽpre auia oydo,por lo qual dizẽ algunos, auer le feſtejado en eſtremo.Queriẽdo el Rey Dõ Alõſo cõponer y reduzir a paz al Rey Dõ Iuã y al Principe ſu hijo,para q̃ como verdadero padre y hijo biuieſſen en la quietud y repoſo,q̃ a ellos y al reyno de Nauarra cumplia,tomãdo vndia al Principe en ſecreto, le amoneſtó,quãto los hijos deuian ſer obediẽtes a los padres, y mucho mas los Principes como el,para dar exemplo de obediencia filial a ſus ſubditos.Sobre lo qual el Rey deziendole muchas y fuertes razones, de ſabio Principe, qual era el Rey Don Alonſo, el Principe ſe deſcargó muy bien, repreſentandole las muchas cauſas y razones, que le auian mouido a procurar el reyno, que por muerte de la Reyna Doña Blanca ſu madre le pertenecia. El Rey Don Alonſo determinãdo de dar fin y quietud a eſtos negocios, y componer a padre y hijo, le atajó la muerte. En eſte tiempo era alferez d'el pendon Real de Nauarra moſen Martin de Peralta, y juntamẽte merino de Tudela, y maeſtre Iuã de Gurpide viceçanciller d'el reyno,y Don Iuan de Miranda alcalde de la corte Mayor.

CAPITVLO XXVII.

Como el Rey Don Iuan vino, a reynar en Aragon, y voluntad, que los Napolitanos y Sicilianos moſtraron al Principe Don Carlos,y tratos ſuyos con el Rey de Caſtilla, y ſuceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y Reyes de Francia.

DON Alonſo Rey de Aragon, Sicilia, y Napoles, no teniendo hijos legitimos, que le pudieſſen ſuceder en los reynos de Aragon y Sicilia, hallandoſe propinco a la muerte,nombró en ſu teſtamẽto por eredero de Aragon y Sicilia, a Don Iuan Rey de Nauarra ſu hermano,como a legitimo y forçoſo eredero ſuyo,y para la ſuceſſion d'el reyno de Napoles,por el meſmo adquirido y conquiſtado, ſeñaló a Don Fernando de Aragon, duque de Calabria ſu hijo baſtardo. D'eſta forma el Rey Don Alonſo,lleno de triũphos y victorias, falleció en la fortaleza de Caſtel Nouo de la ciudad de Napoles en veynte y ocho de Iunio d'el año d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y quatro cientos y cinquenta y ocho. Por ſu muerte ſucedió en los 1458
reynos de Aragon, y Sicilia, ſu hermano Don Iuan Rey de Nauarra, auiendo treynta y dos años y diez meſes,y veynte dias,que reynaua en Nauarra por fallecimiento de ſu ſuegro el Rey Don Carlos, de buena memoria. Aſſi ſe tornaron tercera vez a vnir Nauarra y Aragon ,auiendo trezientos y veynte y tres años y ocho meſes, que por muerte d'el Rey Don Alonſo el Batallador ſe auian deſunido y ſeparado. En el reyno de Napoles ſucedió al Rey Don Alonſo el dicho Don Fernando de Aragon, duque de Calabria,a quien hizo harta contradicion el dicho Papa Calixto tercero, deziendo, ſer aquel reyno feudatario a la ſede Apoſtolica, y que a el pertenecia proueer de Principe en aquel reyno, como a ſumo Pontifice. Sobre eſto el nueuo Rey Don Fernando tuuo deficultades y differencias, haſta que muerto Calixto,ſucediendole el Papa Pio ſegundo,ſe cõpuſo y concertó con el. Muchos pueblos vuo en el reyno de Napoles

Universidad de Deusto
Biblioteca

Napoles y algunos Principes,que viſtas las turbaciones, que por muerte d'el inclito Rey Don Alonſo ſucedian,ofrecieron el reyno al Principe Don Carlos,aſſi por ſer ſobrino legitimo d'el Rey Don Alonſo, como por ver en el reſplandecer grandes y Reales meritos y virtudes: pero el,que lo que le parecia ſer ageno,no queria,dandoles las gracias no acetó ſus offertas. Eſto fue euidentiſſimo argumento,de quan juſto era el Principe. Dexádo el Principe Don Carlos las reuoluciones y eſcandalos, que en el reyno de Napoles ſe tentauan, paſſó a Sicilia, que por muerte d'el Rey Don Alonſo, era d'el Rey Don Iuan ſu padre. D'eſta manera con ſer antes Principe de Viana, eredero d'el reyno de Nauarra, por la Reyna ſu madre, vino agora a ſer Principe de Girona,eredero de los reynos de Aragon,y Valécia,y principado de Cathaluña,y reynos de Sicilia,Cerdeña,Mallorca y Menorca,y otras yſlas d'el Mediterraneo,por el Rey Dõ Iuá ſu padre.Los caualleros y pueblos de Sicilia le hizieron grandes fieſtas, y alli eſtuuo muchos dias, no ſolo d'el año arriba ſeñalado, mas aun d'el ſeguiente de mil y quatro
1459 cientos y cinquenta y nueue. El Principe Don Carlos en el tiempo, que anduuo por aquellas partes, amó a vna hermoſa muger, aunque de poca manera, llamada Capa, de quien vuo dos hijos. De los quales el mayor ſe llamó Don Philipe de Nauarra y Aragon, que vino a ſer maeſtre de la orden de la milicia, llamada de Munteſa, d'el reyno de Valencia, y deſpues falleció en las guerras de Granada, andando en ſeruicio d'el Rey Don Fernando ſu tio, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcrito. El otro hijo ſe llamó Don Iuan,que tomando la via Eccleſiaſtica, fue Obiſpo de Hueſca. Tuuo vna hija llamada Doña Ana de Nauarra y Aragon, que fue duqueſa de Medina Celi, muger de Don Luys de la Cerda, primer duque de Medina Celi,aunque eſta duqueſa tengo para mi ſer de differente madre. Eſtuuo el Principe Don Carlos muy amado y reuerenciado de los Sicilianos, los quales tanto mas le amauan y preciauan, quanto guſtauan mas de ſus claras y Reales coſtumbres,llenas de virtud, magnificencia,y ſabia conuerſacion,aſſi en letras, como en todo lo de mas.

En tanto, que el Principe ſe occupaua en Napoles y Sicilia, el Rey Don Iuan ſu padre entendió en pacificar las coſas de Nauarra,y deſpues tomar la poſſeſſion de los reynos de Aragon, que por muerte d'el Rey ſu hermano le pertenecian de derecho.El Principe Don Carlos,ſiẽdo cada dia llamado de la parcialidad Beaumonteſa, determinó de boluer a Eſpaña, por lo qual embió ſus embaxadores al Rey Don Iuan ſu padre, para alcançar perdon de las coſas paſſadas, y acomodar los negocios de los Beaumonteſes,que toda via eſtauã fuertes en algunos pueblos y fortalezas.Eſtando las coſas en buenos meritos,el Principe partiẽdo de Sicilia cõ muchos caualleros Sicilianos y d'otras naciones, deſſenbarcó en la ciudad de Barcelona, dõde fue recibido de toda la corte y ciudad cõ grãdes fieſtas y alegria.No ſolo alcãçó d'el Rey ſu padre perdõ para ſi,ſiẽdo fiadores d'ello los Cathalanes,pero aun para todos los Beaumonteſes,a los quales reconcilió con el.A eſta cauſa el Rey mãdando hazer ſolenes fieſtas,acudierõ muchas gẽtes a ſu corte, cõ grãde contẽtamiẽto de la vniõ d'el hijo cõ el Rey ſu padre. Entõces viẽdo ſe el Rey Dõ Iuã Principe poderoſo cõ el augmento de los reynos de Aragon,y deſſeãdo cobrar tãtas tierras como auia en Caſtilla perdido, hizo liga con ſu ſobrino Don Alonſo Rey de Portugal,concertando,que el Principe Dõ Carlos ſu hijo caſaſſe con Doña Cathalina infanta de Portugal ſu prima hermana, hija tercera d'el Rey Don Eduardo, y hermana d'el Rey Don Alonſo,y tambien hermana de Doña Iuana Reyna de Caſtilla,ſegunda muger d'el Rey Don Henrique.

rique. En eſta liga entrauan Don Alonſo Carillo de Acuña Arçobiſpo de Toledo,y el almiráte Don Fadrique, ſuegro d'el Rey y Don Pedro Giron maeſtre de Calatraua, y todos los Manriques de Caſtilla, y otros caualleros.

Siendo la liga deſcubierta al Rey de Caſtilla por Don Alonſo de Fonſeca Arçobiſpo de Seuilla, embió con toda diſſimulacion por embaxadores al Obiſpo de Ciudad Rodrigo, y a Diego de Riuera, para que haziendo de vná via dos effectos, con demoſtracion de dar al Principe el para bien de ſu venida y reconciliacion d'el padre, le offrecieſſen ſu amiſtad, como lo hazian otros Principes,embiando ſus embaxadores a Barcelona, y que para mayor firmeza trataſſen con el caſamiento para con Doña Yſabel, infanta de Caſtilla, hermana d'el Rey de Caſtilla, no dando parte d'ello al Rey ſu padre. Mucho holgó el Principe Don Carlos d'eſtas coſas, aſſi de la liga y amiſtad d'el Rey de Caſtilla para cobrar a Nauarra,como de caſar ſe con la infanta Doña Yſabel.

Quãdo con el tiempo vino a entẽder eſto Doña Cathalina infanta de Portugal, vuo tanto ſentimiento,q̃ luego renunciando al mundo y ſus coſas,ſe recogió en el moneſterio de Sancta Clara de la ciudad de Lisboa, y falleciendo ſin caſar, fue enterada en Sanct Heloy de la meſma ciudad. Eſte caſamiento de la infanta Doña Yſabel tampoco vuo effecto, porque teniendo la Dios guardada para muger de ſu menor hermano el infante Don Fernando, a quien el Principe Don Carlos ſu hermano ſiempre trataua con amor y grandes caricias,ceſſó con la breuedad de los dias d'el Principe. Cuyo animo incitado con la ſecreta liga de tan poderoſo Principe como el Rey de Caſtilla,començó a ſolicitar a los Beaumonteſes ſus conſtantes vaſallos y ſeruidores, y a muchos Cathalanes, que entrañablemente le amauan.

En eſte tiempo por fin de Don Martin de Peralta Obiſpo de Pamplona, de quien la hiſtoria algunas vezes ha tratado, adminiſtraua la yglefia de Pamplona, con titulo de perpetuo adminiſtrador Don Beſarion, vnico d'eſte nombre,que en el numero, que nueſtra chronica trae de los Obiſpos de Pamplona, fue el quadrageſimo prelado d'eſta ſancta yglefia.El qual era Cardenal de la Sancta Yglefia Romana, Obiſpo Tuſculano, el tercer Cardenal de los prelados que eſta dioceſi han regido, pero eſtrangero. Celebró, mediante ſus delegados ſinodo general en la ciudad de Pamplona, en el mes de Abril d'el dicho año de cinquenta y nueue, ordonando coſas tocantes al ſeruicio de Dios y vtilidad de ſu dioceſi.

En el año de mil y quatro cientos y ſeſenta, en veynte y dos de Iulio, dia Martes, feſtiuidad de Sancta Maria Magdalena, falleció Carlos ſeptimo Rey de Francia en Magdun en el ducado de Berry, auiendo reynado treynta y ſiete años, y nueue meſes, y vn dia, y fue enterrado en el moneſterio Real de Sanct Dionyſio. Sucedióle en los reynos ſu hijo Luys, que en comun y ordinaria cuenta, contandole por onzeno d'eſte nombre, fue quinquageſimo octauo Rey de Francia, en el numero, que nueſtra chronica trae de los Reyes de aquellos reynos.El qual hallandoſe en Borgoña al tiempo, que el Rey ſu padre falleció, ſabida la nueua, vino a Francia, y fue ſaludado por Rey, y en quinze de Agoſto, dia Domingo, feſtiuidad de la Aſſumpcion de nueſtra Señora d'el año ſeguiente fue vngido en la ciudad de Remes. Eſte Rey a exemplo de lo que Philipe duque de Borgoña hizo en ſus eſtados en el año paſſado de mil y quatro cientos y veynte y nueue, inſtituyendo la orden d'el Tuyſon, hizo en ſus reynos en el año de mil y quatro cientos y ſeſenta y nueue otra orden militar, llamada de Sanct Miguel, que es muy eſtimada entre los grandes ſeñores de Francia. De ſu muerte la hiſto- 1460

ria

Universidad de Deusto
Biblioteca

ria dará relacion, como de los otros Reyes de Francia ſus progenitores. Eſte Rey Luys era primo tercero d'el Principe Don Carlos, por ſer ambos reuiſnietos de Iuan Rey de Francia, por linea legitima, el Rey Luys por la maſculina, y el Principe por la feminina.

Capitvlo xxviii.

De la priſion d'el Principe Don Carlos, y diligencias que los Cathalanes tentaron por ſu libertad, y alteraciones de diuerſas naciones contra el Rey.

Estando el Rey Don Iuan en la ciudad de Barcelona, determinó de celebrar cortes, aſſi d'el reyno de Aragon en la ciudad de Fraga, como d'el principado de Cathaluña en la de Lerida. Partiẽdo de Barcelona, llegó el Rey al quarto dia en Lerida, y en el ſeguiente entró en la meſma ciudad ſu hijo Don Carlos, Principe de Viana y Girona, primogenito de Nauarra y Aragon. Como Don Fadrique almirante de Caſtilla auiſaſſe al Rey Don Iuan ſu yerno con vn cauallero de ſu caſa, llamado Iuan Carrillo, de los tratos, que el Principe tenia con Don Henrique Rey de Caſtilla, y allende d'eſto le fueſſe ſignificado al Rey, que el Principe queria comouer en Nauarra a los Beaumonteſes, y que tambien ſe entendia con los Cathalanes, fue grãde la alteracion y turbacion, que recibió. Entõces el Rey apartó a vna camara al Principe, a quien auiendo hecho vna larga platica de los grandes trabajos, que ſiempre le cauſaua, y repreſentãdo le, auer le engẽdrado para ſu trabajo, le hizo prender en eſta ſazon, que era el dicho año de mil y quatrocientos y ſeſenta, no ſin grande triſteza y turbaciõ de toda la corte, y confuſion d'el Principe. Al qual determinó de embiar en buena priſion al caſtillo de Mirauet, pero fueron tantas las ſuplicaciones y ruegos y aun lagrimas de los grandes de la corte, que amauan al Principe, que el Rey mudando parecer, le embió a grande cuſtodia a la caſa de la Aljaferia de la ciudad de Çaragoça con mucho ſentimiento de los reynos de Nauarra y Aragon, y tambien d'el Rey de Caſtilla. Iuntamente con el fue preſo Don Iuan de Beaumonte ſu grande priuado, hermano d'el condeſtable Don Luys.

Los que mayores diligencias hizieron en procurar la deliberacion y libertad d'el Principe fueron los Cathalanes, que en la reconciliacion hecha en Bercelona entre padre y hijo, fueron fiadores. Pareciendoles, que rompiendo el Rey el ſeguro y fiança por ellos hecha, le auia prendido, embiaron luego quinze embaxadores, perſonas de grande auctoridad, y ſaber, y de los mas ſeñalados de todo el principado, ſiendo la cabeça para la propoſicion y embaxada Don Pedro de Vrrea Arçobiſpo de Tarragona. El qual repreſentando, marauillar ſe de ſemejante priſion, ſuplicó al Rey entre las de mas coſas, tuuieſſe compaſſion d'el hijo, que era ſu propia carne, y les dixieſſe la cauſa de la priſion para lo referir a las perſonas, que a ſolo ello los auian embiado. Oyda por el Rey la embaxada, en effecto reſpondió, auer le prendido, por traer tratos y ligas contra el con el Rey de Caſtilla, y ſiendo eſte el tercer yerro, tan graue, le caſtigaria, como merecia, porque no ſin graue culpa le auia prendido. Con eſta reſpueſta tornando los embaxadores, fue mayor la indignacion de los Cathalanes, los quales determinando de poner ſus vidas y eſtados por librar al Principe, embiaron ſetenta y cinco embaxadores de los mas principales, añadiendo ſeſenta a los de antes, y llegados a Lerida, a donde el Rey deſde Fraga, adonde auia ydo, era buelto, propuſo la oracion vn notable varon, abad de Ager.

El qual hablando con fuerte animo, repreſentó al Rey, que coſa era Cathaluña y quan grandes y preciadas eran ſus fuerças y lo auian ſido ſiempre por tierra y mar, y dandole a entender, que ſi al Principe no ſoltaua, le harian guerra por ſu deliberacion y ſoltura, le ſuplicó, que ſin mas largas les hizieſſe la merced, Con mucha templança y prudẽcia reſpondió el Rey a eſta agra embaxada, pero dió les a entender claramente, eſtár firme en ſu propoſito de caſtigar al Principe, ſegun ſu delito. En eſta ſazon los Cathalanes teniendo preuenida mucha gente, y auiendo embiado ſus embaxadores a la ciudad de Segouia por fauor al Rey de Caſtilla, aliado con el Principe, como eſperaſſen grande ayuda ſuya, tenian determinado de prender al Rey, y matar a los de ſu conſejo, como a enemigos d'el Principe, ſiendo los principales d'eſta conjuracion Franciſco Deſpla, Gerao Cerbellon, y Iuan Agullon. Dios no permetiendo, que tanto mal y exemplo tan feo ſucedieſſe, fue auiſado el Rey, cuyo animo lleno de mayor turbacion, hizo con toda breuedad conſultar el remedio de tan arduo caſo. Aũ que Don Pedro de Vrrea, cuyo parecer todos los d'el conſejo aprouaron, era de acuerdo, que ſin ſallir de Lerida, ſe deuia reſiſtir a los conjurados, y a todos los de mas, no aprouó el Rey ſu opinion, por lo qual, poniendoſe ſin mucho tardar a cauallo, y auiendo a los ſuyos dado orden, ſallió a media noche de Lerida por la puerta d'el moneſterio de los Predicadores, o ſegun otros dizen, por vna mina ſecreta, que debaxo de la muralla eſtaua hecha. Poco deſpues de auerſe recogido el Rey para Fraga, entrando en ſu palacio los principales conjurados, como no le hallaron, tornaron a ſus caſas, con harta triſteza, de ver deſcubierto ſu trato. A eſta cauſa los embaxadores, que ya eſtauan vna vez deliberados, de ſeguir al Rey, mudando parecer, tornaron a ſus tierras, y luego con mas gentes, boluiendo a Lerida, paſſaron a Fraga, que con facilidad tomaron, por auer huydo el Rey a Çaragoça.

Aviendo peſado mucho al Rey de Caſtilla de la priſion d'el Principe Dõ Carlos, a ruego de los Cathalanes, embió para ſu deliberacion al comendador Gonçalo de Sahauedra, que con mil y quinientos de cauallo entró en Aragon, a hazer todo el mal y daño que pudieſſe. Con eſte fauor, no ſolo creció el animo de los Cathalanes, que tambien auian prendido en Barcelona Don Luys de Requeſens gouernador d'el Rey, pero muchas gentes d'el reyno de Valencia ſe puſieron en bullicio, y tambien las de Aragon, Sicilia, y Cerdeña, y Mallorca. Sobre todos la parcialidad Beaumonteſa de Nauarra ſe lleuantó cõtra la Agramonteſa, que ſiempre defendia el partido d'el Rey, cauſando los vnos y los otros con ſus diuiſiones grandes infortunios y aduerſidades al reyno por ſus opiniones y paſſiones, no dando lugar a la vnion de la razon, ſiendo los que mayor culpa tenian las cabeças, que los otros no haziã ſino ſeguir los, porque ſi les preguntaſſen, por que eran Agramonteſes, o por que Beaumonteſes, no auia ni ay otra razon, ſino por que mi padre lo fue, y ſi al padre le preguntáran en ſu tiempo, por que era Beaumontes, entiendo, que a lo ſumo pudiera reſponder, por que mi vezino es Agramontes.

Capitvlo xxix.

De la libertad d'el Principe Don Carlos, y guerra que el Rey de Caſtilla hizo en ſu fauor en Nauarra, y muerte ſuya.

Universidad de Deusto
Biblioteca

RARECIA ya en eſte tiempo, que el Rey Don Iuan era tocado de la mano de Dios, con las turbaciones y comociones de ſus reynos, ſiendo medido con la meſura, que en los años precedentes medió el meſmo a los reynos de Caſtilla, y a ſu Rey Don Iuan el ſegundo, reboluiendole y inquietandole ſiempre ſus pueblos con continuas ſediciones y comociones de las ligas y parcialidades, de que la chronica ha venido dando ſumaria noticia. Conſiderando el Rey tantas turbaciones, que de ſus reynos, y de los agenos ſe le oponian por la priſion d'el Principe Don Carlos ſu hijo, determinó deſpues de largos acuerdos, de dar le la libertad, deſſeãdo, mediante eſto, pacificar y ſoſſegar los animos de los ſuyos, y de los otros. En particular ſe inclinó a eſto a conſejo y mucha perſuaſion de vn ſancto religioſo de la orden de los Carthuxos d'el moneſterio de Eſcala Dei, que es en Cathaluña, que ſiendo dotado d'el dõde ſpiritu de profecia le dixo quanto cumplia al ſeruicio de Dios y quietud ſuya, y bien de ſus vaſallos ſoltar le, repreſentandoles los grandes daños y males, que ſe aparejauan, ſi lo dexaua dehazer. Por eſtas y otras muchas coſas, que el ſancto religioſo le dixo, y por lo que ocularmente via el meſmo, le manda ſacar de la Aljaferia de Çaragoça, y entregar le a los Cathalanes, que con tanta inſtancia le demandauan. Aſſi la Reyna Doña Iuana, lleuando al Principe ſu antenado deſde Çaragoça para Barcelona, topó con los Cathalanes en Villa Franca, donde les entregó la perſona d'el Principe, pero no le dexaron ellos paſſar a Barcelona, a menos que juraſſe ciertos capitulos, que ella por no los querir aprouar, dió buelta a Çaragoça. Entre los Beaumonteſes es coſa por muy conſtante recibida, que de la priſion ſallió tal al Principe, qual poco ſe logró ſu vida, por que de alli adelante nunca mas tuuo ſalud, ſino que de dia en dia declinaua en ella, auiendo ſido el inſtrumento vn medico eſtrangero. Hazen cargo en eſte caſo a la Reyna Doña Iuana, deziendo, auer ſe hecho con ſu ſabiduria y ordẽ, deſſeãdo, que el infante Don Fernando ſu hijo duque de Monblanc, vinieſſe a eredar los reynos de Aragon y Sicilia, y los de mas eſtados anexos a la corona de Aragon, como en effeto ſuce dió aſſi, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda largamente viſto. No es eſto muy facil de creer, conſiderando, que la Reyna fue ſiempre exemplo de bondad, y marauilloſa caſtidad, y dotada de virtudes grandes y exemplar vida, aun que los que de eſto le hazen cargo, quiſieron tomar por indicio y documento, el auer ſido tocada la Reyna de la mano de Dios con enfermedad de cancer, que embió ſobre ella.

FINALMENTE el Principe ſalliendo para poco lograrſe ſus dias, paſſó cõ los Cathalanes a la ciudad de Barcelona, donde fue recibido con grandes alegrias, las quales fueron tambien hechas en Nauarra por los Beaumonteſes. De cuya parcialidad ſiendo Carlos de Artieda, ſe alçó con la villa de Lumbier, en nombre d'el Principe, auiendo los años paſſados poſſeydo la tenencia de aquella villa, que era la mayor fuerça, que en eſtos tiempos auia en Nauarra. Contra eſta villa embiando el Rey a ſu hijo Don Alonſo de Aragon, duque que fue de Villa Hermoſa, la cercó, y al aſſidio ſuyo, acudiendo con mas gentes el Rey Don Iuan, que de los de Sangueſſa, y de otros pueblos y gentes Agramonteſes era con grande volũtad ayudado, apretó mas a Carlos de Artieda. El qual pidiendo fauor al Rey de Caſtilla, de tal manera fue fauorecido, embiandole por vna parte mil de cauallo, y luego toda la gente d'el dicho comendador Gonçalo de Sahauedra, y con el a Rodrigo de Marchena,

chena, que el Rey Don Iuan, haziendo a Don Alonſo ſu hijo alçar el cerco, caminó hazia Monrreal, deſpues que con moſen Rodrigo de Rebolledo, de quien algunas vezes la hiſtoria ha hecho mencion, y moſen Martin de la Nuça, y otros capitanes tuuó diuerſos acuerdos, en razon de ſi daria batalla a las gentes de Caſtilla, que ſiendo muy ſuperiores en fuerças, venian camino de Lumbier, donde los Caſtellanos, por differente camino d'el que penſó el Rey Don Iuan, entraron. A eſta cauſa el Rey dando buelta a Sangueſſa, proueyó de grandes preſidios a la ciudad de Pamplona y villa de Lerin, y otros pueblos Beaumonteſes, de quienes no eſtaua ſeguro. Lo meſmo haziendo en algunos pueblos de la opinion Agramenteſa, que tenian flacas fuerças, con tanto boluió a Calatayud, a tener cortes, y dar orden en la guerra que tenia entre manos, dexando en Nauarra a ſus hijos Don Iuan de Aragon, y Don Alonſo de Aragon.

EN Caſtilla ſiempre dauan Don Alonſo Carillo de Acuña Arçobiſpo de Toledo y el almirante Don Fadrique grandes mueſtras de querer fauorecer al Rey Don Iuan, pero publicamente no ſe atreuieron, pueſto caſo, que eſtauan juntos en la villa de Yepes. Don Pedro Giron maeſtre de Calatraua, con dos mil y quinientos de cauallo, auiendo llegado a Aranda de Duero, vino a la ciudad de Logroño cõ el Rey de Caſtilla en el año de mil y quatro cientos y ſeſenta y vno. El qual contra los Agramonteſes puſo tanto temor en las fronteras de Nauarra, que luego ſe le dieron la villa y caſtillo de la Guardia, y poniendo alli por alcayde a Rodrigo de Mendoça, no tardaron en hazer lo meſmo las villas de Arcos y Sanct Vicente. Con eſtas victorias, ſin ſangre, puſo cerco el Rey de Caſtilla ſobre la villa de Viana, patrimonio d'el Principe Don Carlos, donde eſtaua por el Rey Don Iuan moſen Pierres de Peralta condeſtable de Nauarra, q̃ en muchos dias defendió fuertemente la villa. En tãto q̃ eſtas coſas paſſauan en las fronteras de Ebro, y los Agramonteſes y Beaumonteſes ſe haziã todo el mal q̃ podiã: el Principe Don Carlos embió al Rey de Caſtilla a moſen Iuã Tra yllas, cauallero Cathalã por embaxador, por concluir y cerrar los capitulos d'el matrimonio con la infanta Doña Yſabel ſu hermana, y para que deſpues la viſſe y viſitaſſe de ſu parte. De todo eſto ſiendo muy contento el Rey de Caſtilla, y auiẽdo cõcordado y ordenado los capitulos d'el cõtrato y de todo lo de mas, embió con el embaxador al Obiſpo de Aſtorga, para la villa de Arcualo, donde la infanta eſtaua cõ la Reyna biuda Doña Yſabel ſu madre, y auiẽdo la viſto y hablado, tornó el embaxador muy ſatisfecho a Barcelona. Entre tãto ſiẽdo Viana cõbatida por el maeſtre de Calatraua cõ muchos inſtrumẽtos de fuego, fue forçado al cõdeſtable moſen Pierres rẽdirſe, el qual ſaluãdo a ſi y a los ſuyos, tomãdo d'el Rey de Caſtilla patẽte d'ello, ſallió por vna puerta veſtido de luto cõ los ſuyos, y entrãdo las gẽtes d'el maeſtre de Calatraua, ſe apoderarõ de la villa.

DVRANTE q̃ eſtas coſas paſſauã en las comarcas de Ebro, ſe acercó la fin d'el curſo natural d'el Principe Dõ Carlos, auiẽdo los dias paſſados entre los Cathalanes y la Reyna hecho cõcierto de paz, q̃ el Principe Dõ Carlos quedaſſe cõ toda la juriſdiciõ de Cathaluña, y el Rey Dõ Iuã ſu padre cõ ſolo el nõbre de ſeñor y Rey, mediãte lo qual fuerõ ſueltos de ambas partes en trueco Dõ Iuã de Beaumõte, por Dõ Luys de Requeſés. Conoſciẽdo los Cathalanes allegarſe la fin de los dias d'el Principe, le rogarõ mucho, caſaſſe cõ la Capa, madre de ſus hijos, por q̃ Dõ Philipe y Dõ Iuã ſus hijos quedaſſen por erederos capaces, como hijos legitimos, mediãte ſubſequẽte matrimonio. Eſto no auiẽdo efeto, fuerõ tãtas las proceſ-

Universidad de Deusto
Biblioteca

proceſſiones,y cõtinuas Miſſas,ſacrificios,oraciones,y limoſnas,q̃ por la ſalud d'el Principe ſe hazian, y tantos, y tan eſtraños los votos,y peregrinaciones y diſciplinas, que era coſa de marauillar, y de dar gracias al omnipotente Dios. Con cuya mageſtad conformandoſe el ſanto Principe,y en auſencia pidiendo ante teſtigos con lagrimas perdon al Rey ſu padre,y a todos lo q̃ auia offendido o enojado,y perdonãdo el meſmo a los q̃ le auiã offendido,fue d'eſta vida a lo q̃ piadoſamente ſe puede creer,a la perdurable,en la ciudad de Barcelona en veynte y tres dias d'el mes de Septiembre,dia Iueues d'eſte dicho año de ſeſenta y vno,ſiendo de edad de quarenta años y tres meſes y veynte y quatro dias. En toda Eſpaña y Sicilia fue ſentida ſu muerte,y enterraron le en el Real moneſterio de Poblete,ſepultura de los Reyes de Aragon,q̃ es en el meſmo principado de Cathaluña. Algunos autores llaman Rey a eſte Principe Don Carlos,y ſeñalan auer reynado diez y ocho años,queriẽdo le atribuir los años que corrierõ deſde la muerte de la Reyna Doña Blãca ſu madre, pero ſi eſtos años ſe le dieſſen,auriã de ſer veynte años, y cinco meſes,y veynte y dos dias: pero yo no le he nombrado,ni contado por Rey,por q̃ en realidad ſolo fue pretenſo Rey. Por ſu muerte ſucedió en el principado de Viana la infanta Doña Blanca ſu hermana,muger que fue de Don Henrique Rey de Caſtilla:pero por que el Rey Dõ Iuan en el ſegundo matrimonio tenia hijo varon, que era el infante Don Fernando,duque de Monblanc,vino como varon a eredar los reynos de la corona de Aragõ,aun que no a Nauarra,por no ſer reyno propietario d'el padre, y por tanto por fin y muerte d'el Rey Don Iuan vinieron a deſunirſe Nauarra y Aragon,como en ſu lugar ſe verá. En eſte tiempo era theſorero d'el Rey Don Iuan para la corona de Nauarra Iuan Sanz de Berozpe.

CAPITVLO XXX.

De la paz que el Rey Dõ Iuan aſſentó con el Rey de Caſtilla y principio de nueua guerra con Cathalanes,y fauor que el Rey de Francia embiò al Rey.

CVANDO Don Henrique Rey de Caſtilla ſe certificó de la muerte de ſu primo ſegũdo Dõ Carlos Principe de Viana y Girona, recibiendo d'ello mucha pena y ſentimiento, luego los Caſtellanos,q̃ en la villa de Viana ſe hallauan,alçarõ pendones por el Rey Dõ Heriq̃ ſu ſeñor. El qual dexãdo a Iuan Hurtado de Mẽdoça preſtamero mayor de Vizcaya por alcayde,y continuãdo la guerra, puſo cerco en perſona ſobre la villa de Lerin, q̃ teniendola cercada en diez dias,y pareciẽdo por ſu altura y fortaleza ſer larga y dificil ſu tomada,ſe retiró a Logroño,auiẽdo,durãte eſta guerra recibido algunas gẽtes ſuyas vn mal deſcalabro jũto a Abarçuça por Dõ Alõſo de Aragõ, q̃ en guarda de Pãplona y otros pueblos de Nauarra auia quedado cõ muchas gẽtes,cõ las quales corria al reyno,proueyẽdo a todas partes,y haziẽdo a los enemigos todo el daño y mal q̃ podia. Eſtas y otras muchas coſas paſſaron en eſte
1462 año,haſta q̃ venido el ſeguiẽte de mil y quatro ciẽtos y ſeſenta y dos,interuiniendo entre los Reyes el Arçobiſpo de Toledo, y el almirante de Caſtilla,vino el Rey Dõ Iuã a la ciudad de Tudela,y el de Caſtilla a la villa de Alfaro,a dõde fue Don Iuan de Aragon ſu hijo en rehenes de Don Iuã Pacheco, marques de Villena,q̃ vino a Tudela a tratar de los medios de paz de parte d'el Rey de Caſtilla. Por q̃ luego facilmente nõ ſe pudieron concordar, ſe decretó entre los Reyes, q̃ el marques de Villena,fueſſe cõ el Rey Don Iuã y cõ la Reyna a la ciudad de Çaragoça,para dar alli los medios cõuenientes. En tãto q̃ al Rey Dõ Iuã fue neceſſario llegar a Cathaluña, la Reyna Doña Iuana hizo grãdes feſtas al marques, entre

entre otros regalos y caricias haziendole vn dia comer a ſu meſa, en el qual por mas le feſtejar,ſeruieron ſolas damas,ſin ningũ hombre. Buelto el Rey a Çaragoça,y començado a tratar de negocios, ſe aſſentó la paz, dando en rehenes el Rey Don Iuan las villas de la Guardia,Arcos, Sanct Vicente,y Larraga, y el de Caſtilla las villas de Lorca en el reyno de Murcia,y Cornago en tierra de Soria. D'eſto moſtraron ſentimiento algunos caualleros de Nauarra, conſiderando, que el Rey Don Iuan,como Nauarra no era ſuya, quiſo dexar mas en rehenes pueblos de eſte reyno, que d'el de Aragon,ſiendo por eſtas coſas ſiempre diſminuyda Nauarra. Los Cathalanes tambien ſe concertaron con el Rey, y juraron por Principe de Girona,y eredero de los reynos de la corona de Aragõ a ſu hijo el infante Dõ Fernãdo duque de Mõblãc,mãcebo de edad de nueue años,a quiẽ de oy mas llamaremos Principe,como a legitimo eredero de Aragõ.

ESTA paz hecha cõ el Rey de Caſtilla,y cõ los Cathalanes duró poco,o por q̃ los Cathalanes,certificãdoſe mas de la inocẽte muerte d'el Principe Dõ Carlos, tã mal hecha,la queriã vẽgar,o deſſeando continuar la guerra començada. No tardarõ los Cathalanes en hazer grãdes comociones y ſediciones en Rũyſellõ, y Ampurdã,y otras prouincias de Cathaluña,ſiendo el caudillo principal el cõde de Pallars,a quien allegãdoſe muchas gentes,publicauã,q̃ la anima d'el Principe Dõ Carlos ſe quexaua de noche por las calles de Barcelona,deziẽdo,auer le muerto la Reyna Doña Iuana ſu madraſtra. La qual deſſeãdo mitigar eſtos mouimiẽtos,fue a la ciudad de Girona,dõde el cõde de Pallars la cercó, y cõbatió al pueblo,haſta forçar a la Reyna, a encerrarſe cõ el Principe Dõ Fernãdo ſu hijo en la torre de la ygleſia cathedral cõ grãde cuidado de ſu ſalud, y mucho mayor de la d'el Principe ſu hijo. Entre tãto los Barceloneſes echãdo d'el gouierno de ſu republica a todos los ſeruidores d'el Rey, le quitarõ la obediẽcia, determinados de dar la a Dõ Heriq̃ Rey de Caſtilla,no fiẽdo partes para la obuiaciõ algunos q̃ deſſeauã,y procurauã la trãquilidad y ſoſſiego de la republica,para reparo d'eſtas coſas. La Reyna halladoſe en Girona cercada,animó a los ciudadanos y a las de mas gẽtes ſuyas,de cuyo comũ acuerdo fue creado por capitã de todos moſen Puy,maeſtre de la ordẽ de Mũteſa,el qual pueſto caſo q̃ trabajó animoſamẽte por defẽder la ciudad,fue tã grãde el impetu d'el cõde de Pallars,y de ſus gẽtes,q̃ entrãdo por fuerça en la ciudad,puſierõ cerco a la torre dõde la Reyna eſtaua,deſſeando prẽder a ella y al Principe. Siẽdo fuertes ſus cõbates, y grãdes las aſcechãças y machinas q̃ cada dia inuentauã los enemigos,deſmayó vn dia la Reyna,la qual buelta en ſi,y yendo a la larga el aſſidio, los ciudadanos ſe dieron tal cobro,q̃ echaron fuera de la ciudad al cõde cõ muerte de muchos de ambas partes,y priſion de algunos d'el conde. Por eſta nueua guerra el Rey Dõ Iuã auiendo embiado ſus embaxadores a Frãcia al Rey Luys,ya nõbrado,alcãçó grãdes compañias de gẽte de armas,empeñandole por trezientos mil Eſcudos de oro para el ſueldo de la gente,y coſtas que en eſta guerra eſperaua a los cõdados de Ruyſellon y Çerdaña, y fiẽdo dos mil y ciento de cauallo,entre quienes auia ſetecientas lãças grueſſas,venia por general de todos Don Gaſton conde de Fox y ſeñor de Bearne,yerno d'el Rey Don Iuan, de cuyo naſcimiento y ſucceſſiõ en el condado de Fox y ſeñorio de Bearne la hiſtoria dexa dada cuẽta.

EN eſta guerra de Cathaluña, que fue muy larga y trabajoſa, ſeruieron al Rey muchos caualleros de la parcialidad Agramonteſa, eſpecialmente el condeſtable moſen Pierres de Peralta, y moſen Sancho de Londoño,hijo d'el marichal,y moſen Fernando de Angulo,y Eſteuan de Garro,Rodrigo de Puelles,

Universidad de Deusto
Biblioteca

y el vizconde moſen Beltran de Armendariz valiente capitan, y moſen Iuan Henrriquez de Lacarra, y Gil de Aualos, y moſen Iayme Diaz de Armendariz ſeñor de Cadreyta, que deſpues ſeguió la parte d'el conde de Lerin, y Pedro de Anſa, y el capitan moſen Iuan de Aguerri. Vn auctor Nauarro ſeñala entre los de mas, a Sancho de Erbiti, que por cognomento dize, que fue llamado el Profiado, y que ſu fuerte coraçon era tan duro en las coſas que emprendia, y tan profiado en quanto dezia y hablaua, que aun preciandoſe mucho dello, tomó por blaſon y letra QVE SI, QVE NO. Eſte eſforçado cauallero, ſiendo mas valiente que eſcrupuloſo, refieren, que tuuo grandes bregas y debates en ſu tiempo, y ſeltentó muchos deſafios y combates.

QVANDO el cõde de Pallars fue certificado de la venida d'el conde de Fox y ſus gentes, alçando el cerco ſe retiró a ſus tierras: por lo qual la Reyna Doña Iuana ſiendo libre de tan terribles vaſſallos, enemigos domeſticos, juntando ſe cõ el cõde de Fox, hizo correr a los Fráceſes por diuerſos pueblos rebeldes, haſta cõpeler a muchos d'ellos a pedir humilmẽte perdon. El Rey embiãdo adelante a Don Alõſo de Aragon ſu hijo con mucha gẽte de guerra, a jũtar ſe en Cathaluña con los Franceſes, le ſeguia luego el meſmo, y llegó a Tamarat, y paſſando para la ciudad de Balaguer, fue detenido por los regidores haſta pacificar el comun de la ciudad, que eſtaua alterada. Por lo qual, aun que los regidores le embiaron a llamar con manifeſtaciõ de lo que paſſaua, tuuo acuerdo de lo que deuia hazer, y ſiendo aconſejado de moſen Bernardo de Rocauerti, cuyo parecer fue de todos aprobado, entró en orden de guerra en eſta ciudad, adonde venidos menſajeros de rendicion de la villa de Tarraga, pediendo perdon de lo paſſado, llegó el Rey a Tarraga, y ſiendo auiſado, que con Iuan de Agullõ andaua cõ mucha gẽte para le prender, ſe retiró a Balaguer, auiendo ſallido de Tarraga de grande madrugada.

CAPITVLO XXXI.

Como los Cathalanes dieron obediencia al Rey de Caſtilla, y fauor que d'el obtuuieron y guerra que el Rey Don Iuan continuò en Cathaluña.

LOS de Barcelona lleuando adelante la guerra, declararon en eſta ſazon por ſu enemigo al Rey Don Iuan con publico pregõ, deziendo, auer ſido homicida d'el Principe Don Carlos ſu hijo, y duro aduerſario de ſus ſubditos, y quebrantador de ſu palabra y fiança de ſeguridad que por el auian hecho al Principe, y violador de ſus priuilegios y antiguas libertades. Todos ſus autos auiendo hecho en forma juridica, ſe embiaron a quexar a la Sancta Sede Apoſtolica, donde pontificaua el Papa Pio ſegundo, natural de Sena, ciudad de Ytalia en la prouincia de Toſcana. Tambien dando la obediencia a la caſa Real de Caſtilla, ſe puſierõ debaxo de la proteciõ y dominio d'el Rey Don Hẽrique. Al qual embiando en habito diſſimulado vn cauallero letrado, llamado moſen Copus, le propuſieron venir a el de derecho, no ſolo el principado de Cathaluña, mas todos los eſtados de la corona de Aragon, como a viſnieto por linea de primogenitura de Doña Leonor Reyna de Caſtilla, infanta de Aragon, muger d'el Rey Don Iuan el primero, hija d'el Rey Don Pedro quarto d'eſte nombre, y le ſuplicaron los recibieſſe por ſuyos, y los amparaſſe, pues que por eſta razon era ſuyo de derecho el principado de Cathaluña, y no d'el Rey Don Iuan, que ſolia ſer ſu Rey, por deſcender el Rey Don Iuã de la linea de ſegundogenito de la Reyna Doña Leonor, como en efeto eſto era aſſi, por lo qual el y el Rey Don Alonſo ſu hermano, y el Rey Don Fernãdo ſu padre

ſu padre dezian los Cathalanes, auer contra derecho poſſeydo injuſtamente aquellos eſtados. Fueron en effecto tantas las quexas, que el embaxador propuſo contra el Rey Don Iuan, que por virtud de los poderes que de los tres eſtados lleuaua, dandole la obediencia, el Rey Don Henrique le recibió bien, y agradeciendo ſu voluntad a los Cathalanes, partió de Atiença. Deſpues lleuando al embaxador a Segouia, juntó a los d'el conſejo a tomar y oyr ſu parecer, y entre ellos auiendo differentes opiniones, fue llamado el embaxador, y ſiendo le preguntado, que era, lo que pedia, reſpõdió que dos coſas. La primera, que el Rey los recibieſſe por ſus vaſſallos, y la ſegũda, que les ayudaſſe cõ gẽte de guerra, para los deffender de enemigos. Lo qual oyendo los d'el conſejo, y viendo, que el Rey ſe inclinaua a los ruegos d'el embaxador, acordaron de dar dos mil y quinientos de cauallo, cõ los quales embiaron a Don Iuan de Beaumonte, prior de Sanct Iuan de Nauarra, y con el a Iuan de Torres, cauallero natural de Soria, los quales partidos para Cathaluña, el Rey de Caſtilla por dar mayor calor a las coſas de Nauarra y Aragon, vino a la villa de Agreda.

PARA donde vn eſcudero de Nauarra, que eſtaua en la ciudad de Tudela, paſſando con animo de engañar al Rey de Caſtilla, ſignificó a ſu grande priuado Don Beltran de la Cueua conde de Ledeſma, que deſpues fue duque de Alburquerque, que ſi el Rey le hazia mercedes, le daria vna puerta y torre de la ciudad de Tudela. Prometiendo a eſte eſcudero ciertas rentas, ſituadas ſobre Agreda, vna noche y hora aſſignada, entrãdo en Nauarra vn cauallero, llamado Pedro de Guzman con veynte hombres para apoderar de la puerta y torre, con grãde ſocorro q̃ luego le ſeguiria, fue preſo cõ los veynte hõbres. De lo qual vuo tãto enojo el Rey de Caſtilla, q̃ luego embiãdo al meſmo conde cõ mil de cauallo, le mandó talar a fuego y ſangre toda la tierra de Tudela, cuyos vezinos viendo començada la tala, reſtituyendo luego a todos ellos, ceſſó el daño graue, que d'eſto podia ſuceder a Tudela.

EN tanto que eſtas coſas paſſauan en Caſtilla, acudiendo con muchas gẽtes al ſeruicio d'el Rey Don Iuan el Arçobiſpo de Tarragona, y el conde de Prades, Don Matheo de Moncada, Don Anton de Cardona, Guillen Arnao Ceruellõ, y otros muchos caualleros Cathalanes, fue el Rey hazia Lerida. La qual no tardãdo en aſſidiar, y ſiendo auiſado, que los de Tarraga querian ſocorrer a los cercados, embió a ſu hijo Don Iuan de Aragon contra Tarraga, en cuyos campos auiendo hecho muchas talas, y vencido a los que le querian reſiſtir, tornó victorioſo ſobre Lerida con muchos priſioneros. El Rey ſiendo certificado, que por vna parte vn capitan, llamado Marimon con diez mil hombres, y por otra Iuan de Agullon con otros muchos, venian al ſocorro de Lerida, y que Don Vgo de Cardona tenia cercada la villa de Miralcampo, alçó el cerco de Lerida, no tanto por la venida de los enemigos, quanto por ſocorrer a Miralcampo. Para donde caminando, ſiendo certificado, que Don Vgo por el enojo de las grãdes calores auia alçado el aſſidio, fue ſobre la villa de Caſteldas, donde auia cercado Don Alonſo de Aragon a Iuan de Agullon. A eſte aſſidio acudió cõ los Franceſes Don Gaſton conde de Fox, yerno d'el Rey, marido de la infanta Doña Leonor, hija ſegunda d'el Rey, auida en la Reyna Doña Blanca ſu primera muger: y porque por muerte d'el Principe Don Carlos venia la ſucceſion d'el reyno de Nauarra a la Princeſa Doña Blanca, como a hija mayor, por faltar varones, y ella no tuuo hijos de Dõ Henrriq̃ Rey de Caſtilla ſu marido, y deſſeauã, que adelante no los tuuieſſe, tratan algunos, que a eſta cauſa fue entregada la

Universidad de Deusto
Biblioteca

Princeſa Doña Blanca al conde de Fox ſu cuñado, ſegun los conciertos d'eſta ſu poderoſa venida, y que ſiendo lleuada a Frácia, fue puesta en poder de la infanta Doña Leonor ſu hermana en la ciudad de Leſcar. Caſteldas fue de tal manera combatido, que ſiendo entrado por fuerça, ſe retiró al caſtillo Iuan de Agullon, el qual viendo ſe en eſtremo aprieto, quiſiera rendir ſe a partido de ſolo ſaluar la vida ſuya y de ſus capitanes, pero no lo queriendo hazer el Rey, ſe dió a ſu merced y miſericordia, confiando en la clemencia d'el Rey. El qual dando la tenencia de aquella villa a moſen Iuan de Londoño, capitan muy dieſtro, tornando a Balaguer, hizo juſticia de Iuan de Agullon y de otros capitanes, que con el ſe auian dado a priſion.

En eſta ſazõ vn capitan Caſtellano, llamado Iuan de Sarauia, que al Rey ſeruia, auiendo corrido el campo de Ceruera, y con mucho ganado recogiendo ſe a la villa de Rubinate, cargó ſobre el Don Vgo de Cardona, con quatro mil combatientes de pie y de cauallo, por lo qual Iuan de Sarauia, que recogiendo ſe con los ſuyos al caſtillo, que muy fuerte era, auia auiſado al Rey, pediendo le fauor, fue combatido reziamente con inſtrumentos de fuego y otras machinas y generos de combates, haſta que no tardando en acudir el Rey con el ſocorro, afloxó Don Vgo. Con el qual entre otros muchos capitanes vinieran Roger de Arril, y Iofre de Caſtro: los quales dexando quinientos hombres para hazer roſtro a los d'el caſtillo, ſe puſieron los de mas en lugar fuerte, de donde cada dia repreſentando al Rey batalla, vinieron a ella, y auiẽdo eſtado la victoria algunas horas dudoſa, pelearõ tambien los d'el Rey, q̃ alcãçaron la victoria con muerte de mas de mil y cient hombres, que en la batalla y alcance mataro a los enemigos, aunque de los ſuyos tambien vuo mucha quiebra, a cuya cauſa luego ſe dieron los quinientos hombres, que quedarõ a la mira d'el caſtillo de Rubinate. Con eſta victoria paſſando el Rey para Tarraga, a fauorecer al Arçobiſpo de Tarragona, que los de Lerida y Ceruera tenian cercado, no ſolo los enemigos, dexando el cerco huyeron, mas Don Alonſo de Aragon alcançó cerca de la villa de Sancta Coloma vna buena victoria. Iuntando ſe el Rey con Don Alonſo ſu hijo, no tan ſolo ſe dió luego aquella villa, y tomaron por fuerça a Cerial, mas aun ſe rendió toda aquella comarca, eſtando entendiendo en lo meſmo la Reyna y el conde de Fox, que auiendo tomado por fuerça la villa de Moncada, ſe les auian entregado muchos pueblos.

Capitvlo xxxii.

Como en Barcelona ſe alçaron pendones por el Rey de Caſtilla, y guerra que ſe coutinuò, y diligencias, que los Cathalanes trataron con el: y ſentencia arbitraria d'el Rey de Francia entre el Rey Don Iuan y el Rey de Caſtilla: y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona.

Con el buen ſuceſſo de las victorias paſſadas, el Rey Don Iuan con ſus gentes juntando ſe en Moncada con la Reyna Doña Iuana ſu muger, y con el conde de Fox ſu yerno, con parecer de la Reyna y d'el conde, puſo cerco ſobre la ciudad de Barcelona en fin d'eſte año, contra lo q̃ el Rey ſentia en ello. A eſta cauſa los Barceloneſes, auiendo les llegado el ſocorro de las gentes de Caſtilla, alçaron pendones por Don Henrrique Rey de Caſtilla, aclamando le por ſeñor y Principe y conde de Barcelona. Cuyos vezinos eſtãdo fuertes, aſſi de gẽte de pie y de cauallo, municiones y vituallas, como de murallas y torres y de todo lo de mas neceſſario a la guerra, dauan brauas eſcaramuças y rencuentros a las gẽtes d'el Rey, por mar y tierra haſta hazer huyr

huir a Vilage capitan de ocho galeras d'el Rey, que eſtauan cerca de la ciudad, porque ſabia que venia en ſu ſocorro Frãciſco Pino capitan de la armada de la ciudad, a la qual Don Alonſo de Aragon auiendo corrido y talado la tierra y eredades haſta Iunqueras, el Rey con acuerdo d'el conde de Fox alçó el cerco, auiendo durado el aſſidio veynte dias: y cargando de repente ſobre Villa Franca, fue entrada por fuerça, y por dos capitanes Franceſes, que al entrar de la villa fueron muertos, hizo el Rey juſticiar quatro cientos hombres, vezinos de la villa. Con eſte hecho rendiendo ſe de temor muchos pueblos, cercó el Rey la ciudad de Tarragona por mar y tierra, y porque ſus vezinos no ſallian a pelear, hizo, que ſus gentes y los Fráceſes apretaſſen mas a los cercados, no ceſſando Don Alonſo de Aragon en talar le los campos, que en los tiempos antiguos fueron muy preciados de los Romanos. Siendo la ciudad cõbatida fuertemẽte, y los de dẽtro defẽdiẽdo ſe vallientemente, llegó en ſocorro de la ciudad vna grãde armada Cathalana, la qual aunque echó a tierra la gente, como los d'el Rey y los Franceſes les eſtoruaſſen la entrada en la ciudad, fue les forçado boluer a la armada. A eſta cauſa los de la ciudad, que fuertemente eran batidos y cõbatidos, ſe dieró a partido al Rey, el qual dexãdo la tenẽcia de aquella ciudad a moſẽ Rodrigo de Rebolledo, tornó para Balaguer cõ ſu yerno el cõde de Fox.

Los Cathalanes, que por el Rey de Caſtilla auian alçado pendones, embiaron a la villa de Almançan dos embaxadores, el vno arçidiano de Girona, y el otro ſe dezia moſen Cardona: los quales juntandos con el primer embaxador, que en la corte de Caſtilla andaua, habló el arcidiano al Rey de Caſtilla, dando le obediencia, y ſuplicando le por mas fauor de gente. Significó le tambien, como los Fráceſes les hazian graues males, y le ſuplicaron los embaxadores, que ſe intitulaſſe Rey de Aragon y conde de Barcelona, pues de derecho diuino y humano lo era. El Rey de Caſtilla ſiendo de muchos caualleros Aragoneſes y Valencianos ſecretamente induzido a lo meſmo, lo quiſiera mucho hazer, y conſultando lo con los de ſu conſejo, el Arçobiſpo de Toledo y marques de Villena, que todo lo mandauan, eran tan ſeruidores d'el Rey Don Iuan, que no obſtante que conocian al Rey muy inclinado a eſto, fue a los embaxadores reſpondido que ſi querian gente, traxieſſen dineros. Pueſto caſo, que ellos deſpues de largas platicas, q̃ con el Arçobiſpo y el marques tuuieron, ſo grauamen de perder las vidas ſe preferieron, de dar pueſtos en Caſtilla ſiete ciẽtos mil Florines de oro dentro de ſeſenta dias, q̃ el Rey de Caſtilla ſe llamaſſe Rey de Aragon y conde de Barcelona: fuerõ infructiferas ſus grãdes diligẽcias, por no eſtar bien en eſto el Arçobiſpo y el marques, porq̃ todo el cõſejo ocupauan. Entre ſi admirando ſe ambos de tan grande oferta, opulentiſſima para eſtos tiempos, por otra parte la eſcarnecian ante el Rey de Caſtilla, interpretando lo por coſa de ſueño. Por eſto el Rey de Caſtilla ſe retiró de ſus intentos, no creyendo a otros de ſu conſejo, que le dezian en ſecreto, lo que a ſu ſeruicio entendian, que cumplia. No ſolo ceſſó con eſto el fauor, que los Cathalanes pretendian, mas aun el Arçobiſpo y el marques tuuieron inteligencias con el Rey Don Iuan, y el conde de Fox, que de parte de los Fráceſes, eſtantes en Cathaluña, vinieſſe alguno a verſe con el Rey de Caſtilla, a procurar algun aſſiento de paz.

Andando aſſi los negocios de Caſtilla, no ceſſaua en Cathaluña grande eſtruendo de armas, que auiendo los Franceſes ydo alojar hazia Valencia a Morellas, como el conde de Pallas y el ſeñor de Cruyllas con muchas gentes d'el comun y liga de Cathaluña tornaſſen a cercar la ciudad de Girona, moſen Pedro

Universidad de Deusto
Biblioteca

dro de Rocaberti, que era ſu gouernador, no tan ſolo les hizo alçar el cerco, mas aun en el alcance mató, y prendió muchos dellos. De la meſma manera en diuerſas partes de Cathaluña paſſauan eſtos negocios, que tambien los Franceſes q̃ a Morella yuan, auiã ſojuzgado muchos pueblos, y fortalezas d'el cõdado de Vrgel. Durante eſta guerra, los Franceſes conoſciendo la conſtante liga y cõfederacion, que ſiempre entre los Reyes de Caſtilla y Francia ſe auia conſeruado, no quiſieron pelear contra el eſtandarte d'el Rey de Caſtilla, aun que vna vez con buena ocaſion cerca de Yxar ſe auian topado, mas antes ſuplicaron al Rey, que por les ſer aſſi mandado por el Rey de Francia ſu ſeñor, tuuieſſe por bien, que ellos ſe entrometieſſen en apaziguar eſtos negocios. Los vnos y los otros entẽdiẽdo ſe cõ los d'el cõſejo d'el Rey de Caſtilla, embiarõ a Caſtilla con acuerdo d'el Rey vn capitan Frãces, q̃ ydo a la villa de Monteagudo el dia de año nueuo, primero de Enero, principio d'el año de mil y quatro ciẽtos y ſeſenta y tres cõcertó cõ el Rey de Caſtilla, q̃ ſo color de caça le auian traydo alli, q̃ el Rey de Frãcia embiaſſe al Rey de Caſtilla vn embaxador, a le pedir viſtas, para dar medio en eſtas guerras. Cõ eſto buelto el capitã Frãces a Aragõ, dió noticia d'ello al Rey, y al cõde de Fox, a cuya interuẽciõ el Rey de Francia embiando vn embaxador a la villa de Almançan, fueron concertadas las viſtas para entre Fuẽterrauia, villa de la prouincia de Guipuzcoa, y ſãct Iuã de Lus, pueblo de Frãcia. Entre tanto ſe aſſentó tregua de ciertos dias con todas las partes, para en eſte medio procurar la paz y concordia y niuerſal, aſſi para Nauarra y Cathaluña, como para Aragon y Caſtilla. Todo eſto aprobando el Rey Don Iuan, con condicion que el meſmo fueſſe preſente a las viſtas, con tanto vino a Caragoça. El conde de Fox eſperando las coſas de Nauarra deſpues de los dias d'el Rey ſu ſuegro por ſuyas, vino a Nauarra, donde con ſus capitanes y gentes fue muy bien recebido, eſpecialmente de la parcialidad Beaumonteſa, que con grande firmeza tenia aficion a los propietarios crederos, y no tãto de los Agramonteſes, que conſtantemente querian guardar los juramentos que auiã hecho al tiempo d'el primer matrimonio d'el Rey. De lo qual, ni de otros juramẽtos que deſpues hizieron, no curauan los Beaumonteſes, teniendo atencion a los legitimos crederos d'el reyno, en cuyo daño y perjuyzio dezian no valer los juramentos.

1463

VENIDO el tiẽpo aſſignado de las viſtas de los tres Reyes, el Rey Dõ Iuan por algunas cauſas, no quiſo deſpues ſer preſẽte a ellas, eſpecialmẽte ſabiẽdo, q̃ ante el Rey de Caſtilla haziã ſus negocios el Arçobiſpo de Toledo, y el marques de Villena, y ante el Rey de Francia los pariẽtes y amigos d'el conde de Fox ſu yerno. Entrãdo el Rey de Caſtilla en fin de Março en la prouincia de Guipuzcoa, paſſó a la villa de Sãct Sebaſtiã, y luego a la de Fuẽterrabia, y el Rey de Frãcia venido a Bayona, y paſſãdo a Sanct Iuã de Luz, vierõ ſe los dos Reyes en Endaya, primer lugar de Frãcia en frẽte de Fuẽterrabia en principio d'el mes de Abril: y porq̃ en la hiſtoria de Caſtilla, a dõde me refiero, quedã ſufficiẽtemẽte eſcritas eſtas viſtas, referiré ſolamẽte la ſẽtẽcia q̃ el Rey de Francia, como juez arbitro, dió entre los dos Reyes. Que Dõ Henriq̃ Rey de Caſtilla ſe apartaſſe de la ẽpreſa y guerra de Cathaluña. Que para recõpẽſa d'ello y de los gaſtos q̃auia hecho, le dieſſe el Rey Dõ Iuã en el reyno de Nauarra toda la merindad de Eſtella cõ la meſma ciudad, y cierta cãtidad de millares de Doblas, cũpliẽdo lo vno y lo otro dentro de ſeys meſes. Que para ſeguridad d'ello fueſſe pueſta la Reyna Doña Iuana en la villa de Larraga en poder d'el Arçobiſpo de Toledo. Que el Rey de Caſtilla ſacaſſe dentro de veynte dias toda la gente que tenia en Cathaluña.

Que

Que los Cathalanes tornaſſen a la obediencia d'el Rey Don Iuan, y fueſſen perdonados de todo lo paſſado. Que el Rey para eſto les dieſſe rehenes y fianças de ſeguridad muy baſtantes a ſu contento y ſatiſfacion. Eſta ſentencia era en daño d'el reyno de Nauarra, y no menos fue odioſa para los Cathalanes, y de ningun honor y auctoridad para el Rey de Caſtilla. El qual auiendo haſta eſte año gouernado ſus reynos con grande proſperidad y auctoridad, fueron todos los dias, que le reſtaron de vida de mucha infelicidad y eſcandalos, ſegun en ſu vida en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto: porque d'eſtas viſtas naſcieron a Caſtilla grauiſſimos daños de guerras y infinitas aduerſidades. Los tres embaxadores Cathalanes continuando ſu reſidencia en Caſtilla, vinieron a eſtas viſtas, las quales deſpues de la pronunciacion de la ſentencia acabadas, el Rey de Caſtilla en Fuenterrabia deziendo les el thenor de la ſentencia, recibieron tanta triſteza, que deſpues que moſen Copons replicó al Rey el graue ſentimiento, y quan mal hazia en conſentir en ella, le anunció los males futuros, que ſobre Caſtilla vinieron, dando le a entender, ſer deſleales los de ſu conſejo. Luego el otro embaxador moſen Cardona, ſalliendo de palacio, dixo a vozes. Deſcubierta es la traycion de Caſtilla. Con tanto entró en Francia con moſen Copons ſu cõpañero, quedando en Fuenterrabia el arcidiano de Girona. El Rey de Caſtilla ſalliendo de Guipuzcoa, luego que paſſó a Caſtilla, ſacó de Cathaluña ſus gentes de guerra, quedando los Cathalanes con graue ſentimiento y dolor, de ver ſe agenos y fruſtrados, de lo que en el eſperauan.

POR ſuceſſion d'el Cardenal Don Beſarion Obiſpo Tuſculano, perpetuo adminiſtrador de la yglеſia de Pamplona, era en eſte tiempo Obiſpo d'eſta ſancta yglеſia Don Miguel, quinto d'eſte nombre, que en el numero y ſuceſſion que nueſtra chronica lleua de los Obiſpos de Pamplona, fue el quadrageſimo primero prelado. El qual con el zelo, que los paſtores ſon obligados a tener a las ouejas catholicas de Dios encomendadas, celebrando ſinodo general de ſu dioceſi en onze de Octubre d'eſte año, fueron ordenadas muchas coſas d'el ſeruicio de Dios, y bien de ſu yglеſia. No ſe hallan d'el y de algunos predeceſſores y ſuceſſores ſuyos en los archiuos d'eſta yglеſia, tã particular cuẽta d'el principio y fin de ſus põtificados, quãto de muchos que a eſtos precedieron, q̃ es ſeñal de auer ſido los de aquellos tiempos mas cuydadoſos en ſeñalar ſus memorias, para futura conſeruacion a los poſteros, que no los d'eſtos tiempos.

CAPITVLO XXXIII.

De lo que los Nauarros y Cathalanes hizieron contra la ſentencia d'el Rey de Francia, y paz con Caſtilla, y muerte de la Princeſa Doña Blanca, y hijos de la Princeſa Doñ Leonor.

EN Nauarra vuo general ſentimiento de la ſentencia por el Rey de Francia dada, conoſciendo el euidente daño, que al reyno venia en la enagenacion y deſmembramiento de la ciudad de Eſtella con toda ſu merindad, que es muy principal parte d'el reyno de muchas villas, y lugares y fortalezas, como el lector podrá ver en el capitulo quarto d'el libro vigeſimo primo d'eſta chronica, que es principio d'eſta hiſtoria de Nauarra. Para remedio d'eſto, quando en Nauarra ſe tuuo noticia d'eſte auẽto, juntando ſe los tres eſtados d'el reyno, hizieron ſus proteſtos juridicos contra eſta ſentencia, deziendo, no ſer dada por juez competente, ni contra parte, y en claro agrauio d'el patrimonio de la corona Real de Nauarra, con todas las de mas razones y coſas competentes y neceſſarias para la cõſeruacion de ſu derecho. El

Arçobiſpo

Universidad de Deusto
Biblioteca

Arçobiſpo de Toledo vino a Nauarra a entender en la execucion de la ſentẽcia d'el Rey de Francia, y luego en la villa de Larraga le fue entregado la perſona de la Reyna Doña Iuana, pero quedó el Rey de Caſtilla tã ſẽtido d'eſta ſẽtẽcia, y formas q̃ en ello el Arçobiſpo de Toledo y el marques de Villena tuuierõ, q̃ conoſciẽdo ambos ſu indignaciõ, peſádo el marques remediar, hizo yr al arcidiano a Cathaluña, para q̃ los Cathalanes eſtuuieſſẽ quedos, haziendo el Rey de Caſtilla al arcidiano alguna merced, y para les dar a entẽder, q̃ luego ſeriã ſocorridos de grãdes gẽtes. Los Cathalanes cõ ſu grãde indignaciõ, conociẽdo, qual andauã las coſas de Caſtilla, elegierõ por Rey a Dõ Pedro cõdeſtable de Portugal, nieto de Don Iuan primero d'eſte nombre Rey de Portugal algunas vezes nõbrado, y hijo de Dõ Pedro infãte de Portugal y duque de Coymbra, y cõdeſtable d'el meſmo reyno, de quiẽ en la hiſtoria de Portugal ſe hará ſuficiẽte mẽciõ. Auiã los Cathalanes eligido a el por Rey, a cauſa de ſer viſnieto de Dõ Pedro quarto d'eſte nõbre, decimo tercio Rey de Aragõ, y nieto de ſu hija Doña Leonor, infãta de Aragõ, q̃ fue muger de Dõ Iayme cõde de Vrgel y vizcõde de Ajar, cuya hija en Portugal auiẽdo ſido caſada cõ el dicho infante de Portugal Dõ Pedro duque de Coymbra y cõdeſtable, auia procreado en ella a eſte cõdeſtable Dõ Pedro, aquiẽ los Cathalanes auiã elegido por ſu Principe y ſeñor, hallãdo ſe a la ſazon en Ceuta, ciudad maritima de Africa, en ſeruicio y cõpañia de Dõ Alonſo Rey de Portugal, muchas vezes nombrado ſu primo hermano.

EL Arçobiſpo de Toledo, que en Larraga eſtaua, y el marques de Villena, hizieron venir al Rey de Caſtilla a Logroño, a dar concluſion en las coſas de Nauarra, y tornãdo le a eſcriuir, le hizierõ entrar en Nauarra, y fue apoſentado en la villa de Lerin, dõde eſtuuo en tres meſes, engañandole cõ palabras, ſin obras. Entonces moſen Pierres de Peralta cõdeſtable de Nauarra, ſiẽdo muy buen caualler o y defenſor d'el reyno, con razõ cõdoliẽdoſe, q̃ la merindad de Eſtella ſe vuieſſe de enagenar de la corona de Nauarra, como aquella ciudad era de ſu parcialidad Agramõteſa, no ſolo ſe apoderó de la ciudad y ſu caſtillo, ſo color de rebelar ſe cõtra el Rey Dõ Iuan, mas deſſeando ver al Rey de Caſtilla fuera d'el reyno, hazia en Lerin echar en el palacio d'el Rey de Caſtilla diuerſas cedulas cõ ſecreto, deziendo, que miraſſe por ſu Real perſona, y ſe guardaſſe muy bien, porq̃ eſtaua en grande peligro y ventura de ſu vida. Con eſtas coſas y con ver, q̃ los negocios nunca teñian fin, tornó el Rey de Caſtilla a Logroño, y de alli fue a Segouia. El marques y el Arçobiſpo quedãdo en Nauarra, comẽçaron a mouer nueuos tratos, para q̃ el Rey Dõ Iuan dieſſe en otras coſas la recõpẽſa de la merindad de Eſtella. Aunq̃ el Rey de Caſtilla no daua credito a ſus palabras, toda via por cõuencer ſu malicia, embió a Nauarra Dõ Beltrã de la Cueua cõde de Ledeſma, y a Dõ Pero Gõçalez de Mendoça Obiſpo de Calaorra, q̃ deſpues fue Cardenal y Arçobiſpo de Toledo: los quales conociẽdo las cautelas ſuyas, y ſiendo les reſpõdido por el Rey y Reyna, q̃ aquellas coſas ellos no podian cũplir, por eſtár el cõdeſtable moſen Pierres alçado cõ Eſtella y ſu caſtillo, auiſarõ de todo al Rey de Caſtilla: y el, viſtas eſtas coſas, embiando les a mãdar, q̃ hizieſſen lo mejor q̃ pudieſſen, tornarõ a Caſtilla ſin efectuar nada. Paſſadas eſtas coſas, luego en la ciudad de Pamplona en nueue de Iulio d'el año de mil y
1464 quatro ciẽtos y ſeſenta y quatro ſe aſſentó tregua entre el Rey Don Iuan y el Rey Don Henrrique. Iuraron de parte d'el Rey Don Iuan, Don Gaſton cõde de Fox ſu yerno, y la infãta Doña Leonor ſu hija, muger d'el conde: y de parte d'el Rey Don Henrrique el licenciado Anton Martinez ſu referendario, y d'el ſu cõſejo.

BIVIA

BIVIA en eſtos dias la Princeſa Doña Blanca en Frãcia en el ſeñorio de Bearne, haziẽdo ſu ordinaria habitacion en la ciudad de Lercar, adonde cõ fuerça y violencia, que le hizieron, fue lleuada. No ſolo quiere ſentir eſto algunos auctores, mas aun refieren, que para obuiar los inconuenientes, que podian en la futura ſucceſion d'el reyno al conde y a la infanta Doña Leonor ſu muger reſultar de parte de la Princeſa, fue atoſſigada por mandado d'el conde y infanta, ſu cuñada y hermana. Puede tanto la ambicion de reynar, que ſi d'eſtos exemplos no ſe hallaſſen muchos en todos ſiglos, ſeria tan dificil de creer eſto, como lo que tratan de la Reyna Doña Iuana para con el Principe Don Carlos. Antonio de Nebrixa refiere claro en la prefacion de la hiſtoria de la guerra de Nauarra, que en lengua Latina eſcriuió, auer ſido muerta por mandado d'el conde Don Gaſton, y de la infanta Doña Leonor ſu muger. En los auctores y relaciones que hé podido ver, no ſe declára puntualmente el tiempo de la muerte de la Princeſa Doña Blanca, mas de quãto no tardó en fallecer, deſpues q̃ le dieron el veneno, pero coſa cierta es, que murió en Bearne en la dicha ciudad de Leſcar en fin d'eſte año de ſeſenta y quatro, o principio d'el ſeguiẽte de ſeſenta y cinco. Fue enterrada en el moneſterio de Sanct Franciſco d'el meſmo pueblo. Es coſa de notar, que eſta Princeſa y la Reyna Doña Blanca ſu madre, ſiẽdo ſeñoras propietarias de Nauarra, ſucedieſſe la muerte y ſepultura de ambas fuera de ſu reyno, falleciendo la Reyna en Caſtilla en Sancta Maria de Nieua, dõde en ſu moneſterio de los religioſos Dominicos fue depoſitada, y la Princeſa en Francia, en el de los Franciſcos ſepultada. Por muerte de la Princeſa Doña Bláca ſucedió en el principado de Viana, y erẽcia d'el reyno de Nauarra la infãta Doña Leonor ſu hermana; ſegũda ſeñora q̃ tuuo titulo de Princeſa en eſte reyno, cõtãdo por primera a la hermana mayor, y cõ ella ſucedió en el titulo el cõde Dõ Gaſtõ ſu marido, ſegũdo Principe, q̃ en Nauarra tuuo eſte titulo, contãdo por primero al Principe Dõ Carlos ſu cuñado. La Princeſa Doña Leonor tuuo d'el Principe Dõ Gaſtõ ſu marido Real y ampliſſima generaciõ de nueue hijos, los quatro varones. El primero fue el infante Don Gaſton, de cuya natiuidad que da hablado, q̃ como primogenito ſucediera en Nauarra, ſi ſus dias vuierã logrado. El ſegũdo hijo fue el infante Dõ Iuã, y el tercero el infante Dõ Pedro, y el quarto el infante Dõ Iaymẽ. Tuuo cinco hijas, ſiẽdo la primogenita la infãta Doña Maria, la ſegũda la infanta Doña Iuana, la tercera la infata Doña Margarita, la quarta la infanta Doña Cathalina y la quinta la infanta Doña Leonor. D'eſtos nueue infantes y infantas de Nauarra y eſtados y ſucceſſiones ſuyas, la hiſtoria yrá dãdo noticia, eſpecialmente quãdo ſe tratare de la Princeſa ſu madre, como de Reyna de Nauarra, ſeñalaremos algunas coſas ſuyas dignas, de memoria.

CAPITVLO XXXIIII.

De la dura guerra que entre el Rey Don Iuan y los Cathalanes ſe trató, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona.

LOs Cathalanes no deſmayãdo por ver ſe deſãparados d'el Rey de Caſtilla, auiẽdo, con deſſeo de tener cabeça, creado por ſeñor con titulo Real a Dõ Pedro infãte de Portugal, hizierõ mayores diligẽcias para cõtinuar la guerra cõ grãde animo cõtra el Rey Dõ Iuã ſu ſeñor por las cauſas referidas, q̃ fue muy larga y rezia, como la refiere el Siculo en lengua Latina, aunq̃ primero q̃ el la eſcriuió en Caſtellana Gõçalo de Auila, caualler o Caſtellano, como teſtigo ocular, y tambien moſen Iuan de Rocaberti caualler o de la ordẽ de Sãct Iuan, Caſtellã de Amposta, q̃ en ſeruicio d'el Rey Dõ

Universidad de Deusto
Biblioteca

Iuan fue preſẽte a ella. Començando ſe de nueuo la guerra, los caualleros de la ordẽ de Mũteſa, q̃ ſeruiã al Rey, cõtinuãdo muchos daños en los cãpos de Tortoſa, no ſolo vẽcierõ a los Tortoſanos, q̃ a la reſiſtẽcia les ſallierõ, mas tomaron deſpues la villa de Eſmerete, q̃ en la guerra paſſada auia ſido ganada de Caſtellanos. Los quales durante la guerra alcãçaron muchas victorias, haſta el conde de Treuiño, que en Aragon hizo grandes daños a los de Tarraçona y Borja, matando quatro cientos d'ellos. Aluaro de Mẽdoça y Hernãdo de la Camara, y otros capitanes y caualleros Caſtellanos ganarõ pueblos y hizieron otros muchos daños en las tierras d'el Rey Dõ Iuã. En cuyo ſeruiçio vn hijo baſtardo d'el cõde de Cardona poniendo cerco ſobre Villagarcia, los de Tortoſa embiãdo ſocorro de gẽte a los de la villa, vẽció a ellos, y reduzió al ſeruicio d'el Rey la villa, y tambien las tierras d'el condado de Pratas. Moſen Biurre prior de Sanct Iuan, y Fernãdo de Angulo, y otros caualleros ſeruidores d'el Rey alcãçaron diuerſas victorias, auiendo buelto las gẽtes d'el Rey de Caſtilla a ſu tierra. Los Cathalanes de la meſma forma alcançauan otras victorias, eſpecialmente ſiendo ſeñores d'el mar con ſus buenas armadas, auian vencido en tierra al dicho prior ſobre Azenia, ſeñalando ſe mucho los de Tortoſa. D'eſta manera ardia en guerras, llenas de muertes, y effuſion de ſangre, y talas, y incẽdios la miſera Cathaluña, cuyo Rey Don Iuan yendo de Çaragoça a la ciudad de Lerida, le vinieron el Arçobiſpo de Tarragona, y otros nobles caualleros Cathalanes a le ſeruir con gentes. Lo meſmo haziendo muchos Sicilianos, ya que los Cathalanes eſtauan fuera de Cathaluña, entró el en ella, haziendo grandes daños y caſtigos, con q̃ muchos pueblos vinieron al ſeruicio d'el Rey, vnos por fuerça, y otros de terror. En eſte medio los de Lerida tornando a reuelar ſe, creãdo por capitan a Pedro de Deça, ſe fortificaron bien: por lo qual el Rey en principio de Mayo poniendo les aſſidio, fue tanto el animo de los cercados, que acometiẽdo al campo d'el Rey, vuieron vna batalla. En la qual alcançó el Rey la victoria, pueſto caſo, q̃ fueron mas, los q̃ de ſu parte murieron, eſpecialmente al tiẽpo que d'el alcance ſe retirauan: y durando el cerco, con grandes eſcaramuças y muertes de ambas partes, caſi dos meſes, fue tanta la hambre de la ciudad, que deſpues de infinitos trabajos ſe dieron al Rey, ſaluando ſus vidas y aun haziendas: porque el Rey queriendo ſe moſtrar clementiſſimo, lo tuuo por bien. El Rey dexando en Lerida por alcayde a vn cauallero de la prouincia de Guipuzcoa, llamado Iuan de Lazcano, de quien mucho fiaua, partió contra Cerbera, ẽbiando adelãte a ſus hijos Dõ Alonſo y Don Iuan, no ſe deſcuidando de los Barceloneſes.

Los quales embiãdo ſus embaxadores a la ciudad de Ceuta, con offerta d'el principado de Cathaluña, traxieron a Barcelona al dicho Don Pedro condeſtable de Portugal: y el jurãdo les ſus fueros y priuilegios, fue alçado de los Cathalanes por Rey de Aragõ y conde de Barcelona, y jurado cõ las cerimonias q̃ los Reyes de Aragõ acoſtũbran. A eſte Dõ Pedro condeſtable de Portugal ſe auian jũtado ſin los Cathalanes y los Portugueſes q̃ cõ el auian venido, algunos caualleros Caſtellanos, q̃ en la tierra auiã quedado. El Rey Dõ Iuan cercando a Ceruera y Tarraga, determinó Dõ Pedro de Portugal ſocorrer a Cerbera, pero llegado a Ygualada, ẽtẽdiẽdo por ſus eſpias, no ſer parte, tuuo ẽpacho de tornar a Barcelona. A eſta cauſa Dõ Pedro ydo a las tierras d'el cõde de Pratas, cõ deſigno, q̃ el cõde dexãdo el cerco de Tarraga, q̃ fuertemẽte combatia, vernia a defẽder ſus tierras, y vẽcido a el, yria con menos difficultad al ſocorro de Cerbera, a eſte fin haziendo en las tierras de Pratas muy grandes daños y deſtruciones,

fue d'ello informado el Rey, que en Tarragona eſtaua, y embió contra el al dicho conde, dexando el cerco de Tarraga. En ſu ayuda embió tambien con muchas gentes d'el cerco de Ceruera al Principe Don Fernando ſu hijo, que deſde ſu juuentud profeſſaua la arte militar, por lo qual y por deſcuydo de ſu padre, aũ que el Principe era de buen ingenio y grande memoria, careció de la lẽgua Latina, pueſto caſo que vna vez la principió. El Principe alcançando al conde de Pratas, llegaron a la villa de Calaf, que diſta a poco mas de legua de Pratas, dõde eſtaua Don Pedro de Portugal en compañia de muchos capitanes Cathalanes, Nauarros, Caſtellanos, Portugueſes, y aun Borgoñones, que ſerian los vnos y los otros haſta ſeys mil y quinientos combatientes. Con los quales moſtrando grande animo, ſallió de Pratas, buſcando las gentes d'el Principe, aquien acercando ſe cerca de Calaf, parecieron en el ayre tantas cigueñas, que ſiendo coſa de eſpanto, turbó los animos de ambas partes, teniendo por prodigio, anunciante algun cuento dudoſo.

Eſtando los dos excereitos muy cerca, y teniendo en medio vn cãpo raſo, propio para pelear, ordenó cada vno ſus eſquadrones, y les hizo ſus razonamientos, para entrar en la batalla. La qual no ſiendo muy reñida, fue vẽcido Dõ Pedro de Portugal, que con la noche yendo a bueltas de los que ſeguiãn el alcãce, ſe metió en Pratas, donde auia dexado buen preſidio. En eſta batalla, llamada de Calaf, fue preſente entre otros caualleros de la parte d'el Rey, aquel Don Henrrique de Aragon, llamado Infante Fortuna, duque de Segorue, hijo d'el infãte Dõ Henrrique, q̃ dexãdo a la infãta Doña Beatriz Pimentel ſu muger preñada, murió de la herida de la mano eſquierda, que en la batalla de Olmeda le dierõ. Grãde fue el contento y guſto, que el Principe recibiõ con eſta victoria, que fue de poca effuſiõ de ſangre de los ſuyos, y mucha la triſteza de Dõ Pedro de Portugal, q̃ ſe llamaua Rey. El qual deſaparãdo a Pratas, caminó haſta la ciudad de Marreſa, y embiando de alli a vn capitã, llamado Beltrã de Almẽdrales en ſocorro de Ceruera, el meſmo entró en la prouincia de Ampurdan. Dõde ya q̃ vuo recogido mucha gente, ſocorrió de la villa de Beſalu, y poniendo cerco ſobre Tibrana, a puros cõbates rẽdiẽdo ſe le a partido, cobró Dõ Pedro de Portugal tãta audacia, q̃ poniendo cerco ſobre Biſbal, la apretó tã fuertemẽte, q̃ Pedro de Torellas, q̃ teniã la tenẽcia de aquella villa, auiſado al Rey d'el trabajo en q̃ ſe hallaua, les embió ſocorro, mãdãdo a los de Girona hazer lo meſmo. Los vnos y los otros entrarõ jũtos en Biſbal vna noche, y deſpues q̃ Dõ Pedro de Portugal, pretẽſo Rey de Aragon, vuo dado a la villa grãdes baterias con ſu artilleria, dexãdo el cercõ, ſe puſo ſobre Poblin, de dõde embiãdo ſocorro a los de Cerbera, cuyas tierras corria el Principe Dõ Fernãdo, vinieron las gẽtes d'el Rey a Poblin, dõde deſpues de algunas eſcaramuças, vinierõ a batalla en ſiete de Iulio d'el año de mil y quatro cientos y ſeſeta cinco en amaneciẽdo. Otra vez el Dõ Pedro, q̃ tenia haſta quatro mil infantes y mil de cauallo, tornó a ſer vencido con muerte de mil infantes y dozientos y ſeſeta de cauallo, auiendo ſido la batalla tan profiada, que largo tiempo eſtuuo incierta la victoria. 1465

Contienese en algunas relaciones de coſas d'eſtos tiẽpos, q̃ en eſta ſazon, auiẽdo ſede vacãte en la yglеſia de Pãplona, por el Obiſpo Don Miguel, ya nõbrado, y al tiẽpo hallãdo ſe en curia Romana el cõdeſtable moſen Pierres de Peralta familiar y ſeruidor d'el Papa Paulo ſegũdo, de naciõ Veneciano, q̃ en treynta de Agoſto d'el año paſſado auia ſido elegido en ſumo Põtifice, le ſuplicó el condeſtable, le hizieſſe gracia de proueer el obiſpado de Pamplona en vna

Universidad de Deusto
Biblioteca

perſona benemerita, deudo ſuyo, q̃ ſe llamaua Don Nicolas de Echauarri natural d'el meſmo reyno. El Papa Paulo cõdeſcẽdiendo a los ruegos d'el cõdeſtable, ſe refiere, q̃ alargãdo la mano cõ ſeñal de la cruz, le tomó juramẽto ſi Don Nicolas era deudo ſuyo, y el jurãdo, q̃ ſi, luego hizo la gracia, y fuerõ deſpachadas las bulas. Dõ Nicolas, ya electo de Pãplona, no ſiẽdo deudo d'el cõdeſtable, y el negocio eſtãdo aſſegurado, refiere ſe mas, q̃ fue el cõdeſtable al Papa, y dixo. Beatiſſimo padre otra merced: yq̃ reſpõdiẽdole el Papa, q̃ era lo q̃ queria, replicó el cõdeſtable, abſoluciõ d'el juramẽto paſſado: porq̃ el electo de Pãplona no es mi deudo, ſino amigo, aquiẽ mas q̃ a pariẽte precio, y amo: yq̃ ſobre eſto el cõdeſtable deziẽdo le algunas razones de cauallero ſabio y gracioſo, todo lo tomó a bien el Papa, y le abſoluió. D'eſta manera Dõ Nicolas de Echauarri, vnico d'eſte nõbre tratá q̃ vino a ſer quadrageſimo ſegũdo Obiſpo de Pãplona, el qual era de muy buen linage. Deſpues el cõdeſtable moſen Pierres de Peralta, que le hizo, tambiẽ le deſhizo haſta le priuar de la vida, como la hiſtoria lo moſtrará.

Capitvlo xxxv.

Como el Principe Don Gaſton tomò a Calaorra, y cerco que puſo ſobre Alfaro, y coſas que en ello ſucedieron.

EN tanto q̃ eſtas coſas paſſauan en Cathaluña, el Principe Dõ Gaſton cõde de Fox, y ſu muger la Princeſa Doña Leonor reſidiá en Nauarra, entẽdiẽdo en la gouernaciõ d'el reyno, y hallaua ſe la Princeſa en lavi lla de Tafalla, dõde en diez y ocho dias d'el mes de Agoſto d'eſte año de ſeſẽta y cinco hizo merced a la ciudad de Eſtella de la Aluala d'el pan q̃ fueſſe cozido y en granó, por los muchos ſeruicios q̃ hizieró ſus vezinos a la corona Real, eſpecialmẽte por q̃ ſu caſtillo defẽdieron de los Caſtellanos, quãdo la cercaró deſpues de la ſentẽcia q̃ el Rey de Frãcia, dió adjudicãdo ſu merindad al Rey de Caſtilla, y por eſta meſma orden gouernaua a ella cõ ſu auctoridad el reyno. En eſtos dias andãdo muy rebueltos los reynos de Caſtilla, dõde auia dos Principes, q̃ ſe llamauã Reyes, el verdadero Rey Dõ Hẽrrique, y ſu hermano el Principe Dõ Alõſo, quiſo el Principe Dõ Gaſtõ, preualiẽdo ſe d'eſta ocaſion, tomar algunas tierras de Caſtilla en recõpẽſa de los pueblos de Nauarra, la Guardia, Sanct Vicẽte, y Arcos, y otros q̃ aũ eſtauã en poder de Caſtellanos, ſiendo a eſto induzido de los caualleros rebeldes, q̃ en Auila auiã alçado por Rey al Principe Dõ Alõſo, q̃ teniã ſu ẽbaxador en la corte de Nauarra. Para lo qual el Principe Dõ Gaſtõ entrãdo en Caſtilla cõ gẽtes de guerra, vuo cõ facilidad la ciudad de Calaorra, ſin efuſiõ de ſãgre, ni largo cerco, y aũ caſi ſin cõbate. Cõ todo ello deſſeãdo cõſeruar la paz y trãquilidad de Caſtilla, embió ſus mẽſageros al Rey Dõ Hẽrrique, ſuplicãdo le, ẽbiaſſe algunas perſonas, cõ quiẽ trataſſe los negocios, ſobre la entrada q̃ en Caſtilla auia hecho. El Rey de Caſtilla luego ẽbió al licẽciado Diego Hẽrriquez de Caſtilla d'el ſu cõſejo, y ſu chroniſta: y el venido a Calaorra, propuſo ſu ẽbaxada ãte el Principe Dõ Gaſtõ, y la Princeſa Doña Leonor, haziẽdo les cõ animo audaz grãde cargo de auer ſe atreuido a tomar aquella ciudad, rõpiẽdo la paz. A las coſas q̃ el ẽbaxador de Caſtilla propuſo, reſpondieró los Principes cõ mucha templãça, deziẽdo la auer tomado por hazer prẽda de los pueblos de Nauarra, q̃ el Rey de Caſtilla tenia, y para acomodar eſtos negocios le auiã embiado a pedir perſona co quiẽ lo tratar. En eſtos dias los Principes gouernãdo ſe por conſejo de Dõ Nicolas de Echauarri Obiſpo de Pãplona, el Obiſpo ſe ẽtremetió en eſtos negocios, y deſpues de muchas altercaciones y reſpueſtas, fue acordado, q̃ vn licẽciado, criado d'el Obiſpo, fueſſe

al Rey de Caſtilla a rogar le tuuieſſe por biẽ de reſtituir les ſus pueblos, y dexariá la ciudad de Calaorra, y le ayudariá con cierta gẽte de guerra en todo el tiẽpo q̃ duraſſe la guerra con ſus ſubditos rebeldes. Con eſto, y cõ prometer los Principes, de no jũtar ſe con los caualleros rebeldes de Caſtilla, tornó el embaxador de Segouia al Rey Dõ Henrique, ante quien el licenciado embaxador de los Principes proponiẽdo lo ſuſo dicho, fué contẽto el Rey Don Henrique, con condiciõ q̃ para ſeguridad dello y de lo de mas que ſe cõcertaſſe, dieſſen los Principes en rehenes al infante Don Iuã ſeñor de Narbona, y a la infanta Doña Maria ſus hijos. Ambos embaxadores tornãdo a Logroño, traya el de Caſtilla treziẽtos de cauallo, para lleuar los rehenes. De Logroño entró en Nauarra el embaxador de los Principes, a los quales referiẽdo, lo que paſſaua, fue el Principe Dõ Gaſtõ a la villa de Corella, y embiãdo a llamar al embaxador de Caſtilla, ſe vió cõ el en el cãpo: pero el Principe, q̃ de los caualleros rebeldes de Caſtilla, era importunado, no quiſo tomar aſſiẽto ninguno. A eſta cauſa el embaxador colegiendo de las palabras d'el Principe, q̃ a Alfaro queria cercar, hizo meter de noche con todo ſilencio en aquella villa ciento de cauallo, y muchas municiones, y las viſtas ſe deshizieron, ſin efectuar nada, con que el Principe Don Gaſton tornó a Tudela, a preuenir ſe para el cerco de Alfaro.

DESPVES el Principe embió a Alfaro al doctor moſen Menaut d'el ſu conſejo, y al marichal de Bearne, para que al embaxador de Caſtilla traxieſſen a Tudela, y venido, cometió la ordenacion de los negocios al Obiſpo de Pamplona, y a moſen Martin de Peralta, y al dicho doctor, y a los marichales de Bearne y Fox. Los quales tratando de negocios con el embaxador, a cuya parte eſtauan fauorables Don Iuan de Beaumonte prior de Sanct Iuan, y ſu ſobrino Dõ Luys de Beaumonte conde de Lerin, no hizieron nada, ſi no de razõ en razon venir ſe a deſabrir el Obiſpo y el ẽbaxador. El qual por la poca reuerẽcia cõ q̃ el Obiſpo hablaua d'el Rey de Caſtilla, le replicó tãtas y tã buenas razones, q̃ como las aprobaſſe y cõfirmaſſe Don Iuã de Beaumonte prior de S. Iuan, quedó el Obiſpo tã atajado q̃ luego cõfeſſó ſu culpa, aun q̃ cõ todo ello eſtando el Obiſpo muy parcial y aficionado a los caualleros rebeldes de Caſtilla, no ſe efectuó nada. Por lo qual el ẽbaxador hablando a los meſmos Principes, q̃ cõpliеſſẽ lo prometido, le fue reſpõdido, q̃ no darian rehenes, mas ãtes ſi el Rey de Caſtilla no les queria boluer ſus pueblos, porniã cerco ſobre Alfaro. Sobre eſto auiẽdo entre el Principe y el embaxador paſſado algunas razones aſperas, tornó el embaxador de Caſtilla a la villa de Alfaro, la qual, en quatro dias q̃ alli eſtuuo, auiendo baſtecido, fue a tierra de Soria, a lleuantar gentes para el ſocorro.

EN eſte medio el Principe Dõ Gaſton ſacando al campo ſus gẽtes, puſo cerco ſobre Alfaro, la qual ſiendo combatido con mucha artilleria, derribó grãde parte de las murallas, y dió dos fuertes cõbates por quatro partes, pero como aquella villa eſtá en medio de las ciudades de Tudela y Calaorra, dõde auia grãde preſidio de hõbres de armas Frãceſes y otras gẽtes, hallaua ſe tan a recado, q̃ las gẽtes q̃ eſtauã en guarniciõ, y los vezinos de la villa, no ſolo hõbres, mas aũ mugeres, lo hizieró tan animoſamẽte, q̃ el Principe Dõ Gaſton por mucho que profió núca la pudo ganar. Por eſto y porq̃ el embaxador de Caſtilla auia jũtado dẽtro de doze dias mil y treziẽtos de cauallo, y cinco mil infantes, ſiẽdo general de todos Dõ Alõſo de Arellano, ſeñor de los Cameros, q̃ cõ el cãpo acudió a viſta d'el real, alçó el cerco el Principe Dõ Gaſton. El qual boluiẽdo a la ciudad de Tudela, no paſſaró muchos dias, en lleuãtar ſe la ciudad de Calaorra cõtra el,

Universidad de Deusto
Biblioteca

y matando los Franceſes, que eſtaua en guarnicion, tomaron la voz d'el Rey Don Henrique, y hecho grande eſtrago en los Franceſes, quedaron enemiſtades entre Nauarros y Fráceſes. Mucho peſó d'eſtas coſas a moſen Pierres de Peralta condeſtable de Nauarra, que vió claramẽte, que ſi el Obiſpo de Pamplona, que con los caualleros rebeldes de Caſtilla ſe entẽdia, no vuiera eſtoruado los conuenios paſſados, vuiera el reyno de Nauarra cobrado ſus villas, por lo qual tomó tanta enemiſtad al Obiſpo, que como adelante ſe verá, fue por el muerto: y d'eſta manera los dichos pueblos, de q̃ la hiſtoria algunas vezes ha hecho mencion, perdió Nauarra, y haſta oy dia los goza y poſſee Caſtilla.

CAPITVLO XXXVI.

De la guerra que el Rey Don Iuan continuó en Cathaluña, y muerte de Don Pedro de Portugal, pretenſo Rey de Aragon, y naſcimiento d'el infante Don Franciſco Phebo, y continuacion de la guerra, y matrimonio d'el Principe Don Fernando.

EL Rey Don Iuan eſtádo en Tarragona, ſiendo auiſado de la batalla, q̃ júto a Poblin auian vẽcido ſus gẽtes, holgó grádemẽte: y veniendo le muchos pueblos de la prouincia de Ampurdá, a dar la deuida obediẽcia, los recibió, perdonando los cõ benignidad. Queriendo en todo caſo tomar a Cerbera, puſo en perſona el aſſidio, haziẽdo venir alli a Dõ Alõſo de Aragõ ſu hijo, q̃ auia vẽcido la batalla de Poblin, y a la Reyna, q̃ eſtaua ſobre Valdecona, pueblo a vna legua de Tortoſa. En táto q̃ los negocios d'el cõbate ſe aparejauã, Dõ Alõſo de Aragon ſabiẽdo, q̃ la villa de Ygualada eſtaua diuiſa en parcialidades, queriẽdo los vnos al Rey y los otros a Dõ Pedro de Portugal, fue ſobre ellos, y en táto q̃ dẽtro de la villa los vnos cõ los otros peleauã, rõpió las puertas, y tomádo cõ facilidad al pueblo, perdonó a los de la parcialidad cõtraria. Buelto ſobre Ceruera, villa fuerte por natura y arte, q̃ por el Rey era fuertemẽte batida, puſieró la en táto aprieto, q̃ ſe dió a partido, ſiẽdo perdonados y en ſus fueros y priuilegios obſeruados. Dádo el Rey la tenẽcia de aquella villa a Iuã de Carraxona, fue ſobre la villa de Pratas, por auer ſe alli recogido Dõ Pedro de Portugal, pretẽſo Rey de Aragõ, quãdo vltimamẽte fue vẽcido, pero certificado de la yda d'el Rey, dexádo a Pratas, fue a Barcelona. Entõces los de Pratas dádo ſe a partido, y el Rey queriẽdo yr en ſeguimiẽto de Don Pedro de Portugal, tomó a partido la villa de Rodona, auiẽdo la dos dias batido. Deſpues embiádo adelãte al Principe Dõ Fernádo caminó hazia Tortoſa: y aũ q̃ Ebro traya grãdes aguas, paſſádo le por barcos, aſſẽtarõ ſu real ſobre Ampoſta, pueblo fuerte, pueſto en la ribera de Ebro, cerca de Tortoſa. El cerco de Ampoſta ſallió al Rey muy dificil, aſſi en los cõbates, como en el tiẽpo, por ſer muy adelãte el Inuierno, cuya frialdad fue tá exceſſiua, q̃ no ſolo los lobos y otros quadrupedes ſilueſtres acudiã al cãpo, mas aũ muchos generos de ſerpiẽtes con grã manſedũbre andauã dẽtro d'el real. Lo qual y oyr todas las noches vnas tenebroſas bozes, q̃ pareciã humanas, ponia tãto terror a qualquiera, por valiẽte q̃ fueſſe, q̃ el Rey tuuo neceſſidad de animar a los ſuyos cõ largo razonamiẽto de mucha y Real prudẽcia, y tomádo mano para la reſpueſta vn cauallero Siciliano, llamado Scipió Patela, reſpõdió cõ palabras copioſas q̃ no le faltariã haſta la muerte. Todos los caualleros confirmarõ lo dicho por Scipió Patela, de lo qual alegrádo ſe mucho el Rey, dió ordẽ, para q̃ con mas furia fueſſe combatida la villa y ſu caſtillo, q̃ era muy fuerte, y deſpues de dos dias de brauos cõbates fue ẽtrada por fuerça: y haziẽdo juſticia de algunas cabeças, perdonó a los de mas, vſando de la meſma clemẽcia cõ el alcayde d'el caſtillo, y cõ los otros q̃ cõ el ſe auiá recogido a la fortaleza.

ALCANÇADA eſta victoria por Março d'el año de mil y quatro ciẽtos y ſeſenta y ſeys, y queriẽdo el Rey tomar a Tortoſa, embió adelante a Don Alonſo de Aragon ſu hijo a talar los campos de aquella ciudad, cuyos vezinos viſta la venida d'el Rey, anticipandoſe, embiaron quarenta vezinos principales de la ciudad, y ſuplicaron al Rey, mandaſſe ceſſar la tala, ofreciendo ſe, que quádo los de mas pueblos ſe reduzieſſen a ſu ſeruicio, harian ellos lo meſmo cõ mucha preſteza, y haziendo lo contrario, le repreſentaron, que conſideraſſe, quando Ampoſta auia hecho tan grande reſiſtencia, quanto mayor la podian ellos hazer. Con todo eſto el Rey conoſciendo ſu temor, como les reſpondieſſe, que ſe dieſſen luego, o los caſtigaria, ellos embiando le ciertos capitulos, para ſe los confirmar, y el Rey no lo queriendo hazer, ni ellos a menos queriendo ſe dar, fueron cercados, y començaron la bateria con muertes de muchos de ambas partes. Don Pedro de Portugal ſabiendo el cerco de Tortoſa, quiſo ſocorrer la, y hallándoſe en la villa de Granol, que es a cinco leguas de Barcelona, con gentes para eſte effecto, ſucedió la fin de ſus dias repentinamẽte, cõ manifieſta ſoſpecha de veneno, coſa vſada en eſte ſiglo. Como quiera q̃ eſto vuieſſe paſſado, el acabó ſus dias, llamádo ſe Rey de Aragon y conde de Barcelona, auiẽdo ſido antes de eſto condeſtable de Portugal, por ſu primo hermano Don Alonſo Rey de Portugal, quinto de eſte nõbre, ſobrino d'el Rey Don Iuan. Al qual como alegró la muerte de ſu aduerſario, aſſi entriſteció y turbó los animos de los Barceloneſes, y mucho mas de preſente de los de Tortoſa. Los quales ſiendo fuertemente combatidos, no eſperando ſocorro, luego ſe dieron al Rey a partidos honeſtos.

EN eſtos tiempos florecia en armas y mucha nobleza de caualleria y otros actos de Principe Don Gaſton infante y eredero de Nauarra, hijo primogenito d'el Principe Don Gaſton, y de la Princeſa Doña Leonor ſu muger. Auia el infante Don Gaſton caſado con Doña Magdalena infanta de Francia, hija de Carlos Rey de Francia, contado comunmente por ſeptimo d'eſte nombre, de quien la hiſtoria diuerſas vezes ha hecho mencion, por lo qual el infante era cuñado de Luys Rey de Francia, onzeno d'eſte nombre, que como la hiſtoria lo ha moſtrado, reynaua en eſtos dias en Francia, y reynó muchos años deſpues, haſta el tiempo que adelante ſe verá. El infante Don Gaſton vuo de la infanta Doña Magdalena ſu muger vn hijo, llamado el infante Don Franciſco Phebo, cuyo naſcimiento fue en el año de mil y quatro cientos, y ſeſenta y ſiete, y 1467
ſegun la hiſtoria moſtrará vino, primero a ſer conde de Fox y ſeñor de Bearne, y deſpues Rey de Nauarra, aun que la temprana muerte arrebató ſus dias en edad juuenil. Mas vuo el infante Don Gaſton de la infanta Doña Magdalena ſu muger a la infanta Doña Cathalina, que ſegun ſe verá, por muerte d'el Rey ſu hermano, que ſin hijos falleció, fue Reyna de Nauarra, y caſó con Don Iuan de Labrit, hijo de Amhan, ſeñor de Labrit. En eſtos dias la villa de Viana eſtaua reſtituyda a la corona de Nauarra, auiendoſe cobrado de poder de Caſtellanos por diligencias d'el Obiſpo de Pamplona y conde de Lerin. Gouernando el reyno de Nauarra la Princeſa Doña Leonor, hallaua ſe en eſta ſazon en la ciudad de Eſtella, donde en diez y nueue de Octubre d'eſte año de ſeſenta y ſiete hizo merced de franqueza y priuilegio a la villa de Viana de vn dia de mercado franco cada ſemana, ſeñalando los dias Miercoles, en ſatisfacion de muchos ſeruicios, y de ſeys mil y ſetecientos y quarenta y tres libras Carlinas, que ſe aueriguó, auian ſus vezinos dado en baſtimientos y otras coſas, al tiempo que la meſma villa ſe recuperó de poder d'el Rey de Caſtilla. D'eſta meſ-

Universidad de Deusto
Biblioteca

ma manera hazia la Princeſa otras mercedes y priuilegios a los pueblos y gentes d'el reyno, con baſtante auctoridad que tenia para ello por ſi y por el Rey Don Iuan ſu padre.

Los de Barcelona por muerte de Don Pedro de Portugal, a quien llamauan Rey, tuuieron grãdes diuiſiones, queriendo los vnos reduzir la ciudad, a modo de gouierno de republica, como algunas grãdes ciudades de Ytalia, y otros deſſeauã, con parecer mas ſano, boluer al ſeruicio d'el Rey, pero a lo vltimo no ſe effectuãdo lo vno, ni lo otro, eligieron por Rey, a Renato, ſeñor de Marſella, cauallero de la ſangre Real de Frãcia. El qual aũque en edad viejo, con deſſeo de titulo Real, eſpecialmente de Aragõ, ſin curar de la amiſtad q̃ tenia con el Rey Don Iuã, alcãçãdo licencia de Luys Rey de Frãcia ſu deudo, para paſſar los exercitos por ſu tierra, embió con muchas gentes a ſu nieto Iuã duque de Anjous a Eſpaña. El duque paſſando los Pireneos, ſe jũtó en Manreſa con los Cathalanes, y ganãdo las volũtades de muchos pueblos de Ruiſellon, puſo cerco ſobre Girona, donde eſtaua Pedro de Rocauerti, antes nombrado. El qual dãdo auiſo al Rey de todo lo q̃ paſſaua: el Rey por hallarſe a la ſazon muy doliente y ciego de los ojos, no pudiendo yr en perſona al ſocorro, embió dende Tortoſa al Principe Don Fernãdo ſu hijo con grande numero de gente y caualleros, a los quales encomendó con mucha inſtãcia la ſalud d'el Principe, mãdando les preferir eſto a todo lo de mas, y como la Reyna Doña Iuana ſu madre le amaſſe tãentrañablemente, le ſeguió otro dia. Con ſu llegada, el duq̃ de Anjous alçando el cerco, y recogiendoſe a vna villa, llamada Demat, paſſó ſolo y ſecretamẽte a pedir ſocorro a Barcelona, y boluió con el meſmo ſilencio. En tãto el Principe deſpues de auer entrado en Girona, corrió las marinas de Ampurias, tomãdo pueblos y fortalezas. En eſta ſazon Luys Rey de Frãcia embiãdo cõ muchas gentes al cõde de Aremeñac en fauor d'el duque de Anjous, ſe jũtarõ eſtos Frãceſes con los otros en Demat. A eſta villa acudiẽdo el Principe, a dar viſta a los enemigos, como tenia deſſeo de batalla, y los Frãceſes y Cathalanes no la rehuſando, arremetierõ con grãde denuendo los vnos cõtra los otros, y fue vencido el Principe, cuya perſona el duque de Anjous trabajó harto de prender en el alcance, mas moſen Rodrigo de Rebolledo por ſaluar al Principe, reſiſtió tãto a los enemigos, q̃ el meſmo fue preſo, y lleuado a Barcelona, deſpues con hartas dificultades fue fuelto por diez mil Florines. El Rey con las nueuas d'eſte ſuceſſo, paſſando con grãde armada a la coſta de Ampurias, donde eſtaua el Principe, en ſaltãdo a tierra en Boraca, cobró milagroſamente la viſta, y luego con grãde alegria caminó con ſus gentes y las d'el Principe cõtra los Frãceſes, que eſtauã en la villa de Demat. De cuyos vezinos no ſe fiãdo los Franceſes, vinieron a la villa de Perpiñan, q̃ deſde el empeño paſſado era poſſeyda d'el Rey de Frãcia, y allí dexãdo a los ſuyos, tornó el duq̃ de Anjous a Frãcia por mas gentes. El Rey cõ la retirada de los Frãceſes, aſſentãdo ſu real en la villa de Figueras, alojó allien todo el Inuierno. En eſte año de ſeſenta y ſiete en Caſtilla ſucediendo en la villa de Olmedo otra batalla entre el Rey Don Henrique y el Principe Dõ Alonſo ſu hermano, hizo algunas diligencias moſen Pierres de Peralta, cõdeſtable de Nauarra, por obuiar la, hallãdoſe a la ſazõ en Olmedo en cõpañia de Dõ Alõſo Carillo de Acuña Arçobiſpo de Toledo, como en la hiſtoria de Caſtilla ſe notó.

1468 En el año ſeguiente de mil y quatro cientos y ſeſenta y ocho, el duque de Anjous auiendo alcançado d'el Rey de Frãcia fauor de diez mil hombres, venido con ellos a Perpiñan, ſallió d'el pueblo, deſſeando hallar al Rey, que eſtaua a cinco

cinco leguas en Figueras. D'eſte pueblo ſacando el Rey ſus gentes, dió viſta a los enemigos en orden de batalla, ſalliendo les a dos leguas, a la parte donde ſe auian alojado. Por algunas ocaſiones dexando a los Franceſes, el Rey yẽdo a cercar la villa de Peralada, y ſiendo ſus murallas con grande ruydo de artilleria batidas, el duque de Anjous con mucho ſilencio acercandoſe le vna noche, dió a la mañana con grande impetu ſobre el campo d'el Rey, ſin ſentir las centinelas que dormian y fue tan repentino y grande el rebato d'el duque, que las gentes d'el Rey turbadas, no ſe pudiendo defender, huyeron los mas como mejor podian. Lo meſmo hizo el Rey, que la cabeça deſcubierta, fue a mas andar para Figueras con harto peligro de ſu perſona. Con todo eſto algunos pocos, a cuyo cargo eran las municiones d'el campo, reſiſtieron, entre los quales fue de grande magnanimidad vn cauallero de la prouincia de Guipuzcoa, llamado Don Iuan de Gamboa, vezino y originario de la villa de Motrico, que peleando con grande fortaleza, mató con ſu lança tres hombres de armas Franceſes, ſin otros muchos que deſcalabró y maltrató varonilmente, eſtando rodeado de muchos enemigos. Los quales matando le el cauallo, y viendo ſe a pie, les hizo ſiempre roſtro, haſta que eſcapó con onze heridas. Deſpues el Rey por ſus grandes ſeruicios le armó cauallero, y le hizo noble de Aragon, de ſu Real conſejo, ſin otras muchas mercedes, como en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el Rey Don Fernando ſu hijo lo referimos. Tambien ſe ſeñaló en eſto Luys de Mudarra, cauallero Caſtellano, que peleó esforçadamente, y lo meſmo haziendo Scipion Patela, cauallero Siciliano, fue muerto. Con todo eſto los Franceſes no ſe pudieron apoderar d'el campo d'el Rey, el qual buelto con mas gentes al exercito, y no ceſſando en los conbates, tomó la villa de Peralada, de donde embió a deſafiar a batalla a los Frãceſes. Los quales ſin curar de reſponder, como victoriоſos puſieron cerco a la ciudad de Girona, la qual ſin dificilidad ganãdo, boluió el duque de Anjous a Barcelona, y alli eſtando muy ocupado en jũtar mas gentes, le ſobreuino tal calentura, que fue de eſta vida, con grande dolor de toda la ciudad y pueblos de ſu liga.

Pocos dias auia, que Doña Yſabel infanta de Caſtilla, hija d'el ſegundo matrimonio d'el Rey Don Iuan el ſegundo, y hermana d'el Rey Don Henrique, q̃ agora reynaua, cerca d'el moneſterio de Guiſando entre las villas de Zebreros y Cadalhaſo auia ſido jurada por Princeſa eredera de los reynos de Caſtilla, hallandoſe ſin caſar, y como en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto, pidiendo la muchos Principes por muger: al cabo ſe concertó con el Principe Don Fernando, ſiendo los que ſolicitaron particularmente eſte matrimonio Don Alonſo Carillo de Acuña Arcobiſpo de Toledo, y Don Fadrique almirante de Caſtilla, aguelo d'el Principe. El qual para con mayor autoridad poder contraer eſte matrimonio, fue hecho por el Rey ſu padre Rey de Sicilia, y ordenaron otras muchas coſas, de que en la hiſtoria de Caſtilla ſumariamente ſe haze mẽcion. De todo lo qual, ni de ninguna coſa d'eſte matrimonio moſtrando plazer el Rey Don Henrique, mas antes reprobandolo, hizo los negocios, que en la dicha hiſtoria quedan eſcritos. Con todo ello ſiendo el Principe lleuado a Caſtilla en habito diſfraçado, celebró ſu deſpoſorio en Valladolid en diez y ocho de Octubre d'el año de mil y quatro cientos y ſeſenta y nueue, ſiendo de edad de diez y ſeys años y medio cumplidos: y por que en la vida d'el Rey Don Henriq̃ ſu cuñado y primo ſegũdo, tengo dada alguna cuenta de los trabajos y deſaſoſſiegos, q̃ cõ el tuuo, me releuaré aqui, referiẽdo me, a lo q̃ alla queda eſcrito. 1469

EL

Universidad de Deusto
Biblioteca

EL Rey Dõ Iuá ya que tomó a Peralada fue ſobre Ampurias, cuyo caſtillo y otras fortalezas y pueblos de aquella tierra auiendo tomado, boluió a Figueras, y certificandoſe de la muerte d'el duque, embió cõtra Perpiñan al cõde de Prades, d'el qual auiẽdo los Franceſes grande miedo, y viendoſe por la muerte d'el duque de Anjous ſin caudillo, tornarõ a Francia. Cõ tal ſuceſo el Rey quedando mas poderoſo, fue tanto el temor de los Cathalanes, que no tardaron muchos caualleros y perſonas Eccleſiaſticas en reduzir ſe al ſeruicio d'el Rey, auiendo alcançado perdon. Lo meſmo haziendo la ciudad de Girona, y Don Pero Iuan Ferrer ſu Obiſpo, y el vizcondado de Cabrera, vino el Rey contra la villa de Martorellas, la qual ſiendo ganada, embió a Don Alonſo de Aragon con mil de caualloy cinco mil infantes, a correr el territorio de Barcelona, y el meſmo buelto a Ampurias, ſe le dieron Sanct Felices, Palamos y Vergues, ſin otros muchos pueblos de aquella prouincia.

CAPITVLO XXXVII.

De la guerra que el Principe Don Gaſton mouió en Nauarra, y concordia que tomò con el Rey Don Iuan ſu ſuegro, y muerte de la Reyna Doña Iuana, y d'el infante Don Gaſton.

ENTANTO q̃ el Rey Dõ Iuá eſtaua embaraçado en las guerras de Cathaluña, no auiá faltado en Nauarra hartos deſaſoſſiegos y inquietudes entre Beaumõteſes y Agramõteſes, eſpecialmẽte Dõ Gaſtõ Principe de Viana, y conde de Fox, deſpues que de la guerra paſſada tornó a Francia, auia buelto con gente de guerra a Nauarra, y ſiendo fauorecido de la parcialidad Beaumonteſa, pretendia auer el reyno, perteneciente a la Princeſa Doña Leonor ſu muger, viendo al Rey Don Iuan ſu ſuegro muy ocupado en las coſas de Cathaluña. Aprouechando ſe de eſta comodidad, ſe apoderó el Principe de mucha parte d'el reyno, y vltimamente auiendo cercado a Tudela, ciudad de la parcialidad Agramonteſa, y ſiendo d'ello auiſado el Rey Don Iuan, caminó a Nauarra con ſu exercito harto exercitado en los años paſſados en guerras, para ſocorrer alos cercados. Durante eſtas guerras Don Luys de Beaumonte conde de Lerin ſe apoderó de la ciudad de Pamplona, por ſer la mayor parte de los vezinos ſuyos de ſu parcialidad Beaumonteſa, y aun refieren algunos, que hizo rezia guerra, no ſolo a los Agramonteſes de Nauarra, mas que aun corria las tierras de Aragon, haſta Iaca y Exea de los caualleros, ſiendo le grande compañero Carlos de Artieda. Continuando el conde las guerras contra los Agramonteſes, refieren, que tomó al Condeſtable moſen Pierres la villa de Andoſilla, y a Don Yñigo de Eſtuñiga conde de Nieua, la villa de Mendauia, y que tambien ſe apoderó de la villa de Artaxona, y aun Olite, y otros pueblos y fortalezas, teniendo grande auctoridad en el reyno, por tener la ciudad de Pamplona caſi apropiada, ſiendole muy parcial y beniuola. En los meſmos tiempos vn famoſo ladron, llamado Sancho Rota, recogiẽdoſe en las Vardenas d'el Rey, que ſon vnos grandes montes de pinares, no lexos de la ciudad de Tudela, eſcriuẽ, que corria la tierra, haziendo grandes daños en Aragon, con treynta de caualloq̃ tenia, aunque con todo ello trataua bien a los q̃ tomaua, haziẽdo en eſtos tiẽpos de tanta turbaciõ, coſas ſeñaladas. Tratá mas, q̃ el Rey Dõ Iuan para obuiar los daños d'el conde de Lerin, embió a mandar a la ciudad de Iaca, y a los pueblos y caualleros de aquellas partes, que entrando en Nauarra, le hizieſſen guerra, y como ellos lo quiſieſſen poner por obra, fue d'ello auiſado el conde. El qual embiando a ſu encuentro muchos Nauarros cõ Carlos de Artieda, y Machin de Gongorra ſeñor de Ciordia, y Iuan de Ayanç, y Fernando

Fernando de Ayanç, con otras muchas perſonas principales de ſu parcialidad Beaumonteſa, toparon con los Aragoneſes cerca de Ságueſſa en vna puente d'el rio Aragon, y que apeando ſe de ſus caualloſ, por tener ſe mas ſeguros en ſus pies, no ſolo defendieron el paſſo a los Aragoneſes, pero aunque eran mas copioſos en numero, los deſbarataron, y que con tanto los enemigos tornaron a ſus tierras. Ay en la narracion de eſtas coſas no menos confuſion, que en otras de eſtos tiempos, que carecen de la verdadera luz y documento. Los Agramonteſes ſabiendo la venida d'el Rey, fueron tan alegres, quanto los Beaumonteſes triſtes, y conoſciendo el cõde de Lerin y los de valia, no ſer partes para reſiſtir al Rey, aconſejaron al Principe Don Gaſton, que dando lugar al tiẽpo, ſe recõciliaſſe cõ el Rey ſu ſuegro, pues no teniẽdo ſuficiẽcia para lleuar adelãte ſu empreſa, era falta de prudencia, tentar los negocios, ſin eſperança de victoria, y pues al Rey por ſer viejo, le reſtauan pocos dias, y ſabian, que ſu determinada voluntad era por ſu fin dexar el reyno a la Princeſa Doña Leonor, era bien, dar paz al reyno, y el meſmo tomar deſcanſo. Con eſte ſano conſejo el Principe Don Gaſton conde de Fox, embió ſus embaxadores al Rey ſu ſuegro, de quien ſiendo muy bien recibidos, concordaron, que el Rey deſpues de ſus dias dexaſſe el reyno de Nauarra a la Princeſa Doña Leonor, condeſa de Fox ſu hija libre y deſembargado, y que en los dias reſtantes de ſu vida le gozaſſe el Rey.

DE eſta manera el Rey buelto a la ciudad de Tarragona, y en eſta ſazon, eſtando de partida para yr a ayudar a ſu hijo Don Alonſo de Aragon, que hazia Barcelona auia ydo, la Reyna Doña Iuana que dẽ cierto eſpecie de cancer, que en Tafalla auia tiempos que ſentiera, padecia trabajo, adoleció dẽ ſu vltima enfermedad, ſobreueniendo le vna mortal calẽtura, que acordandoſe d'el Principe Don Fernãdo ſu hijo, refieren, que le hizo diuerſas vezes dezir, o hijo, quã caro me cueſtas. La Reyna viendoſe cercana a la muerte, confeſſó y comulgó chriſtianamente, y ordenó ſu teſtamento, ſiendo preſente el Arçobiſpo de la meſma ciudad de Tarragona, el qual la conforto al tranſito de eſta vida con muchas razones conſolatorias, neceſſarias en aquella hora. Lo meſmo hizo el Rey, pero platican algunos ancianos por tradicion, que por via de confeſſiõ viniendo a entender, que la Reyna auia ſido en ordenar la muerte de ſu hijo Don Carlos, Principe de Viana, antenado de ella, fue tanto el graue dolor, que ſentió, que recogiendoſe a vna camara, no la quiſo mas ver. La Reyna partió de eſte ſiglo, con grande anſia de ver a ſu hijo Don Fernando Rey de Sicilia, y fue enterrada en el moneſterio de Poblete, ſegun ſu teſtamento.

EL infante Don Gaſton primogenito d'el Principe Dõ Gaſton, y de la Princeſa Doña Leonor ſu muger continuaua muchas vezes la corte de Luys Rey de Francia ſu cuñado, de quien por ſus grandes merecimientos, no tan ſolo era amado, pero muy eſtimado. El Rey Luys auiẽdo tratado largas queſtiones y differencias con ſu hermano Carlos duque de Berri, vino a concertarſe con el, dãdole el ducado de Guiayna, que pocos años auia, que en tiempo de Carlos Rey de Francia padre de ambos ſe auia ganado de poder de Yngleſes. Con eſta concordia veniendo Carlos duque de Berri, nueuo duque de Guiayna, a tomar la poſſeſſion d'el nueuo eſtado, hizieron le compañia muchos grandes de Francia. Entre los quales ſiendo el ſuperior en auctoridad ſu cuñado el infante Dõ Gaſton, antes de llegar a la ciudad de Burdeos, cabeça de Guiayna, pararon todos en Liburna, donde ordenaron muy ſolennes feſtas, en las quales el valeroſo infante Don Gaſton ſe ſeñaló mas que otros, ſiendo deſde la niñez muy incli-

Universidad de Deusto
Biblioteca

inclinado a las cosas de la caualleria. Entre las de mas fiestas ordenádo vnas justas Reales, en ellas preferiédo se el infante a todos los de mas, fue herido mortalmente de vna hastilla de su propria láça, de que murió luego con grande dolor d'el duque su cuñado, y de todos los presentes. Fue su muerte en Liburna en veynte y tres de Nouiembre, dia Viernes d'el año de mil y quatrocientos y sesénta, siendo de edad de veynte y seys años. Poco despues su cuerpo fue traydo por el duque su cuñado con grande veneracion a la ciudad de Burdeos, donde con Reales obsequias le enterraron en la yglesia metropolitana de la dicha ciudad que es de la aduocacion d'el glorioso Apostol Sanct Andres, siendo presentes a su enterramiento y obsequias el mesmo Carlos duque de Guiayna, y los de mas caualleros y grandes de su acompañamiento, llenos de luto y tristeza. De esta manera la infanta Doña Magdalena embiudó, quedandose le vn hijo y vna hija, conuiene a saber al infante Don Francisco Phebo, y a la infanta Doña Cathalina, q̃ en este mesmo año d'el fallecimiento paterno nasció, a quienes en sus dias vio Reyes de Nauarra. Como no era marauilla, el Principe Don Gastó padre d'el infate, y la Princesa Doña Leonor su madre, y la infanta Doña Magdalena su múger hizieron grande sentimiento de su muerte, cargando sus personas y criados de mucho luto y amargura, y despues el Principe su padre no biuió mucho, como luego se verá.

1470

CAPITVLO XXXVIII.

D'el capitulado que el Rey y la Princesa Doña Leonor su hija hizieron para paz y sossiego d'el reyno.

IENDO el Rey Don Iuan, y la Princesa Doña Leonor su hija, quá en grande declinacion yuan las cosas de Nauarra, a causa de las sedicio-nes y guerras ciuiles, y desseando obuiar tantos males, determinaron de concordar entre si de nueuo, creyendo, ser este el medio mas acertado. Para esto hallandose el Rey y la Princesa en la villa de Olite por el mes de Mayo d'el año de mil y quatro cientos y setenta y vno, concertaron el seguiente capitulado en ausencia d'el Principe Don Gaston, que estaua en Francia. Primeramente ordenaron, que el Rey Don Iuan fuesse obedecido y seruido por Rey de Nauárra en todos los dias de su vida, por todos los naturales y habitãtes en el reyno de qualquier estado y condicion. Que el Rey y los Principes marido y muger guardassen los fueros y libertades d'el reyno, segun se auia vsado y guardado. Que los tres estados del reyno jurassen, y hiziesse homenage, de recibir por Reyes a los Principes despues de los dias d'el Rey, dando por ningunos quales quier homenajes, que en contrario estuuiessen hechos, y q̃ esto se hiziesse, congregando los estados del reyno. Que los Principes fuessen perpetuos gouernadores d'el reyno, en todos los dias d'el Rey, sin que esto se les pudiesse reuocar, saluo que la gouernacion suya cesasse, las vezes que el Rey se hallasse en persona en el reyno. Que el Rey jurasse, de no enagenar el reyno de Nauarra, ni parte suya, y lo mesmo jurassen los Principes. Que los tres estados de vna conformidad jurassen, que serian vnos, en hazer, guardar, y conseruar al Rey y Principes todo lo susodicho, y serian con el deuido esfuerço, contra los que lo contrario tentassen, haziendo los punir. Que el Rey y los Principes jurassen, que guardarian todo lo sobre dicho, y que por dar al reyno cumplido reposo y quietud de propio motu perdonauan generalmente a qualesquiera personas, assi ecclesiasticas, como seglares de qualquier estado y suerte, quales quier crimenes y excessos que vuiessen perpetrado, por grandes y enormes que fuessen, hasta

1471

hasta esta venida, que el Rey auia hecho al reyno, y que cada pueblo o persona pudiesse sacar este perdõ, y alegrarse, y los restituya de plenitud real a sus passadas famas, honras y bienes, reuocando quales quiera sentencias dadas en cõtrario. Que todas las villas, castillos y torres, y otras quales quiera tenencias, y haziendas, y officios ecclesiasticos y seglares, que dende que se tomó el castillo de Morillo, hasta esta jornada d'el Rey auian estado presas y ocupadas de los vnos a los otros, fuessen dentro de siete meses restituydas a sus primeros posseedores, saluo los fructos y bienes muebles gastados, y que quales quiera donaciones o enagenaciones que el Rey, o los Principes, o otros vuiessen hecho, dauan por ningunas, pero q̃ en esto no se cõprehendiá las differencias de entre el cõde de Lerin y Dõ Iuan de Beaumonte y Carlos de Arrieda, cõ el cõdestable mosen Pierres de Peralta, y el mariscal Don Pedro de Nauarra, y que ellos dentro de doze dias de la publicacion de esto, viniessen a la obediencia de los Reyes, para que por justicia se determinassen sus differencias, y no lo haziẽdo assi, se declarassẽ por cõtumaces, y se procediesse como cõtra perturbadores de la paz publica y bien d'el reyno y rebeldes a la corona Real. Que quales quiera personas, que durante las comociones y rebueltas passadas despues d'el sobreseimiento hecho entre el Arçobispo de Caragoça, hijo d'el Rey en nõbre de su alteza y los Principes, auiá sido presos indeuidamente, fuessen sueltos, pagando las costas de sus despẽsas. Que las treguas dadas por ellos y por sus capitanes, fuessẽ guardadas a los estrangeros y naturales en sus personas y haziendas. Yten que las prendas y reprendas cõtra el dicho seguro hechas de la vna parte a la otra, fuessen restituydas libremente a sus dueños, y los presos fuessen sueltos sin rescate, pagando la costa de la despensa. Que los naturales que en razon d'esto vuiessen hecho entre si quales quiera obligaciones, y otras escrituras, o fiáças, o prometimientos de palabra despues d'el dicho sobreseimiento, no las cumpliessen, antes las declarauan por de ningun valor, y que los ordinarios ecclesiasticos fuessen amonestados, los absoluiessen de quales quiera juramentos y fes prometidas, a causa de la libertad de las dichas prisiones, y que ninguno viniesse contra esto, so pena de caer en mal caso, y de pagar dos mil Reales de oro para los cofres d'el Rey, y que quales quier prisioneros que tuuiessen, soltassen dentro de quinze dias de la publicacion de esto, poniendo los en su libertad. Que considerando, que el castillo de Leguin, que era d'el prior de Ronces Valles, auia sido tomado los otros dias con muchos bienes suyos, y d'el monesterio suyo, y de otras personas, fuesse todo restituydo a sus dueños, o su valor, si los bienes no se hallassen, atento que el prior auia estado siempre en seruicio d'el Rey, y de los Principes. Que el Rey y los Principes jurassen solenemente, de hazer executar con efficacia todos los capitulos sobre dichos, de modo que se llegassen a deuida execucion.

ESTAS cosas fueron pronunciadas por el Rey y la Princesa en vna camara d'el palacio de la villa de Olite en treynta de Mayo, dia Iueues d'el dicho año, y se publicaron por Iuan de Sanct Iordi escriuano d'el Rey, y juraron en manos de Don Garcia Obispo de Oloron, de las assi guardar y cumplir. Despues la Princesa Doña Leonor en Tafalla en virtud d'el dicho juramento se obligó, que dentro de doze dias el Principe Don Gaston su marido aprouaria cõ juramẽto los dichos capitulos, cuya copia para este effecto embiaria autética y sellada d'el dicho Principe al Rey su padre. Fuerõ a esto presentes cõ Dõ Garcia Obispo de Oloro, Dõ Pedro señor de Ros embaxador d'el Principe, y Don Fray

Universidad de Deusto
Biblioteca

Bernat, Hugo de Rocabert caſtellan de Amposta, y moſen Rodrigo de Rebolledo, y Don Gomez Suarez de Figueroa, y moſen Iuan Pajes viceçanciller d'el Rey. Luego la Princeſa con poder baſtante d'el Principe ſu marido, dado en los vaños de Aguas Caldas en el val Doſan por preſencia de maeſtre Ramon Corer ſu ſecretario, juró en Olite en ſu nombre en manos d'el dicho Obiſpo de Oloron, de guardar y cumplir todo lo ſuſo dicho, ſiendo preſentes los dichos caſtellan de Amposta y moſen Iuan Pajes, y con ellos Don Fernando de Baquedano vicario general de la yglesia de Pamplona.

CAPITVLO XXXIX.

De las coſas que en Cathaluña ſucedieron, haſta que el Rey hizo la paz, y hijos de Don Alonſo de Aragon, hijo del Rey.

EL capitulado que el Rey Don Iuan y la Princeſa Doña Leonor hizieron, no ſallió de tanta eficacia, que baſtaſſe a quietar y pacificar las ſediciones y guerras d'el reyno de Nauarra, las quales paſſaron adelante por algunos tiẽpos. En tãto que las coſas referidas de la muerte de la Reyna Doña Iuana paſſauan en Tarragona, Don Alonſo de Aragon, en cuya compañia eſtãua el conde de Prades, poniendo ſus gentes cerca de Barcelona, junto al rio Beſon, que corre cerca a la ciudad, hazia a los Barceloneſes todo el mal y daño que podia, corriendo les haſta las puertas de la ciudad, talando les ſus huertas y campos de la comarca. Antes que el Rey con ſus gentes acudieſſe, adonde eſtaua ſu hijo Don Alonſo de Aragon, començaron Don Alonſo y el conde a batir vn caſtillo fuerte de la riuera d'el dicho rio, y por lo qual Iayme Galiot gouernador de la ciudad y ſu capitan, queriendo hazer les reſiſtencia, ſallió al campo con mucha caualleria, y quatro mil infantes, trayendo en ſu compañia muchos varones ſeñalados, eſpecialmente Dionyſio de Portugal, y Gracian de Aguirre, y llegando a viſta de las gentes de Don Alonſo, hizieron ſeñal, deſafiando los a batalla. La qual no rehuſando Don Alonſo de Aragon, antes encomendando el gouierno de las gentes a Gil de Heredia y Martin de la Nuça y otros caualleros, arremetieron los vnos contra los otros, y facilmente fueron vencidos los de Barcelona con perdida de mucha caualleria y infanteria, y priſion d'el meſmo Iayme Galiot y de Dionyſio de Portugal, que ſiendo malamente heridos, fueron preſos con mucha gente, y la que eſcapó, parte huyó a la ciudad, y parte a las ſierras. Eſta victoria como dió grande animo a Don Alonſo de Aragon y a ſus vencedoras gẽtes, a quienes fue remate de ſus largos trabajos de guerras tan trabajoſas y ſangrientas, aſſi fue grauiſſimo quebranto y eſtrema declinacion a la ciudad de Barcelona. En eſta ſazon el Rey acudiendo con muchas gentes, adonde el hijo eſtaua, fue mayor la turbacion y miedo de los ciudadanos, que en tanto numero de años militando fuera de ſu ſeruicio, le auian cauſado tantas guerras y trabajos, pero con todo eſto queriendo hazer emienda de lo paſſado, y teniendo cierta eſperança de miſericordia en la Real clemencia, no tardaron en implorar perdon, por que el Rey con ſu exercito apoderando ſe d'el arraual de Valdonzellas, y cercando la ciudad por tierra y mar, donde tenia veynte galeras y diez y ſeys naues llenas de gente, y municion, y vituallas, de tal manera començó a batir los muros de la ciudad, que no tardaron los afligidos ciudadanos, en pedir treguas de tres dias, para entender en eſte medio en algunos partidos.

PARA eſto la ciudad deputando ciertas perſonas, ſallieron a hablar al Rey, ſiendo

ſiendo el que propuſo la embaxada Luys Setente, de nacion Florentin, el qual con larga oracion confeſſando las culpas de la ciudad, y conoſciendo ſer el Rey clementiſſimo, ſin tratar de ningun partido, le dió con grandes lagrimas y mucha fe de ſu miſericordia las llaues de la ciudad. Las quales tomando el Rey, dió la mano a los embaxadores, muy al reues de lo que algunos penſauan, y vſando de mucha benignidad, no ſolo perdonó a la ciudad y a ſus confederados las culpas paſſadas, pero aũ les hizo merced de ſus bienes, priuilegios, y fueros, de que ſolian gozar antes d'el comiençó de la guerra. En el dia ſeguiente el Rey no acetando la triumphal entrada, que con carro le ofrecia la ciudad, entró por la puerta de Sanct Anton en vn cauallo blanco, y proueyó la ciudad de todo genero de vituallas, de que padecian mucha neceſſidad los vezinos. Cuyas quiebras paſſadas ſe ſanearon con eſta ſancta y neceſſaria paz, auiendo, ſegun algunos autores, durado eſta guerra diez años y quatro meſes. Lo qual ſi quieren entender deſde la muerte d'el Principe Don Carlos, fue la paz vniuerſal de Cathaluña, y rendicion de Barcelona en el año de mil y quatro cientos y ſetenta y vno, o vno deſpues, a lo que yo tengo por mas cierto. Si en eſta guerra de Cathaluña, en que Balaguer, Girona, Poblin, Bisbal, y Monblanc fueron los pueblos que mas conſtantes eſtuuieron con el Rey, no he ydo en todo ſeñalando tiempos, ha ſido por culpa de los auctores, de quien eſtas coſas he ydo recopilando, y reduziendo a la breuedad poſſible, que aun lo que d'el año de ſeſenta y tres en adelante ſe ha ſeñalado en lo tocante a la guerra de Cathaluña, mas ha ſido mouidos por alguna razon, que por autores, a quien en ello ſe ha podido ſeguir. 1471

DE eſta manera vuo fin la guerra de Cathaluña, en la qual el que mas ſeruió al Rey Don Iuan, fue ſu hijo Don Alonſo de Aragon duque de Villa Hermoſa, Principe digno de grande gloria y fama. El qual deſpues en ſeruicio de ſu hermano el Principe Don Fernando Rey de Sicilia, quando en Caſtilla vino a reynar, auiendo hecho notables coſas, ſegun de muchas d'ellas en la hiſtoria de Caſtilla queda hecha mencion, falleció en Linares pueblo de Caſtilla, dexando por eredero a ſu hijo Dõ Alonſo de Aragon duque de Villa Hermoſa caualliero de la orden de Santiago, y a ſu hija Doña Maria de Aragon, que caſó con el Principe de Salerno. Tambien dexó algunos hijos fuera de matrimonio, a Dõ Iuã de Aragõ duq̃ de Luna y caſtellan de Amposta, y a Dõ Alõſo de Aragõ, que ſeguiendo el eſtado eccleſiaſtico, vino a ſer Obiſpo de Tortoſa, y deſpues Arçobiſpo de Tarragona, y a Don Fernando de Aragon, prior de Sanct Iuan de Cathaluña, y a Doña Leonor de Aragon, muger d'el conde de Albayda. Con eſta concordia tan neceſſaria quedó el Rey por pacifico ſeñor de Cathaluña.

CAPITVLO XL.

Como los Agramonteſes tentaron, de entregar la ciudad de Pamplona a la Princeſa Doña Leonor, y reſiſtencia de los Beaumonteſes, y muerte d'el Marichal Don Pedro.

ESTOS dias Iuan de Athondo, oydor de comptos Reales, vezino de Pamplona, y Miguel de Ollacarizqueta, y otros ſeruidores d'el Rey y de la Princeſa Doña Leonor, vezinos de la meſma ciudad, de la parcialidad Agramonteſa, trataron ſecretamente con la Princeſa, de entregar le vna puerta de la ciudad, llamada de la Iureria, o Capateria, o torre de la puerta Real, rompiendo la cerradura antes de amanecer, con que con grande golpe de gente de guerra fueſſe en perſona la Princeſa. Trataſe mas, que en abriendo la puerta, el marichal Don Pedro de Nauarra

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſe apoderaſſe con ciertos eſcuderos, de dos torres, que eſtauan en vnas caſas cerca de la ciudad, y que luego la Princeſa entraſſe con grande golpe de gente. La Princeſa para la ora aſſignada acudiendo de noche con ſus gentes, y los Agramonteſes abriendo le las puertas, entró ella acompañada de prelados, y caualleros d'el conſejo, y gentes de guerra, lleuando la auanguardia el marichal con ſetenta eſcuderos, con los quales apoderando ſe de las torres, y començando, a ſer ſentidos de los Beaumonteſes, apellidaron los Agramonteſes biua biua la Princeſa. Los Beaumonteſes, no obſtante que ſe turbaron con el impenſado rebato, pero como eſtauan ſeñores de la ciudad con gentes y preſidios ordinarios de guerra, fueron partes, no ſolo para defender el reſto de la ciudad, mas tambien para compeler a la Princeſa, a ſallir de la ciudad, a cauſa de auer ſe detenido vn Capitan en las puertas, ſin entrar, con la gente que auia de ſeguir a la Princeſa, la qual con animo de muger compadeciente el daño, que conoſcia recibir a los ſuyos, vuo de ſallir. El conde de Lerin y los de ſu parcialidad, que dentro ſe hallauan, aſſidiaron las dichas torres, donde el marichal Don Pedro auia quedado, y aun que la Princeſa embió a dezir y requerir al conde y a ſus gentes, que el marichal, pues por ſu mandado eſtaua apoderado de las torres, no hizieſſen mal alguno a el y a ſus gentes, y que a ella dieſſen libre entrada en ſu ciudad, no lleuó effecto, por que rogandole, y requeriendole, ſe apartaſſe de alli, deziendo q̃ aſſi conuenia a ſu ſeruicio y bien d'el reyno, començaron con artilleria y otros pertrechos a batir las torres. El marichal conoſciendoſe por no parte, para las defender, refieren algunas relaciones de las coſas de eſtos tiempos, que dando oydos a los partidos, que le offrecian los Beaumonteſes, concertó, que dexando las torres, ſallieſſen de la ciudad libres con ſus armas el y los ſuyos, ſin que daño alguno en hecho ni dicho ſe les hizieſſe. Hecho eſte concierto, refiere ſe alli, que el marichal con eſta ſeguridad deſcendiendo con los ſuyos, para ſallir de la ciudad, fue preſo contra lo concertado, y con los ſuyos lleuado preſo a la caſa y torre Real de la ciudad, dõde el y ellos fueró muertos feamente, no baſtádo a eſtoruarlo las juſſiones, que la Princeſa auia embiado para lo contrario. Viſto he algunos papeles que refieren, que el marichal Don Pedro fue muerto por manos de Dõ Phi lipe de Beaumonte, hermano d'el conde de Lerin.

MVCHO ſentió eſte hecho la Princeſa Doña Leonor, la qual por caſo tã feo, no ſolo mandó llamar a aquella puerta la de la Traycion, como haſta oy dia le permanece ſu nombre, mas procediendo contra el conde y Dõ Iuan de Beaumonte prior de Sanct Iuan, çanciller que fue d'el reyno, y contra el dicho Don Philipe y hermanos ſuyos, y Don Iuan ſeñor de Luſa, y Carlos de Artieda y ſus hijos, y Arnaut de Ozta, y alcaldes, y jurados de Pamplona, y los de mas de ſu confederacion, los declaró por aucto publico con auctoridad y acuerdo d'el Rey ſu padre por reos d'el crimen leſe mageſtatis, cõ decreto y ſentencia d'el cõſejo, condenãdo los a muerte y priuacion de honores y confiſcacion de bienes. Eſtas coſas ſe refieren copioſamente los Agramonteſes en vna carta, que pocos años ha, eſcriuieron cõ cierta ocaſion a la Sereniſſima Princeſa de Portugal Doña Iuana, infanta de Caſtilla, gouernadora de los reynos de Eſpaña. El thenor de aquella parece, que al conde de Lerin aliuia algo la culpa en la muerte d'el marichal, por auer le ydo a buſcar, y tomar le la ciudad, de que en eſtos tempeſtuoſos tiempos eſtaua apoderado, aun que con todo ello eſtaua obligado, aguardar ſu palabra. En deffenſa d'eſto el conde y los ſuyos fulminaron procc-

proceſſos contra los Agramonteſes, eſpecialmente abridores de la puerta, y hizieron las diligencias, que mas ſanas les parecieron para deſcargo ſuyo. El Rey Don Iuan en vn inſtrumento ſuyo que deſpues dió en Çaragoça en diez y ocho de Deziembre d'el año futuro de ſeſenta y cinco, ſe quexa mucho d'el conde y de ſus aliados con graues palabras, deziendo, que por aſegurarſe mejor de la ciudad, auian echado d'ella a los ſeruidores de la corona Real, y metido gente de guerra contra ſus mandatos, y que para ſu mantenimiento echauan quarteles y otros derechos, vſurpando la juriſdicion Real, y que detenian a los menſajeros, que los mandatos Reales les yuan a notificar, y vexauan las tierras d'el reyno. Dize mas, que los Guipuzcoanos con lombardas y otros inſtrumentos militares derribaron las fortalezas de Larraun, Lecumberri, Leyça, y Goiriti, con ſu fauor y ayuda, y que ſiendo llamados a cortes d'el reyno por la Princeſa Doña Leonor por diuerſas vezes, nunca la auian querido obedecer. Dize mas, que ſiendo por el Principe Don Gaſton embiados, los infantes Don Iuã y Dõ Pedro ſus hijos, a les rogar y perſuadir, vinieſſen a la obediencia d'el Rey, nunca lo auian querido hazer, mas antes tomaron muchas fortalezas, que en ſu ſeruicio eſtauan, y que tampoco auiã querido obedecer las juſſiones d'el Papa Paulo y ſus cenſuras. D'eſta manera va el Rey dando otras quexas ſuyas cõ palabras muy agrauadas y de grande ſentimiento.

EL Rey Don Iuan por la entrada ſobre dicha, que Iuan de Athondo auia dado a la Princeſa ſu hija, le hizo deſpues merced de vn quarto de las armas Reales de Nauarra, para que en el primer quarto de ſu eſcudo pudieſſe traer con las de mas inſignias ſuyas, en remuneracion y recordacion perpetua d'ello. Hizo le tambien merced de ciento y veynte Florines d'el cuño de Aragon cada año para el y ſus legitimos erederos en recompenſa de los daños que le auian reſultado en ſu hazienda. . A Miguel de Ollacarizqueta no eſtoy certificado de la merced, que le reſultó, por lo q̃ en eſto y en lo de mas le auia ſeruido, pero el hizo en eſte dia ſu deuer en ſeruicio d'el Rey y Princeſa, como buen hidalgo, originario d'el reyno. De eſte apellido de Ollacarizqueta ſe hallan inſtrumentos antiguos d'el reyno d'el tiempo d'el Rey Don Sancho el Fuerte, y de mas otras, eſpecialmente es muy conoſcido Furtado de Ollacarizqueta en tiempo d'el dicho Rey Don Sancho, y d'el Rey Don Theobaldo ſu ſobrino. Eſto ſucedió en Pamplona en fin de eſte año de ſeteñta y vno.

CAPITVLO XLI.

De la muerte d'el Principe Don Gaſton, y lo que al Infante Fortuna ſucedió en el caſamiento de Doña Iuana, hija de la Reyna de Caſtilla, y muerte d'el Obiſpo Don Nicolas de Echauarri.

EN eſtos dias el Principe Don Gaſton conde de Fox y ſeñor de Bearne eſtaua en Francia, auiendo buelto deſpues de la guerra de Nauarra, a viſitar ſus eſtados, y entender en los de mas negocios, que tenia en aquel reyno, ſiendo vno de los mas eſtimados ſeñores, q̃ en ſu tiempo vuo en Francia, donde y en otras partes era muy emparentado por caſamientos de ſus hijos y hijas. Boluiẽdo el Principe para Nauarra, paſſó los mõtes Pyreneos por Sanct Iuan de Pie d'el Puerto, y llegado a Roncesualles adoleció de ſu vltima enfermedad, de la qual auiendo treynta y ſeys años, que era cõde de Fox, falleció en la meſma villa de Roncesualles en el año de mil y quatrocientos y ſeſenta y dos, ſiẽdo de edad de cinquẽta años. Su muerte fue ſentida, no ſolo en Nauarra, mas aun en Francia, y en otras partes, donde era querido y 1472

Universidad de Deusto
Biblioteca

eſtimado de las gentes por ſus grandes virtudes. Al Principe Don Gaſton ſucedió en el condado de Fox y ſeñorio de Bearne ſu nieto el infante Don Franciſco Phebo decimo ſeptimo conde de Fox, que quedó de edad de ſolos cinco años por muerte d'el Principe ſu aguelo. El cuidado de ſu tutoria y adminiſtracion tuuo la infanta Doña Magdalena ſu madre, y con ella ſu aguela la Princeſa Doña Leonor, que muy laſtimada quedó con la muerte d'el marido. De eſta manera embiudó la Princeſa, la qual teniendo la gouernacion d'el reyno, ſe intitulaua de la manera ſeguiente. Nos Doña Leonor por la gracia de Dios Princeſa de Nauarra y eredera, y infanta de Aragon y de Sicilia, y lugarteniente general por el ſereniſſimo ſeñor Rey, mi muy reduptable ſeñor y padre en eſte ſu dicho reyno de Nauarra &c.

Estava Don Henrique Rey de Caſtilla tan deſcentento d'el matrimonio d'el Principe Don Fernando Rey de Sicilia con la Princeſa Doña Yſabel ſu hermana, por auer ſe hecho cõtra ſu voluntad, q̃ por muchas deſculpas q̃ los Principes le repreſentaron por ſus embaxadores, no pudieron alcançar ſu gracia y beneuolencia, mas antes a Doña Iuana, a quien las gentes por nombre oprobrioſo llamaron Beltraneja, hija de la Reyna Doña Iuana ſu ſegunda muger, a quien conſtantemente el Rey de Caſtilla ſiempre llamó hija, procuró de dexar los reynos, ſobre que paſſaron las rebueltas y coſas, que en la hiſtoria de Caſtilla quedan viſtas. El Rey de Caſtilla a lo vltimo haziendo jurar por Princeſa a Doña Iuana, trató de caſar la con el dicho Carlos duque de Guiayna, hermano d'el Rey de Francia, pero el duque falleciendo antes de poder contraer el matrimonio, determinó de caſar la con Don Henrique de Aragon, hijo d'el infante Don Henrique, maeſtre que fue de Santiago. A eſte Don Henrique de Aragon, aun que no era hijo d'el Rey, ſino de infante, quiſo el Rey Don Iuan ſu tio, que le llamaſſen infante, por que vn dia ſus caualleros Aragoneſes preguntandole, pues no tenia mas de ſolo vn hijo, a quien ternian por infante de Aragon, llamó el Rey al dicho Don Henrique ſu ſobrino, y reſpondió les, deziendo. Eſte es, y terneys le por infante de Aragon. A eſta cauſa fue dende en adelante llamado, infante de Aragon. Eſte ercelẽte infante Don Henrique, llamado de otra manera Infante Fortuna, reſidiendo en la corte d'el Rey Don Iuan ſu tio: en eſtos dias ſe hallaua en la ciudad de Barcelona, y el Rey Don Henrique ſabiendo muy bien, que de eſte matrimonio peſaria mucho al Rey Don Iuan, por ſer en daño de ſu hijo Don Fernando Rey de Sicilia y Principe de Girona, le embió menſajeros ſecretos con la offerta d'el matrimonio, y ſuceſſion de los reynos. De lo qual ſiendo el infante Don Henrique muy alegre, paſſó en grande ſilencio con la infanta Doña Beatriz Pimentel ſu madre al
1473 reyno de Caſtilla en el año de mil y quatro cientos y ſetenta y tres: pero Don Iuan Pacheco maeſtre de Sanctiago, y antes marques de Villena, dió al negocio tantos deſuios, que el matrimonio dexó de effetuarſe, y el vino a ſer duque de Segorue, y Doña Iuana nunca caſó, mas antes acabó ſus dias en religion, auiendo ſe vna vez deſpoſado con ſu tio el dicho Don Alonſo Rey de Portugal, a quien coſtó muchas aduerſidades eſte deſpoſorio, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla dexamos eſcrito.

De Don Nicolas de Echauarri Obiſpo de Pamplona, grande priuado de la Princeſa Doña Leonor, no ſe manifieſta en las relaciones, que he podido ver, en que año vuieſſe ſucedido ſu deſgraciada muerte, mas de quanto, ſegun algunas conjecturas, me mueuen, deuió paſſar, no muy lexos de eſte

año preſente. La Princeſa Doña Leonor celebraua eſtados d'el reyno en la villa de Tafalla, donde acoſtumbró tener ſu corte y ordinaria aſſiſtẽcia, y por la mucha ſangre que en tiempo de las guerras ciuiles paſſadas ſe derramó, eſtando aun enconadas las llagas de los Beaumonteſes y Agramonteſes, vinieron en eſtas cortes a reñir mal en eſtados el condeſtable moſen Pierres de Peralta, y Don Luys de Beaumonte conde de Lerin, y el dicho Obiſpo Don Nicolas, ſobre coſas tocantes a los negocios paſſados. Fueron tan aſperas y laſtimoſas las palabras, que entre el Obiſpo Don Nicolas y el condeſtable moſen Pierres ſe dixieron, que el condeſtable determinando de matar le, fue tanto el temor d'el Obiſpo, aquien el condeſtable auia amenazado de muerte, que por ello eſtuuo recogido en ſu caſa a grande recado, ſin oſar ſallir de ſu poſada. Durante eſtas differencias, la Princeſa Doña Leonor, aquien en mucho peſaua d'eſtos mouimientos y graues eſcandalos, eſtaua en nouenas en el moneſterio de Sanct Sebaſtian, de la orden de Sanct Franciſco en la meſma villa de Tafalla, porque ſiempre a aquella caſa hizo muchos bienes y limoſnas, por particular amor y deuocion que tenia. Eſtãdo la Princeſa en eſte moneſterio, y deſſeando mitigar el nueuo y ardiente fuego, que en el reyno ſe tornaua a encender, no auiendoſe aun bien apagado el primero, quiſo poner de medio ſu autoridad: por lo qual embió a llamar al Obiſpo Don Nicolas con moſen Rebolledo vn priuado ſuyo, dando le fe y palabra de ſeguridad, que ninguno le haria mal. Con todo ello el Obiſpo, que d'el mal que le vino, temia, no ſe atreuiẽdo a ſallir de la villa para el moneſterio, le embió la Princeſa nueuos menſajeros, que eran moſen Fernando de Baquedano, y otro cauallero, llamado moſen Hugo, los quales yendo a la poſada d'el Obiſpo con gente de guarda, y de parte de la Princeſa tornando le a aſſegurar, no eſcuſó de yr ante la Princeſa. Caualgando el Obiſpo a mula, y teniendo le los ſuyos compañia, de tal manera cegó la yra y paſſion al condeſtable, que ſin mirar, que la palabra Real de la Princeſa quebrantaua, ni a lo de Dios, que era lo principal, fue muerto el Obiſpo, ſegun algunos, a lançadas a tiro de piedra de la villa de Tafalla. Otros dizen, auer ſido la muerte a puñaladas, aun q̃ creo, ſe yerrá en ello. Fue eſta eſcandaloſa muerte d'el Obiſpo Don Nicolas de Echauarri, en veynte y tres de Nouiembre, dia de Sanct Clemente, quedando el condeſtable deſcomulgado por algunos dias. La cauſa d'eſta muerte quieren algunos auer ſido la ſoſpechoſa cõuerſacion que el Obiſpo tenia con la Princeſa, auiendo murmuraciõ, y publicidad, de no ſer la Princeſa tã honeſta y recogida, quanto a ſu honor y Real autoridad conuenia. Siendo eſto cierto, parece, que en Nauarra auia la meſma cõcurrencia caſi que en Caſtilla, como en ſu hiſtoria queda viſto. D'eſta muerte, aunque fea, vuo en Nauarra muchos que holgaron, porque eſte prelado, ſiendo el vltimo Obiſpo de Pamplona de los naturales d'el reyno, en la grande priuança paſſada que tuuo con la Princeſa y con el Principe Don Gaſton ſu marido, ſe vuo en muchas coſas no como deuia, ſegun queda viſto, quando el Principe puſo cerco ſobre Alfaro, no auiendo querido dar lugar a los buenos medios, a que el Rey de Caſtilla auia condeſcendido. Mucho ſentió la Princeſa Doña Leonor eſte mal y ſacrilego caſo, donde ſu Real palabra y ſeguridad auia ſido quebrantada, pero no le ſiẽdo poſſible remediar, començaron de nueuo a rebiuir las parcialidades paſſadas, tomando ocaſion de la muerte d'el Obiſpo. Al qual ſucedió en el obiſpado Don Alonſo Carrillo, natural de Caſtilla, vnico d'eſte nombre, y en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona el quadra-

Universidad de Deusto
Biblioteca

geſimo tercio. Eſta muerte d'el Obiſpo Don Nicolas, pone Piſcina, durante los breues dias d'el reyno de la Princeſa Doña Leonor, quando en Nauarra al Rey Don Iuan ſu padre falleció, pero recibe engaño en ello, como tambien ſe hierra en llamar le Don Pedro.

Capitvlo xlii.

De la guerra que el Rey Don Iuan tuuo con los Franceſes, y grandes trabajos que los de Perpiñan padecieron en dos cercos con terrible animo.

Acabada la guerra de Cathaluña, en que el Rey Don Iuan ſe auia moſtrado excelente capitan, y clementiſſimo Principe, quãdo penſó tener algun repoſo y quietud en ſu reſtante vejez, andando ſus dias en ſetenta y ſeys años paſſados, le ſobreuinieron nueuos cuidados de guerras con el Rey de Francia, por los de Perpiñan, villa d'el condado de Ruyſellon, pueſto entre las ciudades de Girona y Narbona, que deſde el empeño, de que arriba queda hecha mencion, no eran tratados de los gouernadores y capitanes Franceſes, con la templança y amor que ſolian ſer regidos d'el Rey Don Iuan ſu natural ſeñor, a cuya cauſa deſſeando ſer reſtituydos a ſu dominio, pidiendo la protecion d'el Rey, ſentieron los capitanes Franceſes. Los quales auiſando d'ello a Luys Rey de Francia, vinieron de ſu parte embaxadores al Rey Don Iuan, pidiendo le vna de tres coſas: o que le pagaſſe las trezientas mil Coronas que le preſtó, o le dieſſe el condado de Ruyſellon en propiedad, y en defecto de lo vno o de lo otro, le dieſſe fiadores en Francia, para le pagar el dinero a cierto tiẽpo. En cuidado puſo al Rey eſta embaxada, a la qual reſpondiendo con prudentes razones, no ſe hallar al preſente con poſſibilidad para la paga, ni menos podia enagenar, lo que era de la corona Real, y que tan poco auia neceſſidad de dar fiadores en Francia, pues tantos pueblos tenia en prendas y rehenes, y junto con eſto deziendo, que con toda la breuedad poſſible cumpliria con el, tornaron deſcontentos los embaxadores. Con eſtas coſas los de Perpiñan, que gemian por fallir de la ſujecion d'el Rey de Francia ſe encendieron mucho mas, en no querer obedecer a los gouernadores Franceſes, los quales dando cada dia auiſos al Rey de Francia, y el temiendo perder los pueblos empeñados, embió muchas gentes a Eſpaña en el año de mil y quatro cientos y ſetenta y quatro contra la villa de Perpiñan. Cuyos vezinos antes de la
1474 llegada de los Franceſes, certificando ſu poderoſa venida al Rey, que en Barcelona ſe hallaua, le ſuplicaron, que ſi en algo tenia ſus vidas, los ſocorrieſſe, porque primero querian morir, que ſufrir mas a los Franceſes. Embiando eſte auiſo los de Perpiñan, y començando a poner ſe en orden para reſiſtencia d'el exercito Frances, que ſobre ellos venia, los Franceſes habitantes en la villa, recogiendo ſe al caſtillo, que era muy fuerte, començaron a cañonear la villa. Los de Perpiñan eſtando en eſta tribulacion y combates de la villa y caſtillo, entró el Rey en aquella villa con alguna gente de caualleria y infanteria, y aun que procuró con buenas razones apaziguarlos, y reduzirlos a la obediencia d'el Rey de Francia, fue la diligencia tan infrutifera y aun dañoſa, que juntamente con ellos vuo de ſer cercado en la villa por el exercito Frances, cuyo numero de gente llegaua a quarenta mil combatientes. Los quales por vna parte, d'el real, y por otra los d'el caſtillo començaron con mucha furia a combatir la villa, que toda la ceñian a la redunda. En quaſi quatro meſes que duró el cerco, fueron grandes las valentias y hazañas, que hizieron las gentes d'el Rey, y los vezinos de la villa, no faltando

faltando haſta las mugeres y mochachos de ocupar ſe muy de veras, en quanto ſe offrecia, haziendo en todo mucho al caſo la preſencia d'el Rey que perſonalmente acudia a todo, no curando a vezes d'el decor y autoridad Real.

Quando ſupo eſtas coſas ſu hijo el Principe Don Fernando Rey de Sicilia, que con la Princeſa Doña Yſabel Reyna de Sicilia ſu muger eſtaua en Caſtilla, congregó las gẽtes, que ſegun el tiempo y oportunidad, pudo, y haziendo lo meſmo en Aragon y Cathaluña, por donde quiera que paſſaua, llegado a Girona, y caminando para Perpiñan, fue tan grande el eſpanto de los Franceſes, que ſiendo mayor la fama que el numero de la gente d'el Rey de Sicilia, alçaron a media noche el real, y antes de amanecer, paſſaron a ſuelo de Francia, deziẽdo ſer toda Caſtilla y Aragon ſobre ellos. Venida la mañana, los de Perpiñan conociẽdo la huyda de los enemigos, fue grãde la alegria de todos: y ſoſpechando el Rey, que vuieſſen ydo contra el Rey ſu hijo, le embió auiſos, pero ſiendo certificado, que a Francia eran buelтos, ſallió a dos leguas a recebir al hijo, el qual anticipando ſe con los ginetes, ſe abraçaron con grande amor, y juntos boluieron a Perpiñan. A cuyos vezinos tornando les a mandar, que boluieſſen a la obediencia d'el Rey de Frãcia, reſpondieron, q̃ antes padecerian cient mil muertes, o en defeto les dieſſe otras tierras, dõde biuir, o licencia para deſnaturarſe a eſtrañas regiones. El Rey viſta ſu loable cõſtancia, dexãdo les por capitã a Don Luys de Requeſens, boluió con el Rey ſu hijo a Barcelona. Antes que el Principe Dõ Fernãdo Rey de Sicilia tornaſſe a Caſtilla, falleció ſu cuñado Don Henrrique Rey de Caſtilla en la villa de Madrid en el mes de Deziẽbre d'eſte año, y ſiendo auiſado de ſu muerte, como los reynos de Caſtilla y Leon vinieſſen a la Princeſa Doña Yſabel Reyna de Sicilia ſu muger, fue luego a Caſtilla, dõde en la ciudad de Segouia fue alçado y jurado por Rey de Caſtilla y Leon.

Tan poco faltaron trabajos en el año ſeguiente de mil y quatro cientos y ſetenta y cinco al Rey Don Iuan, el qual pueſto caſo que recibió grande contentamiento en ver Rey de Caſtilla a ſu muy caro hijo el Rey Don Fernando, no ceſſarõ las guerras con los Franceſes. Cuyo alcayde de la fortaleza de Perpiñan, 1475
auiſando al Rey de Francia, como los Reyes padre y hijo auian buelto con ſus gentes a Barcelona, y que ſiempre era combatido de los de Perpiñan, fue tanta la indignacion, que el Rey de Francia recibió de la floxa retirada de ſu poderoſo excercito, que en las tierras de Narbona eſtaua alojado, que luego con grandes amenazas embiando a ſus capitanes para la prouincia de Ruyſellon, tornaron a aſſidiar a Perpiñan, con animo de antes morir, que alçar el cerco, ſin tomar la villa, ſiendo les mandado, que ſo pena de muerte no tornaſſen a Francia, ſin ſu eſpreſa licencia. Con eſte riguroſo mandato de ſu Rey, tornaron los capitanes Franceſes a Ruyſellon, y cercando de nueuo la villa de Perpiñan, le dieron tan brauas baterias, que los cercados en la auſencia d'el Rey, moſtrando aun mayor animo, ſe defendian con tanta fortaleza, quanta no parecia de hombres humanos, porque fuera de querer defender la libertad de ſu patria, les compelia a ello las crudas muertes, que eſperauan, ſi por ſu grande deſuentura eran vencidos. Por lo qual ſufrierõ en ocho meſes, q̃ el cerco duró, tantos trabajos quantos pueblo de Eſpaña no vuieſſe padecido mayores en muchos centenares de años paſſados, que quaſi ſe pueden comparar con los que paſſaron los Hebreos en la ciudad de Hieruſalem, quando por Tito Veſpaſiano, hijo d'el Emperador Flauio Veſpaſiano fueron cercados, porque dexando a parte los de mas trabajos de armas y velas, y guardias, que las guerras conſigo traen,

Universidad de Deusto
Biblioteca

traen, fue tanta la hambre que padecieron, que no ſolo comieron haſta los gatos y perros, y ratones, tornãdo ſe les mas que fayſanes, mas aun forçados de la eſtrema hambre comian los cuerpos de los Franceſes q̃ matauan, y aun de los que entre ſi morian. Lo de mayor eſpanto es, lo que refieren, que algunas mãdres comieron a ſus propios hijos, criados en ſus entrañas. Los Franceſes viendo la fortaleza mas que humana de los de dẽtro, muchas vezes eſtuuierõ para alçar el aſſidio, pero temiendo la yra y punicion de ſu Rey, y conociendo, que el Rey Don Iuan no les embiaua ningun ſocorro de gente, ni otra coſa, inſiſtieron tanto en ſu cerco, que al cabo compelieron a la villa a rendicion. Eſto muchas vezes les auia eſcrito el Rey, auiſando les claro, que no les podia ſocorrer, y ſe dieſſen. Al cabo aquellos fuertes varones de la villa de Perpiñan, naturales y gente de preſidio, dignos de perpetua fama y renombre, ſe dieron, compelidos de la eſtremada hambre, auiendo hecho todo lo poſſible, haſta lo vltimo de potencia humana. Con todo ello ſacaron muy honroſos partidos, de ſer perdonados todos los vezinos, y que las gentes d'el preſidio ſalliеſſen libres cõ ſus armas. D'eſta manera la villa de Perpiñan tornó a poder d'el Rey de Frãcia.

Capitvlo xliii.

De la concordia que el Rey de Caſtilla puſo entre el condeſtable y el conde de Lerin, y como el conde ſe reduzió al ſeruicio d'el Rey Don Iuan.

LA guerra paſſada de los Franceſes fue la vltima que el Rey Don Iuan tuuo en el reſto de ſu vida, biuiendo caſi todos los de mas dias en la ciudad de Barcelona, ſiendo muchas vezes fatigado de la gota. Por eſtos dias no faltando grandes odios y enemiſtades en Nauarra entre el condeſtable moſen Pierres de Peralta, y Don Luys de Beaumonte conde
1476 de Lerin, començó el conde en el año de mil y quatro cientos y ſetenta y ſeys a tentar tratos en Caſtilla, con el Rey Don Fernando, que andaua muy ocupado en guerras con Don Alonſo Rey de Portugal ſu primo hermano, ſegun la hiſtoria lo ha moſtrado. Hallando ſe el conde de Lerin apoderado de la ciudad de Pamplona, y de otras villas y fortalezas de la parcialidad Beaumonteſa con otros caualleros que ſeguian ſus partes, como en eſte tiempo deſpues de la guerra de Perpiñan los Franceſes, por hazer plazer al Rey de Portugal, cercaſſen diuerſas vezes en Guipuzcoa a Fuenterrauia, ſucedió les lo meſmo que en Perpiñan en alçar cercos y tornar ſe a la ciudad de Bayona, y con amenazas y mayores ſocorros de ſu Rey boluer ſobre Fuenterrauia, aun que les fue infrutifero porque no la pudieron tomar. Con todo eſto el Rey Don Fernando deſſeando en la reſiſtẽcia hazer demoſtracion perſonal, vino a la prouincia de Alaua, a la ciudad de Victoria, para dõde fueron algunos caualleros de Nauarra de la parte d'el conde de Lerin, ofreciendo ſe a ſu ſeruicio, y allende d'eſto por ſer hijo d'el Rey Don Iuan ſu ſeñor, le querian entregar la ciudad de Pamplona, cabeça d'el reyno, y otras villas y fortalezas que en ſu poder y en el de los de ſu opinion ſe hallauan a la ſazon. En eſtos dias la Princeſa Doña Leonor, hãllando ſe en la ciudad de Eſtella, pueblo Agramõtes, el Rey Don Fernãdo recibió muy bien a los caualleros Beaumõteſes, a los quales agradeciẽdo ſu buena volũtad, les reſpõdió, que ninguna coſa d'el reyno de Nauarra queria, por pertenecer de derecho a la Princeſa Doña Leonor ſu hermana, y en ſu falta al infãte Dõ Frãciſco Phebo conde de Fox y ſeñor de Bearne nieto de la Princeſa ſu hermana, y le peſaua de las differencias y grandes enojos, que auia entre el conde de Lerin y el con-

y el condeſtable moſen Pierres de Peralta, y los caualleros y pueblos de ſus parcialidades. Por lo qual deſſeando remediar los grandes daños y ruynas, que ſobre el reyno de Nauarra auian muchos años que corrian, queria poner ſe de medio, y hazer los amigos, determinando por ſu perſona los debates y differẽcias, que entre ellos auia. Con tan ſanctos deſſeos de catholico y juſto Principe, que lo ageno no pretendia, recibió Don Fernando Rey de Caſtilla a los caualleros de Nauarra, lo qual es grande argumento y euidencia de lo futuro, que quando a Nauarra en el tiempo que adelante ſe ſeñalará, conquiſtó: fue con legitimas ocaſiones, que para ello tuuo, pues agora queriendo le dar la ciudad de Pamplona con otras villas y fortalezas d'el reyno, no quiſo recibir nada. El Rey de Caſtilla queriendo reconciliar al condeſtable y conde, hizo yr a ambos a Victoria con otros muchos caualleros de ſus ſequelas, y alli dando les a entender, lo que cumplia al ſeruicio de Dios, y d'el Rey Don Iuan ſu padre, y al bien d'ellos meſmos y de todo el reyno, y ſu vniuerſal quietud, los puſo en treguas, determinando entre ellos algunas differencias, que tenian de largos años paſſados, con que auian deſtruydo el reyno con batallas, muertes, quemas, y incendios, eſtando todo en ventura de perecer totalmente.

CON eſto començó Nauarra, a gozar de alguna quietud, ſi quiera en el año de mil y quatro cientos y ſetenta y ſiete, teniendo harta neceſſidad de ſoſſiego y
1477 deſcanſo, aſſi los Agramonteſes, como los Beaumonteſes, que con ſus parcialidades, deſtruyan al miſero reyno en grande deſeruicio de Dios nueſtro Señor, y daño de ſus criaturas, no auiendo en Nauarra verdad, ni juſticia, ni otra coſa, que a caridad caſi olieſſe, ſino robos de haziendas, muertes de hombres, deſtruyciones de campos y aſſolaciones de pueblos, y ſacrilegios de templos, por las quales coſas nueſtro Señor embiaua peſtilencias y carezas de tiempos y otros açotes, con que ordinariamente caſtiga al mundo. No ſe puede negar, que para Nauarra no fueron de grande trabajo los años que el Rey Don Iuan reynó deſpues d'el ſegundo matrimonio, que hizo, ſin cõſultar, ni dar parte al reyno. Vltimamente vinieron las coſas de Nauarra a mejor eſtado, porque el Rey Don Iuan embiando vn capitan ſuyo a Nauarra al conde Lerin, le embió grandes firmezas y ſeguros, para que libre de toda ſoſpecha pudieſſe yr a la ciudad de Çaragoça. El conde, que deſſeaua reſtituyr aſſi ya los ſuyos, al ſeruicio y gracia d'el Rey, dexando los pueblos y fortalezas de ſu parcialidad a grãde recado, entró en Aragõ, acompañado de mucha gente de guerra, y llegado a Çaragoça, le ſallió el Rey a recibir, y le dió paz. Deſpues trató el Rey con el conde de los medios de la paz y tranquilidad de Nauarra, y ſiendo perdonados todos los caſos paſſados, y para mayor firmeza de todo, dando el Rey al conde por muger a ſu hija baſtarda Doña Leonor de Aragon, ſe concluyó la paz. D'eſta manera la Princeſa Doña Leonor, gouernadora d'el reyno, cobró pacificamente ſus pueblos, que no le obedecian, excepto la villa de Caſeda, que ſe tomó por fuerça, muriendo en el combate el profiado Sancho de Eruiti, ſiruiendo a la Princeſa como valiente capitan. Deſpues paſſado algun tiempo, vino el Rey a Nauarra, donde repoſó algunos dias, auiendo alguna quietud entre las dos parcialidades, gouernando el reyno la Princeſa Doña Leonor, la qual era contenta, que el Rey ſu padre gozaſſe d'el reyno, los dias que de vida le reſtauan, porque ſe tenia por aſſegurada, que deſpues no pretenderia hazer le agrauio. Gozando el Rey Don Iuan de mucha paz y tranquilidad, al tiempo que reſidió en Barcelona, començó en ſu ſenectud, a amar vna donzella muy hermoſa, llamada

Universidad de Deusto
Biblioteca

llamada Francina Roſa, de cuyos amores, por ſu mucha gracia y beleza, gozaua y ſe deleytaua, holgando mucho de ſu conuerſacion de dulces platicas y abraços, y aũ que eſto paſſaua, lo de mas por la ſenetud d'el Rey ceſſaua: por lo qual quãdo caſó, hallando la ſu eſpoſo virgen, le dió las arras y dote de ſu limpieza, con q̃ ſe verificó mas la honeſtidad q̃ el Rey tenia cõ ella. En eſte año en diez y ſiete dias d'el mes de Deziẽbre Don Alonſo Carrillo Obiſpo de Pamplona, ſucceſſor d'el Obiſpo Don Nicolas de Echauarri, celebró ſinodo en la ciudad de Eſtella, donde fueron ordenadas muchas coſas d'el ſeruicio de nueſtro Señor y bien vtilidad de las animas, y buen gouierno d'el obiſpado.

Capitvlo xliiii.

Como el Rey Don Iuan ſe vió con el Rey de Caſtilla ſu hijo, y muerte ſuya.

EL Rey Don Iuan deſſeando en ſu ſenetud, dar alguna ordẽ en los negocios tocantes a los reynos de Nauarra, Aragon, Sicilia, y a los demas eſtados ſuyos, deſſeó, antes que d'eſta vida fueſſe, ver ſe cõ ſu hijo Don Fernando Rey de Caſtilla, que ſiempre andaua muy ocupado en guerras con ſu primo Dõ Alonſo Rey de Portugal. En eſta ſazon teniẽdo cerco ſobre Caſtronuño, y eſtãdo en la Andaluzia el meſmo, le embió a rogar, le ſallieſſe a la ciudad de Victoria, de lo qual holgãdo mucho el Rey ſu hijo, vino a Victoria antes q̃ el Rey ſu padre. El qual ſiẽdo viejo y cano, tãbien lleuó de caualleros de Nauarra, y Aragon y de otras partes tãta ſenetud de venerables canas ancianas, q̃ fue coſa notable y marauilloſa, ver ſu autoridad: porque el de menos dias, paſſaua de ſeſenta años, y todos con differentes diuiſas y adreços. El
1478 hijo, que primero auia venido, ſalliendo a recebir al padre, ſe encontraron vn dia Martes d'el mes de Agoſto d'el año de mil y quatro cientos y ſetenta y ocho con mucho amor, y el hijo queriendo beſar al padre las manos, no dió a ello lugar, mas antes como tãbien a la mano ezquierda ſe le quiſieſſe poner el hijo, no lo conſentiẽdo el padre, entrarõ los Reyes en Victoria, yendo a la mano ezquierda el padre, a cuya poſada yendo derechos, ſe apearon los Reyes, pero el padre al punto que conoció ſer ſuya aquella poſada, dixo al hijo. Vos hijo, que ſoys ſeñor principal de la caſa Real de Caſtilla, de donde yo vengo, ſoys aquel, aquien todos los que venimos de aquella caſa, ſomos obligados de acatar y ſeruir como a ſeñor nueſtro y pariẽte mayor, y los honores que yo os deuo en eſte caſo, han mayor lugar, que la obediencia filial, q̃ vos me deueys como a padre, por tanto tornad a caualgar, y yo yré con vos a vueſtra poſada, porque aſſi lo quiere la razon. Entonces el hijo importunado de los muchos ruegos d'el padre, caualgó y, ambos Reyes fueron a la poſada d'el hijo, el qual quedando en ſu poſada, boluió el padre a la ſuya. En veynte dias, que los Reyes padre y hijo eſtuuieron en Victoria, el padre ſiempre prefirió al hijo en el aſſentar, lleuantar, hablar, andar, eſcreuir, y en los acompañamientos, y en todos los de mas actos de corteſia, y de preferimiento que entre Reyes ſe ſuelen acoſtumbrar, ſobre lo qual entre los caualleros ſe mouieron platicas y argumentos, ſi el padre hazia bien en dar todos los honores al hijo, como a Rey de Caſtilla, y ſi el hijo hazia mal en recebir los, pues fuera de ſer le padre, le era hueſped: ſobre eſte caſo auiendo entre los curioſos differentes opiniones, vn juriſta, que juntamente era leydo en hiſtorias antiguas, de donde la verificacion d'eſtos negocios ſiempre ſe ſaca, referió tales exemplos de Romanos, y de otras naciones, y de coſas de Eſpaña, q̃ aprobando lo que ambos Reyes hazian, ſatiſſizo de tal manera a todo, q̃ fue aprouado todo, lo q̃ paſſaua entre los Reyes, padre y hijo.

Los

Los quales en aquellas viſtas trataron, coſas d'el reyno de Nauarra, tocantes a la futura ſucceſſiõ de la Princeſa Doña Leonor, y de ſu nieto el infante Dõ Franciſco Phebo, conde de Fox, a quien para deſpues de los dias d'el Rey Don Iuan ſu viſaguelo y de la Princeſa Doña Leonor ſeñalaron a Nauarra, como de derecho le pertenecia. Quieré algunos auer ſe conuenido en eſtas viſtas algunas coſas perjudiciales a Nauarra, deziendo, que por las coſtas que el Rey de Caſtilla auia hecho en el ſocorro de Perpiñan le dieron las villas y fortalezas de Sanct Vicente, Guardia, Bernedo, Arcos, Larraga, y Miranda de Arga, con condicion, que en ſus priuilegios y fuero de Nauarra fueſſen guardados, y que el Rey de Caſtilla quitando los alcaydes Nauarros, puſo Caſtellanos. Tambien dizen, auer contradezido a eſto las dos parcialidades d'el reyno, eſpecialmente el conde de Lerin. Eſtas villas Sanct Vicente, Guardia, y Arcos, antes d'eſte tiempo ſe hallauan en poder de los Reyes de Caſtilla, ſegun la hiſtoria ha moſtrado, y en caſo que tal vuieſſe paſſado, ſeria reualidar cõ eſto los pretẽſos paſſados, no cabiendo en razon alguna, que las coſtas de la guerra de Cathaluña pagaſſe Nauarra. Tambien trataron los Reyes de coſas tocantes a los reynos de Aragon, y Sicilia, y otras yſlas, y tierras de la corona de Aragon, y auiendo en todo dado orden, tornó el Rey Don Iuan a ſus tierras, y el Rey de Caſtilla ſu hijo, boluió al cerco de Caſtronuño, y de aqui adelante nũca mas ſe vieron los Reyes padre y hijo, ſiendo eſtas ſus vltimas viſtas.

Passados eſtos negocios el Rey Don Iuan auiendo ordenado otras coſas tocantes a Nauarra, y tambien Aragon, tornó a la ciudad de Barcelona, donde ſiendo ſiempre trabajado de ſu gota, le ſobreuino vna calentura mortal, que acercó la fin de ſus dias. Conoſciendo el Rey eſtár propinco a la muerte, confeſſó y comulgó, y hizo todas las de mas obras, q̃ era obligado vn Catholico Principe, y ordenó ſu teſtamento, dexando por ſu vniuerſal eredero a ſu hijo Don Fernando Rey de Caſtilla y Sicilia, Principe de Girona, primogenito de Aragõ, y mandó, que el reyno de Nauarra vuieſſe ſu hija Doña Leonor Princeſa de Viana, proprietaria eredera de Nauarra. Ordenó otras muchas coſas, como a tan alto Rey conuenian, y mandó que ſu cuerpo fueſſe enterrado en el moneſterio Real de Poblete. Al quinto dia que la calentura le tomó, conoſciendo la partida d'eſta vida, eſcriuió al Rey ſu hijo, haziendo le ſaber eſtár para la otra vida, y dandole la bendicion paternal, juntamente con la Reyna Doña Yſabel ſu muger, le amoneſtó muchos ſaludables cõſejos, encomẽdandole ſobre todas las coſas la honrra de Dios. Viẽdo ſe enel articulo de la muerte, tomó cõ mucha deuocion la eſtremaunccion, y con grandes ſoſpiros dió a entender publicamẽte, auer conoſcido tarde al mundo, y quanto mas quiſiera auer ſido vn pobre paſtor que Rey podoroſo, y encomendãdo ſu anima a todos los preſentes, abraçó vna cruz, eſtando le deziendo vna Miſſa. D'eſta manera auiendo cinquenta y tres años y quatro meſes y doze dias que reynaua en Nauarra, y veynte años y ſeys meſes y nueue dias en Aragon, falleció en la ciudad de Barcelona, al punto de la comunion de la dicha Miſſa en diez y nueue de Enero, dia Martes, principio d'el año de mil y quatro cientos y ſetenta y nueue, ſiendo de edad de ochenta y vn años y ſiete meſes y veynte dias, y fue enterrado en el Real moneſterio de Poblete. 1479

Universidad de Deusto
Biblioteca

LIBRO VIGESIMO

NONO DEL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS reynos d'España, donde se escriuen las vidas de la Reyna Doña Leonor, y de los Reyes Don Francisco Phebo, y Don Iuan de Labrit. Continuase la sucessiõ de los Reyes de Francia.

HISTORIA DE DOÑA LEONOR, TRIGESIMA quarta Reyna de Nauarra, eredera proprietaria del reyno, quinta muger que eredó a Nauarra.

CAPITVLO PRIMERO.

Como vino a reynar en Nauarra, y separacion suya de Aragon, y cosas señaladas d'el Principe Don Gaston, marido que fue de la Reyna.

Esto fue en la Era de 1517

DOÑA Leonor, que enrre las proprietarias Reynas de Nauarra, fue vnica d'este nombre, sucedió al Rey Don Iuan su padre en el dicho año d'el nascimiẽto de mil y quatro cientos y setenta y nueue. Auia nueue años que la Reyna Doña Leonor estaua biuda d'el Principe Don Gaston cõde de Fox su marido, quando por muerte d'el Rey Don Iuan su padre alcançó el reyno, que de legitima sucessiõ le venia, como a hija de la Reyna Doña Blanca proprietaria señora de Nauarra, y nieta d'el excellẽte Don Carlos, pacifico Rey de Nauarra. Fue alçada por Reyna Doña Leonor en la ciudad de Tudela en veynte y ocho de Enero, dia Iueues al noueno dia d'el fallecimiento d'el Rey su padre, y juró la obseruãcia de los fueros, y su mejoramiẽto, segũ los Reyes y Reynas sus predecessores en tales actos acostumbraro̅ jurar. Esta Reyna entre todos los Reyes y Reynas de Nauarra, fue la que menos reynó, como presto se verá, y por que el Rey Don Iuan su padre tenia eredero varon, auido en el segundo matrimonio, que era Don Fernãdo Rey de Castilla, no vino la Reyna Doña Leonor a eredar los reynos de la corona de Aragon, por preferirse a la hembra el varon, aunque de segũdo matrimonio, que a falta de varõ ella como eredó de la madre a Nauarra, vuiera eredado d'el padre a Aragon. A esta causa Nauarra y Aragon, auiẽdo andado vnidos en veynte años y seys meses y nueue dias, que fue el tiempo que el Rey Don Iuan reynó en Aragon, se tornaron a diuidir, y separarse, començando la Reyna Doña Leonor a reynar en Nauarra, y su hermano Don Fernando Rey de Castilla, en Aragon, en cuyos tiẽpos y dias se tornaron a vnir vltimamẽte en vn Principe Rey de Nauarra, Castilla y Aragon, cõmo la historia lo mostrará, venido a los tiempos d'el Rey Don Iuan tercero d'este nombre, llamado de Labrit. Por el matrimonio de la Reyna Doña Leonor, tornó a saltar la linea y sucessiõ de los Reyes de Nauarra al reyno de Francia a la casa de Fox, al conde Don Gaston Principe de Viana, ya muerto, y a su primogenito el infante Don Gaston, que como queda visto, falleció primero

mero que el padre, y por su muerte al infante Don Fráciſco Phebo su hijõ conde de Fox, nueuo Principe de Viana, eredero legitimo d'el reyno de Nauarra, que ya andaua en los onze años cumplidos de su edad, criando se con grande cuidado de la infanta Doña Magdalena su madre, y aun de Luys Rey de Frãcia tio d'el Principe, sin el de su aguela la Reyna Doña Leonor. De cuyos hijos y Real posteridad, como es razon, y lo dexamos prometido, hablaremos tratãdo primero de algunas cosas d'el padre, por que no parezca, que muy senzillamẽte hemos passado en sus cosas. Don Gaston conde de Fox y Principe da Viana, vnico marido de la Reyna Doña Leonor, de cuyo nascimiento y sucessiõn en el condado de Fox, y casamiento, y hijos, y fallecimiento, y de otras muchas cosas suyas queda hablado, fue singular cauallero, y muy estimado d'el dicho Carlos septimõ, Rey de Francia, en cuyo seruicio hizo notables hazañas en el ducado de Guiayna contra los Yngleses, especialmente desde el año passado de quarenta d'el centenario presente en adelante, hasta que totalmente los Yngleses fueron echados de su antiguo ducado de Guiayna.

ESTE Principe se señaló primeramente sobre Tartax, tierra tocante al estado de Labrit, y despues sobre sanct Seuier, o Seuerino, cabeça de Gascuña, que sin mucha difficultad se tomó. Lo mesmo hizo luego sobre la ciudad de Dacx, cuyo cerco puesto caso que sallió largo y aspero por la grande resistencia que los Yngleses hizieron, tal maña se dió el conde Don Gaston, que entrando por fuerça en la ciudad, hizo cruel carniceria en los Yngleses y en las de mas gentes, eceto en mugeres y enfermos, y en los que la tierna edad defendia. En todo fueron presentes el Dalphin Luys, y su padre el Rey Carlos, el qual dando al conde Don Gaston la tenencia de Sanct Seuier, y la de Dacx al vizconde de Allomania, hijo d'el conde de Armeñac, tornó a Francia. El conde Don Gaston fue a Fox, dexando enel pueblo a el encomendado buen presidio de gentes, pero algunos dellos entendiẽdo se cõ los enemigos, cobraron los Yngleses al pueblo, sobre el qual veniendo el conde, con cerco y fuerça de armas, le tornó a su poder, y castigó a los culpados, y a los Yngleses. Cuyo gouernador de Burdeos poniendo en el mesmo tiempo cerco sobre Tartax, que estaua en poder d'el señor de Labrit, le tuuo cercado en siete meses, y al cabo el conde Don Gaston acudiendo al socorro, fue concertado entre todos que auiendo treguas enrre los vnos y los otros, fuessen libres los comercios a ambas naciones, y el pueblo quedasse por los Franceses en poder de Carlos hijo d'el señor de Labrit.

LA historia dexa hecha mẽcion de Mattheo cõde de Conuenas, tio d'el cõde Don Gaston, el menor de los hermanos d'el conde Iuan su padre. En las grãdes guerras y rebueltas q̃ en los años passados vuo en Frãcia entre Frãceses y Yngleses, le fue tomado el condado de Conuenas al cõde Mattheo, por mãdado d'el Rey Carlos, y le poseya Dõ Rodrigo de Villandrãdo, primer cõde de Ribadeo, q̃ en sus trabajos y aduersidades seruió fielmẽte al Rey Carlos, y aun el conde de Armeñac, cuya casa siẽpre en estos tiẽpos y en los passados fue seruidora de los Reyes de Castilla, y muy afficionada a la naciõ Castellana, siẽpre cõfederada cõ la Francesa, fauorecia al cõde Don Rodrigo, aũ que el mesmo cõde de Armeñac pretendia pertenecer a su casa el condado de Conuenas. De manera q̃ Mattheo conde de Conuenas viendo se despojado d'el estado, tuuo por vltimo remedio pedir fauor a su sobrino el cõde Don Gastõ. El qual condoliẽdo se d'el tio, le fauoreció de tal manera, que con mano armada tomando todos los pueblos d'el condado, restituyó al cõde Mattheo su tio en todo su estado, dõde el cõde Dõ Gaston,

Universidad de Deusto
Biblioteca

Gaſtõ, derramó mucha ſangre, de algunos que auiã eſtado muy duros, y derrocó el caſtillo de Rupefort, que era de Pierres Ramõ, ſeneçal d'el cõde Mattheo, por auer tenido tratos con Don Rodrigo de Villandrãdo, y el cõde de Armeñac.

El qual tratando de caſar a vna hija ſuya con Henrique ſexto de eſte nombre Rey de Ynglaterra, hijo de Henrique quinto, peſó dello al Rey Carlos, por lo qual embiando al Dalphin Luys ſu hijo, con demoſtracion que yua huyẽdo d'el, a la protecion d'el conde, prẽdió al conde de Armeñac, y le tomó ſu eſtado, y no menos hizo d'el condado de Conuenas, deziendo el Rey, pertenecer a el. El conde de Armeñac ſiendo ſeruidor de los Reyes de Caſtilla, intercedió en ſu libertad Don Iuan ſegundo d'eſte nõbre Rey de Caſtilla, ſegũ en ſu hiſtoria queda eſcrito, y a el ayudando el conde Don Gaſton, q̃ de Perpiñan, dõde ſe hallaua, fue a ſolo ello a la corte de Frãcia, fue ſuelto el cõde, y reſtituydo en ſus eſtados, ſalliendo el conde Don Gaſton por fiador, q̃ el conde de Armeñac ſeruiria fielmẽte al Rey Carlos. Cuyo coraçon conociẽdo el valor y prudencia d'el conde Don Gaſton, le hizo luego gouernador y capitan general de las fronteras de Guiayna contra los Yngleſes. En eſta ſazon Renato, Rey que ſe llamaua de Napoles, deudo propinco d'el Rey Carlos, boluiẽdo de Ytalia para la corte de Frãcia, dõde ſe le hizieron grãdes fieſtas de torneos y otros juegos militares, el que a juyzio de los dos Principes, y de toda ſu corte excedió entre los grandes ſeñores de Francia, fue el conde Don Gaſton, cuyo fuerte coraçon a muchos, que ſobre fuertes cauallos corrian, tendió enel ſuelo. Acabadas eſtas fieſtas, el conde Don Gaſton por mandado d'el Rey Carlos con tres mil de cauallo y doze mil balleſteros de las tierras de Fox y Bearne cercó en el año de quarenta y nueue a Mauliſon, pueblo de Gaſcuña, que por los Yngleſes eſtaua en poder d'el condeſtable de Nauarra, y como en la vida d'el Rey Don Iuan ſu ſuegro queda eſcrito, no ceſſió haſta tomar el pueblo. Deſpues entrãdo por las tierras de Labrit, y por otras que eran de Yngleſes, hizo tan cruda guerra a ſangre y fuego, que con eſpantable miedo, tomando vnos pueblos por fuerça, y otros de grado, todo lo conſumia a fuego y fuerça, no dexando ni vna caſa, que parecieſſe algo fuerte, donde deſpues los Yngleſes ſe pueden recoger.

Capitvlo ii.

De otras muchas coſas ſeñaladas d'el Principe Don Gaſton, conde de Fox, y de ſu hermano Pedro vizconde de Lautrecho, fundador de la caſa de Lauurecho en Francia.

Vando el conde Don Gaſtõ anduuo en eſtas guerras, le fue adyudicado por ſentẽcia d'el Real Parlamento de Paris el vizcondado de Villemur, que eſtaua en poder d'el Rey, por accion que el fiſco Real pretẽdia al vizcondado, por erẽcia de moſiur de Montalto, cauallero natural de Auuernia. En eſta ſazõ el conde embiãdo cõtra Guices, caſtillo fuerte d'el territorio de la ciudad de Bayona, q̃ eſtaua en poder de moſiur de Labrit a ſu hermano Pedro Lautrecho, y al baſtardo de Fox llamado Bernardo, fue aſſidiado el caſtillo, para dõde no tardãdo el cõde en venir en perſona, dio tã eſpãtoſa bateria ala fortaleza, que Georgio Soltint, natural de las tierras de Labrit, gouernador de Bayona, tuuo neceſſidad de embiar por el rio de Bayona arriba grãde ſocorro con el condeſtable de Nauarra. De cuya llegada ſiendo con tiẽpo auiſado el conde Don Gaſton, ſe puſo en emboſcada, y deſbarató a las gẽtes d'el ſocorro con muerte y priſion de mas de mil Yngleſes. Poco tiempo deſpues el meſmo gouernador rompiendo por medio de los Franceſes, y metiẽdo algun ſocorro, no tardó en ſer preſo, ſalliẽdo de noche para boluer a Bayona. Los Yngleſes

gleſes viendo ſe tan affligidos, hizieron ciertos cõciertos, y al cabo rendieron la fortaleza, la qual reparãdo, y dexãdo en ella grãde preſidio, tornó el conde a las tierras de Fox, deſpues q̃ hizo quartos al gouernador Georgio, por que auiẽdo antes ſeruido al Rey de Frãcia, ſe auia paſſado a los Yngleſes, ſiẽdo natural Frances. Deſpues eſtas guerras de Guiayna continuaron muchos capitanes Frãceſes, cercando en vn meſmo tiempo diuerſos pueblos, ſiendo vno d'ellos el cõde de Armeñac, y tambien moſiur de Labrit, cuyo hijo el cõde Doruallo auia pocos dias, que en la riuera de Garona con poca gente venciera al gouernador de Burdeos, que tenia nueue mil hõbres, acometiẽdole de improuiſo. D'eſta manera procediẽdo en grãde acrecentamiẽto las coſas de los Frãceſes, la ciudad de Burdeos cabeça de Guiayna ſe dió al Rey de Francia en Iueues veynte y quatro de Iunio fieſta de Sanct Iuan Baptiſta d'el año cinquẽta y vno d'el preſente centenario. En el meſmo año el cõde Don Gaſton, que en eſta guerra auia ſido auſente, compró por grande dinero el vizcondado de Narbona, y otras tierras, para cuya paga vendió en Cathaluña ciertas acciones y coſas que tenia en Vic de Oſona. Eſte vizcondado dió a ſu ſegundo hijo el infante Don Iuan, que por ello fue llamado ſeñor de Narbona, de quien adelante ſe hablará mas.

No ceſſando la guerra contra Yngleſes, y reſtando les en Guiayna ſola la ciudad de Bayona, fue tambien cercada de Franceſes, ſiendo vno de los principales capitanes el conde Don Gaſton. El qual y los de mas capitanes haziendo coſas ſeñaladas en el cerco, ganaron el arraual de Sanct Leon, y luego ſe apoderaron de la puente de Madera de la parte de Sancti Spiritus, por dõde los Yngleſes ſallian a hazer les mucho daño, ſiendo ſu capitan y gouernador de la ciudad Iuan de Belmonte, cauallero d'el orden de S. Iuan. Los Franceſes alcãçando eſtas y otras victorias, compelieron a los Yngleſes a pedir partidos al conde Don Gaſton, con quien concertãdo, que el gouernador y las gentes d'el preſidio ſallieſen libres, y los vezinos de la ciudad fueſſen perdonados, pagãdo quarenta mil Eſcudos de oro, fue rendida a los Franceſes la ciudad de Bayona, dia Lunes veynte y tres de Agoſto d'el año de cinquenta y dos. D'eſte modo totalmente perdieron los Yngleſes el ducado de Guiayna, que en tan largos años auian gozado por el matrimonio, que en la vida d'el Rey Don Sancho Ramirez, hijo d'el Rey Don Garcia Ramirez ſe apuntó, deziendo, como Doña Leonor ſeñora proprietaria de Guiayna, hija y heredera de Guillermo, duque de Guiayna, auiendo ſido caſada con Luys Rey de Francia, y ſiendo repudiada ſe auia caſado con Henrique Rey de Ynglaterra, que en ella vuo a ſu hijo Ricardo, llamado Coraçon de Leon, que muerto el padre, vino a reynar en Ynglaterra, eredando al padre el reyno, y a la madre el dicho ducado de Guiayna y otros eſtados de Francia.

El conde Don Gaſton dexando buen preſidio en la ciudad, a cuya ygleſia mayor en memoria d'eſta victoria offreció algunas dones, tornó a ſus tierras, quedando en la conſeruacion de Guiayna el conde de Claramonte, hijo d'el duque de Borbon. Contra el qual conjurando los de Burdeos, hizieron venir de Ynglaterra grandes gentes, las quales aunque al principio cobraron muchos pueblos de Guiayna, fueron deſpues rebatidos por el Rey Carlos, ſiendo Cadilliac el vltimo pueblo, que por induſtria y fuerças d'el conde Don Gaſton y d'el conde de Armeñac, que eran ya grandes amigos, les fue quitado. Hizo cortar la cabeça a vn capitan Bearnes, llamado Galhardet, que aquel pueblo auia entregado por dineros a los Yngleſes.

Universidad de Deusto
Biblioteca

En todas eſtas guerras y otras que el conde Don Gaſton tuuo, fue ayudado noblemente de ſu hermano Pedro de Fox vizconde de Lautrecho, el qual deſpues falleció en el año de cinquenta y ſeys en Bridera, pueblo de Francia, herido de peſte, yendo en compañia de ſu hermano Don Gaſton, que yua a la corte de Francia. El vizconde dexó en dias de parir a ſu muger, la qual en vn pueblo de Francia, llamado Miranda, parió vn hijo, que le fue puesto por nombre Iuan de Fox vizconde de Lautrecho, que es el ſegundo varon, de los que en eſta familia ſe llamaron d'eſte nombre. Iuan Lautrecho tuuo tres hijos, y el primero fue llamado Odeto de Fox, que ſiendo vizconde de Lautrecho, fue capitan muy conocido en guerras de Lombardia y Napoles, y en otras partes. El ſegúdo hijo ſe llamó Andres de Eſparroſo, llamado de muchos moſiur de Vaſparros, que fue el que en tiempo de las comunidades de Caſtilla, cercó a Logroño, como adelante ſe verá. El tercero hijo ſe llamó Thomas Leſcunio, muy eſtimado entre los caualleros Franceſes. Odeto de Lautrecho o Fox tuuo vn hijo, llamado Henrrique de Lautrecho, que entre todos los hermanos fue el que biuió mas. D'eſta manera Pedro de Lautrecho, hermano d'el cõde Don Gaſton, y hijo d'el conde Iuan, dió origen a eſta clara y nobiliſſima familia de los Lautrechos, llamados de otra manera Lutreques.

En eſte meſmo año veniendo a Francia embaxadores de Ladiſlao Rey de Vngria, ſiendo en la corte con ſolenidad recebidos, pidieron a la infanta Doña Magdalena, hija d'el Rey Carlos, para muger d'el Rey Ladiſlao. Entonces ſiẽdo muy ſolennes las fieſtas, que a los embaxadores fueron hechas, eſpecialmente ſe ſeñaló en ellas el conde Don Gaſton en Sanct Iulian de la ciudad de Turs, haziendo les tan Reales fieſtas de vn ſplendiſſimo y admirable combite, y tantos juegos y inuenciones, y tantas coſas nueuas y eſtrañezas, que aſſi los embaxadores Vngaros, como todos los de mas grandes y gentes ſe admiraron mucho: pero como Dios tenia guardada a eſta infanta Doña Magdalena para muger d'el infante Don Gaſton, primogenito d'el meſmo conde, ceſſó el matrimonio d'el Rey Ladiſlao, porque durante eſtas fieſtas, ſe ſupo la nueua de ſu muerte, y aſſi deſpues vino a caſar ella con el infante Don Gaſton, como queda viſto. Auia pocos dias, que Iuan duque de Alanſon ſe auia querido deſnaturar de Francia, vendiendo ſus bienes, tomando ocaſion de ſentir enojado al Rey Luys por ſoſpechas q̃ le tomó, de q̃ traya tratos con los Yngleſes: y otros dizen, porque el Rey vuieſſe hecho matar al conde de Armeñac ſu deudo propinco. Antes que el duque, cuya intencion era yr al duque de Borgoña, pudieſſe auſentar ſe, ſiendo preſo, para la determinacion de ſu crimen juntó el Rey de Francia cortes en Vendoſma, pueblo de Francia, que comunmente dezimos Vandoma, donde mandó el Rey de Francia que por los doze caualleros de Frãcia, llamados Pares, que dizen auer ſidos inſtituydos por el Emperador Carlos Magno, fueſſe juzgado y ſentenciado la culpa d'el duque de Alanſon. Para el numero de los doze faltando vn voto, que en los tiempos antiguos ſolia ſer de los condes de Toloſa, y a la ſazon auia muchos años que el condado de Toloſa eſtaua reduzido a la corona Real, fue creado el conde Don Gaſton por Par de Francia en la ſilla antigua y voto de los condes de Toloſa. De la qual por eſta razon traſladando ſe eſta preheminencia a la caſa de Fox, quedaron perpetuamente los condes de Fox por vno de los doze Pares de Francia.

Este excelente conde Don Gaſton, Principe de Viana, cõ eſtas y otras muchas coſas honrró ſu clariſſima caſa de Fox, a la qual no ſolo añadió las coſas y com-

y compras arriba ſeñaladas, comprando tambien en el año de ſetenta al conde Dunenſe toda la accion que tenia en las tierras de Capdolat, mas aun mediante ſu caſamiento vino a vnir ſe la caſa de Fox con el reyno de Nauarra. Si al Rey Don Iuan ſu ſuegro vuiera alcançado de dias, venia derechamente a reynar con la Reyna Doña Leonor ſu muger, pero ya que el no reynó, ni tampoco el infante Don Gaſton ſu hijo, por auer aun antes que el padre fallecido, vino a reynar ſu nieto el Principe Don Franciſco Phebo, hijo d'el infante Don Gaſton, y de la infanta Doña Magdalena ſu muger.

Capitvlo iii.

De los infantes de Nauarra Don Gaſton primogenito, y Don Iuan vizconde de Narbona, hijos de la Reyna Doña Leonor, y d'el Principe Don Gaſton, y ſucceſſion Real de los dos infantes.

Otras muchas coſas ſe pudieran eſcriuir d'el Principe Don Gaſton conde de Fox, pero por parecer me, que para la breuedad preſente baſta eſto, con lo que en la vida d'el Rey Don Iuan ſu ſuegro queda referido, paſſaré a dezir algo de la inclita poſteridad, que tuuo, la qual, dudo, ſi jamas tuuo conde, no ſolo en Nauarra y Francia, mas aun por ventura en la Europa. Primeramente queda eſcrito, que el y la Reyna Doña Leonor tuuieron por hijo primogenito al dicho infante Don Gaſton, caſado con la dicha infanta Doña Magdalena hija d'el dicho Carlos Rey de Francia, y hermana d'el Rey Luys ſu hijo, el qual dió en dote a la hermana el condado de Viana en Francia con el infante Don Gaſton. D'eſte matrimonio naſcieron el Principe Don Franciſco Phebo, y la infanta Doña Cathalina, que fueron ambos Reyes de Nauarra, ella en falta d'el: de manera que de eſte hijo la Reyna Doña Leonor y el Principe Don Gaſton ſu marido tuuieron nieto y nieta Rey y Reyna de Nauarra. El ſegundo hijo d'el Principe Don Gaſton ya queda dicho ſer el infante Don Iuan, a quien el padre dió el vizcondado de Narbona, que ſegun queda viſto, el meſmo auia comprado. Eſte infante Don Iuan vizconde de Narbona, llamado comunmente ſeñor de Narbona, fue excelente varon, y en ſu jũuentud auiendo ſe criado en la caſa y ſeruicio d'el dicho Luys Rey de Francia, dió mueſtras de tan inſigne cauallero, y deſpues hizo coſas tan ſeñaladas, que el Rey Luys le caſó con ſu prima Madama Maria, hermana de Luys duque de Orleans, que vino a ſer Rey de Francia, contado comunmente por duodecimo d'eſte nombre, por morir ſin hijos varones el Rey Carlos, contado tambien por octauo, hijo d'el dicho Rey Luys, en cuyo ſeruicio y caſa ſe crió el infante Don Iuan. El qual tuuo de ſu muger Madama Maria vn hijo y vna hija, que naſcieron en Maſeria, pueblo d'el condado de Fox, de los quales el hijo como el aguelo ſe llamó Don Gaſton de Fox, que fue excelentiſſimo capitã, y ſiendo general de los Frãceſes y duq̃ de Nemos, vino a dar fin a ſus dias en la famoſa batalla de Rauena, ſegũ en la hiſtoria de Caſtilla en la vida de ſu cuñado y tio el Rey Dõ Fernãdo el Catholico queda viſto. La hija ſe llamó Madama Germana, q̃ fue Reyna de Aragõ, ſegũda muger d'el dicho Rey Dõ Fernãdo ſu tio, como en la dicha hiſtoria de Caſtilla queda mas copioſamẽte referido. D'eſta manera el Principe Dõ Gaſtõ y la Reyna Doña Leonor tuuieron otra nieta, Reyna tan poderoſa, aũ que deſpues ella declinó d'eſta mageſtad, caſandoſe con Don Fernando de Aragon duque de Calabria, hijo legitimo de Don Fadrique, Rey que fue de Napoles, de quienes tambien en la hiſtoria de Caſtilla queda hablado. D'el ſegundo marido, que falleció, ſiendo virrey de Valencia, no tuuo hijos, pero d'el primero vno, llamado Don Iuã, que ſi biuiera

Universidad de Deusto
Biblioteca

uiera fuera Rey de Aragon, pero como naſciendo en Valladolid, falleciesſe preſto en la meſma villa, fue enterrado en el moneſterio de Poblete.

TORNANDO a hablar mas d'el infante Don Iuan vizconde de Narbona, el dicho Rey Luys vndecimo palpando ſus grandes meritos, le hizo gouernador d'el dalphinado de Viena, y deſpues d'el ducado de Guiayna, haziendo le tambien cauallero de la deuiſa y orden de milicia de Sanct Miguel, que el meſmo Rey auia inſtituido. Señaló ſe tanto en las guerras, que trató contra los Yngleſes, que pugnauan por cobrar ſus eſtados de Francia, que con mucha razõ Eduardo Rey de Ynglaterra, auiẽdo eſperimẽtado ſu grãde valor en las guerras de Normandia, preferió ſu fortaleza y grãdes partes a la de todos los caualleros de Frãcia, no eceptãdo a ninguno. Lo qual comprobó en muchas guerras el infante Dõ Iuã, eſpecialmẽte quãdo el dicho Rey Carlos octauo hijo d'el Rey Luys vndecimo, ſiẽdo llamado d'el duq̃ de Milã, paſſó a Ytalia, y con mucha preſteza cõquiſtó el reyno de Napoles, eceptos algunos pocos pueblos mariti mos. En eſte viaje, dõde lleuó el primer lugar deſpues d'el Rey, auiẽdo en yda, eſtada, y buelta hecho coſas notables, tornó a Frãcia cõ el Rey Carlos. Deſpues en otras guerras y negocios hizo coſas ſeñaladas, quãdo ſu cuñado Luys duq̃ de Orleãs vino a reynar en Frãcia, y en ſu tiẽpo eſtãdo en Eſtãpas cõ el Rey Luys ſu cuñado falleció, y en el meſmo pueblo fue enterrado, cõ la grandeza q̃ merecia.

CAPITVLO IIII.

De los infantes de Nauarra Don Pedro Cardenal y Don Iayme, hijos vltimos de la Reyna Doña Leonor, y del Principe Don Gaſton.

VENGAMOS al tercero hijo de la Reyna Doña Leonor y d'el Principe Don Gaſton que fue el infante Don Pedro, cuyo naſcimiento ſiendo en el año paſſado de quarenta y nueue en Pau, pueblo de Bearne, ſe dió a las coſas eccleſiaſticas, dãdo le a criar al dicho Cardenal de Fox llamado Pedro, tio d'el cõde Dõ Gaſtõ ſu padre. Siẽdo eſte infante Dõ Pedro de quinze años, falleció el Cardenal tio ſuyo y de ſu padre, en el año q̃ queda eſcrito, por lo qual dos años deſpues en el año paſſado de ſetẽta y ſeys en cõpañia de la infanta Doña Maria ſu hermana, que yua por muger de Guillermo marques de Mõferrara, de quienes adelãte ſe hablará, fue a Ytalia, deſſeãdo eſtudiar ambos derechos, no cõtento cõ la vniuerſidad de Toloſa, y paſſó a Pauia, ciudad d'el ducado de Milã, lleuãdo en ſu cõpañia a Godofre Baſiliaco Obiſpo de Riues, y otros varones de grãde autoridad. Siendo recibido el infante de Frãciſco Maria Sforcia duq̃ de Milã cõ mucho amor y feſtas, eſtudió tres años en Pauia, de dõde fue a Ferrara por oyr de Felino Sandeo, q̃ en eſtos tiẽpos floreció en letras ſobre todos los juriſtas de ſu tiempo, leyendo cõ publico eſtipendio en la aquella ciudad. De cuyo duque y de toda la vniuerſidad y ciudad el infante Don Pedro fue recibido con mueſtras de alegria y beneuolencia, y de eſto el duque de Ferrara auñ no contento, mandó en la ciudad, y en todos los pueblos de ſu eſtado, que ningun derecho ſe pagaſſe de todo quanto el infante Don Pedro y ſu caſa y criados vuieſſen meneſter, y le fueſſen libres todas caças, mõterias y peſcas, y gozaſſe el infante de todos los priuilegios y eſempciones q̃ la propia perſona ſuya. Auiẽdo dos años, q̃ eſtudiaua en Ferrara, quiſo el infante Don Pedro obtener el grado Doctoral, por lo qual, deſpues de precedidos todos los actos, aprobaciones, y ceremonias acoſtũbradas en aquella vniuerſidad de Ferrara, tomó el grado de mano d'el dicho doctor Felino Sandeo, en ambos derechos. Deſpues oyendo la ſagrada Theologia, fue muy erudito en ella el infante. El qual yendo a Roma, con deſſeo de viſitar al Papa Paulo ſegun-

ſegundo, y ver la curia Romana, ſi en los pueblos de Ytalia, por dõde paſſó, auia ſido magnificamente recibido, no menos lo fue en Roma. Dõde en el palacio ſacro ante el Papa y el colegio de los Cardenales hizo tal oració, que admiró a todos táto ſaber en años tan tiernos, y auiendo recibido d'el Põtifice muchos dones y gracias, tornó a Ferrara. En eſta ciudad el infante Dõ Pedro, deſpues que eſtuuo algunos tiẽpos, ſabiẽdo, que el infante Dõ Gaſtõ ſu hermano auia fallecido en las fieſtas y juſtas de Liburna, fue grãde ſu triſteza, la qual cõ palabras conſolatorias el duque de Ferrara aliuiandole, vino a Francia, a ver al Principe ſu padre, que cõ Carlos duque de Guiayna hermano d'el Rey Luys eſtaua en Mõdemarſan, y ſiendo recibido cõ mucha alegria d'el padre y d'el duq̃, era cõcuño d'el infante, no tardó en yr a viſitar a Luys Rey de Frãcia, de quiẽ ſiendo cõ mucho amor recibido, fue tãbien a viſitar ſu cuñado Frãciſco vltimo duque de Bretaña, caſado cõ la infanta Doña Margarita ſu hermana. El duque de Bretaña y la duqueſa Doña Margarita infanta de Nauarra ſu muger, no ſolo recibieró cõ muchas caricias al infante, mas aũ mediãte ſu diligencia fue hecho Obiſpo de Vennes en Bretaña, y tambien Aduренſe, con otras abadias y prouentos eccleſiaſticos, dignamente merecidos. Vltimamente venidos los tiempos d'el Papa Xiſto quarto, que en el año de ſetenta y vno por muerte d'el dicho Papa Paulo aſcendió al ſumo ſacerdocio, fue elegido el infante Dõ Pedro por Cardenal de nueſtra ſancta madre Ygleſia Romana, en el titulo de los ſanctos Coſme y Damiã, en la qual dignidad el Papa Paulo tenia antes determinado de le erigir. El capelo fue traydo a Leſcar, ciudad de Bearne, dõde le recibió cõ grande reuerencia y ſolenidad, ſiendo preſentes ſu cuñada la infanta Doña Magdalena, y ſus hijos el Principe Dõ Frãciſco Phebo, y la infanta Doña Cathalina, cõ grande acõpañamiẽto de prelados, clero, y caualleros. Deſpues que el Cardenal Dõ Pedro infante de Nauarra aſcendió a eſta tã ſuprema dignidad de la ſagrada purpura, hizo officios dignos a ſemejãte prelado y Principe de la Ygleſia, en procurar la paz y tranquilidad de la republica Chriſtiana, eſpecialmente de los reynos de Nauarra y Francia. Donde paſſados algunos dias, que el capelo recibió, ſe puſo de medio a apaziguar algunas differencias, que auia entre Franciſco duque de Bretaña ſu cuñado, y el Rey de Francia, a cuya corte fue a ello. De algunas otras coſas, y fallecimiento d'eſte reuerendiſſimo Cardenal infante de Nauarra, adelante ſe hablará mas.

AGORA digamos algo de ſu menor hermano el infante Dõ Iayme, como lo dizen los Aragoneſes, o ſegun los Fraceſes Iaques, o como los Caſtellanos Diego, hijo quarto de la Reyna Doña Leonor y de ſu marido el cõde Dõ Gaſton. El infante Don Iayme vltimo hijo de los varones, fue ſolo, el que naſció en el reyno de Nauarra, donde en mucho tiempo fue criado en compañia de la Reyna Doña Leonor ſu madre, ſiendo ella Princeſa, y a vezes en Francia en las tierras de Fox, y por ſer inclinado a la milicia, comẽçó deſde ſu niñez a exercitarſe en los actos de armas. A eſta cauſa, ſabidas ſus coſas, Luys Rey de Francia le pidió a ſus padres, deziendo, quererſe ſeruir d'el infante. El qual por mandado d'el padre yendo con mucha compañia a la corte d'el Rey Luys, no ſolo fue muy bien acogido, mas aun luego como al infante Don Iuan vizcõde de Narbona ſu hermano, le hizo cauallero de la orden de la milicia de Sanct Miguel, con otras muchas mercedes. Conocido por el Rey ſu alto y belicoſo animo, le dió ciẽt lanças grueſſas, para que fueſſe ſu capitan, y ſeguieſſe la arte militar. En cuyos exercicios y juegos ſe auia criado entre capitanes de mucho nombre, a quienes

Universidad de Deusto
Biblioteca

quienes ſus padres la perſona d'el infante deſde ſu juuentud auiá encomendado, conociendo ſu alto animo, venir encaminado a la milicia. En la qual en Lõbardia y en otras partes hizo por ſu perſona coſas ſeñaladas, y a tiempo que ſe eſperaua, que ſu virtud auia de anteceder a la de todos los capitanes ſus contemporaneos, le atajó la temporana muerte, cortando el hilo de ſus dias a los treynta años de ſu vida, ſin dexar hijos legitimos, ſino naturales. No eſcriuen, auer ſido caſado, y los hijos que dexó, ſeguieron la via eccleſiaſtica, y alcançaron los vltimos años d'el reyno de Franciſco, primero d'eſte nombre Rey de Francia, en cuyo ſeruicio tuuieron preheminentes officios.

Capitvlo v.

De las infantas de Nauarra Doña Maria marqueſa de Monferrara, Doña Iuana condeſa de Armeñac, y Doña Margarita duqueſa de Bretaña, hijas de la Reyna Doña Leonor, y d'el Principe Don Gaſton, y en eſpecial la ſuceſſion Real de la infanta Doña Margarita.

Estos fueró los quatro infantes de Nauarra, hijos de la Reyna Doña Leonor y de ſu marido el Principe Dõ Gaſton cõde de Fox y ſeñor de Bearne, y Par de Frãcia, los quales caſi podemos traer a la cuenta y cõferencia de los cinco infantes de Aragõ, que el vno d'ellos fue ſu aguelo el Rey Dõ Iuá, y los otros quatro ſus hermanos, eſcrito queda quienes fueró. Reſta nos agora eſcriuir, quienes erá las cinco infantas de Nauarra, hermanas de los quatro infantes. D'eſtas infantas, que todas fueron muy hermoſas damas y de ſingular virtud y gracia y altos meritos: la primera era la infanta Doña Maria, que fue marqueſa de Mõferrara, caſada con Guillermo marques de Mõferrara, que entre los Principes Ytalianos de ſu tiempo aſſi reſpládeció, como el Sol entre las eſtrellas. Auia el marques Guillelmo començado a gozar d'el eſtado de Monferrara en el año paſſado de ſeſenta y cinco, por fallecimiento de ſu hermano el marques Iuan, que en el dicho año falleció ſin hijos. Siendo eſte Principe Guillelmo caualler muy humano, amador de la juſticia y de la religion chriſtiana, exercitó la arte militar con mucha gloria y honra, eſtimádo le por digno, no ſolo d'el eſtado de Monferrara, mas aun d'el imperio de toda Ytalia. Fue eſte marques grueſo de cuerpo, alegre de roſtro, y tã placentero y beniuolo a todos, que en forma recibia peſar, quando alguno yua triſte d'el, y tan amigo de las religiones, que fuera de reedificar y reparar muchos moneſterios de monjas y frayles, como la villa d'el Caſal de Sanct Enuaſio, cabeça de ſu eſtado, vuieſſe engrandecido y fortalecido con muros de ladrillo, y hecho ciudad, eregió ſu yglеſia en epiſcopal con auctoridad Apoſtolica, donando muchos prouentos y rentas para ſus miniſtros y fabrica. Pues con eſte Principe, en quien concurrieron tantos dones y excelencias, fue caſada la infanta Doña Maria, la qual fue lleuada a Ytalia en el año paſſado de mil y quatro cientos y ſeſenta y ſeys, haziendole compañia el infante Don Pedro ſu hermano, que antes de ſer Cardenal, yua a la ſazon a eſtudiar a Ytalia, ſegun queda viſto. Fueron en ſu acompañamiento Godofre Baſiliaco Obiſpo de Rieues, y Iuan Aulenſe, que deſpues fue Obiſpo de Coſerrano, y Pierres de Supra uilla, y otros graues varones, y Bernardo de Fox, llamado el Baſtardo de Fox, de quien algunas vezes queda hablado, y con ellos cinquẽta caualleros ſin mucha nobleza de las tierras de Fox y Bearne, q̃ aſſi en Languedoc y en la Prouença, y Dalphinado, y en las de mas tierras de Francia, como en Saboya y Piamõte ſiẽdo bié venidos, llegarõ al dicho Caſal de Sanct Enuaſio, y ſiendo d'el marques y de los vezinos recibidos con grandes fieſtas, ſe celebró la boda. Si el marques

marques Guillermo era tal, como queda referido, no menos era la infanta Doña Maria ſu muger, en quiẽ a comũ pregõ de las gẽtes reſplandeciero jũtos notablemente, hermoſura de cuerpo, y anima, y mucha prudencia, y grãde fortaleza, eredada de los ſuyos, y dulce cõuerſaciõ, con todas las de mas buenas partes que en vna Princeſa ſe pueden deſſear. Acabadas las bodas, el infante Dõ Pedro paſſó a eſtudiar a Pauia, ſegun queda viſto, y los de mas boluieron a Frãcia cõ muchos dones que el marques les dió. D'eſte matrimonio no vuo hijos varones, y de las hijas la primogenita caſó con Aloiſio, o Luys, hijo de Thomas marques de Saluzo. El marques Guillermo falleciendo, deſpues de auer en diez y nueue años gozado d'el eſtado, no eredó la hija el marqueſado de Mõferrara, ſino vn hermano ſuyo, como adelante lo moſtraremos.

La ſegũda hija de la Reyna Doña Leonor y d'el Principe Dõ Gaſton ſu marido, fue la infanta Doña Iuana cõdeſa de Armeñac, caſada cõ el cõde de Armeñac, hijo d'el que arriba hizimos menciõ, auer ſido por mãdado d'el Rey de Frãcia muerto, y por ello ſe auia indignado ſu deudo el duque de Alãſon. De eſte matrimonio peſando mucho al dicho Luys Rey de Frãcia, fue tã perſeguido el cõde de Armeñac, que le fue neceſſario por ſaluar ſu vida, huir a los reynos de Caſtilla. En la villa de Madrid en el año de ſetenta, fue muy bien acogido d'el Rey Don Henrique el quarto, ſegun queda viſto en ſu hiſtoria, y mandando le apoſentar bien, y haziendole otras muchas mercedes, eſtuuo el conde algunos dias en Madrid, haſta que el Cardenal de Albi, que muchas vezes auia ydo a Caſtilla por embaxador d'el Rey Luys a la corte d'el Rey Don Henrique tuuo falſos tractos con el conde de Armeñac, y cõ ſeguro y ruego d'el Rey Luys buelto el conde a Francia, fue muerto a traycion a puñaladas crudamente. Por lo qual la infanta Doña Iuana auiendo ſin hijos embiudado, tornó a Bearne, y deſpues falleciendo en Pau, fue enterrada en Leſcar. El Cardenal de Albi, que auia rodeado eſta traycion y fea muerte d'el conde de Armeñac, a quien partiendo la oſtia d'el Corpus Chriſti por medio, y conſumiendolo ambos, le auia aſſegurado de parte d'el Rey de Francia, no quedó ſin el caſtigo que merecia, por que nueſtro Señor, a cuyo ſacratiſſimo Cuerpo auia tomado tan grande atreuimiento, le hirió con fuego ſaluaje, tan incurable y ſin remedio, que murió deſeſperado, no ſin grande admiracion de las gentes, que dezian ſer juſto juyzio de Dios.

La tercera hija de la Reyna Doña Leonor y d'el cõde de Dõ Gaſtõ, fue la infanta Doña Margarita, duqueſa de Bretaña, caſada cõ Franciſco vltimo duq̃ propietario de Bretaña, el qual embiádo a los padres d'ella diuerſas embaxadas, le fue otorgada por muger. Era el duque Franciſco el mayor Principe que auia en Frãcia fuera de la perſona Real, y ſu eſtado, cuya cabeça es Nantes, principal ciudad epiſcopal de mucho comercio de la ribera de Luera, poderoſo rio de Francia, por ſer tan grande, y caer en las marinas comarcanas al mar de Ynglaterra, era muy reſpectado el duque, y aun temido, por tener a los Ynglеſes por tan vezinos. De cuyos fauores los duques de Bretaña, ſus predeceſſores ſe auian preualido en tiempos, que en Francia con el Rey, o con algunos grandes tenian guerras. La infanta Doña Margarita, ſiendo muy hermoſa dama, y no menos virtuoſa, fue embiada a Bretaña con mucho acompañamiẽto de caualleros y nobles de Fox y Bearne, y ſe hizieron las bodas cõ la grãdeza y mageſtad, que mereciá ſemejãtes Principes. De cuyo matrimonio no vuo ningunos hijos varones, ſino dos hijas, de las quales la primogenita, q̃ vino a eredar el eſtado

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſtado paterno,ſe llamó Madama Anna,cuyo naſcimiẽto fue en el año paſſado de ſeteta y ſeys. Eſta excelẽte ſeñora eredera proprietaria d'el eſtado de Bretaña, nieta de la Reyna Doña Leonor,fue la mas hermoſa dama, que en ſu tiẽpo vuo en Frácia, donde fue potentiſſima Reyna, caſada cõ dos inmediatos Reyes de Frácia,ſegũ la hiſtoria declarará adelãte. D'el ſegũdo marido,que fue el Rey Luys duodecimo,tuuo dos hijas llamadas,Madama Claudia,q̃ fue eredera de Bretaña,y Madama Ranea,llamada de otra manera Renata, q̃ fue duqueſa de Ferrara,caſada cõ Hercules de Eſte,primogenito y eredero de Alõſo de Eſte,duq̃ de Ferrara. La primogenita Madama Claudia,viſnieta de la Reyna Doña Leonor,eſtádo conſertada de caſar cõ el Principe Don Carlos,q̃ deſpues fue Rey de Eſpaña y Emperador,padre d'el Catholico Rey Dõ Philipe,que agora reyna en Eſpaña,caſó deſpues con Frácisco de Valoes duque de Anguilema Dalphin de Francia,que por muerte d'el ſuegro,como eredero varon mas propinco a la corona Real,vino a reynar en Francia,ſiendo primero de los Reyes de Francia de eſte nombre. El Rey Franciſco como por muerte d'el ſuegro eredó al reyno de Francia,aſſi por la muger la Reyna Madama Claudia vuo al ducado de Bretaña,que por eſte caſamiento ſe encorporó en la corona Real. D'eſte matrimonio entre otros hijos naſció Henrique ſegũdo d'eſte nõbre Rey de Francia,reuiſnieto de la Reyna Doña Leonor,que en el reyno y ducado de Bretaña ſucedió a los Reyes ſus padres,que fue padre de Franciſco Rey de Francia,ſegundo d'eſte nõbre, y d'el Rey Carlos,ſegun la comun cuenta noueno d'eſte nombre, cognominado Maximiliano,que oy reyna en Frácia,y de la Catholica y Chriſtianiſſima Reyna Doña Yſabel muger d'el dicho catholico Rey Don Philipe, y de otros hijos y hijas,q̃ por breuedad dexó para ſu lugar, que todos ſon, como vulgarmente dizen en Eſpaña,tartaranietos de la Reyna Doña Leonor.

Capitvlo vi.

De las menores infantas de Nauarra Doña Cathalina condeſa de Candalla, y Doña Leonor,hijas de la Reyna Doña Leonor y d'el Principe Don Gaſton,y Real ſucceſſion de la infanta Doña Cathalina,y muerte de la Reyna Doña Leonor.

Tales fueron y ſon las Reales y bienauenturadas ſucceſſiones de la Reyna Doña Leonor,ſeñora proprietaria de Nauarra,y d'el Principe Dõ Gaſtõ ſu marido. Los quales tuuierõ por quarta hija a la infanta Doña Cathalina condeſa de Cãdalla,caſada con el conde de Cãdalla, vno de los grãdes caualleros de Frácia. De quien vuo dos hijos varones,y ſucediendo el primogenito al padre en el condado,y el ſegũdo tomãdo la via eccleſiaſtica,fue Arçobiſpo de Burdeos, prelado de mucha auctoridad. Vuierõ mas vna hija,llamada Madama Anna,ſeñora de muchos meritos,q̃ vino a ſer Reyna de Vngria y Bohemia,caſandoſe cõ Vladiſlao Rey de Vngria,y Bohemia,hijo de Caſimiro Rey de Polonia y de ſu muger la Reyna Yſabel,hermana de Vladiſlao Rey de Vngria,que falleció en Praga,ciudad de Bohemia,eſtando cõcertado caſamiento con la infanta Doña Magdalena, madre d'el Principe Dõ Francisco Phebo,ſegun lo dexamos notado. Reynó Vladiſlao primero en Bohemia,por muerte de Poggio Braccio Rey de Bohemia,aun que en ello le hizo harta contradicion Mathias Rey de Vngria,que fue caſado con la Reyna Doña Beatriz,llamada de Aragon. La qual quedando biuda por muerte d'el Rey Mathias ſu marido,los Vngaros la queriã tãto,que caſando la de ſu mano con Vladiſlao Rey de Bohemia tomaron al Rey Vladiſlao por ſu Rey y ſeñor en el año de nouenta d'eſte cẽtenario. D'eſta manera el Rey Vladiſlao vino a reynar en Vngria

en Vngria y Bohemia,pero como las coſas de la Reyna Doña Beatriz de Aragõ le dieſſen grande deſguſto, eſpecialmente pareciendo le, que deſacataua ſu perſona y honor Real con flaquezas de muger, hizo diuorcio. De eſto la Reyna Doña Beatriz ſe quexó al Papa Alexandro ſexto y al Emperador Maximiliano el qual por ruegos y el Papa por cenſuras,puẽſto caſo,que procuraron la vnion y vida maridable ſuya,nunca pudieron acabar con el Rey Vladiſlao, porque dexando totalmente a la Reyna Doña Beatriz de Aragon, caſó con la dicha Madama Anna,hija d'el conde de Candalla,y nieta de la Reyna Doña Leonor. Eſta Princeſa,nueua Reyna de Vngria y Bohemia en el año que adelante la hiſtoria ſeñalará,ſiendo lleuada con grande auctoridad a Ytalia, en las tierras de Milan fue recibida con grandes fieſtas,que le hizieron los Franceſes,reſidentes en aquel eſtado,que a la ſazon era poſſeydo d'ellos. Siendo de Milan lleuada a la ciudad de Venecia, republica que grande amor y confederacion tenia con el Rey Vladiſlao ſu marido, fue tambien recibida con ſolennes fieſtas,que el excelente Principe Leonardo Lauretano, ſeptuageſimo ſeptimo duque de Venecia,ſucceſſor de Auguſtino Barbadico, con todo el ſenado y ciudad le hizo,recibiendo la en ſu inſigne naue,llamada Bucentuaro. Dõde aquella Republica vſa deſpoſar cada año a ſu duque con el mar, que es coſtumbre introduzida en aquella celeberrima ſeñoria, deſde los tiempos de Iuan Delphino,quinquageſimo nono duque de Venecia,ſucceſſor de Iuan Grandenico. La Reyna Anna eſtuuo algunos dias en Venecia, por no eſtar ſeguro de Turcos el camino de Vngria,y quando la ſeñoria ſe certificó de la yda de los Turcos,fue lleuada con Real acompañamiento a Vngria, y ſe celebraron las bodas con grande mageſtad. De eſte matrimonio d'el Rey Vladiſlao y de la Reyna Madama Anna naſciendo vn hijo,llamado Luys,que fue viſnieto de la Reyna Doña Leonor,y ſucediẽdo al Rey ſu padre en los reynos de Vngria y Bohemia,fue caſado con Doña Maria infanta de Caſtilla,llamada la Reyna Maria, hija de Don Philipe, primero de eſte nombre Rey de Caſtilla, aguelo d'el dicho Catholico Rey Dõ Philipe. Tambien naſció vna infanta viſnieta de la Reyna Doña Leonor, que como la Reyna ſu madre fue llamada Madama Anna, la qual caſó con Don Fernando infante de Caſtilla,hijo d'el dicho Rey Don Philipe el primero. El Rey Luys falleciendo, en vna batalla que dió a los Turcos, y de la Reyna Doña Maria ſu muger, que deſpues fue en muchos años gouernadora de Flandes,no dexando hijos,le ſucedió en los reynos de Vngria y Bohemia ſu hermana la infanta Madama Anna nueua Reyna. La qual d'el Rey Dõ Fernãdo ſu marido,que deſpues por muerte d'el Emperador Don Carlos ſu hermano vino a ſer Emperador,vuo entre otros hijos al Principe Maximiliano,reuiſnieto de la Reyna Doña Leonor,que agora es Rey de Vngria y Bohemia,y Emperador. caſado con la Emperatriz Doña Maria infanta de Caſtilla, hija d'el dicho Rey y Emperador Don Carlos ſu tio.

Esta es la muy clara y Real ſucceſſion que procedió de la Reyna Doña Leonor y de ſu marido el Principe Dõ Gaſtõ,cõde de Fox. Los quales tuuierõ otra hija,llamada la infanta Doña Leonor, que eſtando deſpoſada en Caſtilla con el duque de Medina Celi,que por linea de varõ deſcendia de la meſma caſa de Fox,falleció virgen en tierna edad,y eſtos fuerõ los excelẽtes nueue infantes y infantas de Nauarra y ſu ſucceſſiõ. En quienes fue coſa de notar,q̃ en vn meſmo tiempo ſe vieſſen en la Chriſtiandad quatro potẽtiſſimas Reynas, primas hermanas, nietas de la Reyna Doña Leonor, las dos deſcendidas por linea de

Universidad de Deusto
Biblioteca

varõ, y otras dos por feminina. Aſſi fue, que al tiempo que la Reyna Doña Cathalina, que era vna d'ellas, reynaua en Nauarra con el Don Iuan de Labrit ſu marido, reynauan en Aragon la Reyna Madama Germana, y en Frãcia la Reyna Madama Anna, y en Vngria y Bohemia la Reyna, tambien llamada Madama Anna. Coſa es eſta rariſſima, y creo en la Chriſtiandad pocas vezes antes viſta, de que al reyno de Nauarra redunda tanta gloria y mageſtad, quanta el prudente lector puede penſar.

Con tanto boluerémos a tratar de la fin de la Reyna Doña Leonor, para cuya hiſtoria mouidos por algunas razones, reſeruamos eſtas coſas, de las quales algunas ſe pudieran auer eſcrito antes y otras deſpues: pero en dezir las aquí juntas, creo auré agradado a los lectores. Fue tan poco, lo que reynó la Reyna Doña Leonor, que nos relieua d'el trabajo de eſcriuir ſus coſas, q̃ ſi ſus dias fueran mas largos, de creer es, que no vuiera faltado matheria, mas cõ ceſſar ſu vida, ceſſó tambien lo de mas. No me reſta ſino ſeñalar ſu muerte, la qual dize Picina auer cauſado la deſgraciada muerte d'el Obiſpo de Pamplona Don Nicolas de Echauarri, a quien el llama Don Pedro, pero como ya dexamos referido, eſte auctor, como en otra infinidad de coſas, ſe engaña tambien en eſto. Deſpues que la Reyna Doña Leonor ſe coronó en Tudela, eſtuuo en aquella ciudad los pocos dias, que le reſtaron de vida, y ſobreuieniendole vna mortal enfermedad, que dió fin a ſu curſo natural, ſucedió ſu muerte, auiẽdo ſolos veynte y quatro dias, que por muerte d'el Rey Don Iuan ſu padre ſucediera en el reyno, y quinze que fuera alçada por Reyna. Falleció breuemente en la dicha ciudad en doze d'el mes de Hebrero, dia Viérnes d'el dicho año de mil y quatro cientos y ſetenta y nueue, y por ſu mãdado fue enterrada en el moneſterio de Sãct Sebaſtian de la villa de Tafalla de la orden de Sanct Franciſco. Deſpues eſte moneſterio fue derribado con las murallas y fortalezas d'el reyno, quando por mandado d'el Cardenal Fray Franciſco Ximenez Arçobiſpo de Toledo, gouernador de los reynos de Caſtilla, por que pareció, que la fabrica d'eſte moneſterio era coſa ſobradamente fuerte, y eſtár fuera de la villa.

HISTORIA DE DON FRANCISCO PHEBO, trigeſimo quinto Rey de Nauarra.

Capitvlo vii.

D'el cognomento ſuyo de Phebo, y diſſenſiones que començaron en el reyno, y natiuidad de Doña Iuana infanta de Caſtilla.

Eſſo fue en la Era de 1517

Don Frãciſco, vnico de eſte nõbre, cognominado Phebo, ſucedió a la Reyna Doña Leonor ſu aguela en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quatro cientos y ſetẽta y nueue, corriente el año duodecimo de ſu edad. Eſte Rey fue decimo ſeptimo cõde de Fox, y ſeñor de Bearne, el qual es cognominado Phebo, por dos cauſas: la vna como de renõbre patronimico, q̃ ſegun queda viſto, algunos Principes deudos ſuyos le tuuierõ, y la otra por que el era tan hermoſo y gracioſo, y de cuerpo tan reſplandeciente, que le quiſieron atribuyr el nombre d'el Sol, aquien los poetas llamauan Phebo, adorandole la antigua gentilidad entre muchas naciones por vno de ſus Dioſes vanos, y d'el meſmo nombre algunas naciones llamauan a eſta planeta, la mas excelente de todas ſiete. A eſte Principe en Nauarra dizen, Don Frances, nombre deriuado de la lengua Franceſa, en la qual, como en Caſtellano dizen Franciſco, pronuncian François. Al tiempo que la Reyna Doña Leonor falleció, hallóſe en Francia el Rey Don Franciſco Phebo, criando ſe en ſus tierras

tierras d'el condado de Fox y ſeñorio de Bearne debaxo de la cuſtodia de la infanta Doña Magdalena ſu madre, a quien de aqui adelante llamaremos Princeſa, y d'el Cardenal Don Pedro ſu tio, hermano d'el infante Don Gaſtõ ſu padre. Deſpues eſtuuo allí tres años y ocho meſes paſſados, ſin venir a Nauarra, por que algunos caualleros d'el reyno, viſta ſu juuentud, teniendo ſobrados altos ſus penſamientos, y queriendo con ſu auſencia executar ſus paſſiones y tiranias, no dieron lugar a ſu venida, haſta el tiempo que adelante ſe ſeñalará, cõ que eſtuuo algunos dias ſin Rey Nauarra. La qual por fallecimiento de la Reyna Doña Leonor, de tal manera tornó, a ſus diſſenſiones y guerras paſſadas, ſegun quieren algunos, tomando ocaſion de la muerte d'el Obiſpo Don Nicolas de Echauarri, que deſpertandoſe las parcialidades d'el reyno, que los dias paſſados auian gozado de alguna poca quietud, començaron tan grandes muertes, robos y incendios, que ningũ natural ni eſtrãgero era ſeguro en caminar, ſino en orden de guerra, quedando el campo, por el que mas podia. Con todas eſtas turbaciones tenia voz de Rey en Nauarra, ſolo el legitimo Rey Don Frãciſco Phebo, el qual de ſus eſtados de Francia, donde ſe hallaua, no dexãdo a algunos pueblos de hazer mercedes, y conceder ſus priuilegios, y aſſi alos vezinos de Aoyz les dió en diez y ſiete dias d'el mes de Septiembre d'eſte año de ſetenta y nueue, que fue el primero de ſu reyno, priuilegio de franqueza d'el alcaual d'el vino, y lo meſmo vſaua con otros pueblos.

En eſtas ſediciones Dõ Luys de Beaumõte conde de Lerin ſe fortificó en la ciudad de Páplona, teniẽdo ſu voz muchas tierras de las mõtañas d'el reyno, cõ otros pueblos, eſpecialmẽte de la merindad de Páplona. Al cõdeſtable moſen Pierres de Peralta ſeguiã la ciudad de Eſtella, y las villas de Sangueſſa y Olite, y mucha parte de Tudela y otros pueblos d'el reyno, ſiendo de ſu parte el marichal Dõ Pedro, andãdo el reyno muy tẽpeſtuoſo y vario, no ſolo en lo tocante al biẽ de la republica, mas lo meſmo ſe puede affirmar de las coſas, q̃ d'ello eſcriué algunos auctores, tratando las cõ tal cofuſion y deſorden, q̃ los vnos repugnan a los otros. Eſto paſſa en tanta manera, que haſta la muerte d'el marichal Don Pedro de Nauarra, de que en ſu lugar deuido ſe hizo relacion, cuentan con tanta confuſion, que dizen, que hallandoſe el reyno de Nauarra en eſta miſeria y calamidad, y no ceſſando perſonas de auctoridad, en procurar la paz y vnion y neceſſaria concordia, ſe concertaron viſtas entre el conde de Lerin, y el marichal para la ciudad de Pamplona. Tratan mas, que como durante las viſtas, donde de la paz ſe auia de tratar, ſe puſieſſen treguas: el marichal entró en Pamplona, y que los Beaumonteſes no le guardando la palabra, cargaron ſobre el, haſta le compeler a retirar a vn corral, en el qual peleando valientemente, refieren, auer le muerto con quatro eſcuderos ſuyos. Dizen mas, que de eſte caſo tan feo, eſcaparon Don Philipe de Nauarra ſu hijo, y moſen Iayme Velez de Medrano, y moſen Triſtan, y otros caualleros Agramonteſes, que librandoſe a vña de cauallo, tomaron el camino de Tafalla, y que Machin de Gongora, ſeñor de Ciordia, antes nombrado, ſeguiendo les con cinquenta de cauallo Beaumonteſes, llamaua a Don Philipe, deziendo a vozes. Eſperad, eſperad Don mochacho, y que Machin con ſobrado animo adelantandoſe de los ſuyos, ſe metió tras los Agramonteſes en Beraſoayn, patria d'el inſigne doctor Martin de Azpilcueta, llamado Doctor Nauarro, honrra y ornamento d'el reyno de Nauarra, y que alli fue muerto de los Agramonteſes que con el huyan. Refieren mas, que los Agramonteſes llegados a Tafalla,

Universidad de Deusto
Biblioteca

y recogida ſu gente, celebraron las obſequias del marichal Don Pedro, y que luego començaron a preuenir ſe contra el conde de Lerin, a quien auia peſado de la muerte de Machin de Gongora. Sin duda ſe engañan, en referir d'eſta manera la muerte d'el marichal Dõ Pedro, por que paſſó, de la forma que ſe eſcriuió en la vida d'el Rey Don Iuan, de cuyo inſtrumento Real, en el meſmo lugar notado, conſta aquello.

MVERTA la Reyna Doña Leonor, la Princeſa Doña Magdalena ſu nuera vino a Nauarra en nombre d'el Rey Don Franciſco Phebo ſu hijo, y entrada en Pamplona, eſtuuo en eſta ciudad, ſegun parece por priuilegios dados en ella por el mes de Nouiembre d'eſte año, y procuró la quietud d'el reyno, aun que tornó a Bearne, ſin poder efetuar nada. De Francia la Princeſa, y el Cardenal Don Pedro ſu cuñado, y aun Luys Rey de Francia tio d'el Rey Don Franciſco, embiauan a Nauarra perſonas de auctoridad, a procurar la paz y tranquilidad d'el reyno. De Aragon y Caſtilla venian muchos prelados, caualleros y religioſos, condoliendoſe de la miſeria ſuya, a procurar la paz, ſiendo todo infrutifero con la dureza y obſtinacion de ambas partes. Eſpecialmente el marichal Don Pedro, viendo al conde de Lerin, no ſolo apoderado de la ciudad de Pamplona, cabeça d'el reyno, mas tambien caſado con hija d'el Rey Don Iuan, hermana d'el Rey de Caſtilla y Aragon, refieren, que le tomó ſoſpechas, que queria ſer Rey de Nauarra, y que por eſto creciendo mas las enemiſtades, vinieron mayores daños al reyno.

ESTANDO Nauarra en eſtas inquietudes y trabajos, Doña Yſabel Reyna de Caſtilla parió en ſeys de Nouiembre d'eſte año, que el Rey Don Frãciſco començó a reynar, vna hija en la ciudad de Toledo, que fue llamada Doña Iuana, de cuyo naſcimiento ſe haze eſte apuntamiento en eſta hiſtoria, por que ſegun la hiſtoria lo moſtrará, vino a ſer Reyna de Nauarra, en vno con el Rey Don Fernando ſu padre. En eſte año y en el ſeguiẽte, de mil y quatro ciẽtos y ochenta, el Rey Don Franciſco Phebo ſe halló en Francia en ſus eſtados, ſin que la Princeſa Doña Magdalena ſu madre y los infantes ſus tios y los de mas, a quienes la conſeruaciõ de ſu perſona Real y eſtados incũbia, pudieſſen hallar lugar a ſu venida a Nauarra, por las ſediciones y males que paſſauan, ſin baſtar para ſu remedio las diligencias paſſadas y otras muchas.

1480

CAPITVLO VIII.

Como la villa de Viana vino a poder d'el Rey de Caſtilla, y recuperacion ſuya, y muerte d'el marichal Don Philipe, y abſolucion d'el condeſtable moſen Pieres, y muerte ſuya.

ROLVIENDO a las differẽcias y ſediciones paſſadas, el marichal Don Philipe continuãdo las guerras, que el marichal ſu padre auia principiado, dizẽ, que fue de tal manera ayudado de moſen Lope de Dicaſtillo y otros caualleros Agramõteſes, q̃ ganó la villa de Viana, aunq̃ no pudieron auer la fortaleza, q̃ eſtaua en poder de vn cauallero de los d'el linaje de Gongora en nõbre d'el conde de Lerin. Durante eſtas guerras, eſtando en la ciudad de Logroño Don Iuã de Riuera y el capitã Mudarra, y otros caualleros por frõtereros de Nauarra, como el marichal Dõ Philipe de Nauarra vieſſe, no ſer parte para tomar el caſtillo de Viana, era tãto el odio, q̃ tenia al conde de Lerin, q̃ a trueco de depoſſeer le d'el caſtillo de Viana, refieren, q̃ determinó de perder el meſmo la villa, y q̃ concertãdo ſe cõ los dichos capitanes, les dió y entregó la villa de Viana. De cuya perdida peſando mucho al cõde de Lerin, no tanto porque el marichal ſe la tomára, quãto por auer la dado a los Caſtellanos, temiendo, que el Rey de Caſtilla ſe quedaria cõ ella, tratã, que el cõde en el mayor peligro, añadiendo mas la diligencia, hizo tanto, que no ſolo cobró de los Caſtellanos la villa de Viana, mas proſiguiendo las guerras, hizo lo meſmo de la de Larraga, que eſtaua en poder de Caſtellanos deſde los años paſſados. Lo meſmo tratã, que hizo, no ſolo de la villa de Miráda de Arga, echãdo los alcaydes al rio Arga, mas aũ deſſeãdo hazer otro tãto de las villas de Sãt Vicente, Guardia, y Arcos, trabajó lo poſſible, eſpecialmente cõ Iuan de Oloyo alcayde de Sãt Vicente, por el cõde Vreña, pero que no ſiendo parte, por andar en buelto cõ los Agramõteſes, quedarõ eſtas villas cõ Caſtilla. Si el cõde de Lerin, de quiẽ eſcriuen, que el que a la mañana comia cõ el, no ſabia dõde auia de cenar, fuera tã poderoſo en fuerças, quãto esforçado y ſabio capitan, no ſolo fuera parte para cobrar a Nauarra, quanto era ſuyo, mas era baſtantiſſimo cauallero, para conquiſtar reynos, por que ninguno jamas trauó con el guerra, ni differencia, que no quedaſſe peor que primero.

ANDANDO el reyno de Nauarra en tãta calamidad, Dõ Fernãdo Rey de Caſtilla y Aragõ acertó a hallarſe en la ciudad de Çaragoça, y como a la meſma ſazõ el marichal Dõ Philipe, que trataua intelligencias cõ los Caſtellanos, eſtuuieſſe en la ciudad de Tudela, y cõ el ciertos criados d'el Rey Dõ Fernãdo, començaron algunos d'ellos a tratar medios entre eſtos dos caualleros, que con ſus enojos y enemiſtades echauan a perder el reyno. Siendo el que en eſto trabajó mas vn predicador d'el Rey Dõ Fernãdo, llamado el maeſtro Abarca, natural de la ciudad de Yaca, trató caſamiento entre el marichal Dõ Philipe y vna hija d'el conde de Lerin, pareciendole, que con eſto quedarian firmes y ſeguros, los negocios de la quietud y ſoſſiego d'el reyno, tã trabajado y lleno de afliciõ. Para dar cõcluſion a eſtos negocios, fuerõ pueſtas treguas, y aũque el marichal Don Philipe holgaua d'el matrimonio, muchos caualleros Agramõteſes, ſiẽdo de contraria opinion, eſtoruando ſe lo, quedó muy ſentido el code de Lerin. El qual no tardó mucho en hazer d'el hijo, lo que en Pãplona auia hecho d'el padre, porque en eſta ſazon el marichal Dõ Philipe partiẽdo de la villa de Sãgueſa para Villafrãca, a verſe con el dicho Dõ Iuan de Riuera, tratã, que el cõde de Lerin, q̃ d'ello tuuo auiſo, temió, que de aquellas viſtas verniã nueuos daños a Nauarra, eſpecialmente a ſus Beaumõteſes, por lo qual ſalliendo diſſimuladamente al camino con gente armada, refieren, que mató algunos Agramõteſes, que con la tregua yuan deſcuydados, y que el marichal por falta d'el cauallo no pudiendo ſaluarſe, el conde de Lerin le alanceó, deziẽdo Viana: Viana, que es de Viana mal cauallero. Muerto d'eſta manera el marichal Dõ Philipe de Nauarra, quedaron los Agramonteſes mas laſtimados, viendo, que el conde de Lerin derramaua tanta ſangre noble ſuya, matando primero al padre y deſpues al hijo, al qual ſucedió en la caſa y officio ſu hermano Dõ Pedro de Nauarra, q̃ fue el quarto marichal de los d'eſte linage, de quien algunas vezes queda hablado. Sobre eſta ſegũda muerte contiene vna carta y relacion eſcrita por los Agramõteſes las palabras ſeguiẽtes. Por muerte d'el marichal Don Pedro de Nauarra, q̃ los Beaumonteſes mataron en Pãplona, como eſtá dicho, ſucedió en ſu caſa y officio Dõ Philipe de Nauarra ſu hijo, el qual teniẽdo paz y treguas cõ el dicho conde de Lerin y Beaumonteſes, partió de la villa de Sangueſa para el lugar de Villafranca, donde el y Don Iuã de Riuera capitã general d'el Rey Catholico en la frontera de Caſtilla, auiã concertado de ver ſe, y como el cõde de Lerin ſupo,

Universidad de Deusto
Biblioteca

que el marichal yua a aquellas viſtas, y q̃ yria muy deſcuydado, o no muy apercibido por la tregua y paz q̃ tenia, puſo ſe en vn grande barrãco con mucha gẽte de pie y de cauallo, muy eſcondido, por dõde el marichal auia de paſſar, y alli le mató, por cuya muerte ſucedió en ſu officio y caſa ſu hermano el marichal Don Pedro de Nauarra, &c. En eſtas relaciones, por no ſe ſeñalar los tiempos, ni tampoco apuntar algunas ſubſtanciales circumſtancias, ay grande daño, para proceder en el hilo de la hiſtoria con la deuida compoſicion y orden.

En eſtos dias andando fuera de Nauarra el condeſtable Moſen Pierres de Peralta, y deſpues de grãdes difficultades alcançando abſolucion d'el Papa Xiſto quarto de la muerte de Don Nicolas de Hechauarri Obiſpo de Pamplona, hizo por ſu mandado penitẽcia publica en la ygleſia mayor de la ciudad de Valencia. D'eſpues d'eſta abſolucion no tardãdo en fallecer el condeſtable, ſucedió le en la caſa y eſtado ſu hija y eredera Doña Iuana de Peralta, muger de Troylos Carillo de Acuña, hijo de Dõ Alonſo Carillo de Acuña, Arçobiſpo de Toledo, memorado muchas vezes en eſta chronica. Eſta caſa de Peralta ſegũ la hiſtoria ha moſtrado es de la Real ſtirpe de los Reyes de Nauarra, aunque en el condeſtable feneció la linea maſculina, y en el meſmo ceſſó por algunos dias la condeſtablia, intitulando ſe ſus ſuceſſores condes de Sant Eſteuan y camareros mayores de los Reyes de Nauarra. La condeſtablia obtuuo agora Don Luys de Beaumonte conde de Lerin, pero deſpues por deſpoſſeymiento ſuyo le vuo el conde Don Alonſo, nieto d'el cõdeſtable Moſen Pierres, como la hiſtoria moſtrará. Vltimamẽte los ſeñores d'eſta caſa ſe intitularon marqueſes de Falces, villa de Nauarra. No conſta en memorias, que yo aya viſto, el tiempo de la muerte d'el condeſtable, ni tampoco el de Troylos Carrillo ſu yerno, ni ſe haze mencion en ſu propria ſepultura, que eſtá en la capilla d'el capitulo d'el moneſterio de Sant Frãciſco de Alcala de Henares, donde eſtán eſtos metros. *Lleuó la muerte conſigo: Quien nunca muere comigo.* Eſta ſepultura en el principio d'el fallecimiento de Troylos Carrillo ſolia eſtár en la capilla mayor d'el moneſterio en la pared de la parte de la Epiſtola, pero porque en medio de aquella capilla el Arçobiſpo como fundador ſuyo yazia, pareciẽdo deſpues al Cardenal Don fray Franciſco Ximenez de Ciſneros Arçobiſpo de Toledo, ſer indecente, q̃ tan colateralmente eſtuuieſſe el tumulo d'el hijo, le hizo traſladar a la dicha capilla.

Capitvlo ix.

De las coſas que los infantes Don Pedro Cardenal y Don Iayme trataron en Çaragoça, y deſpues en Tafalla por el Rey Don Franciſco Phebo, y lo que refieren, como el conde de Lerin tentó matar al marichal.

Stando Nauarra en eſta tribulaciõ con muertes de marichales y Obiſpos y otros caualleros y nobles gẽtes, q̃ a cada parte eran alanceados y aſaeteados, vinieron de Frãcia para Aragon de parte d'el Rey Don Frãciſco Phebo ſus tios el Cardenal Dõ Pedro y el infante Don Iayme, hijos de la Reyna Doña Leonor, a querer apaziguar al reyno lleno de robos y effuſiõ de ſãgre. Eſta venida ſuya fue en principio d'el año de mil y quatro
1481 ciẽtos y ochẽta y vno a la ciudad de Çaragoça, donde eſtaua ſu tio Don Fernãdo Rey de Aragon y Caſtilla, dando orden, para q̃ ſu hijo el Principe Don Iuã fueſſe jurado por eredero de los reynos de Aragõ. El Cardenal Dõ Pedro y el infante Don Iayme ſiẽdo biẽ recibidos d'el Rey Dõ Fernãdo ſu tio, q̃ era hermano de la Reyna Doña Leonor ſu madre, el Cardenal cõ ſu eloquẽte lẽgua, auida licẽcia, propuſo ante el Rey ſu tio en el dia ſeguiẽte deſpues de ſu llegada vn largo y

go y prudente razonamiento, repreſentãdo le, que la edad y Reales condiciones d'el Rey Dõ Frãciſco Phebo ſu ſobrino, deuiã mouer a ſu alteza, para dar le todo fauor contra los caualleros de Nauarra ſus rebeldes vaſallos, q̃ cõ el reyno le eſtauan tiranicamẽte alçados, deziendo y jurãdo, que nũca le recibriã por Rey, y quãto peor ellos hazian, tanto mas era de condoler ſe d'el Rey deſpojado de ſu reyno, y ſu alteza ſabia muy bien, como le partenecia de derecho, y que a los poderoſos Reyes, eſpecialmente a el como a tio ſuyo, tocaua mas q̃ a ningun Principe condolerſe d'eſte negocio, procurãdo el remedio, pues el meſmo Rey Don Frãciſco Phebo por ſu tierna edad, no era parte para exercitar la guerra perſonalmente. Por lo qual de ſu parte, y de la Princeſa Doña Magdalena ſu madre, y de la propia ſuya le ſuplicauan, pues todas eſtas coſas eſtauã en ſu poder, quiſieſſe prouecr de remedio, o por el rigor de las armas, o con embiar, a mandar a los caualleros de Nauarra, dieſſen la obediẽcia a ſu natural Rey y ſeñor, pues de qualquiera manera no oſarian ellos exceder de mandamiento de Rey tan poderoſo, antes ſin contradicion ninguna obedecerian todo, lo que les embiaſſe a mãdar. El Rey Don Fernando oyendo la embaxada y juſta peticion d'el Rey Don Franciſco y de ſus embaxadores, Principes de mucha auctoridad, reſpondió, plazer le de mucha volũtad, hazer, que el Rey ſu ſobrino fueſſe reſtituydo en el reyno que de derecho le pertenecia, y que el haria, que en breue fueſſe obedecido, caſtigando ſeueramẽte a los rebeldes, que lo contrario quiſieſſen hazer, y que trabajaſſen en adreçarſe para la guerra, porque el les proueeria de dineros, armas y vituallas, y venidos a Nauarra ante todas coſas procuraſſen mitigar a los caualleros y pueblos con blanda perſuaſion.

Con la reſpueſta de tan liberal y benigno Principe por orden ſuya partiendo de la ciudad de Çaragoça el Cardenal Don Pedro y el infante Dõ Iayme, vinieron luego a Nauarra, acompañados de caualleros d'el Rey Don Fernãdo, para que todos juntamente entẽdieſſen en la pacificacion. Para cuya mejor expediciõ, llegados a la villa de Tafalla, por virtud de los poderes que d'el Rey Don Frãciſco Phebo trayã, conuocarõ luego cortes generales de los tres eſtados d'el reyno para la dicha villa, y ſegun eſcriuen algunos, para la ciudad de Pamplona, pero reciben engaño. En eſta villa debaxo de la ſaluaguardia d'el Cardenal y d'el infante Don Iayme ſe juntaron los caualleros d'el reyno eccleſiaſticos y ſeglares y vniuerſidades. A los quales ſiendo les expreſſada ſu venida, como tãbien Luys Rey de Francia los dias paſſados a los vnos y a los otros vuieſſe por ſus cartas rogado lo meſmo, encargando les el ſeruicio d'el Rey ſu ſobrino, y la quietud d'el reyno, reſpondieron vniformamente, que los vezinos de aquel reyno nunca auian deshechado el dominio d'el Rey Don Franciſco Phebo ſu natural Rey y legitimo ſeñor, mas antes ſiempre auian temido, por ſu tierna edad no fueſſen enagenados, o entregados a la gouernacion de algunos eſtrangeros, que con tiranias y nueuas impoſiciones fueſſen vexados, priuando les de ſus libertades y priuilegios antiguos, y que en lo demas, ſiendo les eſto guardado, eſtauan con mas gana de dar ſe le, que el de recebir los, y que muy en buena hora vinieſſe, que ſeria recibido con grande alegria, porque el reyno tenia mucha neceſſidad de ſu preſencia. Dixeron mas, q̃ ſi los dias paſſados algunos auian eſtoruado ſu venida, no ſe auia hecho de voto y comun conſentimiẽto de todo el reyno, ſino de algunos particulares caualleros, que por ventura con inuidia d'el Rey y deſſeo de reynar, ſe auian pueſto en ello, confiados en los tiernos dias d'el Rey. Grande fue el contento que los embaxadores recibieron con

Universidad de Deusto
Biblioteca

tan buena y desseada respuesta, la qual embiaron a dezir al Rey Don Fernando y tambien al Rey Don Francisco Phebo.

EL Cardenal Don Pedro y el infante Don Iayme considerádo, que si el cõde de Lerin y el marichal no quedauan amigos, podiá resultar a la venida d'el Rey Dõ Frácisco Phebo nueuos incõueniẽtes, procuraron su reconciliació, y aunq̃ hallaron las cosas muy enconadas cõ passiones encendidas y ardiẽtes, cõ ser el Cardenal Dõ Pedro prelado de tãta auctoridad, quãto queda visto, y el infante Dõ Iayme su hermano quié era, no fuerõ al principio partes, para los pacificar, hasta que despues de largas contenciones y debates, se ordenó la recõciliacion. Para mayor confirmació d'esta paz, celebrádo se las dichas cortes en la villa de Tafalla por la Quaresma d'el dicho año, el Cardenal hizo, q̃ en la Semana Sãta el Iueues santo de la Cena d'el Señor, recibiessen el marichal, y el conde partida por medio la hostia d'el sacratissimo Cuerpo verdadero de nuestro Señor en el monesterio de Sant Sebastian de aquella villa, con que pareció al Cardenal, y al infante, que no solo ellos serian buenos amigos, mas todo el reyno, quedaria con reposo y paz. Tampoco durando esta reconciliacion, el conde de Lerin, no contento de matar a los marichales padre y hijo, pareciendole por ventura, que si al marichal Don Pedro mataua, casi sin enemigos, y por vniuersal señor de la tierra quedaua, dizen, que determinando de hazer lo mesmo d'el en el dia seguiente Viernes Santo de la Cruz, el marichal Don Pedro caminando de Tafalla, vnos dizen para la ciudad de Tudela, y otros para el monesterio de Oliua, yendo en su acompañamiento el conde de Sant Esteuan, sucessor d'el condestable de Nauarra mosen Pierres de Peralta, que sin passar mucho tiempo, vino a suceder en la condestablia, aguardó al marichal de baxo de Añorbe muy escondido, para le matar. Dios, que no permetia, que ensemejante dia passe cosa tan fea, refieren, que la emboscada descubriendo el marichal Don Pedro, que con la paz el dia antes con tan santa solennidad hecha, yua descuydado, se saluó con harto trabajo a buen correr d'el cauallo, y que si no se acogiera en la yglesia, le vuieran muerto, siendo, el que trabajó sobre todos los caualleros de su compañia en su defensa mosen Arnao, alcayde de Vnçue. D'esta manera aunque el marichal Don Pedro escapó de las sangrientas manos d'el conde de Lerin, escriuẽ, que en este dia mató a mosen Leon de Garro el bastardo, y al arcipreste de Mendigorria con otros de la parcialidad Agramontesa, y que dexãdo por muerto a mosen Iuan de Velez de Medrano, hijo de mosen Iayme Velez, arriba nombrado, tornó a sus tierras, quedãdo muy escandalizado d'este caso el reyno. Donde en el mesmo tiempo los d'el linaje de Artieda por ciertas enemistades, matando a traycion a ciertos primos suyos d'el linaje de Ayanç, y los facinorosos siendo acogidos d'el conde de Lerin, los d'el linaje de Ayanç, que en todas las guerras passadas auian sido de la parcialidad Beaumontesa, passaron a la Agramontesa al marichal Don Pedro, sobre lo qual resultaron en el reyno muchos alborotos y combates. Estas cosas se refieré de algunos por esta orden, pero no lleuan demostracion de credulidad, si se consideran bien las circunstancias de la narracion, especialmẽte que estando el Cardenal Don Pedro y el infante Don Iayme presentes, a cuya interuẽcion la recõciliacion se auia hecho, que perdido el respecto y reuerencia a semejantes Principes infantes d'el reyno, se precipitasse el condestable a crimen tan feo y estraño, auiendo se reconciliado en el precedente dia, y sobre todo effectuádo se la paz, poniẽdo de medio la comunion d'el Cuerpo verdadero de Dios nuestro Señor.

No

No dudo en estas cosas, vuiessen sucedido algun tiempo despues, segun toda buena verisimilitud, especialmente despues d'el fallecimiento d'el Rey Don Francisco Phebo, quando eredó el reyno la Reyna Doña Cathalina.

CAPITVLO X.

Como el Rey Don Francisco Phebo vino a Nauarra, y coronacion suya, y sallida a visitar el reyno.

EL Cardenal Don Pedro y el infante Don Iayme su hermano auiendo ordenado las cosas de Nauarra, como mejor el tiempo, y injuria d'este siglo dió lugar, y dexando las cosas en mayor muestra de rotura, que de paz y tranquilidad, antes que a mas viniessen, fueron a Aragon, y consultando sus cosas con el Rey Don Fernãdo su tio, fue el acuerdo de todos, que el Rey Don Francisco Phebo con mano armada de mucha gente de guerra viniesse a Nauarra con toda breuedad, antes que las volũtades d'el reyno se mudassen mas con las alteraciones de los tiempos. Con esta resoluciõ los embaxadores bueltos a Francia, referieron al Rey Don Francisco y a la Princesa Doña Magdalena su madre lo que en Nauarra y Aragon auian hecho, y dexauan ordenado, y significando les, que toda la esperança d'el bien sucesso consistia en la breuedad, luego hizieron conuocacion de gentes de milicia de las tierras de Fox y Bearne y de otras partes, y con mil y quinientos de cauallo, y otras gentes partió de Francia el Rey Don Francisco Phebo, veniẽdo en su compañia la Princesa Doña Magdalena su madre y al Cardenal Don Pedro su tio, y llegado a los confines de Nauarra, fue recebido con alegria de los caualleros y de todo el reyno. Aunque el cõde de Lerin mostró, pesar le de su venida, no pudo dexar de dar a su Rey natural obediencia, assi por venir con mucha gente de guerra, como por ver, que no solo por vna parte el Rey Don Fernando su cuñado la era tio, mas tambien por otra el Rey de Francia en grado, aun mas propinco, y que todos le fauorecian, por lo qual allanando se, entregó al Rey la ciudad de Pamplona. Con Real acompañamiento y muchas fiestas, fue traydo el Rey a la ciudad de Pamplona, entrando con general contento en tres de Nouiembre, dia Domingo d'el año de mil y quatrocientos y ochenta y dos, y fuerõ con toda presteza aparejadas las cosas necessarias para la coronacion, y sacra vnciõ. Venido el Miercoles seguiẽte, seys de Nouiembre, auiẽdo se para la venida suya juntado los tres estados d'el reyno, y estando en ordẽ todas las cosas, para tal acto Real necessarias, fue lleuado el Rey Don Francisco Phebo a la yglesia mayor de la ciudad, acompañado de sus caualleros y el Cardenal y muchos prelados, y los embaxadores d'el Rey Don Fernando y d'el Rey Luys sus tios y de otros Principes. En cuya presencia segun la costumbre de los Reyes sus progenitores juró los fueros, y luego con grãde solennidad y cerimonias competentes, fue vngido, coronado y alçado por Rey de Nauarra en este dia, siendo de edad de quinze años. Acabadas estas cosas cõ mucha alegria de todos, y siẽdo presentes el marichal y los condes de Lerin y Sant Esteuan, y otros muchos caualleros de Nauarra y de los reynos de Castilla, Aragon y Francia, especialmente de Bearne y Fox, con la Princesa Doña Magdalena, que junto al Rey su hijo auia estado de baxo vn rico dosel, acompañada de muchas señoras, y con el Cardenal Dõ Pedro muchos prelados, tornó el Rey a palacio. Despues fueron grandes las fiestas, que en la ciudad se hizieron, assi de torneos y justas Reales, señalando se mucho los caualleros Franceses que auian venido con el Rey, como de otros muchos generos de fiestas.

1482

PASSA-

Universidad de Deusto
Biblioteca

PASSADAS las fieſtas de la coronacion, el Rey Don Frãciſco Phebo teniendo los negocios d'el reyno en mediana quietud, determinó de viſitar perſonalmente las ciudades y algunas villas y fortalezas, aſſi por ver la ordẽ de la gouernacion, y prouеer de remedio en lo neceſſario a la adminiſtracion de la juſticia, como por conoſcer ſus intenciones, ſi eran firmes en ſu ſeruicio, y por tomar a los pueblos y alcaydes perſonal homenaje y para mayor quietud de los tiẽpos futuros, hizo pregonar en ſu corte y en todo el reyno, que ninguno ſo pena de la vida fueſſe oſado apellidar Agramonte y Beaumonte. Al conde de Lerin por tener mas grato y beneuolo a ſu ſeruicio, le confirmó la condeſtablia, que antes auia gozado el cõdeſtable moſen Pierres de Peralta, ya muerto, y cõtra los fueros d'el reyno, por mas le obligar, le hizo merced de la villa de Larraga, y los de mas pueblos, que de poder de Caſtellanos, auia cobrado, excepto de Viana, que por ſer cabeça de principado, ſiẽdo patrimonio de los primogenitos de Nauarra, reſeruó para los Principes erederos d'el reyno, dando le el caſtillo en tenẽcia. Tambien conſiderando, que al templo, dõde auia ſido coronado y vngido, era razõ particularmẽte reſpectar, entre los de mas bienes y limoſnas dió a la yglеſia mayor de Pamplona el priuilegio de ſer libres de hueſpedes, otorgado en la villa de Tafalla en veynte y ocho dias d'el mes de Enero d'el año preſente: pero porque es de fecha de año de Encarnacion, q̃ dura haſta veynte y cinco de Março, reza año de ochenta y dos, que todo es vno. De la meſma manera ſe vuo el Rey con otros caualleros y perſonas particulares, ſegun los meritos de cadavno, y con pueblos y yglеſias y moneſterios y otras caſas pias d'el reyno vſó de Real magnificencia y largueza, haziendo a vnos mercedes, y a otros confirmãdo ſus priuilegios, y a todos procurando mediante juſticia agradar y contentar, preualiendoſe por ſus tiernos años de la grande prudencia de la Princeſa Doña Magdalena ſu madre, y d'el Cardenal Don Pedro ſu tio y de otras perſonas de letras y experiencia, que en ſu Real caſa y corte traya.

CAPITVLO XI.

De los dos matrimonios que al Rey Don Franciſco Phebo trataron, y buelta ſuya a Francia, y ſu muerte.

STANDO el Rey Don Franciſco Phebo, entendiendo en componer y gouernar ſu reyno, Don Fernãdo Rey de Caſtilla y Aragõ, tio ſuyo trató, de querer le caſar cõ ſu ſegũda hija la infanta Doña Iuana, cuya natiuidad queda ſeñalada, que deſpues vino a ſer ſu vniuerſal eredera que en eſtos dias era de poca edad. Algunos dizẽ, auer paſſado eſto cõ la infanta primogenita Doña Yſabel, pero reciben daño, porque la infanta Doña Yſabel al tiempo q̃ los dias paſſados ſe hizo paz entre Caſtilla y Portugal, fue prometida por eſpoſa de Don Alõſo Principe y eredero de Portugal, hijo d'el Rey Don Iuan, ſegundo d'eſte nõbre, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto. El caſamiento d'el Rey Don Frãciſco Phebo con la infanta de Caſtilla, que era prima hermana d'el infante Don Gaſtõ ſu padre, no vuo effecto, a cauſa de la Princeſa Doña Magdalena ſu madre, que por cumplazer al Rey de Francia ſu hermano lo eſtoruó, como, ſegũ preſto ſe verá, hizo lo meſmo el Rey de Francia en el caſamiento de la infanta Doña Cathalina ſu hermana, quãdo al tiempo que por muerte d'el Rey ſu hermano veniendo a ſuceder en el reyno, queriẽdo la el Rey Don Fernando ſu tio para muger d'el Principe Don Iuan ſu hijo, eredero deſignado de los reynos de las coronas Reales de Caſtilla y Aragon.

QVERIA el Rey de Francia otros negocios, de que no ſolo a Nauarra, mas aun a toda Francia y Eſpaña podian venir grandes daños, porque tratãdo ſecretamente

tamente de querer hazer al Rey Don Frãciſco Phebo ſu ſobrino Rey de Caſtilla y Leon caſando le con la Doña Iuana, q̃ por mal nõbre fue llamada la Beltraneja, hija de Doña Iuana Reyna de Caſtilla, muger ſegũda de Don Henriq̃ Rey de Caſtilla quarto d'eſte nõbre, cognominado el Impotẽte. Para eſte effecto auia el Rey de Frãcia embiado ſus meſſajeros a Don Alõſo Rey de Portugal, quinto d'eſte nõbre, q̃ en eſte dicho vino a fallecer, ſiendo coſa, que no ſe podia hazer, ſin grãde eſcandalo porque Doña Iuana, a quien en Portugal llaman Reyna excelẽte, era ya en eſtos dias religioſa profeſſa en el moneſterio de Santa Clara de la ciudad de Coymbra, aunque haziendo la ſacar de religion, pretendia el Rey de Francia caſar la cõ el Rey Don Frãciſco ſu ſobrino, teniẽdo muchos reſpetos y fines. Primeramente q̃ el Rey Don Franciſco Phebo llamãdo ſe Rey de Caſtilla y Leon pornia diuiſion en aquellos reynos, y cõ eſto el Rey Don Fernãdo no le quitaria, ni demãdaria el cõdado de Ruyſſellon, que deſde el empeño ambos ſeñalado poſſeya, ſin querer reſtituir. Allende d'eſto, que mediante los fauores grandes que de ſus reynos de Francia le podia dar, haria que con la diuiſion de Caſtilla, y fauor que el Rey de Portugal daria a la infanta ſu ſobrina, que el Rey Don Franciſco Phebo alcançaſſe los reynos de Caſtilla, deziẽdo, la Doña Iuana ſer hija d'el dicho Rey Don Henrique, ſobre que nacieron entre Caſtilla y Portugal las grandes guerras, que en la hiſtoria de Caſtilla queda eſcritas. Conſideraua mas, que mediante eſta guerra, que por Nauarra ſe auia de hazer, venido el Rey Don Franciſco Phebo ſu ſobrino a alcançar los reynos de Caſtilla y Leon, quedaua el meſmo Rey de Frãcia tan poderoſo, que no ſolo baſtaria a reſiſtir a los Ingleſes, que a Frãcia ſolia venir a hazer le guerra, mas les yria a buſcar, ſiẽdo neceſſario, a la ciudad de Londres. Eſtas y otras erã las cõſideraciones de Luys Rey de Frãcia, para eſtoruar el matrimonio de Doña Iuana infanta de Caſtilla, y procurar, que el Rey Don Frãciſco Phebo caſaſſe cõ la Doña Iuana, que llamando ſe hija d'el Rey Don Henrique dezia ſer eredera de los reynos de Caſtilla, mas ordenó lo Dios de otra manera, aſſi cõ abreuiar los deſſeados dias d'el Rey Don Franciſco, como no venir en ello Don Alonſo Rey de Portugal, ni menos ſu hijo el Rey Don Iuan, que en los reynos le ſucedió.

ANDANDO el Rey en la viſita d'el reyno, y ſiẽdo Principe de mucha gracia y hermoſura, ſe moſtraua en tã poca edad tan cuerdo, dãdo grandes documẽtos y euidẽcias de coſas futuras, q̃ era tãamado y biẽ querido, que las gẽtes, canſadas de los males y daños paſſados, dauã gracias a Dios, por auer les dado Rey natural tã bueno y de tãtos meritos y doudo tã propinco de los mayores Reyes de toda la Chriſtiandad. Por ſus pocos dias tenia la gouernacion la Princeſa Doña Magdalena ſu madre, la qual en tiẽpo de las tutorias d'el Rey ſu hijo de la manera ſeguiente ſe intitulaua en los deſpachos y negocios d'el reyno. Nos Doña Magdalena fija y hermana de los Reyes de Francia, Princeſa de Viana, tutriz y gouernadora de nueſtro muy caro y muy amado hijo Don Frances Phebo por la gracia de Dios Rey de Nauarra, &c. Eſcriuẽ algunos, q̃ el Rey Don Frãciſco Phebo andando en la viſita d'el reyno, entró en los terminos de Caſtilla y q̃ en vẽgança de los daños, q̃ los dias paſſados los Caſtellanos auian hecho en Nauarra cerco a Alfaro, cuyos vezinos ſe defendierõ valientemẽte, peleãdo haſta las mugeres cõ eſſuerço varonil, y q̃ no pudiẽdo tomar a Alfaro, fue ſobre Ocõ, villa entre las ciudades de Logroño y Calaorra, que era d'el duque de Nagera, y que ganado a Ocon pueblo puеſto en vn cerro muy alto, tornó a Nauarra, y entre tãto el duque de Nagera ganó en Nauarra a Vexencuilla y Cabredo y otros pueblos. En el cerco de Alfaro ſe yerran, porque paſſó en tiẽpo d'el Rey Don Iuan,

Universidad de Deusto
Biblioteca

Iuan, ſegun ſufficientemente queda eſcrito con lo de mas que a eſto precedió, no paſſando en los breues dias d'eſte Rey Don Franciſco Phebo.

EL qual andando viſitando ſu reyno, fue grãde la aficion, que tomó a ſu reyno, donde quiſiera eſtár mas que en Fox y Bearne, pero como los medios y tratos d'el dicho matrimonio de la infanta de Caſtilla no ceſſaſſen, y la Princeſa ſu madre por cõplazer a Luys Rey de Francia ſu hermano, lo quiſieſſe totalmente eſtoruar, tomó por el vltimo y mejor remedio, lleuar al Rey ſu hijo a Bearne. Para dõde deſpues de hecha la viſita d'el reyno, y deſpues que todo eſtaua en buena forma y orden, boluiendo el Rey Don Franciſco Phebo, nunca mas vió a Nauarra, porq̃ no tardó en fallecer, pareciẽdo, como algunos refieren d'el, a la roſa, que parece a la mañana, y ſe ſeca a la tarde. Auiendo poco, que en Bearne era llegado, el Rey ſiendo muy aficionado a la muſica de la flauta, que tocaua muy bien, pidió vna flauta, la qual auiendo algo tocado, ſentió repentinamente mortal dolor, que con manifieſta ſoſpecha de veneno acabó ſus dias, ſin dar lugar a que los medicos pudieſſen adereçar ningunos medicamentos, ni remedios. El Catholico Rey Don Frãciſco viendo ſe cercano a la muerte, refiere Bertrando Helia Apamienſe, que dixo aquellas palabras, que el Rey de los Reyes dixó a Poncio Pilato, ſegun parecen por capitulos decimo octauo de Sant Iuã, deziendo. Mi reyno no es d'eſte mũdo, por tanto dexo al mũdo, y no os turbeys porque voy al Padre. Dichas eſtas y otras ſantas razones conſolatorias a la triſte Princeſa ſu madre, y a todos los caualleros que preſentes ſe hallauan, eſpiró, auiendo quatro años, menos treze dias, que por muerte de la Reyna Doña Leonor ſu aguela reynaua, y vn año y dos meſes y veynte y quatro dias, que fuera coronado. Fue ſu muerte en el caſtillo de la villa de Pau, en dia Iueues treynta d'el mes de Enero d'el año de mil y quatrocientos y ochenta y tres, ſiendo de edad de diez y ſeys años. Segun ſe halla por ciertas relaciones, murió por el mes de Março, y tambien dizen auer fallecido en el caſtillo de Pamplona, y que fue enterrado en la yglеſia mayor de la meſma ciudad, pero tiené en eſto daño, porque el falleció en la Pau en Bearne, y fue enterrado en el meſmo ſeñorio en la yglеſia cathedral de Santa Maria de la ciudad Leſcar, ſiendo el ſeptimo Rey de Nauarra, que en Francia ſe ſepultó.

1483

HISTORIA DE DON IVAN DE LABRIT, TRIgeſimo ſexto Rey de Nauarra, con la Reyna Doña Cathalina ſu muger, eredera proprietaria de Nauarra, quinta muger, que eredó el reyno.

CAPITVLO XII.

De las coſas que por muerte del Rey Don Franciſco Phebo ſucedieron, y como los Reyes de Caſtilla pretendieron caſar al Principe Don Iuan ſu hijo con la Reyna Doña Cathalina, y ſucеſſion de los Reyes de Francia.

Eſſofuecn la Era de 1521

DON Iuan, tercero y vltimo d'eſte nombre, cognominado de Labrit, y la Reyna Doña Cathalina ſu muger ſucedieron al Rey Don Franciſco Phebo ſu cuñado y hermano, la Reyna en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quatro cientos y ochenta y tres, y el Rey deſpues en el tiempo, que la hiſtoria ſeñalará. La Reyna Doña Cathalina, que con el Rey Don Iuan de Labrit ſe cuentan por decimos octauos condes de Fox y ſeñores de Bearne, era de edad de treze años, quando por muerte d'el Rey ſu hermano ſucedió en el reyno de Nauarra en eſte tiempo, por no dexar hijos el hermano. El qual, ſegun queda en ſu breue hiſtoria viſto, falleciendo ſin caſar, el

ſar, el reyno de Nauarra por falta de varones, ſaltó a linea de muger, ſiendo la Reyna Doña Cathalina la quinta muger, que eredó a Nauarra, como la continuacion de la hiſtoria ha venido moſtrando. Luego que el Rey Don Franciſco Phebo falleció, la Princeſa Doña Magdalena ſu madre y el Cardenal Don Pedro, llenos de amargura, y laſtima, conſiderando, que ſi con breuedad no proueyan en las coſas d'el reyno, de donde eſtauan auſentes, podrian ſuceder nueuas guerras, deſpertando ſe las parcialidades paſſadas, acordaron, que el meſmo Cardenal y moſiur de Abenas, hermano de Aman, ſeñor de Labrit viniеſſen a dar cobro al reyno, y juntar eſtados, para tomar los juramentos y homenages por la Reyna Doña Cathalina. Con eſte acuerdo venidos a Nauarra, el Cardenal haziendo juntar los tres eſtados d'el reyno, hizo, que moſiur de Abenas fueſſe admitido por virrey, ſiendo en todo ello muy contrario el condeſtable Don Luys de Beaumonte conde de Lerin, que con ſu cuñado Don Fernando Rey de Caſtilla y Aragon ſe entendia, auiſando le de los ſuceſſos d'el reyno. Eſte virrey era muy principal cauallero, y muy leydo, diſcreto, y auiſado, y como tal, gouernó el reyno en mucha paz y ſoſſiego, haſta, que la Reyna Doña Cathalina caſando ſe, en el tiempo, que adelante ſe ſeñalará, con Don Iuan de Labrit, ſobrino d'eſte virrey, vino perſonalmente a regir el reyno.

EL condeſtable Don Luys de Beaumonte, auiendo ſe apoderado de la ciudad de Pamplona, y de otras muchas villas, y fortalezas d'el reyno, luego que ſupo la muerte d'el Rey Don Frances, embiãdo ſus meſageros a la villa de Madrid, donde el Rey Don Fernando eſtaua, refieren, que mediante ſus auiſos los Reyes de Caſtilla marido y muger, conſultãdo eſte negocio con Dõ Pero Gonçalez de Mẽdoça Cardenal d'Eſpaña y cõ otros de ſu conſejo, acordarõ, de tratar matrimonio de la Reyna Doña Cathalina con el Principe Dõ Iuã, primogenito de Caſtilla y Aragon, hijo ſuyo, deſſeando cõ eſte caſamiẽto vnir a Nauarra con Caſtilla. Allende d'eſto deliberaron de embiar a las frõteras de Nauarra gentes de guerra, para apoderarſe de los pueblos, que comodamẽte pudieſſen, ſi el Rey de Frãcia tentaſſe de enſeñorearſe d'el reyno con color y voz de la Reyna Doña Cathalina ſu ſobrina. Para eſte effecto el doctor Rodrigo Maldonado d'el conſejo de los Reyes de Caſtilla, paſſando a Bearne con eſta embaxada, repreſentó de parte de ſus Reyes a la Reyna Doña Cathalina, y a la Princeſa Doña Magdalena ſu madre, lo mucho que les auia peſado de la muerte d'el Rey Don Franciſco Phebo, y deſpues de auer las conſolado, y dado el para bien de la ſuceſſion de la Reyna, el embaxador de Caſtilla propuſo el dicho matrimonio, repreſentando a la madre las grandes vtilidades, que d'el ſe le ſeguian, caſando a la Reyna Doña Cathalina ſu hija con el Principe, primogenito de los reynos de Caſtilla, Aragon y Sicilia, y otros reynos y yſlas, y deſpues Reyna de tanta mageſtad, con que Nauarra y todo lo demas le ſeria tan llano, quanto ninguno tentaſſe deſobediencia. La Princeſa Doña Magdalena conoſciendo ſer todo verdad, moſtró muy grande voluntad, deziendo, que holgaua mucho de aceptarlo, y dar orden, para que con el fauor de Dios ſe concluyeſſe, pues en toda la Chriſtiandad no podia auer tan alto y poderoſo matrimonio, como el d'el primogenito de Caſtilla, y por todos los de mas bienes, que a Nauarra ſe le ſeguian: pero que primero, como era razon lo auia meneſter cõſultar con el Rey de Frãcia ſu hermano, y entonces reſponderia con la final reſolucion.

Los Reyes de Caſtilla embiando a Nauarra, a Don Iuan de Riuera con

Universidad de Deusto
Biblioteca

mucha gente, se juntó con el condestable Don Luys, a defender la ciudad de Pamplona, y los de mas pueblos de Beaumonteses, parciales al condestable, en cuya compañia estuuo muchos dias la gente de armas de Castilla. En tanto, que la Princesa Doña Leonor trataua estas cosas con el Rey de Francia su hermano, Doña Ysabel Reyna de Castilla en compañia d'el dicho Cardenal d'España, vino de Madrid a la ciudad de Sancto Domingo de la Calçada, de donde passó a la de Victoria, para dar mayor calor a este matrimonio. Luys Rey de Francia, no siendo de parecer, que este casamiento se deuia hazer, lo estoruó, persuadiendo a la Princesa su hermana, que en ninguna manera lo hiziesse.

En estos dias acercando se la muerte d'el mesmo Luys Rey de Francia, y teniendo grande deuocion al sepulchro d'el glorioso Apostol Sanctiago de Galizia, dió diez mil Escudos de oro para hazer en aquella Sancta yglesia las mayores y mas hermosas campanas, que uuiesse en todo el mundo, y una fuerte torre donde se sustentassen, y fuera d'el dinero, embió mucho metal y maestros para las labrar. Allende d'esto, auiendo en su testamento mandado otras muchas obras pias, falleció en Plesiaco, en Turs en treynta de Agosto, dia Sabado d'este año de ochenta y tres, o segun otros en veynte y quatro d'el mesmo mes, auiendo reynado veynte y tres años y seys dias, y fue enterrado en el monesterio de Sancta Maria de Clerio, que el mesmo auia edificado. Sucedió le en el reyno su vnico hijo varon Carlos, que segun la cuẽta comun, siẽdo octauo d'este nõbre, es cognominado el de la Grande Cabeça, que fue quinquagesimo nono Rey de Frãcia, el qual siendo de doze años, o segun otros trez e, vino a reynar en Francia. Estuuo el Rey Carlos algun tiempo en tutorias, gouernãdo el reyno por su poca edad su hermana Madama Anna, señora de Bel Ioco, de lo qual indignando se Luys duque de Orleans, pretẽsor de la tutela y curaderia d'el Rey, començaron muchas diuisiones y escandalos, hasta que en el año futuro de ochenta y cinco fue coronado el Rey por el mes de Iunio, entrando en el año decimo quarto de su edad. En el mesmo año de ochenta y tres falleciendo Eduardo, quarto, Rey de Ynglaterra, fueron mayores las diuisiones de aquel reyno entre su hermano Ricardo, tercero pretensor d'el reyno, y Henrique septimo, hasta que el Henrique quedó con el reyno.

Capitvlo xiii.

De las cosas, que la Reyna de Castilla continuõ en Nauarra, y maestrazgo de Montesa de Don Philipe de Nauarra y Aragon, y guerras, que a la Reyna Doña Cathalina sucedieron en Francia.

LA Princesa Doña Magdalena, auido su acuerdo en el matrimonio de la Reyna Doña Cathalina su hija con el Principe Don Iuan primogenito de Castilla y Aragon, respondió al embaxador de los Reyes de Castilla y Aragon, que ella vuiera tenido a mucha buena suerte, el cõtraer este matrimonio, si la disparidad de los dias, no lo excusára, por ser la Reyna su hija de edad de poder cõtraer matrimonio, y el Principe Dõ Iuã niño, a cuyos dias en aguardar, corria mucho peligro y vẽtura el reyno de Nauarra y los estados de Fox y Bearne, aguardando a matrimonio, q̃ táto era menester differir. Con todo esto Doña Ysabel Reyna de Castilla, con pretenso de effectuar
1484 este matrimonio, se detuuo en Victoria mucha parte d'el año siguiente de mil y quatro cientos y ochenta y quatro. En el qual falleciendo el excelente Principe Guillelmo, marques de Monferrara, como de su muger Doña Maria infanta de Nauarra, no dexasse hijos varones, sino hijas, sucedió le en los estados su hermano Bonifacio Paleologo, buen Principe y marauilloso capitan, que siendo

siendo viejo, vino ser marques de Monferrara, quedando las hijas de la infanta Doña Maria sin el estado paterno. El marido de la primogenita, que como queda escrito era Aloisio, hijo d'el marques de Saluzo, tuuo muchas contiendas sobre su proprio estado de Saluzo con Carlos duque quinto de Sauoya, sucessor de Philiberto duque quarto d'este estado, hijo de Amedeo duque tercero. Este Carlos duque de Sauoya quitandole el marquesado de Saluzo despues de muchas guerras con fauor de Luys Esforcia duque de Milan, estuuo el marques Aloisio tres años despojado d'el, hasta que muerto el duque Carlos, haziendo al duque de Milan de enemigo muy amigo, le cobró.

DOÑA Ysabel Reyna de Castilla conosciẽdo, que el matrimonio de la Reyna Doña Cathalina y d'el Principe Don Iuan su hijo escusaua la Princesa Doña Magdalena, por agradar y tener contento al Rey de Francia, de donde grandes cosas y ayudas le eran prometidas, y que determinaua de casar la con Don Iuan de Labrit, cauallero Frances, hijo d'el dicho Aman señor de Labrit, principal señor de Francia, cuyo estado de Labrit es en Gascuña, dexó en el reyno de Nauarra y en sus fronteras algunas gentes con Don Iuan de Riuera su capitan general para sus intentos, y resistir a los Franceses, si tentassen algunos mouimientos, de querer entrar en los terminos de Castilla. Para mejor effecto d'esto hizo sus ligas con algunos caualleros d'el mesmo reyno y muchos hombres principales y pueblos, especialmente pusieron gentes en el castillo de Tudela, que estaua por los Castellanos. Lo mesmo hizieron en otros pueblos de Nauarra, donde Don Iuan de Riuera auia tomado la villa de Viana, y el castillo de Sanct Gregorio, y el de Yrureta y otras tierras d'el reyno, en el qual en estos dias auia hartos mouimientos y escandalos, y temor de mayores males, que sospechauan, segun las muestras de las cosas presentes. Las quales mosiur de Abenas virrey d'el reyno con su prudencia procuró templar, trabajando, que todos biuiessen en paz, y estuiessen en el seruicio de la Reyna Doña Cathalina su natural señora.

LA historia ha hecho arriba mencion de los hijos naturales, que dexó Don Carlos Principe de Viana, de los quales al vno, llamado Don Philipe de Nauarra y Aragon, como su tio Don Fernãdo Rey de Castilla y Aragon le quisiesse dar estado competẽte, acordó, por muchos respetos hazer le maestre de la orden de la santa milicia de nuestra Señora de Montesa d'el reyno de Valencia, para lo qual en ocho de Abril d'este año le alcançó d'el Papa Sixto quarto el maestrazgo d'esta religiõ, quitãdo lo al maestre Philipe Boyl, q̃ año y medio auia, q̃ era electo conuentualmente. D'esta manera Don Philipe de Nauarra y Aragon vino a ser decimo maestre de la orden de Montesa, de que gozó quatro años y tres meses, y sucedió le despues en el maestrazgo el mesmo maestre, que tornó a ser elegido conuentualmente. De la muerte d'este maestre, hijo d'el Principe Don Carlos, queda hablado en la historia de Castilla en la vida d'el dicho Rey Don Fernãdo su tio, y yaze en el conuento de Montesa, auiendo dado fin a sus dias en guerras contra Moros, siendo muerto d'ellos, en vna escaramuça cerca de la ciudad de Baça de vn escopetazo, que los Moros le dieron.

BIEN será, que antes de passar adelante, se diga algo de las cosas, que en Francia passauan en las tierras de Eox, y Bearne, donde no faltauan differencias menos, que en Nauarra, porque el infante Don Iuan, vizconde de Narbona, de quien queda algunas vezes hablado, dezia, y alegaua, que por auer el Rey Don Francisco Phebo su sobrino fallecido sin hijos, venian a el las

Universidad de Deusto
Biblioteca

tierras de Fox, y Bearne, por no ſer eredera capaz la Reyna Doña Cathalina, a cauſa de ſer muger, y que a el como a hijo ſegundogenito de la Reyna Doña Leonor y de ſu marido el Principe Don Gaſton conde de Fox y ſeñor de Bearne venian los eſtados de Francia, como a varon. Sobre eſto vuo en Fox, y Bearne y en las de mas tierras a ellas anexas, y ſuffraganeas hartas guerras y trabajos, fauoreciendo vnos a la Reyna Doña Cathalina, y otros al infante Don Iuan. De cuya parcialidad primero, que otros, començó a ſer Iſpar de Villemur, ſeneçal de Fox, alcayde de la fortaleza d'el meſmo pueblo, que en falleciendo el Rey Don Franciſco Phebo, entregó luego las llaues y lo demas, que era a ſu cargo a la Princeſa Doña Magdalena, y ſe auia paſſado al infante Don Iuan, que eſtaua en Malborguet. Al qual en el año preſente, juntando ſe Iuan de Fox, y Iuan de Caſtrouerdun, ſeñor de Calmonte, y otros muchos caualleros y gentes de guerra de pie y quinientos de cauallo, entró en las tierras de Fox, y cercando a la villa de Maſerios, la tomó por traycion de vn vezino de la ciudad, llamado Romengaſo, que arrebatando las llaues a Iuã de Prat regidor d'el pueblo, abrió las puertas al infante, el qual deſpues, que ſe apoderó d'el pueblo, yendo a hablar al alcayde d'el caſtillo, llamado Ademaro Syurano, le engañó, porque haziendo le abrir la puerta con mueſtras de hablar le vn ſoldado, detuuo de tal manera las puertas, que el infante entrando dentro, ſe apoderó de la fuerça. Luego con facilidad hizo lo meſmo d'el caſtillo de Montalto, cuya tenencia poſſeya Bernardo Vignal, ſeñor de Spinaſſo. Deſpues el infante Don Iuan fue ſobre la ciudad de Appamia, cuyos vezinos haziendo le grande reſiſtencia, pueſto caſo, que a ſu perſona, como a hijo de las caſas de Nauarra y Fox le querian acoger pacificamente, no querian admitir dentro ſu gente de guerra, porque no ſe alçaſſe con la ciudad contra la Reyna Doña Cathalina, aquien ellos reconoſcian, y tenian hecho homenage y juramento de fidelidad. A eſta cauſa el infante Don Iuan muy enojado, fue a Sancto Anthonio, donde es la Cathedral, no lexos d'el pueblo, y echando de la ygleſia al Obiſpo, llamado Paſcual, puſo en ſu lugar a Matheo Artigalu, que ſobre el obiſpado competia con el. Buelto a la ciudad, llegó a la puerta, llamada Vlmet con ſus gentes, pero hallando ſiempre a los vezinos conſtantes en la fe de la Reyna Doña Cathalina, tornó a Maſerios, de donde el a la ciudad de Appamia y la ciudad a ellos ſe hizieron muchas guerras y males.

PARA cuyo remedio y guarda de las tierras de Fox, la Princeſa Doña Magdalena embió en el año de mil y quatrociẽtos y ochenta y cinco a Iuan Lautrecho
1485 con muchas gentes de Bearne y d'el condado de Bigorra, para que tambien cobraſſe las tierras, que el infante auia ganado. Caminando Lautrecho ſu viaje, le ſallió al camino Ramon Lordat, ſeñor de Rodel, ſuplicando le de parte de los de Sauardun, que al infante Don Iuan ſe auian dado los dias paſſados, le pluguieſſe de les perdonar, que ellos, ſi al infante ſe auian dado, era por temor de ſu yra, y carecer de fuerças para poderſe defender, y no por falta de voluntad de querer con toda ſu poſſibilidad y haziendas ſeruir a la Reyna Doña Carhalina ſu natural ſeñora, cuya voluntad, ſi aſſi era, ellos querian primero padecer mil muertes, que eſtár mas en poder d'el infante: por tanto que con la mayor breuedad, que pudieſſe, fueſſe, que con facilidad y muy grande voluntad ſeria cogido. Viſta la offerta, Lautrecho caminó a prieſſa, de lo qual el infante Don Iuan teniendo auiſo, entró en el pueblo por la puerta de la Puente caſi a la

hora q̃ Lautrecho entraua por la puerta de Vlmet. D'eſta manera viẽdoſe ambos dentro, ſe cataron tanto reſpecto y corteſia, que no ſe atreuiendo venir a las armas, trataron medios y conciertos, los quales ſe hizieron a ventaja d'el infante Don Iuan vizconde de Narbona, que durante eſta guerra, auia ganado muchos pueblos y fortalezas d'el condado de Fox, vnos tomando por fuerça, y otros de grado, dando ſe le de voluntad, y otros por tratos, como cauallero, que pretendia toda Fox y Bearne y los de mas eſtados a ellos anexos, ſiendo para ello ayudado ſiempre de algunos caualleros Franceſes amigos y deudos ſuyos. Los medios d'eſta concordia fueron, que el infante Don Iuan quedaſſe con el meſmo pueblo de Sauardun, Maſeria, Montalto, y Sanct Epartio, muy buen pueblo de los confines de Fox, y tambien con la ygleſia de Sanct Anthonio, y el caſtillo Heremen, y Montagudo, y otras villas y fortalezas, con que acrecentó ſu eſtado. Deſpues eſte concierto, como injuſto, no ſe guardando, paſſados algunos meſes Hodeto Dandienſe ſenecal de Carcaſona cobrando a Montalto y Sanct Anthonio, los reduzió al poder de la Reyna Doña Cathalina. Lo meſmo hizo Iuan Lautrecho en cobrar a Montagudo y Sanct Eparcio y el caſtillo de Heremen, que le hizo derribar y arraſar por el ſuelo. Eſtas y otras coſas paſſauan en Fox, y Bearne en los principios d'el reyno de la Reyna Doña Cathalina, como Bertrando Helia las refiere, y duraron las guerras muy largos tiempos, de que no peſaua a todos caualleros de Nauarra, q̃ tenian intelligẽcias y ligas con los Reyes de Caſtilla, y ſe apoderauan mucho mas d'el reyno, no ſiendo parte para lo impedir d'el todo el virrey Moſiur de Abenas, aunque de ſu parte ſe hazia todo lo poſſible, ſiendo ayudado de los leales d'el reyno, ſeruidores de la Reyna Doña Cathalina. Aquien y a la Princeſa Doña Magdalena ſu madre no faltauan hartos trabajos, no ſolo en los eſtados d'Eſpaña, mas aun en los de Francia, no obſtante, que en Francia reynaua el dicho Rey Carlos, ſobrino de la Princeſa, y primo hermano de la Reyna Doña Cathalina ſu hija.

CAPITVLO XIIII.

De las guerras, que ſe continuó entre la Reyna Doña Cathalina y el infante Don Iuan ſu tio, y paſſada d'el Cardenal Don Pedro a Roma.

EN el año ſeguiente, d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y quatro cientos y ochenta y ſeys, no ceſſando las turbaciones de Nauarra, ni las guerras de Fox, el infante Don Iuan continuando ſus tratos y intelligencias, y guerras, juntó muchas gentes, con las quales embiando a Moſiur de Lauellanet ſobre la ciudad de Appamias, abriendole de noche con grande ſilencio ciertas puertas, ſe apoderó de mucha parte de la ciudad de la banda d'el caſtillo en quatorze de Iulio, y ſiendo ſentidos, aunque ſe esforçó el pueblo, por defender ſe, como los enemigos eran muchos, y ellos entre ſi no conformes, por auer algunos vezinos parciales al infante, fue perdida la ciudad, donde tambien faltaua mucha gẽte, que los dias paſſados auia fallecido de peſte. Mucho peſó de la perdida d'eſta ciudad a la Reyna Doña Cathalina y a la Princeſa ſu madre, la qual tratando ſus intelligencias con algunos vezinos, que mouidos con zelo de fidelidad deſſeauan tornar a ſu ſeruicio, embió muchas gentes de Fox y Bearne y d'otras partes con vn cauallero, llamado Pierres Buferio muy buen capitan. El qual llegando de noche con ſu gente cerca de la ciudad, eſtuuo con ſilencio entre las huertas, haſta que vn cerrajero con vna llaue contrahecha le abrió ſecretamente la puerta de Coſirano, por donde, ſiendo conſentientes muchos vezinos, entrando Pierres Buferio, como a las 1486

Universidad de Deusto
Biblioteca

gentes d'el preſidio hallaſſe dormiendo, mató muchos d'ellos, ſiendo vno el meſmo moſiur de Lauellanet, que turbado con eſto repentino ſalto fue muerto, eſtando adreçandoſe para ſallir de caſa a la reſiſtencia de Pierres y de ſus ſoldados. Los quales con facilidad apoderando ſe de la ciudad, robaron quanto era de los enemigos, aunque no con tanto ceſſaron eſtas guerras, que durando muchos mas tiempos, cauſaron hartos trabajos a Fox y Bearne haſta el tiempo, que adelante ſe dirá.

Dvrante eſtas rebueltas la Princeſa Doña Magdalena no obſtante, que ſe le offrecia tan poderoſo caſamiẽto, como era el d'el Principe Don Iuã, primogenito de Caſtilla y Aragon, caſó a la Reyna Doña Cathalina ſu hija con Don Iuan, hijo de Aman ſeñor de Labrit, ya nombrado. De no auer hecho eſte matrimonio d'el Principe de Caſtilla, vinierõ graues daños al reyno de Nauarra, dõde pueſto caſo, q̃ algunos caualleros trayã ſus intelligẽcias y tratos cõ Caſtilla, pero tãpoco deſſeauan eſte caſamiento, mas antes lo eſtoruauan, mouidos de no ver dominio de poderoſo Rey, conoſciendo, que ſi Nauarra ſe juntaſſe con Caſtilla, no ſe les diſſimularian y ſuffririan los exceſſos y deſordenes, que cada dia cometian, y adelãte cometieron, en menoſprecio de ſus naturales Principes, por no eſtimar ſus fuerças en el grado, que fuera razon. En eſtos meſmos dias no faltauan en Francia entre Franciſco duque de Bretaña marido de la infanta Doña Margarita, y otros grandes de ſu parcialidad muchas guerras y differencias cõ el Rey Carlos, y las meſmas auia en el reyno de Napoles entre el Rey Don Fernando y muchos caualleros de ſu reyno y la ſancta ſede Apoſtolica.

El Papa Inocencio octauo, ſuceſſor de Xiſto, deſſeando apaziguar las coſas de Napoles, y ſabiendo, que el Cardenal Don Pedro infante de Nauarra, tio de la Reyna Doña Cathalina, era prelado de mucha auctoridad y letras, le llamó a Roma con acuerdo d'el ſacro colegio de los Cardenales, para le embiar a Napoles, por ſu legado, a tratar la paz. El Cardenal Don Pedro recibiendo el mandato d'el Papa, le obedeció con mucha humildad, y luego ydo a la ciudad de Auiñon, ſe puſo en orden para ſu viaje, el qual començó en fin d'eſte año, lleuando en ſu compañia a los Obiſpos de Carpentorac y Taiba, ſiendo el primero de la familia de los maiqueſes de Saluzo, y el otro de la caſa de Aura, con los quales y con nouenta de cauallo partió para la ciudad de Roma, donde
1487 entró por el mes de Enero d'el año de mil y quatro cientos y ochenta y ſiete, con recibiento de mucha honrra y grandeza. Siendo el Cardenal apoſentado en Santa Maria de Populo en el moneſterio de los religioſos de la ordẽ de Sant Auguſtin, en la meſma noche fue viſitado de muchos gouernadores de la ciudad y gente de la familia Vrſina y de muchos prelados. En el ſeguiente dia queriendo yr al ſacro palacio, a viſitar al Papa, vinieron a tener le compañia diez y ſiete Cardenales, y el Papa por mas le honrar, le embió ſu guarda, allende de los otros Obiſpos y Arçobiſpos y los embaxadores de los Reyes y potentados de la corte Romana, y muchos caualleros de las dos parcialidades de la ciudad, que ſon la Columneſa y Vrſina. Con tal cõpañia fue el Cardenal Don Pedro cõ gran de mageſtad a Sanct Pedro, y entrando donde el Papa con ſancto acompañamiento eſtaua, le honrró mucho, ſalliendo le a recibir en la aula d'el conſiſtorio, y le tomó con grande amor. Deſpues que trataron de negocios, el Cardenal deſpediendoſe d'el Papa, fue en compañia de muchos Cardenales, y caualleros al palacio de los Vrſinos, que es vna inſigne caſa en el campo Floreo, y de alli el Papa con acuerdo d'el ſacro colegio, le embió a Napoles cõ poteſtad de Legado a latere,

latere, a tratar entre la ſede Apoſtolica, y el Rey Don Fernando los negocios de la paz. Sobre eſto auiendo hecho dos viajes al reyno de Napoles, la concluyó deſpues de muchas difficultades, coſa que otros muchos legados los dias antes nõ lo auian podido effectuar, y determinar. En eſtas y otras coſas eſtuuo el Cardenal infante en Roma y Napoles haſta la fin de ſu vida, que adelante ſe ſeñalará, y nunca mas tornó a Nauarra ni Francia.

Capitvlo xv.

De las coſas, que a Aman ſeñor de Labrit, padre d'el Rey Don Iuan ſucedieron en Nauarra, Valencia y Bretaña.

En el reyno de Frãcia auia en eſtos dias hartas differencias, y guerras, vniendoſe contra el Rey Carlos el duque de Bretaña, y Aman ſeñor de Labrit, padre d'el Rey Don Iuan, y Luys duque de Orleans, y otros muchos moſiures con Maximiliano Rey de Romanos, y archi duque de Auſtria, que a la ſazon gouernaua los eſtados de Flãdes y Borgoña por muerte de ſu primera muger Madama Maria ſeñora, proprietaria de Flandes y Borgoña, hija de Carlos duque de Borgoña. Por eſta liga todos eſtos caualleros eſtãdo en deſobediẽcia de Carlos Rey de Francia: el ſeñor de Labrit, conſiderãdo por vna parte, q̃ eſtaua en la indignaciõ de ſu Rey, y q̃ por otra Don Iuan de Riuera capitan general de los Reyes de Caſtilla inſiſtia en la guerra a las tierras de Nauarra, que por caſar ſe con la Reyna Doña Cathalina era d'el Rey Don Iuã ſu hijo, vino a Nauarra. Deſpues auiendo ſe viſto con el virrey moſiur de Abenas ſu hermano, y con Don Iuan de Riuera paſſaron ambos a la ciudad de Valencia, en la qual eſtaua a la ſazon el Rey Don Fernando, de quien ſiendo el ſeñor de Labrit con grande amor y reſpecto recibido, como era ſu deliberada voluntad, poner en la protecion de los Reyes de Caſtilla ſu perſona y el reyno y los de mas eſtados d'el Rey Don Iuã ſu hijo: propuſo vna oracion ante los Reyes de Caſtilla y Don Pero Gonçalez de Mendoça Cardenal d'Eſpaña y otros grãdes, deziendo en effecto, que aunque ſentia pena en dar les trabajos antes de comẽçar a ſeruirles, eſtaua de tal manera injuſtamẽte de ſus tierras por el Rey de Francia deſpojado, que por auer los dias paſſados fauorecido al Rey Don Iuan ſu hijo, aquien el Rey de Francia le queria deſpoſſeer de ſus tierras, ſe hallaua mas ſeguro en las tierras d'otros, que en las proprias ſuyas. Por lo qual les ſuplicaua, recibieſſen en ſu amparo a la perſona d'el Rey Don Iuan ſu hijo con ſu reyno de Nauarra y eſtados y a la ſuya meſma, y a Franciſco duque de Bretaña, y a Luys duque de Orleans y ſus eſtados, los quales todos le ayudarian de buena gana, a cobrar el condado de Ruyſellon y las de mas tierras, que deſde el empeño, de que la hiſtoria ha hecho mencion, eſtauan en poder de Franceſes. Quando los Reyes de Caſtilla en eſte año, q̃ era de mil y quatro cientos y ochenta y ocho, 1488 oyeron ſu propoſicion, en la qual dió grandes quexas d'el Rey de Francia, no ſolo al meſmo ſeñor de Labrit, haziendole mucha honrra, le dieron de ſus dones y joyas, pero fuera de mãdar a Don Iuan de Riuera ſu capitan general, que al Rey Don Iuan boluieſſe la villa de Viana y todo lo demas, que d'el reyno de Nauarra auia los dias paſſados tomado, proueyeron a la prouincia de Guipuzcoa, y ſeñorio de Vizcaya por vna buena armada, para paſſar a Bretaña en fauor d'eſtos caualleros. Los quales de la meſma manera auiendo ſolicitado a Henrique ſeptimo d'eſte nombre Rey de Ynglaterra, de quien queda hecha mencion, començaron en las marinas de Ynglaterra a prepararſe algunas gentes y nauios.

Universidad de Deusto
Biblioteca

ADERECADA la armada de Guipuzcoa y Vizcaya, y el reyno de Nauarra, auiendo cobrado ſus tierras, paſſó a Bretaña con la armada el ſeñor de Labrit, yendo por general vn cauallero Cathalan, llamado moſen Gralla, maeſtre ſala d'el Rey de Caſtilla. De Ynglaterra acudió el conde de Eſcalas, no dormiendo el Rey de Francia, el qual teniendo auiſo d'eſtas coſas, no ſolo ganó la ciudad de Orleans y otras tierras d'el duque de Orleans, mas deſcendió a Bretaña con potentiſſimo exercito, y ganando vnos pueblos, y deſtruyendo a otros, vinieron a vna fuerte batalla. La qual con grande poder venciẽdo el Rey de Francia, fueron preſos el general moſen Gralla y el duque de Orleans, y otros caualleros, no ſin grande effuſion de ſangre. El ſeñor de Labrit viendo el rompimiẽto de los ſuyos, eſcapó d'eſta batalla, que fue cerca de Sanct Albino, que d'otra manera dizen Santobin, pueblo de Bretaña, cuya batalla, llamada de eſtos nombres, fue muy famoſa. Luys duque de Orleans, que eſtaua caſado, con hermana d'el Rey Carlos, ſiendo el mas propinco deudo, que por linea de varon tenia la corona Real de Francia, fue lleuado preſo al caſtillo de Berri, de donde deſpues a ruego de la duqueſa ſu muger, que con el Rey ſu hermano intercedió, fue ſuelto, y aun deſpues vino a reynar en Francia, como en ſu lugar ſe moſtrará. D'eſte rompimiento vuo Franciſco duque de Bretaña tan grande peſar, que de puro enojo vino a fallecer, y ſegun en la vida de la Reyna Doña Leonor dexamos eſcrito, no dexó hijos varones de Doña Margarita infanta de Nauarra ſu muger, hija de la Reyna Doña Leonor, ſino dos hijas. De las quales la primogenita, Madama Anna, era la eredera proprietaria d'el ducado paterno de Bretaña, cuyos caualleros y pueblos, viendo las enemiſtades y guerra, que con el Rey de Francia tratauan, determinaron de caſar a la duqueſa Madama Anna ſu natural y legitima ſeñora con Maximiliano Rey de Romanos, futuro Emperador y archiduque de Auſtria, arriba nombrado, hijo d'el Emperador Federico tercero y vltimo d'eſte nombre, de quien nueſtra hiſtoria ha hablado en diuerſos lugares.

ESTANDO Maximiliano Rey de Romanos biudo, ſeys años auia, de Madama Maria duqueſa de Borgoña y condeſa de Flandes ſu primera muger, como era Principe de tanta auctoridad y mageſtad, y ſe eſperaua, que en ſuceſſion paterna forçoſamente, como Rey de Romanos, auia de imperar, y tambien como en las guerras paſſadas auia ſido de la liga d'el duque Franciſco y de ſus confederados, cõcertaron el dicho matrimonio de la nueua duqueſa ſu hija con el Rey de Romanos. De lo qual ſiẽdo certificado Carlos Rey de Francia, que con Madama Margarita, hija d'el dicho Rey de Romanos, que deſpues caſó con el Principe Don Iuan, primogenito de Caſtilla y Aragõ, eſtaua deſpoſado, aunque ella ſiẽdo niña eſtaua en Paris, acordó en eſte año, que ya era de mil y quatrociẽtos y ochenta y nueue, de dexar a Madama Margarita, hermana de Don Philipe Rey de Caſtilla, primero d'eſte nombre, y auer a la duqueſa Madama Anna, dama de grande hermoſura, y gracia ſobre todas las Princeſas de ſu tiempo, y auer el ducado de Bretaña, mediante eſte matrimonio. Los Bretones, que ſiempre ſe auian eſforçado a eſcluyr el dominio Frances, ſabiendo los deſignos d'el Rey de Francia, pidieron nueuas ayudas a los Reyes de Caſtilla, y al dicho Henrique Rey de Ynglaterra y al meſmo Rey de Romanos. Por lo qual los Reyes de Caſtilla, mediante la diligencia de los Guipuzcoanos y Vizcaynos, haziendo nueua armada, embiaron a Bretaña a Don Diego Perez Sarmiento conde de Salinas, y a Pero Carillo de Albornoz y otros muchos caualleros y capitanes con mil hombres de armas y mucha infanteria de balleſteros y lanceros, y algunos eſcope-

1489

teres, que los auctores d'eſtos tiempos llaman eſpinguarderos. Con los quales el conde de Salinas paſſando en la armada a Bretaña, ſe juntó con los Bretones y con algunos Yngleſes, que el Rey de Ynglaterra, auia embiado, no tanto con deſſeo de hazer guerra al Rey de Francia, quanto por dar mueſtras de ſer enemigo de Frãceſes, por complazer y agradar en ello a los Yngleſes ſus vaſallos, temiendo, que ſi le ſentian no ſer enemigo de Franceſes, le quitarian la obediencia y tomarian otro Rey. El Rey de Francia congregando nueuo exercito, deſcendió a Bretaña, y puſo muy fuerte aſſidio ſobre la ciudad de Nantes, donde, como en cabeça d'el eſtado eſtaua la duqueſa Madama Anna, cuyos amores y deſſeo de auer d'el ducado ſuyo, fueron ſin duda tan grande eſtimulo al Rey Carlos, que trayendo muchos tratos con algunos vezinos de la ciudad, a quienes como Principe prometia grandes mercedes, vuo en ſu poder la ciudad de Nantes por trato de algunos de dentro. Entonces el Rey Carlos, apoderando ſe de la duqueſa Madama Anna, celebró con ella en haz de la ygleſia ſu matrimonio por el mes de Deziembre d'eſte año. D'eſta manera la duqueſa Madama Anna, hija de la duqueſa Doña Margarita infanta de Nauarra y nieta de la Reyna Doña Leonor vino a ſer Reyna de Francia. En eſte tiempo reynauan dos primas hermanas nietas de la Reyna Doña Leonor, la Reyna Doña Cathalina en Nauarra, y la Reyna Madama Anna en Francia y de las otras dos primas hermanas Reynas adelante ſe ſeñalarán los tiempos, en que caſaron, mouiendo me a lo paſſado, y a eſto, por deſcender eſtas quatro Reynas de la cepa, y ſtirpe Real de Nauarra.

CAPITVLO XVI.

D'el naſcimiento de Don Gaſton, hijo d'el infante Don Iuan, y muerte d'el infante Don Pedro Cardenal, y como el conde ſſable Don Luys eſtaua apoderado de Pamplona.

EN el dicho año de ochenta y nueue Madama Maria, muger d'el infante Don Iuan, vizconde de Narbona, parió en la villa de Maſeria, pueblo d'el condado de Fox vn hijo, que d'el nombre d'el Principe Don Gaſton conde de Fox, ſu aguelo paterno fue llamado Dõ Gaſton, el qual era nieto de la Reyna Doña Leonor, como queda eſcrito, y ſegun adelante ſe verá, vino a ſer duque de Nemos, eſtado perteneciente a los Reyes de Nauarra, como en la vida d'el Rey Don Carlos el tercero queda eſcrito. El dicho Don Gaſton y ſu hermana Madama Germana, Reyna que vino a ſer de Aragon, fueron criados en ſus tiernos años en el caſtillo de Maſeria, con todo cuidado de los infantes ſu padre y madre, ſiẽdo ſeruidos de los vezinos d'el pueblo con mucho amor. De ſus coſas adelante yremos dando alguna noticia, haſta la muerte de Don Gaſton, que fue en la batalla de Rauena, ſiendo capitan general de Francia ſu tio. En todo eſte tiempo y en algunos años deſpues, eſtuuieron el Rey Don Iuã y la Reyna Doña Cathalina ſin venir a Nauarra, gouernando ſe el reyno por el virrey moſiur de Abenas, por eſtár los Reyes en Francia muy ocupados, aſſi en guerras, que tenian con el infante Don Iuan ſu tio, como por el poco ſoſſiego, que con el Rey de Francia paſſauan. Por eſtos meſmos dias el Cardenal Don Pedro infante de Nauarra, falleció en Roma en el palacio de los Vrſinos en el año de mil y quatro cientos y nouenta, ſiendo de edad de quarenta y vn años. El Papa Inocencio, que ſiempre preſidia en la Ygleſia de Dios, ſiendo preſente a ſus obſequias, acõpañado d'el colegio de los Cardenales y curia y pueblo Romano, con la decencia, que ſemejante Principe merecia, fue enter-

1490

Universidad de Deusto
Biblioteca

enterrado en el moneſterio de los religioſos Auguſtinos, donde como queda dicho, auia paſſado la primera vez, quando en eſta yda vltima auia entrado en Roma. Fue eſte Cardenal infante, Principe de mucha prudencia y grande templança, y afabilidad, de muchas letras y doctrina de alto y profundo juizio, dotado de dones de natura y arte, con que aprouechó mucho a la republica Chriſtiana en la paz y tranquilidad, eſpecialmente a Nauarra y Francia, ſegun queda breuemente referido. De cuya muerte la Princeſa Doña Magdalena ſu cuñada y ſu yerno el Rey Don Iuan y la Reyna Doña Cathalina ſobrina d'el Cardenal recibieron mucha pena, como no era marauilla, porque perdieron tal deudo, Principe de la Yglesia de tanto valor.

GOZAVA Nauarra de quietud con Caſtilla, deſpues que el ſeñor de Labrit, padre d'el Rey Don Iuan, venido al meſmo reyno, paſſó a la ciudad de Valencia, donde eſtauã los Reyes de Caſtilla, de quienes auia alcãçado la reſtitucion de la villa de Viana, y de todo lo de mas, que deſpues de la muerte d'el Rey Dõ Franciſco Phebo auian tomado los Caſtellanos. Con todo eſto el condeſtable Don Luys de Beaumonte, no ſolo eſtaua hecho fuerte en muchos pueblos y fortalezas d'el reyno, que con las reboluciones ciuiles auia tomado en los años paſ-
1491 ſados, y en el de mil y quatro cientos y nouenta y vno, pero aun en algunos de adelante teniendo en Pamplona, caſi la voz d'el Rey, en tanta manera eſtaua ſeñor de la ciudad, que los publicos pregones de coſas, aſſi ciuiles, como criminales hablauan por el condeſtable, como ſuelen hablar en nombre y voz d'el Rey, ſiendo de los Beaumõteſes d'eſta ciudad cabeça d'el reyno, tan quiſto y amado, que no ſe hazia en ella ninguna coſa fuera de ſu voluntad, porque como era amado de los ſuyos, era temido de los enemigos Agramonteſes. Los quales ſe hallauan vnidos con el virrey moſiur de Abenas, y muy deſſeoſos de ver en Nauarra al Rey Don Iuan, y a la Reyna Doña Cathalina, para le dar y entregar llanamente los pueblos y fortalezas, que en ſu poder ſe hallauan. Para el meſmo effecto diuerſas vezes les auian embiado a ſuplicar, vinieſſe a Nauarra a coronar ſe, y viſitar y regir perſonalmente el reyno, aunque como con Caſtilla tenian paz, pareciendole, que a tiempo ſerian, para allanar al condeſtable, ſe detenian en Francia por muchas ocupaciones y embaraços, que tenian en lo tocante a los eſtados de alla, porque aun con la Princeſa ſu madre tenian bien, que hazer, quanto mas con la auſencia.

EN tanto, que eſtas coſas aſſi paſſauan, embiudó el infante Don Iuan vizconde de Narbona de ſu muger Madama Maria, que falleció en la villa de Maſeria en el año de mil y quatro cientos y nouenta y dos, y con mucha veneracion
1492 fue ſepultada en la yglesia parochial de la meſma villa, con grande triſteza, y dolor d'el infante ſu marido. Sucedió la muerte d'eſta ſeñora, ſeys años antes, que vinieſſe a reynar ſu hermano Luys duque de Orleans, el qual tambien la ſentió mucho, como de hermana, a cuyos hijos Don Gaſton y Madama Germana hizo grande fauor y mercedes, deſpues que vino a reynar, tratando los como a ſobrinos, que mucho preciaua. Eſtos hermanos Don Gaſton y Madama Germana criando ſe tambien deſpues de la muerte materna en el caſtillo de Maſeria, fabrica muy fuerte y hermoſa, de obra Real, ſucedió vn dia tal deſgracia, que por poco el infante Don Iuan, ſu padre, como ſin muger, vuiera quedado ſin hijos, porque vna mugercilla deſcuidadamente lleuando de noche lumbre, encendió ſe en la fortaleza tal fuego, que cundiendo por las puertas y poſtigos y eſcaleras, ſe vieron los hermanos en tãto eſtremo y manifieſto peligro de perder las vidas, que

que ſi con mũcha diligencia y preſteza rompiendo la pared d'el caſtillo, no los vuieran ſacado, pereciera quemados, mas nueſtro Señor, que para grãdes coſas tenia reſeruadas ſus perſonas, los guardó de tan terrible peligro, ſucediendo eſto en el año ſeguiente d'el fallecimiento materno, que fue de mil y quatro cien-
1493 tos y nouenta y tres.

CAPITVLO XVII.

De la venida d'el Rey Don Iuan y de la Reyna Doña Cathalina a Nauarra, y coronacion ſuya, y ſucceſsion de los Obiſpos de Pamplona, y muerte de la Princeſa Doña Magdalena, y viſtas de los Reyes con los de Caſtilla.

IN eſte meſmo año de nouenta y tres el Rey Don Iuan y la Reyna Doña Cathalina auiendo ordenado los negocios de las coſas de Fox y Bearne y de los de mas eſtados ſuyos de Francia, acordaron de venir a ſu reyno de Nauarra, juntamẽte con la Princeſa Doña Magdalena ſu ſuegra y madre, a cabo de diez años, q̃ eſtáua el reyno ſin Rey, gouernádo ſe por virrey deſpues de la muerte d'el Rey Dõ Frãciſco Phebo. Para poder venir a Nauarra con menos cuydado de las coſas de Francia, aſſentaron cõcordia y paz con ſu tio el infante Don Iuan, vizconde de Narbona, haziendo conuencion, que al infante quedaſſen las villas de Sabardun, Maſeria, Mõtalto, y Gibelo, que dando todo lo de mas de aquellos eſtados a la Reyna Doña Cathalina, que vino a condeſcender a eſto, aſſi por eſtár el infante apoderado de los meſmos pueblos, como por dar paz a la tierra, y ſobre todo por venir a Nauarra a viſitar el reyno, que eſtaua en neceſſidad grande de ſu preſencia perſonal. Sabiendo bien los Reyes, que el cõdeſtable Don Luys eſtaua en deſobediencia ſuya, como era belicoſo capitan, y bien quiſto y amado de ſu parcialidad, acordaron de venir con gente de guerra. Para cuyo effecto conuocando muchas gentes de Fox y Bearne y de otras partes, partieron para Nauarra en fin d'eſte año, y ſiẽdo recibidos con mucho amor, y voluntad de los Agramonteſes, paſſaron a la ciudad de Pamplona, con intento de ſer alli coronados y vngidos a exemplo de los Reyes ſus predeceſſores: pero en Sabado veynte y vno de Deziembre, fieſta d'el Apoſtol Sancto Thomas, llegando a las puertas de la ciudad, les fue differida la entrada por el condeſtable y Beaumonteſes, que moſtrando, no holgar de ſu venida, era viſto, que quiſieran, que como auian eſtado los diez años paſſados ſin venir a Nauarra, vuieran por ventura hecho lo meſmo mucho mas. D'eſta fea deſobediencia recibieron grande deſguſto el Rey y Reyna y Princeſa ſu madre y todos los de mas de ſu Real acompañamiẽto, pero no ſiendo partes al tiempo, para entrar por fuerça en la ciudad, como eſtauan en viſpera d'el Paſcua, alojaron los Reyes en vn lugar, llamado Egues, donde con grande ſentimiento tuuieron la Paſcua de Nauidad, principio d'el año ſeguiente de mil y quatrocientos
1494 y nouenta y quatro.

DESPVES el condeſtable, como era razõ, venido a la deuida obediencia, haziẽdo ſus partidos, entregó a los Reyes ſu ciudad de Páplona, dõde fuerõ juntados cõ toda breuedad los tres eſtados d'el reyno. Los quales y los embaxadores de algunos Principes Chriſtianos, eſpecialmẽte de los Reyes de Caſtilla y Francia y la Princeſa Doña Magdalena y muchos Obiſpos abades y caualleros y grãde cõcurſo de gẽtes ſiẽdo preſentes, fuerõ el Rey Don Iuã y la Reyna Doña Cathalina coronados y alçados por Reyes en la yglesia mayor de Páplona en Domingo doze d'el mes de Enero d'eſte año auiẽdo primero jurado la obſeruãcia de los fueros y priuilegios d'el reyno, ſegun la coſtũbre antigua de los Reyes ſus paſſados.

Entre

Universidad de Deusto
Biblioteca

Entre los prelados, que presentes se hallaron, fueron Don Iuã de Barreria Obispo de Bayona, Don Beltran de Voyria Obispo de Baça, Don Iuan de Eugues prior de Roncesuales, Don Fray Pedro de Heraso abad d'el monesterio de la Oliua, Don fray Saluador Caluo abad de Sant Saluador de Leyre, Dõ fray Diego de Vaquedano abad de Yrançu, y Don fray Miguel de Peralta abad de Hitero. De los caualleros mas principales d'el reyno, el condestable Don Luys de Beaumonte conde de Lerin, Don Pedro de Nauarra, marichal d'el reyno, Don Alonso de Peralta conde de Sanct Esteuan. En este Real acto los Reyes Dõ Iuan y Doña Cathalina se intitularon Reyes de Nauarra, y duques de Nemoux Gandia, Monblanc, y Peñafiel, y condes de Fox, y señores de Bearne, y condes de Begorra, Ribagorça, Pontibre y Puyregor, y vizcondes de Limoges y Par de Francia, y señores de la ciudad de Balaguer, &c. El lector, que esta coronacion quisiere ver mas copiosa, lea las ordenanças de leyes de visita y aranzeles y pragmaticas d'este reyno, recopiladas por los licẽciados Balança y Pasquier, personas notables y d'el consejo Real d'el mesmo reyno, y alli hallará sufficiente relacion Estos Reyes fueron los vltimos Reyes, que en Nauarra hasta nuestros tiempos se han coronado, porque los Reyes que despues han reynado, como han sido Reyes de Castilla, no há curado de cõtinuar la coronaciõ, ni facra vnciõ, y eleuacion como los Reyes passados vsaron, porq̃ contentãdose con el juramẽto de los tres estados por Reyes naturales, han escusado estas otras cerimonias y actos Reales. Grandes fueron las fiestas, que se hizieron en esta coronacion d'el Rey Don Iuan y de la Reyna Doña Cathalina. La qual andando a la sazon en edad de veynte y quatro años, era Reyna de grãde valor y prudencia y de mucha magnanimidad, con cuya ayuda el Rey Don Iuan entendió en apaziguar el reyno, y quitar las differencias passadas, a vezes ocupandose personalmente en las cosas de la gouernacion, con que cessó el virreynado de su tio mosiur de Abenas, que en los diez años passados auia con grande peso tractado los negocios, en quanto la malicia d'estos turbados siglos le dió lugar.

En este mesmo año, o cerca d'el, Don Cesar de Borja, vnico d'este nombre de nacion Valenciano, Cardenal de nuestra Sancta madre Yglesia Romana, que despues se llamó duque Valentin, que quiere dezir Valenciano, hijo d'el Papa Alexandro sexto, por muerte d'el Obispo Don Alonso Carrillo, y concession d'el dicho Papa Alexandro, tomó mediante procurador, en doze de Março, dia de Sant Gregorio la possession de administrador perpetuo de la yglesia de Pamplona, aunque nunca fue consagrado, como adelante se mostrará, pero en el numero nuestro de los Obispos y administradores de la yglesia de Pamplona, fue el quadragesimo quarto.

La Princesa Doña Magdalena, auiẽdo en edad no madura embiudado, como antes desde Bearne auia entendido en la gouernacion d'el reyno, assi agora personalmente se ocupaua siempre en reformar lo de Nauarra, y Francia con grande amor y cuydado, que siempre tuuo de sus hijos, primero d'el Rey Don Francisco Phebo, y despues de la Reyna Doña Cathalina. En esta sazõ venido el año
1495 seguiente de mil y quatro cientos y nouenta y cinco, a esta excelente Princesa, auiendo veynte y cinco años, que por muerte d'el infante Don Gaston su vnico marido, obseruaua inuiolable biudez, se acercó la fin de sus dias en la ciudad de Pamplona. Despues de auer hecho sus cosas como Catholica y Christianissima señora, falleció en la mesma ciudad en veynte y quatro de Enero dia Sabado, d'este año, y con magestad Real y notable sentimiento de la Reyna su hija y d'el Rey

Rey su yerno y de toda la corte, ciudad y reyno, fue enterrada en la yglesia mayor de la mesma ciudad, dõde yaze en medio de la capilla mayor con su tumba, que no ay otra dẽtro de aquella Real capilla de la yglesia mayor. Cuya hermosa fabrica, que en tiempo d'el Rey Don Carlos el tercero se auia començado, se acabó en el d'estos Reyes en la magestad y grandeza, que agora tiene.

Passados algunos dias despues d'el fallecimiento de la Princesa Doña Magdalena, estando el Rey y Reyna en mucha quietud, concertó la Reyna con los Reyes de Castilla vistas para la villa de Alfaro, pueblo por donde los Reyes de Castilla passaron desde la ciudad de Burgos para el reyno de Aragon, y principado de Cathaluña. En estas vistas fueron grandes las caricias, que passaron y si antes en ausencia los vnos con los otros auia mostrado amor y voluntad, confirmó se esta vez con mayor integridad cõ la presencia personal, en especial siendo la Reyna Doña Cathalina deuda tan propinca d'el Rey de Castilla, por ser nieta de su hermana, sin los de mas parentescos, y vinculos anteriores de consanguinidad por la parte de Castilla y Aragon, con el Rey de Castilla su tio y con la Reyna de Castilla su muger. No se escriue, que en estas vistas vuiessen tratado de negocios, sino de sola vista personal de congratulacion y amor, como buenos Principes deudos. Segun la historia de Fox en el año seguiente de mil y quatrocientos y nouenta y seys el Rey Don Iuan y la Reyna Doña Cathalina hizieron paz con el infante Don Iuan su tio, con el dicho conuenio de quedar las quatro villas arriba señaladas al infante. Esta historia recibe daño en el tiempo, segun aun d'ella mesma se colige: porque la venida de los Reyes a Nauarra, señala despues de la paz, ni es verisimil, que a cabo de tantos años, los Reyes partieran de Francia, sin acomodar la paz de lo de alla, y su venida y coronacion auer passado en los tiempos señalados, es cosa muy cierta. 1496

Capitvlo XVIII.

Como el condestable Don Luys de Beaumonte sallió de Nauarra, y fue hecho en Castilla marques de Huescar, y sucesion de los Reyes de Francia.

EL condestable Don Luys de Beaumonte en los tiempos de los reynos d'el Rey Don Iuã el segundo y de la Reyna Doña Leonor y d'el Rey Don Francisco Phebo, y despues agora en el de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina auiẽdo estado apoderado diuersas vezes de la ciudad de Pamplona, como a los Reyes presentes vuiesse hecho la resistencia, arriba señalada, siẽdo grãde su justa indignacion, y de los de la parcialidad Agramontesa muy calumniado, consta auer representado a los Reyes algunas cosas passadas, a cuya causa, o por otros negocios, que no declará los auctores, que yo he podido ver, fue tanto perseguido por el Rey Don Iuã, y aun quierẽ, que mucho mas por la Reyna, q̃ determinaron, de quitar le, no solo aquello de q̃ con las turbaciones passadas se auia apoderado, mas aun su proprio estado, seruiendose en esta guerra, assi de los Agramõteses, como de muchos Franceses: de manera, q̃ tornádose a reboluer el reyno, como al cõdestable tomauã pueblos y fortalezas, assi el pugnaua en hazer lo mesmo. Tratan algunas relaciones, q̃ entre otros pueblos tomó a Olite, si esto no se ha de entẽder por la otra vez, q̃ antes dexamos señalado, auer tomado la mesma villa. Estando los negocios en mucha rotura y ruyna d'el condestable, interuino en dar algun medio el Rey de Castilla, el qual concluyó, q̃ el cõdestable su cuñado sallieste d'el reyno de Nauarra, y fuesse a Castilla por cierto tiẽpo de treguas, y q̃ las tierras pertenecientes al estado d'el cõdestable, quedassen en poder y terceria d'el mesmo Rey de Castilla. El qual lleuádo a Casti-

Universidad de Deusto
Biblioteca

a Caſtilla al condeſtable, le dió doblada renta en el reyno de Granada, haziendo le marques de Hueſcar, que es vno de los buenos pueblos d'el reyno de Granada, ſin otras mercedes y bienes, que le hizo. Con la ſallida d'el cõdeſtable, como la parte de los Beaumonteſes quedó en poca gracia y beneuolencia de los Reyes, aſſi permanecieron los Agramonteſes muy ſeñores d'el reyno
1497 y ſeruidores de los Reyes. Los quales en el año de mil y quatrocientos y nouenta y ſiete y en otros años adelante, pueſto que eſtuuieron en paz y grãde amor con los Reyes de Caſtilla, no auia en el reyno mucha juſticia, porque las gentes, en los tiempos paſſados mal auezadas, cometiã muchos inſultos y exceſſos, tomando ocaſion de los meſmos Reyes.

De los quales, ſe refiere por tradicion, que deſpues vinieron a hazer ſe parciales contra lo, que a la auctoridad y miniſterio Real, y deſcargo de ſu officio conuenia, moſtrando ſe el Rey fauorecedor a los Beaumonteſes y la Reyna a los Agramonteſes, q̃ ſabia, q̃ ſiẽpre auiã amado ſu ſeruicio. Los diſcretos lectores puedẽ biẽ cõſiderar, quãdo el Rey y la proprietaria Reyna andauã en opiniones, pueſto caſo, q̃ no tuuieſſen guerra, como ſe pudiera libre y rectamente executar la juſticia, eſpecialmẽte en reyno a coſtũbrado a muertes robos y cõtinuos inſultos, no ſiẽdo caſi ninguno pacifico ſeñor de ſu hazienda, ni aun de la perſona. El cõdeſtable Dõ Luys de Beaumõte, auiẽdo paſſado a Caſtilla, reſidió alli algunos años, en los quales ſeruió a los Reyes de Caſtilla con ſu perſona y induſtria, en guerras de rebeliones, que cõ los Moros habitãtes en el reyno de Granada ſe les offreciã en eſtos tiẽpos, q̃ pueſto caſo, q̃ en el año paſſado de nouenta y dos auian acabado de cõquiſtar totalmẽte aquel reyno, offrecierõ ſe les deſpues grãdes rebeliones de muchos pueblos en diuerſos tiẽpos, ſegun en la hiſtoria de Caſtilla quedan ſumariamẽte notadas. En eſtas guerras de los Moros de Granada ſeruió el condeſtable, y no en las cõquiſtas primeras de aquel reyno, como algunos lo platican, porque durante aquellas, ſiempre reſidió en Nauarra.

En tanto que eſtas coſas paſſauan en Nauarra, Carlos Rey de Francia, que los dias paſſados auia buelto a ſus reynos, de conquiſtar el reyno de Napoles, ſiendo de flaco ſubjeto, muy delicado, y eſto diminuyendo mucho mas los exceſos de la laſciuia, vn dia eſtãdo en
la villa de Ambues, mirando al juego de la pelota, le tomó vna ſubita apopleſia, de que falle-
1498 *ció en ſeys de Abril, dia Viernes d'el año de mil y quatrocientos y nouenta y ocho, auiendo reynado quatorze años y ocho meſes y ſiete dias, ſiendo de edad de poco mas de veynte y ſeys años, y con Reales obſequias fue enterrado en la ygleſia de Sant Dionyſio en treynta y vno de Abril. El Rey Carlos, porque de la Reyna Doña Madama Anna duqueſa de Bretaña, no dexaua hijos, aunque tuuieron tres, ſucedió le en el reyno Luys duque de Orleans muchas vezes nombrado, ſegun la ley Salica, por ſer el deudo mas propinco, que la corona Real de Francia tenia por linea de varon, y como tal vino a reynar, ſiendo ſegun la comun cuenta annumerado por dozeno d'eſte nombre, ſexageſimo Rey de Francia, de cuyas coſas la hiſtoria yrá haziendo algunos apuntamientos neceſſarios, por auer ſido la cauſa, de venir eſtos Reyes a perder ſu reyno. El Rey Luys fue vngido en Remes en veynte y ſiete de Mayo, dia Domingo d'eſte año, ſegun la coſtumbre, de los Reyes ſus predeceſſores.*

El Rey Don Iuan y la Reyna Doña Cathalina hizieron grande ſentimiento de la muerte d'el Rey Carlos, por ſer primo hermano ſuyo, y por la biudez de la Reyna Madama Anna prima hermana de la Reyna, la qual como era prima d'el Rey Carlos por parte de la madre, aſſi era prima en el meſmo grado por parte d'el infante Don Gaſton ſu padre con la Reyna Madama Anna, a la qual, mediante embaxadores, conſolaron, dando tambien el para bien al nueuo Rey Luys. Cuyo animo haziendo de vna cauſa dos effe-
ctos,

ctos, no differiendo en hazer diuorcio de Madama Iuana hermana d'el Rey Carlos ſu primera muger, que era giboſa y fea, a quien en recompenſa dió el ducado de Berri, caſo con la Reyna biuda Madama Anna, con quien no ſolo vuo hermoſa muger, mas aun el ducado de Bretaña, que a ella pertenecia. Deſpues que el Rey Luys començó a reynar, no tardó en tomar en ſu caſa y poder a ſus dos ſobrinos, hijos de Don Iuan infante de Nauarra y viz conde de Narbona, ſu cuñado, que eran Don Gaſton y Madama Germana, y a Don Gaſton en trueco d'el vizcondado de Narbona, que caya en las fronteras de Cathaluña, le dió en el tiempo, q̃ en ſu lugar ſe ſeñalará el ducado de Nemos, y a Madama Germana dentro de los ocho años ſeguientes hizo Reyna de Aragon, como adelante ſe verá. De la manera que viſto queda, la Reyna Madama Anna, duqueſa de Bretaña nieta de la Reyna Doña Leonor caſo con dos inmediatos Reyes de Francia Carlos y Luys.

Capitvlo xix.

De la buelta de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina a Francia, y pretenſos ſuyos a algunas tierras de Caſtilla y ſuceſsion de los Obiſpos de Pamplona, y yda d'el Rey Don Iuan a Seuilla, y buelta d'el condeſtable a Nauarra.

Los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina auiendo ordenado las coſas d'el reyno como ſucedió la muerte de Carlos Rey de Francia, donde por no dexar el hijos, ſe aparejauan ocaſiones para grandes nouedades, dieron en lo que en Nauarra, reſtaua la mejor orden, que pudieron para la quietud y gouierno ſuyo, por boluer a Francia a la aſſiſtencia de los negocios de alli. Las coſas de aquel reyno tuuierõ toda concordia en la ſucceſſion d'el Rey Luys, que como legitimo eredero fue admitido por Rey, ſegun queda viſto. En la Primauera d'el año de mil y quatrocietos y nouenta y nueue, 1499
los Reyes ſe hallauã en el ſeñorio de Bearne, entẽdiendo aſſi en la goruernacion ſuya, y en la de los de mas eſtados de alli, como en las coſas, que ocurrian de Nauarra. Eſtando en la ſu villa de Pau, acordaron de embiar a los Reyes de Caſtilla ſus embaxadores con intento de procurar lo reſtitucion de algunas tierras, que Nauarra pretendia ſer ſuyas, eſpecialmente las villas de la Guardia, los Arcos, Sanct Vicente, y Bernedo, y los caſtillos de Toro y Herrera, y otras tierras de la Soſierra, que ſolian ſer de Nauarra. Allende d'eſto el Infantazgo de Caſtilla y ducado de Peñafiel y ſeñorio de Lara, y otros muchos pueblos de los reynos de Caſtilla y Aragon, que pretendiã pertenecer a ſu corona de Nauarra, por el contracto matrimonial d'el Rey Don Iuan y de la Reyna Doña Blãca ſu muger, ſus viſaguelos, con mas quatrocientos y veynte mil y ciento y doze de Florines d'el cuño de Aragon, y ſeys Sueldos y ocho Dineros, que el Rey Don Iuan recibió en dote. Para eſto en cinco de Mayo d'eſte año de nouenta y nueue dieron en Pau ſus inſtruciones y cartas de creencia a dos religioſos de la orden de Sanct Franciſco, perſonas de auctoridad, que eran fray Iuan de Vadre guardian de Corella, o Cortes, y fray Iuan de Ro, guardian de Tafalla, para que ante los Reyes de Caſtilla informaſſen bien de ſu derecho. Eſta diligẽcia y otras diuerſas, que en eſte meſmo caſo hizieron ſiempre los Reyes, nunca ſurtieron effecto, porq̃ los Reyes de Caſtilla con reſpueſtas gracioſas de eſperança de buen ſucceſſo, entreteniendo a los Reyes, ſin effectuar la coſa, paſſó eſta vez lo meſmo.

En eſte año el Cardenal Don Anthonio, primero d'eſte nombre, de nacion Ytaliano, d'el titulo de Sanct Praxedes, que en la gouernacion de la ygleſia de Pamplona, auia ſucedido al Cardenal Don Ceſar de Borja, celebró ſynodo, mediante procurador, en la ciudad de Páplona, en veynte y ocho de Abril, donde ordenaron muchas coſas d'el ſeruicio de Dios. D'eſta manera yuan ſucediendo

Universidad de Deusto
Biblioteca

en la yglesía de Pamplona, muchos Cardenales, quales naturales, y quales estrangeros, siendo este Don Antonio en el numero nuestro de los Obiſpos y administradores de la yglesía de Pamplona, el quadragesimo quinto prelado.

En este tiempo, no tardaron los Reyes en boluer de Francia, a Nauarra, residiendo el condestable Don Luys de Beaumonte en Castilla, y refiere se por tradicion, que el Rey Don Fernando offreció al condestable su cuñado grandes mercedes, si le queria renunciar la action y derecho, que tenia al condado de Lerin, y a las de mas tierras suyas d'el reyno de Nauarra, con offerta de recompensas tan excedientes, que refieren, que holgára de dar le por vno tres. Aunque el cõdestable, assi por la afficion que tenia a su tierra, como por el deuido y natural zelo suyo, y tambien por ventura, por querer antes ser cabeça de su naturaleza, que miembro inferior de tierras estrañas, donde auia muchos, que fueran mas poderosos, que el, dizen, que no pudo ser atraydo a ello, perseuerando muy constante, en no querer condescender a los partidos, que le eran offrecidos, quãdo el Rey Don Iuá y la Reyna Doña Cathalina fueron auisados d'estas negociaciones, tomarõ alteracion, recelãdo, perder por estas intelligencias algunos pueblos de su reyno, sabiẽdo, q̃ si los Reyes de Castilla se ponian en ello, seriã partes para executar sus intẽtos por el poder de las armas, segun eran grandes sus estados de tantos reynos, que posseyan, y desconfiando, que el condestable, como cauallero, que de su patria andaua desnaturado, haria a caso algun concierto, de que a su reyno redundassen incomodos, difficiles de remediar, determinaron ambos, que el Rey Don Iuan fuesse personalmente a la corte de Castilla, para atajar estos negocios, y reualidar la paz y amor, que tenian con los Reyes de Castilla. Auiendo venido la hiſtoria, dando cuenta de los naſcimientos de muchos infantes y Principes, que obtuuierõ el reyno de Nauarra, es bien, que señalemos el naſcimiento d'el infante Don Carlos, que vino a reynar en Nauarra. Al qual en Flandes en la ciudad de Gante parió la infanta Doña Iuana, hija de los Reyes de Castilla en veynte y quatro de Hebrero, dia Martes, fiesta
1500 d'el Apostol Sanct Mathia d'el año centesimo de Iubileo y de Biſsexto de mil y quinientos d'el naſcimiento de nuestro Señor.

Despves que este infante Don Carlos naſció, el Rey Don Iuan queriendo hazer su viaje de Castilla, quedó por gouernadora la Reyna Doña Cathalina, y por lugar teniente de los Reyes en ausencia y presencia, la infanta Doña Cathalina, y fray Pedro de Eraso, abad d'el monesterio de nuestra Señora de la Oliua. El Rey Don Iuan acompañado de muchos caualleros Nauarros y Franceses partió a su viaje, el qual era largo, porque los Reyes de Castilla estauan en la ciudad de Seuilla, en la qual entró el Rey treynta de Abril, dia Iueues, a la tarde d'este año con grandes y Reales fiestas, que los Reyes de Castilla y los grandes de su corte, y aquella a insigne ciudad le hizieron, y por mayores caricias fue aposentado en el alcaçar, donde posauan los mesmos Reyes. Los quales tratando con el condestable Don Luys, que no entrasse en palacio, por mostrar mas mesura y reuerencia a su natural Principe, como vn dia el duque d'Alua dixiesse al cõdestable, que le parecia, como su Rey estaua en Castilla, dizen, que respondió el condestable, que si el fuera su Rey, nunca tal estuuiera. Los Reyes de Castilla hizieron al Rey Don Iuan, no solo muchas fiestas, mas aun le presentarõ grãdes y Reales presentes de ricos aparadores de plata y tapicerias y otras joyas d'el seruicio de su casa y cauallos y otros muchos dones. Entre las de mas cosas d'este viaje, tratã, que los Reyes de Castilla representando, al Rey

al Rey Don Iuan, que por los pueblos, que al condestable pertenecian en Nauarra, le darian cierta grande suma de dinero, porque quedassen para Castilla, no agradando la offerta al Rey Don Iuan, con todos los desabrimientos passados, embió sobre ello a pedir consejo al condestable, y que como cauallero afficionado a su patria y naturaleza, doliendo se d'el daño, que d'ello venia a Nauarra, embió por respuesta al Rey, que no deuia trocar almenas por plata. Con esta respuesta d'el condestable, y otras cosas que passaron, no vuo effecto el desseo de los Reyes de Castilla, con quienes el Rey Don Iuan reualidando sus pazes, y ordenados los de mas negocios, recibió al condestable en su gracia y seruicio, perdonando le todo lo passado, y despues, que diez y siete dias hizo en Seuilla, sallió de buelta para Nauarra, en Sabado diez y seys de Mayo por la mañana, y con grandes calores caminó de especio a Nauarra. El condestable venido tambien al reyno, dizen, que el Rey le embió algunos cauallos y otras mercedes de regalo, y que estuuieron en paz hasta que vino a Nauarra el duque Valentin Don Cesar de Borja. Lo cõtrario se colige de algunas escrituras auctẽticas, por donde se manifiesta, que los Reyes de Castilla, vinieron a ser juezes en las differencias, q̃ auia entre los Reyes Don Iuá y Doña Cathalina y el condestable, antes de la venida a Nauarra de Don Cesar de Borja.

El qual en el año seguiente de mil y quinientos y vno, auiendo los años pas- 1501
sados con titulo de administrador de la yglesía de Pamplona gozado de las rentas d'el obiſpado, renunció el capelo de Cardenal, teniendo, dias auia, el obiſpado de Pãplona el dicho Cardenal Dõ Antonio. Agora no solo renunció la sacra purpura, mas tambien las de mas dignidades y cosas de la Yglesia, que le restauan, queriendo professar el estado seglar. Este Principe siendo mancebo de alto spiritu y animo, y muy afficionado a la arte militar, fue creado por el Papa Alexandro su padre por capitan general de la Yglesia, y duque de toda la prouincia Flaminia, que es en Ytalia, y fue llamado duque Valẽtin. El qual vino despues a casar con Madama Apodora de Labrit, hermana d'el Rey Don Iuan.

Capitvlo xx.

De los hijos d'el Rey Don Iuan y de la Reyna Doña Cathalina, y como Madama Anna, nieta de la Reyna Doña Leonor vino a ser Reyna de Vngria, y muerte de los Pontifices Alexandro, y Pio, y elecion de Iulio segundo, y embaxada que los Reyes embiaron a Castilla.

En el principio d'este año por el mes de Hebrero la Reyna Doña Cathalina se sentió preñada de vn hijo, que parió en la ciudad de Pamplona, en quatorze d'Octubre, dia Iueues, entre las siete y ocho de la mañana, el qual se llamó Don Andres Phebo, que siẽdo Principe de Viana, falleció niño, como presto se verá. Primero que este Principe Dõ Andres Phebo, nasció otro hijo, llamado, d'el nombre paterno Don Iuan, Principe tambien de Viana, que antes d'el naſcimiento d'este Principe su hermano, murió. Despues el Rey Don Iuan y la Reyna Doña Cathalina tuuieron otros hijos, con ampliſſima generacion, que de la Reyna procedió notablemente, porque agena de esterilidad, cõcibió quatorze hijos y hijas, y dos vezes mal parió, aunq̃ pocos se lograron. Despues de los Principes Don Iuan, y Don Andres Phebo, parió al Principe Don Henrique, que en los estados de Fox, y Bearne y los de mas señorios de Francia les sucedió, de cuyo naſcimiẽto no se tardará en mostrar. Tuuieron mas al infante Don Carlos, que en guerras de la ciudad de Napoles despues d'el saco de Roma, falleció luego en tiempo de Lautrecho, y mas a las infantas Doña Cathalina, Doña Anna, Doña Quiteria, Doña Magdalena, y Doña

Universidad de Deusto
Biblioteca

Yſabel, y de cinco hijos varones reſtantes cumplimiento a los quatorze hijos y hijas, no ſe haze cuenta, porque fallecieron de tierna edad. D'eſtas infantas, Doña Anna fue deſpoſada con el conde de Candalla, y la infanta Doña Yſabel, caſó en Bretaña, con el vizconde de Ruan, que en aquella tierra he viſto llámar Principes de Bretaña a los poſſeedores d'eſte eſtado. En el año ſeguiente de mil
1502 y quinientos y dos Vladiſlao Rey de Vngria y Bohemia, que en guerras contra Turcos eſtaua de ordinario ocupado, pidió a Luys Rey de Francia, mediante embaxadores, hallandoſe el Rey en la ciudad de Lion, entre otras coſas, que con el trató, le dieſſe por muger alguna ſeñora de ſu parentela. El Rey Luys queriendo condeſcender a peticion tan juſta de Principe, que tan amigo ſe le moſtraua, y tratando el negocio con la Reyna y los de conſejo, ſeñaló a inſtancia de la Reyna para eſte matrimonio a Madama Anna, hija d'el conde de Candalla, y de ſu muger Doña Cathalina, infanta de Nauarra, tia de la Reyna. D'eſte matrimonio ſe haze aqui mencion, aſſi por lo que tengo offrecido, como por ſer coſa tocante a Nauarra, a cauſa de auer procedido eſta Reyna Madama Anna de la ſtirpe Real de Nauarra, por ſer nieta de la Reyna Doña Leonor, hija de hija ſuya. Con eſte matrimonio auia en eſte tiempo tres Reynas nietas de la Reyna Doña Leonor, entre los Principes Chriſtianos, la Reyna Doña Cathalina en Nauarra, la Reyna Madama Anna en Francia, y eſta Reyna Madama Anna en Vngria y Bohemia. El Rey Luys dádo muchos dones y preſentes, no ſolo a la Reyna de Vngria, que en figura de hija la auia conſtituydo en eſte matrimonio, mas tambien a los embaxadores, con quienes y con la Reyna en eſpecial auia hecho lo meſmo la Reyna ſu muger, embió de Francia a la nueua Reyna de Vngria y llegada al ducado de Milan, que en eſte tiempo, poſſeya el Rey Luys, hizieron le los Franceſes, reſidentes en aquel eſtado grandes fieſtas, y mayores los Venecianos, quádo continuádo ſu viaje, llegó a aquella ciudad, de la qual, paſſados algunos dias, fue a Vngria.

NAVARRA dando a la Chriſtiandad tantas Princeſas y Reynas, llegó el año
1503 ſeguiente de mil y quinientos y tres, en el qual el Principe Don Andres Phebo, ſiendo de edad de ſolo vn año, y ſeys meſes y tres dias, falleció en la villa de Sangueſſa en diez y ſiete d'el mes de Abril dia Lunes, y fue enterrado en el Real moneſterio de Sanct Saluador de Leyre, quedando el Rey Don Iuan y la Reyna Doña Cathalina ſus padres con mucha triſteza, y pena de ſu fallecimiento. Al tiempo, que el Principe Don Andres Phebo falleció, eſtaua en dias de parir la Reyna Doña Cathalina ſu madre, la qual ochos dias deſpues parió en la villa de Sangueſſa en veynte y cinco d'el meſmo mes de Abril, dia Martes, fieſta de S. Marcos Euangeliſta entre las ocho y las nueue de la mañana vn hijo, que fue llamado Don Henrique, con cuyo naſcimiento los Reyes ſus padres quedaron conſolados. En otras memorias halló, auer naſcido Miercoles veynte y ſeys de Abril a las onze horas de medio dia, y que ſu natiuidad fue tres dias deſpues de la muerte d'el Principe Don Andres ſu hermano. Eſte Principe Don Henrique, fue baptizado al tercero dia de ſu naſcimiento, dando le los Reyes ſus padres por mayor deuocion, por padrinos dos romeros, naturales de Alemaña, que paſſando en peregrinacion para Santiago de Galizia, ſe acertaró hallar en la corte, que eſtaua en la dicha villa de Sangueſſa, el vno llamado Henrique, y el otro Adam, nombre d'el primer padre d'el genero humano, y por los romeros padrinos, fue pueſto al Principe el nombre de Henriq̃. Eſto parece, que fue caſi anuncio y prodigio al rezien naſcido Principe, en ſignificacion, que ſiendo los Reyes ſus

ſus padres deſpojados d'el reyno, auia de permanecer peregrino de la corona Real de Nauarra, con ſolos los eſtados de Francia.

EN diez y ocho de Agoſto, dia Viernes d'eſte año falleció en Roma el Papa Alexándro ſexto, auiéndo pontificado onze años y ocho dias, y fue enterrado en el ſagrario de la yglеſia de S. Pedro. Por ſu fin ſucediéndo vn mes y tres dias de ſede vacante, fue elegido por treynta y ſeys Cardenales en veynte y dos de Septiébre, dia Viernes d'el meſmo año el Cardenal Franciſco Todeſchino Picolhomineo, d'el titulo de S. Euſtachio, natural de Sena, electo Arçobiſpo de la meſma ciudad de Sena, q̃ en el pontificado llamádo ſe Pio tercero, nóbre d'el Papa Pio ſegundo ſu tio, hermano de Laodomia ſu madre, fue coronado en ocho d'Octubre, dia Domingo. Eſte Pótifice Pio ſegundo, preſidió poco en la Yglеſia de Dios, porq̃ auiéndo ſolos veynte y ſeys dias, q̃ pótificaua, falleció en Roma en diez y ocho de Octubre, dia Miercoles a la media noche d'eſte año, en edad de ſeſenta y quatro años y cinco meſes y diez dias, y fue enterrado en S. Pedro cerca d'el Papa Pio ſegundo ſu tio. Por muerte d'el Papa Pio ſucediéndo quatorze dias de ſede vacãte, fue creado en Roma por treynta y ſiete Cardenales en primero de Nouiébre, dia Miercoles d'eſte año el Cardenal Iuliano de Ruuere, d'el titulo de S. Pedro ad Vincula, obiſpo Albano, y deſpues Oſtiéſe, natural de Saona de la riuera de Genoua, que en el pontificado llamando ſe Iulio ſegundo, fue coronado en veyente y ſeys de Nouiembre, dia Domingo. Eſte Papa Iulio era ſobrino d'el Papa Xiſto quarto, hijos de Raphael ſu hermano, y ſu muerte ſe notará en ſu lugar.

EN eſte año Luys de Armeñac, duque de Nemos, ſiendo vencido y muerto en batalla por el Gran Capitan Don Gonçalo Hernandez de Cordoba en el reyno de Napoles, no tardó Luys Rey de Francia, en dar el dicho ducado de Nemos a ſu ſobrino Don Gaſton vizconde de Narbona, en trueco d'el vizcondado. En el año ſeguiente de mil y quinientos y quatro, en que Nauarra padeció 1504
grande falta de pan, los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina tuuieron nueua laſtima de muerte de hijos, porque en la villa de Medina d'el Campo, donde a la ſazon eſtaua la corte de los Reyes de Caſtilla, falleció por el mes de Mayo la infanta Doña Magdalena ſu hija, que ſe hallaua en aquella villa con el Rey Don Fernando ſu tio, y con la Reyna Doña Yſabel.

EN eſte año en doze de Septiembre eſtando los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina en la ciudad de Páplona, y ſabiendo, que Doña Yſabel Reyna de Caſtilla eſtaua dolienta, embiaron por ſu embaxador a Don Martin de Rada d'el ſu conſejo, y alcalde de la corte mayor con cartas de creéncia y ſu inſtruciõ, repreſentádo a los Reyes de Caſtilla el ſentimiéto de ſu doléncia, y porq̃ ellos queriá paſſar a las tierras de Fox y Bearne, donde por ſu larga auſencia, auia neceſſidad de ſu preſencia, les rogauá, miraſſen por ſu reyno, y q̃ ſegũ antes en diuerſas ocaſiones y embaxadas, eſpecialmente quando al prior de Roncеſualles y a otros con el les embiarõ por ſus ambaxadores, auiá pidido, les reſtituyeſſe las villas y lugares d'el principado de Viana, q̃ eran los Arcos, y la Guardia, S. Vicente, Vernedo, Labraça, y los caſtillos de Toro, y Herrera con las otras aldeas y lugares de la Soſierra, embiaron agora a les pedir lo meſmo. Iuntamente pedieron las tierras, que en los reynos de Caſtilla y Aragon ſolian ſer d'el Rey Don Iuan viſaguelo de la Reyna Doña Cathalina, padre d'el Rey Catholico, y mas los quatro cientos y veynte mil y ciento y doze Florines y ſeys Sueldos, y ocho Dineros de Aragõ, q̃ en vno con las dichas tierras pertenecіá a la corona de Nauarra, por el contrato matrimonial celebrado entre el dicho Rey Don Iuã y la Reyna Doña Blanca ſu muger, hija y

 eredera

Universidad de Deusto
Biblioteca

eredera d'el Rey Don Carlos el tercero. Rogauan les tambien, que en ninguna manera dieſſen fauor ellos ni ningunos ſubditos ſuyos al cõdeſtable Don Luys de Beaumonte en las coſas, que contra ellos intentaua, y que en los negocios, que entre ellos y el cõdeſtable erá, los Reyes de Caſtilla como juezes diputados, hizieſſen, ſegun los proceſſos, la deuida declaracion, y mas les rogauan, que atento que el año preſente eſtaua Nauarra faltoſa de pan, permitieſſen, dar ſaca de alguna buena cantidad de trigo d'el reyno de Aragon, donde auia abundancia. Mas les rogaron, que los nauios, que los naturales d'el reyno de Nauarra traxieſſen con trigo a los puertos de la prouincia de Guipuzcoa, ſin embaraço, libremente pudieſſen meter el trigo en Nauarra. Eſtas y otras coſas, que por breuedad no ſe refieren, contenia la embaxada, la qual en lo de mayor importancia no fue de effecto, porque las villas, arriba nombradas, no ſe reſtituyeron al reyno de Nauarra, antes en fin d'eſte año falleciendo Doña Yſabel Reyna proprietaria de Caſtilla, quedaron los negocios muy confuſos con la biudez d'el Rey Don Fernãdo ſu marido, pero conſeruaua ſe paz, gozando d'ella Nauarra en eſte
1505 año, y en el ſeguiente de mil y quinientos y cinco, y en otros algunos, excepto, que en el meſmo reyno no tardaron, en comouerſe guerras ciuiles.

Capitvlo xxi.

De las condiciones y llaneza grande d'el Rey Don Iuan, y como en eſte tiempo reynauan en la Chriſtiandad quatro Reynas de la ſtirpe Real de Nauarra.

Scrive ſe en algunas memorias, que los tiẽpos, en que los Reyes Don Iuã y Doña Cathalina reynarõ, fueron de ordinario abundoſos de todos y frutos mantenimiẽtos, ſucediendo, ſer pocos los años, que la tierra padecia ſterilidad, y que a eſta cauſa el reyno ſolia eſtar tan barato, quanto era marauilla, y que los Reyes tenian ſu caſa y corte tan auctorizada de caualleros d'el reyno, y Franceſes, que baſtaua para otro reyno, mayor en diſtricto. D'el meſmo Rey Don Iuan refieren, que fue muy amigo de lectura, teniendo particular afficion a la philoſophia natural, y que a eſta cauſa juntó vna grande libreria de los auctores, que en eſtos tiempos ſe podian auer. Tambien dizen, q̃ fue afficionado a entẽder coſas de antiguedades y dependencias de linajes, procurando de ſaber muy particularmente las progenies, abolorios, y dependencias de los caualleros de ſu reyno, informando ſe haſta de ſus deuiſas y blaſones. Tratá mas, que el meſmo armó caualleros a muchos nobles de ſu reyno, y de los eſtados de Francia, dando armas y deuiſas a muchos, que no las tenian, y merecian. Refieren, que fue Principe tan hermoſo y gentil hombre, quanto era marauilla, y de muy humana condicion, y tan affable y llano, que mas parecia cõpañero y hermano comũn de ſus vaſſallos, que Rey. Cuya llaneza fue tanta, que muchas vezes acoſtumbraua dançar y baylar publicamẽte en las plaças y campos de los pueblos de ſu reyno con las donzellas y mugeres, ſegun el vſo y coſtumbre de cada tierra. Yo he comunicado con hombres ancianos de Guipuzcoa, que ydos á ſu corte con negocios d'eſta prouincia, le hallaron dançando con las donzellas en el Chapitel de Pamplona, que es la plaça principal de la ciudad. Con ſer el Rey Don Iuan d'eſtas condiciones tan humanas, no dexan de hazer le cargo, que en alguna manera contraueniẽdo a los antiguos fueros d'el reyno, que en ſu coronacion auia jurado, daua algunos officios a perſonas eſtrangeras de Francia, eſpecialmẽte de las tierras de Fox y Bearne, que eran de la Reyna, de que ſe ſintieron muchos caualleros, haziendo demoſtracion, de ſer les quebrantados los fueros contra razon y juſticia, teniendo el Rey jurado

no

no ſolo la obſeruancia ſuya, mas aun ſu mejoria, y que no obſtante, que ſobre eſto le hizieron algunos auctos y diligencias, pidiendo en eſtados agrauios, no ſe pudo remediar, porque por ventura parecia al Rey, que ninguno baſtaua a offenderle, por tener paz y eſtrecha amiſtad con los Reyes de Caſtilla y Francia, y tãbien con el de Ynglaterra, dõde toda via reynaua el Rey Henrique ſeptimo. El Rey Don Iuan ſiendo de las condiciones, arriba referidas, era tan dado a conuerſacion y paſſatiempos, que remitiendo muchas vezes la gouernacion a otros, ſe daua a todos plazeres y entretenimientos, ſiendo en eſto tan ſobrado ſu eſtremo, que muchas vezes ſucedia combidar ſe el meſmo con vezinos de ſus pueblos, y a vezes ſubir en perſona a las caſas de algunos, y pedir colacion. Con ſemejantes condiciones, ſobradamente llanas para perſona Real, vnos le amauã, aun mas que a Rey, y otros le menoſpreciauan, eſtimandole en poco, por ſu exceſſiua blandura, la qual eredó en Francia, donde los Principes ſon muy manuales, y agenos de la ſobrada altiuez de algunos caualleros d'Eſpaña, aunque la honeſta grauedad, meſura y templãça antes ſe deué aprobar, y parece muy bien en todos los hombres, eſpecialmente Principes, y ſobre todo en los Reyes, que es juſto ſean reuerenciados y acatados, como perſonas conſtituydas por la mano de Dios en tan alto trono y mageſtad, para juzgar y gouernar al mundo.

Las dichas tres Reynas primas hermanas, procedidas d'el ſtirpe Real de Nauarra reynando en la Chriſtiandad, venido el año ſeguiente de mil y quinientos y ſeys començó la quarta a reynar en Aragon, que era Madama Germana, hija d'el infante Don Iuan vizconde de Narbona, y hermana de Don Gaſton duque de Nemos, ſobrinos de Luys Rey de Francia. El qual los años paſſados auiendo tratado en el reyno de Napoles grandes guerras y diſſenſiones con el Rey de Caſtilla, y ſu Gran capitan Don Gonçalo Hernandez de Cordoba, y auiendo le deſpojado de aquel reyno, vinieron deſpues de largas differencias, a hazer pazes, concertando, que el Rey de Caſtilla caſaſſe con Madama Germana, ſobrina d'el Rey de Francia, que tambien era ſobrina d'el meſmo Rey de Caſtilla, por ſer nieta de la Reyna Doña Leonor ſu hermana. Diſpenſando el vinculo de la conſanguinidad el Papa Iulio ſegundo, ſuceſſor de los pontifices Alexandro ſexto, y Pio tercero, ſe concluyó el matrimonio, y Luys Rey de Francia, embiãdo a Madama Germana ſu ſobrina a Caſtilla con el acompañamiento, que era razon, ſe hizo la boda en la villa de Dueñas, en diez y ocho de Março d'eſte año. La Reyna Madama Germana ſucediẽdo d'eſta forma, a ſer Reyna de Aragon, caſando ſe con Don Fernando proprietario Rey de Aragon, vino el reyno de Nauarra a gozar en vn meſmo tiempo, de quatro Reynas, primas hermanas, hijas de infantas de Nauarra, y nietas de la Reyna Doña Leonor, porque en eſte tiempo reynaua en Aragon la Reyna Madama Germana, caſada con el Rey Don Fernando ſu primer marido, y en Francia la Reyna Madama Anna, duqueſa de Bretaña, caſada con el Rey Luys ſu ſegundo marido, y en Vngria y Bohemia la Reyna Madama Anna, muger d'el Rey Vladiſlao, y en Nauarra Doña Cathalina proprietaria Reyna. D'eſta manera reynauan en eſta ſazon eſtas quatro primas hermanas Reynas, ſiendo poderoſas Princeſas, y d'ellas deſcendió inclita generacion, ſegun queda viſto, excepto de la Reyna de Aragon Madama Germana, que aunque tuuo vn hijo, de cuyo naſcimiento en la hiſtoria de Caſtilla queda hablado, falleció ſin dexar hijos d'el primer marido, ni d'el ſegundo, que fue Don Fernando de Aragon, duque de Calabria, hijo de Don Fadrique, Rey que auia ſido de Napoles.
1506

Cap. xxii.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xxii.

De la guerra, que el Rey Don Iuan hizo contra el condestable Don Luys, y muerte d'el duque Valentin Don Cesar de Borja.

Començaron en estos dias a nascer hartos trabajos de guerras y desassossiegos en Nauarra, a donde en este año auia venido huyendo el duque Valentin Don Cesar de Borja, marido de Madama Apodora de Labrit, hermana d'el Rey Don Iuan, a cuya protecion era llegado, porque siendo preso en Ytalia, fue traydo a España, y por mandado de los Reyes de Castilla puesto en prision en la Mota de Medina d'el Cãpo, y sol tãdo se, de alli aportó a la prouincia de Guipuzcoa, y de aqui passado a Nauarra, fue acogido d'el Rey Don Iuã su cuñado. En esta sazon, refiere se por tradicion, q̃ a los Reyes marido y muger, hallando el duque parecia les, haziendose el Rey fauorable a la parte Beaumontesa, y la Reyna a la Agramontesa, pudo tanto con ellos, que inclinó al Rey a la parte de la Reyna. D'esto en el reyno començó a auer tanto descontento entre Beaumonteses, que refieren, que vn dia los Reyes embiando a notificar al condestable Don Luys cierto mandamiento con vn official Real suyo, el condestable no contento de no obedecer, hizo dar de palos al official, y meter le en el castillo de la villa de Larraga, donde le tuuo algunos dias. Con este feo hecho, dizen mas, que el Rey se enojó contra el condestable, y que con reminiscẽcia de las desobediencias passadas, tuuo tanta indignacion, que determinó de destruyr le totalmente, al qual aunque algunas vezes embió a llamar, no se atreuió a parecer en su presencia, porque de Don Alonso Carillo de Peralta, conde de Sanct Esteuan, hijo de Troilos Carrillo, hijo de Don Alonso Carrillo de Acuña, Arçobispo que fue de Toledo, puesto caso, que era d'el vando contrario, era auisado, que no lo hiziesse, certificandole, que si venia, corria peligro su vida.

Entonces el Rey procediendo contra el por el rigor de las leys y armas, no tan solo por el crimen Lesæ maiestatis le sentenció a perdimiento de vida, y priuacion de honrras y officios, y confiscacion de bienes, pero constituyendo al duque Valentin su cuñado capitan general, lleuantó las gentes de su reyno. Dizen auer se començado la guerra en onze de Hebrero d'el año de mil y quinientos y siete, en el qual siendo cercada la villa de Larraga, donde estaua por alcayde vn hidalgo principal, llamado Oger de Verastegui, fue defendido el pueblo despues de largos combates. Por lo qual el Rey Don Iuan y el duque Valentin, passando con su exercito a Viana, se enseñorearon d'el pueblo, pero el castillo haziendo por el condestable grande resistencia, y a los de dentro faltãdo vituallas, el cõdestable, refieré, q̃ determinó de socorrer los. Para este effecto tomando mucha gente, q̃ algunos dizen ser dozientos de cauallo, vino a la villa de Mẽdauia, y acoteció, que en onze dias d'el mes de Março en la noche llouiesse de tal manera, que el duque Valentin no sospechando, que el condestable vernia a Mendauia, ni se atreueria a socorrer el castillo, hizo meter en aquella noche dẽtro de la villa de Viana toda la guarda, que fuera solia tener contra el castillo. Sucedió le al reues, porque el condestable embiando la mesma noche tenebrosa alguna caualleria, que algunos dizen ser de sesenta de cauallo, con sendos sacos de arina en las ancas, y algun pan cozido para socorrer la hambre d'el castillo, teniẽdo la fortaleza al campo vna puerta falsa, metierõ por ella estas vituallas ciertos hombres, que con todo silencio, siendo ayudados de la noche tempestuosa, pudieron entrar diuersas vezes, cargados de ciertas alforjas,

1507

jas, donde con harto peligro de sus vidas passauan las vituallas, desde donde hizieron alto los de cauallo al castillo.

Venida la mañana, los de cauallo, ya que muy a su saluo querian boluer de Viana, refieren, que vieron venir de hazia los terminos de la ciudad de Logroño algunas gentes de Castilla, que assomauan, a la mira de lo que passaua, y que ellos pensando, ser gentes d'el duque de Nagera, que ayuda de trezientos de cauallo auia offrecido al condestable, que començaron a appellidar Beaumonte, Beaumõte. Por lo qual siendo sentidos d'el duque Valẽtin, mãdando tocar arma, pidió de priessa vnos ricos vestidos y armas a vn criado suyo, llamado Iuanicot, que primero auia seruido al cõdestable, y deziendo, este condezuelo donde es? que oy le tengo de matar, o prender: juró a Dios, de no parar, hasta destruyr al condestable, no dexando anima biuiente en su estado, sin perdonar a gatos ni perros. Era tanta la soberuia d'este valiente y animoso duque, q̃ dizen, q̃ haziẽdo sallir de la villa hasta mil de cauallo y mucha infanteria, mandó que caminassen hazia Mẽdauia. Con ser estas cosas y muerte d'el duque Valentin, que luego se referirá, tan frescas, y que ay muchos hombres ancianos, que de todo ello se acuerdan, se halla tanta variedad de differentes relaciones, que es de confusion grande, pero en lo passado y en lo que resta, voy notando, lo que mas cierto y autentico me ha parecido, por lo qual quando los lectores oyeren algunas cosas referir, por ventura algo differente, no se marauillen, que lo mesmo ha sucedido a mi.

En Mẽdauia auia estado el condestable, teniendo puesta por la cãpaña cierta gente, para descubrir a los enemigos, y recoger a los suyos, si necessario fuesse, y platicã, que el duque solo sobre vn poderoso cauallo, rucio trapado, cortadas las narizes y vna larga y gruessa lança de dos hieros caminando con ferocidad, y seguiendo el alcãce a los sesenta de cauallo, dezia: esperad, esperad caualleros, y que ellos aun sin le conoscer, pensando, que muy cerca le deuia venir algun socorro, no osaron parar, hasta donde estaua el condestable. El qual viendo assi venir tã animosamẽte a vn solo cauallero, dixó a todos. No auria algunos de los mios, que a aquel cauallero le saliessen al encuentro? y que oyendo esto de la boca d'el condestable, tres gẽtiles hõbres de la cõpañia suya, el vno d'ellos de los Garceses de Agreda, q̃ d'otra manera era su appellido Esquerro, y otros dizẽ, que el vno se dezia Pedro de Allo, le sallieron al camino, y que esperãdole entre Viana y Mendauia en vn barranco algo hõdo, a manera de fosso, dõde el duq̃ mal se pudiera boluer y valer de su grãde animo y diestreza, le mató el Garces, porq̃ al tiẽpo, que el duque alçó el braço para herir con la lança al vno, le dió el Garces tal lançada por el sobaço derecho, que descubrió, que falseãdo le el arnes, le passó todo el cuerpo de costado a costado, de q̃ luego cayó muerto el duque Don Cesar en Viernes, doze de Março por la mañana, fiesta de Sant Gregorio Papa d'este año. Cosa fue de notar, no careciẽte de misterio de lo alto, q̃ este Principe, segun queda visto, auiẽdo tomado la possession de la administracion perpetua de la yglesia de Pãplona, en dia de S. Gregorio, que en tal dia sucedies̃e su muerte en el propio reyno. En esto pareció, mostrarse la mano d'el Señor, manifestãdo, ser offendido reyno. En este pareció, mostrarse la mano d'el Señor, manifestãdo, ser offendida su yglesia, de los q̃ auiẽdo tenido primero vezes pastorales en ella, retrocedian, con escandalosas trasladaciones de mal exẽplo, veniendo de Cardenales de la Catholica Yglesia, a ser capitanes de guerras, especialmẽte tanto fue esto de mayor nota y escandalo, quãto en vna mesma tierra, los q̃ antes auian visto su nombre con vezes de Obispo, cognosciero agora la persona cõ ministerio de capitan

Los

Universidad de Deusto
Biblioteca

Los que mataron al duque Valentin, deſnudandole luego de ſus ricas armas y los de mas ornamentos de ſu perſona, le dexaron en carnes, echando el cuerpo en el ſuelo, y cubriédo le cõ vna piedra los genitales, fuerõ cõ la preſa d'el cauallo armas y veſtidos al cõdeſtable, q̃ ſe yua retirádo, no conoſciendo con todo eſto, quien era el muerto, mas de quanto ſegun el deſpojo, era principal hõbre. Quando el duque ſe adelantó de los ſuyos, ſeguia le algo a tras ſu criado Iuanicot, que aquella mañana le auia veſtido y armado, y como yendo tras el, ſe le deſapareciesſe, tratã, q̃ tomó Iuanicot differẽte camino, penſando, q̃ por alli auia ydo el duq̃ ſu amo, y acertádo a ſer preſo de algunos d'el condeſtable, q̃ corrian el cãpo, fue lleuado ante el cõdeſtable. El qual deziendo le, que como andaua cõtra el, le reſpondió, q̃ ſeruia al duque ſu amo, y el condeſtable preguntando le, ſi conoſceria a vn cauallero, que poco auia q̃ los ſuyos auian muerto? reſpondió, q̃ ſi por ventura? y moſtrádo le las armas y veſtidos, dixó, q̃ al duque ſu ſeñor auiã muerto, por que aquella mañana el meſmo le auia veſtido y armado de todos aquellos veſtidos y armas. Entõces el cõdeſtable recibiẽdo mucha pena, porq̃ mas le quiſiera prender biuo, para le preſentar al Rey de Caſtilla, dixó a Iuanicot, q̃ fueſſe a los ſuyos, y les dixieſſe, como el duque era muerto, el qual boluiẽdo hazia dõde caminaua el exercito, en cuya retaguardia venia el Rey, fue grãde la triſteza de todos cõ la impẽſada muerte d'el duque. Cuyo cuerpo tomãdo, y echãdole vna capa de grana boluierõ hazia Viana con el llenos de triſteza, y laſtima d'el Rey. El qual le hizo enterrar en la capilla mayor de la yglesia parochial de Sancta Maria de la meſma villa de Viana, y en ſu ſepultura, eſcriuen, contenerſe eſtos metros.

Aqui yaze en poca tierra
El que toda le temia,
El que la paz y la guerra
Por todo el mundo hazia.

O tu, que vas a buſcar,
Dignas coſas de loar.
Si tu loas lo mas digno,
Aqui pare tu camino.
No cures de mas andar.

Capitvlo xxiii.

Como el Rey Don Iuan tomó las tierras d'el condeſtable, y ſucesſiones diuerſas de los Obiſpos de Pamplona, y muerte d'el condeſtable, y coſas que deſpues ſucedieron.

Muerto el duque Valentin Don Ceſar de Borja, fue mucho mayor la indignacion, que tomó el Rey Don Iuan contra el condeſtable Don Luys, de cuyas ocaſiones auia reſultado la muerte, ſiendo tal ſu yra, que los deudos d'el condeſtable, que eſtauã en ſu ſeruicio, eſpecialmente cerca de ſu perſona Real, no oſaron parar. No tomó agora el Rey el caſtillo de Viana, aunque le vinieron grandes ayudas, de Don Bernardino de Velaſco, condeſtable de Caſtilla y duque de Frias, y tambien en eſta guerra fue ayudado d'el conde de Nieua, con quien y con el conde de Aguilar, ſiempre tuuo particular amiſtad y familiaridad. El Rey Don Iuan, para executar ſu indignacion, paſſando a las propias tierras d'el condeſtable, fueron grandes los daños, que d'eſto reſultaron a la villa de Lerin, porque taló y deſtruyó en ſu territorio los oliuares y campos, y cercó la villa, la qual tomando mediado el mes de Iunio, hizo muchos daños, haſta deſhazer, y derribar vn ſepulchro de los progenitores d'el condeſtable, que de marauilloſa obra eſtaua en la yglesia de Lerin, donde tambien le derribó ſus palacios, y hizo otros muchos daños en toda la tierra y villa, de donde de tal manera corrió las de mas tierras d'el condeſtable, que compeliendo le a ſallir d'el reyno, y yrſe a Caſtilla, al Rey Don Fernando ſu cuñado, le tomó dentro de dos meſes todas ſus tierras y fortalezas,

fortalezas, dando ſe por ſu auſencia los caſtillos de Larraga y Viana, y rendiendoſe a la boz y poder d'el Rey vnos pueblos antes y otros deſpues, le tomó a Miranda de Arga, Seſma, y Andoſilla. En cuyo cerco, que fue duro, mataron al Rey el paje de la lança, y al cabo tomado el caſtillo fue ahorcado el alcayde con vn hermano ſuyo. En eſte año en tres de Mayo, noche de Santa Cruz, heló tan fuertemente, que las viñas caſi ſe deſtruyeron, ſiendo a eſta cauſa el año preſente falto ſo de mantenimientos. Allende d'eſto, vuo caſi general peſte en Eſpaña. Eſtando los negocios d'el reyno en eſtos meritos, falleció en fin d'el mes de Nouiembre el Cardenal Don Antonio, Obiſpo de Pamplona, y por ſu fin el Papa Iulio ſegundo proueyó en el obiſpado a Don Facio, vnico d'eſte nombre, Cardenal d'el titulo de Santa Sabina, que en el numero nueſtro viene a ſer quadrageſimo ſexto Obiſpo de Pamplona: pero como el cabildo de la meſma yglesia vuieſſe elegido y pedido por Obiſpo al Cardenal Don Aman de Labrit, o Amhaneo, Cardenal d'el titulo de Sant Nicolas in Carcere Tulliano, hermano d'el Rey Don Iuan, fue hecha reſiſtencia al Cardenal de Santa Sabina, por lo qual fue pueſto en todo el reyno entredicho Papal el dia de la Paſcua de Nauidad, principio d'el año de mil y quinientos y ocho. 1508

El condeſtable Don Luys de Beaumonte, auiendo huydo d'el reyno, quedó ſu eſtado perdido, y la parcialidad Beaumonteſa muy declinada y afligida, aſſi por lo ſuſo dicho, como porque fuera d'el condeſtable ſallieron d'el reyno algunos caualleros Beaumonteſes, de que no pequeño contentamiento quedó a los Agramonteſes, que en eſte tiempo eſtauan muy encumbrados, caſi ſeñores de ſus contrarios. Para mayor acrecentamiento de ſus coſas, no ſolo conſeruaron la marichalia en el marichal Don Pedro, pero por merced de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina tuuieron la condeſtablia, de la qual por deſpojo d'el condeſtable Don Luys auian los Reyes hecho merced a Don Alonſo Carillo de Peralta, conde de Sant Eſteuan, nueuo condeſtable de Nauarra. El condeſtable Don Luys viendo ſe en ſu vejez priuado d'el eſtado y condeſtablia y los de mas officios, no tardó en morir a cabo de vn año, que fuera de Nauarra andaua, falleciendo en Aragon en la villa de Aranda, y fue depoſitado ſu cuerpo en el moneſterio de Veruela. Su muger Doña Leonor de Aragon, hermana d'el Rey de Fernando falleció en Cathaluña en la ciudad de Tortoſa. Deſpues andando el tiempo el cuerpo d'el condeſtable fue traſladado a la villa de Lerin, donde yaze agora, auiendo vn cuerpo pequeño obrado grandes coſas, ſegun algunas d'ellas quedan ſumariamẽte eſcritas, deſde los tiempos d'el Rey Don Iuan el ſegundo haſta aqui. Al condeſtable Don Luys de Beaumonte, quando ſin paſſar largos años, conquiſtó el Rey de Caſtilla a Nauarra, ſucedió en la condeſtablia y condado de Lerin, y en los de mas eſtados y officios de la caſa Real de Nauarra, eſpecialmente en el titulo de çanciller mayor d'el reyno ſu hijo y eredero Don Luys de Beaumonte, que por la linea materna era nieto d'el dicho Rey Don Iuan el ſegundo, y ſobrino de Don Fernando Rey de Caſtilla y Aragon.

Dizen algunos, que el condeſtable muerto, viendo ſe perſeguido de los Reyes, auia tratado en Francia con el Rey Luys grandes tratos y intelligencias, para que vinieſſe a conquiſtar el reyno de Nauarra para ſu ſobrino Don Gaſton duque de Nemos, pues era nieto de la Reyna Doña Leonor, dandole a entender, que era empreſa, con que facilmente podia ſallir, porque el haria, que

Universidad de Deusto
Biblioteca

toda la parcialidad Beaumontesa le ayudasse. Aunque el condestable hizo estas y otras cosas de desobediencias, no se halla auer negado su fe al trono Real, procurando, que Principes estrangeros, agenos de la linea Real de Nauarra reynassen, sino naturales, aunque no fuessen proprietarios erederos. De su hijo Don Luys de Beaumonte, refieré, que trató lo mesmo con el Rey de Francia, para donde, como de Nauarra andauan huydos, dizen, que fueron el mesmo Don Luys y Don Frances de Beaumonte y Don Pedro Menat de Beaumonte y otros caualleros de la mesma parcialidad a la solicitacion: pero el Rey de Francia por causas legitimas, y tambien por estar ocupado en guerras, especialmente con la ciudad de Genoua, que auiendo se le encomendado, se auia rebelado los dias passados, se excusó d'esta empresa, no queriendo trabajar en desposseer injustamente al Rey Dõ Iuan, y a la Reyna Doña Cathalina de su legitimo reyno. Don Luys de Beaumonte y Don Pedro Menat de Beaumõte sin hazer nada tornaron a Aragon, dexando a Don Frances en seruicio de Luys Rey de Francia, dõde estuuo algunos dias, hasta que su padre Dõ Iuã de Beaumonte, teniendo cierta requesta con Amador de Lezcano, y siendo Dõ Iuã de Beaumonte requestador, por su vejez, hizo en tiẽpo d'estos Reyes venir de Frãcia a su hijo Don Frances, para que combatiesse por el, aunque venido el dia y hora d'el cõbate, cessó el negocio por differencia de cierta arma, que Amador de Lezcano alegaua, que Don Frances traya sobrada, y Don Frances que no, passando el dia en replicas y respuestas.

1509 En el año seguiente de mil y quinientos y nueue, auiendo durado vn año entero en todo el reyno y obispado entredicho general, se alçaró las cẽsuras el dia de la Pascua de Nauidad, principio d'el año, dexando el Rey tomar pacifica possession al dicho Don Facio Cardenal de Santa Sabina, siendo por el Papa dada por ninguna la eleccion, que por el cabildo de Pamplona auia sido hecha en la persona d'el Cardenal de Labrit, hermano d'el Rey. Estando el Cardenal, Obispo de Pamplona en la curia Romana, tomó la possession d'el obispado, mediante procurador, y sin gozar d'el en mucho tiempo, acertando fallecer en la mesma curia, luego fue proueydo en el obispado el mesmo Aman Cardenal de Labrit, vnico d'este nombre, que en el numero nuestro de los Obispos de Páplona es el quadragesimo septimo. A este Cardenal sucedierõ muchos inmediatos Obispos Cardenales en la yglesia de Páplona, en cuyas dignidades, siendo la de mayores prouentos la d'el arcidianazgo de la Tabla, sin passar muchos dias, le vuo Don Iuan de Beaumonte, para su hijo, Don Iuan de Beaumonte, hermano de Don Frances de Beaumonte. El qual quando adelante de Francia boluió, fue muy bien recibido d'el marichal Don Pedro, que en este tiempo tenia grande autoridad, cerca de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina.

Despves que el Rey Don Iuan echó de Nauarra al condestable muerto, andando tambien fuera su hijo Don Luys, llamando se conde de Lerin, y condestable, estuuo el reyno de Nauarra en mucha quietud, porque con quedar los Agramonteses con todo el poder, y faltar les con quiẽ contender, cessauan las differencias y guerras, biuiendo no sin grande lastima los Beaumonteses, que no eran tratados con mucho regalo, antes siendo algunos d'ellos no bien respetados, crecia su dolor, y desseo, de ver algun dia, que suyo fuesse, el qual no tardó muchos años en venir. El Rey Don Iuan y la Reyna Doña Cathalina hazian sus ordinarias diligencias, desseando, que las villas y fortalezas tocantes a su principado de Viana, que años auia se hallauan en poder de los

Reyes

Reyes de Castilla, les fuessen restituydas, y para mejor conseguir esto, no dexaron de buscar medios y interuenciones de Principes amigos suyos, por lo qual representando mediante mensajeros de autoridad al Emperador Maximiliano el agrauio, que en esto recibian, pusieron de medio la interuencion d'este Principe. El qual queriendo agradar a los Reyes de Nauarra, que por muy amigos los tenia, escriuió al Rey de Castilla y Aragon su cõsuegro en seys dias d'el mes de Março d'el año de mil y quinientos y diez vna carta en lengua Latina, donde les rogaua mucho en recomendacion de los Reyes, por la restitucion de los Arcos y la Guardia, y por las de mas villas y fortalezas tocantes al principado de Viana, que auiendo sido de la corona de Nauarra, las tenia y posseya el reyno de Castilla. Esta diligencia de interuencion d'este excelente Emperador, ni otras muchas que antes y despues hizieron no aprouecharon, ni fueron de ningun fructo. En estos dias Don Luys de Beaumonte, hijo y eredero d'el condestable, llamandose conde de Lerin, y condestable de Nauarra residia en Castilla, procurando con el Rey Don Fernando su tio la interuencion, y amparo suyo, para ser restituydo en los estados y officios paternos. El Rey de Castilla hazia por su respeto algunas diligencias, aunque no surtian el effecto, que el desseaua, porque en los Reyes no se auia oluidado la indignacion, que contra el padre y sus deudos y amigos tenian por las desobediencias passadas. 1510

Capitvlo xxiiii.

De la schisma que el Rey de Francia causó en la Yglesia, y embaxada que los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina embiaron al Rey de Castilla.

En este tiempo ya se acercauan a los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina las causas de la ruyna suya, y enagenacion d'el reyno de su poder y sucession Real, nasciendo la ocasion de Luys Rey de Frãcia, el qual en los años passados auiendo tratado grandes differencias y guerras en toda Ytalia, quando en Napoles contra los Reyes de Castilla, y quando en Milan contra sus duques y quando contra Genoueses, y despues con Venecianos, a lo vltimo paró despues en hazer la contra el Papa Iulio. Sucedió en estas ocasiones, que vn cauallero principal de la ciudad de Bolonia, llamado Iuan Bentiuolo, vsurpando aquella ciudad, que es de la santa sede Apostolica, el Papa pidiendo ayuda al Rey Luys, fue echado con su fauor el tirano, y la ciudad restituyda a la Yglesia. Despues d'esto el Rey Luys auiendo guerreado y atraydo a su voluntad a los Genoueses, no tardó con grandes diligẽcias, en querer destruir a los Venecianos totalmente, para cuya mejor expedicion, tuuo tãtos medios y formas con los Principes Christianos, especialmente con el Papa Iulio, y con el Rey Don Fernando, y con el Emperador Maximiliano, que viniendose todos quatro, hizieron tal guerra a los pueblos d'el estado Veneciano, que estuuo aquella republica en condicion de casi perecer y extinguir su potencia. Quãdo los Venecianos q̃ siẽpre se preciaron de verdaderos republicos, se vieron tan fuertemente combatidos de quatro Principes, los mayores de toda la Christiandad, conoscido su grande y euidente peligro, acordaron de remediar con maña, lo que no podian a fuerça, porque al Rey Don Fernando restituyendo le ciertos pueblos maritimos d'el reyno de Napoles nombrados en la historia de Castilla, que desde el tiempo de las guerras passadas de Napoles estauan por via de empeño en su poder, y al Papa Iulio haziendo lo mesmo de otras tierras de la Yglesia, afloxaron ellos en este año presente. El Rey de Francia, auiendo tomado a los Venecianos en Lombardia las

Universidad de Deusto
Biblioteca

ciudades de Bergamo, Breſa, Cremona, Crema, Brixia y otras tierras, recibió de eſto tanta indignacion cõtra el Papa, que pareciẽdole, pues Bolonia el auia hecho reſtituir a la Yglesia, el Papa, no contento de hazer paz con los Venecianos, procuraua cõ los demas Principes lo meſmo, le era ingrato, determinó de perſeguir al Papa y a las tierras de la ſede Apoſtolica con todas ſus fuerças, y las de ſus amigos y valedores. Procuró primero el Rey de Francia atraer con ruegos
1511 al Papa a la guerra, y no le pudiendo condeſcender a ello, començó en el año de mil y quinientos y onze, a hazer cruda guerra a las tierras de la Yglesia, nõbrando por capitan general a Don Gaſton duque de Nemos, ſu ſobrino, hijo d'el infante Don Iuan. Todo eſto a reſpeto de lo de mas no fuera de tanta importancia, ſi el Rey Luys con ſu paſſion y yra no turbára la Chriſtiandad, poniendo ſchiſma en la Yglesia de Dios, para grandes perturbaciones y trabajos ſuyos y de muchos, eſpecialmente de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina.

Los quales en eſte tiempo auian ydo a viſitar las tierras, que poſſeyan en Francia, donde importaua ſu preſencia, aſſi por lo mucho que los años paſſados auian temporizado en Nauarra, como por otros reſpectos y cauſas de dar aſſiento y reformacion en las coſas de aquellos eſtados. Deſſeando tener ſiempre grande aliança con ſu tio el Rey de Caſtilla y Aragon, y con eſto aſſeguar las coſas de Nauarra, y procurar ſer reſtituydos en las tierras q̃ pretẽdiã, embiauan al Rey ſu tio diuerſas embaxadas. Con eſte intento en eſte año en ſeys dias d'el mes de Hebrero, hallandoſe en Bearne en el caſtillo de la villa de Pau, deſpacharon por ſu embaxador al doctor Don Iuan de Iaſſu, ſeñor de Pauierre, y con el a Ladron de Mauleon y Martin de Iaureguiçar prothonotario, que eran d'el conſejo, para dar aſſiento en las differencias y coſas de reſtituciones, que auia entre Nauarra, y Caſtilla y Aragon, porque auiendo poco tiempo antes embiado a lo meſmo al dicho Ladron de Mauleon, auia traydo buena eſperança, de que el Rey de Caſtilla y Aragon ſu tio queria contentarlos, de modo que no tuuieſſen tanto reclamo y quexas. Con eſte aſſiento pretendia el Rey de Caſtilla, que Don Luys de Beaumonte ſu ſobrino, condeſtable que ſe llamaua de Nauarra, y otros que con el andauan fuera de Nauarra, fueſſen reſtituydos en ſus eſtados y officios, ſiẽdo coſa, a que muy mal dauan oydos los Reyes. Los quales en ſus inſtruciones encargaron tambien a los embaxadores, que ſi entre el Rey de Caſtilla y el de Francia ſe tomaſſe algun nueuo aſſiento de paz, procuraſſe el de Caſtilla, que en las condiciones d'el aſſiento, quedaſſen las coſas de Nauarra y lo tocante a ſus eſtados de Francia con grande ſeguridad y repoſo, de modo que daño ni demaſia no ſe les hizieſſe. Mandaron les tambien, hizieſſen grande inſtancia, en que las villas de Sant Vicente, los Arcos, Guardia y Bernedo y las de mas tierras de la Soſierra, que a Nauarra pertenecian, les fueſſen reſtituydas, pues lo auia aſſi los dias antes prometido el Rey de Caſtilla, y auia mandado lo meſmo la Reyna Catholica Doña Yſabel ſu muger en la fin de ſus dias. Mandóſe les, que tambien pidieſſen, como coſas pertenecientes a Nauarra, los ducados de Gandia y Monblanc, y el condado de Ribagorça, y la ciudad de Balaguer, y ducado de Peñafiel, y el Infantazgo de Caſtilla, y las villas de Cuellar, Caſtro Xeriz, Haro y Villalon y otras tierras, con mas los quatrocientos y veynte mil y ciento y doze Florines y ſeys Sueldos y ocho Dineros de Aragon, que el Rey Don Carlos el tercero auia dado en dote al Rey Don Iuan ſu yerno. Eſta embaxada tampoco mas que las paſſadas ſiendo de effecto, los Reyes Don Iuan y Doña

Doña Cathalina no tardaron mucho tiempo en boluer a Nauarra, yendo adelante las guerras de Ytalia.

Capitvlo xxv.

De la ſchiſma que el Rey de Francia cauſó en la Yglesia, y liga de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina con el, y como el Papa transferió el derecho de ſu reyno y eſtados en el Rey de Caſtilla.

Luys Rey de Francia lleuando adeláte ſus propoſitos de guerras cõtra el Papa Iulio, conuocó en ſu fauor, como Principe poderoſo ciertos Cardenales y otros prelados, con cuya ayuda vſurpando ellos las vezes Papales, publicó concilio general con razones demoſtrantes juſtificaciõ de ſus intẽtos, aſſignãdo por lugar a Piſa, ciudad de Ytalia. Perſeuerãdo eſte Principe en ſus intentos, no ſolo cõ voz d'el falſo cõcilio, rogó y requirió a los Principes Chriſtianos, que embiaſſen alli ſus prelados y embaxadores: pero como los prelados ſchiſmaticos no ſe teniẽdo por ſeguros en Piſa, paſaſſen a Milan, que el la poſſeya, fue tanta ſu ceguedad, que en ruyna y daño de ſus animas y grande eſcandalo y perturbacion de la republica Chriſtiana, ſe atreuieron a citar al meſmo Papa, requeriendo le, que pareciеſſe en la congregacion de Milan, que ellos falſamente, llamauan verdadero concilio. Para cuya extirpacion, y reconuencimiẽto de ſus erroneos deſignos, el Papa Iulio publicó legitimo concilio para Roma, aſſignando por tiempo el ſeguiente año, y por lugar a la yglesia de Sant Iuan de Letran de la meſma ciudad. El Rey Luys continuando ſu paſſion y emulacion, que contra el Papa Iulio tenia, ganádole la ciudad de Bolonia, y haziendo guerra a otras muchas tierras de la ſede Apoſtolica, neceſſitó y compelió al Papa a pedir ayuda y protecion a todos los Principes Chriſtianos y potentados, de la manera, que en los tiempos antiguos el Papa Adriano primero d'eſte nombre pidió fauor a Carlos Magno Rey de Alemaña y Francia contra Deſiderio vigeſimo ſegundo y vltimo Rey de los Lõgobardos, que deſtruya a Rauena y otras ciudades de la Yglesia, como agora lo hazia el Rey Luys. En eſtas guerras y perturbaciones de la Yglesia, entre los Principes Catholicos el que dió mayores fauores a la ſede Apoſtolica para recuperar y defender ſus tierras, y obuiar la ſchiſma, fue Dõ Fernãdo Rey de Caſtilla y Aragon, a quien el Papa a eſta cauſa con eſpecial cognomento de Catholico le honrró y nombró por ſu breue, eſtando en Burgos el meſmo Rey. El qual no curando de diuerſos llamamiẽtos, que el Rey Luys y los prelados ſchiſmaticos ſus complices le hizieron para el falſo cõcilio, embió a Ytalia por mar mucha gẽte en fauor de la Yglesia, como en lo de Caſtilla ſe eſcriue mas largo.

En eſtas turbaciones el Rey Dõ Iuã y la Reyna Doña Cathalina comẽçaron a ſer tenidos por ſoſpechoſos y parciales al Rey Luys aſſi por los eſtados de Fox y Bearne y las de mas tierras q̃ en ſus reynos teniã, como por ſer el Rey Don Iuã natural d'ellos y por otras cõſideraciones y reſpectos. Como en los dichos tiẽpos paſſados el dicho Deſiderio Rey de los Lõgobardos aſſi agora el Rey Luys en el año de mil y quiniẽtos y doze cercãdo la meſma ciudad de Raueua, patrimonio de la Yglesia, vinierõ las gẽtes d'el Papa y d'el Rey Dõ Fernãdo al ſocorro a los cercados, por lo qual Dõ Gaſtõ duq̃ de Nemos capitã general d'el Rey ſu tio, ſalliendoles al encuentro, vuierõ batalla no lexos de Rauena en onze de Abril, Domingo, dia de la Paſcua de Reſurrecion cõ grande derramamiẽto de ſangre de ambas partes, ſegũ mas copioſo queda eſcrito en la hiſtoria de Caſtilla, a donde me refiero. En eſta batalla fue muerto el meſmo duque Dõ Gaſton, 1512

 ſiendo

Universidad de Deusto
Biblioteca

ſiendo mancebo de edad de ſolos veynte y tres años, y con grande mageſtad fue enterrado en la yglesía mayor de la ciudad de Milan entre las ſepulturas de los duques de aquel eſtado. Deſde el tiempo de la ſchiſma y guerras, el Papa Iulio precediendo las exhortaciones y moniciones en derecho eſtablecidas, auiendo declarado al concilio de Piſa y a ſus coadyutores por ſchiſmaticos y aun hereges, entendió ſe d'el Rey Don Iuan, que al Rey Luys fauorecia ocultamente. Sucedió en eſta ocaſió, que el Rey de Caſtilla como fauorecedor d'el viniendo de la ciudad de Seuilla para la de Burgos con intento de hazer guerra al Rey de Francia, pidió al Rey Don Iuã, le ayudaſſe en eſta guerra, dando le libre paſſo para Francia por Nauarra, y allende d'eſto para mayor ſeguridad le dieſſe en rehenes los caſtillos de Eſtella y Maya en Nauarra, y el de Sant Iuan d'el Pie de Puerto de la otra parte de los montes Pireneos en los vertientes de Francia. En beneficio y gratificacion d'eſta buena obra le prometia, de boluer las villas de Arcos y Guardia y otros pueblos de la Soſierra, tocantes al principado de Viana, que como queda viſto, perteneciendo a Nauarra, auian hecho los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina grandes diligencias en el pretẽſo de ſu reſtitucion. Los Reyes, aunque eſtauan mas inclinados al Rey Luys, tãpoco deſſeando deſagradar al Rey de Caſtilla, quiſieran excuſar ſe de ambos Principes, por no perder a Nauarra, condeſcendiendo a la voluntad d'el Rey de Francia, ni los eſtados de Frãcia, por conuenir con el Rey de Caſtilla. Eſtando con eſto fluctuãdo en tan grande cõflicto, ſu propio tio Amã de Labrit, ſeñor de Obal, embaxador d'el Rey de Francia, hizo con los Reyes tãtas inſtancias, no ſolo repreſentãdo les, que ſi al Rey de Caſtilla ſe juntaſſen, perderian los eſtados de Frãcia, pero aun prometiendo grãdes expectatiuas de fauores, ſi los Caſtellanos entraſſen en ſu reyno, q̃ les vino a inclinar totalmẽte a la liga y cõfederacion d'el Rey de Frãcia. La qual aſſentaron y renouaron, como eſcriue Arnoldo Ferron, auctor Frances, oydor d'el parlamento Real de Burdeos en la vida d'el meſmo Rey Luys en la adicion que hizo a la hiſtoria de Paulo Emilio. D'eſta manera, por aſſegurar los eſtados de Francia, que aun, ſegun eſte auctor, eſtauan por otros derechos y cauſas en juyzio contencioſo, los Reyes vniendo ſe con el Rey de Francia, dexaron al Rey de Caſtilla, no baſtando los medios y diligencias, que ſu embaxador Mondoñedo, hombre de ſenectud y grande prudencia, hizo cõ ellos, ſignificãdo les en defecto d'eſto los daños, que deſpues les vinierõ por cõtemplacion d'el Rey de Francia. Dize eſte meſmo auctor que Eſteuan Põchero y Pedro Viachio juezes arbitros eſcogidos, dando les de nueuo la aprehenſion de Bearne, quitando d'el Rey Luys por decreto d'el parlamento el vſo d'el pretenſo paſſado, que a eſte eſtado tenia, vinieron a hazer la liga y cõfederaciõ. D'eſtas coſas el Rey de Caſtilla no tardando en tener auiſos, ſe quexó al Papa Iulio, el qual deſſeando a los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina apartar de la liga d'el Rey de Frãcia, no ſolo los perſuadió a ello por ſus letras Apoſtolicas, mas aun a lo vltimo, viendo, que no queriã dexar la amiſtad d'el Rey de Frãcia fueron en el ſacro conſiſtorio, con conſulta de los Cardenales declarados por ſchiſmaticos y hereges por ſu pertenacia, y priuados ellos y ſus hijos y poſteridad d'el reyno de Nauarra, y de todos ſus bienes, transferiendo el derecho ſuyo en el Rey de Caſtilla, como lo eſcriue Antonio de Nebrixa en los capitulos ſegundo y tercero d'el libro primero d'eſta meſma guerra de Nauarra.

VIENDO el Rey Don Iuan el peligro grande, en que entre dos Principes tã poderoſos ſe hallaua, y deſſeando reſiſtir al Rey de Caſtilla, ſi alguna nouedad tentaſſe,

tentaſſe, juntó los tres eſtados d'el reyno en la ciudad de Tudela, y hizo otras diligencias, embiando a Burgos al condeſtable Don Alonſo Carrillo de Peralta conde de Sant Eſteuã, y al marichal don Pedro de Nauarra a eſtoruar eſtos mouimientos. Sabidas eſtas coſas per los tres eſtados d'el reyno quãdo el condeſtable y el marichal tornaron a Nauarra, que quieren algunos, auer buelto huyendo, ofrecieron a los Reyes en las cortes de Tudela de morir por ſu ſeruicio y defenſa d'el reyno, como la obligacion natural les forçaua a ello. Por otra parte Don Luys de Beaumonte, que ſe llamaua conde de Lerin, y los caualleros deudos ſuyos y de ſu parcialidad, q̃ con el andauan deſnaturados d'el reyno, viendo eſta legitima ocaſion para poder ſer reſtituydos en ſus eſtados honras y officios, ſolicitauã al Rey de Caſtilla ala conquiſta de Nauarra, ſiendo eſte ſu vltimo remedio, y para ſu mejor ſuceſſo trayan muchos tratos en Nauarra, cuya corte acabados los eſtados de Tudela auia venido a Pamplona. El Rey de Caſtilla, para la guerra de Francia auiendo hecho venir alos puertos de la prouincia de Guipuzcoa muchos Yngleſes d'el Rey Henrique octauo, hijo d'el ſeptimo, para cobrar el ducado de Guiayna pretenſo ſuyo, determinó primero conquiſtar a Nauarra y luego ayudar alos Yngleſes, para lo qual, como ſabio Principe, echando deſigno de yr ſobre la cuidad de Bayona, y paſſar por Guipuzcoa, embió ala ciudad de Victoria ſus gentes, conſtituyendo por capitan general a Don Fadriq̃ de Toledo duque de Alua, en cuya compañia venia Don Luys de Beaumonte conde de Lerin. Por hazer los negocios con mayor juſtificacion, tornó el Rey de Caſtilla a rogar y requerer al Rey Don Iuan y la Reyna Doña Cathalina, le entregaſſen los tres caſtillos, y en defecto les auiſaua, que por virtud de la ſentencia d'el Papa le tomaria, no ſolo el reyno de Nauarra, mas aun quanto en Francia poſſeyan.

CAPITVLO XXVI.

Dela entrada d'el exercito Caſtellano en Nauarra, y yda delos Reyes Don Iuan y Doña Cathalina a Francia, y condiciones de la rendicion de Pamplona.

HALLANDOSE los negocios d'el rompimiento y guerra tan adelãte, aunque el Rey Don Iuan eſtaua declarado por el Papa por ſchiſmatico y herege, y fauorecedor de ſchiſmaticos, no acabaua de perſuadirſe, q̃ el Rey de Caſtilla vernia contra el a tanta rotura, por no le tener offendido en ningun negocio, dexando de condeſcender a lo d'el paſſo, por cõtemplacion d'el Rey de Francia, de donde todo ſu daño y total ruyna vino a reſultar, fiẽdo por otra parte en las coſas de la guerra muy remiſſo, ſin quererſe apartar de la amiſtad d'el Rey de Francia, q̃ grãdes coſas le prometia. Con eſto, no dando lugar alos rehenes de los caſtillos de Eſtella, Maya, y Sant Iuan d'el Pie de Puerto, embió de Burgos el Rey de Caſtilla mandato al Duque d'Alua, que dexando el camino de Guipuzcoa, entraſſe luego en Nauarra a la cõquiſta ſuya. El duque en cumplimento de lo que por ſu Principe le era mandado, con ſeys mil infantes y mil y quinientos de cauallo, y eſperãça de los naturales d'el reyno de la parte Beaumonteſa entrando de repente en Nauarra, q̃ la tenia conjunta, ſe vió el Rey Don Iuan en eſtrema aflicio, como Principe mal proueydo, creciendo eſta anguſtia mucho mas, ſabiendo, que algunos pueblos, q̃ amauã al conde de Lerin, ſe dauan ſin reſiſtencia al duque. Cuyo exercito caminando para la ciudad de Pamplona, cabeça d'el reyno, el Rey Don Iuan tomó por vltimo remedio, recoger ſe a Francia, deſamparãdo el reyno con intento de boluer a ſu recuperacion con fauor d'el Rey de Francia, por cuya amiſtad y fe de

Universidad de Deusto
Biblioteca

amor le reſultauan eſtos males. La Reyna Doña Cathalina, Princeſa de coraçon varonil, aquien como a ſeñora proprietaria d'el reyno laſtimaua mas eſte daño, refieren, que trabajó con el Rey ſu marido, por obuiar tanta puſilanimidad, y que quiſiera eſperar primero a qualquier euento y trance, que dexar deſamparado de aquella manera a ſu reyno, en eſpecial la ciudad de Pamplona y todo ſu territorio, dandole a entender, eſtar preſtos para morir en ſu ſeruicio. Con todo eſto el Rey, agora fueſſe, por no ſe fiar táto d'ellos, por ſer la mayor parte ſuya aficionada al conde de Lerin, o por preſumir, que no ſerian baſtantes para la reſiſtẽcia dela defenſa, o por otras cauſas, que ſu coraçon no aſſegurauan, ſe reſoluió en la yda, deziendo, ſegun por tradicion platican algunas gẽtes, que mas queria biuir en montes y ſierras, q̃ ſer preſo en ſus tierras. Siendo eſta la reſolucion d'el Rey, los jurados y otros vezinos principales dela ciudad de Pamplona, que bien ſabiã, que el exercito Caſtellano yua a aquella ciudad, preguntãdo al Rey, pues los dexaua ſolos, qua harian? dizen, auer reſpondido, que ſe defendieſſen lo mejor q̃ pudieſſen, y quando no fueſſen partes para ello, hizieſſen los mejores partidos, q̃ les fueſſe poſſible, porque el bolueria preſto de Francia con mayor exercito, que trayan los Caſtellanos. Con tanto el Rey Don Iuan con coraçon turbado y triſte ſallió de Pamplona, dia Iueues, veynte y dos de Iulio, fieſta dela Magdalena d'eſte año, y con lagrimas de ſus ojos paſſando los montes Pireneos por el val de Baztan por el caſtillo de Maya, ſe recogió a Francia a la corte d'el Rey Luys, quedando aun en Pamplona la Reyna Doña Cathalina ſu muger. La qual conſiderãdo tambien, que el Rey ſu marido auia huydo, no obſtante que quiſiera haſta la muerte no dexar en tal eſtado a ſu reyno, aunque ſe detuuo en la ciudad dos dias mas que el Rey, como los Caſtellanos vieſſe, q̃ ya auian entrado en la Cuenca de Pamplona, tomó al Principe Don Henrique ſu hijo y tres hijas, y ſe fue a Francia en ſeguimiento d'el Rey ſu marido. He oydo referir de perſonas antiguas, que alcançando al Rey, le dixo con anguſtioſo coraçon, Rey Don Iuan, Rey Don Iuan, Iuan de Labrit fueiſtes, y Iuan de Labrit ſereys, porque vos ni vueſtros ſuceſſores nunca mas gozarán d'el reyno de Nauarra: que ſi vos fuerades Reyna y yo Rey, nunca ſe perdiera Nauarra, q̃ por ſer vos demaſiado de bueno, os han tenido los vueſtros en poco, con que a vos y a vueſtro reyno aueys perdido. Con los Reyes fueron el marichal Don Pedro y muchos caualleros Agramonteſes, que eran conſtãtes ſeruidores ſuyos.

DON Luys de Beaumonte conde de Lerin, q̃ ſe llamaua condeſtable, tenia tales intelligencias en la corte y ciudad de Pamplona, q̃ ſin dificilidad, ſiendo auiſado de todo lo q̃ paſſaua, el duque d'Alua ayudado de los Beaumonteſes, q̃ los años paſſados auiã biuido no bien reſpectados, ſe puſo con el exercito Caſtellano a dos lleguas de Pamplona. Cuyos vezinos viẽdo ſe ſin Rey ni ſocorro, ni ſabiendo como ſe poder defender, embiaron al duq̃ ſus mẽſajeros a tratar de partidos. Los quales no ſiendo a guſto d'el duque, reſpondió, que los vencedores ſolian dar leyes alos vencidos, y no los vencidos a los vencedores, y que ſe puſieſſen en ſus manos, o eſperaſſen de padecer las muertes y daños, que ſuelen ſuceder en las ciudades tomadas por el rigor delas armas. Con eſta dura reſpueſta los menſajeros bueltos ala ciudad, y conſiderando ſus vezinos, el peligro en que eſtauan, concertaron con el duque de darſe, con que fueſſen mantenidos y guardados en los fueros y priuilegios, q̃ ſiempre les guardaron los Reyes paſſados de Nauarra. Entre las otras condiciones, que con el duque concer-

concertaron, fueron las mas principales. Que el valor de tres pieças grandes de artilleria, q̃ auia en la caſa Real, ſe dieſſe alos Reyes Don Iuan y Doña Cathalina, o aquien ſu poder vuieſſe. Que en los caſos honroſos y prouechoſos, q̃ la ciudad pidieſſe adelante alos Reyes Catholicos Don Fernando y Doña Iuana, les ayudaſſe el duque, ſiendo buen tercero. Que alos que quedaſſen por vaſallos y ſeruidores de los Reyes Catholicos, ſeles guardaſſen ſus priuilegios y offi-cios, y gozaſſen de quales quiera rentas y jutos, ſalarios y mercedes, que delos Reyes paſſados tuuieſſen. Que a los q̃ lo contrario auian hecho tan ſolamente ſe les pagaſſe, loque corrieſſe haſta la entrega de la ciudad. Que en lo tocante a los quarteles y alcaualas y otras rentas Reales, las cogieſſen los meſmos receptores de antes, con que en la ciudad de Pamplona reſidieſſen. Que ſe pagaſſen ſus ſalarios alos d'el conſejo y alcaldes de corte mayor y oydores de comptos y otros officiales y miniſtros de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina, con que tambien reſidieſſen en la ciudad. Que alos vezinos y moradores de la ciudad q̃daſſen libres ſus bienes raizes y muebles, con q̃ fueſſen fieles ſeruidores de los Reyes Catholicos, y lo meſmo ſe entendieſſe, de los que andauan en ſeruicio de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina, ſi dentro de treynta dias dela publicacion d'eſtos capitulos venian al ſeruicio de los Reyes Catholicos. Que los vezinos y moradores dela ciudad no fueſſen obligados, de dar poſada a ninguno, ſin paga, ſegun lo hazian en las ciudades de Caragoça, Valencia y Barcelona. Que quales quier gentiles hombres y hijos dalgo, que dentro de treynta dias acudieſſen al ſeruicio de los Reyes Catholicos, fueſſen bien tratados en ſus perſonas y haziendas, perdiendo todo enojo de qualeſquier crimenes, q̃ en los tiempos paſſados vuieſſen cometido a cauſa de las parcialidades de Agramõte y Beaumõte. Que en lo q̃ tocaua al ſallir por ſus perſonas ala guerra, ſeles guardaſſe qualeſquier priuilegios, vſos y coſtumbres, q̃ tuuieſſen de los Reyes paſſados. Que qualeſquiera deudas de baſtimiẽtos y coſas de paños, ſedas, dineros, y otras coſas, que los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina deuieſſen a vezinos dela ciudad, q̃ fueſſen ſeruidores de los Reyes Catholicos, ſe les pagaſſen, moſtrãdo dentro de ocho dias ſufficientes recados. Que qualeſquiera talas y otros daños, que la gente de guerra vuieſſe hecho en los campos, huertos y viñas de la dicha ciudad, pagaſſen a los vezinos y moradores de la ciudad a eſtimacion de perſonas, q̃ por ambas partes para ello ſe nombraron. Que ſi algo d'eſtos capitulos, fueſſe en perjuyzio de tercera perſona, quedaſſe la determinacion d'ello a los Reyes Catholicos Don Fernando y Doña Iuana ſu hija. Todo eſto el duq̃ d'Alua como capitan general juró con poder d'el Rey, ſiendo teſtigos el cõdeſtable Don Luys de Beaumõte y Don Antonio de Acuña Obiſpo de Cuenca, Pero Lopez de Padilla, Fernan Suarez de Toledo y otros caualleros. La ciudad de Pamplona pidió algunas otras condiciones, q̃ el duque no quiſo otorgar, remitiendo otras al Rey Don Fernando, elqual parte aprobó y parte denegó, ſegun mas conuino a ſu ſeruicio y ala conſeruacion d'el reyno, que ſe conquiſtaua. Todos los capitulos y condiciones ſe pudieran poner, ſino fuera por la prolixidad ſuya.

Eſtas coſas paſſaron en veynte y quatro de Iulio, dia Sabado, y porq̃ no pareciеſſe, que repentinamente ſin atender a nada, ſe dauã, alcançaron d'el duque, q̃ no entraſſe haſta otro dia, pues la plaça eſtaua ſegura, a cauſa de no aguardar ellos ningun fauor de Francia, para temer mudança, pero Don Luys de Beaumonte, ſiendo ya condeſtable de Nauarra, y conde de Lerin, que con la auanguardia

Universidad de Deusto
Biblioteca

guardia d'el exercito Caſtellano auia venido, entró en el meſmo dia Sabado, con q̃ ſe aſſeguraron mas los tratados. D'eſta manera el dia ſeguiente Domingo veynte y cinco de Iulio, fieſta d'el glorioſo Apoſtol Sãtiago, ſalliendo fuera los jurados y magiſtrados de la ciudad, ſe dierõ en nombre de la ciudad a Don Fadrique de Toledo duq̃ d'Alua, capitan general d'el exercito Caſtellano. Con tãto el Rey Don Iuan y la Reyna Doña Cathalina fuerõ deſpojados d'el reyno de Nauarra, auiẽdo la Reyna veynte y nueue años y quãtro meſes, q̃ por muerte del Rey Don Frãciſco Phebo ſu hermano reynaua, y diez y ocho años y ſeys meſes y treze dias, q̃ los Reyes marido y muger fuerã coronados en Pamplona. En la qual en el dicho dia de Sãtiago d'eſte año de mil y quinientos y doze entrando el duque, y tomando por Don Fernando y Doña Iuana Reyes de Caſtilla la poſſeſſiõ de la ciudad, vuo fin el reyno delos Reyes Dõ Iuan y Doña Cathalina, de cuya muerte ſe tratará adelãte con ſus ſepulturas. En todas las guerras y differencias q̃ eſte reyno deſde el principio de la inſtitucion de ſu corona Real trató haſta eſte dia con los Reyes de Caſtilla y Aragõ, ſola eſta vez ſe halla, auer ſe rendido la ciudad de Pamplona a Principe de Caſtilla, o Aragon.

LIBRO TRIGESIMO
DEL COMPENDIO HISTORIAL DE LAS CHRONICAS Y VNIVERSAL HISTORIA DE TODOS LOS REYNOS d'Eſpaña, donde ſe tratan las coſas, pertenecientes ala hiſtoria de Nauarra, delos tiempos d'el Rey Don Fernando y de la Reyna Doña Iuana ſu hija, y d'el Emperador Don Carlos, y Rey Don Philipe. Continuaſe la ſucceſſion de los Reyes de Francia, y fin d'eſta hiſtoria.

CAPITVLO PRIMERO
De Don Fernando el Catholico, trigeſimo ſeptimo Rey de Nauarra y la Reyna Doña Iuana ſu hija, y ſucceſſion delos Reyes de Francia, y muerte d'el Rey Catholico.

Eſlofueen la Era de 1550

DON Fernãdo, vnico d'eſte nõbre entre los Reyes de Nauarra y quinto entre los de Caſtilla y Leon, y ſegũdo ẽtre los de Aragõ, cognominado el Catholico y la Reyna Doña Iuana ſu hija, ſexta muger q̃ vuo a Nauarra, ſucedieron al Rey Don Iuan y ala Reyna Doña Cathalina ſu muger, ſobrina d'el Rey Dõ Fernando en el reyno de Nauarra en el dicho año d'el naſcimiẽto de mil y quiniẽtos y doze. De la manera q̃ viſto q̃da, ſiendo los Reyes Dõ Iuan y Doña Catalina excluydos d'el reyno, y ſucediendo en el el Rey Don Fernando y la Reyna Doña Iuana, tornó la corona de Nauarra ala rodilla maſculina de Dõ Iuan el ſegũdo, Rey q̃ fue de Nauarra y Aragõ, padre d'el Rey Dõ Fernãdo, permaneciẽdo dẽde en adelãte el reyno de Nauarra cõ los Reyes de Caſtilla. Auiẽdo quatrociẽtos y ſetẽta y ocho años, q̃ en tiẽpo d'el Rey Dõ Sãcho el Mayor por ſu fin y muerte defunieran Nauarra y Caſtilla ſe tornaron en eſte año ſegũda y vltima vez a poder de vn Rey ãbos reynos. Porq̃ en la hiſtoria de Caſtilla en la vida d'el meſmo Rey Dõ Fernãdo tẽgo dada ſumaria cuẽta de las coſas y guerras q̃ deſpues en eſte

en eſte año paſſaron en Nauarra, non quiero aqui repetir lo eſcrito antes, por que en vn meſmo Rey, aunque alli le contamos por de Caſtilla, y aqui por de Nauarra, no ſonaria bien reiteracion de lo vna vez eſcrito. Referiendo me alo antes moſtrado, ſolo diré aqui, q̃ el Rey Don Iuan con muchas gẽtes de Francia y el marichal Don Pedro y otros caualleros y gentes q̃ a Francia auiã paſſado, boluió en fin d'eſte año ſobre Pamplona, dõde encerrãdoſe el duq̃ d'Alua, tornó fruſtrado de ſus penſamientos a Francia, ſin poder tomar la ciudad, acudiendo al ſocorro Don Pedro Manrique duq̃ de Nagera con grandes gẽtes de Caſtilla. En eſte infructifero viaje perdido la artilleria el Rey Don Iuan, tomãdo ſe la los Guipuzcoanos en la ſierra de Belate y Leyçondo. A eſtas coſas y al ſocorro de Pamplona el Rey Don Fernando auiendo venido ala ciudad de Logroño, fue jurado por Rey de Nauarra en la meſma ciudad por el condeſtable Dõ Luys, y por los tres eſtados d'el reyno, q̃ caſi todos eran Beaumonteſes. Muchos Agramõteſes, ſe affirma tambien, q̃ le juraron en auſencia, en la villa de Vxue, no teniendo delos Beaumõteſes tanta ſoſpecha, quãto d'ellos por ſer reputados por conſtantes ſeruidores d'el Rey Don Iuan y dela Reyna Doña Cathalina. Con eſta tranſmutacion d'el reyno a poder d'el Rey Don Fernando, cobró Don Luys de Beaumonte ſu ſobrino el cõdado de Lerin, y las de mas tierras q̃ d'el condeſtable ſu padre ſolian ſer juntamente con el officio dela cõdeſtablia, quitando la a Don Alonſo Carillo de Peralta conde de Sant Eſteuã que juntamente con el marichal Don Pedro y otros caualleros Agramonteſes auian paſſado a Francia, no queriendo conoſcer por Rey de Nauarra al Rey Don Fernando contra el juramento q̃ antes en fauor de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina tenian hecho. Muchos Beaumonteſes, que de Aragon y otras partes auian con eſta mudança de tiempo buelto a Nauarra, no ſolo cobraron lo que ſuyo ſolia ſer, mas como antes los Agramonteſes auian eſtado apoderados de algunas haziẽdas ſuyas, aſſi ellos agora hizieron lo meſmo d'otras de los auſentes y dos a Francia alas tierras de Bearne y Fox.

D'eſta manera el primer virrey de Nauarra por los Reyes de Caſtilla fue el meſmo conquiſtador Don Fadrique de Toledo, duque d'Alua y marques de Coria y conde d'el Barco, el qual poniendo en orden algunas coſas d'el reyno, boluió a Caſtilla. Sucedióle en el cargo en fin d'eſte meſmo año Don Diego Fernandez de Cordoba, alcayde delos Donzeles, que deſpues vino a ſer primer marques de Comares, ſegundo virrey, en cuyo tiempo en el año ſeguiente de mil y quinientos y treze, eſtando el entendiendo en las coſas de la trãquilidad y pacificacion d'el reyno, tuuo Nauarra alguna quietud, y la meſma ſucedió en los tiempos que el gouernó. En veynte y vno de Hebrero, dia Lunes de'ſte año falleció en Roma el Papa Iulio ſegundo en edad de ſetenta años, auiendo gouernado la Yglеſia de Dios en nueue años y tres meſes y veynte y vn dia, y fue enterrado en Sant Pedro. Por ſu muerte vacãdo la ſilla Apoſtolica diez y ocho dias, fue elegido por veynte y tres Cardenales en tres de Março, Dia Viernes d'eſte año el Cardenal Iuan Medices d'el titulo de Sãta Maria in Dominica, de nacion Florentin, q̃ en el pontificado llamando ſe Leon decimo, fue coronado en Sant Pedro en diez y nueue de Março die Sabado, cuya muerte ſe ſeñalará en ſu lugar. Durante el virreynado d'el marques de Comares, falleció en Bles Madama Anna Reyna de Francia y duqueſa proprietaria de Bretaña, nieta de la Reyna Doña Leonor en ocho de Enero, dia Domingo, principio d'el año de mil y quinientos y quatorze, y fue enterrada en Sant Dionyſio y porq̃ pretendemos 1513 1514

Universidad de Deusto
Biblioteca

tendremos dar breue noticia de todos los Virreyes, que haſta nueſtros dias han gouernado a Nauarra, y de otras algunas coſas, tocantes al reyno, ſiempre yremos continuando la ſucceſſion de cuenta, de los principios y fines de los Reyes de Francia, y tambien de los ſuceſſores de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina, y de otras algunas coſas q̃ nos parecieren hazer al propoſito.

SIENDO el meſmo marques de Comares Virrey de Nauarra, Luys Rey de Francia, de quien diuerſas vezes ſe ha hablado, auiendo hecho paz con el Rey Don Fernando, murió
1515 *en la ciudad de Paris en primero de Enero, dia Lunes, d'el ano de mil y quinietos y quinze, auiẽdo reynado diez y ſeys años y ocho meſes, y dos dias, y fue enterrado en Sant Dionyſio al lado de la Reyna Madama Anna ſu muger. Sucedió le en el reyno Franciſco, primero d'eſte nombre, duque de Angulema, ſexageſimo primero Rey de Francia, que por no dexar el Rey Luys hijos varones, vuo en virtud de la ley Salica el reyno, como deudo mas propinco de la corona Real por linea de varon, eſtando caſado cõ Madama Claudia, duqueſa de Bretaña, hija de los Reyes precedentes, que era viſnieta de la Reyna Doña Leonor, y nieta de ſu hija Doña Margarita, infanta de Nauarra, y duqueſa de Bretaña, ſegun queda euidentemẽte viſto. Fue conſagrado el Rey Frãciſco en la ciudad de Remes en veynte y cinco de Enero, dia Domingo, fieſta de la Conuerſion de Sãt Pablo d'el meſmo año.*

EN eſte año eſtãdo el Rey Catholico en la ciudad de Burgos, el reyno de Nauarra ſe encorporó cõ el reyno de Caſtilla, vniendo ſe ãbos reynos, como haſta agora andan. En el meſmo año vuo en Nauarra grande fama, que el Rey Don Iuan con muchas gentes tornaua ſobre el reyno, donde y en Caſtilla pueſto q̃ ſe commençaron a hazer las preuenciones neceſſarias para ſu reſiſtẽcia, ceſſó la venida. El Rey Don Fernãdo en eſte año embió a Nauarra por Virrey a Don Fadrique de Acuña comendador de Montemolino de la orden de Santiago, hermano d'el conde de Buendia, q̃ fue el tercer Virrey, ſiendo proueydo, mediante particular inſtancia y medios de perſonas, que priuauan con el Rey Don Fernando. Eſtando Don Fadrique de Acuña por Virrey de Nauarra, ſucedió la muerte d'el Rey Don Fernando, el qual auiendo tres años y quatro meſes y veynte y nueue dias q̃ en Nauarra reynaua, falleció en Madrigalejo en veynte
1516 y tres de Enero, dia Miercoles d'el año de mil y quinientos y diez y ſeys, y fue enterrado en Granada, como en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto.

HISTORIA DE LO TOCANTE A NAVARRA, de Don Carlos Maximo, trigeſimo octauo Rey de Nauarra, que fue Emperador, y la Reyna Doña Iuana ſu madre, ſexta muger que eredó a Nauarra.

CAPITVLO II.

De las coſas que en el principio de ſu reyno ſucedieron, y priſion d'el marichal Don Pedro, y muertes de los Reyes Don Iuan y Doña Cathalina.

Eſto fue en la Era de 1554

DON Carlos, quarto y vltimo d'eſte nombre entre los Reyes de Nauarra, y vnico entre los de Caſtilla y Aragon, cognominado Maximo, y la Reyna Doña Iuana ſu madre ſucedieron al Rey Don Fernando ſu aguelo y padre, en el dicho año d'el naſcimiento de mil y quinientos y diez y ſeys. La Reyna Doña Iuana eſtando en Caſtilla en la villa de Tordeſillas, y el Rey Dõ Carlos ſu hijo en Flãdes, y por ſu auſencia, y eſtár la Reyna impedida de ſu perſona, quedó en el gouierno de Caſtilla por teſtamẽto d'el

d'el Rey Don Fernando el Cardenal Don fray Frãciſco Ximenez de Ciſneros, Arçobiſpo de Toledo, y Primado de las Eſpañas, como ſe moſtró en la hiſtoria de Caſtilla, tratando d'el teſtamento d'el Rey, y por poderes d'el Rey Don Carlos, que de antes d'el fallecimiento d'el Rey Don Fernando tenia ſecretamente traydos, era el ſegũdo gouernador el doctor Adriano, deã de Louayna, maeſtro d'el Rey Don Carlos, que deſpues por muerte d'el Papa Leon decimo, vino a ſer Papa, aunque el Cardenal Don fray Franciſco Ximenez daua poca mano en la gouernacion al doctor Adriano. El Rey Don Carlos, en las primeras cartas q̃ de Flãdes eſcriuió a los gouernadores y al conſejo de Caſtilla, ſe intituló Principe, pero por conſejo de algunos, conſiderãdo, que la Reyna Doña Iuana ſu madre no eſtaua libre de ſu perſona para la gouernacion, luego ſe llamó Rey. Sobre lo qual pueſto caſo que los d'el cõſejo, mediante cartas, le perſuadieron lo contrario, deſpues el Cardenal y el doctor Adriano, el almirãte, el duque d'Alua, los marqueſes de Villena y Denia y los Obiſpos de Burgos, Siguença y Auila y algunos d'el conſejo platicãdo mas en Madrid en el negocio, fue el Cardenal de parecer, que el Rey continuaſſe ſu nombre adelãte, porque no parecia bien, que de Rey ſe diminuyeſſe ſu titulo, tornando ſe a llamar Principe, por lo qual luego en la meſma villa el Cardenal hizo alçar pendones por el nueuo Rey Don Carlos. El qual a cauſa de muchos meritos, es cognominado Maximo, cognomento pueſto por la ſanta ſede Apoſtolica, pontificando Paulo tercio, q̃ quiere dezir muy grande, porque como a ambos mundos Viejo y Nueuo manifieſtamente es notorio, fue Principe Maximo en ſus coſas.

MI intencion no es en eſte lugar tratar la hiſtoria d'eſte Principe, ſi no ſeñalar en ſuma las coſas mas notables, que en ſu tiempo ſucedieron en Nauarra, aſſi en la prouiſiõ de los Virreyes y Obiſpos, y muertes de las perſonas de mayor cuenta d'eſte reyno, como en algunas guerras y otras coſas dignas de annotacion, q̃ ſe han ofrecido, haziendo lo meſmo en la ſucceſſion de los Reyes de Frãcia, de que la hiſtoria ha venido dãdo relacion. Fuera d'eſto, quãdo en las coſas tocantes a Nauarra, o en las que d'ellas reſultarõ, no vuiere materia ſufficiente para la cõtinuacion delos años haſta la fin d'eſta hiſtoria, no dexaremos para ſuplemento ſuyo y ornato d'el diſcurſo, de apuntar en ſemejantes materias, tocantes a la hiſtoria d'el Emperador, que en tales años ſucedieron. En todo ſe vſará de ſuma breuedad, aunque en los capitulos octauo, noueno, decimo y vndecimo ſerá la relacion mas eſtendida, por la cauſa que ſe referirá.

EN tanto que las coſas precedentes y otras d'ellas reſultantes paſſauan en Caſtilla, vuo en Nauarra tanta fama de la venida d'el Rey Don Iuan ala recuperacion ſuya con grandes gentes, que cauſó mucho cuydado al Virrey Don Fadrique de Acuña, y mucho mayor al Cardenal, que no teniẽdo en todo aſſentada la gouernaciõ de Caſtilla, le faltauan las fuerças neceſſarias para la reſiſtẽcia, recelando, que la autoridad d'el Virrey, no baſtaria para ſuplir eſtas coſas. A eſta cauſa ſiendo muchos ſeñores de Caſtilla requiridos, q̃ aceptaſſen la gouernacion de Nauarra, ſolo Dõ Antonio Manrique de Lara, ſegundo duq̃ de Nagera, hijo d'el duque Don Pedro, ya muerto, la aceptó a mucho ruego de los gouernadores, q̃ conſiderãdo, q̃ por tener el duq̃ Dõ Antonio ſus eſtados cerca de Nauarra, podia mejor q̃ otro gouernary defendera Nauarra, a donde vino, en el tiempo q̃ luego ſe dirá. Por las nouedades y yalteraciones, que en eſta ſazon ſe mouieron en Nauarra, dizen por tradicion, que el Cardenal fue de parecer, que no ſolo ſe deuian derribar, y echar por el ſuelo las fortalezas y murallas

Universidad de Deusto
Biblioteca

d'el reyno, mas aſſolar a todo, dexando la tierra para paſtos de ganados para los Veranos, pero que ya que deſpues ſe hizo lo d'el derribar, era lo d'el aſſolamiento, coſa de grauiſſima inhumanidad y intolerable daño, porque deſtruyr a reyno tan antiguo y catholico, y deshazer tãtas y tan principales poblaciones, ſiendo no ſolo deſeruicio d'el Rey, mas aun de Dios nueſtro Señor y de ſus criaturas, ceſſó eſte parecer tan terrible, como era razon.

La venida d'el Rey Don Iuan paró en ſola la fama, aunq̃ el marichal Don Pedro ſiendo incitado de diuerſos caualleros d'el reyno, en q̃ algunos tãbien quieren cargar la mano al condeſtable Don Luys y a otros caualleros Beaumonteſes, q̃ de los Agramõteſes no auia tanto q̃ dudar, vino de Bearne con algunas gẽtes por la parte d'el caſtillo de Maya y Yſaua, que es en val de Roncal y ſiendo deſbaratado, fue preſo en veynte y vno de Março, dia Viernes Sãto, por el coronel Villalua, natural de la ciudad de Plaſencia. Tambiẽ fueron preſos cõ el Don Antonio de Peralta, hijo y eredero d'el conde de Sant Eſteuan, y Don Pedro Henriquez de Lacarra y otros caualleros y gentes Agramonteſas, y el marichal fue lleuado preſo a Caſtilla a la fortaleza de la villa de Atiença, de donde deſpues le traſladaron a Simancas. En vnos cofres, q̃ el coronel tomó al marichal, dizen, q̃ ſe hallaro ciertas cartas d'el cõdeſtable. Otros dizen, q̃ la condeſa Doña Brianda Mariq̃ ſu muger, hermana d'el dicho Dõ Antonio Manriq̃ duq̃ de Nagera, q̃ al marido auia hurtado algunos papeles, quiſo moſtrarſe tã ſeruidora de los Reyes Dõ Carlos y Doña Iuana ſu madre, que luego auiſando d'ello al Cardenal, vino orden al Virrey Dõ Fadriq̃, para ſer preſo el cõdeſtable, el qual vn dia paſſeando ſe en Pãplona por el campo, le quiſo prender el capitã Piçarro, mas hallãdo ſe ſobre vn buen cauallo, ſe valió de ſu diligẽcia, y paſſó a Aragon. Eſto de la condeſa ſu muger es de dura credulidad. En eſte tiempo Dõ Antonio Manriq̃, duque de Nagera, cuñado d'el cõdeſtable, vino a Nauarra al exercicio de ſu cargo, ſiendo el quarto Virrey deſpues de ſu conquiſta, y en ſu virreynado refieren, q̃ boluió el cõdeſtable a Nauarra, y ſe oluidaro los negocios paſſados porque los cuñados eſtuuieron muy cõformes, aunque dizen, q̃ la condeſa Doña Brianda por los auiſos q̃ dió, nunca ſe atreuió mas a biuir cõ el condeſtable ſu marido. El qual ſe cree, auer tãbien abreuiado por lo meſmo los dias d'el coronel Villalua, porq̃ vn dia paſſando por junto a Lerin para Eſtella le ſallió al camino, y haziendo, q̃ caſi por fuerça fueſſe ſu cõbidado, ſe ſentió achacoſo en acabãdo de comer, y llegado a Eſtella, no tardó en morir, cõ grande ſoſpecha de veneno. Dela venida d'el duq̃ de Nagera a Nauarra por Virrey hizo harta cõtradicion y proteſtos Dõ Yñigo de Velaſco cõdeſtable de Caſtilla, porq̃ el duq̃, nueuo Virrey, ſiendo adherido a la parte Beaumõteſa, recelaua, que los Agramõteſes, de cuya parte ſe hazia el meſmo, q̃ en eſtos dias eſtauã declinados y affligidos, ſerian no bien tratados y reſpectados de Virrey d'el bãdo cõtrario.

El Rey Don Iuan teniendo grãde quexa d'el Rey de Francia, deziendo auer perdido por el Rey Luys el reyno, ſe hallaua triſte en ſus tierras a Bearne, y con el graue peſar, que ſu laſtimado coraçon padecia, por auer perdido a Nauarra, ſe acercó la fin de ſus dias. Viendo ſe cercano a la muerte, ordenó ſus coſas, y hizo teſtamento, mandãdo en el, q̃ ſu cuerpo fueſſe enterrado en la Yglеſia cathedral de Santa Maria de la ciudad de Pamplona, y auiẽdo tres años y nueue meſes y veynte y tres dias, que d'el reyno eſtaua deſpojado, falleció en eſte preſente año en diez y ſiete de Iunio, dia Martes, a hora de Viſperas en el caſtillo de Eſgarrabaca, y otros dizen en Muñen, y fue cõ auctos de depoſito enterrado ſu

ſu cuerpo en la Yglеſia cathedral de Santa Maria de Leſcar en Bearne, dõde yazen los Principes, de q̃ arriba ſe haze mẽcion, ſiendo el Rey Don Iuan el octauo y vltimo delos Reyes de Nauarra, que en Francia fueron ſepultados.

El Virrey Don Antonio duq̃ de Nagera congregando los tres eſtados d'el reyno, juró mediante poder, en nõbre d'el Rey Don Carlos y dela Reyna Doña Iuana, los fueros y priuilegios d'el reyno, cuyos procuradores luego juraron tambien por Reyes naturales alos Reyes Doña Iuana, y Don Carlos, el qual cõfirmó el juramento d'el Virrey en Bruſelas, ciudad d'el ducado de Brabante en diez de Iulio d'eſte año. Durante la gouernacion d'el duque Don Antonio, ſiendo gouernador de Caſtilla el meſmo Cardenal, començaron en el año ſeguiente de mil y quinientos y diez y ſiete a derribar ſe las fortalezas y murallas de las ciudades y villas d'el reyno, no ſin grande laſtima, y como adelante ſe verá, ſolo fueró reſeruadas la ciudad de Pamplona, para vniuerſal defenſa d'el reyno, y el caſtillo de la ciudad de Eſtella, y las villas de Lumbier y Puente de la Reyna, alcançãdo el cõdeſtable Don Luys de Beaumõte d'el Virrey ſu cuñado lo de las dos villas.

La Reyna Doña Cathalina biuia tambien en Bearne con hartas laſtimas y afliciones por la perdida de ſu proprietario reyno, las quales doblando ſe le con la muerte d'el Rey Don Iuan, ſu marido, biuió ſolos ocho meſes menos cinco dias, deſpues que el falleció, y viendo ſe cercana ala muerte, ordenó ſu teſtamento, dexando por eredero al Principe Don Henrique ſu hijo, y a exemplo d'el Rey ſu marido, en conſeruacion d'el pretenſo d'el reyno de Nauarra, que ſuyo auia ſido, mandó, q̃ ſu cuerpo fueſſe enterrado en Santa Maria de Pãplona. D'eſta manera hizo muy buena fin, y auiẽdo quatro años y cinco meſes y quinze dias, q̃ ſu proprietario reyno auia perdido, falleció en ſus palacios en Modemarſan en doze de Hebrero, dia Iueues, d'eſte año, ſiẽdo de edad de quarenta y ſiete años, y con el cuerpo d'el Rey ſu marido fue el ſuyo enterrado en forma de depoſito en la meſma yglеſia de Sãta Maria de la ciudad de Leſcar. Sucedió le en el cõdado de Fox y ſeñorio de Bearne, y las de mas tierras de Frãcia ſu hijo el Principe Don Henrique de Labrit, decimonono conde de Fox y ſeñor de Bearne, que era de edad de quatorze años, al qual de aqui adelante llamaremos Principe de Bearne, haziendo mencion de algunas coſas ſuyas, aunque el meſmo continuó el titulo de Rey de Nauarra, ſucediendo en el pretenſo de la Reyna ſu madre.

Capitvlo iiii.

D'el tratado de Mompeller entre el Rey Don Carlos y el Principe de Bearne, ſobre la reſtitucio de Nauarra, y elecion d'el Rey Don Carlos en Rey de Romanos, y ſu coronacion.

El Rey Don Carlos, antes de la partida de Flandes para Eſpaña, deſſeando dexar ordenadas en quietud y ſeguridad las coſas de aquellos eſtados, donde ſe auia criado den de ſu natiuidad, aſſentó paz cõ Francиſco Rey de Frãcia en Noyon, ciudad epiſcopal de Picardia, dela frõtera y diſtricto de Francia. En eſta paz ſe concordó entre las demas coſas, ſin cõſultar con los eſtados de los reynos de Caſtilla, q̃ el Rey Don Carlos hizieſſe con Dõ Henrique Principe de Bearne, Rey que ſe llamaua de Nauarra, la ſatiſfacion, que deuieſſe: de manera q̃ el Principe tuuieſſe cauſa de contentar ſe razonablemente, y luego en eſte año, el Rey Don Carlos, veniendo a Eſpaña

Universidad de Deusto
Biblioteca

por mar, deſembarcó en Villauicioſa, pueblo d'el principado delas Aſturias en diez y nueue de Septiébre, dia Domingo, y en diez y ocho de Deziébre dia Sado el Cardenal Dõ Fray Frãciſco Arçobiſpo de Toledo, auiẽdo ſallido a ſu recibimiento falleció en Roa, y fue enterrado en la capilla de ſu collegio mayor de
1518 Sant Yllefonſo de la vniuerſidad de Alcala de Henares. En el año ſeguiente de mil y quiniẽtos y diez y ocho el Rey Don Carlos haziendo juntar cortes de los tres eſtados en Valladolid, fue jurado por Rey de Caſtilla y Leõ, y aunq̃ algunos grandes, por biuir la Reyna Doña Iuana ſu madre, difficultaron eſte juramẽto, al cabo lo hizieron todos. Deſpues q̃ el Rey Don Carlos celebró eſtas cortes, y viſitó algunos pueblos delos reynos de Caſtilla, entró a los meſmos negocios a los de Aragon, y como para el negocio que tocaua a Don Henrique de Labrit Principe de Bearne, fueſſe inſtado, que ſe entendieſſe en ello, determinó de embiar al lugar aſſignado, q̃ era Mõpeller, ciudad de Frãcia a moſiur de Xebres, y al grande çanciller, llamado Iuan Saluaje, natural de Brujas, y a Don Antonio de Eſtuñiga, vno de los priores de Sant Iuan, y al comẽdador mayor de Caſtilla y al doctor Carbajal, d'el cõſejo Real de Caſtilla, y otros caualleros y letrados, y mucha noble compañia. Cuya yda a Mompeller muchas perſonas de autoridad tuuieron por graue coſa, auer de yr a ciudad de Francia, donde no ſe podria libre y ygualmente tratar ni ordenar lo que tocaua al Rey Don Carlos. El qual
1519 toda via los embió deſde Barcelona en el principio d'el año de mil y quinientos y diez y nueue,

En el qual en Miercoles doze d'el mes de Enero en Velſio en Bauiera falleció el Emperador Maximiliano, primero d'eſte nombre, aguelo d'el Rey Don Carlos. Por cuyo mandado el marichal Don Pedro, q̃ en el caſtillo de Atiença eſtaua preſo, fue lleuado ala ciudad de Barcelona, para q̃ al Rey Don Carlos juraſſe por Rey, por lo qual le prometian, no ſolo libertad de ſu perſona, mas aun reſtitucion d'el eſtado, honras y oficios, pero cõ todos ſus trabajos, por ſer conſtante ſeruidor de los Reyes paſſados, no lo queriendo hazer le boluieron a Caſtilla, donde eſtuuo en la fortaleza de Simãcas haſta ſu muerte, q̃ adelante ſe ſeñalará. Los que a la dieta de Mompeller fueron, trataron de negocios de Nauarra, con los preſidentes de Frãcia y procuradores de Dõ Henrique Principe de Bearne, y deſpues de largas diſputas y razones theolgas, canonicas, morales y ciuiles de ambos derechos diuino y humano, no ſe hizo nada, porq̃ durante eſta congregacion, falleciendo les el mayor domo mayor de Francia, con ſu muerte, ſe diſſoluió la dieta, con grande peligro, de ſer preſos. Eſtos caualleros diputados tornaron a Eſpaña con diligẽcia y preſteza, q̃ ſe creyó auer les valido, y ſi ſe tuuo por coſa de mal acuerdo, auer aſſignado por lugar a Mõpeller, eſtimó ſe en opinion de hombres diſcretos por peor, yr al negocio moſiur de Xebres y otros eſtrangeros, porq̃ ſe dezia, q̃ todo era fingimẽto, para buenamente dar el reyno de Nauarra al Principe de Bearne, o a caſo al Rey de Francia ſi no ſe vuieran atajado los inconuenientes con aquella muerte.

Quando el Rey Don Carlos ſupo la muerte d'el Emperador Maximiliano ſu aguelo, como Principe de alto coraçõ, luego puſo ſus penſamientos en ſuceder le en el imperio, para cuya mejor expedicion determinó de partir ſe d'Eſpaña, para Fládes. Tãbien el Rey de Francia deſſeando auer el imperio trabajó cõ los electores en que fueſſe elegido, pero fue mas parte el Rey Dõ Carlos. El qual en Alemaña en Frãcoforte, ciudad fráca d'el imperio, pueblo para ſemejãtes actos aſſignado, fue elegido con voluntad de todos los electores por Emperador en veynte

veynte y ocho de Iunio, dia Martes d'eſte año, ſiendo vno de los, que cõ mayor voluntad votó el duque de Saxonia, no baſtando los crecidos dones, que el Rey de Francia prometia, vencer alos electores d'el imperio. Los quales en eſta elecion canonica, no ſolo miraron los meritos, aſſi d'el electo, como delos muchos Ceſares progenitores ſuyos, mas aun la honra y decor del reyno de Alemaña, y dela nacion Germana, de dõde por la caſa de Auſtria, deſcẽdia el nueuo electo Rey de Romanos Dõ Carlos Rey d'Eſpaña. Al qual a la ciudad de Barcelona, dõde en eſte año celebró la fieſta de la milicia d'el Toyſon, le vino la ẽbaxada delos electores, llamando le Rey de Romanos, y certificandole de ſu eleciõ le pidierõ, q̃ luego partieſſe para Alemaña, a tomar la corona y poſeſſiõ d'el imperio, para donde, poniendoſe en ordẽ, partió de Barcelona. Auiendo en la Coruña, puerto notable de Galizia congregado vna buena armada, hizo vela de
1520 alli en veynte de Mayo, dia Domingo d'el año de mil y quinientos y veynte, y deſenbarcando en Flandes, no tardó en ſubir a Alemaña y luego con grande cõtentamiento de la nacion Tudeſca recibió la primera corona d'el imperio en veynte y dos de Octubre, dia Lunes d'eſte año por mano d'el Arçobiſpo de Colonia en Aquiſgran, ciudad Fráca d'el imperio, pueblo aſſignado para eſtas coſas.

Capitvlo IIII.

Como el Rey de Francia embió contra Nauarra a Moſiur de Spartoſo, y ſallida d'el Virrey, duque de Nagera, y como al tiempo ſe halló en Pamplona el Santo Varon Yñigo de Loyola.

Con la auſencia, que por las cauſas en el capitulo precedente notadas, hizo d'Eſpaña el nueuo Emperador Don Carlos, luego ſe ſiguieron en ella las guerras ciuiles, llamadas ordinariamẽte comunidades por ſer gẽte d'el comun, la que en ellas ſe comouió, con voz de ſer les quebrantados ſus priuilegios y leyes, ſegun de ordinario ſuelen ſuceder eſtas coſas con ſemejantes demonſtraciones de pretenſos. En eſta ſazon continuaua la gouernacion de Nauarra el Virrey Don Antonio, duque de Nagera, teniendo por compañero y coadyutor al doctor Don Rodrigo de Mercado, Obiſpo de Auila, natural de la villa de Oñate, que deſpues fue fundador d'el colegio y vniuerſidad de Oñate, ſiendo ſu aſſiſtencia en Nauarra, para que en las neceſſidades que pudieſſen ocurrir, como prelado, que ſu naturaleza tenia en Guipuzcoa, ſe pudieſſe preualer d'el fauor d'eſtas tierras. Gouernauã a los reynos de Caſtilla Don Yñigo Fernãdes de Velaſco condeſtable, de los meſmos reynos y Don Fadrique Henriquez, almirãte mayor, preſidiendó en la Ygleſia de Dios el Papa Leon decimo, ſuceſſor d'el Iulio ſegundo, y ambos Pontifices cada vno en ſu tiempo, confirmaron y reualidaron por auctoridad Apoſtolica a los Reyes de Caſtilla la conquiſta, retencion y derecho del reyno de Nauarra, para que con mas juſto titulo pudieſſen ellos y los Reyes ſus ſuceſſores poſſeer y gozar le. Andaua Caſtilla tan rebuelta con las guerras ciuiles de las comunidades, cuyos caudillos principales eran Iuan de Padilla, cauallero natural de Toledo y Don Antonio de Acuña Obiſpo de Çamora, y otros caualleros d'el reyno de Leõ y dela Andaluzia, y en cada pueblo multitud de gẽte ſoez y plebea, q̃ a los Virreyes puſierõ en tãta neceſſidad, q̃ no cõtentos cõ las gẽtes y municiones de Caſtilla, pidieron la artilleria, gẽte y otras coſas d'el preſidio de Nauarra, cõ q̃ algunos caualleros y pueblos del reyno, cõ la natural aficion eredada que alos Reyes paſſados tenian, començaron a tratar y mouer intelligẽcias en Bearne con Don Henriq̃ de Labrit Principe de Bearne y cõ los

Universidad de Deusto
Biblioteca

caualleros y otras gentes Agramõteſas, q̃ en ſu ſeruicio aſſiſtian dende los años paſſados, porq̃ tomado ocaſion de ver rebueltos los reynos de Caſtilla, y eſtár auſente d'Eſpaña el Emperador Don Carlos, eſtimaron por facil la recuperaciõ d'el reyno para el dicho Principe, ſegũ generalmẽte le eſtaua inclinado el reyno.
1521 Venido el año de mil y quinientos y veynte y vno, auiẽdo cõ diuerſas cedulas y juſſiones d'el Emperador, a mal cõſejo de todos, lleuado el preſidio d'el reyno, y eſtãdo Nauarra vazia de toda defẽſa neceſſaria, y los ánimos dela mayor parte muy inclinados al Principe Dõ Hériq̃ el Rey de Frãcia viẽdo, q̃ las viſtas de Mõpeller, auiã ſallido ſin el effecto por el deſſeado, ẽbió cõ exercito cõtra Nauarra a Andres de Fox, ſeñor de Sparroſo, llamado comũmẽte moſiur de Sparroſo, caualleró Frãces, deſcẽdiẽte de la caſa de Fox y Bearne, q̃ como la hiſtoria dexa declarado, era hermano menor de Odeto de Fox, ſeñor de Lautrecho, llamado moſiur de Lautrecho, q̃ en eſtos tiẽpos florecia en armas ẽtre los caualleros de Frãcia.

Sabida en Nauarra la venida d'el capitã general Sparroſo, no ſolo ſe juntarõ los Agramõteſes, de quienes no auia tãto q̃ dudar, mas aun muchos Beaumõteſes paſſando los Pireneos, le ſallieron a recibir a tierra de Vaſcos. En eſta ſazon certificãdoſe en Pãplona q̃ Sparroſo auia tomado el caſtillo de Sãt Iuan d'el Pie de Puerto, luego la ciudad, eſtando caſi ſin preſidio ni defenſa, ſe comouió, tomando la voz d'el Principe Dõ Henrique, viendo tãbien las turbaciones grãdes de Caſtilla. Por lo qual en Viernes diez y ſiete dias d'el mes de Mayo vuo de ſallir de Pamplona el Virrey Dõ Antonio Manrique duq̃ de Nagera, ſiendo tambien echados los pocos ſoldados, que auia en el preſidio, y el virrey harto triſte, robada y ſaqueada ſu caſa, vuo de boluer a Caſtilla, a buſcar ſocorro. Entre los demas caualleros y gentiles hombres, q̃ en eſte tiempo en ſeruicio d'el Emperador y guarda y conſeruacion d'el reyno reſidian en Nauarra, era vno el notable y ſanto varõ beato Yñigo de Loyola y Oñez, fundador q̃ vino a ſer de la orden de los religioſos dela compañia de Ieſus. El qual ſiendo caualleró, mãcebo de edad florociente, y en imitaciõ de las piſadas de ſus nobles progenitores, profeſſando la arte militar, ſe halló en el caſtillo de Pãplona al tiẽpo, q̃ al Virrey fue forçado deſamparar la ciudad y reyno, y ſiendo ſoldado tã animoſo y fuerte, quãto por ſu grãde valor era de todos tenido y reſpectado en mucho precio, refieren d'el, auer tomado tãta pena, de lo q̃ paſſaua, q̃ ſe affirma, q̃ en el caſtillo, deliberó de morir primero en ſeruicio d'el Emperador, q̃ ver aquella fortaleza en poder de Frãceſes. Refierẽ mas, q̃ hallando ſe el fuerte varon en el caſtillo, tiraron alo alto, donde el ſucedió eſtár, vna pieça de artilleria, cuya bala, dando en vna piedra dela muralla, la ſacó con tal furia, que rompiendo le la vna pierna, y maltratando le la otra, cayó d'el caſtillo a baxo. Dõde caſi muerto, ſiendo acogido, como el omnipotente Dios le tenia reſeruado por tan ſingular obrero, para plantar en ſu viña nueuo genero de cepas de fructo ſuaue y dulciſſimo, fue ſeruido de alli a largos dias de guarecerle, permitiẽdo, alo q̃ piadoſamente ſe puede creer, para q̃ en cada paſſo, q̃ hizieſſe, tuuieſſe recordacion y reminiſcẽcia de ſu omnipotẽcia, aunq̃ la coxedad ſallió tã poca, q̃ ſino era mirãdole a tino y ſobre auiſo, no ſe le conoſcia. Auiẽdo d'eſte ſanto varõ venido a hablar, eſcriuiré en eſte lugar en ſuma algunas coſas ſuyas, q̃ mas a mano me ocurrieren con la inſtitucio y fundacion de ſu religiõ dela cõpañia de Iheſus.

Capitvlo v.

Dela fundacion dela religion dela cõpañia de Iheſus, y algunas coſas d'el ſanto varõ el padre maeſtro beato Yñigo de Loyola ſu inſtituydor, y como eſtos religioſos no ſon Teatinos, y quienes ſon los Teatinos.

AVIENDO

AVIENDO en el capitulo precedente la narracion de la hiſtoria dado nos ocaſion, de venir a hablar d'el bie nacẽturado padre beato Yñigo de Loyola y Oñez, fundador de la orden de la compañia de Iheſus: razon es, que de ſemejãte varon ſanto, tan grãde padre, y de la fundacion de ſu religion, ſe diga algo, por que quando eſte venerable padre, digno de perpetua recordacion, no fuera natural de los reynos d'Eſpaña, y en ellos dela prouincia de Guipuzcoa, patria mia, tenia obligaciõ de hazer lo, por que auiendo aſſi en la hiſtoria de Caſtilla, como en lo a ella precedente, dado noticia de las fundaciones de tantas ordenes y religiones de nueſtra Ygleſia militante, no fuera razon, que d'eſta, llena de tanta humildad, caridad, grande exemplo y doctrina ſe dexára de hablar, y para mayor luz d'el negocio y vtilidad de los lectores, tomare el negocio de ſu principio, aunque ſe rebreue. En el año paſſado de mil y quatrocientos y nouenta y cinco naſciò el padre maeſtro beato Yñigo de Loyola y Oñez, cuyo padre fue vn noble caualiero, llamado Beltran de Loyola y Oñez, ſeñor de las nobles caſas de Loyola y Oñez, que ſon en la prouincia de Guipuzcoa, en juriſdicion de la villa de Azpeytia, que en los antiguos tiempos ſe llamò Miranda de Yraurgui, y no en Vizcaya, como algunos auctores con ignorancia grande han eſcrito: aſſi eſto, como tambien dezir, que Loyola es villa, ſiendo caſa inſigne de parientes mayores, y ſita ella y la caſa primitiua ſuya de Oñez en el medio y riñõ de toda Guipuzcoa, y el meſmo engaño han recibido los que llamando a eſta caſa Loela, dizen ſer en la prouincia de Alaua. Al padre beato Yñigo auiendo criado ſus padres en ſu juuentud en buena rectitud de coſtumbre, acudiò a la corte de Caſtilla, con deſſeo de aſſiſtir en ella, de donde deſpues cambiando la corte por la diſciplina y arte militar, a que mas ſe hallaua inclinado, vino a la ciudad de Pamplona. En la qual hallandoſe Dõ Antonio Mãrique duque de Nagera por virrey y Don Rodrigo de Mercardo Obiſpo de Auila por ſu coadjutor, ſucediò la venida d'el dicho Andres de Fox, ſeñor de Sparoſo, capitan general d'el exercito de Frãcia, y reſultãdo le en el caſtillo de la meſma ciudad el deſcalabro, en el capitulo precedente eſcrito, fue, mediante amigos, que en aquel grande trabajo le deparò Dios, lleuado a ſu paterna caſa de Loyola. Donde deſpues de vna vez deſauziado, ſiendo nueſtro Señor ſeruido de dar le cõualecẽcia, mudaron ſe le los penſamiẽtos paſſados terrenales en celeſtiales. Por lo qual recuperando la ſalud, fue derecho en romeria a la deuota caſa de nueſtra Señora de Monſerrate, y auiendo primero dado a los pobres todo aquello, con que ſe hallaua, hizo alli vna nouena en mucha penitencia, confeſſion y comunion. De Monſerrate fue el ſancto varon a las montañas de Manrreſa, y alli auiendo en ſiete meſes en vida hermitica hecho grande penitencia, durante la qual començó a obrar los exercicios ſpirituales, que agora, ſiendo por la ſede Apoſtolica confirmados, vſa la orden ſuya, partiò para Barcelona, y de alli por mar paſſando a Venecia, nauegó cõ los de mas peregrinos a la tierra Sãta, cuyas ordinarias eſtaciones, eſpecialmente d'el ſanto ſepulchro, deſpues que con grande deuocion y heruor viſitó, quiſiera permanecer en la ſanta ciudad de Hieruſalem: pero el guardian de la orden de Sant Franciſco d'el moneſterio de nueſtra Señora d'el Monte Siõ de la ſanta ciudad compeliendole con cenſuras, boluió a Venecia. Carecia el ſieruo de Dios de letras, como quien en la juuentud auia differentes exercicios profeſſado, por lo qual principiãdo la gramatica Latina en la ciudad de Barcelona, y deſpues paſſando a la vniuerſidad de Alcala de Henares, començó a eſtudiar, andando deſcalço, ſegun lo meſmo auia hecho, deſde que comencó a renunciar el mundo. Eſcãdaliz ando ſe d'ello algunos, que ſus coſas tenian por temerarias, le detrataron ante el vicario general de aquel pueblo, que era el inſigne varon doctor Iuan de Figueroa, que deſpues vino a ſer preſidente d'el conſejo Real de Caſtilla, por cuyo mandado ſiendo preſo, fue deſpues ſuelto con ſola ſentencia, que no anduuieſſe deſcalço. Acuerdome auer oydo de mi padre Eſteuan de Garibáy, varon de mucha integridad y exemplo y deuoto de las religiones, que el le conoſció, y conuerſò en Alcala, pa-

 decien-

Universidad de Deusto
Biblioteca

deciendo hartas persecuciones de gẽtes. De Alcala de Henares, fue a la vniuersidad de Salamanca, donde siendo mucho mas molestado, y no pudiendo por estas cosas comodamente y con quietud dar se a las letras, passo a Francia en el año de mil y quinientos y veynte y siete a la vniuersidad de la ciudad de Paris. En la qual cõ desseo de grãde aprouechamiẽto oyó jũtamente artes y theologia, siendole preceptor de las artes liberales vn señalado maestro, llamado Pedro Fabro. En Paris tambien començó a ser perseguido de hartas gentes pero como en Alcala, fue tambien alli dado por libre por el maestro Ori, juez en la causa, y muchos doctores theologos, que su grande virtud y santidad començaron a palpar, se allegaron a su cõuersacion, siendo los que mas se le acercaron, dando se le por discipulos en la doctrina de la saluacion, los maestros Pedro Fabro, aquien de preceptor suyo en las artes liberales tomó por discipulo en la sciẽcia de los santos, y doctrina de Christo, y Diego Laynez, Claudio Gayo, Pascual Broet, Francisco Xabierre, Alonso Salmeron, Simon Rodriguez, Iuan Coduri y Nicolas de Bouadilla, theologos. A los quales teniendo en su santa disciplina, y doctrina, y todos auiendo hecho voto de perpetua pobreza y castidad, boluiò el padre beato Yñigo a España, despues q̃ en la sagrada theologia recibió el benemerito grado de magisterio en la vniuersidad de Paris, y llegado a la villa de Azpeytia, patria suya, fue a posar, no a la torre de Loyola su casa originaria, y auolenga, sino al hospital, donde los mendigos y pobres se recogen. Sin dar se a conoscer, comẽçò de tal manera a predicar, assi en la yglesia parochial de Sant Sebastian de Soreasu de aquella villa, cuyos patronos son y hã sido los señores de la casa de Loyola, como en otras partes, y aun hasta en las calles y campos, que admirando se las gentes, siendo muy seguido, fue conoscido de vn clerigo, natural de Nauarra, que en Paris le conosciera. El qual manifestando lo a vna seruiẽta d'el hospital, donde el santo varon posaua, vino a ser mas conoscido de algunas gentes, entre quienes andaua pidiendo limosna, y siendo los de la casa de Loyola auisados d'ello, fue alli lleuado, y aunque con grandes increpaciones procuraron de apartar le de aquella via de mendigo, no teniendo conoscidos ni bien tanteados sus santos y admirables designos, fueron por de mas las grandes instancias suyas.

De las quales no curãdo, mas antes estando muy firme y constante en el amor de Dios, boluió a sus compañeros, que en ocho de Enero d'el año de mil y quinientos y treynta y siete llegaron a Venecia, con quienes auia dexado concertado el viaje y peregrinacion de la santa ciudad de Hierusalem, y llegando por la Quaresma a Roma, alcançaron d'el Papa Paulo tercio licencia y bendicion Apostolica, para passar a la santa peregrinacion, y limosna para el viaje, y bueltos a la ciudad de Venecia, hallaron embaraçado el mar por la guerra, que en este año los Venecianos tratauan contra los Turcos, enemigos de la santa Fe. A cuya causa parando los sieruos de Dios en Venecia, comẽçaron con grande heruor, a exercitarse en las obras spirituales, en las quales ocupando se, aunque como el sancto varõ primero en Alcala y Paris, fuerõ alli todos detratados de maleuolos, dió los por libres el dotor Gaspar Dottis, juez de la causa, sin que el sieruo de Dios en ninguna causa d'estas quisiesse jamas dar algun descargo: porque confiado en Dios, sabia, que no resultarian, contra el las cosas, de que le querian calumniar. Desseando auer mayor augmento, fueron algunos d'ellos ordenados de Missa por Verallo, Arçobispo de Rosano, que como legado Apostolico residia en Venecia por el dicho Papa Paulo. El qual la falta d'el patrimonio de los sieruos de Dios, dispensó a titulo de perpetua pobreza, de que en los pies d'el legado tornaron, a hazer voto, siendo les concedido facultad de poder oyr las confesiones. Despues que el santo varon y sus benedictos compañeros obraron en Venecia muchas cosas de grande caridad y doctrina, hizieron vna dispersiõ, yẽdo los vnos a vnas partes d'el estado de aquella republica, y otros a otras, estimãdo, a diuina prouidẽcia, el estoruo d'el mar y comẽçaron a predicar la palabra de Dios, amonestãdo penitẽcia y frequẽcia de la cõfession, y

on, y comunion y exercicio de las obras de caridad, y enseñar a las gentes, especialmente ignorantes la doctrina Christiana, y ayudar a morir, y visitar los hospitales y gente miserable. En esta dispersion, vino a Roma, cabeça de la Yglesia Catholica, el santo varon Yñigo con los sieruos de Dios el maestro Pedro Fabro, y el maestro Diego Laynez, donde exercitando se en lo mesmo, se juntaron todos en aquella ciudad en el año de mil y quinientos y treynta y ocho, y despues de largas consultas y acuerdos, encomendando siempre todo a Dios, se resolvieron de pedir al Papa confirmacion de su modo de biuir, y statutos que auian hecho. Entre los de mas puntos, por muy esencial auian consultado, si era bien, que su compañia se acabasse en ellos mesmos, o se perpetuasse, tomando instituto y religion, y conueniendo todos en la perpetuacion, suplicaron al Papa Paulo, con interuencion d'el Cardenal Gaspar Contareno, passados algunos dias, que en aquella ciudad se ocupauan en muchas obras de caridad, le pluguiesse, de confirmar su orden y modo de biuir, recibiendo los en la protecion de la santa sede Apostolica.

PARA con mayor fundamento condescender a su suplicacion, haziendo se las necessarias diligencias de la informacion de su vida y costumbres, permitió Dios, que se hallassen en Roma a la sazon el doctor Iuan de Figueroa, y el maestro Ori, y el doctor Gaspar Dottis, que en los años passados auian examinado en Alcala, Paris, y Venecia a las cosas y pisadas d'el santo varon, de cuya integridad y pias cosas dieron el testimonio necessario. El Papa confirmó la primera vez a estos mesmos benditos varones su modo de biuir en el año de mil y quinientos y treynta y nueue de palabra, o como en los breues Apostolicos suelen dezir viue vocis oraculo, pero la expedicion de la perpetuacion remitiendo el Papa al Cardenal Guidiccione, de nacion Luques, que poco antes auia publicado vna obra, tratãdo, que no se deuian multiplicar mas religiones en la Yglesia Catholica, vieron se en cuidado el santo varon y sus compañeros, creyendo, que por ventura el Papa auia hecho aquello, por despedir los con modo de buena excusa en la remission d'este Cardenal, que tenia tãtas prendas para la denegacion. El padre beato Yñigo y sus compañeros conosciendo, que para venir el Cardenal a la parte affirmatiua, era menester, que Dios obrasse, encomendaron esta causa a su omnipotencia, haziendo celebrar muchas Missas y oraciones, y segun lo d'el capitulo vigesimo primo de los Prouerbios, no auiendo sapiencia, prudencia, ni consejo contra el Señor, el Cardenal vino despues, no solo a ser solicitador de su causa, mas aun a tener grande deuocion a la compañia. Entonces pareciendo al Papa, ser esta vocacion de Dios, dixo aquello d'el octauo capitulo d'el Exodo. Digitus Dei est hic. El dedo de Dios es aqui. Su santidad cognosciendo su vida y religion, y considerando la grãde vtilidad, que d'ello a la militante Yglesia podia seguir, la confirmó en Tibuli, a seys leguas de Roma en primero de Octubre, dia Viernes, d'el año de mil y quinientos y quarenta, debaxo de titulo y nombre de la Compañia de Iheſus, con cõdicion, que pudiessen recibir hasta sesenta personas, en tanto que la sede Apostolica ordenasse otra cosa. Esta confirmacion, por la qual el padre beato Ignacio y sus compañeros y discipulos dieron muchas gracias a nuestro Señor, traxó de Tibuli a Roma el padre doctor Antonio de Araoz, natural de Vergara, villa de Guipuzcoa, deudo cercano d'el padre beato Yñigo, de cuya religion, vino a ser el onzeno professo.

CONTINVANDO estos sieruos de Dios las obras de caridad y exercicios de su religion, fue auisado Don Iuan tercero d'este nombre Rey de Portugal de Don Pedro Mazcarenas su embaxador en corte Romana de la grande vtilidad, que entre los Christianos hazian estos nueuos religiosos, por lo qual el Rey de Portugal suplicando a Papa Paulo, le embiasse algunos d'estos padres, embió el santo varon Yñigo a Portugal en el año de mil y quinientos y quarenta y vno a los benditos religiosos los maestros Francisco Xauierre, natural d'el reyno de Nauarra, y Simon Rodriguez d'el mesmo reyno de Portugal. D'estos dos

Universidad de Deusto
Biblioteca

dos padres quedando el maeſtro Simon Rodriguez en compañia d'el Rey de Portugal, paſſo el ſanto varon Franciſco Xauierre a la Oriental India, a predicar el Santo Euangelio, donde dió fin a ſus bienauenturados dias, como eſta hiſtoria de Nauarra moſtrará en ſu lugar. Venido el año de mil y quinientos y quarenta y tres, conſiderando el Papa Paulo la vtilidad, que d'eſta nueua religion ſe ſeguia a ſu Yglesia, confirmó en quatorze de Março, dia Miercoles de nueuo ſu orden, cõcediendo, que pudieſſen recibir, quantos vinieſſen a la ſanta religion, y en el ſeguiente de quarenta y cinco en tres de Iunio, dia Miercoles, les cõcedió todas las gracias, facultades y priuilegios, q̃ las de mas ordenes y religiones tenian y gozauan. Don Iuan Rey de Portugal auia tomado tanta aficion a eſtos religioſos, que como en el año de mil y quinientos y quarenta y quatro caſaſſe a la infanta Doña Maria ſu hija con el Principe Don Philipe, primogenito de Caſtilla, Nauarra y Aragon, pidió al Papa Paulo mas religioſos d'eſta orden para embiar los con la infanta ſu hija para ſu particular conſuelo. Entonces vinieron a Caſtilla el maeſtro Pedro Fabro, y el dicho doctor Antonio de Araoz en el año ſeguiente de quarenta y cinco: pero el maeſtro Pedro Fabro boluiendo para el concilio Tridentino, falleció en Roma. D'eſta manera quedó ſolo en Caſtilla el doctor Antonio de Araoz, y començó a introduzir ſe eſta religion en eſtos reynos, donde por la bondad de Dios de tal manera en ſuma breuedad de tiempo ſe ha multiplicado, que ya, a la hora que eſto ſe eſcriue, ay en Eſpaña mas de ſetẽta caſas y colegios d'eſta cõpañia. El dicho Papa Paulo falleciẽdo en Roma en diez de Nouiẽbre, dia Domingo d'el año de mil y quinientos y quarenta y nueue, ſucedió en el pontificado Romano el Cardenal Iuan Maria de Monte, cuya elecion ſiendo en ſiete de Hebrero, dia Viernes d'el año de mil y quinientos y cinquenta, ſe llamó Iulio tercero, el qual conſiderando la grande bondad y perfeccion d'eſtos religioſos confirmò de nueuo ſu orden en el año meſmo de ſu elecion en veynte y vno de Iulio, dia Lunes.

En el qual año Don Franciſco de Borja y Aragõ duque de Gandia y marques de Lombay, que mediante la conuerſacion d'el padre doctor Antonio de Araoz auia tomado gran de deuocion a eſta cõpañia, ſiendo inſtrumẽto ſu muger la duqueſa Doña Leonor de Caſtro, de nacion Portugueſa, que aun primero que el duque ſu marido auia tomado amor a eſta religion, partiò en compañia d'el meſmo doctor, que fue el primer prouincial de Caſtilla y deſpues comiſſario general en los reynos d'Eſpaña y India de Portugal, para la ciudad de Roma, donde deliberando, de dexar los eſtados temporales, fue por el ſanto varon el padre beato Yñigo admitido para religioſo de la compañia. El duque y el doctor Antonio en el año ſeguiente de mil y quinientos y cinquẽta y vno dierõ buelta a Eſpaña y en el colegio de la cõpañia de Iheſus de la villa de Oñate en fin de Abril, o principio de Mayo d'eſte año renũciado el duque ſus eſtados en ſu hijo primogenito Dõ Carlos de Borja y Aragõ, que agora es duque de Gandia, tomó el habito de la compañia de mano d'el meſmo padre doctor Antonio de Araoz. Luego, con breue de ſu ſantidad, fue en el meſmo colegio ordenado en tres dias de todas ordenes por vn Obiſpo de gracia, de los que el vulgo llamade Anillo, y por la deuocion que eſte ſieruo de Dios, ya no llamado duque, ſino padre Franciſco tenia a la caſa de Loyola, como a paterna d'el padre beato Yñigo, no ſolo en primero d'el mes de Agoſto, dia Sabado, fieſta de la Vincula de Sant Pedro d'eſte meſmo año celebrò en la capilla de la meſma caſa la Miſſa nueua, mas aũ eſte amor deſſeando cõ nueuos vinculos ligar y reualidar, ſe celebró en el año ſeguiente de mil y quinientos y cinquenta y dos matrimonio entre ſu hijo ſegundo Don Iuan de Borja y Aragon, comendador de la Reyna, de la orden de Santiago y Doña Lorença de Loyola y Oñez ſu muger, hija primogenita y eredera de Don Beltran de Loyola y Oñez, ſeñor que fue de la caſa, ſobrino d'el padre beato Yñigo.

El qual, llegado el año de mil y quiniẽtos y cinquẽta y tres, con conſulta y grande fauor d'el Cardenal Iuã Moronio, Obiſpo Preneſtino, edificò en Roma el colegio Germanico para enſe-

ſeñar a los mancebos naturales de Alemaña las artes liberales, theologia y religion, para que eſtos como hombres de aquella region, y que ſabian ſu lengua, pudieſſen con mas comodidad predicar a las gentes ſectarias la palabra de Dios, para extirpacion de ſus errores. Ya en eſtos dias ſe hallaua eſta ſanta compañia muy eſtẽdida por la Chriſtiandad, donde el padre beato Yñigo, antes que d'eſta vida paſaſſe, vió diez y ſeys prouincias de ſu inſtitucion, cõciento y ſetenta caſas, que dentro de treze años ſe fundaron. Deſpues ſe ha multiplicado por la bondad de Dios de tal manera, que quando eſto ſe eſcriue, ay en la Chriſtiãdad muy muchas mas caſas y colegios ſin las de la India de Portugal. Auia treynta años, que el ſanto varon beato Yñigo dexando al mundo, auia comẽçado a ſeguir la via de la religion, quando nueſtro Señor ſiendo ſeruido de lleuar le d'eſta vida a la perdurable, dió ſu anima al criador en la ſu caſa de Santa Maria de la Eſtrada de Roma, en Viernes treynta y vn dias d'el mes de Iulio d'el año d'el naſcimiẽto de nueſtro Señor de mil y quinientos y cinquenta y ſeys, ſiendo de edad de ſeſenta y vn años, y ſu venerable cuerpo ſepultaron en la meſma caſa, que es la cabeça de la orden. Fue el padre beato Yñigo de mediana ſtatura, y de buen aſpecto, aunque algun tanto coxo, por la liſion ſeñalada, y en ſu conuerſacion de manſa grauedad, y tan modeſto y ſpiritual, que ſolo el mirar le, prouocaua grande deuocion. Eſte ſieruo de Dios no ſolo como muchos fundadores de religiones hizo reglas y conſtituciones de ſu orden, aſsi generales, como particulares para cada vno, pero aun las dexò ampla y extenſamente declaradas, ſegun las guardan agora ſus religioſos, ſiendo en vida ſuya cõfirmadas por la ſede Apoſtolica. Tambien eſcriuió vn notable libro de Exẽplos ſpirituales, aſsi para los religioſos, como ſeglares, de modo que cada vno ſe ha de reformar en ſu eſtado, y eſta obra fue tambien confirmada por la ſede Apoſtolica.

Por la bienauẽturada fin d'el padre maeſtro beato Yñigo, la cõgregaciõ de la ordẽ eligió por general al ſanto varõ el padre maeſtro Diego Laynez, natural de Almaçan, villa d'el obiſpado de Siguença, en cuyo tiẽpo crecierõ mucho eſtos religioſos en poco mas de ocho años, que fue muy digno propoſito general. El qual auiendo trabajado diligentemente largos años en eſta viña d'el Señor, falleció en la meſma caſa de Santa Maria de la Eſtrada en Viernes diez y nueue dias d'el mes de Enero d'el año de mil y quiniẽtos y ſeſenta y cinco, y fue ſepultado en la meſma caſa.

Por ſu ſanto fallecimiento, la congregacion de la orden en Lunes dos dias d'el mes de Iulio d'el meſmo año creó por general al ſieruo de Dios el padre Frãciſco de Borja y Aragon, que fue duque de Gandia, benemerito general que agora por la bondad de Dios rige y modera eſta ſanta compañia de Iheſus. El qual le tenga de ſu bendita mano, para augmento de nueſtra ſanta Fe y gloria ſuya, y ampliacion d'eſta religion. En la qual ay tres maneras de caſas, vnas de profeſſos, que renta no pueden tener, y otras de aprobacion, que la pueden tener, otras llamadas colegios, que tambiẽ la pueden tener; y en los tales colegios enſeñan lenguas, artes y theologia.

En Caſtilla y tambien en Italia a eſtos religioſos, llamados de la compañia de Iheſus, nombre por la ſanta ſede Apoſtolica ſiempre confirmado, llaman con craſſa ignorancia Teatinos, los quales ſon tambien religioſos, pero de differente orden, que eſta, ſiendo la cauſa, por donde las gentes vinieron a recibir el engaño, eſta. Quando el Papa Clemente ſeptimo immediato predeceſſor d'el Papa Paulo tercero, ya diuerſas vezes nombrado, preſidia en la Yglesia de Dios, ciertos varones ſieruos d'el Señor, habitantes en Roma, queriendo ſiempre ocupar ſe en exercicios ſpirituales, ſe apartauan de la conuerſacion d'el vulgo, ocupando ſe en cantar hymnos y pſalmos y otros ſemejantes actos de grande recogimiento, y eſtos ſieruos de Dios llamando ſe de la compañia d'el Diuino amor, ſe allegó a ellos Iuan Pedro Garrafa, natural d'el reyno de Napoles, Obiſpo de Cheti, aquien ſegun el ſtilo de la curia Romana llamauan Monſeñor Chetino, y de otra manera corrumpiendo algo el nombre

Universidad de Deusto
Biblioteca

nombre Monſeñor Teatino, que todo es vno, como a algunos prelados d'Eſpaña reſidiẽdo en Roma, llamarian al Arçobiſpo de Valẽcia Mõſeñor Valentino, y al Obiſpo de Siguença Monſeñor Seguntino, y al de Plaſencia Monſeñor Plazẽtino, y al de Palencia Monſeñor Palentino, y a otros de la manera. Pues eſte Iuã Pedro Garraſa Obiſpo de Cheti, llamado en corte Romana Monſeñor Teatino, abraçando ſe con aquella religion, dexò el obiſpado, y como perſona inſigne y illuſtre, que auia ſido Obiſpo, ſiendo de las gentes tenido por cabeça d'eſtos religioſos de la compañia d'el Diuino amor, vinieron las gentes a llamar a los tales religioſos Teatinos. A los quales el Papa Clemente ſeptimo en el año de mil y quinientos y veynte y quatro, auiendo confirmado ſu regla, a la ſazon que ſucedió en tiempo d'el dicho Papa Clemente el ſaco de Roma, baxaron al puerto de Hoſtia, donde eſtauan ciertas galeras Venecianas, en las quales traſladando ſe a Venecia, pararon y hizieron ſu aſsiẽto en aquella ciudad. Auiẽdo onze años, que eſtos religioſos, llamãdo les las gẽtes Teatinos, reſidiã alli, llegaron en la meſma ciudad el padre beato Yñigo y ſus ſantos compañeros en el año arriba ſeñalado con deſſeo de paſſar en romeria a la tierra Sãta. Cuyo viaje por la cauſa eſcrita eſcuſando ſe, como el padre beato Yñigo y ſus compañeros tornaron a Roma, vinieron las gentes a creer y tener por cierto, que eſtos religioſos, que deſpues fueron llamados de la Compañia de Iheſus, y los que antes ſe llamauan Teatinos, eran vnos meſmos, ſin aſsignar diſtincion y differencia alguna, de lo qual naſció la ignorancia, primero en Roma y deſpues en el reſto de Ytalia, de donde cundió lo meſmo a Caſtilla. Deſta manera incongrua y indeuidamente ſon por eſta ocaſion llamados Teatinos los religioſos de la Compañia de Iheſus, y no ſolo ellos mas aun los meſmos, que ſe dizen Teatinos, no quieren oyr eſte nombre, que por la cauſa, ya viſta, les ſurtió de Iuan Pedro Garaſa Obiſpo de Cheti, ſu religioſo. El qual en veynte y tres de Mayo, dia lueues d'el año de mil y quinientos y cinquenta y cinco por muerte d'el Papa Marcello ſegundo, aſcendiendo al ſumo ſacerdocio, vino en el pontificado a llamar ſe Paulo quarto, y procurò con el padre Beato Yñigo, que ambas religiones ſe vniieſſen, pero no vuo effecto, excuſando ſe le cõ cauſas pias y catholicas. De los llamados Teatinos ay ſolamẽte en Ytalia las caſas de Venecia, Napoles, Pauia y Roma, y no creo, auer otras en parte alguna, pero d'eſtos de la compañia de Iheſus en toda la Chriſtiandad, y eſto baſte para deſengañar ſe las gentes.

TAMBIEN es de aduertir, que a los meſmos de la compañia de Iheſus nõbrã en Aragon Yñiguiſtas, d'el nõbre d'el padre beato Yñigo, y en Portugal Apoſtolos: pero en Flãdes, Alemaña y Frãcia llamã los cõgruamẽte de la cõpañia de Iheſus, ſegũ en las bulas y breues de la ſanta ſede Apoſtolica ſon llamados de todos los Papas de la Yglеſia de Dios. Ninguno deue penſar, que eſte nombre, de llamarſe eſta ſanta religion de la Compañia de Iheſus, tomó eſta orden por algun genero, o ſpecie de arrogãcia, ſino por deuocion y mayor humildad, queriendo ſu inſtituydor ocultar ſu nombre, en cuya mayor demoſtracion, llamó aũ Compañia a ſu inſtitucion, y no religion, y el Papa Paulo tuuo por biẽ, precediẽdo ſanctas conſideraciones, de cõfirmar eſte meſmo titulo y nõbre en ſus breues Apoſtolicos, y lo meſmo cõpia deuociõ hã hecho los de mas Põtifices Romanos ſuceſſores ſuyos en ſus cõfirmaciones. En los que tienẽ noticia de las coſas antiguas de las inſtituciones de las religiones de la Yglеſia de Dios, no ſerã ſemejãtes coſas en catholicas orejas de offenſa ninguna, ſino de mayor deuociõ, por que ſi biẽ conſiderarẽ, hallarã, como en la Yglеſia Catholica ay religiõ debaxo de titulo de la Sãtiſſima Trinidad, a cuyos religioſos, llamamos comũmẽte Trinitarios. Otras religiones ay debaxo d'el titulo de Ieſu Chriſto, como en el reyno de Portugal, la orden militar de Ieſu Chriſto, de grande autoridad. Otra religion confirmó el Papa Vrbano quinto con el meſmo nombre de Ieſus. Otras religiones tomaron el nombre de nueſtra Señora, como la de nueſtra Señora de la Merced, cuyos religioſos ſon llamados comunmente Mercenarios, y los de monte Carmelo, tienen ſu inſtitucion debaxo d'el titulo de nueſtra Señora, llamandolos

llamando los Carmelitas. La religion militar de los Teutonicos tiene ſu titulo debaxo d'el nombre de nueſtra Señora. En Valencia los caualleros de Monteſa tienen tambien el titulo de nueſtra Señora, con regla Ciſtercienſe. En Aragon a los religioſos Menores de la obſeruancia, llaman frayles de Iheſus. En Ytalia ay religion, debaxo de titulo de Sanct Saluador, que es Chriſto, llamandoſe ſus religioſos de Sanct Saluador de Sena, como nueſtra chronica ha venido manifeſtando copioſamente eſtas coſas, tratando de ſus ſanctas inſtituciones. Sin en referir las coſas ſeñaladas, que los padres d'eſta religion han hecho por el vniuerſo en augmento y exaltacion de nueſtra ſanta Fe Catholica, qualquier eſcriptor, por diligẽte que fueſſe, ſe vuieſſe de detener, q̃ puedo con grãde verdad affirmar, que primero le faltaria tiempo y vida, que matheria. En la inſtitucion ſuya tenia yo mucho mas alargada la pluma, pero alguno de la meſma compañia, que para ello era parte conmigo, fue cauſa de que ſolo eſto ſe dixieſſe, reſeruando lo de mas para otro lugar y tiempo, ſiendo d'ello ſeruido Dios, en cuya honra y gloria, y deuocion de los lectores, plega a el, redunde nueſtro trabajo. Auiendo eſcrito eſto poco, de tanto como reſta, doy fin a eſta breue narracion de la fundacion d'eſta ſancta compañia, en cuyas deuotas oraciones y ſacrificios encomendando me, bueluo a la continuacion de mi hiſtoria.

CAPITVLO VI.

Como moſiur de Sparroſo ſe apoderó de Nauarra, y cerco de Logroño, y batalla de Noayn, y recuperacion d'el reyno, y ſuceſſion de los Virreyes, y Obiſpos de Pamplona,

NO ſe, ſi a los lectores auré ſido algo diſgreſſioſo con la largueza d'el capitulo precedente, que es de los mayores, que ay en todo lo que en eſta chronica queda eſcripto, y lo meſmo ſera para todo lo que reſta: pero biẽ creo, que puesto, que a algunos pareciеſſe ſer aſſi, que a lo menos en lo que en el ſe trata, ſe aurá dado a todos guſto y contentamiento: porque de las coſas, que en el ſe han tratado, aunque ſon modernas y de nueſtros tiempos, tienen pocos ſufficiente noticia, ſabiẽdo a los mas ſu origen y principio confuſa y inciertamente. Agora con lo poco, q̃ ſe ha eſcripto, podrá tener noticia de las coſas d'eſta deuota religion y cõpañia, y de ſu inſtituydor el ſancto varon beato Yñigo de Loyola. Tornando a nueſtra hiſtoria, deſpues que en el dicho año de mil y quinientos y veynte y vno al Virrey Don Antonio Mãrique duque de Nagera fue forçado deſamparando a la ciudad de Pamplona, y reyno de Nauarra, boluer a Caſtilla, y ya que Pamplona tomó la boz de Don Henrique de Labrit Principe de Bearne, Rey que ſe llamaua de Nauarra, refieren, que en eſta comocion y rebuelta fue creado por capitan de la ciudad el ſeñor de Orçoyen, que auia ſido capitan, d'el catholico Rey Don Fernando, y que ſabiendo, que Andres de Fox ſeñor de Sparroſo paſſaua los montes Pireneos con ſu exercito para deſcender a Nauarra, luego ſalliendo algunos jurados a Roncesualles a la raya de los reynos, le preſtaron la obediencia, dandole larga cuenta de todo lo que en ſeruicio d'el Principe Don Henrique, a quien nombrauã Rey, auian hecho. En eſtas turbaciones, tambien refieren, que el condeſtable Don Luys de Beaumonte ſe quiſiera ver con el, pero por no poder alcançar ſaluo conduto para boluer, ſino para yr, lo dexó. Luego Sparroſo continuando ſu viaje, entró en Pamplona, y ſe apoderó de la ciudad en Lunes veynte de Mayo, ſegundo dia de la Paſcua d'el Spiritu Sancto.

NO halló Sparroſo en Nauarra en naturales ni en otras gentes reſiſtencia, ſino llana entrada, aſſi por las guerras ciuiles de Caſtilla, como porque los naturales teniã reziente el amor y afficion a los Reyes paſſados, y ſus progenitores,

Universidad de Deusto
Biblioteca

por lo qu al con felicidad apoderandoſe d'el reyno, determinó de paſſar a Caſtilla, de donde por los comuneros, con quienes trataua muchas intelligencias, era llamado. A eſta cauſa con las gentes, que de Francia traya, y otras que en Nauarra ſe le juntarõ, como capitã mas animoſo, que cuerdo, paſſando a Ebro, puſo cerco ſobre la ciudad de Logroño, cuyos vezinos vſando de ſu acoſtumbrado valor y fidelidad, ſiẽdo ayudados de Don Pero Velez de Gueuara, que ſe encerró con ellos, reſiſtierõ animoſamente al exercito de Francia. En eſta ſazon los comuneros de Caſtilla, fueró vencidos en batalla en la de Villalar de los Virreyes de Caſtilla y de los caualleros leales de ſu parcialidad, por quienes, a cauſa, que por auer ſacado de Nauarra la gente y lo de mas vino a ſuceder la perdida preſente d'el reyno, dixieron aquellos metros. *Caualleros de Caſtilla: Bien os podeys alabar: Que perdiſtes a Nauarra: Por ganar a Villalár, &c.* Los Virreyes de Caſtilla, y el duque Dõ Antonio, que a ellos auia ydo, veniendo con ſu exercito vencedor contra los Franceſes, hizieron lleuantamiento de las gentes dende Burgos haſta el mar. De las gentes de la prouincia de Guipuzcoa fue coronel Don Iuan Manrique de Lara, mancebo de edad de quinze años no complidos, hijo d'el duque Don Anthonio. D'el ſeñorio de Vizcaya fue de los, que con mayor preſteza y animo acudieron Gomez Gonçalez de Butron, ſeñor de las caſas de Muxica y Butron con muchas gentes. De las prouincias de Alaua acudieron tambien muchas gentes. Lo meſmo hizieron de Bureba y ſus comarcas, y ſobre todo de la Rioja, donde los Franceſes ſe hallauan cargaron muchas, ſin las de algunas prouincias de Caſtilla. Por lo qual los Franceſes y ſu capitan general Sparroſo, no auiendo podido tomar la ciudad, antes auiendo recibido algunos deſcalabros, alçaron el cerco en doze d'el mes de Iunio, dia Miercoles, y abaxo de la ciudad vadeando a Ebro, por paſſo conoſcido, entraron en Nauarra, donde de tal manera los guió el conde de Sant Eſteuã, que deſpues fue marques de Falces, y agora ſe llamaua cõdeſtable de Nauarra, que como cauallero Agramontes andaua con Sparroſo, que caſi los tres Virreyes de Nauarra y Caſtilla alojando mañana, donde oy los Franceſes, eran los Virreyes tan preſto en Eſquiroz, como los Franceſes en Tiebas.

QVANDO Andrés de Fox ſeñor de Sparroſo vió, que los Virreyes de Caſtilla le andauan en los alcances, començó a marchar a grande diligencia la via de Pamplona, y llegado a Noayn, aldea a vna legua de Pamplona, viendo cerca a las gentes de Caſtilla, començó a jugar con ſu artilleria, y cometió deſpues muchos yerros inreparables. Eſpecialmente en vn quartago llegando en perſona a reconoſcer el exercito Caſtellano, pareciole eſtár tan deſconcertado, que ſin mirar, a que mucha parte de ſus gentes tenia en Tafalla con el ſeñor de Ollaoquy, y muchas mas en Pamplona, determinó de dar luego la batalla, ſin aguardar allende d'eſto a ſeys mil hombres d'el meſmo reyno, que en el dia ſeguiente venian a juntarſe con el, para ayudar le. La caualleria Fraceſa arremetiendo a los Caſtellanos, hizo al principio muy bien ſu deuer, pero echando a huyr la infanteria, que la mas era Gaſcona, fueron vencidos los Franceſes y Nauarros de ſu parcialidad, con muertes, ſegun algunos lo refieren, de cinco mil hombres. Entre los quales murió de los caualleros de Nauarra Don Carlos de Mauleon y Don Iuan de Saraſa, y el capitan Sanct Martin, y Charlos de Nauaſquez, y otros algunos de cuenta, y muchos Franceſes. Cuyo capitan general Sparroſo, peleando en el meſmo quartago, en que auia ſallido a reconoſcer al exercito Caſtellano, fue herido con vna maça en la frente

por

por vn hombre de armas de la compañia d'el conde de Alua de Liſte, y corriendo le ſangre, ſe rendió, vnos dizen, al meſmo hombre de armas, y otros a Don Frances de Beaumonte. Con quien tratando yo en Pamplona, eſta difficultad, me certificó a ley de cauallero, auer ſe le a el rendido: porque como ellos ſe conoſcieſſen d'el tiempo, que los años paſſados eſtuuo el meſmo Don Frances en Francia, affirmó, que viendoſe ciego, como de antes le vuieſſe viſto, le dixó, que a el ſe rendia. Eſto lleua demoſtracion de grande veriſimilitud, por ſer eſtilo de generales, rendirſe a caualleros conoſcidos. Fue tambien preſo Moſiur de Tornay con otros caualleros y capitanes y gentes: y entre los, que valiendoſe de ſu diligencia, paſſaron a Francia de las gentes de Nauarra, fueron Don Pero de Nauarra, que deſpues vino a ſer mariſchal, hijo y eredero d'el mariſchal, que en Simancas eſtaua preſo, y Don Arnaldo de Agramonte, y Don Fadrique de Nauarra y otros muchos, eſpecialmente Agramonteſes. Eſta batalla, que por auer ſe dado junto a la aldea de Noayn, es llamada comunmente la de Noayn, la qual algunos por auer paſſado no lexos d'el puerto de Reñiega, dizen la de Reñiega: paſſó en Domingo treynta de Iunio, fieſta de Sant Marcial, deſde las dos de deſpues de medio dia haſta paſſadas las cinco de la tarde. Los Virreyes de Caſtilla victoriosos con la perdicion d'el exercito Frances, paſſando en el dia ſeguiente a Pamplona, luego ſe les entregó la ciudad, ſin ninguna reſiſtencia. Lo meſmo, a exemplo de la ciudad, matriz y cabeça, hizo el reſto d'el reyno, obedeciendo al vencedor, excepto algunos caſtillos de hazia los montes Pireneos. Don Frances de Beaumonte, lleuando a ſu priſionero Sparoſſo a vna caſa ſuya, que en vna aldea de Pamplona tenia, le hizo curar, y vn dia preguntandole, pues ſe auia viſto inferior en fuerças, que cauſa le auia mouido, a acometer a los enemigos, yendo los buſcar: reſpondió, que veniendo en perſona a reconoſcer al campo Caſtellano, los auia viſto tan mal ordenados, que los tuuo por rotos y vencidos. Aunque eſto fuera aſſi, el no hizo como capitan de eſperiencia militar, porque ſi ſe ſupiera guerrear, no tuuiera, que buſcar batalla, ſino encerrarſe en Pamplona, donde pudiera eſtár ſeguro, ſin miedo de ninguno. Eſte capitan hizo dos yerros notables, el primero y mayor, quando tomó a Nauarra, en paſſar a Caſtilla, y el ſegundo, que fue en ſu total ruyna, en acometer y dar eſta batalla a la retirada. Dezia el meſmo, que ſi a lo ſegundo le mouió la ſuſo dicha razon, al paſſar ſobre Logroño, le induzió, aſſi el ver rebuelta a Caſtilla, y ſer inportunado de los caualleros comuneros, como tambien eſperar de Francia muchas mas gentes. Finalmente Don Frances, ſin curar de lo que los Virreyes le auian mandado, lleuó a Sparroſo a Aragon, de donde, ſegun ſe dize, concertando el reſcate en diez mil y quinientos Eſcudos, le embió a Francia, eſcapando por poco, de tornar, a ſer preſo de las gentes, que los Virreyes embiauan en ſu alcance, ſabido lo que paſſaua.

TRATANDO d'el ſuceſſo d'eſta batalla, el conde de Aguilar referió al Emperador en Bruſelas, auer huydo la auãguardia, pero el duque de Nagera, auiendo le informado de todo en contrario, el conde eſcriuió al duque, moſtrando querer defender lo por el dicho. Quando eſtas coſas paſsauan en Bruſelas, hallandoſe en aquella ciudad Don Pero Velez de Gueuara, que tambien en la batalla ſe auia hallado, no ſolo teſtificó al Emperador, auerle informado ſinieſtramente, quienquiera, que aquello le auia dicho: mas ſabido, que el conde de Aguilar inquiria, por ſaber quien era, el que aquello auia refe-

 rido

Universidad de Deusto
Biblioteca

rido al Emperador: eſcriuió al conde en la meſma ciudad vna carta de ſu mano de data de veynte y ocho de Abril d'el año ſeguiente de veynte y dos, con titulo de muy magnifico ſeñor y corteſia de ſeñoria, deziendo, que el era, y defenderia ſer verdad, lo que el dezia, eſtimandoſe por cauallero de poca fortuna, ſi otro antes que el tomaſſe la defenſa de aquella verdad. El conde reſpondiendo en el dia ſeguiente veynte y nueue de Abril, con titulo de magnifico ſeñor, y en lo de mas de vos, ſe eſcuſó de venir a diſcrimen con Don Pero Belez, deziendo, eſtár prendado ſobre lo meſmo con el duque de Nagera. Entonces Don Pero Belez aunque lo d'el duque, haſta ver la d'el conde, auia ignorado, reſpondiendo en primero de Mayo, con el titulo paſſado, y vna vez ſeñoria, y en todo lo de mas de vos, no ſolo ſe affirmó en lo paſſado, deziendo, que con las armas en la mano ſe loprobaria, auer en ello hecho coſa fea, mas aun entre las de mas razones, le dixó por vltimas, que dentro de cinco dias aguardaua ſu reſpueſta, la qual dieſſen a Don Iuan de Mendoça en la poſada d'el meſmo Don Pero Belez. Eſta differencia, y ſu certamen de duelo ceſſó, ſin venir a execucion, eſcuſando ſe el conde con Don Pero Belez, y lo meſmo ſucedió deſpues con el duque, quedando el Emperador ſatisfecho de la verdad que auia paſſado. En eſte negocio cabia mas parte, que a ninguno a la nacion Baſcongada, que ſe halló en la auanguardia, y para documento de lo que paſſó, refiere cierta parte de vnos hermoſos metros, que vn gentil poeta, criado d'el marques de los Velez ordenó, eſcriuiendo eſta batalla, como hombre, que ſe halló en ella, que por breuedad no refiero todos ellos, mas de quanto continuando ſu diſcurſo por los caualleros y naciones, que en ella ſe hallaron, dize lo ſeguiente algo antes d'el medio de las coplas.

Este *Gutierre Quixada: Cuya fama ſiempre biua: Que en la delantera yua: De continuo ſu pendon. Y el buen Gomez de Butron. Como valiente guerrero: La vida puſo al tablero: Por mas honrar a Vizcaya: Y alla dentro en la raya: Eſtaua la prouincia noble: Que hizo valer al doble: A Caſtilla en el encuentro: Porque ſe moſtraron dentro: Como valientes guerreros, &c.*

De manera que por teſtimonio de muchos nobles caualleros y hijos dalgo, que en eſta batalla ſe hallaron, y tambien d'el tenor d'eſtos metros conſta, auer hecho lo que deuian, cumpliendo con ſu obligacion. Vencida eſta batalla, y cobrado el reyno, no queriédo Dõ Antonio Manrique duque de Nagera eſtár mas por Virrey de Nauarra, los Virreyes de Caſtilla prouyeron en ſu lugar a Don Franciſco de Eſtuñiga y Auillaneda, conde de Miranda, cuyo poder auiendoſe ordenado en eſte año, fue el quinto Virrey y gouernador de Nauarra.

En eſte meſmo año falleció Don Aman de Labrit Obiſpo de Páplona, y Cardenal de titulo de Sanct Nicolas in Carcere Tuliano, hermano d'el Rey Don Iuan, ya muerto, auiendo doze años poco mas o menos gozado d'el obiſpado de Pamplona. Ecuya yglesia fue proueydo Don Alexandro Ceſarino, natural de Roma, Cardenal de la ſanta Yglesia d'el titulo de Sãta Maria in Vialata, que fue vnico d'eſte nombre, y en el numero nueſtro de los Obiſpos de Pamplona, el quadrageſimo octauo.

Capitvlo vii.

De la perdida d'el caſtillo de Beoyuia y villa de Fuenterrabia, y ruyna de las murallas y fortalezas de Nauarra, y traslacion de los moneſterios de Pamplena al cuerpo de la ciudad, y elecion d'el Papa Adriano, y como ſe ganó el caſtillo de Maya.

Conti-

Continvando los diſcurſos y contractos de algunas coſas, que naſcieron d'eſtas guerras de Nauarra, eſpecialmẽte d'el rompimiento de la batallá de Noayn, y recibiendo mucha pena Franciſco Rey de Francia, acordó de embiar vn poderoſo exercito, y muy mayor, que el paſſado contra la prouincia de Guipuzcoa, porque auia ſido certificado, que la villa de Fuenterrabia ſeria facil de tomar, por eſtár muy faltoſa de mantenimientos, y d'otras coſas de guarnicion y preſidio. Los Guipuzcoanos ſiendo auiſados de ſu venida, embiaron ſus procuradors a los Virreyes de Caſtilla, que eſtauan en Burgos, pidiendoles vituallas, y preueniendoles de la poderoſa entrada de los Franceſes, cuyo exercito, lleno de artilleria, era fama, qua paſſaua de veynte y cinco mil hombres de pie y de cauallo. Oydo he affirmar de vn hidalgo anciano, perſona de mucha auctoridad, que a eſta demanda reſpondieron los Virreyes, que ſi dineros lleuáuá para comprar, y beſtias en que acarrear, ſelo mandarian dar, aunque para ſeñores tan valeroſos y cuerdos, como eran los Virreyes, me parecé palabras, no faciles de creer. Con eſto boluiédo harto triſtes los menſaieros, quedó Fuenterrabia en effecto ſin ſer baſtecida de ninguna coſa, y el exercito Frances trayédo por capitá general a Guillermo Gomferio, llamado Boni ueto, almirante de Frácia, en cuya cõpañia venian muchos Agramonteſes, en piſando la tierra d'Eſpaña, lo primero que hizo, fue cercar el caſtillo de Beoyuia, que deſde el primer paſſo d'Eſpaña eſtá a tiro largo de arcabuz. Eſta fortaleza auia ſiete años, que ſe fabricara, para la defenſa de aquel paſſo, pero como eſtaua a tan mal recaudo como Fuenterrabia, y quando lo eſtuuiera, no era baſtante para reſiſtir a ſeméjante exercito, fue tomada. El almirante Guillermo puſo en ella por alcayde a vn valiente ſoldado, natural de Azcayn, pueblo de Frácia a vna legua de Sanct Iuan de Lus, llamado Beofiz, en cuyo poder eſtuuo haſta ſu recuperacion, que no fue larga.

Quando los Franceſes tuuieron en ſu poder el caſtillo de Beoyuia, paſſó el almirante con ſu exercito a Fuenterrabia, la qual en toda la orden de la diſciplina militar d'eſte ſiglo fue aſſi diada en ſeys d'el mes de Octubre, dia Domingo d'eſte año, y hallaron la con ſola la muralla vieja, que oy dia veemos tan flaca, como en eſta ſazon tenia. Eſtaua por alcayde de Fuenterrabia Diego de Vera, el qual cõ las turbaciones paſſadas de Nauarra, y Caſtilla, acertó a tener la villa tan mal prouey da de mantenimientos, q̃ puẽſto caſo, que la meſma prouincia guarneció de gentes a las villas de Sanct Sebaſtian y a eſta de Fuenterrabia, començó al tercer dia d'el aſſidio, a ſentir ſe hábre. Por lo qual, paſſados algunos pocos dias, deſpues de auer aguardado a tres aſſaltos, en que de los Franceſes murieron mas de mil hombres, y de los de dentro muy pocos, Diego de Vera, compelido de la falta de vituallas, dió oydos a los partidos, que tentaua el almirante de Francia. De lo qual peſando a los Guipuzcoanos, que dentro ſe hallauan, queriendo primero morir por hambre, o armas, que ver perdida aquella villa, que ſus paſſados ſiempre con mucha effuſion de ſangre defendieron, hizieron a Diego de Vera en razõ d'ello ſus auctos de requirimientos y proteſtos, no ſolo de palabra, mas aun en juridica y militar forma por preſencia de Iuan Ybañes de la Plaça eſcriuano de ſu mageſtad d'el numero de la meſma villa de Fuenterrabia, tomando teſtimonios en publica forma. Con todo eſto Diego de Vera, viendo la eſtrema neceſſidad, y ſegun algunas perſonas fide dignas, que dentro ſe hallaron me han certificado, reſpõdiendo, que por ſaluar a ellos de muerte, que no ſe les eſcuſaua, lo hazia, que a el no auian de matar, trató de los partidos.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Los quales concertando ſe concordó en otras coſas de ſalir con ſus armas a banderas tendidas, y entregó la villa al dozeno dia d'el cerco en Viernes, diez y ochod'el mes d'Octubre, fieſta de Sant Lucas Euangeliſta d'eſte año de veynte y vno. No eſcuſaua de perderſe Fuẽterrabia, q̃ ſi dos dias ſe detuuieran mas, nunca vuiera venido en manos d'el Rey de Frãcia, mas q̃ en los ſiglos paſſados, porque cayeron luego aguas Septentrionales tan impetuoſas, q̃ ſin falta pereciera el exercito de los enemigos, o el cerco auiã de alçar forçoſamente. El almirante de Francia, apoderãdoſe de la villa, la baſteſció de todo lo neceſſario, y hizo a mucha diligencia reparar los daños, que auiã hecho, y con preſidio de tres mil Gaſcones dexó por alcayde y gouernador ſuyo a moſiur de Luda, cauallero natural de Aubernia, capitan muy curſado y pratico en la guerra, de quien adelante tornaremos a hablar. Los Virreyes de Caſtilla, viſto el daño, prouueyeron por capitan general de la prouincia de Guipuzcoa a Don Beltran de la Cueua, cauallero floreciente en el exercicio militar, y de mucho peſo y auctoridad, que deſpues vino a ſer duque de Alburquerque, al qual encomendaron la guarda de la villa de Sanct Sebaſtian, y defenſa de las de más tierras de la frontera.

Dvrante eſtas guerras, el Emperador ſiendo aconſejado, que por euitar adelante nueuas rebeliones, ſe deuian derribar las murallas de las ciudades y villas d'el reyno de Nauarra, y las fortalezas ſuyas, dió en Bruſelas en veynte y dos de Nouiembre d'eſte año vna cedula para el Virrey conde de Miranda, para que las acabaſſe de arruynar. El qual por virtud d'eſta cedula continuando, lo que en tiempo d'el duque de Nagera ſe auia començado, hizó derribar, lo que reſtaua, excepto los muros de la ciudad de Pamplona, y de las villas de Lumbier y Puente de la Reyna, y el caſtillo de Eſtella, que por el Emperador fueron mandados reſeruar por algunas cauſas. No he podido ſer informado d'el tiempo cierto, pero por querer fortificar y aſſegurar mas la ciudad de Pamplona, fue tambien acordado, que parte de los moneſterios, que eſtauã fuera de la ciudad, ſe metieſſen dentro, no queriendo dexar ninguna caſa, donde los enemigos ſe pudieſſen reparar. El moneſterio de Sanctiago, que es de la orden de los Predicadores, ſolia ſer, donde agora eſtá el caſtillo, y traſladaron le al ſitio preſente, junto a la puerta de la Rocha, de baxo d'el palacio, entre las parochias de la ygleſia mayor y Sant Cernin. El moneſterio de Sancta Olalla de la orden de los Mercenarios ſolia eſtár en el campo de la Taconera, y traſladaron le a la calle de la Iuderia en la parochia de la ygleſia mayor. El moneſterio de Sanct Franciſco ſolia eſtár en el meſmo campo de la Taconera, cerca d'el moneſterio de Sancta Olalla en el mercado, y traſladaron le a la calle de la Cuchilleria, que es de la parochia de Sant Cernin. Todauia quedaron fuera dos moneſterios de monjas, el vno dela aduocaciõ de Santa Engracia, de religioſas obſeruantes de la ordẽ de Sant Franciſco: y el otro llamado S. Pedro de Ribas, de la orden de los canonigos de Sanct Auguſtin, pero eſtán en partes, que no offenden a la fortificacion de la ciudad. Donde antes d'eſtos moneſterios auia dentro el de religioſos hermitaños de Sanct Auguſtin en la parochia de la ygleſia mayor, en cuya parrochia tambien eſtaua el moneſterio de nueſtra Señora d'el Carmen de religioſos, junto a la puerta d'el Abreuador.

En dos de Deziembre, dia Lunes d'eſte año falleció en Roma el Papa Leon decimo, en edad de quarẽta y cinco años y onze meſes y veynte y vn dias, auiendo regido la ygleſia de Dios en ocho años y ocho meſes y veynte dias, y fue interrado en la meſma ciudad en la ygleſia de Sanct Pedro, y deſpues traſladado al moneſte-

monesterio de Minerua, de la orden de los Predicadores de la meſma ciudad. Por ſu fin vacando la ſilla de Sanct Pedro vn mes y ſiete dias, fue elegido en auſencia por treynta y nueue Cardenales en nueue de Enero, dia Iueues d'el año de mil y quinientos y veynte y dos el Cardenal Adriano d'el titulo de los Sãtos Iuã y Paulo, Obiſpo de Tortoſa y gouernador de los reynos de Caſtilla, en vno cõ los dichos ſeñores, natural de Vtrecht, ciudad metropolitana de Holãda en los eſtados de Flandes, llamada en Latin Traiectum, que por gracia y conceſſion de ſu imediato predeceſſor auia obtenido la ſagrada purpura. Fue ſu elecion, ſiẽdo de edad de ſeſenta y vn años y diez meſes y veynte y ſeys dias, auiendo precedido ſu natiuidad en ſu patria meſma en ſiete de Março, dia Martes d'el año paſſado de mil y quatrocientos y cinquenta y nueue, cuyo padre ſe llamó Florencio. En el pontificando no mudó el nombre, llamando ſe Adriano ſexto, y gozó poco de la ſilla de Sanct Pedro. Con la perdida de Fuenterrabia los Virreyes auiendo venido con la corte a Victoria, hallaua ſe al tiempo de ſu elecion en aquella ciudad, apoſentado en las caſas de Iuan Saez de Bilbao en la calle de la Cuchilleria, de donde ſe traſladó al moneſterio de Sanct Franciſco. Siendo eſte Pontifice ſanctiſſimo varon, y de grandes letras theologas, gouernó la ygleſia catholica con grande zelo y diligencia en los pocos dias, que de vida le reſtaron. Deſpues el ſancto Pontifice partiendo de Caſtilla para Aragon, paſſó con grande armada a Ytalia, y entrando en Roma en treynta de Agoſto, dia Sabado d'eſte año, fue coronado en la ygleſia de Sant Pedro en el dia ſeguiente, treynta y vno d'el mes, dia Domingo. 1522

En eſte meſmo año, el conde de Miranda ſe halló por Virrey de Nauarra, y lo meſmo hizo en algunos años deſpues, y durãte ſu officio, d'el caſtillo de Maya fortaleza, de las que en Caſtilla llaman caſas Motas, cerca d'el territorio de Bayona, que con fuerte preſidio eſtaua en poder de Don Henrique Principe de Bearne, dozientos gentiles hombres Agramonteſes, cuyo capitan y alcayde de la fortaleza era moſen Iayme Velez de Medrano: hazian muchas correrias y daños en las tierras de la montaña, por lo qual el virrey con grandes gentes, acompañado d'el condeſtable Don Luys de Beaumonte, conde de Lerin, y de ſu parcialidad Beaumõteſa fue en eſte año ſobre el caſtillo. El qual por ſu fortaleza y aſperidad d'el ſitio, y esfuerço de los Agramonteſes, que dẽtro eſtauan, de tal manera ſe defendió a los primeros combates, que vn dia el condeſtable, diziendo al Virrey, que aquellos Nauarros eran? fue tanta ſu ſaña, que haziendo la combatir mas fuertemente, y con mina de poluora derribando el mas fuerte cubo, refieren perſonas fide dignas, que en el meſmo dia ſe perdió y ganó tres vezes, y al cabo moſen Iayme Velez contra la voluntad de ſu hijo Dõ Luys Velez de Medrano ſe dió a priſion por el mes de Mayo, y otros dizen Iunio. Luego fue derrocada aquella fortaleza, y moſen Iayme Velez con los demas priſioneros de cuenta traydos a Pamplona, murieron padre y hijo en la priſion dentro de quatorze dias. Con eſto en Nauarra, de los montes Pireneos, hazia los vertientes d'eſta parte no reſtó ninguna fotaleza ni pueblo al Principe de Bearne, pretenſo Rey de Nauarra.

Capitvlo viii.

De vna notable victoria, que los naturales de la frontera de la prouincia de Guipuzcoa alcançaron de las gentes, d'el Rey de Francia entre Ojarçun y Fuenterrabia, y como el caſtillo de Beoyuia ſe cobró de ſu poder.

Universidad de Deusto
Biblioteca

MVy cotinas erá las eſcaramuças y rencuẽtros y otros trances y ardides de armas, entre las gentes, que el Rey de Francia tenia en Fuenterrabia y Bayona, de donde todo lo tocante a eſtas fronteras, ſe gouerna ua, y los naturales de la prouincia de Guipuzcoa, eſpecialmente d'el pueblo y tierra de Yrun Vrançu, que eſtá a menos de media legua de Fuenterrabia, y los d'el valle de Ojarçun y villa de la Renteria, que eſtán a cada dos leguas, y otros de ſu territorio circumuezino, porque tenian tan apremiados a los Franceſes, que no eran ſeñores, para ſallir de Fuenterrabia vn tiro de balleſta, ſino en mucha orden de guerra, porque ellos y ſus ganados eran luego preſos, o muertos. Aſſi fueron muchas las victorias, que los Guipuzcoanos vuieron de los capitanes y gentes d'el Rey de Francia, que muy ocupados andauan en la fortificacion de Fuenterrabia, haſta no dexar a la villa, ſino ſola puerta, y aquella hazia la parte d'el reyno de Frãcia. De las muchas victorias, cuyos proceſſos ſerian de largo diſcurſo, me ha parecido eſcriuir algunas, que fueron muy notables y ſeñaladas, que en eſte año ſe alcançaron ſin effuſion de ſangre propria, que parece coſa tan rara, quanto por tal ſe deue eſtimar. Entre las de mas caſas de la tierra de Yrun, de las mas principales, es la de Arançate, cuyo ſeñor era en eſte tiempo Pedro de Vrdaniuia, perſona valeroſa, que conreſpondiendo a ſu nobleza, ſe ſeñaló ſiempre en todos los hechos de armas de tal manera, q̃ ſucedieron, que Don Beltran de la Cueua, que deſpues vino a ſer duque de Alburquerque, que por el Emperador ſiendo embiado por general d'eſta frontera, reſidia de ordenario en Sanct Sebaſtian y Renteria, era muy eſtimado, haziendo d'el mucho caudal en todos los caſos de importancia.

AVIA tenido los años paſſados Pedro de Vrdaniuia, ſeñor de Arançate en el regimiento de Yrun rezias palabras con Iuan de Aeça, dueño de la caſa de Ybarrola, que es en la meſma tierra de Yrun, que fue criado d'el Rey Catholico, a quien auia ſeruido de dezir algunas gracias y donaires, de que el Rey guſtaua, y tales fueron las razones, que atrauieſſaron, que el ſeñor de Arançate dió vn boſeton en publico regimiento a Iuan de Aeça. El qual aunque al principio dió muestras de querer vengar la injuria recibida, deſpues con el tiempo no dexaron de reconciliarſe exteriormente. Era Iuan de Aeça por linea paterna de nacion eſtrangero, porque ſu padre, ſiendo Frances, auia venido por matrimonio a la caſa de Ybarrola, y como vió a Fuenterrauia en poder de Franceſes, ſiendo punzado de la ſangre de ſus paſſados, determinó de paſſar, a ſeruir al Rey de Francia, y mediante eſto, tomar vengãça de ſu enemigo. En eſte tiempo, hallãdo ſe en Caſtilla, vino con eſte deſigno a Ojarçun, donde a la ſazon con ſu muger y hijos ſe hallaua el ſeñor de Arançate, al qual por le aſſegurar mas de ſus traças y penſamientos, no ſolo le habló, mas aun le moſtró alegre y familiar roſtro, y luego paſſó a ſu caſa de Ybarrola. Donde a penas ſe detuuo quatro o cinco dias, quãdo ſe ſupo, que auia paſſado a Bayona, cuyo gouernador por el Rey de Francia, que era moſiur de Lautrec, le auia hecho capitan de vna banda de quinientos Gaſcones y Nauarros, con los quales no tardó, en venir a encerrar ſe en Fuenterrabia. Teniendo los Franceſes mucho deſſeo, de atraer a ſu opinion y al ſeruicio de ſu Rey al pueblo y tierra de Yrun por las continuas infeſtaciones q̃ les cauſaua, y por aſſegurarſe mas de la villa de Fuenterrauia, no ſolo embiaron preſos a Francia a muchos vezinos ſuyos, los mas principales de la villa, los quales eſtuuieron alla, en todo el tiempo, que a eſta villa poſſeyeron, dando alli aun algunos fin a ſus dias, mas aun con eſtas y otras vexaciones ordinarias, los dias paſſados

paſſados a algunos vezinos, q̃ en la villa auian permanecido, les hizieron fuerça, de tomar ſu inſignia y deuiſa militar de las bãdas blãcas, y con harto dolor de ſus coraçones les apremiarõ, a q̃ veniſſen, a requerir y amoneſtar a los de Yrun, recibieſſen la meſma inſignia por vaſallos d'el Rey de Francia: pues Yrun y ſu tierra erá de la juriſdicio de Fuenterrabia, q̃ poſſeya eſte Principe. Siendo eſtas diligencias de infrutifera operacio, y los de Yrun continuãdo ſus coſas en ſeruicio d'el Emperador y defenſa de ſu patria, Iuan de Aeça por tomar vengança de ſu injuria, dando a entender al gouernador de Bayona, que todo el effecto d'eſte negocio colgaua, de prender a Pedro de Vrdaniuia, ſeñor de Arançate, que era, el que entre todos tenia mas auctoridad, obtuuo licẽcia d'el gouernador, para effectuar eſte hecho, que con mucho encarecimiento le era repreſentado.

SABIENDO Iuan de Aeça, que ſu interior enemigo el ſeñor de Aançate eſtaua de aſſiento en Ojarçun, y no ignorãdo la caſa, dõde poſaua, ſallió de Fuenterrabia vna noche en fin d'el mes de Enero d'eſte año de veynte y dos con ſeyſcientos ſoldados de ſu cõpañia y d'otras, y marchó con tal ſilẽcio, que caminãdo vna legua ſin ſer ſentidos, haſta vna caſa llamada Vreder, ſucedió, que los perros de la caſa al bullicio de la gẽte ladraſſen mucho. El dueño d'eſta caſa, que era vn caſero, llamado Pedro de Tompes, admirado de tanto ladrar, ſaltó de la cama en camiſa, a ver lo que podia ſer, y al inſtante meſmo ſiendo preſo, le lleuaron maniatado, y continuarõ ſu camino en buena ordẽ, haſta llegar a Orjacun. Donde ante todas coſas acudiendo a las cãpanas de la yglеſia parrochial, que por no eſtár hecha la torre, eſtauan junto al ſuelo de preſtado, pendientes en vnos maderos, cortaron les los vadajos, porque ſiendo ſentidos, ſi acudieſſen a repicar las para alborotar y poner en armas la gente de aquella valle de Ojarçun, que es mucha, no lo pudieſſen hazer, a falta de los vadajos. Con eſta preuencion, que fue de maduro conſejo, fuerõ derechos a la caſa, dõde el ſeñor de Arançate poſaua, la qual ſiẽdo rodeada de la gente, como el ſe vió en eſte aprieto, añadiendo animo y diligẽcia a mal tan manifeſto, que le auia ſido rodeado, ſe dió tal maña, que como fueſſe hombre, no ſolo animoſo, mas tambien muy ſuelto de ſu perſona, ſe les eſcapó, ſin ſer partes, para le prender. Iuan de Aeça y ſus Franceſes viendo ſe fruſtrados de ſu empreſa, como por temor de la gente de la tierra no ſe atreuieſſen, a hazer daño alguno: acordaron de dar la buelta con tanto. Eſto les fuera ſano conſejo, pero a la ſazon, auiendo alli ciertas cargas de mercadurias, que con ſaluo conduto venian de Lion de Francia, para Medina d'el Campo, comẽçaron a robar de aquella hazienda, en que perdieron algun tiempo: aunque ſu capitan Iuan de Aeça les daua priella, por ſacar los de alli, para marchar, porque como hombre que ſabia la tierra y el valor de aquella gente, conoſcia el peligro y ventura, que de la demora podia reſultar.

EN eſte medio el ſeñor de Arançate, que con mucha ventura ſe auia librado de aquel peligro, començó a apellidar, auer enemigos en la tierra, y para ſu mejor effecto, llegando a las campanas, como hallaſſe cortados los vadajos, repicando las cõn vnas piedras, que mas a mano halló, començó a alborotar la gente, y ſaltar de ſus camas, y trayendo vna muger vna hacha de ſeruicio de caſa, fue adelante el repicar de las campanas. Iuan de Aeça ſacando de Ojarçun ſus Franceſes, caminando en orden de guerra de buelta para Fuenterrabia, el ſeñor de Arançate con la obſcuridad d'el noche cõ cinco o ſeys hombres de los primeros, que ſe le juntaron, los ſeguió, y para quando a vn quarto de legua llegaron: los de juntandoſe haſta vna dozena de hombres, con ſolos ellos;

Universidad de Deusto
Biblioteca

ellos, començó ante el dia a eſcaramuçar por detener los, porque la gente de Ojarçun cargaſſe. Tenian creydo los Franceſes, que la gente era mucha mas al principio, pero deſpues poco a poco juntandoſe les otros muchos: quando ya amaneció, llegado a tierra de Yrun, ſiendo los de Ojarçun bien dozientos hombres, o dende arriba, arremetieron contra los Franceſes con tal denuedo, que dentro de vn quarto de hora, que la batalla pudo durar, fueron muertos bien quatrocientos hombres, y muchos pr[illegible], y los de mas huyeron con ſu capitan Iuan de Aeça, que ſiendo guiado de [illegible] obrinos ſuyos, que aun mejor, que el ſabian la tierra, eſcapó por la parte de la montaña de Iazquiuel, y con tanta deſgracia y infelicidad boluió a Fuenterrabia, dexando al ſeñor de Arançate ſu enemigo tan notable victoria. Cuyas gracias ſe deuen a el y a los hijos dalgo d'el valle y vniuerſidad de Ojarçun, que en eſte dia ſe ſeñalarõ, como valientes hombres, no ſiẽdo muerto d'ellos mas de vn ſolo hombre y algunos pocos heridos. Aquel Pedro de Tompes, que a la yda auia ſido preſo en camiſa, vengo baſtantemente en eſta madrugada la injuria de ſu priſion: porque al tiempo, de la pelea pudiendoſe ſoltar, derramó mucha ſangre de los enemigos, haziendo ſu deuer, como hombre animoſo. Eſta fue vna notable victoria, que a poca coſta ſe alcançó de los Franceſes d'el preſidio de Fuẽterrabia, donde ellos permanecian a mucha coſta d'el Rey de Francia, y a harta effuſion de ſu ſangre prepria. De los bienes de Iuan de Aeça obtuuo la merced el capitan Ambulodi por cedula d'el Emperador dada en Valladolid en primero de Abril d'el año ſeguiẽte de veynte y tres, referẽdada por Pedro de Quaçola ſu ſecretario, natural de la villa de Azcoytia, de la meſma prouincia, que deſpues vino a ſer ſu teſorero general y d'el cõſejo de guerra: pero como la muerte d'el capitan Ambulodi ſucedió por Iulio d'el año de veynte y cinco, ceſſó la merced, por no ſe auer en vida ſuya diſcedido el pleyto, pueſto contra ſu perſona y bienes.

GRANDE auia ſido el ſentimiento, que generalmente en Caſtilla ſe auia hecho por la perdida de la villa de Fuenterrabia, que a poder de los Franceſes auia venido por la reuolucion de los reynos, y poca vigilancia, que auian tenido en la conſeruacion ſuya aquellos, a cuyo cargo era, y muy mayor ſe hizo en la prouincia de Guipuzcoa, la qual lo ſentió a grande quebranto por diuerſos reſpectos, auiendo ſus padres y aguelos defendido la otras vezes de mayores exercitos de los Reyes de Francia, como en la hiſtoria de Caſtilla queda viſto en la vida de los Reyes Catholicos. Eſto acrecẽtaua y doblaua el auer ſe tambien perdido el caſtillo de Beoyuia, que era llaue de la entrada d'el camino Real y paſſo d'eſtos reynos a los de Francia, porque cõ hallarſe eſta fortaleza en poder de los enemigos, eſtaua prohibido el poder paſſar a Francia, a hazer las correrias y ordinarios ſaltos y entradas, que los naturales de la frontera muy a honra ſuya acoſtumbrauan hazer en tiempo de guerras. Iunto con eſto, como por ninguna otra parte los Franceſes puedan meter a las partes de Guipuzcoa artilleria, era aquel caſtillo el verdadero propugnaculo y defenſa d'el paſſo, porque ſi exercitos han de entrar en eſta prouincia, eſte ſolo es el paſſo de ſu tranſito, y no ay otro ninguno, porque Fuenterrabia queda a media legua deſuiada d'el camino Real, pueſta ſobre el mar.

LOS Franceſes d'el caſtillo eran tan apremiados de las gentes de la tierra, que no eran partes, para ſallir a algunos hechos, o ſaltos, porque de vna emboſcada, donde algunos ſoldados fueron preſos y maltratados, quedaron eſcarmentados, y pareciendo a moſiur de Luda alcayde de Fuenterrabia, y no menos al capitan

pitan Beofiz alcayde de la meſma fortaleza, que el caſtillo no ſe podia conſeruar en poder ſuyo por largo tiẽpo, y q̃ era mucha la coſta ordinaria, q̃ el Rey de Francia tenia en ſu guarda, acordaron de aſſolar antes, que a poder de Eſpañoles tornaſſe. Para cuyo mejor expediente, determinando de derribar le con fuego, començaron a picarle con todo ſilẽcio, no dexando como ſolia acercarſe a ninguno de la tierra al caſtillo, por no ſer ſentidos. No paró el capitan Beofiz en picar al caſtillo de dia y de noche a toda diligencia, y a tiempo, q̃ fueſſe meneſter, para aſſegurar a los que en la obra entendian, puſo ſus maderos oradados, para ſoſtener el peſo, y deſpues de auer minado y picado lo neceſſario, dar les fuego con poluora, para que la fabrica de las paredes ſuyas y de ſus tres cuuos, que en ellos quedaria ſuſtentado, cayeſſe. Entendiendo los Franceſes en eſto, ſucedió, que vn artillero d'el meſmo caſtillo, natural de Liborna de Francia, llamado Iuan, que por ſu mucha ſtatura era llamado el Gran Iuã, tuuieſſe cõ vn ſoldado cierta pendencia, por lo qual venido a Don Luys de la Cueua, hermano d'el capitã general Don Beltran de la Cueua, le auiſó d'ello, y Dõ Luys haſta certificarſe, prendiendole, fue alla, y conoſció ſer verdad, lo q̃ le era dicho. Quando el capitan general Don Beltrã entẽdió eſtas coſas, luego hizo llamamiẽto de las gentes de la frontera de Guipuzcoa, y con los q̃ primero acudir pudieron de los pueblos mas circumvezinos, y con parte de las gentes, cõ que el meſmo ſe hallaua, ſobreuenido al remedio: halló, que los Franceſes auian ſacado toda la artilleria y mucha parte de las municiones, y ſentiendo, que ſe les acercauan ſus aduerſarios, echaron a huyr, deſamparando el caſtillo. El qual con la llegada de la gente, que ſucedió a tiempo comodo, fue remediado, atajando el fuego, que los Franceſes, entendida la venida de las gentes de la tierra, auian pueſto en ciertas mechas artificiales. D'eſta formà ſe cobró el caſtillo de Beoyuia en principio d'el Verano d'eſte año de veynte y dos entre la Paſcua de Reſurreccion y d'el Spiritu ſancto de poder de las gentes d'el Rey de Francia, y todo el daño por ellos hecho, ſe reparó a grande diligencia. Don Beltran puſo en el por alcayde al capitan Ochoa de Aſua con cient ſoldados, los quales con el fauor de la gente de la tierra parecia ſer baſtante preſidio, para la defenſa ſuya.

CAPITVLO IX.

De la batalla de Sanct Marçal, que los naturales de la frontera de Guipuzcoa alcançaron de las gentes d'el Rey de Francia, cerca d'el caſtillo de Beoyuia, y venida d'el Emperador a eſtos reynos.

AVNQVE la villa de Fuenterrabia era poſſeyda de Franceſes, el caſtillo de Beoyuia, auiendoſe cobrado de ſu poder por la orden ſobre dicha, eſtaua por alcayde el dicho capitã Ochoa de Aſua, cõ algunos ſoldados, los mas d'ellos jubilados por ſer de edad, de los q̃ los Romanos llamauã, Emeritos, ſegun eſta dicho ſe expuſo en la hiſtoria d'el Emperador Octauiano Ceſar Auguſto, tratando de la fundacion de la ciudad de Merida, llamada en ſu principio Emerita Auguſta. Los Franceſes arrepiſos de lo paſſado, deſſeauan tornar a ſu poder al caſtillo de Beoyuia, porque a de mas d'el daño y eſtoruo, que en el paſſo Real de Francia para eſtos reynos les cauſaua, ſentian a oprobrio, que teniendo ellos a Fuenterrabia, vuieſſe tornado a poder de Eſpañoles a mèdia legua de aquella villa eſta fortaleza, guardada con tan poca gente, por las eſpaldas y fauor que los naturales de Yrun Vrançu, en cuyo diſtricto cae aquella fortaleza, les hazian. Queriendo los Franceſes tomar otra vez eſte caſtillo, y deſpues paſſar adelante a, quemar y talar la tierra: junta-

Universidad de Deusto
Biblioteca

juntaron mil hombres de las gentes de la meſma frontera ſuya de la tierra, que llaman de Labort, d'el apellido de las caſas de Ortubia y Semper, que ſon las mas principales de parientes mayores de aquella tierra de Francia. Algunos eſtiman, que eſtas gentes paſſauan de mil hombres, y ſon la mejor infanteria, que el Rey de Francia tiene en todos ſus reynos: ſin hazer agrauio a ninguna otra nacion Franceſa. Con eſtos ſe juntó vna coronelia de ſiete vanderas de Alemanes de ſoldados viejos, que dias auia, militauan a ſueldo d'el Rey de Francia: en que realmente auia tres mil y quinientos hombres, de gente muy luzida, aunq̃ viſto he auctores, que en lugar de eſcriuir ſiete vanderas de a cada quinientos hombres, que de tantos era cada compañia Tudeſca, eſcriuen ſer cinco mil Alemanes, recibiendo engaño: porque andando en perſona, informãdome d'eſtas coſas en las partes meſmas, dõde ſucedieron, he ſido certificado de la realidad de la verdad. Eſtas gentes Franceſas y Tudeſcas, trayendo la auanguardia los Franceſes, cuyos capitanes eran los ſeñores de Ortubia y Semper, echaron en el ryo Vidaſo, que diuidiendo a Eſpaña y Francia, corre por cerca d'el caſtillo, dos barcas muy grandes, de las que en eſta tierra llaman gauarras, de extraordinaria grandeza, donde auia ciertas pieças grueſſas de artilleria, para batir al caſtillo. Tentaron el paſſaje de aquel vado en veynte y ocho de Iunio, dia Sabado d'eſte año de veynte y dos: pero como por vna parte el alcayde Ochoa de Aſua con ſu gẽte y artilleria, y por otra los meſmos naturales d'el pueblo de Yrun, y ſu tierra les defendieſſen valeroſamente el paſſo, no fueron partes, para vadear el ryo, antes los compelieron a retirarſe a dentro.

MVDANDO los Franceſes y Alemanes el camino, por tener le por impoſſible, ſubieron a vn lugarejo de Francia de ocho caſas, llamado Biriatua, que eſtá alli conjunto, y dexando las pieças de grueſſas de batir, que por el nueuo camino, que auian acordado de tomar, era impoſſible paſſar por la aſpareza de las montañas, que para llegar al caſtillo, les era forçoſo atraueſſar, tomaron haſta diez pieças de campo, muy bien encaualgadas. Quando la media noche llegó, començaron a caminar los Franceſes y Alemanes con todo ſilencio, porque ſin ſer ſentidos de los naturales de la tierra, pudieſſen, ſi quiera paſſar por aquella parte el vado, que ſe dize, Arizmacurra, que por vn roble corbado, que alli ſolia auer, tomó eſte nombre, que en lengua de la meſma tierra quiere dezir, roble coruado. Por eſte paſſo, que por la riuera d'el rio Vidaſo arriba, eſtá a vn quarto de legua d'el caſtillo de Beoyuia, pudieron a la media noche atraueſſar a tierra de Guipuzcoa los Franceſes y Alemanes, ſin ſer eſtoruados, ni ſentidos, y luego ſubieron a vna montaña muy alta, predominante toda la comarca, en cuyo pie eſtá el caſtillo, en vn campo llano, y quedando aqui los Franceſes, deſcendieron con la artelleria los Alemanes por la montaña abaxo haſta acercarſe al caſtillo. En eſte dia, que era Domingo, veynte y nueue d'el mes, plantaron luego la artilleria, que tenian contra el caſtillo, creyendo, que luego ſe rendiera el alcayde, el qual y ſus gentes les hizieron animoſo roſtro.

EN eſta ſazon ſe hallauan en Yrun dos capitanes, que entretenian a la gente de la meſma tierra y de Fuenterrabia, la que andaua fuera, y de Ojarçun, y Renteria y de ſu comarca a ſueldo d'el Emperador con cada quatrocientos hombres, y el vno ſe dezia Iuan Perez de Azcue, vezino y natural de Fuenterrabia, de los mas animoſos y arriſgados capitanes, que en eſte tiempo, auia

auia en la nacion Eſpañola, que auiendo deſamparado ſu patria y haziendas, ſe hallaua en ſeruicio de ſu natural Principe. El otro ſe dezia Miguel de Ambulodi, vezino de Yrun, y natural de Ojarçun, en el percedente capitulo nombrado, buen ſoldado, y que ſiempre fue hombre ſeñalado. Eſtos dos capitanes viendo dentro en la tierra a los enemigos, que a quarto de legua ſeles auian acercado, y conſiderãdo, ſi el caſtillo de Beoyuia, pueſto en aquel peligro, ſe perdia, querrian los enemigos paſſar adelante, a quemar y talar la tierra, quiſieran dar en ellos con ſus gentes, con animo y ardid: pero ſin licencia d'el capitan general Don Beltran de la Cueua, no lo queriendo intentar, fueron a comunicar ſelo a Sant Sebaſtian, donde Don Beltran ſe hallaua. El qual en eſte caſo, que para la diſpuſicion de la poca gente con que ſe hallaua, que ſerian menos de dos mil infantes, y dozientos cauallos ginetes, d'ellos algunos hombres de armas, pareciendo le difficil negocio, eſtuuo a tras, reſpondiendo, auer le embiado el Emperador, mas a defender la villa de Sant Sebaſtian, que a la tierra llana, y a eſta cauſa, Don Beltran no tenia en eſta ſazon de ſueldo ordinario mas gente que eſta. Entonces los capitanes replicando, deſpues de largas perſuaſiones que le hizieron, que ſi el no lo queria hazer, que ellos por ſeruir a ſu Principe, y defender ſus mugeres y hijos y patria lo harian: Dõ Beltran viendo ſu valeroſo animo, paſſó a la Renteria, donde de nueuo conſultaron la difficultad de la empreſa, que ardua era. Con eſto Don Beltran, mas por ver el animo de las gentes de la tierra, que por conſeguir ſu parecer, ſallió de la Renteria con la mayor parte de ſus ſoldados, y obra de ciento y cincuenta hombres de a cauallo, haziendo eſte numero los veynte y quatro ginetes, que Ruy Diaz de Rojas tenia en Yrun, y llegado a Ojarçun, tornaron a nueua conſulta, y como hallaſſe alli aun mas animo en las gentes, paſſó a la tierra d'el termino de Yrun, donde en vn valle, llamado Alçuui de Legarra, le moſtraron el camino de las ſierras, por donde ſeguramẽte podia caminar, a dar ſobre los enemigos, ſin ſer viſto, ni ſentido. En eſte pueſto vn viejo de la meſma tierra, llamado Pedro de Burutaran, aconſejó a Don Beltran, que ſubieſſe la motaña, atadas las lenguas a los cauallos, por que ceſſando con eſto ſu relinchar, no fueſſen ſentidos de los enemigos. Aſſi ſe hizo, como lo dixo el viejo.

PARA eſta ſazon ya las gentes de la tierra de las cõpañias d'el ſueldo de los dichos dos capitanes Azcue y Ambulodi, y las de mas de la tierra de Yrun y Ojarçun y Renteria, que los vnos y los otros ſin las gentes de Don Beltrã ſeriã obra de mil y quinientos hombres: eſtauã cõ gráde animo cõgregados. A boca de noche començando a caminar con tal denuedo, q̃ parecia moſtrar el triumpho de la victoria, que eſperauan, marcharon dos leguas haſta otro valle, llamado Saroya de Aguinaga, donde llegados dos horas antes d'el dia, tornó Dõ Beltrã a cõſultar el negocio, q̃ ſiẽpre ſele figuraua mas difficil, que le preſentauã. Para engañar en el deſigno a los enemigos, moſen Pedro Hiriçar clerigo, vezino de la Réteria, q̃ tenia officio de tenedor de baſtimiẽtos, auia cõprado aquella noche mas de quatrociẽtas hachas de palo, de las q̃ en toda eſta tierra, para caminar de noche ſe vſan, porq̃ cõ ſu grãde luz ſe puede caminar a plazer en qualquier tiempo. Toda eſta noche moſen Pedro, por orden q̃ ſe le auia dado, por dar a entender a los enemigos, que cargaria gente por la parte de Yrun, y hazer los deſcuydar por la, que el daño ſeles armaua, anduuo por el camino Real con eſtas hachas ardiendo, con moços y mugeres que las trayan, dende lo alto d'el camino Real, que diuide los caminos de Ojarçun y la Renteria, haſta la

Universidad de Deusto
Biblioteca

plaça de Yrun, que es diſtancia de vna legua, reſultando eſte ardid y cautela en mucha vtilidad: porque como deſpues los meſmos enemigos confeſſaron, todo ſu recelo era por la parte de Yrun, y no por lo alto de la montaña, de donde les vino el daño.

QVEDANDO Don Beltrã en Saroya de Aguinaga, y moſen Pedro por otra parte no ceſſando en el camino Real de yr, y boluer con moços y mugeres cõ ſus hachas ardientes, los capitanes Azcuey Ambulodi paſſaron cõ ſus gentes adelante, con la obſcuridad de la noche a reconoſcer a los Franceſes de los ſeñores de Oitubia y Semper, que en lo alto de la montaña eſtauan, a quarto de legua: y quando los Franceſes de la Sierra ſentieron, el ſoſpirar de los cauallos, que por tener atadas las lenguas, no podian relinchar, y deſpues conoſcieron mas, el ruydo que los cauallos en el caminar hazian entre los pedregales, començaron a huyr, ſin eſperar a ninguna pelea ni eſcaramuça, creyẽdo, pues a tal hora, y en ſitio tan fragoſo y alto los yuã a buſcar con el ſilencio poſſible, eran mas gentes, o auia traycion. En eſte alcançe fueron muertos de armas algunos Franceſes, y obra de treynta preſos, y entre ellos el ſeñor de Semper, que viendo la huyda y daño de los ſuyos, ſe metió en vn varranco entre vnos aliſares, cerca d'el caſtillo de Beoyuia, donde fue tomado por vn traginero d'Yrun, llamado Martin de Mancia, y de dos compañeros ſuyos. El qual le conoſcia, y por la vida ofreciendole quinientos Eſcudos, le lleuó ſecretamente preſo a la caſa de Alçuuide, que era de vn ſuegro ſuyo, dõde le puſo recaudo, por-uentura con mas deſſeo de los quinientos Eſcudos, q̃ d'el priſionero. D'eſte principio de tan buen ſuceſſo, fue auiſado Don Beltran, el qual cobrando mayor animo, començó dende aquel lugar a marchar con los que con el auian quedado, y llegado a la piedra llamada de Aldaue, tornó a conſultar, lo que reſtaua: porque los Alemanes aũ no auian ſentido nada, por no auer amanecido. En eſta conſulta, no obſtante el buen ſuceſſo de la huyda de los Franceſes, no ſiendo de parecer Don Beltran, que los Alemanes, haſta mas reconoſcer los, fueſſen acometidos, por no auer amanecido, dixó el capitan Ambulodi, que el con quatrocientos hombres reconoſceria a los Alemanes, y que dende lo alto de la ſierra de la dicha piedra de Aldaue eſtuuieſſe a la mira con las demas gentes.

PARECIENDO bien eſto a Dõ Beltrã, el capitã Ambulodi, ya q̃ rõper queria la alua d'el dia, comẽçó a deſcender la mõtaña, y matãdo a las cẽtinelas, dió cõ ſola eſta orden en los Alemanes, q̃ eſtauã deſcuydados de aquel ſuceſſo. Aũque al primer ſoltar de las valleſtas, hizieron en los Alemanes mucha matãça: como ellos los reconoſcieron, ſer tã pocos, eſtimãdolos, en menos de lo q̃ deuierã, comẽçarõ a ſubir la ſierra para ellos, q̃ eſto procurauã y deſſeauan, fingiendo, que ſe retirauan, aſſi por canſar los, por la cueſta arriba, eſpecial a eſta nacion de grandes y peſados cuerpos, como por mas acercar los a ſus gentes, para deſpues de repente dar todos en ellos. Entre los demas ſoldados, que en lo alto de la montaña quedaron, auia otro capitan, llamado Lope de Yrigoen, natural d'el meſmo pueblo de Yrun, hombre muy valiente y determinado, a quien yo bien conoſci, el qual en eſta ſazõ eſtãdo haziẽdo el eſquadrõ de las gẽtes, q̃ en lo alto auian quedado, entendida la ſubida de los Alemanes, acometió con ſu gente, tirãdo de las balleſtas y eſpingardas, q̃ yuan en la auanguardia de la piqueria y de las lãças y rodelas q̃ en eſte dia y en los demas obrarõ ſiẽpre mucho. Guiaua en eſte tiẽpo a los Alemanes vn cauallero Nauarro, ſeñor de la caſa de Sant

Sant Martin, que animandolos en ſu lengua Tudeſca, yua el primero, y luego fue muerto junto a vn grande peral, ſubiendo la montaña, y lo meſmo hizieron de vn alferez Aleman, que lleuando ſu bandera bien alçada, ſubia lleno de denuedo delante de todos. Los Alemanes reconoſciendo la infanteria, que de repente contra ellos deſcendia, aunque vieron muertos al ſeñor de Sanct Martin y al alferez, bien vuieran poruentura aguardado a la infanteria: pero los de ſu meſma retaguardia como en lo alto de la mõtaña reconoſcieron la caualleria, y que los Franceſes auian huydo, boluieron las eſpaldas, y a ſu exemplo hizieron lo meſmo los demas. Tal apretura dieron en eſta ſazon a los Alemanes, que para quando baxaron a lo llano d'el camino Real, donde tenian ſu alojamiento, fueron muertos mas de dos mil y ocho cientos Alemanes, aſſi por armas como ahogados en el rio Vidaſo, queriẽdo huyr a Francia, y con ellos murió ſu coronel, cuyo nombre no he alcançado. Los que a vida quedaron, ſiendo haſta ſetecientos Alemanes, hizieron junto al caſtillo vn eſquadron, tan cerrado, que ninguno podia llegar a romperlos, aunque el alcayde d'el caſtillo jugaua con la artilleria, haſta que el general Don Beltran deſcendiendo dende la caſa de Aldaue, los rompió con la caualleria, y fueron luego preſos todos. Todo eſto ſe hizo, antes que el Sol ſallieſſe, ſiendo coſa muy de notar, que en batalla, donde vuo tanta effuſion de ſangre, que ſolo vn Eſpañol murieſſe, el qual aun no fue muerto de los enemigos, ſino de los ſuyos, penſando ſer enemigo, por auer ſe veſtido las ropas de vn Aleman de los muertos. Tambien murió vn hombre de armas ahogado en el rio Vidaſo, por tener el cauallo desbocado. Sucedió tambien otro notable caſo, que vn ſoldado Caſtellano, de officio çapatero, llamado Pedro Ladron, ſiendo muy desbocado y blaſfemo, fue herido de vna vala de eſpingarda en la lengua, que fue juzgado por diuina permiſſion, aunque la herida no fue mortal.

LOS naturales de la tierra, no contentos de victoria tan ſeñalada y neceſſaria, alcançada ſin effuſion de ſangre propria, quiſieron entrar en Francia, eſpecialmente vn vezino de la meſma tierra, llamado Iuan Perez d'el Puerto, dueño de la caſa de Aguirre, paſſó el ryo Vidaſo contra algunos Franceſes, que de la otra parte de la riuera parecian, y llegado en la yſleta, llamada de los Fayſanes, que el ryo haze junto a la orilla de Francia, halló en ella vna pieça pequeña de artilleria de campo, que los Franceſes tenian alli, pretendiendo deſde el principio d'eſta impreſa paſſar con mas gentes a la ruina de la tierra, quando los Alemanes deſembaraçaſſen el paſſo. Eſte hidalgo, ſiendo de grande animo, qual en eſte dia manifieſtamente lo auia moſtrado, ſubió ſobre aquel tiro, y començó a incitar a los ſuyos al paſſar alla, dando grandes bozes, Santiago, Santiago, Eſpaña, Eſpaña, victoria, victoria, y todos quiſieran paſſar a la otra parte: pero Don Beltran, como ſabio capitan, conſiderando los ſuceſſos de la guerra, donde muchas vezes los vencedores por ſoberuia, de eſtimar poco a los enemigos, vienen a ſer vencidos, mandó ſo pena de la vida, que ninguno paſſaſſe el ryo Vidaſo. Viendo Don Beltran el peligro grande, en que aquel hombre por ſu ſobrado animo eſtaua, le mandó boluer, y en ſu ayuda paſſando haſta doze hombres, de los que mas a mano ſe hallaron, traxieron por el vado aquella pieça, ſin que los Franceſes de la otra parte les eſtoruaſſen, mas antes viendo paſſar a los pocos, hecharon a huyr, temiendo, que todos pretendian hazer lo meſmo, cumpliendoſe en todo, lo que auia mandado Don Beltran. El qual mandando tambien, hazer

Universidad de Deusto
Biblioteca

reſeña de los Alemanes preſos, que los mas d'ellos eſtauan heridos, hallaron ſer haſta ſietecientos hombres, a los quales mandó apoſentar y curar, aunque algunos murieron, y a los muertos enterrar. Paſſando de Francia vn atambor de los enemigos, a ſaber ſi el ſeñor de Sant Martin era biuo, o muerto, como vuieſſe ſido muerto, dió Don Beltran licencia, para buſcar el cuerpo, que en lo alto auia quedado, junto a vn peral, y hallando le, fue lleuado a Francia a ſu tierra, donde le ſepultaron, y los de mas muertos fueron enterrados, junto al caſtillo en vnas hoyas grandes de cinquenta en cinquenta, poco mas o menos, como en eſto Frances ſe ſuele hazer.

Esta ſeñalada victoria fue alcançada Lunes a la madrugada treynta dias d'el mes de Iunio, fieſta de Sant Marçal de eſte año de veynte y dos, a mucha honra de la nacion Guipuzcoana y de ſu capitã general Don Beltran de la Cueua. El qual deſpues en lo mas alto de aquella montaña, en memoria d'eſte triumpho vino a començar hazer vna hermita, de la aduocacion de Sant Marçal, por auer en ſu fieſta alcançado la victoria d'eſta batalla, a la qual por eſte llamaron, la de Sant Marçal, y el pueblo de Yrun vino deſpues a acabar la hermita, como agora eſtá, con vna caſa pegada a la yglesia, donde biuen de ordinario dos o tres beatas, para el ſeruicio y guarda ſuya. Al pie d'eſta montaña en lo mas baxo d'ella en vn humilladero d'el camino Real, que va de Yrun para Francia, que eſtá antes de llegar al caſtillo, permanecen oy dia algunos pedaços de caxcos de las cabeças d'eſtos Alemanes, que dieron fin a ſus dias en eſta batalla. De cuya gloria la mayor parte ſe deue a los capitanes Azcue y Ambulodi, como ſolia dezir el meſmo Don Beltran, el qual ya que con ſus gentes deſde la riuera de Vidaſo, y paſſo de Beoyuia boluia a Yrun muy triumphante: entre otras razones que hablaua a los capitanes, y a las de mas gentes, honrando a cada vno, ſegun lo auia merecido aquella madrugada, y dando les de parte de ſu Mageſtad gracias, con offerta de remuneracion de mercedes, dixo a moſen Pedro de Hiriçar. A ſeñor moſen Pedro, no podra dezir el Emperador, que en eſte dia nos da debalde de comer. Con eſto entrando de camino en el caſtillo de Beoyuia, y dexando el recaudo neceſſario, vino a Yrun, y deſpues de comer, paſſó a Sant Sebaſtian a ſu eſtancia ordinaria. Como tampoco al ſeñor de Semper hallaſſen en Francia, veniendole a buſcar, y no le pudiendo deſcubrir, dixo el traginero a vn primo ſuyo, llamado Martin de Beraun, natural de Yrun, que el le tenia en caſa de ſu ſuegro por priſionero, y que ſele queria deſcubrir, y el Beraun y do a la caſa de Alçubide, habló con el ſeñor de Semper, y a conſejo ſuyo, lleuando le a Sant Sebaſtian, donde eſtaua Don Beltran, ſelo entregaron, y a penas le dieron cincuenta Eſcudos por tal priſionero, el qual deſpues ſe dió en trueco de Don Henrique Henriquez, que eſtaua preſo en poder d'el Rey de Francia. Los Alemanes preſos, ya que ſe curaron, fueron pedidos en gracia a Don Beltran por el Papa Adriano, para la guarda de ſu ſancta perſona, para paſſar a Ytalia a la ciudad de Roma, aſſiento de la ſilla de Sant Pedro, y todo ſe hizo, como ſu ſantidad pidia. Las ſiete vanderas de los Alemanes tambien vinieron a poder de Don Beltran, aunque la vna d'ellas, que el capitan Lope de Yrigoen auia tomado, ſelo retuuo en ſi algunos dias. Tomóſe tambien aquella artilleria de campaña, con que al caſtillo penſaron eſpantar. Esta victoria ſe alcançó de las gentes d'el Rey de Francia en el meſmo dia que en el año paſſado en Nauarra ſe alcançó la de Noayn de las meſmas

mas gentes d'el Rey de Francia, como queda eſcrito.

Para ordenar las coſas d'Eſpaña, el Emperador acordó de dar buelta a eſtos reynos, para los quales partiendo de Flandes con poderoſa armada, llegó a la villa de Santander en Miercoles diez y ſeys dias d'el mes de Iulio d'eſte año, ſiendo eſta la ſegunda venida ſuya a los reynos d'Eſpaña, por donde determinó de hazer guerra al Rey de Francia.

Capitvlo x.

De tres ſeñaladas victorias que los meſmos naturales de Guipuzcoa alcançaron de las gentes d'el Rey de Francia junto a Fuenterrabia, y como en la primera fue muerto Moſiurde Chanfarron ſu general, y otras coſas notables.

En eſte año de veynte y dos ſe hallaua por capitan y gouernador de la villa de Fuenterrabia, moſiur de Luda, ya nombrado, el qual ſiendo de tal manera infeſtado de las gẽtes de la tierra, que haſta a los ſoldados, que haziendo guardia tenia, le matauan en las garitas, y padeciendo otros trabajos y inquietudes continuas, pidió al Rey de Francia nueuas gentes de guarnicion, o que prouyeſſe de otro capitan y gouernador para la tenencia y guarda de aquella fuerça, que a grande diligencia de dia en dia fortalecian mas. Con eſto el Rey de Francia, por los reſpectos que le parecieron, embió en ſu lugar a vn animoſo capitan, de nacion Gaſcon, llamado moſiur de Chanfarron, ſoldado viejo, hijo de vn frayle, dandole mil hombres Gaſcones de ſu nacion, con los quales por el mes de Nouiembre d'eſte año partió de Bayona, donde, durante eſtas guerras, eſtaua ſiempre por gouernador moſiur de Lautrec, ya nombrado. En el dia ſiguiente, que moſiur Chanfarron entró con eſtas gentes de refreſco en Fuenterrabia, que fue vn dia Domingo, preguntando a moſiur de Luda, mirando al pueblo de Yrun, ſi aquel era el lugar, de donde tantas moleſtias y daños recibian cada dia los Franceſes de Fuenterrabia? como el le reſpondieſſe, que ſi, affirmandole, que era gente de capotes de ſayal, que caſi trayan habito paſtoril, y que a los principios nunca ſe moſtrauan en las eſcaramuças, ſino dos o tres, pero que deſpues ſe juntauan en breue eſpacio a centenares, y hazian coſas muy ſeñaladas: replicó moſiur de Chanfarron, affirmando con juramento, que otro dia ſiguiente el quemaria al pueblo. Moſiur de Luda, por no moſtrar alguna puſilanimidad, reſpondiendole, que ſi tal era ſu voluntad, el le ayudaria, le aduertió, que miraſſe bien, lo q̃ emprendia, porque no conoſcia bien aquella gente, pero moſiur de Chanfarron no eſtimando a los enemigos, en el grado que era razon, ſalliό otro dia Lunes d'el dicho mes con ſus mil hombres a las diez horas antes de medio dia por la parte de la ribera, por donde agora eſtá el camino Real para Yrun, y moſiur de Luda hecho con quinientos hombres por la parte de la montaña, por donde a la ſazon era el camino Real.

A esta hora el capitan Iuan Perez de Azcue con ſeys ſoldados de la tierra eſtaua atalayando de tras de la caſa de Mendelo, que de Fuenterrabia eſtá en diſtancia de tres tiros de arcabuz, deſſeando como otras vezes, hazer alguna preſa de los Franceſes. A los quales viendo ſallir por aquella orden, y recelando de ſu deſigno, embió al inſtante a mucha diligencia a vn menſajero, apellidar las gentes de Yrun, donde ſe hallaua Ruy Diaz de Rojas con veynte y quatro caualios ginetes, y a hazer lo meſmo en Ojarçun, donde eſtaua el capitan Ambulodi, y no menos a la Renteria, a la defenſa de la tierra, y offenſa

Universidad de Deusto
Biblioteca

d'el enemigo, moſiur de Chanfarron ordenando ſu eſquadron, ſe puſo el primero en la auanguardia de ſu gente, y comencó a caminar la buelta de Yrun en orden militar, trayendo ſu pica en el hombro, y llegado a la riuera d'el rio Amute, que poco mas abaxo entra en Vidaſo, halló al capitan Azcue de la otra parte de la ribera con ſus ſeys compañeros. A los quales Chanfarron en alta boz preguntó, ſi auia entre ellos algun gentil hombre, que es lo meſmo, que en Eſpañol hidalgo, que con el quiſieſſe combatir de pica. Reſpondiole el capitan Azcue, que ſi auia, no ſolo a pica, pero ſi quiſieſſe a lança y rodela, y aun a montante, a lo que el mas dieſtro y deſſeoſo ſe hallaſſe, el le combateria. Entonces ſiendo preguntado por moſiur de Chanfarron, quien era el: como le replicaſſe, ſer el capitan Iuan Perez de Azcue, dixo Chanfarron, que paſſaſſe a la otra parte d'el rio, y combatirian, ſiendo ſu intencion de combatir con pica, o poruentura prender le.

Fve el capitã Azcue mas auiſado, que Moſiur de Chanfarrõ, al qual dezidõ, que el paſſaſſe a eſta otra parte, pues tenia tanta gente, y el ſe hallaua con ſolos ſeys compañeros, y le daua palabra de hidalgo, que ſolo el cõbatiria cõ ſu perſona, y ſeria de los otros muy ſeguro, le entretuuo tã largos eſpacios en las reſpueſtas y replicas de las razones, que ſobre eſto diſcutierõ, que toda la tierra de Yrun, tuuo lugar, de poderſe juntar. De eſto ſucedió el daño y perdicion de moſiur de Chanfarron, porque en eſte medio llegó Ruy Diaz de Rojas cõ ſus veynte y quatro ginetes, y paſſando el vado de Amute, con las gẽtes de la tierra que le ſeguian, fue tanto el eſpanto de moſiur de Chanfarron, y mucho mayor el de ſus Gaſcones, que auiã oydo la fama d'el valor d'eſtas gentes, que ſin eſperar a mucho ruydo de rõper lanças y picas, no pudiendo a los primeros encuẽtros ſufrir la furia de las gẽtes de la tierra y de los de Ojarcũ y Rẽteria, q̃ ya a grande diligencia auian llegado, comẽçarõ a huyr a mayor prieſſa, de la q̃ auiã traydo. El capitã Azcue auiendo tenido ojo a moſiur de Chãfarron, le ſiguió, y caminãdo en el alcãce, le dió cõ la eſpada tal herida en el hõbro ezquierdo, q̃ le abrió el cuerpo haſta la anca, y luego caſi muerto cayó en el lodo, pero el ſin curar mas d'el, paſſó adelãte en el ſeguimiẽto de la victoria, haziẽdo mucha carneceria en los Frãceſes. Quãdo moſiur de Luda conoſció ſer perdidas las gentes de Chãfarrõ, y vió la coſa tã mal parada, boluió cõ ſus gẽtes a Fuẽterrabia, a guardar la fuerça, y a los de moſiur de Chanfarron ſeguierõ los vẽcedores haſta las murallas de Fuenterrabia. Cuyos Frãceſes por temor, q̃ a bueltas de los ſuyos, no entraſſen los enemigos, y ſe apoderaſſen de la fuerça, cerrarõ las puertas, continuando el diſparar de la artilleria, que deſde el principio de la rotura de los ſuyos auian començado a tirar, deſſeando hazer retirar a los vencedores, en quienes ningun daño acertó a hazer. Fueron muertos en eſte rencuentro y batalla mas de trezientos Franceſes, y preſos mas de quatro cientos, con los quales y con ſu capitan Chanfarron boluieron eſtos hidalgos triumphantes a Yrun al poner d'el Sol, dexando a los Franceſes de Fuenterrabia muy quebrantados con tal daño, reſultado de ſoberuia. Venia moſiur de Chãfarrõ mortalmente herido, y aſſi falleció en el dia ſeguiente Martes al romper d'el dia, y luego con mucha honra fue enrrerado ſolennemente en el cimenterio de la yglеſia parochial d'el meſmo pueblo. Alcançaron las gentes de la frontera de Guipuzcoa eſta victoria, eſtando por capitan general en Sant Sebaſtian el dicho Don Beltran de la Cueua, el qual de que ſe certificó d'eſto, holgó mucho, aunque ſe effectuó, ſin auer lugar, de ſolo comunicar, porque la breuedad d'el

d'el tiempo no dió eſpacio para ello, y ninguno dellos fue muerto, mas que en el rencuentro primero.

Qvando el Rey de Francia fue certificado d'eſte ſuceſſo, y que moſiur de Chanfarron, aquien para remedio delas quiebras paſſadas auia embiado a Fuenterrabia, era no ſolo vencido con tal rotura, mas aun muerto, y que moſiur de Luda procuraua, dexarla tenencia y gouernacion d'eſta villa proueyó en ſu lugar otro cauallero Gaſcon, capitan muy curſado en guerras, llamado Moſiur de Franget, con mayor preſidio de gentes de refreſco y muchas vituallas y municiones, y por ſu coadyutor y lugarteniente vn hermano ſuyo, mayor en dias, que era coxo, y con eſta gente entraron muchos Agramonteſes, de los que con Don Pedro de Nauarra andauan en Frãcia. Con tanto moſiur de Luda ſallió de Fuenterrabia con ſu gente, harto deſtroçada y perdida, y ſi las coſas en el tiempo ſuyo ſucedieron tales, no fueron mejores las dela gouernacion y tenencia de moſiur de Franget ſu ſuceſſor, vltimo gouernador de Fuenterrabia. Era el capitan Iuan Perez de Azcue tan belicoſo, que aun de noche procuraua de moleſtar alos Franceſes de Fuenterrabia, matando las guardas y centinelas, que eſtauan en las murallas, reſultandole d'el ſobrado animo la muerte, porque vna noche yendo al foſſo de Fuenterrabia, a ſemejantes effectos, mandó a vn ſoldado de ſu compañia, llamado Iuan Perez de Cigarroa, que tiraſſe con la eſcopeta a vn Frances, que hazia guardia en la muralla, y al tiempo d'el diſparar, cõ la obſcuridad atraueſſandoſe le el capitan por delante, le paſſó con la vala la cabeça, y murió al punto enel meſmo foſſo con grãde ſentimiento de todos. Con el cuerpo muerto venidos a Yrun, fue general la laſtima, que las gentes hizieron, por la falta que a tal ſazon les hazia eſte valiente capitan, cuyo cuerpo enel dia ſiguiente fue enterrado enel cimenterio dela ygleſia d'el meſmo pueblo de Yrun, con la ſolenidad deuida a ſemejante hidalgo y capitan. Muerto el capitan Iuan Perez de Azcue, fue proueyda ſu compañia en Sãcho de Alquiça ſu alferez, natural de Fuenterrabia, perſona diſpueſta y bien animoſo, el qual dió ſu vandera a vn hermano ſuyo, llamado Iuan de Alquiça, hombre de robuſta ſtatura, y tan animoſo, que quãdo no contendia con ſus enemigos, no eſtaua con entero contentamiento.

Los Franceſes d'el preſidio de Fuenterrabia eran en todo tiempo tan apremiados, que los naturales dela tierra andauan tras ellos, ſacandolos por vias y formas diuerſas, ſin los dexar ſoſſegar. Aſſi ſucedió, que vn dia veynte y cinco de Março, fieſta dela Annunciacion de nueſtra Señora d'el año de mil y quinientos y veynte y tres, partiendo de Yrun antes de ſallir el Sol el alferez Iuan de Alquiça con ſeys compañeros por el camino derecho de la caſeria, llamada Percaça, que para caſa de habitacion es harto fuerte, con intento de coger deſde alli como otras vezes algunos priſioneros Franceſes, mataron al alferez con vna bala de eſcopeta, que le tiró vn Frances dela compañia d'el capitan Vaſco, de nacion Gaſcon, que con trezientos hombres eſtuuo toda aquella noche emboſcado, enel camino que ellos lleuauan, ſabiendo, que ala cõtinua haſta cinquenta compañeros ſolian paſſar por aquel camino, a hazer ſus ordinarios ſaltos. Muerto el alferez, los ſeys ſoldados reconoſciendo la emboſcada, ſaltaron a mucha prieſſa, aſſi por eſcaparſe dela priſion, porque les ſeguian, como por appellidar la gente de Yrun, donde ſiendo d'eſto ſabidores, fue accordado, que con todo ſilencio fueſſen cient hombres por lugares ſecretos a la dicha caſeria de Percaça, 1523

Universidad de Deusto
Biblioteca

para q̃ ellos defendiendo la buelta delos enemigos a Fuenterrabia: los de mas dela tierra, que juntarse pudiessen, diessen en ellos, por coger los en medio. Para cuya mejor expedicion se les dió orden, que algunos d'ellos los acometerian, para los desemboscar, y sacar a escaramuça, por hazer los acercar, donde el cuerpo de todos estaria congregado, y que entonces pornian en vna lança vn lienço blanco, para q̃ reconosciendole, salliessen de improuiso a cogerles las espaldas. Con esta orden fueron los cient hombres al lugar assignado, de veynte en veynte, sin ser sentidos, y los de mas quãdo entendieron, que ya estos estauã alli, sallieron hasta dozientos hombres, y llegados ala emboscada, començaron a escaramuçar, acometiendo alos Frãceses, y los enemigos otras vezes a ellos, en lo qual los entretuuieron, hasta que mas numero se juntasse, y siendo ya todos hasta trezientos hombres, hizieron la señal a los cient emboscados de la casa de Percaça. En esta sazõ fueron los enemigos acometidos de golpe por las gentes dela tierra, y trauose vna rezia escaramuça: pero los Franceses començando a retirarse hazia Fuenterrabia, que estauaa dos tiros de vallesta, hazian siempre rostro a los contrarios, pero encontrando por las espaldas con los que venia dela emboscada, y dende a poco sucediendo los de la tierra matar a su capitan, que muy valiente hombre se auia mostrado en toda la pelea: luego los demas Franceses teniendo se por perdidos, fueron muertos todos trezientos, sin escapar ninguno delas gentes dela tierra. Fueron heridos hasta cinquenta, pero muerto ninguno, y con el cuerpo defunto d'el alferez Iuan de Alquiça boluieron a Hirun para las tres despues de medio dia, y aquella tarde le enterraron honradamente enel cimenterio dela yglesia parochial de Santa Maria d'el mesmo pueblo.

No dexando los Frãceses de tẽtar algunas emboscadas, vn dia Domingo antes delas Quatro temporas de Sãt Miguel de Septiẽbre d'este año de veynte y tres, se emboscaron mas de dozientos Gascones y Nauarros de la parcialidad Agramontesa, junto a vna fuente, llamada Laburader, q̃ está a dos tiros de vallesta de Fuenterrabia, pensando coger alas gẽtes dela tierra, q̃ de ordinario passauã por alli, a emboscar se. En el dia seguiẽte Lunes dela semana delas Quatro tẽporas, cõtinuando estos soldados su emboscada, y acertando a passar junto a ellos doze hõbres de la tierra, cõ intẽto de hazer sus acostũbradas presas y saltos, sallieron les los emboscados, creyendo cogerlos: mas ellos viendo su daño, se dieron tal diligencia, q̃ con su ligereza escaparon, sin ser ningno preso ny herido. Estos hombres dãdo a entender a su pueblo de Yrun, lo que auia passado, se dió ordẽ, que enel Miercoles seguiente para amanescer, en la casa de Vrdaniuia, q̃ está a quarto de legua de Fuenterrabia, juntãdo se hasta dozientos y cinquenta hõbres, se emboscassen cerca dela dicha caseria de Percaça, q̃ está a tres tiros de vallesta, de Fuenterrabia, para q̃ como de parte vistosa, si alguna gente saliesse de Fuẽterrabia, a hazer algunos saltos en la tierra, los pudiessen reconoscer, y si les pareciesse ser partes para la empresa, los acometiessen. Sucedió, que con el designo pensado salliendo hasta trezientos Gascones y Nauarros, q̃ claramente d'el sitio, donde estauan, los pudierõ conoscer, y aun casi contar, caminaron por medio dela emboscada, sin sentir los, dexãdo los passar, hasta q̃ topassen con los q̃ mas atras estauã emboscados. Los quales viendo el tiempo oportuno, y q̃ los enemigos estauan harto adelãte, començaron de repẽte a apellidar: a ellos, a ellos, Santiago, Santiago, y los Franceses Sant Dionysio, Sãt Dionysio, y luego los otros, q̃ las espaldas les tenian cogidas, como respondiendo a los

los suyos, apellidassen Santiago, Sãtiago, de tal modo se trauó la pelea, q̃ en cõtinua batalla estuuieron dos horas, haziendo cada vno su deuer por la vida y victoria, hasta q̃ para las ocho dela mañana los Gascones y Nauarros fuerõ passados a cuchillo, excepto veynte y quatro Gascones, que al principio se rendieron. Fue tambien preso vn escudero de Nauarra, llamado Victor de Mauleon, que escondido entre vnas carças le hallaron, desseando escapar se dela prision. Delas gentes de la tierra murieron seys hombres, y fueron heridos hasta doze, y dende en adelante quedaron los Franceses de Fuenterrabia tan encogidos y pusillanimos, que es publica fama en toda la tierra, que no osauan sallir de su fuerte, por ocasion alguna que sucediesse.

SIN estas eran de ordinario muchas las victorias, que los naturales de la tierra ganauan siempre contra los Franceses, assi de dia, como de noche, especialmente se señalaron en saltos y correrias cõtinuas veynte y quatro compañeros de la tierra, q̃ fueron delas compañias de Ambulodi y Azcue, aquien agora auia sucedido Sancho de Alquiça. En el tiempo que Fuenterrabia permaneció en poder d'el Rey de Francia, la prouincia de Guipuzcoa entró padre por hijo quatro vezes a Sant Iuan de Lus cõ su capitã general a Dõ Beltran dela Cueua, lleuando artilleria de campo, para echar de alli alos enemigos, quãdo se certificaua, auer en aquel pueblo numero de gente de guerra. Algunas vezes passaron mas adelante, corriendo la tierra hasta cercarse a Bayona, y la gẽte de la propria frontera entró otras muchas vezes, haziẽdo presas de ganados y gentes y otros effectos, q̃ en semejantes viajes se suelen hazer: pero los Frãceses nunca se auenturarõ a entrar a esta parte. Si en la relaciõ d'estas victorias, de q̃ el Emperador resultó mucho seruicio y honor ala nacion Española, me he detenido: ninguno piense auer lo hecho tãto, por ser prosperos sucessos dela naciõ Guipuzcoana, quanto por no auerse celebrado todos por los chronistas d'el Emperador, assi Mexia en lo que hasta el año de mil y quinientos y veynte y seys escriuió, como por otros muchos que su chronica emprẽdieron en Latin y Romance, los mas en prosa, y algunos en metro.

CAPITVLO XI

Dela muerte d'el marichal Don Pedro de Nauarra, y d'el Papa Adriano, y venida d'el Emperador a Pamplona, y entrada d'el exercito Español en Francia, y recuperacion de Fuenterrabia, y alcaydes suyos, y succesiõ delos Virreyes, y reduzimiento delos Agramonteses, y prision d'el Rey de Frãcia.

EN este año de veynte y tres Don Francisco de Estuñiga y Auellaneda, conde de Miranda, parece, que tuuo al reyno de Nauarra en alguna quietud, aunque Agramonteses no dexauan de yr y venir de Francia con diuersas intelligencias de Nauarra, que lleuauan y trayan, por estár alli Don Pedro de Nauarra y otros caualleros y gentes principales dela parte Agramontesa, que posponiendo a sus estados, patria y haziendas, y aun todo descanso y quietud, no podian oluidar aquel amor, que restingido con juramentos tenian alos Reyes passados sus naturales Principes y a sus successores. Mas que otro ninguno estaua firme en este proposito el marichal Don Pedro, q̃ en la fortaleza de Simancas se hallaua preso, no queriendo prestar el juramento y obediencia al Emperador por Rey de Nauarra, y pareciendole, q̃ injustamente estaua detenido, y no bien tratado, cayó en tanto mal, que es publica fama, cierta, o incierta, que se mató a si mesmo, heriendo se con vn cuchillo pequeño por la garganta, de q̃ en este año falleció. Es cosa de notar, que este

Universidad de Deusto
Biblioteca

que eſte marichal Don Pedro y ſu hermano el marichal Don Philipe, y ſu padre el marichal Don Pedro acabaſſen ſus dias, dela manera q̃ eſtá viſto. Que dó por ſucceſſor ſuyo ſu hijo el dicho Don Pedro de Nauarra.

En quatorze de Setiembre, dia Lunes d'eſte año falleció en Roma el Papa Adriano, auiendo preſidido en la ſilla de Sant Pedro ſolo vn año y ocho meſes y ſeys dias, y fue enterrado en Sãta Maria de Anima delos Teutonicos dela meſma ciudad, ſiendo de edad de ſeſenta y quatro años y ſes meſes y tres dias. Por ſu fin deſpues de dos meſes y quatro dias de ſede vacante, fue elegido en diez y nueue de Nouiẽbre, dia Iueues d'eſte año por treynta y ocho Cardenales el Cardenal Iulio de Medices d'el titulo de Sant Loreço in Damaſo, çancellario de la ygleſia Romana, de nacion Florẽtin, electo Arçobiſpo de Florencia, patria ſuya que en el põtificado llamandoſe Clemente ſeptimo, fue coronado en la ygleſia de Sant Pedro en veynte y ſeys de Nouiembre, dia Iueues de eſte año, auiendo ſido electo en edad de quarẽta y quatro años y cinco meſes, y veynte y tres dias, edad comoda para tan grãde carga.

En fin d'eſte año vino el Emperador al reyno de Nauarra, cõtinuando le las guerras de Eſpaña y Francia, y entró en Pamplona en nueue de Octubre, dia Viernes, viſpera de Sant Fermin, patron y hijo natural y Obiſpo dela meſma ciudad, donde poſó enlas caſas de Lope Cruzat y Iuan Cruzat, y ſe detuuo en eſta ciudad todo el reſto d'eſte año. En el qual en principio de Deziembre Don Yñigo Fernãdez de Velaſco, octauo cõdeſtable de Caſtilla, en vno cõ el Principe de Oranje y otros muchos caualleros ſallió porſu mãdado dela prouincia de Guipuzcoa cõ exercito, q̃ ſe eſtimaua, ſer de veynte y quatro mil Eſpañoles, de gẽte muy luzida, ſin mezcla de otra nacion alguna, ſiendo los dos mil de a cauallo, de lanças grueſſas y ginetes. El condeſtable entró por el paſſo de Bayouia con eſte exercito enel reyno de Francia, ſin hallar reſiſtẽcia alguna, con eſtar por los enemigos Fuenterrabia, y caminarõ derechos a Saluatierra de Bearne, lleuando fama, de yr ala conquiſta d'el ſeñorio de Bearne y las de mas tierras de Francia, pertenecientes a los Reyes paſſados de Nauarra. Otros preſumian, que todo pararia ſobre la ciudad de Bayona, q̃ d'el paſſo eſtá a cinco leguas, por ſer plaça fuerte. Tardó el exercito ſiete dias, en llegar a Saluatierra, y en veynte y quatro varcas, que en carretas lleuaron, hizieron luego vna puente para paſſar el ryo, que corriendo por aquella villa, cuyo ſitio es dela otra parte dela ribera, baxa a Bayona, heriendo le las murallas dela parte de Francia. En llegando el exercito, ſe rendió luego la villa de Saluatierra, ſacando condicion, de no ſe les hazer ningun daño, por lo qual el condeſtable cumpliendo ſu palabra, no permitió, q̃ aun ninguno entraſſe enel pueblo, ſino el meſmo, que con alguna compañia entró algunas vezes a ver la villa. Era fama enel exercito, que por aquella ribera auian de deſcender contra Bayona, coſa generalmente deſſeada por toda la gente d'el campo, aunque la aſiſtencia de la Ceſarea perſona d'el Emperador en Pamplona, parecia, que daua a entender, ſer la expedicion y empreſa de aquel viaje contra los eſtados d'el Principe de Bearne. Otros juzgauan, que aquello no ſe hazia a fin de lo vno ni delo otro, ſino con intento, que las gentes d'el preſidio de Fuenterrabia acudiendo al ſocorro de Bayona, hallaſſen menos defenſa en Fuenterrabia, para luego aſſidiar la, para menos difficil opugnacion ſuya. En la ciudad de Bayona hizo meter moſſur de Lautrec ſu gouernador mucha gẽte y vituallas, temiendo el cerco, y preuino a moſſur de Fráget gouernador y alcayde de Fuenterrabia, eſtuuieſſe en orden,

teniendo

teniendo atẽcion al efecto, q̃ el exercito Eſpañol querria hazer, porq̃ no ſe podia entender aquel deſigno, de yr contra Bearne, dexando en las eſpaldas a Fuenterrabia y a Bayona. Auia quatro dias, q̃ el condeſtable eſtaua en Saluatierra, quãdo eſtando las gentes vacilando en eſtas ymaginaciones, hizo quemar las barcas, y començaron a caminar la buelta de Guipuzcoa, y llegado ala villa de Vidaxona, q̃ es d'el ſeñor de Agramonte, porq̃ ſu caſtillo hizo reſiſtencia, ſe detuuieron tres dias ſobre aquella fortaleza, donde auia trezientos ſoldados de guarnicion. Los quales con la fortaleza de tal modo fueron quemados por ſu temeraria reſiſtencia, q̃ muchos d'ellos apremiados delas grandes llamas d'el fuego, q̃ biuos los quemaua, ſe echauã dende los muros y ventanas d'el caſtillo ſobre las picas, queriendo mas acabar aſſi ſus vidas, q̃ no con el tormento d'el fuego. Deſtruyda la fortaleza de Vidaxona, ſin que en eſte viaje ſucediеſſe otra coſa notable, el cõdeſtable cõtinuó ſu viaje en toda la ordẽ dela diſciplina militar, y entró en Guipuzcoa en principio d'el año de mil y quiniẽtos y veynte y quatro alos veynte y quatro dias q̃ d'ella auia ſallido. Como el viaje ſe auia hecho enel riñõ d'el Inuierno, y por tierras tã frias como aquellas, dõde puеſto caſo q̃ vituallas no faltarõ, auia poco abrigo para el reparo delos rezios tiẽpos, murierõ de frialdad algunas gẽtes, cuya naturaleza era de tierras caliẽtes, y muchos adoleſcierõ, q̃ llegado a eſta parte murierõ, por lo qual vino a faltar caſi la quarta parte, y haziẽdo en Yrun reſeña general de todo el exercito, ſeles hizo la paga. 1524

En los primeros dias d'el mes de Enero d'eſte año, el Emperador por algunos juſtos reſpectos, y porq̃ luego determinaua poner cerco ſobre Fuenterrabia, fue aconſejado delos ſuyos, ſe mudaſſe de Nauarra, y vino ala ciudad de Victoria, de donde començó a tratar la continuacion dela guerra de Francia. Halládoſe los negocios en eſtos meritos, y auiẽdo ſe reparado el daño d'el exercito con nueuas gentes: el condeſtable Don Yñigo Fernãdez puſo cerco ſobre Fuenterrabia en principio d'el mes de Hebrero d'eſte año, aſſiſtiẽdo en todo el Principe de Oranje, con otros caualleros y perſonas de cuenta. La bateria ſe le plantó por la parte, q̃ nombran de Mirãda, por donde los Franceſes auiã hecho lo meſmo, cõtra el cubo, llamado dela Reyna, y cõtinuóſe el tirar dela artilleria en todo tiempo, entendiẽdo en perſona el cõdeſtable, haſta enel traer faxina y tierra para los ceſtones dela bateria, y no menos hazia el Principe de Oranje, q̃ fue capitan riguroſo en la diſciplina militar. Sin los Eſpañoles auia enel exercito tres mil Alemanes, cuyo coronel era Guillermo Rocandolpho, capitan q̃ deſpues en la guerra dela ſierra de Eſpadan d'el reyno de Valencia, y en otras muchas, ſeruió al Emperador. Cõ toda la bateria, jamas ſe dió aſſalto ninguno, porq̃ la intencion d'el condeſtable era tomar la fuerça, ſin effuſion de ſangre, apremiando a los enemigos con hambre, o por otra via, aunque el cerco acertaſſe a ſallir largo, tratando ſiempre ſus intelligẽcias en Fuenterrabia, dõde con muchos Agramonteſes ſe hallaua ſu ſobrino Don Pedro de Nauarra, que por muerte d'el marichal ſu padre, era llamado delos ſuyos marichal de Nauarra. Los Franceſes no dexaron de intentar en eſta apretura, a auenturarſe por mar, a meter vituallas, haſta embiar vna noche muy obſcura ſiete zabras de Mearriz, lugar pequeñõ dela marina de Frãcia, cerca de Bayona, cargadas y de pan y tocino, y peſcado cecial y otras vituallas: mas ſiendo ſentidos por las guardas d'el real, ſe dió fuego alas zabras, dõde las vituallas y gentes fueron quemadas, auiẽdo en cada vna bien treynta hombres, delos mas arriſgados, y de animo de aquella frontera de Francia.

Enel

Universidad de Deusto
Biblioteca

En el viaje de Saluatierra de Bearne ſe hallaron muchas gẽtes dela prouincia de Guipuzcoa, pero en eſte cerco de Fuenterrabia toda ella generalmente padre por hijo, y el real era grande, y eſpantoſo a qualquiera que le miraſſe, eſpecialmente alos cercados, y eſtaua muy proueydo de todo lo neceſſario, como bien ſabian los Franceſes. Cuyo general moſiur de Frãget, viendo el poderoſo campo de los Eſpañoles, y la continua bateria que dauan ala villa, y que el Emperador ſe hallaua en perſona en la ciudad de Victoria, aſſiſtiendo ala ordenaciõ delas coſas d'eſta guerra, cõ determinacion de no lleuãtar el cerco, haſta tomar la villa, y junto con eſto cõſiderando, que moſiur de Lautrec, gouernador de Bayona no era parte, para le dar ſocorros, y muy menos para hazer alçar el aſſidio, dió oydos alos partidos dela reſtitucion dela villa, que por el condeſtable de Caſtilla le era pedida. Don Pedro de Nauarra, que muerto el marichal ſu padre, era muy rogado por el condeſtable ſu tio, viniеſſe al ſeruicio d'el Emperador, de quien allende dela reſtitucion d'el eſtado de ſus paſſados, podia eſperar mayores mercedes, que d'el Rey de Francia, inclinó a moſiur de Franget ala rendicion dela villa, porq̃ por los muchos trabajos ſin premio, q̃ en ſeruicio d'el Rey de Frãcia el y ſus Agramonteſes auian padecido los años paſſados, eſtauã cãſados y deſſeoſos, de reſtituyr ſe a ſu patria y naturaleza. Paſſaron en eſto grãdes intelligencias y tratos de todas partes, de que yo no tengo entera ſatiſfaction de algunas coſas, para me determinar, a encomẽdar las por agora a pluma: mas de quanto concertãdo, que los Franceſes y Nauarros, que dentro ſe hallauan, pudieſſen, ſallir libres con ſus armas y banderas tendidas, como ſallieron los Eſpañoles, fue rendida la villa por moſiur de Franget. El qual la entregó al condeſtable veynte y cinco dias d'el mes de Março, dia Viernes, fieſta dela Annunciacion de nueſtra Señora d'el dicho año de veynte y quatro, auiendo dos años y cinco meſes y ſiete dias que eſtaua en poder d'el Rey de Francia. Moſiur de Frãget paſſó con ſus gentes a Bayona, y Don Pedro de Nauarra quedó aqui con las ſuyas, haziendo el Rey de Francia grande ſentimiento d'eſtas coſas, por lo qual el gouernador Franget eſtuuo largos dias preſo en Bayona, y quãdo fue ſuelto, no quiſo el Rey de Frãcia, admitirle en ſu ſeruicio. Dexaron los Franceſes harto fuerte a Fuenterrabia, y con mucha artilleria y municiones, y grandes fabricas de pozos, que antes nunca vuo, para el ſeruicio dela villa, y vn buen molino artificial, que antes tampoco auia, y otros reparos publicos de mayor fortificacion ſuya.

El condeſtable auiendo cobrado la villa de Fuẽterrabia, puſo en ella toda la guarniciõ neceſſaria, vituallas y municiones y todo lo demas, q̃ para ſu reparacion y conſeruacion cõuenia. Dexó tambien por alcayde de Fuenterrabia y capitã general de Guipuzcoa Sãcho Martinez de Leyua, hermano de Antonio de Leyua, q̃ en eſte tiẽpo florecia en Ytalia en la arte militar en la naciõ Eſpañola, como otro Quinto Fabio en los ſiglos antiguos entre los Romanos. A Sancho Martinez de Leyua ſucedió en eſte cargo ſu hijo Dõ Sãcho de Leyua, capitã biẽ conoſcido en nueſtro tiẽpo. A Dõ Sãcho ſucedió Dõ Diego de Carbajal, ſeñor de Xodar, cauallero Andaluz muy auiſado y buẽ poeta. A Dõ Diego ſucedió Dõ Iuan de Acuña, q̃ agora es capitã general de Guipuzcoa, y alcayde de Fuẽterrauia, cauallero zelador d'el ſeruicio de ſu Principe. Sãcho Martinez tuuo lo q̃ ninguno de ſus ſuceſſores, porq̃ en algũ tiẽpo, fuera delos officios dela guerra, fue corrigidor de la meſma prouincia, ſatisfaziendo por ſu grande virtud a ambos cargos, cõ loor, aſſi delos pueblos de ſu gouernaciõ, como delas gẽtes de guerra.

En

En eſte año el Emperador proueyó por preſidente para reformar y gouernar al reyno de Nauarra a Dõ Diego de Abellaneda, Obiſpo de Tuy, el qual en tres años que eſtuuo en Nauarra, ordenó muchas coſas, auiendo hecho la ſolenidad d'el juramento en preſencia de Don Martin de Cordoba y Velaſco, conde de Alcaudete, capitã general de Nauarra, y de los d'el cõſejo y corte y ſiẽdo el ſexto Virrey de Nauarra, adminiſtró mucha juſticia, durante el tiẽpo de ſu gouernaciõ. Cõbatida Fuenterrabia, Don Pedro de Nauarra y los caualleros, eſcuderos y hidalgos, y las de mas gẽtes de la parcialidad Agramõteſa, q̃ en los años paſſados, deſpues q̃ el Rey Don Iuã y la Reyna Doña Cathalina perdieró el reyno, andauã en Frãcia deſnaturados de Nauarra, ſe reduzieró al ſeruicio d'el Emperador Dõ Carlos. Al qual jurãdo por Rey de Nauarra, les fueró reſtituydos ſus bienes, hõras y officios, y Dõ Pedro de Nauarra obtuuo la marichalia de Nauarra de ſus antepaſſados, y el marqueſado de cortes, ſiẽdo cõſtituydo en el eſtado d'el marichal ſu padre. Era eſte marichal Dõ Pedro reuiſnieto por linea maſculina de Dõ Leonel de Nauarra, hijo d'el Rey Dõ Carlos, ſegũdo d'eſte nõbre, ſegũ la hiſtoria lo ha moſtrado, y fue quinto marichal de los d'eſte Real linaje, y en el ſe acabó la linea maſculina de Don Leonel, de la ſangre Real. Quando el conde de Sant Eſteuan vino al ſeruicio d'el Emperador, le fue dado titulo de marques de Falces, y le hizieron otras mercedes, y ſe le confirmó el officio, de camareros mayores de los Reyes de Nauarra. Deſpues que d'eſta manera el nueuo marichal y los de mas Agramõteſes, q̃ le ſeguiã, vinieron al ſeruicio d'el Emperador Dõ Carlos, ſiẽpre el reyno de Nauarra ha eſtado en quietud y ſoſſiego, ſin q̃ lleuãtamiẽtos y comociones ſe ayã hecho, pueſto q̃ algunos particulares por ſobornos, o por otras liuiãdades de poco ſeſo, de quãdo en quãdo han tẽtado algunos tratos, y hecho algunas flaquezas y eceſſos, pero en lo general ſiempre ha auido repoſo, ſin bullicio ni eſcandalo manifieſto.

En el año ſeguiente de mil y quiniẽtos y veynte y cinco en veynte y quatro de Hebrero, dia Viernes, fieſta d'el Apoſtol Sant Matthia fue preſo en batalla Franciſco Rey de Frãcia en Ytalia, teniendo cerco ſobre la ciudad de Pauia, ſuciendo ſu priſion en el parco de aquella ciudad, que es vn grande cercado y boſque de recreacion de los duques de Milan. Prendiole vn hombre de armas de la compañia de Don Hugó de Moncada, llamado Iuanes de Vrbieta, natural de Hernani, villa de la prouincia de Guipuzcoa. La mayor prez y gloria, d'el caſi no eſperado vencimiento d'eſta batalla, ſe deue a Don Fernando de Aualos de Aquino marques de Peſcara, capitan nunca dignamente loado, viſnieto por linea maſculina de Don Ruy Lopez de Aualos condeſtable que fue de Caſtilla. En eſta batalla fue preſo Dõ Henrique de Labrit Principe de Bearne, y d'el caſtillo de Pauia, ſoltando ſe por infidelidad, d'el que le tenia en guarda, huyó a Francia. Murió en la batalla el almirante Guillermo Gonferio Boniueto, conquiſtador de Fuenterrabia. Venido el año ſeguiente de mil y quinientos y veynte y ſeys, ſe concertó caſamiento entre el Emperador Don Carlos y Doña Yſabel, infanta de Portugal, hija de Don Emanuel, vnico d'eſte nombre, decimo quarto Rey de Portugal, y a recibir a la infanta, fueron Don Alõſo de Fonſeca, Arçobiſpo de Toledo y Primado de las Eſpañas, y Dõ Fernando de Aragõ duque de Calabria. Los quales con mucha mageſtad, trayendola a la ciudad de Seuilla, donde eſtaua el Emperador, ſe celebró el deſpoſorio en la meſma ciudad, en tres de Março, dia Iueues con ſolenniſſimas y muy grandes fieſtas, quales era razon, que en bodas de tan poderoſos Principes ſe hizieſſen.

1525

1526

Universidad de Deusto
Biblioteca

Capitvlo xii.

D'el naſcimiento d'el Principe Don Philipe, y ſucesſion de los Virreyes y condeſtables, y diſcurſos de la hiſtoria d'el Emperador y ſucesſion de los Obiſpos de Pamplona, y muerte de la Emperatriz.

AL LANDOSE el Emperador Don Carlos con ſu corte en Valladolid, la Emperatriz Doña Yſabel parió en eſta villa en veynte y vno de Mayo, dia Martes a las quatro horas deſpues de medio dia d'el año de mil y quiniẽtos y veynte y ſiete vn hijo primogenito de los reynos
1527 que d'el nõbre d'el Rey Don Philipe ſu aguelo paterno fue llamado Dõ Philipe. De cuya deſſeada natiuidad fueron grandes las alegrias que ſe hizieron, no ſolo en la corte, mas tambien en todas Eſpaña y en los de mas reynos y eſtados ſuyos. Fue baptizado en Sant Pablo de Valladolid por Don Alonſo de Fonſeca, Arçobiſpo de Toledo, y Primado de las Eſpañas. En eſte año en lugar de Don Diego de Auellaneda Obiſpo de Tuy, que en tres años auia gouernado a Nauarra, fue proueydo por Virrey Don Martin de Cordoba, y de Velaſco conde de Alcaudete y ſeñor de la caſa de Monte Mayor, el qual los años paſſados auiendo reſidido en Nauarra por capitan general le vino la cedula de Virrey a la villa de Tafalla, donde a la ſazon ſe hallaua, ſiendo el ſeptimo Virrey y gouernador de Nauarra en nueſtra cuenta. En fin d'eſte año, Don Henrique de Labrit Principe de Bearne caſó con hermana d'el Rey de Francia, llamada Madama Margarita, la qual fue primero caſada con Carlos duque de Alanſon, que enel año, en que el Rey de Francia ſu cuñado fue preſo, falleció en la ciudad de Lion de Francia repentinamente en veynte y ſiete de Março. D'eſta Princeſa dizẽn, que fue amiciſſima de letras, en las quales ſe affirma, auerſe entremetido mas que a juyzio y vaſo de muger conuenia. No parió d'el Principe Don Henrique ſu maridõ ningũ hijo varon, ſino ſola la vnica hija, llamada Madama Iuana de Labrit, que fue la vniuerſal eredera de Fox, Bearne y Labrit, y los de mas eſtados. Enel año ſeguiente de mil y quinientos y veynte y o-
1528 cho en diez y nueue d'el mes de Abril, dia Domingo fue el Principe Don Philipe hijo y vniuerſal eredero d'el Emperador Dõ Carlos jurado por Principe de las Aſturias y eredero de Caſtilla y Leon enel moneſterio de Sãt Hieronimo d'el Paſſo de la villa de Madrid, donde la corte de Caſtilla eſtaua, ſiendo al juramento preſentes el Emperador Don Carlos ſu padre, y la Emperatriz Doña Yſabel ſu madre. Auia ſe detenido el Emperador en Eſpaña en las coſas de ſu gouernaciõ, y en lo de mas q̃ pendia d'el enel orbe Criſtiano, como monarcha ſuyo, no ſolo enel mundo viejo, pero aun enel nueuo, dõde ſus capitanes y gẽtes hazian grandes conquiſtas, euangelizando a aquellas gentes ydolatras, carecientes de la lumbre de gracia, la carrera y ley, de la ſaluacion, auiendo permanecido en tantos ſiglos en grandes ſuperſticiones y illuſiones d'el demonio, cegados d'eſte enemigo d'el linaje humano, como claro lo mueſtran las hiſtorias de las conquiſtas que los Eſpañoles han hecho en ſus ampliſſimas regiones, incognitas a nueſtros paſſados, ſegun queda viſto, quando tratando de la conquiſta ſuya, referimos por ſus tiẽpos y lugares en ſuma lo perteneciẽte a eſto, haſta el año, en q̃ de la hiſtoria de aquel reyno alçamos la mano. Ordenadas las coſas d'Eſpaña el Emperador, deſſeando a exemplo de los Ceſares Germanos ſus predeceſſores recibir de mano d'el Papa Clemente la vltima corona Imperial, y dar aſſiento en las coſas de Ytalia y Alemaña con viſta perſonal, paſſó por mar a Ytalia

talia en el año de mil y quinientos y veynte y nueue, auiendoſe ordenado 1529
la paz y concordia en Cambray, entre el Papa y el Emperador y los Reyes de Vngria y Ynglaterra, mediante congregacion de perſonas de grande auctoridad.

ESTAVAN en eſta ſazon las coſas de Nauarra en mucha tranquilidad y ſoſſiego, gozando ſus naturales y habitantes de mucha juſticia y paz, muy differente de lo que ſe vſó en los ſiglos paſſados ſin juſticia. En eſte tiempo el condeſtable Don Luys de Beaumonte conde de Lerin, auiendo adolecido de ſu vltima enfermedad, hizo los remedios poſſibles ſpirituales y temporales, por alargar ſus dias, haſta hazer ſe lleuar a nueſtra Señora de Legarda, que es caſa de grande deuocion, cerca de la villa de Mendauia: pero no ſe eſcuſando de acabar ſu curſo natural, falleció en fin d'el mes de Enero d'el año de mil y quinientos y treynta, y fue enterrado en la ygleſia de ſu villa de Le- 1530
rin. Succedióle en los eſtados ſu hijo Don Luys de Beaumonte, conde de Lerin, nueuo condeſtable de Nauarra, viſnieto por linea feminina de Don Iuan Rey de Nauarra y Aragon, por cuya parte era primo ſegundo d'el Emperador Don Carlos, porque las madres eran primas hermanas, ſegun d'el tenor de lo que en eſta hiſtoria en diuerſas partes queda viſto, ſe puede facilmente entender. Por tanto el Emperador en las cartas que le eſcriuia, y en todos los demas negocios le trató con mucha corteſia y amor, como a deudo y pariente tan propinco. Segun adelante ſe verá, pereció en eſte condeſtable la linea maſculina legitima de los condes de Lerin.

EN eſte meſmo año de treynta en veynte y quatro d'el mes de Hebrero, dia Iueues, fieſta de Sant Mathia, fue el Emperador Don Carlos coronado por el Papa Clemente ſeptimo en la ciudad de Bolonia de Lombardia en la ygleſia de Sant Petronio, con muchas oraciones, y muy ſanctas y diuerſas cerimonias en tal caſo acoſtumbradas, y no menos con grandes y muy ſolenes fieſtas de mucho concurſo de Principes, aſſi Eſpañoles, como Alemanes y Ytalianos y d'otras naciones, que al ſeruicio ſuyo acudieron. Lo meſmo ſe puede dezir de los Principes eccleſiaſticos, Cardenales, Patriarchas, Arçobiſpos y Obiſpos, y otras diuerſas dignidades, que a la curia d'el Papa y d'el Emperador acudieron: Enel año ſeguiente de mil y quinientos y treynta y vno, el Cardenal 1531
Don Alexandre Ceſarino, Obiſpo de Pamplona, celebró ſinodo, mediãte procurador en la ciudad de Pamplona en quinze de Deziembre. En eſtos años paſſados, como todos los Obiſpos eran Cardenales, no hazian aſſiſtencia perſonal en ſu yglesia ni dioceſi, ſiendo la principal cauſa, no ſer naturales d'Eſpaña, de q̃ ſe ſeguian graues inconuientes, con ſus auſencias, porque parecian paſtores, para lleuar los fructos d'el redito d'el ganado de la Yglesia, y no para gouernar las ouejas perſonalmente.

EN eſte meſmo año de treynta y vno en cinco de Enero, dia Iueues, fue elegido en la ciudad de Colonia por los electores d'el Imperio Don Fernando Rey de Vngria y Bohemia, hermano d'el Emperador, por Rey de Romanos, futuro 1532
Emperador, y deſpues fue coronado en Aquiſgran. Enel año ſeguiente de mil y quinientos y treynta y dos, ſucediẽdo al nueuo Rey de Romanos guerra cõ Soliman Rey de los Turcos, que perſonalmẽte con potẽtiſſimo exercito auiẽdo por Mayo partido de Conſtantinopla, vino a Vngria: el Emperador acudió a ſu offenſa y reſiſtẽcia, auiendo tenido cortes y dieta de los Principes d'el Imperio en Ratisbona, cõ tan poderoſa mano, que aquel Principe infiel, biẽ informado

Universidad de Deusto
Biblioteca

d'eſto, no ſolo perdió los penſamientos, con que ymaginando grãdes conquiſtas y effectos de ſu viaje auia venido, mas aũ hizo retirada ſin reputacion, muy agena de la que el meſmo y algunos de los Reyes ſus primogenitores en otros viajes eſtauã acoſtumbrados de hazer por aquellas partes, quedando a eſta cauſa la prouincia de Auſtria y otras regiones de Alemaña libres de cuydado, en que ſe hallauan. D'eſte viaje reſultó mucha gloria al Emperador, eſtando el Rey de Francia a la mira d'el ſuceſſo. Por mar, ſiendo general de la armada, embió el Emperador al Principe Andrea de Oria, a hazer guerra a las tierras maritimas d'el Rey Soliman, y ganó en la Morea, no ſolo a la ciudad de Coron, mas tambien a Pratas, alcançando otras victorias.

1533 En el año de mil y quinientos y treynta y tres, Franciſco Piçarro, natural de la ciudad de Trugillo, que auia años, que reſidia en las Indias, deſcubrió deſpues de hartos trabajos de mar y tierra, las ricas y fertiles y grandes prouincias d'el Peru, por lo qual entre las de mas mercedes, con que deſpues el Emperador Don Carlos le honrró, le hizó marques de Atauillos. Por ſer tan ſeñalado eſte deſcubrimiento d'el Peru, de donde cada dia vienen, y han venido tantas riquezas a Eſpaña, fue muy notable y ſeñalado eſte año. En el qual en nueue d'el mes de Março, dia Domingo, naſció el auctor d'eſta obra en la villa de Mondragon, patria ſuya, donde eſta hiſtoria ſe eſcriue, y enel Chriſtianiſmõ le fue pueſto el nombre, que conſta d'el titulo d'eſta obra, que fue de ſu padre. En eſte año de treynta y tres, el Papa Clemente venido perſonalmente a Francia a Marſella, pueblo maritimo, ſe vió con el Rey de Francia, y trataron diuerſas coſas, eſpecialmente de la recuperacion d'el eſtado de Milan, que el Rey de Francia deſſeaua por todas las vias poſſibles, concordando, para mayor corroboracion y firmeza de ſus pretenſos, matrimonio entre Madama Cathalina de Medices, ſobrina d'el Papa, y Henrique duque de Orleans, hijo ſegundo d'el Rey Franciſco. Buelto el Papa a Ytalia, falleció en Roma en veynte y cinco de Se-

1534 ptiembre, dia Viernes d'el año ſeguiente de mil y quinientos y treynta y quatro, ſiendo de edad de cinquenta y ſeys años y quatro meſes, auiendo pontificado diez años y diez meſes y ſiete dias, y fue enterrado en Sant Pedro, y deſpues traſladado al moneſterio de Minerua de la ordẽ de los Predicadores, donde el Papa Leon ſu tio eſtaua ſepultado. Por ſu fin, deſpues de diez y ſiete dias de ſede vacante, fue elegido en treze de Octubre, dia Lunes, por treynta y quatro Cardenales, Alexandro Farneſio Cardenal, Obiſpo de Oſtia, que antes auia tenido diuerſos titulos, ſiẽdo el primero el de los Sãtos Coſme y Damian, de nacion Romano, hijo de Pero Luys Farneſio. Su elecion ſiendo de edad de ſeſenta y ſeys años y ocho meſes y treze dias, fue coronado en Sãt Pedro en tres de Nouiembre, dia Martes. En eſte año Henrique Rey de Ynglaterra, apartandoſe de la obediencia de los Romanos Pontifices, y de ſu Catholica Ygleſia, cayó en grandes apoſtaſias y errores, llamandoſe cabeça de la Yglesia de Ynglaterra. Moſtróſe en el principio de ſu reyno, y muchos años deſpues Principe tan obediente de la Yglesia Romana, que contra los errores de Martin Luthero auiendo publicado vn hermoſo libro: viſta la doctrina enel contenida, el Papa Leon decimo le llamó por excellencia, Defenſor de la Fe Catholica: pero eſte marauilloſo cognomento fue extinguido en breue, començando, y pereciendo enel meſmo.

En el dicho año de treynta y quatro por el mes de Agoſto entró en la ciudad de Pamplona por Virrey Dõ Diego Hurtado de Médoça, marques de Cañete,

ñete, q enel numero nueſtro es el octauo Virrey, cuya gouernació duró muchos dias, en los quales no dexó de tener algunos deſguſtos con los d'el reyno, y los d'el reyno con el, eſpecialmẽte en los vltimos años cõ los jurados y vezinos de Pamplona. Enel año ſeguiente de mil y quinientos y treynta y cinco el Emperador Don Carlos, auiẽdo juntado poderoſa armada en las marinas d'Eſpaña y Ytalia y en otras partes, partió de Barcelona con grande poder a la guerra Africana en treynta de Mayo, dia Domingo, contra Haradyn Barbaroxa, Rey de Alger, grande pirata y enemigo d'el nombre Chriſtiano, que enel año antes con la armada Turqueſa auia deſpojado d'el reyno de Tunez con muchas aſtucias y cautela a Muleazan Rey de Tunez. Siendo grande la mageſtad y potencia naual que lleuó el Emperador, qual a ſu auctoridad y expedicion d'el viaje conuenia, no ſolo deſpues de grande bateria de tierra, y agua, la mayor que en vn dia haſta entõces ſe dió a fortaleza, ganó en quatorze de Iulio, dia Iueues el caſtillo maritimo de la Goleta, con aſſalto, pero deſpues haziendo huyr al enemigo a Bona, vino la ciudad de Tunez ſin reſiſtencia a ſu poder en veynte y vno de Iulio, dia Miercoles, auiendo ſe primero rebelado con la alcaçaua, fortaleza de la ciudad, los chriſtianos, que d'entro ſe hallauan captiuos. Entonces el Rey de Tunez quedando por vaſallo d'el Emperador, y de los Reyes d'Eſpaña ſus ſuceſſores, ſe hizo reparar la Goleta, la qual dexãdo en poder de Don Bernadino de Mendoça con grãde preſidio de mil ſoldados Eſpañoles, dió el Emperador la buelta a Sicilia, aunque algunos fueron de parecer, que antes ſe hizieran otros effectos. En eſte medio el Rey de Francia, viſta la auſencia Africana d'el Emperador, ſe apoderó de la ciudad de Turin y de otras tierras de Sauoya y principado de Piamonte, tomandolas a Carlos Philiberto, duque de Sauoya.

Aviendo el Emperador deſembarcado en Palermo, paſſó deſpues a Mecina, y de alli a viſitar al reyno de Napoles, y viſto lo que el Rey de Francia auia hecho en ſu auſencia con determinacion de hazer le guerra, fue a Roma, donde con grande ſolennidad, ſiendo recibido d'el Papa Paulo, ſe quexó en publico conſiſtorio enel ſegundo dia de Paſcua, llamada de Flores del año de mil 1536
y quinientos y treynta y ſeys d'el Rey de Francia, moſtrando grandes cauſas, de las ocaſiones q̃ daua a la perturbacion d'el bien y tranquilidad de la republica Chriſtiana. Sallió de Roma el Emperador a los treze dias que en ella entró, y cõgregando grande exercito, paſſó cõtra Francia, guiando la ſuma de la guerra Antonio de Leyua, y entrado por la Prouença haſta Aſaes y Marſella, fueron diuerſos y varios los ſuceſſos d'eſta viaje, por lo qual aſſentando ſe tregua de diez meſes, vño fin eſta guerra, no ſalliendo las coſas a guſto d'el Emperador. En eſto meſmo año ſiendo muerto con traycion de grandes aſtucias y traças Alexandre de Medices, primer duque de Florencia, yerno d'el Emperador, marido de Madama Margarita ſu hija, ſucedió en el eſtado de Florencia Coſme de Medices, deudo ſuyo, ſegundo duque de Florencia, cuya ſuceſſion vino a aprobar el Emperador, teniendo atencion a diuerſas coſas. En eſte meſmo año en Alemaña en la ciudad de Colonia ſe celebró vn celeberrimo concilio prouincial, enel qual ſe ordenaron muchas coſas ſantas para la reformacion y doctrina eccleſiaſtica, preſidiẽdo enel Hermano Arçobiſpo de la meſma ciudad, a grãdes diligẽcias de Iuã Groppero, arcidiano de la meſma yglesia, que deſpues fue creado Cardenal por el Papa Paulo. Eſta ſanta ſinodo ſe celebró, deſſeando remediar los grandes errores, que en Alemaña crecian de dia en dia, aunque de aqui a ſiete años, vino el Arçobiſpo a caer en la ſecta Lutherana.

Universidad de Deusto
Biblioteca

1537 VENIDO el año ſeguiente de mil y quiniẽtos y treynta y ſiete, el Papa Paulo deſſeãdo remediar y atajar las perturbaciones y graues trabajos de la Yglesia Catholica, infeſtada de tãtas heregias y ſchiſmas, determinó de cõgregar concilio general para la ciudad de Mantua, pareciendole ſer eſte lugar comodo: pero deſpues por algunas cauſas, mudãdo parecer, ſeñaló a Vicencia, y alo vltimo nombró ala ciudad de Trento, pueblo delos confines de Alemaña en la frontera de Ytalia, por ſer eſte mas acomodado que los demas parà la nacion Germana, de donde los males ſe eſparzian a todas partes. El Papa Paulo, y el Emperador y el Rey de Frãcia tuuieron viſtas en Niça, ciudad dela Prouença, deſſeando componer y ordenar ſus differencias, y deſpues de largas concertaciones, no ſe pudiendo concordar los Principes ala paz, aſſentaron treguas de diez años, mediante la auctoridad d'el Pontifice, començando deſde eſte
1538 año que era año de mil y quinientos y treynta y ocho. El Papa y el Emperador y Venecianos haziendo en eſte año liga contra los Turcos, juntaron vna poderoſa armada, cuyos deſignos, aunque fueron de grandes medios y traças, con pretenſos vtiles ala republica Chriſtiana, no fueron los ſuceſſos correſpõdientes por las diuiſiones, que entre los capitanes nauales naſcierõ, auiendo ſe viſto con ocaſion comoda, para reportar a ſus conſtituyentes grande gloria. A eſte viaje ſuelen comunmente llamar el dela Preueſa.

EL dicho Cardenal Dõ Alexãdro Ceſarino d'el titulo de Sãta Maria in Via Lata Obiſpo de Pãplona, ſiẽdo ſeruidor d'el Emperador, obtuuo prelacia de mayor renta: porq̃ en eſte año de treynta y ocho fue de Pamplona traſladado ala yglesia de Cuenca, ſiendo el vltimo Cardenal, ha auido en la prelacia de Pamplona. En la qual, ſegun queda viſto, han tenido el gouierno ſiete Cardenales: el primero Don Martin de Çalba: el ſegũdo, ſu ſobrino Don Miguel de Çalba: el tercero, Don Ceſar de Borja, q̃ no fue Obiſpo, ſino electo: el quarto Dõ Antonio: el quinto, Don Facio: el ſexto, Don Aman de Labrit: el ſeptimo, eſte Don Alexandro Ceſarino. Al qual ſucedió en la yglesia de Pamplona Don Iuan tercero d'eſte nombre, llamado de Remia, de nacion Veneciano, q̃ enel numero nueſtro delos Obiſpos de Pãplona, fue el quadrageſimo nono, que auiẽdo ſido Obiſpo de Alguer, ciudad de Cerdeña, gozó poco d'el obiſpado de Pamplona, porq̃ luego falleció en Caſtilla, en la ciudad de Toledo en diez y ocho de Hebre
1539 ro, dia Lunes d'el año de mil y quiniẽtos y treynta y nueue, y fue ẽterrado en ſu ſancta yglesia de Pamplona. A eſte Obiſpo Don Iuan de Remia ſucedió enel opiſpado, Don Pedro quinto d'eſte nombre, llamado Pacheco, de nacion Caſtellano, q̃ auia ſido Obiſpo de Ciudad Rodrigo, q̃ enel numero nueſtro delos Obiſpos de Pãplona fue el quinquageſimo, d'el claro linaje de los Pachecos, cuyas cabeças en Caſtilla ſon los duq̃s de Eſcalona, llamados marq̃ſes de Villena.

EN eſte año en primero d'el mes de Mayo, dia Iueues, fieſta delos bienauẽturados Apoſtoles Sant Philipe y Sãtiago el Menor, falleció en la ciudad de Toledo la Emperatriz Doña Iſabel, Reyna de Nauarra, Caſtilla y Aragõ, y de otros muchos reynos, y quedando el Emperador Dõ Carlos ſu marido, y toda Eſpaña, cõ grãde triſteza y dolor, fue ſu cuerpo lleuado ala ciudad de Granada, dõde la depoſitaró enla capilla Real. Dexó eſta Catholica Emperatriz d'el Emperador ſu cariſſimo marido al Principe Dõ Philipe ſu vnico hijo varon, y dos hijas: la primera la infanta Doña Maria, que agora, como la madre, es Emperatriz y Reyna de Vngria y Bohemia, y archiduqueſa de Auſtria, muger de ſu primo hermano Maximiliano, ſegũdo y vltimo d'eſte nombre Emperador de Roma,
y Rey

y Rey de Vngria y Bohemia, y archiduque de Auſtria: La ſegunda, la infanta Doña Iuana, Princeſa de Portugal, que fue caſada con ſu primo hermano, el Principe Don Iuan, primogenito de Portugal, hijo d'el Rey Don Iuan el tercero. Deſpues el Emperador no tornando a caſar mas, vuo durante ſu biudez a ſu hijo Don Iuan de Eſpaña y Auſtria, Principe muy eſclarecido, que comiença a florecer en la arte militar, a quien haſta la hora de ſu muerte ocultó, haziendo le criar con raro ſilencio en la cuſtodia de Luys Quixada, ſeñor de Villa Garcia, notable cauallero.

CAPITVLO XIII.

De la paſſada d'el Emperador por Francia a Flandes, y algunos ſuceſſos ſuyos con los Flamencos, Alemanes, Moros, y Franceſes, y ſucceſſion de los Virreyes, Obiſpos de Pamplona, y Reyes de Francia, con otras coſas.

LOS vezinos de la ciudad de Gãte, tomãdo ocaſiõ, de no les ſer guardados ſus priuilegios, hizierõ tal comociõ, que no ſolo perdierõ la verguença a la Reyna Doña Maria gouernadora de Flandes, mas aũ matãdo a algunos hõbres d'el magiſtrado y gouierno de la ciudad, trataron con el Rey de Frãcia, de dar ſe le, rebelãdo ſe al Emperador. El qual a eſta cauſa, para mas breue remedio de tãto mal, determinando de fiarſe d'el Rey de Francia, entró por la prouincia de Guipuzcoa en Frãcia, dõde ſe le hizierõ grãdes recibimiẽtos y fieſtas por el Rey Franciſco, y ſus hijos, caualleros y pueblos por dõde paſſaua. No ſe eſtimó eſte viaje, por de maduro cõſejo, porq̃ no faltãdo al Rey de Frãcia perſonas, que le induzierõ a ſu detenciõ, haſta el effecto de ſus intentos, eſtuuo en manifieſto cuento, aũque a peligroſo principio ſucediẽdo, mediante buenas formas, el ſuceſſo deſſeado, paſſó libre. Los Ganteſes lue
go en el año de mil y quinientos y quarenta fueron punidos, haziendo ſe en 1540
los principales de la rebelion las juſticias de perſonas, y confiſcaciones de bienes, y anulacion de priuilegios de la ciudad, que en tales caſos de rebeliones y deſobediencias eſtablecen las leyes. A eſta cauſa, el Empetador no ſolo hizo eſtos caſtigos exemplares, mas aun para freno y obuiacion de las coſas futuras, fabricó el caſtillo ſuyo, a coſta de los vezinos en el ſitio dõde eſtáua el moneſterio de Sant Bauon, por ſer aquel lugar el mas oportuno y neceſſario para el efecto. D'eſta rebeliõ reſultó ſu grande ruyna a la ciudad de Gãte, cabeça de Flãdes, que tan inſigne pueblo, y de tanta magnificencia, poder y auctoridad auia ſido en los ſiglos paſſados. En eſte año falleciendo Iuan Vayuoda, pretenſo Rey de Vngria, fueron grandes los daños que hizieron los Turcos, con ocaſion de fauorecer a Stephano ſu vnico hijo, continuando el hijo el meſmo pretenſo contra Don Fernando Rey de Romanos, legitimo Rey.

ANDANDO Vngria opri mida de guerras de infieles, y Alemaña llena de errores, procuró ſiempre el Catholico Emperador, reſiſtir a los vnos, y corregir a los otros, deſſeando reduzir los a la vnion y obediencia de la Sãta Yglesia. Para eſte effecto, ſiendo grandes y continuas las diligencias que hazia, fue en el 1541
año de mil y quinientos y quarenta y vno el marques de Brandenburg por capitã general con grandes gentes contra los Turcos a Vngria, ſalliendo ſu viaje, antes daño ſo que vtil, por ſus aduerſos ſuceſſos. Primero ſe auia tenido dieta en Ratisbona para eſto y para la reformacion de los errores, ſin poderſe effectuar la reconciliacion de los ſectarios, mas de alargar ſus coſas, remitiendo ſe al concilio general, aũque interuino a la dieta el Cardenal Gaſpar Contareno, legado de la ſede Apoſtolica. En eſte año el Emperador baxando de Alemaña a

Universidad de Deusto
Biblioteca

Ytalia, ſe vió por el mes de Septiembre en la ciudad de Luca con el Papa Paulo y auiendo juntado grande armada contra infieles, fue perſonalmente a Alger, paſſando por Corcega, Cerdeña y Mallorca, y llegádo en veynte y tres de Octubre, dia Domingo a las Caxinas, puerto a dos leguas de Alger, deſembarcó en el dia ſeguiente Lunes. Aunque en el dia Martes començaron a deſcargar las municiones para el aſſidio de la ciudad, lleuantóſe tan eſtraña tempeſtad, que puesto caſo, que los Eſpañoles ſallieron a la reſiſtencia de los Turcos y Moros, que Hacen Haga, Rey de Alger, renegado, de nacion Sardo embió contra ellos, fue neceſſario paſſar al Emperador a Metiſus, puerto a quatro leguas de Alger, y deſpues reparó en Bugia, auiendo ſe perdido mas de ciét naos grueſſas y quinze galeras, ſin otros nauios. De Bugia vino el Emperador a la ciudad de Cartha gena harto triſte, con tal deſgracia, eſpecialmente auiendoſe hecho eſte viaje contra el conſejo d'el Papa, y de muchos capitanes practicos en la nauegacion, por eſtár el tiempo muy adelante.

1542 En el año ſeguiente de mil y quinientos y quarenta y dos, el Papa Paulo publicádo ecóilio general para Trento, nóbró por legados de la ſede Apoſtolica, para preſidir en el a Pedro Paulo Patiſio, y Iuan Moron, y Reginaldo Polo, Cardenales de la ſancta Yglesia. En eſte año el Rey de Francia haziendo todo lo de humana potencia, rompió la guerra contra el Emperador, acometiendo ſus eſtados por diuerſas partes, tomádo ocaſiõ de auer matado en el año paſſado en vn barco d'el rio Po, d'el territorio de Pauia, ciertos Eſpañoles a Ceſar Fregoſo Geneues, y a Antonio de Rincõ Eſpañol, rebelde a ſu Principe, que en Turin auiendoſe diſfraçado en el habito, paſſauan ocultamente por ſus embaxadores para Venecia y de alli a Turquia. En eſta guerra ſiendo grande la gente, q̃ el Rey de Francia embió contra los eſtados de Flandes, fue muy mayor, la que con el Dalphin Henrique ſu hijo paſſando a Eſpaña, cercó a Perpiñan, cuyas gentes, aſſi d'el preſidio, no ſufficiente para reſiſtencia de tan grande exercito, como naturales, hizierõ tal oſtentaciõ, q̃ allende de deffender el pueblo, enclauandoles la artilleria, comẽcó deſpues a caminar tanta gẽte, de Caſtilla y Aragõ y de la meſma tierra, q̃ al Dalphin, ſiẽdole mas prouechoſo retirar, q̃ horoſo eſperar a ſu venida, boluió a Frácia. Deſpues fueró grãdes las guerras q̃ por tierra y mar trataron eſtos dos Principes, q̃ no ſon dados a mi, a notar en eſte lugar.

Al Marques de Cañete, Virrey, ſucedió en el cargo por Mayo de eſte año Iuã de Vega, ſeñor de Grajal, cauallero de mucha auctoridad y peſo, q̃ en el numero de los Virreyes q̃ nueſtra chronica lleua, fue el noueno. En el meſmo año Don Fernando Aluarez de Toledo duque d'Alua, nieto d'el duque Don Fadrique, conquiſtador d'el meſmo reyno, hizo derribar los muros de la villa de Lũbier, q̃ haſta agora auiã ſido reſeruados, ſegũ parece por relaciones ſuyas. Vino en el meſmo año el Emperador a viſitar a Nauarra, eſpecialmente a reconoſcer las fronteras, las quales anduuo en perſona, y entrando en Pamplona en quinze de Iunio, eſtuuo en las octauas de Corpus Chriſti, poſando en la caſa de los Obiſpos, llamada comunmente Palacio. El Virrey Iuan de Vega lleuantando en eſte año las gẽtes de Nauarra, y juntandoſe con Don Sancho de Leyua alcayde de Fuenterrabia y capitan general de Guipuzcoa, que tãbien lleuantó las de eſta prouincia, cuyo coronel era Don Philipe de Lezcano, ſeñor de la caſa de Lezcano de la meſma prouincia, entraron ambos en Frácia, dõde auiẽdo quemado al pueblo de Sant Iuan de Lus, tornó Iuan de Vega a Nauarra, y Don Sancho a Guipuzcoa. Eſtuuo poco tiempo Iuan de Vega por Virrey de Nauarra

Nauarra, de donde a la embaxada ydo a Roma, y de alli prouey do por Virrey de Sicilia, vino a lo vltimo a Caſtilla por preſidẽte de ſu cõſejo Real por muerte de Don Antonio de Fonſeca, Obiſpo q̃ fue de Pamplona, de quien luego ſe hablará. Por el mes de Septiẽbre d'el año ſeguiente de mil y quinientos y quarenta y tres entró en la ciudad de Pamplona por Virrey Don Luys de Mẽdoça, marques de Mondejar, que en el numero de nueſtra chronica es decimo Virrey, el qual como a Iuã de Vega ſucedió inmediatamente en el virreynado de Nauarra, aſſi tãbien acertó a ſuceder le en orden immediata en la preſidencia d'el meſmo conſejo Real de Caſtilla, ſiendo con el, tres las perſonas que en Nauarra auiendo tenido cargos, auian aſcendido a aquel ſupremo trono, q̃ ſon Don Antonio de Fonſeca Obiſpo, y eſtos dos vltimos Virreyes. D'el quarto, que al meſmo lugar aſcendió, ſe hablará en fin d'eſta hiſtoria. En quinze de Septiẽbre dia Lunes d'el año ſeguiente de mil y quinientos y quarẽta y quatro Don Pedro Pacheca, Obiſpo de Páplona, auiẽdo celebrado en la meſma ciudad ſinodo general, luego en eſte año fue traſladado a la yglesia de la ciudad de Iaen, de donde deſpues paſſó a la de Siguença, y ſiendo Cardenal vino a fallecer en Roma Obiſpo de Siguença. En la yglesia de Páplona por la traſlacion d'el Obiſpo Don Pedro Pacheco, fue prouey do el dicho Don Antonio de Fonſeca, ſegundo d'eſte nombre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos y adminiſtradores de la yglesia de Páplona fue el quinquageſimo primero, natural de Toro, ciudad d'el reyno de Leon, q̃ era prior de Roncesualles. El Papa Paulo por las grãdes perturbaciones y guerras, q̃ en la chriſtiandad en los precedẽtes años occurrieron, no auiẽdo baſtado ſus diligencias para la paz, auia ſuſpendido la cõgregaciõ d'el ſancto concilio general Tridentino, no obſtante la publicacion: pero ſin mas differir, como coſa tan neceſſaria a la Yglesia Catholica, hizo principiar en el año de mil y quinientos y quarenta y cinco, embiando por legados de la ſede Apoſtolica a Iuan Maria de Monte, Obiſpo Preneſtino, y a Marcello Ceruino y Reginaldo Polo, Cardenales de la Sãta Yglesia, de los quales, los dos primeros venieron inmediatamente a ſer Papas. Duró eſta Santa ſynodo cinco años, aunque por los grãdes trabajos y difficultades de guerras, no ſe continuó ſiempre con la aſſiſtencia neceſſaria. En eſte año de quarenta y cinco, en ocho de Iulio, dia Miercoles la Princeſa Doña Maria infanta de Portugal, muger primera d'el Principe Don Philipe, parió en Valladolid al infante Don Carlos, q̃ deſpues fue Principe jurado de Caſtilla. De alli a quatro dias en Domingo doze de Iulio falleció la Princeſa ſu madre d'eſte parto, y ſu cuerpo lleuado a Granada, fue enterrado en la capilla Real. Enel año ſeguiente de mil y quinientos y quarenta y ſeys Don Aluar Gomez Manrique de Mendoça conde de Caſtro entró en Pamplona por Virrey y gouernador, ſiendo el onzeno Virrey de Nauarra, que, como Iuan de Vega, eſtuuo en Nauarra en poco tiempo.

1543 1544 1545 1546

En Francia, ſegun queda viſto, reynaua en los años paſſados el Rey Franciſco, primero d'eſte nõbre, el qual auiendo gozado de ſus reynos treynta y tres años y dos meſes y veynte dias, falleció cerca de la ciudad de Paris enel caſtillo de Rambouillet en veynte y vno d'el mes de Março, dia Lunes, d'el año de mil y quinientos y quarenta y ſiete, ſiendo de edad de cincuenta años, y otros añaden quatro mas. Su cuerpo lleuado a Santa Maria d'el Cãpo d'el arraual de la ciudad de Paris, fueron traydos alli los cuerpos de ſus hijos el Dalphin Franciſco, que ſiendo el primogenito, auia tenido titulo de duque de Bretaña, y Carlos duque de Orleans, que antes que el Rey ſu padre auian fallecido, y con los cuerpos de los hijos fue lleuado el ſuyo a la yglesia Real de Sant Dionyſio, donde fueron enterrados.

1547

Sucedióle

Universidad de Deusto
Biblioteca

Sucedióle enel reyno ſu hijo Henrique, ſegundo y vltimo d'eſte nombre, mancebo de edad de veynte y ocho años cabales, ſexageſimo ſegundo Rey de Francia, fuerte y belicoſo Principe, cuya coronacion fue en Remes en veynte y cinco de Iulio, dia Lunes, fieſta de Santiago d'eſte meſmo año. Pocos dias antes que el Rey Franciſco, falleció Henrique Rey de Ynglaterra ſin conciliarſe con la Yglefia Catholica, y ſucedióle en los reynos ſu hijo Eduardo, ſexto d'eſte nombre, de edad de ocho años.

En eſte año vino por Virrey de Nauarra Dõ Luys de Velaſco, duodecimo Virrey y gouernador, ſegũ nueſtra cuẽta, q̃ no eſtuuo mucho tiẽpo enel cargo. Durante ſu virreynado, Don Hentiq̃ de Labrit Principe de Bearne y cõde de Fox y la Princeſa Madama Margarita ſu muger, ſiẽdo cõpelidos por el Rey de Frãcia caſaron a ſu vnica hija y eredera Madama Iuana enel año de mil y quiniẽtos y
1548 quarenta y ocho con Antonio de Borbon, duq̃ de Vandoma, Par de Frãcia. Eſte matrimonio ſe concertó en Molins en veynte de Octubre, dia Sabado, auiendo ſido ella primero enel año paſſado de mil y quiniẽtos y quarenta y vno prometida por muger a Guillermo duq̃ de Cleues, quãdo enel meſmo año venido a Frãcia en deſobediencia y rebeliõ d'el Emperador, hizo liga y confederacion cõtra el con el Rey de Frãcia, de dõde reſultó, quando enel año paſſado de mil y quiniẽtos y quarẽta y tres, paſſando el Emperador d'Eſpaña a Ytalia, y de alli ſubiendo a Alemaña, hizo la guerra, q̃ llaman de Dura a eſte duque de Cleues, haſta le compeler a perſonal rẽdicion. Auiendo en los años paſſados de quarẽta y ſeys y quarenta y ſiete el Emperador cõ el rigor de las armas domado a Iuã Federico duque de Saxonia, y a Philipe Lantgrauio de Heſſia, Principes ſectarios y a otros cõplices ſuyos, y a muchas ciudades y pueblos Alemanes de ſu liga y conjuracio, celebró cortes a los Principes y pueblos de la meſma nacio, en la ciudad de Auguſta en eſte año de quarẽta y ocho, deſſeãdo ſobre todo reformar las coſas de la religion. Publicaron ſe treynta y ſeys capitulos ſobre el modo que auiã de biuir, haſta el concilio general, no baſtãdo las guerras paſſadas, y otras muchas diligencias d'el Emperador y de ſus catholicos miniſtros, para reduzir a los ſectarios a la obediencia de la ſancta Yglefia. Cõcluydos eſtos negocios, el Emperador baxó a Flandes, trayẽdo en priſion al duque de Saxonia, y al Lantgrauio, q̃ durãte ſu guerra reſultó ſu priſion, de la qual penſó Lantgrauio ſoltarſe en Malinas, pueblo entre Anueres y Brũſelas, donde fue puẽſto, ſi las traças, q̃ tenia echadas, no fueran atajadas a buena ſazon. En eſte año Don Antonio de Fõſeca Obiſpo de Pamplona celebró ſinodo en la ciudad de Eſtella. La dicha Princeſa Madama Margarita falleciendo enel año ſeguiente de mil
1549 y quinientos y quarenta y nueue, quedó biudo el Principe Don Henrique, que deſpues dela muerte de ſus padres ſe llamó ſiempre Rey de Nauarra, no queriendo dexar al titulo Real pretenſo de ſus paſſados aunque nunca gozó d'el reyno En eſte año ſe celebraron en Alemaña concilios prouinciales en las ciudades metropolitanas de Colonia, Maguncia, y Treueri, cuyos prelados ſon electores d'el Imperio, deſſeando reformar el clero de la propria nacion Germana: y de la meſma manera ſe celebrauan en otras prouincias otras ſanctas ſinodos para reparacion de los errores, que cundian mas de dia en dia.

En diez de Nouiembre, dia Lunes d'eſte año falleció en Roma enel monte Quirinal el Papa Paulo, deſpues que gouernó la naue de Sant Pedro en quinze años y veynte y ochos dias, y fue enterrado en Sant Pedro, auiẽdo ſuccedido ſu fin en edad de ochenta y vn años y ocho meſes y diez dias. Deſpues vacando la ſede Apoſtolica dos meſes y veynte y nueue dias, fue elegido por quarenta y ſeys

ſeys Cardenales en ſeys de Hebrero, dia Viernes d'el año de mil y quinientos y cinquenta Iuan Maria de Monte, de nacion Aretino, Cardenal d'el titulo de 1550
Sant Vital y Arçobiſpo de Siponto, y deſpues Obiſpo Preneſtino, ſiendo de edad de ſeſenta y vn años y quatro meſes y veynte y ſiete dias, que en el pontificado llamandoſe Iulio tercio, fue coronado en Sant Pedro en veynte y dos de Hebrero, dia Domingo, fieſta de la Cathedra de Sant Pedro. En eſte año en lugar d'el Virrey, Don Luys de Velaſco, entró en Pamplona en el meſmo cargo de Bernadino de Cardenas duque de Maqueda, que en el numero que nueſtra chronica trae de los Virreyes, fue el decimo tercio.

En eſte año de cinquenta, que fue año de Iubileo quinquageſimo, Don Antonio de Fonſeca Obiſpo de Pamplona renunció eſpontaneamente el obiſpado de Pamplona, queriendo ſe recoger a ſu patria, por ſeruir mejor a Dios, ſin cargo de tantas animas. Eſto era de grande exemplo, ſi deſpues no le ſucediera, por huyr de la ſarten, caer en las braſas, porque dexando el obiſpado de Pamplona, pareciendole cargoſo, vino deſpues a aceptar el preſidentazgo d'el conſejo Real de los reynos de Caſtilla, que le fue reputado, no a ſobrada ſanctimonia, y murió en aquel cargo, tan ſupremo. En el obiſpado de Pamplona fue prouey do en ſu lugar Don Aluaro Moſcoſo, vnico d'eſte nombre, que en el numero nueſtro de los Obiſpos y adminiſtradores de la yglefia de Pamplona fue el quinquageſimo ſegundo, doctor theologo Pariſienſe, natural de Caceres, capellan de ſu Mageſtad, que al tiempo que hallandoſe en la villa de Valladolid le fue embiado de Flandes la cedula d'el obiſpado, eſtaua ageno de ſu prouiſion. El qual en el año ſeguiente de mil y quinientos y cinquenta y vno en quatro d'el mes de Iunio celebró en la ciudad de Pamplona
1551 ſinodo. Durante el virreynado d'el duque de Maqueda en eſtados, que en la villa de Tafalla ſe celebraron, fue jurado por Principe de Viana, eredero de Nauarra en veynte de Agoſto, dia Iueues, d'el año preſente Don Philipe Principe de las Aſturias, hijo y eredero d'el Emperador Don Carlos, y le recibieron los tres eſtados por futuro Rey, para deſpues de los largos dias paternos, auiendo primero jurado la obſeruancia y mejoria de los fueros d'el reyno, y de ſus priuilegios y eſempciones. En eſte año tornó el Papa cõuocar concilio general para Trento, nombrando por ſu legado de la ſede Apoſtolica al Cardenal Marçello Creſcencio.

Capitvlo xiiii.

De la marauilloſa muerte d'el ſancto varon, el maeſtro Franciſco Xauierre Nauarro, de la compañia de Ieſu, y ſuceſſion de los Virreyes, y teſtamento d'el Emperador, y muerte de la Reyna Doña Iuana, y del Principe de Bearne, y renunciacion que el Emperador hizo de los reynos.

Vando de la inſtitucion de la religion de la compañia de Ieſu ſe trató, ſe hizo dos vezes mencion d'el ſanto y bienauenturado padre el maeſtro Franciſco Xauierre, de quien en eſte lugar es razon, que algo ſe diga, aſſi por ſer eſte glorioſo ſieruo de Dios natural de Nauarra, como por otros juſtos reſpetos. Era eſte ſancto varon hijo de la noble caſa de Xauierre, que es cerca de la villa de Sangueſſa, y al tiempo, que como queda eſcrito, fue en el año en ſu lugar ſeñalado, por mandado d'el Papa Paulo tercio embiado a Portugal a ſuplicacion d'el Rey Don Iuan el tercero, partió luego a las Indias Orientales, donde reſidió haſta ſu ſanta muerte en diez

Universidad de Deusto
Biblioteca

diez años. En los quales fueron grandes las marauillas, que por la gracia d'el ſeñor obró, predicando a los paganos y dolatras y a los Moros el ſancto Euangelio, ſiendo inumerables las gentes, que por ſu predicacion recibieron la agua d'el ſancto baptiſmo, como d'ello nos dan claro teſtimonio muchas cartas de diuerſos hermanos de la compañia, que de aquellas regiones eſcriuieron aqui, que algunas andan impreſſas, quales en Latin, y quales en lengua Caſtellana, y muchas en Portugueſa. Los milagros tan manifiestos, que nueſtro Señor tuuo por bié, de obrar por los grandes meritos d'eſte ſu ſieruo, y el don de ſpiritu de prophecia, de que le dotó, y las vezes que le vieron arrebatado en ſpiritu, fue para alábar a la mageſtad diuina. La qual queriendo confirmar eſtas coſas en ſu fin, fueron y ſon grandes las marauillas y grandezas, que tuuo por bien de obrar, que yo por breuedad no me paro a contar muchas d'ellas. En vltimo viaje de los ſuyos, eſte glorioſo padre partiendo d'el colegio de Sant Pablo de Goa de la meſma compañia, fue a Iapon, con intencion de paſſar al reyno de la Chyna, a predicar el ſancto Euangelio.

Solo ſin ninguno de la compañia partió de Iapon en diez y ſiete de Abril
1552 d'el año de mil y quinientos y cinquenta y dos, y en vna nao, en que yua Diego de Pereyra, embaxador d'el Virrey de la India, que al Rey de la China lleuaua comiſſion de encomendar los negocios d'el ſieruo de Dios, llegó a Malaca, donde por ocaſiones, ſiendo al embaxador Portugues forçoſo detener ſe, continuó ſu nauegacion el ſancto varon. El qual con la ayuda diuina llegado a Canton, populoſa ciudad y puerto de la China, halló, que por ſtatutos d'aquel reyno, ningun eſtrangero podia ſo graues penas entrar en la tierra, ſin licencia d'el Rey, ni ſer metido por los naturales, pero como la demanda y negocio que lleuaua, era de Dios, cuyos mandatos, eſtablecientes, que al vniuerſo ſe predique el ſanto Euangelio, era razon fueſſen preferidos a los de vn Rey temporal, determinó el ſancto varon de entrar en la tierra. Para eſto cõ vn mercader natural de la meſma tierra cõcertádo de le dar mucha cãtidad de pimienta, porque le metieſſe: el mercader como quedaſſe de boluer a cierto dia por el, retiró ſe entre tanto el ſieruo de Dios a vna montaña altiſſima de grande arboleda, a hazer penitencia en vida ſolitaria. Siendo nueſtro Señor ſeruido, de lleuar le a la vida perdurable, cayó el bienauenturado ſieruo ſuyo Franciſco Xauierre en dolencia de calenturas, de las quales dió ſu ſanta anima al criador en dos d'el mes de Deziembre, dia Viernes d'el dicho año de cinquenta y dos en aquella ſierra, cerca de la ciudad de Canton, quedando muy deſconſolados los Portugueſes, que alli ſe hallaron.

Los quales aſſi como le hallaron, le enterraron con los meſmos veſtidos que tenia, con determinacion, que en gaſtando la tierra las carnes, traſladariã los hueſſos al colegio de Goa. En el tiempo que les pareció, que las carnes eſtarian conſumidas, le deſenterraron, y nueſtro Señor, que aun en eſta vida queria honrar a ſu ſieruo, permitió, que el cuerpo hallaſſen tan entero y freſco, como en la hora que eſpiró, y en mas gloria ſuya, ſucedió, que los Portugueſes ſentiendo mucho el dexar le alli, vno d'ellos, que al padre auia en vida tenido mucha deuocion, no queriendo que entre infieles y en tierra tan remota, quedaſſe aquel cuerpo, ſe preferió de traer en ſu nao. Para eſte, metiendo el cuerpo en vna caxa, llena de cal, que las carnes conſumieſſe mas preſto, hizieron vela d'el puerto de Canton, y llegados a Malaca, ſiendo con ſolenidad y proceſſiones recibidos, le enterraron de baxo de tierra, pero llegado vn vene-

venerable padre de la compañia llamado el maeſtro Gaſpar, le hizo deſenterrar, para le traer al colegio de Sant Pablo de Goa, y todauia hallando el Santo cuerpo tan entero, como primero, y que daua muy ſuaue olor, acabaron las gentes de conoſcer las marauillas, que Dios obraua por los meritos de ſu grande ſieruo, por lo qual a la omnipotencia de la diuina bondad, dando gracias y loores infinitos, vieron las grandezas ſuyas.

Con eſto, el padre maeſtro Gaſpar metió al ſancto cuerpo en vna caxa aforrada de damaſco, y cubierta de brocado, que Diego Pereyra embaxador dió para ello, y entrando en el mar, començaron a nauegar para Goa, obrando el miſericordioſo Dios muchas marauillas, y porque en Goa ſe auiá ſabido eſtas coſas ſallió les en vna fuſta al camino vn padre de la compañia, llamado el maeſtro Melchior. El qual tomando de la nao a la fuſta, fue traydo el venerable cuerpo a la ciudad de Goa, y ſiendo por el Virrey y por todo el clero y pueblo recibido con grandes proceſſiones y imenſas alegrias, fue por la Quareſma colocado con grande reuerencia y deuocion al lado d'el altar mayor d'el colegio de Sanct Pablo de la compañia de la meſma ciudad: a cabo de diez y ſeys meſes, que diera ſu anima a Dios, y a grande inſtãcia de todo el pueblo, fue el ſanto cuerpo moſtrado a la gente de Goa, donde permanece en mucha deuocion de los fieles Chriſtianos, para ſu remedio y conſuelo. Affirmã eſtár oy dia el ſanto cuerpo tan entero y incorrupto, que no parece, ſino q̃ a la hora acaba de dar la anima al criador. Tiene ſe eſpecãça, que el Catholico Don Sebaſtian Rey de Portugal le hará canonizar, como no ſe puede eſperar menos de ſemejante Principe, tan benevolo y fauorable a la ſancta religion de la compañia de Ieſus, en cuya virtud ſuceden eſtas marauillas. Toda Eſpaña, y en particular el reyno de Nauarra, puede gloriar ſe en el Señor, por auer en nueſtros dias dado tan ſancto y glorioſo varon, natural Eſpañol de Nauarra.

Despves d'el duque de Maqueda vino por Virrey de Nauarra Don Beltran de la Cueua, duque de Alburquerque, de quien la hiſtoria dexa hecha mẽcion, tratando de la batalla de Sant Marcial, ganada en el paſſo de Beoyuia. Començó el duque de Alburquerque la gouernacion de Nauarra en el dicho año de mil y quinientos y cinquenta y dos, ſiendo decimo quarto Virrey, en el numero de nueſtra chronica, y ſucedió larga ſu gouernacion, y aun muy vtil a la republica, en comun opinion. En el año ſeguiente de mil y quinientos y cinquenta y tres falleciendo Eduardo Rey de Ynglaterra, Principe ſectario, ſucedió en aquellos reynos ſu hermana Doña Maria, Princeſa catholica y muy religioſa, que a falta de la ſuceſſion d'el Rey ſu hermano, que falleció en edad de juuentud, obtuuo la ſuceſſion Real. Eſta Reyna Madama Maria era prima hermana d'el Emperador, hija d'el Rey Henrique octauo, y de ſu primera muger la Reyna Doña Cathalina, infanta de Caſtilla, hija quarta de los Reyes Catholicos, hermana menor de la Reyna Doña Iuana, madre d'el Emperador, y vino a caſar luego con el Principe Don Philipe, primogenito d'Eſpaña, hijo y vniuerſal eredero d'el Emperador ſu padre. No me detengo en referir las coſas, que en eſto paſſaron, porque allende de ſer dignas para hiſtoria propria, mi intẽto en eſte lugar, ſolo es dar relacion de las coſas mas principales de Nauarra, y como por ſuplemento de años tocar algunas coſas memorables, quãdo en las proprias de Nauarra no ocurre materia, digna de anotacion.

1553

El Emperador Don Carlos, viendo ſe cargado de continuas dolencias, y como Principe catholico, queriendo ordenar ſus coſas, hizo ſu teſtamento y vlti-

Universidad de Deusto
Biblioteca

ma voluntad en Bruselas en seys d'el mes de Iunio, dia Miercoles d'el año de
1554 mil y quinientos y cinquenta y quatro ante su secretario Francisco de Erasso, comendador de Moratalaz, de la orden de Calatraua, y d'el consejo de estados, y para cumplir sus descargos, nombró por testamentarios para las cosas d'España y Italia al Principe Don Philipe su hijo, y a Don Fernando de Valdes Arçobispo de Seuilla y inquisidor general, y a Don Antonio de Fonseca, Obispo, q̃ auia sido de Pamplona, que a la sazon era Patriarcha de las Indias y presidente d'el consejo Real de Castilla, y al padre Francisco de Borja, religioso de la compañia de Iesus, duque que auia sido de Gandia, y al doctor Iuan de Figueroa d'el su consejo y camara, que despues vino a ser presidente d'el consejo Real de Castilla, y a Iuan Vasquez de Molina secretario suyo, y al licenciado Diego de Biruiesca y Muñatones, que al tiẽpo era al calde de su casa y corte, y despues d'el consejo y camara. Para lo tocante a los descargos de los señorios de Flãdes y tierras baxas, nombró por testamentarios a su hermana Madama Maria Reyna, que fue de Vngria, muger biuda, que segũ en la historia de Castilla queda visto, fue casada con Luys Rey de Vngria y Bohemia, y al Principe Dõ Philipe su hijo, y a Antonio Perrenot, Obispo de Arras, d'el cõsejo de estado, y a Dõ Luys de Flãdes, señor de Praet, y a Charles de la Layn, conde de la Layn, y a Iuã de Lanoy señor de Molẽbeys, y a Ordardo de Bersaques su limosnero mayor y preuoste de Sant Thome, y a Charles señor de Barlamont, d'el consejo de la hazieda en los estados de Flãdes. Las cosas, q̃ ordenó en este testameto son tan catholicas, quãto de semejante Principe se esperauan, las quales por su gracia y benevolencia me comunicó para este intento Martin de Gaztelu, secretario de su Magestad, como persona afficionada a los professores de historias, natural de la ciudad de Tudela.

1555 En veynte y tres de Março, dia Sabado d'el año de mil y quinientos y cinquenta y cinco falleció en Roma el Papa Iulio tercero, en edad de sesenta y siete años y seys meses y quatorze dias, auiendo pontificado cinco años y vn mes y diez y seys dias, y fue enterrado en Sanct Pedro. Por su fin auiendo vacado la silla de Sant Pedro en diez y siete dias, fue elegido por treynta y seys Cardenales en nueue de Abril, dia Martes el Cardenal Marcello Ceruino, de titulo de Santa Crux en Hierusalem, Obispo de Neocastro, de nacion Toscano, que en el pontificado no mudando el nõbre, fue coronado en el dia seguiẽre, Miercoles onze de Abril en S. Pedro, siendo segundo d'este nõbre. Regió pocos dias la Yglesia el Papa Marcelo, porq̃ auiendo solos veynte y vn dias, que põtificaua, falleció en la mesma ciudad en primero de Mayo, dia Miercoles, siendo de edad de cinquenta y quatro años y onze meses y veynte y cinco dias, y fue sepultado en Sant Pedro. Vacãdo la silla Apostolica por muerte d'el Papa Marcelo veynte y dos dias, fue eligido por quarenta y quatro Cardenales, en veynte y tres de Iunio, dia Iueues, fiesta de la Ascension Iuan Pedro Carrafa, de nacion Napolitano, Arçobispo de Napoles y Cardenal Obispo de Ostia, que en el pontificado, llamando se Paulo quarto, fue coronado en Sant Pedro en veynte y seys d'el mesmo mes, dia Domingo. A este Põtifice llamarõ el Papa Paulo el Guerrero, por algunas guerras, que trató durante su pontificado, aunque no sucedió largo, como presto lo mostraremos. Antes de Cardenal, auia sido religioso, de la orden, que comunmente llaman de los Teatinos, como se referió en fin d'el capitulo quinto d'este libro, mostrando ser differentes religiones la suya y de los Iesuitas.

Governando a Nauarra el duque de Alburquerque, sucedió la muerte de la Reyna Doña Iuana, la qual auiendo quarenta y ocho años y cinco meses y onze

onze dias, que estaua biuda por muerte de Don Philipe Rey de Castilla, y archiduque de Austria, duque de Borgoña y conde de Flandes, su vnico marido, y quarenta y dos años y siete meses y diez y nueue dias, que en Nauarra reynaua, despues de su conquista, falleció en la villa de Tordesillas en quatorze de Abril, dia Viernes Sancto, a las seys de la mañana d'este año de mil y quinientos y cinquenta y cinco, siendo de edad de setenta y cinco años y cinco meses y siete dias, y fue depositado su cuerpo en el monesterio de sancta Clara la Real de la mesma villa de Tordesillas. Con la muerte de la Reyna Doña Iuana, el Emperador Don Carlos su hijo quedó por sólo Rey de Nauarra.

En el mes seguiẽte, Don Henrique Principe de Bearne y conde de Fox, pretẽso Rey de Nauarra falleció en este año en Pau, en veynte y nueue de Mayo, dia Miercoles, auiendo treynta y ocho años y tres meses y diez y siete dias, que por muerte de la Reyna Doña Cathalina su madre gozaua de Fox y Bearne. A exẽplo de los Reyes sus padres se mandó enterrar en la yglesia mayor de Pãplona, por lo qual con auctos y modo de depositó fue sepultado en Sãta Maria de Lescar con los cuerpos de los Reyes sus padres. Fue su muerte, siẽdo de edad de cinquenta y dos años y vn mes y quatro dias, y como nasció dia Miercoles, falleció tambien dia Miercoles. Sucedióle en Fox y Bearne su vnica hija y eredera la dicha Madama Iuana de Labrit, Princesa sectaria, casada con el dicho Antonio de Borbon, duque de Vandoma, que fueron vigesimos condes de Fox y señores de Bearne, el qual y la Princesa su muger començaron luego a continuar el titulo de Reyes de Nauarra por muerte d'el Principe su suegro y padre.

El Catholico Emperador Don Carlos viendose enfermo y muy impedido y viejo de su persona, y que segun sus flaquezas y trabajos continuos, con que cada dia era mas fatigado, no podia satisfazer bien a tanta carga y peso de negocios, dando sanctissimo exemplo, procedido de Principe que a Dios temia, en veynte y cinco de Octubre, dia Iueues d'este año de cinquenta y cinco, auiẽdo dias, que se hallaua en los estados de Flandes, renunció todos sus reynos y estados proprietarios en Bruselas en su hijo y eredero el Principe Don Philipe, que en el mesmo pueblo se hallaua. D'esta manera auiendo treynta y nueue años y nueue meses y dos dias, que por muerte d'el Rey Don Fernando su aguelo reynaua en Nauarra, vuo fin su reyno en este dicho año. De la renunciacion d'el imperio, y muerte y sepultura presente se tratará luego.

HISTORIA DE LAS COSAS TOCANTES A Nauarra, de Don Philipe, trigesimo nono Rey de Nauarra.

Capitvlo xv.

De diuersas cosas tocantes a la historia de Nauarra, y venida d'el Emperador a Espãña, y muerte suya, y sucesion de los Reyes de Francia.

Don Philipe, quarto y vltimo d'este nombre entre los Reyes de Nauarra, y segundo y tambiẽ vltimo entre los de Castilla, y vnico entre los de Aragon: sucedió al Rey y Emperador Don Carlos su padre en el dicho año d'el nascimiento de mil y quinientos y cinquẽta y cinco, siendo de veynte y ocho años y cinco meses y quatro dias, edad por cierto muy floreciente y apta, para començar a tomar la graue carga d'el peso de tantos reynos y estados, como vino a eredar. Si con atencion queremos notar, tuuo el Emperador Don Carlos tal sucessor en el Rey Don Philipe su hijo, qual el Rey Dauid en el Rey Salomon su hijo, porque quien contẽplare los requisitos

Esto fue en la Era de 1594

Universidad de Deusto
Biblioteca

quiſitos y partes, aſſi d'el Emperador, como d'el Rey ſu hijo, hallará, q̃ eſta cõparacion viene muy proporcionada, y aſſi podemos dezir, q̃ el Emperador Dõ Carlos parecia al valeroſo Rey Dauid, y el Rey Dõ Philipe al ſapiẽtiſſimo Rey
1556 Salomon ſu hijo y ſuceſſor. En el año ſeguiente de mil y quinientos y cinquẽta y ſeys Domingo de Lazaro por la mañana veynte y dos dias d'el mes de Março, Dõ Pedro de Nauarra, marques de Cortes, y marichal de Nauarra, preſidente d'el conſejo Real de las ordenes de Caſtillas falleció en la ciudad de Toledo en los palacios que fueron d'el conde de Melito, que ala ſazon eran d'el Cardenal Don Iuan Martinez Siliceo, Arçobiſpo de la meſma ciudad. A la qual el mariſcal auia ydo por el Rey, a dar orden en la empreſa, que el dicho Cardenal trataua con ſu Mageſtad, ſobre la recuperacion de la ciudad de Bugia, que poco antes auian tomado los Moros. Dende eſta caſa, donde el mariſcal falleció, que agora por dotacion y fundacion d'el meſmo Cardenal, es colegio de monjas y donzellas, fue ſu cuerpo lleuado en depoſito al Real moneſterio de Sanct Iuan de los Reyes de la orden de Sanct Franciſco de la meſma ciudad. Sucedió en los eſtados officios y honores d'el reyno de Nauarra ſu hija y eredera Doña Hieronyma de Nauarra, marqueſa de Cortes, caſada con Don Iuan de Benauides, ſexto marichal de Nauarra de los d'eſta caſa. D'eſta manera pereció la linea maſculina de los mariſcales de Nauarra, deſcendientes por linea de varon de la Real rodilla d'el Rey Don Carlos el ſegundo, hijo d'el Rey Don Philipe el Noble.

LA RENVNCIACION que el Emperador Don Carlos hizo de ſus reynos, llegada a Nauarra, donde Don Beltran de la Cueua duque de Alburquerque eſtaua por Virrey, fue el Rey Don Philipe alçado por Rey de Nauarra, por los tres eſtados d'el reyno en la ciudad de Pamplona, en diez y nueue dias d'el mes de Abril, Domingo de Caſi modo d'eſte año. En el qual Don Franciſco de Nauarra Obiſpo de Badajoz, hermano d'el dicho mariſcal, muerto, aſcendió a ſer Arçobiſpo de Valencia por preſentacion, hecha por ſu Mageſtad, y bula Apoſtolica, dada por el Papa Paulo quarto, en Sanct Pedro de Roma en ſiete dias d'el mes de Mayo d'eſte año. Aſſi vino a ſer octauo Arçobiſpo de Valencia, ſucediendo en aquella ſilla a Don fray Thomas de Villanueua, religioſo de la orden de Sãt Auguſtin, natural de Villanueua de los Infantes, que es en Caſtilla, pueblo de la orden de Sanctiago en el cãpo de Montiel, y la muerte d'eſte venerable prelado Don Franciſco de Nauarra ſe referirá adelante. En el meſmo año el Emperador Don Carlos partió de la ciudad de Gante en veynte y ocho de Agoſto, dia Viernes a Gelanda, para venir a deſcanſar a Eſpaña en los dias, que le reſtauan, trayendo en ſu compañia a las Reynas ſus hermanas, Doña Maria de Vngria, y Doña Leonor de Francia, que primero lo fue de Portugal. Antes de ſu entrada en el mar, continuando ſus ſantos y catholicos deſſeos, renunció en Zuburch, pueblo de Gelanda la dignidad Imperial en el Rey de Romanos ſu hermano Don Fernando, con aucto publico en ſiete de Septiẽbre, dia Domingo d'eſte dicho año de cinquenta y ſeys, auiendo treynta y ſiete años y dos meſes y veynte y quatro dias, que por muerte d'el Emperador Maximiliano ſu aguelo auia ſido electo. D'eſto hizo ſu aucto Ceſareo, mediante eſcriptura en tan arduo y graue caſo neceſſaria, como lo auia hecho primero en la renunciacion de los reynos y eſtados proprietarios.

DESPVES auiendo eſperado en aquel pueblo, hasta adereçarſe la armada, ſe embarcó en Fleſelingas en quatorze de Septiẽbre, dia Lunes a las quatro de la tarde,

tarde, y por calmeria y ſoſpecha de tormenta, boluiendo a Fleſelinga, començó de nueuo ſu nauegacion en diez y ſiete dias d'el meſmo mes de Septiembre, dia Iueues con mejor viento, y llegado a Porlan, puerto de Inglaterra, ſe detuuo alli vna noche por tiempo contrario, el qual mejorando, y continuando ſu nauegacion, llegó en Eſpaña en el puerto dela villa de Laredo en veynte y ocho d'el mes de Septiẽbre, dia Lunes, a las quatro de la tarde, auiẽdo tardado en el viaje onze dias. De Laredo paſſando el Catholico Emperador a la ciudad de Burgos, y auiẽdo hecho en el moneſterio de Sanct Auguſtin en el ſancto crucifixo, vna nouena, paſſó a Valladolid, y de alli fue a la villa de Xarandilla, en la qual llegãdo en diez dias d'el mes de Nouiembre en la noche, eſtuuo en aquel pueblo, haſta tres d'el mes de Hebrero, dia Miercoles d'el año ſeguiente de mil y quinientos y cinquenta y ſiete. En el qual dia entró eſte monarcha en el moneſterio de Sant Iuſto de la orden de Sant Hieronimo de la Vera de Plazencia, a repoſar, y dar glorioſo fin a ſus bienauenturados dias. En eſte monaſterio biuió en grande recogimiento y ſanctidad los pocos dias que de vida le reſtaron, ocupando ſe tan ſolo en obras eſpirituales, y recrear ſu cuerpo, para entretenimiento de ſu ſalud, de que tenia grande falta. En treynta y vno de Mayo dia Lunes d'eſte año falleció en la ciudad de Toledo en los palacios arçobiſpales el dicho Cardenal Don Iuan Martinez Siliceo Arçobiſpo de Toledo, y por ſu fin, a preſentacion de ſu Mageſtad fue por el meſmo Papa Paulo quarto proueydo por Arçobiſpo, Dõ fray Bartholme de Caraça de Mirãda, natural d'el reyno de Nauarra, de la villa de Mirãda de Arga, religioſo de la ordẽ de los Predicadores, cuyo prouincial de la prouincia, que llaman de Eſpaña, auia ſido. Entre los Arçobiſpos de Toledo y Primado de las Eſpañas, hállo auer auido dos naturales d'el reyno de Nauarra: el primero, el Arçobiſpo Don Rodrigo Ximenez, que eſcriuió la hiſtoria d'Eſpaña haſta ſu tiempo, de quiẽ nueſtra chronica en diuerſas partes d'eſta obra ha hablado: y el ſegundo ha ſido eſte prelado.

1557

Paſſados eſtos dias, el Rey Don Philipe y el dicho Henrique Rey de Francia, tratando grãdes guerras, hizo el Virrey Don Beltran de la Cueua Duque de Alburquerque vna entrada en Frãcia, lleuantando las gentes de Nauarra y ſus ordinarios preſidios en compañia de las gẽtes de la prouincia de Guipuzcoa, cuyo general y alcayde de la villa de Fuenterrabia era Don Diego de Carbajal, ſeñor de Xodar, y coronel nombrado por la meſma prouincia, el comendador Don Iuan de Borja, ſeñor de la caſa de Loyola de la meſma prouincia. Entrarõ ambos generales y el coronel en Francia en fin de Iulio d'el año de mil y quinientos y cinquenta y ocho, cada vno por ſu tierra, y anticipandoſe los Guipuzcoanos, ſe apoderarõ en Lunes primero de Agoſto, fieſta de Sãt Pedro d'el pueblo de Sant Iuan de Lus, ſin hallar reſiſtencia. De alli a dos horas llegado el Vierrey al meſmo pueblo, eſtuuieron nueue dias, deſtruyendo el lugar, y talando la tierra, excepto el Carrio, llamado Çubiburu, donde los Guipuzcoanos ſe alajaron, que por mucho que la junta de los procuradores de Guipuzcoa inſtó, embiando deſde Yrun Vrançu por mar a Martin de Muxica hõbre principal de la meſma prouincia, vezino de Villa Franca, y otros procuradores, a rogar y requerir le, nunca el duque quiſo conſentir. Con táto el duque tornó a Nauarra en nueue de Agoſto cõ los ſuyos, y lo meſmo hizierõ a ſu tierra en el meſmo dia los Guipuzcoanos. Los quales en eſte año por Março paſſado auian hecho otra lleuantada, aunque llegados a la frontera, tornaron a ſus caſas, por no auer dado lugar a otra coſa Don Diego de Carauajal ſu general.

1558

Universidad de Deusto
Biblioteca

En tanto, que duraua la guerra de Francia, el Emperador Don Carlos reſidiendo en el moneſterio de Sant Iuſto, llegó a vltimo de ſu curſo natural, y conoſciendo, qua ya ſe le acercaua ſu fin, otorgó ſu codicillo y vltima voluntad en el meſmo moneſterio en nueue de Septiembre, dia Miercoles en preſencia de Martin de Gaztelu ſu ſecretario. Sobre los teſtamentarios, que en el teſtamento hecho en Bruſelas auia ſeñalado, tornó en el codicillo a nombrar de nueuo a Luys Quixada, ſeñor de Villagarcia ſu mayordomo, y a fray Iuan de Regla ſu confeſſor, religioſo de la orden de Sát Hieronymo, y al meſmo Martin de Gaztelu ſu ſecretario. Deſpues por fallecimiẽto de algunos teſtamentarios, y impedimiento y auſencia de otros, el Rey Don Philipe ſu hijo por virtud de vna clauſula d'el teſtamento nombró para entender en los deſcargos a Don Diego de Eſpinoſa, preſidente d'el conſejo Real de Caſtilla, y inquiſidor general, y a Don fray Bernardo de Freſneda, Obiſpo de Cuenca y ſu confeſſor, de la orden de Sanct Franciſco, y al licenciado Gaſpar de Xaraua d'el meſmo conſejo Real de Caſtilla. D'eſta manera auiendo doze dias, que eſte Catholico y grande Principe auia ordenado ſu codicillo, vino a fallecer d'eſta preſente vida, de la qual, ſegun piadoſamente ſe deue creer, paſſó a la perdurable en veynte y vno d'el mes de Septiembre, dia Miercoles, feſta d'el glorioſo Apoſtol Sant Matheo a las tres horas de la mañana, ſiendo de edad de cincuenta y ocho años y ſeys meſes, y veynte y ocho dias. Fue depoſitado ſu cuerpo en la yglefia d'el meſmo moneſterio de Sanct Iuſto en lo hueco d'el altar mayor, donde eſtá al preſente, haſta que el Rey Don Philipe ordene otra coſa, porque aſſi fue la voluntad d'eſte glorioſo monarcha, cuya anima deſcanſe en el Señor. Eſtá entendido, tener el Rey Don Philipe propoſito y voluntad, que el cuerpo ſe traſlade al Real moneſterio de Sanct Lorenço de la meſma orden de Sanct Hieronymo, que de Reales obras, edificios y prouẽtos funda el meſmo en el Eſcorial, adonde tambien eſtá creydo, que con el meſmo propoſito ſe traerá el cuerpo de la Emperatriz Doña Yſabel ſu muger, que en la capilla Real de Granada eſtá depoſitado, para que eſten juntos, como en vida lo tenian acordado.

Los Franceſes teniendo ſe por injuriados de la quema y tala de Sanct Iuan de Lus, y queriendo tomar vengança de los daños, que los Nauarros y Guipuzcoanos les hizierõ, determinaron de entrar poderoſamente, a hazer lo meſmo en tierra de Guipuzcoa, por lo qual el Virrey duque de Albuquerque, y Dõ Diego Carbajal lleuantaron por Octubre las gentes paſſadas, y aun Guipuzcoa acudió padre por hijo a la frontera a la defenſa y offenſa de los enemigos. Los quales ſabido eſto, no ſe atreuiendo paſſar a eſta parte, tornaron atras, caſi de la raya, por lo qual el Virrey con los ſuyos boluió a Pamplona, y lo meſmo hizieron los Guipuzcoanos a ſus caſas en fin d'el dicho mes. En diez y ſiete de Nouiembre dia Iueues d'eſte año falleciendo Doña Maria Reyna proprietaria de Ynglaterra, muger ſegunda d'el Rey Don Philipe, fue enterrada en la ciudad de Londres, en la yglefia donde yazen los Reyes de Ynglaterra, y tornó a embiudar el Rey Don Philipe.

1559 En *el año ſeguiente de mil quinientos y cinquenta y nueue aſſentando paz Henrique Rey de Francia con el Rey Don Philipe, concertó caſamiento de Doña Yſabel ſu hija mayor con el Rey Don Philipe, y antes que eſta Chriſtianiſſima Princeſa, cauſadora de la quietud de la republica Chriſtiana, partieſſe para Eſpaña, falleció el Rey Henrique ſu padre, que con ſu fuerte animo juſtando en las fieſtas de ſu hermana Madama Margarita, que ſe caſaua con Emanuel Philiberto duque de Sauoya y Principe de Piamonte, fue*

fue herido deſgraciadamente en poſtrero de Iunio, dia Viernes en el ojo derecho con diez haſtillas de la lança, en que encontró. A los onze dias d'el deſcalabro, que fue mortal, auiendo doze años y tres meſes y nueue dias, que reynaua, falleció de la ciudad de Paris en diez de Iulio, dia Lunes d'eſte año, ſiendo de edad de quarenta años, y andando en el de quarenta y vno, y fue enterrado en Sanct Dionyſio con grande ſentimiento de los ſuyos y eſtraños. Sucedióle en los reynos ſu hijo el Dalphin Franciſco de edad de diez y ſeys años, ſegundo d'eſte nombre, ſexageſimo ſegundo Rey de Francia, que en el meſmo año fue coronado, cuyo reyno ſallió muy breue.

Capitvlo xvi.

De la elecion d'el Papa Pio quarto, y ſucesion de los Virreyes de Nauarra, Reyes de Francia y Obiſpos de Pamplona, y cathalogo de todos los prelados de Pamplona, y fin de lo tocante a los condes de Fox.

En diez y ocho de Agoſto, dia Viernes d'eſte año de cinquenta y nueue falleció en Roma el Papa Paulo quarto, en edad de ochenta y tres años y vn mes, y veynte y dos dias, auiendo pontificado quatro años y dos meſes y veynte y ſiete dias, y fue enterrado en Sanct Pedro. Por ſu fin vacando la ſilla Apoſtolica quatro meſes y ſiete dias, fue elegido por quarẽta y quatro Cardenales en veynte y ſeys de Deziembre, dia Martes, feſta de Sanct Eſteuan prothomartyr, principio d'el año d'el naſcimiento de mil y quinientos y ſeſenta Iuan Angelo de Medices, Cardenal d'el titulo de Sancta Priſca, de nacion Milanes, que en el pontificado llamando ſe Pio quarto, fue coronado en ſeys de Enero, dia Sabado, feſta de la Epiphania, llamada de los Reyes. 1560
En el año paſſado de cinquenta y nueue Don Beltran de la Cueua, duque de Alburquerque Virrey de Nauarra, dexádo el cargo d'el reyno a ſu ſegundo hijo Don Gabriel de la Cueua, paſſó a Caſtilla, y dentro de breues dias falleciẽdo en Toledo, quedó con la gouernacion el hijo, que en el numero que nueſtra chronica trae de los Virreyes de Nauarra, fue el decimo quinto. Doña Yſabel Reyna d'Eſpaña partiẽdo de Francia, caminó para eſtos reynos, acompañada de Antonio de Borbon, Principe de Bearne, y duque de Vandoma el qual auiendo paſſado los montes Pireneos por Sanct Iuan d'el Pie d'el Puerto, entregó la Reyna en los vertientes d'Eſpaña en la villa de Roncesualles en quatro de Enero, dia Iueues d'eſte año de mil y quinientos y ſeſenta al Cardenal Don Franciſco de Mendoça, Obiſpo de Burgos, y a Don Yñigo de Lopez de Mendoça, duque quatro d'el Infantazgo, que a ſu recibimiento auian venido a Nauarra. La Reyna entró en Pamplona, en ſiete d'el meſmo mes, dia Domingo, haziendo la ciudad muy noble recibimiento, qual conuenia para ſemejãte acto Real, y al quarto dia, que fue Miercoles diez d'el meſmo mes, ſalliendo de Pamplona, continuó ſu camino por eſte reyno a la ciudad de Tudela, que lo meſmo hizo. Con tanto paſſó a Caſtilla, y continuó ſu viaje a la ciudad de Guadalajara, donde con grandes fieſtas ſe celebraron las bodas en veynte de Hebrero, dia Martes d'eſte año.

En *el qual Franciſco Rey de Francia, adoleció de mortal enfermedad en la ciudad de Orleans, por que haziendo ſe le vn catarro mortal, que le abaxó a la oreja, y manandole mucha materia, açabó ſus dias en cinco de Deziembre, dia Iueues d'eſte año en la meſma ciudad, auiendo reynado ſolo vn año y quatro meſes y veynte y tres dias, y fue enterrado en S. Dionyſio. Vino a morir en juuẽtud, ſiẽdo de edad de diez y ocho cumplidos. Sucediólo en los reynos ſu hermano Carlos, que conforme a la cuenta comun, es anumerado por noueno d'eſte nombre, cognominado Maximiliano, ſegun nueſtra computacion y anu-*

Universidad de Deusto
Biblioteca

meracion es ſeſagesimo quarto Rey de Francia, que oy reyna, y le dexe Dios reynar largos años en el enſalçamiento de la ſancta Fe catholica, y eſtirpacion de los errores, de que al preſente tiene tan affligido ſu reyno. Con tanto concluyó con la ſucceſſion y narracion, que en la hiſtoria preſente de Nauarra he hecho de todos los Reyes, que haſta nueſtros dias ha auido en Francia, que como queda viſto, ſon ſeſenta y quatro, el qual numero algunos diminuyen, a ſeſenta y vno, y otros podrian acrecentar, pero lo que eſcrito queda, ſe puede tener por mas firme.

AVIA diez años, que el doctor Don Aluaro de Moſcoſo regia ſu ygleſia de
1561 Pamplona, quando en el año de mil y quinientos y ſeſenta y vno, ſiendo rraſladado a la de Çamora, fue en ſu lugar prouey do por Obiſpo de Pamplona Don Diego Ramirez Sedeño de Fuenleal, vnico d'eſte nombre, q̃ en el numero nueſtro de los Obiſpos y adminiſtradores de la ygleſia de Pãplona, es el quinquageſimo tercio, doctor en ambos derechos Pontificio y Ceſareo, que a la ſazon era inquiſidor de Toledo, y canonigo de la meſma ciudad, natural de Villa Eſcuſa de Haro, pueblo cerca de la ciudad de Cuenca, donde primero fue inquiſidor. Eſte prelado rige y gouierna agora la ygleſia de Pamplona, y le dexe Dios gouernar muchos años. En eſte lugar ſe era biẽ, que para mas breue claridad de los Obiſpos de Pamplona, de quienes la hiſtoria ha venido dando noticia, hagamos vn epilogo de ſus nombres. El primero, cõtamos a Don Guilleſindo, vnico. El
1560 ſegundo, Don Ximeno, primero. El tercero, Don Baſilio, vnico. El quarto, Don Biuas, vnico. El quinto, Don Galindo, vnico. El ſexto, Don Blas, primero. El ſeptimo, Don Siſebuto, vnico. El octauo, Don Ximeno, ſegundo. El noueno, Don Sancho, primero. El decimo, Don Sancho, ſegundo. El vndecimo, Don Iuan, primero. El duodecimo, Don Blas, ſegundo. El decimo tercio, Don Pedro primero, que en la ygleſia de Pamplona, puſo la orden canonica de Sant Auguſtin. El decimo quarto, Don Guillermo, primero. El decimo quinto, Don Sancho tercero. El decimo ſexto, Don Lope, vnico. El decimo ſeptimo, Don Biuiano, vnico. El decimo octauo, Don Pedro, ſegundo. El decimo nono, Don Martin primero, que fue electo, y no conſagrado. El vigeſimo, Don Garcia, vnico. El vigeſimo primo, Don Iuan, ſegundo. El vigeſimo ſegundo, Don Sparago, vnico. El vigeſimo tercio, Don Guillermo, ſegundo, de otra manera, Guillen. El vigeſimo quarto, Don Ramiro, vnico. El vigeſimo quinto, Don Pedro, tercero. El vigeſimo ſexto, Don Pedro, quarto. El vigeſimo ſeptimo, Don Armengol, vnico. El vigeſimo octauo, Don Miguel, primero. El vigeſimo nono, Don Miguel, ſegundo. El trigeſimo, Don Arnaldo, primero. El trigeſimo primo, Don Ximen, ſegundo. El trigeſimo ſegundo, Don Arnaldo, ſegundo. El trigeſimo tercio, Don Miguel, tercero. El trigeſimo quarto, Don Bernardo, vnico. El trigeſimo quinto, Don Martin, ſegundo, que fue el primer Cardenal. El trigeſimo ſexto, Don Miguel, quarto, ſegundo Cardenal. El trigeſimo ſeptimo, Don Lanceloto, vnico. El trigeſimo octauo, Don Sancho, vnico. El trigeſimo nono, Don Martin, tercero. El quadrageſimo, Don Beſarion, vnico, tercer Cardenal. El quadrageſimo primo, Don Miguel, quinto. El quadrageſimo ſegundo, Don Nicolas, vnico. El quadrageſimo tercio, Don Alonſo, vnico. El quadrageſimo quarto, Don Ceſar de Barja, quarto Cardenal, y electo Obiſpo, y no conſagrado. El quadrageſimo quinto, Don Antonio, vnico, quinto Cardenal. El quadrageſimo ſexto, Don Facio, vnico, ſexto Cardenal. El quadrageſimo ſeptimo, Don Aman, vnico, ſeptimo Cardenal. El quadrageſimo octauo, Don Alexandro, vnico, octauo y vltimo Cardenal. El quadrageſimo nono, Don Iuan,

Iuan, tercero. El quinquageſimo, Don Pedro, quinto. El quinquageſimo primo, Don Antonio, vnico. El quinquageſimo ſegundo, Don Aluaro, vnico. El quinquageſimo tercio, y haſta agora vltimo, Dõ Diego, vnico, que agora es Obiſpo. Eſtos ſon los venerables y reuerendiſſimos prelados de la ſanta ygleſia de Pam-
5 plona, de quienes la hiſtoria ha venido haziendo mencion en ſus tiempos y lugares, ſegun queda viſto. Don Diego Ramirez, Obiſpo, que al preſente es, celebró ſinodo en la ciudad de Pamplona en ocho de Mayo d'el año de mil y quinientos y ſeſenta y dos. 1562

EN eſte meſmo año de ſeſenta y dos, en las guerras, que Carlos Rey de Fran-
10 cia tenia con los apoſtatas ſectarios y rebeldes de ſus reynos, fue cercada la ciudad de Roan, cabeça de Normandia por Anthonio de Borbon, Principe de Bearne y duque de Vandoma, capitan general d'el Rey de Francia. Durante el aſſidio d'eſta ciudad, eſte Principe, llamado comunmente moſiur de Vandoma, pretenſo Rey de Nauarra, eſtando delante d'el fuerte de Sancta Ca-
15 thalina, fue herido mortalmente en quinze dias d'el mes de Octubre, y de alli a onze dias, en veynte y ſeys d'el meſmo mes fue tomada la ciudad de Roan, donde en el dia ſeguiente veynte y ſiete ſe hizo meter. Ganada Roan, eſte Principe ſalliendo de la ciudad en quinze de Nouiembre, entró en vn barco ſobre Sena, rio de la meſma ciudad, y eſtuuo en aquella riuera en el dia ſiguien-
20 te diez y ſeys de Nouiembre, y lo meſmo hizo en el ſeguiente diez y ſiete, que fue dia Iueues. En el qual falleció dentro d'el barco, en vn lugar de aquella riuera, llamado Andoli, a las nueue de la noche, y en el dia ſeguiente diez y ocho de Nouiembre, ſacaron d'el barco ſu cuerpo, y puеſto en vna caxa, le depoſitaron en vna abadia d'el meſmo pueblo de Andoli, que es a ocho leguas de Roan.
25 Por eſta muerte de Anthonio de Borbon, Principe de Bearne quedó la Princeſa Madama Iuana de Labrit ſu muger biuda, con ſus eſtados proprietarios. En eſte lugar ſe haze fin a la ſucceſſion, que la hiſtoria ha venido moſtrando de los condes de Fox, y ſeñores de Bearne, progenitores de los Reyes paſſados de Nauarra, que fueron Principes tan ſeñalados, quanto d'el diſcurſo
30 d'eſta hiſtoria queda notado.

CAPITVLO XVII.

De la muerte de Don Franciſco de Nauarra Arçobiſpo de Valencia, y los vltimos mariſchales, Virreyes y condeſtable de Nauarra.

ESTANDO en la gouernacion de Nauarra, el Virrey Don Gabriel
35 de la Cueua, en diez y ſeys de Abril, dia Viernes d'el año de mil y quinientos y ſeſenta y tres Don Franciſco de Nauarra, Arçobiſ- 1563
po de Valencia, falleció en Torrent, lugar a vna legua de eſta ciudad, auiendo ydo alli, con deſſeo de conualecer de enfermedad, y fue enterrado en el coro de la ygleſia mayor de ſu ygleſia de Valencia, en vna nueua ſepultura,
40 auiendo ſido excelente prelado. Sucedióle en el arçobiſpado Don Aſciſelo Moya de Contreras, Obiſpo de Vic, de nacion Caſtellano, natural de Pedroche, cerca de Cordoba, y fue noueno Arçobiſpo de Valencia. En eſte meſmo año en quinze de Agoſto, dia Domingo en la noche falleció en el moneſterio de Sancta Maria de Yrançu el marichal Don Iuan de Benauides, marques de
45 Cortes y comendador de Socuellamos de la orden de Sanctiago, y poco antes d'el fallecimiento auiendo le dado la encomienda de Ornachos, no gozó nada, y fue enterrado en la ciudad de Eſtella, en Sant Pedro, en la ſepultura de los marichales de Nauarra.

Pocos

Universidad de Deusto
Biblioteca

Pocos dias despues, el Virrey Don Gabriel de la Cueua, auiendo tres años, y algo mas, que a Nauarra gouernaua, partió de Pamplona, para las cortes de Monçon, donde fue promouido al gouierno d'el estado de Milan. Dexó la gouernacion d'el reyno en su ausencia assi en las cosas de justicia y gracia como en las d'el gouieno y guerra al licẽciado Miguel Ruyz de Otalora, regẽte d'el consejo Real d'el mesmo reyno, que en el officio de la regencia auia sucedido a Don Diego de Espinosa, presidente, que es d'el consejo Real de Castilla, y agora juntamente inquisidor general de los reynos d'Espana. Licenciado Otalora, regente, d'esta manera fue gouernador de Nauarra, hasta que en fin el mes de Nouiembre d'el año, de mil y quinientos y sesenta y quatro, auiendo treze meses, que
1564 gouernaua a Nauarra, entró por Virrey en Tudela Don Alonso de Cordoba y Velasco, conde Alcaudete, que por gouernador de Oran auia estado. El conde de Alcaudete, siendo decimo sexto Virrey de Nauarra, en el mesmo dia, que en manos d'el regente juró en Tudela, luego dió y cometió sus vezes al mesmo regente, y gozó solos tres meses el conde de la gouernacion de Nauarra, sucediendo su muerte, sin venir a Pamplona. Nasció este Virrey en Nauarra, en la villa de Tafalla, al tiempo que Don Martin de Cordoba conde de Alcaudete Virrey, su padre residió en Nauarra, y acertó tambien a morir en Nauarra, porque veniendo thysico y muy flaco, no tardaron en abreuiarse sus dias.

En este tiempo Don Luys de Beaumonte condestable de Nauarra, y conde de Lerin, de quiẽ la historia diuersas vezes ha hecho mẽcion, falleció en la villa de Lerin en nueue de Enero, dia Martes entre las siete y las ocho de la tarde d'el
1565 año de mil y quinientos y sesenta y cinco, auiẽdo treynta y cinco años, q̃ al condestable su padre sucediera, y fue enterrado en la yglesia de Lerin en la grada d'el Euangelio, en sepultura, de la q̃ fue siempre madre de pobres, la condesa Doña Aldonça de Cardona su muger. Por el mesmo mes de Enero en la ciudad de Estella, la marichalesa Doña Hieronyma de Nauarra, marquesa de Cortes, biuda, tornó a casar con Don Martin de Cordoba y Velasco, hermano d'el Virrey Don Alonso de Cordoba, cõde de Alcaudete, y casó los el dicho Obispo de Pamplona. Este nueuo y septimo marichal de Nauarra y marques de Cortes, a quiẽ su Magestad ha hecho merced de la dicha encomienda de Otnachos, es aquel fuerte cauallero, que en el año passado de sesenta y tres hizo en el castillo de Maçalquiuir aquella y memorable resistencia contra todo el poder d'el Rey de Alger y de sus Moros y Turcos, enemigos de la sancta Fe. El condestable Don Luys de Beaumõte no auiendo dexado hijos varones legitimos, sino dos hijas, la primogenita, llamada Doña Brianda de Beaumonte, condesa de Lerin, le fue sucessora en los estados, en la qual la linea de los condestables de Nauarra, vino a saltar en hembras. La condesa Doña Brianda, en este año presente despues d'el fallecimiẽto d'el cõdestable su padre, casó en veynte y quatro de Marco, Sabado vispera de nuestra Señora, por manos d'el dicho Obispo con Don Diego de Toledo, ya cõde de Lerin y cõdestable de Nauarra, hijo de Don Fernãdo Aluarez de Toledo, duque de Alua, mayordomo mayor de su Magestad.

El Virrey Don Alonso de Cordoba conde de Alcaudete en principio d'este año celebró estados d'el reyno en la ciudad de Tudela, los quales con la diligencia d'el licenciado Otalora regente fueron acabados. Entre las de mas cosas d'el seruicio de su Magestad y bien d'el reyno, fue ordenado, que en la ciudad de Estella se hiziesse vn colegio y vniuersidad, para que los d'el reyno, sin sallir fuera,

fuera, pudiessen estudiar qualesquiera sciencias y facultades. Acabados los estados, falleció el Virrey en la mesma ciudad en veynte y siete de Hebrero, dia Miercoles d'este año, y su cuerpo fue lleuado a Andaluzia, donde en la villa de Alcaudete fue enterrado. Dexó sus vezes al mesmo regente, el qual auiendo de nueuo gouernado a Nauarra, hasta siete de Mayo, dia Martes d'el mesmo año, vino a Pamplona por Virrey Don Iosephe de Gueuara, que es el decimo septimo Virrey, que agora gouierna el reyno.

Capitvlo xviii.

De la venida de la Reyna Doña Ysabel a Nauarra, y entrada suya en Guipuzcoa, para Francia, y recibimiento, que se le hizierons, y diputados suyos.

EL Virrey Don Iosephe de Gueuara gouernãdo a Nauarra, sucedió, q̃ auiendo los dias passados, durãte la gouernaciõ d'el licẽciado Otalora regente, concordado entre el Rey Don Philipe y su hermano y cuñado Carlos Maximiliano Rey de Francia, que en Bayona, ciudad de Francia, se viessen Doña Ysabel Catholica Reyna de España, y el Rey de Francia su hermano, y su madre Madama Cathalina, Reyna de Francia, que agora se vuiessen de effectuar estas vistas. Para las quales la Reyna Doña Ysabel en fin de la Quaresma d'este año, partiendo de la villa de Madrid, tomó su camino para las villas de Arcualo y Medina d'el Campo y Valladolid, en la qual, y en especial en Medina, donde tuuo la fin de la Pascua de Resurection, y despues en Valladolid fue recibida con palio y grãdes fiestas, que era razon, se hiziessen a tan poderosa Reyna. La qual despues, que algunos pocos dias estuuo en Valladolid, tomó su camino para Burgos, que con soleníssimos y triumphales aparejos de grandes costas y espensas auia dias, que estaua preuenido se para el recibimiento, tanto desseado por esta ciudad. Sucedió, que de tal manera el pueblo se inficionasse de grande peste, de que despues resultaron muertes de muchos millares de personas, que por ello la Reyna llegada a Tardajos, pueblo a dos leguas de Burgos, determinó con consulta de su Magestad y parecer de los suyos tomar el camino d'el reyno de Nauarra, para entrar en la prouincia de Guipuzcoa, y passar a Bayona. Traya la Reyna acuerdo de passar desde Burgos por la Bureba a la prouincia de Alaua, que para el mesmo recibimiento estaua preuenida: pero assi por lo de Burgos, como por la mesma peste, que en la ciudad de Victoria, que tambien estaua para el recibimiento muy bien preuenida y adreçada, començó a picar, se dexó este camino, y desde el dicho lugar de Tardajos continuó su viaje hazia la tierras de Soria.

Entró en Nauarra la Reyna por la parte de la ciudad de Tudela, la qual con la breue y repentina llegada suya, hizo el mejor recibimiento, que la suma breuedad d'el tiempo dió lugar. Por Tudela, donde hizo vna noche, passó la Reyna a Ebro, y haziendo sendas noches en las villas de Valtierra y Caparroso, donde passó el rio Aragon, y otra noche en Tafalla, entró en la ciudad de Pamplona en Miercoles seys dias d'el mes de Iunio d'este año, haziendo se le tambien el mejor recibimiento, que con la breuedad y no esperada llegada se pudo ordenar. Otro dia lueues, la Reyna partiendo de Pamplona, vino a la villa de Huarte Araquil, y reposando alli en esta noche, passó el Viernes para Alsasua, vltimo lugar de Nauarra, donde reposó vna noche, haziendo se le en estos pueblos y en los de mas de Nauarra, por donde la Reyna passó, sus recibimientos, segun la breuedad d'el tiempo y disposicion

de

Universidad de Deusto
Biblioteca

de las tierras . Las quales por la grande diligencia d'el Virrey y regente y de los d'el conſejo Real d'el meſmo reyno eſtauan tan proueydas de vituallas y de todo lo de mas neceſſario, que puesto caſo, que era grãde el concurſo de las gentes, abundauan, aunque el numero fuera doblado.

Desde Alſaſua partió la Reyna Sabado por la mañana, que fueron nueue de Iunio d'eſte año, y entró luego en tierra d'eſta prouincia de Guipuzcoa, en termino y juriſdicion de la villa de Segura, donde eſtauan aguardando ſu venida los diputados de la prouincia, con mucha gente adreçada de arcabuzeros y piqueros en orden de guerra, ſegun eſta prouincia vſó ſiempre recibir a ſus Principes . Eran nueue los diputados, los quales yuan veſtidos con capotes Tudeſcos de terciopelo negro, guarnecidos de franjas de plata, y en buenos cauallos bien enjaezados, y con muchos pajes y moços de eſpuelas, veſtidos de libreas, y acompañados de muchos parientes , principales hidalgos, yendo adelante la gente, que la villa de Mondragon embió al recibimiento, que todos eran arcabuzeros con ſus celadas, paſſaron en eſte dia al lugar de Çegama, y topando alli con la Reyna, que en vn palafren caminaua, ſe apearon , y todos nueue en nombre de la prouincia beſaron las manos por eſta orden Don Pedro de Çuaçola, cauallero de la orden de Sanctiago, el comendador Don Iuan de Ydiaquez de la meſma orden, Domingo de Orbea, Ferminde Atodo, Bernardino de Çauala, Franciſco de Elexalde, Martin Perez de Çauala, Thomas de Eſcorça, Pero Martinez de Ondarça . Auiendo beſado las manos, propuſo la platica Don Pedro de Çuaçola, a quien auia ſido encomendado eſte negocio, como a cauallero de mucha prudẽcia, el qual en vn compendioſo razonamiẽto dió a ſu Mageſtad el para bien de ſu deſſeada y felice venida, repreſentandole, que d'eſta venida ſuya, y viſtas que cõ los Chriſtianiſſimos Rey y Reyna de Francia ſu hermano y madre yua a tener, ſe eſperaua, no ſolo grande enſalçamiento de la ſancta Fe, pero aun vnion perpetua de los reynos d'Eſpaña y Francia, y tambien mucha memoria y gloria a eſta prouincia. Concluydo eſte acto, la Reyna continuó ſu viaje, y topando en el camino muchas gentes, que al recibimiento ſallieron en orden de guerra, entró en la villa de Segura eſte dia a las doze horas de medio dia . En el dia ſeguiente, Domingo diez de Iunio, primer dia de la Paſcua d'el Spiritu Sancto, la Reyna repoſó en Segura, en cuya ygleſia parochial, como Princeſa tan Catholica, ſe confeſſó y comulgó , y oyó la Miſſa pontifical, que celebró Don Diego Ramirez Obiſpo de Pamplona, que de Nauarra venia en ſu acompañamiento, teniendo hechas grandes eſpenſas en aquella villa, que es de la dioceſi de Pamplona. Las coſas, que aſſi en Nauarra y Guipuzcoa, como primero en Caſtilla, y deſpues vltimamente en Bayona en la corte de Francia paſſaron, fueron tantas, que por diuerſos reſpectos , no es eſte el proprio lugar de eſcriuir las, por lo qual ſi a alguno pareciere , que en eſta narracion lleuo ſobrada breuedad, no ſe marauille, porque ſe haze a eſta cauſa: pero lleuando la meſma breuedad , diré algo de los dias , que la Reyna ſe detuuo por eſtas partes de Guipuzcoa , Nauarra y Francia.

El Lvnes onze de Iunio , ſegundo dia de la Paſcua, partió la Reyna deſpues de medio dia de la villa de Segura, y llegada ala de Villa Franca de la meſma prouincia , donde los procuradores de los caualleros hijos dalgo de las villas y alcaldias de la prouincia eſtauan congregados en junta general, en vno con el licenciado Franciſco Maldonado de Salazar corregidor d'ella,

d'ella, y vezino de Granada, ſe le hizo el ſegundo recibimiento con mucha gente de guerra. Como antes los nueue diputados en nombre y voz general de toda la prouincia beſaron las manos a la Reyna : aſſi agora los procuradores de las villas y alcadias ſe las beſaron en particular, cada vno en nõbre de ſu pueblo, haziendo ſe eſte acto Real por la orden y preheminencia, que cada pueblo tiene en las juntas de la general gouernacion ſuya. Luego la Reyna proſeguiendo en eſte dia ſu camino, llegada al termino de la villa de Toloſa, ſe le hizo el tercero recibimiento de mucha gente de guerra, y anochecido , entró en Toloſa . De donde en el dia ſeguiente, que fue Martes, treze de Iunio, vltimo dia de la Paſcua d'el Spiritu Sancto la Reyna auiendo de mañana en la yglesia parochial de Sancta Maria de aquella villa oyda Miſſa, partió luego, y porque en eſte dia ſu hermano Alexandro Eduardo, duque de Orleans, que agora es de Anjous con muchos nobles caualleros Franceſes venia á ſu recibimiento, fue ordenada la cõmida en la villa de Hernani . Caſi media legua antes de llegar a Hernani, topó la Reyna con el duque ſu hermano, de cuya viſta alegrandoſe mucho, paſſados a Hernani, comieron alli juntos. Aqui ſe le hizo el quarto recibimiento de Guipuzcoa . Deſpues de comer partieron la Reyna y el duque ſu hermano para la villa de Sant Sebaſtian , en cuyo eſpacioſo arenal ſe le hizo en eſte meſmo dia el quinto recibimiẽto de la prouincia, de mucha y muy luzida gente de guerra. En eſta villa hizieron grande ſalua de artilleria, aſſi de las naues d'el mar, como de las murallas, y tambien d'el caſtillo. Los ſoldados d'el preſidio de la villa hizieron por ſi ſu recibimiẽto en las puertas de la villa. La ſalua de la artilleria haziendoſe buen rato antes, que la Reyna baxaſſe al arenal, los caualleros Franceſes, que todos en vno con el duque venian en cuerpo, veſtidos de terciopelo carmeſi, guarnecidos de muchas frãjas de plata, era tãta la alegria, que de la ſalua, que la artilleria començó, moſtraron, que como teſtigo de viſta puedo certificar, que dexada la grauedad y decor ſuyo, corrieron en ſus quartagos a la riuera d'el mar, a ver la ſalua, que las naues principiaron . Lo meſmo hizieron los diputados, con quienes a ver y tomar razon ocular d'eſtas coſas, me hallaua a la ſazon en el meſmo pueſto.

Capitvlo xix.

De los prelados , ſeñores , caualleros y ſeñoras de mas cuenta, que en eſte viaje acompañaron a la Reyna , y como continuando ſu viaje por Guipuzcoa, paſſó a Francia, y recibimiento de los Reyes de Francia ſu hermano y madre, y llegada a Bayona.

Antes de paſſar adelante, ſera bien nombrar algunos prelados y caualleros, que en compañia de la Reyna venian. De los prelados eran Don Iuan de Quiñones, Obiſpo de Calaorra y la Calçada, que en algunos pueblos de Guipuzcoa tenia hecha mucha coſta de vituallas, y otras coſas , y Don Diego Ramirez Sedeño de Fuenleal Obiſpo de Pamplona, de quien queda hablado. Entre las de mas perſonas Eccleſiaſticas de cuenta, acudió tambié a eſte viaje, el maeſtro Don Gregorio Gallo Obiſpo de Origuela y maeſtre eſcuela de Salamãca. De los ſeñores y caualleros fuerõ Don Hernãdo Aluarez de Toledo duque de Alua, mayordomo mayor d'el Rey, que eſta meſma tarde alcancó por la poſta en Sant Sebaſtian a la Reyna, auiendo ſe detenido en Nauarra en la villa de Lerin con ſu nuera Doña Brianda de Beaumonte, condeſa de Lerin. Venia tambien el conde de Benauente, que en eſte dia por la mañana alcançó en Toloſa a la Reyna por jornadas apreſluradas por la meſma via

Universidad de Deusto
Biblioteca

de Nauarra,y paſſó a Ebro en termino de la ciudad de Calaorra,donde en el Mierco-
les y Iueues paſſado fue muy feſtejado por el licenciado Andres Martinez
de Yuarra, inquiſidor Apoſtolico d'eſte diſtrito y reyno de Nauarra, natural
de Maya,villa d'eſta prouincia de Guipuzcoa,perſona de grandes meritos,cuyo
compañero en el ſancto officio en eſte meſmo diſtrito es el notable varon li-
cenciado Pero Fernandez de Temiño,inquiſidor Apoſtolico, perſona de gran-
des partes y merecimientos. Sin eſtos caualleros venian con la Reyna el duque
de Oſuna, y ſu cuñado el duque de Nagera,Don Hernando de Toledo,prior de
Sanct Iuan,hijo d'el dicho duque de Alua, y Don Iuan Manrique de Lara, ma-
yordomo mayor de la Reyna, de quien nueſtra hiſtoria dexa ante hecha men-
cion. Venian el conde de Saldaña y los marqueſes de Falces,Poza,y Velada,con
otros caualleros de mucha cuenta y entre ellos Don Fadrique de Portugal caua-
llerizo mayor de la Reyna. Venian tambien muchas ſeñoras, entre las quales
eran las principales la condeſa biuda de Vruña, camarera mayor de la Reyna,
y ſu nuera la duqueſa de Oſuna,y la marqueſa biuda de Cenete,y tambien Do-
ña Anna Fajardo,muger d'el mayordomo mayor de la Reyna,ſin otras ſeñoras y
damas Franceſas, y Doña Madalena Giron, hija de la condeſa de Vrueña, a
quien ſola entre todas las damas Eſpañolas fue permitido venir a eſte viaje.

Fve grande la alegria,con que general y vniuerſalmente era la Reyna reci-
bida en todas partes, a cuya tan deſeada viſta ſin las gentes, que Guipuzcoa ſe-
ñaló para los ocho recibimientos,que ordenó,concurrian de diuerſas partes,no
ſolo hombres y mugeres, pero aun donzellas,mochaços y mochachas con ſus
padres y deudos, con que todas las tierras eſtauan tan pobladas de gentes,que
los caminos parecian pueblos. Hallauan las gentes, donde quiera tanta abun-
dancia de todo genero de vituallas, aſſi de tierra, como d'el mar,que aunque el
concurſo de las gentes fuera doblado, vuieran ſobrado mantenimientos de to-
dos generos,porque como en todo lo de mas,aſſi tambien en eſto proueyó Gui-
puzcoa con tiempo, y toda orden.

La Reyna partió de la villa de Sanct Sebaſtian en el Miercoles ſeguiente
deſpues de medio dia, que fue treze de Iunio, y caminando para la villa de la
Renteria, ſe le hizo el ſexto recibimiento de Guipuzcoa, dande eſta villa gra-
cioſamente de comer y beuer a quantos quezieron. Luego la Reyna pro-
ſiguiendo ſu viaje, ſele hizo en eſte dia el ſeptimo recibimiento en el termino
de la tierra de Ojarçun, y caminando en el meſmo dia, ſe le hizo el octauo reci-
bimiento en el termino de la tierra de Yrun Vrançu, juriſdicion de la villa de
Fuenterrabia.Cuyo alcayde Don Iuan de Acuña capitan general d'eſta prouin-
cia hizo en Fuenterrabia diſparar tanta artilleria, y tan largo el eſpacio que du-
ró, que fue coſa muy ſeñalada,y digna a tan grande Princeſa,adornando mu-
cho eſte remate a los ocho recibimientos de la prouincia.En eſta noche la Rey-
na eſtuuo en Yrun, donde auia muchos apoſientos ricamente adreçados por
mandado d'el Rey, que para eſto algunos dias antes auia embiado los aparatos
neceſſarios. Otro dia Iueues, quatorze de Iunio, la Reyna deſpues de comer
partió de Yrun ſu camino para Francia,y llegado a la riuera d'el rio Vidaſo,que
por la parte d'eſta prouincia,la chronica ha moſtrado diuerſas vezes, diuidir
a los reynos de Eſpaña y Francia,ſe apeó, y con grande amor y humildad abra-
çó a la Reyna ſu madre, que auiendo paſſado el rio por vna puente, que ſobre
barcos eſtaua hecha,ſe hallaua en la parte de la riuera de Guipuzcoa. En la de la
parte de Francia auia rato, que eſtaua apeado el Rey de Francia, que con gente
muy

muy luzida, aſſi de cauallo como de apie, y con Cardenales y Obiſpos, y mu-
chos muſiores,eſperando a la Reyna ſu hermana. La qual con la Reyna ſu ma-
dre,paſſando de la otra parte, fueron grandes las reuerencias y documentos de
grande amor, que el Rey y Reyna hermanos ſe hizierõ. Aunque el Rey de Fran-
cia no piſó la tierra d'Eſpaña, no dexó de tocar en coſa a ella perteneciente, por-
que en vna de las dos puentes de barcos, que ſobre el rio auia hechas, entró dos
o tres paſſos enel rio, el qual es de Guipuzcoa, aſſi en poſſeſſion, como propie-
dad,ſegun en otras partes d'eſta obra queda eſcripto.

El Rey y Reynas y los de mas caualleros en aquel campo de la riuera,lla-
mado Margiria, que eſtaua enramado,recibiendo colacion, continuaron ſu
camino, yendo en vna hilera el Rey de Francia, y las Reynas y el Dalphin en
eſta forma. Ambas Reynas yuan a la mano derecha, y el Rey y el Dalphin a
la ezquierda, yendo en la orilla de la mano derecha la Reyna madre, y en la
de la ezquierda el Dalphin, y en medio a la mano derecha la Reyna hi-
ja, y a la ezquierda el Rey ſu hermano. En la meſma orden caminando
los prelados y caualleros Eſpañoles entre prelados y caualleros France-
ſes, alojaron eſta tarde y noche en Sanct Iuan de Lus, pueblo de que antes ſe
ha hecho mencion. Otro dia en la tarde, Viernes, quinze de Iunio, entrando
los Reyes en la ciudad de Bayona, fueron recibidos con mucha alegria, hallan-
do en las puertas y murallas y otras partes de la ciudad, pueſtas las armas Reales
d'Eſpaña. Las grãdes fieſtas y coſas ſeñaladas y admirables eſpenſas,que el Rey
de Francia hizo en Baoyna,no ſe podrian encomendar a eſta breuedad,con de-
zir, que eſte Principe, no ſolo moſtró ſu grãdeza y Real magnanimidad en la di-
uerſidad de fieſtas y regozijos de tierra y agua que hizo, mas aun manifeſto ſu
Real eſplandor y liberalidad en dar abundantiſſima y continua eſpenſa a todos
los caualleros Eſpañoles. Los quales ſi fueran mas, y el numero de los criados
muy mayor, hazia dar de ſu Real eſpenſa gracioſamente todas quantas vitua-
llas eran meneſter,y quiſieſſen, aunque en todo lo de mas eſtuuo cariſſima la
ciudad. A la qual, en todo el tiempo, que antes y deſpues eſtuuo alli el Rey de
Francia, fueron inumerables las gentes, que por tierra y mar acudieron d'Eſpa-
ña, a tomar ſu vendicion para el remedio de los Lamparones.

Capitvlo xx.

De la buelta de la Reyna Doña Yſabel a Guipuzcoa, y coſas que en ella y Nauarra le ſu-
cedieron, y eleccion d'el Papa Pio quinto, y naſcimiento de la infanta Doña
Yſabel Clara Eugenia, y fin d'eſta hiſtoria de Nauarra.

Detvvo ſe la Reyna Doña Yſabel en la ciudad de Bayona en diez
y ſiete dias, deſde el dicho dia quinze de Iunio, haſta Lunes dos
d'el mes de Iulio, en el qual partió de Bayona, y acompañada d'el
Rey de Francia y de la Reyna ſu madre y d'el Dalphin vino a Sanct
Iuan de Lus. En el ſeguiente dia, Martes, tres de Iulio veniendo todas las per-
ſonas Reales,haſta la ribera d'el rio Vidaſo,ſe deſpedió el Rey de Frãcia,y boluió
a Sanct de Lus, y la Reyna acompañada de la Reyna ſu madre, y d'el Dalphin,
entró en vn barco muy hermoſo, que Guipuzcoa para ello tenia adreçado. En
el eſtauan los diputados ſuyos en vno con el general Don Iuan de Acuña, y
las Reynas entrando en el barco, habló Don Pedro de Quaçola en nom-
bre de la prouincia, repreſentando, aſſi las grandes mercedes y fauor que Gui-
puzcoa ſentia con la buena buelta de ſus Mageſtades, como en ver tanta gloria
y honra en eſta prouincia, la qual eſperaua, que de los negocios,que ſus Mage-
ſtades auian tratado, ſucediera vniuerſal vtilidad a toda la Chriſtiandad. Las

Universidad de Deusto
Biblioteca

Reynas en paſſando el rio, entraron en vn coche, y fueron a Yrun, y eſtuuieron alli en eſta noche en vno con el Dalphin, y otro dia Miercoles, quatro de Iulio, auiẽdo comido jũtos, tornarõ las Reynas y el Dalphin a la meſma riuera, y aunq̃ la Reyna Doña Yſabel hizo grande inſtancia, por paſſar el rio en cõpañia de la Reyna ſu madre, nunca cõſentió la Reyna madre. La qual cõ hartas y biẽ tiernas lagrimas, cauſadas de la deſpedida de la Reyna ſu cariſſima hija, que lo meſmo hazia, paſſó el rio en el barco de Guipuzcoa, acompañada de los diputados. Los quales ſaltando en la orilla de la otra parte, ſe deſpidieron con mucho amor de la Reyna de Francia, y luego tornando a paſſar el rio, ſeguieron el alcance de la Reyna ſu ſeñora, que en compañia d'el Dalphin caminaua a toda diligencia la via de Sanct Sebaſtian. De camino en la villa de la Renteria de nueuo recibieron graciоſamente de comer y beuer quantas gentes paſſauan, aſſi de Eſpaña, como de Francia, y eſta noche tuuo la Reyna en Sant Sebaſtian.

BIEN quiſiera la prouincia de Guipuzcoa, hazer a la buelta los meſmos ocho recibimientos, de la venida, y durante, que la Reyna eſtuuo en Bayona, lo procuró, pero por no auer querido ſu Mageſtad, dar lugar anueuas coſtas, ceſſó, aſſiſtiendo en ſu nombre los diputados, que en todo el tiempo, que en venida y yda ſe detuuo en Guipuzcoa, ſeguieron ſu acompañamiento. En eſte dia a las ſeys de la tarde, la Reyna, que auia viſto en la yda y buelta de Bayona las aguas d'el Oceano de Cantabria, deſſeando, entrar en el mar a las ſeys horas de la tarde ſallió en vn barco muy a propoſito adornado con ſus damas, y anduuo en el mar harda vna hora, holgando ſe, y deſpues buelta a tierra, repoſó eſta noche en la meſma villa de Sanct Sebaſtian. De la qual otro dia Iueues cinco d'el mes de Iulio continuó ſu camino con el Dalphin ſu hermano, y parando à comer en la villa de Hernani, paſſó eſte meſmo dia a la villa de Toloſa: de modo, que por eſta orden boluia por las jornadas meſmas, que vino. De Toloſa partió la Reyna el dia ſeguiente, Viernes, ſeys d'el mes de Iulio, y continuando ſu camino, tuuo deſſeo de ver labrar alguna herreria de hierro, por conocer la machina y artificio de las fundiciones, y entender la forma d'el conuertir el metal en hierro, por lo qual como vieſſe cerca a vno de los diputados, que era Domingo de Orbea, embióle a llamar, algo antes de llegar a la villa de Villafranca, y preguntandole, ſi auia cerca alguna herreria, para ver labrar: reſpondió, que ſe informaria. Luego en eſte negocio ſe dió orden, haziendo adreçar la herreria de Iarça, por donde la Reyna auia de caminar. Al paſſar de la villa de Villafranca, ſe deſpidió de ſu Mageſtad la junta de los procuradores d'eſta prouincia, ſuplicandole, les perdonaſſe las faltas, que auia auido. Luego la Reyna proſeguiendole ſu camino, llegó a la herreria de Iarça, y apeandoſe d'el quartago, y haziendo lo meſmo las damas y ſeñores y caualleros, que a la ſazon alli ſe acertaron, entraron en la herreria, que ya labraua, y auiendoſe detenido haſta vn quarto de hora, mirando el artificio de la fundicion, ſallió, y tomó camino para Segura.

SVCEDIÓ mas, que los vezinos d'el valle de Areria, que es juriſdicion y vna de las alcaldias d'eſta prouincia, no auiendo querido venir al recibimiento, que a la Reyna a la venida ſe le hizo en Villafranca, para donde la prouincia les auia aſſignado lugar, y la cauſa d'el no querer venir, ſiendo, pues la Reyna auia de paſſar por fuerça por parte de tierra, perteneciente al valle de Areria, querer

querer ſus naturales en ſu proprio ſuelo y territorio hazer el recibimiento, ſin paſſar a Villafranca, como ſobre eſto ſe mouieſſe entre Villafranca y Areria grande debate y queſtion, no baſtaron los mandatos y medios d'el corregidor, para que eſto ſurtieſſe en effecto. Por lo qual deſſeando obuiar los daños, que d'ello reſultar podian, no ſolo ceſſó ſu venida a Villafranca, mas aun les fue prohibido, que a la paſſada de la Reyna no hizieſſen ningun recibimiento. D'eſta manera el valle de Areria, quedó ſin hazer recibimiento, el qual agora, auida licencia, hizieron en ſu territorio a la buelta ſuya entre las villas de Villafranca y Segura, de modo, que con eſte de Areria fueron nueue los recibimientos de Guipuzcoa. Los quales ſe hizieron, ſacando en cada vno vna bandera con las armas y deuiſas de Guipuzcoa por la vna parte, y con las d'el tal pueblo, donde ſe hazia el recibimiento, por la otra. Debaxo d'eſtas nueue banderas ſallió toda la gente, que eſta prouincia ſeñaló para el recibimiento, auiendo ſe a todos los pueblos muchos dias antes de la venida de la Reyna, dado orden d'el numero de la gente, que auian de embiar, y quales pueblos a que partes auian de acudir con la gente, que les cabia, y les auia ſido ſeñalada.

DE la parte donde los de Areria hizieron ſu recibimiento, paſſando la Reyna a la villa de Segura, repoſó alli eſta noche, y en el dia ſeguiente, Sabado ſiete dias d'el mes de Iulio, ſallió de Segura, y a obra de dozientos paſſos en el camino de Nauarra ſe deſpidió d'el Dalphin Alexandro Eduardo duque de Orleans ſu hermano, mandando al corregidor d'eſta prouincia, le tuuieſſe en toda ella compañia, y le ſeruieſſe, y aſſi ſe hizo, y el duque ſiendo acompañado d'el dicho prior de Sanct Iuan, que haſta Francia boluió con el, y guiado por el corregidor, boluió por ſus jornadas para Francia. La Reyna proſeguió ſu camino para el reyno de Nauarra, acompañada de los diputados de la prouincia, y ſubiendo por el puerto de Çegama, que era el meſmo camino, que auia traydo, ya que a la raya y mojon de la prouincia y Nauarra llegaron, ſe apearon los diputados, y en territorio de Guipuzcoa le habló Don Pedro de Çuaçola, repreſentando, quan obligados quedauan los caualleros hijoſdàlgo de Guipuzcoa por las muchas mercedes y fauores, que de ſu Mageſtad auian recibido, y ſuplicando le en nombre de la prouincia, tuuieſſe memoria, aſſi en mandar a la prouincia coſas de ſu Real ſeruicio, como en hazer en lo que ſe offrecieſſe ſiempre mercedes, concluyó ſu habla, dando por remate, que a nueſtro Señor pluguieſſe, que con ſalud llegaſſe, auer ſe con ſu Mageſtad. En eſte pueſto los diputados beſaron vltimamente las manos a la Reyna, por eſta orden. Don Pedro de Çuaçola, Domingo de Orbea, Fermin de Atodo, Don Iuan de Ydiaquez, Bernardino de Çabala, Pero Martinez de Ondarça, Tomas de Eſcorça, Franciſco de Elexalde, y Martin Perez de Çauala no ſe halló preſente.

CON tanto la Catholica Reyna entró en Nauarra, y otro dia Domingo, ocho d'el mes de Iulio partió de Alſaſua, y paſſó aquel dia a la villa de Huarte, de la qual en el dia ſeguiente, Lunes nueue de Iulio, partiendo, entró en la tarde en la ciudad de Pàplona, y otro dia Martes, q̃ fuerõ diez de Iulio, la Reyna anduuo en vn coche por toda la ciudad, con general contento de todo el pueblo, y gentes, q̃ auer la, acudieron, y fue muy feſtejada por el Obiſpo de la meſma ciudad en la yglеſia mayor, en cuyo refectorio tomó vna cena, y a la tarde partió de Pamplona, y por las grandes calores caminó de noche, continuando ſus jornadas por las

Universidad de Deusto
Biblioteca

villas de Tafalla, Caparroſo y Valtierra, y ciudad de Tudela. De donde ſiendo en todas partes, como era mucha razõ, muy ſeruida: entró en tierras de Caſtilla, y pocos dias deſpues fue nueſtro Señor ſeruido, de hazer grandes bienes a los reynos d'Eſpaña en hazer ſe preñada en fin d'eſte año de ſeſenta y cinco.

En el qual auiendo fallecido el doctor Iuan de Figueroa, preſidente d'el conſejo Real de Caſtilla, ſucedió en ſu officio el licenciado Diego de Eſpinoſa, d'el meſmo conſejo, que fue regente d'el conſejo Real de Nauarra, el qual, ſegun conſta de lo eſcripto, es la quarta perſona, de los que primero en Nauarra auiendo tenido cargos, han aſcendido a aquella ſilla de tanta mageſtad, en la qual con quanta ſatisfaction y contento de ſu Mageſtad preſide, no conuiene, que aqui ſe diga, pues a todos es notorio y euidente.

En diez de Deziembre, dia Lunes d'eſte año falleció en Roma el Papa Pio quarto en edad de ſeſenta y ſeys años y ocho meſes y diez dias, auiendo gouernado la yglesia de Dios cinco años y onze meſes, y cinco dias, y fue ſepultado en Sant Pedro. Durante ſu pontificado ſe auia dado fin en el año paſſado de ſeſenta y tres al ſancto concilio general Tridentino, auiendo ſe en el celebrado veynte y cinco ſeſſiones en la vnion y gracia d'el Spiritu Sancto, que por el meſmo Pontifice ſe confirmaron. Por ſu fin ſucediendo veynte y nueue dias de ſeed vacante, fue elegido por cinquenta y dos Cardenales en ſiete de Enero,
1566 dia Lunes d'el año de mil y quinientos y ſeſenta y ſeys el Cardenal fray Miguel Giſlerio, d'el titulo de Sancta Maria ſobre Minerua, Obiſpo Sutrino, y Nepeſino, reliogioſo de la orden de los Predicadores, y general inquiſidor en Roma, de naciõ Lõbardo, de la villa de Boſcho, d'el obiſpado de Alexandria, en el eſtado de Milan. Cuya elecion ſiendo en edad de ſeſenta años y onze meſes y veynte y vn dias, fue coronado en diez y ſiete d'el meſmo mes, dia Iueues, fieſta de S. Antonio, en el meſmo dia, q̃ naſció, cõpliendo ſeſenta y vn años de ſu edad, y no ſeſenta y dos, como algunos refieré: y tomãdo el nombre de ſu predeceſſor, ſe llamó en el potificado Pio quinto. El qual modera y rige agora la Yglesia Catholica con el zelo y vigilancia, q̃ de tan ſantiſſimo varõ eſperaua el ſacro colegio, quando por diuina diſpoſicion ſe hizo en el la ſanta y canonica elecion.

Gouernando a Nauarra el Virrey Dõ Ioſephe de Gueuara, en eſte año de ſeſenta y ſeys entrando las grãdes calores d'el Eſtio, començó en la ciudad de Pãplona, tan grande peſte, que como las diligencias d'el Virrey, regẽte y conſejo y Obiſpo y jurados de la meſma ciudad, no baſtaſſen para el remedio, neceſſitó la terrible enfermedad, a q̃ no ſolo el Virrey, regẽte y los d'el cõſejo y el Obiſpo ſallieſſen de la ciudad, dexãdo grãde recaudo de vituallas y de todo lo de mas en el caſtillo: mas aun compelió a los meſmos vezinos y naturales a deſamparar ſus caſas y patria, y duró la dolencia mucha parte d'el Inuierno. El meſmo daño y dolencia vuo en la ciudad de Eſtella, y en la villa de Viana, de donde ſe tiene entendido, auer cundido a Pamplona, y Eſtella, en la qual primero, que en otra parte començó a ceſſar, y por eſto venieron deſpues la corte y conſejo a trasladarſe a la villa de Tafalla.

En eſte año eſtando el Rey Don Philipe y la Reyna Doña Yſabel ſu muger en el boſque de Segouia, a paſſar las calores d'el Verano: la Reyna parió en la caſa Real d'el meſmo boſque vna hija, cuya feliciſſima y deſſeada natiuidad fue en dia Lunes doze d'el mes de Agoſto, fieſta de la glorioſa virgen Sãta Clara, d'eſte año, deſpues de la media noche. Eſta infanta fue llamada Doña Yſabel Clara Eugenia: conuiene a ſaber, Clara, por auer naſcido en dia de Sancta Clara,

y Yſabel

y Yſabel, nombre de la Catholica y Emperatriz ſu aguela paterna, y no menos por la Chriſtianiſſima Reyna ſu madre, y Eugenia por la grande deuociõ de los Reyes ſus padres al glorioſo martir y Pontifice Sant Eugenio, primer Arçobiſpo de Toledo. Sobre ſu baptiſmo naſciendo, differencias entre el Arçobiſpo de Sanctiago, que como capellan mayor de los Reyes de Caſtilla, que es cura de la caſa y corte de los Reyes, la queria baptizar, y el Obiſpo de Segouia, como Obiſpo, en cuya dioceſi ſe celebraua el chriſtianiſmo, queria lo meſmo hazer, tomó la mano Don Iuan Baptiſta Caſtaño, Arçobiſpo de Roſano, nuncio Apoſtolico en los reynos d'Eſpaña. El qual por obuiar eſta differencia, baptizó en la meſma caſa d'el boſq̃ a la infanta en veynte y cinco d'el meſmo mes de Agoſto, dia Domingo, fieſta de Sanct Luys Rey de Francia en vna pila de plata, que para ello mandó hazer ſu tia la Princeſa Doña Iuana, infanta de Nauarra y Caſtilla, ſiendo padrinos el Principe Don Carlos, hermano de la meſma infanta, y la meſma Princeſa, hermana d'el Rey, y ſeñor nueſtro Don Philipe. Al qual dexando por remate d'eſta hiſtoria de los Catholicos Reyes d'eſte reyno, ſe da fin a eſta ſu hiſtoria de Nauarra.

Fin d'el lib. XXX.

Universidad de Deusto
Biblioteca

TABLA DELOS DIEZ LIBROS, DENDE EL VIGESIMO PRIMO, HASTA EL TRIGESIMO, DONDE SE contienen las hiſtorias de los Reyes de Nauarra, cuyo primer numero denota el Capitulo, y el ſegũdo la Plana.

LIBRO VIGESIMO PRIMO.

Capitulo 1. Dela cauſa por q̃ deſpues de la hiſtoria de Caſtilla ſe eſcriue la de los Reyes de Nauarra, y los auctores mas conoſcidos, q̃ de las coſas d'eſte reyno hã eſcrito, cuya doctrina ſe hallará en toda eſta chronica de Nauarra. Folio 3

Cap. 2. Dõde ſumariamẽte ſe deſcriue el reyno de Nauarra, y refiere ſe la denominacion y origẽ de ſu nõbre, con las opiniones q̃ ay ſobre ello. 6

Cap. 3. De muchas coſas particulares d'el reyno de Nauarra, de Salinas, fuentes, rios los mas principales, mineros, victuallas y otras coſas, de que abunda el reyno 9

Cap. 4. Delas cinco merindades d'el reyno de Nauarra, con todas las villas, valles y cendeas, q̃ a cada merindad cabẽ, y el numero de todos los pueblos d'el reyno con ſus nombres proprios. 12

Cap. 5. Dela merindad que el reyno de Nauarra ſolia tener en Francia, llamada Vltra puertos, y la grande hermandad, que con las de mas merindades ſolia tener, y otras coſas a ello tocantes, y orden q̃ tienen en Nauarra en celebrar cortes. 15

Cap. 6. Delas notables coſas de la ygleſia cathedral de Pamplona, y caſas celebres de deuocion, y moneſterios inſignes, que ay en Nauarra, y otras coſas de notar. Fol. 17

Cap. 7. Dela origen delos Reyes de Nauarra, ſegun la comun opinion y creacion de Don Garci Ximenez, primer Rey, y repugnancia contra los que eſcriuen, auer ſido el primer titulo Real el de Sobrarue. 21

Cap. 8. De Don Garcia Ximenez, primer Rey de Nauarra, y armas que refieren, auer tomado, y guerras que hizo alos Moros, y muerte ſuya. 23

Cap. 9. De Don Garcia Yñiguez, ſegundo Rey de Nauarra, y nõbres, q̃ algunos quierẽ aplicar ala ciudad de Pamplona, y guerras, y fortalezas que hizo, y lo que refieren d'el principio de los condes de Aragõ, y muerte d'el Rey. 25

Cap. 10. De Don Fortun Garces, tercero Rey de Nauarra, y batalla de Roncesualles, y principio d'el priuilegio de la hidalguia de los Roncaleſes, y muerte d'el Rey. 27

Cap. 11. De Don Sancho Garcez, quarto Rey de Nauarra y confirmacion de la hidalguia de los Roncaleſes, y parias q̃e cada año les dan los Franceſes, y victorias, y muerte d'el Rey. 29

Cap. 12. Donde ſatisfaze a algunos objeciones, que podian poner a la ſucceſſion de algunos Reyes, ſucceſſores de los paſſados, por auer tenido vnos meſmos nombres. 32

Cap. 13. De Don Ximeno, quinto Rey de Nauarra, que en la comun opinion de los auctores no ha ſido celebrado, ni notado, y comprobació de ſu vida y reyno. Folio 33

Cap. 14. D'el primer interregno, q̃ los auctores ponẽ, auer ſucedido en Nauarra en eſte tiempo, y difficultades que ay para ello 35

LIBRO VIGESIMO SEGVNDO

Cap. 1. De Don Yñigo Ximenez Ariſta, ſexto Rey de Nauarra, y como los Reyes de Nauarra no acoſtũbraron la ſanta vncion y Real coronacion dende eſte tiẽpo, y copia de vn priuilegio, q̃ el Rey y Dõ Guille ſindo, Obiſpo de Pãplona, dieron al moneſterio de S. Saluador de Leyre, y coſas q̃ d'ella infieren. 37

Cap. 2. Delas inſignias Reales, que refieren, auer tomado el Rey Don Yñigo Ximenez Ariſta, y lo que tratan de las Reynas ſus mugeres, y muerte ſuya, y donde fue ſepultado. 40

Cap. 3. De Don Garcia Yñigez, ſeptimo Rey de Nauarra, y quien fue la Reyna ſu muger, y titulo Real de Pamplona, y copia de vna donacion hecha al moneſterio de Leyre, y Don Ximeno, Obiſpo de Pamplona, y hijos d'el Rey. 42

Cap. 4. De vna donacion de Don Ximeno Obiſpo de Pãplona, y lo q̃ ſe eſcriue de la batalla de Val de Iunquera, y muerte d'el Rey Dõ Garcia Yñiguez. 45

Cap. 5. D'el interregno ſegundo que los auctores ſeñalan por muerte d'el Rey Don Garcia Yñiguez, y lo que refieren d'el naſcimiento d'el Rey Don Sancho Abarca, y las manifieſtas repugnancias, que contra ello ſe hallan. 47

Cap 6. De Don Fortuno, octauo Rey de Nauarra, de quien la comun opiniõ de los auctores no ha hecho mencion ni memoria, y como ſe metió en religion en Sant Saluador de Leyre. 49

Cap. 7. De Don Sancho Abarca, noueno Rey de Nauarra, y la muger y hijos q̃ tuuo, y victorias, que refieren auer alcançado de Moros. 50

Cap. 8. De algunas poblaciones, que atribuyen al Rey Don Sancho Abarca, y como Victoria y Sanct Sebaſtian, no ſon fundaciones ſuyas, y fortaleza que fabricó en Arraſate, llamada deſpues Mondragon. Fol. 52

Capit. 9. Delas guerras que refieren, auer tenido el Rey Don Sancho Abarca, con Don Ordoño Rey de Leon, y con Don Fernando Gonçalez, conde de Caſtilla. 55

Cap. 10. De lo que por mas cierto ſe puede tener ſobre el tiempo dela muerte d'el Rey Don Sãcho Abarca, comprobãdo por inſtrumentos, y Don Blas Obiſpo de Pamplona, y como muchos Reyes paſſados, ſe enterraron en la caſa de Leyre. 56

Cap. 11. De Dõ Garci Sãchez, decimo Rey de Nauarra de quien haſta agora por ningun auctor ha ſido hecha mẽcion ni memoria, y Biuas Obiſpo de Pãplona,

Universidad de Deusto
Biblioteca

y como el titulo de conde se anteponia al de duque, y donacion que de Logroño hizo este Rey al monesterio de Sanct Millian de la Cogolla, y otros punctos notables. 58
Cap.12. Como en este tiempo Agreda y Taraçona eran dela corona de Nauarra, y relacion de antiguas escrituras para mayor comprobacion d'el reyno y vida d'el Rey Don Garci Sanchez. 60
Cap. 13. Delas guerras y differencias que algunas historias refieren, auer tratado el Rey Don Garci Sanchez con Don Fernan Gonçalez conde de Castilla. fol. 61
Cap. 14. De otros instrumentos manifestantes el reyno d'el Rey Don Garci Sanchez, y Don Galindo Obispo de Pamplona, y hijos d'el Rey, y muerte suya. fol. 63
Cap.15. De Don Sancho, vndecimo Rey de Nauarra, de quien hasta agora ningun auctor ha hecho mencion, y comprobacion de su reyno por diuersas escrituras suyas. 65
Cap. 16. De Don Blas, y Don Sisebuto, Obispos de Pamplona, y otros punctos, tocantes a la historia d'el Rey Don Sancho. 68
Cap. 17. Donde se nota la fundacion d'el nueuo monesterio de Sant Millian, con otras cosas tocantes a la comprobacion de la vida y reyno d'el Rey Don Sancho, y muerte suya. 70
Cap. 18. De Don Garcia el Temblioso, duodecimo Rey de Nauarra, y notan se muchos punctos, para comprobacion de su reyno por vn instrumento suyo, que en lengua Latina se pone de verbo ad verbum. folio 73
Cap. 19. Donde por otro instrumento se manifiesta el reyno y vida d'el Rey Don Garcia el Temblioso con otras cosas suyas. 75
Cap. 20. Dela muger y succession d'el Rey Don Garci Sanchez el Temblioso, y otras cosas pertenecientes a su historia, y muerte suya. 76
Cap. 21. Delas guerras que tuuo con Moros, y hijos suyos, con otros notables punctos a su historia tocantes. 79
Cap. 22. D'el crimen de adulterio, que los auctores refieren, auer impuesto los infantes Don Garcia, y Don Fernando a la Reyna su madre, y algunas objeciones contra lo q escriuen, auer d'ello resultado. Folio. 81
Cap. 23. De diuersos instrumentos, manifestantes el reyno d'el Rey Don Sancho, y trata se delas villas de Sant Sebastian y Hernani, y guerras, q el Rey tuuo con Moros y Christianos 84
Cap. 24. Delos concilios que el Rey Don Sancho el Mayor hizo celebrar en Sant Saluador de Leyre, y Pamplona, y como la silla episcopal fue restituyda de Sanct Saluador a Pamplona, y de los dos Obispos suyos, llamados Sanchos, y de que jurisdicion metropolica era en esta sazon la diocesi de Pamplona. fol. 86
Cap. 24. Como el Rey Don Sancho vino a ser conde de Castilla, y que biuió mas años, de los que la comun opinion le señala, y como puso religiosos Cluniacenses en los monesterios de Oña, Leyre, y Sant Iuan dela Peña: y que los Obispos de Pamplona fuessen electos delos religiosos de Leyre, y muerte d'el Rey. 89
Capit. 26. Dela separacion delos reynos de Nauarra, Castilla, Aragon, y Sobrarue, y como el Rey Don Garci Sanchez tomó a Aragon, y muger y hijos que tuuo. 91
Cap. 27. Como el Rey Don Garci Sanchez ayudó al Rey Don Fernando su hermano, en tomar al reyno de Leon, y fundacion d'el monesterio de Nagera, y lo que algunos refieren sobre la institucion de la deuisa de Nauarra, y cosas notables tocantes al monesterio de Valbanera y otras cosas sobre fundaciones de monesterios 94
Cap. 28. Delos priuilegios, que el Rey Don Garci Sanchez daua, y Calaorra ganada por el de poder de Moros, y enemistad, q començó a tener con el Rey Don Fernando su hermano, y la graue dolencia, en que cayó, y donacion que hizo a la casa de Leyre. fol. 97
Capit. 29. Delos titulos Reales, que el Rey Don Garci Sanchez vsaua, y como desterró de sus tierras a Sancto Domingo de Silos, abad de Sanct Millan, y de la grande dotacion, que con la Reyna Doña Estephania hizo al monesterio de Nagera. Folio 100
Cap. 30. Delas otras enemistades, que algunas historias refieren auer sucedido, entre el Rey Don Garci Sanchez, y el Rey Don Fernando su hermano, y como Don Nuño Sanchez, conde de Durango dotò la yglesia de Sanct Augustin de Echauarri, y lo de mas hasta la muerte d'el Rey Garci Sanchez. 103
Cap. 31. Como fue alçado por Rey, y comprobaciõ de su reyno por antiguos instrumentos, y succession de los Obispos de Pamplona. 106
Cap. 32. De algunas escrituras comprobantes el reyno d'el Rey Don Sancho Garcia, y vidas de los infantes hermanos suyos, y principio de los condes de Fox en Francia 108
Cap. 33. De algunas donaciones, que el Rey Don Sancho Garcia hizo a prelados y yglesias con otras cosas tocantes a su historia. 110
Cap.34. Delo que por muerte de Don Fernando Reyde Castilla tratan auer sucedido al Rey Don Sancho Garcia, y la mucha noticia suya, y de sus hermanos en las escrituras d'este tiempo: y Don Blas Obispo de Pamplona, y la fabulosa relacion, que algunos hazen sobre su muerte. 112
Capit. 35. Como el Rey Don Sancho Garcia biuió mas años de los, que diuersas chronicas publican: y que despues d'el, no reynó cierto Rey, llamado Don Sancho, q algunos auctores quieté, y hijos que tuuo, 115
Cap. 36. Delas cosas que algunos auctores refieren contra el infante Don Ramon, y satisfacion de ciertas objeciones suyas. 118
Cap.37. De diuersas escrituras cõprobãtes el reyno d'el Dõ Sãcho Garcia, y succession de Dõ Pedro de Roda, en el obispado de Pãplona, y muerte d'el Rey. 120
Cap. 38. D'el interregno que vuo en Nauarra, y su vnion, con el reyno de Aragon, tomando por Rey a Don Sancho Ramirez, Rey de Aragon. 123

LIBRO VIGESIMO TERCIO

Capitulo 1. D'el principio d'el reyno de Don Sancho Ramirez en Nauarra, y reconoscimiento, que hizo al Rey

al Rey de Castilla, y muchas tierras, que de Nauarra se desmembraron y muchos pueblos q ganó de Motos, y otras cosas señaladas. 125
Ca. 2. De las muchas victorias y pueblos, q el Rey Dõ Sãcho Ramirez alcãçó de Moros, y el reyno de Sobrarue, q dió al infãte Dõ Pedro, y muerte de la Reyna y canõgias, q se fundaron en Yaca, y Pãplona, y donaciones hechas al Obispo de Pãplona, y a otras casas pias y assidio de Huesca, y muerte suya. 128
Cap. 3. De la continuacion d'el cerco de Huesca, y bulas dadas por los Põtifices Romanos sobre patronazgos de yglesias, y principio de la Santa Cruzada y batalla q el Rey venció sobre Huesca, y conquista d'esta ciudad, y cosas que el Papa Vrbano otorgó a al yglesia de Pamplona. 132
Ca.4. De la muger y hijos d'el Rey Dõ Pedro, y d'el infante Don Ramiro Sanchez, y guerras, y conquistas suyas, y recuperacion de Hierusalem, y venida de S. Gregorio Obispo de Ostia a Nauarra, y cosas de S. Domingo de la Calçada, y fabrica de la yglesia de Pãplona, y muerte de los hijos d'el Rey y suya. 135
Cap. 5. D'el principio d'el reyno d'el Emperador Don Alonso y cosas tocantes al infante Don Ramiro Sãches, y succession de los condes de Fox, y vnion de Nauarra y Aragon con Castilla y Leon, y fin de Santo Domingo de la Calçada. 139
Cap.6. De los titulos q el Rey Don Alõso ponia, y guerras suyas contra Moros, y significacion de la adiciõ Almogauar, y donaciones q hazia a monesterios, y assidio de Çaragoça, y recuperacion de Tudela. 141
Cap.7. De la memoria q se halla de vna nieta d'el Rey Don Garcia, y succession de los Obispos de Pamplona, y como el conde de Tolosa se hizo vassallo d'el Emperador y conquista de Almudeuar, Çaragoça, Taraçona, y Calatayud, y de otros muchos pueblos, y succession de los condes de Fox. 144
Cap.8. De la succession de los Obispos de Pamplona, y fundacion d'el hospital de Roncesualles, y diuorcio q el Emperador Don Alonso hizo de la Reyna su muger, y guerras que trató cõ los reynos de Castilla, y tierras q cobró Nauarra, y donaciõ hecha a S. Domingo de la Calçada, y guerras que hizo a los Moros. Folio 147
Cap.9. Dela consagracion de la yglesia de Pamplona, y poblaciõ d'el Burgo suyo, y el notable testamento d'el Emperador Dõ Alõso, y guerras q hizo en Frãcia, y a los Moros, y muerte suya. 151
Cap.10. D'el vltimo interregno de Nauarra, y tierras q el Rey de Castilla tomó en ella, y separacion suya y de Aragon, y elecion de los Reyes Don Garci Ramirez para Nauarra, y Dõ fray Ramiro para Aragõ. 154

LIBRO VIGESIMO QVARTO.

Cap.1. D'el derecho titulo q el Rey Dõ Garci Ramirez tenia a Nauarra, y recognoscimiéto q hizo al Rey de Castilla, y medios de concordia q entre el y el Rey Don Ramiro se señalaron. 157
Cap.2 De los limites q los Reyes Don Garci Ramirez, y Don Ramiro señalaron entre sus reynos, y enemistad suya, y las doze casas q el Rey Don Garci Ramirez eregió en Nauarra, en especial la de Gueuara, y nueua dissẽsion de los Reyes. 159
Ca.3. Como por agora cessó la guerra de Nauarra y Aragon, y los matrimonios, y hijos d'el Rey Dõ Garci Ramirez, y trata se de Don Rodrigo Ximenez Arço bispo de Toledo, natural de Nauarra. 161
Cap.4. De los mouimientos de guerras, que vuo entre Nauarra y Aragon, y trata se de Theobaldo cõde de Champaña, y repartimiéto q d'el reyno de Nauarra hizierõ el Emperador Dõ Alõso y el cõde Don Ramõ Berẽguer contra el Rey Dõ Garci Ramirez. 164
Cap. 5. De la guerra q el Emperador Don Alonso mouió al Rey Dõ Garcia Ramirez, y paz q se hizo, y muerte de la Reyna Doña Margarita, y succession de los Obispos de Pãplona, y guerra de Aragon. 166
Cap.6. D'el segundo matrimonio d'el Rey Don Garcia Ramirez, y succession de los condes de Fox, y como a Nauarra no quedó frõteracõ Moros, y tregua q se assentó cen Aragon. 168
Cap.7 De la entrada q el Rey Dõ Garcia Ramirez hizo cõtra los Moros de la Andaluzia en cõpañia d'el Emperador Don Alonso, y guerra de Aragõ, y otras cosas suyas, y donacion q el conde Dõ Ladrõ de Gueuara, hizo a su hijo Vela Ladrõ, y muerte desgraciada d'el Rey Don Garcia Ramirez. 170
Cap.8. D'el principio d'el reyno d'el Rey de Dõ Sãcho el Sabio, y como dió fueros a las villas de S. Sebastiã y Durãgo, y cõcierto de repartimiento d'el reyno de Nauarra, que hizierõ el Emperador Don Alonso, y el Principe de Aragon. 174
Cap 9 De la successiõ de los condes de Champaña, y paz q el Rey Don Sancho tenia con el Emperador Don Alonso, y nueua guerra con Castilla y Aragon. 176
Cap.10. De las cosas q el Principe de Aragon continuaua contra Nauarra, y la notable deuisa q el Rey Dõ Sãcho tomó, y nouenta pocios q de Castilla y Aragõ le resultaron, y successiõ de los Obispos de Pãplona. 178
Cap.11. De las tierras q el Rey Don Sancho cobrò de poder d'el Rey de Castilla y su casamiento, y hijos, y ricos hombres de Nauarra, y succession de los Obispos de Pamplona. 180
Cap.12. De la liga q el Rey Don Sãcho hizo con Don Pero Ruyz de Açagra, y guerra de Aragon y Castilla. Folio 183
Cap.13. De la cõtinuacion de la guerra de Castilla, y fundaciõ d'el monesterio de Yrançu, y repartimiento de los prouentos entre el Obispo de Pãplona, y canonigos, y nascimiẽto d'el infante Dõ Fernãdo, y muerte de la Reyna su madre, y tierras q Nauarra perdió en Rioja y Bureba, y fundaciõ de Victoria y entrada d'el Rey Don Sancho en Castilla, y succession de los condes de Fox. 185
Cap.14. De muchas personas notables, allende de las Reales, q en Nagera estan sepultadas, y confederacion hecha entre el Rey Don Sancho, y el Rey de Aragõ, y successiõ de los Obispos de Pamplona, y muerte d'el Rey Don Sancho. 189
Cap.15. De quan excelente Principe fue el Rey Dõ Sãcho, y sus notables fabricas y obras, y como entrò en Castilla en fauor d'el Rey Don Alonso contra Moros. Folio. 192
Cap.16. De la entrada q el Rey Don Sãcho hizo en tierras de Castilla, y donacion de sus palacios de Pãplona al Obispo, y succession de los condes de Fox y matrimonios d'el Rey y de la infanta Doña Berenguela su hermana. 195
Cap.17. Como las prouincias de Guipuzcoa, y Alaua y otras tierras desmembrando se de Nauarra, tornarõ a la vnion de Castilla. 198

Universidad de Deusto
Biblioteca

Cap.18.De la ſucceſſion delos cõdes de Champaña, y Obiſpos de Pãplona, y tregua de Caſtilla, y muerte d'el infante Dõ Fernãdo, y paz de Aragõ, y guerra q̃ los Reyes de Caſtilla y Leon hizieron a Don Diego Lopez de Haro, y otra ſucceſſion de Obiſpos de Pãplona. Folio. 201

Cap.19.Como el Rey Don Sancho ſe halló en la ſanta Batalla de las Nauas de Toloſa, y principio de las armas Reales de las cadenas, y rebueltas de la ciudad de Pamplona, y paz q̃ ſe reualidó con Aragon, y ſucceſſion de los Obiſpos de Pãplona, y obiſpado d'el infante Don Ramiro, y ſucceſſion de los condes de Fox. Folio. 204

Cap.20.De la ſucceſſion de los Obiſpos de Pamplona, y filiaciones q̃ vuo entre el Rey Don Sancho, y Don Iayme Rey de Aragon, y lo de mas haſta la muerte d'el Rey Don Sancho. 209

LIBRO VIGESIMO QVINTO.

Cap.1. Como el Rey Don Theobaldo vino a Nauarra y fue alçado por Rey y q̃ Don Iayme Rey de Aragõ ceſſo por agora de los pretenſos de Nauarra. 212

Cap.2.De las mugeres y hijos q̃ vuo el Rey Dõ Theobaldo, y como los religioſos Ciſterciẽſes obtuuierõ el moneſterio de Sant Saluador de Leyre, y ſucceſſiõ de los Obiſpos de Pamplona. 214

Cap.3.D'el viaje que el Rey Don Theobaldo hizo a la ſancta guerra Vltramarina, y buelta ſuya, y ſucceſſion de los condes de Fox. 15

Cap.4.D'el aſſiento q̃ el Rey Don Theobaldo tomó cõ algunos caualleros, y differencias que trató con el Obiſpo de Pamplona, y muerte d'el Rey. 217

Cap.5.Como por la poca edad d'el Rey Dõ Theobaldo el Menor gouernó al reyno la Reyna Doña Margarita, y confederacion q̃ hizo con el Rey de Aragõ, y coronacion d'el Rey, y reualidacion dela confederacion. Folio 218

Cap.6.De las differencias q̃ el Rey Dõ Theobaldo trató con el Rey de Caſtilla, y cõcordia q̃ ſe tomó, y ſucceſſion de los condes de Fox. 220

Cap.7.De los nueuos mouimientos de guerra, q̃ ſe offrecieron, y paz q̃ ſe aſſentó con Caſtilla, y muerte de la Reyna Doña Margarita, y tregua con las fróteras de Aragon. 222

Cap.8.Como el Rey Don Theobaldo caſõ con Madama Yſabel, hija de S. Luys Rey de Francia, y ſucceſſiõ de los condes de Fox, y Obiſpos de Pamplona, y la grãde ſuma q̃ el Rey ſe obligó a pagar al Rey de Aragon. Folio. 223

Cap.9.De la determinacion de Sant Luys Rey de Francia para la ſancta guerra Vltramarina, y como paſſó por Nauarra la infanta Doña Yſabel ſu hija, y viaje q̃ el Rey Don Theobaldo hizo con el Sancto Rey ſu ſuegro. 225

Cap.10.De las coſas que en Nauarra paſſaron en auſſẽcia d'el Rey Dõ Theobaldo, y lo de mas haſta ſu muerte. Folio. 227

Capit.11.D'el principio d'el reyno d'el Rey Don Hẽrique, y muerte de la Reyna Madama Yſabel ſu cuñada, y buelta d'el infante de Caſtilla a Nauarra. 229

Capit.12.De la tregua que el Rey Don Henrique aſſentó con el Rey de Aragon, y muger y hijos que tuuo, y muerte ſuya. 231

Capit. 13. Delas cauſas que al auctor mueuen, para la diſgreſſion de tratar de los Reyes de Francia. 232

Capit. 14.De los primeros Reyes de Francia, que los auctores antiguos ſeñalan, y origen de los otros Reyes deſpues de la declinacion d'el Imperio Romano. Folio 233

Capit. 15. De Pharamundo primer Rey de Francia, y denominacion de la Ley Salica. 234

Cap.16.De Clodio, ſegundo Rey de Francia. 235

Cap.17.De Merouco, tercero Rey de Francia. 235

Cap.18.De Childerico, quarto Rey de Francia. idem

Cap.19.De Clodoueo, quinto Rey de Francia, primer Principe Chriſtiano. 236

Cap.20.De Childeberto, ſexto Rey de Francia. 237

Cap.21.De Clotario, ſeptimo Rey de Francia. 237

Cap.22.De Chereberto, octauo Rey de Francia. 237

Cap.23.De Chilperico, noueno Rey de Francia. 237

Cap.24.De Clotario, decimo Rey de Francia. 238

Cap.25.De Dogaberto, onzeno Rey de Frãcia y fundacion d'el Real moneſterio de S. Dionyſio, y ſus muchos cuerpos ſantos. 238

Cap.26.De Clodoueo, duodecimo Rey de Frãcia. 239

Cap.27.De Clotario, decimo tercio Rey de Frãcia. 240

Cap. 28. De Childerico, decimo quarto Rey de Francia. Folio. 240

Capit. 29. De Theorico, decimo quinto Rey de Francia. Folio. 240

Cap. 30. De Clodoueo, decimo ſexto Rey de Francia. Folio 241

Capit. 31. De Childeberto, decimo ſeptimo Rey de Francia. 241

Capit.32.De Dogaberto, decimo octauo Rey de Francia. Folio 241

Cap. 33. De Clotario, decimo nono Rey de Francia. Folio 242

Capit. 34. De Chilperico, vigeſimo Rey de Francia. Folio 242

Capit. 35. De Theodorico, vigeſimo primo Rey de Francia. 242

Capit. 36. De Childerico, vigeſimo ſegundo Rey de Francia. 243

Cap.37.De Pepino, vigeſimo tercio Rey de Francia, en quien començó ſegundo linaje de Reyes en Frãcia. Folio. 243

Cap.38 De Carlos Magno, vigeſimo quarto Rey Francia y Emperador. 244

Cap. 39. De Luys el Piadoſo, vigeſimo quinto Rey de Francia, y Emperador. 244

Cap.40.De Carlos Caluo, vigeſimo ſexto Rey de Francia y Emperador. 244

Cap.41.De Luys Balbo, vigeſimo ſeptimo Rey de Francia, y Emperador. 245

Cap.42.De Carlomano, vigeſimo octauo Rey de Francia, y Luys, vigeſimo nono Rey, que juntamẽte reynaron, 346

Cap. 43. De Carlos el Gordo, trigeſimo Rey de Francia, y Emperador Luys de Nada, trigeſimo primo Rey de Francia. 246

Cap.44.De Odon, xxxii Rey de Francia. 247

Cap.45.De Carlos el Simple, xxxiii Rey de Frãcia. 247

Cap.46. De Rodulpho, trigeſimo quarto Rey de Francia. Folio. 248

Cap.47.De Luys el Tranſmarino, trigeſimo quinto Rey de Francia. 248

Cap. 48

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca